

201-80  
9699

С 141  
152

АКАДЕМИЯ НАУК СССР  
ИНСТИТУТ ИСТОРИИ

---

5/11

**НОВГОРОДСКАЯ  
ПЕРВАЯ ЛЕТОПИСЬ  
СТАРШЕГО И МЛАДШЕГО  
ИЗВОДОВ**



---

ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР  
МОСКВА 1950 ЛЕНИНГРАД

ПОД РЕДАКЦИЕЙ И С ПРЕДИСЛОВИЕМ  
А. Н. НАСОНОВА

\*

ОТВЕТСТВЕННЫЙ РЕДАКТОР  
член-корреспондент АН СССР  
М. Н. ТИХОМИРОВ

Государственная  
БИБЛИОТЕКА  
СССР  
им. В. И. Ленина

51-3783



2007110632



## ПРЕДИСЛОВИЕ

В предлагаемом издании публикуется «Новгородская первая летопись». Под этим названием разумеют группу дошедших до нас летописных новгородских памятников или списков, близких по содержанию. Синодальный список Новгородской первой летописи — самый древний из всех сохранившихся больших русских летописных памятников.

Сложный состав «Новгородской первой летописи» отражает историю новгородского летописания. В составлении новгородских летописных сводов были заинтересованы представители новгородской публичной власти. Содержание «Новгородской первой летописи» отражает классовые интересы и непримиримые классовые противоречия в феодальном Новгороде.

Марксистско-ленинский метод дает возможность раскрыть богатый материал по древней истории СССР, находящийся в «Новгородской первой летописи». Не будет преувеличением сказать, что ни один сколько-нибудь важный вопрос по древней истории СССР не может быть разрешен без помощи этой летописи. Новгородская первая летопись дает материал по истории классовой борьбы, в частности по борьбе «вятичей» и «менших», по истории борьбы русского народа с немецкой агрессией, по истории народов Прибалтики, по начальному периоду истории централизованного государства; в тех известиях, которые почерпнуты из киевского «Начального свода» (составление последнего предшествовало составлению «Повести временных лет»), она дает материал, показывающий, что Русь исконного, местного происхождения. Но особенно богатый материал найдет в Новгородской первой летописи изучающий историю Новгородской «земли», обширнейшего древнерусского «самостоятельного полугосударства»<sup>1</sup>. Новгород был передовым культурным центром, и Новгородская первая летопись свидетельствует о высокой культуре древней Руси. К. Маркс в книге<sup>2</sup> «Секретная дипломатия XVIII в.» сравнивал Новгород XV в. с Флоренцией.

<sup>1</sup> См. И. Сталин, А. Жданов, С. Киров. Замечания по поводу конспекта учебника по истории СССР (К изучению истории, стр. 21).

В т. III Полного собрания русских летописей под именем Новгородской первой летописи был напечатан (в 1841 г.) Синодальный список Новгородской летописи с вариантами из Академического и Толстовского, причем текст Синодального списка был продолжен Академическим, а по окончании его — Толстовским. Напечатанный текст начинается со слов «а вы плотници суще», с которых начинается Синодальный список, не имеющий начала. В 1888 г. Новгородская первая летопись была переиздана с привлечением, кроме вышеназванных списков, списка Археографической комиссии (Комиссионного). Начало летописи, отсутствующее в Синодальном списке, было напечатано по Толстовскому и Комиссионному с вариантами из Академического. В основание был положен Синодальный список, причем отдельные места побочных списков, отсутствующие в Синодальном, были внесены в основной текст. Синодальный список был продолжен Комиссионным с вариантами из Академического и Толстовского. В приложениях были напечатаны статьи, которые находятся в рукописи Археографической комиссии перед Комиссионным списком и после него.

Новгородская первая летопись или ее списки в настоящем издании разделены на Новгородскую первую летопись старшего извода, представленную Синодальным списком, и на Новгородскую летопись младшего извода, представленную остальными списками. Деление списков Новгородской первой летописи на два извода произведено в согласии с исследованиями о списках<sup>1</sup>. Выделение Комиссионного, Академического и Толстовского списков в особую летопись было предусмотрено при составлении проф. М. Д. Приселковым проекта совершенно нового издания «Полного собрания русских летописей».

В основание Новгородской первой летописи младшего извода положен нами Комиссионный список, как наиболее исправный и доселе полностью не издававшийся. Варианты подведены из Академического и Толстовского списков. Толстовский список является копией с Академического, снятой, когда в последнем не был еще утерян ряд листов. В «Приложениях» даны те места неизданного Воронцовского списка, которые воспроизводят, хотя и с некоторыми изменениями, утраченные листы Академического списка; Воронцовский список восходит к Академическому, когда в нем не был еще утерян ряд листов. В «Приложениях» напечатаны статьи рукописи Археографической комиссии, находящиеся перед Комиссионным списком и после него. Фрагмент Новгородской первой летописи — текст, доведенный до похвалы Борису и Глебу 1015 г.,

<sup>1</sup> А. А. Шахматов, Сборник статей и материалов, М.—Л., 1947, статья «Киевский начальный свод 1095 г.»; ср. А. А. Шахматов, Обзорение русских летописных сводов XIV—XVI вв., М.—Л., 1938.

известный под именем Троицкого списка Новгородской первой летописи, исследованный А. А. Шахматовым (см. Шахматов, Обзорение... стр. 173—175), числившийся утерянным, а равно и копия с него, хранившаяся в Государственной библиотеке им. Ленина (по описанию Востокова № 247), были обнаружены А. А. Зиминим и А. А. Ромодановской в Рукоп. отд. Библиотеки им. Ленина во время печатания настоящего издания. Текст рукописи, содержащей Троицкий список, а также описание ее даются в «Приложениях».

Синодальный список Новгородской первой летописи представляет собою рукопись в 4°, писанную уставом на пергамене несколькими почерками, — хранится в Рукописном отделении Гос. исторического музея в Синодальном собрании под № 786. В рукописи две нумерации арабскими цифрами; одна — чернилами по листам, другая — карандашом по страницам. Листов помечено 169, страниц 337; последняя страница не помечена. После стр. 62 дважды проставлен номер 64. Вся рукопись состояла из 37 тетрадей, по 8 листов в каждой; 3 листа были дополнительно сброшированы в конце. Первые 16 тетрадей (то есть 128 листов) рукописи утеряны. Рукопись пронумерована по тетрадям, начиная с 17-й (ясно видна нумерация с 19-й) почерком XV или XIV—XV вв., причем чернила сходны с теми, которыми написан текст третьего почерка (см. ниже). В двух тетрадях по одному листу недостает: они срезаны, и корешки видны в рукописи. Таким образом, всего в рукописи 169 листов (21 тетрадь по 8 листов без двух и 3 листа дополнительных). Первая часть рукописи написана двумя почерками XIII в. (первый почерк кончается словами «и до Налюця» на середине стр. 123; второй — от стр. 123 до 236 включительно). Вторая часть рукописи, от стр. 237 до стр. 332 включительно, написана почерком первой половины XIV в. На дополнительных трех листах текст написан почерками второй четверти — середины XIV в. Язык и графика с яркими северно-русскими (новгородскими) чертами. Со стороны языка Синодальный список исследован Б. М. Ляпуновым<sup>1</sup>.

Относительно времени и обстоятельств составления Синодального списка высказаны два мнения: А. А. Шахматов, вслед за А. И. Соболевским, считал вероятным, что Синодальный список составлен в XIV в., что древний оригинал скопирован в XIV в. тремя писцами различных школ. При этом А. А. Шахматов ссылался на данные об его источниках: в числе источников Синодального списка он полагал Владимирский полихрон (общерусский свод) начала XIV в. В настоящее время, после работ М. Д. Приселкова, мнение о существовании Владимирского полихрона начала XIV в. в науке оставлено. Б. М. Ляпунов не соглашается, что «часть

<sup>1</sup> «Исследование о языке Синодального списка 1-й Новгородской летописи», СПб., 1900.

списка, начинающаяся с 237 стр., переписана в одно и то же время с первой частью, так как этому противоречит резкая разница как в палеографических приемах, так и в языке, насколько о нем можно судить из правописания» (стр. VII). Составление первой части он относит к XIII в. Необходимо отметить также, что в недавно опубликованной статье «Киевский начальный свод 1095 года» Шахматов говорит о Синодальном списке уже не как о списке XIV в., а как о списке «XIII—XIV века»<sup>1</sup>.

Приведем следующие данные о рукописи, подтверждающие правильность мнения о двух частях рукописи, высказанного Б. М. Ляпуновым. Рукопись состоит из двух частей и третьей дополнительной. Первая часть охватывает стр. 1—236, вторая—стр. 237—332 и дополнительная—последние три листа. Об этом согласно показывают: 1) материал пергамена, 2) наблюдения над разлиновкой, 3) способ употребления киновари.

Материал пергамена в первой и во второй частях различается как по качеству, так и по выделке. В первой части пергамен толще, состоит, видимо, из обрезков, так как немало мест срезано и есть следы срезанных целиком листов, темноватого цвета, вероятно, русской выделки. Во второй части пергамен мягкий и светлее.

Обе части различаются по разлиновке. В первой части ширина разлинованной рамки колеблется приблизительно от 10 до 10,5 см. Во второй части ширина рамки приблизительно 8,6—8,8 см, а величина полей 2,5—2,8 см, иногда уменьшается до 2,1—2,4 см. Число строк в первой части 18 и более (19—21); во второй части 21—23. Разлиновка производилась на одной стороне пергамена; таким образом, на одной стороне куска линии получались выпуклые, на другой вдавленные; страницы с линиями вдавленными и с линиями выпуклыми (обозначаем первые плюсом, вторые минусом) чередуются в следующем порядке (каждая пара знаков в столбце обозначает две страницы одного и того же листа):

$$\begin{array}{cc} + & - \\ + & - \end{array} \quad \begin{array}{cc} - & + \\ - & + \end{array}$$

Такое чередование встречается как в XIV, так и в XIII в. (см., например, Синайский Патерик: Син. 551; Синодальную кормчую XIII в.; Псковский апостол 1307 г.).

Из трех дополнительных листов два составляли один кусок, третий сброширован отдельно. Эти три дополнительных листа отличаются от второй части и по цвету и по качеству пергамена. Следов разлиновки

<sup>1</sup> А. А. Шахматов, Сб. ст. и мат., 1947, стр. 122.

на этих листах не заметно. В первой части на первых листах (до стр. 45) заглавные буквы подведены кинovarью. Во второй части заглавные буквы написаны кинovarью. На дополнительных листах киновари нет. Надо признать, таким образом, что обе части составлялись одновременно.

На последней чистой странице запись почерком первой половины XIX в.: «лѣтописецъ новгородской харатѣйныи». Ниже другими чернилами, почерком XIX в.: «№ 617 в сей книге 169 листов метиль певчи федор михайловъ». Переплет XVIII в.

Синодальный список начинается с середины летописного текста, помещенного в Комиссионном и других списках под 6524 г., от слов: «а вы плотници суще, а приставимъ вы хоромъ рубити...» Кончается список известием о смерти новгородского владыки Василия под 6860 г. на словах: «проводи и архиепископъ новгородскыи владыка Моисѣи, игумени и попове и весь Новѣгородъ, и положиша и у святой Софьи притворъ».

Синодальный список был издан отдельно в 1781 г. под заглавием «Лѣтописецъ новгородскыи, начинающийся отъ 6525 (1017) году, и кончающийся 6860 (1352) годомъ. Москва. Печатанъ въ Московской типографии, 1781 года». Второе издание вышло в 1819 г. В 1875 г. Археографическая комиссия издала Синодальный список при помощи светопечати<sup>1</sup>.

В настоящем издании список напечатан отдельно. Сокращенно Синодальный список обозначается литерой С.

Комиссионный список находится в рукописи, хранящейся в Ленинградском отделении Института истории, собр. б. Археографической комиссии, под № 240, и заключающей в себе 320 листов. Славянскими буквами внизу пронумерованы 298 листов, начиная с 7 или, вернее, 299, так как цифрой 269 по ошибке обозначены два листа подряд. Вверху листы, начиная с первого, пронумерованы карандашом арабскими цифрами. Водяные знаки на лл. 7—13 об. — женская фигура (Лихачев, № 978; 1441 г.); на лл. 14—25 — корона (Лихачев, № 992; 1451 г.), на лл. 28—257 — голова быка (Лихачев, № 982; 1441 г.); на остальных листах до 305 об. — тоже фигура женщины (см. выше). Листы 1—6 об., 8 об., 17—17 об., 18 об., 21 об., 25 об.—27 об., 307—320 об. оставлены чистыми. На лл. 7—13 об. текст писан полууставом первой половины или середины XV в., до слов «Мѣстиславиц Ростиславъ». На л. 13 об. от слов «А се князи великого Новгорода» и следующие! текст до л. 24 об. писан другим почерком середины XV в.; на л. 25 — почерком новейшим в подражание полууставу. На лл. 28—257 текст писан третьим почерком первой

<sup>1</sup> Новгород. летопись по Синод. харатейному списку, СПб., 1875.

половины или середины XV в., полууставом, до слов «месяца октября въ 4» (известие 6947 г.). Далее, от слов «В лѣто 6948 убьенъ бысть» на лл. 257—305 об. текст писан той же рукой, как и текст на лл. 7—13 об., хотя с л. 265 почерк слегка меняется. На лл. 306—306 об. — почерком новейшим в подражание полууставу.

По листам запись почерком XVIII в.: «Сия летопись древняя новгородская российская история от книгъ арзамасской градской спаской церкви священника василья ильина собственная своя домовая» (от слов «арзамасской градской» запись соскоблена и едва заметна). Далее другим почерком, более ранним: «сия книга глаголемая лѣтописецъ прокофья ивановича» и далее «сия книга глаголемая лѣтописецъ прокофья ивановича враскаго» (последнее слово соскоблено; запись повторяется).

Переплет — кожа на досках. Кожа, судя по внешнему виду и бумаге (знак — ярославский медведь), — XVIII в. Доска дубовая, могла остаться от переплета более древнего, второй половины XVI в., судя по бумаге (знак — кувшинчик).

#### Состав рукописи

л. 7. «Сице родословятся велицѣи князи русьстии». *Кон.*: «Василии роди Василия». Далее почерком более поздним приписаны имена князей до Ивана Васильевича (Грозного).

л. 7 об. «Родословие тѣхже князей». *Кон. на л. 8.*: «Сынове Васильевы: Юрьи, Иванъ, Даниль, Семеонъ, Василии».

л. 9. «Кто колико княжилъ». *Кон. на л. 9 об.*: «Турлаковѣ рати безъ трехъ 100 лѣтъ минуло, коли Володимѣръ взяла».

л. 9 об. «А се князи русьстии». *Кон. на л. 13.*: «и приа его князь великии Иванъ Даниловичъ с честию великою».

л. 13. «А се, по святѣмъ крещении, о князснии киевѣстемъ», *Кон. на л. 13 об.*: «и сѣде Мьстиславицъ Ростиславъ».

л. 13 об. «А се князи великого Новагорода». *Кон. на л. 15 об.*: «Дмитрии Ивановичъ; сынъ его Василии».

л. 16. «А се посадници новгородѣстии». *Кон. на л. 16 об.*: «Захарии Кюриловичъ».

л. 18. «А се тысячскыи новгородскыи». *Кон.*: «Иван Васильевичъ».

л. 19. «А се русьстии митрополити». *Кон.*: «Фотии, Герасимъ».

л. 19 об. «А се новгородскыи епископы». *Кон.*: «Аркадии престависа септября въ 19, положенъ в Новѣгородѣ, въ притворѣ святыя Софи; бѣ въ епископыи 8 лѣтъ».

л. 19 об. «А се архиепископи». *Кон. на л. 21.*: «и положенъ бысть въ притворѣ Мартурьевскомъ у святыи Софии».

л. 22. «А се архимандрити новгородскыи». *Кон.*: «Саватии, Дионисии».

л. 22 об. «А се имена всѣмъ градом рускым, далним и ближнимъ». *Кон. на л. 24 об.*: «Брево, Дубковъ, Черница».

л. 25. «Лѣтопись Акима епископа новгородскаго». Заголовок летописи, написанный киноварью, рукою новейшего времени.

л. 28—264. Текст Новгородской летописи: «... многа. Да отселѣ братья моя возлюбленая останемъ от несъятства своего». Текст начинается с середины фразы предисловия к «Временнику»; этим предисловием начинается Новгородская первая летопись. *Кон.*: «Архиепископъ Еуфимей свяца сборомъ церковь теплую святого Еуфимья». Конец известия, помещенного под 6954 годом. Внизу на полях другим почерком и другими чернилами приписано: «в лѣто 6984 тма была в заговѣнье великое».



л. 265—267. Церковный устав Владимира («Правило законно о церковных людех и о десятиах и о миряцех градских и о судех иепископскихх»).

л. 267. «Правило св тых отець 165 5-го събора о обидящих церкви божиа и священныа власти ихъ».

л. 268. «Рукописание святого князя крестившаго Рускую землю» (церковный устав Владимира в другой редакции).

л. 269. «А се уставъ Ярославль суды святительскыа» (церковный устав Ярослава).

л. 274. «О женитвѣ».

л. 274. об. «Уставъ великого князя Всеволода о церковныхъ судехъ и о людехъ и о мѣрилахъ торговыхъ» (церковный устав Всеволода).

л. 278 об. «Устав великого князя Ярослава. Нач.: «Писано бо есть проливаяи кровь челоувѣцкую». . На л. 279: «Правда русьская. Оже убить мужъ мужа». . На л. 284 об. «Устав Володимерь Всеволодичя».

л. 291 об. Текст Закона судиого людемъ с дополнительными русскими статьями. Нач.: «о бранехъ и суперничъ».

л. 302. об. «А се уставъ Ярослава князя о мостѣхъ».

л. 303. об. «А се рукописание князя Всеволода».

л. 306—306 об. Отрывок поучения Мономаха; писан рукою новейшего времени.

Описания см.: Н. И. Сидоров, Рукописи Археографич. комиссии, СПб., 1904; Правда Русская, I, 1940, стр. 77.

В настоящем издании Комиссионный список положен в основание Новгородской первой летописи младшего извода. Сокращенно обозначается литерой К.

Академический список Новгородской первой летописи заключает в себе 241 лист + 2 листа при переплете, в 4°, писанных полууставом середины XV в., и хранится в Библиотеке Академии Наук СССР в Ленинграде, под № 17.8.36 (осн. 153). Бумага списка без филиграней. С л. 60 об. чернила и почерк меняются. На л. 38 часть текста написана позднее. Вся рукопись в XV в. сверялась с оригиналом и на протяжении всего текста делалась правка, почерком, сходным с первым почерком рукописи, причем пропущенные слова, буквы и фразы приписывались с выносным знаком на полях или над строкою. На внутренней стороне верхней корки карандашом, почерком XIX в. написано: «Акад. Н.», и ниже чернилами рукою библиотекаря Академии Наук А. И. Богданова: «лѣтописецъ попа Ивана по названію В. Н. Татищева 1737 году». Ниже: «17.8.36» и еще ниже тем же почерком, как и первая надпись: «Татищевъ». На первом переплетном листе чернилами рукою Шлецера написано: «Codex novogodicensis» и далее рукою акад. С. Я. Румовского: «Писанъ около 1230 году попомъ Ивановъ; о чемъ в самомъ семъ лѣтописцѣ упоминается, см. 1230 годъ». Ниже другим почерком: «Напеч. в Продолж. древней вифл., ч. II, СПб., при Академии 1786». Далее карандашом: «для вариантов № 33 (перед цифрой «33» написано и зачеркнуто «XXXIII»). На об. того же листа чернилами: «№ 11 по каталогу Арх. Ком. Новг. III». На л. 241 об. внизу на полях чернилами написано: «Сей доселѣ разбитой лѣтописецъ въ порядоцѣ».

привель и на страницах номера поставил 1783 Степань Румовской». Переплет из папки, XIX в. На полях рукописи встречаются пометки, сделанные Н. М. Карамзиным (согласно исследованию М. В. Щепкиной и О. А. Яковлевой).

Рукопись заключает в себе только текст Новгородской первой летописи. Начала и конца недостает. Летописный текст начинается с середины фразы на л. 1 словами рассказа, помещенного в Толстовском списке под 6453-м годом: «...Игоревъ смерти, и абие повелѣъ засыпати живых...» и т. д. Кончается на л. 241 об. на середине слова известия, помещенного под 6949-м годом: «новгородци же послаша архиепископа еуфимия и съ нимъ бояръ а<sup>1</sup> и житыхъ людей и наѣхаша его в дере...»

В Академической рукописи недостает в начале — восьми листов; между лл. 4 об. и 4—двух листов; между лл. 11 об. и 12—одного листа; между лл. 18 об. и 19—четырёх листов; между лл. 23 об. и 24—двух листов; между лл. 24 об. и 25—двух листов; между лл. 25 об. и 26—двух листов; между лл. 26 об. и 27—одного листа; между лл. 31 об. и 32—одного листа; между лл. 59 об. и 60—одного листа; между лл. 77 об. и 78—одного листа; между лл. 107 об. и 108—двух листов; между лл. 113 об. и 114—двух листов; между лл. 146 и 147—восми листов; между лл. 151 об. и 152—четырёх листов; между лл. 154 об. и 155—двух листов; между лл. 162 об. и 163—одного листа; между лл. 175 об. и 176—четырёх листов; между лл. 189 об. и 190—одного листа; между лл. 211 об. и 212—двух листов; между лл. 217 об. и 218—одного листа; после л. 241 об. в конце рукописи недостает еще трех листов. Таким образом, в рукописи первоначально было не 241, а 296 листов, или 592 страницы. Когда в 1783 г. рукопись приводил в порядок С. Я. Румовский, недоставало уже 55 листов, или 110 страниц.

Академический список был напечатан отдельно в 1786 г.: см. Продолжение Древней Российской Вивлиофики, т. II, 1786 г. Описание см.: А. А. Шилов, Описание рукописей, содерж. летописн. тексты, I, стр. 49; В. И. Срезневский и Ф. И. Покровский, Описание Рукоп. отд. библи. Акад. Наук СССР, I, Рукописи, т. 3, в. 1, стр. 81; Правда Русская, т. I, 1940, стр. 67.

В настоящем издании Академический список напечатан в вариантах к Комиссионному списку. Сокращенно обозначается литерой А.

Толстовский список Новгородской первой летописи, в лист, заключает в себе 208 листов, писанных одним почерком середины XVIII в.; один лист при переплете в начале. Хранится в Гос. публ. библиотеке им. Салтыкова-Щедрина, в собр. Ф. А. Толстого под № F 6. о. IV № 223.

На корешке переплета: «Новгородск. (первая) лѣтопись». На верхней корке переплета снаружи написано: «№ 66» и цифра 66 зачеркнута чернилами.

Бумага на внутренней стороне верхней корки переплета отклеилась. На ней отметка карандашом: «Публ. б-ки»; и чернилами: «№ 10-й»; наклеен билетик, на котором отпечатано: «Ex Bibliotheca Arcangelina»; наклеен ex libris Ф. А. Толстого с отметкой «Отдѣл I, № 351». На чистом листе карандашная пометка «в варианты къ Акад. II. при первой редакци новгор. лѣтоп.». Ниже чернилами: «№ 351. Отдел. 1-е», причем «351» переделано из «21», а «1-е» из «II-е». Ниже карандашная пометка: «Доказат. что Толст. списан съ Акад. II служит въ послѣднем листѣ 199 на оборотѣ NB алекѣсьи». На обо-

<sup>1</sup> Буква неясна.

роте первого чистого листа: «№ 74» и далее неразборчиво несколько букв и «№ 84 1755 год» и ниже другими чернилами «летописецъ № 199».

Водяной знак, как у Тромюнина №№ 916—918 (1724 г.) и № 1716 (1756 г.), причем ближе к № 1716 (1756 г.).

*Нач.:* «Временникъ еже есть нарицается летописание княземъ князь и земля Руская...»

*Кон.:* «В лето 6952. Постави архиепископъ новгородскии владыка Еуфимиии духовнику камени в своемъ дворѣ. Того же лета поставиша церковь камени на Кречевѣ въ Русѣ».

Рукопись заключает в себе только текст новгородской летописи. Толстовский список — копия с Академического, снятая в 50-х годах XVIII в., когда в последнем было утеряно только 8 листов (в тексте 6494 г. — 4 листа, в тексте 6576 г. — 1 лист; в тексте 6712 г. — 1 лист; в тексте 6748 г. — 2 листа). Таким образом, Толстовский список сохранил текст 47-ми позднее утерянных листов Академического списка. В настоящем издании начало Новгородской первой летописи младшего извода, недостающее в Комиссионном, напечатано по Толстовскому списку, а далее его текст печатается в вариантах к Комиссионному.

Сокращенно обозначается литерой Т.

Воронцовский список заключает в себе 122 листа, писанных скорописью 20-х годов XIX в. Хранится в Рукоп. отд. библиот. Акад. Наук СССР, под шифром 31.7.31 (Воронц. 1090). Листы 1, 2 и 120—122 — чистые. Поступил из собр. Воронцовых в 1920 г. На кожаном ярлычке, приклеенном к наружной стороне передней корки переплета, отпечатано золотом: «Slavonick manuscript anno 853—1444».

*Нач.:* «Временникъ, еже нарицается летописание русских князей и земля руская, и како избра богъ страну нашу на послѣднее время, и грады почаша бывати по мѣстом»...

Кончается 6951-м (в рукописи 6952-м) годом, на известии о поставлении каменной церкви в Кречеве в Русе. Описание рукописи см. у В. И. Срезневского и Ф. И. Покровского, указ. соч., стр. 82.

Воронцовский список представляет собою копию XIX в. с сокращенной переработки (в XVIII в.) Академического списка (см. «Правда Русская», 1940, стр. 32). Переработка производилась, когда в Академическом списке еще не был утерян ряд листов. В настоящем издании Воронцовский список напечатан в извлечениях (см. «Приложения»), причем извлечены те места, которых нет за утратой листов в Академическом списке.

К настоящему изданию не привлечены Румянцевский № 248, писанный в 20-х годах XIX в., хранящийся в Гос. библиот. им. Ленина, так как он представляет собою копию с Воронцовского списка или с их общего оригинала; не привлечен также Уваровский список, хранящийся в рукоп. отд. Гос. истор. музея в собр. Уварова под шифром 34/1402, писанный в 50—70-х годах XV. II в., так как он представляет собою копию с Академического списка, снятую после утери Академическим списком ряда листов.

В настоящем издании текст передается согласно следующим правилам. Буквы, которых нет в гражданском шрифте, как то: s, ђ, џ, џ, џ, џ и т. п., заменяются

1 На него имеются ссылки в примечаниях к «Извлечениям из Воронцовского списка» (см. ниже, Приложение 1-е).

соответствующими русскими буквами «з», «кс», «пс», «о», «я», «е» и т. п. Буква «і» передается буквой «и». Сокращенные начертания передаются полностью, причем при раскрытии титл, при введении надстрочных букв в строку руководятся в некоторых случаях правилами современного правописания<sup>1</sup>; «оу» передается как «у». Буква «ѣ» сохраняется; буквы «ъ» и «ь» остаются, если они есть в рукописи. Киноварные начальные буквы печатаются жирным шрифтом, а киноварные заглавия — в разрядку.

«Новгородская первая летопись старшего и младшего изводов» подготовлена к изданию А. Н. Насоновым и напечатана под его редакцией.

---

<sup>1</sup> Напр.: лю<sup>д</sup>ми — людьми; но м<sup>с</sup>ць — мѣсяць; и<sup>д</sup>е — недѣля; чл<sup>в</sup>къ — человекъ.

НОВГОРОДСКАЯ  
ПЕРВАЯ ЛЕТОПИСЬ  
СТАРШЕГО ИЗВОДА





СИНОДАЛЬНЫЙ СПИСОК

«... а вы плотници суще, а приставимъ вы хоромъ рубити». И нача 1016—25  
 Дьнѣпръ<sup>1</sup> мръзнути. И бяше Ярославу мужъ въ приязнь у Святопѣлка;  
 и посла к њѣму Ярославъ ночью<sup>2</sup> отрокъ свои, рекъ к њѣму. И рекъ  
 к нему: «оньси<sup>3</sup>, что ты тому велиши творити; меду мало<sup>4</sup> варено,  
 а дружины много». И рече ему мужъ ть: «рчи тако Ярославу: даче меду  
 мало<sup>5</sup>, а дружины много, да къ вечеру въдати». И разумѣ Ярославъ,  
 яко въ<sup>6</sup> нощи<sup>7</sup> велить сѣцися. И томъ<sup>8</sup> вечере перевозися Ярославъ съ  
 вои на другыи полъ Дьнѣпра<sup>7</sup>, и лодь<sup>7</sup> отринуша от берега; и тои  
 нощи поидоша на сѣцю. И рече Ярославъ дру||жинѣ: «знаменайтеся, л. 1 об.  
 повивайте себе убрूसы голову». И бысть сечи злѣ, и до свѣта победиша  
 Святопѣлка. И бѣжа Святопѣлкъ въ Печѣнѣгы, а Ярославъ иде Киеву,  
 и сѣде на столѣ отца своего Володимира. И нача вое свое дѣлити:  
 старостамъ по 10 гривень, а смердомъ по гривнѣ, а новъгородъчемъ  
 по 10 всѣмъ; и отпусти я домовъ вся.

Въ лѣто 6525. Ярославъ иде къ Берестію. И заложена бысть свя-  
 тая София Киевѣ.

Въ лѣто 6526.

Въ лѣто 6527.

Въ лѣто 6528. Родися Володимиръ сынъ у Ярослава. ||

Въ лѣто 6529. Побѣди Ярославъ Брячислава. л. 2

Въ лѣто 6530.

Въ лѣто 6531.

Въ лѣто 6532.

Въ лѣто 6533.

<sup>1</sup> В рукописи неясна буква ѡ

<sup>2</sup> Последние две буквы восстанавливаются предположительно.

<sup>3</sup> Возможно, что в протографе читалось: отрокъ свои и рекъ к нему оньси

<sup>4</sup> Можно прочесть также въ

<sup>5</sup> Можно прочесть также ношъ

<sup>6</sup> Можно прочесть также темъ

<sup>7</sup> Буквы а и л неясны.

1026—52

Въ лѣто 6534<sup>1</sup>.  
 Въ лѣто 6535.  
 Въ лѣто 6536. Знамение змиево на небеси явися.  
 Въ лѣто 6537.  
 Въ лѣто 6538.  
 Въ лѣто 6539.  
 Въ лѣто 6540.  
 Въ лѣто 6541.  
 Въ лѣто 6542.  
 Въ лѣто 6543.  
 Въ лѣто 6544. ||

л. 2 об.

Въ лѣто 6545. Заложил Ярославъ городъ Кыевъ, и церковь святыя Софія.

Въ лѣто 6546.

Въ лѣто 6547. Освящена бысть церковь святыя Богородица Володимиромъ.

Въ лѣто 6548.

Въ лѣто 6549.

Въ лѣто 6550<sup>2</sup>. Володимиръ иде на Емь съ новгородъци, сынъ Ярославль.

Въ лѣто 6551. Володимиръ иде на Гръкы.

Въ лѣто 6552. Погрѣбена быста<sup>3</sup> 2 князя, сына Святославля: Яропль, Ольгъ; и крестиша<sup>4</sup> кости ею.

л. 3

Въ лѣто 6553. Съгорѣ святая Софія, въ субботу, по заутрянни, въ часъ 3, мѣсяца марта въ 15. Въ то же лѣто || заложена бысть святая Софія Новѣгородъ Володимиромъ князьмъ.

Въ лѣто 6554<sup>5</sup>.

Въ лѣто 6555.

Въ лѣто 6556.

Въ лѣто 6557.

Въ лѣто 6558. Родися Святоплькъ.

Въ лѣто 6559. Поставил Ярославль Лариона Русина митрополитомъ<sup>6</sup>.

Въ лѣто 6560. Прѣстависа Володимиръ, сынъ Ярославль, въ Новѣгородѣ, мѣсяца октября въ 4.

<sup>1</sup> Справа написаны другою рукою буквы ФЯ

<sup>2</sup> Перед ѿ (50) была написана и смыта буква м

<sup>3</sup> В рукописи кѣ

<sup>4</sup> В рукописи, можетъ быть по описке, крѣца в строке и с над строкой под дугой; можно прочесть также крестяша

<sup>5</sup> На правой стороне почерком XVI в. приписаны буквы в азбучном порядке от а до з включительно, и далее еще какая-то неясная буква; ниже — несколько букв более крупным почерком.

<sup>6</sup> В рукописи митрополѣи

- Въ лѣто 6561. 1053—72
- Въ лѣто 6562. Прѣставися Ярославъ, и сѣде Изяславъ Кыевъ на столѣ.
- Въ лѣто 6563.
- Въ лѣто 6564.
- Въ лѣто 6565. ||
- Въ лѣто 6566.
- Въ лѣто 6567. Высадиша Сулислава ис поруба. л. 3 об.
- Въ лѣто 6568. Прѣставися Игорь Ярославичъ.
- Въ лѣто 6569. Придоша Половци 1 и побѣдиша Всѣволода мѣсяця феураря въ 2.
- Въ лѣто 6570.
- Въ лѣто 6571.
- Въ лѣто 6572.
- Въ лѣто 6573. Почя Всѣславъ рать дръжати; и на западѣ явися звѣзда велика.
- Въ лѣто 6574. Приде Всѣславъ и взя Новъгородъ, съ женами и съ дѣтми; и колоколы съима у святыя Софие. О, велика || бѣда въ часъ тыи; и понекадила съима. л. 4
- Въ лѣто 6575. Побѣдиша Всѣслава на Немизѣ. Томъ же лѣтѣ яша и на Рши.
- Въ лѣто 6576. Гнѣвъ божи бысть: придоша Половци и побѣдиша Русьскую землю. Въ то же лѣто высѣкоша княнѣ Всѣслава ис поруба. Томъ жѣ лѣтѣ побѣди Святославъ Половце у Снѣвьска, а Изяславъ бѣжа въ Ляхы.
- Въ лѣто 6577. Приде Изяславъ съ Ляхы, а Всѣславъ бѣжа Полотьску; и погоре Подолие. Въ то же лѣто, осень, мѣсяця октября въ 23, на святого Якова брата господня, въ пятничи, въ часъ 6 дни, опять приде Все<sup>1</sup>... || къ Новугороду; новгородци же поставиша пѣлькъ противу ихъ, у Звѣрница на Къземли; и пособи богъ Глѣбу князю съ новгородци. О, велика бѣше сѣця Вожяномъ, и паде ихъ бещисльное число; а самого князя отпустиша бога дѣля. А на заутрие обрѣтесе крѣст честныи Володимиръ у святѣи Софие Новъгородѣ, при епископѣ Федоре. л. 4 об.
- Въ лѣто 6578. Родися Ростиславъ; и церкы заложена бысть святого Михаила монастырь Кыевъ.
- Въ лѣто 6579.
- Въ лѣто 6580. Пѣренесена быста<sup>2</sup> Бориса и Глѣба съ Лята Вышегороду.

<sup>1</sup> Угол листа внизу справа частью оборван, частью срезан.

<sup>2</sup> В рукописи кѣ

<sup>2</sup> Новгородская 1-я летопись

073—93  
л. 5

Въ лѣто 6581<sup>1</sup>. || Заложена бысть церкы Печерская Феодосомъ игуменомъ. Въ то же лѣто прогнаста Изяслава въ Ляхы Святослав и Всѣволодь.

Въ лѣто 6582. Прѣставися Федось, игумень Печерьскыи, мѣсяца мая въ 3.

Въ лѣто 583.

Въ лѣто 6584.

Въ лѣто 6585. Прѣставися Феодоръ архиепископъ новгородьскыи.

Въ лѣто 6586. Бѣжа Ольгъ Тъматороканю, и приведе Половче, и побѣди Всѣволода на Сѣжичяхъ. Въ то же лѣто бысть сѣця у Чьрнигова, и убьена быста<sup>2</sup> 2 князя: Изяслав и Борис.

Въ лѣто 6587. Убиша за Волокомъ князя Глѣба, мѣсяца мая въ 30. Въ то же лѣто убиша Половчи Романа. ||

л. 5 об.

Въ лѣто 6588.

Въ лѣто 6589.

Въ лѣто 6590.

Въ лѣто 6591.

Въ лѣто 6592.

Въ лѣто 6593.

Въ лѣто 6594.

Въ лѣто 6595.

Въ лѣто 6596. Священа бысть церкы святого Михаила.

Въ лѣто 6597. Священа бысть церкы Печерская Иоаномъ митрополитомъ; томъ же лѣтѣ прѣставися.

Въ лѣто 6598. Приведе Янѣка митрополита скопця. Въ то же лѣто священа бысть церкы<sup>3</sup> святого Михаила Переяслави.

Въ лѣто 6599. Перенесоша игумена печерьскаго Федоса въ манастирь ис печерѣ. Въ то же лѣто прѣставися Иоанн скопечъ митрополит. ||

л. 6 Въ лѣто 6600. Наиде рана на Полочяны, яко нѣкако бѣше ходити уличамъ<sup>4</sup>, яко мнѣти в...<sup>5</sup> ожество<sup>5</sup>, а конемъ... ыта<sup>6</sup> видѣти; да аще кто из ыстбы вылезеть, напрасно убьень бываше невидимо.

Въ лѣто 6601. Прѣставися Всѣволодь; и сѣде Святополкъ Кыевѣ. Въ то же лѣто побѣдиша Половчи Святопѣлка и Мьстислава на Трьполи.

<sup>1</sup> В рукописи текст написан уже после того, как срезан угол, так как все строки начинаются правее срезанного; видимо, край выделанной шкуры.

<sup>2</sup> В рукописи *къ*.

<sup>3</sup> В рукописи *црккы* с *титлом*.

<sup>4</sup> Вероятно, в рукописи читалось по оуличамъ. Часть листа с написанным на нем вырвана. Кроме того, оторвана часть листа и пришта. Ср. текст в КА

<sup>5-5</sup> Вероятно, в рукописи читалось *вои* множество

<sup>6</sup> Вероятно, в рукописи читалось *копыта*

Въ лѣто 6602.

Въ лѣто 6603. Иде Святопѣлкѣ и Володимирѣ на Давыда Смольнску, и вдаша Давыду Новѣгородѣ. Въ то же лѣто придоша въ Русь пружи августа въ 28.

Въ лѣто 6604.

Въ лѣто 6605. Слепленъ бысть Василко. || Въ то же лѣто, зимѣ, л. 6 об. побѣди Мьстислав... новгородци<sup>1</sup> Олга на Кулацьскѣ, .. кос<sup>2</sup> говение. Томъ же лѣтѣ, на<sup>3</sup> ве... горѣ<sup>3</sup> онъ поль, а 3-и день Дѣтвинець съгорѣ городъ; и Книну<sup>4</sup> чядь избиша.

Въ лѣто 6606.

Въ лѣто 6607.

Въ лѣто 6608.

Въ лѣто 6609. Прѣставися Всѣслав, Полоцьскыи князь.

Въ лѣто 6610.

Въ лѣто 6611. Идоша вся брѣтья<sup>5</sup> Русьскыя земля на Половцѣ, на Сутѣнь, и побѣдиша я, и князя ихъ имѣние заяша. Семь же лѣтѣ побѣдиша Ярослава Морѣдва Муромѣ. Въ то же лѣто заложилша<sup>6</sup> церковь Благовѣщение Мьстислав князь на Городици. ||

Въ лѣто 6612. Приде Никифорѣ, митрополитѣ сурьскыи.<sup>7</sup>

Въ лѣто 6613<sup>8</sup>. Поставлени быша епископи: Лазорѣ, Мина, Амфилохии. Томъ же лѣтѣ идоша въ Ладогу на войну; и погорѣша хороми от ручия, мимо Славьно, до святого Илие.

Въ лѣто 6614. Избиша Половчече на Дунаи. Въ то же лѣто пострижеса Святоша князь, сынъ Давыдовъ, Църниговѣ, тѣсть Всѣволожь.

Въ лѣто 6615. Трясеса земля въ 5 февраля.

Въ лѣто 6616. Прѣставися архиепископѣ<sup>9</sup> новѣгородьскыи Никита, мѣсяця генваря въ 30; а на весну почяша пѣсати святую Софию, л. 7 об. стяжаниемъ святого владыкы<sup>10</sup>.

Въ лѣто 6617. Бысть вода велика въ Днѣпри. и въ Деснѣ, и въ Припетѣ. И концяша тръпезницу Печерьскаго монастыря. Въ то же лѣто заложена бысть церкви княземъ Святопѣлкоу Кыевѣ.

Въ лѣто 6618. Приде архиепископѣ Иоанн въ Новѣгородъ<sup>11</sup> мѣсяця декабрия въ 20.

<sup>1</sup> Вероятно, в рукописи читалось с новгородци

<sup>2</sup> Вероятно, в рукописи читалось великое

<sup>3-3</sup> Вероятно, в рукописи читалось на весну погорѣ

<sup>4</sup> В КАТ илькину

<sup>5</sup> В К брѣтья князи    <sup>6</sup> В КАТ заложил    <sup>7</sup> В КАТ рускыи

<sup>8</sup> В рукописи сѣгг

<sup>9</sup> Нижний правый угол листа срезан (край выделанной шкуры). Текст написан уже после того, как угол был срезан.

<sup>10</sup> Справа между строками другими чернилами и почерком буквы и и ш

<sup>11</sup> В рукописи новѣновѣгородъ

111—17 Въ лѣто 6619. Иде Святопѣлкѣ, Володимирѣ, Давыдѣ и вся земля просто Русская на Половцѣ, и побѣдиша я, и взяшиа дѣти ихъ, и городъ по Дѣнови Суртовѣ<sup>1</sup> и Шаруканѣ. Тѣгда же погорѣ Подольѣ Киевѣ, л. 8 и Църниговѣ и Смольскѣ и Новѣгородѣ<sup>||</sup>дѣ. Томъ же лѣтѣ прѣставися Иоаннъ епископъ черниговскыи. Томъ же лѣтѣ ходи Мьстиславъ на Очелу.

Въ лѣто 6620.

Въ лѣто 6621. Ходи Ярославъ на Ятвягы, сынѣ Святопѣлчѣ; и пришьдѣ съ воины<sup>2</sup>, поя дѣчерь Мьстиславу. Томъ же лѣтѣ прѣставися Святопѣлкѣ, а Володимирѣ сѣдѣ на столѣ Киевѣ. Въ се же лѣто прѣставися Давыдѣ Игоревичѣ. Семь же лѣтѣ побѣди Мьстиславъ на Бору Чюдѣ. Въ то же лѣто заложена бысть церковь Новогородѣ святого Николы. Въ то же лѣто погорѣ онѣ полѣ, на сеи же сторонѣ городъ Кромьныи, от Лукинѣ пожарѣ.

Въ лѣто 6622. Прѣставися Святославъ Переяслави. Въ то же лѣто л. 8 об. поста<sup>||</sup>виша Фектиста епископа Църнигову.

Въ лѣто 6623. Съвѣкупишася братья Вышегородѣ: Володимирѣ, Ольгѣ, Давыдѣ, и вся<sup>3</sup> Русская земля, и освятиша церковь камяну маяя въ 1<sup>4</sup>, а въ 2 перенесоша Бориса и<sup>5</sup> Глѣба, индикта въ 8. Въ то же<sup>6</sup> лѣто бысть знамение въ солнци<sup>7</sup>, якоже погыбе. А на осень прѣставися Ольгѣ, сынѣ Святославѣ<sup>8</sup>, августа въ 1. А Новѣгородѣ измыроша коня вся у Мьстислава и у дружины его. Томъ же лѣтѣ заложи Воигоствѣ церковь святого Федора Тирона, априля въ 28.

л. 9 Въ лѣто 6624. Иде Мьсти<sup>||</sup>славъ на Чюдѣ с новгородѣци и възья Медвѣжю голову на 40 святыхъ. Въ то же лѣто Мьстиславъ заложи Новѣгородѣ болии пѣрваго. Томъ же лѣтѣ Павѣль, посадникъ ладожьскыи<sup>8</sup>, заложи Ладогу городѣ камянѣ.

Въ лѣто 6625. Иде Мьстиславъ Киеву на столѣ из Новагорода марта въ 17; а сынѣ посади Новѣгородѣ Всѣволода на столѣ. Въ то же лѣто бысть знамение Новѣгородѣ въ святѣи Софии от грома, мѣсяца маяя въ 14, въ час 10: вечерню поюшимъ, единѣ от дьякѣ зараженѣ бысть от грома, а клиросѣ въсь<sup>9</sup> съ людьми падоша ници, нѣ <sup>||</sup> живи быша. А на вечерѣ бысть знамение въ лунѣ. Въ то же лѣто игуменѣ Антонѣ заложи церковь камяну святяя Богородициа монастырѣ. Въ се же лѣто прѣставися Добрына, посадникъ новгородѣскыи, декабря въ 6.

<sup>1</sup> В КА сугровѣ

<sup>2</sup> В рукописи воины

<sup>3</sup> Последние две буквы восстанавливаются предположительно.

<sup>4</sup> Числовая буква не ясна.

<sup>5</sup> Буква и восстанавливается предположительно.

<sup>6</sup> Последние четыре буквы почти совсем стерлись и восстанавливаются предположительно.

<sup>7</sup> Последняя буква едва заметна и восстанавливается предположительно.

<sup>8</sup> Буква ь восстанавливается предположительно.

<sup>9</sup> Можно прочесть также въсь



Въ лѣто 6626. Прѣставися Дѣмитръ Зивидиць, посадникъ новгородьскыи, июля<sup>1</sup> въ 9<sup>1</sup>, посаднича въ 7 мѣсяць одну. Томъ же лѣтѣ приведе Володимиръ съ Мьстиславомъ вся бояры новгородьскыи Киеву, и заводи я къ чьстѣному хресту, и пусти я домовъ, а иныя у себе остави; и разгнѣва[с]я на ты, оже то грабили Даньслава и Ноздрью, и на сочьскаго на Ставра, и затоци я вся. 1118—27  
л. 10

Въ лѣто 6627. Заложы Кюрьякъ игуменъ и князь Всѣволодь церковь камяну манастыръ святого Георгия Новѣгородѣ. Въ то же лѣто прѣставися Къснятинъ Мосѣвоиць, посадникъ. Томъ же лѣтѣ сѣвѣршена бысть черкы Антонова святая Богородица Новѣгородѣ<sup>2</sup>.

Въ лѣто 6628. Приде Борисъ посадничить въ Новѣгородъ.

Въ лѣто 6629.

Въ лѣто 6630. Прѣставися Мьстиславля Хрѣстина. Томъ же лѣтѣ оженися Мьстиславъ Кые[в]ѣ, поя Дмитровну Новѣгородѣ Завидица. л. 10 об.

Въ лѣто 6631. Оженися Всѣволодь, сынъ Мьстиславль<sup>3</sup>, Новѣгородѣ. Въ то же лѣто падеся церкы святого Михаила, Переяславли; а на весну ходи Всѣволодь съ новгородьци на Емь, въ вѣликое говение, и побѣди я; нѣ лють бѣше путь, оже купляху по ногатѣ хлѣбъ.

Въ лѣто 6632. Мѣсяця августа въ 11 день, передь вечернею, поя убывати солнца, и погыбе всѣ; о, великъ страхъ, и тьма бысть, и звѣзды быша и мѣсяць; и паку нача прибывати, и въ || бѣрзѣ наплнися; и ради быша вси по граду. л. 11

Въ лѣто 6633. Преставися Володимиръ великыи Кыевѣ, сынъ Всѣволожь; а сына его Мьстислава посадиша на столѣ отци. Въ то же лѣто бѣше буря велика съ громомъ и градомъ, и хоромы раздѣра, и съ божницъ вѣлны раздѣра, стада скотины истопи въ Волховѣ, а другыя одва переимаша живы. Томъ же лѣтѣ испсаша божницу Антонову. Въ то же лѣто посадиша на столѣ Всѣволода новгородци<sup>4</sup>.

Въ лѣто 6634. Ходи Всѣволодь къ отцу Киеву, и приде опять Новугороду на столѣ мѣсяця || февраля въ 28. Въ то же лѣто въдаша посадничѣство Мирославу Гюратиницу. л. 11 об.

Въ лѣто 6635. Заложы церковь камяну святого Иоанна Всѣволодь Новѣгородѣ, на Петратинѣ дворѣ, въ имя сына своего. Въ то же лѣто паде метель густъ по земли и по водѣ и по хоромомъ, по 2 ноци, а по 4 дни. Томъ же лѣтѣ обложи трѣпезницу камяну Антонъ игуменъ Новегородѣ. Томъ же лѣтѣ вода бѣше велика въ Волховѣ, а снѣгъ лежа до Яковля дни; а на осень уби морозъ вѣршь всю и озимицѣ; и бы голодь и чересъ зиму, рѣжи осминка || по полугривнѣ. л. 12

<sup>1</sup>—1 В рукописи июля въ 9 посадникъ новгородьскыи

<sup>2</sup> Справа другой рукою приписаны дуквы в алфавитном порядке от а до и

<sup>3</sup> В рукописи мьстиславль

<sup>4</sup> В строке новгоро и над строкой л под дугой.

1128—32 Въ лѣто 6636. Прѣставися<sup>1</sup> игумень Кюрьякъ святого<sup>2</sup> Георгия. Томъ же лѣтѣ прѣставися Иоани, сынъ Всѣволождь, вѣнукъ Мьстиславль, априля въ 16. Въ то же лѣто вѣдаша посадничьство Новѣгородѣ Завиду Дмитровицю. Въ се же лѣто лютѣ бѣше: осминька рѣжи по гривнѣ бѣше; и адяку люди листь липовъ, кору березову, инии молиць истѣлькше, мятуче съ пельми и съ соломою; инии ушь, мѣхъ, конину; и тако другимъ падшимъ от глада, трупие по улицамъ и по тѣргу  
л. 12 об. и по пу|тѣмъ и всюду; наыша наимиты возити мѣртвѣця из города; а смородѣмъ нелга вылести. Туга, бѣда на всѣхъ, отецъ и мати чадо свое вѣсажаше въ лодью<sup>3</sup> даромъ гостѣмъ; ово ихъ измѣроша, а друзии разидошася по чюжимъ землямъ. И тако по грѣхомъ нашимъ погыбе земля наша. Въ се же лѣто вода бѣше велика въ Волхове, и хоромъ много сноси. И князь Полотьскыи умре Борисъ Всеславиць; и Завидъ, посадникъ новгородьскыи, умре, Дѣмитровиць.

л. 13 Въ лѣто 6637. Вѣниде ис Кыева Даниль посадничить Новугороду. || Въ лѣто 6638. Иде Всѣволождь съ новгородьци на Чюдъ зимѣ, въ говение, и самы исеце, а хоромы пожьже, а жены и дети приведе домовъ. Въ то же лѣто ходи Кыеву<sup>4</sup> къ отцю. Въ то же лѣто коньця церковь святого Иоанна. Въ се же лѣто, идуче и-замория съ Готъ, потопи лодии 7, и сами истопоша и товаръ, а друзии вылезоша, нѣ нази; а из Дони придоша сторови. Въ се же лѣто отвѣржесе архепископъ Иоани Новагорода, и поставиша архепископа Нифонта, мужа свята и зѣло боящася бога; и приде Новугороду мѣсяця генѣвря въ 1 день, на святого  
л. 13 об. Василья, на обедыню; || а Пѣтрилу даша посадничать Новугороду.

Въ лѣто 6639. Бысть знамение въ солнци, въ вечернюю, марта въ 30. Томъ же лѣтѣ, на зиму, иде Всѣволождь на<sup>5</sup> Чюдъ; и створися пакостъ велика: много добрыхъ мужъ избиша въ Клинѣ новѣгородьць, мѣсяця генѣваря въ 23, въ субботу. Тѣгда же Антона игуменомъ Нифонтъ архепископъ постави.

л. 14 Въ лѣто 6640. Прѣставися Мьстиславль Киевѣ, Володимириць, априля въ 14; а Яропѣлкъ седе на столѣ, брат Мьстиславль. Въ се же лѣто хо||ди Всѣволождь въ Русь Переяславлю, повелениемъ Яропѣлдемъ, а целовавъ крестъ къ новгородцемъ<sup>6</sup>, яко хоцю у васъ умерети. И рече Гюрги и Андрѣи: «се Яропѣлкъ, брат наю, по смерти своей хоцетъ дати Киевъ Всеволоду, братану своему»; и выгониста и ис Переяславля. И приде опять Новугороду; и бысть вѣстанъ велика въ людѣхъ; и придоша

<sup>1</sup> В рукописи прѣстѣставися

<sup>2</sup> В строкѣ стога с титлом.

<sup>3</sup> Можно прочесть также лодье

<sup>4</sup> Вторая буква неясна.

<sup>5</sup> В рукописи на зиму на

<sup>6</sup> Буква е не ясна.

пльсковници и ладожане Новугороду, и выгониша князя Всѣволода из города; и наку съдумавъше, всѣятиша и Устѣяхъ<sup>1</sup>; а Мирославу даша посаде||нияти въ Пльскове, а Рагуилови въ городѣ. 1132—36 л. 14 об.

Въ лѣто 6641. Бысть знамение въ солнци прѣдъ вечернею. И томъ же лѣтѣ обновиша мость чересъ Волхово, рушивъше; и церкви сърубиша 2 деревянѣ на Търговищи: святую Богородицю и святого Георгия, при князи Всеволодѣ. Томъ же лѣтѣ, на зиму, иде Всеволодъ съ новгородьци на Чюдь, и взяа городъ Гюргевъ, на память святого Никифора, февраря въ 9 день.

Въ лѣто 6642. Почаша мѣлвити о Суждальстѣи воинѣ новгородци и у||биша мужъ свои<sup>2</sup> и съвѣргоша и съ моста въ субботу Пянтюкостную. Томъ же лѣтѣ погорѣ Търговьи полъ, от ручья Пльтъницьнаго до конца Хълма, якоже и преже бѣше погорѣлъ; а церкви цстѣныхъ 10 съгорѣ, августа въ 4. Томъ же лѣтѣ ходи Всѣволодъ съ новгородьци, хотя брата своего посадити Суждали, и воротишася на Дубнѣ опять; и на томъ же пути отяша посадничьство у Петрила и даша Иванку Павловицю. А Изяславъ иде Киеву; и раздѣрася вся земля Русская. Томъ же лѣтѣ рубоша новгородцѣ за моремъ || въ Дони. И иде Исая игумень съломъ Киеву; приде опять съ митрополитомъ Михаиломъ Новугороду, декабря въ 9. В то же лѣто, на зиму, иде Всѣволодъ на Суждаль ратью, и вся Новгородская область, мѣсяца декабря въ 31; и стаха дѣнье зли: мразъ, вялици, страшно зѣло. И бишася на Ждани горѣ, и много ся зла створи: и убиша посадника новгородскаго Иванка, мужа храбра зѣло, мѣсяца генъваря въ 26, и Петрила Микульцица и много добрыхъ муж, а суждальць боле; и створише миръ, придоша опять. И пустиша ми||трополита Киеву, мѣсяца феурря въ 10, въ мясопустную недѣлю, а на Суждаль идуще, не пустиша его, а онъ мѣлвляше имъ: «не ходите, мене богъ послушаетъ». И пришьдъше, даша посадничьство Мирославу Гюратиницю. л. 15 об.

Въ лѣто 6643. Ходи Мирославъ посадникъ из Новагорода мирить кыянъ съ черниговьци, и приде, не успевъ ницго же: сильно бо възмалася вся земля Русская; Яроплькъ к себе зваше новгородьце, а черниговьскыи князь к себе; и бишася, и поможе богъ Олговицю съ черниговчи, и многы кыяны исече, а другыя изма руками. И не то бѣше зло, нѣ боле почяста копити || вои и Половче и всѣ. Въ то же лѣто заложил церковь камяну святая Богородица на Търговищи Всѣволодъ, Новгородѣ, съ архиепископѣмъ Нифонтомъ. Томъ же лѣтѣ Ирожнеть заложил церковь святого Николы<sup>3</sup> на Яколи улицы. Въ то же лѣто, на зиму, л. 16

Въ лѣто 6643. Ходи Мирославъ посадникъ из Новагорода мирить кыянъ съ черниговьци, и приде, не успевъ ницго же: сильно бо възмалася вся земля Русская; Яроплькъ к себе зваше новгородьце, а черниговьскыи князь к себе; и бишася, и поможе богъ Олговицю съ черниговчи, и многы кыяны исече, а другыя изма руками. И не то бѣше зло, нѣ боле почяста копити || вои и Половче и всѣ. Въ то же лѣто заложил церковь камяну святая Богородица на Търговищи Всѣволодъ, Новгородѣ, съ архиепископѣмъ Нифонтомъ. Томъ же лѣтѣ Ирожнеть заложил церковь святого Николы<sup>3</sup> на Яколи улицы. Въ то же лѣто, на зиму, л. 16 об.

<sup>1</sup> Лист с подшитой трещиной. Правый нижний угол срезан. Текст написан уже после того, как угол был срезан.

<sup>2</sup> Правый верхний угол срезан. Текст написан после того, как угол был срезан.

<sup>3</sup> Последняя буква неясна.

1186—37 иде въ Русь архиепископъ Нифонтъ съ лучшими мужи и заста кыяны съ черниговци стояце противу собе, и множество вои; и божию волею съмиришася. А Мирославъ прѣставися до владыкы, генуаря въ 28; а епископъ приде феурря въ 4; а посадництво даша Костянтину Микильцицю Новегородѣ.

- л. 17 Въ лѣто 6644. Индикта лѣта || 14, новгородци призваша пльсковиче и ладожаны и сдумаша, яко изгонити князя своего Всѣволода, и въсадиша въ епископль дворъ, съ женою и съ дѣтьми и съ тыщею, мѣсяца маия въ 28; и страже стрежаху день и ношь съ оружиемъ, 30 мужь на день. И сѣде 2 мѣсяца, и пустиша из города июля въ 15, а Володимира, сына его, прияша. А се вины его творяху: 1, не блюдетъ смердъ; 2, «чему хотель еси сести Переяслави»; 3-е, «ехаль еси съ пълку переди всѣхъ, а на то много; на початыи велевъ ны, рече, къ Всѣволоду приступити, а пакы отступити велить»<sup>1</sup>; не пустиша его, || донелѣже инъ князь приде. Тѣгда же съгорѣ церкви святого Въскресения монастырь. Въ то же лѣто приде Новугороду князь Святославъ Олговиць ис Чернигова, от брата Всеволодка, мѣсяца июля въ 19, преже 14 каланда августа, въ недѣлю, на сборъ святыя Еуфимие, въ 3 час дне, а луне небеснѣи въ 19 день. Томъ же лѣтѣ, наставшю индикта 15, убиша Гюргя Жирославиця и съ моста съвѣргоша, мѣсяца септября. Въ то же лѣто святыша церковь святого Николы великымъ священнемъ, въ 5 декабря. Въ то же лѣто оженися Святославъ Олговиць Новегородѣ, и вѣнчаша своими попы у святого Николы; || а Нифонтъ его не<sup>2</sup> вѣнчя, ни попомъ на сватбу<sup>3</sup>, ни церенцемъ дасть, глаголя: «не достоить ея пояти». Въ то же лѣто стрѣлиша князя милостьници Всѣволожи, нъ живъ бысть.

- л. 18 об. Въ лѣто 6645. Настанущю въ 7 марта, индикта лѣту 15, бѣжя Костянтинъ посадникъ къ Всѣволоду и инѣхъ добрыхъ мужь нѣколикю; и вѣдаша посадницити Якуну Мирославицю Новѣгородѣ. Въ то же лѣто приде князь Мьстиславиць Всѣволодъ Пльскову, хотя сѣсти онять на столе своемъ Новѣгородѣ, позванъ отаи новгородскими и пльсковскими мужи, приятели его: «пойди, княже, || хотятъ тебе опать». И яко услышано бысть се, яко Всѣволодъ Пльсковѣ съ братомъ Святопѣлкомъ, и мятежъ бысть великъ Новегородѣ: не въсхотѣша людье Всѣволода; и побѣгоша друзии къ Всѣволоду Пльскову, и възяша на разграбление дома ихъ, Кѣснятинъ, Нѣжятинъ и инѣхъ много, и еще же ищюще то, кто Всеволоду<sup>4</sup> приятель бояръ, тѣ имаша на нихъ нѣ съ полуторы

<sup>1</sup> Буква и неясна.

<sup>2</sup> Перед словом не были написаны какие-то буквы, повидимому его; видны следы букв го

<sup>3</sup> Буква б неясна.

<sup>4</sup> В рукописи по описке Всеволодо

тысяче гривень, и даша купцемъ крутится на воину; нъ сягоша и 1137—40  
 невиноватыхъ. Потомъ же Святославъ Олговицъ съвѣкуни всю землю л. 19  
 Новгородскую, и брата своего || приведе Глѣбъка, курияны съ Половци,  
 идоша на Пльсковъ прогонити Всѣволода. И не покоришася пльсковци  
 имъ, ни выгнаша князя от себе, нъ бяхуть ся устерегли, засеки<sup>1</sup>  
 осеки всѣ; и съдумавъше князь и людье на пути, вспятишася на  
 Дубровнѣ, и еще рекъше: «не проливаиме крови съ своею братьсю,  
 нѣгли богъ управити Своимъ промысломъ». Тѣгда же прѣставися князь  
 Всѣволодъ Мьстиславицъ Пльсковѣ, и яшася пльсковници по брата его  
 Святопѣлка; и не бе мира съ ними, ни съ суждальци, ни съ смоль-  
 няны<sup>2</sup>, ни съ полоця||ны, ни съ кыяны. И стоя всѣ лѣто осмьнѣка л. 19 об.  
 великая по 7 резан.

Въ лѣто 6646. Мѣсяца марта, въ 9 день, на 40 Святыхъ, бысть  
 громъ велии, яко слышахомъ чисто, въ истбѣ сѣдяще. Въ то же  
 лѣто выгнаша князя Святослава, сына Ольгова, из Новагорода, мѣсяца  
 априля 17, въ недѣлю 3 по<sup>3</sup> пасцѣ<sup>3</sup>, сѣдѣвша 2 лѣта бес трии мѣсяць.  
 Томъ же лѣтѣ слашася по Гюргя Володимириця Суждалю; а въ 23 того  
 мѣсяца пополошишася людье: сългаша бо, яко Святопѣлкъ у города  
 съ пльсковници; и высушася весь городъ къ Сильницю, и не бы ничтоже, л. 20  
 а Святославлюю приаша Но||вѣгородѣ съ лучшими мужи, а самого  
 Святослава яша на пути смольняне и стрѣжахуть его на Смядинѣ въ ма-  
 настыри, якоже и жену его Новагородъ у святое Варвары въ монастыри,  
 жидуше опоры Яропѣлку съ Всѣволодомъ. Въ то же лѣто въниде  
 князь Ярославъ, сынъ Гюргевъ, вѣнукъ Володимиръ, и-Суждала Нову-  
 городу на столъ, мая въ 10; и съ пльсковници сѣмиришася. Въ то же  
 лѣто<sup>4</sup> князь Киевскыи Яропѣлкъ, и седѣ на столѣ брат его Вячеславъ.

Въ лѣто 6647. Приде Гюрги князь и-Суждала Смольнску и зваше  
 новгородце на Киевъ || на Всѣволодка, и не послушаша его. И тѣгда л. 20 об.  
 бѣжа Ростиславъ Смольнску къ отцю из Новагорода, сентября 1,  
 сѣдѣвъ въ Новѣгородѣ 8 лѣт и 4 мѣсяцѣ; и разгнѣвася Гюрги, идя  
 опять Суждалю, възя Новыи тѣргъ. И послашася новгородци Киеву  
 по Святослава по Олговиця, заходивъше ротѣ; и бѣ мятежъ Новѣго-  
 родѣ, а Святославъ дълго не бяше. Въ то же лѣто въниде князь Свято-  
 слав<sup>5</sup> Олговицъ Новугороду и сѣдѣ на столѣ мѣсяца декабря въ 25.

Въ лѣто 6648. Въ 20 марта бысть знамение въ солнчи, и толико оста  
 его, якоже бываетъ мѣсяць 4 днии, и пакы до захо||да напѣлнися. л. 21

<sup>1</sup> В рукописи засеки засекали

<sup>2</sup> Правый нижний угол с вырезами. Текст написан после того, как угол был вырезан.

<sup>3-3</sup> В рукописи ппа и с над строкой под дугой.

<sup>4</sup> В К того же лѣта преставися

<sup>5</sup> Буква а переделана из ъ

1140—43 Въ то же лѣто потоциша Кыеву къ Всѣволоду Къснятина Микульциця, и паки по немь инѣхъ муж б, оковавъше, Полуода Къснятиниця, Дъмьяна, инѣхъ колико.

Въ лѣто 6649. Априля въ 1 бысть знамение на небеси дивно велми: 6 круговъ, 3 около солнца, а кроме солнца другыя 3 великы, и стоя близъ не весь день. Въ то же лѣто придоша ис Кыева от Всѣволода по брата Святослава вести Кыеву<sup>1</sup>; «а сына моего, рече, примите собе князя». И яко послаша епископа по сына его и много лепшихъ людии, а Святославу реша: «а ты пожди брата, || то же поидеши»; онъ же убоявъся новгородць: чи прѣльстивъше мя имуть, и бежа отаи въ ночь; Якунь съ нимъ бежа. И Якуна яша на Плисѣ, и приведъше и семо съ братомъ его Прокопьею, малы не до смерти<sup>2</sup>, обнаживъше, яко мати родила, и съверша и съ моста; нъ богъ избави, прибръде къ бѣрегу, и боле его не биша, нъ възяша у него 1000 гривенъ, а у брата его 100 гривенъ, такоже и у инѣхъ имаша; и затоциша Якуна въ Чюдъ съ братомъ, оковавъше и руцѣ къ шыи. И последъ приведе я къ себе

л. 21 об. Гюрги и жены ея из Новагорода, и у себе я държа||ше въ милости. И разгнѣвася Всеволодъ, и прия слы вся и епископа и гость. И сѣдѣша новгородци бес князя 9 мѣсяць: и призваша и-Суждала Судилу, Нежату, Страшка, оже бѣху бѣжали из Новагорода, Святослава дѣля и Якуна; и даша посадництво Судилу Новѣгородѣ; и послаша по Гюргя по князя Суждало, и не иде, нъ посла сынъ свои Ростислав, оже тои преже былъ. Въ то же лѣто въниде Ростислав Гюргевиць Новугороду на столъ, мѣсяця ноября въ 26.

Въ лѣто 6650. Епископъ и купьце и слы новгородскыя не пушаху из Руси, и они не хо||тяху иного князя, развѣ Святопѣлка; и въда имъ Святопѣлка и-своею руку; вѣротивъся Гюрги, оже пустилъ сынъ свои Новугороду. И услышаша Новѣгородѣ, яко Святопѣлкъ идетъ къ нимъ съ всѣми людymi ихъ, и яша Ростислава, и въсадиша въ епископль дворъ, сѣдѣвша 4 мѣсяци. Въ то же лѣто въниде Святопѣлкъ Новугороду, 19 априля; и пустиша Ростислава къ отцю. Въ то же лѣто приходиша Тъмь и воеваша область Новгородскую; избиша я ладожане 400 и не пустиша ни мужа. Въ то же лѣто приходи Свѣискеи князь съ епископомъ въ 60 шнекъ на гость, иже и- || заморья шли въ 3 лодыяхъ; и бишася, не успеха ничтоже, и отлучиша ихъ 3 лодье, избиша ихъ полтораста.

л. 23 Въ лѣто 6651. Стояше вся осенина дѣждева, от Госпожина дни до Корочюна, тепло, дѣжгъ; и бы вода велика вельми въ Волхове и всюде, сено и дрѣва разнесе; озеро морози въ ночь, и растърза вѣтръ, и вѣнесе

<sup>1</sup> В рукописи кые

<sup>2</sup> В Новгородской 4-й летописи бивше мало не до смерти



въ Волхово, и поломи мость, 4 городнѣ отинудь безнѣтѣ занесе. Въ то же лѣто оженися Святопѣлкъ Новѣгородѣ, приведе жену из Моравы, межи Рождествомъ и Крещениемъ. Въ то же лѣто ходиша Корела на Емь, и отбѣжаша 2 лоиву<sup>2</sup> бити. ||

1143—47

Въ лѣто 6652. Дѣлаша мость вьсь цересь Волхово, по стороне ветхаго, новъ вьсь. Въ то же лѣто погоре Хѣлмъ вьсь и церкви святого Илье. Въ то же лѣто испьсаша честно притворы вся въ святѣи Софии Новѣгородѣ, архиепископъ Нифонтъ. Тѣгда же даша посадництво Нежатѣ Твърдятицю. Въ то же лѣто свѣршиша церковь камяну святѣи Богородици на Търговици, Новегородѣ. Въ то же лѣто постави мя пономъ архиепископъ святѣи Нифонтъ.

л. 23 об.

Въ лѣто 6653. Стояста 2 недѣли пълне, яко искря гуще, тенлѣ велми, переже жатвы; потомъ наиде дѣжгъ, яко не видехомъ ясна дни ни до зими; и много бы уимѣ жить и сѣна не || удѣлаша; а вода бы больши третьяго лѣта на ту осень; а на зиму не бысть снѣга велика, ни ясна дни, и до марта. Въ то же лѣто утолоста 2 попа, и не да епископъ надѣ нима пѣти. Въ то же лѣто заложиха церковь камяну на Смядинѣ, Борис и Глѣб. Смольнскѣ<sup>3</sup>. Томъ же лѣтѣ ходиша вся Русска земля на Галиць и много попустиша область ихъ, а города не възяха ни одного, и воротихася, ходиша же и из Новагорода помочѣ кыяномъ, съ воеводоу Неревиномъ, и воротихася съ любовью<sup>4</sup>.

л. 24

Въ лѣто 6654. Прѣставися въ Руси Всеволодъ<sup>5</sup> мѣсяця июля, и сѣдѣ на столѣ его брат Игорь, и сѣдѣ 2 недѣли; и негодовахуть его людѣ, || и въздаша вѣсть къ Изяславу Мьстиславичю Переяславию, и приде съ вои, и бншася; и поможе богъ Изяславу, и сѣде Изяслав на столѣ, и Игоря самого яша 5 день по побоици<sup>6</sup>, и порубиша и; а на осень вымолися постричься, и пострижеса. Тѣгда же даша посадництво Костянтину Мукульцицю, и у Нѣжатѣ отъмьше. Томъ же лѣтѣ съдѣлаша 4 церкви: святую мученику Бориса и Глѣба въ градѣ, святого пророка Илье, и святую апостолу Петра и Павла на Хѣлмѣ<sup>4</sup>, и святую безмздынику Козму и Дамияна.

л. 24 об.

Въ лѣто 6655. На осень ходи Святопѣлкъ съ всею областию Новѣгородскою на Гюргя, хотя на || Суждалѣ, и воротихася на Новемъ тѣргу, распутья дѣля. Томъ же лѣтѣ прѣставися зимѣ Костянтинъ посадникъ, и даша Судилови Иванковицю опять. Тѣгда же умре Онтонъ игумень.

л. 25

<sup>1</sup> Буква и, кажется, переделана из ю

<sup>2</sup> Можно прочесть также леву

<sup>3</sup> В строке смольнь и с над строкой.

<sup>4</sup> В листе отверстие, существовавшее до того, как был написан текст.

<sup>5</sup> Последняя буква неясна.

<sup>6</sup> На месте буквы л пятно.

1147—51 Въ то же лѣто влаша игуменьство Андрееви по Онтонѣ. Томъ же лѣтѣ убиша Игоря князя Олговиция кыянѣ.

л. 25 об. Въ лѣто 6656. Бысть дѣжгъ съ градомъ июня въ 27, в недѣлю, и зажже громъ церковь святыя Богородица въ Звериньци монастырь. Въ то же лѣто ходи архиепископъ Нифонтъ Суждалю, мира дѣля, къ Гюргеви; и приять и съ любовью Гюрги, и церковь святы святѣи Богородици великымъ священіемъ, и новотъ||ржѣцѣ всѣ выправи и гость всѣ цѣль, и посла съ цѣстію Новугороду; нѣ мира не дасть. Тои же осени присла Изяслав<sup>1</sup> ис Кыева сына своего Ярослава, и приаща новгородьци, а Святопѣлка<sup>2</sup> выведе злобы его ради и дасть ему Володимирь. Тои же зимѣ приде Изяслав Новугороду, сынъ Мыстиславль, ис Кыева, иде на Гюргя Ростову съ новгородьци; и мѣного воеваша людье Гюргево, и по Волзѣ взяша 6 городъкъ, оли до Ярославля попустиша, а головъ взяша 7000, и воротишася роспутия дѣля.

л. 26 об. Въ лѣто 6657. Иде архиепископъ новѣгородьскыи Нифонтъ въ Русь, позванъ Изяславомъ и Климомъ || митрополитомъ: ставиль бо его бяше Изяслав съ епископы Русскыя<sup>3</sup> области, не славъ Цесарюграду; а Нифонтъ тако мѣлвляше: «не достоинѣсть естъ сталь, оже не благословенѣсть естъ от великаго сбора, ни ставленѣтъ»; а онъ про то не бѣрзо отрядивъ его, нѣ посади и въ Печерстѣмъ монастыри, дондеже Гюрги придетъ. Въ то же лѣто Гюрги приде на Кыевъ<sup>4</sup>, позванъ Святославомъ Олговицемъ, и бишася у Переяславля, и переяславьци сѣдоша на щитѣ, научениемъ Гюргя; и сѣде Гюрги Кыевѣ, а Изяславъ бѣжа Володимирю. На то же лѣто идоша даньници новгородьстии въ малѣ; и учювь Гюрги, оже въ мале ||шли, и посла князя Берладьскаго съ вои, и бивѣшеся мало негде, сташа новгородьци на островѣ, а они противу ставше, начаша городъ чинити въ лодьяхъ; идоша новгородьци к нимъ на третій день, и бишася; и много леже обоихъ, нѣ суждальць бещисла. На ту же зиму придоша Емъ на Водь ратью нѣ въ тысящи; и услышавѣше новгородьци любо въ 500 съ Водью, идоша по нихъ, и не упустиха ни мужа<sup>5</sup>. Тои же ноци бысть знамение въ лунѣ: вся погыбе, въ заутрнюю паки напѣлнися, феурар.

л. 27 Въ лѣто 6658. Приде архиепископъ Нифонтъ ис Кыева, пуще||нѣ Гюргемъ княземъ; и ради быша людье Новѣгородѣ.

Въ лѣто 6659. Победи Изяславъ съ Вяцеславомъ Гюргя у Переяславля. нуля 17. На ту же зиму преставися княгыни Изяславля<sup>6</sup>. Въ то же

<sup>1</sup> Первая буква стерлась.

<sup>2</sup> Буква а переделана из ъ

<sup>3</sup> В строке роускы и с над строкою под дугой.

<sup>4</sup> Верхняя горизонтальная черта в букве ѣ едва заметна.

<sup>5</sup> В рукописи мѣ

<sup>6</sup> В рукописи изяславляля

лѣто архіепископъ Нифонтъ побѣ святую Софію свиньцемъ всю прямъ, 1151—56  
извѣстную маза всю около. Тѣгда же сздаша 2 церкви: святого Василия  
и святую Костянтина и матере его Елены.

Въ лѣто 6660. Априля 23 загорѣся церкы святого Михаила въ сред  
Тѣргу, и много бысть зла; и погорѣ всь Тѣргъ и двори до ручья,  
а семо до Славъ||на, и церквии съгоре 8, а 9-я Варязская. л. 27 об.

Въ лѣто 6661. Иде боголюбивыи архіепископъ Нифонтъ въ Ладугу,  
и заложѣ церковь камяну святого Климента. В то же лѣто съруби  
Аркадъ игумень церковь святая Богородица Успение и състави собе  
манастырь; и бысть крестьяномъ прибежище, ангеломъ радость, а дьяволу  
пагуба.

Въ лѣто 6662. Изгнаша новгородци князя Ярослава въ 26 марта,  
и введоша Ростислава, сына Мьстиславля, априля въ 17. Въ то же  
лѣто поставиша церковь святого Савы. Въ то же лѣто прѣ||ставися л. 28  
Изяслав Къевѣ, ноября 14. Тѣгда же иде Ростислав из Новагорода  
Къеву на столъ, оставивъ сына Давыда Новгородѣ; и възнегодоваша  
новгородци, зане не створи имъ ряду, нъ боле раздѣра, и показаша  
путь по немъ сынови его. Тѣгда послаша владыку Нифонта съ передь-  
ними мужи къ Гюргеви по сынъ, и ввѣдоша Мьстислава, сына Гюргева,  
генваря въ 30. Тои же зиме прѣставися Вячеслав Къевѣ. Тѣгда же иде  
Ростислав къ Чернигову ис Къева, съдевъ Къевѣ<sup>1</sup> неделю 1, и побѣ-  
диша<sup>2</sup> и, прѣльстивъше; и съде Изяслав Давыдовицъ Къевѣ ||.

Въ лѣто 6663. На врьбницю вниде князь Гюрги Къеву и съде л. 28 об.  
на столѣ, а Изяслав избежа Давыдовицъ Църнигову; и прѣя Гюрги  
сыновъць въ миръ съ любовью, и волости имъ раздая достонныя; и  
бысть тишина въ Русьстѣи земли.

Въ лѣто 6664. Выгнаша новгородьци Судила ис посадничества,  
и по том изгнании 5-и день умре; и потом даша посадничество Якуну  
Мирославицю. Тои же весне прѣставися архіепископъ Нифонтъ, априля  
въ 21: шель бяше Къеву противу митрополита; инии же мнози глаго-  
лаху, яко, полу||пивъ святую Софію, пошьель Цесарюграду; и много л. 29  
глаголаху на нь, нъ собе на грѣхъ. О семь бы разумети комуждо насть:  
которыи епископъ тако украси святую Софію, притворы испьса, кивоть  
створи и всю извъну украси; а Пльскове святого Спаса церковь сзда  
камяну, другую въ Ладозѣ святого Климента. Мню бо, яко не хотя  
богъ, по грѣхомъ нашимъ, дати намъ на утеху гроба его, отведе и  
Къеву, и тамо прѣставися; и положиша и въ Печерьскомъ манастыри,  
у святѣи Богородици въ пещере. В то же лѣто събрася всь град людин<sup>3</sup>,  
изволиша собе епископъ поставити мужа богомъ избрана || Аркадия; и л. 29 об.

<sup>1</sup> Между буквами кые и буквами въ оставлено чистое место, вероятно, потому,  
что в этом месте поверхностный слой листа содран.

<sup>2</sup> Между буквами по и бѣ в листе отверстие. <sup>3</sup> В строке люи и д над строкой.

1156—60 шьдъше весь народъ, пояша и из монастыря от святыхъ Богородица, и князь Мьстиславъ Гюргевиць, и весь клироще святыхъ Софие, и вси попове городьстии, игумени и черньци, и вьвѣдоша и, поручивъше епископью въ дворѣ святыхъ Софие, дондеже придетъ митрополитъ въ Русь; и тѣгда поидеши ставитъся. Въ то же лѣто поставиша заморьстии церковь святыхъ Пятницѣ на Търговищи.

л. 30 Въ лѣто 6665. Бысть котора зла<sup>1</sup> въ людѣхъ, и вѣсташа на князя Мьстислава на Гюргевица, и начяша изгонити из Новгорода, търговьи же полтъ || сташа въ оружии по немъ; и съвадишася братья, и мость переимаша на Вълхове, и сташа сторожи у городьныхъ воротѣ, а дружи на ономъ полу, малы же и крѣви не прольяха межи собою. И тѣгда вѣнидоста Ростиславица, Святослав и Давыдъ; и на ту ночь бежа Мьстислав из города. По трѣхъ днѣхъ вѣниде Ростислав самъ, и сънидошася братья, и не бысть зла ничто же. Тои же веснѣ переставися Гюрги князь Киевѣ, и посадиша Изяслава Давыдовица кыяне на столѣ. Томъ же лѣтѣ преставися Андрѣи, игумень святыхъ Богородица, и поставиша Ольксу въ него мѣсто. На то же осень зѣло страшно бысть: || л. 30 об. громъ и мълния, градъ же яко яблкъовъ боле, мѣсяца ноября въ 7 день, въ час 5 ноши.

Въ лѣто 6666. Иде Ростислав Смольску<sup>2</sup> и съ княгынею, а сынъ свои Святослав посади Новѣгородѣ на столѣ, а Давыда на Новемъ търгу. Въ то же лѣто, по грѣхомъ нашимъ, моръ бысть въ людѣхъ много, и конь мѣножьство помре, яко нълзѣ бѣше доити до търгу сквозѣ городъ, ни по грѣбли, ни на поле выити смороды; такоже и скоть помре рогатьи. Томъ же лѣтѣ ходи Аркадъ Киеву ставитъся епископомъ, и поставленъ бысть от митрополита Костянтина, и приде л. 31 въ Новѣгородъ, мѣсяца септября въ 13 день, || на канонѣ святого Въздвижения. Томъ же лѣтѣ побѣди Мьстиславъ Изяславиць Давыдовица Изяслава, и прогна ис Києва<sup>3</sup>, и позва Ростислава, стрѣя своего, Киеву на столѣ. Тои же осѣни поставиша Дионисия игуменомъ у святого Георгия<sup>4</sup>.

Въ лѣто 6667. Иде Мьстислав Киеву и седѣ Киевѣ на столѣ. В то же лѣто прѣставися Костянтинъ, митрополитъ русьскый, Църниговѣ.

л. 31 об. Въ лѣто 6668. Прияша новгородци Ростиславица Святослава, и поправиша и въ Ладогу, а княгыню въпустиша въ монастырь святыхъ Варвары, а дружину<sup>5</sup> его въ погрѣбѣ въса||жаша; и вьвѣдоша<sup>6</sup>

<sup>1</sup> В рукописи по описке зда

<sup>2</sup> В К смоленску

<sup>3</sup> Можно прочесть также и с Києва

<sup>4</sup> В рукописи гергия

<sup>5</sup> В рукописи по описке дужину

<sup>6</sup> Буква о переделана, повидимому, из с, а буква ш из ч или т

Мьстислава Ростиславица, вьнука Гюргева, мѣсяца июня въ 21. Тои же зимѣ вѣдаша посадниѣство Нѣжатѣ, и ведоша<sup>1</sup> Святослава въ Ладугу, и оттолѣ бежа въ Смольнскѣ. Томъ же лѣтѣ, на зиму, побѣди Ростислав Изяслава Давыдовица у Бѣлгорода, и самого убиша, и множество Половць паде. 1160—65

Въ лѣто 6669. Уладися Ростислав съ Андрѣемъ о Новѣгородѣ, и вывѣдоста Мьстислава, Гюргева вьнука, седевьшю ему годъ до года без недѣль, а Святослава вѣвѣдоша оная на всѣи воли его, септября въ 28. Тьгда же отяшя посадниѣство у Нѣжате, а Заха||рии даша. л. 32  
Томъ же лѣтѣ стоя всѣ лѣто ведромъ и пригорѣ всѣ жито, а на осѣнь уби всю яръ морозъ. Еще же; за грѣхы наша, не то зло оставися, нѣ паки на зиму ста вся зима тепломъ и дъжгемъ, и громъ бысть; и купляхомъ кадку малую по 7 кунѣ. О, велика скърбь баше въ людѣхъ и мужа.

Въ лѣто 6670. Прѣставися игуменъ Олькса святыя Богородица, и поставиша по немъ игуменомъ Мануила. Томъ же лѣтѣ у святого Духа Сьшества поставиша игуменомъ Саву.

Въ лѣто 6671. Преставися епископъ новѣгородскыи Аркади септября въ 19; положиша и съ честию вѣликою въ притворе святыя Софиа. ||

Въ лѣто 6672. Придоша Свѣе подѣ Ладугу<sup>2</sup>, и пожьгоша ладожане<sup>3</sup> хоромы своя, а сами затворишася въ градѣ<sup>4</sup> съ посадникомъ съ Нежатою<sup>5</sup>, а по князя послаша и по новгородце. Они же приступиша подѣ городъ въ субботу и не успѣша ничтоже къ граду, нѣ большю рану въсприяшя; и отступиша въ рѣку Воронаи. Пятни же день прислѣ князь Святослав съ новгородьци и съ посадникомъ Захариею, и наворопиша<sup>6</sup> на ня, мѣсяца мая въ 28, на святого Еладия, въ четверток, въ час 5 дни; и побѣдиша я божию помощю, овы исѣкоша, а иныя изимаша: пришли бо бяху въ полустедадесять шнекъ, изьмаша 43 шнекъ; || а мало ихъ л. 33  
убежаша и ти ѣзвни.

Въ лѣто 6673. Поставленъ бысть Илия архиепископъ новѣгородскыи от митрополита Иоанна, при князи Русьстѣмъ Ростиславѣ, мѣсяца марта въ 28, на вѣрбницу, и приде Новугороду мѣсяца мая въ 11, при князи Новгородьстемъ Святославе, а при посаднице Захарии. Томъ же лѣтѣ поставиша церковь святыя Троица<sup>7</sup> шетициници, а другую

<sup>1</sup> Буква о, возможно, переделана из буквы р

<sup>2</sup> В рукописи ладоугоу

<sup>3</sup> Буква а (перед н) неясна.

<sup>4</sup> В строке гра и д над строкой под дугой.

<sup>5</sup> Буква а неясна.

<sup>6</sup> В рукописи по описке наворопиша

<sup>7</sup> В рукописи црца с титлом; испр. по КА

- 1165—68 на Городищи святого Николы князь Святослав. Въ то же лѣто ходи игуменъ Дионисий съ любовью въ Русь, и повелено бысть владыцѣ архиепископство митрополитомъ. Той же зиме бяше сильнѣ морозъ. ||
- л. 33 об. Въ лѣто 6674. Преставися митрополитъ Иоаннъ Киевѣ. Томъ же лѣтѣ заложена бысть церкви камяна святого Спаса на воротѣхъ въ манастири святого Георгия. Въ то же лѣто, на зиму приде Ростиславъ ис Кыева на Луку, и позва новгородьце на порядъ: огнищане, гридь, купце вячьшее; и ту ся разболе самъ, и воротися опять, и преставися на пути; и везоша и Кыеву, и положиша и о святого Федора.
- л. 34 Въ лѣто 6675. Седе Мьстиславъ Изяславицъ Киевѣ на столѣ. На ту же весну заложи Сьдко Сытиничъ церковь камяну святую мученику Бориса и Глѣба, при князи Святославе Ростиславици, при<sup>1</sup> архиепископѣ Илии. Въ то же лѣто приде Костянтинъ митрополитъ<sup>2</sup> въ Русь. Въ то же лѣто выиде князь Святославъ изъ Новгорода на Луку, и присла въ Новгородъ, яко «не хоцю у васъ княжити». Новгородьци же цѣловавъше святую Богородицю, яко «не хоцемъ его», идоша прогнать его съ Лукъ. Онъ же услышавъ, оже идуть на нь, иде Торопьцю, а новгородьци послаша въ Русь<sup>3</sup> къ Мьстиславу по сынѣ. Святославъ же иде на Вьлгу, и вѣда ему Аньдрей помоць, и пожже Новыи тѣргъ, а новотѣржци отступиша къ Новгороду; и много пакости творяще домоужь ихъ, и села ихъ потрати. А братъ его Романъ || и Мьстиславъ пожгоста Луку; а лужчане устерегосшася<sup>4</sup> и отступиша они<sup>5</sup> въ городъ, а ини Пльскову. И съложишася на Новгородъ Андрѣи съ смолянны и съ полоцянны, и пути заяша, и сълы изъмаша новгородьскыя вьсѣде, вести не дадуце Кыеву къ Мьстиславу; а Святослава силою мѣстяце въ городъ, а то слово рекуце: «нѣту вамъ князя иного, развѣ Святослава». Новгородьци же того не бережаху и убиша Захарию посадника и Неревина и Несду бирица, яко творяхуть е перевѣть дръжаше къ Святославу. И налезоша себе путь на Вяць||ка и на Володаря; и иде Даньславъ Лазутиничъ съ дружиною Кыеву къ Мьстиславу по сынѣ; а Святославъ приде съ суждалци и съ братома и съ смолянны и съ полоцаны къ Русь; идоша новгородьци съ Якуномъ противу ихъ, они же, не дошедъше<sup>6</sup>, воротишася: не успѣша бо ничтоже. Тѣгда же даша посадничьство Якунови; и сѣдеша новгородци бес князя отъ Сменя дни до велика дни о Якунѣ, жьдуче отъ Мьстислава сына. На ту же зиму ходи Мьстиславъ
- л. 35

<sup>1</sup> В рукописи пра

<sup>2</sup> В рукописи митрополититъ

<sup>3</sup> В рукописи ру

<sup>4</sup> Так в рукописи; ниже под 6706 г. устерегосшася

<sup>5</sup> В К также они

<sup>6</sup> В рукописи не дошедъшедше

на Половѹце, и победи е, и приведе полонѹ въ Русьску землю толь 1164—70  
сильно, яко и числа не бѹше. Въ то же лѣто || преставися раба божия л. 35 об.  
Анна, игумения святѹя Врвара; и поставиша на месте ея Марѹмьяну.

Въ лѣто 6676. Приде князь Романъ Мьстиславиць, вьнукъ Изяславъ,  
Новугороду на столѣ, мѣсяца априля въ 14, въ вѣторую недѣлю по ве-  
лице дни, индикта пьрваго; и ради быша новгородьци своему хотенню.  
Въ то же лѣто ходиша новгородьци съ пльсковичи къ Полотьску и  
пожгъше волость, воротишася от города за 30 вьрстѣ. Тому же лѣту  
исходящю, на весну ходи Романъ съ новгородьци къ Торопщю, и пож-  
гоша дома ихъ, и головѣ множество полониша. || Въ то же врѣмя ходи л. 36  
днѣша Ростиславици съ Андреевицьмъ и съ смолянѹ и съ полочанѹ  
и съ муромьци<sup>1</sup> и съ рязаньци на Мьстислава Киеву; онъ же не бѣяся  
с ними, отступи волею Киева.

Въ лѣто 6677. Иде Андрѣи Лазутиниць за Волокъ даньникомъ  
съ дружиною; и присла Андрѣи пълкъ свои на нь, и бишася с ними,  
и бѣше новгородьць 400, а суждальць 7000; и пособи богъ новгородцемъ,  
и паде ихъ 300 и 1000, а новгородьць 15 муж; и отступиша новгородьци,  
и опять воротивъшеся, взяшя всю дань, а на суждальскы || хъ смьрдѣхъ л. 36 об.

Въ лѣто 6678. Придоша сторови вси. Въ то же лѣто, на зиму, придоша  
подъ Новьгородъ суждальци съ Андреевицьмъ, Романъ и Мьстиславъ  
съ смольняни и съ торопщяны, муромьци и рязаньци съ двема князьма,  
полоцьскыи князь съ полочанѹ, и вся земля просто Русьская. Новго-  
родьци же сташа твьрдо о князи Романъ о Мьстиславици, о Изяслави  
вьнуце, и о посадниць о Якунѣ, и устроиша острогъ около города.  
И приступиша къ граду въ недѣлю на съборѣ, и съездншася по 3 дни  
въ четвьртыи же день въ среду приступиша силою и биша || ся весь день л. 37  
и къ вечеру побѣди я князь Романъ съ новгородьци, силою крестьною  
и святою богородицею и молитвами благовѣрнаго владыки Илие, мѣсяца  
феуаря въ 25, на святого епископа Тарасия, овы исѣкоша, а другѹя  
измаша, а прокъ ихъ злѣ отбѣгоша, и купляху суждальць по 2 ногатѣ.

Въ лѣто 6678. Бысть дорогвь Новегордѣ; и купляху кадь рѣжи  
по 4 гривнѣ, а хлѣбъ по 2 ногатѣ, а медь по 10 кунѣ пудѣ. И съду-  
мавьше новгородьци показаша путь князю Роману, а сами послаша  
къ Ондрѣви по миръ на всѣи воли свои. Въ то же лѣто вь || ниде л. 37 об.  
князь Рюрикъ Ростиславиць въ Новьгородъ, мѣсяца октябра въ 4,  
на святого Иерофея. Въ то же лѣто архелископъ боголюбивыи Илия  
съ братомъ Гавриломъ създаста манастирь, церковь святѹя Богоро-  
дица Благовещение. Томъ же лѣтѣ прѣставися князь Мьстиславъ Изя-  
славиць, Володимиръ вьнукъ. Въ то же лѣто прѣставися князь Киевѣ  
Глѣбъ Гюргевиць; и вьвѣдоша Володимира Мьстиславиця.

<sup>1</sup> Последняя буква неясна.

<sup>3</sup> Новгородская 1-я летопись

1171—75      Въ лѣто 6679. Прѣставися князь Кыевѣ Володимирь, сѣдѣвъ на столѣ  
л. 38      3 мѣсяцѣ. Томъ же лѣтѣ отя князь Рюрикъ посадниичество || у Жирослава  
Новгородѣ, и выгна и из города, иде<sup>1</sup> Суждалю къ Ондрееви; и даша  
посадниичество Иванку Захариницю. Въ то же лѣто сѣде на столѣ  
Кыевѣ Романъ Ростиславиць. Томъ же лѣтѣ иде, на зиму, Рюрикъ<sup>2</sup>  
из Новагорода, и послаша новгородьци къ Ондрею по князь; и присла  
Жирослава посадничить съ мужи своими.

Въ лѣто 6680. Приде Новугороду князь Гюрги Андреевиць, Гюргевъ  
внукъ. Въ то же лѣто zaloжиша церковь камяну святого Якова  
въ Неревьскемъ коньци. Томъ же лѣтѣ выиде Романъ ис Кыева Ростиславиць  
л. 38 об.      волею, и сѣ||де Михалко Гюргевиць Кыевѣ. Томъ же лѣтѣ,  
на зиму, ходи архиепископъ новгородьскыи Илия къ Ондрееви, Володимирю,  
на всю правду. Тѣгда же и даша опять посадниичество Иванъ-  
кови Захариницю.

Въ лѣто 6681. Иде князь Гюрги Андреевиць съ новгородьци и  
съ ростовици Кыеву на Ростиславице и прогнаша е ис Кыева, и стояше  
подъ Вышегородѣмъ 7 недѣль, и придоша сторови<sup>3</sup> вси Новугороду; а  
Ярославъ сѣде Кыевѣ Изяславиць. Томъ же лѣтѣ святы церковь Нове-  
л. 39      городѣ Илия архиепископъ новгородьскыи, святую || мученику Бориса  
и Глеба, камяную, въ градѣ, мѣсяця октября<sup>4</sup> в 14, а другую свя-  
того Спаса на воротѣхъ святого Георгия, камяну.

Въ лѣто 6682. Убиша Володимири князя Андрея свои милостьници:  
на канонъ святою Петру и Павлу, в ночь, спяцю ему въ Боголюбьмъ,  
и бѣше с нимъ одинъ кощей малъ; избивъше стороже дверьныя, при-  
доша къ сѣнъмъ, князю же очютивъше, попадѣ мечъ и ста у двери,  
боряся с ними, оныхъ же бѣше много, а князь одинъ; яко налегаша  
л. 39 об.      силою и выломиша двѣри и вѣлѣзоша на нь, и ту и насунуша рогати-  
нами, и ту сконьца животь свои. И великъ || мятежъ бысть въ земли  
той и велика бѣда, и множество паде головъ, яко и числа нѣту; и потомъ  
посадиша на столѣ Мьстислава Ростиславиць съ братомъ Яропѣлкомъ.  
Томъ же лѣтѣ сѣдѣ Кыеве Романъ Ростиславиць, внукъ Мьстиславль.

Въ лѣто 6683. Выведоша из Новагорода князя Гюргя Андреевиць;  
а Мьстиславъ сынъ свои посади Новегородѣ. Томъ же лѣтѣ вѣниде самъ  
въ Новѣгородѣ, бивься съ стрѣемъ своимъ Михалкомъ, и сѣде Нове-  
л. 40      городѣ, а Михалко седе Володимири, а брата посади Переяслави Всѣво-  
лода. Въ то же лѣто загореса пожаръ от<sup>5</sup> || Деигуницъ, и сьгорѣша  
церкви 3: святого Михаила и святого Якова и святого Възнесения.

<sup>1</sup> В рукописи иле

<sup>2</sup> В рукописи рюрюкъ

<sup>3</sup> Второе о переделано из в

<sup>4</sup> Первое я переделано из р

<sup>5</sup> Внизу на полях другою рукою мосифа



Въ то же лѣто преставися посадникъ Новгородѣ Иванко Захариници, 1175—75  
и даша Жирославу оячь; и концяющюся лѣту тому, выгнаша Жиро-  
слава ис посадничества и даша Завиду Неревеницу.

Въ лѣто 6684. Иде Вѣлхово опять на възводѣ по 5 днии. Тои же  
весне оженися князь Мьстиславъ Новгородѣ<sup>1</sup> и поя у Якуна дѣчь  
у Мирославици. И потомъ позваша и ростовци къ себе, и иде Ростову  
съ дружиною своею, а сынъ остави въ Новгородѣ; и приде Ростову.  
И въ то врѣмя умьрль бяше Михалко; и поиде съ ро||стовьци и л. 40 об.  
и съ суждальци къ Володимирию, и постави Всѣволодъ съ володимирици  
и съ переяславци противу его пѣлкъ, и бишася, и паде обоихъ множь-  
ство много, и одолѣ Всѣволодъ. И възвратися Мьстиславъ въ Новъ-  
городъ, и не прияша его новгородци, нѣ путь ему показаша и съ сы-  
номъ съ Святославомъ; и пояша новгородци у Всѣволода сынъ себе  
Ярослав. На ту же зиму иде Мьстиславъ съ зятѣмъ съ Глѣбомъ и съ бра-  
томъ Яропѣлкомъ на Суждаль, и бишася за Калакшею, и ту побѣдиша  
рязанце, и яша князя Глѣба и съ сыномъ и Мьстислава съ братомъ  
Яропѣлкомъ, порубиша я. То||и же зиме приходиша вся Чюдска земля л. 41  
къ Пльскову, и бишася с ними, и убиша ти Вячеслава и Микиту Заха-  
риници и Станимира Иваници и инѣхъ, а Чюди множество избиша.  
Томъ же лѣтѣ постави церковь нову Михаль Степаници святого Михаила,  
а другую Моисѣи Доманѣжици святого Иоанна Усѣковение главы  
на Чюдиньцевѣ улици.

Въ лѣто 6685. Преставися Глѣбъ, князь Рязаньскыи, Володимири  
въ порубѣ. Въ то же врѣмя слепленъ бысть Мьстиславъ князь съ бра-  
томъ Яропѣлкомъ от стрѣя<sup>2</sup> своего Всѣволода, и пусти я въ Русь; ведома  
же има слепома и<sup>3</sup> || гнѣющема очима, и яко дойдоста Смольнска<sup>4</sup> и л. 41 об.  
придоста на Смядино въ церковь святую мученику Бориса и Глѣба,  
и ту абие съпостиже я божия благодать и святыя Владычица наша  
богородица и святую новоявленою мученику Бориса и Глѣба, и ту про-  
зрѣста. Томъ же лѣтѣ, осень, погоре Неревьскыи коньць от Иванѣковее.  
и церкви съгорѣ 5. И на зиму приде князь Мьстиславъ съ братомъ  
Яропѣлкомъ въ Новгородъ, и посадиша новгородци Мьстислава  
на столѣ, а Яропѣлка на Новемъ тѣргу, а Ярослава на Ламьскомъ волоце,  
и тако ся управиша по воли.

Въ лѣто 6686. Индикта 10, || мѣсяца априля въ 20, преставися князь л. 42  
Мьстиславъ, сынъ Ростиславль, а вѣнукъ Гюргевъ, и положиша и въ святѣи  
Софии въ притворе; а брата его Яропѣлка посадиша Новгородѣ на столѣ.

<sup>1</sup> Последние две буквы неясны.

<sup>2</sup> Буква р переделана из какой-то другой буквы.

<sup>3</sup> В рукописи ии

<sup>4</sup> В рукописи мольнска

1178—80 И зая Всѣволодь гость новгородьскыи, и показаша новгородьци путь Яропѣлку, и тѣгда Всѣволодь изгонивѣ Новыи тѣргѣ и възя. И тѣгда новгородьци послашася по Романа Смольнску, и вѣниде на сборѣ по чистѣи недѣли.

л. 42 об. Въ лѣто 6687. Заложѣ архиепископѣ Илия съ братомѣ церковь камяну святыя богородиця Благовѣщение, и начя здати церковь маяя мѣсяця въ 21, на святую цесарю Ко||стянтина и Елены, а коньцаша мѣсяця августа въ 25, на святого апостола Тита<sup>1</sup>, а всѣго дѣла церковьнаго зѣдания днии 70; и бысть крестьяномѣ прибежище. Томѣ же лѣтѣ прѣставися раба божия Елисава<sup>2</sup>, игуменія святого Иоанна; и поставиша на мѣстѣ ея Фегню. Томѣ же лѣтѣ иде Романѣ из Новагорода Смольнску. Тѣгда же новгородьци послашася по брата его по Мьстислава въ Русь, и вѣниде Мьстиславѣ въ Новѣгородѣ мѣсяця ноября въ 1, на святую безмездьнику Къзмы и Даміяна; а на зиму иде Мьстиславѣ съ новгородьци на Чюдѣ, на Очелу, и пожже всю землю ихъ, а сами отбегоша къ морю, нѣ || и ту ихъ досыти паде.

л. 43 об. Въ лѣто 6688. Переставися князь Мьстиславѣ Новагородѣ Ростиславицѣ, вѣнукѣ Мьстиславѣ, мѣсяця июня въ 14, и положиша и въ святѣи Софѣи у святыя Богородиця. И послаша новгородьци къ Святославу въ Русь по сынѣ, и приведоша Володимира въ Новѣгородѣ, и посадиша и на столѣ въ 17 августа. Тѣгда же отяша посадничьство у Завида и вѣдаша Михалеви Степаницю. Томѣ же лѣтѣ заложѣ церковь камяну въ манастыри на воротехъ боголюбивыи архепископѣ новгородьскыи Илия съ братомѣ Гавриломѣ у святого Благовѣщения. || Томѣ же лѣтѣ, на зиму, иде князь Святославѣ Всѣволодицѣ, Олговѣ вѣнукѣ, из Руси на Суждаль ратью на Всеволода, а сынѣ его Володимирѣ съ новгородьци из Новагорода; и съшася на Вѣлзѣ устѣ Тѣхвери, и положиша всю Вѣлгу пусту, и города всѣ пожгоша, и не дошѣдѣше Переяславля за 40 вѣрстѣ, у Вѣлнѣ у рѣцѣ, ту ся воротѣша: ту бо бяху вышли суждальци пѣлкомѣ, и угошили около себе твѣрдѣ, и не смѣша ти<sup>3</sup> пѣлку; а князь съ новгородьци послаху к нимѣ, просяще пѣлку; нѣ богѣ своею милостью боле крѣви не проляя крѣстьянствѣи: сълипали бо ся бяху || на мале часу<sup>4</sup>, и убиша ихъ новгородьци нѣ о трѣхъ стехѣ, а сами сторовѣ вси воротѣшася; и пояша князя самого въ Новѣгородѣ, Яропѣлка посадиша на Новемѣ тѣргу; и вѣниде Святославѣ великыи Всеволодицѣ Новугороду.

<sup>1</sup> В рукописи тити

<sup>2</sup> Буква л неясна.

<sup>3</sup> В КАТ дати

<sup>4</sup> Вверху на полях другим почерком начертаны поперек листа буквы см и по и г

Въ лѣто 6689. Мѣсяца июля въ 3, зажъжена бысть церкви от грома • 1181—85  
 Варязская на Търговищи, по вечернии, въ час 10 дни; и церкви съгоре  
 святого Иоанна Ишькова. Томъ же лѣтѣ загорѣся пожаръ въ Славнѣ  
 от Къснятина<sup>1</sup>, и съгореста церкви 2: святого Михайла, а другая святыхъ  
 Отець, и дворове<sup>2</sup> мнози по берегу, оли и до Руцья. Въ то же лѣто  
 съ||рубиша церковь святого Иякова на Добрыни улици, и святую без- л. 44 об.  
 мездьнику Къзмы и Дамияна, и святого Савы, и святого Георгия, и  
 святого Иоанна Ишькову. Томъ же лѣтѣ идоша новгородьци къ Дрьюць-  
 ску съ Святославомъ, съ Олговымъ вѣнукомъ. И въ то врѣмя приде Все-  
 володъ съ вѣсмъ пълкомъ своимъ и съ муромьци и с рязаньци на Новьи  
 търгъ; и затворишася новотържьци въ граде съ княземъ Яропълкомъ.  
 И осѣдоша городъ, и сѣдѣша 5 недѣль, и изнемогоша въ градѣ: зане  
 не бяхе имъ кърма, друзии бо ихъ и конину ядаху; и устрѣлиша князя  
 Яропѣлка въ градѣ, и бѣда имъ || бѣ велика; и предашася новотържьци, л. 45  
 а Яропѣлка веде съ собою, оковавъ, и новотържьце все съ женами  
 и съ дѣтьми, и городъ пожъже. А новгородьци възвортишася от Дрьюць-  
 ска, пожъгъше городъ. Тъгда же на зиму показаша путь Володимиру  
 Святославицю, и иде къ отцю въ Русь, а новгородьци послашася къ Всѣ-  
 володу по князь, и вѣда имъ своякъ свои.

Въ лѣто 6690. Приде князь Ярославъ въ Новъгородъ, сынъ Воло-  
 димиръ, а вѣнукъ великаго Мъстислава. Томъ же лѣтѣ концята церковь  
 архепископъ Илия съ братомъ на воротѣхъ святого Богоявления.  
 Тъгда же и святыхъ Отець<sup>3</sup> || церковь поставиша. л. 45 об.

Въ лѣто 6691. Постависта църковь святого Еупатия Радько съ бра-  
 томъ на Рогатеи улици. Томъ же лѣтѣ ходи Всѣволодъ на Българе  
 съ всею областию своею, и убиша Българи князя Глѣбовиця Изяслава.  
 На ту же зиму бишася пльсковици съ Литвою, и много ся издѣя зла  
 пльсковицемъ.

Въ лѣто 6692. Заложил архепископъ Илия съ братомъ церковь свя-  
 того Иоанна камяну на Търговищи. Томъ же лѣтѣ выведе Всеволодъ,  
 приславъ, своякъ свои из Новагорода Ярослава Володимириця: негодо- л. 46  
 вахуть бо ему новгоро||дци, зане много творяху пакости волости  
 Новгородьскеи. И сѣдумавъше новгородьци, послашася Смольнску  
 къ Давыдови, пфосяце сына у него; и вѣда имъ Мъстислава, и приве-  
 доша и Новугороду и посадиша и на столѣ, мѣсяца септября. Въ то же  
 лѣто сърубиша церковь нову святого Власия.

Въ лѣто 6693. Маия въ 1 день, въ час 10 дни, яко въ звонение  
 вечернее, солнце помърче, яко на часу и боле, и звезды быша, и паку

<sup>1</sup> В К коснятина двора

<sup>2</sup> В рукописи по описке дорове

<sup>3</sup> Правый нижний угол листа срезан.

1185—87 просветися, и ради быхомъ. Мѣсяця того же въ 6 zaloжиша Лукиници церковь камяну святыхъ апостолъ Петра и Павъла на Сильнищи<sup>1</sup>. || л. 46 об. Въ то же лѣто Милонегъ залoжи церковь камяну святого Възнесения, при архиепископѣ<sup>2</sup> Илии, а князи Мьстиславе Давыдовици. А на зиму поиде Давыдъ къ Полотъску съ новгородьци и съ смоляныи, и, умиривъ-шеся, воротишася на Еменьци.

Въ лѣто 6694. Иде Завидъ къ Давыду Смольнску; и въдаша посадничество Михалеви Степаницю. Томъ же лѣтѣ приде цесарь гръцкыи Алекса Мануиловицъ въ Новѣгородъ. Тѣгда же ходиша на Емь молодьци о Вышатѣ о Василевци и придоша опять сторови, добывъше полона.

л. 47 Въ то же лѣто преставися Илия, арх||хиепископъ<sup>3</sup> новгородскыи, мѣсяця септября въ 7 день, и положень бысть въ притворе святыя Софiя. Новгородьци же съ княземъ Мьстиславомъ и съ игумены и съ попы съдумавъше, изволиша собе поставити брата его Ильинъ Гаврила; и послаша съ мольбою къ митрополиту къ Никифору; и<sup>4</sup> прислаша по нь митрополитъ и вся княжъя русьская, и пояша и съ любъвью. Тои же зиме Новегородъ убиша<sup>5</sup> Гаврила Неревиница, Ивачя Свеневци, и съ моста съвъргоша. Въ то же врѣмя встанъ бысть Смоленске промежи княземъ Давыдомъ и смольяны, и много головь паде луцъшихъ муж<sup>6</sup>. ||

л. 47 об. Въ лѣто 6695. Поставленъ бысть архиепископъ новгородскыи<sup>7</sup> Гаврила мѣсяця марта въ 29, на святого Варихисия, и приде Новугороду мѣсяця мая въ 31, на святого мученика Ермиа; и ради быша новѣгородьци. Томъ же лѣтѣ преставися игумень Моисѣи у святыя Богородиця Антонове манастыри, и поставиша на мѣсте его Волоса. Въ то же лѣто громъ бысть страшнѣ зѣло и мѣлния; прищѣдъшмъ съ кресты от святыя Софiя къ святому Михаилу и поючимъ 9 пѣснь, и шибѣ громъ и мѣлния, и падоша вси людье, и церкы загореся; нь богъ своею милостию<sup>8</sup> и молитвами святого Михаила || и не бысть беды церкви а 2 человѣка быста мърѣтва. Въ то же время избѣени быша печерьскеи и югърьскыи<sup>9</sup> въ Печере, а другии за Волокомъ, и паде головь о сте кѣметьства. Томъ же лѣтѣ бысть знамение въ солници въ полѣдни<sup>10</sup>, и бысть яко мѣсяць, и сѣмрчеся, и по мале времени напѣлнися и паку просвѣтися, мѣсяця септября въ 9. Въ то же лѣто выгнаша новгородьци

<sup>1</sup> Верхний угол листа срезан, но до того, как был написан текст.

<sup>2</sup> В строке архѣпѣ и с над строкой под дугой.

<sup>3</sup> В строке архѣпѣ и с над строкой под дугой.

<sup>4</sup> Справа в листе отверстие.

<sup>5</sup> В рукописи новегородъ оубиша новегороде

<sup>6</sup> Буква ж над строкой под дугой.

<sup>7</sup> В рукописи новгородскыи

<sup>8</sup> В А милостию съблюде

<sup>9</sup> В К печерьскыи и югорьскыи даньници

<sup>10</sup> Буква д переделана из н

князя Мъстислава Давыдовица, и послаща къ Всѣволоду Володимиру по Ярослава по Володимирици; и въниде въ Новѣгородъ, и седе на столѣ мѣсяця ноября въ 20. 1187—91

Въ лѣто 6596. Заложѣ церковь камяну святыхъ Богоуодици Успение въ Аркажи монастыри Сьмьуне Дыбачевичѣ. Томъ же лѣтѣ дѣлаша мостъ новъ чересъ Волхово по сторонѣ ветъхаго. Томъ же лѣтѣ переставися рабъ божиѣ Германъ, иерѣи святого Якова, зовемии Воята, служивъшю ему у святого Иякова полънятадѣсятъ лѣтъ въ кротости и сѣмерени и богобоязньствѣ: поя съ собою Пльскову архенископъ Гаврила, и дошѣдъ Пльскова разболеся, и постриже и владыка и въ скиму, и преставися мѣсяця октября въ 13, на святую мученику Карпа и Папула, и положиша и у святого Спаса въ монастыри. Покои, господи, душу раба твоего Германа, отпусти е|му вся прегрешения вольная и невольная. На ту же зиму бысть дорогъвъ, оже купляху по двѣ ногате хлѣбъ, а кадъ рѣжи по 6 гривнѣ; нѣ божиею милостию не бысть пакости въ людѣхъ. Въ то же лѣто рубоша новгородѣце Варязи на Гѣтѣхъ, Немьце въ Хоружьку и въ Новотържъце; а на весну не пустиша из Новагорода своихъ ни одного мужа за море, ни съла въдаша Варягомъ, нѣ пустиша я безъ мира. л. 48 об.

Въ лѣто 6697. Святи церковь Гаврила, архенископъ новѣгородскыи, святыхъ богородици Успение въ Аркажи монастыри мѣсяця июня въ 4, на святого Митрофана. || Въ то же лѣто поставѣ церковь нову архенископъ Гаврила на Жатуни въ имя святыхъ 3-и отрокъ: Ананія, Азарія и Мисаила, и Данила пророка. Въ то же лѣто родися Новегороде у Ярослава дѣци княгыни на Рожьство богородици. Томъ же лѣтѣ коньчаша церковь пишуще святого Благовѣщенная. Томъ же лѣтѣ отяша посадничество у Михаля и вдаша Мирошки Нездиницю. л. 49 об.

Въ лѣто 6698. Родися Новегородѣ у Ярослава сынъ Михаилъ, а княже имя Изяслав, а вѣнукъ Володимиръ. Томъ же лѣтѣ избѣща<sup>1</sup> пльсковници Чюдъ поморьскую: пришли бо бяху въ 7 шнекъ и оболочилися || около порога въ озеро, и удариша на не пльсковници и не упустиша ни мужа, а шнеке привезоша Пльскову въ городъ<sup>2</sup>. л. 50

Въ лѣто 6699. Ходиша новгородѣци съ Корелою на Емь, и воеваша землю ихъ и пожьгоша и скотъ исекоша. Въ то же лѣто сѣрубиша церковь на Городици святого Николы князь Ярослав, а владыка въ дворе у себе Устретение господне; въ то же лѣто и святого Образа Вънездѣ Нѣздиниць, и святыхъ Пятъници на Търговищи Кѣснятине съ братомъ. Томъ же лѣтѣ святи церковь бо|голюбивыи архенископъ Гаврила святого Възнесения, създана Милонегомъ тысяцкымъ. Въ то же лѣто л. 50 об.

<sup>1</sup> Вероятно, по описке, вместо избѣща

<sup>2</sup> Край листа срезан до того, какъ былъ написанъ текстъ.

1191—94<sup>4</sup> ходи князь Ярослав на Луки, позванъ полотьскою княжьюю и полояны, и поя съ собою новъгородьць переднюю дружину; и съняшася на рубежи и положиша межи собою любовь, яко на зиму всѣмъ сънятися любо на Литву, любо на Чюдь; и приде князь Новугороду Ярослав л. 51 одаренъ. Тъгда же родися у князя сынъ у Ярослава. || И бысть на зиму и иде князь Ярославъ съ новъгородьци и съ пльсковичи и съ оболюстью своею на Чюдь и възя городъ Гюргевъ, и пожьгоша землю ихъ и полона бещисла приведоша; а сами придоша сторови въ Новъгородъ.

Въ лѣто 6700. Иде князь Ярослав Пльскову на Петровъ день, и новъгородьци въмале; а самъ седе на Пльскове, а дворъ свои пославъ съ пльсковичи воевать, и шьдъше възяша городъ Медвежю голову и пожьгоша, и придоша сторови. Въ то же лѣто постави църковь вънизу л. 51 об. на Хутинѣ Варламъ църнець, а мирьскимъ имени<sup>1</sup>мъ Алекса Михалевиць, въ имя святого Спаса Преображения; и свети ю владыка архепископъ Гаврила на праздникъ, и нарече монастырь. Въ то же лѣто концяша църковь святыхъ Апостоль на Силинищи, и свети ю архепископъ Григорию на Петровъ день. Въ то же лѣто въ Русе сърубиша църковь на островѣ, Мартурии игуменъ, въ имя святого Преображения, и створи монастырь, и бысть прибежище крьстьяномъ. Томъ же лѣтѣ съгоре цръкы на Хълмѣ святыхъ Апостоль, зажъжена от грома. Томъ же лѣтѣ переставися игумения Мария святого Въскресения, и поставиша л. 52 на месте Евдокию. || Томъ же лѣтѣ у святѣи Богородици въ Звериньци поставиша игуменю.

Въ лѣто 6701<sup>1</sup>. Преставися Гаврила, архепископъ новгородьскыи, мѣсяця мая въ 24, на святого Смена, иже на Дивнѣи горе, и положенъ бысть въ притворе святыя Софьи, посторонъ брата, нареченаго въ чьрнецьстве Григории. Новгородьци же съ княземъ Ярославомъ и съ игумены и съ софьяны и съ попы съдумавъше, изволиша богомъ избрана Мартурия, и послаша по нь, и приведоша из Русѣ, и посадиша и въ епископии, и послаша къ митрополиту; и присла по нь съ чьстью. И иде л. 52 об. съ передними || мужи, и прия и съ любовью князь Святослав и митрополитъ, и поставиша и мѣсяця декабря въ 10, на святого Данила стълъпника; и приде въ Новъгородъ мѣсяця генваря въ 16, на святого апостола Петра Съладение веригамъ. Въ то же лѣто идоша из Новагорода въ Югрукатью съ воеводоу Ядреемъ; и придоша въ Югру и възяша городъ, и придоша къ другому граду, и затворишася въ градѣ, и стояша подъ городомъ 5 недѣль; и высылаху къ нимъ Югра, льстьюю рекуще тако, яко «копимъ серебро и соболи и ина узорочья, а не губите своихъ смьрдъ л. 53 и || своей дани», а лъстяще ими, а вое<sup>2</sup> копяче. И яко скопиша вое

<sup>1</sup> Перед числовой буквой Ѡ (700) написано было Х (600) и стерто.

<sup>2</sup> Буква о неясна.

и выслаша из города къ воеводѣ: «пойди въ городъ, поемъ съ собою 12 мужъ вячьшихъ»; и иде въ городъ воевода, пойма съ собою попа Иванка Легена и инѣхъ вячьшихъ, исѣкоша я на канунъ святыя Варвары; и выслаша паки, и пояша ихъ 30 мужъ вячьшихъ, и тѣхъ исѣкоша и потомъ 50. И яко изнемогоша голодомъ, стояли бо бяху 6 недѣль, слушаюче лъстьбѣ ихъ, и на праздникъ святого Николы вылѣзше из города, исѣкоша вся; и бѣ туга и беда останку || живыхъ; бѣ бо осталось ихъ 80 мужъ. И не баше вести черезъ всю зиму въ Новгородѣ князь на не, ни на живы, ни на мъртвы; и печяловахуса въ Новгородѣ князь и владыка и весь Новгородъ. Въ то же лѣто родися въ Новгородѣ у Ярослава сынъ Ростислав. Томъ же лѣтѣ срубиша церковь святую Апостолу на Хѣлмѣ Живогложу и святого Иоанна Милостиваго на воротехъ о Въскресенія.

Въ лѣто 6702. Зажьжесе пожаръ Новгородѣ въ недѣлю на Всѣхъ святыхъ, в говѣние, идуче въ заутрюю: загоресе Савѣкине дворе на Ярышевѣ улицы, и баше пожаръ зълъ, сьгорѣ||ша церкви 10: святого Василия, святыя Троица, святого Въздвижения, и много домовъ добрыхъ; и уяша у Лукины улицы. И не ту ся зло устави за грехы наша, нъ на другыи день загоресе въ Чьглове улки, и погоре дворовъ съ 10. И потомъ боле въздвижесе: той же недѣли въ пятници, въ тѣрѣгъ, загорѣси от Хревѣкове улицы оли до ручья Неревьскыи коньць, и сьгорѣ церкви 7 и домове величии. Оттоле вѣста зло: по вся дни загарасесе невидимо и 6 мѣстъ и боле; и не сьмяху людье тировати<sup>2</sup> въ домѣхъ, нъ по полю живяхуть; и потомъ по||горе Городище. Томъ же лѣтѣ и Ладога погоре переди Новагорода, а потомъ и Руса погорѣ; а въ Людини коньци погорѣ дворовъ 10; и тако ся чюжяше от Всѣхъ святыхъ до Госпожина дни. И тѣгда придоша избыткъ живыхъ изъ Югры. И убиша Сбышку Волосовица и Негочевица Завида и Моислава Поповица сами путьники, а друзии кунами ся откупиша; творяхуть бо я сьвѣтъ държаше на свою братью, а то богови судити. Въ то же лѣто поставиша церковь святого апостола Филипа на Нутьѣи улицы, и святыю владыка Мартурии мѣсяця генваря въ 29, на святого Игнатия перенесение || мощьмъ<sup>3</sup>. Въ то же лѣто прѣставися игумень Дионисии святого Георгия, и поставиша на мѣстѣ его Саватию. Той же зиме прѣставися игумень Герасимъ у святыя Богородица въ Аркажи монастыри, и поставиша на мѣстѣ его Панѣкратія пошина.

Въ лѣто 6703. Заложы церковь камяну на городныхъ воротѣхъ боголюбивы архепископъ новгородскыи Мартурни въ имя святыя

<sup>1</sup> Возможно і (10) по описке вместо ѣ (3); в КА—3

<sup>2</sup> Возможно по описке вместо жировати. Но в К также тировати, в А жити

<sup>3</sup> Буква ѣ неясна.



- 1195—96. богородица Положение ризы и пояса; и начяша дѣлати мѣсяца маия въ 4, на святого Исакия; а концяша мѣсяца августа въ 2, на святого Стефана; и святи владыка на праздникъ святыя богородица Положение
- л. 55 об. ризы и пояса; и бысть крестьяномъ прибежище, || и радость и веселие вернымъ. Тои же осени заложи церковь святого Въскресения камяну въ монастыри владыка Мартурии, и възделаша до двѣри около до осени. Томъ же лѣтѣ преставися раба божия Хръстна святыя Варвары; и поставиша на мѣстѣ еи, избра владыка и сестры все, кротъку и смѣрену именемъ Варвару Гюргевою Олекшиница; и постави ю владыка на сборъ святыя Еуфимие. Томъ же лѣтѣ сѣрубиша церковь нову святого Въздвижения и святого Василия и святого Дмитрия Ноздрѣцину. Томъ же лѣтѣ, на зиму, позва Всѣволодъ новгородѣце на Чърниговъ, на Ярослава и на всѣ || Ольгово племя; и новгородѣци не отпѣрешася ему, идоша съ княземъ Ярославѣмъ огнищане и гридѣба и купци. И быша на Новѣмъ тѣргу, и присла Всѣволодъ и възвори е съ чьстью домовъ. И послаша новгородѣци къ нему Мирошку посадника и Бориса Жирославица, Микифора съцьскаго, просяче сына, а Ярослава негодующе; и възвотишася въ Новѣгородъ. Тои же зимѣ бишася смолянѣ съ черниговѣци, и поможе богъ чърниговѣцемъ, и яша кнѣзя Бориса Романовица; и не бяше мира межи ими. И прия Всеволодъ Мирошку и Бориса и Иванка и Фому,
- л. 56 об. и не пусти ихъ || въ Новѣгородъ, а самъ посла въ Половче; и почаста вое копити Всѣволодъ и Давыдъ себе, а Ярославъ Чърниговскыи и Игорь съ братьею; и не бяше мира межи ими, нѣ рать большю въздвигнуша.
- Въ лѣто 6704. Заложиста црковь камяну святого Кюрила въ монастыри въ Нѣлезѣнѣ Къснѣтинѣ и Дѣмитръ, братеника, на Лубянѣи улици<sup>1</sup>; и начаша дѣлати мѣсяца априля, а концяша мѣсяца июля въ 8, на святого Прокошия; и святи ю владыка Мартурии на зиму мѣсяца генваря въ 19, на святыя Татяны, при игумене Онисиме; и бысть радость крестьяномъ, а Къснѣтину и Дѣмитру вѣчная память. Томъ же лѣтѣ испса црковь на воротехъ архепископъ Мартурии святыя Богородица, а писецъ Гръдинъ Петровицъ. Въ то же лѣто концяша церковь святого Въскресения; и святи владыка Мартурии мѣсяца септября въ 13, на святого Корнилия, на канонѣ святого Въздвижения, при игумени; а владыка тружася и горя въ день зноемъ, а въ ноцъ печалюся, абы коньчати и видети церковь свѣршену и украшену; и егоже желавъ, прия царство небесное и радость несконьчяему въ вѣкы, аминъ. Исходящю лѣту, слахуса новѣгородѣци къ Всѣволоду посадника дѣля Мирошке и Иванка и Фомѣ, пустил бо бяше Бориса и иные муже с нимъ; а Всѣволодъ иде
- л. 57 об.

<sup>1</sup> Монастырь находился, повидимому, не на Лубяной улице (см. Зап. отд. русск. и слав. археол. и русск. арх. общества, т. IV, СПб., 1887 г., стр. 118). Ср. Новг. 1-ую летопись младшего извода под 6704 г.



на Черниговъ, съкупивъ силу свою и половъчьску силу привести, и вожаше съ собою посадника новгородскаго Мирошку и Иванка и Фому, а новгородцемъ повеле ити на Луку. Идоша съ Ярославомъ, и сѣдѣвши на Лукахъ, воротишася домовъ, а Всѣволодъ въшѣдъ въ землю ихъ; и не вда богъ межи ими крови пролития больша, и възвѣдъ миръ межи собою, а Новгородъ выложиша вси князи въ свободу: кде имъ любо, ту же себе князю поимають. И възвративъ Всѣволодъ, пусти Фому Новгороду, а Мирошке и Иванка не пусти, и розгнѣви новгородьце; и сѣдумавъше новгородьце, и показаша путь из Новгорода и выгнаша и на Гюргевъ день, осень, Ярослава князя. Иде князь Ярославъ на Новыи тѣргъ, и прияша и новоторожци<sup>1</sup> съ поклономъ; и жялаху по немъ въ Новгородѣ добрии, а злии радовахуся. И послаша Чернигову къ Ярославу по сынъ, и сѣдеша всю зиму Новгородѣ бѣсъ князя; а Ярославъ княжаше на Тѣръжюку въ свои волости, и дани поима по всему<sup>2</sup> Вѣрху и Мѣсте, и за Волокомъ възма дань; а новгородьце измавъ Всеволодъ за Волокомъ и по всѣи земли свои, дѣржаше у себе, не пустя ихъ Новгороду; нъ хожаху по городу по воли Володимири. Тои же зиме святы церковь святого Кюрила въ Нелезенѣ епископъ Мартурии.

Въ лѣто 670ѣ. Приде князь ис Чернигова Новгороду Яропѣлъкъ Ярославичъ на вѣрбницю, настануцю лѣту мртѣмъ мѣсяцемъ, и сѣдѣвши ему от вѣрбнице до Сменава дни 6 мѣсяць одину, и выгнаша из Новгорода, и послаша опять по Ярослава. Иде Ярославъ съ Новаго тѣргу Володимирию, позванъ Всеволодомъ. Идоша из Новгорода переднии мужи сътѣскии<sup>3</sup> и пояша Ярослава || съ всѣю правдою и чѣстью; и приде на зиму Ярославъ по Крещении за недѣлю и седе на столѣ своємъ, и обуяся съ людми, и добро все бысть; и Мирошка приде посадникъ, сѣдевъ 2 лѣта за Новгородъ; и вси придоша неврежени ничимъ же; и ради быша Новгородѣ вси от мала и до велика. Томъ же лѣтѣ постави церковь на островѣ святого Никифора Мартурии архиепископъ. Въ то же лѣто постави манастирь святыхъ Еуфимия въ Плътъникахъ Положая Городьшиница Жирошкина дѣди.

Въ лѣто 670ѣ. Заложилъ церковь камяну въ Русѣ святого Преображенія боголюбивыи архиепископъ Мартурии; нацяша дѣлати мѣсяца мая въ 21, на святую цесарю Костянтину и Елены, а коньяша мѣсяца июля въ 31, на святыхъ Улиты; и святы церковь на Успение святыхъ Богородици, и створи<sup>4</sup> праздникъ чѣстнъ и службу створи, и помолися, глаголя: «господи боже, призри съ небесъ и вижь, и посѣти винограда

<sup>1</sup> Буква ж переправлена из д

<sup>2</sup> В рукописи по всему всѣму

<sup>3</sup> Можно также прочесть мужи и сътѣскии, так как в строке мои и ж над строкой под дугой.

<sup>4</sup> В рукописи по описке створим

- 1198—1200 своего, и съвѣрши иже насади десница твоя; и призри на церковь сию, юже създахъ рабъ твои, архиепископъ Мартурии, въ имя святого твоего Прѣображения: да аще кто помолится въ церкви сеи съ вѣрою, тѣ  
 л. 60 услыши молитву его, и отпусти грѣхы его, молитвами || святыхъ богородици и всѣхъ святыхъ твоихъ, аминь». И веселяшеса блаженны душею и теломъ, устроивъ собе память вѣчную и всѣмъ крестьяномъ честныи монастырь. Тои же весне преставистася у Ярослава сына 2: Изяслав бѣше посаженъ на Лукахъ княжити и от Литвы оплече Новугороду, и тамо преставися; а Ростиславъ Новѣгородѣ; и оба положена у святого Георгия въ монастыри. Въ то же лѣто заложи церковь камяну князь великыи Ярославъ, сынъ Володимиръ, внукъ Мъстиславль, въ имя святого Спаса Преображения Новегородѣ на горѣ, а про||звище Нередице; и начаша дѣлати мѣсяця июня въ 8, на святого Федора, а концяша мѣсяця септября. На ту же осень придоша полочяне съ Литвою на Луку и пожьгоша хоромы, а лучяне устерегошася и избыша въ городѣ. Томъ же лѣтѣ заложиша церковь камяну святого Илие на Хълмѣ. На ту же зиму ходи князь Ярославъ съ новгородьци и съ пльсковичи и съ новотържъци и съ ладожаны и съ всею областью Новгородскою къ Полотъску, и устретоша полочяне съ поклономъ на озѣре на Касъиле;  
 л. 60 об. и възмъше миръ, възвратишася Новугороду: богъ бо не || вда крѣви пролится крестьяномъ межи собою.

- Въ лѣто 6707. Приславъ Всѣволодъ, выведе Ярослава из Новагорода и веде и къ себе; а из Новагорода позва владыку и посадника Мирошку и вячшии мужи по сынѣ. И яко быша на озѣре Серегери, преставися рабъ божи архиепископъ новгородьскыи Мартурии мѣсяця августа въ 24, на святого апостола Варфоломея; и привезоша и, положиша и въ притворе святыхъ София. Идоша людье съ посадникомъ и съ Михалкомъ къ Всѣволоду; и прия е съ великою честью и вда имъ сынъ  
 л. 61 об. Святославъ; а въ Новѣгородѣ, съдумавъ<sup>1</sup> || съ посадникомъ, присла, и съ новѣгородьци, и въведе въ епискупию Митрофана, мужа богомъ избрана; и всь Новѣгородъ, шьдъше, съ честью посадиша и, донележе будетъ от митрополита позвание: и тѣгда поидеши на поставление. Въ то же лѣто заложиша церковь камяну Святыхъ 40. Томъ же лѣтѣ постави церковь княгыни Ярославля на Михаилици монастырь святыхъ богородица Рожьство, игуменю поставиша Завижюю посадника. Въ то же лѣто испьсаша церковь святого Преображения на Городици. Въ то же лѣто испьсаша церковь въ Русѣ святого Спаса владычню въ монастыри. || Приде же князь Святославъ въ Новѣгородъ, сынъ Всеволожъ, внукъ Гюргевъ, мѣсяця генваря въ 1, на святого Василия, и посадиша

<sup>1</sup>В рукописи съдумавъ съдумавъ

и на столѣ въ святѣи Софїи, и обрадовася всѣмъ Новѣгородѣ. Въ то же лѣто въ Русѣ городъ обложиша. 1200—03

Въ лѣто 6708. Ловоть взяша Литва и до Налюця, съ Бѣлее<sup>1</sup> до Свинорта и до Ворча средю; и гнашася новгородьци по нихъ и до Църнянь, и бишася с ними, и убиша Литвы мужъ 80, а новгородьць 15: Рагуилу Прокопѣииница съ братомъ Ольксою, Гюргя Събышкинича, Ратьмира Нѣжатииница, Страшка серебряника вѣ||сця, Вънезда Ягиница, Луку Миршкѣиинъ отрок, Микиту Лазоревица, Жирошку Огасовица, Осипа подвоискаго, Романа Пѣкта, инѣхъ 4 мужъ, а полонъ всѣмъ отяша, а избѣтъкъ убѣжаша<sup>2</sup>. Въ то же лѣто иде Нездила Пѣхциниць на Луку воеводю; иде съ Лукъ съ маломъ дружины въ Лотыголу на тороне, и засташа я въ одринахъ, и убиша ихъ 40 мужъ, а жены ихъ и дѣти поимаша, а сами придоша на Луку сторови всѣи; а кто бѣ нѣ пошълъ по нихъ Столбовица<sup>3</sup> съ нѣсколькомъ дружины, а у тѣхъ кун поимаша, бивѣше. || л. 62 об.

Въ лѣто 6709. Новгородьци богомъ избранаго Митрофана въведоша въ епископю по Мартурии, и иде въ Русъ ставитъся къ митрополиту съ новгородьскими мужи и съ всѣволжими, и поставленъ бысть мѣсяца июля въ 3 день, на святого Уакинфа; и приде въ Новѣгородъ септября въ 14, на Въздвигение четьнаго хреста; и ради быша новгородьци своему владычѣ. Въ то же лѣто мѣсяца априля въ 15 стгорѣ церкви от грома святого Николы на Городици; и ста всѣ лѣто дѣжгево. А Варягы пустиша без мира съ море. Того же лѣта сѣрубиша въ Русѣ городъ. А на осѣнь придо||ша Варязи горою на миръ, и даша имъ миръ на всѣи воли своеи. л. 63 об.

Въ лѣто 6710. Съвѣршиша церковь камяну святого пророка Илие на Хѣлмѣ, коньць Славна, и святѣи ю владыка Митрофанъ на праздник.

Въ лѣто 6711. Рюрикъ съ Ольговици и съ поганьми Половци, Концякъ и Данила Бяковиць, взяша градъ Кыевъ на щитъ въ 1 день генваря, на святого Василя; а кого доидеть рука, църньца ли, църниць ли, пола ли, попадье ли, а ты вѣдоша въ поганья; а что гости, иноземьца всякого языка, затворишася въ церквахъ, и вѣдаша имъ животь, а товаръ съ ними роздѣлиша на полы; а что по мана||стыремъ и по всѣмъ церквама, вся узорочья и иконы одраша и везоша погании въ землю свою; а градъ пожгоша. Въ то же лѣто побѣдиша Олговица Литву: избиша ихъ 7 сотъ и 1000. Томъ же лѣтѣ прѣставися Мирошьшка, посадникъ новѣгородьскыи, постригъся у святого Георгия; и по томъ даша посадничество Михалку Степаницю. Томъ же лѣтѣ, по грѣхомъ нашимъ, л. 64

<sup>1</sup> От слов съ Бѣлее начинается другой почерк.

<sup>2</sup> Справа что-то написано другими чернилами и почерком и смазано; можно разобрать: и ван

<sup>3</sup> Вторая и третья буквы неясны; можно также читать с Толбовица

1203—1204 измроша кони Новѣгородѣ и по селомъ, яко нѣлзѣ быше понти смрады никуда же.

- л. 64 об. Въ лѣто 6712<sup>1</sup>. Царствующю Ольксе въ Цесариградѣ, въ царствѣ Исаковѣ, брата своего, егоже слѣпивъ, а са||мъ цесаремъ ста, а сына его Олексу затвори въ стѣнахъ высокихъ стражею, яко не выиндетъ. И временомъ минувшемъ, и дързну Исакъ молитися о сыну своемъ, дабы его испустилъ ис твърди прѣдъ ся; и умоли брата Исакъ, и прир-яста извѣщение съ сыномъ, яко не помыслити на царство, и спущень бысть ис твърди и хожашеть въ своей воли. Цесарь же Олькса не печашеся о немъ, вѣря брату Исакови и сынови его, зане прир-яста извѣщение; и потомъ Исакъ помысливъ, и въсхотѣ царства, и учяшеть сына, посылая потаи, яко «добро створихъ брату моему Ольксѣ, от поганы|хъ выкупихъ его, а онъ противу зло ми възда, слѣпивъ мя, царство мое възя». И въсхотѣ сынъ его, якоже учашеть его, и мышляшъта, како ему изити из града въ дальняя страны и оттолѣ искати царства.
- л. 65 • И вѣвѣденъ бысть въ корабль, и въсаженъ бысть въ бочку, имущи 3 дна при единѣмъ конци, за нимъ же Исаковиць сѣдѣше, а въ другомъ конци вода, идеже гвоздъ: нѣлзѣ бо быше инако изити из града; и тако изиде из Грѣчскѣи земли. И увѣдавъ цесарь, посла искать его; и начаша искати его въ мнозѣхъ мѣстѣхъ, и внидоша въ тѣ корабль, идеже л. 65 об. бя||шеть, и вся мѣста обискаша, а из бѣчкъ гвозды вынимаша, и видеше воду текущую, идоша прочь, и не обрѣтоша его. И тако изиде Исаковичъ, и приде къ нѣмѣчскому цесарю Филипови, къ зяти и къ сѣстрѣ своей. Цесарь нѣмѣчскый посла къ папѣ въ Римъ, и тако увѣчаша, яко нѣ воевати на Цесарьградъ, нѣ якоже рече Исаковиць: «всь град Костянтинъ хотяъ моего царства<sup>2</sup>». Также посадяче его на прѣстолѣ, поидете же къ Иерусалиму въ помощь; не въсхотяъ ли его, а ведете и опяте къ мнѣ, а пакости не деите Грѣчской земли. Фрязи же и вси л. 66 воеводы ихъ възлюбиша злато и срѣбро, и|же мѣняшеть имъ Исаковиць, а цесарева велѣння забыша и папина: първое пришѣдъше въ Судъ, замкы желѣзныя разбиша, и приступивъше къ граду, огонь въвергоша 4-рь мѣстъ въ храмы. Тъгда цесарь Олькса, узрьевъ пламень, не створи брани противу имъ. Призвавъ брата Исака, егоже слѣпи, посади его на прѣстолѣ, и рече: «даже еси, брат, тако створилъ, прости мене, а се твое царство»; избѣжа из града. И пожъженъ бысть град и церкви

<sup>1</sup> Далее следует обширная повесть о взятии крестоносцами Царьграда. О ней см. Ф. И. Успенский, *История крестовых походов*, СПб., 1901 г., стр. 139; М. Н. Сперанский, *Из старинной новгородской литературы XIV века*, л., 1934 г., стр. 39.

<sup>2</sup> В т. III ПСРЛ, на стр. 27 сделано примечание: «Здесь нечто пропущено. Далее следует не продолжение речи Алексия, но увещание крестоносцам императора Филиппа или папы Иннокентия III». . . и т. д.

несказны лѣпотою, имъ же не можемъ числа съновѣдати; и святое Софне 1204  
 притворъ погорѣ, идеже патриарси вси написани, и подрумѣ и || до л. 66 об.  
 моря; а семо по Цесаревъ затворъ и до Суда погорѣ. И тѣгда погна  
 Исаковицъ по цесари Олексѣ съ Фрягы, и не постиже его и възвратисъ  
 въ град, и съгна отца съ прѣстола, а самъ цесаремъ ста: «ты еси слепъ,  
 како можеша царство държати, азъ есмь цесарь». Тѣгда Исакъ цесарь,  
 много съжаливъся о градѣ и о царствѣ своемъ и о грабленіи мана-  
 стырскихъ, еже даяста Фрягомъ злата и срѣбро, посуленое имъ, раз-  
 болѣвъся, и бысть мнихъ, и отъиде свѣта сего. По Исаковѣ же смерти  
 людие на сына его вѣсташа про зажьжение градное и за пограбленне  
 монастырское; и събрачеса чернь, и волочаху добрые мужи<sup>1</sup>, ду|мающе л. 67  
 с ними, кого цесаря поставятъ. И вси хотяху Радиноса; онъ же не хотяше  
 царства, нъ крѣшеся отъ нихъ, измѣнивъся въ чърны ризы; жену же  
 его, имѣше, приведоша на святую Софию и много нудиша ю: «повѣжь  
 намъ: где есть мужъ твой»; и не сказа о мужи своемъ. Потомъ же яша  
 челоувѣка, именемъ Николу воина, и на того възложиша вѣнць бес пат-  
 риарха, и ту быша<sup>2</sup> с нимъ<sup>2</sup> въ святѣи Софии 6 днии и 6 ноци. Цесарь же  
 Исаковицъ бяшетъ въ Влахернѣ, и хотяше вѣвести Фрягы отаи бояръ  
 въ град; бояре же, увѣдавъше, утолиша цесаря, не даша ему напустити  
 Фрягъ, рекуче: «мы с тобою есмь». || Тѣгда<sup>3</sup> бояре, убоявъшеся вѣвѣде- л. 67 об.  
 ния Фрягъ, съдумавъше съ Мюрчюфломъ, яша цесаря Исаковица, а на  
 Мюрчюфла вѣнць възложиша; а Мюрчюфла бяше высадилъ ис тѣмнице  
 Исаковицъ, и пріялъ извѣщение, яко не искати подъ Исаковицемъ цар-  
 ства, нъ блюсти подъ нимъ. Мюрчюфлъ же посла къ Николѣ и къ людѣмъ  
 въ святую Софию: «язъ ялъ ворога вашего Исаковица, язь вашъ цесарь;  
 а Николѣ даю първыи въ боярехъ, сложи съ себе вѣнць». И вси людие  
 не даша ему сложити вѣнця, нъ боле заклѣшася: кто отступитъ от  
 Николы, да будетъ проклятъ. Того же дне, дождавъше ноци, раз-  
 бѣгошася вси, а Николу я|ша, и жену его я Мюрчюфлъ, и вьсади л. 68  
 я въ тѣмницу, и Ольксу Исаковица утвърди въ стѣнѣхъ, а самъ цеса-  
 ремъ ста Мюрчюфлъ феуларя въ 5 день, надѣяся избити Фрягы. Фрязи же  
 уведавъше ята Исаковица, воеваша волость около города, просяче у Мюр-  
 чюфла: «даи намъ Исаковица, ото<sup>4</sup> поидемъ къ Нѣмечьскому цесарю, отне-  
 леже есме послани: а тебе царство его». Мурчюфлъ же и вси боярс  
 не даша его жива, и уморивъше Исаковица, и рекоша Фрягомъ: «умърлъ  
 есть; придете и видите и». Тѣгда же Фрязи печальнии бѣвъше за прѣ-  
 слушание свое: не тако бо бѣ казалъ имъ цесарь нѣмѣ|чьскыи и папа  
 римскыи, якоже си зло учиниша Цесарюграду; сами к собе вси: «оже л. 68 об.

<sup>1</sup> В рукописи по описке можа; испр. по КА

<sup>2</sup>—<sup>2</sup> В К бысть снемъ

<sup>3</sup> Букаа ъ неясна.

<sup>4</sup> В рукописи ѱ

- 1204 намъ нѣту Исаковица, с нимъ же есме пришли, да луче ны есть умрети у Цесаряграда, нежели съ срамомъ отъйти»; оттоль начаша строити брань къ граду. И замыслиша, якоже и прѣже, на кораблихъ раями на шыглахъ, на иныхъ же кораблихъ истциниша пороки и лѣствица, а на инѣхъ замыслиша съвѣшивати бѣчкы чересь град, накладены смолины, и лучины зажгыше, пустиша на хоромы, якоже и прѣже пожыгоша градъ. И приступиша къ граду априля въ 9 день, въ пятъкѣ 5 недѣли
- л. 69 поста, и не успѣша ничтоже граду; нѣ Фрягъ и||збиша близъ 100 муж. И стояша ту Фрязи 3 дни; и въ понедѣльникъ верьбнои недѣли приступиша къ граду, солнцю въсходящю, противу святому Спасу, зовемыи Вергетись, противу Испигасу, сташа же и до Лахерны<sup>1</sup>. Приступиша же на 40 корабль въ великихъ; бяху же изременани межи ими, въ нихъ<sup>2</sup> же людье на конихъ, одени въ брѣне и коне ихъ; инии же корабли ихъ и галѣ ихъ стояху назаде, боящесе зажжения, якоже и прѣже бяхуть Гръци пустили на не 10 кораблевъ съ огньмъ; и въ пряхъ извеременивъше погодье вѣтра, на Василиевъ день полуноци, и не успеха ничтоже фрязскимъ кораблемъ: вѣсть бо имъ бяхе даль И||саковиць, а Грькомъ повеле пустити<sup>3</sup> на корабли на не; тѣмъ же и не погорѣша Фрязи. И тако бысть взятіе Цесаряграда велико<sup>4</sup>: и привлеце корабль къ стенѣ граднѣи вѣтръ, и быша скалы ихъ великыя чрѣсъ град, а нижнее скалы равно забороломъ; и бяхуть съ высокыхъ скалъ на градъ Гръкы и Варягы каменіемъ и стрѣлами и сулицами, а съ нижнихъ на град сълѣзоша; и тако взяша град. Цесарь же Мюрчюфоль крѣпляше бояры и все люди, хотя ту брань створити съ Фрягы, и не послушаша его: побѣгоша от него вси. Цесарь же побеже от нихъ, и угони<sup>5</sup> е на Коньнемъ тѣргу, и многа жалова на бояры и на все люди.
- л. 70 Тѣгда же цесарь избеже изъ || града, и патриархъ и вси бояре; и внидоша въ град Фрязи вси, априля въ 12 день, на святого Василия исповѣдника, въ понедѣльник, и сташа на мѣсте, идеже стояше цесарь Гръчскыи, у святого Спаса, и ту сташа и на ночь. Заутра же, солнцю въсходящю, внидоша въ святую Софию, и одыраша дѣври и расѣкоша, а онболъ окованъ бяхе весь сребромъ, и столпы серебряныя 12, а 4 кивотыныя, и тябло<sup>6</sup> исѣкоша, и 12 креста, иже надъ олтаремъ бяху, межи ими шишкы, яко дрѣва вышша муж, и прѣграды олтарныя межи стѣлпы,

<sup>1</sup> О монастыре Спаса Евергета по Испигасе см. Путешествіе новгор. архиеп. Антонія в Царьград в конце 12-го столетія, изд. П. Савваитова, СПб., 1872 г., прим. 151 и 12.

<sup>2</sup> В рукописи нихъхъ

<sup>3</sup> В строке пути и над строкой под дугой буква с

<sup>4</sup> В К великаго

<sup>5</sup> В К угониша

<sup>6</sup> В рукописи тягло, вероятно, по опiske; в К тябло

а то все сребрьно; и тряпезу чюдную одраша драгыи камень и вели жвнчюгъ, а саму || невѣдомо камо ю дѣша; и 40 кубъковъ великихъ, иже бяху прѣдъ олтаремъ, и понекадѣла и свѣтлнла сребрьная, яко не можемъ числа повѣдати, съ праздничными съсуды бесцѣнными, поимаша; служебное еуангелие и хресты честныя, иконы бесцѣныя все одраша; и подъ тряпезою крѣвь наидоша 40 кадие чистаго злата; а на полатѣхъ и въ стѣнахъ и въ съсудохранильници невѣде колико злата и сребра, яко нету числа, и бесцѣнныхъ съсудъ. То же всѣ въ единой Софии сказахъ; а святую Богородицю, иже въ Влахѣрѣи, идеже святыи духъ съхожаше на вся пятницѣ, и ту одраша; инѣхъ же церкви не можеть челоуѣкъ сказати, яко бещисла. Дигитрию же чюдную, иже по граду хожаше, святую богородицю, съблюде ю богъ добрыми людьми, и ныне есть, на нюже надѣмься; иные церкви въ градѣ и вѣнѣ града, и монастыри въ градѣ и вѣнѣ града, пограбиша все, имъ же не можемъ числа, ни красоты ихъ сказати. Черныче же и чернице и попы облупиша, и нѣколико ихъ избнша; Гръкы же и Варягы изгнаша изъ града, иже бяхуть остали. Се же имена воеводамъ ихъ: 1 Маркосъ от Рима, въ градѣ Бърне, идеже бе жилъ поганыи злыи Дедрикъ; а 2-и Кондофъ<sup>1</sup> Офланѣдръ; а 3 Дужъ слѣпыи от || Маркова острова Венедикъ<sup>2</sup>. Сего Дужа слѣпилъ Мануилъ цесарь; мнози оо философи моляхуться чесаревн: аще сего Дужа отпустиши съдрава, въ много зла створить твоему царству; царь же не хотя яко невреженѣ, нъ не видяше ничего же. Съ же Дужъ много брании замышляше на град, и вси его послушаху, и корабли его велиции бяхуть, с нихъ же градъ възьяша. Стояныя же Фряжъска у Цесаряграда от декабря до априля, доколь городъ възьяше. А мѣсяця мая въ 9 поставиша цесаря своего Латина Кондо Фларенда своими пискупы, и власть || собе раздѣлиша: цесареви град, а Маркосу судъ<sup>3</sup>, а Дужеви десятина. И тако погыбе царство ооохранимаго Костянтиняграда и земля Гръчьская въ свадѣ цесаревъ, еуже обладаютъ Фязи.

1204—05  
л. 70 об.

л. 71

л. 71 об.

л. 72

Въ лѣто 6713. Мѣсяця освѣте въ 8 ноци. Того же лѣта присла великыи князь Всеволодъ въ Новъгородъ, река тако: «въ земли вашей

<sup>1</sup> Можно прочесть также 2 Икондофъ

<sup>2</sup> В т. III ПСРЛ на стр. 29 сделано следующее примечание: «Здесь исчислены три главные предводителя рати крестоносцев: Фландрский граф Болдуин, Монфератокий маркиз Вонифатий и Венецианский дож Дандоло. «Икондофъ Офланѣдръ, Кондофларендъ» и проч. происходят от conto di Flandria, comte de Flandre; «маркосъ» — от marchio, marchisus (по Дюканжу marcae vel marchae, seu provinciae limitaneae praetectus); «дужъ» от дух. В рукописных Хронографах (Синод. библ. № 151 и 342) встречаются: «Болдовинъ отъ Филандрии, Филандринъ и Фляндеръ» и «Вонифатий маркесъ». «Дедрикъ», вероятно, есть Феодорик Готский».

<sup>3</sup> Можно прочесть также Судъ

4 Новгородская 1-я летопись

1205—09 . рать ходить, а князь вашъ, сынъ мой Святославъ, малъ; а даю вы сынъ  
свои стареишии Костянтинъ». Тъгда же отяся посадництво у Михалка  
и даша Дмитру Мирошкиницу. Въ то же лѣто приде князь Костянтинъ  
л. 72 об. Всеволодиць, внукъ Гюргевъ, въ Новѣгоро|дѣ, мѣсяца марта въ 20,  
на святого Герасима; и радъ бысть всъ град своему хотѣнию. Въ то же  
лѣто прѣставися княгыни Всеволожая.

Въ лѣто 6714. Прѣставися рабъ божии Митрофанъ, а мирьскы  
Михалько, постригъся у святѣи Богородици въ Аркажи монастыри мая  
въ 18, посадникъ новгородьскыи. Въ то же лѣто постави Твърдислав  
церковь на воротѣхъ въ Оркажи монастыри Михалковиць, святого  
Сьмена Стѣльпника, иже на Дивнѣи горѣ.

Въ лѣто 6715. Поставиша церковь святого Луку на Лубянѣи улици,  
перенесыше съ Колѣня, Володаревиць и Носовици. Того же лѣта  
л. 73 сѣвършиша церковь святыя || Пятница заморьскыи, августа въ 30. Того  
же лѣта сѣвърши церковь святого Пянтѣльмона Федоръ Пинещиниць.  
Въ то же лѣто прѣставися рабъ божии Парфуринъ, а мирьскы Прокша  
Малышевиць, постригъся у святого Спаса на Хутинь, при игумене  
Варламе; а покои господи душу его.

Въ лѣто 6716. Приде Лазоръ, Всеволожь муж, из Володимиря, и Борисе  
л. 73 об. Мирошкиницъ повелѣ убити Ольксу Сьбыславаица на Ярославли дворѣ,  
и убиша и без вины, въ суботу марта въ 17, на святого Альксия;  
а заутра плака святая Богородица у святого Якова въ Неревѣскомъ конци.

Въ лѣто 6717. Идоша новгородьци на Чьрниговъ съ кня|зьмъ  
Костянтиномъ, позвани Всеволодомъ; и придоша на рѣку на Оку, и ту  
ся скопиша вси вои, а князи рязаньстии и сташа об ону страну Окѣ,  
въ помочъ Всеволоду. И позва е Всѣволодъ на обѣдъ, и сѣдоша 6 князь  
въ шатрѣ, а Глѣбъ и Ольгъ у Всеволода въ шатрѣ, и новгородьци. И ту  
обадиста Володимирица братью свою: «и не ими, княже, вѣры братья  
наю, суть на тя сѣвѣтали съ чьрниговьскыи князи», и тѣмъ е облици  
рязаньстии князи. И Всеволодъ изма е и муж ихъ, и сковавъ, посла  
е въ Володимирь, а самъ поиде съ новгородци и съ клеветникомъ на  
л. 74 Рязаньскую волость; и приде къ Проньску, и || рече: «передаите ми ся».  
Они же сташа съ князьмъ Изяславомъ съ третнемъ Володимиричемъ;  
кюръ Михаилъ<sup>1</sup> побеже переди ис Проньска. И отя у нихъ воду, и они  
передашася; и я княгыню кюръ Михайловую, товары поима бещисла,  
а съ Изяславомъ миръ взя, и отьидоша сторови. А новгородьци пусти  
ис<sup>2</sup> Коломна Новугороду, одаривъ бещисла, и вда имъ волю всю и уставы  
\* старыхъ князь, егоже хотѣху новгородьци, и рече имъ: «кто вы добръ,  
того любите, а злыхъ казните»; а собою<sup>3</sup> поя сына своего Костянтина

<sup>1</sup> Буква а переделана, из буквы ъ    <sup>2</sup> Можно прочесть также с

<sup>3</sup> В рукописи собою



и посадника Дмитра, стрелена подь Проньскомь, а вятшихъ 7. Новгородци же, пришьдше Новгороду, створиша вѣче на посадника Дмитра и на братью его, яко ти повѣлѣша на новгородьцихъ сребро имати, а по волости куры брати, по купцемъ виру дикую, и повозы возити, и все зло; идоша на дворы ихъ грабежьмъ, а Мирошкинъ дворъ и Дмитровъ зажьгоша, а житие ихъ поимаша, а села ихъ распродаша и челядь, а скровища ихъ изискаша и поимаша бесчисла, а избытъкъ роздѣлиша по зубу, по 3 гривнѣ по всему городу, и на щить; аще кто потай похватилъ, а того единъ богъ вѣдаетъ, и от того мнози разбогатѣша; а что на дѣцкахъ, а то князю оставиша. Того же лѣта привезоша Дмитра Мирошкинича мъртвого из Володимирия и погрѣбоша и у святого Георгия въ монастыри, подьле отця; а новгородьци хотяху съ моста съврѣщи, нъ възбрани имъ архиепископъ Митрофанъ. Присла Всеволодъ сына своего Святослава въ Новгородъ, въ недѣлю мясопустную. Тъгда даша посадничество Твърдиславу Михалковицу, и даша дѣцки Дмитровы Святославу, а бяше на нихъ бесчисла; и цѣловаша новгородци честьныи хрестъ, око<sup>1</sup> «не хочемъ у себе държати дѣти Дмитровыхъ, ни Володислава, ни Бориса, ни Твърдислава Станиловица и || Овьстрата Домажировица»; и поточи я князь къ отцю, а на инѣхъ сребро поимаша бесчисла. л. 74 об.

Въ лѣто 6718. Новгородьци угонивъще Литву въ Ходынищихъ, избиша съ князьмъ Володимиромъ и с посадникомъ Твърдиславомъ. Того же лѣта ходи Всеволодъ на Рязань, и рече имъ: «пойде<sup>2</sup> къ мнѣ съ сыномъ моимъ Ярославомъ за Оку на ряды»; и переидоша к нему, и ту я изма, и посла пѣлкъ, изма жены и дѣти, а градъ ихъ зажьже; и тако я расточи я по градомъ. На ту же зиму приде князь Мьстислав Мьстиславиць на Тържькъ и изма дворянъ Святослави, и посадника оковаша, а товары ихъ кого рука доидеть; а в Новьгородъ присла: «кланяся святѣи Софии и гробу отця моего и всѣмъ новгородьцемъ; пришлъ есмь къ вамъ, слышавъ насилъе от князь, и жаль ми своея отцины». То слышавъше, новгородьци послаша по нь съ великою честью: «пойди, княже, на столъ»; а Святослава посадиша въ владычьи дворѣ и съ мужи его, донеле будетъ управа съ отцемъ. Приде Мьстиславъ въ Новьгородъ, и посадиша и на столѣ отци, и ради быша новьгородьци. И пойде Мьстиславъ съ всемъ пѣлкомъ на Всеволода; и быша на Плоскъи, и присла къ нему Всеволодъ: «ты ми еси сынъ, а язъ тѣбе отецъ; пусти Святослава съ мужи, и всѣ, е||же заседель, исправи; язъ гость<sup>3</sup> пускаю и товаръ». И пусти Мьстиславъ Святослава и мужи<sup>4</sup> его, а Всеволодъ л. 75 об.

<sup>1</sup> Так в рукописи, вместо яко

<sup>2</sup> Вероятно, по описке вместо пойдѣте. В А пойдѣте

<sup>3</sup> В рукописи кость очевидно по описке.

<sup>4</sup> В рукописи мѣѣ

1210—14 пусти гость съ товары; хрестъ человаста и миръ възяста; и приде Мьстислав въ Новѣгородъ.

Въ лѣто 6719. Приде Дмитръ Якуницъ из Руси, и съступися Твърдиславъ посадничества по своей воли старѣишу себе: тѣгда же даша посадничество Дѣмьтру Якуничю. И посла князь Мьстиславъ Дмитра Якуница на Луку съ новгородци города ставить, а самъ иде на Тържкъкъ блюсть волости, исъ Търожку иде въ Торопьчъ, исъ Торопця иде на Луку, и снѣяся съ новгородци; а лучяномъ да || князя Володимира Пльсковскаго. Того же лѣта, волею божиею, съвѣрши церковь камяну Вячеславъ Прокшиницъ, внукъ Малышевъ, Святыхъ 40; а даи богъ ему въ спасение молитвами святыхъ 40. Том же лѣтѣ бесъ князя и без новѣгородць Новѣгородѣ бысть пожаръ великъ: загорѣся на Радятинѣ улицы и съгорѣ дворовъ 4000 и 300, а церкви 15. Того же лѣта, на зиму, мѣсяца генваря въ 22, на святого Климента, и злодѣи испьрва не хотя добра, зависть възложи людѣмъ на архиепископа Митрофана съ князьмъ Мьстиславомъ, и не даша ему правитися, и ведоша и въ Торопьчъ; онъ же то прия съ радостію, яко Иоанн Златоустъцъ и || Григорию Акраганьскыи, тую же и съ прия печяль, славя бога. Тѣгда же бяше пришель, прѣже изгнания Митрофана архиепископа, Добрына Ядрѣковицъ изъ Цесаряграда и привезѣ съ собою гробъ господень, а самъ пострижеса на Хутинѣ у святого Спаса; и волею божиею възлюби и князь Мьстислав и вси новгородци, и послаша и въ Русь ставить; и приде поставленъ архиепископъ Антонию и створи полату Митрофаню церковь въ имя святого Антонія.

Въ лѣто 6720. Ходи Мьстислав на Чюдъ, рекомую Търму, съ новгородци, и много полониша, скота бещисла приведоша. Потом же на зиму иде князь Мьстиславъ съ новгородци на<sup>1</sup> чюдьскыи го||родѣ, рекомыи Медвѣжю голову, села ихъ потрати; и придоша подѣ городѣ, и поклонишася Чюдъ князю, и дань на нихъ възя, и придоша вси сдрави.

Въ лѣто 6721. Въ Петрово говение изѣхаша Литва безбожная Пльсковъ и ожгоша: пльсковици бо бяху въ то время изгнали князя Володимира от себе, а пльсковици бяху на озѣрѣ; и много створиша зла и отидоша.

Въ лѣто 6722. Мѣсяца февраря въ 1 день, въ недѣлю сырлустную, громъ бысть по заутрени, и вси слышаша; и потом тѣгда<sup>2</sup> же змѣи видѣша лѣтящъ. Том же дне<sup>3</sup> иде князь Мьстиславъ съ новгородци на Чюдъ на Ереву, сквозе землю Чюдскую къ морю; || села ихъ потрати и осѣкы ихъ възьма<sup>4</sup>; и ста съ новгородци подѣ городомъ Воробинномъ, и Чюдъ поклонишася ему; и Мьстиславъ же князь възя на нихъ дань,

<sup>1</sup> В рукописи иде на

<sup>2</sup> В рукописи кѣгда. В КА тогда

<sup>3</sup> В рукописи дне с титлом.

<sup>4</sup> Буква ъ неясна.

и да новгородцемъ двѣ части дани, а третьюю часть дворяномъ; баше 1214—15 же ту и Пльсковскыи князь Всѣволодъ Борисовицъ съ пльсковичи, и Торопьскыи князь Давыдъ, Володимиръ братъ; и придоша сдрави вси съ множествомъ полона. Въ то же лѣто изгони Всеволодъ Чърмныи сынь Святославль, правнукъ Олговъ, внуку Ростиславле из Руси, тако река: «брата моя есте 2 князя повесили вы въ Галици, яко злодѣя и положили есте укоръ на всѣхъ; и нѣту вамъ части въ Русскои земли». || Того же лѣта прислаша внуци Ростислави въ Новгородъ л. 79 къ Мьстиславу Мьстиславицу: «се не творить намъ Всеволодъ Свято-славицъ части въ Русьскои землѣ; а поиди, поищемъ своеи отчины». Мьстиславъ же съзва вѣче на Ярославли дворѣ и почя звати новгородче Кыеву на Всѣволода Чърмнаго. Рекоша ему новгородци: «камо, княже, очима позриши ты, тамо мы главами свои ми вѣржемъ». И поиде князь Мьстиславъ съ новгородци къ Кыеву мѣсяца июня, на святого Феодора; и доидоша Смольньска, и бысть распря новгородцемъ съ смольняны, и убиша новгородци смольнянина, а по князи не поидоша. Князь же Мьстиславъ въ вѣче почя звати, они же не поидоша; князь же л. 79 об. чѣловавъ всѣхъ, поклонивъся, поиде; новгородци же, створивъше вѣче о себе, почаша гадати. И рече Твѣрдиславъ посадникъ: «яко, братие, страдали дѣди наши и отци за Русьскую землю, тако, братье, и мы поидимъ по своему князи»; и тако поидоша и Смольньска, и постигъше князя, и начаша воевати по Днѣпру городъ черниговскѣе и възьяша Рѣчицѣ на щитъ и иные городъ мнозѣ чърниговскыя. И придоша подъ Вышегородъ и начаша ся бити, и одолѣ Мьстиславъ съ братьею и съ новгородци, и яша 2 князя: Ростислава Ярославича и Яропѣлка, брата его, внука Олгова, а вышегородци поклонишася, || отвориша врата, а Всеволодъ л. 80 ис Кыева выбежа за Днѣпръ; и въиде Мьстиславъ съ братьею и съ новгородци въ Кыевъ, и поклонишася кыяне, и посадиша Кыевъ Мьстислава Романовича, внуку Ростиславль. Идоша ис Кыева къ Чърнигову, и стоявшѣ 12 дни, възьяша миръ, и въземъше дары, придоша Новугороду вси сдрави.

Въ лѣто 6723. Поиде князь Мьстиславъ по своей воли Кыеву, и створи вѣдѣ на Ярославли дворѣ, и рече новгородцемъ: «суть ми орудия въ Руси, а вы волни въ князѣхъ». Того же лѣта новгородци, много гадавъше, послаша по Ярослава по Всеволодица, по Гюргевъ внуку, Гюргя Иванъ|ковица<sup>1</sup> посадника и Якуна тысяцкаго и купецъ старѣ л. 80 об. ишихъ 10 мужъ; и въиде князь Ярославъ въ Новгородъ, и усрѣте и архиепископъ Антонъ съ новгородци. Того же лѣта князь Ярославъ Якуна Зуболомица, а по Фому посла по Доброшница, по новоторожскыи посадникъ, и оковавъ потоци и на Тъхвѣрь; и по грѣхомъ нашимъ

<sup>1</sup> Нижней угол листа срезан еще до того, как был написан текст.

- 1215—16 обади Федоръ Лазутиницъ и Иворъ Новотържчъчъ Якуна тысяцьскаго Намѣжиця. Князь же Ярославъ створи вѣчѣ на Ярославли дворѣ; идоша на дворъ Якунъ, и розграбиша, и жену его яша; а Якунъ заутра иде
- л. 81 съ посадникомъ къ князю, и князь повѣле яти сына его Христофора, маяя въ 21. Тѣгда же на сборъ убиша пруси Овъстрата и сынъ его Луготу, и въвргоша и въ грѣблю мѣртвъ; князь же о томъ положи на новгородцѣ. Того же лѣта поиде князь Ярославъ на Тържкъ, помя съ собою Твърдислава Михалковиця, Микифора, Полюда, Сбыслава, Смена, Ольксу, и много бояръ, и одаривъ, присла въ Новѣгородъ; а самъ седе на Търожку. Тои же осени много зла ся створи: поби мразъ обиле по<sup>1</sup> волости, а на Търожку<sup>2</sup> все чело бысть. И зая князь вршь на Търожку, не пусти въ городъ ни воза; и послаша по князя Смена
- л. 81 об. Борисовиця, Вячеслава Климятиця, Зубьця Якуна, и тѣхъ прия, || и кого послашъ и князь прия. А Новѣгородѣ зло бысть вельми: кадь ржи купляхуть по 10 гривень, а овса по 3 гривнѣ, а рѣпѣ возъ по 2 гривнѣ; ядяху люди сосновую кору и листь липовъ и мохъ. О, горѣ тѣгда, братье, бѣше: дѣти свое даяхуть одьрень; и поставиша скудельницу, и наметаша полну. О, горѣ бѣше: по търгу трупиѣ, по улицямъ трупиѣ, по полю трупиѣ, не можаху пси изѣдати человѣкъ; а Вожане помроша, а останъке разидеся; и тако, по грѣхомъ нашимъ, разидеся власть наша и градъ нашъ. Новгородьци же, останъке живыхъ, послаша Гюргя Иванковиця посадника и Степана Твърдиславиця, ины || мужа по князя, и тѣхъ прия; а въ Новѣгородѣ приславъ Ивора и Чапоноса, выведе княгню свою к собе, дѣчерь Мьстислаю; и потомъ послаша Мануилу Ягольчевича съ последнею речью: «пойди въ свою отчину къ святѣи Софии; не идеши ли, а повежь ны». Ярославъ же и тѣхъ не пусти, а гость новѣгородьскыи всъ прия; и бысть Новѣгородѣ печаль и въплъ. Тѣгда же учювъ Мьстиславъ Мьстиславицъ зло то, въеха въ Новѣгородъ мѣсяця февряра въ 11 день, и я Хота Григоревиця, намѣстника Ярослаля, и всѣ дворяны искова; и выеха на Ярославль дворъ, и цѣлова чьстныи крестъ, а новгородьци к нему, яко с нимъ въ животь
- л. 82 об. | и въ смерть: «любо изицю мужи || новгородьстии и волости, паки ли а головою повалю за Новѣгородъ». Ярославъ же бысть вестъ на Тържкъ, и изгошиша твърдь, а пути от Новагорода все засекоша и рѣку Тѣхвѣрцю; а въ Новѣгородѣ въсла 100 муж новгородьцъ Мьстислава проваживать из Новагорода; и не яшася по то, нѣ вси быша одинодушно, и то 100 муж. И посла князь Мьстиславъ съ новгородьци къ Ярославу на Тържкъ попа Гюргя святого Иоанна на Търговищи, и свои мужъ пусти: «сыну клаяю ти ся; муж мой и гость пусти, а самъ съ Торожку поиди,

<sup>1</sup> Буква п переделана из н<sup>2</sup> Буква о переделана из ъ

а съ мноу любвьъ възми». Князь же Ярослав того не улюбивъ, пусти 1216  
попъ без мира; а новгородце съзва на поле за Тържкь, въ мясопустную  
суботу, въ||си мужи и гостьбници, измавъ я вся, посла исковавъ по л. 83  
своимъ городомъ, а товары ихъ раздая и коне; а бяше всѣхъ новгородьць  
боле 2000. И приде вѣсть въ Новьгородъ; бяше же новгородьцевъ мало:  
ано тамо измано вячьшие мужи, а мньшее они розидошася, а иное  
помьрло голодомъ. Князь же Мьстиславъ створи вѣць на Ярослали дворѣ:  
«и поидемъ, рече, поищемъ муж своихъ, вашей братьи, и волости своеи;  
да не будеть Новьи търгъ Новгородомъ, ни Новгородъ Тържкомъ;  
нъ кѣде святая София, ту Новгородъ; а и въ мнзѣ богъ, и въ малѣ  
богъ и правда<sup>1</sup>».

Въ лѣто 6724. Мѣсяца марта в 1 день, въ вѣторник по чистѣи  
недѣли, поиде князь Мьсти|славъ на зять свои<sup>2</sup> Ярослава с новгородци, л. 83 об.  
а въ четвьрток<sup>3</sup> побѣгоша къ Ярославу прѣступници кресту: человали  
бо бяху крестъ честныи съ Мьстиславу съ всѣми новгородци, яко  
всѣмъ одинакымъ быти, Володиславъ Завидиць, Гаврила Игоревиць, Гюрги  
Ольксиниць, Гаврильць Милятиниць, и съ женами и съ дѣтьми. Мьсти-  
славъ же поиде Серегеремъ, и вниде въ свою волость, и рече новго-  
родьцемъ: «идете въ зажития, толико головъ не емлете. Идоша, испол-  
нишася кърма, и сами и кони, и быша верху Волзѣ; ослѣ Святослав  
Ржежевку, городьць Мьстиславъ, съ пълки въ 10 тысячь. Мьстиславъ  
же съ Володимиромъ съ Пльсковьскимъ || поиде бързѣхъ въ ѓ сѣтъ: л. 84  
толико бо всѣхъ вои бяшетъ; и пригони, оли побегли прочъ; а Ярунъ  
бяше затворилъся въ градѣ въ 100 и отбися ихъ. И поиде Мьстиславъ  
и възя Зубьчевъ, и быша на Возузѣ; и приде Володимиръ Рюриковиць  
съ смольняны, идоша по Волзѣ, воююче; и рекоша ему: «княже, поиди къ То-  
рожку». Рече же Мьстиславъ и Володимиръ: «поидемъ къ Переяслаю;  
есть у наю третии другъ». И не бы вести, кѣ Ярославъ, въ Торожку ли,  
въ Тьхвѣри ли. И наехаша на Яруна сторожи за Тьхверью Ярославли;  
и пособи богъ Яруну, и многы побиа, а иныхъ измаша, а инии убежаша  
въ Тьхвѣрь. И бы вѣсть у тѣхъ на Ярослава, и пондоша по Волзе, || л. 84 об.  
воююче; и пожгоша Шешю, и Дубну, и Къснятинъ, и все Поволожье.  
И устрѣте Еремеи от князя Костянтина съ любвьью и съ поклономъ;  
поидоша къ Переяслаю, воююче. И быша на Городищи на рѣцѣ Саррѣ,  
у святѣи Маринѣ, въ великую субботу, мѣсяца априля въ 9; приде князь  
Костянтинъ съ ростовци, крестъ цѣловаша. Ярославъ же поиде съ Торо-  
жку, поймавъ старейшие мужи съ собою новгородьстии, и молодѣхъ  
изборомъ, а новотържъци вси; и приде Переяславлю и скопи волость

<sup>1</sup> В рукописи правд

<sup>2</sup> Между свои и Ярослава вставлено позднее, вероятно, на. Можно прочесть только н. В КАТ на

<sup>3</sup> В строке четвь и к над строкой под дугой.

- 1216 свою всю, а Гюрги свою Володимири такоже, а Святослав такоже; и выиде ис Переслаля съ пълкы, и съ новгородци и съ новотържци.
- л. 85 Оле страшно чюдо и || дивно, братье; поидоша сынове на отця, брат на брата, рабъ на господина, господинъ на рабъ. И ста Ярославъ и Гюрги съ братьею на рѣче Хзѣ; Мьстиславъ же и Костянтинъ и два Володимира съ новгородци сташа на рѣцѣ Липичи; и узрѣша пълкы стояща, и послаша Лариона сочьскаго къ Гюргю: «кланяемъ ти ся; нѣту ны съ тобою обиды, съ Ярославомъ ны обида; пусти<sup>1</sup> мужи мои новгородци и новотържци и, что еси зашьль волости нашей новгородскои Волокъ, въспяти; миръ с нами възьми, а крестъ къ намъ цѣлуи; а крѣви не проливанме». Отвѣташа<sup>2</sup> же: «мира не хотимъ, мужи у мене; а далече есте шли, и вышли есте акы рыбы на сухо». И сказа Лариянъ
- л. 85 об. ту речъ Мьстиславу и новго||родьчемъ; и рекоша новгородци: «княже, не хотимъ измерети на конихъ, нѣ яко отчи наши билися на Кулачьскѣи пѣши». Князь же Мьстиславъ радъ бысть тому; новгородци же съседавъше съ конь и порты съметавъше, босии, сапогы съметавъше, поскочиша; а Мьстиславъ поеха за ними на конихъ; и съступися пълкъ новгородьскый съ Ярославимъ пълкомъ. И тако, божию силою и помощю святыя София одолѣ Мьстиславъ, а Ярославъ вда плечи, и пълкъ его. Гюрги же състоя Костянтину, и узрѣ Ярославъ полкъ побегъшь Гюрги, и тѣ вда плече, мѣсяця априля въ 21, на святого Тимофея и Федора
- л. 86 и Александры цесарица. О, мѣного побѣды, братье, бещисльное || число, око<sup>3</sup> не можеть умъ челоувѣчскъ домыслити избенныхъ а<sup>4</sup> повязаныхъ; Ярославъ възбегъ<sup>4</sup> въ Переяславъ, повеле въметати въ погребъ, что естъ новгородьць, а иныхъ въ гридницу, и ту ся издѣхоша въ множествѣ. Мьстиславъ же и Костянтинъ и два Володимира съ пълкы поидоша по Гюрги къ Володимиру; и пришьдѣше, сташа подъ городомъ; и тои ноци загорѣся городъ и княжь дворь. И хотѣша новгородци полести къ городу, и не да имъ князь Мьстиславъ. И бысть заутра, высла князь Гюрги съ поклономъ къ княземъ: «не деите мене днесъ, а заутра понду из города».
- л. 86 об. И иде Гюрги из Володимирия въ Радиловъ Городьчь; и посадиша || новгородци Костянтину въ Володимири на столѣ огни. Костянтинъ же одари честью князи и новгородци бещисла. Мьстиславъ же поиде съ новгородци къ Переяславию; и не идя къ городу, пойма дары; пославъ, поя дѣщерь свою, жену Ярославлю, и что живыхъ новгородьць, и что было съ Ярославомъ въ полку; и придоша въ Новъгородъ съдрави вси.

<sup>1</sup> Здесь — пропуск. В Новг. 4-й летописи читаем: отвѣщавъ же Юрьн: одинъ есмь братъ съ Ярославомъ. И посласта къ Ярославу, глаголюще: пусти мужи новгородци и новотържци и т. д.

<sup>2</sup> Возможно — описка. В А отвѣщаа

<sup>3</sup> Так в рукописи. Ст. выше под 6717 г.

<sup>4</sup> В А и повязаных; ярославъ же възбѣгъ и т. д.

О, великъ е, братъе, промысль божни; на томъ победици Гюргевахъ 1216—18  
и Ярославихъ вон паде бещисла, а новгородць<sup>1</sup> убиша на съступѣ  
Дмитра Пльсковитина, Онтона котелника, Иванька Прибышиница опонь-  
ника; а въ загонѣ: Иванка поповица, Сьмьюна Петуиловица, тьрскаго  
даньника. || Приде Мьстиславъ въ Новьгородъ, и радъ бысть владыка и вси л. 87  
новгородци. Тьгда отьяша посадничьство у Гюргя у Иванковица и даша  
Твьрдиславу Михалковицю<sup>2</sup>.

Въ лѣто 6725. Поиде Мьстиславъ Киеву, оставивъ Новегородѣ княгыню  
и сына своего Василя; и поя съ собою Гюргя Иванковица, Сбыслава  
Степаница, Ольску Путиловица. Тьгда же поиде Володимиръ въ Новь-  
городъ своими орудин. И воеваша Литва въ Шелонѣ; новгородци идоша  
по нихъ и не състигоша ихъ. И поидоша къ Медвѣжи голове съ княземъ  
Володимиромъ и съ посадникомъ Твьрдиславомъ, и стаха подъ городомъ.  
Чюдъ же начаша слати съ поклономъ лъстью, а по Нѣмци поѣслаша; л. 87 об.  
и начаша новгородци гадати съ пльсковичи о чюдской речи, отшедши  
далече товаръ, а сторожи ночьнии бяху пришли, а днѣвнии бяху не  
пошли; а наѣхаша<sup>3</sup> на товары безъ вѣсти, новьгородци же побегоша  
съ вѣчьа въ товары, и поймавшѣ оружие и выбиша е ис товаръ;  
и побѣгоша Нѣмци къ городу, и убиша новгородци два воеводѣ, а третии  
руками яша, а коневъ отьяша 700, и придоша сдрави вси. Князь же  
Мьстиславъ приде въ Новьгородъ безъ нихъ; и я Станимира Дьрновица  
съ сыномъ Нездилоу и, оковавъ, потоци, и товаръ поима бещисла,  
и опять пусти. Тои же веснѣ загорѣся мѣсяца мая въ 31 от Ивана от  
Яршевица въ середѣ утра, печьне, || и погорѣ до удьния все<sup>4</sup> полъ, л. 88  
не остася ни хорама; а кто бяше въбеглъ въ камяныя божнице съ товары,  
а ту изгорѣша и сами съ товары; а въ Варязьской божнице изгорѣ  
товаръ весь варязьскыи бещисла; а церквии съгорѣ 15, а у камяныхъ  
врхы огорѣша и притворы.

Въ лѣто 6726. Приде князь Мьстиславъ на Тьржекъ, и я Борислава  
Некурушница, и поймавъ товаръ много, и пусти<sup>5</sup> и<sup>6</sup>. Тьгда же разболѣся  
княжище Василии Мьстиславичъ на Тьржку, и привезоша и въ Новьго-  
родъ мертвъ; и положиша и у святѣи Софии, головахъ у дѣда, въ святѣи  
Богородици. Того же лѣта заложил архиепископъ Антонии церковь  
камяну святыя Варвары манастыр. || Съзва Мьстиславъ вѣцѣ на Ярослава л. 88 об  
дворъ, рече: «кланяюся святѣи Софии и гробу отца моего и вамъ; хоцю  
поискати Галица, а васъ не забуду; дай богъ леци у отца у святѣи  
Софии». Новгородци же много моляхуса: «не ходи, княже»; и не  
можухуть его уяти, и поклонивъся поиде. Того же лѣта приде из

<sup>1</sup> В рукописи новгородць

<sup>2</sup> В рукописи в строке милкови и буквы х и над строкой под дугой.

<sup>3</sup> В рукописи по описке неяхаша. В А наѣхаша <sup>4</sup> Буква с переделана из подскобленной буквы х <sup>5-6</sup> В строке поуи, а над строкой с под дугой.

- 1218—19 Володимиря архиепископъ Митрофан, и провадиша и новгородци къ святѣи богородици Благовѣщенію. Поиде Мьстиславъ въ Русь; новгородци же послашася Смольнску по Святослава по Ростиславиця, и приде в Новѣгородъ мѣсяця августа въ 1. Томъ же лѣтѣ Глѣбъ, князь Рязаньскыи, Володимиричъ, наученъ сы сотоною на убинство, сдумавъ
- л. 89 въ своемъ оканьѣмъ помыслѣ, имѣя поспешника Костянтина, || брата своего, и с нимъ диявола, юже и прѣльсти, помыслѣ има вѣложи, рѣкшема има, яко избеветъ сихъ, а сама примѣва власть всю. И не вѣси, оканьѣ, божия смотрення: дасть власть ему же хоцетъ, поставляетъ цесаря и князя вышнии. Что прія Каинъ от бога, убивъ Авеля, брата своего: не прокляте ли и трясение; или вашъ сродникъ оканьныи Святопѣлькъ, избивъ братью свою: онема вѣнць царства, а собе вѣчную муку. Съ же оканьныи Глѣбъ Святопѣльчу ту же мысль примѣ, и съкры ю въ сердци своемъ съ братомъ своимъ. Сънъмъшемъ всѣмъ на исадѣхъ на порядѣ: Изяславъ, кюръ Михаиль, Ростиславъ, Святославъ, Глѣбъ, Романъ; Ингворъ же не приспѣ приехати к нимъ: не бе бо приспело
- л. 89 об. врѣмя его. Глѣбъ же || Володимиръ съ братомъ позва я к собе, яко на честь пирения, въ свои шатъръ; они же не вѣдуце злыя его мысли и прѣльсти, вси б князь, кождо съ своими бояры и дворяны, придоша въ шатъръ ею. Съ же Глѣбъ прѣже прихода ихъ изнарядивъ свое дворяне и братне и поганыхъ Половчъ множество въ оружии, и съкры я въ полостьници близъ шатра, въ немъ же бе имъ пити, не вѣдуцю ихъ никому же, развѣ тою зломыслною князю и ихъ проклятыхъ думчъ.
- Яко начаша пити и веселитися, ту абие оканьныи, проклятыи Глѣбъ съ братомъ, изъмъше мечя своя, начаша сѣчи прѣже князи, та же бояры и дворянъ множество: одинѣхъ князь б, а прочихъ бояръ и дворянъ множество, съ своими дворяны и съ Половчи. Си же || благочыстивии князи рязаньстии концяшася мѣсяця июля въ 20, на святого пророка Илии, и пріяша вѣнця от господя бога, и съ своею дружиною, акы агньци непорочныи прѣдаша душа своя богови. Съ же оканьныи Глѣбъ и Костянтинъ, брат его, онѣмъ уготова царство небесное, а собе муку вѣчную и съ думьци своими. И бысть на зиму, побеже Матеи Душильцевицъ, съвязавъ Моисѣица бириць ябетницъ; новгородци же, угонивше и, яша и ведоша и на Городище, и вѣиде лжа въ городъ: выдалъ Твърдиславъ князю Матѣя, и възвониша у святого Николы ониполовици цересь ночь, а Неревьскыи коньчъ у Святыхъ 40, такоже копяче люди
- л. 90 об. на Твърдислава. И бысть заутра, пусти князь Матѣя, учювъ || гѣлку и мятежъ въ городѣ. И поидоша ониполовици и до дѣтинъ въ брѣняхъ, акы на рать, а неревляне такоже; а загородци не вѣсташа ни по сихъ, ни по сихъ, нъ зряху перезора. Твърдиславъ же, позря на святую Софию, и рече: «даже буду виновать, да буду ту мертвъ; буду ли правъ, а ты мя оправи, господи»; и поиде съ Людинемъ концемъ и с пруси. И бысть



сеця у городныхъ воротъ, и побѣгоша на онъ полъ, а друзни въ коньцѣ, 1219  
и мость переметаша, и переехаша ониполовици въ лодьяхъ, и пондоша  
силою. О, великое, братье, чудо съвади оканьни дияволъ; къгда бяше  
брани быти на поганяя, тѣгда ся начяша бити межи собою; и убиша  
муж прус, а конянь други, а оныхъполовиць Ивана Душильцевича, л. 91  
брат Матеевъ, а въ || Неревьскомѣ конци Кѣснятина Прокопийница, иныхъ  
6 муж, а раненыхъ много обоихъ. Бысть же се мѣсяця генваря въ 27, на  
святого Иоанна Златоуста, и тако быша вѣча по всю недѣлю. Нѣ богомъ  
дияволъ погранъ бысть и святою Софисю, крестъ възвеличянь бысть;  
и съидошася братья въкупѣ однодушно, и крестъ цѣловаша. Князь же  
Святослав присла свои тысяцькыи на вѣче, рече: «не могу быти  
съ Твърдиславомъ и отымаю от него посадничество». Рекоша же  
новгородьци: «е ли вина его». Онъ же рече: «безъ вины». Рече Твърди-  
слав: «тому есмь радъ, оже вины мои нѣту; а вы, братье, въ посад-  
ничествѣ и въ князѣхъ». Новгородци же отвѣщаша: «княже, оже нѣту  
вины его, ты к намъ крестъ цѣловалъ безъ вины мужа не лишити; л. 91 об.  
а тебе ся кланяемъ, а се нашъ посадник, а в то ся не владимъ»; и бысть  
миръ.

Въ лѣто 6727. Присла великыи князь Мьстислав Романовиць ис Кыева  
сынъ свои Всѣволодъ<sup>1</sup>, рече: «примете собе князя Всеволода, а Свято-  
слава старейшаго пустите къ мнѣ». Новгородци же волю его створиша.  
Поиде тоя зимы Сьмьюнъ Еминъ въ 4-хъ стѣхъ на Тоимокары, и не  
пусти ихъ Гюрги, ни Ярославъ сквозѣ свою землю; и придоша Новугороду  
въ лодьяхъ, и ста по полю шатры на зло; и замыслиша Твърдислав  
и Якунъ тысяцькыи, засли<sup>2</sup> къ Гюргю, не пусти<sup>3</sup> ихъ туда; и възвадиша  
городъ. Тѣгда отьяша посадничество у Твърдислава и даша Смену  
Борисовицю, а тысяцьское у Якуна и да<sup>4</sup>ша Сьмьйону Емину. Тѣгда<sup>4</sup> же л. 92  
концяша церковь камяну святяя Варвары. Того же лѣта заложиста  
Твърдиславъ съ Федоромъ церковь камяну святого Михаила, а другую  
святыхъ 3 отрокъ посторонъ малу, съвѣршиша ю въ 4 дни. Поиде князь  
Мьстиславъ и Володимиръ ис Кыева къ Галицю на королевича, и выидоша  
галицине противу, и Чехове и Ляхове и Морава и Угре, и съступи-  
шася полкове. И пособи богъ Мьстиславу, и въ городъ Галиць въеха,  
а королевича рукама яша и съ женою, и взя миръ съ королеми, а сынъ  
его пусти, а самъ сѣдѣ въ Галици, а Володимиръ Рюриковиць Киевѣ.  
Том же лѣтѣ иде князь Всеволодъ съ новгородьци къ Пертуеву,  
и устрегоша стороже Нѣмци, Литва, Либы, и бишася; || и пособи богъ л. 92 об.  
новгородьцемъ, идоша подѣ городъ и стояша 2 недѣли, не взяша города,

<sup>1</sup> В рукописи всѣводъ

<sup>2</sup> В КАТ заслаша

<sup>3</sup> В КАТ не пустили. Так можно читать и в С: в рукописи поѣти

<sup>4</sup> Лист у буквы ѣ продран.

1219—22 и придоша сторови. Того же лѣта иде Антонъ архиепископъ новгородьскыи на Тържкъ; новгородци же введоша архиепископа Митрофана въ дворъ опять на столъ, а къ Антонию послаша: «пойди, кде ти любо». Антонии же поиде въ Новгородъ и святого Спаса<sup>1</sup> въ Нередицяхъ. Князь и новгородци рекоша Митрофану и Антону: «идита къ митрополиту, да кого намъ прислеть, то наш владыка»; и пустиша с нима църнця Васияна попа, а другого попа Бориса. Пришьдъше же от Пъртуева, вдаша посадничество Търдиславу, а Якуну тысячское опять.

л. 93 Въ лѣто 6728. Приде архиепископъ Митрофанъ, оправивъся || богомъ и святою Софиею, въ Новгородъ марта въ 17; а Антония митрополиту у себе въ чести, вда ему епископью въ Перемышли. Того же лѣта иде князь Всѣволодъ въ Смольнскъ своимъ орудиемъ. Тои же зимѣ приде князь Всеволодъ и-Смольнска на Тържкъ. Не хотя же дьяволъ добра роду крестьянску и злии чловѣчи, и вложи князю грѣхъ въ сердци, гнѣвъ до Твърдислава, а без вины; и приде въ Новгородъ, и възвади всь городъ, хотя убити Твърдислава; а Твърдислав бѣше больнъ. И поиде князь Всеволодъ съ Городища съ всѣмъ дворомъ своимъ, и скрутятся въ брѣне, акы на рать, и приеха на Ярослалъ дворъ; новгородци к нему въ оружии и сташа пълкомъ на княжи дворѣ. Твърдислав же бѣше немощнъ, || и вывезоша и на санкахъ къ Борису Глѣбу,

л. 93 об. и скопишася о немъ пруси и Людинъ коньць и загородци, и сташа около его пълкомъ и урядивъше на 5 пълкомъ. Князь же узрѣвъ рядъ ихъ, оже хотятъ крѣпко животь свои отдати, и не поеха, нъ присла владыку Митрофана съ всѣми добрыми повѣстми; и съвѣде и владыка въ любовь, и крестъ цѣлова и князь и Твърдислав. Богомъ и святою Софиею крестъ възвеличявъ бысть, а дьяволъ погранъ; а братья вся въкупъ быша. Твърдиславъ же съшьдъся съ князьмъ въ любовь, и лишися посадництва: немочнъ бо бѣ; и даша посадничество Иваньку Дмитровицю; въ тои же немочи пребы 7 недѣль, и прия и больши немочь; и утаивъся женѣ и дѣтии и всѣи братьи, иде къ святѣи Богородици || въ Аркажъ монастырь и пострижеса февраля въ 8 день. Тѣгда и жена въ друзѣмъ монастыри пострижеса у святѣи Варвары.

Въ лѣто 6729. Показаша путь новгородци князю Всѣволоду: «не хочемъ тебе; поиди, камо хочеши»; иде къ отцеви въ Русь.

Въ лѣто 6730. Послаша владыку Митрофана и посадника Иванка и старѣишии мужи Володимирю къ Гюргю къ Всѣволодицю по сынъ, и вда имъ Всеволода на всѣи воли новгородьстѣи. Приде князь Всѣволодъ в Новгородъ, и владыка и вси мужи одарени бещисла; и ради быша новгородци, и бысть миръ. Того же лѣта Гюрги князь присла брата своего Святослава новгородьчемъ въ помощь; идоша новгоро-

<sup>1</sup> В КАТ къ святому спасу. В Новг. 4-й летописи и седѣ у святого Спаса

|| дщи съ Святославомъ къ Кеси, и придоша Литва въ помочъ же; и много воеваша, нъ города<sup>1</sup> не възвзяша. На ту же зиму князь Всъволодъ побеге въ ночь, утаивъся из Новагорода, съ всемъ дворомъ своимъ; новгородци же печальни быша о томъ. Тогда же новгородци послаша мужи стареншии къ Гюргю: «оже ти не угоднѣо държати Новагорода сыномъ, а вѣда ны братъ»; и дасть имъ брата своего Ярослава. 1222—24 л. 94 об.

Въ лѣто 6731. Приде князь Ярослав в Новъгородъ, и ради быша новгородци. Воеваша Литва около Торонця; и гонися по нихъ Ярослав с новгородци до Всвята, не угони ихъ. Въ то же лѣто прѣставися архиепископъ новгородскыи Митрофанъ, мѣсяця июля въ 3, на святого Уакинфа, понедѣльнику свитающю, || и положенъ бысть въ святѣи Софии въ притворе; а даи богъ его святую молитвою<sup>2</sup> князю и всемъ новгородцемъ. Томъ же дни въведоша въ дворъ Арсению църньця съ Хутина, мужа добра и зѣло боящася бога. Приде князь Ярославъ от брата, и иде съ всею областью къ Колываню, и повоева всю землю Чюдскую, а полона приведе бещисла, нъ города не възвзяша, злата много възвзяша, и придоша вси съдрави. Поиде князь Ярослав съ княгынею и съ дѣтми Переяслалю; новгородци же кланяхутся<sup>3</sup> ему: «не ходи, княже»; онъ же поиде по своей воли. Новгородци же послаша<sup>4</sup> къ Гюргю по сынѣ, и дасть имъ опять сынъ свои Всеволодъ. л. 95

Въ лѣто 6732. Приде князь || Всеволодъ Гюргевицъ въ Новъгород. То го же лѣта убиша князя Вячка Немьци въ Гюргевѣ, а городъ възвзяша. Въ то же лѣто, по грѣхомъ нашимъ, не ту ся зло створи: выеха Федоръ посадникъ съ рушаны, и бися съ Литвою, и съгониша рушанъ съ конь и много коневъ отъяша, и убиша Домажира Търлиница и сынъ<sup>5</sup> его, а рушанъ Богъшю, а иныхъ много, а другыхъ по лѣсу розгониша. Томъ же лѣтѣ, по грѣхомъ нашимъ, придоша языци незнами, ихъ же добрѣ никто же не вѣсть, кто суть и отколе изидоша, и что языкъ ихъ, и котораго племене суть, и что вѣра ихъ; а зовуть я Татары, а инии глаголють Таурмены, а друзии Печенѣзи; инии же глаголють, яко се суть, || о нихъ же Мефодии, Патомскыи епископъ, съвѣдѣтельствуеъ, яко си суть ишли ис пустыня Етриевскыя, суще межи вѣстокомъ и сѣверомъ. Тако бо Мефодии глаголетъ, яко скончанию врѣменъ явитися тѣмъ, яже загна Гедеоны, и поплѣнять всю землю от вѣстокъ до Ефранта и от Тигръ до Поньскаго моря, кромѣ Ефиопия. Богъ единъ л. 95 об. л. 96

<sup>1</sup> Первое о переделано из р

<sup>2</sup> Здесь текст неисправен. В К а даи богъ его святую молитвою князю и всемъ новгородцемъ много лѣта

<sup>3</sup> Перед словом кланяхутся в листе трещина, существовавшая до того, как был написан текст.

<sup>4</sup> Между буквами по и slash в листе трещины, существовавшие до того, как был написан текст. <sup>5</sup> Так в рукописи, по видимому, по опiske.

- 1224 вѣсть, кто суть и отколѣ изидоша; прѣмудрии мужи вѣдять я добрѣ, кто книги разумѣть; мы же ихъ не вѣмы, кто суть; нѣ сде вѣписахомъ о нихъ памяти ради рускыхъ князь и бѣды, яже бысть от нихъ имъ. Слышахомъ бо, яко многы страны поплѣниша, Ясы, Обезы, Касогы, и Половчъ безбожныхъ множество избиша, а инѣхъ || загнаша, и тако измоша убиваемы гнѣвомъ божиемъ и пречистыя его матере; много бо зла створиша ти оканнии Половчи Русьской земли, того ради всемилостивыи богъ хотя погубити безбожныя сыны Измаиловы Куманы, яко да отмыстятъ крѣвь крестьянску, еже и бысть над ними безаконными. Пройдоша<sup>1</sup> бо ти Таурмени всю страну Куманьску и придоша близъ Руси, идеже зоветься валь Половчъскы. И прибегоша оканнии Половчи, избьеныхъ избытъкъ, Котянь с инѣми князи, а Даниль Кобяковицъ и Гюрги убьена быста<sup>2</sup>, с нимъ множество Половчъ; съ же Котянь бѣ тѣсть Мьстиславу Галицьскому. И приде съ поклономъ съ князи Половчъскыи къ зяти въ Галичъ къ || Мьстиславу и къ всемъ княземъ русьскимъ, и дары принесе многы: кони и вельблуды и буволы и дѣвки, и одариша князь русьскыхъ, а рекуче тако: «нашу землю днес отъяли, а ваша заутро възята<sup>3</sup> будетъ»; и възмолися Котянь зяти своему. Мьстислав же поца молитися княземъ русьскимъ, братьи своей, река тако: «оже мы, братье, симъ не поможемъ, тѣ си имуть придатися к нимъ, тѣ онѣмъ больши будетъ сила». И тако думавъше много о собе, яшася по путь, и поклону дѣля и молбы князь половчъскыхъ. И начаша вое пристраивати, кождо свою власть; и поидоша, съвъкупивъше землю всю Русскую противу Татаромъ, и быша на Днѣпрѣ на Зарубе. Тѣгда же увѣдавъше Татари, оже идуть русстии князи || противу имъ, и прислаша послы, къ русскимъ княземъ: «се слышимъ оже идете противу насъ, послушавше Половчъ; а мы вашей земли не заяхомъ, ни городъ вашихъ, ни сель вашихъ, ни на васъ приходомъ, нѣ<sup>4</sup> приходомъ богомъ пущени на холопы и на конюси<sup>5</sup> свое на поганья Половче; а вы възмите с нами миръ; аже выбежать къ вамъ, а бите ихъ оттолѣ, а товары емлите к собе: занеже слышахомъ, яко и вамъ много зла створиша; того же дѣля и мы биемъ». Того же русстии князи не послушаша, нѣ послы избиша, а сами поидоша противу имъ; и не дошъше Ольшья, и стаха на Днѣпрѣ. И прислаша к нимъ второе послы Татари, рекуче тако: «а есте послушали Половчъ, а по- || слы наша есте избили, а идете противу нас, тѣ вы поидите; а мы васъ не заяли, да всѣмъ богъ»; и отпустиша прочь послы ихъ. Тѣгда же

<sup>1</sup> В рукописи *придоша*. В К *проидоша*

<sup>2</sup> В рукописи *нѣ*

<sup>3</sup> Буква в *переделана*, повидимому, из г

<sup>4</sup> В рукописи *ни*. В А *нѣ*

<sup>5</sup> Буква в *переделана*, повидимому, из букв х и ы

Мьстислав переброяся Днѣпръ, прѣиде в 1000 вои на сторожи татарь- 1224  
 ская, и побѣди я, а прокъ ихъ въбѣже съ воеводою своимъ Гемяѣ-  
 гомъ въ курганъ Половчъскый, и ту имъ не бы мочи, и погрѣбоша  
 воеводу своего Гемябега жива въ земли, хотяще животь его улюбости;  
 и ту и налезоша, испросивъше Половци у Мьстислава, и убиша и.  
 Слышавъше же то князи русстии, поидоша за Днѣпръ и поидоша вси  
 въкупѣ, по нихъ же идоша 9 днии, и заидоша за Калакъ рѣку, и по-  
 слаша въ сторожихъ Яруна с Половци, а сами станомъ сташа ту. || Тѣгда л. 98 об  
 же Ярунъ съступиша с ними, хотя битися, и побегоша не успѣвъше  
 ничтоже Половци назадъ, и потѣпташа бежаще станы русскихъ князь,  
 не успѣша бо исполчитися противу имъ; и съмятошася вся, и бысть  
 сѣца зла и люта. Мьстиславъ же, Киевскый князь, видя се зло, не  
 движесе съ мѣста никамо же; сталь бо бѣ на горѣ надъ рѣкою надъ  
 Калкомъ, бѣ бо мѣсто то камянисто, и ту угоши городъ около себе  
 въ колѣхъ, и бия с ними из города того по 3 дни. Ини же Татари  
 поидоша по русскихъ князихъ, бьуче до Днѣпря; а у города того оста  
 2 воеводѣ Цыгырканъ и Тешюканъ на Мьстислава и на зяти его на  
 Андрѣя и на Ольксандра Дубровчъскаго: бе||ста бо 2 князя съ Мьсти- л. 99  
 славом. Ту же и бродници съ Татари быша, и воевода Плоскына,  
 и тѣ оканьнии воевода цѣловавъ крестъ честный къ Мьстиславу  
 и къ обѣма князема, око ихъ не избити, нѣ пустити ихъ на искупѣ,  
 и сълга оканьнии: прѣда ихъ, извязавъ, Татаромъ; а городъ възяшъ,  
 и люди исѣкоша, и ту костью падоша; а князи имѣше, издавиша, подѣ-  
 кладѣше подъ дѣски, а сами вѣрху сѣдоша обѣдати, и тако животь  
 ихъ концяша. А иныхъ князь до Днѣпрѣ гоняче, убиша 6: Святослава  
 Яневскаго, Изяслава Ингворовица, Святослава Шюмьскаго, Мьстислава  
 Церниговскаго съ сыномъ, Гюргя Невѣжскаго. Тѣгда же Мьстислав  
 Мьстислализъ переже перебе||гъ Днѣпръ, отрѣя от берега лодѣе, да не л. 99 об.  
 идутъ Татари по нихъ, а самъ одва убежа; а прочии вои десятый приде  
 кождо въ свояси; а иныхъ Половци побиша ис коня, а иного ис порта.  
 И тако за грѣхы наша богъ вѣложи недоумение въ нас, и погыбе много  
 бещисла людий; и бысть въплъ и плачь и печаль по городомъ и по селомъ.  
 Си же злоба сътворися мѣсяца мая въ 31, на святого Ерѣмья. Татари  
 же възвратишася от рѣки Днѣпря; и не съвѣдаемъ, откуда суть пришли  
 и кдѣ ся дѣша опять: богъ вѣсть, отколе приде на нас за грѣхы наша, В то  
 же лѣто съвершиша церковь камяну святого Михаила Твърдислав и Феодоръ.  
 Томъ же лѣтѣ бысть громъ || страшнъ мая въ 20, на святого Фаллѣя: л. 100  
 съгорѣ церкви святыя Троица, а 2 челоуѣка мертва быста. Въ то же лѣто  
 създа Борисовичъ Сменъ церковь камяну святого Павла, и святого  
 Смена Богопримьца, и святую Костянтина и Елены, и святиша ноября  
 въ 6, на Павловъ день. Того же лѣта святиша церковь святого Михаила  
 на праздыник. Въ то же лѣто поиде князь Всеволодъ другое из

- 1224—26 Новгорода въ ночь, утаивъся, съ всѣмъ дворомъ своимъ. И приехавъ, сѣде на Тържкѹ; и приеха къ нему отечъ Гюрги съ пѣлкъ и брат его Ярославъ и Василю Костянтиновицъ съ ростовци, Михайлъ съ черниговъци. И послаша новгородци къ Гюргю на Тържкѹ 2 мужа: «княже, пусти || л. 100 об. к намъ дѣтя, а самъ поиди съ Тържкѹ». Гюрги рече посломъ: «выдаите ми Якима Иванковица, Микифора Тудоровица, Иванка Тимошкиница, Сдилу Савиниц, Вячка, Иваца, Радка; не выдадите ли, а я поилъ есмь коне Тъхвѣрю, а еще Волховомъ налюю». Новгородци же скопиша всю волость, а около города острогъ доспеша, а къ Гюргю послаша Полюда, Вячеслава Прокшиница, Иванка Ярышевица: «княже, кланяемъ ти ся, а братъи свои не выдаваемъ, а крѣви не проливаи; паки ли твои мець, а наше головы». Новгородци же по путьмъ сторожи поставиша, а тверди издѣлаша; хотѣша умрети за святую Софию о посадницѣ о Иванцѣ о Дмитровици. Князь же Гюрги съ || нашими мужи мужъ свои присла, Романа тысячьского и Михайловъ: «поимите у мене<sup>1</sup> мои шюринъ Михайла». Новгородци же послаша мужъ свои по Михайла, а Гюрги съ князи поиде съ Тържкѹ, много имъ пакостивъ, взя у нихъ 7000 новую.

- Въ лѣто 6733. Приде князь Михайлъ в Новѣгородъ, сынъ Всеволожь, внукъ Олговъ; и бысть льгъко по волости Новугороду. И того лѣта иде князь Михайлъ къ Гюргю, пойма съ собою мужи новгородская, править товаровъ, что поималъ на Тържкѹ и по своей волости. Того же лѣта приде князь Михайлъ, исправивъ товары у Гюргя, и ста на Ярославли дворѣ, и рече новгородъчемъ: «не хочу у васъ княжити, л. 101 об. иду || Църнигову; гость къ мнѣ пускаите, а яко земля ваша, тако земля моя». Новгородци же много уимаша и, молячяся, и не могоша его умолити, и тако проводиша и съ цѣстью. Новгородци же послаша къ Ярославу Переяславлю. Приде архиепископъ Антониис Перемышля въ Новгородъ и сѣде на своемъ столѣ, и ради быша новгородци своему владыцѣ. Тои же зимѣ придоша Литва, повоеваша около Търожку бечисла и не доганяша Тържку<sup>2</sup> за 3 вѣрсты, беше бо ихъ 7000, и гость биша многъ, и Торопцьскую волость всю поимаша. Князь же, Ярославъ и Володимиръ съ сыномъ и с новотържци, князь дворъ, новгородцевъ мало, торопчане съ князьмъ своимъ Давыдомъ поидоша по нихъ, || а новгородци послаша: они же, дошедъше Русы, въспятишася. Князь же Ярославъ съгони е на Вѣсвятъ и наворопи на не; и тако, божиею помочью и святыя София, отъимаша всъ полонъ, а самѣхъ избиша 2000, а прокъ ихъ разбегошася; ту же убиша князя Торопцьскаго Давыда и Василя, меченошу Ярославля.

Въ лѣто 6734. Приде князь Ярослав в Новѣгородъ, и не положи

<sup>1</sup> В рукописи мене сынъ, причем слово сынъ смазано. В КА сынъ нет.

<sup>2</sup> В рукописи тържоу

того въ гнѣвъ, оже не пошлы по немъ. Тѣгда поставиша церковь святого Рожества христова. Въ то же лѣто прѣставися игумень святого Георгия Саватия, архимандритъ новгородскыи, априля въ 16 день, въ великыи четвърток. Прѣже своего прѣставления Саватии съзва владыку А[н]тония и посадника Иванка и всѣ новгородце, и запраша братѣе свои и всѣхъ новгородць: «изберете собѣ игумена». Они же рекоша: «кого ты благословиши». Онъ же рече: «въвѣдете Грыцина, попа святую Костянтину и Елены». И въведоша мужа добра и зѣло боящася бога Грыцина, и постригоша и того дни, марта въ 2, на святого Федота; и поставиша и игуменомъ марта въ 8, на святого Фефилакта, на сборѣ. Того же лѣта заложыша церковь святого Иякова камяну въ Неревьскомѣ конци<sup>1</sup>.

Въ лѣто 6735. Иде князь Ярославъ съ новгородци на Емь и повоева всю землю, и полонъ приведе бещисла. Того же лѣта ижгоша вълхвы 4, творяхуть е потворы дѣюще, а богъ вѣсть; || и съжгоша ихъ на Ярославли дворе. Въ то же лѣто исписа церковь Святыхъ 40 Вячеславъ Малышевъ<sup>2</sup> вьнукъ; а и<sup>3</sup> богъ ему спасение.

Въ лѣто 6736. Поиде Антонию, архиепископъ новгородскыи, на Хутино къ святому Спасу по своей воли. Того же лѣта придоша Емь воевать въ Ладозское озѣро в лодкахъ; и приде на Спасовъ день вѣсть въ Новгородъ. Новгородци же, всѣдавшѣ въ насады, въгрѣбоша в Ладогу съ князьмъ Ярославомъ. Володиславъ, посадникъ ладозскыи, съ ладожаны, не ждя новгородць, гонися в лодияхъ по нихъ въ слѣдъ, кде они воюють, и постиже я и бися с ними; и бысть ночь, и отступиша въ островълецъ, а Емь на брѣзѣ съ полоно||мъ<sup>4</sup>; воевали бо бяху около озера на исадѣхъ и Олоньсь. Тои же ноци просивъше мира, и не да имъ посадникъ съ ладожаны, а они исѣкше полонъ всь, а сами побегоша на лѣсъ<sup>5</sup>, лодкы пометавъше, пѣши много ихъ ту паде, а лодкы ихъ ижгоша. Новгородци же стоявъше въ Неве неколико дни, створиша вѣче и хотѣша убити Судимира, и съкры и князь въ насаде у себе; оттоле въспятишася въ Новгородъ, ни ладожанъ ждавъше. Послѣдъ же оставъшеся Ижеряне<sup>6</sup> устрѣтоша ихъ бегюще, и ту ихъ избиша много, а прокъ ихъ разбежеся, куды кто видя; нъ тѣхъ Корѣла, кде обидуче, въ лѣсе ли, выводяче, избиша: бе бо ихъ пришло тво||ряху 2000 или боле, богъ вѣсть, а то все мертво. Томъ же лѣтѣ князь Ярославъ, преже сеи рати, поиде въ Пльсковъ съ посадникомъ

<sup>1</sup> В рукописи конц

<sup>2</sup> Первоначально было написано малышевницъ, но последние буквы переделаны на ѣ въ

<sup>3</sup> В КАТ дан

<sup>4</sup> Буква о неясна.

<sup>5</sup> Перед буквой ѣ и перед буквой с были написаны и смыты какие-то две буквы.

<sup>6</sup> В рукописи оставъшеся ижеряне оставъшеся

5 Новгородская 1-я летопись

- 1228 Иванкомъ и тысячьскыи Вячеслав. И слышавше пльсковичи, яко идеть к нимъ князь, и затворишася въ городъ, не пустиша к собѣ; князь же, постоявъ на Дубровнѣ, вспятися в Новгород: промъкла бо ся вѣсть бяше си въ Пльскове, яко везеть оковы, хотя ковати вячьшее мужи. И пришьдъ, створи вѣче въ владычнии дворѣ и рече, яко «не мыслиль есмь до пльсковичъ груба ничегоже; нъ везлъ есмь быть въ коробьяхъ дары: паволоки и овошь, а они мя обьществовали; и положи на нихъ жалобу велику. || Тъгда же приведе пълкы ис Переяславля, а река: «хочю ити на Ригу»; и сташа около Городища шатры, а инии въ Славнѣ по дворомъ. И въздорожиша все по търгу: и хлѣбъ, и мяса, и рыбы; и оттолѣ ста дороговъ: купляху хлѣбъ по 2 кунѣ, а кадь ржи по 3 гривнѣ, а пшеницю по 5 гривенъ, а пшена по 7 гривенъ; и тако ста по 3 лѣта. То же слышавъше пльсковичи, яко приведе Ярослав пълкы, убоявшеся того, възьяша миръ съ рижаны, Новгородъ выложивъше, а рекуе: «то вы, а то новгородьци; а намъ ненадобе; нъ оже поидуть<sup>1</sup> на насъ, ть вы намъ помозите»; и они рекоша: «такобуди»; и пояша у нихъ 40 муж въ талбу. Новгородци же, увѣдавъше, рекоша: «князь насъ зоветъ на Ригу, а хотя || ити на Пльсковъ». Тъгда же князь посла Мишу въ Пльсковъ, река: «поидите съ мною на путь, а зла до васъ есмь не мыслиль никотораго же; а тѣхъ ми выдаите, кто мя обадилъ къ вамъ». И рекоша пльсковичи, приславъше Гръчина: «тобе ся, княже, кланяемъ и братьи новгородьцемъ; на путь не идемъ, а братьи своеи не выдаемъ; а с рижаны есме миръ взяли. Къ Колываню есте ходивъше, серебро поимали, а сами поидосте в Новъгородъ, а правды не створися, города не взясте, а у Кѣси такоже, а у Медвѣже головѣ такоже; а за то нашу братью избиша на озѣрѣ, а инии повѣдени, а вы, роздравше, та прочь; или есте на нас удумали, ть мы противу васъ съ святою богородицею и съ поклономъ; то вы луче насъ исѣчи||те, а жены и дѣти поемлете собе, а не луче погании; ть вамъ ся кланяемъ». Новгородьци же князю рекоша: «мы бе- своя братья бес пльсковичъ не имаемъся на Ригу; а тобе ся, княже, кланяемъ». Много же князь нудивъ, и не яшася по путь. Тъгда же князь Ярославъ пълкы своя домовъ посла. Пльсковичи же тьгда бяху подвѣгли Нѣмьци и Чюдъ, Лотыголу и Либъ, и отпустиша я опять; а тѣхъ, кто ималь придаткъ у Ярослава, выгнаша исъ Пльскова: «поидите по князи своемъ, намъ есте не братья». Тъгда же Ярослав поиде съ княгынею из Новагорода Переяславлю, а Новѣгородъ остави 2 сына своя, Федора и Альксандра, съ Федоромъ Даниловичемъ<sup>2</sup>, съ тиуномъ Якимомъ.
- л. 106 Тои же осени наиде дѣжгъ великъ и день и ночь, на || Госпожькинѣ

<sup>1</sup> В рукописи поиду, очевидно, по описке.

<sup>2</sup> В рукописи буква л переделана из какой-то другой буквы, возможно, из буквы д



день, оли и до Никулина дни не видѣхомъ свѣтла дни, ни сѣна людѣмъ 1228  
 бѣше лѣзѣ добыти, ни нивѣ дѣлати. Тѣгда же оканьнии дивяволѣ, испѣрва  
 не хотяи добра роду челоувѣчю и завидѣвъ ему, зане прогоняшеть его  
 ноцнымъ стояниемъ, пѣннемъ и молитвами, и въздвиже на Арсенія,  
 кротка и смерна, крамолу велику, простую чядь. И створше  
 вѣче на Ярославѣ дворе, и поидоша на владыцнѣ дворѣ, рекуче: «того  
 дѣля стоить тепло дѣлго, выпровадилъ Антонія владыку на Хутино,  
 а самъ сѣлъ, давъ мзду князю»; и акы злодѣя пѣхающе за воротѣ,  
 выгнаша; малѣ ублюде богъ от смерти: затворися въ церкви святѣи  
 Софин, иде на Хутино. А заутра вѣвѣдоша опять Антонія архиепископа  
 и по||садиша с нимъ 2 мужа: Якуна Моисѣвица, Микифора щитник. 1. 106 об.  
 И не досѣти бы зла, нѣ еще боле того: възмаете весь городъ, и поидоша  
 сѣ вѣца въ оружин на тысячьского Вячеслава, и розграбнша  
 дворѣ его и брата его Богуслава и Андречевѣ, владыцнѣ стольника,  
 и Давыдковѣ Софинскаго, и Судимировѣ; а на Душильцѣ, на Липнь-  
 скаго старосту, тамо послаша грабить, а самого хотѣша повѣсити,  
 нѣ ускоди къ Ярославу; а жену его яша, рекуче, яко ти на зло князи  
 водять»; и бысть мятежъ въ городѣ вѣликъ. Тои же осѣни бысть вода  
 велика въ Вѣлховѣ: поима около озера сѣна и по Волхову. Тѣгда  
 померзъшо озѣру и стоявшю 3 дни, и въздрѣ угъ вѣтрѣ, изламавъ,  
 вѣнесе все въ Вѣлхово, и въздрѣ 9 городнѣ великаго || моста, и при- 1. 107  
 несе къ Питѣ подѣ святѣи Николу 8 городнѣ въ ноцѣ, а 9-ю роизнесе,  
 мѣсяца декабра въ 8 день, на святого Патаня. Не хотяшеть бо богъ  
 видѣти крѣвопролития въ братѣи, ни дивяволу радости дати: радуеть  
 бо ся оканьнии о крѣвопролитии братни; нѣ изволи благын богъ тако  
 быти. Тѣгда отяша<sup>1</sup> тысячьское у Вячеслава и даша Борису Нѣгоче-  
 вичю, а къ князю послаша къ Ярославу на томѣ: «поеди к намъ, забож-  
 ницѣ отложи, судѣ по волости не слати; на всѣи воли нашен и на  
 всѣхъ грамотахъ Ярославлихъ ты нашъ князь; или ты себе, а мы себе .  
 Тои же зимѣ побѣже Федорѣ Даниловицѣ съ тиуномъ Якимомъ, поимѣше  
 съ собою 2 || княжичя, Федора и Альксандра, сиропустнѣя недѣли въ 1. 107 об.  
 уторник, в ноцѣ. Тѣгда же новгородци рѣша: даждь что зло съдумавъ<sup>2</sup>  
 на святую Софию, а побегль; а мы ихъ не гонили, нѣ братью свою есме  
 казнили, а къ князю есме зла не створили никотораго же; да оно имѣ богъ  
 и крестѣ честнын, а мы собѣ князя промыслимъ»; и цѣловаша святую  
 Богородицю, яко быти всемъ одинакымъ; и послаша по Михаила въ  
 Цѣрниговѣ Хотѣ Станимировица, Гаврилу на Лубяницѣ. И быша Смольнь-  
 скѣ, и не пусти ихъ князь Смольньскѣи по науцению Ярославлю,  
 и пути заяша вся. Нѣ оже богъ по насъ, кто на ны: и увѣдавъ Михаилѣ,  
 яко прѣяти суть послѣ новгородѣстин въ Смольньскѣ, бѣ бо тѣгда вѣ-

<sup>1</sup> В рукописи отяшаташа

<sup>2</sup> Буква в переделана из буквы и

- 1229—30 Брыну || съ сыномь, и поиде въ борзѣхъ<sup>1</sup> на Тържкъ, и приде на вѣрб-  
 л. 108 ницу въ Тържкъ, и ради быша людье вси.
- Въ лѣто 6737. Приде князь Михаилъ ис Чѣрнигова въ Новѣгородъ,  
 по велицѣ дни Фоминѣ недѣли исходяче, и ради быша новгородци  
 своему хотѣнню. И цѣлова крестъ на всѣи воли новгородстѣи и на  
 всѣхъ грамотахъ Ярославлихъ; и вда свободу смърдомъ на 5 лѣт данин  
 не платити, кто сбежалъ на чюжую землю, а симъ повеле, кѣто сде  
 живеть, како оставили переднии князи, тако платите дань. А на Яросла-  
 лихъ любѣвницехъ поимаша новгородци кунь много и на городища-  
 л. 108 об. нохъ, а дворовъ ихъ не грабяче, и даша на великий мостъ. || Въ то же  
 лѣто заложиха великий мостъ выше стараго моста. Тѣгда же отяша  
 посадничество у Иванка у Дѣмитровица и даша Вънезду Водовику,  
 а Иванку даша Тържкъ; иде на Тържкъ, и не прияша его новото-  
 рожьци, и оттуду иде къ Ярославу. Томъ же лѣтѣ рече князь Михаилъ:  
 «се у васъ нѣту владыкы, а не лѣпо быти граду сему безъ владыцъ;  
 оже богъ казнъ свою възложилъ на Онтония, а вы сочите таковаго  
 мужа въ попѣхъ ли, в ѣгуменехъ ли, въ черенцихъ ли». И рекоша  
 нѣкотории князю: «естъ чѣрныцъ дьяконъ у святого Георгия, именемъ  
 Спиридонъ, достоинъ естъ того»; а инии Осафа, епископа володимирь-  
 скаго вельньскаго, а друзии Грьѣцина: «кого дасть митрополитъ, тотъ  
 намъ отецъ». И рече князь Михаилъ: «да положимъ 3 жрѣбья, да кото-  
 рыи богъ дасть намъ». И положиша на святѣи тряпѣзѣ, имена написавшѣ,  
 и послаша из грядницѣ владыцѣне княжица Ростислава; изволи богъ  
 служителя собе и пастуха словесныхъ овчъ Новугороду и всѣи области  
 его, и выяся Спуридонъ. И послаша по нь въ манастыръ и, приведѣше,  
 посадиша и въ дворѣ, дондеже поиде Киеву ставиться. Томъ же лѣтѣ  
 поиде князь Михаилъ въ Чѣрниговъ къ братѣи, поимя съ собою новго-  
 родце Богуслава Гориславица, Сбыслава Якунковица, Домаша Твърди-  
 славица, Глѣба, посадницъ сынъ, Михаилка Микифоровиц<sup>2</sup>, Михаля При-  
 купова; а сына своего Ростислава остави Новѣгородѣ. || «А мнѣ, рече,  
 л. 109 об. дай богъ исправити правда новгородская, тоже от вас пояти сына  
 своего». И посла къ Ярославу Нездилу Прокшиница, Иванка Тудорко-  
 вица, река: «отступиися Волока, и что естъ новгородскаго за тобою,  
 силою еси зашьль, а крестъ цѣлуй». И рече Ярослав: «того не отсту-  
 паю, а крѣст не цѣлую; вы собе, а я собе»; и дѣржа послы все лѣто.  
 Томъ же лѣтѣ поиде Спиридонъ Киеву ставиться къ митрополиту,  
 декабря въ 17. Той же зимѣ придоша Литва, и воеваша Любне и Мореву  
 и Серегеръ, и гонишася по нихъ новгородци, и угонивше ихъ, и биша,  
 а полонъ отяша всь, мѣсяця генвря.

<sup>1</sup> В рукописи рѣхъ

<sup>2</sup> Буква ц неясна.

Въ лѣто 6738. Трясея земля въ пятокъ по велицѣ дни 5 недѣли, 1230  
въ обѣдъ, а инии уже бяху отобѣдали. То же, братье, не на добро,  
на зло; || грѣхъ дѣля нашихъ богъ намъ знаменія кажетъ, да быхомъ л. 110  
ея покаяли от грѣхъ нашихъ. Колику богъ наведе на ны смерть тои  
весны, да то мы видяще, не разумѣхомъ своея погыбели, нъ скорѣиши  
быхомъ на зло. Того же лѣта солнче померце маяя въ 14, на святого  
Сидора, въ уторникъ, въ срьдъ утра, и бы акы въ 5 ноции мѣсяца,  
и опять наполнися, и ради быхомъ небози. Того же мѣсяца въ 19, на  
сборъ святыхъ отецъ 300 и 18, приде архиепископъ Спиридонъ в Новъ-  
городъ, поставленъ от митрополита Кюрила; поставленъ бысть попомъ  
въ сыропустную недѣлю, архиепископомъ по чистѣи недѣли на сборъ.  
Въ то же лѣто князь Михайль створи пострѣгы сынови своему Ростиславу  
Новгородъ у святѣи Софии и уя влас архиепископъ Спиридонъ;  
||и посади его на столѣ, а самъ поиде въ Църниговъ. Томъ же лѣтѣ л. 110 об.  
роспрѣся Степанъ Твѣрдиславиць съ Водовикомъ, Иванке Тимошкиниць  
по Степанѣ, и биша Иванка паробчи посадници; то же бысть на Горо-  
дици; а заутра створи вѣщъ на посадника на Ярославѣ дворѣ, и поиде  
на дворъ его, и розграбиша и. Посадникъ же опять възъвари городъ  
вьсь, и Сменъ Борисовиць на Иванка и на Якимъ Влукновица и на  
Прокшю Лашнева; поидоша съ вѣчя и много дворовъ розграбиша.  
а Волоса Блуткиниця на вѣчи убиша; рече посадникъ: «ты еси мои дворъ  
хотель зажечи»; а Прокшинъ<sup>2</sup> дворъ зажгоша; а Якимъ бежа къ Яро-  
славу, а инии схоронишася; нъ и тѣхъ, уротивше, пустиша; а Иванка л. 111  
после имѣш<sup>3</sup>, уби Водовикъ, възъргошъ въ Волхово. || Того же богъ  
видя наша безакония и братоненавидение и непокорение другъ къ другу  
и зависть, и крестомъ вѣрящеся въ лжю, егоже ангели не могутъ зрѣти  
и многоочити, крылы закрываються, того же мы, въ рукахъ держаще,  
сквѣрнны усты цѣлуемъ; и за то богъ на насъ поганяя навѣдѣ, и землю  
нашу пуну положиша; а иное сами не блюдуче, без милости истеря-  
хомъ свою власть, и тако бысть пуста: и тако ны господь богъ възда  
по дѣломъ нашимъ. Изби мразъ на Въздвижение честнаго хреста обиле  
по волости нашихъ, и оттолѣ горе уставися велико: почухомъ купити  
хлѣбъ по 8 кунъ, а ржи кадь по 20 гривенъ, а въ дворехъ по пол-30,  
а пшеницѣ по 40 гривенъ, а пшена по 50, а овсѣ по || 13 гривен. И рази- л. 111 об.  
деся градъ нашъ и волость наша, и полни быша чюжни гради и страны  
братье нашей и сестръ, а останкъъ почаша мерети. И кто не просль-  
зится о семь, видяще мъртвця по уличамъ лежаща, и младѣнця от  
нъсь изедаемы. И въложи богъ въ сердце благое створити архиепископу

<sup>1</sup> Нижний правый угол листа срезан до того, как был написан текст.

<sup>2</sup> В рукописи пропрокшинъ

<sup>3</sup> Буква ш над строкой. В А имѣше

- 1230—31 Спурidonу: и постави скуделницу у святыхъ Апостолъ, въ ямѣ, на Просьской улици; и пристави мужа блага, смирена, именемъ Станила, возити мѣртвѣца на кони, кде обидуце по городу; и тако беспрестани по вся дни влачаше, и наполни до върха, иже бысть в ней числомъ 3000 и 30. На ту же зиму поиде княжищъ Ростиславъ съ посадникомъ
- л. 112 Вънездомъ на Тържкѣ, || мѣсяца декабря въ 8, въ недѣлю; а заутра убиша Смена Борисовица въ 9, а домъ его весь розграбиша и села, а жену его яша, а самого погрѣбоша у святого Гюргя въ монастыри; такоже и Водовиковъ дворъ и села, и брата его Михаля, и Даньслава, и Борисовъ тысячьскаго, и Творимириць, иныхъ много дворовъ. А Водовикъ, то зло-услышавъ, побеже съ Торжкѣ съ братьею, и Борис тысячьскими и новотържчи къ Михаилу въ Църниговъ. И даша посадничество Степану Твърдиславичю, а тысячьское Миките Петриловицю, а добытъкъ Сменовъ и Водовиковъ по стомъ розделиша. Они трудишася<sup>1</sup>, събирающе, а си въ трудъ ихъ внидоша; о таковыхъ бо рече духъ святы||и: събираеть, а нѣ вѣсть, кому собирает. А княжицю Ростиславу путь показаша с Торожку къ отцеви въ Църниговъ: «како отецъ твои реклъ былъ вѣсѣсти на коне на воину съ Въздвигения и крестъ цѣловаль, а се уже Микулинъ день, съ нас крестное челование; а ты поиди прочь, а мы себе князя промыслимъ». И послаша по Ярослава на всеи воли новгородьстѣи; Ярослав же въбързѣ приде въ Новгородъ мѣсяца декабря въ 30, и створи вѣцѣ, и цѣлова святую Богородицю на грамотахъ на всѣхъ Ярославихъ. И сѣдѣвъ 2 недѣли, иде опять въ Переяслалъ, поя съ собою мужи новгородьския молодежыша, а сына своя 2 посади Новгородѣ, Феодора и Ольксандра. Тои же зимѣ вѣвѣ||доша съ Хутина от святого Спаса Арсѣния игумена, мужа кротка и смирена, князь Ярослав, владыка Спуридонъ и весь Новгородъ, и даша игуменьство у святого Георгия; а Саву лишиша, посадиша и въ келии; и разболеся, лежавъ 6 недѣль, и прѣставися марта въ 15, въ субботу предъ обеднею, и тако погрѣбенъ бысть игуменомъ Арсѣниемъ и всюю братьею; а даи богъ молитва его святая всѣмъ крестьяномъ и мнѣ грѣшному Тимофѣю понаманарю: бяшетъ бо мужъ блага, кроткъ, смѣренъ и незлобивъ; покои богъ душою его съ всѣми правдыными въ царствии небеснѣмъ. Мы же на прѣднее възвратимъся, на горкую и бѣдную память тоя весны.
- л. 113 об. Что бо рещи и||ли что глаголати о бывшей на нас от бога казни. Яко инии простая чадъ рѣзяху люди живыя и ядыху, а инии мѣртвая мяса и трупице обрѣзающе ядыху, а друзии конину, псину, кошки: нѣ тѣхъ осочивѣше, тако творяху, овьихъ огньмъ ижгоша, а другихъ осѣкоша, иныхъ извѣшаша; ини же мѣхъ ядыху, ушь, сосну, кору липову и листъ, ильмъ, кто что замысла; а инии пакы злии челоувѣци почаша добрыхъ

<sup>1</sup> Буква я неясна.

людии домы зажигати, кде чююче рожь, и тако разграбливахуть имене 1231—32  
 ихъ, въ покаяния мѣсто злое; и горцяиши того быхомъ на зло, а видяще  
 предъ очима нашима гневъ божии: мъртвыци по уличамъ<sup>1</sup> и по тѣргу  
 и по мосту по великому от пьсь || изедаемы, оже не можаху погрѣбати. л. 114  
 И поставиша другую скудълницу на поли, коньць Чюдиньчевъ улицы,  
 и бысть та пълна, в нѣже числа нѣсть; а 3-тьюю поставиша на Коуѣни,  
 за святымъ Рожьствомъ, и та же бысть пълна, въ неже числа нѣсть.  
 Тоже бы намъ все видяще предъ очима, лучьшимъ быти, мы же быхомъ  
 пушьци: брат брату<sup>2</sup> не съжалашеться, ни отечъ сынови, ни мати дѣчери,  
 ни сусѣдъ сусѣду не уламляше хлѣба; не бысть милости межи нами,  
 нъ бѣаше туга и печаль, на улици скърбь другъ съ другомъ, дома тѣска,  
 зряще дѣтии плачюще хлѣба, а другая умирающа. И купляхомъ по  
 гривнѣ хлѣб и поболшю, а ржи 4-ю часть кади купляхомъ по гривнѣ  
 серѣбра; и даяху отци || и матери дѣти свое одрѣнь ис хлѣба гостымъ. л. 114 об.  
 Се же горе бысть не въ нашей земли въ одинои, нъ по всей области  
 Русьтѣ, кромѣ Києва одиного. И тако ны богъ възда по дѣломъ на-  
 шимъ.

Въ лѣто 6739. Загорѣся от Матѣва двора от Вышковица, и погорѣ  
 вьсь коньць Славньнскыи оли и до конца Хълма, мимо святого Илию;  
 нъ ублюде богъ святыхъ церквъ; нъ толми бѣаше лють пожарь, яко по  
 водѣ огонь горяше, ходя чрѣсь Вълхово, всѣмъ людъмъ зрящимъ, и головъ  
 нѣколиво истопѣ въ Волховѣ. Того же лѣта открь богъ милосердне  
 свое на нас грѣшныхъ, створи милость свою въскорѣ: прибѣгоша Нѣмци л. 115  
 и-замориа съ житомъ и мукою, || и створиша много добра; а уже бѣаше  
 при конци городъ сии. Тои же осени ходи Ярославъ ратию на Църни-  
 говѣскую волость с новгородци и съ всѣю властью своею на Михаила,  
 и пожже Шереньскъ; и стоявъ подъ Мосальскомъ, и въспятися въспятъ,  
 истративъ обилия мѣного. Ту же подъ городомъ застрѣлиша Олдана  
 подвоискаго, и без мира отъидоша. Томъ же лѣтѣ прѣставися Водовикъ  
 Вънездъ, посадник новгородьскыи, въ Църниговѣ.

Въ лѣто 6740. Придоша ис Църнигова Борисъ Нѣгоцевичъ, Михаль  
 съ братомъ, Петре Водовиковицъ, Глѣбъ Сменовъ братъ, Миша,  
 съ кня|зьмъ<sup>3</sup> Святославомъ опять<sup>4</sup> въ Русь, урозумѣвъ, яко си сългаша л. 115 об.  
 имъ; они же въгонивше въ Пльсковъ, яша Вячеслава, и бивѣше его,  
 оковаша и. В Новѣ же городѣ бысть мятежь великъ: не бѣаше бо князя  
 Ярослава, нъ въ Переяслалѣ бѣ тѣгда; и приехавъ князь ис Переславля,  
 изима пльсковици и посади я на Городици въ гридници; и посла

<sup>1</sup> В рукописи учамъ

<sup>2</sup> В рукописи брѣа брѣа

<sup>3</sup> По сторонам и вверху букв зьмъ начертаны киноварью три креста.

<sup>4</sup> Здесь в Синодальном списке пропуск. В К и быша в Буици, селѣ святого Георгиа,  
 и оттолѣ въспятися назадъ князь Святославъ в Русь

1232—34 въ Пльсковѣ, рече: «мужа моего пустите, а темъ путь покажите прочь, откуда пришли». Они же стаха за ними крѣпко, нъ рекоша: «прислите к нимъ жены ихъ и товаръ, тоже мы Вячеслава пустимъ; или вы собѣ, а мы себе». И тако быша безъ мира лѣто все; и не пусти князь гости  
 л. 116 къ нимъ, и купляху соль по 7 гривен || бърковскѣ, и пустиша Вячеслава; князь пусти к нимъ жены Борисовую, Глѣбовую, Мишиную, а мира не взя. Бысть на зиму, придоша пльсковичи, поклонишася князю: «ты наш князь»; и въспросиша у Ярослава сына Федора, и не да имъ сына, и рече: «се даю вы шюринъ свои Гюргя»; и ведоша и, поимше, Пльскову, а Борисове чади показаша путь съ женами. Они же идоша въ Мѣдвѣжю голову. Въ то же лѣто взя Святослав Смолньскѣ на щить съ полочаны на Боришь день, исѣцѣ смолняны, а самъ сѣде на столѣ. Том же лѣтѣ прѣставися архиепископъ Антонию, октября въ 8. Сии же блаженни архиепископъ Антонию преже изгнания сѣде въ епископии лѣт 8 по Митрофане, а въ изгнании лѣт 6; по сѣмъ приде ис Перемышля  
 л. 116 об. въ Новѣгородѣ, и седе лѣта 2, и онѣмъ на святого Ольксня; || бысть лѣт 6 въ болезни тои и 7 мѣсяць и 9 днии, и тако умре, и положиша и у святѣи Софии въ притворе, при князи Ярославе Всеволодиц, при архиепископѣ Спуридонѣ.

Въ лѣто 6741. Изгониша Изборьскѣ Борисова чадь съ князьемъ Ярославомъ Володимирицемъ и съ Нѣмци. Пльсковичи же, оступивше Изборьскѣ, измаша и князя, и Нѣмцины убиша Данилу, а ини побегоша; и даша я великому Ярославу; князь же, исковавъ, поточи я въ Переяслалъ. Томъ же лѣтѣ прѣставися князь Феодоръ, сынъ Ярославъ вячшии, июня въ 10, и положенъ бысть въ монастыри святого Георгия, и еще младъ. И кто не пожалуетъ сего: сватба пристроена, меды изварены, невѣ||ста приведена, князи позвани; и бысть въ веселия мѣсто  
 л. 117 плачь и сѣтование за грѣхы наша. Нъ, господи, слава тебе, цесарю небесни, извольшу ти тако, нъ покои его съ всеми правѣдными. Въ то же лѣто заложена бысть церкви на воротѣхъ от Неревскаго конца святыи Феодоръ. Томъ же лѣтѣ прѣставися блаженни митрополитъ всѣя Руси Кыевскыи, именемъ Кюриль, родомъ Гръцинь бѣ, приведенъ бысть из Никѣя. Въ то же лѣто изгониша Нѣмци Кюрила Синкиница въ Тѣсвѣ, и вѣдоша и въ Мѣдвѣжю голову; и сѣде окованъ от госпожкина дни до великаго говѣния, князю Ярославу не сущю Новѣгородѣ, нъ въ Переяслалъ отшълъ бѣ. И пришьдъ князь, выправи божиею помощю  
 л. 117 об. святыя София; а пълкы своя<sup>1</sup> || приведе въ Новѣгородъ множество, хотя ити на нѣ.

Въ лѣто 6742. Иде князь Ярослав съ новгородци и съ всѣю областью и с полкы своими на Нѣмци подъ Гюргевъ; и ста князь, не дошедъ

<sup>1</sup> Последниѣ три буквы восстанавливаются предположительно.

града, съ пълкы, и пусти люди своя въ зажитие воевать; Нѣмци же из града высушася, а инии из Медвѣже головы на сторожи, и бишася с ними и до пълку. И поможе богъ князю Ярославу съ новгородьци и биша я и до рѣкы, и ту паде лучьшихъ Нѣмьць нѣколько; и яко быша на рѣче на Омовыжи Нѣмьци, и ту обломишася истопѣ ихъ много, а ини язвѣни въбегоша въ Гюргевъ, а друзии въ Медвѣжю голову; и много попустошиша земле ихъ и обилие потратиша. || И поклонишася Нѣмьци князю, Ярослав же взя с ними миръ на всеи правдѣ своеи; и възвратишася новгородци сдрави вси, а низовьчъ нѣколько паде.<sup>1</sup> Того же лѣта съгорѣ церкы от грома святого Луки въ Людинѣ конци июня въ 10, съ вечера. Томъ же лѣтѣ изгониша Литва Русь оли до тѣргу, и сташа рушанѣ, и засада: огнищанѣ и гридба, и кто купьць и гости, и выгнаша я ис посада опять, бьющесе на поли<sup>2</sup>; и ту убиша нѣколько Литвы, а рушанѣ 4 мужа: попа Петрилу, 2 Павла Обрадица, а ина два мужа; а манастыръ святого Спаса весь пограбиша, и церковь полупиша всю, и иконы и прѣстоль, и цѣренци 4 убиша, и отступиша на Клинь. Тѣгда же вѣсть приде в Новъгородъ къ князю Ярославу; князь же съ новгородьци, вѣседавьше въ насады, а инии на конихъ, поидоша по нихъ по Ловоти; и яко быша у Моравиина, и възспятишася лодьиници оттоле въ городъ, и князь я отпусти: недостало бо у нихъ бяше хлѣба; а самъ поиде съ коньники по нихъ. И постиже я на Дубровнѣ, на селици въ Торопьчской волости, и ту ся би съ безбожными оканьюю Литвою; и ту пособи богъ и крестъ четьяныи и святая София, прѣмудрость божия, надъ погаными князю Ярославу съ новгородци: и отъяша у нихъ конь 300 и съ товаромъ ихъ, а сами побѣгоша на лесъ, пометавъше оружия, и щиты, и сови, и все от себе; а инии ту костью падоша. А новгородьць ту убиша || 10 мужъ<sup>3</sup>: Феда Якуновича тысячьского, Гаврила щитника, Нѣгутина на Лубяници, Нѣжилу серебряника, Гостилца на Кузмадемяни улици, Федора Ума княжь дѣцкои, другое городищанинѣ, и инѣхъ 3 мужи; а покои господи душа ихъ въ царствии небеснѣмъ, пролившихъ крѣви своя за святую Софью и за кровь христьянскую.

л. 118

л. 118 об.

л. 119

л. 119 об.

В лѣто 6743. Не хотя исперва оканьныи, всепагубныи дьяволъ роду челоувѣческому добра, въздвиже крамолу межи русьскыми князи, да быша челоувѣци не жили мирно: о томъ бо ся злыи радуеть кровопролитию кретьяньску. Поиде князь Володимиръ Рюриковичъ съ кыяны и Данило Романовичъ с галичаны || на Михаила Всеволодича Чермного къ

<sup>1</sup> Правый край листа полукругом вырезан до того, как был написан текст (край шкуры).

<sup>2</sup> Буква и неясна.

<sup>3</sup> От слов 10 мужъ текст писан другим (третьим) почерком и другими чернилами.

1235—38 Чернигову, а Изяславъ бѣжа в Половци; и много воева около Чернигова, и посадъ поже, а Михайло выступи ис Чернигова; и много пустошивъ около Чернигова, поиде опять; и Михайло створивъ прелестъ на Данилѣ и много би галичанъ и бещисла, Данило же едва уиде; а Володимиръ пришедъ опять, сѣде в Киевѣ. И не ту бы того до сыти зла, но приде Изяславъ с погаными Половци в силѣ тяжцѣ и Михайло с черниговци подъ Киевѣ, и взяша Киевъ; а Володимира и княгню его имше Половци, поведоша в землю свою и много зла створиша кыяномъ; а Михайло сѣде в Галичи, а Изяславъ в Киевѣ; || и опять пустиша Володимира Половци на искупѣ и жену его; и на Нѣмцихъ имаша искупѣ князи.

л. 120 В лѣто 6744. Поиде князь Ярославъ изъ Новгорода Киеву на столъ, поима съ собою новгородци вятшихъ: Судимира въ Славнѣ, Якима Влунковича, Косту Вячеславича, а новоторжецъ 100 муж; а в Новѣгородѣ посади сына своего Олександра. И, пришедъ, сѣде в Киевѣ на столѣ; и державъ новгородцевъ и новоторжцевъ одну недѣлю и одаривъ я, отпусти проче; и придоша здрави вси. Том же лѣтѣ пришедше безбожнии Татарове, плѣниша всю землю Болгарскую, и градъ ихъ Великыи взяша, и исѣкоша || вся и жены и дѣти.

л. 120 об. В лѣто 6745. Бысть знамение въ солнци мѣсяца августа въ 3 день, на память святыхъ отецъ Далмата, Фауста, Исакия, въ уденье; бысть таково знамение: тма бысть въ солнци съ запада, акы мѣсяць бысть въ 5 ночи, а съ востока свѣтло, и опять со востока тма бысть такоже, акы мѣсяць 5 ночи, а с запада свѣтло, и тако исполнися опять. Того же лѣта придоша в силѣ велицѣ Нѣмци изъ заморья в Ригу, и ту совокупившеся вси, и рижане и вся Чюдская земля, и пльсковичи от себе послаша помощь мужъ 200, идоша на безбожную Литву; и тако, грѣхъ ради нашихъ, безбожными погаными побѣжени быша, придоша кождо десятии въ || дома своя. Того же лѣта приде митрополитъ Гръчинъ изъ Никѣя въ Киевъ, именованъ Есифъ.

л. 121 об. В лѣто 6746. Створи манастирь у святого Павла Семеновая Борисовича. В то лѣто придоша иноплемьеници, глаголемии Татарове, на землю Рязанскую, множество бещисла, акы пружи; и первое пришедше и стаха о Нузлѣ, и взяша ю, и стаха станомъ ту. И оттолѣ послаша послы своя, жену чародѣицу и два мужа с нею, къ княземъ рязанскимъ, просяче у нихъ десятины во всемъ: и в людехъ, и въ князехъ, и въ конихъ, во всякомъ десятое. Князи же Рязанстии Гюрги, Инѣгворовъ братъ, Олегъ, Романъ Инѣгоровичъ, и Муромскы || и Проньскы, не вѣпустаче къ градомъ, вѣхаша противу имъ на Воронажъ. И рекоша имъ князи: «олна насъ всѣхъ не будетъ, тоже все то ваше будетъ». И оттолѣ пустиша ихъ къ Юрью въ Володимиръ, и оттолѣ пустиша о Нухлѣ Татары въ Воронажи. Послаша же рязанстии князи къ Юрью Володимирьскому, просяче помочи, или самому поити. Юрь же самъ



не поиде, ни послуша князии рязаньскихъ молбы, но самъ хотѣ особъ 1234  
 брань створити. Но уже бѣше божию гнѣву не противитися, яко речено  
 бысть дрѣвле Иисусу Наугину богомъ; егда веде я на землю обѣтованую,  
 тогда рече: азъ послю на ня преже васъ недоумѣние, и грозу, и страхъ, л. 122  
 и трепеть. Также и преже сихъ отъя господь у насъ силу, а недоумѣ-  
 ние, и грозу, и страхъ, и трепеть вложи в нас за грѣхы наша. Тогда же  
 иноплемьници погании оступиша Рязань и острогомь ограднша и;  
 князь же Рязаньскыи Юрьи затворися въ градъ с людми; князь же  
 Романъ Инъгоровичъ ста битися противу ихъ съ своими людьми. Князь  
 же Юрьи Володимирьскыи тогда посла Еремѣя въ сторожихъ воеводуо,  
 и снися с Романомъ; и оступиша ихъ Татарове у Коломны, и бишася  
 крѣпко, и прогониша ихъ к надолобомъ<sup>1</sup>, и ту убиша князя Романа л. 122 об.  
 и Еремѣя, и много паде ту съ княземъ и съ Еремѣемъ. Москвичи же  
 ничегоже<sup>2</sup> не видѣвше. Татарове же взяша градъ мѣсяца декабрия въ 21,  
 а приступили въ 16 того же мѣсяца. Также избнша князя и княгыню,  
 и мужи и жены и дѣти, черныца и черноризиць, иерѣя, овы огнемъ,  
 а инѣхъ мечемъ, поругание черницамъ и попадьямъ и добрымъ женамъ  
 и дѣвицамаъ пред матерыми и сестрами; а епископа ублуде богъ: отѣха  
 проче во ть годъ, егда рать оступи градъ. И кто, братье, о семъ не  
 поплачется, кто ся нас осталъ живыхъ, како они нужную и горкую  
 смерть подьяша. Да и мы то видѣвше, устрашилися быхомъ и грѣхоу въ л. 123  
 своихъ плакалися съ въздыханиемъ день и ночь; мы же въздыхаемъ  
 день и ночь, пекущеся о имѣнии и о ненависти братѣи. Но на предле-  
 жащая възвратимся. Тогда же Рязань безбожнымъ и поганымъ Татаромъ  
 вземшемъ, поидоша къ Володимирию множество кровопролитець крестьянъ-  
 скыя крѣви. Князь же Юрьи выступи изъ Володимирия и бѣжа на Яро-  
 славль, а въ Володимири затворися сынъ его Всеволодъ съ матерью  
 и съ владыкою и со всею областью своею. Безаконьнии же Изманльти  
 приближишася къ граду, и оступиша градъ силою, и отыниша тыномъ  
 всь. И бысть на заутрѣе, увидѣ князь Всеволодъ и владыка Митро- л. 123 об.  
 фанъ, яко уже взяту быти граду, внидоша въ церковь святую Богоро-  
 дицю, и истригошася вси въ образъ, таже въ скиму, от владыкы Митро-  
 фана, князь и княгыни, дчи и сноха, и добрии мужи и жены. И яко  
 уже безаконьнии приближишася, поставивше пороки, взяша град и запа-  
 лиша и огнемъ, в пятокъ преже мясопустныхъ недѣли. И увидѣвше князь  
 и владыка и княгыни, яко зажженъ бысть градъ, а людье уже огнемъ  
 кончаваются, а нини мечемъ, вбѣгоша въ святую Богородицю и затво-  
 рншася в полатѣ. Погании же, отбивше дѣври, зажгоша церковь,

<sup>1</sup> На нижнем поле листа другим почерком и чернилами помоги

<sup>2</sup> Между словами москвичи же и ничегоже оставлено чистое место, около половины строки, причем лист протерт; возможно, первоначально было написано какое-то слово и выскоблено. В КАТ после москвичи же написано побѣгоша

- 1238 наволочивше лѣса, и издвужиша вся: ти тако скончашася, предавше душа сво||я госпoдеви; инии же погнашася по Юрьи князи на Ярославль. Князь же Юрьи посла Дорожа въ просоки въ 3-хъ 1000-хъ; и прибѣжа Дорожь, и рече: «а уже, княже, обишли нас около». И нача князь полкъ ставити около себе, и се внезапно Татарове приспѣша; князь же не успѣвъ ничтоже, побѣже; и бы на рѣцѣ Сити, и ꙗко постигоша и, и животь свои сконча ту. Богъ же вѣсть, како скончася: много бо глаголють о немъ инии. Ростовъ же и Суждаль разидеся розно. Оканьнии же они оттолѣ пришедше, взяша Москву, Переяславль, Юрьевъ, Дмитровъ, Волокъ, Тѣрь; ту же и сынъ Ярославль убиша. Оттолѣ же придоша незаконнии, и оступиша Торжекъ на сборъ чистой недѣли, || и отыниша тыномъ весь около, якоже инии гради имаху; и бишася ту оканьнии пороки по двѣ недѣли, и изнемогашася людье въ градѣ, а из Новагорода имъ не бы помочи, но уже кто же собѣ сталъ бѣ в недоумѣнии и страѣ; и тако погании взяша градъ, и исѣкоша вся<sup>1</sup> от мужьска полу и до женьска, иерѣиский чинъ весь и черноризьскый, а все избыобнажено и поругано, горкою и бѣдною смертью предаша душа своя госпoдеви, мѣсяца марта въ 5, на память святого мученика Никона, въ среду средохрестную. Туже убьени быша Иванко, посадникъ новоторжьскый, Якимъ Влоуныковичъ, Глѣбъ Борисовичъ, Михаило Моисиевичъ. Тогда же ганя||шася оканьнии безбожници от Торжку Серегѣрьскимъ путемъ оли и до Игнача<sup>2</sup> креста, а все люди сѣкуще акы траву, за 100 версть до Новагорода. Новгородъ же заступи богъ и святая великая и зборная апостольская церкы святая Софья и святыи Кюрилъ и святыхъ правовѣрныхъ архиепископъ молитва и благовѣрныхъ князини и преподобныхъ черноризецъ иерѣискаго сбора. Да кто, братье и отци и дѣти, видѣвше божие попущение се на всеи Русьской земли<sup>3</sup>. Грѣхъ же ради нашихъ попусти богъ поганя на ны. Наводить богъ, по гнѣву своему, иноплемьеники на землю, и тако съкрушеномъ имъ въспоманутся къ богу. Усобная же || рать бываетъ от сваженя дьяволя: богъ бо не хочеть зла въ челоувѣцѣхъ, но блага; а дьяволъ радуется злomu убиству и кровопролитию. Земли же сгрѣшивши которои, любо казнить богъ смертию или гладомъ или наведениемъ поганыхъ или ведромъ или дѣждемъ сильнымъ или казними инѣми, аще ли покаемся и в немъ же ны богъ велить жити, глаголетъ бо к намъ пророкомъ: обратитесь ко мнѣ всѣмъ сердцемъ вашимъ, постомъ и плачемъ, да еще сице створимъ, всѣхъ грѣхъ прощени будемъ. Но мы на злая възвращаемся, акы свинья валяющася в калѣ грѣховнѣмъ присно, и тако пребываемъ; да сего

<sup>1</sup> В рукописи вся вся

<sup>2</sup> Справа в листе небольшая трещина, существовавшая до того, как был написан текст, и следы подшивки.

<sup>3</sup> Здесь пропуск; в Софийской 1-й летописи и не плачется

ради ка||зни приемлемъ всякыя от бога. и нахождение ратныхъ; по божию повелѣнью, грѣхъ ради нашихъ казнь приемлемъ. 1238—40 л. 126

В лѣто 6747. Оженися князь Олександръ, сынъ Ярославль в Новѣгородѣ, поя в Полотыскѣ у Брячьслава дочерь, и вѣнчаша в Торопчи; ту кашю чини, а в Новѣгородѣ другую. Того же лѣта князь Александръ с новгородци сруби городци по Шелонѣ.

В лѣто 6748. Придоша Свѣи в силѣ велицѣ, и Мурмане, и Сумь, и Ёмь в кораблехъ множество много зѣло; Свѣи съ княземъ и съ пискулы своими; и стаха в Невѣ устье Ижеры, хотяче восприяти Ладогу, просто же реку и Новѣгородъ || и всю область Новгородскую. Но еще преблагыи, премилостивыи человеколюбець богъ ублюде ны и защити от иноплеменьникъ, яко всеу трудшася без божия повелѣния: приде бо вѣсть в Новѣгородъ, яко Свѣи идуть къ Ладозѣ. Князь же Олександръ не умедли ни мало с новгородци и с ладожаны приде на ня, и побѣди я силою святыя Софѣя и молитвами владычица нашая богородица и приснодѣвица Марія, мѣсяца июля въ 15, на память святого Кюрика и Улиты, в недѣлю на Сборъ святыхъ отецъ 630, иже в Халкидонѣ; и ту бысть велика сѣча Свѣемъ. И ту убиевъ бысть воевода ихъ, именованъ Спиридонъ; а инии творяху, яко и пискупъ убиевъ бысть ту же; и множество || много ихъ паде; и накладше корабля два вятшихъ мужъ, преже себе пустиша и к морю; а прокъ ихъ, ископавше яму, вметаша в ню бещисла; а инии мнози язвыни быша; и в ту ношь, не дождавше свѣта понедѣльника, посрамлени отъидоша. Новгородецъ же ту паде: Костянтинъ Луготиниць, Гюрята Пинециниць, Намѣсть, Дрочило Нездыловъ сынъ кожевника, а всѣхъ 20 мужъ с ладожаны, или мнѣ<sup>1</sup>, богъ вѣсть. Князь же Олександръ съ новгородци и с ладожаны придоша вси здрави въ своя си, сохранени богомъ и святою Софѣю и молитвами всѣхъ святыхъ. Того же лѣта взяша Нѣмци, медвѣжане, юрьевци, вельядци с княземъ Яро||славомъ Володимиричемъ Изборьско. И приде вѣсть въ Пльсковъ, яко взяша Нѣмци Изборьскъ; и выидоша пльсковичи вси, и бишася с ними, и побѣдиша я Нѣмци. Ту же убиша Гаврила Горислалича воеводу; а пльсковичъ гоняче, много побиша, а инѣхъ руками изымаша. И пригонивше подъ городъ, и зажгоша посадъ всъ; и много зла бысть: и погорѣша церкви и честныя иконы и книги и еуангелия<sup>2</sup>; и много селъ попустиша около Пльскова. И стояша подъ городомъ недѣлю, но города не взяша; но дѣти поимаша у добрыхъ мужъ в тали, и отъидоша проче; и тако быша безъ мира: бяху бо перевѣтъ держаче с Нѣмци пльсковичи, и подвѣли ихъ Тве||рдило Ивановичъ съ инѣми, и самъ поча владѣти Пльсковомъ с Нѣмци, воюя села новгородская; а инии пльсковичи вѣжаша в Новѣгородъ с женами

<sup>1</sup> В КТ менши

<sup>2</sup> Буква у переделана из какой-то другой буквы.

1240—42 и с дѣтьми. В то же лѣто, тои же зимы выиде князь Олександръ из  
 Новгорода къ отцю в Переяславль съ матерью и с женою и со всѣмъ  
 дворомъ своимъ, распрѣвсья с новгородци. Тои же зимы придоша  
 Нѣмци на Водь с Чюдью, и повоеваша и дань на нихъ възложиша,  
 а городъ учиниша в Копорьи погостѣ. И не то бысть зло, но и Тесовъ  
 взяша, и за 30 верстѣ до Новгорода гаяшася, гостъ биоче; а сѣмо  
 Лугу и до Сабля. Новгородци же послаша къ Ярославу по князя,  
 л. 128 об. и дасть имъ сына своего Андрѣя. Тогда же сдума||вше новгородци,  
 послаша владыку с мужи опять по Олександра; а на волость Новгородъ-  
 скую наидоша Литва, Нѣмци, Чюдь, и поимаща по Лугѣ вси кони  
 и скотъ, и нелзѣ бѣше орати по селомъ и нѣчимъ, олна вда Ярославъ  
 сына своего Александра опять.

В лѣто 6749. Приде Олександръ князь в Новѣгородъ, и ради быша  
 новгородци. Того же лѣта поиде князь Олександръ на Нѣмци на городъ  
 Копорью, с новгородци и с ладожаны и с Корѣлою и съ Ижеряны,  
 и взя городъ, а Нѣмци приведе в Новѣгородъ, а инѣхъ пусти по своєї  
 воли; а Вожанъ и Чюдцю перевѣтники извѣша.

В лѣто 6750. Поиде князь Олександръ с новгородци и с братомъ  
 л. 129 Андрѣемъ и с низовци на Чюдьскую землю на Нѣмци и зая вси пути  
 и до Пльскова; и изгони князь Пльсковъ, изыма Нѣмци и Чюдь,  
 и сковавъ поточи в Новѣгородъ, а самъ поиде на Чюдь. И яко быша  
 на земли, пусти полкъ всѣ в зажития; а Домашъ Твердиславичъ и Кер-  
 бетъ быша в розгонѣ, и усрѣтоша я Нѣмци и Чюдь у моста, и бишася  
 ту; и убиша ту Домаша, брата посаднича, мужа честна, и инѣхъ с нимъ  
 избиша, а инѣхъ руками изымаша, а инии къ князю прибѣгоша в полкъ;  
 князь же въспятися на озеро, Нѣмци же и Чюдь поидоша по нихъ.  
 Узрѣвъ же князь Олександръ и новгородци, поставиша полкъ на Чюдь-  
 скомъ озерѣ<sup>1</sup>, на || Узмени, у Воронѣя камени; и наѣхаша на полкъ  
 л. 129 об. Нѣмци и Чюдь и прошибошася свиньею сквозѣ полкъ, и бысть сѣча ту  
 велика Нѣмцемъ и Чюди. Богъ же и святая Софья и святою мученику  
 Бориса и Глѣба, еуже ради новгородци кровь свою прольяха, тѣхъ  
 святыхъ великыми молитвами пособи богъ князю Александру; а Нѣмци  
 ту падоша, а Чюдь даша плеча; и, гоняче, биша ихъ на 7-ми верстѣ  
 по леду до Суболичьскаго берега; и паде Чюди бещисла, а Нѣмець  
 400, а 50 руками яша и приведоша в Новѣгородъ. А бишася мѣсяца  
 априля въ 5, на память святого мученика Клавдия, на похвалу  
 святыхъ Богородица, в субботу. Того же лѣта Нѣмци прислаша с покло-  
 номъ: «безъ князя что есмы зашли || Водь, Лугу, Пльсковъ, Лотыголу  
 мечемъ, того ся всего отступаемъ; а что есмы изымали мужии вашихъ,  
 а тѣми ся размѣнимъ: мы ваши пустимъ, а вы наши пустите»; и таль

<sup>1</sup> Внизу на полях другим почерком и чернилами богъ намъ п

пльсковскую пустиша и умиришася. Того же лѣта князь Ярославъ 1242—47  
Всеволодичъ позванъ цесаремъ татарскимъ Батмемъ, иде к нему въ Орду.

В лѣто 6751. Преставися рабъ божии Варламъ, а мирьскы Вячеславъ Прокшиничъ, на Хутинѣ у святого Спаса<sup>1</sup>, мѣсяца мая въ 4; а погребенъ бысть заутра, въ 5, на память святыя Ирины, архиепископомъ Спиридономъ и игуменомъ Сидоромъ, при князи Александрѣ. Того же мѣсяца въ 18, на память святого мученика Александра, явися знаменье || въ Пльсковѣ у святого Иоана в монастыри, от иконы святого Спаса надъ гробомъ княгынномъ Ярославлеѣ Володимирича, юже уби свои пасынокъ в Медвѣжи головѣ: иде миро от иконы по 12 днии, наиде 4 воцаници яко въ стѣкляницу; и привезоша в Новѣгородъ двѣ на благословение, а въ Пльсковѣ оставиша двѣ собѣ. Но, господи, слава тобѣ, давыи намъ недостойнымъ ѿ грѣшнымъ рабомъ своимъ таково благословение; на тя уповаемъ, господи вседержателю, яко призираеши на нас убогихъ своею многою милостію, человекѣлюбче. Того же лѣта, мѣсяца августа въ 16 преставися рабъ божии Стефанъ, посадникъ новгородскыи, Твердиславичъ, внукъ Михалковъ, в недѣлю, въ 1 часъ ночи, || на память святоу Павла и Ульяны, въ притворѣ святыя Софѣя, идеже Аркадии и Мартурии архиепископа лежитя; посадничавъ 13 лѣтъ безъ 3 мѣсяцъ. л. 131 об.

В лѣто 6752. Преставися княгынн Ярославляя, постригшися у святого Георгія в монастыри; ту же и положена бысть, сторонь сына своего Федора, мѣсяца мая въ 4, на память святыя Ирины; наречено бысть имя еи Ефросинья.

В лѣто 6753. Воеваша Литва около Торжку и Бѣжици; и гвашася по нихъ новоторжци съ княземъ Ярославомъ Володимиричемъ и бишася с ними; и отяшася у новоторжцевъ кони, и самѣхъ биша, и поидоша с полономъ проче. Погониша по нихъ Явидъ и Ербетъ со тѣричи и дмитровци, и Яросла|въ с новоторжци; и биша я подъ Торончемъ, и княжици ихъ въбѣгоша в Торопечъ. Заутра приспѣ Александръ с новгородци, и отяша полонъ весь, а княжиць исѣче или боле 8. И оттолѣ новгородци въспятиша; а князь погонися по нихъ съ своимъ дворомъ, и би я подъ Зижьчемъ, и не упусти ихъ ни мужа, и ту изби избытокъ княжичъ; а самъ поима сына своего из Витебьска, поѣха в малѣ дружинѣ, и срѣте иную рать у Всвята; и ту ему богъ поможетъ, и тѣхъ изби, а самъ приде сдравъ и дружина его. л. 131 об.

В лѣто 6754. Поѣха князь Олександръ в Татары.

В лѣто 6755. Преставися рабъ божии Костянтинъ Вячеслаличъ, а чернечское имя Анкюдинъ; и положенъ бысть честно у || святого Спаса на Хутинѣ. л. 132

<sup>1</sup> После слова Спаса было что-то написано теми же чернилами и кресто: зачеркнуто другими чернилами.

1248—55

Лѣта 6756.

В лѣто 6757. Преставися архиепископъ новгородскыи Спиридонъ, и положенъ бысть честно въ святой Софьи.

В лѣто 6758. Приѣха князь Олександръ изъ Орды, и бысть радость велика в Новѣгородѣ.

В лѣто 6759. Приѣха Кюриль митрополитъ в Новѣгородъ и ростовскыи епископъ, Кюриль же именемъ, и поставиша архиепископа новгородскаго Далмата. Того же лѣта наидоша дѣждеве и поимаша вси рли и обилия и сѣна, и мость снесе вода на Волховѣ великыи; и на осень би морозъ обилье, но останокъ избыися. Господу бо богу попускающо за грѣхы наша ово гладь, ово рать и ины всякыя казни; но, о милосердие его великое, и терпить о насъ, ожида пока||яния, якоже самъ рекль есть: не хоцю смерти грѣшнику, но обращения животу его; и оставляетъ намъ останки на оживление наше.

В лѣто 6760. Погорѣ Славно от святого Ильи до Нутной улицы.

В лѣто 6761. Воеваша Литва волость Новгородскую, и поимаша с полономъ, и угониша ихъ новгородци с княземъ Васильемъ у Тороча; и тако мсти имъ кровь христьянская, и побѣдиша я, и полонъ отнимаша и придоша в Новѣгородъ здрави. Того же лѣта придоша Нѣмци подъ Пльсковъ и пожгоша посадъ, но самѣхъ много ихъ пльсковичи биша. И поидоша новгородци полкомъ к нимъ из Новагорода, и они побѣгоша проче. И пришедше новгородци в Новѣгородъ, || и покрутившеса идоша за Нарову, и створиша волость<sup>1</sup> ихъ пусту; и Корѣла такоже много зла створиша волости ихъ. Того же лѣта идоша съ пльсковичи воевать ихъ, и они противу ихъ поставиша полкъ, и побѣдиша я пльсковичи силою креста честнаго: сами бо на себе почали оканънии преступници правды; и прислаша въ Пльсковъ и в Новѣгородъ, хотяще мира на всеи воли новгородской и на пльсковской; и тако умиришася. Того же лѣта, на зиму, выбѣже князь Ярославъ Ярославичъ из Низовскоѣ земли, и посадиша его въ Пльсковѣ.

В лѣто 6762. Добро бяше христьяномъ.

В лѣто 6763. Выведоша новгородци изъ Пльскова<sup>2</sup> Ярослава Ярославича || и посадиша его на столъ, а Василья выгнаша вонъ. И то слышавъ Олександръ, отецъ Васильевъ, поиде ратью к Новугороду. Идущо Олександру съ многыми полкы и с новоторжци, срѣте и Ратишка с перевѣтомъ: «поступай, княже, брат твои Ярославъ побѣгль». И поставиша новгородци полкъ за Рожествомъ христовомъ в конци; а что пѣшца, а ти сташа от святого Ильи противу Городища. И рекоша меншии у святого Николы

<sup>1</sup> Между буквами л и с в листе небольшое отверстие, существовавшее до того, как был написан текст.

<sup>2</sup> В листе небольшая прорезь и следы подшивки.

на вѣчи: «братъе, ци како речеть князь: выдаите мои ворогы; и цѣловаша святую Богородицу меншии, како стати всѣмъ, любо животъ, любо смерть за правду новгородскую, за свою отчину. И бысть въ вятскихъ свѣтъ золь, како побѣти меншии, а князя въвести на своей воли. || И побѣжа Михалко из города къ святому Георгию, како было ему своимъ полкомъ уразити нашу сторону и измясти люди. Увѣдавъ Онанья, хотя ему добра, посла по немъ втаннѣ Якуна; и увѣдавшѣ черныи люди, погнаша по немъ, и хотѣша на дворъ его, и не да Онанья: «братъе, аже того убиете, убите мене переже»; не вѣдяше бо, аже о немъ мысль злу свѣщаша самого яти, а посадничество дати Михалку. И присла князь Бориса на вѣче: «выдаите ми Онанью посадника; или не выдадите, язъ вамъ не князь, иду на городъ ратью». И послаша новгородци къ князю владыку и Клима тысяцского: «поѣди, княже, на свои столъ, а злодѣевъ не слушай, а Онанья гнѣва отъдай и всѣмъ мужемъ новгородскимъ». И не послуша князь молбы владычни и Климовы. И рекоша новгородци: «аже, братъе, князь нашъ тако сдумаль с нашими крестопереступникы, оно имъ богъ и святая Софья, а князь безъ грѣха». И стоя всъ полкъ по 3 дни за свою правду; и въ 4-и день присла князь, река тако: «аже Онанья лишится посадничества, язъ вамъ гнѣва отдамъ». И лишися посадничества Онанья, и взяша миръ на всеи воли новгородской. И поиде князь в город, и срѣте и архиепископъ Далмать со всѣмъ нерѣнскимъ чиномъ, съ кресты, у Прикуловичъ двора; и вси радости исполнишася, а злодѣи омрачашася: зане христьяномъ радость, а дьяволу пагуба, яко не бысть || христьяномъ кровопролития велика. И сѣде князь Олександръ на своемъ столѣ. **В** лѣто то же даша посадничество Михалку Степановичю.

**В** лѣто 6764. Придоша Свѣи, и Ъмь, и Сумь, и Дидманъ съ своею волостью и множествомъ и начаша чинити городъ на Нарѣвѣ. Тогда же не бяхе князя в Новѣгородѣ, и послаша новгородци в Низъ къ князю по полкы, а сами по своей волости рослаша. Они же оканьнии, услышавше, побѣгоша за море. В то же лѣто, на зиму, приѣха князь Олександръ, и митрополитъ с нимъ; и поиде князь на путь, и митрополитъ с нимъ; и новгородци не вѣдяху, кдѣ князь идетъ; друзии творяху, яко на Чюдъ идетъ. Идоша до Копорья, || и поиде Олександръ на Ъмь, а митрополитъ поиде в Новѣгородъ, а инии мнози новгородци въспятишася от Копорья. И поиде съ своими полкы князь и с новгородци; и бысть золь путь, акыже не видали ни дни, ни ночи; и многымъ шестникомъ бысть пагуба, а новгородцевъ богъ сблуде. И приде на землю Ъмьскую, овыхъ избиша, а другихъ изымаша; и придоша новгородци с княземъ Олександромъ вси здорови. Тогда же князь поиде в Низъ, поима посла новгородскыи Елеуфѣрья и Михаила Пинищича, а сына своего Василья посади на столѣ.

1257—59  
л. 136 В лѣто 6765. Приде вѣсть изъ Руси зла, яко хотять Татарове тамгы и десятины || на Новѣгородѣ; и смятошася люди чересь все лѣто. И къ госпожину дни умре Онанья посадникъ, а на зиму убиша Михалка посадника новгородци. Аще бы кто добро другу чинилъ, то добро бы было; а копая подъ другомъ яму, сам ся в ню ввалить. Тои же зимы приѣхаша послы татарьскыи съ Олександромъ, а Василии побѣже въ Пльсковъ; и почаша просити послы десятины, тамгы, и не яшася новгородци по то, даша дары цесареви, и отпустиша я с миромъ; а князь Олександръ выгна сына своего изъ Пльскова и посла в Низъ, а Александръ и дружину его казни: овому носа урѣзаша, а иному очи выимаша, кто Василья на зло повелъ; всякъ бо злыи злѣ да погыбнетъ. || л. 136 об. Тои же зимы убиша Мишю. Тои же зимы даша посадничество Михаилу Федоровичю, выведше из Ладогы; а тысяцское Жироу даша.

В лѣто 6766. Придоша Литва с Полочаны къ Смоленьску и взяша Воищину на щить. Тои же осени приходиша Литва к Торжьку, и высушася Новоторжьку<sup>1</sup>; и по грѣхомъ нашимъ повергоша Литва подьсаду: овыхъ избиша, а инѣхъ руками изымаша, а инии одва убѣжаша, и много зла бысть въ Торжьку. Тои же зимы взяша Татарове всю землю Литовьскую, а самѣхъ избиша.

В лѣто 6767. Бысть знамение в лунѣ, яко ни знаменія не бысть. Тои же зимы приѣха Михайло Пинециничъ из Низу со лживымъ посольствомъ, || река тако: «аже не иметеса по число, то уже полкы на Низовьской земли»; и яшася новгородци по число. Тои же зимы приѣхаша оканьнии Татарове сыродци Беркаи и Касачикъ с женами своими, и инѣхъ много; и бысть мятежь великъ в Новѣгородѣ, и по волости много зла учиниша, беруче туску оканьнымъ Татаромъ. И нача оканьнии бояться смерти, рече Олександрю: «даи намъ сторожи, ать не избьютъ нас». И повелѣ князь стеречи ихъ сыну посадничю и всѣмъ дѣтемъ боярьскимъ по ночемъ. И рѣша Татарове: «даите намъ число, или бѣжимъ проче»; и чернь не хотѣша дати числа, но рѣша: «умремъ честно за святую Софью и за до||мы ангельскыя». Тогда издвоишася люди: кто добрыхъ, тотъ по святой Софьи и по правои вѣрѣ; и створиша супорь, вятшии велятся яти меншимъ по числу. И хотѣ оканьнии побѣжати, гонимъ святымъ духомъ; и умылиша свѣтъ золь, како ударити на городъ на ону сторону, а друзии озеромъ на сю сторону; и възбрани имъ видимо сила христова, и не смѣша. И убоявшеся, почаша ся возити на одну сторону къ святой Софьи, рекуще: «положимъ главы своя у святой Софьи». И бысть заутра, съѣха князь с Городища, и оканьнии Татарове с нимъ; и злыхъ свѣтомъ яшася по число: творяху бо бояре собѣ легко, а меншимъ зло. И по||чаша ѣздити оканьнии по улицамъ, л. 138

<sup>1</sup> Вероятно, описка; в К новоторжьци



пишущие дома христьянскыя: зане навель богъ за грѣхы наша не пустыня звѣри дивныя ясти силныхъ плѣти и пити кровь боярьскую; и отѣхаша оканьни, взявше число, а князь Олександръ поѣха послѣ, посадивъ сына своего Дмитрия на столѣ. Того же лѣта, на канунъ<sup>1</sup> Бориша дни, бысть мразъ великъ по волости; но господь не хотя мѣста сего святой Софьи оставити пуста, отврати ярость свою от нас и призрѣ окомъ милосердия своего, кажа нас на покаяние; но мы грѣшнии акы пси обращаемся на своя бльвотины, не помышляюще казни божия, яже на ны приходит за грѣхы наша. ||

В лѣто 6768. Бысть тишина все лѣто.

л. 138 об.

В лѣто 6769. Поби владыка новгородскыи Далмать святую Софью всю свинцемъ. Того же лѣта мѣсяца ноября въ 8, на сборъ святого Михаила, сгорѣ церкви святого Василья, а дворовъ добрыхъ 30; а на заутрь на Славковѣ улици сгорѣ церкви святого Дмитрия, а дворовъ добрыхъ 50.

В лѣто 6770. Срубиша новгородци городъ новъ, а с Литвою миръ взяша. Того же лѣта съгорѣ от грома церкви святого мученика Бориса и Глѣба: горазда бо бяше и лѣпа. Того же лѣта, въ осенинѣ, идоша новгородци съ княземъ Дмитрнемъ Александровичемъ великимъ полкомъ подъ Юрьевъ; бяше тогда и Костянтинъ князь, зять Александровъ, и Ярославъ, брат Алекса|ндровъ, съ своими мужи, и Полотьскыи князь Товтивиль, с ним полочанъ и Литвы 500, а новгородского полку бещисла, толко богъ вѣсть. И бяше град твердъ Юрьевъ, въ 3 стѣны, и множество людий в немъ всякихъ, и бяху пристроили собѣ брань на градѣ крѣпку; но честнаго креста сила и святой Софьи всегда низлагаетъ неправду имѣющихъ: тако и сии град, ни во чтоже твердость та бысть, но помощью божию однимъ приступлениемъ взять бысть, и люди многы града того овы побиша, а другы изымаша живы, а ннии огнемъ пожжени, и жены ихъ и дѣти; и взяша товара бещисла и полона; а мужа добра застрѣлиша с города, и Петра убиша Мя|сниковича. И приде князь Дмитрии в Новъгородъ со всѣми новгородци съ многымъ товаромъ. Того же лѣта постави чернецъ Василии церковь святого Василия, а богъ его вѣсть, своимъ ли или Борисовымъ Гавшинича; но подаи, господи, имъ отдание грѣховъ, и Василии святыи. Того же лѣта поиде князь Олександръ в Татары, и удержа и Берка, не пушта в Русь; и зимова в Татарѣхъ, и разболѣся.

л. 139

л. 139 об.

В лѣто 6771. Приде князь Олександръ ис Татаръ велми не здравя, въ осенинѣ, и приде на Городецъ, и пострижесе въ 14 мѣсяца ноября, на память святого апостола Филипа. Тои же ночи и преставися; и везоша

<sup>1</sup> После букв на ка в листе небольшое отверстие, существовавшее до того, как был написан текст.

1263—65 и въ Володимирь, и положиша и въ монастыри у святой Богородици  
 л. 140 Рожества; || и снемшеся епископи и игумени съ митрополитомъ Кюриломъ  
 и со всѣмъ ерѣвскимъ чиномъ и с черноризци и со всѣми суждалци,  
 погребоша и честно мѣсяца того же въ 23, на святого Амфилохия,  
 в пяток; даи, господи милостивии, видѣти ему лице твое в будущи  
 вѣкъ, иже потрудися за Новѣгородъ и за всю Русьскую землю. Того же  
 лѣта в Литвѣ бысть мятежь, богу попущѣшу на нихъ гнѣвъ свои:  
 вѣсташа сами на ся, и убиша князя велика Миндовга свои родители,  
 свѣщавшеся отаи всѣхъ. Того же лѣта распрѣвшеся убоици Миндовгови  
 о товаръ его, убиша добра князя Полотьского Товтивила, а бояры  
 л. 140 об. полотьскыя исковаша, и просиша у полочанъ сына Товтиви||лова убити же;  
 и онъ вбѣжа в Новѣгородъ с мужи своими. Тогда Литва посадиша свои  
 князь в Полотьскѣ; а полочанъ пустиша, которыхъ изымали с княземъ  
 ихъ, а миръ взяша.

В лѣто 6772. Выгнаша новгородци князя Дмитрия Александровича,  
 сдумавше с посадникомъ Михайломъ, зане князь еще малъ бяше; а по  
 Ярослава послаша, по брата Александра, во Тѣврь сынъ посадничъ  
 и лучший бояры.

В лѣто 6773. Посадиша в Новѣгородѣ на столѣ князя Ярослава  
 Ярославича мѣсяца генваря въ 27. Того же лѣта бысть мятежь великъ  
 в Литвѣ божиемъ попущениемъ на нихъ: не терпяше бо господь богъ  
 нашъ зрѣти на нечестивыя и поганыя, видя ихъ проливающа<sup>1</sup> кровь  
 л. 141 христьянскую || акы воду, и ины расточены от них по чужимъ землямъ;  
 тогда господь въздасть имъ по дѣломъ ихъ. Бяше у Миндовга, князя  
 литовьского, сынъ, имя ему Воншелгъ; того избра господь поборника  
 по правой вѣрѣ: шедъ бо в гору Синанскую от отца своего и от рода  
 своего и от поганыя вѣры своея, позна истинную вѣру христьянскую<sup>2</sup>,  
 и крестися во имя Отца и Сына и святого Духа, и научися святымъ  
 книгамъ, и пострижеся въ мнишьскыи чинъ въ Святой горѣ; и пребывъ  
 тамо 3 лѣта, поиде в землю свою къ отцю своему. Отець же поганъ съ,  
 ласкаше его остатися вѣры христьянскыя и чернечества и прияти кня-  
 зение свое; он же въоруженъ силою крестною, не хотѣ и слышати  
 л. 141 об. ласки отца своего, || ни прѣщения его не убоися, но ишедъ от отца,  
 сгради собѣ монастырь въ христьянехъ, и ту пребываше, слава святую  
 Троицю, Отца и Сына и святого Духа. По убиии же отца своего, не  
 хотящу ему сего створити, но богу попущѣшу на нихъ, на погану  
 Литву, за христьянскую кровь, вложи сему въ сердце, соимя съ себе  
 ризу, обѣщася богу на 3 лѣта, како прияти риза своя, а устава мнишь-

<sup>1</sup> Буквы вающ едва заметны, частью восстанавливаются по догадке.

<sup>2</sup> В листе трещина, существовавшая до того, как был написан текст, и следы подшивки: проколы.

скаго не оставя; съвкупнѣ около себе вон отца своего и приятели, по- 1265—1  
 молився кресту честному, шедъ на поганую Литву, и побѣди я, и стоя  
 на земли ихъ все лѣто. Тогда оканьнымъ възда господь по дѣломъ ихъ:  
 всю бо землю ихъ оружиемъ поплѣни, а по христьянской земли веселие  
 бысть всюда. || Тогда вѣбоша въ Пльсковъ съ 300 Литвы с женами ... 142  
 и с дѣтми, и крести я князь Святъславъ с полки пльсковскими  
 и съ пльковичи; а новгородци хотѣша ихъ исѣщи, но не вида ихъ  
 князь Ярославъ и не избѣени быша.

В лѣто 6774. Посадиша пльковичи у себе князя Довмонта Литовь-  
 ского. Того же лѣта вложи богъ въ сердце Довмону благодать свою  
 побороти по святой Софьи и по святой Троици, отмстити кровь хри-  
 стьянскую, и поиде со пльковичи на поганую Литву, и повоеваша  
 много, и княгыню Герденевую взяша, и 2 княжича взяша. Князь же  
 Гердень совкупнѣ около себе силу Литовьскую, и погонися по нихъ.  
 И яко увѣдаша пльковичи погоню, отслаша || полонъ, а сами сташа ... 142—66  
 крѣпко противу имъ о сю сторону Двины. Литва же начаша бродитися  
 на сю сторону; тогда пльковичи сняшася с ними; и пособи богъ князю  
 Довмону съ пльковичи, и множество много ихъ побиша, а нини в рѣдѣ  
 истопоша, толко убѣжа одинъ князь Гердень в малѣ дружинѣ; пльско-  
 вичи же придоша вси здорови. Того же лѣта, на зиму, ходиша пакы  
 пльковичи на Литву съ княземъ Довмонтомъ. Того же лѣта приде князь  
 Ярославъ в Новгородъ с полки низовскими, хотя ити на Пльсковъ  
 на Довмонта; новгородци же възбраниша ему, глаголюще: «оли, княже,  
 тобѣ с нами увѣдавшеся, тоже ѣхати въ Пльсковъ»; || князь же отсла ... 143  
 полки назадъ.

В лѣто 6775. По грѣхомъ нашимъ загорѣся на Кузмадемьяни улицѣ  
 мѣсяца мая 23, передъ вечернею, и погорѣ весь конецъ Неревьскми.  
 О, горе, братье, толь лють бяше пожаръ, яко и по водѣ хожаше огонь,  
 и много товара погорѣ на Волховѣ в лодьяхъ, и нѣколько головъ сгорѣ.  
 и единомъ часѣ все погорѣ; и мнози от того разбогатѣша, а нини мнози  
 обнищаша. Того же лѣта ходиша новгородци съ Елефѣрьемъ Сбысла-  
 вичемъ и с Доумонтомъ съ пльковичи на Литву, и много ихъ повоеваша,  
 и приѣхаша вси здорови.

В лѣто 6776. Сдумаша новгородци с княземъ своимъ Юрьемъ, хотѣша  
 ити на Литву, а нини на Полтескъ, а нини<sup>1</sup> за Нарову. И яко быша на  
 Дубровнѣ, бысть распря, и въспятишася и поидоша за Нарову къ Ра-  
 ковору, || и много в земли ихъ потратиша, а города не взяша; ... 143—66  
 застрѣлиша же с города мужа добра Федора Сбыславича и инѣхъ  
 6 человекъ; и приѣхаша здорови. Того же лѣта сдумавше новго-  
 родци с посадникомъ Михайломъ, призваша князя Дмитрия Александровича

<sup>1</sup> В рукописи и и, очевидно, по описке. В КА нини

- 1269 ис Переяславля с полкы, а по Ярослава послове послаша; и посла Ярославъ в себе мѣсто Святѣслава с полкы. И изискаша мастера порочныѣ, и начаша чинити пороки въ владычни дворѣ. И прислаша Нѣмши послы своя, рижане, вельяжане, юрьевци и изъ инѣхъ городовъ, с лествю глаголюще: «намъ с вами миръ; перемогаете с колыванци и съ раковорци, а мы к нимъ не приставаемъ, а крестъ цѣлуемъ». И цѣловаша
- л. 144 послы крестъ; а тамо ѣздивъ Лазорь Моисиевичъ || водилъ всѣхъ ихъ къ кресту, пискуповъ<sup>1</sup> и божиихъ дворянъ, яко не помогати имъ колыванцемъ и раковорцемъ; и пояша на свои руцѣ мужа добра из Новгорода Семьюна, цѣловаше крестъ. И совкупившеса вси князи в Новгородъ: Дмитрии, Святѣславъ, брат его Михаило, Костянтинъ, Юрьи, Ярополкъ, Довмонть Пльсковскыи, и инѣхъ князи нѣколико, поидоша к Раковору мѣсяца генваря 23; и яко внидоша в землю ихъ, и роздѣлишася на 3 пути, и много множество ихъ воеваша. И ту наѣхаша пещеру непроходну, в неже быше множество Чюди влѣше, и быше нѣлзѣ ихъ взяти, и стояша 3 дни; тогда мастеръ порочныи хытростью пусти на ня воду, Чюдь же побѣгоша сами вонъ, и исѣкоша ихъ, а товаръ новгородци князю Дми||трию всъ даша. И оттолѣ поступиша к Раковору; и яко быша на рѣцѣ Кѣголѣ, и ту усрѣгоша стоящъ полкъ нѣмецскыи; и бѣ видѣти якои лѣсъ: бѣ бо съвкупилася вся земля Нѣмецская. Новгородци же не умедляче ни мало, поидоша к нимъ за рѣку, и начаша ставити полкы: пльсковичи же сташа по правои руцѣ, а Дмитрии и Святѣславъ сташа по праву же выше, а по лѣву ста Михаило, новгородци же сташа в лице желѣзному полку противу великой свињи. И тако поидоша противу собѣ; и яко съступишася, бысть страшно побоище, яко не видали ни отци, ни дѣди. И ту створися зло велико: убиша посадника Михаила, и Твердислава Черного, Никифора Радятинича, Твердислава
- л. 145 Моисиевича, Михаила Кривцевича, Ивача, || Бориса Илдятинича, брата его Лазоря, Ратшю, Василя Воиборзовича, Осипа, Жирослава Дорогомилевича,<sup>2</sup> Поромана Подвоинского, Полюда, и много добрыхъ бояръ, а иныхъ черныхъ людии бецисла; а иныхъ без вѣсти не бысть: тысяцкого Кондрата, Ратислава Болдыжевича, Данила Мозотинича, а иныхъ много, богъ и вѣсть, а пльскович такоже и ладожанъ; а Юрьи князь вда плечи, или перевѣтъ былъ в немъ, то богъ вѣсть. Но то, братье, за грѣхы наша богъ казнить ны и отъять от насъ мужи добрыѣ<sup>3</sup> да быхом ся покаjali, якоже глаголетъ писание: дивно оружие молитва и постъ; и пакы<sup>4</sup>: милостыни совкупилася с постомъ, от смерти избавляета чело-

<sup>1</sup> Второе п едва заметно

<sup>2</sup> В рукописи дорогомилевича. В А дорогомилевича

<sup>3</sup> Буква ы переделана из о

<sup>4</sup> В рукописи буква к опущена: оставлено чистое место.

вѣка; и паки помянемъ<sup>1</sup> Исаия пророка, глаголюща, аще хотите послушати мене, благая земная снѣсте; аще ли не хотите, ни послушаете мене, оружие вы поястѣ, и тако поженеть единъ 100 вась, а от ста побѣгнет 1000 вась. Мы же ту страсть видѣвъше, ни худѣ покаемся грѣхъ своихъ, но горше быхомъ на зло, братъ брата хотяще снѣсти завистию и друг друга, крестъ цѣлующе и паки преступающе, а не вѣдуще, кака есть сила крестная: крестомъ бо побѣжены бывають силы бѣсовския, крестъ княземъ пособить въ бранехъ, крестомъ ограждени вѣрнии людие побѣжаютъ супротивныя; иже бо крестъ преступають, то и сдѣ казнь принимаютъ, и на ономъ вѣдѣ муку вѣчную. Мы же на преднее възвратимся. Бывшую бо великому тому снятию и добрымъ мужемъ главами своими покаяюще за святую Софью, милосердын || господь посла милость свою въскорѣ, не хотя смерти грѣшнику до конца, кажа нас и паки милоя, отврати ярость свою от нас, и призрѣ милосерднымъ си окомъ: силою креста честнаго и помощью святяго Софья, молитвами святяго владычица наша Богородица приснодѣвица Марія и всѣхъ святыхъ, пособи богъ князю Дмитрию и новгородцемъ, мѣсяца февраля 18, на память святого отца Лва, в субботу сыропустную; и гониша ихъ, бьюче, и до города, въ 3 пути, на семи верстѣ, якоже не мочи ни коневн ступити труниемъ. И тако възспятишася от города, и узрѣша инии полчищъ свинью великую, которая бяше вразлила въ возники новгородскыѣ; и хотѣша новгородци на нихъ ударити, но инии рекоша: «уже есть велики ночи, еда како смятемся и побиемся сами»; и тако || сташа близъ противу собѣ, ожидающе свѣта. Они же оканнии крестопреступници, не дождавше свѣта, побѣгоша. Новгородци же стояша на костехъ 3 дни, и приѣхаша в Новъгородъ, привезоша братию свою избьеныхъ, и положиша посадника Михаила у святой Софьи. Буди господи боже милостивии челоуѣколюбче, въ ономъ вѣдѣ стати со всѣми угодившими ти от вѣка, иже кровь свою проляша за святую Софью, животь свои отдавше честно. И даша посадничество Павишѣ Онаньичю; а тысячьского не даша никомуже, ци будетъ Кондрать живъ.

В лѣто 6777. Придоша Нѣмци в силѣ велицѣхъ иодѣ Пльсковъ в недѣлю Всѣхъ святыхъ, и приступиша к городу, и не успѣша ничтоже, но большую рану възприяша, и стояша 10 днии. Новгородци же съ || княземъ Юрьемъ погонишася по нихъ, инии на конихъ, а инии в насадѣхъ похаша вборзѣ; и яко увѣдаша Нѣмци новгородскыи полкъ, побѣгоша за рѣку. Новгородци же приѣхаша въ Пльсковъ, и взяша миръ чресъ рѣку на всей воли новгородской. Того же лѣта приѣха князь Ярославъ в Новъгородъ, и нача жалити: «мужи мои и братья моя и ваша побита; а вы розѣратилися с Нѣмци», на<sup>2</sup> Жирослава

<sup>1</sup> В рукописи не помянемъ

<sup>2</sup> В Воскресенской летописи держа же гнѣвъ на

- 1269—70 Давыдовича и на Михаила Мишинича и на Юрья Сбыславича, хотя их лишити волости. Новгородци же сташа за них; князь же хотѣ из города ѣхати<sup>1</sup>. Новгородци же кланяхуся ему: «княже, тѣмъ гнѣва отдаи, а от нас не ѣзди»; еще бо не добрѣ ся бяху умирили с Нѣмци. Князь же того не послуша и поѣха проче. И послаша владыку || с вятшими мужи
- л. 147 об. с молбою, и въсиятиша и с Броньници. Тогда же даша тысячское Ратибору Клуковичю по княжи воли. Того же лѣта, на зиму, князь Ярославъ, с новгородци сдумавъ, посла на Низовскую землю Святъслава полковъ копить, и совкупи всѣх князии и полку бещисла, и приде в Новѣгородъ; и быше ту баскакъ великъ володимирьскыи, именемъ Амаганъ, и хотѣша ити къ Кольваню. И увѣдавше Нѣмци, прислаша послы с молбою: «кланяемся на всеи воли вашей, Норовы всеи отступаемся, а крови не проливайте»; и тако новгородци, гадавше, взяша миръ на всеи воли своеи. Князь же хотѣ ити на Корѣлу, и умолиша и новгородци не ити на Корѣлу; князь же отсла полки назадъ.
- л. 148 В лѣто 6778. Преставися || Варламъ, игумень святого Георгия, архимандритъ новгородскыи. Того же лѣта бысть мятежъ в Новѣгородѣ: начаша изгонити князя Ярослава из города, и съзвониша вѣче на Ярославли дворѣ, и убиша Иванка, а инии вбѣгоша в Николу святыи; а заутра побѣгоша къ князю на Городище тысячскыи Ратиборъ, Гаврило Кыяниновъ и инии приятели его. И взяша дома ихъ на разграбление и хоромы рознесоша; а къ князю послаша на Городище, исписавше на грамоту всю вину его: «чему еси отъялъ Волховъ гогольными ловци, а поле отъялъ еси заячими ловци; чему взялъ еси Олексинъ дворъ Морткинича; чему поималъ еси серебро на Микифорѣ Манускиничи и на Романѣ Болдыжевичи и на Варфломѣи; а иное, чему выводилъ от нас иноземца, || котории у насъ живутъ», а того много вины его; «а ныне, княже, не можемъ терпѣти твоего насилья; поѣди от насъ, а мы собѣ князя промыслимъ». Князь же присла на вѣче Святъслава и Андрѣя Воротиславича с поклономъ: «того всего лишюся, а крестъ цѣлюю на всеи воли вашей». Новгородци же отвѣчаша: «княже, поѣди проче, не хотимъ тебе; али идемъ всѣ Новѣгородъ прогонити тебе». Князь же поиде из города по неволи; новгородци же послаша по Дмитрия Александровича; Дмитрии же отречеса, тако река: «не хочу взяти стола передъ стрьемъ своемъ». И быша новгородци печални; а Ярославъ нача полки копити на Новѣгородъ, и бѣ послалъ къ цесарю татарську Ратибора, помочи прося на Новѣгородъ. И се учювъ князь Василии
- л. 149 Ярославич, || присла послы в Новѣгород, река тако: «кланяюся святой Софьи и мужемъ новгородцемъ; слышалъ есмь, аже Ярославъ идеть на

<sup>1</sup> Между буквами ѣ и х в листе небольшое отверстие, существовавшее до того, как текст был написан.

Новгородъ со всею силою своею, и Дмитрии с переяславци, и Глѣбъ 1270—72  
 съ смоляны; жаль ми своя отчины; а самъ поѣха в Татары, пойма  
 съ собою Петра Рычага и Михаила Пинещинича, и възврати татарь-  
 скую рать, тако рекъ цесареви: «новгородци правы, а Ярославъ вино-  
 вать». Уже бо бяше цесарь отпустилъ рать на Новгородъ по Ратибо-  
 рову лживому слову, рече бо Ратиборъ цесарю: «новгородци тебе не  
 слушаютъ; мы дани просали тобѣ, и они нас выгнали, а инѣхъ избили,  
 а домы наша розграбили, а Ярослава беществовали». Новгородци же  
 поставиша острогъ около города по обѣ странѣ, а товаръ възвозиша л. 149 об.  
 в город. И пригониша сторожи Ярослави мало не до Городища, и ви-  
 доша весь градъ въ оружии от мала и до велика къ Городищу, и стояша  
 два дни пѣши за Жилотугомъ, а коневъници за Городищемъ. То увѣ-  
 давъ, Ярославъ поиде об ону сторону к Русѣ и сѣде в Русѣ, а в Новъ-  
 городъ присла Творимира: «всего, что вашего нелюбиа до мене, того  
 лишаюся; а князи вси за мене поручатся. Новгородци же послаша  
 к нему Лазоря Моисиевича: «княже, слумаль еси на святую Софю;  
 поѣди, ать изъмремъ честно за святую Софю; у нас князя нѣтуть, но  
 богъ и правда и святая Софья, а тебе не хочемъ». И совкупися в Новъ-  
 городъ вся волость Новгородская, пльсковичи, ладожане, Корѣла л. 150  
 Ижера, Вожане; и идоша в Голино || от мала и до велика, и стояша  
 недѣлю на бродѣ, а Ярославъ полкъ об ону сторону. И присла митро-  
 полить грамоту<sup>1</sup> в Новгородъ, река тако: «миѣ поручилъ богъ  
 архиепископию в Русьской земли, вамъ слушати бога и мене; крѣви не  
 проливайте, а Ярославъ всеѣ злобы лишается, а за то язъ поручаюся;  
 аже будете и крестъ цѣловали, язъ за то приму опитемью и отвѣчаю  
 за то пред богомъ». И не да богъ кровопролития христьяномъ. И присла  
 Ярославу с поклономъ в новгородскыи полкъ, и взяша миръ на всеи  
 воли новгородской, и посадиша Ярослава, и водиша и къ кресту.  
 Того же лѣта, на зиму, иде князь Ярославъ въ Володимиръ, и оттолѣ  
 иде въ Орду, а в Новѣгородѣ остави Андрѣя Воротиславича; а пльско-  
 вичемъ дасть князя Августа. л. 150 об.

В лѣто 6779. Померче солнце въ 5-ю недѣлю поста средѣ утра  
 и пакы наполнися, и ради быхомъ. Того же лѣта постави церковь свя-  
 того Савы Федоръ Хотовичъ. Поставиша же и другую церковь Козмы<sup>2</sup>  
 и Демьяна на Холоныи улицы.

В лѣто 6780. Преставися князь великыи Новгородскыи Ярославъ  
 Ярославичъ в Татарѣхъ, и положиша и въ Тѣбри у святою Козмы  
 и Демьяна. И присла Дмитрии князь<sup>3</sup> послы своя в Новгородъ

<sup>1</sup> В рукописи грамоту

<sup>2</sup> Буква ѣ неясна.

<sup>3</sup> В рукописи чернильное пятно и буквы и зѣ неясны.

- 1272—1299 с поклономъ, хотя състи в Новѣгородѣ; а Василии Ярославичъ такоже присла с поклономъ, хотя състи на столѣ. И сташа обои послы на Ярославли дворѣ; новгородци же съ посадникомъ Павшею яшася по Дмитрия и послаша по него. Того же лѣта приѣха князь Дмитрии Александрович в Новѣгород и сѣде на столѣ мѣсяца октября въ 9. ||
- л. 151 Мѣсяца<sup>1</sup> априля 18, в суботу великую, въ 1 час ночи, загорѣся на Варяжской улици, и створися горе велико, по нашимъ грѣхомъ въздвижеся буря с вихромъ; и тако бысть силенъ огонь вборзѣ, кто, мало что похвативъ, выбѣжа изъ своего двора, а иное все огонь взя. И вержеся огонь из Нѣмецьского двора в Неревьскыи конецъ, загорѣся на Холопыи улици, а тамо того силнѣе огонь, а неревляне на оной сторонѣ, а мость великыи огонь заялъ. И тако створися пагуба велика; олна на свѣтѣ богъ и добрии люди уяша; а злии чловѣци падоша на грабежи: что въ церквахъ, все разграбиша, бога не боячеся; а въдуче казнь божию, в покаяния мѣсто горшее зло створиша: въ святомъ Иванѣ надъ товаромъ сторожа убиша; а въ свято<sup>м</sup> Яковѣ сторожъ сгорѣ; на Торговомъ полу 12 церкви сгорѣ, иконъ не всѣхъ успѣша вынести, ни книг; а въ Христовѣ церкви нѣсколько головъ сгорѣ и два попа сгорѣша; в Неревьскомъ конци 10 церкви сгорѣ и многа узорочья въ церквахъ, и мужъ добръ сгорѣ Елефѣрии Лазоревичъ; и бысть заутра печаль и сѣтование в радости мѣсто. То же все бысть грѣхъ дѣля нашихъ; събытсся пророчество Исаия пророка, еже рече: «преложю праздники ваша въ плач, и игрища ваша в сѣтование, да быхом ся остали от злюбъ своихъ; твоя бо есть, господи, власть казнити и пакы миловати. Казнивъ, господи, помилуи ны». Того же лѣта мѣсяца мая 22, на память святого мученика Висилиска, в пяток 4-и недѣли по Пасцѣ, въ 7 час дни, преставися архиепископъ новгородскыи Климентъ, бывъ въ епископии лѣт 23, и по<sup>л</sup>ложенъ бысть въ притворѣ святыя Софьи от владычня двора архимандритомъ Кюриломъ и всѣми игумены и всѣмъ ерѣбискымъ чиномъ и посадникомъ Андрѣемъ и всѣми новгородци. Того же лѣта преставися Довмонтъ, князь Пльсковьскыи, много пострадавъ за святую Софью и за святую Троицю. По преставлении же Климонтовѣ новгородци, много гадавшє с посадникомъ Андрѣемъ, възлюбивша вси богомъ назнаменана мужа добра и смѣрена Феоктиста, игумена святого Благовѣщеня; и съзвонивше вѣче у святой Софьи, князь Борисъ Андрѣевич со всѣми новгородци въведоша его с поклономъ, и посадиша и въ владычни дворѣ, донде увѣдають, кдѣ митрополит.
- л. 152

<sup>1</sup> От слов мѣсяца априля начинается текст известия 6807 г. (см. КАТ). Пропуск текста ряда годов в Синод. сп. появился, очевидно, в результате утери листа или листов, происшедшей не позже XIV—XV вв.: нумерация тетрадей, сделанная в XV или XIV—XV вв., не обнаруживает утери. Не обнаруживают утери листа или листов и показания разлиновки листов.



В лѣто 6808. Приѣха Максим<sup>1</sup> митрополитъ в Новѣгородъ, и ростовскыи епископъ Семень, и тѣмьскыи епископъ Андрѣи, и поставиша архиепископа Новугороду Феоктиста; знаменаша его въ церкви святою Бориса и Глѣба, мѣсяца июля 29; того же мѣсяца и поставиша его въ святой Софѣи, на память святою апостолу Петра и Павла; и бысть радость Новугороду о своемъ владыцѣ. Того же лѣта, веснѣ, погорѣ Новыи торгъ. Тоѣ же весни заложиша церковь камену святого Михаила на Михайловѣ улицы. Того же лѣта срубиша 4 церкви: святыя Богородица в монастыри въ Звѣринци, и святого Лазоря, и святого Дмитрия на Бояни улкѣ, и святою Бориса и Глѣба на Подолѣ. Того же лѣта придоша изъ заморья Свѣи в силѣ велицѣ в Неву, приведоша изъ свои земли мастеры, из великого Рима от папы мастеръ приведоша нарочить, поставиша городъ надъ Невою, на усть Охты рѣкы, и || утвердиша твердостню несказанною, поставиша в немъ пороки, похвалившися оканънии, нарекоша его Вѣнецъ земли: бѣ бо с ними намѣстникъ королевъ, именемъ Маскалка; и посадивше в немъ мужи нарочитыи с водою Стѣнемъ и отъидоша; князю великому тогда не будуще в Новѣгородѣ.

1300—04  
л. 152 об.

л. 153

л. 153 об.

В лѣто 6809. Приде князь великыи Андрѣи с полки низовьскыи, и иде с новгородци къ городу тому, и приступиша к городу, мѣсяца мая 18, на память святого Патрикья, въ пятокъ п. ед Сшествиемъ святого духа, и потягнуша крѣпко; силою святыя Софѣи и помощю святою Бориса и Глѣба твердость та ни во чтоже бысть, за высокоумье ихъ; зане всуе трудъ ихъ безъ божня повелѣния: градъ взятъ бысть, овыхъ избиша и исѣкоша, || а иныхъ извязавше поведоша с города, а градъ запалиша и розгребоша. А покои, господи, въ царствии своемъ душа тѣхъ, иже у города того головы своя положиша за святую Софью.

В лѣто 6810. Заложиша городъ камень Новугороду. Того же лѣта заложиша церковь камену святою Бориса и Глѣба, которая порюшилася. Того же лѣта посылаша послы за море в Доньскую землю, и привезоша миръ докончавше. Того же лѣта поиде князь великыи Андрѣи в Татары. Того же лѣта свершиша церковь святого Михаила на Михайловѣ улицы.

В лѣто 6811. Отъяша посадничество<sup>2</sup> у Семена Климовича и даша брату его Андрѣю. Того же лѣта срубиша 4 церкви деревяны: святого Георгия в Торгу, и святого Ивана Ишкову, и святою Козмы и Демьяна на Холопини улицы, и святою Георгия на Борьковѣ улицы. В то же лѣто, на зиму, бысть зима тепла, не бысть снѣга чересь всю зиму, и не добыша люди хлѣба, и бысть дороговъ велика, туга велика и печаль людемъ. Но не отчаемъся милости твоея; кажа, господи, накажи, а смерти не предаи: аще бо сгрѣшихомъ, но тебе не отступихомъ; казнивъ,

л. 154

<sup>1</sup> В рукописи максим<sup>2</sup> Буква ч над строкой. Также и ниже.

1304—10 помилуи, господи человекѡлоубче, не по нашимъ дѣломъ злымъ, но по своей велицѣи милости: ты еси богъ нашъ, развѣ тебе иного бога не знаемъ.

л. 154 об. В лѣто 6812. Преставися великыи князь Андрѣи Александрович, внукъ великого Ярослава, мѣсяца июля 27, на память святого Пантелѣимона, постригъся въ скиму, и положенъ бысть на Городци; а бояре его ѣхаша во Тѣфрь. И || сопростася два князя о великое княжение: Михаило Ярославич Тѣфрьскыи и Юрьи Данилович Московскыи, и поидоша въ Орду оба, и много бысть замятни Суждальской земли во всѣхъ градѣхъ. А в Новѣгород вослаша тѣфричи намѣстники Михайловы силою, и не прияша ихъ, но идоша новгородци в Торжекъ блюсть Торжку, и совкупиша всю землю противу, и ссылаючеся послы, розѣхашася, dokonчавше до приѣзда князии.

л. 155 В лѣто 6813. Постави Семенъ Климович церковь камену на воротѣхъ от Прусской улицы. Того же лѣта дѣлаша мость новъ чересь Волховъ. Того же лѣта священа бысть церкви святоу мученику Борису и Глѣба великымъ священнемъ архиепископомъ новго||родскимъ Фектистомъ, мѣсяца декабра 9, на зачатъе святыя Анны, въ державу христоролюбиваго князя Михаила.

Лѣта 6814.

Лѣта 6815.

л. 155 об. В лѣто 6816. Съде князь великыи Михаило Ярославичъ, внукъ великого Ярослава Всеволодича<sup>1</sup>, въ Новѣгородѣ на столѣ, в недѣлю, на Сборъ святыхъ отецъ 630, иже в Халкидонѣ. Того же лѣта, на зиму, выиде архиепископъ Фектисть изъ владычня двора, своего дѣля нездоровия, благословивъ Новѣгородъ, и иде в монастырь къ Благовѣщению святыя богородица, изволивъ молчаньное житие. Новгородци же вси съ игумены и со всѣмъ ерѣискымъ чиномъ възлюбиша богомъ избрана и святоу Софьею отца его духовнаго Давыда, и съ честью посадиша и въ владычни дворѣ, || а Фектисть благослови его въ свое мѣсто, и послаша его к митрополиту ставитъся. Того же лѣта Якимовая Столбовича постави церковь камену на княжи дворѣ святыхъ Отець 318, иже в Никии.

В лѣто 6817. Поставленъ бысть въ Володимири архиепископъ Новгороду Давыдъ Петромъ митрополитомъ, мѣсяца июня 5, на память святого Никандра, и приде в Новѣгород мѣсяца июля 20, на Ильинъ день, и срѣтоша и игумени и попове и всь Новѣгород съ честью съ кресты, и посадиша и на столѣ; и ради быша новгородци своему владыцѣ. Того же лѣта, на зиму, даша посадничство Михаилу Павшиничю.

В лѣто 6818. Ходиша новгородци в лодьяхъ и в лоивахъ въ озеро, и идоша в рѣку Узьверву, и срубиша городъ на порозѣ новъ, ветхыи

<sup>1</sup> В рукописи всеводича

сметавше. Того же лѣта постави церковь камену на Колодѣцахъ архимандрит Кирилъ Успеніе святаго бѣго, одина; а другую камену поставиша церковь на Дубенкѣ Покров святаго богородица, стяжаніемъ раба божія Олонія мниха. Того же лѣта, на зиму, грабиша села около Новгорода. Тон же зимы преставися архиепископъ новгородскій Фектистъ, мѣсяца декабря 23, на память святаго мученика 10, иже въ Критѣ, и положенъ бысть въ церкви, в монастыри святаго богородица Благовѣщенія, честно всѣмъ ерскимъ чиномъ.

131 — 11  
л. 156

В лѣто 6819. Ходиша новгородци воиноу на Нѣмецкую землю за море на Емь съ княземъ Дмитриемъ Романовичемъ, и переѣхавше море, взяша первое Купецкую рѣку, села пожгоша, и головы поимаша, а скотъ искѣша; и ту убиенъ бысть Костянтинъ, Ильинъ сынъ Станимировича, в загонѣ. Потомъ взяша Черную рѣку всю, и тако по Черной придоша к городу Ванаяу, и взяша город, и пожгоша; а Нѣмци възбѣгоша на Дѣтинецъ: баше бо мѣсто велми силно, твердо, на камени<sup>1</sup> высоцѣ, не имѣя приступа ниоткуда же; и сослаша с поклономъ, просяще мира; новгородци же мира не даша. И стояша 3 дни и 3 ночи, волость труче, села великая пожгоша, обилие все потравиша, а скота не оставиша ни рога; и потомъ идуче, взяша Кавгалу рѣку и Перну рѣку, и выидоша на море, и придоша здорови вси в Новъгородъ. Тон же весны, мая 19, в ночь, загорѣся на Яневѣ улицы, и сгорѣ<sup>2</sup> дворовъ безъ 3 и 40, а головъ<sup>3</sup> сгорѣ 7-ро. И потомъ июня 28, в ночь, загорѣся на Розважи улицы Глѣбовъ дворъ<sup>4</sup>, и погорѣ конецъ Неревьскыи, сѣмо до гребли, а сѣмо и за Борькову улицу; и сгорѣ церковь святою Козмы и Демьяна, и другая святого Савы, и четыридесят церковь огорѣ, и домове добрии. О, горе, братие, лють баше пожаръ, с вѣтромъ и вихромъ, а злии челоуѣци и недобрии, бога не боячесь, видяще людемъ погыбель, пограбиша чюжая имѣннѣя. Потомъ июля 13, в ночь, загорѣся на Ильинѣ улицы, и ту такоже бысть лють пожаръ, вихромъ наборзѣ, трѣскомъ; и погорѣ торгъ, и домове по Рогатицу, а церкви сгорѣ деревяныхъ 7: святого Дмитрия и святого Георгия и святого Бориса и Глѣба, и святого Ивана Ишкова, и святаго Катерины, и святого Прокопья и Христова; а каменныхъ 6 огорѣ, 7-я Варяжская. А оканнии челоуѣци, такоже бога не боячесь. || ни суда божія помняще, ни жалующе своя брата, пограбиша чюжая имѣннѣя. Въздажь имъ, господи, по дѣломъ ихъ. Того же лѣта отъяша посадничество у Михаила и даша Семену Климовичю. Того же лѣта архиепископъ Давидъ постави церковь камену на воротѣхъ от Неревьского конца святого Володимира.

л. 156 об.

л. 157

л. 157 об.

<sup>1</sup> В рукописи какамени

<sup>2</sup> Буквы го едеа заметны.

<sup>3</sup> Буква ѣ неясна.

<sup>4</sup> На нижнем поле другими чернилами вы

1312—16

**В** лѣто 6820. Затратися князь Михаило к Новугороду и намѣстники своя выведе, не пуста обилья в Новѣгород, а Торжекѣ зая и Бѣжичи и всю волость. И иде владыка Давыдъ во Тфѣрь веснѣ, в роспутѣ, и доконча миръ; князь ворота отвори, а намѣстники своя присла в Новѣгородѣ. Того же лѣта владыка Давыдъ заложил церковь камену в Неревскомъ конци, на своемъ дворищи, во имя святого отца Николы.<sup>1</sup>||

л. 158

**В** лѣто 6821. Выѣха посадникъ ладожскыи с ладожаны въ воину; и по грѣхомъ нашимъ извѣхаша Нѣмци Ладогу и пожгоша. Того же лѣта священа бысть церкви каменная святого Николы в Неревскомъ конци, юже созда архиепископъ Давыдъ, и створи в ней вседенную службу, и чернцы совъкупи.

л. 158 об.

**В** лѣто 6822. Избиша Корѣла городчанѣ, кто былъ Руси в Корѣльскомъ городкѣ, и въведоша к собѣ Нѣмецъ; новгородци же с намѣстникомъ Федоромъ идоша на нихъ, и передашася Корѣла, и избиша новгородци Нѣмецъ и Корѣлу перевѣтниковъ. Того же лѣта приѣха Федоръ Ржевскыи в Новѣгород от князя Юрья с Москвы, и изъима намѣстники Михайловы, и держаша ихъ въ владычьи дворѣ, а новгородци с княземъ Федоромъ поидоша<sup>2</sup> на Волгу; и выиде князь Дмитрии Михайлович со Тфѣри и ста об ону сторону Волги, и тако стояша и до замороза, а Михаилу князю тогда сущю въ Ордѣ. Посемъ докончаша съ Дмитриемъ миръ, и оттолѣ послаша по князя Юрья на Москву, на всеи воли новгородской; а сами възвратишася в Новѣгород. Тои же зимы, пред великимъ заговѣниемъ, приѣха князь Юрьи в Новѣгород на столѣ съ братомъ Афанасьемъ; и ради быша новгородци своему хотѣнию. Тои же зимы хлѣбъ бяше дорогъ в Новѣгородѣ; а въ Пльсковѣ почали бяху грабити недобрии людие села и дворы в городѣ и клѣти на городѣ, и избиша ихъ пльсковичи съ 50 человекъ; и потомъ бысть тихо.

л. 159

**В** лѣто 6823. Поиде князь великий<sup>3</sup> || Юрьи из Новогорода, позванъ въ Орду от цесаря, марта 15, в субботу Лазореву, оставивъ в Новѣгородѣ брата своего Афанася. Того же лѣта поиде князь Михаило изъ Орды в Русь, веды с собою Татары, оканянаго Таитемера. Услышавше же новгородци съ княземъ Афанасьемъ, изидоша к Торжку и пребыша ту съ 6 недѣль, вѣсть переимающе. Тогда же поиде князь Михаило со всею Низовскою землею и с Татары к Торжку; новгородци же съ княземъ Афанасьемъ и с новоторжци изидоша противу на поле. Бысть же то попущениемъ Божиимъ: съступившема бо ся полкома обѣма, бысть сѣча зла, и створися немало зла, избиша много добрыхъ муж и бояръ новгородскыхъ: ту убиша Андрѣя Климовича, Юрья Мишинича, Михаила Павшинича, Силвана, Тимофѣя Андрѣянова сына тысяцскаго, || Онанью

л. 159 об.

<sup>1</sup> На нижнем поле другими чернилами и почерком написано въ

<sup>2</sup> Буква а неясна.

<sup>3</sup> Буква и неясна.

Мелуева, Офонаса Романовича и купецъ добрыхъ много, а иныхъ новгородцевъ и новоторжцевъ богъ вѣсть; а инни останокъ вѣбоша в город и затворишася в городѣ с княземъ Афанасьемъ. И присла князь Михаило к новгородцемъ в Торжекъ: «выдаите ми князя Афанася и Федора Жревьского, а язъ с вами миръ докончаю». И рекоша новгородци: «не выдаемъ Афанася, но измремъ вси честно за святу Софью». И присла князь Михаило ояты: «выдаите ми Федора Жревьского»; и не хотѣвше выдати, по неволи выдаша его, и на собѣ докончаша 50000<sup>1</sup> гривенъ серебра, и докончаша миръ и крестъ цѣловаша. И по миру князь Михаило призва к собѣ князя Афанася и бояры новгородскыи, и изъима ихъ, и посла на Тфѣрь в тали, а останокъ людий в городѣ нача продаяти, || колико кого станеть, а спастъ отъима у всѣхъ. А бои бысть мѣсяца февраля 10, на святого мученика Харлампия. И посла князь Михаило намѣстники своя в Новѣгород, а посадничество даша Семену Климовичю. л. 160

В лѣто 6824<sup>2</sup>. Выидоша намѣстници Михайловы из Новагорода, и поиде князь Михаило к Новугороду со всею Низовскою землею; а новгородци учиниша острогъ около города по обѣ сторонѣ, и соидеся вся волость новгородская: пльсковичи, ладожане, рушане, Корѣла, Ижера, Вожане. Князь же Михаило, не дошедъ города, ста въ Устьянѣхъ; и тако мира не возма, поиде проче, не успѣвъ ничтоже, но болшою рану въсприимъ: възративше бо ся възпять, заблудиша въ озерѣхъ и в болотѣхъ; и начаша мерети гладомъ, ядыху же и конину, а сна<sup>3</sup>сть свою пожгоша, а иное пометаша; и придоша пѣши в дома своя, приемше рану немалу. Того же лѣта, еще не дошедшу князю Михаилу до города, яша Игната Бѣска, и биша и на вѣчи, и свергоша и с моста въ Волховъ: творяхуть бо его перевѣтъ державша к Михаилу; а богъ то вѣсть. Тогда же и Данилько Писцевъ убьенъ бысть на рли от своего холопа: обадиль бо его баше к горожаномъ, тако река: «посылалъ мя с грамотами къ Михаилу князю». л. 160 об.

В лѣто 6825. Послаша новгородци владыку Давыда къ князю Михаилу с молбою, просяще на окупъ братьи своей, кто у князя в талехъ; и не послуша его князь. Того же лѣта приходиша Нѣмци въ озеро Ладожское и побиша много обонижьскихъ купецъ.

В лѣто 6826. Ходиша новгородци воию за море, || в Полную рѣку, и много воеваша, и взяша Людеревъ город сумского князя и нискуль; и придоша в Новѣгород вси здрови. Того же лѣта выиде князь великыи Юрьи изъ Орды с Татары и со всею Низовскою землею, и поиде л. 161

<sup>1</sup> В рукописи (•)

<sup>2</sup> Числовая буква д (4) переделана киноварью из буквы е, написанной протими чернилами.

1318—22 ко Тѣри на князя Михаила. И, приславъ Телебугу, позва новгородци; и они, приѣхавше в Торжекъ, и dokonчаша съ княземъ Михаиломъ, како не вступатися ни по одному: понеже не вѣдяху князя Юрья, кдѣ есть, и придоша пакы в Новѣгород. Князю же Юрью пришедшу с полкы близъ Тѣри за 40 верстъ, и ту выиде на нь князь Михаило со Тѣри, и сѣступишася, и бысть сѣча зла, много паде головъ о князи Юрьи; а брата его Бориса и княгыню Юрьеву яша и приведоша во Тѣрь, тамо ю и смерти предаша; а самъ приѣжа в Новѣгородъ, и позва новг||родцевъ съ собою, и идоша с нимъ весь Новѣгородъ и Пльсковъ, поимше владыку Давыда съ собою; и пришедше на Волгу, и dokonчаша с Михаиломъ княземъ миръ, како ити въ Орду обѣма, а брата Юрьева и княгыню пустити. И придоша новгородци вси в Новѣгород, веслѣ суши; а князь Юрьи иде на Москву и оттолѣ въ Орду.

В лѣто 6827. Уби cesарь въ Ордѣ князя Тѣрьскаго Михаила, а великое княжение дасть Юрью, и сына Михайлова Костянтина, и бояры его; и присла князь Юрьи в Новѣгород брата Афанася.

В лѣто 6828. Ходи князь Юрьи ратью на Рязань на князя Ивана Рязаньскаго, и dokonчаша миръ.

В лѣто 6829. Ходи князь Юрьи ратью на Дмитрия Михайловича Тѣрьскаго и приде в Переяславль с полкы. И ту присла князь Дмитрии владыку тѣрьскаго, и dokonч||ша миръ на дву тысячу серебра, а княжения великаго Дмитрию не подымати. Того же лѣта, мѣсяца июня 20, бысть знамение въ солнци предъ обѣдню: чисту сущу небу, внезапно померче солнце яко на час, и бысть яко мѣсяць 3 ночки, и тма бысть яко в зимнюю ночь, и пакы наполнися по малу; и ради быхом.

В лѣто 6830. Приде князь Юрьи в Новѣгород, позванъ новгородци, и повелѣ пороки чинити. Тогда же прѣходиша Нѣмци ратью къ Корѣльскому городку и не взяша его. Того же лѣта поиде князь великий Юрьи с новгородци къ Выбору, городу нѣмецкому; и биша и 6-ю пороковъ, твердь бо бѣ, и избиха много Нѣмецъ в городѣ, а иныхъ извѣшша, а иныхъ на Низъ поведоша; и стоявше мѣсяць, приступиша и не взяша его, но за грѣхы наша нѣколько муж добрыхъ паде. || Того же лѣта преставися князь Афанаси, брат Юрьевъ, постригся в черньци; и положиша и у святого Спаса на Городищи. Того же лѣта ходи князь Дмитрии Михайловичъ въ Орду, и подъя великое княжение. Того же лѣта приходи в Русь посоль съилень изъ Орды, именовъ Ахмыль, и много створи пакости по Низовьскои земли, много посѣче христьянъ, а иныхъ поведе въ Орду. Князь же Юрьи пришедъ отъ Выбора, и поиде на Низъ, много моливъ новгородци, а быша и проводили. И бывшу ему на Урдомѣ, и ту князь Александръ Михайловичъ со Тѣри нападе

<sup>1</sup> В рукописи познанъ

на нь, да князь Юрьи самъ убѣжа в малѣ и вбѣжа въ Пльсковѣ, а товаръ его всѣ разграбиша, а въ Пльсковѣ бѣше Литовскыи князь Давыдко; и оттолѣ призваша и новгородци по крестному цѣлованию. || 1322 21

В лѣто 6831. Ходиша новгородци съ княземъ Юрьемъ и поставиша город на усть Невы, на Орѣховомъ островѣ; ту же приѣхавше послы велики от свѣтисого короля и докончаша миръ вѣчныи съ княземъ и с Новымъгородомъ по старой пошлинѣ. Того же лѣта воеваша Литва Ловоть, и угониша ихъ новгородци, и биша я, а инии убѣжаша. Того же лѣта заратишася устюжане с новгородци, изымаша новгородцевъ, кто ходилъ на Юргу, и ограбиша ихъ. д. 1323

В лѣто 6832. Идоша новгородци с княземъ Юрьемъ на Заволочье, и взяша Устюгъ на щить, и придоша на Двину, и ту прислаша послы князи устюжскыи къ князю и к новгородцемъ и докончаша миръ по старой пошлинѣ; и придоша новгородци вси здорови; || а князь Юрьи поиде въ Орду изъ Заволочья по Камѣ рѣцѣ. Того же лѣта свершиша Христову камену церковь, и свяща ю владыка Давыдъ. Тои же зимы преставися архиепископъ новгородскыи Давыдъ, мѣсяца февряра 5, на память святой мученици Агафьи; и положиша и въ притворѣ у святой Софьи, посторонь Климента. Тогда же сдумавше новгородци и игумены и полове и черныи и всѣ Новъгород, възлюбиша вси богомъ назнаменана Моисия, преже бывша архимандритомъ у святого Георгия, потомъ вышелъ бѣше по своен воли къ святой Богородици на Коломци въ свои манастырь, и възведоша и на сѣни, и посадиша и въ владычни дворѣ, дондеже позоветь его митрополить. д. 162 06

В лѣто 6833. Приде изъ Орды князь Олександръ Михаиловичъ, и Татарове с нимъ должници, и<sup>1</sup> || много<sup>1</sup> бысть тяготы на Низовьской земли. Того же лѣта поѣха владыка Моисии к митрополиту ставиться на Москву; и привезоша при немъ князя великого Юрья изъ Орды, сына Данилова, внука Александрова, и погребоша и митрополить Петръ и архиепископъ Моисии и тѣмъскыи епископъ Варсонофий и ростовскыи епископъ Прохоръ, рязаньскыи епископъ Григории, в субботу 1 поста; и плакася его князь Иванъ и всѣ народъ плачемъ великимъ, от мала и до велика: убилъ бо и бѣше въ Ордѣ князь Дмитрии Михаиловичъ безъ цесарева слова; не добро же бысть и самому: еже бо съеть человекъ, тоже и пожнеть. д. 134

В лѣто 6834. Приѣха в Новъгородъ поставленъ архиепископъ Моисии, во вторникъ на вербной недѣли. Того же лѣта, мѣсяца августа 28, загорѣся на Бояни улкѣ, и погорѣ до половины Рогатици, а Славкова<sup>2</sup> улица от Дмитрия святого и до поля и церкви святого Климента сгорѣ. || Того же лѣта уби цесарь въ Ордѣ князя Дмитрия Михаиловича. Тои же зимы д. 161 06.

<sup>1</sup>—В рукописи и и много

<sup>2</sup>Последние буквы неясны.

1326--29 преставися митрополить Петръ всея Руси на Москвѣ, и положиша и въ церкви святыя Богородица, юже самъ началъ здати камену; молитвами его у гроба его створи богъ чюдеса. Того же лѣта приѣхаша послы из Литвы: брат Гѣдиминовъ князя Литовского Воини Полотскыи князь, Василии Мѣньскыи князь, Федоръ Святъславич; и докончаша миръ с новгородци и с Нѣмци.

л. 165 В лѣто 6835. Бысть мятежь в Новѣгородѣ, и пограбиша дворъ Остафьевъ Дворянинцевъ и пожгоша всѣ. Того же лѣта постави церковь святой богородици Рожество архиепископъ Моисии въ Десятинѣ. Того же лѣта, на Успѣнне святыя богородица, князь Александръ Михайловичъ изби Татаръ много во Тѣфри и по инымъ городом, и торговци гость хопыльскыи исѣче: пришелъ бо бѣше посоль силень изъ || Орды, именовъ Шевкаль, съ множествомъ Татаръ. И присла князь Олександръ послы к новгородцемъ, хотя бѣчи в Новѣгород, и не прияша его. Того же лѣта присла князь Иванъ Даниловичъ намѣстники своя в Новѣгород, а самъ иде въ Орду. На ту же зиму приде рать татарская множество много, и взяша Тѣфрь и Кашинъ и Новоторжскую волость, и просто реши всю землю Русскую положиша пусту, толко Новѣгород ублюде богъ и святая Софья. А князь Олександръ вѣжа въ Пльсковъ; а Костянтинъ, брат его, и Василии в Ладогу; и в Новѣгород прислаша послы Татарове, и даша имъ новгородци 2000 серебра, и свои послы послаша с ними к воеводамъ съ множествомъ даровъ. Убиша же тогда Татарове Ивана, князя Рязаньского.

л. 165 об. В лѣто 6836. Ходи князь великыи || Иванъ Данилович и Костянтинъ Михайлович, а новгородци от себе послаша Федора Колесницу, въ Орду къ<sup>1</sup> цесареву; и отпусти я цесарь, повелѣвъ искати князя Александра. И посла князь Иванъ свои послы, а новгородци от себе владыку Моисия и Аврама тысячьского къ князю Олександру въ Пльсковъ, велече ему, абы пошелъ въ Орду, и не послуша. Того же лѣта погорѣ Юрьевъ Нѣмецскыи всѣ и божници ихъ, и полаты каменныи скрушившеса падоша; и сгорѣ Нѣмецъ в полатахъ 2000 и 500 и 30, а Руси 4 челоувѣкы.

л. 166 В лѣто 6837. Приде в Новѣгород на столъ князь великыи Иванъ Даниловичъ, внукъ Олександровъ, марта 26, на сборъ архангела Гаврила; бяху же с ним и тѣфрьскыи князи Костянтинъ и Василии, и Олександръ Суждальскыи, и иныхъ много русскыхъ князии. || Того же лѣта убиша въ Юрьевѣ новгородского посла мужа честна Ивана Сыпа. Того же лѣта приходи в Новѣгород митрополить, Гръчинъ родомъ, именовъ Феогношь. Того же лѣта поиде князь Иванъ со всѣми князи и с Новымъгородомъ къ Пльскову ратью; и увѣдавше пльсковичи, выпровадиша князя Олександра от себе, а къ князю Ивану и к новгородцемъ прислаша

<sup>1</sup>Возможно, первоначально было къ, так как над строкой видны следы скобленія.



послы с поклономъ въ Опоку, и докончаша миръ. Тои же зимы избиша новгородцевъ, котории были пошли на Юргу, устьюжьскыи князи. Того же лѣта безъ князя и без новгородцевъ загорѣся Ондръшковъ дворъ въ Плотникѣхъ, и погорѣ и до Федора святого, и потом на тои же недѣли погорѣ Ильина улица мало не вся и Лубяница, и церкви святого Спаса и святого Луки сгорѣ.

В лѣто 6838. По||стрижесе въ скиму архиепископъ Моисии, по своей воли, и много молиша и новгородци всѣм Новымъгородомъ с поклономъ абы паки съѣтъ на своемъ престолѣ, и не послуша, но благослови я, рекъ: «изберѣте от себе мужа такого достойна, а язъ васъ благословляю. И много гадаваше новгородци, и быша безъ владыкы съ 8 мѣсяць, и възлюбиха всь Новьгород и игумени и попове богомъ назнаменана Григорья Калѣку, мужа добра и смѣрена, поиа бывша у святою Козмы и Демьяна на Холопыи улици; и пострижесе въ святыи ангельскыи образъ, мѣсяца генваря, и нареченъ бысть Василии, и посадиша и въ владычни дворѣ, дондеже послють к митрополиту. Тои же зимы приѣхаша послове от митрополита из Вельньской земли Федорко и Семенко, на страстной недѣли, позывать на ставление. || Того<sup>1</sup> же лѣта поставиха Василья въ Вельньской земли в Новьгородъ.

В лѣто 6839. Мѣсяца ноября въ 30, на память святого апостола Андрѣя, бысть помрачение въ солнци и стоя от 1-го часа до 3-го.

В лѣто 6840. Въсташа крамолници в Новьгородѣ, и отьяша посадничьство у Федора у Ахмыла и даша Захарьи Михайловичю, и пограбиша дворъ Смена Судокова, а брата его Сенефонта села пограбиша. Того же лѣта великыи князь Иванъ приде изъ Орды и възверже гнѣвъ на Новьгородъ, прося у нихъ серебра закамьского, и в томъ взя Торжекъ и Бѣжичьскыи верхъ за<sup>2</sup> новгородскую измѣну<sup>2</sup>. Том же лѣтѣ<sup>3</sup> отьяша посадничьство у Захарья и даша Матфѣю.

В лѣто 6841. Приде князь Иванъ в Торжекъ съ всеми князи низовьскыи и с рязаньскыи, || и присла в Новьгородъ, сведе намѣстники а самъ съде в Торжкѣ от Крещения до Сбора, теряя волость Новгородьскую. И послаша новгородьци послы, зовуче его в Новьгород: архимандрита Лаврентия, Федора Твердиславлича, Луку Вальфромѣва; и онѣ молбы не приялъ, а ихъ не послушалъ, а миру не да, поѣха прочь. Того же лѣта архиепископъ новгородьскыи Василии постави

<sup>1</sup>Весь текст на л. 167 и на л. 167 об. до слов в лѣто 6845 написан одними чернилами и почерком, отличным от предыдущего. Букв, написанных киневарью, нет.

<sup>2</sup>—<sup>2</sup>Слова за новгородскую измѣну написаны иными чернилами и почерком по выскобленному. Они вписаны до того, как был написан текст известия 6845 г. на обороте того же листа.

<sup>3</sup>—<sup>3</sup>В рукописи лѣ ояша, причем над строкой видны следы скобления.

1337—52 городъ камень въ два лѣта, и архимандритъ святого Юрья Лаврентия постави стѣны святого Юрья силою 40 сажень и съ заборолами.

В<sup>1</sup> лѣто 6845. Индикта 5 наважениемъ дияволимъ сташа простая<sup>2</sup> чадь на архимандрита<sup>3</sup> Есифа, а думои старого архимандрита Лаврентия, и створиша вѣче, и запроша Есифа въ церкви святого Николь; и сѣдоша около церкви ночь и день коромолници, стрегуще его. А оже кто подъ другомъ копаеть яму, самъ впадется в ню. ||

л. 168 В<sup>4</sup> лѣто 6853-ее. Индикта лѣто 3-ее, поновлена бысть церкви си святыи Георгии покровомъ, при великомъ князѣ Семенѣ Ивановичѣ, при архиепископѣ новгородскомъ Василии, при посадницѣ Еустафѣ, при тысячскомъ Аврамѣ, промысломъ божнимъ, поспѣшениемъ святого мученика христова Георгия, повелѣниемъ боголюбиваго архимандрита новгородского Есифа. ||

л. 168 об. В<sup>5</sup> лѣто 6860. Добиша челомъ новгородьци, бояре и черныи люди архиепископу новгородскому владыцѣ Василию, чтобы «еси, господине, ехаль нарядилъ костры во Орѣховѣ»; и онъ ехавъ, костры нарядилъ, и приеха в Новгородъ. И приехаша послове изо Пскова, биша челомъ владыцѣ Василию, ркуче такъ: «богови тако изволюшю, святой троицѣ, дѣтемъ твоимъ псковичемъ богъ реклъ жити дотолѣ, чтобы еси, господине, былъ у святой Троици и дѣтии своихъ благословилъ псковиць». И онъ не умедли поеха, пойма собою архимандрита Микифора, игумены, попове, приеха въ Псковъ, служи въ святой Троици, у святой Богородици на Снѣжной горѣ, у святого Михаила, у Ивана Богослова, опять въ святой Троици, || ходи около города со кресты, и благослови дѣти своихъ

л. 169 всихъ псковиць. Поехалис города, доеха до Прощеника въ день<sup>6</sup> недѣлныи; обечерившися за Прощеникомъ съ едину версту, на рѣцѣ на Чересѣ сташа; и разболѣся ту; привезоша оу в монастыри ко святому Михаилу, усть Узы рѣки, на Шелонѣ; и приставися ту; на память святого мученика Уакинфа, въ вторникъ<sup>7</sup>; привезоша и в Новгородъ, в четвергъ, мѣсяця июля въ 5, на память святого отца Лампада; проводи и архиепископъ новгородский<sup>8</sup> владыка Моисѣи, игумены и попове и весь Новгородъ, и положиша и у святой Софьи притворѣ.

<sup>1</sup>От слов в лѣто 6845 текст писан другой рукою.

<sup>2</sup>Буква о неясна.

<sup>3</sup>Между буквами архи и мандрита оставлено место, испорченное скоблением на лицевой стороне листа в тексте известия 6840 г.

<sup>4</sup>От слов в лѣто 6853-ее текст писан другой рукою.

<sup>5</sup>От слов в лѣто 6860 до конца рукописи текст писан другой рукою.

<sup>6</sup>В рукописи днь

<sup>7</sup>Между строк и на полях вписано мѣя юля въ 3 а прест в, далее неразборчиво: как будто следы букв велиго

<sup>8</sup>В листе значительное овальное отверстие, существовавшее до того, как был написан текст.

НОВГОРОДСКАЯ  
ПЕРВАЯ ЛЕТОПИСЬ  
МЛАДШЕГО ИЗВОДА



КОМИССИОННЫЙ, АКАДЕМИЧЕСКИЙ, ТОЛСТОВСКИЙ СПИСКИ \*

Временникъ, еже есть нарицается лѣтописаніе\* князен и земля Руския<sup>а</sup>, и како избра богъ страну нашу на послѣднѣе время, и грады почаша бывати по мѣстом, преже Новгородчкая<sup>б</sup> волость и потом Киевская, и о поставлении Киева, како во<sup>в</sup> имя назвася<sup>в</sup> Къевъ.

Якоже древле царь Римъ, назвася и во имя его город Римъ; и паки Антиохъ, и бысть Антиохна великаа; и паки Селевки, и бысть Селевкина; и паки Александри, и бысть въ имя его Александриа; и<sup>г</sup> по многая мѣста<sup>г</sup> тако прозвани быша грады в имена царев тѣхъ и князен тѣхъ: тако жъ и в нашей странѣ званъ бысть великимъ княземъ во имя Кня, его же нарицають тако перевозника бывши; инѣи<sup>д</sup> же: ловы дѣяше<sup>д</sup> около города. И тако бо есть промысль божи, еже явѣ в послѣдня:<sup>е</sup> куда же древле поганин<sup>ж</sup> жряху бѣсомъ на горах, нынѣ же паки туды святыя церкви златъверхія каменозданныя стоят, и монастыреве велицы поставлени быша, и черноризец в нихъ исполнено бысть, безпрестани славяще бога в молитвахъ, въ бдѣнни, в постѣ и в слезахъ, ихъ же ради молитвъ миръ стоитъ. Аще бо къ святымъ сыи прибѣгнемъ,<sup>з</sup> церквамъ, тѣмъ велику ползу приметъ души и тѣлу. Мы же паки на послѣдованіе возвратимся, глаголюще сице о началѣ Русския земля и о князѣхъ, како откуду быша. Васъ молю, стадо христово, с любовію

---

\*Начало Новгор. 1-й летописи младшего извода напечатано по Толстовскому списку так как в Комиссионном списке начала недостает.

<sup>а</sup>—В рукописи лѣтописаніе князен князь и земля руския, причем перед князь оставлено чистое место для написанія нескольких букв.

<sup>б</sup>Буква д над строкой.

<sup>в</sup>—В Новг. 4-й летописи воименовася .

<sup>г</sup>—В рукописи по описке ибо не многая мѣста. В Новг. 4-й и по многа мѣста

<sup>д</sup>—В Соф. 1-й инни же, яко и ловы дѣяше

<sup>е</sup>В рукописи после слова послѣдня оставлено чистое место для написанія нескольких букв. В Новг. 4-й послѣдняя лѣта

<sup>ж</sup>В рукописи поганин

<sup>з</sup>В Новг. 4-й прибѣгнеть

- 854 приклоните уши ваши разумно: како быша древнии князи и мужие ихъ, и како отбараху Руския<sup>а</sup> землѣ, и ины страны придаху<sup>б</sup> под ся; тѣи бо князи не збираху многа имѣнія, ни творимыхъ<sup>в</sup> вирь, ни продаж въскладаху<sup>г</sup> люди; но<sup>а</sup> оже<sup>а</sup> будяше правая вира, а ту возмя, дааше дружинѣ || на оружье. А дружина его кормяхуся, воююще ины страны и бьющесе и ркуще: «братие, потягнемъ по своемъ князѣ и по Руской землѣ»; глаголюще: «мало<sup>ж</sup> есть намъ, княже, двусотъ гривень». Они бо не складаху на своя жены златыхъ обручи, но хожаху жены ихъ в серебряныхъ; и росплодили были землю Рускую. За наше несытоство навелъ богъ на ны поганяя, а и скоты наши и села наша и имѣнія за тѣми суть, а мы своихъ злыхъ дѣлъ не останемъ. Пишетъ бо ся: богатство неправдою собираемо извѣтсѣ<sup>з</sup>. И паки: собираетъ, и не вѣсть, кому собираетъ я. И паки: лучше малое праведнику, паче богатства грѣшныхъ || многа<sup>а</sup>. Да отселѣ, братия моя возлюбленная<sup>1</sup>, останемся<sup>2</sup> от несытства<sup>3</sup> своего, нѣ<sup>4</sup> доволни будете уроки<sup>5</sup> вашими, яко и Павелъ пишетъ<sup>6</sup>: емуже дань, то дань; емуже урокъ, то урокъ; никому же насилья<sup>7</sup> творяще, милостиною оцвѣтуще, страннолюбиемъ, въ<sup>8</sup> страсъ божии и правовѣрии свое спасение сдѣваючи, да и здѣ добръ [поживем]<sup>в</sup> и тамо вѣчнѣи<sup>9</sup> жизни причастници<sup>10</sup> будемъ. Си же таковая<sup>11</sup>. Мы же<sup>12</sup> от начала Рускы<sup>13</sup> земля<sup>14</sup> до сего лѣта и все по ряду извѣстно<sup>15</sup> да скажемъ, от Михаила цесаря до Александра и Исакья.<sup>а</sup>
- л. 1 об. 28 И паки: лучше малое праведнику, паче богатства грѣшныхъ || многа<sup>а</sup>. Да отселѣ, братия моя возлюбленная<sup>1</sup>, останемся<sup>2</sup> от несытства<sup>3</sup> своего, нѣ<sup>4</sup> доволни будете уроки<sup>5</sup> вашими, яко и Павелъ пишетъ<sup>6</sup>: емуже дань, то дань; емуже урокъ, то урокъ; никому же насилья<sup>7</sup> творяще, милостиною оцвѣтуще, страннолюбиемъ, въ<sup>8</sup> страсъ божии и правовѣрии свое спасение сдѣваючи, да и здѣ добръ [поживем]<sup>в</sup> и тамо вѣчнѣи<sup>9</sup> жизни причастници<sup>10</sup> будемъ. Си же таковая<sup>11</sup>. Мы же<sup>12</sup> от начала Рускы<sup>13</sup> земля<sup>14</sup> до сего лѣта и все по ряду извѣстно<sup>15</sup> да скажемъ, от Михаила цесаря до Александра и Исакья.<sup>а</sup>

В лѣто 6362. Начало земли Руской. Живяху каждо<sup>м16</sup> съ родомъ своимъ на своихъ мѣстехъ<sup>17</sup> и<sup>17</sup> странахъ, владѣюца каждо<sup>м18</sup> родомъ своимъ. И быша три братия: единому имя Кии, второму<sup>19</sup> же<sup>19</sup> имя Щекъ, третьему<sup>20</sup> же<sup>20</sup>

<sup>1</sup>возлюблена <sup>2</sup>останемся <sup>3</sup>несытства <sup>4</sup>нѣ <sup>5</sup>уроки <sup>6</sup>пишетъ <sup>7</sup>насилия  
<sup>8</sup>в <sup>9</sup>вѣчнѣи <sup>10</sup>причастници <sup>11</sup>таковаа <sup>12</sup>жъ <sup>13</sup>русской <sup>14</sup>земли <sup>15</sup>извѣстно  
<sup>16</sup>каждо <sup>17-17</sup>Нет <sup>18</sup>каждо <sup>19-19</sup>а другому <sup>20-20</sup>а третьему

<sup>а</sup>В рукописи скія <sup>б</sup>В Новг. 4-й приемая

<sup>в</sup>В рукописи тво, причем далее оставлено чистое место для написания нескольких букв. В Новг. 4-й творимыхъ

<sup>г</sup>В рукописи въскла, причем далее оставлено чистое место для написания нескольких букв. В Новг. 4-й въскладаху на

к-хВ рукописи ониже. В Новг. 4-й нъ (но) оже

<sup>а</sup>В Соф. 1-й не ждяху (испр.: жадаху)

<sup>з</sup>В рукописи мало ми

<sup>а</sup>В рукописи извѣ есть. В Новг. 4-й извѣтсѣ

<sup>а</sup>От слов многа да отселѣ Толстовский список печатаем не в основном тексте, а в вариантах. От слов многа да отселѣ в основном тексте напечатан Комиссионный список, в котором начала Новгородской летописи недостает. Комиссионный список Новгородской летописи начинается с этих слов.

<sup>а</sup>В квадратных скобках из Т.

<sup>а</sup>В Троицком списке читалось до Олекси Исакья (см. А. А. Шахматов, Киевский начальный свод 1095 года в сборнике «А. А. Шахматов», 1947 г., стр. 131).

<sup>а</sup>В рукописи кождо

имя Хоривъ, а сестра их Лыбедь. И съѣяше Кьи<sup>1</sup> на горѣ, идѣже нынѣ увоз Боричевъ, и бѣ с родомъ своимъ; а<sup>2</sup> братъ его Щекъ на друзинѣ<sup>2</sup> горѣ, от него же прозвася Щековица; а третин Хоривъ, от него же прозвася Хоривица. И сотвориша градокъ, во имя брата своего старѣйшаго и<sup>3</sup> наркоша имя Киевъ<sup>3</sup>. И бяше около их лѣсъ и боръ великъ, и бяху ловища<sup>4</sup> звѣрие<sup>5</sup>. И бѣша<sup>6</sup> мужи<sup>7</sup> мудри<sup>8</sup> и смысленъ<sup>9</sup>, нарѣчахуся<sup>10</sup> Поляне, и<sup>11</sup> до сего дне от них же<sup>11</sup> суть кыянѣ<sup>12</sup>; || бяху же поганѣ<sup>13</sup>, жруще озером и кладязем и<sup>14</sup> роцenneмъ, якоже прочии<sup>15</sup> погани<sup>15</sup>.

В си<sup>17</sup> же времена бысть<sup>18</sup> въ Грѣчько<sup>19</sup> земли цесарь<sup>20</sup>, именемъ Михаилъ<sup>21</sup>, и мати его Ирина, иже проповѣдаеть<sup>22</sup> поклоняние иконамъ въ пръвую<sup>23</sup> недѣлю поста. При семъ<sup>24</sup> придоша Русь<sup>25</sup> на Царьград в кораблех, бещислено<sup>6</sup> корабль<sup>6</sup>; а<sup>26</sup> въ двусту<sup>26</sup> вшедше въ Суд<sup>27</sup>, много зло створиша<sup>28</sup> Грекомъ и убиство<sup>29</sup> велико<sup>30</sup> крестияномъ<sup>31</sup>. Цесарь же съ патриархомъ Фотѣмъ молбу<sup>32</sup> створи въ церкви святыя Богородица Влахернѣ<sup>33</sup> всю ночь; тацѣ<sup>34</sup> святыи богородици ризу изънесъше<sup>35</sup>, въ море скудь<sup>36</sup> омочиша; а<sup>37</sup> во время то яко<sup>37</sup> тишинѣ сущи, и<sup>38</sup> абие буря вѣста<sup>39</sup>, и потопляше<sup>40</sup> корабля рускыя, и<sup>41</sup> изверже я на брегѣ, и во своя сы<sup>42</sup> возвратишася<sup>43</sup>.

По сих лѣтех<sup>44</sup> братиа<sup>45</sup> сии изгыбоша<sup>46</sup>; и быша обидими<sup>47</sup> Древляны<sup>48</sup>, инѣми<sup>49</sup> околними<sup>50</sup>. И наидоша<sup>51</sup> я Козаре на горах сих съѣдша в лѣсѣх, и рѣша: «платите<sup>52</sup> намъ дань». Съдумавши<sup>53</sup> же Полянѣ<sup>54</sup> и даша от дыма мечъ. И несоча<sup>55</sup> Козаре<sup>56</sup> къ<sup>57</sup> князю своему и старѣишамъ своимъ. Князь же созва старѣишины своя и рече имъ: «се налѣзохомъ дань нову». Онѣ<sup>58</sup> же рѣша ему: «откуда». Он же рече: «в лѣсѣ на горахъ надъ рѣкою Днепрскою». Они же рѣша: «что суть далѣ». И показа им мечъ; и рѣша старци козарьстѣи<sup>59</sup>: «не добра дань<sup>60</sup>, княже; мы ся доискахомъ оружемъ однойа страны, рекше са||блями; а сих же оружье<sup>61</sup>».

л. 28 об.

л. 29

1кни	2други	3—9наркоша имя граду тому киевъ	4ловища	5звѣрие	6быша
7мужие	8мудры	9смыслени	10и нарицахуся	11—12от них же	13нынѣ поляне
и до сего дне	13погани	14Нет	15проции	16погани	17сна
18бысть	19греческо	20рекше царьскомъ градѣ	21михаилъ царь	22проповѣдаеть	23первую
24семъ же цари пакы	25на русь	26—26два стѣ	27суды	28сотвориша	29убиство
30великое	31хрестьяномъ	32мольбу	33влахернѣ	34такъ же	35изнесше
36скутъ	37—37Нет	38Нет	39вста	40потопляше	41в морѣ и
42си	43взвратишася	44лѣтѣхъ	45братия	46изгыбоша	47обидимѣ
48древляны	49иными	50околними	51надоша	52платити	53сдумавше
54поляне	55нѣсоша	56козарѣ	57къ	58княже	59доискахомъ оружемъ
однойа страны,	60дань сиа есь намъ	61оружие			

\*Буква подправлена другими чернилами.

б—б Написано на полях вверху тем же почерком, но более светлыми чернилами; с выносным знаком.

\*В рукописи плати

обоямо остро, рекше мечи; сии имут и на нас имати дань и на иных странахъ». Се сбьсться<sup>1</sup> все; не от своя воля рекше, от божиа повелѣниа. Якоже<sup>2</sup> при фараонѣ цесари египетьстѣ, егда приведоша Моисѣа<sup>3</sup>, и рѣша старѣишины фараона: «сеи хочеть смирити власть Египетскую»<sup>4</sup>; яко и бысть; и<sup>5</sup> погыбоша<sup>5</sup> Египтяне от Моисиа<sup>6</sup>, а первѣе бѣша работающе имъ; тако и си<sup>7</sup> прѣвѣ<sup>8</sup> владѣша, послѣ же самими владѣша; якоже и бысть<sup>9</sup>: владѣют бо Козары<sup>10</sup> князи рускый<sup>11</sup> и до днешняго<sup>12</sup> дни. Нь<sup>13</sup> мы на преднее<sup>14</sup> возратимъся<sup>15</sup>. И<sup>16</sup> по сих<sup>16</sup>, братии тои<sup>17</sup>, придоша два Варяга и нарекошася князема: одному бѣ имя Аскольдъ, а другому Дирь; и бѣста княжаша<sup>17</sup> в Киевѣ, и владѣюша Полями; и бѣша ратнии съ Древляны и съ Улицы.

Въ времена же Кыева<sup>18</sup> и Щека и Хорива новгородстии<sup>19</sup> людие, рекоми: Словени, и Кривици и Меря<sup>20</sup>: Словенѣ<sup>21</sup> свою волость имѣли, а Кривици<sup>22</sup> свою, а Мере свою; кождо<sup>23</sup> своимъ родомъ владяше; а Чюдь своимъ родом; и дань даяху Варягомъ от мужа по бѣлѣи вѣверици<sup>24</sup>, а<sup>25</sup> иже<sup>26</sup> бяху у них, то ти<sup>27</sup> насилье дѣяху Словеномъ, Кривичемъ и Мерямъ и Чюди. И вѣсташа<sup>28</sup> Словенѣ<sup>29</sup> и Кривици и Меря и Чюдь на Варягы<sup>30</sup>, и изгнаша я<sup>31</sup> || за море; и начаша владѣти сами собѣ<sup>32</sup> и города ставити. И вѣсташа<sup>33</sup> сами на ся воевать<sup>34</sup>, и бысть межи ими рать велика и усобица, и вѣсташа<sup>35</sup> град на град, и не бѣше<sup>36</sup> в нихъ правды. И рѣша к<sup>37</sup> себѣ: «князя поищемъ<sup>37</sup>, иже бы владѣлъ нами и рядилъ ны по праву». Идоша<sup>38</sup> за море к Варягомъ и<sup>39</sup> ркоша<sup>39</sup>: «земля наша велика и обилна<sup>40</sup>, а наряда у нас нѣту<sup>41</sup>; да пойдѣте<sup>42</sup> к намъ княжить и владѣть<sup>43</sup> нами». Изъбрашася<sup>44</sup> 3<sup>45</sup> брата<sup>46</sup> с роды своими, и пояша со<sup>47</sup> собою дружину многу и предивну, и придоша к Новгороду. И сѣде старѣишии в Новѣгородѣ, бѣ<sup>48</sup> имя ему Рюрикъ; а други<sup>49</sup> сѣде на Бѣлѣозерѣ<sup>49</sup>, Синеусь<sup>50</sup>; а третей<sup>51</sup> въ Изборскѣ<sup>52</sup>, имя<sup>53</sup> ему Труворъ. И от тѣхъ Варягъ, находникъ тѣхъ, прозвашася Русь, и от тѣхъ словет Руская земля; и суть новгородстии людие до днешняго дни<sup>54</sup> от рода варяжска.

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	32	33	34	35
36	37	38	39	40	41	42
43	44	45	46	47	48	49
50	51	52	53	54		

<sup>1</sup>В рукописи яже

<sup>6</sup>В рукописи моисѣ

<sup>17</sup>В рукописи то и знак ⁂ над строкой.

<sup>23</sup>В рукописи кождо

<sup>24</sup>Вторая буква ъ переделана из буквы и



По двою же лѣту умре<sup>1</sup> Синеусъ и брат его Труворъ, и прия<sup>2</sup> власть единъ Рюрикъ, обою брату власть, и нача<sup>3</sup> владѣти единъ. И роди сынъ, и нарече имя ему Игорь. И възрастѣ<sup>4</sup> же ему, Игорю, и бысть храборъ и мудръ. И бысть<sup>5</sup> у него воевода, именемъ Олегъ, муж мудръ и храборъ. И начаста воевати, и налѣзоста Днѣпръ рѣку и Смолнскъ град<sup>6</sup>. И оттолѣ<sup>7</sup> поидоша<sup>8</sup> внизъ по Днѣпру<sup>9</sup>, || и придоша къ горам кыевьским<sup>10</sup>, и узрѣста городъ<sup>11</sup> Кыевъ<sup>12</sup>, и испыташа<sup>13</sup>, кто в немъ княжитъ; и рѣша: «два брата, Асколдъ<sup>14</sup> и Диръ». Игорь же и Олегъ, творящася мимондуша, и потанастя въ лодьях, и с малою дружиною излѣзоста на брегъ, творящася<sup>15</sup> подугорьскими<sup>16</sup> гостями, и съзваста<sup>17</sup> Асколда и Дира. Слѣзшима<sup>18</sup> же има, выскакаша<sup>19</sup> прочии вонны з<sup>19</sup> лодѣи<sup>19</sup>, Игоревы, на брегъ; и рече Игорь ко<sup>20</sup> Асколду: «вы иѣста князя, ни ꙗроду княжа, ны<sup>21</sup> азъ есмь князь, и миѣ достойтъ<sup>22</sup> княжити». И убиша Асколда и Дира; и абне<sup>23</sup> несше<sup>24</sup> на гору, и иѣ<sup>25</sup> погребоша и<sup>26</sup> Асколда на горѣ, еже ся нынѣ<sup>27</sup> Угорское<sup>28</sup> наричетъ<sup>29</sup>, идеже<sup>30</sup> естъ дворъ Олминъ<sup>31</sup>; на тои могылѣ постави Олма<sup>32</sup> церковь святого Николу, а Дирева могыла<sup>33</sup> за святою Иринею. И сѣде Игорь, княжа<sup>34</sup>, в Кыевѣ<sup>35</sup>; и бѣша у него Варязи<sup>36</sup> мужи<sup>36</sup> Словенѣ<sup>37</sup>, и оттолѣ<sup>38</sup> прочии<sup>6</sup> прозвашася<sup>40</sup> Русью. Сеи же Игорь нача грады ставити, и дани<sup>41</sup> устави<sup>40</sup> Словеномъ<sup>41</sup> и Варягомъ даяти<sup>41</sup>, и Кривичемъ и Меграмъ дань даяти Варягомъ, а от Новгорода<sup>42</sup> 300<sup>43</sup> гривенъ<sup>43</sup> на лѣто мира дѣля, еже не даютъ. И пакы<sup>44</sup> приведе себѣ<sup>45</sup> жену от Плескова, именемъ Олгу, и бѣ мудра и смислена, от нея<sup>46</sup> же родися сынъ Святославъ. По сих же пакы<sup>47</sup> временех<sup>47</sup>.

В лѣто 6428. Посла князь<sup>48</sup> Игорь || на Грѣкы вои<sup>8</sup> Русь скидеи<sup>48</sup> 10<sup>48</sup> тысящъ. И<sup>50</sup> приплыша ко Цесарюграду, и<sup>51</sup> многа<sup>52</sup> зла створиша Русь: Суд<sup>53</sup> бо весь<sup>54</sup> пожога<sup>55</sup> огнемъ; и ихъ же имше<sup>56</sup> плѣнники<sup>57</sup>, овѣхъ растинаху, иныя<sup>58</sup> же къ землѣ<sup>59</sup> посѣкаху, другыя<sup>60</sup> же поставляюще.

1умрѣ	2прия	3начаша	4възрастѣшу	5бысть	6городъ	7оттуда	8поидоста	9днепру	10кыевским	11град	12кыевъ сущъ	13испытавъ	14асколда			
15—16под угорьскими, творящася	17слѣзшима с з над строкой	18выскакашу	19—19из лодии	20Нет	21ны	22достойтъ	23Нет	24несоша	25Нет	26Нет	27Нет	28уское, причем между у и с оставлено чистое место	29наричетъся			
30идѣже	31ольмин	32ольма	33могыла	34княжа	35кыевъ	36—36мужи	37варязѣ	38словени	39оттолѣ	40—40устави дани	41—41даати словеном и варягом	42новграда	43—43гривенъ триста	44Нет	45Нет	46него
47—47Нет	48—48вои на грѣкы игорь русьскии	49десять	50Нет	51Нет	52много	53суды	54всы	55пожога	56емше	57плѣнники	58иныхъ	59земли	60други			

\*В рукописи нѣтъ и знакъ над строкой.

6Написано на поляхъ справа с выноснымъ знакомъ тем же почеркомъ и более светлыми чернилами.

3Слово вои написано после слова грѣкы над строкой тем же почеркомъ и более светлыми чернилами.

920—22 стрѣлами стрѣляху; елико же ратнии творят<sup>1</sup>, изломяше<sup>2</sup> опаки рудѣ и<sup>3</sup> связующе, гвозды<sup>4</sup> желѣзны<sup>5</sup> посрѣдѣ<sup>6</sup> главъ вбивающе; и многи<sup>7</sup> церкви огневи предаша. Въ<sup>8</sup> время же то царствующю во градѣ Роману<sup>8</sup>, и<sup>9</sup> абие<sup>9</sup> посла Романъ<sup>10</sup> цесарь<sup>10</sup> патрикия Феофана съ вои на Русь, и огненымъ<sup>11</sup> строемъ пожже корабля рускыя<sup>12</sup>. И възратишася<sup>13</sup> Русь въ<sup>14</sup> своя. Том же лѣтѣ препочиша и другое, на третье<sup>15</sup> идоша.

В лѣто 6429. Игорь и Олегъ пристроиста воя многи<sup>16</sup>, и Варягы<sup>17</sup> и Полянѣ<sup>18</sup> и Словенѣ<sup>19</sup> и Кривичи, и корабля многи<sup>20</sup> бесчисленны<sup>21</sup>.

В лѣто 6430. Иде Олегъ на Грѣкы<sup>22</sup> и прииде къ Цесарюграду; и Греци замкоша Съсуд<sup>23</sup>, а град затвориша. И влѣзъ<sup>24</sup> Олегъ, и повелѣ<sup>25</sup> извлещи<sup>25</sup> корабля на брегъ, и повоева около града<sup>26</sup>, и много убийство створиша Грекомъ<sup>27</sup>, и разбиша многи<sup>28</sup> полаты и церкви. И<sup>29</sup> повелѣ<sup>29</sup> Олегъ воемъ своимъ<sup>29</sup> колеса издѣлати и<sup>30</sup> вѣставити<sup>30</sup> корабля на колеса. И бывъшу<sup>31</sup> покосну<sup>32</sup> вѣтру, и<sup>33</sup> вспяша<sup>33</sup> прѣ, и<sup>34</sup> с поля идоша<sup>34</sup> къ<sup>35</sup> граду. И увидѣвше<sup>36</sup> же, || убояшася<sup>37</sup> Греци<sup>38</sup>, и рѣша, выславше къ<sup>39</sup> Ольгови<sup>39</sup>; «не погубляи града; имемъся по дань, якоже хочещи». И исъстави<sup>40</sup> Олегъ воя; и внесоша ему брашно и вино, и не прия<sup>41</sup> его, бѣ бо устроено съ отравою. И убояшася Грѣчи<sup>42</sup>, и<sup>43</sup> рѣша<sup>43</sup>: «нѣсть се Олегъ, нѣ<sup>44</sup> святыи Дмитрии посланъ от бога на ны». И заповѣда Олегъ дань даяти<sup>45</sup> на 100<sup>46</sup>, 200<sup>47</sup> корабль, по 12<sup>48</sup> гривнѣ на человекъ, а в кораблѣ<sup>49</sup> по сороку мужъ. Самъ же взя злато и паволокы<sup>50</sup>, и возложи<sup>51</sup> дань, юже<sup>52</sup> даютъ<sup>53</sup> и доселѣ княземъ рускымъ<sup>54</sup>. И рече Олегъ: «шиите прѣ паволочитѣ Руси, а Словеномъ кропинны»; и бысть тако. Повѣси<sup>55</sup> щитъ свои въ вратехъ<sup>56</sup>, показая<sup>57</sup> побѣду; и поиде от Цесаряграда. И воспяша<sup>58</sup> прѣ Русь паволочитыя, а Словенѣ<sup>59</sup> кропинныя; и<sup>60</sup> раздра вѣтръ кропинныя. И рѣша Словенѣ<sup>60</sup>: «имемъся<sup>61</sup> своих

л. 31

<sup>1</sup>творять    <sup>2</sup>изломяше    <sup>3</sup>Нет    <sup>4</sup>гвозды    <sup>5</sup>железными    <sup>6</sup>посредъ    <sup>7</sup>многие  
<sup>8-8</sup>бысть же роман тогда царь    <sup>9-9</sup>Нет    <sup>10-10</sup>царь романъ    <sup>11</sup>огненнымъ    <sup>12</sup>русские  
<sup>13</sup>возратишася    <sup>14</sup>во    <sup>15</sup>третье    <sup>16</sup>многие    <sup>17</sup>варяги    <sup>18</sup>поляны    <sup>19</sup>словени  
<sup>20</sup>многие    <sup>21</sup>бесчислены    <sup>22</sup>греки    <sup>23</sup>судъ    <sup>24</sup>влѣзъ    <sup>25</sup>влещи    <sup>26</sup>города    <sup>27</sup>грѣкомъ  
<sup>28</sup>многие    <sup>29-29</sup>Нет. Между словами церкви и колеса оставлено чистое место  
<sup>30-30</sup>Нет. Между словами издѣлати и корабля оставлено чистое место.    <sup>31</sup>бывшу  
<sup>32</sup>многу    <sup>33-33</sup>вспяша    <sup>34-34</sup>Нет. Между словами прѣ и ко граду оставлено чистое место  
<sup>35</sup>ко    <sup>36</sup>видѣвше    <sup>37</sup>и убояшася    <sup>38</sup>грѣци    <sup>39-39</sup>льгови. Перед словом льгови оставлено чистое место на несколько букв    <sup>40</sup>остави    <sup>41</sup>прия    <sup>42</sup>греци  
<sup>43-43</sup>Нет    <sup>44</sup>чь    <sup>45</sup>дяти    <sup>46</sup>сто    <sup>47</sup>Нет    <sup>48</sup>двенцати    <sup>49</sup>корабли    <sup>50</sup>паволоки  
<sup>51</sup>вложи    <sup>52</sup>южа    <sup>53</sup>дань    даютъ    <sup>54</sup>русскимъ    <sup>55</sup>повѣси же    <sup>56</sup>вратахъ  
<sup>57</sup>показаа    <sup>58</sup>вспяша    <sup>59</sup>словены    <sup>60</sup>словени    <sup>61</sup>имемъся

<sup>a</sup>В рукописи твоя<sup>b</sup>В Лаврентьевской летописи устави<sup>v</sup>—<sup>v</sup>Написано на полях наверху с египетским знаком, тем же почерком, но более светлыми чернилами.

тольстинах<sup>1</sup>; не даны суть Словеномъ<sup>2</sup> прѣ<sup>3</sup>. Прииде<sup>4</sup> Олегъ къ Киеву<sup>5</sup> 921—39  
и<sup>6</sup> ко<sup>6</sup> Игорю, несши злато и паволокы<sup>7</sup> и вино и овощь<sup>8</sup>. И прозваши<sup>9</sup>  
и Олга<sup>10</sup> вѣщи<sup>11</sup>; и бяху людие погани и<sup>12</sup> невѣгласи. Иде<sup>13</sup> Олегъ к Нову-  
городу, и оттуда в Ладогу<sup>14</sup>. Друзии же сказають<sup>15</sup>, яко идущо<sup>16</sup> ему за  
море, и уклону змиа в ногу, и с того умре; есть могла<sup>17</sup> его  
в Ладозѣ.

Игорь же сѣдѣше в Киевѣ княжа, и воюя на Древяны и на Угличѣ<sup>18</sup>.  
И бѣ у него воевода, именовъ<sup>19</sup> Свѣндельдъ<sup>20</sup>; и примучи Угличѣ<sup>21</sup>,  
възложи<sup>22</sup> на ня дань, и вдасть<sup>23</sup> Свѣндельду<sup>24</sup>. И не владышется единъ  
град, именовъ Пересѣ чень; и сѣде около его три лѣта, и<sup>25</sup> едва взя. 11 11 11  
И бѣша сѣдѣще Угличѣ<sup>26</sup> по Днѣпру<sup>27</sup> вѣнизъ<sup>28</sup>, и посемь придоша<sup>29</sup> жежи  
Бѣгъ<sup>30</sup> и Днѣстръ, и<sup>31</sup> сѣдоша тамо<sup>31</sup>. И дасть<sup>32</sup> же дань деревъскую<sup>33</sup> Свѣн-  
делду<sup>34</sup>, и имаша<sup>35</sup> по чернѣ кунѣ от дыма. И рѣша дружина Игоревѣ<sup>36</sup>:  
«се даль еси единому мужевѣ<sup>37</sup> много». Посем скажемъ въ приклю-  
чившихся<sup>38</sup> лѣтх сих.

В лѣто 6431.

В лѣто 6432.

В лѣто 6433.

В лѣто 6434.

В лѣто 6435.

В лѣто 6436.

В лѣто 6437.

В лѣто 6438.

В лѣто 6439.

В лѣто 6440.

В лѣто 6441.

В лѣто 6442.

В лѣто 6443.

В лѣто 6444.

В лѣто 6445.

В лѣто 6446.

В лѣто 6447.

<sup>1</sup>тольстинах <sup>2</sup>словяномъ <sup>3</sup>Нет. После слова словяномъ оставлено чисто место на несколько букв <sup>4</sup>иде <sup>5</sup>къеву <sup>6—6</sup>Нет. Перед словом игорю оставлено чистое место <sup>7</sup>паволоки <sup>8</sup>овощъ <sup>9</sup>прозвася <sup>10</sup>олегъ <sup>11</sup>вещи <sup>12</sup>Нет <sup>13</sup>и иде <sup>14</sup>радогу <sup>15</sup>сказують <sup>16</sup>идущу <sup>17</sup>могила <sup>18</sup>угличѣ <sup>19</sup>именемъ <sup>20</sup>свиндльдъ <sup>21</sup>угличѣ <sup>22</sup>взложи <sup>23</sup>вдасть <sup>24</sup>свѣндлду <sup>25</sup>Нет <sup>26</sup>уличѣ <sup>27</sup>днепру <sup>28</sup>внизъ <sup>29</sup>придоша <sup>30</sup>бъ <sup>31—31</sup>Нет <sup>32</sup>дасть <sup>33</sup>деревъскую <sup>34</sup>свиндлду <sup>35</sup>имаше причем е передделано из и <sup>36</sup>игореви <sup>37</sup>мужеви <sup>38</sup>приключившихся

<sup>6</sup>В рукописи буква г поскоблена.

<sup>6</sup>В рукописи бѣ

940—45

В лѣто 6448. В се лѣто яшася Уличи по дань Игорю, и Пересѣченъ<sup>1</sup> взят бысть. В се же лѣто дасть дань на них Свѣделду<sup>2</sup>.

В лѣто 6449.

В лѣто 6450. Вѣдасть<sup>3</sup> дань деревьскую<sup>4</sup> Свѣделду<sup>5</sup> тому же<sup>6</sup>.

В лѣто 6451.

В лѣто 6452.

В лѣто 6453. В то же лѣто ркоша<sup>7</sup> дружина ко Игоревѣ<sup>8</sup>: «отрочи<sup>9</sup> Свѣнльжи<sup>10</sup> изодѣлися<sup>11</sup> суть<sup>12</sup> оруженемъ и порты, а мы нази; а<sup>13</sup> поиди, княже, с нами на дань: а ты добудеши, и мы». И послуша их Игорь, иде в дань<sup>14</sup>, и насиляше имъ и<sup>15</sup> мужи его; и воззя дань, поиде въ свои град. Идушу же ему въспяты<sup>16</sup>, размысливъ, рече дружинѣ своей: «идѣте с<sup>17</sup> данью домовъ, а язъ возвращуся<sup>18</sup> и похожу<sup>19</sup> еще». И пусти дружину свою || домовѣ<sup>20</sup>, с малою дружиною възратися<sup>21</sup>, желая<sup>22</sup> большаго<sup>23</sup> имѣннѣ<sup>24</sup>. Слышавше Древляне, яко опять<sup>25</sup> иде<sup>26</sup>, сдумавше<sup>27</sup> же<sup>28</sup> Древляне съ<sup>29</sup> княземъ своимъ Маломъ: «аще<sup>30</sup> ся волкъ въ<sup>31</sup> овца ввадит<sup>31</sup>, то выносит все стадо, аще не убьют его; тако и сеи<sup>32</sup>, аще его не убиемъ, то все<sup>33</sup> ны погубит». И послаша к нему, глаголюще сице: «почто идиши опять<sup>34</sup>; поималъ<sup>35</sup> еси всю дань<sup>36</sup>». И<sup>37</sup> не послуша Игоря<sup>38</sup>; и<sup>39</sup> изшедше Древлянѣ<sup>39</sup> из града Коростеня противу<sup>39</sup>, и убиша Игоря<sup>40</sup> и дружину его<sup>40</sup>: бѣ бо их мало. И погребоша Игоря; и есть могила его близъ<sup>41</sup> града Коростеня<sup>41</sup> въ<sup>42</sup> Древехъ<sup>43</sup> и до сего дни<sup>44</sup>. А Ольга<sup>45</sup> же<sup>45</sup> бѣше в<sup>46</sup> Киевѣ съ сыномъ своимъ дѣтскомъ<sup>47</sup> Святославомъ, и кормилецъ его Асмудъ<sup>48</sup>, и воевода бѣ Свѣнделдъ<sup>49</sup>, тѣтъ<sup>50</sup> же отецъ<sup>51</sup> Мьстишинъ<sup>52</sup>. Рѣша же к<sup>53</sup> себѣ Дрѣвляне<sup>53</sup>: «се князя убихомъ рускаго<sup>54</sup>; поимемъ<sup>55</sup> жену его Олгу<sup>55</sup> за князь свои Маль, и<sup>57</sup> Святослава, и<sup>58</sup> створимъ ему, якоже хочеть». И послаша Дрѣвляне<sup>59</sup> лучьшихъ<sup>60</sup> мужъ<sup>60</sup>, числомъ 20<sup>61</sup>, в лоды к<sup>62</sup> Олзѣ<sup>63</sup>, и присташа под Биричевомъ, бѣ бо тогда вода текущая подлѣ горы Киевьскыя<sup>64</sup>, и на полѣ<sup>65</sup> не сѣдаху<sup>66</sup> люди, нѣ<sup>67</sup> на горѣ; град же бѣше<sup>68</sup> Киевъ, идеже<sup>69</sup> есть<sup>70</sup> нынѣ<sup>70</sup> Гродятинъ и Микифоровъ

<sup>1</sup>пересѣченъ    <sup>2</sup>свенделду    <sup>3</sup>вдасть    <sup>4</sup>деревьскую    <sup>5</sup>свенделду    <sup>6</sup>жь    <sup>7</sup>рекоша    <sup>8</sup>игореву    <sup>9</sup>отрочи    <sup>10</sup>свинльжи    <sup>11</sup>издобылися    <sup>12</sup>Нет    <sup>13</sup>да    <sup>14</sup>дани  
<sup>15</sup>Нет    <sup>16</sup>вспяты    <sup>17</sup>э    <sup>18</sup>взрашуся    <sup>19</sup>похожу    <sup>20</sup>домови    <sup>21</sup>възратися    <sup>22</sup>желая  
<sup>23</sup>большаго    <sup>24</sup>имѣннѣ    <sup>25</sup>еще    <sup>26</sup>грядеть к нимъ    <sup>27</sup>сице здумавше    <sup>28</sup>Нет    <sup>29</sup>с  
<sup>30</sup>глаголюще к себѣ аще    <sup>31—31</sup>въвадитъ в овца    <sup>32</sup>сии    <sup>33</sup>вся    <sup>34</sup>паки к нам    <sup>35</sup>поималъ бо  
<sup>36</sup>дань у насъ    <sup>37</sup>и абие    <sup>38</sup>нхъ игоръ    <sup>39—39</sup>они же из града ис коростеня изшедше древляне противу  
<sup>40—40</sup>дружину игореву и самого князя игоря убиша    <sup>41—41</sup>у коростеня града    <sup>42</sup>в    <sup>43</sup>дрѣвѣхъ    <sup>44</sup>дне    <sup>45—45</sup>Ольга    <sup>46</sup>тогда в  
<sup>47</sup>с дѣтскомъ    <sup>48</sup>асмудъ    <sup>49</sup>свинльдъ    <sup>50</sup>отъ    <sup>51</sup>отецъ    <sup>52</sup>мстишинъ    <sup>53—53</sup>древляне  
<sup>54</sup>рускаго    <sup>55</sup>поимемъ    <sup>56</sup>Олгу    <sup>57</sup>а    <sup>58</sup>Нет    <sup>59</sup>древляне    <sup>60—60</sup>изобравши лучьшии мужи    <sup>61</sup>дватцать    <sup>62</sup>ко    <sup>63</sup>ользѣ    <sup>64</sup>киевския    <sup>65</sup>подолѣ    <sup>66</sup>сѣдаху  
<sup>67</sup>но    <sup>68</sup>бѣяше    <sup>69</sup>идѣже    <sup>70—70</sup>нынѣ естъ

<sup>1</sup>Написано справа на полях с выносным знаком тем же почерком, но более светлыми чернилами.

дворъ, а князь бѣше дворъ во градѣ, идеже<sup>1</sup> есть нынѣ дворъ Вороти- 945  
славль и Чюдинъ; а первѣе<sup>2</sup> сице<sup>3</sup> бѣ внѣ || града<sup>4</sup> дворъ други<sup>5</sup>, л. 32 об.  
бѣ бо ту<sup>6</sup> теремъ камень<sup>7</sup>. И повѣдаша Олзѣ<sup>8</sup>, яко Древлянѣ<sup>9</sup> при-  
идоша, и возва<sup>10</sup> я Олга<sup>11</sup> к собѣ<sup>12</sup>, и рече имъ: «добрѣ приидоша<sup>13</sup>  
госте». И рече Олга<sup>14</sup>: «да глаголете: что ради приидосте сѣмо». Рѣша же  
Древлянѣ<sup>15</sup>: «посла насть<sup>16</sup> Деревская<sup>17</sup> земля, ркуще<sup>18</sup> сице: мужа твоего  
убихомо, бѣше бо мужъ твои акы волкъ, восхыщая<sup>19</sup> и грабя; а наши  
князи добри<sup>20</sup> суть<sup>21</sup>, расплодили землю нашу<sup>22</sup>. И<sup>23</sup> поиди за<sup>24</sup> князь  
нашъ<sup>25</sup> за Малъ: бѣ бо имя князю<sup>26</sup> нашему деревскому Малъ<sup>26</sup>. Рече же  
имъ Олга<sup>27</sup>: «люба ми естъ<sup>28</sup> рѣчь ваша, уже<sup>29</sup> мнѣ<sup>30</sup> своего мужа не въскре-  
сити<sup>31</sup>; нъ<sup>32</sup> хошу вы почтити наутриа<sup>33</sup> предъ людьми своими, а нынѣ идете<sup>34</sup>  
в лодыю свою и лязите в лоды, величающесе; и азъ заутра пошло  
по вас, вы же, величающесе<sup>35</sup>, рцѣте: не идемъ на конехъ<sup>36</sup>, ни пѣши идемъ<sup>37</sup>,  
но<sup>38</sup> понесете ны в лоды; и вознесутъ<sup>39</sup> вы въ лоды». И отпусти я<sup>40</sup>  
в лоды. И<sup>41</sup> Олга<sup>42</sup> же повелѣ ископати яму велику и глубоку на дворѣ  
теремьстѣмъ внѣ града. И заутра Олга<sup>43</sup>, сѣдящи в теремѣ, посла по гости.  
И<sup>44</sup> приидоша к нимъ, глаголюще: «зоветь вы Олга на честь велику». л. 33  
Они же рѣша: «не идемъ<sup>45</sup> на конѣхъ, ни<sup>46</sup> на возехъ; нъ<sup>47</sup> понесете<sup>48</sup>  
ны в лоды». И<sup>49</sup> рѣша княгнѣ<sup>49</sup>: «неволя естъ<sup>50</sup> намъ; князь нашъ<sup>51</sup>  
убиенъ<sup>52</sup> бысть, а княгнѣ<sup>53</sup> || наша<sup>53</sup> хошетъ<sup>54</sup> за вашъ<sup>55</sup> князь<sup>56</sup>; и поне-  
соша я<sup>57</sup> в лоды. Онѣ<sup>58</sup> же сѣдяще<sup>59</sup> и<sup>60</sup> гордящесе въ великихъ пере-  
бехъ и сустугахъ<sup>60</sup>. И<sup>61</sup> паки<sup>61</sup> принесоша я<sup>62</sup> на дворъ къ<sup>63</sup> Олзѣ<sup>64</sup>, и абие<sup>65</sup>  
въринуша<sup>66</sup> въ<sup>67</sup> яму и<sup>68</sup> с лодьею<sup>68</sup>. И Олга<sup>69</sup> съшедши к нимъ и при-  
никъши, видѣ и<sup>69</sup> рече имъ: «вы<sup>70</sup> есте послове Деревской земли и при-  
идосте к намъ от своего князя Мала<sup>70</sup>; добра ли вы естъ<sup>71</sup> честь». Они же  
рѣша: «пуци намъ<sup>72</sup> бысть<sup>72</sup> Игоревѣ<sup>73</sup> смерти<sup>73</sup>». И княгнѣ<sup>73</sup> Олга повелѣ<sup>74</sup>  
засыпати ихъ<sup>74</sup> живыхъ; и абие<sup>75</sup> засыпаша<sup>75</sup> ихъ<sup>76</sup>. Якоже<sup>77</sup> пославши Олга  
къ Древлянѣмъ<sup>78</sup>, и сице<sup>79</sup> глагола<sup>79</sup> имъ: «аще мя право просите, то<sup>80</sup>

1идѣже 2прѣвъ 3я сице 4града и бѣ внѣ градѣ 5други 6Нет 7камен ту  
8олзѣ 9древляне 10възва 11ольга 12себѣ 13приидосте 14Ольга 15древляне  
16ны 17деревская 18глаголюще 19всхыщаа 20добрѣ 21суть и 22нашу 23и да  
24убо за 25нашь 26—26ему малъ князю деревскому 27ольга, 28есть 29уже бо  
30ми 31вскресити 32нъ 33наутриа 34идѣте 35Нет 36конѣхъ 37не ходим  
38нъ 39взнесутъ 40а 41Нет 42ольга 43ольга 44слы же 45идемъ 46ни  
47пши ни 47нъ 48понесите 49—49глаголаше же книне к ним 50есть 51нашь  
52убень 53—53наша княгнѣ 54хошетъ 55вашего 56князя 57а 58они  
59сѣдяху 60—60въ перебехъ великихъ сустугахъ гордящесе 61—61Нет 62а и с нао  
63ко 64Ользѣ 65несше 66винуша 67я въ 68—68сь людьми 69—69приникши  
Ольга 70—70Нет 71Нет 72—72есть 73—73абие повелѣ АТ 74Нет АТ 75—75посы-  
паша АТ 76и под дугой АТ 77Нет АТ 78древляном АТ 79—79рече АТ 80тъ АТ

— От слов игоревъ смерти начинается новгородская летопись по Академиче-  
скому списку, начала которой недостает. Обозначаем в вариантах Академическим  
список буквой А, а Толстовский список буквой Т

945—46 пришите мужи нарочиты, да в велиць<sup>1</sup> чести<sup>2</sup> поиду за вашъ князь, понеже<sup>3</sup> бо<sup>3</sup> не пустать мене людье<sup>4</sup> кыевьстѣи<sup>5</sup>. Се слышавши<sup>6</sup> Древлянѣ<sup>7</sup>, избраша<sup>8</sup> лучшии мужи нарочиты<sup>9</sup>, иже держаша<sup>10</sup> Деревьскую землю, и послаша их<sup>11</sup> по Олгу<sup>12</sup>. Древляномъ же пришедшимъ<sup>13</sup> къ<sup>14</sup> Киеву къ княгинѣ Ольги, и прише Олга въ честь деревьскихъ муж<sup>14</sup>, и повелѣ на<sup>15</sup> них<sup>15</sup> мовь<sup>18</sup> створити<sup>17</sup>: «измывшеса, приидѣте ко мнѣ». Они<sup>18</sup> же<sup>18</sup> прежгоша избу, и влѣзоша Древляне<sup>19</sup> мытса<sup>20</sup>, и запроша избу о них, и повелѣ зажещи на<sup>21</sup> нихъ огнемъ<sup>21</sup> от двери<sup>22</sup>, и ту сѣгорѣша<sup>23</sup> вси. И паки<sup>24</sup> приложи к тому Олга послати || къ Древляномъ<sup>24</sup>, сице<sup>25</sup> глаголющи имъ<sup>25</sup>: «се уже иду к вамъ; да пристроите ми меду многы<sup>26</sup> у града, идеже<sup>27</sup> убисте мужа моего, да поплачюся надъ гробомъ его, и створю<sup>28</sup> тризну<sup>29</sup> мужеви своему». И<sup>30</sup> они<sup>30</sup> же то слышавше, свезоша мед<sup>31</sup> мног<sup>31</sup> зѣло<sup>32</sup> и извариша. А<sup>33</sup> Олга<sup>33</sup> же поимши<sup>34</sup> мало дружины и легко<sup>35</sup> идущи, прииде къ<sup>36</sup> гробу его, и плакаса по мужи своемъ<sup>37</sup> плачемъ<sup>38</sup> велимъ зѣло<sup>38</sup>. А<sup>39</sup> людемъ въ время то повелѣ<sup>39</sup> съспати<sup>40</sup> могылу велику<sup>41</sup>; и яко съспаша<sup>42</sup>, и повелѣ тризну створити<sup>43</sup>. И посемъ<sup>44</sup> сѣдоша<sup>45</sup> пити<sup>46</sup> Древлянѣ<sup>47</sup>; и повелѣ Олга<sup>48</sup> отрокомъ своимъ служити предъ ними. И рѣша Древлянѣ<sup>49</sup> къ<sup>50</sup> Олзѣ<sup>51</sup>: «гдѣ суть дружина наша, ихъ же послахомъ по тебе». Она же рече: «идуть<sup>52</sup> по мнѣ с дружиною мужа моего». И яко упишася Древляне, и повелѣ отрокомъ своимъ пити на нѣ<sup>53</sup>; а сама отъиде<sup>54</sup> кромѣ, и повелѣ дружинѣ сѣчи Древляны; и исѣкъша ихъ 5000<sup>55</sup>. А Олга<sup>56</sup> възратися<sup>57</sup> в Киевъ, и пристрой вои на прокъ ихъ.

Начало княженья<sup>58</sup> Святославля. В лѣто 6454. Олга<sup>56</sup> съ сыномъ своимъ Святославомъ събра<sup>59</sup> вои многы и храбры<sup>60</sup>, иде на Деревьскую землю. Изидоша<sup>61</sup> Древляне противу; и снемшимся<sup>62</sup> обѣима полкома<sup>63</sup> на совокупъ, и суну кошемъ<sup>64</sup> Святославъ на Древляны,

1лицѣ АТ 2честѣ АТ 3—3еда АТ 4мужи АТ. В А приписано на поляхъ другимъ почеркомъ 5кыевьскии АТ 6слышавше АТ 7древляне Т 8изъбраша АТ 9Нет АТ 10держаше АТ 11Нет АТ 12Олгу АТ 13пришедшимъ А. В Т буква д надъ строкой 14—14Нет АТ 15—15Ольга АТ 16мовь АТ 17створити АТ 18—18они же на то устроень мужие АТ 19древляне А древляне Т 20мытиса АТ 21—21Нет АТ 22двери АТ 23згорѣша АТ 24—24посла ко древляномъ АТ 25—25рекуше сице АТ 26многи Т 27идѣ же Т 28створю А створю Т 29тризну АТ 30—30инни АТ 31—31меду много АТ 32Нет Т 33—33Ольга АТ 34поимши (поимши Т) съ собою АТ 35легко А 36ко АТ 37своемъ А 38—38Нет АТ 39—39и повелѣ людемъ АТ 40съсути АТ 41велику зѣло АТ 42съспаша Т 43творити АТ 44посемъ А 45паки (паки Т) сѣдоша АТ 46пити АТ 47древляне Т 48Ольга АТ 49древляне АТ 50ко Т 51Олзѣ АТ 52идуть Т 53конѣ АТ 54отииде А отииде Т 55пять тысящ Т 56Ольга А 57възратися А 58княжения АТ 59събра Т 60храбры и (в Т нетъ) люди и АТ 61и абие изыдоша АТ 62снемшимся АТ 63полкома А 64копиемъ А

\*В рукописи створи

и коние летѣ || сквозѣ уши коневѣ, бѣ бо велми<sup>1</sup> дѣтескъ. И рече Свѣн- 946—55  
 делдѣ<sup>2</sup> и Асмуд: «князь<sup>3</sup> уже потягль; потягнемъ<sup>4</sup>, дружино, и мы л. 34  
 по князѣ». И побѣдиша Д. евяны; и возложиша на нихъ дань тяжку,  
 и двѣ части дани Киеву<sup>5</sup> идет<sup>6</sup>, а третьяя Вышегороду<sup>7</sup> ко Олзѣ<sup>8</sup>;  
 бѣ бо Вышегород Олгинъ<sup>10</sup> г, ад. И иде Ольга по Деревьсти<sup>11</sup> землѣ  
 съ сыномъ своимъ и с дружиною своею, уставляющи<sup>12</sup> уставы и уроки;  
 и суть становища ея<sup>13</sup> и ловища. И прииде въ свои<sup>14</sup> град<sup>14</sup> Киевъ<sup>15</sup>  
 съ сыномъ своимъ Святославомъ, и пребывши<sup>16</sup> лѣто едино<sup>17</sup>.

В лѣто 6455. Иде Ольга<sup>18</sup> к Новугороду<sup>19</sup>, и устави по Мьстѣ погосты  
 и дань<sup>20</sup>; и ловища ея суть по всеиземли, и знамение<sup>21</sup> и мѣста по всеи  
 земли, и погосты; а<sup>22</sup> санки<sup>22</sup> ея стоять во<sup>23</sup> Пьсковѣ<sup>24</sup> и до сего дни;  
 по Днѣпру<sup>25</sup> перевѣсища и села, и по Деснѣ есть село ея и доселѣ.  
 И възвратися<sup>26</sup> къ сыну своему Киеву<sup>27</sup>, и пребываше с нимъ въ любви.

В лѣто 6456.

В лѣто 6457.

В лѣто 6458.

В лѣто 6459.

В лѣто 6460.

В лѣто 6461.

В<sup>28</sup> лѣто 6462<sup>28</sup>.

В лѣто 6463. Иде Ольга<sup>29</sup> во<sup>30</sup> Грекъ<sup>31</sup> и прииде Цесарюграду<sup>32</sup>. И бѣ  
 тогда цесарь именемъ Чемьскыи<sup>33</sup>; они<sup>34</sup> же повѣдаша цесарю приходъ<sup>35</sup>  
 ея; и абие цесарь возва ю к собѣ; она же иде к нему, ничто же мед- л. 34 об.  
 лящи<sup>36</sup>. И<sup>36</sup> видѣвъ<sup>36</sup> ю цесарь || зѣло<sup>37</sup> добру суцу лицемъ и смьслену  
 въ премудрости, удививъ<sup>38</sup> же ся<sup>38</sup> цесарь разуму<sup>39</sup> ея, и<sup>40</sup> пакы<sup>40</sup> бесѣдо-  
 вавши<sup>41</sup>, рече<sup>42</sup> к неи<sup>42</sup>: «подобна еси с нами царствовати въ градѣ  
 семъ<sup>43</sup>». Она же разумѣвши, рече<sup>44</sup> ко<sup>44</sup> цесарю: «азь погана<sup>45</sup> есмь<sup>45</sup>, да еще  
 мя хоцещи крестити, то<sup>46</sup> крести мя самъ; аще ли сего<sup>47</sup> не сотвориши,  
 то не имамъ креститися<sup>47</sup>». Царь<sup>48</sup> же послуша словесѣ сего и абие<sup>48</sup> кре-

<sup>1</sup>велми АТ <sup>2</sup>свиныйдъ АТ <sup>3</sup>братъ князь АТ <sup>4</sup>потягнемъ А потягнемъ Т  
<sup>5</sup>къ Киеву АТ <sup>6</sup>идеть А <sup>7</sup>вышегороду А <sup>8</sup>къ АТ <sup>9</sup>ользѣ АТ <sup>10</sup>ользинъ АТ  
<sup>11</sup>деревьстини А деревстини Т <sup>12</sup>уставляюще АТ <sup>13</sup>его ея Т <sup>14</sup>—<sup>14</sup>градъ свои АТ  
<sup>15</sup>Киевъ АТ <sup>16</sup>пребывши АТ <sup>17</sup>одино АТ <sup>18</sup>ольга АТ <sup>19</sup>новуграду АТ <sup>20</sup>дани АТ  
<sup>21</sup>знаменье АТ <sup>22</sup>—<sup>22</sup>и санкъ АТ <sup>23</sup>въ А в Т <sup>24</sup>псковѣ Т <sup>25</sup>днепру АТ <sup>26</sup>возврати-  
 тся АТ <sup>27</sup>къ Киеву АТ <sup>28</sup>—<sup>28</sup>Нет Т <sup>29</sup>ольга АТ <sup>30</sup>въ АТ <sup>31</sup>грѣкъ АТ  
<sup>32</sup>къ царюграду АТ <sup>33</sup>чемьскыи АТ <sup>34</sup>—<sup>34</sup>и прииде ольга къ царю (къ царю нет Т)  
 АТ <sup>35</sup>абие АТ <sup>36</sup>видѣвъ АТ <sup>37</sup>Нет АТ <sup>38</sup>—<sup>38</sup>и се удививъс (удивився Т) АТ  
<sup>39</sup>разу АТ <sup>40</sup>—<sup>40</sup>Нет АТ <sup>41</sup>бесѣдова к неи АТ <sup>42</sup>—<sup>42</sup>рекѣ (рекѣ Т) еи АТ <sup>43</sup>семъ А  
<sup>44</sup>—<sup>44</sup>царьскую мысль и рече къ АТ <sup>45</sup>—<sup>45</sup>есмь погана АТ <sup>46</sup>го уже АТ <sup>47</sup>—<sup>47</sup>того  
 не хоцещи то не крещу АТ <sup>48</sup>—<sup>48</sup>и по сих глагоলেখъ крести ю самъ царь АТ

<sup>28</sup>После слова приходъ были написаны какие-то три или две буквы и соскоб-  
 лены

955 сти<sup>1</sup> ю<sup>1</sup> съ патриархомъ. Просвѣщена же бывши<sup>2</sup>, и она же тогда радовашеся душею и тѣломъ<sup>2</sup>. И тѣмъ<sup>3</sup> яко поучивши ю патриархъ о вѣрѣ<sup>3</sup>, и рече ей: «благословена ты въ женахъ русскихъ, сице<sup>4</sup> бо оставивши тму, а свѣт<sup>4</sup> возлюби<sup>5</sup>; и благословити тя<sup>6</sup> имуть<sup>7</sup> сынове русѣи въ послѣдняя<sup>8</sup> дни<sup>9</sup> родовъ<sup>9</sup> внуку твоихъ». И заповѣда ей о церковномъ<sup>10</sup> уставѣ и молитвѣ<sup>10</sup> и о постѣ, и о милостинѣ<sup>10</sup> и о воздержании<sup>11</sup> тѣла чиста. Она же, поклонивши главу, стояше, акы<sup>12</sup> губа напаяема, внимающу учению; и<sup>13</sup> поклонившися патриарху<sup>14</sup>, глаголюще<sup>15</sup>: «молитвами твоими съхранена<sup>16</sup> буду<sup>16</sup>, честнѣишии<sup>17</sup> владыко, от сѣти неприязнены<sup>18</sup>». Бѣ бо<sup>19</sup> имя ей наречено въ<sup>20</sup> крещении<sup>18</sup> Елена, яко древняя<sup>21</sup> цесарица<sup>22</sup>, мати великого<sup>23</sup> Костянтина<sup>24</sup>. И благослови ю патриархъ и отпусти. И<sup>25</sup> по крещении призва ю цесарь<sup>26</sup>, и глагола<sup>27</sup> ей: «хощу ты поняти себѣ<sup>28</sup> женою<sup>28</sup>». Она же рече<sup>29</sup>: «како || хощеши мя<sup>30</sup> поняти<sup>31</sup>, крестивъ мя сам и нарекъ мя<sup>32</sup> себѣ<sup>32</sup> дщерью<sup>33</sup>; а въ крестиянѣхъ<sup>34</sup> сего<sup>35</sup> нѣсть<sup>35</sup> закона, а ты, цесарю<sup>36</sup>, самъ вѣси». И рече цесарь прѣдстоящимъ<sup>37</sup> ту велможамъ<sup>37</sup> своимъ: «упремудри мя Олга<sup>38</sup> словесы<sup>39</sup> своими»; бѣ же она мудра словесы. Цесарь же пакы Чемьскыи, слышавши глаголы ея<sup>39</sup>, дасть ей дары многы: злато и сребро, и<sup>40</sup> паволокы<sup>40</sup>, и<sup>41</sup> съсуды разнѣличныя<sup>42</sup>; и абие<sup>43</sup> цесарь<sup>43</sup> отпусти ю, нарекъ<sup>44</sup> себѣ<sup>46</sup> дщерью<sup>45</sup>. И<sup>46</sup> Олга, княгинѣ руская<sup>46</sup>, хотящи възвратитися къ<sup>47</sup> странѣ своей<sup>47</sup>, приде къ патриарху, благословения<sup>48</sup> просящи на домъ свой<sup>48</sup>, и<sup>49</sup> рече<sup>49</sup> ему: «людие мои погани, и сынъ мой тако<sup>50</sup> же поганъ бѣ<sup>50</sup>, да бы мя богъ съблужь от всего зла». И рече ей<sup>51</sup> патриархъ: «чадо вѣрно;

1—1*Нет* АТ 2—2*бывъши* (бывши Т) святымъ крещениемъ и въкусивши (въкусивши Т) святого и божественаго тѣла и крове господня и радовашеся съ всею душею истинному богу и спасу нашему исусу христу АТ 3—3*и* по сихъ пакы поучи ю патриархъ о вѣрѣ божественымъ писаниемъ (писаниемъ Т) святыхъ отецъ (отецъ Т) преданнаа седми съборовъ АТ 4—4*новопросвѣщенная* (новопросвѣщенная Т) яко остави тму и свѣтъ АТ 5*взлюби* А взлюби Т 6*бо* тя АТ 7*имуть* Т 8*послѣдней* АТ 9—9*род* АТ 10*церковнемъ* АТ 11*въздержании* А въдержании Т 12*аки* АТ 13*и* послушающу божественаго писанна (писанна Т) и се пакы она АТ 14*патриарху* А 15*глаголюще* ему АТ 16—16*Нет* Т 17*Нет* АТ 18*неприязнены* АТ 19*Нет* АТ 20*въ* святомъ АТ 21*древня* Т 22*царица* АТ 23*великаго* АТ 24*костянтина* 25*и* пакы АТ 26*царь* АТ 27*рече* АТ 28—28*женѣ* АТ 29*рече* ему АТ 30*Нет* АТ 31*поняти* женою себѣ а АТ 32—32*и* мя АТ 33*дщерю* АТ 34*христьянехъ* АТ 35—35*нѣсть* того АТ 36*царю* АТ 37—37*к* боярю АТ 38*олга* АТ 39—39*своими* глаголанни и АТ 40—40*В* А буквы ло написаны над строкой как будто другими чернилами 41*Нет* АТ 42*различныи* АТ 43—43*Нет* АТ 44*и* нарекъ АТ 45—45*дщерь* себѣ АТ 46—46*она* же пакы АТ 47—47*ко* граду своему и АТ 48*благословения* А 49—49*глаголющи* АТ 50—50*Нет* АТ 51*Нет* АТ

<sup>42</sup>Здесь и ниже в слове крещение над щ буква с под дугой.

<sup>43</sup>После слова нѣсть были написаны и соскоблены какие-то две или три буквы.

<sup>44</sup>Написано на полях справа с выносным знаком тем же почерком и теми же чернилами.



въ христа крестилася еси, въ<sup>1</sup> христа облечеса, христос имать съхрани<sup>2</sup> тя; якоже съхрани<sup>3</sup> Еноха въ<sup>4</sup> пръвыи<sup>4</sup> род, и потомъ Ноя в ковчезѣ, Авраама от Авимелеха, Лота от содомлянъ, Моистѣя<sup>5</sup> от фараона, Давыда от Саула, трие<sup>6</sup> отроky<sup>7</sup> от пещи, Данила от звѣрни<sup>8</sup>, и тако и тебе избавить от неприязнѣ<sup>9</sup> и от сѣтеи<sup>10</sup> его». И благословивши<sup>11</sup> патриархъ со<sup>12</sup> вселенскимъ соборомъ, и отпусти ю<sup>12</sup> с<sup>13</sup> миромъ<sup>13</sup> въ свою землю; и пришедши<sup>14</sup> ей паку<sup>14</sup> къ Киеву, принявши<sup>15</sup> святое крещение и божественныя дары въ Цесарьскомъ градѣ от честнѣишаго патриарха<sup>15</sup>. Се<sup>16</sup> же тако<sup>16</sup> бысть, яко при Соломонѣ царѣ<sup>17</sup>: прииде Ѳефиопская<sup>18</sup> цесарица<sup>19</sup> къ Соломону, слышати хотящи<sup>20</sup> премудрость Соломону многу и знаменія<sup>21</sup> видѣти<sup>21</sup>: тако си<sup>22</sup> блаженная<sup>23</sup> Олга<sup>24</sup> искаше добра и мудрости<sup>25</sup> божия<sup>26</sup>; нь<sup>27</sup> она челоувѣчская<sup>28</sup>, а си<sup>29</sup> божия. Ищущи<sup>30</sup> бо премудрость обрящуть; понеже<sup>31</sup> бо<sup>31</sup> премудрость на исходящих поется, на путехъ же дерзновение<sup>32</sup> водить, на краихъ же стѣнозабралныхъ проповѣдается, въ<sup>33</sup> вратехъ<sup>33</sup> же градныхъ держащи<sup>34</sup> глаголет, елико убо лѣтъ незлобии держатся<sup>35</sup> по правду. И си бо от възраста<sup>36</sup> блаженная<sup>37</sup> Олга<sup>38</sup> искаше<sup>39</sup> мудростию всего въ свѣтѣ семѣ<sup>40</sup> и налѣзе бисеръ многоцѣнныи, еже есть христовъ. Рече бо<sup>41</sup> Соломонъ: «желание благовѣрныхъ наслажаеть душу<sup>42</sup>, и приложниши сердце твое в разумъ; азъ любящая<sup>43</sup> люблю, и ищущи<sup>44</sup> мене обрящутъ<sup>45</sup>. И рече господь приходящая ко мнѣ не иждену вонь<sup>46</sup>. Сия<sup>47</sup> же Олга<sup>48</sup>, по<sup>49</sup> внигда пришедши еи уже в Киевъ, и якоже о неи въпред<sup>49</sup> рекохомъ, посла<sup>50</sup> же<sup>50</sup> к неи царь Чемьскыи<sup>51</sup>, глагола сиче<sup>52</sup>, яко «много одарихъ тя; ты бо ми<sup>53</sup> рекла еси тако<sup>53</sup>, яко аще възрашуся<sup>54</sup> в Русь, и<sup>55</sup> многы дары пришлоу ти, челядь<sup>56</sup> и воскъ и скору, и вой в помощь». И отвѣщавши же Олга<sup>57</sup>, и рече къ Соломѣру: «аще ты сиче<sup>58</sup> глаголеши от Чемьскаго цесаря; рци ему: тако пришедши<sup>58</sup>, постоиши у мене в Почаинѣ, || якоже и азъ л<sup>59</sup> тебе<sup>59</sup> въ Съсуду<sup>60</sup> стоявши<sup>60</sup>, то тогда ти дамъ». И сиа<sup>61</sup> паку словеса глаголавши много, и абие отпусти приходящая послове къ Царьскому<sup>61</sup>

л. 35 об.

л. 36

<sup>1</sup>и въ АТ <sup>2</sup>схрани Т <sup>3</sup>схрани Т <sup>4-4</sup>первыи АТ <sup>5</sup>моисея АТ <sup>6</sup>три АТ <sup>7</sup>отроки Т <sup>8</sup>звѣреи АТ <sup>9</sup>неприязни А неприязни Т <sup>10</sup>сѣти АТ <sup>11</sup>благослови АТ <sup>12-12</sup>и сиче же олга отыде АТ <sup>13-13</sup>Нет Т <sup>14-14</sup>прииде АТ <sup>15-15</sup>Нет АТ <sup>16-16</sup>таковое же се АТ <sup>17</sup>Нет АТ <sup>18</sup>ефиопская А ефиопская Т <sup>19</sup>царица АТ <sup>20</sup>хотяще АТ <sup>21-21</sup>видѣ знаменія АТ <sup>22</sup>сиа АТ <sup>23</sup>блаженная А <sup>24</sup>ольга АТ <sup>25</sup>премудрости АТ <sup>26</sup>божия АТ <sup>27</sup>нь АТ <sup>28</sup>челоувѣчская АТ <sup>29</sup>сиа АТ <sup>30</sup>ищущи АТ <sup>31-31</sup>Нет АТ <sup>32</sup>дерзновение АТ <sup>33-33</sup>во вратѣхъ АТ <sup>34</sup>дрзвующи А дрзвующи Т <sup>35</sup>держатся АТ <sup>36</sup>возраста АТ <sup>37</sup>блаженная АТ <sup>38</sup>ольга АТ <sup>39</sup>искавши АТ <sup>40</sup>искаше Т <sup>41</sup>семѣ АТ <sup>42</sup>душу АТ <sup>43</sup>любящая мя АТ <sup>44</sup>ищущи АТ <sup>45</sup>обрящуть и А обрящуть и Т <sup>46</sup>вонь АТ <sup>47</sup>сиа АТ <sup>48</sup>ольга АТ <sup>49-49</sup>прииде къ киеву яже предъ АТ <sup>50-50</sup>посла АТ <sup>51</sup>чемьскыи АТ <sup>52</sup>Нет АТ <sup>53-53</sup>глаголеши ко мнѣ АТ <sup>54</sup>возрашуся АТ <sup>55</sup>Нет АТ <sup>56</sup>челядь АТ <sup>57</sup>ольга АТ <sup>58-58</sup>рци тако же АТ <sup>59-59</sup>Нет АТ <sup>60-60</sup>суду АТ <sup>61-61</sup>отпусти послы рекъши (рекши) Т

955 граду<sup>1</sup>. Живущи<sup>2</sup> же Олга<sup>3</sup> съ сыномъ своимъ Святославомъ, и<sup>4</sup> учаше его<sup>5</sup> мати<sup>6</sup> креститися, нь<sup>7</sup> небрежаше того<sup>7</sup> словесѣ<sup>7</sup>, ни въ уши влагаше себѣ<sup>8</sup>; нь<sup>9</sup> аще кто хотяще<sup>10</sup> волею креститися, не възбраняху<sup>11</sup> ему<sup>11</sup>, нь<sup>12</sup> паче<sup>13</sup> ругахуся тому. Невѣрнымъ бо есть<sup>14</sup> вѣра крестиянска<sup>15</sup> уродство есть; не смыслиша бо, ни разумѣша, во тмѣ<sup>16</sup> ходяща<sup>17</sup>, не<sup>18</sup> видят славы господня; одобелѣша бо сердца ихъ, и ушима<sup>19</sup> тяжко<sup>20</sup> слышати<sup>20</sup> и<sup>21</sup> очима видѣти<sup>21</sup>. Рече бо Соломонъ: «дѣлатель нечестивыхъ<sup>22</sup> далече от разума; понеже звахъ вы, не<sup>23</sup> послушаше, и прострох<sup>24</sup> словеса, не<sup>25</sup> внимаше, нь<sup>26</sup> отгѣбасте моя<sup>26</sup> свѣты<sup>27</sup>, моихъ же обличени не внимаше; възненавидѣша<sup>28</sup> бо премудрость, а страха господня не изволиша, ни хотяху внимати<sup>29</sup> моихъ словесъ<sup>29</sup>, подражаху<sup>30</sup> моя обличения<sup>31</sup>». Якоже и Олга<sup>32</sup> часто глаголаше: «и азъ, сыну мои, бога познахъ и радуюся; аще ты познаеши, и радоватися начнеши». Онъ же не внимаше, глаголя<sup>33</sup>: «како азъ хошу инъ законъ приняти<sup>34</sup> единъ, а дружина смѣются начнуть и<sup>35</sup> ругатися<sup>35</sup>». Олга<sup>36</sup> же рече ему: «сыну<sup>37</sup>, аще крестишися, || вси<sup>38</sup> имут то<sup>39</sup> же творити<sup>39</sup>». Он же не послушаше матери<sup>40</sup>, творяше нравы поганьския<sup>41</sup>; не вѣды бо, аще кто матери не послушаша, и пакы<sup>42</sup> в бѣду впадаетъ<sup>43</sup>, якоже рече: «аще кто отца не слышаша<sup>44</sup> или матери, смерть<sup>45</sup> приметъ<sup>45</sup>». Сеи же к<sup>42</sup> тому гнѣваша<sup>46</sup> на матеръ<sup>47</sup>. Соломонъ же рече: «кажа<sup>48</sup> злыя приметъ<sup>49</sup> собѣ<sup>50</sup> досаждение<sup>51</sup>; облица<sup>52</sup> злыхъ, да възненавидит тебе». Нь<sup>53</sup> обаче любляше Олга<sup>54</sup> сына своего Святослава<sup>55</sup>, рекущи<sup>56</sup> к<sup>57</sup> себѣ: «воля божия<sup>58</sup> да будет; аще хоцетъ<sup>59</sup> богъ помиловати роду моего и земли Рускыя<sup>60</sup>, да возложитъ<sup>61</sup> имъ богъ на<sup>62</sup> сердце обратитися<sup>62</sup> къ богу, якоже и мнѣ богъ дарова». И се рекъши<sup>63</sup>, моляшеться за люди и за сына и по вся нощи и дни, кормящи<sup>64</sup> сына своего до мужества своего<sup>6</sup> и до возраста его<sup>6</sup>.

л. 36 об.

<sup>1</sup>Нет. АТ      <sup>2</sup>живяше АТ      <sup>3</sup>ольга АТ      <sup>4</sup>Нет АТ      <sup>5-6</sup>же мати его АТ      <sup>7</sup>и АТ      <sup>7-7</sup>же того АТ      <sup>8</sup>Нет АТ      <sup>9</sup>но АТ      <sup>10</sup>хотяше АТ  
<sup>11-11</sup>браняху АТ      <sup>12</sup>но АТ      <sup>13</sup>Нет АТ      <sup>14</sup>Нет АТ      <sup>15</sup>хрестиянска А хрестиянска Т      <sup>16</sup>тъмѣ АТ      <sup>17</sup>ходятъ А ходятъ Т      <sup>18</sup>ни АТ      <sup>19</sup>уши Т      <sup>20-20</sup>тяжко слышати АТ      <sup>21-21</sup>Нет АТ      <sup>22</sup>нечестивыхъ А нечестивыхъ Т      <sup>23</sup>и не АТ      <sup>24</sup>прострохъ А      <sup>25</sup>и не АТ      <sup>26-26</sup>отгѣбасте моя АТ      <sup>27</sup>свѣты А свѣты Т      <sup>28</sup>възненавиша А      <sup>29-29</sup>моихъ внимати свѣтъ АТ      <sup>30</sup>ни подражаху АТ (буквы ни вписаны другими чернилами над строкой в А). Далее в А недостает 2-х листов и отсутствует текст от слов моя обличения до слов зла створити, онъ же под 6476 г.      <sup>31</sup>обличения Т      <sup>32</sup>ольга Т      <sup>33</sup>глагола Т      <sup>34</sup>принати Т      <sup>35-35</sup>Нет Т      <sup>36</sup>она Т      <sup>37</sup>Нет Т      <sup>38</sup>и вси Т      <sup>39-39</sup>креститися с тобою Т      <sup>40</sup>матери своея Т      <sup>41</sup>поганьска Т      <sup>42</sup>Нет Т      <sup>43</sup>впадаетъ Т      <sup>44</sup>послушаетъ Т      <sup>45-45</sup>смертию да умереть Т      <sup>46</sup>словеси гнѣваша Т      <sup>47</sup>матеръ свою иже глагола ему Т      <sup>48</sup>кажа и Т      <sup>49</sup>приметъ Т      <sup>50</sup>себѣ Т      <sup>51</sup>досаждение Т      <sup>52</sup>облица Т      <sup>53</sup>нь Т      <sup>54</sup>Ольга Т      <sup>55</sup>слава Т      <sup>56</sup>глаголюще Т      <sup>57</sup>в Т      <sup>58</sup>божия Т      <sup>59</sup>хоцетъ Т      <sup>60</sup>руския Т      <sup>61</sup>възложит Т.      <sup>62-62</sup>помиловати Т      <sup>63</sup>рекши Т      <sup>64</sup>кормяще Т

\*Так написано вместо его

\*В рукописи его его

В лѣто 6464.

В лѣто 6465.

В лѣто 6466.

В лѣто 6467.

В лѣто 6468.

В лѣто 6469.

В лѣто 6470<sup>a</sup>.

В лѣто 6471.

956—67

В лѣто 6472. Князю Святославу възрaстшю<sup>1</sup> и возмужавшю<sup>2</sup>, нача вои совокупляти<sup>3</sup> многы храбры<sup>4</sup>, и бѣ бо самъ храборъ, и легко ходя, акы<sup>5</sup> пардусъ; воины<sup>6</sup> многы<sup>7</sup> творяше<sup>8</sup> ходя, а<sup>9</sup> вoзoвoвъ<sup>9</sup> по собѣ<sup>10</sup> не вожаше<sup>11</sup>, ни котла, ни мясь<sup>12</sup> варяше<sup>13</sup>, нь<sup>14</sup> потонку мяса изрѣзавше<sup>15</sup>, конину или звѣрину, грядину<sup>6</sup> на углех испекъ, ядыше; || ни шатра имяше<sup>16</sup>, нь<sup>17</sup> подклад постилаше, а сѣдло в головах<sup>18</sup>; такоже у<sup>19</sup> него<sup>19</sup> и прочии вси<sup>20</sup> вои<sup>21</sup> бѣху<sup>21</sup>. И<sup>22</sup> пакы посылаше<sup>22</sup> къ<sup>23</sup> странамъ, глаголя имъ<sup>24</sup> сице<sup>24</sup>: «хощу на вы ити». И<sup>25</sup> абие поиде<sup>25</sup> на Оку рѣку и на Волгу. И налѣзе<sup>26</sup> Вятици, и рече Вятицемъ<sup>27</sup>: «кому дань даете». Они<sup>28</sup> же рѣша: «Козаромъ дань<sup>29</sup> даемъ по щялягу от рала<sup>31</sup>».

л. 37

В лѣто 6473. Иде Святославъ на Козары. Слышавши<sup>31</sup> же Козары<sup>a</sup>, изидоша<sup>32</sup> противу съ княземъ своим каганомъ<sup>33</sup>, и съступишася на<sup>34</sup> бои<sup>34</sup>, и бысть<sup>35</sup> брань, одолѣ<sup>36</sup> Святославъ Козаромъ, и град ихъ Бѣлу<sup>37</sup> вежу<sup>38</sup> взя. И Ясы побѣди и Касоги, и приведе Киеву<sup>39</sup>.

В лѣто 6474. Побѣди Святославъ<sup>b</sup> Вятицевъ<sup>40</sup> и дань на них возложи<sup>41</sup>.

В лѣто 6475. Иде Святославъ на Дунай на Болгары<sup>42</sup>. И бившемся<sup>43</sup> обоимъ, одолѣ<sup>44</sup> Святославъ Болгаромъ, и взя<sup>45</sup> городовъ<sup>46</sup> 80 по Дунаю<sup>46</sup>, и<sup>47</sup> сѣде княжа ту въ Переяславци<sup>47</sup>, и емля дань на Грецехъ<sup>48</sup>.

<sup>1</sup>възрастшю Т <sup>2</sup>взмужавшю Т <sup>3</sup>свокупляти Т <sup>4</sup>и храбры Т <sup>5</sup>яко Т <sup>6</sup>и воины Т <sup>7</sup>многи Т <sup>8</sup>творяще Т <sup>9</sup>и возъ Т <sup>10</sup>себѣ Т <sup>11</sup>возяше Т <sup>12</sup>мяса Т <sup>13</sup>сваря Т <sup>14</sup>но Т <sup>15</sup>изрѣзавъ Т <sup>16</sup>имѣяше Т <sup>17</sup>но Т <sup>18</sup>головахъ кладяше Т <sup>19</sup>—<sup>19</sup>Нет Т <sup>20</sup>—<sup>20</sup>вои вси Т <sup>21</sup>бяху его Т <sup>22</sup>—<sup>22</sup>послаше Т <sup>23</sup>ко Т <sup>24</sup>—<sup>24</sup>Нет Т <sup>25</sup>—<sup>25</sup>иде Т <sup>26</sup>налез Т <sup>27</sup>къ вятицемъ Т <sup>28</sup>онѣ Т <sup>29</sup>Нет Т <sup>30</sup>рала даемъ имъ Т <sup>31</sup>слышавше Т <sup>32</sup>изидоша Т <sup>33</sup>каганомъ на съчь Т <sup>34</sup>—<sup>34</sup>обои полцѣ Т <sup>35</sup>бысть Т <sup>36</sup>и одолѣ Т <sup>37</sup>бѣ (после бѣ недописанная буква ж) Т <sup>38</sup>вежу Т <sup>39</sup>къ киеву Т <sup>40</sup>вятиць Т <sup>41</sup>вложи Т <sup>42</sup>болгаръ Т <sup>43</sup>бившимся Т <sup>44</sup>и одолѣ пакы Т <sup>45</sup>вся Т <sup>46</sup>—<sup>46</sup>по дунаю градовъ восмдесять Т <sup>47</sup>—<sup>47</sup>Нет Т <sup>48</sup>грѣцѣхъ Т

<sup>a</sup>В рукописи 6460<sup>b</sup>В Лаврентьевской летописи говядину<sup>—</sup>Приписано справа на полях тем же почерком и теми же чернилами.<sup>—</sup>Буква ъ переделана из в

968 : В лѣто 6476. Приидоша Печенѣзѣ на Рускую землю прѣвѣе<sup>1</sup>; а Свя-  
тославъ въ<sup>2</sup> Переяславци затворися<sup>2</sup>; а<sup>3</sup> Олга<sup>3</sup> въ<sup>4</sup> градѣ<sup>4</sup> со<sup>5</sup> внуку  
своими: съ Ярополкомъ и Олгомъ<sup>6</sup> и съ<sup>7</sup> Володимиромъ<sup>8</sup> въ градѣ  
Киевѣ. И оступиша Печенѣзи градъ въ силѣ тяжкѣхъ, бещисленое мно-  
жство около града; и не<sup>9</sup> бѣ лзѣ из града<sup>9</sup> вылѣсти, ни вѣсти послати;  
л. 37 об. изнемогаху людие гладомъ<sup>9</sup> и жажею. И собра||вшесе людие<sup>9</sup> оной  
страны Днѣпра в лодьяхъ, стояху об ону страну, не бѣ лзѣ внити  
в Киевъ ни единому их, изъ<sup>9</sup> града к ним. Въстужиша<sup>10</sup> людие въ градѣ  
[и рѣша]: «не<sup>11</sup> буде ли<sup>11</sup> кого, иже бы могъ<sup>12</sup> на ону страну дойти»: аще  
не приступите утро подѣ градъ, предатися имут<sup>13</sup> Печенѣгомъ». И  
рече имъ единъ отрокъ: «азъ преиду». [Они же глаголаша] <sup>14</sup> «иди». Ол<sup>14</sup>  
же<sup>14</sup> изиде<sup>15</sup> изъ града со<sup>16</sup> уздою, рысташе<sup>17</sup> сквозѣ Печенѣгы<sup>18</sup>,  
глаголя имъ<sup>19</sup>: «не видѣсте ли коня никто же»; бѣ бо умѣя<sup>20</sup> велми<sup>21</sup> пече-  
нѣжскимъ языкомъ<sup>21</sup>; онѣ<sup>22</sup> же мнѣше<sup>22</sup> его своимъ<sup>23</sup>. И яко<sup>24</sup> прибли-  
жися<sup>25</sup> к рѣцѣ, свергъ<sup>26</sup> порты<sup>27</sup> съ себе<sup>27</sup>, сунуся<sup>28</sup> во<sup>29</sup> Днѣпръ<sup>29</sup> и побреде.  
Видѣвши<sup>30</sup> же се<sup>31</sup> Печенѣзѣ, абие<sup>32</sup> устремѣшася<sup>33</sup> на нь, стрѣляюще  
его; не<sup>34</sup> могоша<sup>34</sup> ему ничтоже зла<sup>35</sup> створити<sup>35</sup>. Онѣ<sup>36</sup> же видѣша съ оной<sup>37</sup>  
страны<sup>38</sup>, прехавше<sup>39</sup> в лоды, превезоша<sup>40</sup> и<sup>41</sup> къ дружинѣ. И рече имъ:  
«аще не поступите<sup>42</sup> заутра къ граду, и<sup>43</sup> людие предатися имут<sup>43</sup> Пече-  
нѣгомъ». Рече же воевода их, именемъ<sup>44</sup> Притиць: «подступимъ<sup>45</sup> заутра  
в лодьяхъ, и попадѣше<sup>46</sup> княгыню и княжичѣ, умчимъ<sup>47</sup> на сию страну

<sup>1</sup>прѣвѣ Т <sup>2-2</sup>баше в переяславцѣ Т <sup>3</sup>ольга тогда затворися Т <sup>4-4</sup>Нет Т  
<sup>5с</sup> Т <sup>6</sup>ольгом Т <sup>7</sup>Нет Т <sup>8</sup>володимеромъ Т <sup>9-9</sup>Нет Т <sup>10</sup>встужиша Т  
<sup>11-11</sup>нѣсть ли у насъ Т <sup>12</sup>помогъ Т <sup>13</sup>имам Т <sup>14-14</sup>абие Т <sup>15</sup>изиде Т  
<sup>16с</sup> Т <sup>17</sup>рысташе Т <sup>18</sup>печенѣзи Т <sup>19</sup>нице Т <sup>20</sup>уноша умѣ Т <sup>21-21</sup>пече-  
нѣжскы Т <sup>22-22</sup>они мняху Т <sup>23</sup>своего Т <sup>24</sup>се яко Т <sup>25</sup>приблизився Т <sup>26</sup>и  
свергъ Т <sup>27-27с</sup> себе порты Т <sup>28</sup>абие сунуся Т <sup>29-29в</sup> днепръ Т <sup>3</sup>видѣша Т  
<sup>31</sup>Нет Т <sup>32</sup>Нет Т <sup>33</sup>устремишася Т <sup>34-34</sup>и не взмогша Т <sup>35-35с</sup>створити зла Т  
<sup>36</sup>они Т <sup>37</sup>другои АТ <sup>38</sup>странѣ АТ <sup>39</sup>прихавше АТ <sup>40</sup>превезоша  
Т. В А последняя буква заклеена <sup>41</sup>Нет АТ. В А лист надорван и подклеен  
<sup>42</sup>подъступите А подступите Т. В А буква с написана на подклейке другими черни-  
лами <sup>43-43</sup>предатися имуть (имуть Т) людие АТ. В А буквы ти написаны на под-  
клейке другими чернилами <sup>44</sup>именемъ А <sup>45</sup>В А первые буквы слова не ясны  
<sup>46</sup>попадѣше А попалше Т <sup>47</sup>умчимъ А

<sup>1</sup>Буква а вписана между буквами я и о

<sup>6</sup>Буква ѣ переделана как будто из в

<sup>11-11</sup>Приписано справа на полях тем же почерком, но более светлыми черни-  
лами.

<sup>14</sup>В Новг. 4-й ни из <sup>18</sup>В квадратных скобках—из Т

<sup>16</sup>В Новг. 4-й дойти и рещи имъ

<sup>21-21</sup>Написано слева на полях, с выносным знаком, тем же почерком, но более  
светлыми чернилами.

люди<sup>1</sup>; аще ли того не створимъ<sup>1</sup>, погубитъ<sup>2</sup> нас<sup>2</sup> Святославъ. И яко бысть заутра, всѣдше<sup>3</sup> в лодыи противу свѣту, въструбиша<sup>4</sup> вельми трубами, и лодие въ градъ кликнуша<sup>5</sup>. || Печенѣзи же мнѣша князя пришедша<sup>6</sup>, побѣгоша<sup>7</sup> разنو от града. Изиде<sup>8</sup> Олга<sup>9</sup> съ внуки<sup>11</sup> своими и с людьми [к лодьямъ<sup>11</sup>. Видѣвъ же се князь печенѣжскыи<sup>12</sup>, възрѣтися<sup>13</sup> единъ къ воеводѣ Притичю<sup>14</sup>, рече<sup>15</sup>: «кто се прииде». И рече ему: «людие<sup>16</sup> оная<sup>16</sup> страны». И рече князь печенѣжскыи<sup>17</sup>: «а ты князь ли еси». Онъ же рече<sup>18</sup>: «азъ есмь<sup>18</sup> мужъ его, пришелъ есмь въ<sup>19</sup> сторожехъ<sup>19</sup>, а по мнѣ идутъ вой<sup>20</sup> съ княземъ<sup>20</sup> безъщислено<sup>21</sup> множество». Се же рече<sup>22</sup>, грозя<sup>23</sup> имъ<sup>23</sup>. Рече князь печенѣжскыи<sup>24</sup> къ<sup>25</sup> Притичю<sup>25</sup>: «буди ми ты другъ». Он же рече: «такъ буди». И пода руку межю<sup>26</sup> собою; и вда<sup>27</sup> печенѣжскыи<sup>27</sup> князь Притичю конь, саблю, стрѣлы<sup>28</sup>; онъ<sup>29</sup> же дасть ему брони<sup>30</sup>, щитъ, мечъ. И отступиша Печенѣзи<sup>31</sup> от града, не<sup>32</sup> бяше лзѣ<sup>32</sup> коня напоити на Лыбедѣ<sup>33</sup> Печенѣгы. И послаша князѣ<sup>34</sup> къ<sup>6</sup> Святославу<sup>6</sup> послы, глаголюще: «ты, княже, чюжеи землѣ<sup>35</sup> ищещи и<sup>36</sup> блудиши<sup>36</sup>, своя ся охавивъ; мало бо насъ не взяша Печенѣзи<sup>37</sup>, матеръ<sup>38</sup> твою и дѣтей твоих. Аще не приидеши, ни оборонѣши<sup>39</sup> насъ, да паку ны возмут<sup>40</sup>. Аще тѣ<sup>41</sup> не жаль отчины своя и матери, стары суца, и дѣтни<sup>42</sup> своих». То слышавъ Святославъ, въорзѣ<sup>43</sup> сѣдши<sup>44</sup> на коня съ<sup>45</sup> дружиною<sup>46</sup> своєю, прииде<sup>47</sup> Киеву<sup>48</sup>, и<sup>49</sup> цѣлова<sup>49</sup> матеръ свою и дѣти своя; съжалися<sup>51</sup> || о бывшимъ<sup>51</sup> от Печенѣгъ, и собра<sup>52</sup> вой<sup>53</sup>, и прогна Печенѣгы<sup>54</sup> въ<sup>55</sup> поле; и<sup>55</sup> бысть мирно.

В<sup>56</sup> лѣто 6477<sup>56</sup>. И рече Святославъ къ матерѣ<sup>57</sup> своен<sup>57</sup> и къ бояромъ

<sup>1</sup>створимъ А <sup>2</sup>погубити ны иматъ АТ <sup>3</sup>всѣдше А <sup>4</sup>вструбиша Т <sup>5</sup>въс-  
кликнуша А вскликнуша Т <sup>6</sup>пришедша А <sup>7</sup>и паку побѣгоша АТ <sup>8</sup>изиде АТ  
<sup>9</sup>ольга А <sup>10</sup>вники А внуки Т <sup>11</sup>В А *последние пять букв заклеены. Угол  
листа оторван* <sup>12</sup>печенѣжскыи АТ. В А *последняя буква заклеена* <sup>13</sup>въз-  
вратися А взвратися Т <sup>14</sup>В А *видны только буквы при* <sup>15</sup>рече АТ <sup>16</sup>—<sup>16</sup>В  
А *видно только лю ноя* <sup>17</sup>печенѣжскыи Т. В А *печен угол листа оторван*  
<sup>18</sup>—<sup>18</sup>В А *видно только реч* <sup>19</sup>—<sup>19</sup>В А *видно в хъ* <sup>20</sup>—<sup>20</sup>В А *видно с п* <sup>21</sup>бещисла  
АТ <sup>22</sup>В А *нет* <sup>23</sup>—<sup>23</sup>грозяТ в А *нет; угол оторван* <sup>24</sup>печежскыи А печенѣжскыи Т  
<sup>25</sup>—<sup>25</sup>Нет А <sup>26</sup>межу АТ <sup>27</sup>—<sup>27</sup>вѣда печенѣжскыи АТ <sup>28</sup>стрѣлу АТ <sup>29</sup>онъ А <sup>30</sup>бронѣ АТ  
<sup>31</sup>печенѣзъ АТ <sup>32</sup>—<sup>32</sup>нѣльзѣ бо бяше АТ <sup>33</sup>лыбеди А лыбѣдн Т <sup>34</sup>княне АТ  
<sup>35</sup>земли АТ <sup>36</sup>—<sup>36</sup>блюсти АТ <sup>37</sup>печенѣзъ АТ <sup>38</sup>и матеръ АТ <sup>39</sup>оборонше А  
оборонишь Т <sup>40</sup>възмутъ А взмут Т <sup>41</sup>ти АТ <sup>42</sup>дѣтен АТ <sup>43</sup>въорзѣ А <sup>44</sup>сѣдъ АТ  
<sup>45</sup>з Т <sup>46</sup>В А *первая буква заклеена* <sup>47</sup>и прииде къ АТ <sup>48</sup>киеву АТ <sup>49</sup>—<sup>49</sup>В А *первые  
две буквы заклеены* <sup>50</sup>съжалиси АТ (в А не в с буквы сохранились) <sup>51</sup>быв-  
шемъ АТ <sup>52</sup>сбра А сбра Т. В А *угол листа оторван и часть букв восстанови-  
вается предположительно* <sup>53</sup>своя своя многы АТ. Буквы во в А *заклеены* <sup>54</sup>пече-  
нѣгы АТ <sup>55</sup>—<sup>55</sup>нет А <sup>56</sup>—<sup>56</sup>В А в лѣто и первые числовые буквы написаны почер-  
ком XIX в. на подклейке <sup>57</sup>—<sup>57</sup>В А *тери сво написано на подклейке*

\*В рукописи лю<sup>11</sup>; в А люди <sup>6</sup>—<sup>6</sup>На месте букв къ стосла были написаны и соскоблены какие-то буквы. Видна буква д

968—69

л. 38

л. 38 об.

969 своимъ: «не любо<sup>1</sup> ми есть<sup>2</sup> жити въ Киевѣ<sup>3</sup>, нь<sup>4</sup> хошю<sup>5</sup> жити<sup>6</sup> въ Переяславци<sup>6</sup> и в Дунаи, яко то есть среда земли моеи, яко ту вся благая<sup>7</sup> сходятся<sup>8</sup>: от Грекъ паволокы<sup>9</sup>, злато и вино, оwoщевъ различнии; а<sup>10</sup> и-Щехъ<sup>10</sup> и из Угровъ<sup>11</sup> сребро и конѣ, а<sup>12</sup> изъ Русь<sup>13</sup> же<sup>13</sup> скоро и воскъ<sup>14</sup> и мед и челядь. И рече<sup>a</sup> ему Олга<sup>15</sup>: «видѣши<sup>16</sup> ли мя болну<sup>17</sup> сущу; камо хощеша от мене ити»; бѣ бо уже<sup>18</sup> разболѣлася<sup>18</sup>, и<sup>19</sup> рече ему: «погребѣ мя, и<sup>20</sup> иди, ямо же хощеша<sup>21</sup>». И<sup>22</sup> по трех днех умре Олга<sup>23</sup>, и плакася по неи сынъ ея и внуцѣ ея и людие вси плачемъ<sup>24</sup> великимъ<sup>25</sup> зѣло; и несъше<sup>26</sup>, погребоша ю на мѣстѣ. И<sup>27</sup> бѣ<sup>27</sup> заповѣдала Олга<sup>28</sup> не творити трызны<sup>29</sup> надъ собою: бѣ бо имущи прозвутера<sup>30</sup> втаинѣ; и тѣи<sup>31</sup> похорони ю, блаженую Олгу<sup>32</sup>. Си<sup>33</sup> бысть предтекущая крестиянствѣ<sup>34</sup> землѣ<sup>34</sup>, акы деньница пред солнцемъ<sup>35</sup>, акы<sup>36</sup> заря пред свѣтомъ; ибо сияше<sup>37</sup>, акы луна в нощи; тако и<sup>38</sup> сна бысть в невѣрныхъ человекѣхъ<sup>39</sup> свѣтяшеса<sup>40</sup>, акы<sup>41</sup> бисеръ в калѣ; калѣ бо бѣша<sup>42</sup> грѣхомъ, не омовенѣ<sup>43</sup> крещениемъ святымъ. Си<sup>44</sup> бо омыа<sup>45</sup> купѣлю<sup>46</sup> святою, и свѣлчеся<sup>47</sup> грѣхонныя || одежда<sup>48</sup> ветхаго человекѣа Адама, и в новыи Адамѣ облечеса, еже есть христос. Мы же речемъ к неи: «радуися, руское познание къ богу, начатокъ примирению быхомъ». Си<sup>49</sup> прѣвое видѣ въ небесное царство от Руси; сию бо хвалять<sup>50</sup> русѣи<sup>51</sup> князѣ<sup>52</sup> и<sup>52</sup> сынове, акы началницу<sup>53</sup>, ибо по смерти моляшеса богу за Русь<sup>54</sup>. Праведных бо душа не умирають<sup>55</sup>, якоже рече Соломонъ: «похвала<sup>56</sup> праведному, возвеселятсѣ<sup>57</sup> людие; бесмертие бо есть и память его, яко от бога познавется и от человекѣхъ». Се бо вси человекѣи блажать<sup>58</sup>, видяще бо<sup>59</sup> ю лежашу за<sup>60</sup> многа лѣта в тѣлѣ своемъ<sup>60</sup>. Рече пророкъ: «прославлю<sup>61</sup> прославляющих мя». О сяковых<sup>62</sup> бо Давыдъ глаголаше: «[в] память вечную будет<sup>63</sup> праведникъ, от слуха злаго не убоятся; готово сердце его уповати

<sup>1</sup>В А бо ми есть жи написано на подклеяке почерком XIX в. <sup>2</sup>сѣть Т <sup>3</sup>киевѣ АТ <sup>4</sup>но понеже АТ <sup>5</sup>хошу АТ <sup>6-6</sup>В А видны только буквы лавци <sup>7</sup>благая А <sup>8</sup>сходятся А <sup>9</sup>паволохи Т <sup>10-10</sup>и щеховъ же АТ <sup>11</sup>угрь АТ <sup>12</sup>Нет АТ <sup>13-13</sup>руси А руки Т <sup>14</sup>воскъ А <sup>15</sup>олга АТ <sup>16</sup>чадо видиши АТ <sup>17</sup>болну АТ <sup>18-18</sup>разболѣлася в то время АТ <sup>19</sup>Нет АТ <sup>20</sup>Нет АТ <sup>21</sup>хощеша А <sup>22</sup>аби АТ <sup>23</sup>Ольга А <sup>24</sup>плачемъ А <sup>25</sup>великимъ АТ <sup>26</sup>визнесше А <sup>27-27</sup>идеже А <sup>идѣже</sup> Т <sup>28</sup>олга АТ <sup>29</sup>тризны АТ <sup>30</sup>прозвутера АТ <sup>31</sup>тои АТ <sup>32</sup>олгу АТ <sup>33</sup>си АТ <sup>34-34</sup>христианствѣи земли АТ <sup>35</sup>солнцемъ А <sup>36</sup>аки АТ <sup>37</sup>сияше АТ <sup>38</sup>Нет АТ <sup>39</sup>человекѣхъ А <sup>40</sup>свѣтяшеса АТ <sup>41</sup>аки А <sup>42</sup>блжаше АТ <sup>43</sup>омовени АТ <sup>44</sup>си АТ <sup>45</sup>омыся АТ <sup>46</sup>купелию АТ <sup>47</sup>совлечеса АТ <sup>48</sup>одежа АТ <sup>49</sup>си АТ <sup>50</sup>хвалять Т <sup>51</sup>рустии АТ <sup>52-52</sup>Нет АТ <sup>53</sup>началницу АТ <sup>54</sup>руския сынове АТ <sup>55</sup>умирають Т <sup>56</sup>похвала ему АТ. В А ему написано над строкой другими чернилами <sup>57</sup>взвеселятсѣ АТ <sup>58</sup>блажат Т <sup>59</sup>Нет АТ <sup>60-60</sup>в теле-сѣ за многа лѣта АТ <sup>61</sup>прославляю АТ <sup>62</sup>сих АТ <sup>63</sup>будеть А

<sup>a</sup> В рукописи ре

<sup>6</sup> В рукописи тѣ и знак <sup>6</sup> над строкой.

<sup>6</sup> В квадратных скобах из — АТ

на господа, и утвердится сердце его, и<sup>1</sup> не подвижится».<sup>1</sup> Соломонъ 909—71  
рече: «праведници в вѣкы живут,<sup>2</sup> от господа мзда<sup>3</sup> имъ есть и  
устроение от вышняго; сего ради примуть<sup>4</sup> царствие красотъ<sup>5</sup> и  
вѣнецъ добротъ<sup>6</sup> от руки господня: яко десницею покрыеть я и мыш-  
цею<sup>7</sup> защититъ я». Защитиль бо есть господь сию блаженую Ольгу<sup>8</sup>  
от противника супостата диавола.<sup>9</sup>

В лѣто 6478. Святославъ посади Ярополка в Киевѣ, а Ольга въ Дре- л. 39 об.  
вянѣхъ<sup>10</sup>. В се же время придоша людие новгородстѣи<sup>11</sup>, || просяще  
князя<sup>12</sup> себѣ<sup>12</sup>: «аще не поидет к нам, то мы налѣземъ<sup>13</sup> собѣ<sup>14</sup> князя». Рече к нимъ Святославъ: «да<sup>15</sup> аще бы кто<sup>16</sup> шель<sup>16</sup> к вамъ». И отолрѣся  
Ярополкъ и Олегъ. И рече Добрыня к новгородцемъ<sup>17</sup>: «просите Воло-  
димира<sup>25</sup>»; бѣ бо Владимиръ<sup>18</sup> от Малуши<sup>19</sup>, ключницѣ<sup>20</sup> Олзинѣ<sup>21</sup>, а<sup>21</sup> Ма-  
луша бѣше сестра Добрынѣ<sup>21</sup>, отецъ<sup>22</sup> же бѣ има Малко Любчанинъ<sup>20</sup>;  
и бѣ Добрыня уи<sup>24</sup> Володимеру. И рѣша новгородци Святославу: «даи  
ны Володимера». Он же рече: «тъи<sup>6</sup> вы есть». И пояша новгородци  
Володимира<sup>25</sup> к собѣ<sup>26</sup>; и<sup>27</sup> поиде<sup>27</sup> Володимеръ с Добрынею, умь<sup>28</sup> своим,  
к Новуграду<sup>29</sup>, а Святославъ къ<sup>30</sup> Переяславцю.

В лѣто 6479. Прииде Святославъ къ Переяславцю, и затворишася л. 40  
Болгаре въ градѣ. Излѣзоша<sup>31</sup> Болгаре на сѣчу противу Святославу, и  
бысть сѣча велика, и одолѣша Болгаре. И рече Святославъ во емъ<sup>32</sup>  
своимъ: «уже намъ здѣ<sup>33</sup> пасти; потягнемъ<sup>34</sup> мужескы, о<sup>35</sup> братье<sup>6</sup> и дру-  
жино». И<sup>37</sup> к вечеру одолѣ Святославъ, и взя град копиемъ, и рче:<sup>38</sup> «се  
град мой». И<sup>39</sup> посла ко Грекомъ, глаголя имъ<sup>40</sup> сице<sup>40</sup>: «хощу<sup>41</sup> на вас<sup>41</sup> ити  
и взяти град вашъ<sup>42</sup>, якоже и сему<sup>43</sup> створихомъ<sup>43</sup>». И рѣша ему<sup>44</sup> Грѣци<sup>44</sup>:  
«мы недужи противу вамъ<sup>45</sup> стояти<sup>46</sup>, нь<sup>47</sup> возми дань на нас и на дру-  
жину свою; и повѣжете || ны, колико<sup>48</sup> есть<sup>49</sup> новор, да<sup>50</sup> въздамы<sup>50</sup> по числу л. 40  
на главы». И се рѣша Грѣци, лъстящася под<sup>51</sup> Русью, суть бо Грѣци  
лъстиви и до сего дне<sup>52</sup>. И рече Святославъ: «есть нас 20<sup>53</sup> тысяць<sup>54</sup>»;

<sup>1</sup>—не подвижится въ вѣкѣ АТ <sup>2</sup>живуть А <sup>3</sup>мзда Т <sup>4</sup>примуть Т <sup>5</sup>красоты АТ <sup>6</sup>доброты АТ <sup>7</sup>мышцею АТ <sup>8</sup>ольгу АТ <sup>9</sup>диавола АТ <sup>10</sup>древѣхъ АТ <sup>11</sup>новгородстѣи АТ <sup>12—12</sup>себѣ князя АТ <sup>13</sup>налѣземъ А <sup>14</sup>себѣ АТ <sup>15</sup>Нет АТ <sup>16—16</sup>шель кто АТ <sup>17</sup>новгородцемъ А <sup>18</sup>володимеръ АТ <sup>19</sup>малуше Т. В А *последняя буква не сохранилась* <sup>20—20</sup>ключницы ользинѣ АТ <sup>21—21</sup>сестра же бѣ добрыня АТ <sup>22</sup>отецъ Т <sup>23</sup>любчанинъ АТ <sup>24</sup>уи Т <sup>25</sup>володимера АТ <sup>26</sup>себѣ АТ <sup>27—27</sup>иде АТ <sup>28</sup>умь А <sup>29</sup>новугороду АТ <sup>30</sup>въ АТ <sup>31</sup>излѣзоша АТ <sup>32</sup>во емъ А <sup>33</sup>здѣ АТ <sup>34</sup>потягнемъ АТ <sup>35</sup>Нет АТ <sup>36</sup>братие АТ <sup>37</sup>рече АТ <sup>38</sup>по семъ А и по семъ Т <sup>40—40</sup>Нет АТ <sup>41—41</sup>хощу на вы АТ <sup>42</sup>вашъ Т <sup>43—43</sup>сеи АТ <sup>44—44</sup>греци к нему АТ <sup>45</sup>вас АТ <sup>46</sup>стати АТ <sup>47</sup>но АТ <sup>48</sup>колько АТ <sup>49</sup>Нет АТ <sup>50—50</sup>да въмы АТ В А *буква ъ неясна* <sup>51</sup>по АТ <sup>52</sup>дни АТ <sup>53</sup>двѣдцать Т <sup>54</sup>тысяць АТ

\*Буква д над строкой.

6 В рукописи ть и знак ^ над строкой. Также и в А.

7 В рукописи: да въ мы. В Ипат. и Лавр. лет.: да влады

971 толико<sup>1</sup> же<sup>1</sup> приложи еще<sup>2</sup> к тому<sup>2</sup> 10<sup>3</sup> тысящ.<sup>4</sup> И пристроиша Грець<sup>5</sup> 100<sup>6</sup> тысящ на Святослава, и не даша дани. И поиде Святославъ на Грѣки<sup>7</sup>, и изидоша противу Руси. Видѣвши<sup>8</sup> же Русь<sup>9</sup>, убояшася зѣло множества<sup>10</sup> вои; и рече имъ<sup>11</sup> Святославъ<sup>12</sup>: «уже<sup>12</sup> намъ нѣкамо ся дѣти, волею и неволею стати противу; да не посраимъ<sup>13</sup> землѣ<sup>14</sup> Руския<sup>15</sup>, но ляжемъ костью ту: мертви бо срама не имутъ;<sup>16</sup> аще ли<sup>17</sup> побѣгнемъ<sup>18</sup>, то<sup>18</sup> срамъ имамъ<sup>20</sup>, и не имамъ убѣжати, нѣ<sup>21</sup> станемъ<sup>22</sup> крѣпко, азъ же предъ вами<sup>23</sup> поиду; аще моя глава ляжетъ, то промыслите о собѣ».<sup>24</sup> И рѣша воини: «гдѣ, княже,<sup>25</sup> глава твоя,<sup>26</sup> ту и главы нѣша сложимъ». Исполчишася Русь, тако<sup>27</sup> же<sup>27</sup> и Грѣци<sup>28</sup> противу исполчишася<sup>29</sup>; и сразистася обои<sup>30</sup> полъци<sup>31</sup>, и оступиша Русь, и бысть<sup>32</sup> сѣча велика зѣло<sup>33</sup>, и одолѣ Святославъ, и бѣжаша Грець<sup>34</sup>. А<sup>35</sup> Святославъ паки поиде къ<sup>35</sup> граду, воюя и грады разбивая<sup>36</sup>, иже стоятъ<sup>37</sup> пусты и до днешняго дне. Цесарь<sup>38</sup> же созваше бояры своя въ<sup>38</sup> полату<sup>38</sup> и рече имъ: «что сътворимъ,<sup>39</sup> яко не можемъ проти||ву ему стати». И рѣша ему<sup>40</sup> бояре<sup>40</sup>: «пошли<sup>41</sup> к нему дары, искусимъ<sup>42</sup> его: любезнивъ ли естъ злату и паволокамъ». Послаша<sup>43</sup> к нему злато<sup>44</sup> и паволоки<sup>45</sup> и мужа мудра<sup>46</sup>, и рѣша ему<sup>47</sup>: «глядай<sup>48</sup> взора его и лица его и смысла его<sup>49</sup>». Он же, вземъ<sup>50</sup> дары, иде<sup>51</sup> къ<sup>52</sup> Святославу. И повѣдаша Святославу, яко придоша Грѣци<sup>53</sup> с поклономъ. И рече<sup>54</sup> Святославъ<sup>55</sup>: «введите<sup>56</sup> их<sup>57</sup> сѣмо»; и абие<sup>58</sup> приведоша и. Онѣмъ же слом приходшимъ и паки поклонившимся ему<sup>58</sup>, и положиша пред нимъ злато и паволоки<sup>59</sup>. И рече Святославъ, кромѣ зря, отрокомъ своимъ<sup>60</sup>: «возмѣте<sup>61</sup>, кому что будет<sup>61</sup>». Они же поимаша<sup>62</sup>; а слы цесаревѣ, видѣвши то<sup>62</sup>, придоша ко цесарю<sup>63</sup>. И съзва царь бояры своя и вельможа<sup>64</sup>; рѣша же послании, яко «приидохомъ к нему, и не позри<sup>65</sup> на<sup>65</sup>

1—1толко и АТ 2—2Нет АТ 3десять Т 4тысящ бѣ бо руси 10 (десять Т) тысящ АТ 5гречи А грѣци Т 6сто Т 7греки АТ 8видѣвши АТ 9русъ АТ 10множество Т 11Нет АТ 12—12Нет Т 13В А буквы ми написаны над строкой другими чернилами 14земля АТ 15руския АТ 16имуть А 17ли паки А ли же паки Т 18побѣгнемъ А 19тъ АТ 20имѣемъ АТ 21нъ АТ 22станемъ А 23В А буквы ва написаны над строкой как будто другими чернилами 24себѣ АТ 25Нет АТ 26твоя АТ 27—27Нет АТ 28гречи АТ 29Нет АТ 30Нет АТ 31полки АТ 32бысть Т 33Нет АТ 34гречи АТ 35—35и поиде святославъ ко АТ 36разбивая А 37стоятъ Т 38—38и съзва царь в полату бояры своя АТ 39сътворимъ Т 40—40царю бояре (бояре Т) его АТ 41посли АТ 42и искусимъ АТ 43и послаша же АТ 44дары злато АТ 45паволоки Т 46мудры АТ 47ему глаголя АТ 48даи АТ 49его и съсмотрите АТ 50вземъ А 51и иде А 52ко АТ 53гречи АТ 54рече АТ 55Нет АТ 56вните АТ 57Нет АТ 58—58придоша и поклонишася ему АТ 59паволоки АТ 60глаголя АТ 61—61съхраните А схраните Т 62—62Нет АТ 63царю АТ 64вельможа А 65—65посмотри на насъ никогда же АТ

а—\*Написано справа на полях с выносным знаком, тем же почерком, но более светлыми чернилами.



ны<sup>1</sup>, нь<sup>1</sup> толико<sup>2</sup> отрокомъ повелѣть поимати<sup>3</sup>. Рече<sup>3</sup> же единъ от ту 971  
 предстоящих<sup>3</sup>: «царю<sup>4</sup>, искуси единою еше<sup>4</sup>; пошли<sup>5</sup> к нему оружье<sup>6</sup>  
 бранное<sup>6</sup>». Онъ<sup>7</sup> же послуша<sup>6</sup> его, и послаше ему<sup>7</sup> мечъ и иное  
 оружье<sup>8</sup>. Слу<sup>9</sup> же цесареву принесешю къ Святославу, он же примѣ<sup>9</sup>,  
 нача любити и хвалити и цѣловати<sup>10</sup>, [яко самого] цесаря<sup>11</sup>. И придоша<sup>7</sup>  
 онять<sup>12</sup> къ<sup>13</sup> цесарю, и повѣдаша вся бывшая<sup>14</sup>. И рѣша<sup>15</sup> бояре<sup>15</sup>: «лють 19  
 сьи<sup>16</sup> мужъ хоцеть<sup>17</sup> быти, яко имѣнн<sup>18</sup> небрежетъ, а оружие || смлет<sup>19</sup> л. 41  
 и<sup>19</sup> любит<sup>20</sup>; имѣся<sup>21</sup> по дань». И посла цесарь, глаголя сиче: «не ходи  
 ко граду<sup>22</sup> и<sup>23</sup> возми на нас дань, еже хоцешн.; мало<sup>24</sup> же бѣ не дошель  
 Цесаряграда<sup>24</sup>. И даша ему дань,<sup>25</sup> он<sup>26</sup> же<sup>26</sup> и на убиненя<sup>27</sup> имаше<sup>27</sup>, гла-  
 голя, яко «род его возметъ»<sup>28</sup>. И възя<sup>29</sup> же<sup>29</sup> дары многы<sup>30</sup>, и възвратися  
 къ Переяславу съ<sup>31</sup> похвалою великою. Видѣ<sup>32</sup> же<sup>32</sup> мало дружинѣ<sup>33</sup>  
 своя, и<sup>34</sup> рече к собѣ<sup>35</sup>: «да како прельстивше<sup>36</sup>, избють<sup>37</sup> дружину  
 мою и мене»; бѣша<sup>38</sup> бо мнозѣ<sup>39</sup> избие<sup>40</sup> на полку. И рече: «пойду  
 в Русь<sup>41</sup> и приведу болши<sup>42</sup> дружинѣ»; и поиде в лодяхъ. Рече же ему  
 воевода отень Свѣдделдъ<sup>43</sup>: «пойде<sup>44</sup>, княже, около на конѣхъ<sup>45</sup>; стоять<sup>46</sup>  
 бо Печенѣзъ в порозѣхъ<sup>47</sup>». И не послуша его, нь<sup>18</sup> поидоша в лодяхъ.  
 Послаша переяславци къ Печенѣгомъ, глаголюще сиче<sup>48</sup>: «идеть<sup>50</sup> вы  
 Святославъ в Русь, вземѣ<sup>51</sup> имѣние много у Грѣкъ<sup>52</sup> и полонъ бещисле-  
 ный<sup>53</sup>, с маломъ дружины». Слышавши<sup>54</sup> же Печенѣзѣ<sup>55</sup>, и<sup>56</sup> заступиша<sup>57</sup>

1—1н АТ 2—2толико рече отрокомъ своимъ съхраните (схраните Т) АТ  
 3—3н рече от сухихъ ту у царя единъ АТ 4—4еще царю искусимъ АТ  
 5посли АТ 6—6оружие АТ 7—7они же паки послаша к нему АТ  
 8оружие АТ 9—9н принесоша к нему и абие онъ примѣши (принимше Т) посланое  
 к нему АТ 10В А буквы ло написаны над строкой как будто другими чернилами  
 11царя АТ 12паки АТ 13ко АТ 14бывшаа АТ 15—15глаголаша бояре царю АТ  
 16сен АТ 17хоцеть Т 18имѣнн<sup>18</sup> АТ 19—19Нет АТ 20любить А 21нимися АТ  
 22граду нашему АТ 23но АТ 24—24паки бо они русь за малымъ не дошли царьского  
 града АТ 25дань на его любви АТ 26—26еще бо АТ 27—27убьенныхъ вимаше АТ  
 28взметъ А взметъ Т 29—29взяша АТ 30многи Т 31з дары многими (мно-  
 гими Т) и с АТ 32—32видѣвши же сиче АТ 33дружини АТ 34Нет АТ 35себѣ Т  
 36В А прельстивше, *причем буквы сти написаны над строкой другими чернилами*  
 37избють А избють Т 38В А перед бѣша написано и зачеркнуто не 39мнози АТ  
 40избьени А избieni Т 41русь А 42болши А 43свиньдъ АТ 44поиди АТ  
 45конехъ АТ 46стоятъ Т 47порозехъ АТ 48Нет АТ 49В А написано на полях  
 другими чернилами 50идеть Т 51возмъ АТ В А буква я переделана из какой-то  
 другой буквы. Далее написано и зачеркнуто ть 52грекъ АТ 53бещисленъ Т  
 54слышавше АТ 55печенѣзи АТ 56и се АТ 57заступивше АТ

<sup>4</sup>Буква ъ переделана из буквы и более светлыми чернилами.

<sup>6</sup>Буква у переделана из а более светлыми чернилами.

<sup>8</sup>В квадратных скобках — из АТ

<sup>7</sup>В рукописи и придоша и придоша *причем первые два слова зачеркнуты.*

<sup>10</sup>В рукописи сь и знак ъ над строкой.

<sup>19</sup>В рукописи не бѣша

971—77 Печенѣзи пороки.<sup>1</sup> И прииде<sup>а</sup> Святославъ к порогомъ, и не бѣ лзѣ проити; и ста зимовати в Бѣлобережьи; и бѣ гладь великъ, по полу-гривнѣ<sup>б</sup> голова конячья. Веснѣ же приспѣвши.

А се княжение Ярополче. В лѣто 6480.<sup>в</sup> Поиде Свято-  
л. 41 об. славъ в пороги, и нападе Куря, князь<sup>3</sup> Печенѣжьскыи<sup>4</sup> || и<sup>5</sup> убиша Святослава, и взяша главу его, и во лбѣ<sup>6</sup> его сдѣлаша<sup>7</sup> чашю<sup>8</sup> и пиаху изъ<sup>9</sup> неи. Свѣдѣль же прииде Киеву<sup>10</sup> къ<sup>11</sup> Ярополку; а Ярополкъ же<sup>12</sup> княжа в Киевѣ, и воевода бѣ у него Блудъ.

В лѣто 6481.

В лѣто 6482.

В лѣто 6483. Ловы дѣюще<sup>13</sup> Свѣньлдицю<sup>14</sup>, именемъ Луть, ишедъ<sup>15</sup> бо ис Киева,<sup>16</sup> гна по звѣри в лѣсѣ; и узрѣ Олегъ, и рече: «кто се естъ». И рѣша: «Свѣдѣльици».<sup>17</sup> И захавъ,<sup>18</sup> уби, бѣ бо ловы дѣя<sup>19</sup> Олегъ. И оттолѣ бысть межю<sup>20</sup> ими ненависть, Ярополкъу<sup>621</sup> на Олга; и молвяше<sup>22</sup> всегда Ярополку Свѣдѣльдъ<sup>23</sup>: «поиди на братъ свои, и приимеши власть его», хотя<sup>а</sup> отомстити сыну своему.

В лѣто 6484.

В лѣто 6485.<sup>в</sup> Поиде Ярополкъ на Олга, брата своего, на Деревь-  
л. 42 скую<sup>24</sup> землю<sup>25</sup>; изиде<sup>26</sup> противу ему Олегъ, и вполчистася;<sup>27</sup> и сразивъ-шимася<sup>28</sup> полкома<sup>29</sup>, и побѣди Ярополкъ Олга. И побѣгшю<sup>30</sup> Олгу<sup>31</sup> с вои своими во<sup>32</sup> градъ, рекомыи Вручѣи<sup>33</sup>, и бѣаше<sup>34</sup> мость чрестъ<sup>35</sup> греблю ко вратомъ граднымъ; и тѣснящася<sup>36</sup>, другъ друга спихаху с моста въ греблю; и сопхнуша<sup>37</sup> Олга<sup>38</sup> с мосту в дебрь,<sup>39</sup> и падаху людие на нь мнози, удавиша<sup>40</sup> и конѣ<sup>41</sup> и челоуѣци.<sup>42</sup> И шедъ<sup>43</sup> Ярополкъ въ градъ Олговъ<sup>44</sup>, и прия<sup>45</sup> власть его; || и посла искати<sup>46</sup> брата своего; искавшіе его, не обрѣтоша. И рче<sup>47</sup> единъ Древлянинъ: «азъ видѣх вчера, яко сопхнуша<sup>48</sup> его<sup>49</sup> с моста». И посла Ярополкъ искати<sup>50</sup>, и влациша трупѣ<sup>51</sup> из греблѣ<sup>52</sup> от утра до полудни; и налѣзоша Олга<sup>53</sup> высподѣ<sup>53</sup> под трупиемъ<sup>54</sup>,

<sup>1</sup>пороги АТ    <sup>2</sup>полъгривнѣ АТ    <sup>3</sup>княжь Т    <sup>4</sup>печенѣзьскыи АТ    <sup>5</sup>Нет АТ  
<sup>6</sup>лзѣ А    <sup>7</sup>дѣлаша АТ    <sup>8</sup>чашу АТ    <sup>9</sup>в АТ    <sup>10</sup>къ киеву АТ    <sup>11</sup>ко АТ    <sup>12</sup>Нет АТ  
<sup>13</sup>дѣюще АТ    <sup>14</sup>свиньлдицю АТ    <sup>15</sup>изшедъ АТ    <sup>16</sup>киева АТ    <sup>17</sup>свиньлдиць АТ  
<sup>18</sup>заиха АТ    <sup>19</sup>дѣюще АТ    <sup>20</sup>межу АТ    <sup>21</sup>ярополку АТ    <sup>22</sup>молвяше А    <sup>23</sup>свѣньлдь АТ  
<sup>24</sup>деревьскую А    <sup>25</sup>землю А    <sup>26</sup>и изыде АТ    <sup>27</sup>вполчистася АТ    <sup>28</sup>ссты-  
пывшася А    <sup>29</sup>ступившася Т    <sup>30</sup>полкома обѣима АТ    <sup>31</sup>побѣгшю А    <sup>32</sup>побѣгшю Т  
<sup>33</sup>олгу А    <sup>34</sup>въ АТ    <sup>35</sup>вруччи АТ    <sup>36</sup>бше АТ    <sup>37</sup>черестъ АТ    <sup>38</sup>тѣснячися АТ  
<sup>39</sup>съпхнуша А    <sup>40</sup>съпхнуша Т    <sup>41</sup>ольга АТ    <sup>42</sup>дрѣвь А    <sup>43</sup>дрѣвь Т    <sup>44</sup>удавиша АТ  
<sup>45</sup>кони АТ    <sup>46</sup>челоуѣць АТ    <sup>47</sup>въшедъ А    <sup>48</sup>ольгов АТ    <sup>49</sup>приа АТ    <sup>50</sup>искать АТ  
<sup>51</sup>рече АТ    <sup>52</sup>съпхнуша АТ    <sup>53</sup>Нет АТ    <sup>54</sup>искать АТ    <sup>55</sup>трупие АТ    <sup>56</sup>гребли АТ  
<sup>57</sup>исподи Олга АТ    <sup>58</sup>трупьемъ и АТ

<sup>а</sup>После прииде написаны и соскоблены какие-то две буквы и одна над строкой под дугой.

<sup>б</sup>Буква ѣ переделана из ꙗ

<sup>в</sup>После хотя написано и зачеркнуто ѿ ме

изнесъше<sup>1</sup>, положиша и<sup>2</sup> на ковръѣ. И прииде Ярополкъ надъ него, и илакася зѣло<sup>3</sup>, и рече Свѣнѣдлду<sup>4</sup>: «яжъ се<sup>5</sup> ты сего хотяше». И пакы<sup>6</sup> погребоша его на мѣстѣ у града, зовомаго<sup>6</sup> Вручьяго; есть могила<sup>7</sup> его и до сего дне<sup>8</sup> у Вручьяго<sup>1</sup> града<sup>10</sup>. И прия<sup>11</sup> власть его Ярополкъ. Бѣ<sup>12</sup> бо<sup>12</sup> у Ярополка жена<sup>13</sup> Грикинѣ<sup>14</sup>, бяше<sup>15</sup> была прежде<sup>16</sup> черницею, оже бѣ привелъ отецъ его Святославъ, и вѣдѣ<sup>17</sup> ю за Ярополка красы ради лица ея<sup>618</sup>. Слыша<sup>19</sup> же се Володимиръ<sup>20</sup> в Новѣгородѣ, яко уби<sup>21</sup> Ярополкъ<sup>21</sup> Олга<sup>22</sup>, и убоявѣся<sup>23</sup> бѣжа за море. А<sup>24</sup> Ярополкъ посади<sup>25</sup> посадники в Новѣгородѣ; и бѣ владѣя<sup>26</sup> единъ в Руси<sup>27</sup>.

В лѣто 6486.

В лѣто 6487.

В лѣто 6488. Начало княжениа<sup>28</sup> Володимиря. И<sup>29</sup> прииде Володимиръ с Варягы к Новугороду и рече посадникомъ Ярополчимъ<sup>30</sup>: «идѣте къ<sup>31</sup> брату моему и тако<sup>32</sup> рците ему: идет<sup>33</sup> Володимиръ<sup>34</sup> на тя, пристраиваися<sup>35</sup> противу на<sup>36</sup> бои<sup>36</sup>». И съде в Новѣ|градѣ<sup>37</sup>; и посла къ Ровѣголду<sup>38</sup> Полочку, глаголя сице<sup>39</sup>: «хощю<sup>40</sup> поняти дщерь твою женою<sup>41</sup> себѣ<sup>42</sup>». Он же рече дщери своеи: «хощеши ли за Володимира»<sup>43</sup>. Она<sup>44</sup> же рече: «не хощу розувати робичица<sup>45</sup>, нъ<sup>46</sup> Ярополка хощю»<sup>47</sup>. Бѣ бо Рогъволодъ<sup>48</sup> пришедъ изъ заморья<sup>49</sup>, имяше власть свою в Полотѣскѣ<sup>50</sup>, а Турыи Турове<sup>51</sup>, от него же и Турица прозвашася. И приидоша отроци Володимири<sup>52</sup>, и повѣдаша всю рѣчь Рогнѣдинѣ<sup>53</sup>, дщери Рогъволожи<sup>54</sup>, князя Полочскаго<sup>55</sup>. Володимиръ<sup>56</sup> же собра<sup>57</sup> воя многы<sup>58</sup>, Варягы<sup>59</sup>, Словенѣ<sup>60</sup>, Чюдъ, Кривици, и поиде на Рогъволода; в се же время хотяху<sup>61</sup> Рогнѣдѣ<sup>62</sup> вести<sup>63</sup> за Ярополка. Иде Володимиръ<sup>63</sup> на Полтескъ, и уби Рогъволода и два<sup>64</sup> сына<sup>64</sup>, а дщерь его Рогнѣдѣ<sup>65</sup>

л. 42 об.

<sup>1</sup>и изнесъше А и изнесше Т <sup>2</sup>его АТ <sup>3</sup>Нет АТ <sup>4</sup>свѣнѣдду А <sup>5</sup>Нет АТ  
<sup>6</sup>Нет АТ <sup>7</sup>могила АТ <sup>8</sup>дни АТ <sup>9</sup>вручьяго А <sup>10</sup>Нет АТ <sup>11</sup>прия А  
<sup>12</sup>—<sup>12</sup>Нет АТ <sup>13</sup>же жена АТ <sup>14</sup>грекини бѣ АТ <sup>15</sup>и бѣяше АТ <sup>16</sup>преже АТ  
<sup>17</sup>вда АТ <sup>18</sup>ея АТ <sup>19</sup>слышаша АТ <sup>20</sup>володимеръ АТ <sup>21</sup>—<sup>21</sup>ярополкъ уби АТ  
<sup>22</sup>ольга АТ <sup>23</sup>убоявѣся АТ <sup>24</sup>Нет АТ <sup>25</sup>сади (приписано другими чернилами на поле) А осадити Т <sup>26</sup>рогъволода А <sup>27</sup>роси АТ <sup>28</sup>княжения Т <sup>29</sup>Нет АТ <sup>30</sup>ярополкъ-  
чемъ АТ <sup>31</sup>ко АТ <sup>32</sup>Нет АТ <sup>33</sup>идеть А <sup>34</sup>володимеръ АТ <sup>35</sup>пристраиваися АТ  
<sup>36</sup>—<sup>36</sup>битися А битися Т <sup>37</sup>новѣгородѣ АТ <sup>38</sup>рогъволоду (буква в переделана из г) АТ  
<sup>39</sup>Нет АТ <sup>40</sup>хощю АТ <sup>41</sup>женѣ АТ <sup>42</sup>Нет АТ <sup>43</sup>володимера АТ <sup>44</sup>она жа АТ  
<sup>45</sup>робичица АТ <sup>46</sup>но АТ <sup>47</sup>хощю АТ <sup>48</sup>рогъволодъ Т <sup>49</sup>заморна А <sup>50</sup>полтескъ А  
полтеске Т <sup>51</sup>торовѣ АТ <sup>52</sup>володимери АТ <sup>53</sup>рогнѣдины А рогнѣдинѣ Т <sup>54</sup>ро-  
гъвожи АТ <sup>55</sup>полочкаго АТ <sup>56</sup>володимеръ АТ <sup>57</sup>сѣбра А сбра Т <sup>58</sup>многи АТ  
<sup>59</sup>варяги АТ <sup>60</sup>словени А и словени Т <sup>61</sup>бяху Т <sup>62</sup>—<sup>62</sup>вести рогнѣдѣ АТ <sup>63</sup>во-  
лодимеръ АТ <sup>64</sup>—<sup>64</sup>сына два (в А написано с титлом) АТ <sup>65</sup>рогнѣдѣ АТ

\*В рукописи се и знак ` над строкой.

<sup>6</sup>В рукописи его

<sup>7</sup>Буквы гра и д над строкой приписаны на полях слева тем же почерком.

<sup>7</sup>Слово варяги приписано тем же почерком, но более светлыми чернилами.

- 980    поня<sup>1</sup> себѣ женѣ; и поиде на Ярополка. И прииде Володимиръ<sup>2</sup> къ Киеву съ многими<sup>3</sup> вой<sup>3</sup>. Не<sup>4</sup> могыи<sup>1</sup> стояти Ярополкъ противу Володимиру<sup>5</sup>, и затворися Ярополкъ в Киевѣ с людьми<sup>6</sup> своими и съ воеводою<sup>7</sup> Блудомъ. Стояше на Дорогожицѣ Володимиръ, обрвься<sup>8</sup> межи Дорогожицемъ и Капичемъ; и есть ровъ и до сего дни. Володимиръ<sup>9</sup> же посла къ воеводѣ<sup>10</sup> Блуду<sup>10</sup> Ярополчю, с лествю, глаголя: «поприи<sup>11</sup> ми; аще  
л. 43    убию брата своего, любити<sup>12</sup> ты начну<sup>12</sup> въ отца мѣсто<sup>13</sup> || своего<sup>13</sup>, и многу честь приимеши от мене; не азъ бо почаш братию бити, нь<sup>14</sup> онъ; азъ же того убояхся и приидох на нь». И рече Блуд къ посланнымъ<sup>15</sup> Володимиромъ<sup>16</sup>: «азъ буду тобѣ въ сердце и въ приязньство<sup>17</sup>. О злая<sup>18</sup> леств<sup>19</sup> чловѣческа<sup>20</sup>; якоже Давыдъ глаголетъ: «яды<sup>21</sup> хлѣбъ мой възвеличилъ<sup>22</sup> есть на мя леств». Сеи убо лествяше<sup>23</sup> на князя своего лествю<sup>24</sup>. И паки: «своими<sup>25</sup> лествяху, суди имъ, боже, да отпадут от мысли<sup>26</sup> своихъ; по множеству нечестиа их изрини а, яко прогнѣваше<sup>27</sup> ты, господи». И паки тои же Давыдъ глаголетъ: «мужъ<sup>28</sup> крови<sup>30</sup> и льсти<sup>31</sup> не приполювятъ<sup>32</sup> дни<sup>33</sup> своих». Се же<sup>34</sup> есть свѣтъ<sup>35</sup> золь<sup>36</sup>, свѣщаваютъ<sup>37</sup> на кровопролитье; то суть неистовѣ<sup>38</sup>, иже приемше<sup>39</sup> от князя или от господина своего честь или дары, тѣ мыслятъ о главѣ князя своего на погубление, горьши суть бѣсовъ таковыи: и<sup>40</sup> яко и Блуд предасть<sup>41</sup> князя своего, примъ от него чести<sup>42</sup> многы<sup>43</sup>; сеи бо есть<sup>44</sup> повиненъ крови тои<sup>45</sup>. Сынъ<sup>46</sup> бо Блуд затворивъся<sup>47</sup> съ Ярополкомъ, слаше къ Володимиру<sup>48</sup> часто, веля ему приступити ко граду<sup>49</sup> бранию, самъ мысля убити Ярополка; нь<sup>50</sup> нѣла бѣ гражданы<sup>50</sup> убити его. Блуд же не возмогъ, како бы погубити, замысли лествю, веля ему не излазити на брань из града.  
л. 43 об.    И сѣ рече Блуд Ярополку<sup>6</sup>: || «кыянѣ<sup>52</sup> шлются<sup>53</sup> к Володимеру, глаголюще:

<sup>1</sup>люя АТ    <sup>2</sup>володимиръ АТ    <sup>3-3</sup>вои многими АТ    <sup>4-4</sup>и яко не могы АТ    <sup>5</sup>володимеру АТ    <sup>6</sup>люми А    <sup>7</sup>Нет АТ    <sup>8</sup>обрвься АТ    <sup>9</sup>володимиръ А    <sup>10-10</sup>блуду воеводѣ АТ    <sup>11</sup>тъ приан (прияи Т) АТ. В А ть и знак над строкой. Буква ѣ не ясна. Можно прочесть то. Последняя буква в слове приан написана над строкой как будто другими чернилами    <sup>12-12</sup>и начну паче любити ты АТ    <sup>13-13</sup>своего мѣсто АТ    <sup>14</sup>но АТ    <sup>15</sup>посланнымъ АТ    <sup>16</sup>володимировымъ АТ    <sup>17</sup>приязньство А    <sup>18</sup>злая А    <sup>19</sup>леств АТ    <sup>20</sup>чловѣчская А чловѣчская Т    <sup>21</sup>яды А    <sup>22</sup>возвеличилъ Т    <sup>23</sup>В А буква е как будто переправлена из буквы а    <sup>24</sup>лествю АТ    <sup>25</sup>языком своимъ АТ. Слово языком написано в А на полях другими чернилами    <sup>26</sup>мысли АТ    <sup>27</sup>прогнѣваша АТ    <sup>28</sup>мужа АТ    <sup>29</sup>мужа Т    <sup>30</sup>кровей АТ    <sup>31-31</sup>льстивъ АТ    <sup>32</sup>преплювать А преплювать Т    <sup>33</sup>дней Т    <sup>34</sup>Нет АТ    <sup>35</sup>свѣтъ Т    <sup>36</sup>зль АТ    <sup>37</sup>свѣщавають А свѣщавають Т    <sup>38</sup>неистовии АТ    <sup>39</sup>приимше АТ    <sup>40</sup>Нет АТ    <sup>41</sup>предасть Т    <sup>42</sup>чти А чести Т    <sup>43</sup>многи Т    <sup>44</sup>бысть АТ    <sup>45</sup>того АТ    <sup>46</sup>сеи АТ    <sup>47</sup>затворився АТ    <sup>48</sup>володимеру АТ    <sup>49</sup>В А лист кончается буквами ко гра. Вследствие утери листа следующий лист в А начинается мь же и отец его не любяще (см. ниже)    <sup>50-50</sup>гражданы же не бѣ лзь Т    <sup>51</sup>Нет Т    <sup>52</sup>кыяне Т    <sup>53</sup>шлются Т

<sup>1</sup>Перед словом своими пропущено слово языки, см. Лаврентьевскую летопись.

<sup>6</sup>Буквы полку приписаны на полях тем же почерком, но светлыми чернилами.

приступиа ко граду, яко предамы и<sup>1</sup> ти<sup>2</sup> Ярополка; побѣгни из града. 980  
 И послуша его Ярополкъ; и пакы<sup>3</sup> избѣгъши<sup>3</sup>, пришед затворися въ градъ  
 Роднѣ<sup>4</sup> на<sup>5</sup> усть Росѣ; а Володимиръ вниде в Киевѣ. И осѣдаху Яро-  
 полка в Роднѣ; и бѣ гладь великъ в немъ, и есть притча си и до сего  
 дни: бѣда акы в Роднѣ<sup>5</sup>. И рече Блуд Ярополку: «видѣши<sup>6</sup> ли, колико  
 есть вои у брата твоего; намъ<sup>7</sup> их не пребороти; твори<sup>8</sup> миръ съ бра-  
 томъ своимъ», лѣтя под нимъ се<sup>9</sup>. Рече Ярополкъ: «такъ буди». И  
 посла Блуд к Володимиру<sup>10</sup>, сиде глаголя, яко: «сбыста мысль твоя,  
 яко приведу к тобѣ<sup>11</sup> Ярополка<sup>2</sup>, пристрои<sup>12</sup> убити и». Володимиръ<sup>13</sup> то  
 слышавъ, и шед<sup>14</sup> пакы<sup>14</sup> в теремны<sup>15</sup> дворъ отень, о нем же преже<sup>16</sup>  
 сказахомъ,<sup>16</sup> сѣде ту с вои своими<sup>17</sup> и с дружиною<sup>18</sup>. И рече Блуд Яро-  
 полку: «поиди брату своему и рци ему: что ми<sup>19</sup> ни вдаи<sup>19</sup>, то азъ приму». И  
 поиде Ярополкъ; и рече ему Варяжко: «не ходи, княже, убиють<sup>20</sup> тя;  
 побѣгни в Печенигы<sup>21</sup> и приведиши вой<sup>22</sup>»; и не слуша его. И прииде  
 Ярополкъ к Володимиру<sup>23</sup>; и<sup>24</sup> яко полѣзе во<sup>25</sup> дверь<sup>25</sup>, подъяста два Варяга  
 мечема под пазусѣ, Блуд же затвори двери и не дасть по немъ ити  
 своимъ, и тако убиень<sup>26</sup> бысть Ярополкъ. Варяжко<sup>27</sup> же, видѣвъ, яко  
 убиень<sup>28</sup> бысть Ярополкъ, бѣжа<sup>29</sup> съ<sup>30</sup> двора<sup>30</sup> в Печенигы<sup>31</sup>, и<sup>32</sup> много  
 воева с Печенигы<sup>32</sup> на Володимира<sup>33</sup>, и<sup>34</sup> едва приваби<sup>34</sup>, заходивъ ему ротѣ.  
 Володимиръ<sup>35</sup> же залѣже братьню<sup>36</sup> жену<sup>36</sup> Грикиню<sup>37</sup>, и бѣ непразна<sup>38</sup>, от<sup>39</sup>  
 нея же<sup>39</sup> родися Святополкъ. От грѣховнаго бо коренѣ<sup>40</sup> золь плодъ  
 бываетъ, понеже была<sup>41</sup> бѣ мати его черницею, а второе, Володимиръ  
 залеже ю не по браку, прилюбодѣвич<sup>42</sup> убо бысть; тѣм же и отецъ<sup>43</sup> его  
 не любляше<sup>44</sup>: бѣ бо<sup>45</sup> от двою отцю, от Ярополка и от Володимира<sup>46</sup>.  
 Посемъ<sup>47</sup> рѣша Варязи Володимиру<sup>48</sup>: «се градъ нашъ<sup>49</sup>, и мы прияхомъ<sup>50</sup> и,  
 да хоцемъ<sup>51</sup> имати окупъ на них, по двѣ гривнѣ от челоуѣка». И рече

<sup>1</sup>Нет Т <sup>2</sup>ти Т <sup>3</sup>избѣгъ Т <sup>4</sup>роднѣ Т <sup>5</sup>би бѣ гладь великъ в нем, и  
 есть притча си и до сего дни: бѣда акы в роднѣ на усть руси, а володимер вниде  
 в киевъ, и осѣдаху Ярополка в роднѣ, и бѣ гладь великъ в нем, и есть притча си  
 и до сего дне: бѣда акы в роднѣ Т <sup>6</sup>видиши Т <sup>7</sup>намъ бо Т <sup>8</sup>и твори Т <sup>9</sup>сна Т  
<sup>10</sup>володимеру Т <sup>11</sup>тебѣ Т <sup>12</sup>ты же пристрои Т <sup>13</sup>володимеръ же Т <sup>14</sup>—<sup>14</sup>агне  
 шед Т <sup>15</sup>теремны Т <sup>16</sup>—<sup>16</sup>предсказахом Т <sup>17</sup>Нет Т <sup>18</sup>дружиною своею Т  
<sup>19</sup>—<sup>19</sup>ми ни вдаи Т <sup>20</sup>убиють Т <sup>21</sup>печенѣгы Т <sup>22</sup>вои Т <sup>23</sup>володимеру Т <sup>24</sup>Нет Т  
<sup>25</sup>—<sup>25</sup>в двери Т <sup>26</sup>убьень Т <sup>27</sup>а варяжко Т <sup>28</sup>убьень Т <sup>29</sup>и бѣжа Т <sup>30</sup>—<sup>30</sup>от нихъ Т  
<sup>31</sup>печенѣгы Т <sup>32</sup>—<sup>32</sup>Нет Т <sup>33</sup>володимера Т <sup>34</sup>Нет Т <sup>35</sup>володимеръ Т <sup>36</sup>—<sup>36</sup>жену  
 братню Т <sup>37</sup>грекиню Т <sup>38</sup>непразна Т <sup>39</sup>—<sup>39</sup>отъ я не же Т <sup>40</sup>корени Т <sup>41</sup>бо  
 была Т <sup>42</sup>прелюбодѣиць Т <sup>43</sup>отець Т <sup>44</sup>любляще АТ <sup>45</sup>Нет Т <sup>46</sup>володи-  
 мера АТ <sup>47</sup>посемъ А <sup>48</sup>володимеру АТ <sup>49</sup>нашъ Т <sup>50</sup>прияхомъ АТ <sup>51</sup>хоцемъ А

<sup>4</sup>В рукописи ти

<sup>6</sup>В рукописи роднѣ и бѣ гладь великъ в немъ и есть притча си и до сего дни.  
 Фразу от слов и бѣ гладь см. ниже; здесь она написана по ошибке.

<sup>2</sup>Перед словом Ярополка написано и зачеркнуто володимира

<sup>3</sup>В рукописи прибави; испр. по Лавр. летописи; в Т прибави

- 980 имъ Володимиръ: «пождите, оже вы куны сберуть<sup>1</sup>, за мѣсяць». <sup>2</sup> И ждаша за мѣсяць<sup>3</sup>, не дасть имъ; и рѣша Варязи: «съльстиль<sup>4</sup> еси нами, да покажи ны путь во<sup>5</sup> Греку». Он же рече имъ: «идѣте». И избра от них мужи добры и храбры и<sup>а</sup> мудры<sup>а</sup>, и раздая имъ грады; а<sup>б</sup> прочии же идоша въ<sup>7</sup> Греку къ Цесарскому граду<sup>7</sup>. И<sup>б</sup> посла пред ними послы, глаголя сице къ<sup>8</sup> цесарю<sup>6</sup> <sup>8</sup>: «се идут<sup>9</sup> к тобѣ<sup>10</sup> Варязи, не мози ихъ держати въ градѣ, дажь<sup>11</sup> паку не створять ти зла въ градѣ<sup>11</sup>, якоже<sup>12</sup> здѣ ѿ створиша<sup>13</sup>, нъ<sup>14</sup> растоцѣ<sup>14</sup> ихъ разно, а сѣмо не пуцаи ни единого<sup>15</sup>». И паку<sup>18</sup> нача княжити Володимеръ в Киевѣ, и постави на холмѣ внѣ двора теремнаго: Перуна древяна<sup>17</sup>, а главу сребрену<sup>18</sup>, а усъ<sup>3</sup> златъ, и Хорьса<sup>19</sup> и Дажьба<sup>20</sup> и Стриба, Сеимарекла, Мокошь. И жряху имъ,<sup>7</sup> наричоще<sup>21</sup> их<sup>1</sup> боги, и привожаху сынови<sup>22</sup> свои<sup>23</sup> и дщери<sup>24</sup>, и<sup>25</sup> жряху бѣсомъ, и оскверняху<sup>26</sup> землю требами своими; и оскверниша земля<sup>27</sup> Руская кровьми<sup>27</sup> и холмъ тѣи<sup>3</sup>. Нъ<sup>28</sup> преблагыи богъ, не хотя смерти грѣшникомъ: на томъ холмѣ<sup>29</sup> церкви<sup>29</sup> святого Василиа естъ<sup>29</sup>, яко послѣди скажемъ. Мы же<sup>30</sup> на преднее<sup>31</sup> възратимся<sup>32</sup>. Володимеръ<sup>33</sup> же посади Добрыню<sup>34</sup> в Новѣгородѣ, уя своего. И пришед Добрыня къ Новугороду, постави Перуна<sup>35</sup> кумирь<sup>35</sup> над рѣкою Волховомъ, и жряху ему людие новгородстѣи<sup>36</sup> аky<sup>37</sup> богу. Бѣ же Володимеръ побѣженъ похотью женьскою, и быша ему водимыя<sup>38</sup>: Роугнѣдъ, юже посади на Лыбедѣ<sup>39</sup>, идеже<sup>40</sup> естъ нынѣ селище Передѣславино, от нея же родишася<sup>41</sup> 4<sup>42</sup> сыны: Изяслава, Мьстислава, Ярослава, Всеволода, и двѣ дщери; от Грѣкинѣ<sup>43</sup> Святополка, а от Чехинѣ<sup>44</sup> Вышеслава, а от другыя<sup>45</sup> Святослава, Мьстислава, а от Болгарынѣ Бориса и Глѣба; и наложницѣ<sup>46</sup> бѣ у него 300<sup>47</sup> ||

<sup>1</sup>сберуть А сберуть Т <sup>2</sup>мѣсяць Т <sup>3</sup>мѣсяць Т <sup>4</sup>съльстиль Т <sup>5</sup>въ АТ  
<sup>6</sup>Нет АТ <sup>7-7</sup>къ царюграду въ греку АТ <sup>8-8</sup>ко царю АТ <sup>9</sup>идуть А <sup>10</sup>тебѣ Т  
<sup>11-11</sup>понеже бо тѣ зло створять (створять Т) въ градѣ твоёмъ АТ <sup>12</sup>яко и АТ <sup>13</sup>Нет  
АТ <sup>14-14</sup>но расточи АТ <sup>15</sup>единого АТ <sup>16</sup>Нет АТ <sup>17</sup>древяного А <sup>18</sup>древяного Т  
<sup>19</sup>сребряню АТ <sup>20</sup>хорса АТ <sup>21</sup>дажба АТ <sup>22-22</sup>наричающася АТ <sup>23</sup>сыны АТ  
<sup>24</sup>своя АТ <sup>25</sup>дщери своя АТ <sup>26</sup>Нет АТ <sup>27</sup>оскверняху АТ <sup>28-28</sup>кровьми  
земля руская А кровьми земля руская Т <sup>29</sup>нъ АТ <sup>30-30</sup>есть церковь святого ва-  
сила АТ <sup>31</sup>же паку АТ <sup>32</sup>прежнѣ Т <sup>33</sup>възратимся А <sup>34</sup>възратимся Т <sup>35</sup>воло-  
димеръ АТ <sup>36</sup>В А *первые буквы слова, написанного на полях другими чернилами,  
не сохранились.* <sup>37-37</sup>кумира перуна АТ <sup>38</sup>новгородстѣи АТ <sup>39</sup>яко АТ <sup>40</sup>въди-  
мыя АТ <sup>41</sup>лыбеди АТ <sup>42</sup>идѣже АТ <sup>43</sup>родися АТ <sup>44</sup>четыре Т <sup>45</sup>грекинѣ  
А грекинѣ Т <sup>46</sup>чехынѣ АТ <sup>47</sup>друга АТ <sup>48</sup>наложницѣ Т. В А буква ц написана  
над строкой как будто другими чернилами <sup>49</sup>триста Т

<sup>1-2</sup> Приписано на полях тем же почерком, но светлыми чернилами.

<sup>6-6</sup> Написано внизу на полях с выносным знаком тем же почерком, но светлыми чернилами.

<sup>8</sup> Буква с переделана из з

<sup>7</sup> Между буквами и и м написаны и соскоблены какие-то две буквы.

<sup>3</sup> В рукописи тѣ и знак ѿ над строкой.

въ Вышегородѣ, а 300<sup>1</sup> в Бѣлѣгородѣ<sup>1</sup>, а 200<sup>2</sup> на Берестовомъ селищи<sup>2</sup>, 980  
 еже зовут<sup>3</sup> нынѣ Берестовое<sup>4</sup>. И бѣ несуть блуда, и приводитъ к<sup>5</sup> собѣ<sup>5</sup>  
 мужьскыя<sup>6</sup> жены, и дѣвицѣ<sup>7</sup> растляя; бѣ бо женолюбець<sup>8</sup>, яко у Соло-  
 мона бѣ бо, рече, женѣ семьсот<sup>9</sup>, а наложницѣ<sup>10</sup> 300<sup>11</sup>. Мудрѣ же бѣ,  
 а на концѣ<sup>12</sup> погыбе<sup>13</sup>; сен же бѣ невѣглас, а на конецъ обрѣте спасе-  
 ние. Велии господь нашъ, и велия<sup>14</sup> крѣпость его, и разуму<sup>15</sup> его нѣсть  
 числа. Зло бо есть женьская<sup>16</sup> прелесть, яко же рече Соломонъ,  
 покаявсья<sup>17</sup>, о женахъ: «не вниманъ злѣи женѣ, медь бо каплетъ отъ усть ея,  
 жены<sup>18</sup> любодѣица, во<sup>19</sup> время<sup>20</sup> наслаждаетъ твои<sup>21</sup> гортань<sup>21</sup>, послѣди же  
 горче<sup>22</sup> желци<sup>23</sup> обрящещи; прилѣпляющимся ей смертю во<sup>24</sup> адъ; на пути  
 бо животныя не находятъ<sup>25</sup>; блудная<sup>26</sup> же теченна<sup>27</sup> ея, неблагоразумна». л. 45 об.  
 Се же рече Соломонъ о прелюбодѣицахъ.<sup>28</sup> И о добрыхъ женахъ рече:  
 «дражыши естъ камени<sup>29</sup> многоцѣнна; радуется о неи мужь ея: дѣть бо  
 мужевнн своему благо<sup>30</sup> все<sup>31</sup> житие; и обрѣтши<sup>32</sup> волну и лень, створитъ<sup>33</sup>  
 благопотребная<sup>33</sup> рукама своима; бысть яко корабль, куплю дѣюща<sup>34</sup>,  
 издалеца собираетъ<sup>35</sup> себѣ богатство<sup>36</sup>; и вѣстаетъ<sup>37</sup> отъ ноци, и даетъ<sup>38</sup>  
 брашно дому и дѣла рабынямъ; видѣвши же тяжение, куповаше:  
 отъ дѣль руку своєю насадитъ<sup>39</sup> тяжение<sup>40</sup>; препоясавши крѣпко чресла  
 своя, и утверди мышцы свои на дѣло; и вкуси, яко добро естъ дѣлати<sup>41</sup>,  
 и не угасаетъ свѣтилникъ ея всю ношь; руцѣ свои простираетъ на полез-  
 ная<sup>42</sup>, локти же свои утверждаетъ<sup>43</sup> на вретено; руцѣ свои отверзе<sup>44</sup> убо-  
 гому, плодъ же простре нищему; не печется о дому своемъ мужь ея,  
 егда гдѣ будетъ<sup>45</sup>, вси свои одѣни<sup>46</sup> будутъ<sup>47</sup>; сугуба одѣниа<sup>48</sup> створи мужю<sup>49</sup>  
 своему, очервѣлена<sup>50</sup> и багряна себѣ одѣниа<sup>51</sup>; взорень<sup>52</sup> бываеъ<sup>53</sup> во вра-  
 теъ<sup>54</sup> мужь ея, егда же аще сядетъ<sup>55</sup> на сонмищи<sup>56</sup> съ<sup>57</sup> старци и съ жители  
 земля тоя<sup>58</sup>, и опоны створи<sup>59</sup>, и отдастъ<sup>60</sup> въ<sup>61</sup> куплю; п уста же своя  
 отверзе смыслено<sup>62</sup> и законно, и в чинъ молвить<sup>63</sup> языкомъ своимъ<sup>64</sup>;

1-1 в Бѣлѣгородѣ 300 (триста Т) АТ 2-2 на берестовѣ селищи 200 (двѣсти Т) АТ  
 3 зовутъ А 4 берестовое селище АТ. *Далѣе в А написано и вычеркнуто:* еже зовутъ  
 нынѣ берестовое 5-5 пакы к тому АТ 6 мужеския АТ 7 дѣвица АТ 8 женолю-  
 бець Т 9 семьсотъ АТ 10 наложниця А наложниц Т 11 триста Т 12 на конецъ  
 А на концѣ Т 13 погыбе АТ 14 велиа АТ 15 разума АТ 16 женьска А женска Т  
 17 покаявсья АТ 18 жены бо АТ 19 въ АТ 20 время бо АТ 21-21 гортань твои АТ  
 22 горчае АТ 23 желчи АТ 24 въ АТ 25 находятъ А 26 блудна А блудныя Т 27 те-  
 ченія Т 28 В А буква ѣ переделана из буквы в 29 камене АТ 30-31 всеблагое АТ  
 32 обрѣтши А обрѣтоша Т 32 створить А 33 благопотребнаа А 34 дѣющи АТ 35 соби-  
 раетъ А собираетъ Т 36 богатество АТ 37 востаеъ А востаеъ Т 38 даеъ Т 39 на-  
 садитъ Т 40 тяжанне АТ 41 В А буквы ла написаны над строкой другими черни-  
 лами. 42 полезная А 43 утверждаетъ Т 44 отверзаеъ А отверзаеъ Т 45 будетъ Т  
 46 ся одѣни АТ 47 будутъ А 48 одѣниа А одѣннѣя Т 49 мужу АТ 50 очервѣлена АТ 51 одѣ-  
 ниа А одѣннѣя Т 52 взорень А 53 бываеъ Т 54 врагѣхъ АТ В А буквы тѣ на-  
 писаны над строкой другими чернилами 55 сядетъ А 56 сънмищи А сънмищи Т  
 57 В А передъ съ написано и зачеркнуто съ старыи 58 Нетъ АТ 59 створи А  
 60 В А 61 Нетъ АТ 62 смыслено Т 63 молвить Т 64 Нетъ Т

въ крѣпость и в лѣпоту ся облече<sup>1</sup>; милостини же ея въздвигоша<sup>2</sup> чада ея, и обогатѣша; и мужь ея похвали ю, жена бо разумна<sup>3</sup> благословена<sup>4</sup> есть, боязнъ же господню та да похвалит<sup>5</sup>; дадите ей от плода устну ея, да похвалит<sup>6</sup> во<sup>7</sup> вратех<sup>7</sup> мужь<sup>8</sup> ея».

В лѣто 6489. Иде<sup>9</sup> Володимиръ къ Ляхомъ, и зая<sup>10</sup> грады их: Перемышль, Червень<sup>11</sup> и иньи грады, еже есть под Русию. Семь<sup>12</sup> же л. 46 лѣтъ и Вятици побѣди, и возложи || на них дань от плуга, якоже и отецъ<sup>13</sup> его имаше<sup>14</sup>.

В лѣто 6490. Заратишася Вятици; иде на ня Володимиръ<sup>15</sup> и побѣди я<sup>16</sup> второе.

В лѣто 6491. Иде Володимеръ<sup>17</sup> на Ятвягы<sup>18</sup>, и побѣдѣ<sup>19</sup> Ятвягы<sup>20</sup>, и взя землю их. И прииде Кыеву<sup>21</sup>, и<sup>22</sup> творяще требу кумиромъ с людьми своими. И рѣша старци и боляре<sup>23</sup>: «мещем жребьи<sup>24</sup> от отрока и дѣвицу; на него же падеть,<sup>25</sup> того<sup>26</sup> зарѣжемъ богомъ»<sup>27</sup>. И бяшет<sup>28</sup> Варягъ единъ, и бѣ дворъ его, идеже<sup>29</sup> есть церкви святыхъ<sup>30</sup> Богородица, юже созда Володимеръ.<sup>31</sup> Бѣ же Варягъ той<sup>32</sup> пришелъ из Грекъ, и держаше втаинѣ<sup>33</sup> вѣру<sup>33</sup> крестиянску<sup>34</sup>, и бѣ у него сынъ красенъ тѣломъ и душею, и на сего паде жребии по зависти дияволѣ<sup>35</sup>. Не терпяшет<sup>36</sup> бо дияволъ, власть имьи надо всѣми<sup>37</sup>, а сынъ<sup>38</sup> бяшетъ акы<sup>39</sup> тернь<sup>40</sup> въ сердци; и тшашеся<sup>41</sup> потребити<sup>6</sup> оканнны<sup>42</sup>, и наустити люди. И рѣша пришедше<sup>43</sup> посланни к нему, яко «паде жребии на сынъ твой, понеже<sup>44</sup> бо изволиша его бозѣ наши собѣ,<sup>44</sup> да створимъ<sup>45</sup> требу богомъ». И рече Варягъ: «не суть бо бози, нь<sup>46</sup> древо; днесъ<sup>47</sup> есть, а утро изъгнеть<sup>47</sup>; не адят<sup>48</sup> бо бози, ни пниютъ,<sup>49</sup> ни молвятъ,<sup>50</sup> нь<sup>51</sup> суть дѣлани<sup>51</sup> руками<sup>52</sup> во<sup>53</sup> дрѣвѣ секирою<sup>53</sup> и нсжемъ; а богъ<sup>54</sup> есть единъ, емуже служатъ Грець<sup>55</sup> и кланяются, иже || створилъ<sup>56</sup> небо и землю и звѣзды, солнце, луну<sup>57</sup> и чело- л. 46 об. вѣка, и даль есть<sup>58</sup> ему<sup>58</sup> жити на земли; и<sup>59</sup> ваши бози<sup>60</sup> что сдѣлаша<sup>61</sup>;

1 облечеть А облечеть Т 2 въздвигоша Т 3 разумлива АТ 4 похвалена АТ  
 5 похвалитъ А 6 похвалитъ АТ 7-7 въ вратѣхъ АТ 8 мочь А 9 иди А  
 10 заа АТ 11 червень АТ 12 в семь А в всемъ Т 13 отецъ Т 14 имяше Т 15 воло-  
 димеръ АТ 16 а А 17 володимеръ АТ 18 ятвягы А ятвягы Т 19 побѣди АТ  
 20 ятвягы АТ 21 къ кыеву АТ 22 Нет АТ 23 бояре АТ 24 жребиа АТ 25 падеть Т  
 26 тогда Т 27 богомъ своимъ АТ 28 бяшетъ АТ 29 идеже Т 30 святы АТ 31 воло-  
 димеръ АТ 32 ти АТ 33-33 вѣру в таинѣ АТ 34 хрїстьяску А хрїстьянску Т  
 35 днаволи АТ 36 терпяшетъ А 37 всими АТ 38 сеи АТ 39 аки АТ 40 тернь А  
 41 тшашеся АТ 42 оканнны АТ 43 пришедшии А пришедши Т 44-44 изволиша бо  
 и бози собѣ АТ 45 створимъ А 46 но АТ 47-47 и днесъ и завтра изъгнеть АТ  
 48 адятъ А 49 пниютъ АТ 50 молвать А молвать Т 51-51 нь дѣлани суть АТ 52 ру-  
 ми (руками Т) челоувѣческими АТ 53-53 секирою АТ 54 богъ А 55 греци АТ  
 56 створи А створи Т 57 и луну АТ 58-58 ему сьсть АТ 59 а АТ 60 бозѣ А  
 61 сдѣша А

<sup>2</sup> В рукописи съ и знак ~ над строкой.

<sup>6</sup> На месте букв требит были написаны и соскоблены какие-то другие буквы.



а сами дѣлани<sup>1</sup> суть. Не дам сына своего бѣсомъ». Они же, шедше<sup>2</sup>, повѣдаша людемъ; абие<sup>3</sup> же онѣ народѣ<sup>3</sup>, вземше<sup>4</sup> оружье<sup>5</sup>, поидоша на нь и обидоша<sup>6</sup> дворъ около его. Оному<sup>7</sup> же стоящу<sup>7</sup> на сѣнхъ съ сыномъ своимъ, и рѣша ему: «вдай сына своего, да вдамы богомъ». Он же рече: «аще суть бозѣ, то пошлют<sup>8</sup> единого<sup>9</sup> бога и поимуть сынъ мой<sup>10</sup>; а вы чему<sup>11</sup> перетеребуете<sup>12</sup> имъ<sup>12</sup>. И<sup>13</sup> абие онѣ<sup>14</sup> народѣ кликнуша<sup>14</sup> велимъ гласомъ, и подѣсѣкоша<sup>15</sup> сѣни под нима<sup>16</sup>, и тако побиша я<sup>17</sup>. И бяху<sup>18</sup> бо тогда чловѣци<sup>19</sup> невѣгласи и<sup>20</sup> погани; и<sup>21</sup> диаволь радовашеся сему, не вѣды, яко близъ погыбель<sup>22</sup> хотяше быти ему. Тако бо преже тшашеся<sup>23</sup> погубити родъ крестияньскыи<sup>24</sup>, но прогонимъ бѣше крестомъ<sup>25</sup> честнымъ<sup>26</sup> во<sup>27</sup> инѣхъ<sup>28</sup> странахъ; здѣ же мняше оканныи<sup>29</sup>, яко «здѣ ми есть жилище: здѣ бо не суть учили апостоли, ни пророци прорицали», не вѣды пророка глаголюща: «и нареку не люди моя люди моя»<sup>30</sup>; и<sup>31</sup> о апостолехъ же рече: «во<sup>32</sup> всю землю изидоша<sup>33</sup> вѣщания<sup>34</sup> ихъ и в конецъ<sup>35</sup> вселеныя глаголы<sup>36</sup> ихъ». Аще бо тѣломъ апостоли<sup>37</sup> не суть были<sup>37</sup>, нь<sup>38</sup> учения ихъ яко трубы гласят<sup>39</sup> по вселенѣи<sup>40</sup> въ церквахъ, им<sup>41</sup> же учениемъ<sup>42</sup> побѣжаемъ<sup>43</sup> противнаго врага, и попирающе под нозѣ, якоже попроста и и сиа оба,<sup>44</sup> приемша<sup>45</sup> вѣнецъ<sup>46</sup> небесныи съ святыми мученикы<sup>47</sup> и с праведники.

В лѣто 6492. Иде Володимиръ<sup>48</sup> на Радимицѣ<sup>49</sup>. И бѣ у него воевода Волчии<sup>50</sup> Хвостъ, и посла пред собою Володимиръ Волчии<sup>51</sup> Хвоста; и срѣте Радимици<sup>52</sup> на рѣцѣ<sup>53</sup> Пищани, и побѣди Вльчии<sup>54</sup> Хвостъ Радимицѣ<sup>55</sup>; тѣмъ<sup>56</sup> же и<sup>56</sup> Русь корятъ<sup>57</sup> Радимицѣ, глаголюще: «пищаницы<sup>58</sup> вольчии<sup>59</sup> хвоста бѣгали». Бѣша же Радимицѣ от рода Ляховъ; пришедше<sup>60</sup> ту<sup>61</sup> ся вселиша<sup>61</sup>, и<sup>62</sup> платять дань Руси, повозъ везуть и до сего дни.<sup>63</sup>

<sup>1</sup>сдѣлани АТ <sup>2</sup>шедше А <sup>3</sup>они же АТ <sup>4</sup>вземше АТ <sup>5</sup>оружиа А оружи Т <sup>6</sup>обступиаши АТ <sup>7</sup>онъ же стояше АТ <sup>8</sup>послють (послють Т) паки АТ <sup>9</sup>единого А <sup>10</sup>мой себѣ АТ <sup>11</sup>почто АТ <sup>12</sup>придосте сѣмо и перете ребу (требу Т) дѣюще от богъ своихъ АТ В А буквы ре написаны над строкой другими чернилами над буквами тебу <sup>13</sup>и се АТ <sup>14</sup>кликнуша народъ людии много АТ <sup>15</sup>посѣкоша АТ <sup>16</sup>В А буквы ни написаны над строкой другими чернилами <sup>17</sup>а АТ <sup>18</sup>бяху АТ <sup>19</sup>чловѣцѣ АТ <sup>20</sup>Нет АТ <sup>21</sup>не вѣдуше божиаго (божняго Т) закона толико бо АТ <sup>22</sup>богыбель Т <sup>23</sup>тшешесе А <sup>24</sup>хрестияньскыи АТ <sup>25</sup>крестомъ А <sup>26</sup>честнымъ А <sup>27</sup>въ АТ <sup>28</sup>иныхъ АТ <sup>29</sup>оканныи АТ <sup>30</sup>моа А <sup>31</sup>а АТ <sup>32</sup>въ АТ <sup>33</sup>зыша АТ <sup>34</sup>вѣщания Т <sup>35</sup>конца АТ <sup>36</sup>глаголи АТ <sup>37</sup>не были суть апостоли АТ <sup>38</sup>но АТ <sup>39</sup>гласять А <sup>40</sup>вселении АТ <sup>41</sup>ихъ АТ <sup>42</sup>учениемъ А <sup>43</sup>побѣжаемъ АТ <sup>44</sup>отъмника АТ. В А буква м как будто приписана другими чернилами <sup>45</sup>приемша А <sup>46</sup>вѣнецъ Т <sup>47</sup>мученики Т <sup>48</sup>володимеръ Т <sup>49</sup>радимицѣ АТ <sup>50</sup>именемъ вольчии А именемъ волчии Т <sup>51</sup>вольчья АТ <sup>52</sup>радимици АТ <sup>53</sup>рѣци АТ <sup>54</sup>вольчии АТ <sup>55</sup>радимицѣ тѣхъ АТ <sup>56</sup>тѣмъ (тѣмъ Т) и онѣ АТ <sup>57</sup>корятъ А <sup>58</sup>пищаницы АТ <sup>59</sup>вольчья АТ <sup>60</sup>и пришедше А и пришедше Т <sup>61</sup>вселишася АТ <sup>62</sup>Нет А <sup>63</sup>дне АТ

<sup>4</sup>Так в рукописи; текст, повидимому, испорчен.

985—86

В лѣто 6493. Иде Володимирь<sup>1</sup> на Болгары съ Добрынею, уемъ<sup>2</sup> своимъ, в лодьях, а Торкы<sup>3</sup> берегомъ приведе на конехъ; и тако побѣди Болгары. И рече Добрыня к Володимеру: «соглядах<sup>4</sup> колодникъ, и суть вси в сапозѣх; симъ намъ дани не даяти; поидевъ искать<sup>5</sup> лапотъникъ<sup>6</sup>». И сътвори миръ Володимирь<sup>7</sup> с Болгары и ротѣ заходиша межю собою; и рѣша Болгаре: «толи<sup>8</sup> не будет<sup>9</sup> мира межю нами, елико<sup>10</sup> же камень начнеть плавати, а хмель<sup>11</sup> грязнути». И прииде Володимирь Кыеву<sup>12</sup>.

л. 47 об.

В лѣто 6494. Придоша Болгаре вѣры Бохмицѣ, глаголюще, яко «ты князь еси мудръ и<sup>13</sup> смыслень, и не вѣси закона; да вѣруи || в нашъ<sup>14</sup> законъ и поклонися Бохмиту». И рече же Володимирь: «кака<sup>15</sup> есть вѣра ваша». Они же ркоша<sup>16</sup>: «вѣруемъ<sup>17</sup> богу; а Бохмит<sup>18</sup> ны учитъ, глаголя: обрѣзати<sup>19</sup> уды срамъныя<sup>20</sup>, а свиный<sup>21</sup> не ясти, и вина не пити; и по смерти же, рече, съ<sup>22</sup> женами<sup>23</sup> похоть<sup>24</sup> творити<sup>24</sup> блудную: дасть бо Бохмит<sup>25</sup> комуждо по 70<sup>25</sup> женъ красных и исьберет<sup>27</sup> едину красну, и всѣх красоту возложить<sup>28</sup> на едину, и та будет<sup>29</sup> ему жена; здѣ же, рече, достоинъ<sup>30</sup> блуд творити всякъ<sup>31</sup> на семь<sup>32</sup> свѣтъ<sup>33</sup>; аще<sup>34</sup> кто будетъ богатъ здѣ, тѣ<sup>35</sup> и тамо<sup>35</sup>; аще ли есть убогъ здѣ, то<sup>31</sup> и тамо<sup>31</sup>; и ина<sup>37</sup> многа<sup>38</sup> леств, еже<sup>39</sup> нѣлзѣ<sup>39</sup> писати срама ради. Володимирь же послушаше их, бѣ бо самъ любя<sup>40</sup> жены и блужение много, послушаше<sup>41</sup> и<sup>42</sup> сладко; нѣ<sup>43</sup> се ему бѣ<sup>44</sup> нелюбо о<sup>45</sup> обрѣзании<sup>45</sup> удовъ и о<sup>46</sup> неядении<sup>46</sup> мясъ свиных, а<sup>47</sup> о питыи<sup>48</sup> отинудъ<sup>49</sup>, рекъ Руси<sup>51</sup>: «понеже бо есть<sup>51</sup> питье намъ веселие, из не можемъ безъ сего быти»<sup>51</sup>. Посемъ<sup>52</sup> же<sup>52</sup> приидоша Нѣмци из Рима, глаголюще<sup>53</sup>, яко «приидохомъ послани<sup>54</sup> от папежа; рекъ<sup>55</sup> ти тако: земля твоя яко земля наша, а<sup>56</sup> вѣра ваша не<sup>57</sup> яко вѣра наша: вѣра бо наша свѣтъ есть<sup>58</sup>, кланяемся богу, иже створи<sup>59</sup> небо и землю и звѣзды и мѣсяць<sup>60</sup> и всяко дыхание, а бози<sup>61</sup>

<sup>1</sup>Володимиръ АТ <sup>2</sup>уемъ А уемъ Т <sup>3</sup>Торкы А <sup>4</sup>сглыдахъ А сглыдах Т <sup>5</sup>искать АТ <sup>6</sup>лапотникъ АТ <sup>7</sup>Володимиръ Т <sup>8</sup>толико ли АТ <sup>9</sup>буде АТ <sup>10</sup>ели АТ <sup>11</sup>хмель Т <sup>12</sup>къ киеву АТ <sup>13</sup>Нет АТ <sup>14</sup>нашъ Т <sup>15</sup>ка (в А конец слова соскоблен; на листе пятно. В Т после слова рѣша оставлено чистое место) А <sup>16</sup>ка Т <sup>17</sup>вѣра АТ <sup>18</sup>вѣру (далее ряд букв соскоблен) А <sup>19</sup>бохмитъ А <sup>20</sup>обрѣ (далее ряд букв соскоблен) А <sup>21</sup>свиный А <sup>22</sup>свиный АТ <sup>23</sup>Нет А (возможно срезано при переплетении) <sup>24</sup>В А написано на полях с выносным знаком другими чернилами <sup>25</sup>творити похоть АТ <sup>26</sup>бохмитъ А <sup>27</sup>седмидесят Т <sup>28</sup>избереть А <sup>29</sup>избереть Т <sup>30</sup>возложить А <sup>31</sup>возложить Т <sup>32</sup>будеть А <sup>33</sup>достоитъ Т <sup>34</sup>всакон АТ <sup>35</sup>семь А <sup>36</sup>мѣсть АТ <sup>37</sup>аще и АТ <sup>38</sup>и тамъ богатъ будетъ (будеть Т) АТ <sup>39</sup>тамъ же и тамъ есть убогъ АТ <sup>40</sup>и абае послушаше АТ <sup>41</sup>и абае АТ <sup>42</sup>и абае АТ <sup>43</sup>и абае АТ <sup>44</sup>и абае АТ <sup>45</sup>и абае АТ <sup>46</sup>и абае АТ <sup>47</sup>и абае АТ <sup>48</sup>и абае АТ <sup>49</sup>и абае АТ <sup>50</sup>и абае АТ <sup>51</sup>и абае АТ <sup>52</sup>и абае АТ <sup>53</sup>и абае АТ <sup>54</sup>и абае АТ <sup>55</sup>и абае АТ <sup>56</sup>и абае АТ <sup>57</sup>и абае АТ <sup>58</sup>и абае АТ <sup>59</sup>и абае АТ <sup>60</sup>и абае АТ <sup>61</sup>и абае АТ

ваши<sup>1</sup> дре||вянѣ<sup>2</sup> суть». Володимиръ же рече: «кака<sup>3</sup> заповѣдь ваша». 986 л. 48  
 Они же рѣша<sup>4</sup>: «поощене по силѣ; аще кто пиеть<sup>5</sup> и ясть, все въ славу<sup>6</sup>  
 божию творит<sup>7</sup>, рече<sup>8</sup> учитель нашъ Павелъ». Рече<sup>9</sup> же Володимиръ  
 нѣмцомъ<sup>9</sup>: «идѣте<sup>11</sup> вы<sup>11</sup> к собѣ, а<sup>11</sup> отци наши не суть сего творилъ<sup>12</sup>».   
 Сиа<sup>13</sup> же глаголы<sup>13</sup> слышавши<sup>14</sup> Жидове Козарствѣ<sup>15</sup>, приидоша к<sup>16</sup>  
 Володимиру, ркуще ему, яко<sup>16</sup> «слышахомъ мы, понеже<sup>17</sup> бо<sup>17</sup> приидоша<sup>18</sup>  
 к тобѣ<sup>18</sup> Болгаре, крестиянѣ<sup>19</sup>, учаще тя кождо<sup>20</sup> свои вѣрѣ; крестиянѣ<sup>21</sup>  
 бо вѣрують, егоже мы распахомъ, а мы вѣруемъ<sup>22</sup> единому богу Авра-  
 амову, Исаакову<sup>23</sup>, Иаковлю<sup>24</sup>. И рече<sup>25</sup> Володимиръ<sup>25</sup>: «что есть законъ  
 вашъ<sup>27</sup>». Они же рѣша: «обрѣзатися, свинѣны<sup>28</sup> не ясти, ни зайчины<sup>29</sup>,  
 суботу хранити». Онъ<sup>30</sup> же<sup>30</sup> рече: «гдѣ есть земля ваша». Они же рѣша:  
 «въ Иерусалимѣ». Он же рече: «то тамо ли естъ». Они же рѣша<sup>31</sup>: «раз-  
 гнѣвался богъ<sup>32</sup> на отци наши, и расточи ны по странамъ грѣхъ ради  
 наших, и предана бысть земля наша крестияномъ<sup>33</sup>». Он<sup>34</sup> же рече имъ<sup>35</sup>:  
 «то како вы иныхъ учите, а сами<sup>36</sup> отвержени есте<sup>37</sup> от бога и расто-  
 ченѣ<sup>38</sup>, аще бы богъ<sup>39</sup> сице законъ вашъ любилъ бы, то<sup>39</sup> не бысте<sup>40</sup> расто-  
 чени по чюжимъ<sup>41</sup> землямъ<sup>41</sup>; еда и намъ тоже мыслите<sup>42</sup> зло<sup>42</sup> прияти<sup>43</sup>».   
 Посемъ<sup>44</sup> же<sup>44</sup> прислаша Грѣци<sup>45</sup> къ Володи||меру<sup>46</sup> философа, сице<sup>47</sup> л. 48 об.  
 глаголюще<sup>47</sup>: «слышахом, яко приходилъ<sup>48</sup> суть Болгаре, учаще тя  
 прияти<sup>49</sup> вѣру свою, ихже вѣра оскверняет<sup>50</sup> небо и землю, иже суть  
 прокляти паче всѣхъ человекъ<sup>51</sup>, уподоблешеся<sup>52</sup> Содому и Гомору, на  
 не<sup>53</sup> же напусти богъ камень горящее, и потопа я, и погрязоша; тако  
 и<sup>54</sup> сихъ<sup>54</sup> ожидаеть день погубелныи их, егда приидеть<sup>55</sup> богъ<sup>56</sup> судити  
 на<sup>57</sup> землю<sup>57</sup> и погубить<sup>58</sup> вся творящая<sup>59</sup> безаконие<sup>60</sup> и скверны дѣющая<sup>61</sup>;  
 си<sup>62</sup> бо омывають<sup>63</sup> оходы своя<sup>64</sup>, поливавше водою, и в рот вливають<sup>65</sup>,

<sup>1</sup>бозѣ АТ <sup>2</sup>древяни А <sup>3</sup>какова естъ АТ <sup>4</sup>Нет АТ <sup>5</sup>пиеть Т <sup>6</sup>слу-  
 жбу АТ <sup>7</sup>творитъ А <sup>8</sup>иже бо речеть АТ <sup>9-9</sup>володимиръ же рече нѣмцемъ А.  
*Написано на поляхъ с выноснымъ знакомъ другими чернилами. Нет Т* <sup>10</sup>идѣ-  
 дѣте АТ <sup>11-11</sup>от мене и от предѣлъ земли нашеи, яко АТ <sup>12</sup>прииди (прияти)  
 они же (от нихъ же Т) отидоша АТ <sup>13-13</sup>се же АТ <sup>14</sup>слышавше АТ <sup>15</sup>козарь-  
 стии АТ <sup>16-16</sup>рекуще АТ <sup>17-17</sup>яко АТ <sup>18-18</sup>приидоша АТ <sup>19</sup>и хрестьяне АТ  
<sup>20</sup>Нет АТ <sup>21</sup>хрестьяне АТ <sup>22</sup>вѣруемъ А <sup>23</sup>и исаакову АТ <sup>24</sup>и аковлю АТ  
<sup>25</sup>глагола сице АТ <sup>26</sup>володимер АТ <sup>27</sup>вашъ Т <sup>28</sup>свининны АТ <sup>29</sup>заичины А зла-  
 чины Т <sup>30-30</sup>владимиръ же АТ <sup>31</sup>глаголаше АТ <sup>32</sup>богъ А <sup>33</sup>хрестьяномъ АТ  
<sup>34</sup>володимиръ А <sup>35</sup>Нет АТ <sup>36</sup>самъ А. *Буква ѣ переделана изъ буквы а* <sup>37</sup>Нет АТ  
<sup>38</sup>расточены есте по земли АТ <sup>39-39</sup>богъ (богъ Т) любилъ законъ вашъ (вашъ Т) и А  
<sup>40</sup>бyste были АТ <sup>41-41</sup>землямъ чюжимъ АТ <sup>42-42</sup>зло мыслите ТА <sup>43</sup>прияти АТ  
<sup>44-44</sup>по сихъ же всѣхъ АТ <sup>45</sup>гречи АТ <sup>46</sup>володимиру А <sup>47-47</sup>глаголюще сице мы  
 же АТ <sup>48</sup>приидоши АТ <sup>49</sup>прияти АТ <sup>50</sup>оскверняетъ А <sup>51</sup>человекъ А <sup>52</sup>упо-  
 доблешеся Т <sup>53</sup>нихъ АТ <sup>54-54</sup>нихъ сихъ АТ <sup>55</sup>приидеть Т <sup>56</sup>богъ А <sup>57-57</sup>зе-  
 мли АТ <sup>58</sup>погубить Т <sup>59</sup>творящая АТ <sup>60</sup>безаконие Т <sup>61</sup>дѣюще АТ <sup>62</sup>сии АТ  
<sup>63</sup>омываютъ А <sup>64</sup>свои АТ <sup>65</sup>вливаютьъ А вливаютьъ Т

<sup>\*</sup>Написано в конце строки светлыми чернилами.

986 и по брадѣ мажются,<sup>1</sup> наричюще<sup>2</sup> Бохмита; такоже<sup>3</sup> и жены их творять<sup>4</sup> ту же скверну, и<sup>5</sup> ино<sup>5</sup> еже<sup>6</sup> пуще<sup>7</sup>: от совокупления<sup>8</sup> мужеска<sup>9</sup> и женеска въкушают<sup>10</sup>. Сиа<sup>11</sup> слышавъ<sup>11</sup> Володимиръ<sup>11</sup> плону на землю и рекъ: «нечисто дѣло есть». Рече же философъ<sup>12</sup>: «слышахомъ и се, яко приходиша от Рима учить<sup>13</sup> вась вѣрѣ свои, их же<sup>14</sup> вѣра с<sup>15</sup> нами малом же<sup>15</sup> развращена есть: служить бо опрѣсноки, рекше оплаты<sup>16</sup>, ихъ же богъ не преда, и повелѣ хлѣбомъ служить<sup>17</sup>, и преда<sup>18</sup> апостоломъ, и примъ хлѣбъ, и рекъ: се есть тѣло мое, ломимое за вы; такоже и чашю<sup>19</sup> примъ, рече: се есть кровь<sup>20</sup> моя новаго завѣта; сии же того не творят<sup>21</sup> и суть<sup>22</sup> не исправилѣ вѣры<sup>23</sup>». Рече же Володимеръ<sup>23</sup>: л. 49 «приидо||ша ко мнѣ Жидове, глаголюще сице<sup>24</sup>: яко же<sup>25</sup> и Нѣмци и Грець вѣруют<sup>26</sup>, егоже мы распахомъ». Философъ же рече: «во<sup>27</sup> истину<sup>28</sup> того вѣруемъ<sup>29</sup>: того\* бо пророци прорицаху, яко богу родитися; а другыи<sup>30</sup> распяту<sup>31</sup> быти и погребену и<sup>32</sup> третей<sup>33</sup> день въскреснути<sup>34</sup> и на небеса възити<sup>35</sup>. Они же тыи<sup>36</sup> пророки<sup>37</sup> избиваху, а другыи<sup>38</sup> пророки<sup>38</sup> претираху древяными<sup>39</sup> пилами<sup>39</sup>. Егда же сбьстся<sup>40</sup> проречение сих, сниде на землю, распятие<sup>41</sup> прия<sup>41</sup> волю, въскресь<sup>42</sup> и на небеса взиде<sup>43</sup>; на сих же ожидаше покаяния<sup>44</sup> за 40 и 6 лѣт, и не покаяшася<sup>45</sup>; и посла на ня Римлянѣ<sup>46</sup>, и грады их разбиша, а самых расточиша<sup>47</sup> по странамъ, и<sup>48</sup> работают<sup>48</sup> по странамъ<sup>48</sup>». Рече же Володимиръ: «что ради сниде богъ на землю и страсть такову прия<sup>49</sup>». Отвѣщавъ же, рече философъ<sup>50</sup>: «аще хочещи послушати, да скажу<sup>51</sup> ти изначала, что ради сниде богъ<sup>52</sup> на землю». Он же рече: «послушаю радъ». И абие<sup>53</sup> нача философъ<sup>54</sup> глаголати сице: «в начало исперва створи богъ небо и землю\*, пръвыи день. Вторыи же день твердь, еже есть посредѣ воды;

<sup>1</sup>мажются АТ    <sup>2</sup>нарицающе АТ    <sup>3</sup>также бо А    <sup>4</sup>творять Т    <sup>5-6</sup>ино АТ  
<sup>7</sup>Нет АТ    <sup>8</sup>пущи есть того АТ    <sup>9</sup>совокупления Т    <sup>10</sup>мужеска А    <sup>11</sup>вкушают А  
<sup>12</sup>вкушают Т    <sup>13</sup>се же слыша АТ    <sup>14</sup>философъ А    <sup>15</sup>учить Т    <sup>16</sup>же бѣ АТ  
<sup>17</sup>15-16мало с нашею АТ    <sup>18</sup>оплаты А    <sup>19</sup>оплаты Т    <sup>20-21</sup>не исправилѣ вѣры АТ    <sup>22</sup>воло-  
<sup>23</sup>димиръ АТ    <sup>24</sup>Нет АТ    <sup>25</sup>Нет АТ    <sup>26</sup>вѣрують А    <sup>27</sup>вѣ АТ    <sup>28</sup>истину в АТ  
<sup>29</sup>вѣруемъ А    <sup>30</sup>други пророчествоваху А    <sup>31</sup>друзи пророчествоваху Т    <sup>32</sup>яко распя-  
<sup>33</sup>ты АТ    <sup>34</sup>и АТ    <sup>35</sup>третии АТ    <sup>36</sup>воскреснути Т    <sup>37</sup>възйти А    <sup>38</sup>зыти Т    <sup>39</sup>тыхъ  
<sup>40</sup>А    <sup>41</sup>пророкъ АТ    <sup>42-43</sup>други А    <sup>44</sup>други Т    <sup>45-46</sup>древяною пилою АТ  
<sup>47</sup>збыстся А    <sup>48</sup>збыстся Т    <sup>49-50</sup>распятыся А    <sup>51</sup>распятыся Т    <sup>52</sup>и въскресь А и въскресь Т  
<sup>53</sup>възиде А    <sup>54</sup>възиде Т    <sup>55</sup>покаяния А    <sup>56</sup>покаяния Т    <sup>57</sup>покаяшася А (слова за 40 и 6 в Т  
<sup>58</sup>опущены; оставлено чистое место; в А текст едва виден)    <sup>59</sup>римляны А    <sup>60</sup>римляне Т  
<sup>61</sup>расточи АТ    <sup>62</sup>В А буква а не ясна    <sup>63</sup>прिया А    <sup>64</sup>прिया Т    <sup>65</sup>философъ А    <sup>66</sup>фило-  
<sup>67</sup>софъ Т    <sup>68</sup>скажу АТ    <sup>69</sup>богъ А    <sup>70</sup>Нет АТ    <sup>71</sup>философъ А

\*На месте буквы о была написана и сокoblена буква ѣ    <sup>6-6</sup>Написано на полях с выносным знаком более светлыми чернилами, но тем же почерком.

<sup>7</sup>На полях другими чернилами и почерком XVIII в. написано зри въ степенной лист 102. В А лист 18 об. кончатся словами в начало исперва. Далее в А недостает

сего же дне раздѣлишася воды: полъ их взиде на твердь, ꙗ полъ их подь твердь. Въ третини день створи море и рѣкы и источники и сѣмена. Въ четвертын же день солнце и луну и звѣзды, и украси богъ небо. 986  
 Видѣвъ же пръвыи от аггелъ, старѣишина чину архангельску, || и помысли л. 49 об.  
 въ себѣ, рекъ сице: «сниду на землю, и прииму землю, и буду подобенъ богу, и поставлю престолъ свои на облацѣхъ сѣверьскихъ». И ту абие сверже и съ небесѣ, и по немъ спадоша, иже бѣша под нимъ, чинъ десятии. И в него мѣсто постави старишину Михаила: бѣ же имя противнику Сатанаилъ; он же погрѣши помысла своего, и отпадъши славы первыя, и наречеса противникъ богу. Посем же в пятын день створи господь кыты и рыбы и гады, птица пернатыи. В шестиыи день створи богъ звѣри и скоты и гады земныя, створи же и чловѣка. Въ семыи же день почи богъ от дѣлъ своих, еже есть субота. И насади\* богъ рай на вѣстоцѣ въ Едемѣ и введе чловѣка, его же созда; и заповѣда ему ясти от всякого древа, а от древа же единого не ясти, еже есть разумѣти добру и злу. И бѣ Адамъ в рай, и видяше ꙗбога, славляше; егда же аггелы славляху бога, и онъ с ними такоже славляше бога. И възложи богъ сонъ на Адама, и успе Адамъ; и взя богъ едино реоро у Адама, и сѣтвори ему помощницу жену и приведе ю къ Адаму, и рече Адамъ: се кость от кости моя и плоть от плоти моя, сиа наречетса жена. И нарече Адамъ имена звѣремъ и птицамъ и гадомъ; а самѣма аггелъ || повѣда имена. И покори богъ Адаму скоты и звѣри л. 50  
 и птиця; обладаше ими всѣми, и послушаху его. Видѣвъ же диаволь, яко почти\* богъ чловѣка, и въззавидѣвъ ему, преобразися во змию, и прииде къ Евъзѣ, и рече еи: почто не яста от древа, сушаго посредѣ рая. И рче Елга ко змии: сице\* бо заповѣда\* намъ богъ от всякого древа ясти, а еже есть посредѣ рая, от того не ясти; аще ли снѣста, смертию умрета. И абие прельсти змиа: «видяше\* богъ в тои день, во<sup>2</sup> нь же<sup>3</sup> снидоста от него, и отверзостася очи ваю, и будета яко богъ, разумѣвающе добро и зло». И видѣ жена, яко добро древо въ снѣдѣ, и взявши, снѣсть, и дасть мужеву своему, и оба ядоста, и отврѣзостася има очи, и разумѣста, яко нага еста, и съшиста листвие смоковное

*нескольких листов, так как лист 19 начинается словами изыиди от земля твоя (см. ниже, стр. 137). В Т после слов в начале исперва без перерыва в тексте следуют слова богъ чловѣком реклъ (см. ниже, стр. 137)*

\*Буквы са написаны над строкой другими чернилами.

бВ рукописи почти и

в—<sup>2</sup>написано на скобленном месте.

гВ рукописи по прельщении же видяше; текст, видимо, испорчен.

х—<sup>3</sup>В рукописи иже; истр. по Новг. 4-й летописи.

- и препоясание створиша. И рече богъ: «проклята земья в дѣлех твоих, и в печалѣ яси вся дни живота твоего». И рече богъ: «еда како просрета руку и возмета от древа животнаго, и живета в вѣкы». И изгна господь богъ Адама из рая; и сѣде прямо раю, плачася и рыдая и дѣлая землю. И прокля господь богъ землю; и порадовася сатана о проклятии земля. Се на ны пръвое отпадение и горьки отвѣтъ, отпадение аггельскаго житиа. И роди Адамъ Каица || и Авеля; и бѣ Каинъ ратаи, а Авель пастухъ. И принесе Каинъ от плод земныхъ къ богу, и не прия богъ даровъ его; Авель же принесе агнецъ пръвенець, и прия богъ дары Авелевъ. Сатана же влѣзе в Каина и пострѣкаше Каина, и уби Авеля. Рече же Каинъ Авелю: «поидевѣ на поле; и послуша его Авель. И бысть, яко изидоста, и абие вѣставши Каинъ хотяше убити и не умѣаше, како убити. И рче сатана: «вземъши камень, удари Авеля, и уби его». И рече богъ Каину: «гдѣ есть брат твой». Он же рече: «еда азъ стражъ есмь брату моему». И рече богъ къ Каину: «се кровь брата твоего вопиеть ко мнѣ; ѿ будещи стена и трясися до живота своего». Адам же и Евѡга плачущася зѣло, и диаволь радовашеся, рекъ: «се, его же богъ створи и почти, азъ створих ему отпасти от бога, а се нынѣ плачь ему налѣзохъ». И плакастася по Авелѣ лѣто едино; и не съгни тѣло его, и не умѣяста его погresti. И повелѣниемъ божиимъ птенца два прилетѣста; единъ ею умре, и единъ ископа яму, и вложи умершаго, и погребе. И видѣвше же се Адамъ и Евга, ископаста яму, и вложиша Авеля, и погребоста с плачемъ. Бывши же Адамъ лѣт 200 и 30, и роди Сифа и двѣ дщери; и поя едину Каинъ, а другую Сиф; и от тѣхъ челоуѣци расплодишася и умножишася по земли, и не познаша створѣшаго я, исполнишася блуда и скаредья всякого и убиства и зависти, и живяху скотскы челоуѣци. И бѣ Нои единъ праведенъ в родѣ томъ, и роди 3 сыны: Сима, Хама, Иафета. И рече господь богъ: «не иматъ духъ мои пребывати въ челоуѣцѣхъ сих»; и рече: «да потреблю от челоуѣка до скота». И рече господь богъ Ноеви: «створи ковчегъ в долготу 300 лакот, а в ширину 50, в высоту 30 лакотъ; Египтяни бо локтемъ сажень зовут. Дѣлаему же ковчегу за 100 лѣт, и повѣдаша Нои, яко быти потопу; и посмѣяхуся ему. Егда же сдѣла ковчегъ, и глагола господь богъ Ноеви: «влѣзѣ ты в ковчегъ, и жена твоя и сынове твои; и снوخъ твои; и введи съ собою по двое от всѣхъ скотъ и от птицъ и от всѣхъ гадъ». И введе Нои, яко же заповѣда ему богъ. И наведе богъ потопъ на землю, и потопе всяка плоть; а ковчегъ плаваше на водѣ. Егда же иссяче вода, и излѣзе Нои и сынове его и жена его; и от сихъ расплодися земля. И быша челоуѣци мнози единогласни, и рѣша другъ другу сице: «сзѣждемъ себѣ столпъ до небеси». И паки начаша здати, и бѣ старѣишина имъ Неврот. И рче богъ: «се умножишася челоуѣци, и помысли ихъ суетнии». И сниде богъ, ра||змѣси языки

на 70 языкъ и на два. Адамовъ же языкъ не отъятъ бысть у Аврея<sup>а</sup>, тѣи<sup>б</sup> бо единъ не приложися къ безумию их, рекъ сице: «аще бы богъ чело-  
вѣкомъ реклъ на небо созидати<sup>1</sup> столпъ, то повелѣлъ бы самъ богъ  
словомъ своимъ<sup>2</sup>, якоже сотвори<sup>3</sup> богъ небо и землю и море и вся  
видимая и невидимая<sup>4</sup>». Того ради сего языкъ не измѣнися, и от сего  
же суть Еврѣи<sup>5</sup>. На 70<sup>б</sup> же<sup>в</sup> и на единъ языкъ раздѣлишася и разидо-  
шася<sup>7</sup> по странамъ, и<sup>8</sup> коиждо<sup>8</sup> их своя<sup>9</sup> нравы<sup>9</sup> прияша<sup>10</sup>; и по диаволу<sup>11</sup>  
научению ови рощениемъ вѣроваша и кладяземъ<sup>12</sup> и рѣкамъ, и не по-  
знаша бога. От Адама же до потопа лѣтъ 2000<sup>13</sup> и 240 и 2<sup>13</sup>, а от потопа  
до раздѣлення<sup>14</sup> языкъ лѣтъ 500<sup>15</sup> и 20 и 9<sup>15</sup>. Посемъ<sup>16</sup> же<sup>17</sup> диаволь бол-  
шее прелщение вверже въ челоувѣкы<sup>18</sup>, и начаша кумиры творити, овѣ<sup>19</sup>  
древяны, инѣи<sup>20</sup> мѣдяны, друзѣи<sup>21</sup> же<sup>21</sup> мраморянѣ<sup>22</sup> и златѣи<sup>23</sup> и среб-  
ренѣи<sup>24</sup>, и кланяхуся имъ, и приводяху сыны и дщери своя, и заклаху<sup>25</sup>  
пред ними; и бѣ вся земля осквернена. И началникъ же сеи<sup>26</sup> бѣше<sup>26</sup>  
кумиротворению Серухъ; творяше бо кумиры во имена мертвыхъ чело-  
увѣкъ, бывшимъ овѣмъ цесаремъ<sup>27</sup>, другимъ<sup>28</sup> же храбримъ, волхвом  
и женамъ прелюбодѣицамъ. Сеи же Серух роди Фару; Фара же роди  
трие<sup>29</sup> сыны: Аврама, Нахора и Арана<sup>30</sup>. Фара же творяше кумиры, л. 52  
навыкъ у отца своего. Аврамъ же, пришедъ въ умъ, възрѣвъ<sup>31</sup> на небо  
и<sup>32</sup> видѣ звѣзды и небо<sup>33</sup>, и рече: «во истину то есть богъ, иже се ство-  
рилъ; а отецъ<sup>33</sup> мой прелщаеъ<sup>34</sup> челоувѣкы». И рече Аврамъ: «искушу<sup>35</sup>  
богы<sup>36</sup> отца своего», и глагола<sup>37</sup> Аврамъ<sup>37</sup>: «отче, почто прелщашаи<sup>38</sup> чело-  
увѣкы, творя кумиры древяны<sup>39</sup>; тои<sup>40</sup> есть богъ, иже сотвори<sup>41</sup> небо  
и землю». И примъ Аврамъ<sup>42</sup> огонь, зажеже<sup>43</sup> кумиры въ храминѣ. Видѣ  
же се Аранъ, братъ Аврамовъ, ревнуй по идолѣхъ, хотѣ вымыцати идолы;  
самъ<sup>44</sup> сгорѣ<sup>45</sup> ту Аранъ и умре<sup>46</sup> пред отцемъ. А<sup>47</sup> преже того<sup>48</sup> не<sup>49</sup>  
такъ бысть<sup>49</sup>: не бы<sup>50</sup> умиралъ сынъ пред отцемъ<sup>51</sup>, но отецъ<sup>52</sup> пред сыномъ  
умираше<sup>53</sup>, и от сего почаша умирати сынове пред отци<sup>54</sup>. И возлюбн<sup>55</sup>  
богъ Аврама<sup>56</sup>, и рече богъ Авраму: «изиди<sup>57</sup> от земля своя<sup>58</sup> и от дому<sup>59</sup>

<sup>1</sup>сзидати Т    <sup>2</sup>Нет Т    <sup>3</sup>створи Т    <sup>4</sup>невидимая Т    <sup>5</sup>и евреи Т    <sup>6-6</sup>семже-  
десять Т    <sup>7</sup>разыдошася Т    <sup>8-8</sup>кождо Т    <sup>9-9</sup>свои нрав Т    <sup>10</sup>имуши Т  
<sup>11</sup>диаволу Т    <sup>12</sup>кладязямъ Т    <sup>13-13</sup>двѣ тысячи и двѣсти и сорок два Т    <sup>14</sup>раздѣ-  
ления Т    <sup>15-15</sup>пятсот двадцать девять Т    <sup>16</sup>и посемъ Т    <sup>17</sup>паки Т    <sup>18</sup>челоувѣки Т  
<sup>19</sup>ови Т    <sup>20</sup>иныи Т    <sup>21-21</sup>друзия Т    <sup>22</sup>мраморяны Т    <sup>23</sup>златыя Т    <sup>24</sup>сребрянѣя Т  
<sup>25</sup>закалаху Т    <sup>26-26</sup>бѣяше сему Т    <sup>27</sup>царемъ Т    <sup>28</sup>другимъ Т    <sup>29</sup>три Т    <sup>30</sup>арама Т  
<sup>31</sup>взрѣ Т    <sup>32-32</sup>Нет Т    <sup>33</sup>отецъ Т    <sup>34</sup>прелщаеъ Т    <sup>35</sup>искушу Т    <sup>36</sup>богъ Т    <sup>37-37</sup>рече Т  
<sup>38</sup>искушаешаи и прелщаешаи Т    <sup>39</sup>древяныя Т    <sup>40</sup>тъ Т    <sup>41</sup>створи Т    <sup>42</sup>аврама Т  
<sup>43</sup>и заже Т    <sup>44</sup>самъ Т    <sup>45</sup>згорѣ Т    <sup>46</sup>умрѣ Т    <sup>47</sup>Нет Т    <sup>48</sup>бо сего Т    <sup>49-49</sup>Нет Т  
<sup>50</sup>бѣ Т    <sup>51</sup>отцемъ Т    <sup>52</sup>отецъ Т    <sup>53</sup>Нет Т    <sup>54</sup>отцы Т    <sup>55</sup>возлюбн Т    <sup>56</sup>аврама Т  
<sup>57</sup>изиди АТ    <sup>58</sup>своя АТ    <sup>59</sup>хыжъ А хыжъ Т

<sup>а</sup>Буква р переделана из л

<sup>б</sup>В рукописи ть и знак " над строкой.

отца<sup>1</sup> твоего<sup>1</sup>, и иди в землю, юже ти<sup>2</sup> покажу<sup>3</sup>; и сътворю<sup>4</sup> ты въ языкъ великъ, и благословятъ<sup>5</sup> ты колѣна земная<sup>6</sup>. И створи<sup>7</sup> Авраамъ<sup>8</sup>, яко же заповѣда ему<sup>9</sup>, и поя Аврамъ<sup>10</sup> Лота, сыновца своего; бѣ бо ему<sup>11</sup> Лот и<sup>11</sup> шюринъ<sup>12</sup> и сыновець, бѣ<sup>13</sup> бо понялъ<sup>13</sup> Авраамъ<sup>14</sup> братню дщерь Ароню Сарру; и прииде въ землю Хананъиску<sup>15</sup> къ дубу высокому. И рече богъ ко Аврааму<sup>16</sup>: «сѣмени твоему дамъ землю<sup>17</sup> сию»; и поклонися Аврамъ боги. Авраамъ<sup>8</sup> же баше<sup>18</sup> лѣтъ 70<sup>19</sup> и 5<sup>19</sup>, егда изиде<sup>21</sup> от Хараона. Бѣ же Сарра неплоды, боляще неплодствомъ<sup>21</sup>; || л. 52 об. и рече же Сарра къ<sup>22</sup> Аврааму: «влѣзь убо к рабѣ моеи». И поимши<sup>23</sup> Сарра Агарь, дасть ю мужеву своему; и влѣзь Авраамъ къ<sup>24</sup> Агарѣ, и зачатъ<sup>25</sup> и роди сына Агарь<sup>26</sup>, и прозва и Аврамъ<sup>10</sup> Измаиломъ. И Авраамъ<sup>27</sup> бѣ лѣтъ 80 и 6, егда<sup>23</sup> родися Измаиль. Посемъ же<sup>23</sup> заченши<sup>29</sup> Сарра<sup>20</sup>, и роди сына, и нарече имя ему Исакъ<sup>31</sup>. И повелѣ богъ обрѣзати Авраму<sup>32</sup> отроча<sup>33</sup>, и обрѣза<sup>34</sup> Авраамъ<sup>35</sup> въ осмы<sup>36</sup> день. И возлюбилъ<sup>37</sup> богъ Аврама<sup>38</sup> и племя его, и нарече я ꙗвꙗ люди собѣ<sup>39</sup>, и отлучи я от языкъ<sup>40</sup>, себе нарекъ люди. Сему же Исаку возмогшу<sup>41</sup>, Авраму же жившю<sup>42</sup> лѣтъ 100<sup>43</sup> и 70 и 5<sup>43</sup> и умре, и погребенъ бысть<sup>44</sup>. Исаку<sup>45</sup> же жившю<sup>46</sup> лѣтъ 60<sup>47</sup>, и роди два<sup>48</sup> сына, Исава и<sup>49</sup> Якова<sup>49</sup>, Исава же бысть<sup>50</sup> лукавъ, а Яковъ<sup>51</sup> праведенъ. Сеи же Яковъ<sup>52</sup> работая<sup>53</sup> у уя своего изо дщери меншей<sup>54</sup> лѣтъ 7<sup>55</sup>, и не да<sup>56</sup> ему ея Лава<sup>57</sup> у него<sup>57</sup>, рекъ<sup>58</sup>: «старѣишюу<sup>59</sup> поими»; и вдасть<sup>60</sup> ему Лѣю<sup>61</sup> старѣишюу; «а изъ другои, рекъ ему, работай ми другую седмъ<sup>62</sup> лѣтъ, а<sup>63</sup> изъ Рахиль<sup>663</sup>». И поя собѣ<sup>64</sup> двѣ сестреници<sup>65</sup> и двѣ приданыи<sup>65</sup>, от нея<sup>66</sup> же родишася<sup>67</sup> 8<sup>68</sup> сыновъ: Рувимъ<sup>69</sup>, Семеонъ<sup>70</sup>, Левгию, Иуду<sup>71</sup>, Исахара, и Заулона, и Иосифа,

1—1 своихъ АТ 2ти азъ АТ 3покажу АТ 4створю Т 5благословятъ Т 6земнаа А 7створи А 8аврамъ АТ 9ему господь АТ 10авраамъ АТ 11—11лотъ ему АТ 12шуринъ АТ 13—13полял бо бѣ АТ 14аврамъ А аврамъ Т 15хананъискую АТ 16авраму АТ 17землю А 18бѣ Т 19—19семидцать и пяти Т 20изиде А изиде Т 21неплодствомъ АТ 22ко АТ 23поимши АТ 24ко АТ 25зачатъ АТ 26В слово агарь написано и зачеркнуто 27аврамъ А 28—28посемъ же егда родися изманилъ АТ 29заченши А 30сарья А 31исакъ АТ 32авраму АТ 33отроча АТ 34обрѣза и АТ 35аврамъ АТ 368 А восьми Т 37влѣлюби А влюби Т 38аврама АТ 39себѣ АТ 40языкъ АТ 41въвозмогшу А возмогшу Т 42жившю А 43 жившю Т 43—43сто и семдесятъ и пять Т 44бысть Т 45исааку АТ 46жившю АТ 47шестидцать Т 482 А 49—49и накова А 50бысть Т 51наковъ АТ 52наковъ АТ 53работавъ АТ 54меньшей А 55семъ Т 56дасть АТ 57—57лаванъ АТ 58рекъ АТ 59старѣишюу АТ 60въдасть А 61лию АТ 627 А семъ Т 63—63изъ рахили АТ 64себѣ АТ 65—65сестры АТ 66нихъ же АТ 67роди АТ 68восьмъ Т 69рувимъ АТ 70симионъ АТ 71иуду АТ

<sup>26</sup>В Новг. 4-й [у]и его .

<sup>6</sup>—<sup>6</sup>В Лаврентьевской летописи: онъ же работа другую 7 лѣтъ из Рахили (ПСРЛ, I, 1926 г.).



и Вениамина<sup>1</sup>; а от рабу<sup>2</sup> двою: Дана<sup>3</sup>, Нефталима, Гада, Асира. И от сихъ расплодишася Жидове. Иаковъ<sup>4</sup> же сниде въ Египетъ, сын лѣтъ || л. 53  
 100<sup>5</sup> и 30<sup>5</sup>, числом 70<sup>6</sup> и 5<sup>6</sup> душъ. Поживе<sup>7</sup> же во<sup>7</sup> Египтѣ лѣтъ 17<sup>8</sup> и успе;  
 и поработиша<sup>9</sup> племя его за 400<sup>10</sup> лѣтъ. По сихъ же лѣтехъ<sup>11</sup> възмогша<sup>12</sup>  
 людие Жидовьстѣи<sup>13</sup>, и умножишася; насиляхут<sup>14</sup> имъ Египтяне работою.  
 В си же времена<sup>15</sup> годися Моисии<sup>16</sup> в Жидѣхъ<sup>17</sup>; и рѣша<sup>18</sup> вольсви египеть-  
 стѣи<sup>19</sup> цесарю, яко «родился<sup>20</sup> есть дѣтищъ в Жидѣхъ<sup>21</sup>, иже хощеть<sup>22</sup>  
 погубити Египеть<sup>23</sup>»; ту абие повелѣ цесарь ражающияся<sup>24</sup> дѣти жидовь-  
 скыя<sup>25</sup> вмѣтатъ<sup>26</sup> в рѣку. Мати же Моисиева<sup>27</sup>, убоявшися<sup>28</sup> погубленна,  
 взявши младенецъ, вложи въ крабию<sup>29</sup>, и<sup>30</sup> изънесъши<sup>31</sup>, постави в<sup>31</sup>  
 лузѣ. В се же время изиде<sup>32</sup> дщи фараоня Фермуфии куяются<sup>33</sup>, и видѣ  
 отроча<sup>34</sup> плачущеся, и взя и пощадъ<sup>35</sup>, и нарече имя<sup>36</sup> ему<sup>36</sup> Моисы<sup>37</sup>;  
 а<sup>38</sup> преже имя ему бѣ Немелхия<sup>38</sup>; и<sup>39</sup> вскорми<sup>39</sup> е, и бысть отроча<sup>40</sup>  
 красно. И<sup>41</sup> бѣ<sup>41</sup> лѣтъ<sup>42</sup> 4<sup>42</sup>, приведе<sup>43</sup> дщи фараоня ко<sup>44</sup> отцу<sup>45</sup> своему. Видѣв  
 же Моисия<sup>46</sup> фараонъ, нача любити Моисиа<sup>47</sup>; Моисии<sup>48</sup>, хапаяся<sup>49</sup> за шию,  
 и<sup>50</sup> срони вънець<sup>51</sup> съ главы цесаревы, и попра и. Видѣвъ<sup>52</sup> же волхвъ,  
 рче<sup>53</sup> цесареви: «о цесарю, погуби отроча<sup>54</sup> се; аще<sup>55</sup> ли<sup>55</sup> не погубиши,  
 имать<sup>56</sup> бо онъ<sup>56</sup> погубити всего Египта». И не послуша его цесарь, нь<sup>57</sup>  
 паче повелѣ не бити<sup>58</sup> дѣтеи жидовьскыхъ<sup>59</sup>. Моисѣви<sup>60</sup> же възмогшу<sup>61</sup>  
 и<sup>62</sup> бысть великъ в дому фараонѣ<sup>63</sup>. || Бывшу же цесарю иному, и въззва- л. 53 об.  
 видѣша<sup>64</sup> ему бояръ<sup>65</sup>. Моисѣи<sup>66</sup> же уби Египтянина, обидяща Жидовина,  
 бѣжа изъ Египта, принде<sup>67</sup> в землю Мадямьску<sup>68</sup>, и ходя по пустыни<sup>69</sup>,  
 научися от аггела Гаурила<sup>70</sup> о бытѣи всего мира и пръвом<sup>71</sup> человекѣ<sup>72</sup>,  
 яже<sup>73</sup> суть была по немъ<sup>74</sup>, о потоцѣ и о смѣшении языкъ<sup>6</sup>, и аще кто

<sup>1</sup>вениямина АТ    <sup>2</sup>рабы АТ    <sup>3</sup>дана и АТ    <sup>4</sup>ияковъ А    <sup>5</sup>ста и тридцати Т  
<sup>6</sup>семидесят и пять Т    <sup>7</sup>поживе въ АТ    <sup>8</sup>семнацать Т    <sup>9</sup>работаше АТ  
<sup>10</sup>четыре ста Т    <sup>11</sup>юдехъ Т    <sup>12</sup>возмогша Т    <sup>13</sup>жидовьстѣи А жидовстѣи Т  
<sup>14</sup>и насиляхутъ А насиляху Т    <sup>15</sup>время Т    <sup>16</sup>моисен АТ    <sup>17</sup>жидехъ АТ    <sup>18</sup>В А  
*буква ъ переделана из буквы а*    <sup>19</sup>египетьстѣи АТ    <sup>20</sup>родилъся А    <sup>21</sup>жидехъ А  
<sup>22</sup>хощеть Т    <sup>23</sup>египеть АТ    <sup>24</sup>ражающияся АТ    <sup>25</sup>жидовьскыя А жидовьскыя Т  
<sup>26</sup>вмѣтати А вметати Т    <sup>27</sup>моисеова АТ    <sup>28</sup>убоявшися А    <sup>29</sup>крабицу АТ  
<sup>30</sup>изнесъши А    <sup>31</sup>несниши Т    <sup>32</sup>и в АТ    <sup>33</sup>иде АТ    <sup>34</sup>купатися АТ    <sup>35</sup>отроча АТ  
<sup>36</sup>пощадѣ Т    <sup>38</sup>ему имя АТ    <sup>37</sup>моисен АТ    <sup>38</sup>—<sup>38</sup>Нет АТ    <sup>39</sup>—<sup>39</sup>воскорми  
<sup>40</sup>отроча АТ    <sup>41</sup>—<sup>41</sup>възрастом (възрастом Т)    <sup>42</sup>суще АТ    <sup>42</sup>—<sup>42</sup>4 лѣтъ А    <sup>43</sup>четырёх лѣтъ Т    <sup>43</sup>и  
 приведе АТ    <sup>44</sup>къ АТ    <sup>45</sup>отцу А    <sup>46</sup>моисея А    <sup>47</sup>моисея Т    <sup>47</sup>Нет АТ    <sup>48</sup>моисей  
 же АТ    <sup>49</sup>хапаяся АТ    <sup>50</sup>Нет АТ    <sup>51</sup>вънець Т    <sup>52</sup>видѣвъ АТ    <sup>53</sup>глагола АТ  
<sup>54</sup>отроча АТ    <sup>55</sup>—<sup>55</sup>или АТ    <sup>56</sup>Нет АТ    <sup>57</sup>но АТ    <sup>58</sup>убивати АТ    <sup>59</sup>жидовь-  
 скыихъ А    <sup>60</sup>моисеу АТ    <sup>61</sup>въвозмогшу А    <sup>62</sup>возмогшу Т    <sup>62</sup>Нет АТ    <sup>63</sup>фараонови АТ  
<sup>64</sup>въззавидѣша А    <sup>65</sup>въззавидѣша Т. В А буквы дѣ написаны над строкой другими черни-  
 лами    <sup>65</sup>бояре АТ    <sup>66</sup>моисе А    <sup>67</sup>моисен Т    <sup>67</sup>и принде АТ    <sup>68</sup>мадыамьску АТ    <sup>69</sup>пу-  
 стини АТ    <sup>70</sup>гаврила А    <sup>71</sup>гавриила Т    <sup>71</sup>первомъ АТ    <sup>72</sup>человекѣи АТ    <sup>73</sup>и яже АТ    <sup>74</sup>немъ А

\*В рукописи написано имаеть и буква е стерта.

<sup>6</sup>Перед словом языкъ было написано и стерто какое-то слово, как будто человекъ.

колко<sup>1</sup> лѣтъ былъ бяше, и звѣздное течение<sup>2</sup> и число, земную мѣру и всяку<sup>3</sup> мудрость. Посемъ<sup>4</sup> явися ему богъ въ купинѣ огненѣ<sup>5</sup>, и рече<sup>6</sup> ему богъ<sup>7</sup>: «видѣхъ бѣду людии своихъ въ Египтѣ и низлѣзохъ<sup>8</sup> изяти<sup>9</sup> изъ руку египетскую и извести я отъ земля<sup>10</sup> тоя; ты же иди къ цесарю фараону египетскому и рци ему: пусти Израиля, и три дни положат<sup>11</sup> тебе господу богу; аще не послушаетъ<sup>12</sup> тебе цесарь, побюю<sup>13</sup> и всеми чудесы<sup>14</sup> моими». И пришедшоу<sup>15</sup> Моисевѣ<sup>16</sup> и<sup>17</sup> глаголавшю ему<sup>17</sup>, и не послуша его цесарь. И попусти богъ<sup>18</sup> 10<sup>19</sup> казни на фараона: казнѣ<sup>20</sup> 1. 2<sup>21</sup> рѣкы въ кровь<sup>22</sup>, 2. 2<sup>23</sup> жабы, 3. 2<sup>24</sup> мышцѣ<sup>25</sup>, 4. 2<sup>26</sup> песия<sup>27</sup> мухы, 5. 2<sup>28</sup> смерть на скоты, 6. 2<sup>29</sup> прыщевѣ<sup>30</sup> горящѣ<sup>31</sup>, 7. 3<sup>32</sup> гладь, 8. 3<sup>33</sup> пружи, 9. 3<sup>34</sup> тма три дни, 10. 3<sup>35</sup> морь въ человекѣхъ<sup>36</sup>; сего ради 10<sup>37</sup> казни бысть на нихъ, яко 10<sup>37</sup> мѣсяцъ<sup>38</sup> губиша дѣти жидовския<sup>39</sup>. Егда же бысть морь въ Египтянѣхъ, рече<sup>40</sup> фараонъ Моисевѣ<sup>41</sup> и брату его Арону<sup>42</sup>: л. 54 «и отыде||та<sup>43</sup> въскорѣ<sup>44</sup>». Моисѣи<sup>45</sup> же собра<sup>46</sup> люди Жидовския<sup>47</sup> и поиде отъ земли<sup>48</sup> Египетской<sup>49</sup>. И ведяше я господь по пустынѣ<sup>50</sup> и къ<sup>51</sup> Чермному<sup>52</sup> морю, и преди идяше предъ ними<sup>53</sup> столпъ огненъ, а во<sup>54</sup> дне облаченъ. Слышавъ же фараонъ, яко бѣжать<sup>55</sup> людие, погна по нихъ, яко пригнаша къ морю. Видѣвшѣ<sup>56</sup> же людие Жидовьстѣи<sup>57</sup>, и възропташа<sup>58</sup> на Моиса<sup>59</sup>, ркуще<sup>60</sup>: «почто изведе<sup>61</sup> ны<sup>61</sup> на смерть». И възли<sup>62</sup> Моисѣи<sup>63</sup> къ богу; и<sup>64</sup> рече господь<sup>64</sup>: «что вопиеши<sup>65</sup> ко мнѣ; удари желзомъ в море». И створи<sup>66</sup> Моисѣи<sup>67</sup> тако, и раступися вода на 12<sup>68</sup> путя<sup>68</sup>, и видоша сынове Израилеви в море. И видѣ<sup>69</sup> же фараонъ, погна по нихъ; сынове же Израилевѣ<sup>70</sup> проидоша по суху посредѣ моря; яко излѣзоша на брегъ, и<sup>71</sup> соступися<sup>72</sup> вода о фараонѣ и о воихъ<sup>73</sup> его. И възлюби господь богъ Израиля; идоша от моря три<sup>74</sup> дни по пустынѣ<sup>75</sup>, и придоша въ Миронъ<sup>76</sup>. И бѣ ту вода горка<sup>77</sup>, и възроп-

<sup>1</sup>колько АТ <sup>2</sup>хождение А хождение Т <sup>3</sup>всяку и АТ <sup>4</sup>посемъ Т <sup>5</sup>огнемъ АТ <sup>6</sup>рече АТ <sup>7</sup>богъ А <sup>8</sup>низлѣзохъ АТ <sup>9</sup>изяти АТ <sup>10</sup>земли Т <sup>11</sup>положить А положить Т <sup>12</sup>послушаетъ Т <sup>13</sup>побью АТ <sup>14</sup>чудесы АТ <sup>15</sup>пришедшоу АТ <sup>16</sup>моисеови АТ <sup>17-17</sup>Нет АТ <sup>18</sup>богъ А <sup>19</sup>десять Т <sup>20</sup>Нет АТ <sup>21</sup>первое Т <sup>22</sup>кровь преложи АТ <sup>23</sup>второе Т <sup>24</sup>третье Т <sup>25</sup>мушицѣ АТ <sup>26</sup>четвертое Т <sup>27</sup>песия АТ <sup>28</sup>пятое Т <sup>29</sup>шестое Т <sup>30</sup>прыщеве АТ <sup>31</sup>горющи АТ <sup>32</sup>седмое Т <sup>33</sup>восмое Т <sup>34</sup>девятое Т <sup>35</sup>десятое Т <sup>36</sup>человѣцихъ А человекѣхъ Т <sup>37</sup>десять Т <sup>38</sup>мѣсяцъ Т <sup>39</sup>жидовския АТ <sup>40</sup>рече АТ <sup>41</sup>моисеови АТ <sup>42</sup>аронови АТ <sup>43</sup>отыдѣта АТ <sup>44</sup>вскорѣ Т <sup>45</sup>моисе А моисеи Т <sup>46</sup>сѣбра А сбра Т <sup>47</sup>жидовьскы А жидовскы Т <sup>48</sup>земля АТ <sup>49</sup>египетскы А египетскы Т <sup>50</sup>пустыни АТ <sup>51</sup>ко АТ <sup>52</sup>чермному АТ <sup>53</sup>нимъ АТ <sup>54</sup>въ АТ <sup>55</sup>бѣжать Т <sup>56</sup>видиши А видише Т <sup>57</sup>жидовьстѣи А жидовьстѣи Т <sup>58</sup>въззопи А взопи Т <sup>59</sup>моисея АТ <sup>60</sup>рекуще ему АТ <sup>61-61</sup>ны изведосте АТ <sup>62</sup>въззопи А взопи Т <sup>63</sup>моисеи АТ <sup>64-64</sup>господи и рече господь АТ. В А слова и рече господь написаны другими чернилами над строчкой <sup>65</sup>въпинешъ А впиши Т <sup>66</sup>створи А <sup>67</sup>моисеи АТ <sup>68-68</sup>двое АТ <sup>69</sup>види АТ <sup>70</sup>исраилеви АТ <sup>71</sup>Нет АТ <sup>72</sup>ступися А ступися Т <sup>73</sup>воихъ Т <sup>74</sup>три АТ <sup>75</sup>пустыни АТ <sup>76</sup>мерру АТ <sup>77</sup>горька Т

таша<sup>1</sup> людие на бога; и показа имъ господь древо, и вложи е<sup>2</sup> Моисий<sup>3</sup> въ воду, и осладишася<sup>4</sup> воды. Посемь<sup>5</sup> же паки взропташа<sup>6</sup> на Моисѣя<sup>7</sup> и на Арона<sup>8</sup>, ркуще<sup>9</sup>: «луче<sup>10</sup> ны<sup>11</sup> есть намъ<sup>11</sup> бѣше<sup>12</sup> во<sup>12</sup> Египтѣ, иже ядохомъ мяса, и лукъ, и хлѣбы до сити<sup>13</sup>». И рче<sup>14</sup> господь к Моисѣвѣ<sup>15</sup>: «слышах хухнание сыновъ Израилевъ<sup>16</sup>»; и дасть имъ манну ясти. Посемь<sup>17</sup> же дасть || имъ<sup>18</sup> законъ на горѣ Синастѣи<sup>19</sup>. Моисиевѣ<sup>20</sup> же вшедшю<sup>21</sup> на гору къ богу<sup>21</sup>, они же, сълиявше<sup>22</sup> телцу главу<sup>23</sup>, поклонишася аки<sup>24</sup> богу, их же Моисий<sup>25</sup> изсѣче<sup>26</sup> 3000<sup>27</sup> числомъ. Посемь паки взропташася<sup>28</sup> на Моисѣя<sup>29</sup> и Арона, еже не бысть воды. И рче<sup>30</sup> господь къ Моисѣюви<sup>31</sup>: «удари жезломъ в камень». Рекъ<sup>32</sup>: «еда<sup>33</sup> и-сего<sup>33</sup> исуствивъ воды». И разгнѣвася<sup>34</sup> господь на Моисѣя<sup>34</sup>, яко не възвеличи<sup>31</sup> господя; ни вниде в землю обѣтованную сего ради, роптаня онѣх ради, нь<sup>36</sup> возведе на гору Вамъску и показа ему землю обѣтованную; и умре Моисий<sup>37</sup> на горѣ. И прия<sup>38</sup> власть Исус Навгинь<sup>39</sup>, и сеи<sup>40</sup> прииде в землю обѣтованную, и избѣ Хананѣско<sup>41</sup> племя, и всели в них мѣста<sup>42</sup> сынове Исраилевѣ<sup>43</sup>. Умершю<sup>44</sup> же Исусу, бысть<sup>45</sup> судия в нем мѣсто Синода; и иных судии бысть 14<sup>45</sup>, при них<sup>47</sup> же забыша бога, изведъшаго<sup>48</sup> изъ Египта, начаша служити бѣсомъ. Богъ<sup>49</sup> разгнѣвася<sup>50</sup>, предаше<sup>51</sup> на расхищение<sup>52</sup> иноплеменикомъ; егда ся начинаху каяти<sup>53</sup>, богъ помилуваше их; и<sup>54</sup> егда избавлеше<sup>55</sup>, и<sup>56</sup> паки укланяхуся на бѣсослужение. По сих же Илий<sup>57</sup> жрецъ, и посемь<sup>58</sup> Самоилъ пророкъ, и рѣша<sup>59</sup> людие Самоилу: «постави намъ цесаря». И разгнѣвася господю на Израиля, и сего постави надъ нимъ Саула. Таче Саулъ не изволи ходити въ законѣ<sup>61</sup> || господнѣ<sup>61</sup>, и избра господь Давыда, сына<sup>62</sup> Иосина<sup>62</sup>, и постави л. 54 об. и цесаря над Израилемъ<sup>63</sup>; и угоди Давыдъ богу. Сему же<sup>64</sup> Давыду кляся<sup>65</sup> господь, яко от племени его родитися богу. И пръвое<sup>66</sup> нача

<sup>1</sup>възропташа А взропташа Т <sup>2</sup>Нет АТ <sup>3</sup>моисей АТ <sup>4</sup>усладишася АТ <sup>5</sup>посемь Т <sup>6</sup>възропташа А взропташа Т <sup>7</sup>моисея А моисея Т <sup>8</sup>арона АТ <sup>9</sup>рекуще АТ <sup>10</sup>лучши АТ <sup>11-13</sup>есть было намъ АТ <sup>12-12</sup>умрети въ АТ <sup>13</sup>сыности АТ <sup>14</sup>рече АТ <sup>15</sup>моисеюви АТ <sup>16</sup>исраилевъ АТ <sup>17</sup>посемъ Т <sup>18</sup>Нет АТ <sup>19</sup>синастѣи АТ <sup>20</sup>моисеюви АТ <sup>21-21</sup>вшедшю на гору к господу (богу) Т АТ <sup>22</sup>слиавше АТ <sup>23</sup>главу и АТ <sup>24</sup>аки АТ <sup>25</sup>моисей АТ <sup>26</sup>иссѣче АТ <sup>27</sup>три тысячи АТ <sup>28</sup>възропташа А взропташа Т <sup>29</sup>моисея А моисея Т <sup>30</sup>рече АТ <sup>31</sup>моисеюви АТ <sup>32</sup>рекъ АТ <sup>33-33</sup>егда из сего АТ <sup>34-34</sup>разгнѣвася господь на моисея АТ <sup>35</sup>величи АТ <sup>36</sup>нь АТ <sup>37</sup>моисей АТ <sup>38</sup>прия АТ <sup>39</sup>навгинь АТ <sup>40</sup>се Т <sup>41</sup>ханенско АТ <sup>42</sup>мѣсто АТ <sup>43</sup>исраилеви АТ <sup>44</sup>умершу АТ <sup>45</sup>и бысть АТ <sup>46</sup>четырнадцать Т <sup>47</sup>нихъ А <sup>48</sup>изведъшаго А <sup>49</sup>богъ А <sup>50</sup>разгнѣвася А разгнѣвася АТ <sup>51</sup>предаше я АТ <sup>52</sup>расхищение Т В А буквы ра написаны другими чернилами над строкой <sup>53</sup>каитися А кланятся Т <sup>54</sup>Нет АТ <sup>55</sup>избавляше АТ <sup>56</sup>я АТ <sup>57</sup>ильи АТ <sup>58</sup>посемъ А <sup>59</sup>В А буква ъ передана из буквы а другими чернилами <sup>60</sup>законъ АТ <sup>61</sup>господни АТ <sup>62-62</sup>Нет АТ <sup>63</sup>исраилемъ Т <sup>64</sup>Нет АТ <sup>65</sup>клятся АТ <sup>66</sup>первое Т

<sup>6</sup>В Новг. 4-й лет.: лучи ны есть бяше

<sup>6</sup>В рукописи се и знак \* над строкой.

пророчествовати о воплощении<sup>1</sup> божьи<sup>2</sup> и рекъ: «изъ щрева<sup>3</sup> преже<sup>4</sup> деньница родих тя<sup>4</sup>». Се<sup>5</sup> же царствова лѣт 40<sup>6</sup> и умре<sup>7</sup>. И по немъ царствова сын<sup>8</sup> его Соломонъ, иже възгради<sup>9</sup> церковь<sup>10</sup> богу и нарече ю Святая<sup>11</sup> святыхъ<sup>12</sup>; и бысть<sup>13</sup> мудръ зѣло<sup>14</sup>, но наконецъ поползся<sup>15</sup>; и царствова лѣт 40<sup>16</sup> и умре. По Соломонѣ наречева сын<sup>17</sup> его Ровоамъ; при<sup>18</sup> семь раздѣлися царство на дво<sup>19</sup>. Жидовско<sup>20</sup> въ<sup>21</sup> Иерусалимѣ едино<sup>22</sup>, а другое в Самарии<sup>23</sup>. Въ Самарии же царствова Еровоамъ, холопъ<sup>23</sup> Соломонъ; сеи<sup>24</sup> же<sup>24</sup> створи<sup>25</sup> двѣ кравь златѣ, и постави едину въ Вифили на холму, а другую въ Енданѣ, и<sup>26</sup> рекъ: «се бога твоя<sup>27</sup>, Израилю»; и кланяхуся людие, а бога забыша. Также и въ Иерусалимѣ забывати начаша<sup>28</sup> бога и поклоняхуся Валу, рекше<sup>29</sup> ратну богу, еже есть Арии<sup>30</sup>, и забыша бога отецъ<sup>31</sup> своих. И нача богъ посылати пророки; пророци же начаша обличать<sup>32</sup> о безаконьи<sup>33</sup> ихъ и о служении кумирь, они же начаша пророки избивати, обличаеми от них. И разгнѣвася<sup>34</sup> богъ велми<sup>35</sup> на Израиля, и рче<sup>36</sup>: «отрину я от себе и призову ины люди, иже мене слушають<sup>37</sup>; || и аще съгрѣшатъ<sup>38</sup>, не помяну<sup>39</sup> безаконии<sup>40</sup> ихъ». И нача посылати пророки<sup>41</sup>, глаголя имъ: «проричайте<sup>42</sup> о отвержении Жидовствѣ<sup>43</sup> и о призвании странъ». Пръвое<sup>44</sup> же нача<sup>45</sup> пророчествовати Осии<sup>46</sup>, глаголя: «преставлю царство дому Израилеву, скрушу<sup>47</sup> лукъ Израилевъ<sup>48</sup>, и не приложю<sup>49</sup> помиловати<sup>50</sup> паки<sup>50</sup> дому Израилева, въ<sup>51</sup> отмѣтая<sup>52</sup>, отвергу<sup>53</sup> их, глаголетъ господь, и будутъ<sup>54</sup> блудяща въ языцѣхъ». Иеремъ<sup>55</sup> же рече: «аще встанетъ<sup>56</sup> Самоилъ и Моисей<sup>57</sup>, не послушаю<sup>58</sup> ихъ». И паки тѣя<sup>58</sup> же Иеремъя рече: «такъ глаголетъ<sup>59</sup> господь богъ: се кляхся именемъ<sup>60</sup> моимъ великимъ, аще будетъ отсель<sup>61</sup> гдѣ имя мое именуемо въ<sup>62</sup> устехъ иудейскихъ<sup>63</sup>». Иезекииль<sup>64</sup> рече: «такъ глаголетъ Аданаи господь: расъю<sup>65</sup> вы, вся

<sup>1</sup>въплочении А влощени Т <sup>2</sup>божии АТ <sup>3</sup>щрева АТ <sup>4-4</sup>родися преже деньница АТ <sup>5</sup>сеи АТ <sup>6</sup>четыредасят Т <sup>7</sup>умръ Т <sup>8</sup>сынъ АТ <sup>9</sup>възгради А взгради Т <sup>10</sup>церковь А <sup>11</sup>святая АТ <sup>12</sup>В А *последних букв не сохранилось. Угол листа оторван* <sup>13</sup>бысь Т <sup>14</sup>Нет АТ <sup>15</sup>погыбе АТ <sup>16</sup>четыредесять Т <sup>17</sup>царь Т <sup>18</sup>по Т <sup>19</sup>двое АТ <sup>20</sup>жидовско А жидовско Т <sup>21</sup>и въ АТ <sup>22</sup>едино АТ <sup>23</sup>холопъ Т <sup>24-24</sup>и <sup>25</sup>сътвори А <sup>26</sup>Нет АТ <sup>27</sup>твоего АТ <sup>28</sup>начаша челоуѣци АТ <sup>29</sup>рекъше А <sup>30</sup>арьи АТ <sup>31</sup>отець Т <sup>32</sup>обличати А АТ <sup>33</sup>безаконьи Т <sup>34</sup>разгнѣвася А <sup>35</sup>велми АТ <sup>36</sup>рече АТ <sup>37</sup>слушают Т <sup>38</sup>сгрѣшатъ Т <sup>39</sup>В *А первые буквы слога неясны* <sup>40</sup>безаконии Т <sup>41</sup>пророки Т <sup>42</sup>проричайте АТ <sup>43</sup>жидовствѣ А жидовствѣ Т <sup>44</sup>первое Т <sup>45</sup>начаша АТ <sup>46</sup>носия А носия Т <sup>47</sup>скруши А <sup>48</sup>исраилевъ АТ <sup>49</sup>проложу А приложу Т <sup>50-50</sup>паки помиловати АТ <sup>51</sup>и въ АТ <sup>52</sup>отмѣтаа АТ <sup>53</sup>и отвергу А ихъ отвергу Т <sup>54</sup>будуть А <sup>55</sup>иеремъя АТ <sup>56</sup>станеть АТ <sup>57</sup>моисей АТ <sup>58</sup>помилюю АТ <sup>59</sup>глаголетъ Т <sup>60</sup>именемъ А <sup>61</sup>отсель А <sup>62</sup>во АТ <sup>63</sup>иудейскихъ Т <sup>64</sup>иезекииль АТ <sup>65</sup>расъю А расъю Т

<sup>65</sup>В рукописи самарию, также и в А

<sup>66</sup>В рукописи скруши

<sup>67</sup>В рукописи тѣ и знак \* над строкой

останки твоя вся<sup>1</sup> вѣтры, зане<sup>2</sup> святая<sup>3</sup> моя осквернисте всѣми негодовании твоими; азъ же тя отрину, и не имамъ тя помилувати паки. Малахиа же рече: «такъ глаголетъ<sup>4</sup> господь: уже нѣсть ми<sup>5</sup> хотѣнна<sup>6</sup> у вас, понеже отъ вѣстока и до запада имя мое прославися въ всѣхъ языцѣхъ, и на всякомъ мѣстѣ принесется кадило имени моему и жертва чиста, зане велие имя мое въ языцѣхъ; сего ради дамъ вы на понось и на пришествие во вся языки». Исаи же великыи рче: «такъ глаголетъ господь: простру руку свою на тя, истлю || тя, расѣю вы и паки не приведу тя». И паки то же рече: «возненавидѣхъ праведники<sup>7</sup> ваша и начатокъ мѣсяцъ вашихъ, и суботъ вашихъ не приму». Пророкъ же Самсонъ<sup>8</sup> рече: «слышите слово господне: азъ приемию на вы плачь; домъ Израилевъ падесе и не приложи вѣстати». Малахии же рече: «такъ глаголетъ господь: пошлю на вы клятву и проклену благословение ваше, разорю, и не будетъ в васъ». И много пророчествоваша о отвержении ихъ. Сим же пророкомъ повелѣтъ богу пророчествовати о призваніи иныхъ странъ в нихъ мѣсто. И нача звати Исаия, такъ глаголя: «яко законъ от мене изидеть, и суд мой свѣтъ странамъ; приближается скоро правда моя, изидеть, и на мышцу мою страны уповають». Иеремѣя рче: «такъ глаголетъ господь: положю дому Иудину завѣтъ мой новъ, да законы в разумѣнія ихъ, и на сердца ихъ напишу; и буду имъ богъ, и тѣ будутъ мнѣ людие». Исаия рече: «ветхая мимоидоша, и новая възвѣщу, преже възвѣщенія явлено бысть вамъ; пойте богу пѣснь нову; работающимъ ми призовется имя ново, еже благословится по всей земли; домъ мой домъ молитвѣ прозвется всѣмъ языкомъ». То же Исаия глаголетъ: «открыеть господь мышцу свою святую предъ всѣми языки, и узрятъ || вси конци земля спасение же от бога нашего». Давыдъ же глаголетъ: «хвалите господа вси языци, похвалите его вси людие». Тако же богу возлюбивши новыи люди, рекъ: «имамъ снити к нимъ самъ и явится челоуѣкомъ плотню и пострадати за Адамово преступление». И начаша пророчествовати<sup>7</sup> о воплощеніи божии. Первое<sup>8</sup> Давыдъ, глаголя: «рече господь господеву моему: сяди одесную мене, дондеже положю<sup>9</sup> врагы твоя подножию<sup>10</sup> ногама твоима». И паки: «господь рече ко мнѣ: сынъ мой еси ты, азъ днесь родихъ тя». Исаия рче<sup>11</sup>: «не сли<sup>12</sup> и<sup>13</sup> вѣстникъ, нѣ<sup>14</sup> самъ богъ<sup>15</sup>

л. 56

л. 56 об.

<sup>1</sup>въ вся АТ <sup>2</sup>В А буквы каясны <sup>3</sup>святая А <sup>4</sup>глаголетъ Т <sup>5</sup>на слогахъ уже нѣсть им хотѣ кончается лист 23 об. в А. Лист 24 начинается словами встани боже суди земли (см. ниже, стр. 144). Таким образом двух листов в А недостает. <sup>6</sup>хотѣша Т. В Т после слов нѣсть ми хотѣша без перерыва в тексте следует пропнати о воплощеніи божии (см. ниже). Таким образом, когда составлялся Т, в А уже не достало листа. <sup>7</sup>пропнати Т <sup>8</sup>првое Т <sup>9</sup>положу Т <sup>10</sup>подножие Т <sup>11</sup>рече Т <sup>12</sup>солъ Т <sup>13</sup>ни Т <sup>14</sup>но Т <sup>15</sup>господь Т

<sup>6</sup>Вероятно по описке вместо праздники, см. Латр. лет. и Нолг. 4-ую лет.

<sup>7</sup>Так в рукописи, по ошибке вместо амос, см. Нолг. 4-ую лет.

пришед спасть<sup>1</sup> ны». И паки: «яко дѣтиць родися намъ, ему же начало бысть<sup>2</sup> на рамѣ его, и прозвется<sup>3</sup> велика свѣта ангель, и велика власть его, и миру его нѣсть конца». И паки: «се дѣва въ<sup>4</sup> чревѣ приметъ<sup>4</sup> и родит, и нарекут<sup>5</sup> имя ему Еммануилъ». Михѣи<sup>6</sup> рче<sup>7</sup>: «Вифлеомъ, домъ Ефрантовъ, еда не мног еси<sup>8</sup> быти<sup>8</sup> в тысяцах иудовахъ<sup>9</sup>; ис тебе бо изидет старѣшина быти въ Израили, исходи его от днии вѣка; сего ради дасться, до времени ражающия родит, и прочии от братия<sup>10</sup> его обратятся на сыны Израилевѣ<sup>11</sup>». Иеремѣя рече: «се богъ нашъ<sup>12</sup>, не вмѣнитися инъ к нему; изобрѣте<sup>13</sup> всякъ путь хождества<sup>14</sup> и дасть<sup>15</sup> Якову<sup>16</sup>, отроку<sup>17</sup> своему; || по сих же на земли явися, съ челоуѣкы<sup>18</sup> поживе». И паки: «челоуѣкъ есть; кто увѣсть, яко богъ есть; и яко челоуѣкъ умираеть<sup>19</sup>». Захарии<sup>20</sup> рче<sup>21</sup>: «послушая<sup>22</sup> сына моего, и не услышу<sup>23</sup> их, глаголетъ<sup>24</sup> господь». И Осии рче<sup>25</sup>: «такое глаголетъ<sup>26</sup> господь: плоть моя от нихъ». Прорекоша же и страсти его, ркуще<sup>27</sup>, яко же рече Исаия<sup>28</sup>: «о, люте души ихъ<sup>29</sup>, понеже свѣтъ золь свѣщаща, ркуще: свяжемъ праведника». И паки то<sup>30</sup> же рече: «такое глаголетъ<sup>31</sup> господь: азъ ни зъпротивлюся<sup>32</sup>, ни глаголю противу, и лица<sup>33</sup> своего<sup>33</sup> не отвратих от стыдѣния<sup>34</sup> и заплевания<sup>35</sup>». Иеремѣя рече: «приидѣте, вложимъ древо въ хлѣбъ его, истребимъ от земля живот его». Моиси<sup>36</sup> рече о распятии его: «узрите животь вашъ висящъ прямо очима вашима». Давыдъ же рече: «въскую<sup>37</sup> шаташася языци<sup>38</sup>». Исаия<sup>39</sup> рече: «яко овца на заколение веденъ бысть». Ездра же рече: «благословенъ богъ, распростеръ<sup>40</sup> руцѣ свои, и спасъ Ерусалима<sup>41</sup>». О воскресенни<sup>42</sup> же его ркоша<sup>43</sup>; Давыдъ же рече: «въстани<sup>44</sup>, боже, суди земли, яко ты наслѣдиши въ всѣхъ странах<sup>45</sup>». И паки: «въста<sup>46</sup>, яко спя, господь». И паки<sup>47</sup>: «да въскреснетъ<sup>48</sup> богъ, разидутся<sup>49</sup> врази его». И паки: «воскресни<sup>50</sup>, господи боже мои, да вознесется<sup>51</sup> рука твоя». Исаия рече: «сходящии въ страну, сѣнь<sup>52</sup> смертную<sup>53</sup>, свѣтъ<sup>54</sup> восия<sup>55</sup> на вы». Захарин рече: «и ты въ кровѣ<sup>56</sup> завѣта твоего испустиль еси || ужники своя<sup>57</sup> ото рва, не имуща<sup>58</sup> воды». Много пророчествоваша

<sup>1</sup>спасть Т <sup>2</sup>бысть Т <sup>3</sup>прозветься Т <sup>4-4</sup>приметъ в чревѣ Т. Над первым словом поставлена буква в, а над последним буква а <sup>5</sup>нарекутъ Т <sup>6</sup>михеа Т <sup>7</sup>рече Т <sup>8</sup>Нет Т <sup>9</sup>иудовых Т <sup>10</sup>братни Т <sup>11</sup>исраилевы Т <sup>12</sup>нашъ Т <sup>13</sup>изобрѣте Т <sup>14</sup>художества Т <sup>15</sup>дасть Т <sup>16</sup>якову Т <sup>17</sup>отроку Т <sup>18</sup>челоуѣки Т <sup>19</sup>умираеть Т <sup>20</sup>захария Т <sup>21</sup>рече Т <sup>22</sup>послушай Т <sup>23</sup>услышу Т <sup>24</sup>глаголетъ Т <sup>25</sup>рече Т <sup>26</sup>глаголетъ Т <sup>27</sup>рекуще Т <sup>28</sup>исаия Т <sup>29</sup>ихъ Т <sup>30</sup>тои Т <sup>31</sup>глаголетъ Т <sup>32</sup>спротивлюся Т <sup>33-33</sup>лице свое Т <sup>34</sup>стыдѣния Т <sup>35</sup>заплевания Т <sup>36</sup>моисей Т <sup>37</sup>вскую Т <sup>38</sup>языцы Т <sup>39</sup>исаия Т <sup>40</sup>распростеръ Т <sup>41</sup>ерусалима Т <sup>42</sup>въскресенни Т <sup>43</sup>рекоша Т <sup>44</sup>встани Т <sup>45</sup>языцѣхъ АТ <sup>46</sup>вста Т <sup>47</sup>паки АТ <sup>48</sup>въскреснетъ Т <sup>49</sup>да разидутся АТ <sup>50</sup>въскресни А <sup>51</sup>вскресни Т <sup>52</sup>възнесетъ А <sup>53</sup>сѣни АТ <sup>54</sup>смертныи АТ <sup>55</sup>и свѣтъ Т <sup>56</sup>вѣсна А <sup>57</sup>всиа Т <sup>58</sup>крови АТ <sup>57</sup>твоя АТ <sup>58</sup>имушаго АТ

<sup>а</sup>Буквы еси переделаны из других подскобленных букв, следы которых видны.

<sup>б</sup>В рукописи воскресни

о немъ<sup>1</sup>, еже и сбьстся<sup>2</sup> все». Рече<sup>3</sup> Володимиръ<sup>3</sup>: «то в кое время сбьстся<sup>4</sup> се, и было ли се есть; еда ли то<sup>5</sup> перво<sup>6</sup> хошетъ<sup>7</sup> быти». Онъ же, отвѣщавъ, рече, яко «уже преже сбьстся<sup>8</sup> все, егда воплотися. Яко же бо преже ркохомъ<sup>9</sup>, Жидомъ пророки<sup>10</sup> избивающемъ<sup>11</sup> и цесаремъ их законъ преступающемъ<sup>12</sup>, предасть<sup>13</sup> я богъ въ расхищение, и во<sup>14</sup> плѣнь введени<sup>15</sup> быша во<sup>16</sup> Асурию<sup>16</sup> грѣх ради их, и работаша тамо лѣтъ 70<sup>17</sup>, и посемъ<sup>18</sup> возвратишася<sup>19</sup> на землю свою; не<sup>20</sup> бѣ у них цесаря, и архиерѣи<sup>21</sup> обладахутъ<sup>22</sup> ими до Ирода иноплемениникъ<sup>23</sup>, иже обладаеми сего<sup>24</sup> властью<sup>25</sup>. В лѣто 5500<sup>26</sup> посланъ бысть Гавриилъ<sup>26</sup> къ дѣвици Марии в Назаревѣ<sup>27</sup>, от колѣна Давыдова, рещи ей: «радуися, обрдованная<sup>28</sup>: Господь с тобою». И от слова сего<sup>29</sup> зачатъ Слово божие въ утробѣ, и роди сына, и наркоша<sup>30</sup> имя ему Исус. И се волхвы<sup>31</sup> приидоша от вѣстока<sup>32</sup>, глаголюще: «гдѣ<sup>33</sup> есть цесарь Жидовескъ; и видѣхомъ бо звѣзду его на вѣстоцѣ<sup>34</sup>, придохомъ<sup>35</sup> поклонитися ему». Услышав же Ирод, смьтается, весь<sup>36</sup> Иерусалимъ с нимъ; и призва книжники<sup>37</sup> и старци людѣстѣи<sup>38</sup> и въпрашаше<sup>39</sup>: «кдѣ<sup>40</sup> христосъ ражається». Они же рѣша: «въ Вифлеомѣ Жидовѣстѣмъ<sup>41</sup>». Иродъ же се слышавъ, посла, рекъ: «избите || младенца<sup>42</sup>, сущая<sup>43</sup> дву лѣтъ<sup>44</sup>». Они же, шедше<sup>45</sup>, л. 58  
избиша младенца<sup>46</sup>. Мариа<sup>47</sup>, убоявшися<sup>48</sup>, скры отročя<sup>48</sup>; Иосифъ же съ Мариною<sup>49</sup>, поимъ<sup>50</sup> отročя<sup>48</sup>, и<sup>51</sup> бѣжа во<sup>52</sup> Египеть, и<sup>53</sup> бѣ ту<sup>53</sup> до умертвѣя<sup>54</sup> Иродова. Въ Египтѣ же явися аггелъ Иосифу, глаголя: «въстанѣ<sup>55</sup>, поими отročя<sup>56</sup> и мать его, иди<sup>57</sup> въ землю Исраилеву». Пришедшю<sup>58</sup> же ему, вселися в Назаревѣ. Възрастѣшю<sup>59</sup> же ему и<sup>60</sup> бывшю<sup>61</sup> лѣтъ 30<sup>61</sup>, нача

1немъ А 2збьсться АТ 3—3володимиръ же рече АТ 4збьсться АТ 5не то АТ 6перво ли АТ 7хошетъ Т 8збьсться А 9рекохом АТ 10пророки А 11избивающе АТ 12преступающимъ АТ 13предаст Т 14въ АТ 15въведени А 16—16въ асирию АТ 17семдесять Т 18госемъ А 19възвратишася А взратишася Т 20и не АТ 21архиерен АТ 22обладахуть А 23иноплемениникъ АТ 24сего же АТ 25властию Т 26гавриилъ АТ 27назаревъ А 28обрдованнаа А 29его Т 30нарекоша АТ 31вълхвы А влхвы Т 32встока Т 33где А 34встоцѣ АТ 35и придохом АТ 36и весь АТ 37В А буквы жни написаны над строкой как будто другиѣ чернилами 38люстии А людстии Т 39впрашаше Т 40гдѣ АТ 41жидовѣстѣмъ А жидовѣстѣмъ Т 42младенца А 43сущаа АТ 44лѣтъ и ниже АТ 45шелъше А 46младенци АТ 47мариа АТ 48отročя АТ 49мариною матерью исусовою АТ 50поимъши А поимши Т 51Нет АТ 52въ АТ 53—33Нет А 54умертвѣя Т. Словами до умертвѣя ирода въ египтѣ кончается в А лист 24 об. Лист 25 в А начинается словами ити на медиамы, онъ же (см. ниже, стр. 147). Таким образом, в А двух листов недостает. 55въстани Т 56отročя Т 57и изниди Т 58пришедшу Т 59и возрастѣшю Т 60—60бывшю Т 61тридесяти Т

<sup>3</sup>В Новг. 4-й иноплемениника

<sup>6</sup>Перед буквой с была написана и соскоблена какая-то буква. Буквы го переделаны из каких-то других букв.

<sup>7</sup>Перед числовой буквой 7 была написана и стерта другая числовая буква.

<sup>7</sup>В рукописи убоявшися

10 Новгородская 1-я летопись

чюдеса творити и проповѣдати царство небесное; и избра собѣ<sup>1</sup> 12<sup>2</sup> ученикъ<sup>2</sup>, нарече<sup>3</sup> [имена]<sup>4</sup>, и нача чюдеса велика<sup>4</sup> творити<sup>4</sup>, и мертвыя въскрѣшати<sup>5</sup>, прокаженыя оцѣщати<sup>6</sup>, хромымъ ходити, слѣпымъ прозрѣние творити, и ина многа чюдеса велия<sup>7</sup>, якоже бѣша пророци прорекли о немъ<sup>8</sup>, глаголюще: «тъи недуги<sup>9</sup> наша понесе<sup>10</sup> и болѣзни наша исцѣли<sup>10</sup>». И крестися от Ивана<sup>11</sup> въ Иерданѣ, показая<sup>12</sup> новымъ людемъ обновленне. Крестившюся<sup>13</sup> ему, и се отверзошася небеса, и духъ сходящъ зракомъ голубинымъ<sup>14</sup> на нь, и глас глаголя: «се есть Сынъ мой возлюбленныи<sup>15</sup>, о немже благоизволих». И посылаше ученики своя проповѣдати царство и покаяние въ оставление грѣховъ. И хотя исполнити пророчество<sup>16</sup>, нача повѣдати, яко подобаетъ<sup>17</sup> сыну челоувѣческому<sup>18</sup> пострадати и распяту быти, третии день въскреснути<sup>19</sup>. Учащу же ему въ церкви, || архиерѣи<sup>20</sup> и книжници<sup>21</sup> исполнишася зависти, и искаху убити и, и<sup>22</sup>, имше, ведоша и къ<sup>23</sup> игѣмону Пилату. Пилатъ же испыта, яко безъ вины предаша и, хотѣ пустити и<sup>24</sup>; они же рѣша ему: «аще сегопустиши, не имаеши<sup>25</sup> быти другъ кесаревъ<sup>26</sup>». Пилатъ повелѣ, да и распнуть<sup>27</sup>; они же, поимше<sup>28</sup> Исуса, ведоша и на мѣсто Краниево, и распяша<sup>29</sup> ту; и бысть<sup>30</sup> тма по всей земли от 6-го<sup>31</sup> часа до 9-го<sup>32</sup>; и по 9-мъ<sup>33</sup> часѣ испусти духъ Исус; и церковная запона раздрася на двое, и мертвии вѣсташа<sup>34</sup> мнози<sup>35</sup>, им же повелѣ в рай ити. И снемше съ креста, положиша въ гробѣ, и печатями запечаташа гробъ людие Жидовьстѣи<sup>36</sup>, и стражи приставиша, ркуще<sup>37</sup>: «да<sup>38</sup> како<sup>38</sup> украдут ученици его». Он же третии день въскресе<sup>39</sup>; явися ученикомъ, въскресе<sup>40</sup> изъ мертвыхъ, рекъ имъ: идѣте во<sup>41</sup> вся языки и научите вся страны, крестяща я<sup>42</sup> въ имя Отца и Сына и святого Духа. И пребысть с ними 40<sup>43</sup> днии, являяся имъ по въскресении<sup>44</sup>; и егда исполнишася дние 40<sup>45</sup>, повелѣ имъ ити в гору Елеонскую; и явивъся<sup>46</sup> имъ, благословивъ я, рече<sup>47</sup> имъ: «сядете въ градъ Иерусалимъ<sup>48</sup>, дондеже пошлю<sup>49</sup> вы обѣтование Отца моего»; и се рекъ, возношашеся<sup>50</sup> на небо. Они же поклонишася ему, и възратишася<sup>51</sup> || въ Иерусалимъ, и бяху въ церкви выину. И егда скончашася денье<sup>52</sup> 50<sup>53</sup>, и сииде Духъ святыи на

л. 58 об.

л. 59

<sup>1</sup>себѣ Т    <sup>2</sup>—<sup>2</sup>ученикъ дванадесять Т    <sup>3</sup>я нарече Т    <sup>4</sup>—<sup>4</sup>творити велика Т  
<sup>5</sup>вскрешати Т    <sup>6</sup>очистиати Т    <sup>7</sup>велиа Т    <sup>8</sup>немъ Т    <sup>9</sup>недуги Т    <sup>10</sup>—<sup>10</sup>исцѣли и  
болѣзни понесе Т    <sup>11</sup>иованна Т    <sup>12</sup>показа Т    <sup>13</sup>крестившюся же Т    <sup>14</sup>голубином Т  
<sup>15</sup>возлюбленныи Т    <sup>16</sup>пророчения Т    <sup>17</sup>подобаетъ Т    <sup>18</sup>челоувѣческому Т    <sup>19</sup>вскрес-  
нути Т    <sup>20</sup>архиереи Т    <sup>21</sup>книжники Т    <sup>22</sup>Нет Т    <sup>23</sup>ко Т    <sup>24</sup>его Т    <sup>25</sup>имаши Т  
<sup>26</sup>кесаревы Т    <sup>27</sup>распнуть Т    <sup>28</sup>поимъши Т    <sup>29</sup>распяша Т    <sup>30</sup>бысть Т    <sup>31</sup>шестяго Т  
<sup>32</sup>девятого Т    <sup>33</sup>девятом Т    <sup>34</sup>всташа Т    <sup>35</sup>мнози Т    <sup>36</sup>жидовьстѣи Т    <sup>37</sup>рекуще Т  
<sup>38</sup>—<sup>38</sup>еда Т    <sup>39</sup>вскресе Т    <sup>40</sup>вскресе Т    <sup>41</sup>въ Т    <sup>42</sup>а Т    <sup>43</sup>четыреде-  
сятъ Т    <sup>44</sup>воскресении Т    <sup>45</sup>четыредесятъ Т    <sup>46</sup>явися Т    <sup>47</sup>и рече Т    <sup>48</sup>иеруса-  
лимьстѣ Т    <sup>49</sup>послю Т    <sup>50</sup>возношашеся Т    <sup>51</sup>возвратишася Т    <sup>52</sup>дние Т    <sup>53</sup>пятдесятъ Т



апостолы<sup>1</sup>; и приемше<sup>2</sup> обѣтование святого Духа, разидошася<sup>3</sup> по вселенїи<sup>4</sup>, учаще, крестяще<sup>5</sup> водою. Рече<sup>6</sup> Володимирь: «что ради от жены ролися, и на дрєвѣ распята, и водою крестися». Он же рече ему: «сего ради, и понеже исперва род человѣческїи<sup>7</sup> женою согрѣши<sup>8</sup>, диаволь<sup>9</sup> прельсти<sup>10</sup> Евгу и Адама, и отпаде рая<sup>11</sup>; тако же и богъ отместие дая диаволу<sup>12</sup>, женою первое<sup>13</sup> побѣжение<sup>14</sup> бысть<sup>15</sup> диаволу<sup>16</sup>, женою бо испаде Адамъ из рая<sup>17</sup>; от жены<sup>18</sup> воплотися богъ и повелѣ ити в рай вѣрнымъ. Еже<sup>19</sup> распяту быти, сего ради: от дрєва<sup>20</sup> вкушь. испаде породы, богъ же сего ради страсть прїя на дрєвѣ, да дрєвомъ диаволь<sup>21</sup> побѣженъ будетъ<sup>22</sup>, а от дрєва животнаго примут праведнии. А еже водою обновление: понеже при Нои, умножившимся грѣхомъ въ человѣцѣхъ, и наведе богъ потопъ на землю и потопаи чєловѣкы водою; сего ради рече богъ: «понеже погубих чєловѣкы грѣх ихъ ради, нынѣ же пакы водою очищу грѣхы чєловѣкомъ, обновлениемъ водою»; ибо Жидовескъ род в мори очистишася от египетскаго злаго нрава. понеже вода изначала бысть прѣвѣ<sup>23</sup>, рече бо: «духъ божїи ношашеся верху воды». Еже нынѣ крестятся духомъ и водою, якоже и<sup>24</sup> Гедеонъ прообрази, по семь<sup>25</sup>; егда прииде к нему || аггелъ, веля ему ити на Маднамы, он же, искушаа<sup>26</sup>, рече къ богу, яко<sup>27</sup> положю<sup>27</sup> руно на гумнѣ, рекъ<sup>28</sup> тако: «аще будетъ<sup>29</sup> суша по всей земли, а на рунѣ роса». И положи руно; и заутра видѣвъ по всей земли сушо<sup>30</sup>, а на рунѣ роса. И рече: «и<sup>31</sup> еще искушаю бога моего<sup>31</sup>: аще будетъ<sup>32</sup> по всей земли роса, а на рунѣ суша»; и бысть тако. Се же прообрази, яко иностраннии<sup>33</sup> бѣша<sup>34</sup> суша преже, а Жидове руно; послѣ же на странахъ<sup>34</sup> роса, еже есть святое крещение, на Жидехъ суша. И пророци проповѣдаша<sup>35</sup> яко водою обновление<sup>36</sup> будетъ. Апостоломъ же учащимъ по вселенїи<sup>37</sup> вѣровати богу, их же учение<sup>38</sup> мы, Грѣци<sup>39</sup>, прїяхомъ<sup>40</sup>, и вся вселеная<sup>41</sup> вѣруеть учению их. Поставилъ же есть<sup>42</sup> богъ день единъ, в он<sup>43</sup> же<sup>43</sup> хочеть судити живымъ и мертвымъ, съшедъ съ небеси<sup>44</sup>, и<sup>45</sup> въздати<sup>46</sup> комуждо по дѣломъ его: праведнымъ царство<sup>47</sup> небесное, и красоту неизреченую.

л. 59 об.

<sup>1</sup>апостоли Т <sup>2</sup>приемши Т <sup>3</sup>разыдошася Т <sup>4</sup>всеи вселенїи Т <sup>5</sup>крестяще Т <sup>6</sup>рече же Т <sup>7</sup>чєловѣческїи Т <sup>8</sup>сгрѣши Т <sup>9</sup>дьяволъ Т <sup>10</sup>прелести Т <sup>11</sup>раа Т <sup>12</sup>дьяволу Т <sup>13</sup>прѣвѣ Т <sup>14</sup>побѣжени Т <sup>15</sup>бысь Т <sup>16</sup>дьяволу Т <sup>17</sup>раа Т <sup>18</sup>жены же Т <sup>19</sup>а еже Т <sup>20</sup>дрєва Т <sup>21</sup>дьяволъ Т <sup>22</sup>будеть Т <sup>23</sup>первие Т <sup>24</sup>Нет Т <sup>25</sup>семъ Т <sup>26</sup>искушаа АТ. В А от слов ити на до слов а на рунѣ роса текст местами читается плохо, так как на листе чернильное пятно <sup>27-27</sup>положивъ АТ <sup>28</sup>рекши АТ <sup>29</sup>будеть Т <sup>30</sup>сушу АТ <sup>31-31</sup>себѣ еще искушу АТ. Далее в А конец строки заклеен, возможно, одна или две буквы <sup>32</sup>будеть А <sup>33</sup>иностраннїи АТ <sup>34</sup>быша АТ <sup>35</sup>проповѣша АТ <sup>36</sup>обновление АТ <sup>37</sup>вселенїи АТ <sup>38</sup>учениемъ АТ <sup>39</sup>греци АТ <sup>40</sup>прияхомъ АТ <sup>41</sup>вселеная АТ <sup>42</sup>Нет АТ <sup>43-43</sup>онъ АТ <sup>44</sup>небесе АТ <sup>45</sup>Нет АТ <sup>46</sup>въздати А вздати Т <sup>47</sup>царствие АТ

\*Написано по подскобленному.

- 986—87 и веселие бес конца, не умирати<sup>1</sup> в вѣкы<sup>2</sup>; а грѣшником мука огнена, червь неусыпающий, тма кромѣшная<sup>3</sup>, и<sup>4</sup> муцѣ не будет<sup>7</sup> конца<sup>5</sup>. Сица<sup>6</sup> же бысть<sup>7</sup> мука, иже не вѣруют<sup>8</sup> господу нашему Иусу христу: мучими будутъ вѣ-гни<sup>9</sup>, иже не креститься<sup>10</sup>. И се рекъ, показа ему запону, на неи же<sup>11</sup> написано судище господне; и покажаше<sup>12</sup>
- л. 60 ему одесную праведная, в веселии предъиду||ща в рай, а ошую<sup>13</sup> грѣшником<sup>14</sup> мука вѣчная<sup>15</sup>. Володимиръ же въздохнувъ,<sup>16</sup> рече: «добро симъ одесную, зло же симъ ошуюю<sup>17</sup>». Он<sup>18</sup> же рече<sup>18</sup>: «то аще хоцещи<sup>19</sup> одесную<sup>20</sup> стати съ праведными, то крестися». Володимиръ же положи на сердци своемъ, рекъ: «пожду еще мало», хотя испытати о<sup>21</sup> всѣхъ вѣрахъ. Володимиръ же дасть<sup>22</sup> сему дары многы; давъ, отпусти съ честью<sup>23</sup> великою.
- В лѣто 649<sup>5</sup>. Съзва Володимиръ<sup>24</sup> бояры<sup>24</sup> своя и старца градския<sup>25</sup>, и рче<sup>26</sup> имъ: «се приходиша<sup>27</sup> ко мнѣ Болгаре, ркуще<sup>28</sup>: прими законъ нашъ<sup>29</sup>, посемъ придоша Нѣмци<sup>30</sup>, и тѣ хваляху законъ свои; и<sup>31</sup> по сихъ придоша Жидове; сии же Грѣцѣ<sup>32</sup> послѣ придоша, и<sup>33</sup> хуляще всѣхъ законы, а<sup>34</sup> свои законъ<sup>34</sup> хваляще; и много глаголаша<sup>35</sup>, сказующе от начала миру; суть же хытро сказующе, и чюдно<sup>36</sup> слышати ихъ и люблю комуждо; и другыи<sup>37</sup> свѣт повѣдаютъ быти: да аще кто вѣруеть<sup>38</sup> в нашу<sup>39</sup> вѣру, то<sup>40</sup> паку<sup>40</sup>, умерь, встанеть<sup>41</sup>, и не умирати ему<sup>42</sup> в вѣкы<sup>43</sup>; аще ли въ инъ законъ ступите, то<sup>44</sup> на ономъ свѣтѣ в огнѣ горѣтъ<sup>45</sup>. Да что ума предасте и что отвѣщаете». И рѣша бояре<sup>46</sup> и старци<sup>47</sup>: «вѣси<sup>48</sup>, княже<sup>48</sup>, яко своего никто же хулить<sup>49</sup>, нь<sup>50</sup> хвалит; аще ли хоцещи то<sup>51</sup>
- л. 60 об. разн<sup>51</sup> испытати<sup>52</sup>, то имаше у себе мужи; пославъ, испытаи || их<sup>53</sup> кождо<sup>54</sup> службу и кто како служитъ богу». И бысть люба рѣчь князю и всѣмъ людем; и избраша мужа<sup>55</sup> мудры и<sup>56</sup> смысленъ<sup>57</sup>, числомъ 10<sup>58</sup>, и рѣша имъ<sup>59</sup>: «идѣте к<sup>60</sup> Болгаром, и испытайте вѣру их и службу».

<sup>1</sup>умираетъ Т    <sup>2</sup>В А послѣдняя буква, видимо, заклеена    <sup>3</sup>кромѣшная А  
<sup>4</sup>Нет АТ    <sup>5</sup>конья А    <sup>6</sup>сицева АТ    <sup>7</sup>будеть А    <sup>8</sup>вѣрують А  
<sup>9</sup>огни АТ    <sup>10</sup>крестятся А    <sup>11</sup>крестятся Т    <sup>12</sup>же бѣ АТ    <sup>13</sup>показаша АТ    <sup>14</sup>ошую АТ  
<sup>15</sup>грѣшникъмъ А    <sup>16</sup>вѣчна А    <sup>17</sup>въдохнувъ Т    <sup>18</sup>ошую АТ    <sup>19</sup>напи-  
*сано на поляхъ с выноснымъ знакомъ другими чернилами, причемъ сохранились только*  
*буквы е реч*    <sup>20</sup>хоцещи А    <sup>21</sup>одесную АТ    <sup>22</sup>ѣ А    <sup>23</sup>Нет АТ    <sup>24</sup>честью АТ  
<sup>25</sup>—<sup>26</sup>водимиръ бояры А    <sup>27</sup>градския А    <sup>28</sup>рече АТ    <sup>29</sup>придоша АТ    <sup>30</sup>ре-  
куще АТ    <sup>31</sup>нашъ Т. Листъ 25 об. оканчивается в А словами и тѣ хваляху за.  
Листъ 26 в А начинается словами и рече володимиръ (см. ниже, стр. 150). Такимъ  
образомъ в А двухъ листовъ недостаетъ.    <sup>32</sup>нѣмцы Т    <sup>33</sup>Нет Т    <sup>34</sup>грѣци Т    <sup>35</sup>Нет Т  
<sup>36</sup>—<sup>37</sup>свои же Т    <sup>38</sup>глаголаше Т    <sup>39</sup>чудно Т    <sup>40</sup>другы Т    <sup>41</sup>вѣруеть Т    <sup>42</sup>нашу Т  
<sup>43</sup>—<sup>44</sup>тѣ Т    <sup>45</sup>встанеть Т    <sup>46</sup>нмуть Т    <sup>47</sup>вѣки Т    <sup>48</sup>тѣ Т    <sup>49</sup>горѣти Т    <sup>50</sup>боя-  
ре Т    <sup>51</sup>старци градстии Т    <sup>52</sup>—<sup>53</sup>княже ты вѣси Т    <sup>54</sup>не хулить Т    <sup>55</sup>но Т  
<sup>56</sup>—<sup>57</sup>горазно Т    <sup>58</sup>испытати Т    <sup>59</sup>отъ нихъ Т    <sup>60</sup>коихъ ж до Т    <sup>61</sup>у себе Т    <sup>62</sup>Нет Т  
<sup>63</sup>смыслени Т    <sup>64</sup>десять Т    <sup>65</sup>Нет Т    <sup>66</sup>первое к Т

<sup>1</sup>Так в рукописи

<sup>2</sup>На поляхъ другими чернилами и почеркомъ написано в степенной листъ лѣч

<sup>3</sup>В рукописи испытати

Они же идоша; и пришедше, видѣша скверная<sup>1</sup> их<sup>1</sup> дѣла и кланяние<sup>2</sup> 987 в ропатѣ, и приидоша въ землю свою. И рече<sup>3</sup> имъ Володимирь<sup>4</sup>: «идете<sup>5</sup> пакы<sup>6</sup> к Нѣмцѣмъ и соглядаите<sup>7</sup> тако же; и оттуда идете<sup>8</sup> во<sup>9</sup> Грѣкы». Они же приидоша в Нѣмци, и соглядаша<sup>10</sup> церковь и службу их; и приидоша Царюграду<sup>11</sup> и внидоша ко<sup>12</sup> цесарю. Рече же цесарь: «испытайте, коея ради вины приидоша»<sup>13</sup>. Они же исповѣдаша<sup>14</sup> ему<sup>15</sup> вся бывшая<sup>16</sup>. Сия<sup>17</sup> глаголы<sup>18</sup> слышавъ цесарь, радъ бысть<sup>19</sup> и честь велику сътвори<sup>20</sup> имъ в тои день. Наутри же посла къ патриарху, глаголя сице: «приидоша Русь пытать<sup>21</sup> вѣры нашея; да пристрои церковныи<sup>22</sup> крилось и самъ пристроися<sup>23</sup> въ святительскыя<sup>24</sup> ризы, да видятъ<sup>25</sup> славу<sup>26</sup> бога нашего». И сия<sup>27</sup> слышавъ патриархъ повелѣ созвати<sup>28</sup> крилось, и по обычаю створиша праздникъ<sup>29</sup>, и кадила вожгоша, и пѣнниа<sup>30</sup> ликъ съставиша<sup>31</sup>. И иде цесарь с ними въ церковь; и поставиша я<sup>32</sup> на пространнѣ мѣстѣ, показаше имъ церковную красоту и пѣнниа и службы архиерѣвскы<sup>33</sup> и предстоянне диаконъ, и сказаю|ще служение бога своего. Они же вразумѣша бывшее, и<sup>34</sup> удивишася, и служение<sup>35</sup> ихъ похвалиша<sup>35</sup>. Призваша<sup>36</sup> же их цесарь<sup>36</sup> Василии<sup>37</sup> и Костянтинъ, ркоша<sup>38</sup>: «идѣта въ землю вашу»; и отпустиша их<sup>39</sup> с великими<sup>41</sup> дары и с честью<sup>40</sup>. Они же приидоша в землю свою. И созва<sup>41</sup> князь бояры<sup>42</sup> своя и старца, и рече Володимиръ: «се, приидоша мужи, послании нами; да слышимъ от них бывшее». И рече<sup>43</sup> имъ: «скажете<sup>44</sup> пред дружиною». Они же ркоша<sup>45</sup>, яко «приходихом прѣвѣ<sup>46</sup> к Болгаромъ и<sup>47</sup> смотрихомъ, како ся кланяють<sup>48</sup> в ропатѣ, стояще<sup>49</sup> бес пояса, и поклонився<sup>50</sup>, сядеть и глядит сѣмо и овано, акы бѣшенъ, и нѣсть веселиа у них, нь<sup>51</sup> печаль и смрадъ великъ, и нѣсть добръ<sup>52</sup> законъ их. Приидохом же в Немци<sup>53</sup> и видѣхомъ во<sup>54</sup> храмѣ их службу творяща, а красоты не видѣхомъ никоея же. Приидохомъ же въ Грекы, и ведоша<sup>55</sup> нас, идеже<sup>56</sup> служить<sup>57</sup> богу своему, и не свѣмы<sup>58</sup> на небеси ли или на земли были<sup>59</sup> есме<sup>59</sup>, нѣсть бо на<sup>60</sup> земли того вида<sup>60</sup> или красоты тоя, недоумѣемъ бо сказати; то<sup>61</sup> вѣмы токмо, отинудъ<sup>62</sup> богъ съ чловѣкы<sup>63</sup> пребываетъ<sup>64</sup>; есть служба их

л. 61

1—ихъ скверная Т 2кланяние Т 3рече Т 4владимиръ Т 5идѣте Т 6пакы Т 7согладяте Т 8идѣте Т 9в Т 10согладаша Т 11к царю Т 12к Т 13приидоша к нам Т 14испыташе повѣдша Т 15Нѣм Т 16бывшая Т 17сия Т 18Нѣм Т 19бьсь Т 20створи Т 21пытати Т 22церковныи Т 23причинися Т 24святительскыи Т 25видятъ Т 26службу Т 27сна Т 28звати Т 29празникъ Т 30пѣнниа Т 31сставиша Т 32Нѣм Т 33архиерѣвски Т 34Нѣм Т 35—35похвалиша служение ихъ Т 36—36призваше же царь Т 37василей Т 38рекоша Т 39а Т 40—40честью и з дары с великими Т 41сзва Т 42бояры Т 43рече Т 44скажете Т 45рекоша Т 46первое Т 47Нѣм Т 48кланяють Т 49стояше Т 50поклонився Т 51но Т 52добро Т 53нѣмци Т 54в Т 55ведоша Т 56идѣже Т 57служать Т 58свѣмъ Т 59—59есмы были Т 60—60 вида того на земли Т 61тъ Т 62и отинудъ Т 63чловѣки Т 64пребываетъ Т

\*В рукописи клание

\*В рукописи Фтинудъ

987—88 паче всѣхъ странъ. Мы убо не можемъ забыти красоты тоя<sup>1</sup>; всякъ<sup>2</sup> л. 61 об. бо человекъ, аще || вкуситъ сладка<sup>3</sup>, послѣди<sup>4</sup> горести не приметъ: тако и мы не имамъ здѣ жити<sup>5</sup>». Отвѣщавше же бояре<sup>6</sup> и 7 ркоша<sup>7</sup>: «аще бы<sup>8</sup> лихъ<sup>8</sup> законъ грѣческъ<sup>9</sup>, то не бы баба твоя прияла<sup>10</sup> Олга<sup>10</sup> его, яже бѣ мудрѣиши<sup>11</sup> всѣхъ человекъ». Отвѣщавъ же Володимиръ<sup>12</sup>, рече: «то<sup>13</sup> кдѣ<sup>14</sup> крещение приемемъ». Они же рѣша: «гдѣ ти любо». И минувъшю<sup>15</sup> лѣту.

В лѣто 6496. Иде Володимиръ<sup>16</sup> въ<sup>17</sup> силѣ велицѣ<sup>17</sup> на Корьсунь, град грѣческий<sup>18</sup>; затворишася корьсуняне въ градѣ. И ста Володимиръ об онъ полъ града в лименѣ, вдале града единого<sup>19</sup> стрѣльща<sup>20</sup>; и боряку крѣпко гражданѣ<sup>21</sup>; Володимиръ же обстоише град. Изнемогаху людие въ градѣ, и рече Володимиръ<sup>22</sup> ко гражданамомъ<sup>23</sup>: «аще ся не вдасте, имамъ стояти<sup>24</sup> здѣ<sup>24</sup> за три лѣта». Они же не<sup>25</sup> послушаша<sup>26</sup> того<sup>26</sup>. Володимиръ же изъряди<sup>27</sup> воя своя<sup>28</sup>, и повелѣ сути<sup>29</sup> приспу<sup>30</sup> къ<sup>31</sup> граду<sup>32</sup>. Сим же спущимъ, корсуняне<sup>33</sup> подкопавше<sup>34</sup> стѣну градную, крадяху сыплемую прѣсть<sup>35</sup> и ношаху к собѣ<sup>36</sup> въ град, спуще посреде градъ; вои же присыпаху боле<sup>37</sup>; Володимиръ<sup>38</sup> стояше. И се мужъ корсунянинъ стрѣли<sup>39</sup>, именовъ Анастасъ, и<sup>40</sup> написавъ сице на стрѣлѣ: «кладяже<sup>40</sup> суть за тобою от вѣстока<sup>41</sup>, ис того вода || идетъ<sup>42</sup> по трубѣ; копавъ, переими». Володимиръ<sup>43</sup> же се слышавъ, възрѣвъ<sup>44</sup> на небо, и рече: «аще ся се сбудет<sup>45</sup>, имамъ ся крестити». И ту абие повелѣ копатъ<sup>46</sup> преку трубамъ, и переняша воду; и людие изнемогаша жаждею водною, и предашася; и видне Володимиръ<sup>47</sup> въ град и дружина его. И<sup>48</sup> посла Володимиръ<sup>49</sup>, рекъ<sup>50</sup> цесарема Василию<sup>50</sup> и Костянтину, глаголя<sup>51</sup> сице: «се<sup>51</sup> градъ вашъ<sup>52</sup> славныи взяхъ<sup>53</sup>, слышю<sup>54</sup> же и се, яко сестру имѣта<sup>55</sup> дѣвою<sup>55</sup>, да аще ея не вдасте за мя<sup>56</sup>, се створю<sup>57</sup> граду вашему, якоже<sup>58</sup> и сему<sup>58</sup>

<sup>1</sup>то оная Т <sup>2</sup>всякий Т <sup>3</sup>сладкаго Т <sup>4</sup>послѣди же Т <sup>5</sup>жити и Т <sup>6</sup>бояре Т  
<sup>7</sup>—<sup>7</sup>рекоша Т <sup>8</sup>—<sup>8</sup>быль ихъ Т <sup>9</sup>греческий Т <sup>0</sup>—<sup>10</sup>ольга приала Т <sup>11</sup>мудрѣиша Т  
<sup>12</sup>володимиръ и Т <sup>13</sup>тъ Т <sup>14</sup>гдѣ Т <sup>15</sup>минувшу Т <sup>16</sup>володимиръ Т <sup>17</sup>—<sup>17</sup>с вои Т  
<sup>18</sup>грѣческий Т <sup>19</sup>единого Т <sup>20</sup>пѣприща Т <sup>21</sup>гражане Т <sup>22</sup>володимиръ АТ  
<sup>23</sup>гражахоом Т. В А угол листа оторван и слов ко гражданамомъ аще нет <sup>24</sup>—<sup>24</sup>В А нет <sup>25</sup>Нет Т <sup>26</sup>—<sup>26</sup>В А сохранилиъ только буквы п го <sup>27</sup>изряди Т <sup>28</sup>В А сохранилиъ только следы одной буквы <sup>29</sup>сыпати АТ <sup>30</sup>—<sup>32</sup>В А сохранилиъ только буквы прис ду <sup>31</sup>ко Т <sup>32</sup>В А сохранилиъ только буквы корсо е <sup>34</sup>подкопавшеса под АТ <sup>35</sup>персть АТ <sup>36</sup>себѣ АТ <sup>37</sup>больши АТ <sup>38</sup>володимиръ же АТ <sup>39</sup>—<sup>39</sup>именемъ анастасъ испусти стрѣлу съ града АТ <sup>40</sup>кладяжи же АТ. В А буква к переделана из буквы м <sup>41</sup>востока АТ <sup>42</sup>идеть А <sup>43</sup>володимиръ АТ <sup>44</sup>взрѣвъ Т <sup>45</sup>сбудеть А сбудеть Т <sup>46</sup>копати АТ <sup>47</sup>володимиръ А <sup>48</sup>и по сих паки АТ <sup>49</sup>володимиръ АТ <sup>50</sup>—<sup>50</sup>В А сохраниласъ только буква ю <sup>51</sup>—<sup>51</sup>В А не сохранилось <sup>52</sup>ваш Т <sup>53</sup>В А только взя <sup>54</sup>слышах Т. В А только буквы хъ <sup>55</sup>—<sup>55</sup>В А только буквы ою. В Т имѣта двою <sup>56</sup>—<sup>56</sup>В А только м створю <sup>57</sup>створю Т <sup>58</sup>—<sup>58</sup>В А только яко и

<sup>40</sup>В рукописи имѣта причем ъ переделана из другой буквы.

створих»<sup>1</sup>. Сия<sup>2</sup> же глаголы<sup>2</sup> слышавша цесаря, печална быста; воздаста<sup>3</sup> 988  
 вѣсть Володимиру, сице глаголюща: «недостойт<sup>4</sup> крестияномъ<sup>5</sup> за пога-  
 нная даяти<sup>6</sup>; аще ли<sup>7</sup> ся крестиши<sup>7</sup>, то и се получиши, и царство<sup>8</sup>  
 небесное примеши, и с нами единовѣрникъ будеши; аще ли сего  
 не хочеши<sup>9</sup> створити<sup>10</sup>, не можемъ дати сестры svoя за тя». Си<sup>11</sup>  
 слышавъ Володимиръ, рче<sup>12</sup> посланнымъ от цесарю: «рцѣта<sup>13</sup> цесарема  
 тако: яко крещуся, яко испытахъ преже днии сихъ законъ<sup>14</sup> вашъ, есть  
 ми любь, и вѣра ваша и служение, еже ми повѣдаша посланни нами<sup>15</sup>  
 мужи». Си слышавша цесаря, ради быста, и умолиста сестру<sup>16</sup> свою,  
 именемъ Анну, и посласта<sup>16</sup> к Володимеру<sup>17</sup>, глаголюща: «крестися, тогда<sup>18</sup>  
 послевѣ<sup>19</sup> к тобѣ<sup>20</sup> сестру свою». И рче<sup>21</sup> Володи|мир: «да пришедши<sup>22</sup> л. 62 об.  
 крестите<sup>23</sup> мя, съ<sup>21</sup> сестроу вашею [единовѣрникъ хошу быти]<sup>6</sup>. Они<sup>25</sup> же  
 цесарь, послушаста словесѣ сего и послаша к нему сестру свою Анну<sup>25</sup>  
 и сановники<sup>26</sup> нѣкыя<sup>27</sup> и прозвутеры<sup>28</sup>. Она же не хотяше ити: яко  
 «въ поганная, рече, иду; лучши бы мнѣ<sup>29</sup> здѣ умрети». И глаголаша<sup>30</sup> ей  
 братья<sup>30</sup>: «егда како тобою обратитъ<sup>31</sup> богъ Рускую землю в<sup>32</sup> покаяние,  
 а Гречьскую<sup>33</sup> землю избавиши от лютыя работы; видѣши бо, колико  
 Русь<sup>34</sup> створиша Грѣкомъ зло<sup>34</sup>, и нынѣ аще не ъ деши, тоже имут сотво-  
 рити<sup>35</sup> намъ»; и одва ю принудиша. Она же, всѣдши в кубару, и цѣло-  
 вавши ужикы<sup>36</sup> своя с плачемъ, и поиде чресь море. Якоже<sup>37</sup> пришедши<sup>37</sup>  
 къ Корсуню, излѣзоша корсунянтъ<sup>38</sup> из<sup>39</sup> града<sup>39</sup>, и<sup>40</sup> придоша на брегъ,  
 и поклонишася цесарици<sup>40</sup>, и введоша ю въ град, и посадиша<sup>41</sup> и в по-  
 латѣ<sup>41</sup>. По божию<sup>42</sup> же строю<sup>42</sup> в се<sup>43</sup> время разболѣся<sup>44</sup> Володимиръ  
 очима, и не видяше ничто же<sup>44</sup>, и тужаше велми, и не домышляше, что  
 створити. И посла к нему цесарица<sup>45</sup>, сице глаголюща<sup>46</sup>: «аще хочеши  
 избыти болезни<sup>47</sup> сея, то въскорѣ<sup>48</sup> крестися; аще<sup>49</sup> ли<sup>49</sup> [не крестишися]<sup>9</sup>,

<sup>1</sup>створихъ А <sup>2—2</sup>се АТ <sup>3</sup>и воздаста АТ <sup>4</sup>недостойт Т <sup>5</sup>хрестияном АТ  
<sup>6</sup>дати АТ <sup>7—7</sup>крестишися АТ <sup>8</sup>царствие АТ <sup>9</sup>В А буква х написана другими  
 чернилами <sup>10</sup>створити А <sup>11</sup>сия АТ <sup>12</sup>рече АТ <sup>13</sup>глаголите АТ <sup>14</sup>закон А  
<sup>15</sup>вами АТ <sup>16—16</sup>В А буквы неясны, в А именемъ <sup>17</sup>володимиру А <sup>18</sup>и тогда АТ <sup>19</sup>послемъ АТ  
<sup>20</sup>тебѣ Т <sup>21</sup>рече АТ <sup>22</sup>Словами володимиръ да пришедъ кончатъ в А лист 26об.  
 Лист 27 начинается словами же рѣша василевѣ (см. ниже, стр. 152). Таким образом  
 в А недостает листа <sup>23</sup>крестятъ Т <sup>24</sup>и с Т <sup>25—25</sup>и абие послушаста царя и  
 посласта сестру свою Т <sup>26</sup>сановники Т <sup>27</sup>нѣкон Т <sup>28</sup>прозвутеры Т <sup>29</sup>ми Т  
<sup>30—30</sup>рѣша ей брата Т <sup>31</sup>обратитъ Т <sup>32</sup>на Т <sup>33</sup>гречькую Т <sup>34—34</sup>зло створиша русь  
 с греком Т <sup>35</sup>створити Т <sup>36</sup>ужики Т <sup>37—37</sup>и якъ приде Т <sup>38</sup>курсуняне Т  
<sup>39—39</sup>с поклоном Т <sup>40—40</sup>Нет Т <sup>41—41</sup>в полатѣ ю посадиша Т <sup>42—42</sup>устроению же  
 божию Т <sup>43</sup>сие Т <sup>44—44</sup>абие разболѣстася у владимира очи и ничто же видѣше Т  
<sup>45</sup>царица Т <sup>46</sup>рекуще Т <sup>47</sup>болѣзни Т <sup>48</sup>паки уже вскорѣ Т <sup>49—49</sup>или Т

<sup>9</sup>Буква о переделана из какой-то другой буквы.

<sup>6</sup>В к квадратных скобках — из Т.

<sup>1</sup>В квадратных скобках — из Т.

- 988 то<sup>1</sup> не имаша избыти сего. Си<sup>2</sup> слышавъ Володимеръ, рче<sup>3</sup>: «да еще се истина будетъ<sup>4</sup>, то по истинѣ великъ богъ крестиянскъ<sup>5</sup>»; и повелѣ
- л. 63 крестити ся. Абие<sup>6</sup> епископъ корсуньскый<sup>7</sup> с попы ||, огласивъ, крести<sup>8</sup> Володимира; яко възложи<sup>9</sup> руку на нь, и<sup>10</sup> абие прозрѣ. Видѣ же се Володимеръ<sup>11</sup> напрасно исцѣление, прослави бога, рекыи<sup>12</sup>: «то перво увидѣхъ<sup>13</sup> бога истиннаго». Се же видѣвше<sup>14</sup> дружина его, мнози крестияшася. Крести же ся въ церкви святого Василиска; и есть церкви та стоящи въ Корсунѣ на мѣстѣ посредѣ града, идеже<sup>15</sup> корсуняи<sup>16</sup> торгъ<sup>а</sup> дѣют<sup>а16</sup>; полата же Володимира въскрай<sup>17</sup> церкви стоить<sup>18</sup> и до сего дни<sup>19</sup>, а ца; ицина за олгаремъ есть и до сего дни.<sup>20</sup> По крещении же привеле цесарицу на брачение. Се же, не вѣдуще право, глаголють,<sup>21</sup> яко крестился<sup>22</sup> есть въ Киевѣ<sup>23</sup>, инѣи же рѣша: в<sup>24</sup> Василевѣ, друзии<sup>25</sup> же инако сказающе. И крещену же Володимеру<sup>21</sup>, и преда<sup>27</sup> вѣру крестиянскую<sup>28</sup>, глаголюще сице: «да<sup>29</sup> не прельстятъ тебе<sup>31</sup> нѣдѣи<sup>31</sup> от еретикъ, нь<sup>32</sup> вѣруи, сице глаголя<sup>30</sup>: Вѣрую въ единого<sup>31</sup> бога Отца, вседержителя, творца небу и земли, и до конца вѣру сию. И пакы: вѣрую въ единого<sup>35</sup> Отца<sup>36</sup> не рожена<sup>37</sup>, и во едина<sup>38</sup> Сына рожена<sup>39</sup>, и въ <sup>0</sup>единъ святыи Духъ исходящя, три собьствена<sup>41</sup> и свершена<sup>42</sup>, мыслема<sup>43</sup>, раздѣляема числомъ собьственнымъ<sup>44</sup>, собьствомъ, а не божествомъ; раздѣляеть бо<sup>б</sup> ся нераздѣлно и совокупляется<sup>45</sup> нераззмѣсно, Отець <sup>6</sup> бо богъ<sup>47</sup> Отець,<sup>46</sup> присно сый, пребываетъ въ отечествѣ<sup>48</sup>, не роженъ, безначаленъ, начало || и вина всѣмъ, единѣмъ нерожениемъ старѣи сыи сыну и Духови, от него же ражається Сынъ преже всѣхъ вѣкъ, исходитъ же Духъ<sup>49</sup> святыи<sup>49</sup> и безъ време<sup>50</sup> и безъ тѣла; и вкупъ Отець<sup>46</sup> и вкупъ Сынъ и<sup>51</sup> вкупъ Духъ святыи есть; Сынъ подобносущенъ и безначаленъ Отцю, рожениемъ точию раздѣньства<sup>52</sup> Отцу<sup>53</sup> и Духу; Духъ есть Духъ<sup>54</sup> пресвятыи, Отцю и Сыну подобносущну<sup>55</sup> и присносущно; Отцу<sup>56</sup> бо отечество, Сыну же сыновство<sup>57</sup>, святому же<sup>58</sup> Духу<sup>58</sup> исхождение<sup>59</sup>; ни Отець бо въ Сынъ
- л. 63 об.

<sup>1</sup>тъ Т <sup>2</sup>се Т <sup>3</sup>рече Т <sup>4</sup>будет Т <sup>5</sup>христианскъ Т <sup>6</sup>Нет Т <sup>7</sup>корсуньскый Т <sup>8</sup>крести и Т <sup>9</sup>возложи Т <sup>10</sup>Нет Т <sup>11</sup>володимеръ Т <sup>12</sup>рекии Т <sup>13</sup>увидѣхъ Т <sup>14</sup>видѣвши Т <sup>15</sup>идѣже Т <sup>16-18</sup>торгъ дѣютъ корсуняне Т <sup>17</sup>вскрай Т <sup>18</sup>стоить Т <sup>19</sup>дне Т <sup>20</sup>дне Т <sup>21</sup>глаголетъ Т <sup>22</sup>крестился Т <sup>23</sup>кыевѣ Т <sup>24</sup>Нет АТ <sup>25</sup>друзьи АТ <sup>26</sup>володимеру АТ <sup>27</sup>предаша АТ. В А буквы ша написаны над строкою другими чернилами <sup>28</sup>христианскую АТ <sup>29</sup>Нет АТ <sup>30</sup>тебѣ Т <sup>31</sup>нѣдѣи АТ <sup>32</sup>но АТ <sup>33</sup>Нет АТ <sup>34</sup>единого Т <sup>35</sup>единого А <sup>36</sup>бога отца АТ <sup>37</sup>роженна АТ <sup>38</sup>единого АТ <sup>39</sup>роженна АТ <sup>40</sup>во АТ <sup>41</sup>сьбьствена АТ <sup>42</sup>сьвершена А <sup>43</sup>мыслема АТ <sup>44</sup>сьбьственнымъ АТ <sup>45</sup>сьвокупляется А совокупляется Т <sup>46</sup>отець Т <sup>47</sup>богъ Т <sup>48</sup>отець свѣтъ Т <sup>49-49</sup>святыи духъ АТ <sup>50</sup>времени Т <sup>51</sup>Нет АТ <sup>52</sup>раздѣньства АТ <sup>53</sup>отцю АТ <sup>54</sup>духъ А <sup>55</sup>подобносущно АТ <sup>56</sup>отцю АТ <sup>57</sup>сыновство А <sup>58-58</sup>духу же АТ <sup>59</sup>исхожение А. Буква и вначале написана над строкой как будто другими чернилами

<sup>а-в</sup>Написано светлыми чернилами, но тем же почерком, на полях с выносным знаком.

<sup>6</sup>В рукописи мыслемъ <sup>в</sup>В рукописи во

или въ Духъ преступаетъ, ни Сынъ въ Отца и Духа, и Духъ въ Сынъ или<sup>1</sup> въ Отець: неподвижима бо свонствна<sup>2</sup>. Не трие бози<sup>3</sup>, нь<sup>4</sup> едины богъ<sup>5</sup>, понеже единъ<sup>6</sup> божество въ трехъ лицехъ.<sup>7</sup> Хотѣнимъ же Отець<sup>8</sup> же и Духъ свою спасти<sup>9</sup> тварь, отъ отечьскихъ<sup>10</sup> ядръ<sup>11</sup>, ихъ же не оступи<sup>12</sup>, шедъ<sup>13</sup>, и въ дѣвичское ложе пречистое, акы божие сѣмя, шедъ<sup>14</sup> и плоть съдушну<sup>15</sup>, словесну же и умну<sup>16</sup>, не преже бывшю<sup>17</sup>, примъ<sup>18</sup>, изиде<sup>19</sup> богъ<sup>20</sup> воплощенъ<sup>21</sup>, родився<sup>22</sup> неизреченно и дѣвство матери схрани<sup>23</sup> нетлѣнно, не<sup>24</sup> смятение, ни размѣшение, ни измѣнения<sup>25</sup> пострадавъ, нь<sup>26</sup> пребывъ еже бѣ, бысть<sup>27</sup> еже и не бѣ, примъши<sup>28</sup> рабии зракъ истиную<sup>29</sup>, не<sup>30</sup> мечтаниемъ<sup>31</sup>, всячески<sup>32</sup>, развѣ<sup>33</sup> грѣха, намъ подобенъ бывъ. Волею бо родися, волею взалка<sup>34</sup>, волею вжада<sup>35</sup>, волею трудися, волею усташися, волею умре<sup>36</sup>, истиную<sup>37</sup>, || а не мечтаниемъ<sup>38</sup>; вся естественая<sup>39</sup>, не оклеветаны<sup>40</sup> страсти чловѣчества<sup>41</sup>. Распятъ же ся и смерти вкуси<sup>42</sup> безгрѣшны<sup>43</sup>, въскресе въ своей плоти, не видѣвши<sup>44</sup> истлѣнна<sup>45</sup>, на небеса възиде<sup>46</sup> и сѣде<sup>47</sup> одесную<sup>47</sup> Отца; приидеть<sup>48</sup> пакы съ славою судить<sup>49</sup> живымъ и мертвымъ; якоже возиде<sup>50</sup> съ своею плотию, тако и сниде. Къ симъ едино крещение<sup>51</sup> исповѣдаю<sup>52</sup>, водою и Духомъ исповѣдаю<sup>53</sup>; приступаю къ пречистымъ тайнамъ, вѣрую въ истину тѣло и кровь; приемлю церковная<sup>54</sup> преданія<sup>55</sup>, и кланяюся честнымъ иконамъ, кланяюся древу честному<sup>56</sup> и кресту, и святымъ мощемъ<sup>57</sup>, и святымъ сосудомъ<sup>58</sup>. Вѣрую же седми соборъ<sup>59</sup> святыхъ отецъ<sup>60</sup>, иже бысть пръввы<sup>61</sup> в Никеи 300<sup>62</sup> и 18<sup>62</sup>, иже прокляша Ариа и проповѣдаша вѣру непорочну и праву, вторыи же сборъ<sup>63</sup> в Костянтѣнѣ<sup>61</sup> градѣ святыхъ отецъ<sup>65</sup> 100<sup>66</sup> и 50<sup>66</sup>, иже прокляша Макидонна<sup>67</sup> духовборца и проповѣдаша троицу единосущну<sup>68</sup>, третии же<sup>69</sup> въ Ефесѣ святыхъ отецъ<sup>69</sup> 200<sup>70</sup> на Несторна, его же прокленше<sup>71</sup>, проповѣдаша святую богородицу; четвертыи, иже<sup>72</sup> в Халкидонѣ, святыхъ отецъ<sup>65</sup> 600 и<sup>73</sup> 30 на Евтуха<sup>74</sup>

л. 64

<sup>1</sup>ли АТ <sup>2</sup>своинства А своисто Т <sup>3</sup>бозѣ А <sup>4</sup>но АТ <sup>5</sup>богъ А <sup>6</sup>едино АТ <sup>7</sup>лицъ Т <sup>8</sup>отець Т <sup>9</sup>спасти хотя Т (в А над спасти поставлен крест, может быть, выносной знак, поля заклеены) <sup>10</sup>отечьскихъ А отечьскихъ Т <sup>11</sup>В А буква я передана из буквы а <sup>12</sup>отступи АТ <sup>13</sup>съшедь А <sup>14</sup>въшедь А <sup>15</sup>одошувелену АТ <sup>16</sup>умну АТ <sup>17</sup>бывшу АТ <sup>18</sup>примъ АТ <sup>19</sup>изиде АТ <sup>20</sup>богъ А <sup>21</sup>въплоченъ А влоченъ Т <sup>22</sup>родився АТ <sup>23</sup>схранивъ А схранивъ Т <sup>24</sup>ни Т <sup>25</sup>измѣнения Т <sup>26</sup>нь АТ <sup>27</sup>бысть Т <sup>28</sup>примъ А приемъ Т <sup>29</sup>истинную АТ <sup>30</sup>и не АТ <sup>31</sup>мечтаниемъ АТ <sup>32</sup>всячески Т <sup>33</sup>развѣ АТ <sup>34</sup>взалка А <sup>35</sup>въжада А вжада Т <sup>36</sup>умре Т <sup>37</sup>истинную АТ <sup>38</sup>мечтаниемъ А <sup>39</sup>естественая А <sup>40</sup>оклеветанны АТ <sup>41</sup>чловѣчества Т <sup>42</sup>вкуси АТ <sup>43</sup>безгрѣшныи А <sup>44</sup>вѣдѣвши АТ <sup>45</sup>истлѣнна Т <sup>46</sup>възиде АТ <sup>47</sup>сѣде осною А. В А буквы де написаны над строкой как будто другими чернилами <sup>48</sup>приидеть Т <sup>49</sup>судити АТ <sup>50</sup>възиде АТ <sup>51</sup>крещенее А <sup>52</sup>исповѣду АТ <sup>53</sup>исповѣ.ую АТ <sup>54</sup>церковная А <sup>55</sup>предананна АТ <sup>56</sup>В А буква ч написана другими чернилами <sup>57</sup>мощемъ А <sup>58</sup>съсудомъ АТ <sup>59</sup>съборъ АТ <sup>60</sup>отець Т <sup>61</sup>Нет АТ <sup>62-63</sup>триста и осмнадцати Т <sup>63</sup>съборъ А <sup>64</sup>костянтѣнѣ А костянтинѣ Т <sup>65</sup>отець Т <sup>66-68</sup>ста и пятидесяти Т <sup>67</sup>макидонна АТ <sup>68</sup>единосущную АТ <sup>69</sup>съборъ А сборъ Т <sup>70</sup>дву сотъ Т <sup>71</sup>прокленше А <sup>72</sup>Нет АТ <sup>73</sup>Нет А. В Т хс. <sup>74</sup>евтихна АТ

и на<sup>1</sup> Диоскора, ею же прокляша святии отци, изгласивше<sup>2</sup> съвршена<sup>3</sup> бога, свершена челоуѣка господа нашего Иисус христа; пятии соборъ<sup>4</sup> въ Цесариградѣ святыхъ отецъ<sup>5</sup> 100 и 60 и<sup>6</sup> 5 на Аргенава<sup>7</sup> пре|даниа, на Евагриа, их же прокляша святии отци; 6<sup>8</sup> соборъ<sup>9</sup> въ Цесариградѣ святыхъ отецъ<sup>5</sup> 100<sup>10</sup> и 70<sup>10</sup> на Сергиа<sup>11</sup> и Кира<sup>12</sup>, их же прокляша святии отцы<sup>13</sup>; 7<sup>14</sup> соборъ<sup>15</sup> в Никии<sup>16</sup> святыхъ отецъ<sup>5</sup> 300<sup>17</sup> и 50<sup>17</sup> ихъ<sup>18</sup> же<sup>18</sup> прокляша, понеже<sup>19</sup> бо<sup>19</sup> не поклоняются иконамъ<sup>4</sup>. Ни приимаи<sup>20</sup> же учения<sup>21</sup> у Латинь<sup>22</sup>, их же учение разврщено: вълѣзъши<sup>23</sup> въ церковь, не поклоняются<sup>24</sup> иконамъ, но<sup>25</sup> стоя поклонится, и, поклонивъся<sup>26</sup>, напишетъ<sup>27</sup> крестъ на землѣ<sup>28</sup> и цѣлуеть<sup>29</sup>, и вѣставъ простъ, станеть<sup>30</sup> на немъ<sup>31</sup> ногама; да легъши<sup>32</sup> цѣлуеть<sup>29</sup>, а вѣставъ попираеть<sup>33</sup>. А сего апостоли не предаша<sup>34</sup>; предалъ<sup>35</sup> бо суть святии апостоли крестъ поставленыи цѣловати, и иконы предаша<sup>35</sup>. Лука бо еуангелистъ<sup>36</sup> первое посла в Римъ написавыи, якоже глаголетъ Василии:<sup>7</sup> «икона на пръввыи образъ приходитъ<sup>38</sup>». Паки же и землю глаголють матерью. Да аще имъ есть земля мати, то отецъ<sup>39</sup> имъ есть небо: искони богъ<sup>40</sup> створи<sup>41</sup> небо и землю; то<sup>41</sup> тако глаголють<sup>42</sup>: «отче нашъ, иже еси на небесѣхъ». Аще ли, по сихъ разуму, земля есть мати, то почто плюють<sup>43</sup> на матеръ свою, да сѣмо ю лобызають<sup>44</sup>, а сѣмо ю оскверняютъ.<sup>45</sup> Сего же Римлянѣ<sup>46</sup> преже не творяху, ны<sup>47</sup> исправляху на всѣхъ соборѣхъ<sup>48</sup>, сходяще от Рима и от всѣхъ престолъ<sup>49</sup>. На первомъ<sup>49</sup> сорбѣ<sup>50</sup>, еже на Ария<sup>51</sup> в Никии<sup>52</sup>, от Рима прииде Селивестръ, посла прозвуте|ры<sup>53</sup>, епископы<sup>53</sup> от Александрѣя<sup>54</sup> Афанаси<sup>55</sup>, а от Цесаряграда Митрофанъ посла епископы от себе; и тако исправливаху вѣру. На второмъ же соборѣ<sup>56</sup> от Рима Димасъ, а от Александрѣя<sup>57</sup> Тимофѣя<sup>58</sup>, от Антиохия<sup>59</sup> Мелетии, Кирилъ

1<sup>Нет</sup> Т 2<sup>изгласивше</sup> А 3<sup>свершена</sup> А 4<sup>свершена</sup> Т 5<sup>соборъ</sup> А 6<sup>соборъ</sup> Т 7<sup>отецъ</sup> Т 8<sup>Нет</sup> А. В Т ста шестидесять пяти 9<sup>орьенова</sup> АТ 10<sup>шестии</sup> АТ 11<sup>соборъ</sup> АТ 12<sup>10</sup>ста и семидесяти Т 13<sup>сергия</sup> Т 14<sup>пура</sup> АТ 15<sup>отци</sup> АТ 16<sup>седмыи</sup> АТ 17<sup>соборъ</sup>. А 18<sup>соборъ</sup> Т 19<sup>никии</sup> АТ 20<sup>17</sup>трехъ сотъ и пятидесяти Т 21<sup>18</sup>—18<sup>Нет</sup> АТ 22<sup>19</sup>—19<sup>иже</sup> АТ 23<sup>примати</sup> АТ. В А буквы ти написаны на полях дру- 24<sup>гими чернилами</sup> 25<sup>пучения</sup> Т 26<sup>22</sup>латынь АТ 27<sup>23</sup>влѣзъше АТ 28<sup>24</sup>поклоняются АТ 29<sup>25</sup>нь паки АТ 30<sup>26</sup>поклонився АТ. В А буквы кло написаны над строкой другими чернилами 31<sup>27</sup>написаетъ Т 32<sup>28</sup>земли АТ 33<sup>29</sup>цѣлуетъ Т 34<sup>30</sup>станеть Т 35<sup>31</sup>немъ А 36<sup>32</sup>легъ АТ 37<sup>33</sup>попираеть Т 38<sup>34</sup>суть предали А 39<sup>35</sup>—35<sup>иже</sup> бо предаша апостоли намъ (намъ Т) поставленыи крестъ цѣловати и святыи иконы АТ 40<sup>36</sup>евангелистъ АТ 41<sup>37</sup>еасилей АТ 42<sup>38</sup>приходить А 43<sup>39</sup>отецъ Т 44<sup>40</sup>—40<sup>сътвори</sup> богъ А створи богъ Т 45<sup>41</sup>Нет АТ 46<sup>42</sup>глаголетъ Т 47<sup>43</sup>плюють Т 48<sup>44</sup>лобызають Т 49<sup>45</sup>оскверняютъ Т 50<sup>46</sup>рим- 51<sup>47</sup>ляне АТ 52<sup>48</sup>нь АТ 53<sup>49</sup>соборехъ А 54<sup>50</sup>сорбѣхъ Т 55<sup>49</sup>—49<sup>соборѣхъ</sup> сходяще от Рима Т 56<sup>50</sup>Нет Т. В А соборѣ 57<sup>51</sup>ариа А 58<sup>52</sup>никии АТ 59<sup>53</sup>—53<sup>епископы</sup> и презвитеры АТ 60<sup>54</sup>александриа АТ 61<sup>55</sup>афанасеи АТ 62<sup>56</sup>соборѣ А 63<sup>57</sup>соборѣ Т 64<sup>59</sup>александриа АТ 65<sup>58</sup>тимофеи А 66<sup>59</sup>антиохиа АТ

6—8<sup>Нужно читать, как в АТ</sup>  
61<sup>рукописи</sup> прозвутетеры



Ерусалимьскыи<sup>1</sup>, Григори<sup>2</sup> Богословець<sup>3</sup>. На<sup>4</sup> 3<sup>1</sup>-мь<sup>4</sup> сборъ<sup>5</sup> Келестинь<sup>6</sup> 988 Римьскыи<sup>7</sup>, Григори<sup>8</sup> Богословець<sup>6</sup>, Кирилъ<sup>9</sup> Александръскыи<sup>10</sup>, Увеналии<sup>11</sup> Ерусалимьскыи<sup>12</sup>. На четвертом же Леонтьи<sup>13</sup> Римьскыи<sup>14</sup>, Анатолии Цесаряграда, Увеналии<sup>15</sup> Ерусалимьскыи<sup>15</sup>. На пятомъ же сборъ<sup>16</sup> Римьскыи<sup>17</sup> Велигии<sup>17</sup>, Евтухи<sup>18</sup> Цесаряграда, Аполинарии Ерусалимьскыи<sup>19</sup>, Доминъ<sup>20</sup> Антиохийскыи<sup>21</sup>. На 6-<sup>22</sup>мь<sup>22</sup> же сборъ<sup>23</sup> от Рима Агафонъ, Георгии Цесаряграда, Феофанъ Антиохийскыи<sup>24</sup>, а<sup>25</sup> от Александрия<sup>26</sup> Петръ мнихъ. На 7<sup>27</sup>-мь же<sup>27</sup> сборъ Андриянъ<sup>28</sup> от Рима, Тарасии Цесаряграда, Политьянь<sup>29</sup> Александръскыи<sup>30</sup>, Феодорит<sup>31</sup> Антиохийскыи<sup>32</sup>, Илья Ерусалимьскыи<sup>33</sup>. Сии<sup>34</sup> вси, съ<sup>35</sup> своими епископы сходящесе, исправляху. По семъ сборъ Петръ же Гугнивы съ иными, шедши<sup>36</sup> въ Римъ, престоль<sup>37</sup> въсхвотивъ<sup>38</sup>, и разврати въру, и отвергся<sup>39</sup> престола иерусалимьскаго<sup>40</sup> и александрьскаго<sup>41</sup> и Цесаряграда и антиохийскаго, и възмути<sup>42</sup> Италию всю, съюще учение свое разно. Тъм же держать<sup>43</sup> не въ<sup>44</sup> едино съглашение<sup>45</sup> въру, нь<sup>46</sup> разно: ови бо цолове<sup>47</sup>, одную<sup>48</sup> женою || оженився<sup>49</sup>, служат<sup>50</sup>, а друзии, и до седми<sup>51</sup> женъ держаще<sup>52</sup>, служат<sup>53</sup>; ина же многа разно держать<sup>54</sup>, иже блюдиши учения<sup>55</sup>; прашають<sup>56</sup> же<sup>57</sup> грѣхы на дару, еже есть злѣ всего. Богъ да съхранитъ<sup>58</sup> тя от сего». Володимиръ же посемъ<sup>59</sup> поимши<sup>60</sup> цесарицу и<sup>61</sup> Анастаса и попы корсуньскыя<sup>62</sup>, съ мощьми святого Климента и Фива, ученика его, и поима съсуды церковныя и иконы на благословение собъ<sup>63</sup>, и постави церковь въ Корсунѣ на горѣ, иже сыпаша<sup>64</sup>

л. 65 об.

<sup>1</sup>иерусалимьскыи А иерусалимскыи Т <sup>2</sup>григорен АТ <sup>3</sup>богословець Т <sup>4-4</sup>третьемъ АТ <sup>5</sup>сборъ АТ <sup>6</sup>келестинъ АТ <sup>7</sup>римьскыи А <sup>8</sup>григорей АТ <sup>9</sup>кирилъ А <sup>10</sup>александрийскыи А <sup>11</sup>увеналии АТ <sup>12</sup>иерусалимьскыи А иерусалимскыи Т <sup>13</sup>леонтьи А <sup>14</sup>леонтьи Т <sup>15-15</sup>Нет АТ <sup>16</sup>сборъ АТ <sup>17-17</sup>велегнии римьскыи АТ <sup>18</sup>евтухыи АТ <sup>19</sup>иерусалимскыи АТ <sup>20-21</sup>В А написано на полях с выноснымъ знакомъ другими чернилами <sup>21</sup>антиохийскыи АТ <sup>22-22</sup>шестомъ АТ <sup>23</sup>сборъ АТ <sup>24</sup>антиохийскыи АТ <sup>25</sup>Нет АТ <sup>26</sup>александрия АТ <sup>27-27</sup>седмомъ АТ <sup>28</sup>андриянъ АТ <sup>29</sup>аполитианъ АТ <sup>30</sup>александрескыи А <sup>31</sup>александрескыи Т <sup>32</sup>антиохийскыи АТ <sup>33</sup>иерусалимьскыи А <sup>34</sup>иерусалимскыи Т <sup>35</sup>сии АТ <sup>36</sup>со АТ <sup>37</sup>шед АТ <sup>38</sup>престоль же АТ <sup>39</sup>въсхвотивъ Т <sup>40</sup>отвергся Т <sup>41</sup>иерусалимьскаго Т <sup>42</sup>александрийскаго АТ <sup>43</sup>В А после буквы и написаны и зачеркнуты буквы ша <sup>44</sup>держать Т <sup>45</sup>во АТ <sup>46</sup>съглашение Т <sup>47</sup>но АТ <sup>48</sup>попови Т <sup>49</sup>одную АТ <sup>50</sup>оженившесе АТ <sup>51</sup>служать А <sup>52</sup>семи АТ <sup>53</sup>поимающе АТ <sup>54</sup>служать Т <sup>55</sup>держать Т <sup>56</sup>учения Т <sup>57</sup>прашають Т <sup>58</sup>бо АТ <sup>59</sup>схранитъ Т <sup>60</sup>посемъ А <sup>61</sup>поимъ АТ <sup>62</sup>и Т <sup>63</sup>корсуньскыи А <sup>64</sup>корсуньскыи Т <sup>65</sup>себъ АТ <sup>66</sup>съсыпаша АТ

<sup>4-4</sup>—<sup>4</sup>Написано на полях с выноснымъ знакомъ светлыми чернилами, но тем же почеркомъ.

<sup>6-6</sup>—<sup>6</sup>Написано на полях с выноснымъ знакомъ светлыми чернилами, но тем же почеркомъ.

<sup>15</sup>В рукописи възмутиша причемъ буквы ша зачеркнуты.

- 988 средѣ<sup>1</sup> града, крадуше приспу; сна же церкви<sup>2</sup> стоять и до сего дне<sup>3</sup>. И взя же, идущи<sup>4</sup>, мѣдянѣ<sup>5</sup> двѣ<sup>5</sup> капица<sup>6</sup> и 4<sup>7</sup> конѣ<sup>8</sup> мѣдяны<sup>9</sup>, яже и нынѣ стоятъ<sup>10</sup> за святою Богородицею, яко уже не вѣдуше мѣнять<sup>11</sup> я мраморянѣ<sup>12</sup> суца. Власть<sup>13</sup> же за вѣно Корсунь<sup>14</sup> град опячтѣ сесаричѣ<sup>15</sup> дѣля; а самъ прииде Киеву<sup>16</sup>. И яко прииде, и повелѣт кумиры испроверщи<sup>17</sup>, и<sup>18</sup> ови иссѣщи<sup>18</sup>, и другыя<sup>19</sup> огнени преда<sup>20</sup>, Перуна же повелѣт привязати коневѣ<sup>21</sup> къ хвосту<sup>22</sup> и влещи с горы по Бирицеву<sup>23</sup> на Ручаи, и 12<sup>24</sup> мужа пристави бити жезлиемъ<sup>25</sup>. Се же не яко древу чююшу<sup>26</sup>, нь<sup>27</sup> на поругание бѣсу, иже прелщаше<sup>28</sup> симъ образомъ челоувѣкы, да възместве<sup>29</sup> приметь<sup>30</sup> от челоувѣкъ. Велии<sup>31</sup> еси, господи, чудна<sup>32</sup> суть дѣла твоя; вчера чтимъ от челоувѣкъ, днесь поругаемъ.
- ж. 66 Влекуму же ему по || Ручаевѣ къ Днѣпру<sup>33</sup>, плакахуться<sup>34</sup> его невѣрнии людие, еще бо бяху не прияли<sup>35</sup> святого крещениа. И привлекша<sup>36</sup> и, вринуша<sup>37</sup> и<sup>37</sup> въ Днѣпръ<sup>38</sup>. И пристави Володимиръ, рекъ сице<sup>39</sup>: «аще гдѣ пристанеть<sup>40</sup>, то отрѣвайте и от берега, дондеже проидет<sup>41</sup> пороги, охабитесь<sup>42</sup> его». Они же повелѣное створиша<sup>43</sup>; и яко пустиша<sup>44</sup> и проиде сквозѣ пороги, изверже<sup>45</sup> и<sup>46</sup> вѣтръ на рѣнь, и оттолѣ прослыся<sup>47</sup> и<sup>48</sup> Перуна рѣнь, яко и до сего дни словет<sup>49</sup>. Посем же Володимиръ посла по всему граду, глаголя: «аще кто не обрящется на рѣцѣ, богат, убогъ<sup>50</sup>, или нищ, или работникъ, противенъ мнѣ будетъ<sup>51</sup>». Се слышавше людие, с радостью<sup>52</sup> идяху<sup>53</sup>, радующеса и глаголюще: «аще се бы было не<sup>54</sup> добро<sup>54</sup>, не бы сего князь<sup>54</sup> и бояре<sup>55</sup> прияли<sup>56</sup>». Наутриа же изиде<sup>57</sup> Володимиръ с попы цесарицины<sup>58</sup> с корсуньскими<sup>9</sup> на Днѣпръ<sup>60</sup>, и<sup>61</sup> снисидеся бещисла людии, и влѣзоша въ воду, и<sup>62</sup> стояху инѣ<sup>63</sup> до шии, друзии же до персии, младыя же от<sup>64</sup> берега<sup>65</sup>, друзии же<sup>66</sup> младенци

<sup>1</sup>посредѣ АТ   <sup>2</sup>церквы Т   <sup>3</sup>дни АТ   <sup>4</sup>идя АТ   <sup>5-5</sup>двѣ мѣдянѣ двѣ Т   <sup>6</sup>капицѣ А капице Т   <sup>7</sup>четыре Т   <sup>8</sup>икони А. *Буква и приписана другими чернилами в начале слова*; иконы Т   <sup>9</sup>Нет Т   <sup>10</sup>стоятъ А   <sup>11</sup>мѣнять А мнѣять Т   <sup>12</sup>мраморяны АТ   <sup>13</sup>власть АТ   <sup>14</sup>въ корсунъ АТ   <sup>15</sup>царици АТ   <sup>16</sup>къ киеву АТ   <sup>17</sup>исроверщи АТ   <sup>18-18</sup>овѣ иссѣщи АТ   <sup>19</sup>другия АТ   <sup>20</sup>предати АТ   <sup>21</sup>коневѣ АТ   <sup>22</sup>хвосту АТ   <sup>23</sup>борицеву АТ   <sup>24</sup>дванадесѣть Т   <sup>25</sup>жезлиемъ А   <sup>26</sup>чююшу Т   <sup>27</sup>нь АТ   <sup>28</sup>прелщаше АТ   <sup>29</sup>возместве А возьметъ е Т   <sup>30</sup>приметь Т   <sup>31</sup>вели АТ   <sup>32</sup>чудна АТ   <sup>33</sup>днепру АТ   <sup>34</sup>плакахуться АТ   <sup>35</sup>прияли АТ   <sup>36</sup>привлекша А   <sup>37-3</sup>и вринуша АТ   <sup>38</sup>днепръ АТ   <sup>39</sup>Нет АТ   <sup>40</sup>пристанеть Т   <sup>41</sup>проидеть А   <sup>42</sup>и проидеть (проидеть Т) охабитесь АТ   <sup>43</sup>створиша А   <sup>44</sup>пустиша Т   <sup>45</sup>и изверже АТ   <sup>46</sup>Нет Т   <sup>47</sup>прослыся АТ   <sup>48</sup>Нет АТ   <sup>49</sup>словеть А   <sup>50</sup>и убогъ АТ   <sup>51</sup>будеть А   <sup>52</sup>радостью АТ   <sup>53</sup>идоша АТ   <sup>54</sup>князь АТ   <sup>55</sup>боярѣ А боярѣ Т   <sup>56</sup>приялѣ АТ   <sup>57</sup>изиде А   <sup>58</sup>царицины АТ   <sup>59</sup>корсуньскими АТ   <sup>60</sup>днепръ АТ   <sup>61</sup>Нет А   <sup>62</sup>Нет АТ   <sup>63</sup>нии АТ   <sup>64</sup>до АТ   <sup>65</sup>берега А   <sup>66</sup>Нет АТ

<sup>8</sup>В рукописи в корсунъ

<sup>6</sup>В рукописи хвусту

<sup>1-3</sup>Написано на полях с выносным знаком светлыми чернилами, но тем же почерком.

держаще, свершении<sup>1</sup> же бродяху; попове же стояще, молитвы творяху. 988  
 И бяше видѣти радость на небеси и на земљи<sup>2</sup>, толко<sup>3</sup> же душъ<sup>4</sup>  
 спасаемых; а дияволъ<sup>5</sup>, стоя<sup>6</sup>, глаголаше: «увы мнѣ, яко отсюду<sup>7</sup> про-  
 гонимъ есмь<sup>8</sup>; здѣ бо мнях<sup>9</sup> жилище, яко здѣ не суть учения<sup>10</sup> апостольска<sup>11</sup>,  
 ни суть || вѣдущи<sup>12</sup> бога, нѣ<sup>13</sup> веселяща о службѣ<sup>14</sup> их, еже служажу мнѣ; л. 66 об.  
 и се уже побѣжаемъ<sup>15</sup> есмь от невѣглас<sup>16</sup>, а не от апостоль, ни от муче-  
 никъ<sup>17</sup>; не имамъ уже царствовати<sup>18</sup> во<sup>19</sup> странах сих». Крестивъшемъ<sup>20</sup> же  
 ся<sup>20</sup> людемъ<sup>21</sup>, и идоша кождо<sup>22</sup> в дома своя. Володимиръ же радъ  
 бывъ<sup>23</sup>, яко позна самъ бога и людие его, възрѣвъ<sup>24</sup> на небо, рече<sup>25</sup>:  
 «боже, створивы<sup>26</sup> небо и землю, и призири на новыя сна<sup>27</sup> люди, и даи же  
 имъ, господи, увидити<sup>28</sup> тебе, истиннаго бога, якоже увѣдѣша<sup>6</sup> страны  
 крестияньскыя<sup>29</sup>; утверди вѣру в нихъ праву<sup>30</sup> и несовратно<sup>31</sup>, и мнѣ  
 помози, господи, на противнаго врага, да<sup>32</sup>, надѣяся на тя и на твою  
 державу<sup>33</sup>, побѣжю<sup>31</sup> козни его». И сна<sup>35</sup> глаголавши<sup>35</sup>, повелѣ рубити церкви  
 и поставляти по мѣстомъ, идѣже стояша кумиры; и<sup>7</sup> постави церковь  
 святого<sup>36</sup> Василія<sup>37</sup> на холмѣ, идѣже стояша<sup>38</sup> кумиры<sup>7</sup> Перунъ и прочии<sup>39</sup>,  
 идѣже требы творяху князь и людие. И нача ставити по градом церкви<sup>40</sup>  
 и попы, и людие на крещение привода по вѣмъ градом и селомъ.  
 И пославъ<sup>41</sup>, нача<sup>2</sup> отымати<sup>42</sup> у нарочито<sup>43</sup> чядѣ<sup>44</sup> дѣти и<sup>45</sup> давати<sup>45</sup> на учение  
 книжное; матери же чад сихъ плакахуся<sup>46</sup> по нихъ, еще бо не бѣ<sup>47</sup>  
 утвердилася<sup>48</sup> вѣра<sup>49</sup>, нѣ<sup>50</sup> акы<sup>51</sup> по мртвицехъ<sup>52</sup> плакахуся. Сим же<sup>53</sup> раз-  
 даяномъ<sup>54</sup> на учение книгамъ, сбысть пророчество на Руской землѣ<sup>55</sup>,  
 глаголющее<sup>6</sup>: «в оны дни услышат || глусии словеса книжная, и<sup>56</sup> ясенъ л. 67

<sup>1</sup>свершении А    <sup>2</sup>земли АТ    <sup>3</sup>только АТ    <sup>4</sup>душъ Т    <sup>5</sup>дияволъ АТ  
<sup>6</sup>стояще Т. В А первоначально написано стояще, но буквы ше зачеркнуты и над  
 строкой другими как будто чернилами написана буква ч    <sup>7</sup>отсюду Т  
<sup>8</sup>бестъ Т    <sup>9</sup>мняху Т    <sup>10</sup>учения А    <sup>11</sup>апостольскаа А    <sup>12</sup>апостольская Т    <sup>13</sup>вѣдюще Т  
<sup>14</sup>но АТ    <sup>15</sup>службѣ А    <sup>16</sup>побѣжаемъ А    <sup>17</sup>невеглас А    <sup>18</sup>мученикъ А  
<sup>19</sup>царствовати АТ    <sup>20</sup>въ АТ    <sup>20-21</sup>крестившимъся А    <sup>21</sup>крестившимъся Т    <sup>22</sup>лю-  
 демъ А    <sup>23</sup>кождо АТ    <sup>24</sup>сбысть АТ    <sup>24и</sup>възрѣвъ (възрѣвъ Т) АТ    <sup>25и</sup>рече АТ  
<sup>26</sup>створивыи АТ    <sup>27</sup>сия Т    <sup>28</sup>увѣдити А    <sup>29</sup>хрестияньския А    <sup>30</sup>хрестияньския Т  
<sup>31</sup>право АТ    <sup>31</sup>несвратно А    <sup>32</sup>несвратно Т    <sup>32</sup>Нет АТ    <sup>33</sup>державу А    <sup>34</sup>побѣжю АТ  
<sup>35-36</sup>се рекъ АТ    <sup>36</sup>святого Т    <sup>37</sup>василія АТ    <sup>38</sup>стояще АТ    <sup>39</sup>Словами перунъ и  
 прочии кончается лист 31 об. в А. Лист 32 в А начинается словами се же ни единъ  
 ни два нѣ бесчислено (см. ниже, стр. 158). Таким образом в А листа недостает    <sup>40</sup>цер-  
 ковъ Т    <sup>41</sup>посла Т    <sup>42</sup>посылати Т    <sup>43</sup>нарочиты Т    <sup>44</sup>чадѣ Т    <sup>45-45и</sup>мати и даяти Т  
<sup>46</sup>плакахуся Т    <sup>47</sup>бяху Т    <sup>48</sup>утвердилися Т    <sup>49</sup>вѣроу Т    <sup>50</sup>нѣ Т    <sup>51</sup>аки Т    <sup>52</sup>мртвѣцх Т  
<sup>53</sup>бо Т    <sup>54</sup>дѣтемъ раздаюмъ суще Т    <sup>55</sup>земли Т    <sup>56</sup>Нет Т

\*На месте букв шемъ первоначально были написаны какие-то другие и стерты.

<sup>6</sup>Буква ѣ перед д переделана из буквы и

<sup>7</sup>Буква я написана на месте какой-то другой буквы.

г-г Написано на полях с выносным знаком светлыми чернилами.

<sup>лВ</sup> рукописи нача посылати и    <sup>6</sup>Перед глаголющее отетка киноварью.

988 будет языкъ гугнивыхъ». Яко не бѣша предѣ<sup>1</sup> слышали словесъ книжныхъ, нь<sup>2</sup> по божию строю и по милости своеи помиловавны богъ<sup>3</sup>, якоже<sup>4</sup> рече пророкъ: «помилую, его<sup>5</sup> аще хошу, помилую»; помилова ны паки<sup>6</sup> банею бытъя и обновлениемъ духа; по изволенію божию, а не по нашимъ дѣломъ. Благословенъ господь Исусъ христосъ, иже възлюбилъ<sup>7</sup> новыя люди, Рускую<sup>8</sup> землю<sup>9</sup> просвѣти крещениемъ<sup>10</sup> святымъ.<sup>10</sup> Тѣмъ<sup>11</sup> же и мы припадаемъ к нему, глаголюще: господи Исусе христе, что ти въздамы о всѣхъ, яже въздасть<sup>12</sup> намъ ты<sup>13</sup>, грѣшникомъ намъ сущимъ; и недоумѣемъ противу даромъ твоимъ въздана<sup>14</sup>. Велии еси, господи, чюдна<sup>15</sup> суть дѣла твоя, и величеству твоему нѣсть<sup>16</sup> конца; в род и род и<sup>17</sup> възхвалимъ<sup>18</sup> дѣла твоя, ркуше<sup>19</sup> съ Давыдомъ: «приидѣте, возрадуемся господеви, възкликнемъ<sup>20</sup> богу спасу нашему, варимъ лице его исповѣданіемъ, исповѣдающеся ему, яко благъ, яко в вѣкъ милость его; яко избавил ны естъ от врагъ нашихъ», ркуше<sup>21</sup>, от идолъ суетныхъ. И паки речемъ съ Давыдомъ: «въспойте<sup>22</sup> господеви пѣснь нову, воспойте<sup>23</sup> господеви вся земля; въспойте господеви и благословите имя его, благовъѣстите день от дни<sup>24</sup> спасения<sup>25</sup> его; възвѣстите<sup>26</sup> въ языкѣхъ славу его, въ || всѣхъ людехъ чюдеса его; яко велии господь, хваленъ зѣло, и величеству его нѣсть конца<sup>27</sup>. Колко<sup>28</sup> ти радости: ни единъ, ни два спасается. Рече бо господь: яко «радость бываетъ<sup>29</sup> о единомъ грѣшницѣ<sup>30</sup> кающимся<sup>31</sup>»; се же ни единъ, ни два, нь<sup>32</sup> бесчисленное<sup>33</sup> множество къ<sup>34</sup> богу приступиша, святымъ крещениемъ<sup>35</sup> просвѣщени. Яко же пророкъ рече: «въскроплю<sup>36</sup> на вы воду чисту, и очиститесь от идолъ вашихъ и от грѣхъ вашихъ». А паки други<sup>37</sup> пророкъ рече: «кто яко богъ, отъемля грѣхы<sup>38</sup> и престаупая<sup>39</sup> неправду<sup>40</sup>; яко хотяи милостивъ естъ; тѣи<sup>41</sup> обратитъ и ущедритъ<sup>42</sup> ны и погрузитъ<sup>43</sup> грѣхы<sup>44</sup> наша во<sup>15</sup> глубинѣ». Ибо Павелъ глаголетъ<sup>46</sup>: «братъе, елико насъ крестися<sup>47</sup> въ христа Исуса, въ смерть его крестихомся<sup>48</sup>, погребехомся убо с нимъ крещениемъ въ смерть; да якоже въста<sup>49</sup> христосъ от мертвыхъ славою отчею, якоже<sup>5</sup> и мы въ обновление житья<sup>50</sup> поидемъ<sup>51</sup>». И паки: «ветхая<sup>52</sup> мимоидоша, и се быша новая<sup>53</sup>; нынѣ намъ приближися спасение; ношь

1 предѣ Т 2 нь Т 3 ихъ богъ Т 4 яко Т 5 его же Т 6 паки Т 7 возлюби Т 8 рускую Т 9 землю Т 10-10 святымъ крещениемъ Т 11 тѣмъ Т 12 възда Т 13 ты Т 14 въздана Т 15 чюдна Т 16 нѣсть Т 17 Немъ Т 18 възхвалимъ Т 19 рекуше Т 20 възкликнемъ Т 21 рекуше Т 22 въспойте Т 23 въспойте Т 24 дне Т 25 спасение Т 26 възвѣстите Т 27 коньца Т 28 колко Т 29 бываетъ Т 30 грѣшници Т 31 кающемся Т 32 нь АТ 33 бесчисленное Т 34 Немъ Т 35 крещениемъ А 36 въскроплю Т 37 други Т 38 грѣхы А грѣхы Т 39 престаупаа А 40 на правду А 41 ты А тои Т 42 ущедритъ А 43 погрузитъ Т 44 грѣхы Т. В А буквы хы написаны другими чернилами над строкой 45 въ АТ 46 глаголетъ Т 47 крестися АТ 48 крестихомся А 49 воста Т 50 живота АТ 51 поидемъ А 52 ветхаа А 53 новаа А

\*Нужно читать также

успѣ, а день приближися; им же приближение обрѣтохом въроу благо- 988—89  
 дать сию<sup>1</sup>; им же хвалимся и стоимъ; нынѣ же, свободившеся<sup>2</sup> от грѣха<sup>3</sup>,  
 поработѣвшеся<sup>4</sup> господеви, имате плод ваш<sup>5</sup> въ священне<sup>6</sup>; тѣмъ<sup>7</sup> же<sup>7</sup>  
 должни<sup>8</sup> есме<sup>9</sup> работати господеви, радующеся; || рече<sup>10</sup> бо Давыдъ<sup>10</sup>: л. 68  
 «работайте господеви съ страхом, и радуетеся ему съ трепетомъ». Мы же  
 возопиемъ<sup>11</sup> ко<sup>12</sup> владыцѣ богу нашему, глаголюще: благословенъ господь,  
 иже не дасть насъ в ловитву зубомъ их; сѣтъ сокрушися<sup>13</sup>, а<sup>14</sup> мы избав-  
 лени быхомъ от прельсти<sup>15</sup> диаволя. И погыбе память их со<sup>16</sup> шумомъ<sup>16</sup>,  
 и господь въ вѣкы<sup>17</sup> пребываетъ<sup>18</sup>, хвалимъ от русскихъ сыновъ, пѣваемъ<sup>19</sup>  
 въ троици; а дѣмонѣ<sup>20</sup> проклинаеми от вѣрныхъ челоувѣкъ и от говѣиныхъ  
 женъ, иже прияли<sup>21</sup> суть крещение и покаяние<sup>22</sup> въ отпущение грѣховъ<sup>23</sup>,  
 новии<sup>24</sup> людие<sup>25</sup>, крестьянѣ<sup>26</sup>, избрании<sup>27</sup> богомъ.

Володимиръ же просвѣщенъ самъ и сыновѣ<sup>28</sup> его с<sup>29</sup> нимъ<sup>29</sup>:<sup>9</sup> 12<sup>30</sup>,  
 ихъ<sup>31</sup> имена: 1<sup>32</sup>. Вышеславъ, 2<sup>33</sup>. Изяславъ<sup>а</sup>, 3<sup>34</sup>. Святополкъ, 4<sup>35</sup>. Яро-  
 славъ, 5<sup>36</sup>. Всеволод, 6<sup>37</sup>. Святославъ, 7<sup>38</sup>. Мьстиславъ, 8<sup>39</sup>. Борисъ, 9<sup>40</sup>.  
 Глѣбъ, 10<sup>41</sup>. Станиславъ, 11<sup>42</sup>. Позвиздъ, 12<sup>43</sup>. Судиславъ. И посади Выше-  
 слава в Новѣгородѣ, а Изяслава в Полотскы<sup>44</sup>, а Святополка в Туровѣ,  
 а Ярослава в Ростовѣ. Умеръшю<sup>45</sup> же старѣшему Вышеславу в Новѣ-  
 городѣ<sup>46</sup>, и посади<sup>47</sup> Ярослава в Новѣгородѣ, а Бориса в Ростовѣ, а Глѣба  
 в Муромѣ, Святослава в Древлянехъ<sup>48</sup>, Всеволода в Володимирѣ<sup>49</sup>, Мьсти-  
 слава<sup>50</sup> Тмутороканѣ<sup>51</sup>. И рече Володимиръ: «не добро есть малъ город  
 около Кыева», и нача ставити || города по Деснѣ и по Вѣстри<sup>52</sup> и по л. 68 об.  
 Трубежю<sup>53</sup> и по Сулѣ и по Стругнѣ, и нача<sup>54</sup> порубати мужи лучшии  
 от Словенъ и<sup>55</sup> от Кривиць<sup>56</sup> и от Чюди<sup>57</sup> и от Вятиць и от всѣхъ град;  
 бѣ бо рать от Печенигъ<sup>58</sup>; и бѣ бѣяся с ними и одоляя имъ.

В лѣто 6497. Крестися Володимиръ и вся земля Руская<sup>59</sup>; и поста-  
 виша в Киевѣ митрополита, а Новуграду<sup>60</sup> архиепископа, а по инымъ  
 градомъ епископы и попы и диаконы<sup>61</sup>; и бысть<sup>62</sup> радость всюду. И прииде

1сна АТ 2свободихомъся АТ 3грѣх Т 4поработивъжеся А поработивжеся Т  
 5вашъ А вашъ Т 6освящение АТ 7—7тѣмъ же А 8должни А 9есмы АТ 10—10давыдъ  
 бо рече АТ 11възопиемъ А 12къ АТ 13съкрушися А скрушися Т 14и АТ 15преле-  
 сти АТ 16съ шумомъ АТ 17вѣкы Т 18пребываетъ Т 19пѣваемъ АТ 20дѣмони АТ  
 21прияли АТ 22покаяние А 23грѣхомъ А 24новыи А новы Т 25люди АТ 26хри-  
 стьянѣ АТ 27избрании Т 28сынове АТ 29—29Нем АТ 30дванадцать Т 31ихъ  
 же АТ 32первои Т 33второи Т 34третей Т 35четвертой Т 36пятюи Т  
 37шестюи Т 38седьмои Т 39восмои Т 40девятии Т 41десятии Т 42первои  
 на десятии Т 43второи на десятии Т 44польтескъ АТ 45умеръшю А умершу Т  
 46новѣгородѣ АТ 47послади Т 48деревехъ АТ 49володимирѣ А володимире Т 50мьсти-  
 слава Т 51въ тмутороканѣ АТ 52вѣстри Т 53трубежу АТ 54начаша Т 55Нем АТ 56кри-  
 виць Т 57чюдии АТ 58печенигъ А печенигъ Т 59руская А 60новугородо А нову-  
 городу Т 61дьяконѣ АТ 62бысть Т

къ Новуграду<sup>1</sup> архиепископъ<sup>2</sup> Аким<sup>2</sup> Корсунянинъ, и требища разруши, и Перуна посѣче, и повелѣ влещи въ Волхово<sup>3</sup>; и<sup>4</sup> поверзъше<sup>4</sup> ужи, влечаху<sup>5</sup> его<sup>6</sup> по калу, биюще<sup>7</sup> жезлѣмъ<sup>8</sup>; и заповѣда никому же нигдѣ же не прияти<sup>9</sup>. И<sup>10</sup> иде пидьблянинъ рано на рѣку, хотя горьнци<sup>11</sup> вести в город; сице<sup>12</sup> Перунъ прилы къ<sup>3</sup> берви, и отрину и<sup>13</sup> шистомъ<sup>14</sup>: «тъ, рече, Перушице<sup>15</sup>, досыти еси пиль и яль, а нынѣ попллови прочь<sup>16</sup>; и плы съ свѣта окошное<sup>17</sup>.

А<sup>18</sup> се по святомъ<sup>6</sup> крещении, о княжении киевъ стѣмъ<sup>19</sup>. По крещении пакы пръвьи князь<sup>20</sup> крестянины<sup>21</sup> Володимиръ<sup>3</sup>; по смерти же его Святополкъ<sup>22</sup> оканнии<sup>23</sup>; по изгонении его Ярославъ, брат Борисовъ и Глѣбовъ, сынъ Володимиръ. И преставися Ярославъ, и ошаша<sup>24</sup> з<sup>25</sup> сынове<sup>25</sup> его: вятшинъ<sup>27</sup> Изяславъ, || а<sup>28</sup> среднии<sup>28</sup> Светославъ, меншинъ<sup>29</sup> Всеволод. И раздѣлиша землю, и взя болшинъ<sup>30</sup> Изяславъ Киевъ и Новгородъ и иныи<sup>31</sup> города многы киевскыя<sup>32</sup> во предѣлахъ; а Светославъ Черниговъ и всю страну вѣсточную<sup>33</sup> и до Муромъ; а Всеволодъ Переяславъ, Ростовъ, Суздаль<sup>34</sup>, Бѣлоозеро, Поволожье<sup>35</sup>. И убиша Изяслава на рати; и сѣде брат его в Киевѣ<sup>36</sup>. По преставлении же Всеволожи<sup>37</sup> Святополкъ сѣде на столѣ, братанъ его, сынъ Изяславъ; по преставлении же Святополци<sup>38</sup> Володимиръ Великий<sup>39</sup>, сынъ Всеволожъ; и по немъ сынъ<sup>40</sup> его<sup>40</sup> Мьстиславъ<sup>41</sup>; а по смерти Мьстиславлѣ<sup>42</sup> брат его Ярополкъ<sup>43</sup>; и<sup>44</sup> по<sup>44</sup> смерти Ярополци<sup>45</sup> Всеволодъ<sup>46</sup>, сынъ<sup>46</sup> Ольговъ<sup>47</sup>; и потомъ Вячеславъ<sup>48</sup> съ<sup>49</sup> Изяславомъ; по смерти же Изяславлѣ<sup>50</sup> Юрги<sup>51</sup> Володимиричъ; и потомъ Изяславъ Давыдовиць<sup>52</sup>, и прогнаша и, и сѣде Ростиславъ<sup>53</sup> Мьстиславичъ<sup>53</sup>.

<sup>1</sup>новугороду АТ <sup>2</sup>—<sup>2</sup>акимъ архиепископъ АТ <sup>3</sup>волховъ АТ <sup>4</sup>—<sup>4</sup>поверзъшъше А поверзавше Т <sup>5</sup>волочаху АТ. В А буква у переделана из буквы о <sup>6</sup>Нет АТ <sup>7</sup>биюще АТ <sup>8</sup>жезлѣмъ АТ <sup>9</sup>прияти АТ <sup>10</sup>се АТ <sup>11</sup>горьнци АТ <sup>12</sup>и сице АТ <sup>13</sup>его АТ <sup>14</sup>шестомъ АТ <sup>15</sup>перушицѣ Т <sup>16</sup>уже проче АТ <sup>17</sup>окошное АТ <sup>18</sup>Нет АТ <sup>19</sup>киевскомъ А киевскомъ Т <sup>20</sup>князь А <sup>21</sup>хрестянины АТ <sup>22</sup>ярополкъ Т <sup>23</sup>оканянинъ Т <sup>24</sup>ошаша АТ <sup>25</sup>три Т <sup>26</sup>сыновѣ А <sup>27</sup>болшинъ АТ <sup>28</sup>—<sup>28</sup>среднии АТ <sup>29</sup>меньшинъ АТ <sup>30</sup>болшинъ А <sup>31</sup>иныи АТ <sup>32</sup>киевскія А киевскія Т <sup>33</sup>вѣсточную Т <sup>34</sup>суждаль АТ <sup>35</sup>поволожье АТ <sup>36</sup>киевѣ А <sup>37</sup>всевожи А <sup>38</sup>святополци АТ <sup>39</sup>великий Т. Так же, повидимому, было и в А, где край листа оторван и подклеен <sup>40</sup>—<sup>40</sup>В А край листа оторван; сохранилась буква с <sup>41</sup>мьстиславъ А мстиславъ Т <sup>42</sup>В А первые буквы слова заклени: сохранилось славль. В Т мстиславль <sup>43</sup>В А последние две буквы не сохранились <sup>44</sup>—<sup>44</sup>В А не сохранилось. В Т а <sup>45</sup>ярополкъ Т <sup>46</sup>—<sup>46</sup>В А сохранилось только всевол <sup>47</sup>ольговъ А <sup>48</sup>вяцесл А вяцеславъ Т <sup>49</sup>В А не сохранилось. В Т со <sup>50</sup>изяслави Т изъ вли А <sup>51</sup>юрги АТ <sup>52</sup>давыдовичи АТ <sup>53</sup>—<sup>53</sup>мьстиславичъ (мстиславичъ Т) ростиславъ АТ

\*Буква ъ переделана из буквы в

<sup>6</sup>Написано на полях с выносным знаком светлыми чернилами.

<sup>7</sup>На полях другими чернилами и почерком XVIII в. написано зри выше лист 7

<sup>7</sup> Первоначально написано их но буква х стерта.

А се в Новѣгородѣ<sup>1</sup>: прѣвыи<sup>2</sup> князь по крещении<sup>3</sup> Вышеславъ, сынъ Володимирь<sup>4</sup>; и по нем брат его Ярославъ, и володѣше<sup>5</sup> землею; и идя къ Киеву, и посади в Новѣгородѣ Коснятина Добрыница. И родися у Ярослава сынъ Илья, и посади в Новѣгородѣ, и умре<sup>6</sup>. И потомъ<sup>7</sup> разгнѣвася<sup>8</sup> Ярослав на Коснятина, и заточи и; а сына своего Володимира посади в Новѣгородѣ. И писа грамоту Ярославъ, рекъ<sup>9</sup> тако: л. 69 об.  
«...о сеи грамотѣ ходите». И по преставлении Володимеровъ<sup>10</sup> в Новѣгородѣ, Изяславъ посади сына своего Мьстислава; и побѣдша на<sup>11</sup> Черехи<sup>11</sup>; бѣжа<sup>12</sup> къ Киеву, и по взятъ<sup>13</sup> города<sup>14</sup> преста<sup>14</sup> рать. И посади Святославъ<sup>15</sup> сына<sup>16</sup> своего<sup>16</sup> Глѣба, и выгнаша изъ<sup>17</sup> города<sup>17</sup>, и бѣжа<sup>18</sup> за Волокъ, и убиша<sup>19</sup> Чюдь; а Святополкъ сѣде<sup>20</sup> на столѣ, сынъ Изяславль<sup>21</sup>, иде<sup>22</sup> Киеву. И присла Всеволод внука своего Мьстислава, сына Володимира<sup>22</sup>; и княживъ<sup>23</sup> 5<sup>34</sup> лѣтъ, иде к Ростову, а Давыдъ прииде к Новгороду княжить; и по двою лѣту выгнаша и. И прииде<sup>25</sup> Мьстиславъ опять, и сѣдѣ<sup>26</sup> в Новѣгородѣ 20<sup>7</sup> лѣтъ; иде<sup>28</sup> Киеву<sup>29</sup> къ отцю<sup>30</sup>, и сѣдѣ<sup>31</sup> на столѣ отнѣ; а в Новѣгородѣ посади сына своего Всеволода. И сѣдѣ<sup>32</sup> Всеволод 20<sup>33</sup> лѣтъ, и выгнаша и, и введоша<sup>34</sup> Святослава, сына Олгова<sup>35</sup>. И тѣ<sup>6</sup> сѣдѣ два<sup>36</sup> лѣта<sup>37</sup>, и выгнаша и, и введоша<sup>8</sup> Ростислава Юрьевича, внука Володимира<sup>38</sup>. И тѣ сѣдѣ лѣто и 4<sup>19</sup> мѣсяци<sup>11</sup>, и бѣжа<sup>12</sup> из города; и введоша<sup>43</sup> Святослава, сына<sup>44</sup> Олгова, оянтъ<sup>44</sup>. И тѣ<sup>13</sup> сѣдѣвъ год и<sup>15</sup> бѣжа из города; и введоша<sup>46</sup> Ростислава опять, сына Юрьева. И по матѣ временѣ<sup>47</sup> прииде Святополкъ, и показаша нуть Ростиславу; а Святополкъ сѣде<sup>48</sup> на столѣ. И сѣдѣ лѣто, и абие<sup>49</sup> поїзва его брат Изяславъ в Русь, ... 70  
а сына своего присла Ярослава. И тѣ<sup>50</sup> сѣдѣвъ<sup>51</sup> лѣто, и<sup>52</sup> выгнаша его<sup>53</sup> новгородци<sup>53</sup>, и введоша<sup>44</sup> Ростислава Мьстиславлича<sup>55</sup>. И сѣдѣвши<sup>56</sup>

<sup>1</sup>Новѣгороде Т <sup>2</sup>прѣвыи Т <sup>3</sup>крещении АТ <sup>4</sup>володимиръ АТ <sup>5</sup>володѣша АТ  
<sup>6</sup>умрѣ Т <sup>7</sup>по сем АТ <sup>8</sup>разгнѣвася А <sup>9</sup>рекъши А рекши Т <sup>10</sup>володимеръ А  
володимиръ Т <sup>11-11</sup>на черехъ АТ <sup>12</sup>Нет АТ. В А краи листа оторван; сохранилась только буква а (от слова бѣжа?) <sup>13</sup>взятии АТ <sup>14-14</sup>В А краи листа оторван; остались буквы го та; край листа был уже оторван при составлении Т; в Т буквы го та и между ними оставлено чистое место <sup>15</sup>святосла А  
<sup>16-16</sup>воего А. В Т брата своего <sup>17-17</sup>да АТ <sup>18</sup>бѣша Т <sup>19</sup>а А у Т <sup>20</sup>сѣдѣ Т  
<sup>21</sup>изяславъ Т <sup>22</sup>иде къ АТ <sup>23-23</sup>володимеря и княживъ А <sup>24</sup>пять Т <sup>25</sup>приде АТ  
<sup>26</sup>В А последняя буква в переделана из буквы е <sup>27</sup>двадцать Т. В А было написано кѣ (22), но последнее в поскоблено <sup>28</sup>и иде А и прииде Т <sup>29</sup>къ киеву АТ <sup>30</sup>отцу АТ  
<sup>31</sup>сѣде АТ <sup>32</sup>сѣдѣ А сѣде Т <sup>33</sup>двадцать Т <sup>34</sup>въведоша А <sup>35</sup>ольгова АТ <sup>36</sup>дву Т  
<sup>37</sup>лѣтъ Т <sup>38</sup>въведоша АТ <sup>39</sup>володимеря Т <sup>40</sup>четыре Т <sup>41</sup>мѣсяца Т <sup>42</sup>бѣша Т  
<sup>43</sup>въведоша А. Буквы до написаны над строкой орудиями чернилами <sup>44-44</sup>опять сына ольгова АТ  
<sup>45-45</sup>тон сѣдѣ годъ от года АТ <sup>46</sup>въведоша АТ <sup>47</sup>времени АТ  
<sup>48</sup>сѣдѣ Т <sup>49</sup>Нет АТ <sup>50</sup>той АТ <sup>51</sup>сѣдѣвъ АТ <sup>52</sup>Нет АТ <sup>53-53</sup>и новгородци АТ  
<sup>54</sup>въведоша А <sup>55</sup>мьстиславича АТ <sup>56</sup>сѣдѣвъ АТ

<sup>6</sup>На полях другими чернилами и почерком XVIII в. написано зри лист 7 об.

<sup>6</sup>В рукописи тѣ и знак « над строкой. Так же в рукописи и далее.

<sup>6</sup>В рукописи мьстиславича

11 Новгородская 1-я летопись

лѣто едино, иде в Русь, оставивъ Давыда, сына своего; и тому<sup>а</sup> показаша путь по немь<sup>1</sup>, и введоша<sup>2</sup> Мьстислава Юрьевича<sup>3</sup>. И сѣдѣ 24 лѣта и мѣсяць, и <sup>5</sup>выгнаша<sup>5</sup> и, и введоша<sup>6</sup> Ростислава опять и<sup>7</sup>-Смоленска. И посади сына своего Святослава, и самъ иде Киеву<sup>8</sup> на столь; и выгнаша Святослава, и введоша<sup>9</sup> Мьстислава, Юрьевъ внукъ, Ростиславича. И тѣ сѣдивъ<sup>10</sup> год<sup>10</sup>, и выведе его<sup>11</sup> строи волею, и введоша<sup>12</sup> и опять Ростиславича Святослава; и бѣжа из города; и введоша<sup>13</sup> Романа Мьстиславица<sup>14</sup>, Изяславль внукъ; и потомъ сѣде Рюрикъ Ростиславиць<sup>15</sup>, и потомъ сѣде Юрьги<sup>16</sup> Андрѣевич<sup>17</sup>; а<sup>18</sup> по Юрьи Святославъ Мьстиславиць<sup>19</sup>, Юрьевъ внукъ; а потомъ отецъ<sup>20</sup> его Мьстиславъ<sup>21</sup> Безокий<sup>22</sup>; а потомъ красныи Ярославъ, внукъ Юрьевъ; а потомъ опять Безокий<sup>23</sup>, и тѣ<sup>24</sup> преставися; и введоша<sup>25</sup> с<sup>26</sup> Торжку<sup>27</sup> брата его Ярополка, и по семъ<sup>28</sup> Бориса Романовича; и по Борисѣ вѣиде<sup>29</sup> отецъ<sup>30</sup> его Романъ Ростиславиць<sup>32</sup>, потомъ брат его Мьстиславъ<sup>31</sup> Храбрыи Ростиславиць<sup>32</sup>, и по Мьстиславѣ Володимиръ Святославиць<sup>33</sup>, и потомъ отецъ<sup>34</sup> Святославъ, || Олговъ<sup>35</sup> внукъ; по<sup>36</sup> Святославѣ<sup>36</sup> Ярославъ Володимириць<sup>37</sup>, своякъ Всеволожъ; по семъ<sup>38</sup> Мьстиславъ Давыдовиць<sup>38</sup>; по семъ<sup>40</sup> опять Ярославъ; и по семъ введоша<sup>41</sup> Ярополка Ярославича, Олговъ<sup>42</sup> внукъ; по сем введоша<sup>41</sup> опять с Нового торгу Ярослава Володимирица<sup>43</sup>, своякъ Всеволожъ; по семъ<sup>40</sup> введоша<sup>44</sup> Святослава, сынъ Великодо Всеволода, внукъ<sup>45</sup> Юрьевъ; и<sup>46</sup> по семъ дасть<sup>47</sup> Всеволод сынъ свои старѣишии Костянтинъ<sup>48</sup>, и Костянтина<sup>49</sup> выведоша; огять дасть Святослава; и прииде<sup>50</sup> Мьстиславъ Мьстиславиць<sup>51</sup> в Торжокъ, и введоша<sup>52</sup> и в Новгород; по семъ Ярославъ Всеволодиць<sup>53</sup>; и опять Мьстиславъ<sup>54</sup> Мьстиславиць<sup>55</sup>; и по семъ Святославъ Мьстиславиць<sup>56</sup>, Романовъ внукъ; и по семъ<sup>57</sup> брат его Всеволод; и по семъ<sup>58</sup> Всеволод Юрьевичъ<sup>59</sup>, внукъ Всеволожъ; и опять Ярославъ Всеволодиць<sup>60</sup>; опять<sup>61</sup> Всеволод Юрьевич; и по семъ<sup>62</sup> Михаило Всеволодиць<sup>63</sup>, Олговъ внукъ;

л. 70 об.

<sup>1</sup>немъ А <sup>2</sup>въведоша А <sup>3</sup>юрьевичъ Т <sup>4</sup>два Т<sup>5</sup>-<sup>5</sup>выгнаша А. *Перед* в в А *была написана и соскоблена буква* и <sup>6</sup>въведоша АТ <sup>7</sup>исъ АТ <sup>8</sup>къ киеву АТ <sup>9</sup>въведоша А <sup>10</sup>-<sup>10</sup>сѣдѣ ѡв (сѣде Т) год от года АТ <sup>11</sup>Нет АТ <sup>12</sup>въведоша А <sup>13</sup>въведоша А <sup>14</sup>мьстиславица А мстиславица Т <sup>15</sup>ростиславиць АТ <sup>16</sup>юрьи АТ <sup>17</sup>ондрѣвичъ АТ <sup>18</sup>и АТ <sup>19</sup>мьстиславиць А мстиславиць Т <sup>20</sup>отець Т <sup>21</sup>мстиславъ Т <sup>22</sup>безюкии АТ <sup>23</sup>безюкии АТ <sup>24</sup>тои А то Т <sup>25</sup>въведоша А <sup>26</sup>ис АТ <sup>27</sup>торжку А торжку Т <sup>28</sup>семъ А <sup>29</sup>воиде АТ <sup>30</sup>отець Т <sup>31</sup>мстиславъ Т <sup>32</sup>ростиславиць АТ <sup>33</sup>святославиць АТ <sup>34</sup>отець Т <sup>35</sup>олговъ АТ <sup>36</sup>-<sup>36</sup>и по святославѣ АТ <sup>37</sup>володимириць А <sup>38</sup>семъ А семъ Т <sup>39</sup>давыдовиць АТ <sup>40</sup>семъ Т <sup>41</sup>въведоша А <sup>42</sup>олговъ АТ <sup>43</sup>володимирица АТ <sup>44</sup>въведоша А <sup>45</sup>вънукъ А <sup>46</sup>Нет АТ <sup>47</sup>вда А <sup>48</sup>косянтинъ АТ <sup>49</sup>косянтина АТ <sup>50</sup>въѣха АТ <sup>51</sup>мьстиславиць А мстиславиць Т <sup>52</sup>ведоша АТ <sup>53</sup>всеволодиць АТ. В А буквы ло *написаны над строкой другими чернилами* <sup>54</sup>мьстиславъ А <sup>55</sup>мьстиславиць А мстиславиць Т <sup>56</sup>мстиславиць АТ <sup>57</sup>семъ АТ <sup>58</sup>семъ А <sup>59</sup>юрьевичъ АТ <sup>60</sup>всеволодиць АТ <sup>61</sup>и опять АТ <sup>62</sup>семъ Т <sup>63</sup>всеволодиць АТ

<sup>а</sup>Написано потому, но буквы по соскоблены.<sup>б</sup>В рукописи стославъ



и опять Ярославъ Всеволодиць<sup>1</sup>; и опять Михаило Всеволодиць<sup>2</sup>; и посадивъ<sup>3</sup> сына своего Ростислава на столѣ, а самъ Чернигову<sup>4</sup>; и опять Ярославъ Всеволодиць<sup>5</sup>; и по немъ сынъ его Александръ<sup>6</sup> Храбрыи; и по немъ брат его Андрѣи; и опять Александръ; по семь Ярославъ Ярославич; потомъ || Дмитрии<sup>7</sup> Олександрович<sup>8</sup>; и ть сѣдивъ<sup>9</sup> 3<sup>10</sup> мѣсяци<sup>11</sup>, а. 71 выиде из града; и по семь<sup>12</sup> Василии Ярославич; по семь<sup>12</sup> Андрѣи<sup>13</sup> Александрович<sup>14</sup>; и<sup>15</sup> по семь<sup>16</sup> Михаило Ярославич, и ть сѣдивъ<sup>17</sup> 3<sup>18</sup> мѣсяци<sup>19</sup> неполны, и<sup>20</sup> выиде изъ града; и по семь<sup>21</sup> Юрьи Данилович, внукъ Храбраго Александра; и по сем<sup>22</sup> Дмитрии Михаилович; и по Дмитрии<sup>23</sup> брат его Александръ; по<sup>21</sup> семь Иванъ Данилович<sup>25</sup>, потомъ Семенъ<sup>26</sup>, сынъ его; потомъ Иоанъ<sup>27</sup>, сынъ его другои<sup>28</sup>; по семь Дмитрии Костянтиновиць<sup>9</sup>, Дмитрии Иванович, сынъ его Василии; по<sup>30</sup> семь<sup>30</sup> Василии Васильевич.

А се рустѣи митрополиты<sup>31</sup>: пръвыи<sup>32</sup> митрополит рускыи Феопентъ<sup>33</sup>, Ларнонъ, Георгии, Иоанъ, Иоанъ, Николаѣ, Никифоръ, Никита, Михайлъ, Костянтинъ, Иоанъ<sup>6</sup>; Никифоръ; Деонисий; Матфеи<sup>34</sup>, Кириль, Максимъ, Петръ, Феогнастъ<sup>35</sup>, Алексѣи<sup>36</sup>, Дионисий; Пуминъ, Киприянъ<sup>37</sup>, Фотий<sup>38</sup>, Герасимъ. 24<sup>39</sup>.

А<sup>40</sup> се новгородчкыи<sup>41</sup> архиепископы<sup>42</sup>: пръвыи<sup>43</sup> архиепископъ<sup>44</sup> новгородьскыи<sup>44</sup> Акимъ<sup>45</sup> Корсунянинъ, Лука, Стефанъ, Федоръ, Германъ, Никита, Иванъ<sup>45</sup>, Попианъ<sup>46</sup>, || ть<sup>47</sup> сѣдивъ 20<sup>48</sup> лѣтъ, отвержеся архиепискупыи; Нифонтъ, Аркадий, Иоаннъ, Григорий, Мантурии, Митрофанъ, Антонию, Спиридонъ, Далмать, Климентъ, Феоктистъ, Давыдъ, Моисий<sup>49</sup>, и остави епископью по своен воли<sup>50</sup>; и по немъ Василии, и опять Моисий<sup>51</sup>, Алексѣи<sup>52</sup>, Иванъ, Семенъ, Еуфимей<sup>53</sup>, 25<sup>54</sup>. л. 71 об.

<sup>1</sup>всеволодиць АТ <sup>2</sup>всеволодоць АТ <sup>3</sup>В А буквы нв написаны над строкой другими чернилами <sup>4</sup>чернигову АТ <sup>5</sup>всеволодиць А всеволодиць Т <sup>6</sup>олександръ АТ <sup>7</sup>дмитрии А <sup>8</sup>александровичъ Т <sup>9</sup>сѣдѣвъ АТ <sup>10</sup>три Т <sup>11</sup>мѣсяцѣ АТ <sup>12</sup>семъ Т <sup>13</sup>ондрѣи АТ <sup>14</sup>олександровичъ А <sup>15</sup>Нет АТ <sup>16</sup>семъ А <sup>17</sup>сѣдѣвъ АТ <sup>18</sup>три Т <sup>19</sup>мѣсяцѣ А мѣсяцы Т <sup>20</sup>Нет АТ <sup>21</sup>семъ Т <sup>22</sup>семъ А <sup>23</sup>В А буква м написана другими чернилами по сокoblенному <sup>24</sup>и пе А и по Т <sup>25</sup>даниловичъ АТ <sup>26</sup>симнонъ АТ <sup>27</sup>иванъ АТ <sup>28</sup>други АТ <sup>29</sup>костянтиновичъ АТ <sup>30-30</sup>Нет АТ <sup>31</sup>митрополитѣ АТ. На полях в А тем же почерком и теми же чернилами написано зри <sup>32</sup>первыи АТ <sup>33</sup>феопентъ А <sup>34</sup>матфеи А <sup>35</sup>фегонастъ АТ <sup>36</sup>алексии АТ <sup>37</sup>киприанъ АТ <sup>38</sup>фотий АТ <sup>39</sup>Нет АТ <sup>40</sup>Нет АТ <sup>41</sup>новгородчкыи АТ <sup>42</sup>архиепископи АТ <sup>43</sup>первыи АТ <sup>44-44</sup>Нет АТ <sup>45</sup>иоанъ АТ <sup>46</sup>попьянъ А поьянъ Т <sup>47</sup>тъ тон АТ <sup>48</sup>дватцать Т <sup>49</sup>моисей АТ <sup>50</sup>волъ АТ <sup>51</sup>моисей А моисей Т <sup>52</sup>алексии АТ <sup>53</sup>еуфимии АТ <sup>54</sup>Нет АТ

<sup>32</sup>На полях другими чернилами и почерком XVIII в. написано зри выше лист 13

<sup>6</sup>В рукописи иоа

<sup>32</sup>На полях другими чернилами и почерком XVIII в. написано зри выше лист 13 об.

<sup>7</sup>В рукописи иоа

А<sup>1</sup> се число<sup>1</sup> колко<sup>2</sup> есть<sup>2</sup> епискупии в Русѣ<sup>3</sup>: Первая<sup>4</sup> киевская<sup>5</sup> митрополия<sup>6</sup>, потом новгородская<sup>7</sup> архиепискупья, также<sup>8</sup> черниговская<sup>9</sup>, переяславская<sup>10</sup>, бѣлгородская<sup>11</sup>, володимирская<sup>12</sup>, юргевская<sup>13</sup>, ростовская<sup>14</sup>, полочская<sup>15</sup>, смоленская<sup>16</sup>, тѣбрьская<sup>17</sup>, рязанская<sup>18</sup>. 22<sup>19</sup>.

А се посадницѣ<sup>50</sup> новгородчѣскыи<sup>21</sup>: пръвьи<sup>22</sup> Гостомыслъ, Коснятинъ, Остромиръ, Завидъ, Петрята, Костянтинъ<sup>23</sup>, Миронѣгъ, Сава, Улѣбъ, Гюрята, Микула, Добрыня, Дмитръ, Костянтинъ<sup>24</sup>, Борисъ, Завидъ, Данило, Петрята, Иванко, Мирославъ, Костянтинъ<sup>25</sup>, Якунь, Судило, Нѣжатинъ<sup>26</sup>, Захаря<sup>27</sup>, Якунь, Жирославъ, Иванко, Завидъ, Михалко, Мирошка<sup>28</sup>, сынъ его Дмитръ, Твердиславъ, Дмитръ, Гюрги<sup>29</sup>, л. 72 Смень, Иванко, Внѣздъ, Водо || вѣкъ, Степанъ, Сбыславъ<sup>30</sup>, Онанья, Михалко, Михайль, Павша, Михайло, Семеонъ, Андрѣико, Юрь, Семеонъ<sup>31</sup>, Вальфромѣ<sup>32</sup>, Федоръ, Ахмыль, Захарья, Матфѣи Коска<sup>33</sup>, Федоръ, Остафья, брат его Александръ, Онцифоръ<sup>34</sup>, Федоръ, Яковъ, Иванъ Муторица<sup>35</sup>, брат его Александръ, Селивестръ, Иванъ Смятанка, Ондръянъ<sup>36</sup>, Юрь, Михайло, Григории, Микита, Василии<sup>37</sup> Федорович, Василии, Федоръ, Еска<sup>38</sup>, Богданъ, Тимофѣи<sup>39</sup>, Есифъ<sup>40</sup>, Юрь, Олександръ<sup>41</sup>, Кюрилъ, Иванъ, Фома, Юрь Онцифоровиць<sup>42</sup>, Фома Есифовиць<sup>43</sup>, Григории Богдановиць<sup>44</sup>, Кюрила Дмитриевиць<sup>45</sup>, Иванъ Даниловиць<sup>46</sup>, Андрѣи Иванович, Иванъ Богданович, Семеонъ Васильевич, брат его Тимофѣи<sup>47</sup> Васильевич<sup>48</sup>.

1—1 *Нет* АТ 2—2 *колько* АТ 3 *руси* АТ 4 *првья* А 5 *киевская* А *киевская* Т 6 *митрополия* АТ 7 *новгочка* А *новгочка* Т 8 *таже* А 9 *черниговская* А *черниговская* Т 10 *переяславская* А *переяславская* Т 11 *бѣлгородская* А *бѣлгородская* Т. В А *буквы ро написаны над строкой другими чернилами* 12 *володимирская* А *володимирская* Т 13 *юргевская* А *юргевская* Т 14 *ростовская* А *ростовская* Т 15 *полочская* А *полочкая* Т 16 *смоленская* А *смоленская* Т 17 *тѣбрьская* А *тѣбрьская* Т 18 *рязанская* А *рязанская* Т 19 *Нет* АТ 20 *посадники* А *посадники* Т 21 *новгородчѣскыи* А *новгородскыи* Т 22 *первыи* АТ 23 *коснятинъ* АТ 24 *коснятинъ* АТ 25 *коснятинъ* АТ 26 *нѣжата* АТ 27 *захарья* АТ 28 *мирошка* АТ 29 *гюрги* АТ 30 *сбыславъ* А 31 *смень* А *смень* Т 32 *вальфромей* АТ 33 *кошка* АТ 34 *онцифоръ* АТ 35 *мотурица* АТ 36 *ондрьянъ* АТ 37 *василии* АТ 38 *еска* АТ 39 *тимофеи* А 40 *есифъ* А 41 *александъ* А *александръ* Т 42 *онцифоровъ* АТ 43 *есифовиць* АТ 44 *богдановиць* АТ 45 *дмитриевъ* АТ 46 *даниловиць* АТ 47 *тимофеи* А 48 *васильевичъ* АТ *Далее в А другим почерком и другими чернилами написано онанья семенович, олександръ (александръ Т) игнатъевич, борисъ юрьевич, григорий юрьевич, григорей (григории Т) кюрилович, григорей данилович, самсонъ иванович, федоръ данилович, есифъ григоръевич, есифъ ондрьянович (погле слов есиф андрьянович список посадников в Т прекращается и далее оставлено чистое место) смене пѣздья, федоръ яколич, братъ его есифъ, иванъ васильевич, иванъ иванович, братъ его яковъ селезе-*

<sup>4</sup>На полях другими чернилами и почерком XVIII в. написано зри выше лист 10  
<sup>6</sup>В рукописи мотурица причем буква о подправлена.

В лѣто 6497.

В лѣто 6498.

В лѣто 6499. Пѣсемь<sup>1</sup> же Володимиру<sup>2</sup> живушу<sup>3</sup> в законѣ крестіянствѣ<sup>4</sup>, помысли создати<sup>5</sup> церковь святыя Богородица; и пославъ,<sup>6</sup> приведе мастера от Грикъ<sup>7</sup>. И наченшо<sup>8</sup> же ему ставити, и яко сконца<sup>9</sup> церковь, и украси ю честными<sup>10</sup> иконами, и поручивъ ю ерею Анастасу Корсунянину; епископы корсуньскыя<sup>11</sup> пристави служити в неи; и вда ту все, еже бѣ в Корсунѣ<sup>12</sup> взялъ: иконы и<sup>13</sup> съсуды<sup>14</sup> и кресты честныя<sup>15</sup> съ драгимъ каменемъ<sup>15</sup>. ||

В лѣто 6500. Володимиръ<sup>16</sup> заложи Бѣльгород,<sup>17</sup> и наруби во нь от иных<sup>18</sup> град,<sup>19</sup> и много людни сведе во нь<sup>20</sup>: бѣ бо любя градъ тѣ.<sup>21</sup>

В лѣто 6501. Иде Володимиръ на Хорваты.<sup>22</sup>

В лѣто 6502.

В лѣто 6503.

В лѣто 6504. И<sup>23</sup> видѣ накъ Володимиръ свершену церковь<sup>23</sup>, и шед в ню, помолися, глаголя: господи боже, призри<sup>24</sup> с небеси,<sup>25</sup> и виждь<sup>26</sup>; и посѣти<sup>27</sup> винограда<sup>28</sup> своего<sup>28</sup>; и сверши<sup>29</sup>, еже насади десница твоя, новыя люди сиа, им же обратилъ еси сердце в разумъ познати тебе, истиннаго бога; призри<sup>30</sup> на церковь<sup>31</sup> сию, юже создахъ<sup>32</sup> недостойныи рабъ твои во имя рожыша<sup>33</sup> ты матере и приснодѣвныя Мариа. Да аще кто помолится въ церкви сеи, то услыши молитву его и отпусти грѣхы его, молитвы ради пресвятыя богородица<sup>34</sup>. Помолвишюся<sup>35</sup> ему, рекъ сице: «се, даю святѣи Богородици сеи от имѣнія<sup>6</sup> моего и от град моихъ десятую часть». Положивъ<sup>37</sup>, написа<sup>38</sup> клятву въ церкви сеи, рекъ: «аще кто посудитъ<sup>39</sup> сего, да будетъ<sup>40</sup> проклятъ». Вдасть<sup>41</sup> десятину Анастасу<sup>42</sup>

л. 72 об.

невич, микифоръ борисович, иванъ максимович, иванъ лаврентьевич, исакъ ондрѣевич, дритрии васильевич, михаила онаньич, олександръ кавьскыи, василен стѣпанович, михаил туча голыи, иванъ офоносовъ, (далее несколько букв стерлись) носъ грузъ, иванъ лужинъ, василен есифов, братъ его свекла офон (следующие имена писаны в А вдоль полей) василен каримиръ, кирила голыи, яко (далее неразборчиво) захарья (?) григорьевъ, отвице, филатъ скупои, порочка. Далее по краю листа список продолжался. Видны следы подклейки. Можно только прочесть михаила ча. Согласно изданию Новг. 1-й летописи Археогр. Ком. 1888 г., после слова порочка в А читалось кузма семеновичъ, фѣдоръ глазомечъ, михаила чапниога... данъ микитиничъ

<sup>1</sup>посем АТ <sup>2</sup>владимиру Т <sup>3</sup>живушу А живуш Т <sup>4</sup>крестіянствѣ АТ <sup>5</sup>сзѣлати А <sup>6</sup>посла АТ <sup>7</sup>грѣкъ А грекъ Т <sup>8</sup>наченъшу А наченъшу Т <sup>9</sup>сконца АТ <sup>10</sup>святыми и честными АТ <sup>11</sup>корсунскія А корсунскія Т <sup>12</sup>корсунѣ А <sup>13</sup>нет АТ <sup>14</sup>ссуды Т <sup>15-18</sup>нет АТ <sup>16</sup>володимиръ Т <sup>17</sup>град бѣльгородъ АТ <sup>18</sup>ниѣхъ АТ <sup>19</sup>градовъ Т <sup>20</sup>иъ Т <sup>21</sup>тои АТ. В А написано твои, но буква в подскоблена <sup>22</sup>хорваты АТ <sup>23-23</sup>володимиръ видѣ церковь (церковь Т) свершену АТ <sup>24</sup>призрѣ АТ <sup>25</sup>небесѣ А небесе Т <sup>26</sup>В А буква и частью заклеена <sup>27</sup>посади Т <sup>28-28</sup>виноградъ свои АТ <sup>29</sup>сверши его АТ <sup>30</sup>призри АТ <sup>31</sup>церковь А <sup>32</sup>сздахъ А <sup>33</sup>рожиа А рожиди Т <sup>34</sup>богородицы Т <sup>35</sup>помолвишюся А помолвишуся Т <sup>36</sup>имѣнія Т <sup>37</sup>положи АТ <sup>38</sup>написавъ АТ <sup>39</sup>посудитъ А <sup>40</sup>будеть АТ <sup>41</sup>вдасть АТ <sup>42</sup>настасу АТ

996 Корсунянину; и сътвори<sup>1</sup> праздник<sup>2</sup> великъ в тои день боляромъ своимъ и старцомъ<sup>3</sup> градскимъ, и убогимъ<sup>4</sup> раздая имѣния<sup>5</sup> многа.

По сихъ<sup>6</sup> же приидоша Печенѣзи<sup>7</sup> к Василеву, и Володимиръ изиде<sup>8</sup> противу имъ с маломъ дружины; и съступивъшимъ<sup>9</sup> же ся<sup>9</sup>, не<sup>10</sup> може л. 73 Володимиръ стерпѣти || противу им, подбѣгши<sup>11</sup> ста под мостомъ,<sup>12</sup> едва<sup>13</sup> ся<sup>14</sup> укрь<sup>14</sup> от противныхъ<sup>15</sup>. Тогда обѣщася Володимиръ<sup>16</sup> поставити церковь Василевъ<sup>17</sup> святое<sup>18</sup> Преображение господне<sup>18</sup>, егда бысть<sup>19</sup> сиа сѣча.<sup>19</sup> Избывъ же Володимиръ сего, постави же Володимиръ церковь<sup>20</sup>, и творяше праздникъ<sup>21</sup> великъ: 300<sup>22</sup> бѣрковсковъ<sup>22</sup> меду росъсыти<sup>24</sup>, и<sup>24</sup> созва<sup>25</sup> боляры<sup>26</sup> своя и старѣишины своя<sup>26</sup> и посадники своя по всѣмъ градомъ своимъ, раздаваше 300<sup>27</sup> гривенъ убогимъ<sup>28</sup>. И праздноваша<sup>29</sup> князь 8<sup>30</sup> дни, и возвращашется<sup>31</sup> Киеву<sup>32</sup> на Успение святыя богородица<sup>31</sup>, и ту пакы праздникъ<sup>34</sup> творяше<sup>34</sup> свѣтель, съзываше<sup>6</sup> бесчисленное<sup>35</sup> множество народъ.<sup>3</sup> Видяше<sup>36</sup> же люди крестияны<sup>37</sup> суща, и радовашеся душею и тѣломъ; и тако по вся лѣта творяше. Бѣ бо любя словеса книжная<sup>38</sup>; слыша бо единою еуангелъе<sup>39</sup> чтомо: «блаженнѣ милостивии<sup>40</sup>, яко тѣи<sup>41</sup> помиловани будутъ»<sup>42</sup>; и пакы<sup>43</sup>: «продадите имѣния<sup>44</sup> ваша и дадите нищимъ; не скрываете собѣ<sup>45</sup> скровищъ<sup>46</sup> на земли, идѣже гля тлѣть<sup>47</sup> и татѣ<sup>48</sup> подкопываютъ<sup>49</sup>; но скрываете собѣ<sup>50</sup> имѣние<sup>51</sup> на небеси, <sup>52</sup> идѣже ни гля тлѣть, ни татѣ подкопаятъ,<sup>53</sup> ни крадутъ»<sup>54</sup>; и Давыда, глаголюща: «блаженъ мужъ<sup>55</sup> милуя и дая»<sup>56</sup>; Соломона же<sup>57</sup> слыша, глаголюща: «дая нищу, богу даеть<sup>58</sup> взаймъ». Си<sup>59</sup> слыша, повелѣ всяку нищу и убогу приходити на дворъ княжъ и възимати<sup>60</sup> всяку потребу, питье<sup>61</sup> и ядение, и от скотницъ<sup>62</sup> кунами. И устрои же и се, рекъ, яко «немощнии и болнии<sup>63</sup> не могутъ<sup>64</sup> долѣсти двора моего»; и повелѣ пристроити

<sup>1</sup>створи Т <sup>2</sup>празникъ А <sup>3</sup>старцемъ АТ <sup>4</sup>убогимъ АТ <sup>5</sup>имѣния Т <sup>6</sup>сихъ АТ <sup>7</sup>печенѣги АТ <sup>8</sup>изиде А <sup>9</sup>изиде Т <sup>9-9</sup>съступившимся АТ <sup>10</sup>имъ не АТ <sup>11</sup>подбѣгъ АТ <sup>12</sup>мостъ АТ <sup>13</sup>и едва АТ <sup>14-14</sup>укрыся АТ <sup>15</sup>супротивныхъ АТ <sup>16</sup>володимиръ А <sup>17</sup>въ василевѣ АТ <sup>18-18</sup>святого преображения (преображения Т) АТ <sup>19-19</sup>же сие бысть сиа АТ <sup>20</sup>церковь Т <sup>21</sup>празникъ А <sup>22</sup>триста Т <sup>23</sup>бѣрковсковъ А берковсковъ Т <sup>24-24</sup>Нет АТ <sup>25</sup>съзва АТ <sup>26-26</sup>боляры старѣишины своя АТ. В А буква ш *переделана из буквы н* <sup>27</sup>триста Т <sup>28</sup>убогимъ Т <sup>29</sup>празноваше АТ <sup>30</sup>восмъ Т <sup>31</sup>възвращашется къ А <sup>32</sup>възвращашется Т <sup>33</sup>къ киеву АТ <sup>34</sup>богородицы Т <sup>34-34</sup>празникъ творяше А творяше празникъ Т <sup>35</sup>безъчисленно А бесчисленно Т <sup>36</sup>видяшеть А <sup>37</sup>християны АТ <sup>38</sup>книжнаа А <sup>39</sup>еуангелѣи АТ <sup>40</sup>милостивнѣ А <sup>41</sup>ти АТ <sup>42</sup>будуть А <sup>43</sup>пакы Т <sup>44</sup>имѣния Т <sup>45</sup>себѣ АТ <sup>46</sup>скровищъ Т <sup>47</sup>тлѣть Т <sup>48</sup>татѣ АТ <sup>49</sup>подкопываютъ А <sup>50</sup>подкопываютъ Т <sup>51</sup>себѣ АТ <sup>52</sup>скровища А <sup>53</sup>скровища Т <sup>54</sup>небесѣхъ АТ <sup>55</sup>подкопываютъ А <sup>56</sup>подкопываютъ Т <sup>57</sup>крадутъ А <sup>58</sup>мужъ Т <sup>59</sup>даа А <sup>60</sup>Нет АТ <sup>61</sup>даеть Т <sup>62</sup>сиа АТ <sup>63</sup>взимати Т <sup>64</sup>и питье АТ <sup>65</sup>скотницъ Т <sup>66</sup>болннии Т <sup>67</sup>могутъ А

\*В рукописи бѣлковсковъ

\*Буква з переделана из буквы с

\*В рукописи народъ

кола, накладше<sup>1</sup> хлѣбъ и мясь, рыбь<sup>2</sup>, овощь<sup>3</sup> различныхъ, медовъ 996  
 в бочкахъ, а въ другихъ<sup>4</sup> квасъ<sup>5</sup>, и возити по граду, и въпрашати<sup>6</sup>: «кдѣ<sup>7</sup>  
 болнии<sup>8</sup>, нищии, не могущи<sup>9</sup> ходити»; и тѣмъ<sup>10</sup> раздаваху на потребу.  
 И<sup>11</sup> се же паки творяше людемъ своимъ: по вся недѣлѣ<sup>12</sup> устави пирь  
 творити на дворѣ въ гридниці<sup>13</sup>, и приходити бояромъ и гридемъ  
 и сочкымъ<sup>14</sup> и десятичкымъ<sup>15</sup> и нарочитыя мужа, при князи же и безъ  
 князи; бывающе на обѣдѣ томъ множество от скота мясь и от звѣ-  
 рины<sup>16</sup>, и<sup>17</sup> бяше изобило всего. Егда же подпихахуся, начаша роптати  
 на князя<sup>18</sup>, глаголюще: «зло есть, даваше<sup>19</sup> бо<sup>19</sup> намъ ясти деревянными  
 лжицами<sup>20</sup>, а не сребренными»<sup>21</sup>. Се слышавъ Володимиръ, повелѣ  
 иськовати<sup>22</sup> лжици сребренны<sup>23</sup> ясти дружинѣ, рекъ сице, яко «сребромъ  
 и златомъ налѣсти<sup>24</sup> не имамъ<sup>24</sup> дружинѣ, а дружиною налѣзу<sup>25</sup> злато<sup>26</sup>  
 и сребро<sup>26</sup>, яко дѣдъ<sup>27</sup> мой и отецъ мой<sup>27</sup> доискашеса<sup>28</sup> злата и сребра  
 дружиною». Бѣ бо Володимиръ|рѣ любя дружину, и с ними думая<sup>29</sup> л. 74  
 о строении<sup>30</sup> земьскомъ<sup>31</sup> и о ратехъ<sup>32</sup> и<sup>33</sup> о уставѣ земьномъ<sup>33</sup>. И<sup>34</sup> бѣ бо,  
 рече, живущу ему съ князи его околными с миромъ<sup>34</sup>: с Болеславомъ  
 Лятъскимъ<sup>35</sup>, Степаномъ<sup>36</sup> Угорьскимъ<sup>37</sup>, съ<sup>38</sup> Андрѣхломъ<sup>39</sup> Чыьскимъ<sup>40</sup>;  
 и бѣ миръ межи<sup>41</sup> ими и любовь<sup>42</sup>. Живяше Володимиръ въ страсть божию  
 и умножишася разбоевъ; и рѣша епископи Володимеру<sup>43</sup> паки<sup>44</sup>: «умно-  
 жишася разбоиницѣ<sup>45</sup>; почто<sup>46</sup> не казниши». <sup>47</sup> Он же рече: «боюся грѣха».   
 Они же рѣша ему<sup>47</sup>: «то поставленъ еси от бога на казнь злымъ,  
 а на<sup>6</sup> милование добрымъ; достоить<sup>49</sup> ти казнити разбоинника, нъ съ испы-  
 таниемъ». Володимиръ же отвергъ вѣрш<sup>50</sup>, нача<sup>51</sup> казнити разбоинники.  
 И рѣша старци, епископи: «ратъ многа; а еже вира, то<sup>52</sup> на оружьи и на  
 конех буди». И рече Володимиръ: «да тако буди». И живяше<sup>53</sup> Воло-  
 димиръ по устроению божию и дѣдно и отню.

<sup>1</sup>накладше А <sup>2</sup>и рыбь АТ <sup>3</sup>и овощь АТ <sup>4</sup>другихъ Т <sup>5</sup>Нет Т <sup>6</sup>вопрашати А вопрошати И <sup>7</sup>гдѣ АТ <sup>8</sup>больнии Т <sup>9</sup>могуше АТ <sup>10</sup>тѣмъ А <sup>11</sup>Нет АТ <sup>12</sup>недѣли АТ <sup>13</sup>гридници АТ <sup>14</sup>сочкымъ АТ <sup>15</sup>десячкымъ АТ <sup>16</sup>звѣри Т <sup>17</sup>Нет АТ <sup>18</sup>князь АТ <sup>19-19</sup>да АТ <sup>20</sup>лжицами А <sup>21</sup>сребряными Т <sup>22</sup>исковати АТ <sup>23</sup>сребряны Т <sup>24-24</sup>не имамъ налѣсти АТ <sup>25</sup>азъ налѣзу АТ <sup>26-26</sup>сребро и злато АТ <sup>27-27</sup>отецъ (отецъ Т) мой и дѣдъ мой АТ. В А буква и перед словом дѣдъ написана над строкой другими чернилами <sup>28</sup>доискашася АТ <sup>29</sup>думаа А <sup>30</sup>строи АТ <sup>31</sup>земнѣмъ АТ <sup>32</sup>ратѣхъ Т <sup>33-33</sup> Нет Т и о уставѣ земьскомъ и о ратехъ А <sup>34-34</sup> и бѣ бо живя съ князи его околными (околными Т) миромъ АТ <sup>35</sup>съ лядчкымъ АТ <sup>36</sup>и съ стефаномъ АТ <sup>37</sup>угорьскимъ Т <sup>38</sup>и съ АТ <sup>39</sup>андрѣхломъ А <sup>40</sup>чесьскимъ А андрѣем хломчеськимъ Т <sup>38-40</sup> В А написано на полях с выносным знаком другими чернилами и другим почерком <sup>41</sup>межу АТ <sup>42</sup>любы АТ <sup>43</sup>володимиру АТ <sup>44</sup>Нет АТ <sup>45</sup>разбоиници АТ <sup>46</sup>и почто АТ <sup>47</sup>казниши их АТ <sup>48</sup>ему паки АТ <sup>49</sup>достоить Т <sup>50</sup>виры АТ. В А буква и написана как будто на месте скобленной буквы ѣ <sup>51</sup>забне лача АТ <sup>52</sup>тъ АТ <sup>53</sup>живяша АТ

\*В рукописи первоначально было написано робъ, но буква о переделана в ѣ, а слева снизу поставлена палочка

<sup>6</sup>Буква и переделана из какой-то другой буквы.

- 997—1015 В лѣто 6505.  
 В лѣто 6506.  
 В лѣто 6507.  
 В лѣто 6508. Преставися Малѣфридъ<sup>1</sup>. В тоже лѣто преставися Рогнѣдъ, мати Ярославля.  
 В лѣто 6509.  
 В<sup>2</sup> лѣто 6510<sup>2</sup>. Преставися Изяславъ, отецъ<sup>3</sup> Брючиславль, сынъ<sup>4</sup> Володимирь.  
 л. 74 об. Володимирь. ||  
 В лѣто 6512.  
 В лѣто 6513.  
 В лѣто 6514.  
 В лѣто 6515. Принесени си въ святую Богородицю.  
 В лѣто 6516.  
 В лѣто 6517.  
 В лѣто 6518.  
 В лѣто 6519. Преставися раба божия Анна, цесарица<sup>7</sup> Володимиря.  
 В лѣто 6520.  
 В лѣто 6521.  
 В лѣто 6522. Ярославу же живущу<sup>8</sup> в Новѣгородѣ и урокомъ дающю<sup>9</sup> дань<sup>10</sup> Киеву 2000<sup>11</sup> гривен от года до года, а тысящу<sup>12</sup> Новѣгородѣ гридемъ<sup>13</sup> раздаваху<sup>13</sup>; и тако даяху<sup>14</sup> вси<sup>15</sup> князи новгородстии<sup>16</sup>, а Ярославъ сего не даяше<sup>17</sup> къ<sup>18</sup> Киеву отцу своему. И рече Володимирь: «требите<sup>8</sup> путь и мосты мостите»; хотяшеть<sup>19</sup> бо поити на Ярослава, сына своего; абие<sup>20</sup> разболѣся.  
 В лѣто 6523. Хотящю<sup>21</sup> ити на<sup>22</sup> Ярослава Володимиру<sup>22</sup>, Ярославъ же посла<sup>23</sup> за море, приведе Варягы, бояся отца своего; нь<sup>24</sup> богъ не дасть диаволу<sup>7</sup> радости. Володимиру<sup>25</sup> же разболѣвшюся<sup>26</sup>, в се же время бяше у нихъ<sup>27</sup> Борисъ; и Печенѣгомъ идущимъ на Русь, посла противу имъ Бориса; а самъ боляшеть велми<sup>28</sup>, в неуже болѣзни<sup>29</sup> скончася

<sup>1</sup>малфридъ Г <sup>2-2</sup>Нет АТ <sup>3</sup>отецъ Г <sup>4</sup>сынъ АТ. В А буква ъ написана на месте подскобленной буквы а <sup>5-5</sup>в лѣто 6510 в лѣто 6511 АТ <sup>6</sup>мъстиславль АТ <sup>7</sup>царици АТ <sup>8</sup>сущу АТ <sup>9</sup>дающу А дающе Г <sup>10</sup>Нет АТ <sup>11</sup>двѣ тысящи Г <sup>12</sup>тысящу в АТ <sup>13-13</sup>раздаяху гридемъ АТ <sup>14</sup>даяху АТ <sup>15</sup>вси АТ <sup>16</sup>новгородстии АТ <sup>17</sup>дааше АТ <sup>18</sup>Нет АТ <sup>19</sup>хотяше АТ <sup>20</sup>но АТ <sup>21</sup>хотящу АТ <sup>22-22</sup>володимиру на Ярослава АТ <sup>23</sup>пославъ АТ <sup>24</sup>нь А но Г <sup>25</sup>володимиру АТ <sup>26</sup>разболѣвшюся АТ <sup>27</sup>него АТ <sup>28</sup>вельми А <sup>29</sup>болести АТ

<sup>1-2</sup>Написано на полях с выносным знаком светлыми чернилами

<sup>6</sup>Нужно читать изяславль

<sup>7</sup>Буква б переделана из буквы п

<sup>7</sup>В рукописи диаву

мѣсяца июля въ 15 день. Умершо<sup>1</sup> же ему на Берестовомъ<sup>1</sup>, и потаиша 1015  
и, бѣ бо Святополкъ в Киевѣ. И ночью<sup>2</sup> межѣ клѣтьми проимавше<sup>3</sup>  
помость<sup>4</sup>, въ коверъ обертѣвше и<sup>5</sup>, ужи свѣсиша и на землю, и возложыше<sup>6</sup>  
и на санѣ<sup>7</sup>, везоша и поставиша у святѣи || Богородици, юже бѣ самъ<sup>8</sup> л. 75  
создалъ<sup>8</sup>. Се же увѣдѣвше<sup>9</sup> людие, снидошася безъ<sup>10</sup> числа<sup>10</sup>, и плакашася<sup>11</sup>  
по немъ<sup>12</sup>, бояре акы<sup>13</sup> заступника земли их, и узобни яко заступника  
и кормителя; и вложиша его въ раку<sup>14</sup> мраморяну<sup>14</sup>, и скуташа<sup>15</sup> тѣло  
его с плачемъ<sup>16</sup> великымъ<sup>17</sup> зѣло<sup>17</sup>. Сеи<sup>18</sup> же<sup>18</sup> есть блаженныи<sup>19</sup> князь Вла-  
димиръ<sup>19</sup> новыи Костянтинъ<sup>а</sup> великаго<sup>с0</sup> Рима, иже крестивъся<sup>21</sup> самъ,  
и люди своя крести; тако и сеи створи<sup>22</sup> подобно ему. Аще бо преже  
бѣ в поганствѣ, на скверную похоть желая<sup>23</sup>, но<sup>6</sup> послѣже прилежа<sup>6</sup> к по-  
каянню<sup>24</sup>, якоже<sup>25</sup> апостоль<sup>26</sup> вѣщаеть: «идеже<sup>27</sup> умножися грѣхъ, ту изоби-  
луется благодать». Аще бо въ невѣжествѣ етера согрѣшения<sup>28</sup> быша, послѣ-  
диди<sup>29</sup> же<sup>29</sup> рассыпашася<sup>30</sup> покаяннемъ<sup>31</sup> и милостинямъ<sup>32</sup>, якоже глаголетъ<sup>33</sup>:  
«в нем же ты застану, в том же<sup>34</sup> ты сужю<sup>35</sup>», якоже пророкъ глаголетъ<sup>36</sup>:  
«живу азъ, Адонай господь, яко не хочу смерти грѣшникомъ, но<sup>37</sup> обра-  
титися<sup>38</sup> имъ<sup>39</sup> от пути вашего злаго». Мнози бо праведнии творяще, по  
правдѣ живуще, погыбаютъ<sup>40</sup>, но<sup>40</sup> воздати<sup>41</sup> комуждо противу трудомъ и<sup>42</sup>  
неизреченоу<sup>43</sup> радостю<sup>44</sup>, [юже] буди же<sup>45</sup> улучити всѣмъ<sup>46</sup> кре-  
стианомъ<sup>47</sup>.

О убиении<sup>48</sup> Бориса и Глѣба. Святополкъ сѣде в Киевѣ по  
отци<sup>49</sup>, и<sup>50</sup> съзва кыянѣ<sup>51</sup> и нача даяти имѣние имъ; они же приимаху,  
и не бѣ сердце их с нимъ, яко братья ихъ бяху с Борисомъ. Борису  
же возвра||тившюся<sup>52</sup> с вои и не обрѣтшо<sup>53</sup> Печенѣгъ<sup>54</sup>, вѣсть<sup>55</sup> прииде л. 75 об.  
к нему, яко «отець<sup>56</sup> ти умерлъ». И плакася по отци, велми бо<sup>57</sup> любимъ<sup>57</sup>

1—1 умре на берестовъ АТ    2ночью АТ    3проимавше А    4мость АТ  
5Нет АТ    6взложивше А    7сани АТ    8—8создалъ самъ АТ    9увн-  
лѣвше АТ    10—10бешисла А бес числа Т    11плакашася АТ    12немъ А    13акн АТ  
14—14гробъ мраморянъ АТ    15сѣкуташе АТ    16плачемъ АТ    17—17блаженнаго князя АТ  
18—18се АТ    19—19Нет АТ    20великаго АТ    21крестився АТ    22сътвори А  
23желеа А    24покаянню А    25яко АТ    26апостоль А    27идѣже А    28сѣгрѣ-  
шенна А згрѣшения Т    29—29послѣже А    30разсыпашася Т    31покаяннемъ А  
32милостынею АТ    33глаголетъ Т    34Нет АТ    35сужу АТ    36глаголетъ Т    37но АТ  
38обратится АТ    39имъ А    40—40погыбають но АТ    41вздати А    42ихъ и АТ  
43неизреченую АТ    44радость АТ    45Нет АТ    46всемъ А    47христианомъ АТ  
48убьении АТ. В А на полях тем же почеркомъ и теми же чернилами напи-  
сано зри    49отци своемъ (своемъ Т) АТ    50абие АТ    51кыяны АТ    52взра-  
тившюся А    53взратившюся Т    54печенѣхъ А    55и се  
вѣсть АТ    56отець Т    57—57любимъ бо АТ

<sup>а</sup>В рукописи костянтинъ есть

<sup>б—в</sup>Написано на полях с выноснымъ знакомъ светлыми чернилами.

<sup>в</sup>В рукописи обратися

<sup>г</sup>Здесь пропуск; ср. Ногг. 4-ю лст.

<sup>д</sup>В квадратныхъ скобкахъ из АТ

1015 бѣ отцемъ паче всѣхъ; и<sup>1</sup> пришед ста на Алтѣ<sup>1</sup>. Рѣша же дружина отня: «се, у тебе есть дружива отня и вои бещислено<sup>2</sup>; пакы<sup>3</sup> поиди и сяди в Киевѣ<sup>4</sup> на столѣ отнѣ». Он же рече: «не буди того<sup>5</sup> мнѣ<sup>5</sup> взяти, ни<sup>6</sup> руки подняти<sup>6</sup> на брата старѣишаго; аще отецъ<sup>7</sup> мой умре<sup>8</sup>, то<sup>9</sup> съ<sup>10</sup> ми будетъ<sup>11</sup> во отца мѣсто». Се слышавше, разидошася<sup>12</sup> раздно<sup>13</sup> от него; Борисъ же стояше съ отроки своими. Святополкъ<sup>14</sup> же, исполнивсья<sup>15</sup> безакониа<sup>16</sup>, Кайновъ смыслъ примѣ, посла къ Борису, глаголя, яко «с тобою хошу любовь<sup>17</sup> имѣти и къ<sup>18</sup> отню придам ти», лъстя под нимъ, како бы погубити<sup>9</sup>. Святополкъ<sup>20</sup> же прииде в Вышегород ночью<sup>21</sup>, отаи призвав же Путшу<sup>22</sup> и<sup>23</sup> вышегородчкыя<sup>24</sup> боярьци<sup>25</sup>, и рече имъ: «приятѣ<sup>26</sup> ми всѣмъ сердцемъ<sup>27</sup>». Рече же Путша<sup>28</sup> с вышегородскими<sup>29</sup> боярьци<sup>30</sup>: «можем главы своя сложити<sup>6</sup> за тя». Онъ же рече имъ: «не повѣдуше<sup>31</sup> никому же, шедше, убиите брата моего Бориса». Они же скоро обѣщашася се створити<sup>32</sup>. О сяковыхъ бо Соломонъ рече: «скори<sup>33</sup> суть пролити<sup>34</sup> кровь<sup>35</sup> бес правды<sup>36</sup>; тии<sup>37</sup> бо обѣщаются крови, собрати<sup>38</sup> собѣ злая<sup>39</sup>; сих пути суть коньчавающихъ<sup>40</sup> безаконие<sup>41</sup>, нечестьемъ<sup>42</sup> ду||шю<sup>43</sup> свою емлютъ<sup>44</sup>». Послани же приидоша на Алто поле ночью<sup>45</sup>, и подступиша же<sup>46</sup> ближе и слышаша глас блаженаго Бориса, поуща заутреню<sup>47</sup>: бѣ бо ему вѣсть уже, яко хотять<sup>48</sup> убити и<sup>49</sup>. Вѣставъ<sup>50</sup>, нача пѣти: «господи, что умножишася<sup>1</sup> стужающи<sup>51</sup> ми; мнози, вѣсташа<sup>52</sup> на мя; мнози глаголют о души моеи»; и пакы: «яко стрѣлы твоя унзоша<sup>53</sup> во<sup>54</sup> мнѣ; яко азъ на раны готовъ, болезни<sup>55</sup> моя предъ<sup>56</sup> мною естъ выину<sup>57</sup>»; и пакы глаголаше: «господи, услыши молитву мою, внуши моление мое истинною твоею, услыши мя правдою твоею, не види в суд с рабомъ твоимъ»; яко не<sup>58</sup> оправдится пред тобою всякъ<sup>59</sup> живъ<sup>59</sup>,

1—и ста на алтѣ пришедъ АТ 2Нет АТ 3Нет АТ 4кывъ А 5—мнѣ того А 6—руки АТ 7отецъ Т 8умре Т 9тъ АТ 10сеи АТ 11буди АТ 12разыдошася Т 13разно АТ 14святополкъ А 15исполнивсья АТ 16безакония Т 17любовъ А 18ко АТ 19убити АТ 20святополкъ А 21нощию АТ 22путьшу АТ 23Нет АТ 24вышегородчкыя А. В А первоначально было написано вышегородчкого, но потом буквы ого теми же чернилами переделаны в ыа. В Т вышегородчкого 25В А буква и переделана из буквы я теми же чернилами 26приятѣ АТ 27сердцемъ АТ 28путьша АТ 29вышегородчкыми АТ 30боярьцѣ АТ 31повѣдуше АТ 32створити А 33скори АТ 34прольти АТ 35кровъ А 36правды А 37ти АТ 38сбрати А сбрати Т 39злаа АТ 40скончаваящихъ АТ 41безаконие Т 42нечестиемъ АТ 43душу АТ 44емлютъ А 45нощию АТ 46Нет АТ 47заутреню АТ 48хотять Т 49его АТ 50вставъ Т 51стужающен АТ 52вѣстають А встають Т 53унзоша А 54въ АТ 55болѣзни А 56предо АТ 57выну Т 58да Т 59—59вся живыи А всякъ живыи Т

\*В рукописи съ и знак \* над строкой

6В рукописи сложн

9В рукописи собра. В Новг. 4-й лет. собирають

гВ рукописи ся умножишася

1Буква т переделана в с



яко погна врагъ душу<sup>1</sup> мою». И кончавъ<sup>2</sup> псаломъ, и видѣ, яко посланъ<sup>3</sup> 1015  
 суть губить<sup>4</sup> его, и нача пѣти псалтырю<sup>5</sup>, глаголя, яко собиодоша<sup>6</sup> мя  
 унци тучни<sup>7</sup> и сборъ<sup>8</sup> злобывых<sup>9</sup> осѣде мя. Господи боже мой, на тя  
 уповахъ, спаси мя и от всѣхъ гонящихъ избави<sup>10</sup> мя<sup>10</sup>. Посемъ<sup>11</sup> же нача  
 пѣти канон; таче<sup>12</sup>, кончавъ<sup>12</sup> заутреню, помолися, глаголя, зря на икону,  
 на Владычнъ образъ: «господи Исусе христе, иже симъ образомъ явися  
 на земли спасения<sup>13</sup> ради нашего, изволивши своею волею пригвозди-  
 тися<sup>14</sup> на крестѣ, волею примъ страсть грѣхъ ради нашихъ, и мнѣ твоего  
 сподоби пріяти стѣастъ; се же не от противникъ приемлю, нѣ<sup>15</sup> от своего  
 брата<sup>16</sup>, и не сътвори<sup>17</sup> ему, господи, в семь<sup>16</sup> грѣха». || И помолившюся<sup>19</sup> л. 76 об.  
 ему, возлеже<sup>20</sup> на одрѣ своемъ<sup>21</sup>. И се нападоша, яко звѣрие дивни,  
 около шатра, и насунуша копыи, и прободоша Бориса и слугу его,  
 и падоша<sup>22</sup> на немъ<sup>23</sup>. Бѣ бо съ<sup>24</sup> любимъ Борисомъ, и бѣше бо<sup>25</sup> отъ оукъ  
 съ<sup>26</sup> сынъ Угорескъ, именовъ<sup>27</sup> Юрги<sup>28</sup>, его же любляше<sup>29</sup> Борисъ<sup>6</sup> пове-  
 лику; бѣ<sup>30</sup> бо Борисъ<sup>50</sup> възложилъ на<sup>31</sup> него<sup>31</sup> гривну велику злату<sup>32</sup>,  
 в ней же предстояше пред нимъ. Избиша же отроки многы<sup>33</sup>; Георгъ-  
 гевнъ<sup>34</sup> не могуще сняти гривны сея вборзѣ съ шеи<sup>35</sup>, усѣкнуша главу  
 его, тако сня<sup>36</sup>, отвергъша<sup>37</sup> главу его прочь; тѣмъ<sup>38</sup> же постѣдѣ<sup>39</sup> не обрѣ-  
 тоша тѣла его въ трупи. Бориса же убивша<sup>40</sup> окаянни<sup>41</sup> и<sup>42</sup> увертѣвше  
 в шатеръ, възложиша<sup>43</sup> на кола, везоша и еще дышуще<sup>44</sup>. Увидавъ<sup>45</sup>  
 же се окаянни<sup>46</sup> Святополкъ, яко еще дышетъ<sup>47</sup>, посла два Варяга  
 прикончатъ<sup>48</sup> его. Онѣма же пришедшима<sup>49</sup>, и видѣша, яко еще живу  
 сушу ему, единъ<sup>50</sup> ею<sup>51</sup> извълекъ<sup>52</sup> мечъ, пронзе<sup>53</sup> и въ сердце<sup>54</sup>. Тако<sup>55</sup>  
 скончася блаженни<sup>56</sup> Борисъ, вѣнецъ<sup>57</sup> примъ<sup>58</sup> от христа бога, съ пра-  
 ведными причтеса, съ пророкы<sup>59</sup> и апостолы, съ ликы<sup>61</sup> мученичскими<sup>61</sup>  
 вѣдваряся<sup>62</sup>, Аврааму<sup>63</sup> на лонѣ почивая, видя неизреченную<sup>64</sup> радость,

<sup>1</sup>душу АТ <sup>2</sup>кончавъ АТ <sup>3</sup>послани АТ <sup>4</sup>убить АТ <sup>5</sup>псалтырю А псалтирю Т  
<sup>6</sup>ободоша А обыдоша Т <sup>7</sup>тучни АТ <sup>8</sup>сборъ А <sup>9</sup>злобивыхъ АТ <sup>10-10</sup>мя  
 избави АТ <sup>11</sup>посемъ А <sup>12-12</sup>и сиче ему кончавшу АТ <sup>13</sup>спосенія Т <sup>14-14</sup>пригво-  
 здитися АТ <sup>15</sup>нѣ АТ <sup>16</sup>брака Т <sup>17</sup>твори Т <sup>18</sup>семъ АТ <sup>19</sup>помолившюся А  
 помолившеса Т <sup>20</sup>възлеже Аazole Т <sup>21</sup>своемо А <sup>22</sup>падоша (буква о написана  
 и стерта) А <sup>23</sup>немъ Т <sup>24</sup>сеи А и сеи Т <sup>25</sup>Нет АТ <sup>26</sup>сеи АТ <sup>27</sup>именемъ А  
<sup>28</sup>юрги А <sup>29</sup>любяше АТ <sup>30-30</sup>борись бо бѣ АТ <sup>31-31</sup>на и А на нь Т. В А  
 написано над строкой как будто другими чернилами <sup>32</sup>злата АТ <sup>33</sup>многи Т  
<sup>34</sup>георгевн А георггевн Т <sup>35</sup>шеи АТ <sup>36</sup>сняша АТ <sup>37</sup>отвергъ А отвергъ Т  
<sup>38</sup>тѣмъ А <sup>39</sup>постѣдъ АТ <sup>40</sup>убивше АТ <sup>41</sup>окаянни Т <sup>42</sup>Нет АТ <sup>43</sup>возложше АТ  
<sup>44</sup>дышуща АТ <sup>45</sup>увидѣвше А увидѣше Т <sup>46</sup>окаянни Т <sup>47</sup>дышуща АТ <sup>48</sup>при-  
 кончатъ АТ <sup>49</sup>пришедшима А <sup>50</sup>единъ АТ <sup>51</sup>его АТ <sup>52</sup>извълекъ АТ <sup>53</sup>пронзе АТ  
<sup>54</sup>сърце А <sup>55</sup>такъ АТ <sup>56</sup>блаженни Т <sup>57</sup>вънецъ Т <sup>58</sup>примъ А приемъ Т  
<sup>59</sup>пророки Т <sup>60</sup>лики Т <sup>61</sup>мученичскими Т <sup>62</sup>вѣдваряся А вдаряся Т <sup>63</sup>у авраама АТ  
<sup>64</sup>неизреченную А неизреченную Т

<sup>19</sup>В рукописи пригвоздися

<sup>64</sup>Написано на полях теми же почерком и чернилами с выносным знаком.

1015 въспѣвая<sup>1</sup> съ аггелы, веселяся<sup>2</sup> с<sup>3</sup> ликы<sup>3</sup> святыхъ. И положиша тѣло его, л. 77  
 отаи принесше<sup>4</sup> Вышегороду, у церкви святого<sup>5</sup> Василия<sup>6</sup>. || Оканни<sup>7</sup>  
 же си<sup>8</sup> убици<sup>9</sup> придоша Святополку<sup>10</sup>, аky хвалу имуще незаконници<sup>11</sup>.  
 Суть же имена симъ законопреступникомъ: Путьша, Талець, Оловиць,  
 Ляшко; отецъ<sup>12</sup> же их сатана<sup>13</sup>. Сицѣ<sup>14</sup> бо слугы<sup>15</sup> бѣси бываютъ;<sup>15</sup> бѣси  
 бо на зло<sup>16</sup> посылаеми<sup>17</sup> бываютъ, а<sup>18</sup> аггели на благое слеми<sup>19</sup> суть.  
 Аггелъ бо челоуѣку не стваряеть<sup>20</sup> зла, нь<sup>21</sup> благо<sup>22</sup> мыслить<sup>23</sup> ему всегда,  
 паче же крестияномъ<sup>24</sup> помагаеть<sup>25</sup> от супротивнаго врага диваола; а бѣси  
 на злое всегда ловятъ, завидяще ему, понеже видятъ<sup>26</sup> челоуѣка богомъ  
 почтена, и завидяще ему, на злое скоро слеми<sup>27</sup> суть. Рече бо богъ:  
 «кто идетъ<sup>28</sup> прелстить<sup>29</sup> Ахава» и рече бѣсъ: «се азъ иду». Золь же  
 челоуѣкъ<sup>30</sup>, тшася на злое, не хуже есть бѣса; бѣси<sup>31</sup> бо бога боятсѣ<sup>31</sup>,  
 а золь челоуѣкъ<sup>32</sup> ни бога<sup>33</sup> боитсѣ<sup>34</sup>, ни челоуѣкъ<sup>35</sup> ся<sup>36</sup> стыдитъ<sup>36</sup>; бѣси  
 бо и<sup>37</sup> креста господня боятсѣ, а золь<sup>38</sup> челоуѣкъ<sup>38</sup> ни креста господня  
 боитсѣ. Тѣмъ<sup>39</sup> же глаголашеть Давидъ: «аще во истину<sup>40</sup> убо право  
 глаголетъ, право судите, сынове челоуѣчстии<sup>41</sup>; ибо въ сердци<sup>42</sup> безаконие<sup>42</sup>  
 дѣлаеть<sup>43</sup> на земли, неправду руки<sup>44</sup> ваша съплетають<sup>45</sup>; уничижени быша  
 грѣшници<sup>46</sup> от ложеснъ, заблудиша от чрева, глаголаше<sup>47</sup> лжу<sup>47</sup>; ярость  
 их по образу змиину». Святополкъ оканни<sup>48</sup> помысли в себѣ, рекъ:  
 «се, уже убих Бориса; како бы погубити Глѣбу». Примѣь Каиновъ  
 смыслъ, съ<sup>6</sup> вѣстью<sup>649</sup> посла къ Глѣбу, || глаголя сице: «пойди вборзѣ<sup>50</sup>,  
 отецъ тя зоветъ<sup>51</sup>, и нездравить ти велми»<sup>52</sup>. Глѣбъ же вборзѣ<sup>53</sup> вѣсѣдъ<sup>54</sup>  
 на конѣ, с маломъ<sup>55</sup> дружины поиде: бѣ бо послушливъ отцу и любимъ  
 отчемъ<sup>56</sup>. И пришедши<sup>57</sup> ему на Волгу на конѣ, и потѣчесѣ<sup>58</sup> конь во<sup>59</sup>  
 ровѣ<sup>59</sup>, и наломи ноги мало; и прииде къ Смоленску, и поиде от Смо-  
 леньска, и яко близъ<sup>60</sup> бѣ мѣсто строино<sup>60</sup>, и ста на рѣкы<sup>61</sup> на Смядинѣ  
 в кораблицѣ<sup>61</sup>. В се же время пришла бѣ<sup>62</sup> вѣсть къ Ярославу<sup>63</sup> от Перед-

л. 77 об.

<sup>1</sup>въспѣваа А вспѣвая Т <sup>2</sup>веселяхуся АТ <sup>3-3в</sup>лику АТ <sup>4</sup>принесше Т <sup>5</sup>всва-  
 гаго Т <sup>6</sup>василия Т <sup>7</sup>окаянны Т <sup>8</sup>си АТ <sup>9</sup>убици Т <sup>10</sup>къ святополку  
 (святополку Т) АТ <sup>11</sup>безаконници АТ <sup>12</sup>отець Т <sup>13</sup>сѣстона А стона Т <sup>14</sup>сице-  
 выи АТ <sup>15-15б</sup>ѣша слугы биси бываютъ АТ <sup>16</sup>злое А <sup>17</sup>посылаеми Т <sup>18</sup>Нет АТ  
<sup>19</sup>слемы Т <sup>20</sup>сѣтворяеть А створяеть Т <sup>21</sup>нь А ни Т <sup>22</sup>злаго Т <sup>23</sup>мыслить Т  
<sup>24</sup>христьяномъ АТ <sup>25</sup>помагаеть А помагаеть Т <sup>26</sup>видять А <sup>27</sup>мыслеми Т  
<sup>28</sup>идеть А <sup>29</sup>прелстить Т <sup>30</sup>челоуѣкъ АТ <sup>31-31б</sup>бѣсъ бо бога боитсѣ АТ <sup>32</sup>чело-  
 уѣкъ А <sup>33</sup>Нет АТ <sup>34</sup>боитсѣ АТ <sup>35</sup>челоуѣкъ А <sup>36-36б</sup>стыдится АТ <sup>37</sup>Нет Т  
<sup>38-38б</sup>челоуѣкъ золь АТ <sup>39</sup>тѣмъ А <sup>40</sup>истину АТ <sup>41</sup>челоуѣчстии АТ <sup>42-42б</sup>сердци  
 безаконие Т <sup>43</sup>далаеа А <sup>44</sup>руки Т <sup>45</sup>съплѣтають А сплѣтають Т <sup>46</sup>грѣшници Т  
<sup>47-47б</sup>глаголаша лжу АТ <sup>48</sup>окаяны А окаянны Т <sup>49</sup>лѣстни АТ <sup>50</sup>вборзѣ АТ <sup>51</sup>зоветъ А  
<sup>52</sup>велми А <sup>53</sup>вборзѣ АТ <sup>54</sup>вѣсѣдъ Т <sup>55</sup>молемъ АТ <sup>56</sup>отчемъ АТ <sup>57</sup>пришедъшу АТ  
<sup>58</sup>потчесѣ АТ <sup>59-59б</sup>ровѣ АТ <sup>60-60б</sup>рѣкы АТ <sup>61-61б</sup>смядинѣ в кораблѣ АТ <sup>62</sup>Нет АТ  
<sup>63</sup>В А буквы яро написаны другими чернилами на подскобленном мѣсте.

<sup>а-в</sup>Написано на полях с выносным знаком светлыми чернилами, но тем же почерком.

<sup>б-бв</sup>В рукописи съ свѣстью

славы<sup>1</sup> о<sup>2</sup> отни смерти<sup>2</sup>, и посла Ярославъ къ<sup>3</sup> Глѣбу, глаголя: «отець<sup>4</sup> ти умерлъ ~~а~~ братъ ти<sup>5</sup> убнень<sup>5</sup> отъ Святополка». Се слышавъ Глѣбъ, възвѣи<sup>6</sup> съ слезами, плачяся по отци, паче же и о братѣ, и нача молитися съ слезами, глаголя: «увѣ мнѣ, господи, луче бы ми<sup>7</sup> умерети съ братомъ, љежели жити на<sup>6</sup> свѣтѣ<sup>6</sup> семь<sup>8</sup> прелестнѣмъ<sup>9</sup>. Аще бо быхъ, драгыи<sup>10</sup> мои брате<sup>10</sup>, видѣль бы<sup>11</sup> есмь<sup>11</sup> лице твоє аггельское<sup>12</sup>, то и селика постиже<sup>13</sup> мя<sup>13</sup>; уне ми бѣ с тобою умрети, господине мои; нынѣ же азъ<sup>14</sup> что сътворю<sup>15</sup>, умиленныи<sup>16</sup> и очюжденныи<sup>17</sup> от<sup>18</sup> твоея доброты и от<sup>19</sup> отца моего многыя<sup>20</sup> доброты. О, честнѣиши<sup>21</sup> мои господине и драгыи<sup>22</sup> брате, аще еси дерзновение<sup>23</sup> получить у<sup>23</sup> господи, моли о моемъ унынни, дабы<sup>24</sup> и азъ сподобленъ быль ту же страсть прияти<sup>24</sup> и с тобою жити, неже въ свѣтѣ семь<sup>25</sup> прелестнѣмъ<sup>26</sup>. || И сице а. 78 ему стенощу<sup>27</sup> и плачющу<sup>28</sup> и въздыхающу<sup>29</sup>, слезами омачающу<sup>30</sup>, и часто бога призывающе<sup>31</sup>, приспѣша внезапно, посланни отъ Святополка злыя слугы. Святыи же шедши<sup>32</sup> въ кораблець<sup>33</sup>, и срѣтоша усть рѣкы<sup>34</sup> Смядынѣ<sup>35</sup>; тогда оканнии<sup>36</sup> оступиша в корабли. Поваръ же Глѣбовъ, именовъ Торчинъ, иземъ<sup>37</sup> ножъ, зарѣза Глѣба<sup>38</sup> воборзѣ<sup>39</sup>, яко агня незлобиво, мѣсяца септября въ 5<sup>10</sup> день; и принесеса жертва<sup>41</sup> чиста, и възиде<sup>42</sup> на небесныя<sup>43</sup> обители<sup>43</sup> къ господу, и узри<sup>44</sup> желаемаго си<sup>45</sup> брата, и възсприаста<sup>46</sup> вѣнца нетлѣнныя<sup>47</sup>. Оканнии<sup>48</sup> же убица възвраташа<sup>49</sup>, и приидоша [къ]<sup>48</sup> пославшему я. Яко сказаша Святополку, яко «створихомъ<sup>50</sup> повелѣная<sup>51</sup> тобою»; си слышавъ, възвеселися<sup>52</sup> душею и сердцемъ<sup>53</sup>. И убнень<sup>54</sup> же Глѣбови и повержену на мѣстѣ<sup>55</sup> пусти<sup>55</sup> межи двѣма<sup>56</sup> колодама, якоже рече<sup>57</sup> Давыдъ: «хранить<sup>58</sup> господь вся кости ихъ, ни едина же отъ нихъ не<sup>59</sup> скрушится<sup>60</sup>»; и сему убо святому лежащу

<sup>1</sup>передъславы А <sup>2-20</sup>отнѣ смерти АТ <sup>3</sup>ко АТ <sup>4</sup>отець Т <sup>5-5</sup>убнень АТ <sup>6</sup>възвѣи АТ <sup>7</sup>мнѣ АТ <sup>8</sup>семь А <sup>9</sup>прелестнѣмъ А прелестнѣмъ Т <sup>10-10</sup>брате мой АТ <sup>11-11</sup>Нет АТ <sup>12</sup>аггельское АТ <sup>13-13</sup>постиге АТ <sup>14</sup>Нет АТ <sup>15</sup>створю Т <sup>16</sup>азъ умиленны АТ <sup>17</sup>отчюженны АТ <sup>18</sup>Нет АТ <sup>19</sup>Нет Т <sup>20</sup>многиз АТ <sup>21-21</sup>милыи мои господине АТ <sup>22</sup>дерзновение АТ <sup>23</sup>от АТ <sup>24-24</sup>и да быхъ азъ сподобленъ прияти ту же страсть АТ <sup>25</sup>семь А <sup>26</sup>прелестемъ А прелестемъ Т <sup>27</sup>стенощу АТ <sup>28</sup>плачющу А <sup>29</sup>въдыхающу Т <sup>30</sup>омачающу АТ <sup>31</sup>призывающу АТ <sup>32</sup>хаше АТ <sup>33</sup>кораблеци АТ <sup>34</sup>рѣкы Т <sup>35</sup>смядины АТ <sup>36</sup>оканнии А <sup>37</sup>въземъ А <sup>38</sup>въ А <sup>39</sup>написано на поляхъ съ выногнымъ знакомъ ругими чернилами <sup>40</sup>въборзѣ АТ <sup>41</sup>жертва АТ <sup>42</sup>възиде АТ <sup>43-43</sup>на небеса въ обители АТ <sup>44</sup>узрь АТ <sup>45</sup>Нет АТ <sup>46</sup>въсприаста А <sup>47</sup>нетлѣннаа А <sup>48</sup>нетлѣнная Т <sup>49</sup>оканниа АТ <sup>50</sup>възвраташа А <sup>51</sup>возвратишася Т <sup>52</sup>створихомъ А <sup>53</sup>створихъ Т <sup>54</sup>повелѣннаа АТ <sup>55</sup>въвеселися Т <sup>56</sup>серцемъ А <sup>57</sup>убнень АТ <sup>58</sup>пусть АТ <sup>59</sup>двома Т <sup>60</sup>речь А <sup>61</sup>речь Т <sup>62</sup>схранить А <sup>63</sup>схранить Т <sup>64</sup>Нет АТ <sup>65</sup>скрушится А <sup>66</sup>скрушится Т

<sup>1-5</sup>В рукописи отъ отни матери

<sup>6-6</sup>Первоначально было написано какое-то другое слово и стерто.

<sup>7</sup>В квадратныхъ скобкахъ — из АТ

1015—16 долго время, и не оста<sup>1</sup> в невѣдѣнии<sup>2</sup> и<sup>3</sup> небрежении отинуд<sup>4</sup> пребыти, нь<sup>5</sup> показа, овогда<sup>6</sup> видѣша столпъ огнень, овогда<sup>7</sup> же свѣща горяща; и паки пѣнна аггельская<sup>8</sup> слышаху мимоходяще гостие<sup>9</sup>, инѣи<sup>10</sup> же, яко и<sup>11</sup> ловы дѣюще и пасуще. Сиа<sup>12</sup> же слышаше и видяще, не бы памяти ни единому же их о възыскании телесе<sup>13</sup> || святого; ясно бо вси<sup>14</sup> вѣдаху<sup>15</sup>, яко въ Смоленскѣ<sup>16</sup> убиенъ<sup>17</sup>, нь<sup>18</sup> не вѣдяху, кде<sup>19</sup> положенъ. Тогда помянуша, яко видѣша<sup>20</sup> и свѣт велии<sup>21</sup> в пустѣ мѣстѣ, и свѣща горяща<sup>21</sup>; и то слышавше, послаша<sup>6</sup> искать<sup>22</sup> телесе святого съ честными кресты<sup>23</sup>, и налѣзоша его<sup>24</sup>, идѣже бяху видѣли. И привезше<sup>25</sup> и, и<sup>26</sup> положиша его<sup>27</sup> в Вышегородѣ, идеже<sup>28</sup> лежит<sup>29</sup> тѣло блаженаго Бориса, раскопавше землю, и тако положиша блаженое<sup>30</sup> и святое тѣло<sup>30</sup>, якоже бѣ лѣпо и честно.

л. 78 об.

В лѣто 6524. Бысть сѣца<sup>31</sup> у Любца, и одолѣ Ярославъ; а Святополкъ бѣжа в Ляхы. В Новѣгородѣ же тогда Ярославъ кормяше Варягъ много, бояся рати; и начаша Варязи насиліе<sup>32</sup> дѣяти<sup>33</sup> на мужатыхъ женахъ. Ркоша<sup>34</sup> новгородци<sup>35</sup>: «сего мы насилья<sup>36</sup> не можемъ смотрити<sup>37</sup>»; и собравшася в ночь, исѣкоша<sup>38</sup> Варягы в Поромонѣ дворѣ; а<sup>39</sup> князю Ярославу тогда в ту ночь сушу на Ракомѣ<sup>39</sup>. И се слышавъ, князь<sup>40</sup> Ярославъ разгнѣвася на гражаны<sup>41</sup>, и собра<sup>42</sup> вой<sup>43</sup> славны тысящу, и, обольстивъ ихъ<sup>44</sup>, исѣче<sup>45</sup>, иже бяху Варягы ти<sup>46</sup> исѣклъ<sup>47</sup>; а друзии<sup>48</sup> бѣжаша<sup>49</sup> изъ града<sup>50</sup>. И<sup>51</sup> в ту же<sup>52</sup> ночь ис Кыева<sup>53</sup> сестра Ярославля<sup>54</sup> Передслава<sup>55</sup> присла к нему<sup>56</sup> вѣсть, рекши<sup>57</sup>: «отець<sup>58</sup> ти умерлъ, а братья ти избиена<sup>59</sup>». И се слышавъ, Ярославъ заутра собра<sup>60</sup> новгородцовѣ<sup>61</sup> || избытокъ<sup>62</sup>, и сътвори<sup>63</sup> вѣче на полѣ, и рече к ним: «любимая<sup>64</sup> моя и<sup>65</sup> честная<sup>66</sup> дружина, юже вы<sup>66</sup> исѣкохъ<sup>67</sup> вчера въ безумии моемъ, не топѣрво<sup>68</sup>

л. 79

<sup>1</sup>остави и АТ <sup>2</sup>невидѣнии АТ <sup>3</sup>и въ АТ <sup>4</sup>отидудъ АТ <sup>5</sup>нь АТ <sup>6</sup>овъгда АТ <sup>7</sup>овъгда АТ <sup>8</sup>аггельская А <sup>9</sup>гостье АТ <sup>10</sup>инни АТ <sup>11</sup>Нет Т <sup>12</sup>си АТ <sup>13</sup>телеси АТ <sup>14</sup>всѣ Т <sup>15</sup>вѣдаху Т <sup>16</sup>смоленску АТ <sup>17</sup>убиенъ АТ <sup>18</sup>но АТ <sup>19</sup>где А гдѣ Т <sup>20</sup>видѣда Т <sup>21-21</sup>и свѣща въ пустыни АТ <sup>22</sup>искать АТ <sup>23</sup>иконами и кресты АТ <sup>24</sup>Нет АТ <sup>25</sup>привезше АТ <sup>26</sup>Нет Т <sup>27</sup>Нет АТ <sup>28</sup>идѣже АТ <sup>29</sup>лежитъ А <sup>30-30</sup>Нет АТ <sup>31</sup>сѣца АТ <sup>32</sup>насилдіе Т <sup>33</sup>дѣлати АТ. В А буква ѣ переделана из буквы в <sup>34</sup>рѣкоша Т <sup>35</sup>новгородци АТ <sup>36</sup>насилѣя АТ <sup>37</sup>смотрѣти АТ <sup>38</sup>исѣсѣкоша АТ <sup>39-39</sup>ярославъ же в ту ночь на ракомѣ бяше АТ <sup>40</sup>Нет АТ <sup>41</sup>грожаны АТ <sup>42</sup>сѣбра А сбра Т <sup>43</sup>вой АТ <sup>44</sup>я АТ <sup>45</sup>исѣсѣче А исѣсече Т <sup>46</sup>ты АТ <sup>47</sup>сѣклъ Т <sup>48</sup>друзѣи АТ <sup>49</sup>бѣжаша АТ <sup>50</sup>города АТ <sup>51</sup>и абие АТ <sup>52</sup>Нет АТ <sup>53</sup>кыева АТ <sup>54</sup>ярославля А <sup>55</sup>передслава АТ <sup>56</sup>В А буквы му написаны над строкой другими чернилами <sup>57</sup>рекши А рекши Т <sup>58</sup>отець Т <sup>59</sup>изъбьена АТ <sup>60</sup>сѣбра АТ <sup>61</sup>новгородце А новгородце Т <sup>62</sup>изъбытокъ А избытокъ Т <sup>63</sup>створи Т <sup>64</sup>люба АТ <sup>65</sup>Нет АТ <sup>66</sup>Нет АТ <sup>67</sup>изъсѣкохъ АТ <sup>68</sup>топерво Т

<sup>2</sup>После буквы и написано и стерто Ѡ

<sup>6</sup>Перед слогом послаша написано и стерто послаше

<sup>2</sup>Буква ѣ переделана из о

ми ихъ златомъ<sup>1</sup> окупитъ<sup>2</sup>. И тако<sup>3</sup> рече<sup>3</sup> имъ: «братъ<sup>4</sup>, отецъ<sup>5</sup> мой 1016  
 Володимиръ умерлъ есть, а Святополкъ княжить в Киевѣ; хощу<sup>6</sup> на  
 него<sup>7</sup> поити; потягнете<sup>8</sup> по мнѣ». И рѣша ему новгородци<sup>9</sup>: «а мы,  
 княже, по тобѣ идемъ». И собра<sup>10</sup> вои 4000<sup>11</sup>: Варягъ бяшетъ<sup>12</sup> тысяща<sup>13</sup>,  
 а новгородцовъ<sup>14</sup> 3000<sup>15</sup>; и поиде на нь<sup>16</sup>. Святополкъ же<sup>17</sup> то слышавъ,  
 и сббра<sup>18</sup> бешисла множество вои, изиде<sup>19</sup> противу его къ Любцю,  
 и сѣде<sup>20</sup> ту на полѣ<sup>21</sup> со<sup>22</sup> множествомъ вои. Ярославъ же прииде, ста  
 на березѣ на Днѣпрѣ<sup>23</sup>; стояща<sup>24</sup> ту 3<sup>25</sup> мѣсяци, не смѣюще ся соступити,  
 Воевода<sup>26</sup> Святополчъ, именовъ Волчинъ<sup>27</sup> Хвостъ, ѣзда подлѣ рѣку.  
 укаряти нача новгородци<sup>28</sup>: «почто приидосте с хромчёмъ<sup>29</sup> тѣмъ<sup>30</sup>, а вы  
 плотници суще; а мы<sup>31</sup> приставимъ вы хоромовъ рубити<sup>32</sup>». И нача Днѣпръ<sup>33</sup>  
 мрѣзнути<sup>34</sup>. И бяше Ярославу<sup>35</sup> мужъ воприязнь<sup>36</sup> у Святополка; и посла  
 к нему Ярославъ отрокъ свои ночью<sup>37</sup>. Рекъ к нему: «онъсии, что ты  
 тому велишь<sup>38</sup> творити; меду мало варено, а дружини много». И ть  
 рече<sup>39</sup> мужъ<sup>39</sup>: «ричи<sup>40</sup> тако Ярославу: да аще меду мало, а дружинѣ  
 много, да к вечеру дати». И разумѣ Ярославъ, яко || в ночь велитъ<sup>41</sup> л. 79 об.  
 сѣчися<sup>42</sup>; а<sup>43</sup> абие того вечера<sup>41</sup> перевозися Ярославъ на ону страну  
 Днѣра и лодыи отринуша от берега<sup>44</sup>; и тои ноци поидоша на сѣчу.  
 И рече Ярославъ дружинѣ: «знаменаетея, повиваите собѣ<sup>45</sup> главы<sup>46</sup> своя<sup>46</sup>  
 убрисомъ». И бысть сѣча зла, оже за руки емлющеса<sup>47</sup> сѣчаху и по  
 удолиемъ кровь течаше; мнозѣ<sup>48</sup> вѣрнии видяху аггелы<sup>49</sup> божиа<sup>50</sup> пса-  
 гающа<sup>51</sup> Ярославу; и до свѣта побѣдиша Святополка. И бѣжа Святополкъ  
 в Печенѣгы, и бысть межи Чахы и Ляхы, никимъ<sup>52</sup> же гонимъ пропаде  
 океанныи<sup>53</sup>, и тако злѣ живот свои сконча; яже дымъ и до сего дни есть;  
 а Ярославъ иде къ<sup>54</sup> Киеву, сѣде на столѣ отца своего Володимира;  
 и<sup>55</sup> абие<sup>55</sup> нача вои свои дѣлитъ<sup>56</sup>, старостамъ по 10<sup>57</sup> гривенъ, а смердоу  
 по гривенѣ, а новгородцомъ<sup>58</sup> по 10<sup>58</sup> гривенъ всѣмъ<sup>60</sup>, и отпусти ихъ всѣхъ  
 домоувъ, и давъ имъ правду, и уставъ списавъ, тако<sup>61</sup> рекши имъ<sup>61</sup>:

<sup>1</sup>золотомъ АТ <sup>2</sup>окупити АТ <sup>3-3</sup>рече АТ <sup>4</sup>братие АТ <sup>5</sup>отець Т <sup>6</sup>хощу АТ  
<sup>7</sup>нь АТ <sup>8</sup>потягнете АТ <sup>9</sup>новгородци АТ <sup>10</sup>сбра АТ <sup>11</sup>четыре тысящи Т  
<sup>12</sup>бяшетъ АТ <sup>13</sup>тысяща А <sup>14</sup>новгородцевъ АТ <sup>15</sup>три тысящи Т <sup>16</sup>нь А  
<sup>17</sup>Нет АТ <sup>18</sup>сббра А сбра Т <sup>19</sup>изиде АТ <sup>20</sup>сѣдѣ Т <sup>21</sup>поли АТ <sup>22</sup>съ АТ  
<sup>23</sup>днепрѣ АТ <sup>24</sup>стояше АТ <sup>25</sup>три Т <sup>26</sup>воевода АТ <sup>27</sup>волчин А <sup>28</sup>новго-  
 родци АТ <sup>29</sup>хромчомъ АТ <sup>30</sup>тѣмъ А <sup>31</sup>Нет АТ <sup>32</sup>рубити А <sup>33</sup>днѣпръ А  
 днепрѣ Т <sup>34</sup>мерзнути АТ <sup>35</sup>ярославу АТ <sup>36</sup>вприязнь А вприязнь Т <sup>37</sup>ночию АТ  
<sup>38</sup>велишь Т <sup>39-39</sup>рече ему мужъ ть АТ <sup>40</sup>ричи АТ <sup>41</sup>велитъ АТ <sup>42</sup>счися АТ  
<sup>43-43</sup>и въ томъ вечерѣ (вечере Т) АТ <sup>44</sup>берега АТ <sup>45-45</sup>главы собѣ АТ  
<sup>46</sup>Нет АТ <sup>47</sup>емлющеса АТ <sup>48</sup>мнози АТ <sup>49</sup>аггелы АТ <sup>50</sup>Нет АТ  
<sup>51</sup>помогающе АТ <sup>52</sup>никимъ АТ <sup>53</sup>океанныи АТ. В А буквы за написаны другими  
 чернилами. <sup>54</sup>къ А <sup>55-55</sup>Нет АТ <sup>56</sup>дѣлити АТ <sup>57</sup>десяти АТ <sup>58</sup>новгородцемъ АТ  
<sup>59</sup>десяти Т <sup>60</sup>всѣмъ А <sup>61-61</sup>глаголавъ тако АТ

1016 «по се<sup>1</sup> грамотѣ ходите, якоже списах<sup>2</sup> вамъ, такоже держите<sup>3</sup>. А<sup>4</sup> се  
есть<sup>4</sup> правда рускаа<sup>5</sup>. Убить<sup>6</sup> мужъ мужа, то мьстѣтъ<sup>7</sup> орату  
брата, любо<sup>8</sup> сынови отца, а<sup>9</sup> любо отцю сына, любо<sup>10</sup> братучада<sup>11</sup>, любо  
сестрину<sup>12</sup> сынови; аще не будет<sup>13</sup> кто мьстя, то 40<sup>14</sup> гривенъ за голову;  
аще ли<sup>15</sup> будет<sup>16</sup> Русинь, или<sup>17</sup> гридѣнь<sup>18</sup>, любо купцѣ<sup>19</sup>, или<sup>20</sup> ябетникъ, или<sup>21</sup>  
л. 80 мечьникъ<sup>22</sup>, аще ли<sup>23</sup> изъ|гой<sup>24</sup> будет<sup>25</sup>, любо Словенинъ, то 40<sup>26</sup> гривенъ  
положити за нь. Или будет<sup>27</sup> кровавъ или синь надражень<sup>28</sup>, то не  
искати ему видока чловѣку тому; аще не будет<sup>29</sup> на немъ знамени  
никогого<sup>30</sup> же, аще<sup>31</sup> ли приведет<sup>32</sup> видокъ, а<sup>33</sup> онъ<sup>33</sup> не можетъ, ино<sup>34</sup>  
ту<sup>35</sup> тому конецъ; аще<sup>36</sup> ли себе не может<sup>37</sup> мьстити, то взяти ему за  
обиду 3<sup>38</sup> гривнѣ, а личьцю<sup>39</sup> мьзда<sup>40</sup>. Аще ли кто кого ударить<sup>41</sup> бато-  
гомъ, или<sup>42</sup> жердью, или<sup>43</sup> пястью, или чашею, или рогомъ или тылеснию,  
то 12<sup>44</sup> гривнѣ; аще сего не постигнуть<sup>45</sup>, то платити ему, то ту тому<sup>46</sup>  
конецъ. Аще утнеть<sup>47</sup> мечемъ, а не вынезъ<sup>48</sup> его, любо рукоятъ<sup>49</sup>, то 12<sup>50</sup>  
грѣвнѣ<sup>51</sup> за обиду. Аще<sup>52</sup> ли утнеть<sup>53</sup> руку, и отпадетъ<sup>54</sup> рука любо  
усъхнеть<sup>55</sup>, то 40<sup>56</sup> гривны<sup>57</sup>. Аще ли прѣстъ<sup>58</sup> утнеть кои<sup>61</sup> любо, 3<sup>65</sup>  
гривны за обиду. А въ<sup>66</sup> усѣ 12<sup>67</sup> гривнѣ, а въ бородѣ 12<sup>68</sup> грѣвнѣ<sup>69</sup>.  
Аще<sup>70</sup> кто вынемъ<sup>71</sup> мечъ, а не тнеть, то<sup>72</sup> гривну положит<sup>73</sup>. Аще ли  
ринеть<sup>74</sup> мужъ мужа любо от себе, любо к собѣ 3<sup>75</sup> гривнѣ, а видока  
два выведет<sup>76</sup>; аще<sup>77</sup> будет<sup>78</sup> Варягъ любо<sup>79</sup> Колбягъ, то на роту. Или<sup>80</sup>  
челядинъ съкрыеться<sup>81</sup> любо у Варяга любо у Колбяга<sup>82</sup>, а его за три  
дни не выведут<sup>83</sup>, а познаеть<sup>84</sup> и въ третии день, то изимати<sup>85</sup> ему свои ||  
л. 80 об. челядинъ, а три<sup>86</sup> гривнѣ<sup>87</sup> за обиду. Аще кто поядет<sup>88</sup> на чюжемъ<sup>89</sup> конѣ,  
не прошавъ его, то положити<sup>90</sup> 3<sup>91</sup> гривны<sup>92</sup>. Аще поиметь<sup>93</sup> кто чюжь

<sup>1</sup>сеи АТ <sup>2</sup>писах АТ <sup>3</sup>держите А <sup>4</sup>—<sup>4</sup>Нет АТ <sup>5</sup>роськая АТ. В А на полях  
тем же почерком и чернилами написано: зри <sup>6</sup>убьетъ А <sup>7</sup>убьетъ Т <sup>8</sup>мьститъ  
А мститъ Т <sup>9</sup>или АТ <sup>10</sup>Нет АТ <sup>11</sup>или АТ <sup>12</sup>братучаду АТ <sup>13</sup>сестрину АТ  
13будеть А <sup>14</sup>сорокъ Т <sup>15</sup>Нет АТ <sup>16</sup>будеть А <sup>17</sup>любо АТ <sup>18</sup>гридинъ АТ  
19купчина АТ <sup>20</sup>любо АТ <sup>21</sup>любо АТ <sup>22</sup>мечникъ АТ <sup>23</sup>Нет А <sup>24</sup>изгой Т  
25будеть А <sup>26</sup>четыредесятъ Т <sup>27</sup>будеть А <sup>28</sup>надъражень А надражень Т <sup>29</sup>будеть А  
30никогого А никогого Т <sup>31</sup>то АТ <sup>32</sup>придетъ А придетъ Т <sup>33</sup>—<sup>33</sup>аще ли АТ  
34Нет АТ <sup>35</sup>то Т <sup>36</sup>оже АТ <sup>37</sup>можетъ АТ <sup>38</sup>три Т <sup>39</sup>лѣтцю АТ <sup>40</sup>мьзда А  
41ударитъ Т <sup>42</sup>любо АТ <sup>43</sup>любо АТ <sup>44</sup>дванадесать Т <sup>45</sup>постигнуть Т  
46Нет АТ <sup>47</sup>утнеть Т <sup>48</sup>вынемъ А выметъ Т <sup>49</sup>рукоятю АТ <sup>50</sup>дванадесать Т  
51гривнѣ АТ <sup>52</sup>оже АТ <sup>53</sup>утнеть Т <sup>54</sup>отпадетъ Т <sup>55</sup>усохнеть А усохнеть Т  
56четыредесятъ Т <sup>57</sup>гривень АТ <sup>58</sup>Нет АТ <sup>59</sup>будеть А <sup>60</sup>или АТ <sup>61</sup>начь-  
неть А <sup>62</sup>чада АТ <sup>63</sup>прѣстъ АТ <sup>64</sup>которы АТ <sup>65</sup>три Т <sup>66</sup>во АТ <sup>67</sup>дванадесать Т  
68дванадесать Т <sup>69</sup>гривнѣ АТ <sup>70</sup>оже ли АТ <sup>71</sup>вынезъ АТ <sup>72</sup>то тъ и надъ  
знакъ АТ <sup>73</sup>положитъ А <sup>74</sup>ринеть Т <sup>75</sup>три Т <sup>76</sup>выведетъ АТ <sup>77</sup>или АТ <sup>78</sup>будеть А  
79или АТ <sup>80</sup>аще ли АТ <sup>81</sup>съкрыеться А скрываетъ Т <sup>82</sup>кольбяга АТ <sup>83</sup>выведутъ А  
84познають А познають Т <sup>85</sup>изымати АТ <sup>86</sup>3 АТ <sup>87</sup>гривны Т <sup>88</sup>поядетъ А  
поядетъ Т <sup>89</sup>чюжемъ АТ <sup>90</sup>В А буквы до написаны над строкой другими  
чернилами <sup>91</sup>три Т <sup>92</sup>гривнѣ А <sup>93</sup>поиметь Т

конь, либо оружье<sup>1</sup>, или<sup>2</sup> порть, а познаеть<sup>3</sup> въ своемъ<sup>4</sup> миру, то взяти ему свое, 3<sup>5</sup> гривны<sup>6</sup> за обиду. Аще познаеть<sup>7</sup> кто, не емлет<sup>8</sup> его, то не рци ему: мое, но<sup>9</sup> рци ему тако: поиди на свод кдѣ<sup>10</sup> еси взять; или не поидет<sup>11</sup>, то поручника<sup>а</sup> за 5<sup>12</sup> днии. Аще<sup>13</sup> гдѣ взыщеть<sup>14</sup> на друзи<sup>15</sup> проче, а онъ ся запирати начьнетъ<sup>16</sup>, то ити ему на изводъ предъ 12<sup>17</sup> мужа<sup>18</sup>, да аще будя<sup>19</sup> обидя не вдалъ<sup>20</sup> достоинно ему свои скот, а за обиду 3<sup>21</sup> гривнѣ. Аще кто челядинъ поняти<sup>22</sup> хочеть<sup>23</sup> познавъ свои, то ко<sup>24</sup> оному вести и<sup>25</sup>, у кого то будет<sup>26</sup> купиль, а тои ся ведет<sup>27</sup> къ<sup>28</sup> другому, даже и<sup>29</sup> доидеть<sup>30</sup> до третьяго<sup>31</sup>, то рци третьему: въданъ<sup>32</sup> ты мнѣ свои челядинъ, а ты своего скота ищи при видоци<sup>33</sup>. Или хололъ ударитъ<sup>34</sup> свободна мужа, а убѣжитъ<sup>35</sup> в хоромъ, а господинъ<sup>36</sup> начнетъ<sup>37</sup> не дати его, то холопа пояти, да платитъ за<sup>38</sup> него господинъ его<sup>38</sup> 12<sup>39</sup> гривнѣ, а за тимъ<sup>40</sup>, гдѣ<sup>41</sup> его налѣзутъ<sup>42</sup> удареныи тои мужъ<sup>43</sup>, да биютъ<sup>44</sup> его. А иже изломить<sup>45</sup> коние<sup>46</sup>, ли<sup>47</sup> щить, или<sup>48</sup> порть, а начнетъ<sup>49</sup> хотѣти его держати<sup>50</sup> у себе, то прияти<sup>51</sup> скота у него; а иже есть изломилъ, аще ли начнетъ при<sup>52</sup>мѣтати, то скотом ему заплатитъ<sup>52</sup>, колко<sup>53</sup> даль л. 81  
будетъ<sup>54</sup> на немъ.

Правда<sup>55</sup> уставлена Рускои<sup>56</sup> земли, егда ся совокупишь<sup>57</sup> Изяславъ, Всеволодъ, Святославъ, Коснячко<sup>58</sup>, Перенѣгъ, Микифоръ<sup>59</sup> Кыянинъ, Чюдинъ Микула. Аще убьютъ<sup>60</sup> огнищанинъ<sup>61</sup> въ обиду, то платити за него<sup>62</sup> 80<sup>63</sup> гривенъ убоици<sup>64</sup>, а людемъ не надобѣ; а въ ездомомъ<sup>65</sup> княжѣ<sup>66</sup> 80<sup>67</sup> гривенъ. Аще<sup>68</sup> же<sup>68</sup> убьютъ<sup>69</sup> огнищанина в разбои, а<sup>70</sup> убица

<sup>1</sup>оружие АТ <sup>2</sup>любо АТ <sup>3</sup>познаеть Т <sup>4</sup>своемъ А <sup>5</sup>за 3А а три Т <sup>6</sup>гривнѣ АТ <sup>7</sup>познаеть Т <sup>8</sup>емлетъ А <sup>9</sup>ниъ А <sup>10</sup>гдѣ АТ. В А на месте буквы г видны следы какой-то другой буквы. <sup>11</sup>поидеть А <sup>12</sup>пять АТ <sup>13</sup>аже АТ <sup>14</sup>взыщеть А взыщеть Т <sup>15</sup>друзь АТ <sup>16</sup>почнетъ А почнетъ Т <sup>17</sup>двенадцати Т <sup>18</sup>человѣка АТ <sup>19</sup>будеть А будетъ Т <sup>20</sup>вдалъ будетъ (будеть Т) АТ <sup>21</sup>три Т <sup>22</sup>пояти АТ <sup>23</sup>хочеть Т <sup>24</sup>къ АТ. В А на месте буквы к следы буквы о <sup>25</sup>Нет АТ <sup>26</sup>будеть АТ <sup>27</sup>ведеть А <sup>28</sup>ко АТ. В А буква к неясна <sup>29</sup>Нет АТ <sup>30</sup>доидеть Т <sup>31</sup>третьяго А <sup>32</sup>вдан АТ <sup>33</sup>видоци АТ <sup>34</sup>ударитъ А <sup>35</sup>бѣжитъ АТ <sup>36</sup>господинъ АТ <sup>37</sup>начнетъ Т <sup>38-38</sup>господинъ за нь АТ <sup>39</sup>дванадцать Т <sup>40</sup>тымъ АТ <sup>41</sup>гдѣ А <sup>42</sup>налѣзутъ АТ <sup>43</sup>мужъ А <sup>44</sup>бють А бють Т <sup>45</sup>изломить Т <sup>46</sup>конье А <sup>47</sup>любо АТ <sup>48</sup>любо АТ <sup>49</sup>начнетъ Т <sup>50</sup>держати А <sup>51</sup>прияти АТ <sup>52</sup>заплатити АТ <sup>53</sup>колко АТ <sup>54</sup>будеть А <sup>55</sup>На полях в А тем же почерком и теми же чернилами написано зри <sup>56</sup>рускои АТ <sup>57</sup>съвокупиль А свокупилъ Т <sup>58</sup>коснячко АТ <sup>59</sup>микифоръ АТ <sup>60</sup>убьютъ А убьютъ Т <sup>61</sup>огнищанина АТ. В А конечная буква а переделана из подскобленной буквы ъ <sup>62</sup>нь АТ <sup>63</sup>восмьдсѣять Т <sup>64</sup>убици А убици Т <sup>65</sup>подъѣздномъ А подѣздномъ Т <sup>66</sup>княжи АТ <sup>67</sup>восмьдсѣятъ Т <sup>68-68</sup>а иже АТ <sup>69</sup>убьютъ А <sup>70</sup>или АТ

<sup>а</sup>Букса а переделана из буквы ъ

<sup>б</sup>В рукописи ѿгнѣ

л. 81 об.

не изыщут<sup>1</sup>, то вирное<sup>2</sup> платитѣ<sup>3</sup>, в неи же вѣриѣи<sup>4</sup> голова начнетъ<sup>5</sup> лежати. А<sup>6</sup> иже<sup>6</sup> убиют<sup>7</sup> огнишанина у клитѣ<sup>8</sup>, или у коня, или у говядя, или у коровы<sup>9</sup> татѣ<sup>10</sup>, то убити за<sup>11</sup> пса мѣсто; а тои<sup>12</sup> же поконтъ и тивуницю<sup>13</sup>. А во<sup>14</sup> княжи тивунѣ 80<sup>15</sup> гривенъ. А конюхъ у<sup>16</sup> стада старыи<sup>16</sup> 80<sup>17</sup> гривенъ, яко уставилъ Изяславъ въ своемъ конюсѣ, его же убилѣ дорогобудци. А в сельскомъ старостѣ княжи и в ратаинѣмъ<sup>18</sup> 12<sup>19</sup> грѣвнѣ<sup>10</sup>. Аврядовницѣ<sup>21</sup> княжи<sup>22</sup> 5<sup>23</sup> гривенъ. Авъ смерды<sup>24</sup> в<sup>25</sup> холопѣ<sup>25</sup> 5<sup>26</sup> гривенъ. Аще роба кормилица или<sup>27</sup> кормиличицѣ<sup>28</sup>, 12<sup>29</sup> гривенѣ<sup>30</sup>. А за княжъ конь, иже<sup>31</sup> с пятномъ, 3<sup>32</sup> гривны<sup>33</sup>, а за смерди<sup>34</sup> 2<sup>35</sup> гривенѣ, за кобылу 60<sup>36</sup> рѣзанъ<sup>8</sup>, а за волѣ гривну, а за корову 40<sup>37</sup> рѣзанъ<sup>63</sup>, а третьякъ<sup>39</sup> 15<sup>40</sup> кунъ, а за лонь|щину полѣ гривенѣ, а за теля 5<sup>41</sup> рѣзанъ, за яря ногата, за баранѣ<sup>42</sup> ногата. Аще<sup>43</sup> уведеть<sup>44</sup> чюжь холопѣ или<sup>45</sup> робу, платитѣ<sup>48</sup> ему за обиду 2<sup>47</sup> гривенѣ. Аще ли<sup>48</sup> придет<sup>49</sup> кровавъ мужъ или<sup>50</sup> синь, то не искати ему послух<sup>51</sup>. Аще<sup>52</sup> ли<sup>53</sup> крадетъ<sup>54</sup> конь<sup>55</sup>, или<sup>56</sup> волю, или клѣтъ, да аще будетъ<sup>57</sup> един краль, то гривну и 30<sup>58</sup> рѣзанъ платити ему; или<sup>59</sup> ихъ<sup>60</sup> будет<sup>61</sup> 18<sup>62</sup>, то по 3<sup>63</sup> гривенѣ<sup>64</sup> и по 30<sup>65</sup> рѣзанъ платитѣ<sup>66</sup> мужеви. Авъ княжи<sup>67</sup> бортѣ<sup>68</sup> 3<sup>69</sup> гривны<sup>70</sup>, или<sup>71</sup> пожгуть<sup>72</sup>, или<sup>73</sup> издерут<sup>74</sup>. Или смердѣ умучат<sup>75</sup>, а безъ княжа слова, за обиду

<sup>1</sup>ищуть А ищуть Т <sup>2</sup>В А буква и написана по подскобленному, и буква р несколько отодвинута вправо от буквы и <sup>3</sup>платити АТ <sup>4</sup>вири АТ. В А написано по подскобленному. Видны следы скобления, чем объясняется, что буква р отодвинута от буквы и на расстояние одной буквы; между буквой р и последней буквой расстояние еще больше. Перед последней буквой первоначально стояла буква і, так как остались над строкой две точки. Может быть первоначально было написано вири и <sup>5</sup>начнетъ Т <sup>6-8</sup>аже АТ <sup>7</sup>убиютъ А <sup>8</sup>клѣти АТ <sup>9</sup>коровыѣ АТ <sup>10</sup>татѣбы АТ <sup>11</sup>въ АТ. <sup>12</sup>то АТ <sup>13</sup>тивуницу АТ <sup>14</sup>въ АТ <sup>15</sup>восмьдесятъ Т <sup>16-18</sup>старыи у стада АТ <sup>17</sup>восмьдесятъ Т <sup>18</sup>Буквы та написаны в А другими чернилами над строкой <sup>19</sup>дванадцать Т <sup>20</sup>гривнѣ АТ <sup>21</sup>рядовници АТ <sup>22</sup>княжѣ АТ <sup>23</sup>пять Т <sup>24</sup>смердѣ и АТ. Можно прочесть также смерды <sup>25-26</sup>въ хопѣ АТ <sup>26</sup>пять Т <sup>27</sup>любо АТ <sup>28</sup>кормиличицѣ АТ. Ясно видно, что в А первоначально было написано кормиличинѣ <sup>29</sup>дванадцать Т <sup>30</sup>Нет АТ <sup>31</sup>иже тои АТ <sup>32</sup>три Т <sup>33</sup>гривнѣ АТ <sup>34</sup>смердѣ АТ <sup>35</sup>двѣ Т <sup>36</sup>шестьдесятъ Т <sup>37</sup>сорокъ Т <sup>38</sup>В А на месте буквы а гідны следы буквы я <sup>39</sup>третьякъ А <sup>40</sup>пятнадцать Т <sup>41</sup>пять Т <sup>42</sup>борачъ АТ <sup>43</sup>а оже АТ <sup>44</sup>уведеть Т <sup>45</sup>любо АТ <sup>46</sup>платити АТ <sup>47</sup>12 А дванадцать Т <sup>48</sup>же АТ <sup>49</sup>приидеть А придетъ Т <sup>50</sup>любо АТ <sup>51</sup>послуха АТ <sup>52</sup>а иже АТ <sup>53</sup>Нет АТ <sup>54</sup>крадетъ Т <sup>55</sup>любо конь АТ <sup>56</sup>любо АТ <sup>57</sup>будеть А <sup>58</sup>тридцать АТ <sup>59-60</sup>на них Т <sup>61</sup>бу|еть А <sup>62</sup>восмнатцать Т <sup>63</sup>три АТ <sup>64</sup>гривнѣ АТ <sup>65</sup>тридцати Т <sup>66</sup>платити АТ <sup>67</sup>княжѣ А <sup>68</sup>борти АТ <sup>6</sup> три Т <sup>70</sup>гривнѣ АТ <sup>71</sup>любо АТ <sup>72</sup>пожгуть А <sup>73</sup>любо АТ <sup>74</sup>изоудрутъ АТ <sup>75</sup>умучать А

<sup>1</sup>Перед словом рѣзанъ было написано гривен и далее какая-то буква, затем зачеркнуто и потом счищено.

<sup>6</sup>Буквы рѣзан написаны на месте соскобленных гри и еще каких-то букв (гривен?).

<sup>8</sup>Буква х над строкой.



3 гривны; а въ<sup>1</sup> огнишанинѣ<sup>1</sup>, и в тиунѣцѣ<sup>2</sup>, и в мечницѣ<sup>3</sup> 12<sup>4</sup> гривнѣ<sup>5</sup>. Аще<sup>6</sup> кто<sup>7</sup> межю<sup>8</sup> переореть любо сопретесь<sup>9</sup>, то за обиду 12<sup>10</sup> гривнѣ. Аще<sup>11</sup> ли<sup>11</sup> лодью украдетъ<sup>12</sup>, то за лодью платитѣ<sup>13</sup> 30<sup>14</sup> рѣзанъ, а продажи 60<sup>15</sup> рѣзанъ. А в голуби<sup>16</sup> и в куряти 9<sup>17</sup> кунъ, а въ утки<sup>18</sup>, и въ гуси<sup>19</sup>, и в жеравъ, и в лебедѣ<sup>20</sup> 30<sup>21</sup> рѣзанъ; а продажи 60<sup>22</sup> рѣзанъ. Аще<sup>23</sup> украдутъ<sup>24</sup> чюжь песь, или<sup>25</sup> ястребъ, или<sup>26</sup> соколъ, то за обиду 3<sup>27</sup> гривнѣ<sup>28</sup>. Аще ли<sup>29</sup> убийство<sup>30</sup> татя на своемъ дворѣ, или<sup>31</sup> у клѣтѣ<sup>32</sup>, или у хлѣва, то тои убить<sup>33</sup> и<sup>34</sup> есть<sup>34</sup>; аще паки<sup>35</sup> держат его до свѣта<sup>35</sup>, то вести его на княжь дворъ; сиче<sup>36</sup> ли убийют<sup>37</sup> его<sup>38</sup>, а люди<sup>39</sup> видѣли<sup>39</sup> связана<sup>40</sup>, то платити в немъ<sup>41</sup>. А<sup>42</sup> хто<sup>42</sup> сѣно крадетъ<sup>43</sup>, то 9<sup>44</sup> || кунъ; а въ дровех 9<sup>44</sup> кунъ. Аще<sup>45</sup> ли<sup>45</sup> украдутъ<sup>46</sup> овцю<sup>47</sup>, любо<sup>48</sup> козу, или свѣнью<sup>49</sup>, а ихъ<sup>50</sup> будетъ 10<sup>51</sup> одну овцо<sup>52</sup> укралъ, да положить<sup>53</sup> по 60<sup>54</sup> рѣзанъ продажи; а кто<sup>55</sup> изималъ тому 10<sup>56</sup> рѣзанъ. А от гривнѣ<sup>57</sup> мечнику<sup>59</sup> куна, а в девятину<sup>58</sup> 1<sup>60</sup> кунъ, а князю 3<sup>61</sup> гривнѣ<sup>62</sup>; а от 12<sup>63</sup> гривну емъцю<sup>64</sup> 70<sup>65</sup> кунъ, а в десятину 2<sup>66</sup> грѣвнѣ<sup>67</sup>, а князю 10<sup>68</sup> гривенъ. А се поконъ<sup>69</sup> вирнии: вирнику<sup>70</sup> взяти 7<sup>71</sup> вѣдоръ солоду на недилю<sup>72</sup>, тоже<sup>73</sup> овень или<sup>74</sup> полоть<sup>75</sup>, или двѣ ногатѣ; а въ среду рѣзану, а<sup>76</sup> в пятницу<sup>77</sup> также; а хлѣба по колку<sup>78</sup> могутъ<sup>79</sup> изъести<sup>80</sup>, и пшена; а куръ по двое на день; кони<sup>81</sup> 4<sup>82</sup> поставити и сыпати<sup>83</sup> имъ на конь<sup>84</sup>, колко<sup>85</sup> могутъ<sup>86</sup> зобати, а вирнику 60<sup>87</sup> г, ивень и 10<sup>88</sup> рѣзанъ и 12<sup>89</sup> вѣверици,<sup>90</sup> а переди<sup>91</sup> гривна; или ся пригодъ<sup>92</sup> в говѣние рыбами<sup>93</sup>, то взяти за рыбы 7<sup>94</sup>

л. 82

1—въгнишанинѣ А в гнишанинѣ Т 2тивуницѣ АТ 3мечници АТ 4дванадцать Т 5гривнѣ А 6а же АТ 7Нет АТ 8межу АТ 9перетесь АТ 10дванадцать Т 11—11а оже АТ 12украдетъ Т 13платити АТ 14тритцать Т 15шестьдесятъ Т 16голубѣ АТ 17девять Т 18уткѣ АТ 19гусѣ АТ 20лебеди АТ 21тритцать Т 22шестьдесятъ Т 23а оже АТ 24украдутъ А 25любо АТ 26любо АТ 27три Т 28гривны АТ 29Нет АТ 30убьютъ А 31любо АТ 32клѣти АТ 33убить Т 34—34Нет АТ 35—35ли до свѣта держать АТ 36а оже А а еже Т 37убьютъ А 38Нет АТ 39будуть (будуть Т) видѣли АТ 40связанъ АТ 41немъ А 42—42оже АТ 43крадутъ А крадутъ Т 44девять Т 45—45аже А лже Т 46украдутъ А 47овъцю А овцу Т 48ли АТ 49свинью АТ 50ихъ АТ 51десять Т 52овъцю А овцу Т 53положать Т 54шестидесять Т 55кто АТ 56десять Т 57гривнии АТ 58В А буква в перепраделена из буквы с 59мечнику АТ 60пятнадцатъ Т 61три Т 52гривны АТ 63дванадцати Т 64емъцю А емцю Т 65семдесятъ Т 66двѣ Т 67гривнѣ АТ 68десять Т 69поклонъ АТ 70В А буква и написана на подскобленном месте 71семъ Т 72недѣлю А 73тъ же АТ 74любо АТ 75полоть АТ 76въже сыры А и над въж написано другими чернилами три, то есть вторник же. В Т читаем в три же сыры 77пятницу АТ 78кольку АТ 79могутъ А 80ясти АТ 81конѣ АТ 82четыре Т 83сути АТ 84ротъ АТ. В А буква ъ переделана из ъ 85кольку А 86могутъ Т 87шестьдесятъ Т 88десять Т 89дванадцать Т 90вѣрици Т 91передѣ АТ 92пригоди А пригоди не Т 93рѣбами А рабами Т 94семъ Т

\*В строке лю и над строкой буква д

12\*

1017—43 рѣзанъ; то<sup>1</sup> всѣх кунъ 15<sup>2</sup> кунъ на недѣлю<sup>3</sup>, а борошна колко<sup>4</sup> могут<sup>5</sup> и<sup>6</sup> ясти<sup>6</sup>; до недѣли<sup>67</sup> же виру<sup>7</sup> сберут<sup>7</sup> вирници; то ти урокъ Яро-славль. А сеи<sup>8</sup> урокъ мостъником<sup>9</sup>: аще помостивше мостъ, взяти от дѣла ногата, а от городници ногата; аще ли<sup>10</sup> будетъ<sup>11</sup> ветхаго моста потвердити нѣколико доскъ или 3<sup>12</sup>, или 4<sup>13</sup>, или 5<sup>14</sup>, то тое же.

л. 82 об. В лѣто 6525. Ярославъ иде къ Берестию; и заложена бысть || святыя<sup>15</sup> Софѣя<sup>16</sup> в Киевѣ<sup>17</sup>.

В лѣто 6526.

В лѣто 6527.

В лѣто 6528. Родися у Ярослава сынъ и наречень бысть Володимирь<sup>18</sup>.

В лѣто 6529. Побѣди Ярославъ Брячислава.

В лѣто 6530.

В лѣто 6531.

В лѣто 6532.

В лѣто 6533.

В лѣто 6534.

В лѣто 6535.

В лѣто 6536. Знамение<sup>19</sup> явися на небеси змиевъ видъ<sup>19</sup>.

В лѣто 6537.

В лѣто 6538.

В лѣто 6539.

В лѣто 6540.

В лѣто 6541.

В лѣто 6542.

В лѣто 6543.

В лѣто 6544.

В лѣто 6545. Заложил Ярославъ город<sup>20</sup> Киевъ<sup>21</sup>, и церковь<sup>22</sup> святыя

Софѣя<sup>23</sup> сверши<sup>24</sup>.

В лѣто 6546.

В лѣто 6547.

В лѣто 6548.

В лѣто 6549.

В лѣто 6550.

В лѣто 6551.

<sup>1</sup>тъ АТ <sup>2</sup>пятнадцать Т <sup>3</sup>недѣлю АТ <sup>4</sup>колько АТ <sup>5</sup>моугуть А <sup>6</sup>—<sup>6</sup>изъясти АТ <sup>7</sup>недѣли АТ <sup>7</sup>—<sup>7</sup>В А в строке написано виру ть, а на полях с выносным знаком другими чернилами зберу. В Т виру зберуть <sup>8</sup>се АТ <sup>9</sup>мостъниковъ АТ <sup>10</sup>же АТ <sup>11</sup>будеть Т <sup>12</sup>три Т <sup>13</sup>четыре Т <sup>14</sup>пять Т <sup>15</sup>святая АТ <sup>16</sup>софѣя АТ <sup>17</sup>кieveвъ АТ <sup>18</sup>водимиръ А <sup>19</sup>—<sup>19</sup>знамение змиево на небеси явися АТ <sup>20</sup>град АТ <sup>21</sup>киевъ АТ <sup>22</sup>церковь АТ <sup>23</sup>софин Т <sup>24</sup>Нет АТ

<sup>6</sup>В строке нелю и буква д над строкой.

<sup>6</sup>В строке нели и буква д над строкой.

В лѣто 6552. Ходи Ярославъ на Литву; а<sup>1</sup> на весну же Володимиръ 1044—54  
заложи Новѣгород и сдѣла<sup>2</sup> его<sup>3</sup>.

В лѣто 6553. Заложи Володимиръ святую Софѣю в Новѣгородѣ<sup>4</sup>.

В лѣто 6554.

В<sup>5</sup> лѣто 6555<sup>5</sup>. Ярославъ иде на Мазавшаны<sup>6</sup> и побѣди я<sup>7</sup>, и князя  
ихъ уби Моислава, и покори я<sup>8</sup> Казимиру; тогда дасть Казимиръ 800<sup>9</sup>  
людии Руси полоненыхъ Ярославу шюрину<sup>10</sup>.

В лѣто 6556.

В лѣто 6557. Мѣсяца марта въ 4, въ день суботный, сгорѣ<sup>11</sup> святая<sup>12</sup>  
Софѣя; бѣаше<sup>13</sup> же честно устроена и украшена, 13<sup>14</sup> верхы<sup>15</sup> имущи,  
а ту стояла святая<sup>16</sup> Софѣя конецъ Пискуплѣ улицѣ<sup>17</sup>, идеже<sup>18</sup> || нынѣ л. 83  
поставилъ Сотъке<sup>19</sup> церковь<sup>20</sup> камену святого Бориса и Глѣба над Вол-  
ховомъ.

В лѣто 6558. Свершена бысть святая<sup>21</sup> Софѣя<sup>22</sup> в Новѣгородѣ, пове-  
лѣниемъ<sup>23</sup> князя Ярослава и сына его Володимира и архиепископа Лукы.  
И преставися жена Ярослава княгини<sup>24</sup>.

В лѣто 6559. Постави Ярославъ Лариона<sup>25</sup> митрополитомъ Русина  
въ святѣи Софѣи, събравши<sup>26</sup> епископы.

В лѣто 6560. Мѣсяца октября въ 4 день, в недѣлю, преставися  
Володимиръ, сынъ Ярославль, старѣишии в Новѣгородѣ; положиша<sup>27</sup>  
и в Новѣгородѣ въ святѣи Софѣи, юже бѣ создалъ<sup>28</sup> самъ<sup>29</sup>.

В лѣто 6561. А<sup>30</sup> у Всеволода родися сынъ Володимиръ<sup>30</sup> от цеса-  
рицѣ<sup>31</sup> Грекинѣ<sup>32</sup>.

В лѣто 6562. Преставися великыи князь рускыи Ярославъ. Еще бо  
живу сущу ему, наряди сыни своя, рекъ имъ: «се, азъ отхожу<sup>33</sup> свѣта  
сего, сыновѣ<sup>34</sup> мои; имѣите в себѣ любовь<sup>35</sup>, понеже вы есте братья<sup>36</sup>  
единого<sup>37</sup> отца и матери. Да еще будете в любвѣи<sup>38</sup> межи собою, богъ<sup>39</sup>  
будетъ<sup>40</sup> в васъ, покорить вы противныя и будете мирно живущи. Аще ли  
будете ненавистно<sup>41</sup> живуще, въ распряхъ<sup>42</sup> живущи<sup>43</sup> и<sup>43</sup> которающися,  
то погыбнете сами, и землю отецъ<sup>44</sup> своихъ и дѣдъ<sup>45</sup> своихъ испустошите<sup>46</sup>,

<sup>1</sup>Нет АТ    <sup>2</sup>сдѣла А    <sup>3</sup>и АТ. В А на полях против слов: сдѣла и. В лѣто  
написано кинноварью смотри    <sup>4</sup>новѣгородѣ АТ    <sup>5-5</sup>В А написано на полях тем  
же почерком и чернилами, а в строке написано и зачеркнуто в лѣто 6554  
<sup>6</sup>мазавшаны АТ    <sup>7</sup>а АТ    <sup>8</sup>а АТ    <sup>9</sup>восмьсотъ Т    <sup>10</sup>шюрину АТ    <sup>11</sup>сгорѣ А    <sup>12</sup>святая АТ    <sup>13</sup>бѣаше АТ  
<sup>14</sup>тринадцать Т    <sup>15</sup>верхи АТ    <sup>16</sup>святая А    <sup>17</sup>улицы АТ  
<sup>18</sup>идеже АТ    <sup>19</sup>сотке АТ    <sup>20</sup>церковь АТ    <sup>21</sup>святая А    <sup>22</sup>софѣя АТ    <sup>23</sup>повелѣ-  
ниемъ АТ    <sup>24</sup>княгини АТ    <sup>25</sup>ларивона АТ    <sup>26</sup>събравъ А сбрав Т    <sup>27</sup>и поло-  
жиша АТ    <sup>28-28</sup>самъ создалъ АТ    <sup>29</sup>Нет АТ    <sup>30</sup>володимиръ АТ    <sup>31</sup>цеса-  
ни АТ    <sup>32</sup>грѣкинѣ АТ    <sup>33</sup>отхожу АТ    <sup>34</sup>сынове АТ    <sup>35</sup>любовъ А    <sup>36</sup>братья АТ  
<sup>37</sup>единого Т    <sup>38</sup>любви А    <sup>39</sup>и богъ АТ    <sup>40</sup>будеть А    <sup>41</sup>ненавистно Т    <sup>42</sup>распряхъ АТ  
<sup>43-43</sup>Нет АТ    <sup>44</sup>отецъ Т    <sup>45</sup>дѣдъ АТ    <sup>46</sup>Нет АТ

<sup>a</sup>Первоначально написано было любовь

1054—55 иже бо<sup>1</sup> онѣ<sup>1</sup> налѣзоша<sup>2</sup> трудомъ<sup>3</sup> великымъ; то пребываите || мирно, послушающе брат брата<sup>4</sup>. Се же поручаю въ свое<sup>5</sup> мѣсто столь свои старѣшему<sup>6</sup> сыну моему<sup>7</sup>, брату вашему, Изяславу Киевъ; сего же послушайте, якоже вы<sup>8</sup> послушаете<sup>9</sup> мене, да тѣ вы<sup>10</sup> будет<sup>11</sup> въ мене мѣсто; а Святославу даю Черниговъ, а Всеволоду Переяславль, а Игореву Володимиръ<sup>12</sup>, а Вячеславу<sup>13</sup> Смолнескъ<sup>14</sup>. И тако рекши<sup>15</sup>, раздѣли<sup>16</sup> имъ грады; и<sup>15</sup> заповѣда имъ не преступати брату<sup>17</sup> въ предѣль братинь<sup>17</sup>, ни сгонити, рекъ<sup>18</sup> Изяслава: «аще кто хошет<sup>19</sup> обидѣти<sup>20</sup> брата своего, то ты помагачи, егоже обидать<sup>21</sup>». И тако уряди<sup>22</sup> сыны своя пребывати в любви<sup>23</sup>. Самому же болну<sup>24</sup> суцу и пришедшо<sup>25</sup> Вышегороду<sup>26</sup>, разболѣся велми<sup>27</sup>, Изяславу тогда суцу, а Святославъ<sup>28</sup> въ Володимери<sup>29</sup>, Всеволоду же у<sup>6</sup> во<sup>6</sup> отца тогда<sup>30</sup>: бѣ бо любимъ отцемъ паче всея<sup>31</sup> братья<sup>32</sup>, егоже имаше присно у<sup>33</sup> себе. Ярославу же приспѣ<sup>34</sup> конецъ<sup>34</sup> житиа, и предастъ душу<sup>35</sup> свою мѣсяца февраля, в субботу 1<sup>36</sup> недѣли поста, на святого Федора. Всеволодъ<sup>37</sup> же, спрятавъ<sup>38</sup> тѣло отца своего, возложи<sup>39</sup> на сани, повезоша Киеву<sup>40</sup> попове, поюще обычныя пѣсни; и плакашася по немъ людие плачемъ<sup>41</sup> великимъ зѣло; и абие<sup>41</sup> принесли<sup>42</sup>, положиша его<sup>43</sup> в рацѣ мраморянѣ въ церкви святыя Софѣя; и плакася по немъ л. 84 Всеволод<sup>44</sup> и людие вси. Живе же || всѣхъ лѣтъ 70<sup>45</sup>.

Начало княжениа Изяславля в Киевѣ<sup>46</sup>.

В лѣто 6563. Пришедши<sup>47</sup> Изяславъ, сѣде в Киевѣ<sup>48</sup>, а Святославъ в Черниговѣ, Всеволод<sup>49</sup> в Переяславль, а<sup>50</sup> Игорь в Володимерѣ<sup>51</sup>, Вячеславъ въ Смоленскѣ. В се же лѣто приходи Болушъ с Половци, и створи<sup>52</sup> Всеволодъ<sup>52</sup> миръ с ними; възвратишася<sup>53</sup> Половци въспять<sup>53</sup>, откуду быша<sup>54</sup> пришли. В<sup>55</sup> семь<sup>56</sup> же лѣтъ<sup>57</sup> клевета бысть на епископа

1—1 Нет АТ    2 В А буква ѣ переправлена другими чернилами из буквъ о  
3 трудомъ своимъ АТ    4 съ братом АТ    5 себе АТ    6 старѣшему АТ    7 своему АТ  
8 Нет АТ    9 послушася А    10 тотъ АТ    11 будетъ А    12 володимиръ А    13 вачеву АТ  
14 смоленьскъ АТ    15 Нет АТ    16 раздили А    17—17 предѣла братия АТ    18 рекше АТ  
19 хошетъ Т    20 обидити АТ    21 обидять Т    22 наряди АТ    23 любови А    24 большу АТ  
25 пришедшу АТ    26 к вышегороду АТ    27 велми АТ    28 святослава АТ    29 володимеръ АТ  
30 суцу тогда АТ    31 всеа Т    32 братиа АТ    33 всего у АТ    34 конче А  
35 душу АТ    36 первои Т    37 В А буквы ло написаны над строкой возможно другими чернилами  
38 спрята АТ    39 възложи А    40 къ киеву А    41—41 Нет АТ  
42 принесли Т    43 Нет АТ    44 В А буквы ло написаны над строкой    45 70 и 6 А  
46 сѣдять и шесть Т    47 киевъ АТ    48 В А на полях кинварю тем же почерком написано зри  
49 пришедъ АТ    50 киевъ АТ    51 а всеволодъ АТ    52 Нет АТ    53 володимери АТ    В А буквы ло написаны над строкой другими чернилами    52—52 створи всеволодъ А    В А буквы ло написаны над строкой другими чернилами  
53—53и половци въспять (въспя Т) възвратишася (възвратишася Т) АТ    54 бша А  
55 Нет АТ    56 семь А    57 лѣтъ АТ

<sup>a</sup>Нужно читать изяславу; см. Новг. 4-ю лет.

<sup>b</sup>—<sup>c</sup>Так в рукописи

Луку от своего холопа Дудики, и изиде<sup>1</sup> изъ Новагорода и иде Киеву<sup>2</sup>, 1055—63  
и осуди митрополит Ефримъ<sup>3</sup>, и пребысть тамо 3<sup>4</sup> лѣта.

В лѣто 6564.

В лѣто 6565. Преставися Вячеславъ, сынъ Ярославль, въ Смоленскѣ; и посади<sup>5</sup> Игоря въ Смоленскѣ, а изъ Володимира<sup>6</sup> выведше<sup>7</sup>.

В лѣто 6566. Побѣди Изяславъ Голядь<sup>8</sup>. Сем<sup>9</sup> же лѣтъ<sup>10</sup> архиепископъ Лука прии<sup>10</sup> свои столъ в Новѣгородѣ<sup>11</sup> и свою область<sup>12</sup>. Дудицѣ<sup>13</sup> же холопу оскомины: урѣзаша ему носа и обѣ руцѣ, и бѣжа в Нѣмци.

В лѣто 6567. Изяславъ, Святославъ, Всеволод высадиша<sup>14</sup> своего Судислава князя ис поруба, сѣдивша<sup>15</sup> лѣт 20<sup>16</sup> и 4<sup>16</sup>, и<sup>17</sup> привелоша его къ ротѣ и къ кресту<sup>17</sup>, и бысть чернцомъ<sup>18</sup>.

В лѣто 6568. Преставися Игорьъ, сынъ Ярославль. Того<sup>19</sup> же лѣта<sup>19</sup> Изяславъ, Святославъ, Всеволод, Всеславъ совокупиша<sup>20</sup> вой || бесчисла и поидоша на конехъ<sup>21</sup>, в<sup>22</sup> лодияхъ<sup>21</sup>, бесчисленное<sup>24</sup> множество, на Торкы<sup>25</sup>. Слышавши<sup>26</sup> же се<sup>26</sup> Торци<sup>27</sup>, убояшася<sup>28</sup>, пробѣгоша и до сего дни<sup>29</sup>; помроша<sup>30</sup> бѣгающе, гнѣвомъ божимъ гонимы: ови от змы изомроша, другии<sup>31</sup> же гладомъ. Тако богъ избави крестьянъ<sup>32</sup> от поганых. Потомъ<sup>33</sup> же ходи Изяславъ на Сосолы и дань заповѣда даяти<sup>34</sup> по 2000<sup>35</sup> гривенъ; они же поручышася и изгнаша даньники<sup>36</sup>; на весну же, пришедше<sup>37</sup>, повоеваша села о Юрьевѣ, и город и хоромы пожгоша<sup>38</sup>, и много зло створиша<sup>39</sup>, и Плескова доидоша воююще. И изидоша<sup>40</sup> противу имъ плесковицѣ<sup>41</sup> и новгородци<sup>42</sup> на сѣчу, и паде Руси 1000<sup>43</sup>, а Сосоль бещисла.

л. 84 об.

В лѣто 6569. Приидоша Половци прѣвое<sup>44</sup> на Рускую землю воевать<sup>45</sup>; Всеволод же изиде<sup>46</sup> противу имъ мѣсяца февраля вторыи<sup>47</sup> день; и бивши<sup>48</sup> имъ, побѣдиша Всеволода, воеваше и<sup>49</sup> отъидоша. Се бысть прѣвое<sup>50</sup> зло от поганых, безбожныхъ врагъ. Бысть же Сокаль князь ихъ.

В<sup>51</sup> лѣто 6571<sup>51</sup>. Судиславъ преставися<sup>52</sup>, Ярославль брат; погребоша и въ церкви святого Георгия<sup>53</sup>. В се же лѣто в Новѣгородѣ иде Волховъ

<sup>1</sup>изыиде АТ <sup>2</sup>къ киеву АТ <sup>3</sup>ефѣрьмъ АТ <sup>4</sup>три Т <sup>5</sup>посадиша АТ <sup>6</sup>володира А володимира Т <sup>7</sup>выведше А <sup>8</sup>голядь АТ <sup>9-9</sup>в се же время лѣто (в А лѣто *зачеркнуто*; в Т лѣтъ) АТ <sup>10</sup>прии АТ <sup>11</sup>новѣгороде Т <sup>12</sup>волость АТ <sup>13</sup>дудици АТ <sup>14</sup>стрья АТ. В А буква *у* переделана как будто из буквы *о* <sup>15</sup>сѣдѣвша АТ <sup>16-16</sup>двадесять и чегыре Т <sup>17-17</sup>завоидивша и ротѣ кресту АТ <sup>18</sup>черньцемъ АТ <sup>19-19</sup>сем же лѣтъ (лѣтъ Т) АТ <sup>20</sup>свокупиша АТ <sup>21</sup>конѣхъ Т <sup>22</sup>и в АТ <sup>23</sup>лодыяхъ АТ <sup>24</sup>бесчисленное АТ <sup>25</sup>туркы АТ <sup>26-26</sup>се слышавше АТ <sup>27</sup>турци АТ <sup>28</sup>убоявшеся АТ <sup>29</sup>дне АТ <sup>30</sup>и помроша АТ <sup>31</sup>други АТ <sup>32</sup>христьянъ АТ <sup>33</sup>и потом АТ <sup>34</sup>даати АТ <sup>35</sup>дѣвъ тысячи Т <sup>36</sup>данники АТ <sup>37</sup>пришедше АТ <sup>38</sup>пожгоша АТ <sup>39</sup>сътвориша А <sup>40</sup>изылоша АТ <sup>41</sup>плесковици АТ <sup>42</sup>новѣгодъци А <sup>43</sup>тысяща АТ <sup>44</sup>первое АТ <sup>45</sup>вевать А вевать Т <sup>46</sup>изыиде А. В Т противу изыде противу <sup>47</sup>2 и А <sup>48</sup>бившишмя АТ <sup>49</sup>и АТ <sup>50</sup>е А первое Т <sup>51-51</sup>в лѣто 6570 в лѣто 6571 АТ <sup>52</sup>преставися А <sup>53</sup>григориа АТ

1063—65 въспятъ<sup>1</sup>; се<sup>2</sup> же знамение не на добро бысть: на четвертое<sup>3</sup> лѣто пожь-  
же<sup>4</sup> Всеславъ град.

л. 85 В лѣто 6572. Бѣжа Ростиславъ Тмутороканю<sup>5</sup>, сынъ Володимиръ,  
внукъ Ярославль; и с нимъ бѣжа Порѣи, || Вышата, сынъ Остромиръ,  
воеводы новгородчкого<sup>6</sup>. И пришед выгна<sup>7</sup> Глѣба<sup>8</sup> ис Тмутороканя<sup>9</sup>,  
а самъ сѣде въ него мѣсто.

л. 85 об. В лѣто 6573. Иде Святославъ на Ростислава Тмутороканю<sup>10</sup>. Ростиславъ же выступи кромѣ из града, не убоявсья<sup>11</sup> его, нь<sup>12</sup> не хотя противу строю<sup>13</sup> своему оружиа<sup>14</sup> взяти. Святославъ же пришед Тмутороканю<sup>15</sup>, и посади паки<sup>16</sup> сына своего<sup>16</sup> Глѣба, възратися<sup>17</sup> опять. Ростиславъ же паки пришед, выгна Глѣба; и прииде Глѣбъ ко отцу<sup>18</sup> своему. Ростиславъ<sup>19</sup> сѣде Тмуторокани<sup>20</sup>. В се же лѣто поча<sup>21</sup> рать<sup>22</sup> копяти Всеславъ<sup>22</sup>. В се<sup>23</sup> же время<sup>23</sup> бысть знамение на западѣ: звѣзда привелика, луцѣ имущи<sup>24</sup> акы кровавы, всходящи<sup>25</sup> с вечера по заходѣ<sup>26</sup> солнечноомъ<sup>27</sup>; пребысть же днии<sup>28</sup> 7<sup>28</sup>. Се же проявляше не на добро: по семь бо быша<sup>29</sup> усобица многы и нашествие поганых на Рускую землю; сиа бо звѣзда бысть акы<sup>30</sup> кровава, проливающи<sup>6</sup> кровопролитие. В се же время бысть дѣтище ввержено<sup>31</sup> в Сѣтомль; сего<sup>32</sup> же дѣтища вывлекоша<sup>33</sup> рыболовы в неводѣ, егоже позоровахомъ<sup>34</sup> до вечера, и паки ввергоша и в воду, понеже<sup>35</sup> бо бысть у дѣтища того срамнии удове на лица его<sup>35</sup>, и иного нелзѣ<sup>36</sup> бяше<sup>37</sup> сказати срама ради. Пред сим же временемъ || и солнце премѣнися, и не бысть свѣтло, нь<sup>38</sup> якоже<sup>39</sup> мѣсяць<sup>40</sup> бысть, егоже невѣгласи<sup>41</sup> глаголють<sup>42</sup> снѣдаемому<sup>43</sup> сушу. Се же бывают<sup>44</sup> сица<sup>45</sup> знамениа<sup>46</sup> не на добро; мы<sup>47</sup> бо по всему разумѣемъ<sup>48</sup>, якоже древле при Антиосѣ въ Иерусалимѣ ключися внезапно по всему граду за 40<sup>49</sup> днии являтися имъ на въздусъ<sup>50</sup> на конехъ<sup>51</sup> рыщущимъ<sup>52</sup> въ оружьи<sup>53</sup>, одежи<sup>54</sup> златы имущимъ<sup>55</sup>, полкы<sup>56</sup> обавляемы оружиемъ дѣвижно-

<sup>1</sup>на въспятъ А на вспятъ Т    <sup>2</sup>сие АТ    <sup>3</sup>е А    <sup>4</sup>пожже А    <sup>5</sup>ко тмутороканю АТ    <sup>6</sup>новгородчкия А новгородчкия Т    <sup>7</sup>выгнаша АТ    <sup>8</sup>глѣга А    <sup>9</sup>тмутороканя АТ    <sup>10</sup>къ тмутороканю АТ    <sup>11</sup>убоявсья АТ    <sup>12</sup>но АТ    <sup>13</sup>В А написано первоначально строю, но буква о переделана другими чернилами на ы. В Т стрюю    <sup>14</sup>оружия Т    <sup>15</sup>къ тмутороканю АТ    <sup>16</sup>сына своего паки АТ    <sup>17</sup>и възратися А и взратися Т    <sup>18</sup>отцу А    <sup>19</sup>ростиславъ же АТ    <sup>20</sup>въ тмутороканѣ АТ    <sup>21</sup>нача АТ    <sup>22</sup>всеславъ рать строить АТ    <sup>23</sup>—<sup>23</sup>си же времена АТ    <sup>24</sup>имуще Т    <sup>25</sup>всходящи Т    <sup>26</sup>захоженни АТ    <sup>27</sup>солнечном АТ    <sup>28</sup>—<sup>28</sup>за 7 (седмъ Т) днии АТ    <sup>29</sup>бѣша АТ    <sup>30</sup>акы АТ    <sup>31</sup>въвержено А    <sup>32</sup>сего АТ    <sup>33</sup>выволокоша АТ    <sup>34</sup>позоровахъ АТ    <sup>35</sup>—<sup>35</sup>бяше бо сичевъ на лица ему срамнѣи удовѣ АТ    <sup>36</sup>нѣлзѣ АТ    <sup>37</sup>Нет АТ    <sup>38</sup>но АТ    <sup>39</sup>акы АТ    <sup>40</sup>мѣсяць А мѣсяць Т    <sup>41</sup>невѣгласъ А    <sup>42</sup>глаголють А    <sup>43</sup>снѣдаему АТ    <sup>44</sup>бываютъ А    <sup>45</sup>сице Т    <sup>46</sup>знамениа Т    <sup>47</sup>ты (буква т в А неясна) АТ    <sup>48</sup>разумѣом АТ    <sup>49</sup>четыредесять Т    <sup>50</sup>воздусъ АТ    <sup>51</sup>конѣх Т    <sup>52</sup>рыщущимъ АТ    <sup>53</sup>оружии АТ    <sup>54</sup>одежа АТ    <sup>55</sup>имущемъ АТ    <sup>56</sup>полки АТ

<sup>6</sup>Первоначально было написано новгородчкия

<sup>6</sup>В Новг. 4-й лет. проявляющ

щимся<sup>1</sup>: се бо проявляше нахождение<sup>2</sup> Антиохово<sup>3</sup>, нашествие рати на Иерусалимъ. Посем<sup>4</sup> же при Неронѣ въ Иерусалимѣ восиа<sup>5</sup> звѣзда образъ копиинны надъ градомъ: се<sup>6</sup> же проявляше нахождение рати от Римлянъ. И паки сице же бысть при Устианѣ цесари<sup>7</sup>, звѣзда восиа на западѣ, испущающе луча, еуже<sup>8</sup> прозваху блистанницу<sup>9</sup>, и бысть еи<sup>10</sup> сѣяющи<sup>11</sup> за 20<sup>12</sup> дни; посемъ<sup>13</sup> же бысть<sup>14</sup> звѣздамъ течение с вечера до утра, яко мнѣти всѣмъ, яко падуть<sup>15</sup> звѣзды; и паки солнце безъ лучей<sup>16</sup> сѣяше<sup>17</sup>: се же проявляше крамолы, недужи<sup>18</sup> челоуѣкомъ, и умертвие баше. Паки же при Маврикии цесари<sup>19</sup> бысть сице: жена роди дѣтище безъ очью<sup>20</sup> и безъ руку, в череслахъ бѣ сму рыбен<sup>21</sup> хвость приросль; а<sup>22</sup> песь родися о б<sup>23</sup> ногъ; въ Африкии же два дѣтница родистася: || единъ о 4<sup>24</sup>-хъ ногъ<sup>24</sup>, а другни<sup>25</sup> о двою<sup>26</sup> главу. Посемъ<sup>27</sup> же бысть при Костянтинѣ иконоборци<sup>28</sup>, сына Леонова: течение звѣздное на<sup>29</sup> небеси бысть<sup>30</sup>, отторгахуть<sup>30</sup> бо ся на землю, яко видящимъ<sup>31</sup> имъ кончину<sup>32</sup> мнѣти<sup>32</sup>, тогда же н<sup>33</sup> въздухъ<sup>34</sup> възнѣся<sup>35</sup> по велику; и<sup>36</sup> въ Сирии<sup>37</sup> же бысть трусь великъ, земли разсѣдшися<sup>38</sup> трии поприща<sup>39</sup>, и<sup>40</sup> абне изиде изъ земли дивно<sup>40</sup> мьска<sup>41</sup>, челоуѣческимъ<sup>42</sup> гласомъ глаголющи, проповѣдающе наитие языкомъ, еже и бысть: наидоша бо Срачине<sup>43</sup> на Палестинскую землю. Таковая<sup>44</sup> же<sup>44</sup> знамена, еже<sup>45</sup> бывають<sup>45</sup> въ небеси<sup>46</sup>, или<sup>47</sup> въ звѣздахъ, или<sup>48</sup> въ<sup>49</sup> солнци, или птицами, или етеромъ конмъ<sup>50</sup>, не благо бываетъ<sup>51</sup>; сице<sup>52</sup> же есть се<sup>52</sup> на зло бываетъ<sup>53</sup>, или<sup>54</sup> проявление рати, или<sup>55</sup> гладу, или<sup>56</sup> смерти проявляетъ<sup>57</sup>.

В лѣто 6574. Ростиславу сущю<sup>58</sup> Тмуроканю<sup>59</sup> и емлющю<sup>60</sup> дань у Касогъ и у иныхъ странъ, сего же убоявшесе Грѣци<sup>61</sup>, послаша с лествию катопана. Оному же пришедшу<sup>62</sup> къ Ростиславу съ дружиною своею и<sup>63</sup> вѣрившюся<sup>64</sup> ему, и<sup>65</sup> чтяще<sup>66</sup> его<sup>67</sup> Ростиславъ. Единою же пьющю<sup>68</sup> Ростиславу съ дружиною своею, рече катопанъ: «княже, хочю<sup>69</sup> на ты

<sup>1</sup>движущимся АТ <sup>2</sup>нахождение АТ <sup>3</sup>антиохово А <sup>4</sup>посемъ А <sup>5</sup>восиа АТ  
<sup>6</sup>В А перед се следы каких-то букв <sup>7</sup>царѣ Т <sup>8</sup>еуже АТ <sup>9</sup>блистанницу АТ <sup>10</sup>Нет АТ  
<sup>11</sup>сиающи АТ <sup>12</sup>двадцать Т <sup>13</sup>посем АТ <sup>14</sup>Нет АТ <sup>15</sup>падуть Т <sup>16</sup>лучъ А луча Т  
<sup>17</sup>сиаше АТ <sup>18</sup>недузѣ АТ <sup>19</sup>царѣ АТ <sup>20</sup>очию АТ <sup>21</sup>рыбѣи АТ <sup>22</sup>Нет АТ  
<sup>23</sup>шести АТ <sup>24</sup>—<sup>24</sup>четырехъ ногахъ АТ <sup>25</sup>другни АТ <sup>26</sup>ду АТ <sup>27</sup>посемъ АТ  
<sup>28</sup>иконоборць А иконоборць Т. В А буква ѣ передлана из букв ѣ <sup>29</sup>—<sup>29</sup>бысть на небеси АТ <sup>30</sup>отторгаху АТ <sup>31</sup>видящимъ Т <sup>32</sup>—<sup>32</sup>мнѣти кончину АТ <sup>33</sup>Нет АТ  
<sup>34</sup>воздухъ АТ <sup>35</sup>възниася АТ <sup>36</sup>Нет АТ <sup>37</sup>сирии АТ <sup>38</sup>разсѣдшися АТ  
<sup>39</sup>поприща Т <sup>40</sup>—<sup>40</sup>изиде (и изиде Т) дивно изъ земли АТ <sup>41</sup>мьска АТ <sup>42</sup>челоуѣческимъ АТ <sup>43</sup>срачинѣ АТ <sup>44</sup>—<sup>44</sup>Нет АТ <sup>45</sup>—<sup>45</sup>Нет АТ <sup>46</sup>небесе АТ <sup>47</sup>ли АТ  
<sup>48</sup>ли АТ <sup>49</sup>или въ АТ <sup>50</sup>чимъ АТ <sup>51</sup>бываетъ Т <sup>52</sup>—<sup>52</sup>ли знамена сица АТ  
<sup>53</sup>бывають АТ <sup>54</sup>ли АТ <sup>55</sup>ли АТ <sup>56</sup>ли АТ <sup>57</sup>проявляетъ А <sup>58</sup>сущю АТ <sup>59</sup>в  
<sup>60</sup>тмуроканю АТ <sup>61</sup>гречи АТ <sup>62</sup>пришедшу АТ <sup>63</sup>Нет АТ  
<sup>64</sup>вѣрившюся А вѣрившю Т <sup>65</sup>Нет АТ <sup>66</sup>чтятъше АТ <sup>67</sup>и АТ <sup>68</sup>пьющю АТ  
<sup>69</sup>хочу АТ

1066—68 пити». Оному же рекшю<sup>1</sup>: «пи». Он же испивъ половину, а<sup>2</sup> л. 86 об. половину дасть князю пити<sup>2</sup>, дотькнувсь<sup>3</sup> палчемъ || в чашю<sup>4</sup>, бѣ бо имѣя под ногтемъ<sup>5</sup> растворение<sup>6</sup> смертно<sup>7</sup>, и дасть<sup>8</sup> князю, урекъ смерть до дне осмаго. Оному же испивьшю<sup>9</sup>, котопанъ же пришелъ къ Корсуню<sup>10</sup>, повѣдаше имъ<sup>11</sup>, яко в сии день умрет<sup>12</sup> Ростиславъ; якоже и бысть. Сего же котопана побиха каменемъ<sup>13</sup> корсуньстѣи<sup>14</sup> людие. Бѣ же Ростиславъ мужъ добръ<sup>15</sup> на ратѣ<sup>16</sup>, и възрастомъ<sup>17</sup> же лѣлъ, и красень<sup>18</sup> лицомъ, и милостивъ убогимъ<sup>19</sup>. Умре же мѣсяца февраля въ 3<sup>20</sup> день, и тамо положенъ<sup>21</sup> бысть въ церкви святыя Богородица.

В лѣто 6575. Заратися Всеславъ, сынъ Брячиславль, Полотьскыи, зая Новгород<sup>22</sup>. Ярославичи же трие, Изяславъ, Святославъ, Всеволодъ совокупиша<sup>23</sup> воя<sup>23</sup>, идоша на Всеслава, зимъ суци величѣ, и прииде<sup>24</sup> Мѣнску<sup>25</sup>, и мѣнянѣ<sup>26</sup> затворишася въ градѣ. Сиа<sup>27</sup> же братья<sup>28</sup> взяша Мѣнескъ, исѣкоша<sup>29</sup> мужи, а жены и дѣти взяша на щитъ; и поидоша к Немѣзи<sup>30</sup>, мѣсяца марта въ 3<sup>31</sup> день, и бяше снѣгъ великъ, и поидоша противъ<sup>32</sup> себѣ<sup>33</sup>, и бысть сѣча зла, и мнози падоша; и одолѣша Изяславъ<sup>34</sup>, Святославъ<sup>34</sup>, Всеволодъ, а Всеславъ бѣжа. Посемъ<sup>35</sup> же<sup>36</sup>, мѣсяца июля въ 10<sup>37</sup> день, Изяславъ, Святославъ, Всеволодъ цѣловаша крестъ честныи ко<sup>38</sup> Всеславу, рекше<sup>39</sup> ему: «прииди к намъ, яко не створим<sup>40</sup> л. 87 ти зла». Онъ же, надѣяся о цѣловании || креста, прихавши<sup>41</sup> в лодыи чресъ<sup>42</sup> Днепръ<sup>43</sup>. Изяславу же в шатерьъ предѣ<sup>44</sup> идущу, Всеславу по немъ<sup>45</sup> идущу, тако Всеслава яша на Ршии у Смоленьска, преступивше крестъ. Изяславъ же приведе Всеслава Киеву<sup>46</sup> и всади его<sup>47</sup> в порубь съ двѣма<sup>48</sup> сынѣма.

В лѣто 6576. Приидоша иноплеменици на Рускую землю, Половци<sup>49</sup> мнози; Изяславъ же и Святославъ и Всеволодъ изидоша<sup>50</sup> противу<sup>51</sup> имъ<sup>51</sup> на Алто. И бывши ноци, поидоша противу себѣ<sup>52</sup>; грѣхъ же ради нашихъ попусти богъ<sup>53</sup> поганяи на ны, и побѣгоша рустѣи<sup>54</sup> князи, и побѣдиша их<sup>55</sup> Половци. Наводит<sup>56</sup> бо богъ поганяи, по гнѣву своему,

<sup>1</sup>рекшю А рекшу Т <sup>2</sup>—<sup>2</sup>дасть князю пити половину другую АТ <sup>3</sup>дотькнувсь АТ. В А буква и написана над строкой как будто другими чернилами <sup>4</sup>чашу АТ <sup>5</sup>ногтемъ АТ <sup>6</sup>растворениа А растворения Т <sup>7</sup>смертное АТ <sup>8</sup>дасть АТ <sup>9</sup>испивьшу А испившу Т <sup>10</sup>корьсуну АТ <sup>11</sup>Нет АТ <sup>12</sup>умре АТ <sup>13</sup>каменемъ АТ <sup>14</sup>корьсуньстѣи А корьсунстѣи Т <sup>15</sup>мудръ Т <sup>16</sup>ратъ АТ <sup>17</sup>взрастомъ Т <sup>18</sup>красень А <sup>19</sup>ко убогимъ АТ <sup>20</sup>третии Т <sup>21</sup>положе А <sup>22</sup>новгород АТ <sup>23</sup>—<sup>23</sup>совокупишася Т <sup>24</sup>приидоша АТ <sup>25</sup>къ мѣнску АТ <sup>26</sup>мѣняне АТ <sup>27</sup>сии АТ <sup>28</sup>братья АТ <sup>29</sup> и исѣкоша А и исѣкоша Т <sup>30</sup>немизѣ АТ <sup>31</sup>третии Т <sup>32</sup>противу АТ <sup>33</sup>себе АТ <sup>34</sup>—<sup>34</sup>святославъ, изяславъ АТ <sup>35</sup>посемъ А <sup>36</sup>Нет АТ <sup>37</sup>десятыи Т <sup>38</sup>къ АТ <sup>39</sup>рекше А <sup>40</sup>створим А <sup>41</sup>приѣха АТ <sup>42</sup>чресъ Т <sup>43</sup>днепръ АТ <sup>44</sup>предѣ АТ <sup>45</sup>немъ АТ <sup>46</sup>къ киеву АТ <sup>47</sup>и АТ <sup>48</sup>двѣма АТ <sup>49</sup>половци А <sup>50</sup>изидоша А изыдоша Т <sup>51</sup>—<sup>51</sup>противумъ АТ <sup>52</sup>себе АТ <sup>53</sup>богъ А <sup>54</sup>рустии АТ <sup>55</sup>Нет АТ <sup>56</sup>наводитъ АТ



иноплеменьники<sup>1</sup> на землю<sup>2</sup>, и тако скрушенным<sup>3</sup> имъ, въспомнутся<sup>4</sup> 1068  
къ<sup>5</sup> богу. Уسوبная<sup>6</sup> же рать бываетъ<sup>7</sup> от сваженна диваоля. Богъ не  
хочеть<sup>8</sup> зла въ человекѣхъ, но блага; а диваоль радуется злomu<sup>9</sup>  
убиству, кровопролитью, въздвизая<sup>10</sup> свары<sup>11</sup>, зависти, братоненавидѣ-  
нія<sup>12</sup>, клеветы. Земли согрѣшивши<sup>13</sup> коеи любо<sup>14</sup>, казнить богъ смертию,  
или гладомъ<sup>15</sup>, или наведениемъ поганых, или ведромъ, или гусиницею<sup>16</sup>,  
или инѣми казньми. Аще ли покаявшеся<sup>17</sup> будемъ<sup>18</sup>, в нем<sup>19</sup> же ны богъ  
велитъ<sup>20</sup> жити, глаголетъ<sup>21</sup> бо намъ пророкомъ: «обратитесь ко мнѣ всѣмъ<sup>22</sup>  
сердцемъ<sup>23</sup> вашимъ, || постом и молитвою и плачемъ»; да аще сице створи- л. 87 об.  
римъ<sup>24</sup>, всѣхъ грѣхъ прощени будемъ. Нъ<sup>25</sup> мы на злое возвращаемся<sup>26</sup>, акы  
свинья<sup>27</sup> в калѣ грѣховнемъ валяющися<sup>28</sup>, и тако пребываемъ<sup>29</sup>. Тѣмъ<sup>30</sup> же и  
пророкомъ к намъ глаголетъ: разумѣхъ, рече, яко жестокъ еси, и шия  
желѣзныя вия твоя, того ради удержихъ от вас дождь, предѣлъ единъ  
одождихъ, а другаго не одождихъ, исьше; поразихъ\* вы<sup>31</sup> зноемъ и раз-  
личными казньми, то и тако не обратитесь ко мнѣ. Сего ради ви-  
нограда вашего и смокви ваша, и нивы, и дубровы ваша истрохъ<sup>32</sup>, гла-  
голет господь, а злѣбъ ваших не могох истерти. Послахъ на вы раз-  
личныя напасти и болезни, смерти тяжькы, на скоты казнь свою послах,  
то и тако не обратитесь ко мнѣ, нъ рекосте: мужа есмь\* мы. Доколѣ  
не насытитесь злѣбъ вашихъ. Вы уклонистесь от пути моего, глаголетъ  
господь, соблазнисте многы; сего ради буду свѣдѣтель скоръ на про- л. 88  
тивныя и на прелюбодѣица, и на кленущая<sup>33</sup> во лжу именемъ моимъ, и  
на лишаящая мзды наймники, насильствующая на сироты и вдовиць,  
и кланяющая судъ кривѣ. Почто не сдержаетесь о грѣсехъ ваших; нъ  
уклонисте законы || моя и не съхранили их. Обратитесь ко мнѣ, обря-  
щуся к вамъ, глаголетъ господь; и азъ отверзу вамъ хляби небесныя,  
и возращу гнѣвъ мои от вас, дондеже все обилуетъ вамъ; и не имуть

<sup>1</sup>иноплеменники АТ <sup>2</sup>земля АТ <sup>3</sup>скрушемъ А <sup>4</sup>скрушемъТ <sup>5</sup>вспомнутся Т  
<sup>6</sup>и к АТ <sup>7</sup>усобнаа А <sup>8</sup>бываетъ Т <sup>9</sup>хочеть Т <sup>10</sup>злу АТ <sup>11</sup>въздвизаа А <sup>12</sup>вздвизая Т  
<sup>13</sup>брани Т <sup>14</sup>братоненавидѣннн АТ <sup>15</sup>сгрѣшившии А <sup>16</sup>сгрѣшившии Т <sup>17</sup>В А буква  
ю переправлена другими чернилами из буквы о <sup>18</sup>В А первоначально было на-  
писано гладомомъ <sup>19</sup>гусъницею АТ <sup>20</sup>покаавшеся АТ <sup>21</sup>будемъ АТ <sup>22</sup>немъ  
А немъ же Т <sup>23</sup>велитъ А <sup>24</sup>глаголетъ Т <sup>25</sup>всімъ АТ <sup>26</sup>сердцемъ АТ <sup>27</sup>сътворимъ А  
<sup>28</sup>но АТ <sup>29</sup>възвращаемся А <sup>30</sup>взвращаемся Т <sup>31</sup>—:8в калѣ грѣховнемъ (грѣховнѣм Т)  
валяющися (валяющеса Т) свиния АТ <sup>32</sup>пребываемъ АТ <sup>33</sup>тѣмъ А. Словами  
тѣмъ же кончается в А лист 59 об. Далее в А листа недостает. Лист 60  
начинается словами ю плоды ознабляа. В А листа недоставало, когда состав-  
лялся Т, ибо в Т также после слов тѣмъ же читаем ю плоды ознобляа и т. д.

\*—В рукописи поразивши; ср. Лавр. лет.

<sup>6</sup>На месте последних четырех букв были написаны первоначально какие-то другие буквы.

<sup>17</sup>В Лавр. лет. мужаемъся

<sup>33</sup>В Лавр. лет. кленущаяся

1068 изнеможи виногради ваши, ни нивы. Нь вы стяжасте<sup>а</sup> на мя словеса тяжка, глаголюще: суетно работая<sup>б</sup> богу; тѣм же усты чтуть мя, а сердце ваше далече отстоять от мене, глаголетъ господь. Того ради ихже просим, не улучимъ: будетъ бо, рече, егда призовете мя, азъ же не послушаю вас. Възъищете мене зли, и не обрываете; не въсхотѣша бо ходити по путемъ моимъ; да того ради затворяется небо, ово ли злѣ отверзается, въ<sup>в</sup> дождя мѣсто пушаетъ, ово ли сланюю плоды ознобляя<sup>г</sup> и землю зноемъ<sup>д</sup> томя, наших ради злѣ. Аще ли ся покаемъ о злобах своихъ, то акы чадом своимъ подастъ<sup>е</sup> богъ<sup>ж</sup> намъ<sup>з</sup> вся прошения, и ождитъ намъ дождь ранъ<sup>и</sup> и позденъ, и наполнятся гумна наша<sup>к</sup> пшеница<sup>л</sup>, и пролиются<sup>м</sup> точила винная<sup>н</sup> и<sup>о</sup> масличная<sup>п</sup>; и воздамъ<sup>р</sup> вамъ за лѣта, яже пояша<sup>с</sup> пружи и хрустове<sup>т</sup> и гусиница, сила моя великая<sup>у</sup>, юже послахъ вамъ, глаголетъ господь вседержитель. Си слышавше, въстягнемся<sup>ф</sup> на добро; взъищете<sup>х</sup> суда, избавите обидимаго; на покаяние<sup>ц</sup> приидемъ<sup>ч</sup>, не въздающе зла || за зло, ни клеветы за клевету; нь<sup>д</sup> любовию прилѣпимся господи<sup>д</sup> божѣ<sup>д</sup> нашемъ, постомъ и рыданиемъ и слезами омываючи вся прегрѣшениа, не словомъ нарѣчающесея<sup>ж</sup> крестиянѣ<sup>ж</sup>, а поганьскы живуще. Се бо, не поганьскы ли живемъ, аще въ усряцю<sup>з</sup> вѣруютъ<sup>з</sup>; аще бо кто усрящеть черноризца<sup>з</sup>, то възращается<sup>з</sup>, ни<sup>з</sup> единичъ, ли свинью<sup>з</sup>: то не поганьскы ли естъ<sup>з</sup> то<sup>з</sup>. Се бо<sup>з</sup> по диаволу научению кобъ сию творять<sup>з</sup>. Друзии же зачиханию вѣруютъ<sup>з</sup>, еже бываетъ<sup>з</sup> на здравие главѣ. Нь<sup>з</sup> сими диаволь лѣстить, и другыми нравы<sup>з</sup>, всякими<sup>з</sup> лѣстymi, <sup>з</sup> пребавляя<sup>з</sup> ны от бога, трубами, гуслими, русальями<sup>з</sup>. Видѣмъ<sup>з</sup> бо игрища утолочена<sup>з</sup> и людии множество на

л. 88 об.

<sup>1</sup>ознобляа А <sup>2</sup>зноемъ АТ. В А первоначально было написано домьемъ <sup>3</sup>подасть АТ <sup>4</sup>намъ богъ (богъ Т) АТ <sup>5</sup>ранъ АТ <sup>6</sup>пшеници А пшаницы Т <sup>7</sup>прольются АТ <sup>8</sup>виннаа А <sup>9</sup>Нет АТ <sup>10</sup>масличнаа А <sup>11</sup>въздамъ А <sup>12</sup>поадоша АТ <sup>13</sup>хрустовѣ Т <sup>14</sup>великаа А <sup>15</sup>въстягнемся А встягнемся Т <sup>16</sup>възъищете А въищете Т <sup>17</sup>показание А <sup>18</sup>приидемъ А <sup>19</sup>но АТ <sup>20</sup>з господѣ АТ <sup>21</sup>нарицающесея АТ <sup>22</sup>християнѣ АТ <sup>23</sup>усряцю Т <sup>24</sup>вѣруемъ АТ <sup>25</sup>черноризца А <sup>27</sup>въвращается А возвращается Т <sup>28</sup>свинью АТ <sup>29-26</sup>то естъ АТ <sup>30</sup>Нет АТ <sup>31</sup>творять Т <sup>32</sup>вѣрують А <sup>33</sup>бываетъ Т <sup>34</sup>нъ АТ <sup>35</sup>ндравы АТ <sup>36</sup>всякими АТ <sup>37</sup>лѣстymi А лѣстymi Т <sup>38</sup>прѣбавляа А прибавляа Т <sup>39</sup>русальями АТ <sup>40</sup>видимъ АТ <sup>41</sup>В А буквы ло написаны над строкой другими чернилами

<sup>а</sup>В Лавр. лет. отяжасте

<sup>б</sup>В Лавр. лет. суетенъ работая

<sup>в</sup>Пропущено слово градъ; следует читать градъ въ дождя мѣсто (см. ПСРЛ, I, 1926 г., стр. 169).

<sup>г</sup>Написано на полях с выносным знаком теми же почерком и чернилами.

<sup>х</sup>После пролиются написано и сособлено вина

<sup>и-о</sup>Написано на полях с выносным знаком теми же почерком и чернилами.

<sup>з</sup>В Радзивиловской лет. ли

<sup>д</sup>В Лавр. лет. превабляа

них, яко улихати начнуть другъ друга, позоры дѣюща<sup>1</sup> от бѣса замысленаго<sup>2</sup> дѣла, а церкви стоятъ<sup>3</sup>; егда же бываетъ<sup>4</sup> год молитвы, мало их обращается<sup>5</sup> къ церкви. Да сего ради казни<sup>6</sup> приемлемъ, казни<sup>7</sup> грѣх ради нашихъ от бога всякыя<sup>8</sup> и нахождение<sup>9</sup> ратныхъ<sup>10</sup> по божию повелѣнню приемлемъ. Мы же на подлежащее<sup>11</sup> возвратимся<sup>12</sup>. Паки же<sup>13</sup> Изяславу со<sup>14</sup> Всеволодомъ Кыеву прибѣгши<sup>15</sup>, а Святославу Чернигову<sup>16</sup>, и людие киевѣсти<sup>17</sup> прибѣгоша Кыеву, и створиша<sup>18</sup> вѣче<sup>19</sup> на торговищи<sup>20</sup>, и рѣша, пославше къ князю: «се Половци розошлѣся<sup>21</sup> по земли; да вдай<sup>22</sup>, || княже, оружие и конѣ<sup>23</sup>, и еще биемся с ними». л. 89  
Изяславъ же сего не послуша. И начаша людие говорити на воеводу Косняча; идоша с вѣча на гору, и придоша на дворъ Коснячевъ, и не обрѣтше<sup>24</sup> его, и стаха у двора Брячиславля, и рѣша: «поидемъ, высадимъ дружину<sup>25</sup> свою ис погреба». И раздѣлишася<sup>26</sup> на двое: половину<sup>27</sup> ихъ иде къ погребу, а половина поидоша по мосту; снѣ<sup>28</sup> же придоша на княж дворъ. Изяславу сѣдѣшу на сѣнх с дружиною своею, и начаша прѣтиси съ княземъ, стояще долѣ. Князю<sup>29</sup> изо<sup>30</sup> оконца зрящу и дружинѣ стоящи у князя, и<sup>31</sup> рече<sup>32</sup> Туку, брат Чюдинъ<sup>33</sup>, Изяславу: «видѣши<sup>34</sup>, княже, людие возлилися<sup>35</sup> суть<sup>36</sup>; пошли<sup>37</sup> соль<sup>38</sup>, да<sup>39</sup> блюдутъ<sup>40</sup> Всеслава<sup>41</sup>». И се ему глаголющу<sup>42</sup>, другая<sup>43</sup> половина людеи<sup>44</sup> прииде от погреба, отворивше погребѣ. И рѣша дружина князю: «се зло есть, послѣ ко<sup>45</sup> Всеславу, даждь<sup>46</sup> призвавше къ оконцу<sup>47</sup>, пронзуть<sup>48</sup> его<sup>49</sup> мечемъ»; и не послуша сего князь. И людье<sup>50</sup> же кликнуша, и идоша къ порубу<sup>51</sup> Всеславу; Изяславъ же, се видѣвъ, со Всеволодомъ побѣгоста съ двора князя<sup>52</sup>; и<sup>53</sup> дворъ княжъ разграбиша, бещесленное<sup>54</sup> множество злата поимаша и сребра и кунами и скорою. Изяславъ бѣжа в Ляхы. Посем же Половчемъ<sup>55</sup> воюющимъ || по землѣ<sup>56</sup> Русѣи, Святославу сущу в Черниговѣ<sup>57</sup>, и Полѣвцемъ воюющимъ около Чернигова<sup>58</sup>, Святославу же собравъ<sup>59</sup> дружини нѣколикю, изиде<sup>60</sup> на нѣх<sup>61</sup> ко Сновску. И узрѣша Половци идущи<sup>62</sup> вои, пристроиша вои противу. И видѣ<sup>63</sup>

1 дѣюще АТ	2 замысленаго АТ	3 стоят АТ	4 бываетъ Т	5 обращается Т
6 казни А	7 казни АТ	8 всякыа А	9 нахождение АТ	10 ратныхъ А
11 възвратимся А	12 <i>Нет</i> АТ	13 же съ АТ	14 прибѣгши А	15 прибѣгши Т
16 чернигову АТ	17 киевѣсти АТ	18 створиша А	19 вѣче АТ	20 торговищи А
21 трговищи Т	22 росулиси АТ	23 вѣдай А	24 кони АТ	25 обрѣтоша АТ
26 дружину А	27 раздѣлиши Т	28 половици АТ	29 си АТ	30 князю тогда АТ
31 <i>Нет</i> АТ	32 рече Т	33 чюдинъ А	34 видиши ли АТ	35 въззли Т
36 <i>Нет</i> АТ	37 <i>Нет</i> АТ	38 ать АТ	39-40 всеслава блюдутъ АТ	41 глаголющу АТ
42 другая А	43 людин АТ	44 къ АТ	45 оконцу А	46 оконцу Т
47 <i>Нет</i> АТ	48 <i>Нет</i> АТ	49 кони АТ	50 обрѣтоша АТ	51 дружину АТ
52 полѣвцемъ АТ	53 земли АТ	54 черниговѣ А	55 черниговѣ Т	56 чернигова АТ
57 събравъ А	58 сбрав Т	59 изиде АТ	60 ня АТ	61 идуци АТ
				62 видѣвъ АТ

\*Перед буквой п была написана и подскоблена буква д

†Ср. в Лавр. лет. людье же высѣкоша Всеслава ис поруба и т. д.

1068—69 Святославъ множество<sup>1</sup> их, рече<sup>2</sup> дружинѣ своен<sup>3</sup>: «потягнемъ<sup>4</sup>, уже намъ нѣлзѣ<sup>5</sup> камо ся дѣти»; и удариша в<sup>6</sup> нѣ<sup>6</sup>; и<sup>7</sup> одолѣ Святославъ въ 3<sup>8</sup>-хъ<sup>8</sup> тысяцах<sup>9</sup>, а Половецъ<sup>10</sup> бѣ 12<sup>11</sup> тысяцѣ<sup>12</sup>; и тако биеми, а<sup>13</sup> друзии истопаша въ Снови; а князь<sup>14</sup> их яша Шаракана въ 1<sup>15</sup> день ноября. И възвратишася<sup>16</sup> с полономъ въ град свои Святославъ; Всеславъ же съде в Киевѣ. Се же богъ яви силу крестиянскую<sup>17</sup>: понеже Изяславъ человавъ<sup>18</sup> честныи<sup>19</sup> крестъ, и изыма<sup>20</sup> и; тѣм же наведе богъ поганяны<sup>21</sup>, сего же явѣ избави крестъ честныи. Въ день бо Въздвиженна<sup>22</sup> Всеславъ, въздохнувъ, рече: «о кресте пресвятыи<sup>23</sup>, понеже в тебе вѣровах, избави мя от рова сего». Богъ показа силу крестиянскую<sup>24</sup> на показанье<sup>25</sup> земли Рустѣи, да не преступаютъ креста честнаго, цѣловавше<sup>26</sup>, аще ли преступятъ<sup>27</sup>, то<sup>28</sup> и здѣ примутъ<sup>29</sup> казнь, и на приидущимъ<sup>30</sup> вѣцѣ казнь вѣчную; понеже бо<sup>31</sup> есть сила велика<sup>32</sup> крестяна<sup>33</sup>: крестомъ бо побѣдени бывають<sup>34</sup> силы бѣсовския<sup>35</sup>, крестъ бо княземъ въ бранехъ<sup>36</sup>, крестомъ бо<sup>37</sup> огражаеми вѣрнии побѣжаютъ<sup>38</sup> супостаты про|тивныя, крестъ<sup>39</sup> бо въскорѣ избавляетъ от напасти призывающимъ его с вѣрою; ничего<sup>40</sup> же ся бѣси боять<sup>41</sup>, токмо<sup>42</sup> креста: аще бо бывають<sup>43</sup> от бѣсовъ мечтания<sup>44</sup>, знаменавше<sup>45</sup> лице крестомъ, прогоними<sup>46</sup> бывають. А Всеславъ съдѣ<sup>47</sup> в Киевѣ мѣсяць<sup>48</sup> 7<sup>49</sup>.

л. 90

В лѣто 6577. Поиде Изяславъ с Болеславомъ на Всеслава; Всеславъ же поиде противу; прииде к<sup>50</sup> Бѣлугороду Всеславъ, бывши<sup>51</sup> ноши, и<sup>52</sup> утаивъся<sup>53</sup> княнъ, бѣжа из Бѣлгорода Полотску<sup>54</sup>. Завтра же видѣша<sup>55</sup> люде бѣжавша князя, възвратишася<sup>56</sup> къ<sup>57</sup> Киеву<sup>58</sup>, и створше<sup>59</sup> вѣче<sup>60</sup>, послаша къ Святославу и ко<sup>61</sup> Всеволоду, глаголюще: «мы уже зло створилъ<sup>62</sup> есмы, князя своего прогнавши; а се ведеть<sup>63</sup> на нас<sup>64</sup> Лятскую<sup>65</sup> землю; а вы<sup>66</sup> пойдита<sup>67</sup> въ град отца своего; аще ли не хочета, то намъ

<sup>1</sup>множество А <sup>2</sup>рече АТ <sup>3</sup>Нет АТ <sup>4</sup>потягнемъ АТ <sup>5</sup>нелзѣ АТ <sup>6-6</sup>всѣ АТ. В А на месте буквы с была написана и соскоблена буква и <sup>7</sup>Нет АТ <sup>8-8</sup>трех АТ <sup>9</sup>тысячах АТ <sup>10</sup>половецъ АТ <sup>11</sup>дванадесать Т <sup>12</sup>тысячи АТ <sup>13</sup>и АТ <sup>14</sup>князя АТ <sup>15</sup>первыи Т <sup>16</sup>възвратися АТ <sup>17</sup>хрестиянскую АТ <sup>18</sup>цѣловавъ АТ <sup>19</sup>Нет АТ <sup>20</sup>я АТ <sup>21</sup>поганяна А <sup>22</sup>въздвиженна А <sup>23</sup>вздвиженна Т <sup>24</sup>честныи АТ <sup>25</sup>хрестиянскую АТ <sup>26</sup>показание АТ <sup>27</sup>цѣловавше его АТ <sup>28</sup>преступятъ А <sup>29</sup>сего то АТ <sup>30</sup>примутъ АТ <sup>31</sup>приидущемъ АТ <sup>32</sup>Нет АТ <sup>33</sup>велиа АТ <sup>34</sup>крестяна А <sup>35</sup>бывають Т <sup>36</sup>бѣсовския АТ <sup>37</sup>бранехъ побѣда АТ. В А слово побѣда приписано на полях другими чернилами <sup>38</sup>Нет АТ <sup>39</sup>побѣжаютъ А <sup>40</sup>крестомъ АТ <sup>41</sup>ничьго АТ <sup>42</sup>боятъ Т <sup>43</sup>тъкмо АТ <sup>44</sup>бывають А <sup>45</sup>мечтания А <sup>46</sup>мчтания Т <sup>47</sup>знаменавши АТ <sup>48</sup>прогоними Т <sup>49</sup>съде АТ <sup>50</sup>мѣсяць Т <sup>51</sup>седь Т <sup>52</sup>Нет АТ <sup>53</sup>бывшеи АТ <sup>54</sup>Нет АТ <sup>55</sup>утаився АТ <sup>56</sup>полотску АТ <sup>57</sup>видѣше АТ <sup>58</sup>възвратишася А <sup>59</sup>възвратишася Т <sup>60</sup>Нет АТ <sup>61</sup>к Киеву АТ <sup>62</sup>сътворше А <sup>63</sup>ведет АТ <sup>64</sup>къ АТ <sup>65</sup>сътвори А створи АТ <sup>66</sup>ведет Т <sup>67</sup>ны АТ <sup>68</sup>лядскую АТ <sup>69</sup>Нет АТ <sup>70</sup>поидета АТ

\*Первоначально было, повидимому, написано крестиянская

\*Вероятно, възвратишася вместо възвратишася (ср. выше л. 88 об.)

неволя: зажегше<sup>1</sup> град свои, ступимъ в землю Гръчскую<sup>2</sup>». И рече имъ 1069—71  
 Святославъ: «вѣ<sup>3</sup> пошлевѣ<sup>4</sup> брату своему; да аще поидет<sup>5</sup> на вы с Ляхъ  
 губити<sup>6</sup> васъ, то вы противу ему ратью<sup>7</sup>, но дадивѣ<sup>8</sup> убо<sup>9</sup> погубити  
 града отца своего; аще ли хочеть<sup>10</sup> с миром, то в малѣ приидет<sup>11</sup> дру-  
 жинѣ». И утѣшиста<sup>12</sup> кыянѣ<sup>13</sup>. Святославъ же и Всеволод посласта  
 къ Изяславу, глаголюща: «Всеславъ ти бѣжалъ; а ты<sup>14</sup> не води Ляховъ  
 къ<sup>1</sup> Киеву<sup>16</sup>, противна ти нѣту; аще ли хочещи гнѣвъ имѣти погубити  
 град, то вѣси, яко<sup>17</sup> намѣ<sup>17</sup> жалъ ти<sup>18</sup> есть<sup>18</sup> отня || стола». То слышавъ л. 90 об.  
 Изяславъ, остави Ляхы, поиде с Болеславомъ, мало Ляховъ поимъ; посла  
 же пред собою сына своего Мстислава<sup>19</sup> къ<sup>20</sup> Киеву. И пришед Мсти-  
 славъ<sup>21</sup>, исѣче<sup>22</sup>, иже бѣша высѣклѣ<sup>23</sup> Всеслава, числомъ 70<sup>24</sup> чади;  
 а други<sup>25</sup> слѣпиша, иныя же безъ вины погуби, не испытавъ<sup>26</sup>. Изяславу  
 же, идущу къ граду, изидоша людье<sup>27</sup> противу с поклономъ, и прияша  
 князь свои кыянѣ<sup>28</sup>; и сѣде Изяславъ на столѣ своемъ мѣсяца мая<sup>29</sup> въ<sup>30</sup>  
 2<sup>31</sup> день, распуща Ляхы на покормъ, и<sup>32</sup> избиваху Ляхы отаи. И возра-  
 тисяся<sup>33</sup> Болеславъ в землю свою. Изяславъ же взя торогъ<sup>34</sup> на гору; и  
 прогна Всеслава ис Полотьска<sup>35</sup>, и посади Мстислава<sup>36</sup>, сына своего<sup>36</sup>,  
 в Полотьскѣ, иже въскорѣ<sup>37</sup> умре ту<sup>37</sup>; и посади в него мѣсто брата  
 его Святополка, а<sup>38</sup> Всеславу бѣжавшю<sup>39</sup>.

В лѣто 6578. Родися у Всеволода сынъ, и наркоша<sup>40</sup> именемъ<sup>41</sup>  
 Ростиславъ. В се же лѣто заложена бысть церкви святого Михаила  
 въ монастыри<sup>42</sup> Всеволожи.

В лѣто 6579. Воеваша<sup>43</sup> Половци у Растовьца<sup>44</sup> и у Неятина. Все-  
 славъ<sup>45</sup> же в се лѣто<sup>45</sup> выгна Святополка ис Полотьска. В се же лѣто  
 побѣди Ярополкъ Всеслава у Голотичьска. В сиа<sup>46</sup> же<sup>46</sup> времена прииде  
 волхвъ, прѣльщень<sup>47</sup> бѣсомъ; пришед бо Киеву<sup>48</sup>, глаголаше, яко яви-  
 лося<sup>49</sup> ми<sup>49</sup> 5<sup>50</sup> богъ, глаголюще сице: повѣдай людемъ, яко на 5<sup>51</sup> лѣто  
 потещи Днѣ||пру<sup>52</sup> въспять<sup>53</sup>, а землямъ преступати<sup>54</sup> на иная<sup>55</sup> мѣста, л. 91  
 яко стати Гръчской<sup>56</sup> земли<sup>57</sup> на Руской земли, а Руской землѣ<sup>58</sup>

<sup>1</sup>зажегши АТ <sup>2</sup>гречскую А греческую Т <sup>3</sup>мы АТ <sup>4</sup>последѣвѣ АТ <sup>5</sup>поидеть АТ  
<sup>6</sup>губити АТ <sup>7</sup>ратию АТ <sup>8</sup>давѣ АТ <sup>9</sup>бо АТ <sup>10</sup>хочеть Т <sup>11</sup>приидеть А <sup>12</sup>утѣши-  
 стася АТ <sup>13</sup>кыянѣ А кыанѣ Т <sup>14</sup>Нет АТ <sup>15</sup>Нет АТ <sup>16</sup>киеву АТ <sup>17—18</sup>намѣ  
 яко АТ <sup>19</sup>Мстислава Т <sup>20</sup>Нет А <sup>21</sup>Мстиславъ Т <sup>22</sup>иссѣче АТ  
<sup>23</sup>высѣкли АТ <sup>24</sup>семдесят Т <sup>25</sup>друга А <sup>26</sup>изпытавъ А испытавъ Т <sup>27</sup>людие АТ  
<sup>28</sup>кыянѣ А кыанѣ Т <sup>29</sup>маа А <sup>30</sup>во Т <sup>31</sup>вторыи Т <sup>32</sup>Нет АТ <sup>33</sup>възвратися А  
 взвратися Т <sup>34</sup>торгъ АТ <sup>35</sup>полотска А <sup>36—38</sup>сына своего мстислава (мсти-  
 слава Т) АТ <sup>37—37</sup>умрѣ вскоре ту Т <sup>38</sup>Нет АТ <sup>39</sup>бѣжавшю АТ <sup>40</sup>нарekoша АТ  
<sup>41</sup>именемъ А <sup>42</sup>монастири Т <sup>43</sup>повоеваша АТ <sup>44</sup>раствивца АТ <sup>45—45</sup>все же  
 лѣто всеславъ АТ <sup>46—46</sup>си А си же Т <sup>47</sup>прелщень АТ <sup>48</sup>киеву АТ <sup>49—49</sup>явилo ми ся  
<sup>50</sup>пять Т <sup>51</sup>пятое АТ <sup>52</sup>днепру АТ <sup>53</sup>въспять Т <sup>54</sup>прѣступати А <sup>55</sup>ина АТ  
<sup>56</sup>гречской АТ <sup>57</sup>землѣ Т <sup>58</sup>Нет АТ

\*Буква е переделана из буквы и

В рукописи оеваша

1071 на Гръчской<sup>1</sup> землѣ<sup>2</sup>, и прочимъ землямъ измѣнятся; егоже невѣгласи послушаху, вѣрнии же насмѣяхуся<sup>3</sup>, глаголюще ему: «бѣсь тобою играть на пагубу тобѣ<sup>4</sup>». Еже и бысть ему: во<sup>5</sup> едину бо ночь бысть безъ вѣсти. Бѣси бо, подѣтокше<sup>6</sup>, на зло вѣводятъ<sup>7</sup>, посемь<sup>8</sup> же насмихаются<sup>9</sup>, вринувше въ пропастъ смертнѣую<sup>10</sup>, научивше глаголати, яко се скажемъ бѣсовское научение и дѣство. И<sup>11</sup> бывши<sup>12</sup> единою скудости в Ростовѣтѣи области, вѣстаста<sup>13</sup> два волѣхва<sup>14</sup> от Ярославля, глаголюща, яко «мы свѣмы, кто держить<sup>15</sup> обилье<sup>15</sup> в<sup>16</sup> себѣ<sup>16</sup>». И паки<sup>17</sup> поидоста по Волзѣ; гдѣ<sup>18</sup> приидоста в погостъ, и<sup>19</sup> ту<sup>19</sup> нарицающа<sup>20</sup> лучшая<sup>21</sup> жены и<sup>22</sup> глаголюща<sup>23</sup>, яко сия<sup>24</sup> жена<sup>25</sup> жито держить<sup>26</sup>, и сия<sup>27</sup> медь, а си рыбы, и сия<sup>28</sup> же<sup>28</sup> скору. И привожаху<sup>29</sup> к нима сестры своя<sup>30</sup> и матери<sup>30</sup> и жены своя<sup>31</sup>; онѣма<sup>32</sup> же мечтаниемъ<sup>33</sup> своимъ<sup>34</sup> прорѣзавше<sup>35</sup> за плечима, и<sup>36</sup> вынимаста любо жито, или<sup>37</sup> рыбу, или веверицу<sup>38</sup>; и убивашета многы жены, и имѣнни ихъ взимашета<sup>39</sup> собѣ<sup>40</sup>. И приидоста на Бѣлоозеро, и бѣ у нею людии 300<sup>41</sup>. В се же время<sup>42</sup> приключися прити от Святослава Яневи<sup>43</sup>, сыну Вышатину, || сбирати данѣ<sup>43</sup>. Повѣдаша же<sup>44</sup> ему бѣлозерци, яко «суть<sup>45</sup> у нас<sup>45</sup> два кудесника<sup>46</sup> и<sup>47</sup> избиха<sup>48</sup> многыя<sup>49</sup> жены по Волзи<sup>50</sup>, по Шекъшинѣ<sup>51</sup> и нонѣ<sup>52</sup> приидоста сѣмо в нашу землю<sup>52</sup>». Янь же, испытавъ, чья еста смерда, и увѣдавши<sup>53</sup> ясно<sup>54</sup>, яко суть<sup>55</sup> князя Святослава<sup>55</sup>, и<sup>56</sup> сице<sup>56</sup> пославши<sup>57</sup> к ним, и<sup>53</sup> рече<sup>58</sup> иже суть<sup>59</sup> около двою кудесникъ<sup>59</sup>: «выдаите<sup>60</sup> ми<sup>61</sup> волхва та сѣмо, яко тѣи<sup>62</sup> суть<sup>62</sup> смердѣ<sup>63</sup> моего<sup>64</sup> князя<sup>64</sup>». Они же сего не послушаша. Янь же поиде самъ безъ оружья<sup>65</sup>, и рѣша ему отроцѣ<sup>66</sup> его: «не ходи безъ оружья<sup>67</sup>, исъсоромятъ<sup>68</sup> тя». Он же повелѣ отрокомъ своимъ взяти оружие, и бѣ с<sup>69</sup> нимъ<sup>69</sup> 1270 отрок<sup>71</sup>, и се<sup>72</sup> паки<sup>72</sup> поиде к нимъ к лѣсу. Они же сташа, исполчившеся<sup>73</sup>, противу; а Яневѣ<sup>74</sup> же идущу с торцѣемъ, и выступиша от нихъ трѣе мужи, и приидоша

<sup>1</sup>греческои АТ    <sup>2</sup>земли АТ    <sup>3</sup>насмѣяхуся АТ    <sup>4</sup>тебѣ АТ    <sup>5</sup>въ АТ  
<sup>6</sup>потокше АТ    <sup>7</sup>вѣводятъ АТ    <sup>8</sup>посемь АТ    <sup>9</sup>насмѣются АТ  
насмѣются Т    <sup>10</sup>смертнѣую АТ    <sup>11</sup>Нем АТ    <sup>12</sup>бывшии АТ    <sup>13</sup>вѣстаста АТ  
<sup>14</sup>вохва АТ    <sup>15-16</sup>обилье держитъ (держитъ Т) АТ    <sup>16-18</sup>Нем АТ    <sup>17</sup>Нем АТ  
<sup>18</sup>где АТ    <sup>19-19</sup>ту же АТ    <sup>20</sup>нарицаста АТ    <sup>21</sup>лучшаа АТ    <sup>22</sup>Нем АТ    <sup>23</sup>глаголюще АТ  
<sup>24</sup>си АТ    <sup>25</sup>Нем АТ    <sup>26</sup>держитъ АТ    <sup>27</sup>си АТ    <sup>28-28</sup>си АТ    <sup>29</sup>привожаху АТ  
<sup>30</sup>своа АТ    <sup>30</sup>матере АТ    <sup>31</sup>своа АТ    <sup>32</sup>она АТ    <sup>33</sup>вѣ мечтѣ АТ  
<sup>34</sup>Нем АТ    <sup>35</sup>прорѣзавши АТ    <sup>36</sup>Нем АТ    <sup>37</sup>любо АТ    <sup>38</sup>веверицу АТ  
<sup>39</sup>взимашета АТ    <sup>40</sup>себѣ АТ    <sup>41</sup>триста Т    <sup>42</sup>врѣмя АТ    <sup>43-43</sup>данъ АТ  
<sup>44</sup>Нем АТ    <sup>45</sup>пришла еста сѣмо АТ    <sup>46</sup>кудесники АТ  
<sup>47</sup>Нем АТ    <sup>48</sup>избила уже АТ    <sup>49</sup>многы АТ    <sup>50</sup>волзѣ АТ    <sup>51</sup>шекшинѣ АТ  
<sup>52-52</sup>пришла еста сѣмо АТ    <sup>53</sup>увѣдавъ АТ    <sup>54</sup>Нем АТ    <sup>55-55</sup>его ему князя АТ  
<sup>56-56</sup>Нем АТ    <sup>57</sup>пославъ АТ    <sup>58-58</sup>Нем АТ    <sup>59-59</sup>около ея суть рече къ нима АТ  
<sup>60</sup>выдаита АТ    <sup>61</sup>Нем АТ    <sup>62-62</sup>Нем АТ    <sup>63</sup>смерда АТ    <sup>64-64</sup>моа (моя Т) и князя АТ  
<sup>65</sup>моего АТ    <sup>66</sup>оружия АТ    <sup>67</sup>отроци АТ    <sup>68</sup>оружия АТ    <sup>69</sup>иссоромятъ АТ  
<sup>69-69</sup>Нем АТ    <sup>70</sup>дванадцете АТ    <sup>71</sup>отрока съ нимъ АТ    <sup>72-72</sup>Нем АТ    <sup>73</sup>исполчившеся АТ  
<sup>74</sup>яневи АТ

къ Яневѣ, и<sup>1</sup> сиче глаголюще<sup>1</sup> ему: «видя идеши на смерть, не ходи». 1071  
 Оному же повелѣвшю<sup>2</sup> бити я, къ прочимъ поиде. Они же сунушася  
 на Яня, и единъ от<sup>3</sup> них<sup>3</sup> грѣшися Яня топоромъ; а Янь же, оборотя  
 топоръ, удари тыльемъ<sup>4</sup>, и<sup>5</sup> абие<sup>5</sup> повелѣ отрокомъ същи их<sup>6</sup>; они же  
 бѣжаша в лѣсъ, и убиша ту попина Янева. Янь же, вшед<sup>7</sup> въ градъ  
 къ<sup>8</sup> бѣлозерчемъ<sup>9</sup>, и<sup>10</sup> рече имъ<sup>10</sup>: «аще не имете волхву<sup>11</sup> сею, не иду от  
 васъ || за лѣто». Бѣлозерци же, шедши<sup>12</sup>, яша их<sup>13</sup> и приведоша къ нему. л. 92  
 И рече има: «что ради толко<sup>14</sup> погубиста человекъ<sup>14</sup>». Онѣма же<sup>15</sup> рекъ-  
 шима<sup>16</sup>, яко «ти держать<sup>17</sup> обиле<sup>18</sup>; да аще истребивъ и избѣваемъ<sup>19</sup> сих,  
 и будетъ<sup>20</sup> гобино<sup>21</sup>; аще ли хочещи, то<sup>22</sup> пред тобою выимевъ<sup>23</sup> жито,  
 или<sup>24</sup> рыбу, или<sup>25</sup> иное<sup>26</sup> что». Янь же рече имъ<sup>27</sup>: «поистиннѣ лжета:  
 створилъ<sup>28</sup> бо есть богъ человекъ от земля, съставленъ<sup>29</sup> костми и жи-  
 лами и от крове, и нѣсть в немъ ничтоже, и не вѣсть ничтоже, токмо<sup>30</sup>  
 богъ единъ вѣсть». Она же рекоста: «вѣдаемъ, како есть человекъ  
 створенъ<sup>31</sup>. Он же рече: «како». Она же рекоста<sup>32</sup>: «богъ<sup>а</sup> мывъся<sup>33</sup>  
 в мовницѣ<sup>34</sup>, и<sup>35</sup> вѣспотѣвъ отреса вехтемъ<sup>36</sup>, и сверже<sup>37</sup> и съ небеси<sup>38</sup>  
 на землю; и разпрѣся<sup>39</sup> сатана<sup>40</sup> с богом, кому в немъ створити<sup>41</sup> чело-  
 вѣка, и створи<sup>42</sup> диаволь человекъ, а богъ душу в него<sup>43</sup> вложи; тѣм же  
 аще умретъ<sup>44</sup> человекъ, и<sup>45</sup> в землю идетъ<sup>46</sup> тѣло, а душа къ богу». И<sup>47</sup>  
 рече има Янь: «по истиннѣ<sup>48</sup> прельстилъ<sup>49</sup> вы есть бѣсъ; коему богу  
 вѣруета». Она же рекоста: «Антихъсту»<sup>50</sup>. Он же има рекъ: «то гдѣ есть». л. 92 об  
 Она же рекоста<sup>51</sup>: «сѣдять въ безднѣ»<sup>52</sup>. «То кьи то<sup>53</sup> богъ, сѣдяи  
 въ безднѣ<sup>54</sup>; то есть бѣсъ; а богъ есть, сѣдяи на престолѣ на небеси,  
 славимъ от аггелъ, иже предстоятъ<sup>55</sup> ему съ страхомъ, не могу<sup>и</sup>ще  
 на нь зрѣти; и сих бо аггелъ сверженъ<sup>56</sup> бысть, егоже<sup>57</sup> вы глаголетъ<sup>58</sup>  
 антихъста<sup>59</sup>, за величание его сверженъ<sup>60</sup> бысть съ небесъ<sup>61</sup>, и есть  
 въ безднѣ, якоже вы глаголетъ<sup>62</sup>, жьда<sup>63</sup>, егда придетъ<sup>64</sup> богъ съ не-  
 бесъ<sup>65</sup>, сего имъ антихъста<sup>66</sup> свяжетъ узами и посадить во огнѣ<sup>67</sup>

<sup>1</sup>—1ркуше АТ    <sup>2</sup>повелѣвшю АТ    <sup>3</sup>—3Нет АТ    <sup>4</sup>тыльемъ АТ    <sup>5</sup>—5Нет АТ  
<sup>6</sup>я АТ    <sup>7</sup>шедъ АТ    <sup>8</sup>Нет АТ    <sup>9</sup>бѣлозерчемъ АТ    <sup>10</sup>—10рече АТ    <sup>11</sup>волхву АТ  
<sup>12</sup>шедше АТ    <sup>13</sup>Нет АТ    <sup>14</sup>—14погубиста толико человекъ АТ    <sup>15</sup>Нет АТ    <sup>16</sup>рекъ-  
 шима АТ    <sup>17</sup>држати АТ    <sup>18</sup>обиле АТ    <sup>19</sup>избѣивъ АТ    <sup>20</sup>будеть Т    <sup>21</sup>го-  
 бино АТ    <sup>22</sup>Нет АТ    <sup>23</sup>выимевъ АТ    <sup>24</sup>ли АТ    <sup>25</sup>ли АТ    <sup>26</sup>ино АТ    <sup>27</sup>Нет АТ  
<sup>28</sup>створилъ АТ    <sup>29</sup>съставленъ Т    <sup>30</sup>тъкмо АТ    <sup>31</sup>створенъ АТ    <sup>32</sup>рекоста АТ    <sup>33</sup>мыв-  
 ся АТ    <sup>34</sup>мовници АТ    <sup>35</sup>Нет АТ    <sup>36</sup>вехтемъ АТ    <sup>37</sup>сверже АТ    <sup>38</sup>сверже Т  
<sup>39</sup>небесе АТ    <sup>40</sup>распрѣся АТ    <sup>41</sup>сотона АТ    <sup>42</sup>створити АТ    <sup>43</sup>сверже Т  
<sup>44</sup>умретъ АТ    <sup>45</sup>Нет АТ    <sup>46</sup>идеть АТ    <sup>47</sup>Нет АТ    <sup>48</sup>истиннѣ АТ    <sup>49</sup>прѣль-  
 стилъ АТ    <sup>50</sup>антихъсту АТ    <sup>51</sup>рекоста АТ    <sup>52</sup>безднѣ Т    <sup>53</sup>тои АТ    <sup>54</sup>безднѣ АТ  
<sup>55</sup>предстоятъ АТ    <sup>56</sup>сверженъ АТ    <sup>57</sup>сверженъ Т    <sup>58</sup>его же АТ    <sup>59</sup>глаголетъ АТ  
<sup>60</sup>антихъста АТ    <sup>61</sup>сверженъ АТ    <sup>62</sup>глаголетъ АТ    <sup>63</sup>небеси АТ    <sup>64</sup>придетъ АТ  
<sup>65</sup>небеси АТ    <sup>66</sup>антихъста АТ    <sup>67</sup>огни АТ

\*Написано по подскобленному.

В рукописи егда

1071 вѣчномъ съ слугами его, иже к нему вѣрують<sup>1</sup>; вамъ же и здѣ<sup>2</sup> мука  
 прияти<sup>3</sup> от мене, и по смерти тамо». Онѣма же рекшима<sup>4</sup>: «нама бозѣ<sup>5</sup>  
 повѣдають<sup>6</sup>: не можеша нама створити<sup>7</sup> ничтоже». Он же рече имъ<sup>8</sup>:  
 «лжют<sup>9</sup> вамъ бозѣ<sup>10</sup>. Они<sup>11</sup> же ркоста<sup>12</sup>: «намъ<sup>13</sup> пред Святославомъ  
 стати, а ты намъ не можеша створити<sup>14</sup> ничтоже». Янь же повелѣ бити  
 ихъ<sup>15</sup> и<sup>15</sup> поторгатѣ<sup>16</sup> брадѣ ею. Симв<sup>17</sup> же пакы<sup>18</sup> биенымъ<sup>19</sup> суще<sup>20</sup> и  
 брадѣ поторгаеми<sup>21</sup> проскипомъ<sup>22</sup>, и<sup>23</sup> рече има Янь: «что вамъ бозѣ<sup>24</sup>  
 молвятъ<sup>25</sup>. Онѣмъ<sup>26</sup> же тако<sup>26</sup> рекшимъ<sup>27</sup>: «стати намъ<sup>28</sup> пред Святосла-  
 вомъ». И абие<sup>29</sup> повелѣ Янь вложити рубля въ уста има и привязати  
 ихъ<sup>30</sup> къ упругомъ, и пусти пред собою в лоды<sup>31</sup>, а<sup>31</sup> самъ по них поиде;  
 и ста<sup>32</sup> на усть Шекъсны<sup>33</sup>. И рче<sup>34</sup> има Янь: «что вамъ бозѣ<sup>35</sup> молвятъ<sup>36</sup>».  
 Она же повѣдаста<sup>37</sup>: «сице намъ молвятъ<sup>38</sup>: не быти намъ<sup>39</sup> живымъ<sup>40</sup> от  
 л. 93 тебе». И рече има Янь: «то ти право повѣдають<sup>41</sup>. Она же рекоста:  
 «аще наю пустиши, много ти добра будетъ; аще ли || нас<sup>42</sup> не<sup>43</sup> пустиши<sup>43</sup>,  
 многу печаль примеша и зло». Он же рече: «аще вас<sup>44</sup> пушу, то зло  
 ми будетъ<sup>45</sup> от бога; аще ли вас<sup>46</sup> погублю, то<sup>47</sup> мзда<sup>48</sup> ми от бога будетъ<sup>48</sup>».  
 И рече Янь къ повозникомъ: «чи кому васъ кто родинъ убиенъ от сею».  
 Они же глаголаша<sup>50</sup>: «мнѣ мати, другому сестра». Он же рече: «мьстите  
 своих». Они же поимше, убиша я и повѣсиша их<sup>51</sup> на дубѣ<sup>52</sup>, отместие  
 приемше<sup>53</sup> от бога по правдѣ. А Яневѣ идуши<sup>54</sup> къ<sup>55</sup> домовѣ<sup>56</sup> своему<sup>57</sup>,  
 и<sup>58</sup> въ другую ночь медвидь<sup>59</sup> възлѣзъ<sup>60</sup>, угрызъ, снѣсть их<sup>61</sup>; и тако  
 погыбнуста бѣсовскимъ наущениемъ, инѣмъ видяща и гадающа, а своя<sup>62</sup>  
 пагубы не вѣдуше. Аще быста вѣдала, то не быста пришла на мѣсто се,  
 идеже<sup>63</sup> изимана<sup>64</sup> быста<sup>65</sup>; аще ли ята<sup>66</sup>, то почто глаголата: «не умрети<sup>67</sup>  
 нама», оному мыслящу убити я<sup>68</sup>. Нѣ<sup>69</sup> се есть бѣсовское<sup>70</sup> наущение<sup>71</sup>,  
 бѣси бо не вѣдятъ<sup>72</sup> мысли чловѣчскыя<sup>73</sup>, но<sup>74</sup> влагаютъ<sup>75</sup> помыслъ  
 въ чловѣка<sup>76</sup>, а<sup>77</sup> тайны не свѣдуше. Богъ же единъ свѣсть помышле-  
 нна чловѣческа<sup>78</sup>, бѣси бо не свѣдаютъ<sup>79</sup> ничтоже; суть бо немощнѣ<sup>80</sup>

<sup>1</sup>вѣрують Т <sup>2</sup>зде А <sup>3</sup>прияти Т <sup>4</sup>рекшима А <sup>5</sup>бози АТ <sup>6</sup>повѣдають Т <sup>7</sup>створи-  
 рити А <sup>8</sup>има АТ <sup>9</sup>лжют АТ <sup>10</sup>бози АТ <sup>11</sup>она АТ <sup>12</sup>ркоста АТ <sup>13</sup>нама АТ <sup>14</sup>створи-  
 ти А <sup>15-15a</sup> АТ <sup>16</sup>потргати АТ <sup>17</sup>сима АТ <sup>18</sup>Нет АТ <sup>19</sup>биеныма А <sup>20</sup>Нет АТ  
<sup>21</sup>поторгатѣ АТ <sup>22</sup>проскѣпомъ АТ <sup>23</sup>Нет АТ <sup>24</sup>бози АТ <sup>25</sup>молвятъ А <sup>26-26</sup>онѣ-  
 ма же А онѣжима Т <sup>27</sup>рекшима АТ <sup>28</sup>нама АТ <sup>29</sup>Нет АТ <sup>30</sup>а АТ <sup>31-31</sup>лодии и  
 АТ <sup>32</sup>сташа АТ <sup>33</sup>шексны Т <sup>34</sup>рече АТ <sup>35</sup>бози АТ <sup>36</sup>млвятъ А <sup>37</sup>реко-  
 ста АТ <sup>38</sup>млвятъ А <sup>39</sup>нама АТ <sup>40</sup>живыма АТ <sup>41</sup>вѣдають А <sup>42</sup>вѣдають Т <sup>43</sup>наю  
 АТ <sup>43-43</sup>погубиши АТ <sup>44</sup>ваю АТ <sup>45</sup>будеть А <sup>46</sup>ваю АТ <sup>47</sup>тъ АТ <sup>48</sup>мзда А  
<sup>49</sup>будеть А <sup>50</sup>рѣша А <sup>51</sup>я АТ <sup>52</sup>древѣ АТ <sup>53</sup>приемше А <sup>54</sup>идушу АТ <sup>55</sup>Нет  
 АТ <sup>56</sup>домови АТ <sup>57</sup>Нет АТ <sup>58</sup>Нет АТ <sup>59</sup>медвѣдъ А медвѣдъ Т <sup>60</sup>влѣзъ Т  
<sup>61</sup>Нет АТ <sup>62</sup>своя А <sup>63</sup>идѣже Т <sup>64</sup>ягома има АТ <sup>65</sup>быти АТ <sup>66</sup>ята быста АТ  
<sup>67</sup>умрети Т <sup>68</sup>а Т <sup>69</sup>нѣ АТ <sup>70</sup>бѣсовское Т <sup>71</sup>наущение Т <sup>72</sup>вѣдять А <sup>73</sup>че-  
 ловѣчскыя АТ <sup>74</sup>нѣ АТ <sup>75</sup>влгають А <sup>76</sup>чловѣка АТ <sup>77</sup>Нет АТ <sup>78</sup>чело-  
 вѣчка АТ <sup>79</sup>свѣдають А <sup>80</sup>немощни АТ



и худѣ<sup>1</sup> взоромъ<sup>2</sup>. Яко и<sup>3</sup> се скажемъ о взорехъ<sup>4</sup> и омрачениихъ<sup>5</sup>. В си бо 1071  
 времена<sup>6</sup> и<sup>7</sup> в лѣта<sup>8</sup> приключися нѣкоему новгородцю<sup>9</sup> прити в Чюдь, л. 93 об  
 и прииде къ кудеснику, хотя волхвованиа<sup>10</sup> у него; онъ же || по обычаю  
 своему нача призвати бѣсы въ хранину свою. Новгородцю<sup>11</sup> же сѣдѣще<sup>12</sup>  
 на празѣ тоя<sup>13</sup> хранины, кудесъникъ<sup>14</sup> же лежа<sup>15</sup> оцѣпѣвъ<sup>16</sup>, и шибѣ имѣ  
 бѣсъ. Кудесникъ же, вѣставъ<sup>17</sup>, рече к новгородцю<sup>18</sup>: «бози не смѣють<sup>19</sup>  
 прити: нѣчто имаша на собѣ<sup>20</sup>, его же бояться». Он же помяну на собѣ<sup>21</sup>  
 крестъ; и, отшед, постави кромѣ хранины тоя. Он же нача изнова при-  
 зывати бѣсы; бѣсы<sup>22</sup> же, мечтавшѣ<sup>23</sup> имѣ, повѣдаша, что ради пришелъ  
 естъ. Посемъ же поча прошати его: «что ради бояться сего, егоже  
 носимъ на собѣ<sup>24</sup> креста». Он же рече: «то естъ знамение небеснаго  
 бога, его же наши бозѣ<sup>25</sup> бояться». Он же рече: «то каковѣ<sup>26</sup> суть бози  
 ваши и гдѣ<sup>27</sup> живут<sup>28</sup>». Он же рече: «бози наши живут<sup>29</sup> въ безднахъ; суть  
 же образомъ черни и крилатѣ<sup>30</sup>, хвосты имущѣ; вѣсходят<sup>31</sup> же и под  
 небо, слушающе<sup>32</sup> вашихъ богъ: ваши бо бозѣ<sup>33</sup> на небесѣ<sup>34</sup> суть; и аще  
 кто умрет<sup>35</sup> отъ вашихъ людей<sup>36</sup>, то возносимъ<sup>37</sup> естъ на небо; аще ли от  
 нашихъ людии умираетъ, то носимъ естъ нашимъ богомъ<sup>38</sup> въ бездну». л. 94  
 Якоже и естъ: грѣшницѣ<sup>39</sup> въ адѣ суть, ждуще муки вѣчнои; а правед-  
 ницѣ<sup>40</sup> въ небесномъ жилищи<sup>41</sup> вѣдворяются<sup>42</sup> съ ангелы. Сица ти естъ  
 бѣсовская сила и лѣпота и немощь; тѣмъ же прельщаютъ<sup>43</sup> человѣкы.  
 веляще имѣ глаголати видѣннѣ, являющѣся имѣ; но сверше<sup>44</sup> нымъ<sup>45</sup>  
 вѣроу, являющѣся во<sup>46</sup> снѣхъ, инѣмъ<sup>47</sup> мечьстѣ<sup>48</sup>; и тако волхвуютъ<sup>49</sup> науче-  
 ниемъ бѣсовскимъ. Паче же женами бѣсовская<sup>50</sup> волшвениа<sup>51</sup> бывають<sup>52</sup>:  
 искони бо бѣсъ прельсти<sup>53</sup> жену, снѣ<sup>54</sup> же мужа своего<sup>55</sup>; тако снѣ роди  
 много волхвуютъ<sup>56</sup> жены чародѣствомъ и отравоу и инѣми бѣсовскими  
 козньми. Нѣ<sup>57</sup> и мужи прелщени<sup>58</sup> бывають<sup>59</sup> отъ бѣсовъ невѣрнии<sup>60</sup>; яко се  
 в первыя<sup>61</sup> роды: при апостолахъ<sup>62</sup> бо бысть Симонъ волхвъ, иже тво-  
 раше волшебство<sup>63</sup>: псомъ и<sup>64</sup> глаголати человѣческимъ<sup>65</sup> гласомъ<sup>66</sup>; еще<sup>67</sup>

1худи АТ 2взоромъ А 3Нет АТ 4взорехъ А 5омрачениихъ АТ  
 6врѣмена А 7Нет АТ 8лѣта си АТ 9новгородцю АТ 10влхвованиа АТ  
 11новгородцю АТ 12сѣдѣщу АТ 13тоя же АТ 14кудесникъ АТ 15лежаще АТ  
 16оцѣпѣвъ Т 17вставъ Т 18новгородцю АТ 19смѣють Т 20себѣ АТ 21себѣ  
 АТ 22бѣси АТ 23мечтавшѣ А мечташе Т 24себѣ А 25бози А 26каци АТ  
 27где А 28живуть А 29живуть А 30крилатѣ АТ 31вѣсходятъ А всходятъ Т  
 32слушающи АТ 33бози АТ 34небеси АТ 35умретъ А 36люди Т 37возно-  
 симъ А возносимъ Т 38богомъ А 39грѣшници АТ 40правелици АТ  
 41жилицѣ А жилище Т 42вѣдворяются А вворяются Т 43прѣлщаютъ А прельща-  
 ютъ Т 44свершенихъ А свершенныхъ Т 45въ АТ 46инѣмъ АТ 47мечтѣ А мѣчтѣ Т  
 48влхвуютъ А 49бѣсовская А бѣсовская Т 50волшвениа А 51бывають А  
 52прѣлсти А 53си АТ 54Нет АТ 55влхвуютъ А влхвуютъ Т 56но АТ. В А  
 написано над строкой как будто другими чернилами 57прѣлщени А 58бы-  
 ваютъ Т 59невѣрнии АТ 60первыя А 61апостолахъ АТ 62волшѣствомъ А  
 волшебствомъ Т 63Нет АТ 64человѣчскы АТ 65-66Нет АТ



ривше<sup>1</sup> праздникъ свѣтель, положиша я<sup>2</sup> в новую церковь<sup>3</sup>, юже созда<sup>4</sup> 1072—73  
 Изяславъ, яже стоить<sup>5</sup> и нынѣ. Възвемши<sup>6</sup> бо первое<sup>7</sup> Бориса<sup>8</sup> въ дре- л. 95  
 вянь рацѣ Изяславъ, Святославъ, Всеволодъ, || вземши<sup>9</sup> на рама своя<sup>10</sup>  
 и<sup>11</sup> понесоша, предидущими чернци<sup>12</sup> и<sup>13</sup> свѣща держаща<sup>14</sup> в рукахъ, и по  
 нихъ диаконы<sup>15</sup> с кандѣлы<sup>16</sup>, посемъ прозвутеры<sup>17</sup>, и<sup>18</sup> по нихъ епископи<sup>19</sup>  
 с митрополитомъ, и по нихъ с ракою идоша<sup>20</sup>. И принесши<sup>20</sup> в новую  
 церковь<sup>21</sup>, отверзоша<sup>22</sup> раку; исполнися<sup>23</sup> церкви благоухания и<sup>24</sup> вони  
 благи. Видѣша же<sup>25</sup> се и<sup>26</sup> прославиша бога. И митрополита ужастъ<sup>27</sup> об-  
 держаше<sup>28</sup>: бѣ бо нетвердо вѣру<sup>29</sup> держаше<sup>30</sup> к нима; и пад ниць, про-  
 сяше<sup>31</sup> прощениа. И цѣловаше<sup>32</sup> мощи его, вложиша<sup>33</sup> в раку камену<sup>34</sup>.  
 Посемъ же, вземше<sup>35</sup> Глѣба в рацѣ каменнѣ, вставиша<sup>36</sup> на сани; имше<sup>37</sup>  
 за ужа, везоша и. И яко быша въ дверехъ<sup>38</sup>, и абие<sup>39</sup> ста рака, не идуци<sup>41</sup>;  
 и повелѣша народомъ звати: «господи, помилуй», и повезоша и<sup>6</sup>; и по-  
 положиша я мѣсяца мая<sup>41</sup> въ<sup>42</sup> 2<sup>42</sup>. И отпѣше литургию, обѣдаша братья<sup>43</sup>  
 вси на купѣ<sup>44</sup>, кождо съ бояры своими, и с любовию великою. Бѣ тогда  
 Вышегород<sup>45</sup> держа<sup>45</sup> Чюдинъ, а церковь Лазарь. Посемъ<sup>46</sup> разидошася<sup>47</sup>  
 въ своя<sup>48</sup> сы<sup>49</sup>.

В лѣто 6381. Въздвиге диаволь котору въ брати; а<sup>50</sup> сии Яросла- л. 95 об.  
 вици<sup>51</sup> бывши между<sup>52</sup> собою в распрѣ велици<sup>52</sup>. Святославъ со<sup>53</sup> Всево-  
 лодомъ на Изяслава. Изиде<sup>54</sup> ис Кыева<sup>55</sup> Изяславъ; Святославъ и Всево-  
 лодъ внидоша в Кыевъ мѣсяца марта въ 22<sup>56</sup>, и сѣдоша на Берестовѣмъ<sup>57</sup>  
 на столѣ, || преступивше<sup>58</sup> заповѣдь отню. Святославъ же бѣ начало  
 выгнанию братню, желая<sup>59</sup> болшая<sup>60</sup> власти; Всеволода бо<sup>61</sup> прельсти<sup>62</sup>,  
 глаголя, яко «Изяславъ сватится со<sup>63</sup> Всеславомъ<sup>64</sup>, мысля на наю; да  
 аще его не варивѣ, имать наю прогнати»; и та<sup>65</sup> възостри<sup>66</sup> Всеволода  
 на Изяслава. Изяславъ же иде в Ляхы съ имѣниемъ многымъ и съ

<sup>1</sup>сътворивше А <sup>2</sup>а АТ <sup>3</sup>церковь АТ <sup>4</sup>сзда АТ <sup>5</sup>стоить Т <sup>6</sup>вземши АТ  
<sup>7</sup>пръвѣ А первѣ Т <sup>8</sup>бориса и АТ <sup>9</sup>и вземше (вземше) АТ <sup>10</sup>своа А  
<sup>11</sup>Нет АТ <sup>12</sup>черныцѣмъ А чернецѣмъ Т <sup>13</sup>Нет АТ <sup>14</sup>дрѣжаша А држаша Т  
<sup>15</sup>диаконы АТ <sup>16</sup>кадилы АТ <sup>17</sup>прозвители А прозвители Т <sup>18</sup>Нет АТ <sup>19</sup>идяху АТ  
<sup>20</sup>принесше АТ <sup>21</sup>церковь АТ <sup>22</sup>отврзоша А <sup>23</sup>исплнися А исполнися Т <sup>24</sup>Нет АТ  
<sup>25</sup>Нет Т <sup>26</sup>Нет АТ <sup>27</sup>ужастъ АТ <sup>28</sup>обыде АТ <sup>29</sup>вѣру АТ <sup>30</sup>Нет АТ <sup>31</sup>про-  
 ставаше АТ <sup>32</sup>цѣловавши АТ <sup>33</sup>вложиша А <sup>34</sup>каменну АТ <sup>35</sup>вземъ АТ <sup>36</sup>встави-  
 ша Т <sup>37</sup>имъше А <sup>38</sup>дворехъ А дворѣхъ Т <sup>39</sup>Нет АТ <sup>40</sup>идуше АТ <sup>41</sup>мана  
 А <sup>42</sup>—<sup>42</sup>во вторыи Т <sup>43</sup>братиа АТ <sup>44</sup>купъ АТ <sup>45</sup>—<sup>45</sup>дрѣжа (држа) Т <sup>46</sup>вышего-  
 родъ АТ <sup>47</sup>посемъ АТ <sup>48</sup>разыдошася А разыдошасъ Т <sup>49</sup>своа А <sup>50</sup>си АТ  
<sup>51</sup>Нет АТ <sup>52</sup>ярославичи АТ <sup>53</sup>—<sup>53</sup>распри между ими АТ <sup>54</sup>сѣ АТ  
<sup>55</sup>изиде АТ <sup>56</sup>кыева Т <sup>57</sup>двадцать вторыи Т <sup>58</sup>берестовѣ АТ <sup>59</sup>преступивше А  
<sup>60</sup>желая АТ <sup>61</sup>болшая АТ <sup>62</sup>Нет Т <sup>63</sup>прельсти А прельсти Т <sup>64</sup>съ АТ <sup>65</sup>В А буквы  
 став написаны другим почерком и другими чернилами на скобленном месте  
<sup>66</sup>так АТ. В А буква к написана над строкой <sup>66</sup>возостри Т

\*Написано по подскобленному.

6После повезоша и было написано и соскоблено господи помилуй

1073—74

женою, уповая<sup>1</sup> богатствомъ<sup>2</sup> многымъ, глаголя, яко «симъ налѣзу воя<sup>3</sup>», еже все взяша Ляхове у него, показавше ему путь от себе. А Свято-славъ сѣде в Киевѣ, прогнавъ брата своего, преступивъ заповѣдь отню, паче же божию. Великъ бо есть грѣхъ преступающе заповѣдь отца своего; ибо исперва приступиша<sup>4</sup> сынове Хамовы<sup>5</sup> на землю Сифову, по лѣтехъ 400<sup>6</sup> отмщение<sup>7</sup> приаша<sup>8</sup> от бога; от племени<sup>9</sup> бо Сифова суть Еврѣи<sup>10</sup>, иже избивше<sup>11</sup> Хананѣиско<sup>12</sup> племя, и въсприа<sup>13</sup> свои жеребѣи<sup>14</sup>, свою землю. И пакы преступи<sup>15</sup> Исавъ заповѣдь отца своего, и приа<sup>16</sup> убиство: не добро бо есть преступати<sup>17</sup> предѣла<sup>18</sup> чужаго. В се же лѣто основана бысть церкви Печерскаго<sup>19</sup> монастыря<sup>20</sup> игуменомъ Федосиемъ и епископомъ Михаиломъ; а<sup>21</sup> митрополиту Георгию<sup>22</sup> сушу<sup>23</sup> тогда<sup>23</sup> въ<sup>24</sup> Греческой земли<sup>24</sup>, а<sup>25</sup> Святославу въ<sup>26</sup> Киевѣ сѣдѣющу<sup>27</sup>.

л. 96

В лѣто 6||582. Преставися<sup>28</sup> Федосии, игуменъ Печерскаго монастыря<sup>28</sup>. Скажем же и усение его мало. Федосии бо имѣяше<sup>29</sup> обычаи<sup>29</sup>: внемда<sup>30</sup> же<sup>30</sup> приходящу постному<sup>31</sup> времени, в недѣлю масленую, в вечерь, по обычаю цѣловавъ братью<sup>32</sup> и поучивъ их, како проводити имъ<sup>33</sup> постное<sup>34</sup> время<sup>35</sup> въ молитвахъ въ<sup>36</sup> нощныхъ<sup>37</sup>, такоже<sup>38</sup> и въ<sup>39</sup> дневныхъ, и блюстися от помыслъ лукавыхъ и от бѣсовскаго насияниа<sup>40</sup>; «бѣси бо всиваютъ<sup>41</sup> помышления чернцемъ<sup>42</sup>, похотѣниа лукава, влагающе ему помыслы, и тѣмъ врежаеми<sup>43</sup> бывають<sup>44</sup> имъ молитвы. Да приходящая<sup>45</sup> таковыи<sup>46</sup> мысли<sup>47</sup> възбраняють<sup>48</sup> знамениемъ<sup>49</sup> крестнымъ<sup>49</sup>, глаголюще: господи Иисусе христе, сыне божи, помилуй нас, аминь. И къ симъ въздержание<sup>50</sup> имѣти от многаго брашна<sup>51</sup>; въ ядени мнози<sup>52</sup> и в пити<sup>53</sup> безмѣрнемъ<sup>54</sup> и<sup>55</sup> възрастають<sup>56</sup> помыслы<sup>57</sup> лукави, помыслом же възрастъшимъ<sup>58</sup>, створяетъ<sup>59</sup> грѣхъ. Тѣм же, рече, противитися<sup>60</sup> бѣсовскому<sup>61</sup> дѣйству и пронырства<sup>62</sup> их, и блюстися от лѣности и от многа сна, и бодрю быти на пѣние церковное и на преданиа<sup>63</sup> отеческая<sup>64</sup> и почитаниа книжная<sup>65</sup>; паче же

1уповаа Т 2богатествомъ АТ 3воа А вша Т 4прѣступиша А преступиша Т 5хамовы АТ 6четырех сотъ Т 7отмщение АТ 8приаши Т 9плени А 10евреи АТ 11избивше А 12хананейско АТ 13въсприаста А всприаста Т 14жеребѣи АТ 15прѣступи А 16приа АТ 17прѣступати А 18прѣдѣла А 19печерскаго АТ 20монастыря АТ 21Нет АТ 22георгеви АТ 23—23тогда сушу АТ 24—24грещѣхъ 25Нет АТ 26Нет АТ 27сѣдѣющу АТ 28—28федосии игуменъ печерскы преставися АТ 29—29обычаи имаше АТ 30—30Нет АТ 31постному А 32братию АТ 33Нет АТ 34постное АТ 35врѣмя А 36Нет АТ 37нощныхъ АТ 38Нет АТ 39Нет АТ 40насианиа АТ 41всѣвають А всѣвають Т 42чернцемъ АТ 43врѣжаеми А врежами Т 44бывають А 45приходяща А приходящи Т 46таковыи АТ 47помысли АТ 48възбраняють А възбраняють Т 49—49знамениемъ крестнымъ А 50въздержанье Т 51браша АТ 52мнозѣ АТ 53питии АТ 54безмѣрномъ АТ 55Нет АТ 56възрастають А возрастають Т 57помысли АТ 58възрастъшимъ Т 59створяеться А створяеться Т 60противитися АТ 61бѣсовскому А 62пронырства Т 63прѣданиа АТ 64отеческая А 65книжная АТ

въ устѣхъ имѣти псалтирь<sup>1</sup> Давыдовъ подобаетъ же черноризцемъ<sup>2</sup>, 1074  
 симъ прогонити бѣсовское<sup>3</sup> уныние; паче || же всего имѣте<sup>4</sup> любовь<sup>5</sup> л. 96 об.  
 в себѣ; меншимъ къ старѣшимъ<sup>6</sup> покорение и послушание, и<sup>7</sup> старѣ-  
 шимъ к меншимъ<sup>8</sup> любовь и наказание, и образъ показати<sup>9</sup> собою въз-  
 держаниемъ<sup>10</sup> и бдѣниемъ и хождениемъ<sup>11</sup> и смиреннемъ; и тако наказы-  
 вати<sup>12</sup> меньшая<sup>13</sup>, и наказати, и утѣшати я, и тако проводити постъ. Гла-  
 голаше<sup>14</sup> бо сице, яко «богъ<sup>15</sup> даль есть намъ 40<sup>16</sup> днии сию на очище-  
 ние души и тѣлу: се бо есть десятина даема отъ лѣта богу; днии бо  
 есть<sup>17</sup> отъ года до года 365<sup>18</sup>, и отъ сихъ днии десятии день въздаяти богу десяти-  
 ну, еже есть постъ съ четыредесятни<sup>19</sup>, в няже дни очистившися<sup>19</sup> душа  
 празднуетъ<sup>20</sup> свѣтло на възкресение господне, веселящися<sup>21</sup> о господѣ.  
 Постное<sup>22</sup> бо время<sup>23</sup> очищаетъ умъ чловѣку<sup>24</sup>; пощение<sup>25</sup> бо исперва  
 проображено бысть Адаму прѣвѣе, не вкушати<sup>26</sup> отъ дрѣва<sup>27</sup> единого<sup>28</sup>;  
 постивъ бо ся Моисии<sup>29</sup> дни 40<sup>30</sup>, и<sup>31</sup> сподобися прияти<sup>32</sup> законъ на горѣ  
 Синаистѣи, и видѣвъ славу божию; постомъ Самоила мати роди; пости-  
 вше бо<sup>33</sup> ся Ниневгитяне, гнѣва божа избыша; постившя<sup>34</sup> Данило<sup>35</sup>,  
 видѣннѣи сподобися великаго; постився Илья<sup>36</sup>, яко на небо взятъ бысть,  
 въ пищу<sup>37</sup> породную; постившеся<sup>37</sup> трие отроци, угасиша силу огненую;  
 постися || господь днии 40, намъ показая<sup>38</sup> постное время<sup>39</sup>; постомъ апо-  
 столи искорениша бѣсовское<sup>40</sup> учение; постомъ явишася отци наши акы  
 свѣтила в мирѣ, иже сняють<sup>41</sup> по смерти, показавше труды великия<sup>42</sup>  
 и въздержанія<sup>43</sup>, яко се великии<sup>44</sup> Антонни, Еуфимии и Сава и прочии  
 отцы<sup>45</sup>, имъ же и мы поревнуимъ, братие». И сице поучивъ братью<sup>46</sup>  
 и цѣлова вся по имени<sup>47</sup>, глаголя<sup>48</sup> имъ<sup>48</sup>, и тако исхожаше<sup>49</sup> изъ мана-  
 стыря, взимая<sup>50</sup> мало хлѣба<sup>51</sup>, единый<sup>51</sup> укрух<sup>52</sup>; и пакы<sup>53</sup> вшедши<sup>54</sup> в пе-  
 щеру, затворяше двери печерѣ<sup>55</sup> и засыпаше перстью<sup>56</sup>, не глаголаше л. 97

<sup>1</sup>псалтирь АТ <sup>2</sup>черноризцемъ А черноризцемъ Т <sup>3</sup>бѣсовское А <sup>4</sup>имѣти АТ <sup>5</sup>любовь АТ <sup>6</sup>старѣшинамъ АТ <sup>7</sup>Нет АТ <sup>8</sup>меньшимъ АТ <sup>9</sup>бывати АТ <sup>10</sup>въздръ-  
 жаниемъ А въздержаниемъ Т <sup>11</sup>хождениемъ АТ <sup>12</sup>наказовати АТ <sup>13</sup>меньшаа АТ <sup>14</sup>глаголашеть АТ <sup>15</sup>Нет Т <sup>16</sup>четыредесять Т <sup>17</sup>его Т <sup>18</sup>тъз и т. А <sup>19</sup>триста шесть-  
 десятъ и пять Т <sup>20</sup>очистившися АТ <sup>21</sup>празнуетъ А празнуетъ Т <sup>22</sup>веселящеся АТ <sup>23</sup>постное АТ <sup>24</sup>врѣмя А <sup>25</sup>чловѣку АТ <sup>26</sup>В А *после букв не были написаны*  
*и соскоблены буквы мь* <sup>27</sup>вкушати А <sup>28</sup>древа АТ <sup>29</sup>единого АТ <sup>30</sup>моисии А <sup>31</sup>четыредесять Т <sup>32</sup>Нет АТ <sup>33</sup>прияти Т <sup>34</sup>Нет АТ <sup>35</sup>постився АТ <sup>36</sup>дани-  
 ниль АТ <sup>37</sup>иля АТ <sup>38</sup>постився АТ <sup>39</sup>показаа А <sup>40</sup>врѣмя А <sup>41</sup>бѣ-  
 совское А <sup>42</sup>сиають А сиають Т <sup>43</sup>великиа А великия Т <sup>44</sup>въздержанія АТ <sup>45</sup>великии АТ <sup>46</sup>отцы АТ <sup>47</sup>именемъ АТ <sup>48</sup>Нет АТ <sup>49</sup>изыдыше  
 АТ <sup>50</sup>взимая А <sup>51</sup>взима Т <sup>52</sup>укрухъ АТ <sup>53</sup>Нет АТ <sup>54</sup>вшед АТ <sup>55</sup>печерѣ АТ <sup>56</sup>прстью А прстию Т

<sup>1</sup>В рукописи четыредесятини. В АТ четыредесятини

<sup>2</sup>После букв и написана и соскоблена какая-то буква (ю?)

<sup>3</sup>Над словом укрух выносной знак, и на полях с выносным знаком другими чернилами, но схожим почерком написано ковыръ

1074 никомуже; аще ли кому<sup>1</sup> бываше<sup>2</sup> нужное орудье<sup>3</sup>, то оконцемъ малымъ<sup>4</sup> бесѣдоваше<sup>5</sup> к<sup>6</sup> нимъ<sup>6</sup> в субботу или в недѣлю; а по инымъ<sup>7</sup> дни пребываше<sup>8</sup> в постѣ и въ молитвахъ, въздержася<sup>9</sup> крѣпко. Приходяше<sup>10</sup> в монастырь<sup>11</sup> в пятокъ, на канунъ Лазаревъ<sup>12</sup>; в сии<sup>13</sup> бо день концѣвается<sup>14</sup> постъ 40<sup>15</sup>, начинаемъ от прѣваго<sup>16</sup> понедѣльника, наставшу<sup>17</sup> Федоровъ недѣли<sup>18</sup>, кончается<sup>19</sup> в пятокъ Лазаревъ; а страстная<sup>20</sup> недѣля уставлено есть поститися страсти ради господни. Феодосневъ<sup>21</sup> же пришедшу<sup>22</sup> по обычаю, цѣловавъ<sup>23</sup> братью<sup>24</sup>, и празднова с ними в недѣлю цвѣтную. И<sup>25</sup> дошедь великаго дне възкресения<sup>26</sup>, по обычаю празднова<sup>27</sup> свѣтло, и впаде<sup>28</sup> в болѣзнь. Разболѣвшю<sup>29</sup> || бо ся<sup>30</sup> ему днии пять, посемь, бывшу<sup>31</sup> вечеру, повелѣ изнести ся на дворъ<sup>32</sup>; братья<sup>33</sup> же, взявши<sup>34</sup> носило и изнесши<sup>34</sup>, поставиша прямо церкви. Онъ же повелѣ съзвати братью<sup>35</sup> всю; братъ<sup>36</sup> же, на то устроены бѣ<sup>36</sup>, удари в било, и абие<sup>37</sup> събрашася<sup>38</sup> братиа<sup>39</sup> вси. Он же глагола<sup>40</sup> имъ: «братья мои<sup>41</sup> и отци мои и чада моя<sup>42</sup>, се, азъ уже<sup>43</sup> отхожю<sup>44</sup> от вас, якоже яви ми господь в постное<sup>45</sup> время<sup>46</sup>, сущу<sup>46</sup> ми в пещерѣ, изити от свѣта сего; вы же кого хочете игуменуемъ имѣти себѣ, да и азъ, убогий<sup>47</sup>, благословение<sup>48</sup> подадъ быхъ ему<sup>48</sup>». Они же глаголаша<sup>49</sup> ему: «ты еси отецъ<sup>50</sup> намъ всѣмъ, да аще<sup>51</sup> коего<sup>51</sup> самъ изволиши, то намъ будетъ<sup>52</sup> отецъ<sup>3</sup> и игумень; послушаемъ его, якоже<sup>54</sup> и тебе». Отецъ<sup>55</sup> же нашъ<sup>56</sup> Федосии глаголаше<sup>57</sup>: «шедши<sup>58</sup> кромѣ мене, рците<sup>59</sup> кого хочете от старѣишихъ до<sup>60</sup> меншихъ». Они же послушаша его, отступиша мало къ церкви, сдумавше<sup>61</sup> послаша два брата, глаголюще сиче: «егоже изволи богъ и твоя<sup>62</sup> честная<sup>63</sup> молитва; кого<sup>64</sup> тобѣ<sup>65</sup> любу, того намъ рци<sup>66</sup>». Федосии же рече имъ: «аще<sup>67</sup> хочете<sup>68</sup> от мене<sup>68</sup> прिया<sup>69</sup> игумена<sup>69</sup>, то и азъ створю<sup>70</sup> им не по моему изволеню, нъ<sup>71</sup> по божию строению»; нарече имъ<sup>72</sup> Якова<sup>73</sup> презвитера<sup>74</sup>.

<sup>1</sup>Нет АТ <sup>2</sup>бываше АТ <sup>3</sup>орудие А <sup>4</sup>оружие Т <sup>5</sup>маломъ АТ <sup>6</sup>побѣсѣдоваше А <sup>7</sup>побѣсѣдоваше Т <sup>8</sup>Нет АТ <sup>9</sup>ины АТ <sup>10</sup>прѣбываше А <sup>11</sup>въздържася А <sup>12</sup>въздържася Т <sup>13</sup>и приходяше АТ <sup>14</sup>монастырь АТ <sup>15</sup>лазаревъ АТ <sup>16</sup>си АТ <sup>17</sup>кончавъшеся АТ <sup>18</sup>четыредесятницы Т <sup>19</sup>прваго Т <sup>20</sup>наставши АТ <sup>21</sup>недѣль Т <sup>22</sup>кончается АТ <sup>23</sup>страстная А <sup>24</sup>феодосиеви АТ <sup>25</sup>пришедшу АТ <sup>26</sup>цѣловавъ АТ <sup>27</sup>братию АТ <sup>28</sup>Нет АТ <sup>29</sup>въскресения А <sup>30</sup>празнова АТ <sup>31</sup>впаде А <sup>32</sup>болѣвшу АТ <sup>33</sup>Нет АТ <sup>34</sup>бывшу АТ <sup>35</sup>дворъ на санехъ АТ <sup>36</sup>братиа А <sup>37</sup>братиа Т <sup>38</sup>изнесше АТ <sup>39</sup>братию АТ <sup>40</sup>36—38наречены же братъ АТ <sup>41</sup>Нет АТ <sup>42</sup>брашася Т <sup>43</sup>Нет АТ <sup>44</sup>рече АТ <sup>45</sup>моа А <sup>46</sup>моя Т <sup>47</sup>моа АТ <sup>48</sup>Нет АТ <sup>49</sup>отхожу АТ <sup>50</sup>постноеТ <sup>51</sup>врѣмя А <sup>52</sup>Нет АТ <sup>53</sup>48—48ыхъ благословение подадъ ему АТ <sup>54</sup>рекоша АТ <sup>55</sup>отецъ АТ <sup>56</sup>51—51его же АТ <sup>57</sup>будеть А <sup>58</sup>отецъ АТ <sup>59</sup>яко АТ <sup>60</sup>отецъ АТ <sup>61</sup>нашъ Т <sup>62</sup>глагола АТ <sup>63</sup>шедше АТ <sup>64</sup>рците АТ <sup>65</sup>и до АТ <sup>66</sup>сдумавше А <sup>67</sup>твоя АТ <sup>68</sup>честная А <sup>69</sup>его же АТ <sup>70</sup>тебѣ АТ <sup>71</sup>рци А <sup>72</sup>да аще АТ <sup>73</sup>68—68от мене хочете АТ <sup>74</sup>69—9игумена прिया (прिया Т) АТ <sup>75</sup>створю А <sup>76</sup>Нет АТ <sup>77</sup>имъ АТ <sup>78</sup>якова АТ <sup>79</sup>презвитера АТ

<sup>80</sup>В рукописи понеже бо сущу. В АТ понеже бо нет.

Братья<sup>1</sup> же<sup>1</sup> нелюбо бысть се<sup>2</sup>, нь<sup>3</sup> сице<sup>3</sup> глаголюще, яко «не здѣ у<sup>4</sup> нас<sup>4</sup> пострижень<sup>5</sup> есть»: бѣ бо Яковъ<sup>6</sup> пришелъ издадеча съ || братом своимъ с Павлом; и начаша братья<sup>7</sup> просити Стефана, демественника суца тогда, ученика<sup>8</sup> Федосьева<sup>9</sup>, мужи<sup>10</sup> по всему обычаемъ блага и кротка, тиха и смирена, иже<sup>10</sup> глаголюща<sup>11</sup>, яко «сеи възрасль<sup>12</sup> есть под рукою твоею и у тебе служилъ<sup>13</sup> есть; сего нынѣ<sup>14</sup> вдай<sup>15</sup>». И<sup>16</sup> рече<sup>16</sup> имъ Федосии: «се, азъ по божию повелѣнью нареклъ бѣх<sup>17</sup> Якова<sup>18</sup>, се же вы свою волю створити<sup>18</sup> хотите»; и послуша ихъ, предст<sup>20</sup> имъ Стефана, да будет<sup>21</sup> имъ игумень. И благослови Стефана, и<sup>22</sup> рече ему: «чадо, се, предаю<sup>23</sup> ти монастырь, блюди съ спасениемъ его, и яже устроишь въ службахъ, то держи<sup>24</sup>; предання<sup>25</sup> монастырская<sup>26</sup>, устава не измѣняи, нь<sup>27</sup> твори вся по закону, по<sup>28</sup> чину монастырскую<sup>29</sup>». И посемъ взявше братья<sup>30</sup>, и<sup>31</sup> несоша его<sup>32</sup> в келию, и<sup>33</sup> положиша на одрѣ. И шестому дни наставшю<sup>34</sup>, болну<sup>35</sup> сушу вѣдому, прииде к нему Святославъ съ сыномъ своимъ Глѣбомъ. Сѣдящимъ<sup>36</sup> же<sup>36</sup> имъ у него, рече ему Федосии: «се, отхожу<sup>37</sup> свѣта сего; се<sup>38</sup>, предаю<sup>39</sup> ти монастырь на соблюдение<sup>40</sup>, еда<sup>41</sup> будетъ<sup>42</sup> что смятение в немъ; и се, поручаю игуменьство Стефану, и не даи его въ обиду». И абие князь<sup>43</sup> Святославъ и съ сыномъ своимъ Глѣбомъ цѣловавъ святого старца<sup>43</sup> и обѣщався<sup>44</sup> монастыремъ пещися ||.

В лѣто 6583.

л. 98 об.

В лѣто 6584.

В лѣто 6585. Преставися архиепископъ новгородчкыи<sup>45</sup> Федоръ.

В лѣто 6586. Бѣжа Олегъ Тмутороканю, и приведе Половци, и побѣди Всеволода на Съжичахъ. В то же лѣто бысть сѣча у Чернигова<sup>46</sup>, и убнена быста\* два князя: Изяславъ и Борисъ.

В лѣто 6587. Убиша за Волокомъ князя Глѣба, мѣсяца маия<sup>47</sup> въ 30<sup>48</sup> день. В то же лѣто убиша Половци Романа.

В лѣто 6588.

В лѣто 6589.

В лѣто 6590.

В лѣто 6591.

1—иже Т 2Нет АТ 3—3Нет АТ 4—4Нет АТ 5постриганъ АТ 6иakovъ АТ 7братна АТ 8ученикъ Т 9Федосьева АТ 10—10Нет АТ 11глаголюще АТ 12възрастль Т 13послужилъ АТ 14намъ АТ 15вдай А 16—16глагола АТ 17бых АТ 18иakovа АТ 19створити А 20прѣдасть А 21будеть А 22Нет АТ 23прѣдаю А 24дръжи А држи Т 25прѣданна А 26монастырскаа А 27нь АТ 28и по АТ 29монастырскому АТ 30братна А братия Т 31Нет АТ 32и АТ 33Нет АТ 34наставшю АТ 35болну А 36—36и сѣдящимъ АТ 37отхожу АТ 38и се АТ 39прѣдаю А 40сблюденне АТ 41егда АТ 42будеть Т 43—43цѣловавъ его князь АТ 44обѣщася АТ 45новогородскыи АТ 46чернигова АТ 47маиа А 48тридесатыи Т

1084—102

**В** лѣто 6592.**В** лѣто 6593.**В** лѣто 6594.**В** лѣто 6595.**В** лѣто 6596. Священа бысть церкви святого<sup>1</sup> Михаила.**В** лѣто 6597. Священа бысть церкви Печерская<sup>2</sup> Иоаномъ<sup>3</sup> митрополитомъ. Того<sup>4</sup> же лѣта<sup>4</sup> преставися Всеволожа дщи<sup>5</sup>.**В** лѣто 6598. Приведе Анка<sup>6</sup> митрополита скопца, Иоанн<sup>а</sup> егоже зваху.**В** то же лѣто<sup>7</sup> священа бысть церкви святого Михаила въ Переяславлѣ.**В** лѣто 6599. Пренесоша игумена Федосиа<sup>8</sup> ис<sup>9</sup> Печеры в монастырь<sup>9</sup>.**В** то же лѣто прѣставися<sup>10</sup> Иоанъ скопецъ<sup>11</sup> митрополит.**В** лѣто 6600. Наидѣ<sup>12</sup> рана на Полочаны<sup>13</sup>, яко нѣкако бѣше ходити по улицамъ, яко мнѣти вои множество<sup>14</sup>, а конемъ копыта<sup>6</sup> видѣти; да аще кто изъ избѣ<sup>15</sup> вылазаше<sup>16</sup>, напрасно убиенъ бываше невидѣмо<sup>17</sup>.**В** лѣто 6601. Всеволод<sup>18</sup> преставися<sup>18</sup>; и сѣде Святополкъ в Киевѣ.л. 99 **В** то же лѣто || побѣдиша Половци Святополка.**В** лѣто 6602.**В** лѣто 6603. Иде Святополкъ и Володимиръ<sup>19</sup> на Давыда къ<sup>20</sup> Смоленську<sup>21</sup>, и даша Давыду<sup>22</sup> Новѣгород<sup>22</sup>. **В** то же<sup>23</sup> лѣто приидоша пружи в Русь августа въ<sup>24</sup> 28<sup>а</sup> 25.**В** лѣто 6604.**В** лѣто 6605. Слѣплень<sup>26</sup> бысть Василко Ростиславиць<sup>27</sup>. **В** то же лѣто, зимѣ, побѣди Мьстиславъ<sup>28</sup> с новгородци<sup>29</sup> Олга на Кулатьскѣ, въ великое говѣние. И<sup>30</sup> того же лѣта, на весну, погорѣ онъ полѣ, а въ<sup>31</sup> 3 день погорѣ Дѣтѣниць<sup>32</sup> город; Илькину<sup>33</sup> чадь избиша.**В**<sup>34</sup> лѣто 6606.**В** лѣто 6608<sup>34</sup>.**В** лѣто 6609. Преставися Всеславъ князь Полочскыи.**В** лѣто 6610.

1святая Т 2печерская А печериюская Т 3иоанномъ АТ 4—4томъ (в томъ Т) же лѣтъ АТ 5дѣщи АТ 6янъка А янька Т 7в лѣто АТ 8федосиа печерскаго АТ 9—9в монастырь ис печеры АТ 10преставися Т 11скопечъ А скопецъ Т 12наиде АТ 13полочане АТ 14множество АТ 15ызбы АТ 16вылазаше А вслазаше Т 17невидимо АТ 18—18преставися всеволодъ АТ 19володимеръ АТ 20Нет АТ 21смоленску АТ 22—22новгород давыду АТ 23жъ Т 24Нет АТ 25двадцать восмага АТ 26слеплень АТ 27ростиславиць АТ 28мстислава Т 29новогородци АТ 30Нет АТ 31на АТ 32дѣтинець АТ 33а илькину АТ 34—34Нет АТ

<sup>а</sup>В рукописи ноа<sup>б</sup>Буква а переделана из буквы о теми же чернилами.<sup>в</sup>Перед числовыми буквами кп (28) написано ѿ (8) и подскоблено.



В лѣто 6611. Идоша вся братья<sup>1</sup> князи<sup>2</sup> Руския<sup>3</sup> земля на Половцѣ<sup>4</sup>, 1103—13 на Сутень, и побѣдиша я, князя ихъ и имѣние заяша. Того<sup>5</sup> же лѣта<sup>6</sup> побѣдиша Ярослава Моръдва<sup>7</sup> Мюромѣ. В то же лѣто заложи князь<sup>7</sup> Мьстиславъ на Городицѣ церковь святое Благовѣщение<sup>7</sup>.

В лѣто 6612. Прииде\* Никифоръ, митрополит руский.

В лѣто 6613. Поставлени быша епископи: Лазарь, Мина, Анфилохии. Того<sup>8</sup> же лѣта<sup>8</sup> идоша в Ладогу на воину. И погорѣша хоромы от<sup>9</sup> ручья<sup>9</sup>, мимо Славно, до святого<sup>10</sup> Ильи<sup>11</sup>.

В лѣто 6614.<sup>6</sup> Избиша Половци на Дунаи. В то же лѣто пострижеса Святоша князь, сынъ, Давыдовъ, в Черниговѣ<sup>12</sup>, тѣсть<sup>13</sup> Всеволожь.

В лѣто 6615. Трясеса земля въ 5<sup>14</sup> февраля.

В лѣто 6616.<sup>15</sup> Преставися архиепископъ новгородчкыи<sup>15</sup> Никита<sup>16</sup>, л. 99 об. мѣсяца генваря въ<sup>17</sup> 31<sup>18</sup>. На весну почаша писати<sup>19</sup> святую Софью<sup>20</sup>, стяжиением<sup>21</sup> святого владыки.

В лѣто 6617. Бысть<sup>22</sup> вода велика въ Днѣпрѣ, и въ Деснѣ, и въ Прѣпятѣ<sup>23</sup>. И кончаша<sup>24</sup> трепезницу<sup>25</sup> Печерскаго монастыря<sup>26</sup>. В то же лѣто заложена бысть<sup>27</sup> церкви княземъ Святополкомъ в Києвѣ.

В лѣто 6618. Прииде в<sup>28</sup> Новъгород архиепископъ Иоанн<sup>28</sup>, мѣсяца декабря въ 20<sup>29</sup>, ч.

В лѣто 6619. Иде Святополкъ, Володимирь<sup>30</sup> и Давыдъ и вся земля просто Руская<sup>31</sup> на Половцѣ<sup>32</sup>, и побѣдиша я, и взяша дѣти их, и город\* по Дънови Сугровъ<sup>33</sup> и Шаруканъ. Тогда же погорѣ Подолье<sup>34</sup> Киевѣ<sup>35</sup>, и Черниговѣ<sup>36</sup>, и Смолнескѣ<sup>37</sup>, и Новъгород. Того<sup>38</sup> же лѣта<sup>38</sup> преставися Иоанн\*, епископъ черниговскыи<sup>39</sup>. Того<sup>40</sup> же лѣта<sup>40</sup> ходи Мьстиславъ<sup>41</sup> на Очелу.

В лѣто 6620.

В лѣто 6621. Ходи Ярославъ на Ятвягы, сынъ Святополчъ; и пришед с воины, и<sup>42</sup> поя дщерь<sup>43</sup> у Мьстислава. Того<sup>44</sup> же лѣта<sup>44</sup> преставися

<sup>1</sup>братия А братия Т <sup>2</sup>Нет АТ <sup>3</sup>руския А руския Т <sup>4</sup>половци АТ <sup>5—5</sup>томъ же лѣтъ АТ <sup>6</sup>мордва АТ <sup>7—7</sup>церковь мьстиславъ князь благовѣщение на городици АТ <sup>8—8</sup>томъ же лѣтъ АТ <sup>9—9</sup>от ручия А от ручия Т. В А написано с еynosнымъ знаком на полях другими чернилами и другимъ почерком. <sup>10</sup>святого Т <sup>11</sup>илии АТ <sup>12</sup>черниговѣ АТ <sup>13</sup>тестъ АТ <sup>14</sup>пятыи Т <sup>15</sup>новгородскыи АТ <sup>16</sup>никыта АТ <sup>17</sup>Нет АТ <sup>18</sup>30 а А тридцатыи а Т <sup>19</sup>подписовати АТ <sup>20</sup>софию АТ <sup>21</sup>стяжаниемъ АТ <sup>22</sup>и бысть АТ <sup>23</sup>припятѣ АТ <sup>24</sup>кончаша АТ <sup>25</sup>трапезницу АТ <sup>26</sup>монастыря А <sup>27</sup>бысть Т <sup>28—28</sup>архиепископъ (архиепископъ Т) иоанн в новъгород АТ <sup>29</sup>двадцатыи Т <sup>30</sup>въ володимиръ АТ В А буквы ло написаны над строкой как будто другими чернилами <sup>31</sup>рускаа А <sup>32</sup>половци АТ <sup>33</sup>сугровъ Т <sup>34</sup>подолне АТ <sup>35</sup>киевѣ АТ <sup>36</sup>черниговѣ АТ <sup>37</sup>смолнескѣ АТ <sup>38—38</sup>томъ же лѣтъ АТ <sup>39</sup>черниговскыи АТ <sup>40—40</sup>в то же (жъ Т) лѣто АТ <sup>41</sup>мьстиславъ Т <sup>42</sup>Нет АТ <sup>43</sup>дщерь А <sup>44—44</sup>в томъ же лѣтъ АТ

\*В рукописи ринде

<sup>6</sup>В рукописи въ володимирь <sup>8</sup>Буква д над строкой; в С городъ

<sup>11</sup>В рукописи иоа

1113—18 Святополкъ, а Володимир<sup>1</sup> сѣде<sup>2</sup> на столѣ в Киевѣ<sup>3</sup>. В<sup>4</sup> том же<sup>4</sup> лѣтѣ<sup>5</sup> преставися<sup>6</sup> Давыдъ Игоревичъ<sup>7</sup>. Сего же лѣта побѣди Мьстиславъ на Бору Чюдѣ. В то же лѣто заложена бысть церкви святых<sup>8</sup> Никола<sup>9</sup> в Новѣгородѣ. В то же лѣто погорѣ онъ полѣ, на сеи же сторонѣ город Кромны, от Лукинъ<sup>10</sup> пожарь.

л. 100 В лѣто 6622. Преставися<sup>а</sup> Святославъ в Переяславлѣ. || В то же лѣто поставиша Феоктиста епископа Чернигову<sup>11</sup>.

В лѣто 6623. Совокупишася<sup>12</sup> вся братья<sup>13</sup> в Вышегородѣ: Володимиръ, Олегъ, Давыдъ и вся Руская<sup>14</sup> земля, и освяти церковь каму мая<sup>15</sup> въ<sup>16</sup> 117, а<sup>18</sup> 2<sup>19</sup> день принесоша Бориса и Глѣба, индикта въ<sup>20</sup> 8<sup>21</sup>. И в се же лѣто бысть знамение в солнци, якоже погыбе. А на осень преставися<sup>22</sup> Олегъ, сынъ Святославль, августа въ 1<sup>23</sup>. А въ Новѣгородѣ изморша<sup>24</sup> конѣ<sup>25</sup> у Мьстислава вси<sup>26</sup> и у дружины его. Том<sup>27</sup> же лѣтѣ<sup>27</sup> заложил Воигошь<sup>28</sup> церковь святого Федора Тирона, априля въ 28<sup>29</sup>.

В лѣто 6624. Иде Мьстиславъ на Чюдѣ с новгородци<sup>30</sup>, и възвѣ<sup>31</sup> Медвижу<sup>32</sup> голову на 40<sup>33</sup> святых. В<sup>34</sup> то же лѣто<sup>34</sup> Мьстиславъ заложил Новѣгородъ болѣи<sup>35</sup> перваго<sup>36</sup>. Того же лѣта Павелъ, посадникъ ладошкинъ<sup>37</sup>, заложил Ладугу город камень.

В лѣто 6625. Иде Мьстиславъ въ<sup>38</sup> Киевъ<sup>38</sup> на столѣ из Новагорода марта въ 17<sup>39</sup>; а сына<sup>40</sup> посади в Новѣгородѣ Всеволода на столѣ. В то же лѣто бысть знамение в Новѣгородѣ въ святых<sup>41</sup> Софѣи<sup>42</sup> от грома, а<sup>43</sup> клирость всѣ<sup>44</sup> падоша и с людьми ниць<sup>45</sup>, нѣ<sup>46</sup> вси живы<sup>47</sup> быша, единъ от диакъ<sup>48</sup> зараженъ бысть, мѣсяца мая<sup>49</sup> въ 14<sup>50</sup>, в час 10<sup>51</sup>, вечернюю<sup>52</sup> поюшимъ. А на вечеръ бысть знамение в лунѣ. В то же лѣто игумень Антонѣи<sup>53</sup> заложил церковь<sup>54</sup> каму святых<sup>55</sup> Богородица монастырь.

л. 100 об. Того же лѣта преста|вился Добрыня, посадникъ новгородчкий<sup>56</sup>, декабря въ 6<sup>57</sup>.

В лѣто 6626. Преставился Дмитръ Завидович<sup>58</sup>, посадникъ новгородчкий<sup>59</sup>, иуния въ<sup>60</sup> 9<sup>61</sup>, посадничавъ<sup>62</sup> 7<sup>63</sup> мѣсяцѣ<sup>64</sup> одну<sup>65</sup>. Того же лѣта при-

<sup>1</sup>володимиръ А володимерь Т <sup>2</sup>сѣдѣ Т <sup>3</sup>киевѣ АТ <sup>4</sup>—4того же <sup>5</sup>лѣта АТ <sup>6</sup>прѣставися А <sup>7</sup>игоревичъ АТ <sup>8</sup>святого А <sup>9</sup>святого Т <sup>10</sup>никилы АТ <sup>11</sup>лукинъ АТ <sup>12</sup>чернигову АТ <sup>13</sup>съвокупишася АТ <sup>14</sup>братия АТ <sup>15</sup>рускаа А <sup>16</sup>мая Т <sup>17</sup>Нет АТ <sup>18</sup>перваго Т <sup>19</sup>а въ А во Т <sup>20</sup>второи Т <sup>21</sup>Нет АТ <sup>22</sup>восмаго Т <sup>23</sup>прѣставися А <sup>24</sup>первыи Т <sup>25</sup>изъморша А <sup>26</sup>коня АТ <sup>27</sup>вси А <sup>28</sup>—27того же лѣта АТ <sup>29</sup>воигошь Т <sup>30</sup>двадесять восьми Т <sup>31</sup>новгородчци А <sup>32</sup>възвѣ АТ <sup>33</sup>медвижу А <sup>34</sup>медвежу Т <sup>35</sup>четыредесят Т <sup>36</sup>—34того же лѣта АТ <sup>37</sup>болши АТ <sup>38</sup>прѣваго А <sup>39</sup>право Т <sup>40</sup>ладоскон АТ <sup>41</sup>—36киеву АТ <sup>42</sup>седмыи на десять Т <sup>43</sup>сынъ АТ <sup>44</sup>святой АТ <sup>45</sup>софии АТ <sup>46</sup>Нет АТ <sup>47</sup>весь АТ <sup>48</sup>ници АТ <sup>49</sup>нѣ АТ <sup>50</sup>живи АТ <sup>51</sup>диаконъ Т <sup>52</sup>маа АТ <sup>53</sup>четвертыи на десять Т <sup>54</sup>десятыи Т <sup>55</sup>вечерню АТ <sup>56</sup>антонъ АТ <sup>57</sup>церковь А <sup>58</sup>святых А <sup>59</sup>новгородчкий АТ <sup>60</sup>шестыи Т <sup>61</sup>завидовичъ АТ <sup>62</sup>новгородчкий АТ <sup>63</sup>Нет АТ <sup>64</sup>девятаго Т <sup>65</sup>посадничавъ АТ (в А перед въ поставлена точка) <sup>66</sup>седмыи Т <sup>67</sup>мѣсяцъ Т <sup>68</sup>Нет АТ

\*В рукописи реставися.

веде<sup>1</sup> Володимирь<sup>2</sup> съ Мьстиславомъ вся боярѣ<sup>3</sup> новгородчкыя<sup>4</sup> къ<sup>5</sup> 1118—26 Киеву, и заводи я<sup>6</sup> къ честному кресту, и пусти их<sup>7</sup> домовъ<sup>8</sup>, а инья<sup>9</sup> у себе остави; и разгнѣвася на ты, оже ты<sup>10</sup> грабилѣ<sup>11</sup> Даньслава и Ноздрьчю<sup>12</sup>, и на сочькаго<sup>13</sup> на Ставра, и заточи я<sup>14</sup> вся.

В лѣто 6627. Заложи церковь Кирьякъ игуменъ и князь Всеволод, манастыръ святого Георгия в Новѣгородѣ. В<sup>15</sup> том же лѣтѣ<sup>15</sup> преставися<sup>16</sup> Костянтинъ<sup>17</sup> Моисѣвич, посадникъ<sup>17</sup>. Того же лѣта свершена<sup>18</sup> бысть церковь<sup>19</sup> Антонова святая<sup>20</sup> Богородица в Новѣгородѣ манастыр.

В лѣто 6628. Прииде Борисъ посадничать<sup>21</sup> в Новѣгородѣ.

В лѣто 6629.

В лѣто 6330. Преставися Мьстиславляя<sup>22</sup> Христина<sup>23</sup>. В<sup>24</sup> том же лѣтѣ<sup>24</sup> оженися Мьстиславъ в Киевѣ, поя Дмитриевну<sup>25</sup> в Новѣгородѣ Завидовица<sup>26</sup>.

В лѣто 6631. Оженися Всеволодъ<sup>27</sup>, сынъ Мьстиславль<sup>27</sup>, в Новѣгородѣ. В то же лѣто падеся церкви святого Михаила Переяславль<sup>28</sup>. А на весну ходи Всеволод с новгородци<sup>29</sup> на Ъмь, и побѣди я; нь<sup>30</sup> лють баше путь, яко<sup>31</sup> купляху по ногатѣ || хлѣбъ.

л. 101

В лѣто 6632. Мѣсяца августа въ<sup>32</sup> 11<sup>33</sup> день, перед вечернею<sup>34</sup>, поча убывати солнца, и погыбе все; о, великъ страхъ<sup>35</sup> тогда<sup>35</sup>, и тма бысть, и звѣды быша и мѣсяць; и пакы нача пребывати<sup>36</sup> вборзѣ<sup>37</sup>, и пакы<sup>38</sup> наполнися; и ради быша вси по граду.

В лѣто 6633. Преставися Володимиръ<sup>39</sup> Великий<sup>40</sup> в Киевѣ, сынъ Всеволожь; а сына его Мьстислава посадиша на столѣ отиѣ. В то же лѣто баше буря велика с градом, и хоромы раздра, стада и скотины, и с божниць<sup>41</sup> волны содра, и скотины нолна<sup>42</sup> у<sup>43</sup> Волхово, а другыя<sup>44</sup> одва<sup>45</sup> переимаша живы. В том<sup>46</sup> же лѣтѣ<sup>47</sup> исписаша<sup>48</sup> церковь Антонову в манастырѣ. В то же лѣто посадиша на столѣ Всеволода новгородци<sup>49</sup>.

В лѣто 6634. Ходи Всеволод къ отцю<sup>50</sup> Киеву<sup>51</sup>, и прииде опять в Новѣгород на столѣ мѣсяца февраля въ<sup>52</sup> 28<sup>53</sup>. И в то же лѣто вдаша<sup>54</sup> посадничество Мирославу Гюрятиницю<sup>55</sup>.

<sup>1</sup>прииде Т <sup>2</sup>володимиръ А <sup>3</sup>бояре АТ <sup>4</sup>новгородския АТ <sup>5</sup>Нет АТ  
<sup>6</sup>а АТ <sup>7</sup>а АТ <sup>8</sup>домовъ АТ <sup>9</sup>инья А <sup>10</sup>ти АТ <sup>11</sup>грабили АТ <sup>12</sup>ноздречю АТ  
<sup>13</sup>сочькаго АТ <sup>14</sup>а АТ <sup>15—15</sup> того же лѣта АТ <sup>16</sup>прѣставися А <sup>17—17</sup>посадникъ  
 константинъ моисевич АТ <sup>18</sup>свершена А <sup>19</sup>церкви АТ <sup>20</sup>святая АТ <sup>21</sup>посадни-  
 чать АТ <sup>22</sup>мьстиславля АТ <sup>23</sup>крестина АТ <sup>24—24</sup>того же лѣта АТ <sup>25</sup>дмит-  
 реевну А дмитрѣвну Т <sup>26</sup>завидовича АТ <sup>27—27</sup>мьстиславль сынъ всеволодъ АТ  
<sup>28</sup>переяславля АТ <sup>29</sup>новгородци А <sup>30</sup>нь АТ <sup>31</sup>оже АТ <sup>32</sup>Нет А <sup>33</sup>первы на  
 десят Т <sup>34</sup>вечерней А вечерней Т <sup>35</sup>Нет ТА <sup>36</sup>прибывати АТ <sup>37</sup>вборзѣ АТ  
<sup>38</sup>Нет АТ <sup>39</sup>володимиръ АТ <sup>40</sup>великий АТ <sup>41</sup>божницъ А божницъ Т <sup>42</sup>нлна АТ <sup>43</sup>въ АТ  
<sup>44</sup>другыя А <sup>45</sup>едва АТ <sup>46</sup>то АТ <sup>47</sup>лето АТ <sup>48</sup>подписаша АТ <sup>49</sup>новгородци АТ <sup>50</sup>отцу  
 своему АТ <sup>51</sup>в киевъ АТ <sup>52</sup>Нет АТ <sup>53</sup>двадцать восьмаго Т <sup>54</sup>въдаша А <sup>55</sup>гюрятиницю АТ

<sup>2</sup> Буква в переправлена в ъ (?).

<sup>6</sup> На полях другим почерком и другими чернилами написано зри

1127—30 В лѣто 6635. Заложѣ церковь камену святого Иоанна<sup>а1</sup> Всеволод в Новѣгородѣ, на Петрятинѣ дворѣ, въ имя сына<sup>2</sup> своего<sup>3</sup>. В то же лѣто паде метылъ густъ по земли и по водѣ и по хоромомъ по двѣ нощи, а по 4<sup>3</sup> дни. Того<sup>4</sup> же лѣта<sup>4</sup> обложи игумень<sup>5</sup> Антонии в Новѣгородѣ триязницу камену<sup>5</sup>. В<sup>66</sup> том же лѣтѣ<sup>66</sup> вода бяше велика въ Волховѣ, а снѣгъ лежа || до Яковля дни; а на осень<sup>7</sup> побѣ<sup>8</sup> мороз<sup>8</sup> все<sup>9</sup> обилье<sup>10</sup>; и бысть голод<sup>11</sup> чресъ<sup>12</sup> зиму, рожь осминка по полугривнѣ<sup>13</sup>.

л. 101 об. В лѣто 6636. Преставися игумень Кюрьякъ<sup>14</sup> святого Георгия<sup>15</sup>. Того<sup>16</sup> желѣта<sup>16</sup> преставися Иоанн, сынъ Всеволожь, внукъ<sup>17</sup> Мьстиславль, априля<sup>18</sup> въ<sup>19</sup> 16<sup>20</sup>. В то же лѣто даша<sup>21</sup> посадничьство<sup>22</sup> в Новѣгородѣ Завиду Дмитровичю. Того<sup>23</sup> же лѣта<sup>23</sup> о лютѣ бяше: ржи<sup>24</sup> осминка<sup>24</sup> по гривнѣ, и ядохутъ<sup>25</sup> людие листь липовы<sup>26</sup>, кору березову, инии молицъ истолкъше<sup>27</sup>, мятуче с пелми<sup>28</sup> и съ<sup>29</sup> соломою; инии ушь, мохъ<sup>30</sup>, конину; и тако другъ съ другомъ падаше мертвъ от глада, трупие по улицамъ, по торгу, по путемъ, всюду; и наяша наймитовъ<sup>31</sup> возити мертвыхъ<sup>31</sup> из города; понеже<sup>32</sup> бы<sup>33</sup> всрады, нѣлъзѣ<sup>33</sup> вылъсти. Туга и<sup>34</sup> бѣда в всѣх, отецъ и мати чадо свое всажаше<sup>35</sup> даромъ<sup>36</sup> гостемъ<sup>36</sup>, и ово их изомроша<sup>37</sup>, а друзии разидошася<sup>38</sup> по чюжимъ землямъ. И тако по грѣхомъ погыбе земля<sup>39</sup> наша<sup>39</sup>. В то же лѣто вода бысть<sup>40</sup> велика въ Волховѣ, и хоромъ много разноси<sup>41</sup>. И князь Полочъкыи<sup>42</sup> Борисъ Всеслалич<sup>43</sup> умре<sup>44</sup>, и Завидъ<sup>45</sup> Дмитрович посадникъ новгородчкыи<sup>45</sup> умре<sup>44</sup>.

л. 102 В лето 6637<sup>46</sup>. Прииде<sup>47</sup> ис Кыева<sup>48</sup> Данила посадничать<sup>49</sup> Новугороду. В лѣто 6638. Иде Всеволод с новгородци<sup>50</sup> на Чюдъ || зимѣ, в говѣние, и самыхъ исѣче<sup>51</sup>, а хоромы пожже, а жены и дѣти приведе домовъ<sup>51</sup>. И в томъ<sup>53</sup> же лѣтѣ<sup>53</sup> ходи къ отцю<sup>54</sup> Киеву. В то же лѣто кончаша<sup>55</sup> церковь святого Иоанна<sup>56</sup>. Того же лѣта, идущи изъ заморья<sup>57</sup> гость<sup>58</sup>, потопе лодѣи<sup>59</sup> 7<sup>60</sup>, и сами истопоша и товаръ, а друзии вылъзоша, нѣ<sup>61</sup>

<sup>1</sup>иоанна АТ <sup>2</sup>—<sup>2</sup>сыновне АТ <sup>3</sup>четыре Т <sup>4</sup>—<sup>4</sup>в том же лѣтѣ АТ <sup>5</sup>—<sup>5</sup>трян-  
ницу камену аантонъ игумень въ новѣгородѣ АТ <sup>6</sup>—<sup>6</sup>того же лѣта АТ <sup>7</sup>осень АТ  
<sup>8</sup>—<sup>8</sup>морозъ побѣ АТ <sup>9</sup>всю АТ <sup>10</sup>рожь (рожь Т) озимици АТ <sup>11</sup>глад АТ <sup>12</sup>через А  
через Т <sup>13</sup>полугривнѣ А <sup>14</sup>кирьякъ АТ <sup>15</sup>георгия Т <sup>16</sup>—<sup>16</sup>в томъ же лѣтѣ АТ  
<sup>17</sup>внукъ АТ <sup>18</sup>априля АТ <sup>19</sup>Нем АТ <sup>20</sup>шестяго на десяты Т <sup>21</sup>въдаша А влаша Т  
<sup>22</sup>посадничьство АТ <sup>23</sup>—<sup>23</sup>в томъ же лѣтѣ АТ <sup>24</sup>—<sup>24</sup>осминка ржи АТ <sup>25</sup>ядохутъ АТ  
<sup>26</sup>липовъ АТ <sup>27</sup>истолкъше А <sup>28</sup>пелми А <sup>29</sup>со АТ <sup>30</sup>и мохъ АТ <sup>31</sup>—<sup>31</sup>мертвыхъ  
наймиты возити АТ <sup>32</sup>—<sup>32</sup>а АТ <sup>33</sup>нѣлъзѣ АТ <sup>34</sup>Нем АТ <sup>35</sup>всажааше АТ <sup>36</sup>—<sup>36</sup>го-  
стемъ даромъ АТ <sup>37</sup>изъмроша А измроша Т <sup>38</sup>разыдошася АТ <sup>39</sup>—<sup>39</sup>вся земля Т  
<sup>40</sup>Бяше АТ <sup>41</sup>разноси АТ <sup>42</sup>полотскыи АТ <sup>43</sup>всеслалич АТ <sup>44</sup>умръ Т <sup>45</sup>—<sup>45</sup>по-  
садник новгородскыи завидъ дмитреевич (дмитръевич Т) АТ <sup>46</sup>6640 Т  
<sup>47</sup>вниде АТ <sup>48</sup>кыева АТ <sup>49</sup>посадничать АТ <sup>50</sup>новгородци АТ <sup>51</sup>изсѣче АТ  
<sup>52</sup>домовъ АТ <sup>53</sup>—<sup>53</sup>го же лѣто АТ <sup>54</sup>отцу АТ <sup>55</sup>кончаша АТ <sup>56</sup>иоанна АТ <sup>57</sup>заморья  
АТ <sup>58</sup>гости АТ <sup>59</sup>лодеи АТ <sup>60</sup>семъ Т <sup>61</sup>здоровы нѣ АТ

<sup>а</sup>В рукописи иоа

<sup>б</sup>—<sup>б</sup>На месте слов в том же лѣтѣ были написаны и соскоблены какие-то другие буквы. Видны буквы ум нѣ

нази; а<sup>1</sup> из Дони<sup>1</sup> придоша здрави. Того же лѣта отвержеса<sup>2</sup> архиепи- 1130--34  
скопъ Иоанн новгородчкыи<sup>3</sup>, съдѣ<sup>4</sup> лѣт 20<sup>5</sup>, и поставиша архиепископа  
Нифонта, мужа свята и зѣло боящася<sup>6</sup> бога; и приде Новгороду  
мѣсяца генваря въ 1<sup>7</sup> день, на святого Василья<sup>8</sup>, на обѣдную<sup>9</sup>. А Пет-  
рилу даша посадничество в Новѣгородѣ.

В лѣто 6639. Бысть знамение въ солнци, в вечернюю годину, марта  
въ 30<sup>10</sup>. В то<sup>11</sup> же лѣто<sup>11</sup>, на зиму, иде Всеволод на Чюдъ; и створися<sup>12</sup>  
пакость велика, и много добрых мужъ избиша въ<sup>13</sup> Клинь новгородцовъ<sup>13</sup>,  
генваря въ<sup>14</sup> 23, в субботу. Того же лѣта Антона постави игуменомъ архи-  
епископъ Нифонтъ.

В лѣто 6640. Преставися Мьстиславъ Володимирщи<sup>15</sup> в Киевѣ, въ 14<sup>16</sup>  
апреля<sup>17</sup>; а Ярополкъ съде<sup>18</sup> на столѣ, братъ<sup>19</sup> Мьстиславль<sup>20</sup>. В то же лѣто  
ходи Всеволодъ в Русь<sup>21</sup> Переяславлю, повелѣниемъ Ярополцимъ<sup>22</sup>, а цѣлов-  
вавъ крестъ к новгородомъ<sup>23</sup>, яко «хощу<sup>24</sup> у вас умерти». И рече  
Юрги<sup>25</sup> и Андрѣи: «се Ярополкъ, братъ<sup>26</sup> наю<sup>26</sup>»; и по смерти своен<sup>27</sup> ||  
хочеть дати Киевъ<sup>28</sup> Всеволоду, братану своему<sup>28</sup>»; и выгониста их Пере- л. 102 об.  
яславля. И приде оная Новгороду; и бысть въстанъ<sup>29</sup> велика<sup>30</sup> в лю-  
дех; и придоша плесковичи<sup>31</sup> и ладожанъ<sup>32</sup> Новгороду, и выгонниша  
князя Всеволода из города; и паки, сдумавше<sup>33</sup>, въспятиша<sup>34</sup> и оная  
Устьяхъ; а Мирославу даша посадничать<sup>35</sup> въ Плесковѣ, а Рагуиловѣ  
в Ладозѣ<sup>36</sup>.

В лѣто 6641. Бысть знамение въ солнци пред вечернею. В том<sup>37</sup>  
же лѣтѣ<sup>37</sup> обновиша мостъ чресъ<sup>38</sup> Волхово<sup>39</sup>, рушивше; и церкви сру-  
биша 2<sup>40</sup> древяны<sup>41</sup> на Торговищи: святаыя<sup>42</sup> Богородица и святого Геор-  
гия<sup>43</sup>, при князи<sup>44</sup> Всеволодѣ. Того<sup>45</sup> же лѣта<sup>45</sup>, на зиму, иде Всеволодъ  
с новгородци на Чюдъ, и взя город Гюргевъ<sup>46</sup>, на память святого<sup>47</sup> Мики-  
фора<sup>48</sup>, февраля въ 9.

В лѣто 6642. Почаша молвитѣ<sup>49</sup> о сужальстѣи<sup>50</sup> воинѣ новгородци<sup>51</sup>,  
и убиша муж свои и вергоша<sup>52</sup> с мосту<sup>53</sup> в субботу пянтикостную<sup>54</sup>.

1—и къ себѣ АТ 2отвержеса АТ 3новгородскии АТ 4съде АТ 5два-  
десять Т 6боящася Т 7первыи Т 8василина АТ 9обѣдную Т 10тридцатии Т  
11—11томъ же лѣтѣ АТ 12створися А 13—13новгородцевъ въ клинь АТ 14Нет АТ  
15володимерецъ АТ 1614 день Т 17апрѣля АТ 18тогда съде (съдѣ Т) АТ  
19брата АТ 20мьстиславль АТ 21русъ АТ 22ярополчемъ АТ 23новгород-  
цемъ АТ 24хощу АТ 25юрги АТ 26—26Нет АТ 27Нет АТ 28—28братану  
своему всеволоду киевъ АТ 29мятение АТ 30велико АТ 31плесковичи АТ 32ладожане  
АТ 33сдумавше АТ 34въспяти А вспяти Т 35посадничать АТ 36ладогѣ АТ  
37—37то же лѣто АТ 38чрезъ АТ 39волхову рѣку АТ. В А лист 77 об. кончается  
словами волхову рѣку ру, лист 78 начинается словами а другая изымаша рукама  
(с.м. ниже текст 6643 г.). Таким образом, в А листа недостает. 40двѣ Т 41дере-  
вяных Т 42свѣтыя Т 43георгия Т 44князь Т 45—45в томъ же лѣтѣ Т 46гюргевъ Т  
47святого Т 48никифора Т 49млвити Т 50суздальстѣи Т 51новгородци Т 52свѣр-  
гоша Т 53моста Т 54пянтикостную Т

1134—35 Того<sup>1</sup> же лѣта<sup>1</sup> погорѣ Торговию поль, от ручья<sup>2</sup> Плотничкаго<sup>3</sup> до  
 конецъ<sup>4</sup> Холма, якоже преже<sup>5</sup> бѣше погорѣтъ; а церкви честныхъ 10<sup>6</sup>  
 скорѣ<sup>7</sup>, августа въ 4. Того<sup>8</sup> же лѣта<sup>8</sup> ходи Всеволодъ с новгородци<sup>9</sup>,  
 хотя брата своего посадити в Суждаль, и воротити на Дубнѣ опять<sup>10</sup>,  
 и на том же пути отгяша посадничество у Петрилы<sup>11</sup> и даша Иванкови  
 л. 103 Павловичю. || А Изяславъ иде<sup>12</sup> къ<sup>13</sup> Киеву<sup>14</sup>, и раздѣря вся земля Руская.  
 Того<sup>15</sup> же лѣта<sup>15</sup> порубиша новгородцевъ<sup>16</sup> за моремъ в Дони. Иде<sup>17</sup> Исаия  
 игумень с посломъ в Киевъ<sup>18</sup>, и прииде опять с митрополитомъ Михаи-  
 ломъ Новугороду<sup>19</sup>, мѣсяца декабря въ 9. И<sup>20</sup> в то же лѣто, на зиму,  
 иде Всеволодъ на Суздаль ратью<sup>21</sup>, и вся новгородская<sup>22</sup> область, мѣсяца  
 декабря въ 31; и сташа<sup>23</sup> дние злѣи<sup>24</sup>: мразъ, въялица<sup>а</sup>, страшно зѣло.  
 И бѣшася на Жданѣ горѣ, и много ся зла створи: и убиша посадника  
 новгородскаго<sup>25</sup> Иванка, мужа зѣло<sup>26</sup> храбра<sup>26</sup>, мѣсяца генваря въ 26<sup>27</sup>,  
 и Петрила Микулиница<sup>28</sup>, и много добрыхъ мужъ, а суждалецъ<sup>29</sup> болши;  
 и створше миръ, и придоша опять<sup>30</sup>. И пустиша митрополита Киеву,  
 мѣсяца февраля въ<sup>31</sup> 10<sup>32</sup>, в мясопустную недѣлю, а на Суждаль<sup>33</sup> идуще,  
 не пустиша его, а онъ молвяше имъ: «не ходите, мене богъ послу-  
 шаеть»<sup>34</sup>. И, пришедши<sup>35</sup>, даша посадничество<sup>36</sup> Мирославу Гюрятиничю<sup>37</sup>.

В лѣто 6643. Ходи Мирославъ посадникъ из Новагорода мирить<sup>38</sup>  
 князь с черниговци<sup>39</sup>, и прииде, не успѣвъ<sup>40</sup> ничто же: силою<sup>41</sup> бо възму-  
 тилася<sup>42</sup> земля Руская; Ярополкъ к собѣ<sup>43</sup> зваше новгородцовъ<sup>44</sup>, а Чер-  
 ниговскыи<sup>45</sup> к собѣ<sup>46</sup>; и бѣшася, и поможе богъ Олговичю с черни-  
 говци<sup>47</sup>, и многи || князь<sup>48</sup> овы<sup>49</sup> изсѣче<sup>50</sup>, а другыи<sup>51</sup> изимаша руками<sup>52</sup>,  
 л. 103 об. мѣсяца августа. И не то бѣше зло, нѣ<sup>53</sup> паче болши<sup>54</sup> почаста вои копити  
 и Половци и вся<sup>55</sup> Русь<sup>56</sup>. В то же лѣто заложи в<sup>57</sup> Новѣгородѣ князь  
 Всеволодъ со архиепископомъ Нифонтомъ церковь камену святаго Бого-  
 родица на Торговищи<sup>57</sup>. Того<sup>58</sup> же лѣта<sup>58</sup> Ироженьтъ<sup>59</sup> заложи церковь  
 святаго Николы на Яковли улицѣ<sup>60</sup>. В то же лѣто, на зиму, иде в Русь  
 архиепископъ новгородскыи<sup>61</sup> Нифонтъ с лучшими мужи<sup>62</sup> и заста<sup>63</sup> князь<sup>64</sup>

1—1 в томъ же лѣтѣ Т 2ручиа Т 3плѣтничкаго Т 4конецъ Т 5прежде Т  
 6десять Т 7горѣ Т 8—8 в томъ же лѣтѣ Т 9новгородци Т 10назадъ Т 11пет-  
 рилы Т 12тогда иде Т 13Нет Т 14киеву Т 15—15 в томъ же лѣтѣ Т 16ново-  
 родцевъ Т 17и тогда иде Т 18кыевъ Т 19къ новугороду Т 20и пакы Т 21ратию Т  
 22новгородская Т 23сташа Т 24зли Т 25новгородскаго Т 26—26храбра  
 зѣло Т 2726 день Т 28микулиница Т 29суздалец Т 30назадъ Т 31Нет Т  
 3210-го Т 33суздаль Т 34послушаетъ Т 35пришедше Т 36посадничество Т 37гю-  
 ряничю Т 38мирити Т 39черниговци Т 40успѣ Т 41силою Т 42взмаяклася Т  
 43себѣ Т 44новгородецъ Т 45черниговскыи Т 46себѣ Т 47черниговци Т 48киане Т  
 49Нет Т 50изсѣче Т 51другыа А 52рукама АТ 53нѣ АТ 54болши АТ 55все АТ  
 56Нет АТ 57—57церковь камену святаго богородица на трѣговищи всеволодъ в новѣ-  
 городѣ съ архиепископомъ нифонтомъ АТ 58—58 в томъ же лѣтѣ АТ 59ироженьтъ А  
 60улицы АТ 61новгородскыи АТ 62мужи Т 63заста Т 64князь АТ

<sup>а</sup>Перед словомъ въялица написана и соскоблена какая-то буква.

с черниговци<sup>1</sup> стояще противу себѣ<sup>2</sup>, множество вои; и божиею волею смиришася<sup>3</sup>. А Мирославъ преставися<sup>4</sup> до владыкы, генваря въ<sup>5</sup> 28<sup>6</sup>; а епископъ прииде февраля въ 4; а посадничество<sup>7</sup> даша Костянтину<sup>8</sup> Микулиницу<sup>9</sup>. 1135—37

В лѣто 6644. Новгородци<sup>10</sup> призваша плесковиць<sup>11</sup> и ладожанъ и сдумаша<sup>12</sup>, яко сгонити<sup>13</sup> князя своего Всеволода, и всадиша<sup>14</sup> и въ епископлъ дворъ с женою и с дѣтьми и с тѣщею<sup>15</sup>, мѣсяца<sup>16</sup> мая<sup>17</sup> въ 28; и сторожѣ<sup>18</sup> стрежаху въ день и<sup>19</sup> ночь 30<sup>20</sup> муж съ оружіемъ<sup>20</sup>. И сѣдѣ<sup>21</sup> 2<sup>22</sup> мѣсяца, и пустиша из города июля<sup>23</sup> въ 15<sup>24</sup>, а Володимира, сына его, прияша. А се вины его творяху: 1<sup>25</sup>, не блюдет<sup>26</sup> смердъ; 2<sup>27</sup>, «чему хотѣлъ еси сѣсти въ Переяславлѣ<sup>28</sup>»; 3-е<sup>29</sup>, «ѣхалъ еси къ полку предѣ<sup>30</sup> всѣх, а того много; на початыи велѣвъ<sup>31</sup> ны ко<sup>32</sup> Всеволодку<sup>32</sup> || пристуити, а паки отступити велит<sup>33</sup>»; и не пустиша его, донелѣже инъ князь будетъ. Тогда же<sup>34</sup> сгорѣ<sup>35</sup> церкви<sup>36</sup> святого Въскресения<sup>37</sup> в манастырѣ. В то же лѣто прииде<sup>38</sup> Новугороду князь Святославъ Олговиць<sup>39</sup> ис<sup>40</sup> Чернигова<sup>41</sup>, от брата Всеволодка, мѣсяца июля<sup>42</sup> въ 19, на<sup>43</sup> сборъ<sup>43</sup> святыхъ<sup>44</sup> Еуфимиа. Том же лѣтѣ<sup>45</sup> убиша Юрга<sup>46</sup> Жирославица<sup>47</sup> и с мосту свергоша. В то же лѣто святыха церковь святого Николы великимъ священниемъ, въ 5 декабря. В то же лѣто оженися Святославъ Олговиць<sup>41</sup> в Новѣгородѣ, и вѣнца<sup>49</sup> съ<sup>50</sup> своими попы у святого Николы; а<sup>51</sup> владыка<sup>51</sup> Нифонтъ его не вѣнца<sup>52</sup>, ни<sup>53</sup> попомъ, ни<sup>54</sup> чернцмъ не да на свадьбу ити<sup>54</sup>, глаголя: «не достоинъ<sup>55</sup> ти ея<sup>56</sup> поняти»<sup>57</sup>. В то же лѣто стрѣлиша князя милостьниць<sup>58</sup> Всеволожи, но<sup>59</sup> живъ бысть.

В лѣто 6645. Настанучю<sup>60</sup> мѣсяца марта въ 7<sup>61</sup>, бѣжа Костянтинъ<sup>62</sup> посадникъ<sup>63</sup> ко Всеволоду, инѣхъ<sup>64</sup> добрыхъ мужъ нѣколко<sup>65</sup>; и вдаша<sup>66</sup> посадничество Якуну Мирославицю<sup>67</sup> въ Новѣгородѣ. В то же лѣто прииде<sup>68</sup> князь Мьстиславиць<sup>69</sup> Всеволодъ въ Плесковъ, хотя сѣсти в Новѣгородѣ опять на столѣ своем, позванъ оти новгородчкыми<sup>70</sup> мужи

<sup>1</sup>черниговци АТ <sup>2</sup>себе Т <sup>3</sup>смиришася А смиришасъ Т <sup>4</sup>прѣставися А <sup>5</sup>Нем АТ <sup>6</sup>28-го Т <sup>7</sup>посадничество Т <sup>8</sup>костянтину АТ <sup>9</sup>микулиницу АТ <sup>10</sup>новгородци А новгородци Т <sup>11</sup>плескович А плесковичъ Т <sup>12</sup>сдѣдумаша АТ <sup>13</sup>сгонити АТ <sup>14</sup>всадиша Т <sup>15</sup>тѣщею АТ <sup>16</sup>Нем Т <sup>17</sup>мая А <sup>18</sup>сторожи АТ <sup>19</sup>и въ АТ <sup>20-20</sup>съ оружіемъ мужъ 30 (трицать Т) АТ <sup>21</sup>сѣде Т <sup>22</sup>два Т <sup>23</sup>июля АТ <sup>24</sup>15 день Т <sup>25</sup>первое Т <sup>26</sup>блюдетъ А <sup>27</sup>второе Т <sup>28</sup>переяславлѣ АТ <sup>29</sup>3 А Нем Т <sup>30</sup>преди АТ <sup>31</sup>велѣлъ АТ <sup>32-3</sup>къ всеволоду А к всеволоду Т <sup>33</sup>велитъ АТ <sup>34</sup>Нем АТ <sup>35</sup>сгорѣ АТ <sup>36</sup>церковь АТ <sup>37</sup>въскресенна А <sup>38</sup>прииде къ АТ <sup>39</sup>олговичъ А олговиць Т <sup>40</sup>из А <sup>41</sup>черниговъ АТ <sup>42</sup>июля А июля Т <sup>43-43</sup>в недѣлю на сборъ (сборъ Т) АТ <sup>44</sup>святыхъ А <sup>45</sup>лѣтѣ АТ <sup>46</sup>юргу АТ <sup>47</sup>жирославица АТ <sup>48</sup>олговичъ А ольгович Т <sup>49</sup>вѣнца АТ <sup>50</sup>Нем АТ <sup>51-51</sup>Нем АТ <sup>52</sup>вѣнца АТ <sup>53</sup>ни Т <sup>54-54</sup>а на свадьбу ни черницемъ (черницемъ Т) АТ <sup>55</sup>достинтъ Т <sup>56</sup>ея АТ <sup>57</sup>пояти АТ <sup>58</sup>милостиничи АТ <sup>59</sup>нъ АТ <sup>60</sup>настанучю АТ <sup>61</sup>седмыи Т <sup>62</sup>костянтинъ Т <sup>63</sup>посадникъ АТ <sup>64</sup>ни иныхъ АТ <sup>65</sup>нѣколко АТ <sup>66</sup>вдаша АТ <sup>67</sup>мирославицю АТ <sup>68</sup>приидоша Т <sup>69</sup>мьстиславиць А <sup>70</sup>новгородчкыми АТ

1137—38 и плесковици<sup>1</sup>, приятели<sup>2</sup> его<sup>3</sup>: «поиди, княже, тебе хотять онять». л. 104 об. И яко услышано бысть<sup>4</sup> се, яко Всеволод<sup>5</sup> Плесковъ<sup>6</sup> || с братом Святополком<sup>7</sup>, и мятеж бысть великъ в Новѣгородѣ: не въсхотѣша людье<sup>8</sup> Всеволода; и побѣгоша друзии<sup>9</sup> къ Всеволоду Плескову, и взяша на розѣграбление<sup>10</sup> дома их, Костянтинъ<sup>11</sup>, Нѣжатинъ, инѣхъ много, и еще же ищуще то, кто Всеволоду приять<sup>12</sup> боляръ, то имаша<sup>13</sup> на них с полторѣ<sup>14</sup> тысяцѣ<sup>15</sup> гривень, и даша купцѣ<sup>16</sup> крутитися на воину; досягоша<sup>17</sup> и не виноватых. Потом же Святославъ Олговицъ<sup>18</sup> совокупи<sup>19</sup> всю землю Новгородчкую<sup>20</sup>, и брата своего Глѣбъка<sup>21</sup>, куряны с Половци, идоша на Плесковъ прогоняти Всеволода. И не покорѣшася<sup>22</sup> плесковици<sup>23</sup> имъ<sup>24</sup>, ни выгнаша от себе князя, но<sup>25</sup> бяхуть ся<sup>26</sup> устреглѣ<sup>27</sup>, засѣклѣ<sup>28</sup> осѣкы<sup>29</sup> всѣ<sup>30</sup>; и судивше князь и людье<sup>31</sup> на пути, въспятившеся на Дубровнѣ, и еще рекше<sup>32</sup>: «не проливайте крови съ своею братьею, неглѣ<sup>33</sup> богъ како управит<sup>34</sup> своимъ промысломъ». Тогда же преставися князь Всеволод Мъстиславичъ<sup>35</sup> мѣсяца февраля въ Плесковѣ, и яшася плесковици<sup>36</sup> по брата его Святополка; и не бѣ мира с ними, ни суздалицы<sup>37</sup>, ни<sup>38</sup> смолянны, ни с полочаны<sup>39</sup>, ни с кыяны<sup>40</sup>. И стоя<sup>41</sup> все лѣто осминка великая<sup>42</sup> по 7<sup>43</sup> рѣзанъ.

л. 105

В лѣто 6646. Мѣсяца марта въ 9, на святыхъ 40<sup>44</sup>, бысть громъ велии, яко слышахомъ вси || чисто, в ызѣбѣ<sup>45</sup> сѣдѣще. В то же лѣто выгнаша князя<sup>46</sup> Святослава<sup>47</sup> Олговица<sup>48</sup> из Новагорода, мѣсяца априля<sup>49</sup> въ 17, сѣдѣвша два<sup>50</sup> лѣта безъ<sup>51</sup> 3<sup>52</sup> мѣсяца. И паку<sup>53</sup> в то же лѣто слашася<sup>54</sup> по Юрга Володимирица<sup>55</sup> Суздалю<sup>56</sup>; а въ 23 того же мѣсяца положиша<sup>57</sup> людье<sup>58</sup>: солгаша<sup>59</sup> бо, яко Святополкъ у города со<sup>60</sup> плесковици<sup>61</sup>; и выступиша<sup>62</sup> весь град къ Синилицю<sup>63</sup>, и не бысть ничтоже, а Святославлюю приаша<sup>64</sup> в Новѣгородѣ<sup>65</sup> с лучшими<sup>66</sup> мужи, а самого Святослава яша на пути смолянѣ<sup>67</sup> и стрѣжаху<sup>68</sup> его на Смядынѣ<sup>69</sup>

<sup>1</sup>плесковичи АТ <sup>2</sup>приятели АТ <sup>3</sup>его глаголя ему тако АТ <sup>4</sup>бысь Т <sup>5</sup>В А *буквы ло написаны над строкой как будто другими чернилами* <sup>6</sup>плесковѣ АТ <sup>7</sup>святополкомъ А <sup>8</sup>людие АТ <sup>9</sup>людие друзии АТ <sup>10</sup>разграбление АТ <sup>11</sup>константинъ А константин Т <sup>12</sup>приять Т <sup>13</sup>поимаша АТ <sup>14</sup>полторы|АТ <sup>15</sup>тысячи АТ <sup>16</sup>купцемъ АТ <sup>17</sup>нѣ сягоша (сягого Т) АТ <sup>18</sup>олгович А олговичъ Т <sup>19</sup>свокупи АТ <sup>20</sup>новогородскую АТ <sup>21</sup>глѣба АТ <sup>22</sup>покоршася АТ <sup>23</sup>плесковици АТ <sup>24</sup>нѣ АТ <sup>25</sup>—<sup>26</sup>остереглися АТ <sup>26</sup>и засѣкли АТ <sup>27</sup>осеки Т <sup>28</sup>вся АТ <sup>29</sup>людие вси АТ <sup>30</sup>рекше А <sup>31</sup>негли АТ <sup>32</sup>управить А <sup>33</sup>мъстиславичъ АТ <sup>34</sup>плесковичи АТ <sup>35</sup>с суздалицы АТ <sup>36</sup>—<sup>38</sup>ни с полочаны, ни смолянны АТ <sup>37</sup>кыяны АТ <sup>38</sup>стоа АТ <sup>39</sup>великаа А <sup>40</sup>семи Т <sup>41</sup>40 ть А четыредесять Т <sup>42</sup>ызѣбѣ АТ <sup>43</sup>Нет АТ <sup>44</sup>святослава (*перед слава в А написано полъка и зачеркнуто киноварью*) !А святополка слава Т <sup>45</sup>олговича А олговича Т <sup>46</sup>априля АТ <sup>47</sup>2 А <sup>48</sup>бес Т <sup>49</sup>хъ А трех Т <sup>50</sup>Нет АТ <sup>51</sup>слашеса А слашесъ Т <sup>52</sup>володимерича А володимеровича Т <sup>53</sup>суздалю АТ <sup>54</sup>людие АТ <sup>55</sup>сългаша АТ <sup>56</sup>—<sup>58</sup>съ плесковичи А плесковичъ Т <sup>57</sup>высущася АТ <sup>58</sup>синилицю АТ <sup>59</sup>приаша АТ <sup>60</sup>новѣгороде Т <sup>61</sup>лучшими А <sup>62</sup>смолянне А <sup>63</sup>стрѣжаху АТ <sup>64</sup>смядынни А смяднн Т

\*Может быть по описке вместо пополошишася; ср. Синодальный список.



в монастырь, якоже и жену его в Новѣгородѣ у святой Варварѣ в монастырь, 1138—41 ждущу Ярополку оправы<sup>а</sup> съ Всеволодомъ. В то же лѣто вниде князь Ярославъ, сынъ Юргевъ, внукъ Володимирь, и<sup>1</sup>-Суздаля<sup>2</sup> в Новѣгород на столъ, мая<sup>3</sup> въ 10; и съ плесковици<sup>4</sup> смиришася<sup>5</sup>. Того же лѣта прѣставися<sup>6</sup> в Киевѣ князь Ярополкъ, и сѣде на столѣ брат его Вячеславъ<sup>7</sup>.

В лѣто 6647. Прииде князь<sup>8</sup> Юрги<sup>8</sup> из Суздаля<sup>9</sup> къ<sup>10</sup> Смоленську<sup>11</sup> и зваше новгородцовъ<sup>12</sup> на<sup>13</sup> Киевъ на Всеволодка, и не слушаша<sup>11</sup> его. И тогда бѣжа Ростиславъ къ Смоленську<sup>15</sup> къ<sup>16</sup> отцю<sup>17</sup> изъ Новагорода, сентября<sup>18</sup> въ 1<sup>9</sup>, сѣдѣвъ<sup>20</sup> лѣто и 4<sup>21</sup> мѣсяци; и разгнѣвася Юрги, идя опять къ Суздалю и взя Новыи торгъ. || И послаша новгородци<sup>22</sup> л. 105 об. къ<sup>23</sup> Киеву по Святослава по Олговица<sup>24</sup>, заходивше<sup>25</sup> ротѣ; и бѣ мятежъ в Новѣгородѣ, а Святослава долго не баше. Того же лѣта вниде князь Святославъ<sup>26</sup> Олговицъ<sup>27</sup> къ<sup>28</sup> Новугороду и сѣде на столѣ мѣсяца декабря въ 25.<sup>6</sup>

Лѣто<sup>29</sup> 6648. Марта въ 20<sup>30</sup> бысть знамение въ солнци, и толико оста, якоже бысть<sup>31</sup> новъ<sup>32</sup> мѣсяць 4<sup>33</sup> днии<sup>34</sup>, паку<sup>35</sup> до захода наполнися<sup>36</sup>. Того же лѣта поточиша в Киевѣ<sup>37</sup> ко<sup>38</sup> Всеволоду Костянтина<sup>39</sup> Микулиница<sup>40</sup>, и паку по немъ<sup>41</sup> поиха<sup>42</sup> мужъ<sup>43</sup> о<sup>43</sup>, оковавше, Полюда Гостятинича<sup>44</sup>, Дѣмьяна<sup>45</sup> и иных колко<sup>46</sup>.

В лѣто 6649<sup>6</sup>. Априля<sup>47</sup> въ 1<sup>48</sup> бысть знамение на небеси дивно велми<sup>49</sup>: 6<sup>50</sup> круговъ, 3<sup>51</sup> около, а 3<sup>52</sup> около оба полы солнца, и стоя<sup>53</sup> мало не весь день. В то же лѣто придоша ис Києва от Всеволода по брата Святослава вести в Киевѣ<sup>54</sup>; а «сына мога, рече, примете<sup>55</sup> собѣ<sup>56</sup> князя». И яко послаша епископа по сына его и много лѣпших людий<sup>57</sup>, а Свято-славу рѣша: «а ты пожди брата, то же поидеши»; он же убоявсся<sup>58</sup> новгородцовъ<sup>59</sup>: «аще мя прельстивше<sup>60</sup> имутъ<sup>61</sup>», и бѣжа отаи нощию<sup>62</sup>, и Якунъ с ними<sup>63</sup> бѣжа. И Якуна яша на Плесѣ, и пришедше<sup>64</sup> и сѣмо с братомъ

<sup>1</sup>изъ АТ    <sup>2</sup>суждала АТ    <sup>3</sup>мана А мая Т    <sup>4</sup>плесковичи АТ    <sup>5</sup>съмиршася А  
<sup>6</sup>прѣставися А    <sup>7</sup>вечеславъ АТ    <sup>8</sup>Юрги князь АТ    <sup>9</sup>суждала АТ    <sup>10</sup>Нет АТ  
<sup>11</sup>смоленску Т    <sup>12</sup>новгородцевъ А новгородцевъ Т    <sup>13</sup>въ АТ    <sup>14</sup>послушаша АТ  
<sup>15</sup>смоленску Т    <sup>16</sup>Нет АТ    <sup>17</sup>отцу АТ    <sup>18</sup>сентября АТ    <sup>19</sup>первыи Т    <sup>20</sup>сѣде АТ  
<sup>21</sup>четыри Т    <sup>22</sup>новгородци АТ    <sup>23</sup>Нет АТ    <sup>24</sup>олговича А олговича Т    <sup>25</sup>заходивши  
АТ. В А буква ъ подскоблена; буква д переделана из какой-то другой буквы  
<sup>26</sup>В А буквы вя подправлены    <sup>27</sup>Олгович А Олгович Т    <sup>28</sup>Нет АТ    <sup>29</sup>въ лѣто АТ  
<sup>30</sup>двадесятый Т    <sup>31</sup>бываеъ АТ    <sup>32</sup>Нет АТ    <sup>33</sup>4-хъ А четырехъ Т    <sup>34</sup>дней Т    <sup>35</sup>и  
паку АТ    <sup>36</sup>наполнися АТ    <sup>37</sup>кыевъ АТ    <sup>38</sup>къ А    <sup>39</sup>костянтина А константина Т  
<sup>40</sup>микулиница АТ    <sup>41</sup>немъ АТ    <sup>42</sup>ѣхаша АТ    <sup>43</sup>—436 (шесть Т) мужъ АТ    <sup>44</sup>костя-  
тинича АТ    <sup>45</sup>демьяна АТ    <sup>46</sup>колько Т    <sup>47</sup>апрѣля АТ    <sup>48</sup>первыи Т    <sup>49</sup>вельми АТ  
<sup>50</sup>шесть Т    <sup>51</sup>три Т    <sup>52</sup>три Т    <sup>53</sup>стоа А    <sup>54</sup>кыевъ АТ    <sup>55</sup>примѣте АТ    <sup>56</sup>себѣ  
А себе Т    <sup>57</sup>людеи Т    <sup>58</sup>убоявсся АТ    <sup>59</sup>новгородцевъ АТ    <sup>60</sup>прѣльстивше А  
<sup>61</sup>имутъ А    <sup>62</sup>въ ноци АТ    <sup>63</sup>мными А ниши Т    <sup>64</sup>приведши АТ

<sup>а</sup>В рукописи опровы <sup>б</sup>На полях другим почерком написано три

<sup>в</sup>Буква в опущена и оставлено место для написания киноварью; буква л малая и написана не киноварью.

1141—43 его Прокопьею, мало не до смерти<sup>а1</sup>, я<sup>2</sup> обнаживше<sup>3</sup>, яко мати родила,  
л. 106 и свергоша<sup>4</sup> и || с мосту<sup>5</sup>; нь<sup>6</sup> богъ избави, и прибреде ко<sup>7</sup> берегу,  
и к<sup>8</sup> тому<sup>8</sup> его не биша, но взяша у него 1000<sup>9</sup> гривенъ, а у брата его  
100<sup>10</sup> гривенъ, такоже<sup>11</sup> и у иныхъ имаша; и заточиша Якуна в Чюдь с бра-  
томъ, оковавше руцѣ к ши<sup>12</sup>. И послѣд приведе я к собѣ<sup>13</sup> Юрги и жены  
ею из Новагорода, и у себе я держаше<sup>14</sup> в милости. И разгнѣвався Все-  
волод, и прия<sup>15</sup> вся<sup>16</sup>, и<sup>17</sup> епископа и гостя. И сѣдѣша новгородци<sup>18</sup> безъ  
князя 9<sup>19</sup> мѣсяцъ<sup>20</sup>, и призваша изъ Суздаля<sup>21</sup> Судилу, Нѣжату, Страшка,  
оже бяху бѣжалѣ<sup>22</sup> из Новагорода, Святослава дѣля и Якуна, и даша  
посадничество Судилѣ в Новѣгородѣ. И послаша по Юргя князя къ Суз-  
далю, и не иде, но<sup>23</sup> посла сынъ свой Ростислава, яко<sup>24</sup> преже<sup>25</sup> бысть.  
В то же лѣто вниде Ростиславъ Юргевич в Новѣгород на столъ  
ноября<sup>26</sup> въ 26.

В лѣто 6650. А<sup>27</sup> епископа и купцѣ<sup>28</sup> и послы новгородскыя<sup>29</sup> не пуша-  
ху<sup>30</sup> из -д- Руси<sup>30</sup>, а онѣ<sup>31</sup> не хотяху<sup>32</sup> инога князя, развѣ Святополка; и вда  
имъ Святополка изъ своею руку; воротився<sup>33</sup> Юргю<sup>34</sup>, яко<sup>35</sup> пустилъ<sup>36</sup>  
сынъ свой Новугороду. И услышася в Новѣгородѣ, яко Святополкъ  
идет<sup>37</sup> к нимъ со<sup>38</sup> всеми<sup>39</sup> людymi своими, и яша Ростислава, и всадиша  
л. 106 об. въ епискупль дворъ, сѣдѣша 4<sup>40</sup> мѣсяци. || Тогда<sup>41</sup> вниде<sup>42</sup> Святополкъ  
в Новѣгород, въ 19 апреля<sup>43</sup>; и пустиша Ростислава къ Юргю<sup>44</sup>. В то же  
лѣто приходиша Ёмь и<sup>45</sup> воеваша область Новгородчкю<sup>46</sup>; избиша<sup>47</sup>  
ладжанѣ<sup>48</sup> 400<sup>49</sup> и не пустиша ни мужа. Въ то же лѣто приходи<sup>50</sup>  
свѣискыи<sup>51</sup> князь съ пискупомъ въ 60<sup>52</sup> шнекъ на гостя, иже суть<sup>53</sup>  
изъ заморья<sup>54</sup> шли въ 3<sup>55</sup> лодияхъ<sup>56</sup>; и бишася, и не успѣша ничтоже,  
и отлучиша их 3<sup>57</sup> лодьи<sup>58</sup>, избиша их полтораста.

В лѣто 6651. Стоя<sup>59</sup> вся осень<sup>60</sup> дождева, от Господжина дни до Корочюна,  
тепло, дождь; и бысть вода велика велми<sup>61</sup> въ Волховѣ<sup>62</sup>, и повсюду<sup>63</sup> сѣно  
и дрова рознесе<sup>64</sup>, озеро [морози],<sup>а</sup> и<sup>65</sup> бысть морозъ ноци, и<sup>65</sup> изълома<sup>66</sup>

<sup>1</sup>смерти А. В А после смерти приписано другими чернилами на полях с  
выносным знаком убиха. В Т смерти убиха <sup>2</sup>Нет АТ <sup>3</sup>обнаживши АТ <sup>4</sup>свергоша  
ска АТ <sup>5</sup>моста АТ <sup>6</sup>нь АТ <sup>7</sup>къ АТ <sup>8-8</sup>болши АТ <sup>9</sup>тысячио Т <sup>10</sup>сто Т  
<sup>11</sup>таже АТ <sup>12</sup>ши АТ <sup>13</sup>себѣ АТ <sup>14</sup>дръжааше АТ <sup>15</sup>при АТ <sup>16</sup>всю Т  
<sup>17</sup>Нет АТ <sup>18</sup>новгородци АТ <sup>19</sup>девять Т <sup>20</sup>мѣсяцъ Т <sup>21</sup>судяла АТ <sup>22</sup>бѣжали АТ  
<sup>23</sup>нь АТ <sup>24</sup>иже АТ <sup>25</sup>прѣже А <sup>26</sup>ноября А <sup>27</sup>Нет АТ <sup>28</sup>купцевъ А <sup>29</sup>новгород-  
скиа АТ <sup>30-30</sup>пушаху из Руси АТ <sup>31</sup>они АТ <sup>32</sup>хотяхуть АТ <sup>33</sup>воротився АТ <sup>34</sup>Юрги АТ  
<sup>35</sup>оже АТ <sup>36</sup>пусти АТ <sup>37</sup>идеть А <sup>38</sup>съ А <sup>39</sup>всеми АТ <sup>40</sup>четыре Т <sup>41</sup>тогда  
же АТ <sup>42</sup>вниде А <sup>43</sup>апрѣля АТ <sup>44</sup>юргю Т <sup>45</sup>Нет АТ <sup>46</sup>новгородскую АТ  
<sup>47</sup>и избиша АТ <sup>48</sup>ладжане АТ <sup>49</sup>четыреста Т <sup>50</sup>приходиша АТ <sup>51</sup>свѣискыи АТ  
<sup>52</sup>шестьдесятъ Т <sup>53</sup>Нет АТ <sup>54</sup>заморья А <sup>55</sup>трехъ АТ <sup>56</sup>лодияхъ Т <sup>57</sup>три Т  
<sup>58</sup>лодии АТ <sup>59</sup>стоа АТ <sup>60</sup>осень АТ <sup>61</sup>вельми А <sup>62</sup>вольховъ А <sup>63</sup>всюдѣ АТ  
<sup>64</sup>разнесе АТ <sup>65-65</sup>въ ночь АТ <sup>66</sup>излома АТ

<sup>а</sup>В Новг. 4-й бивше мало не до смерти.

<sup>б</sup>В Синаодальном списке слы вся <sup>в</sup>В квадратных скобках из А

вѣтръ, и внесе<sup>1</sup> въ Волхово<sup>2</sup>, и поломи<sup>3</sup> мость, а<sup>4</sup> 4 городнѣ<sup>1</sup> безъ<sup>5</sup> вѣсти<sup>5</sup> занесе<sup>6</sup>. В то же лѣто оженися князь Святополкъ в Новѣгородѣ, и приведе изъ Моравы, межи Рожествомъ и Крещениемъ. В то же лѣто ходиша Корѣла на Ёмъ<sup>7</sup>, и отбѣжаша; <sup>2</sup>8 лонуву<sup>9</sup> избилъ<sup>10</sup>. 1143—44.

В лѣто 6652. Дѣлаша мость весь<sup>11</sup> чресъ<sup>12</sup> Волхово<sup>13</sup>, по сторонѣ ветхаго, новъ весь. В то же<sup>14</sup> лѣто исписаша<sup>15</sup> честно притворы вся въ святѣи Софѣи<sup>16</sup>, в Новѣгородѣ, архиепископом Нифонтомъ. Тогда же даша посадничество Нѣжатъ Твердятицю<sup>17</sup>. В то же лѣто свершиша<sup>18</sup> церковь камену святѣи Богородици<sup>19</sup> на Торговищи<sup>20</sup>, в Новѣ|городѣ<sup>21</sup>. л. 107

В лѣто 6653. Стояста<sup>22</sup> 2<sup>23</sup> недѣль<sup>24</sup> полнѣ<sup>25</sup>, яко искря<sup>26</sup> гуце<sup>27</sup>, теплѣ<sup>28</sup> велми<sup>29</sup>, пред<sup>30</sup> жатвы, и потомъ наиде дождь, яко не видихомъ<sup>31</sup> ясна дни ни до зимы; и много убо<sup>3</sup> жита и сѣна, и не удолѣша; а вода бысть<sup>32</sup> болши<sup>33</sup> третьяго<sup>34</sup> лѣта на ту осень; а на зиму не бысть снѣга велика. ни ясна дни, и<sup>35</sup> до марта. В то же лѣто утоноста <sup>2</sup>36 попа, и не да епископъ над ними пѣти. В то же лѣто заложилша церковь камену на Смядинѣ, Бориса и Глѣба, въ Смолнескѣ<sup>37</sup>. Того же лѣта ходиша вся Руская<sup>38</sup> земля на Галиць<sup>39</sup> и много попустишиши области их. а города не взяша<sup>40</sup> ни одного<sup>41</sup>, и възвратишася, ходиша же из Новгорода в помощь княномъ<sup>42</sup>. воеводою Неревиномъ, и възвратишася с любовию.

В лѣто 6654. Преставися в Руси Всеволод мѣсяца июля<sup>43</sup>, и сѣде<sup>44</sup> на столѣ его брат Игорь, и сѣдѣ<sup>45</sup> 2<sup>46</sup> недѣль<sup>47</sup>; негодоваху его людие, и въздаша людие вѣсть къ<sup>48</sup> Изяславу Мьстиславицю<sup>49</sup> въ Переяславлю<sup>50</sup>, и прииде с вои, и бишася<sup>51</sup>; и поможе богъ Изяславу, и сѣде<sup>52</sup> Изяславъ на столѣ; и<sup>53</sup> Игоря<sup>54</sup> самого яша въ пятои<sup>55</sup> день по побоищи<sup>56</sup>, и порубиша и; а на осень вымолиша и постричися, и пострижеся. Тогда же даша посадьничество<sup>57</sup> в Новѣгородѣ Костянтину || Микулиницю<sup>58</sup>, у<sup>59</sup> Нѣжатѣ<sup>60</sup> отьяше<sup>61</sup>. Того<sup>62</sup> же лѣта<sup>62</sup> сдѣлаша<sup>63</sup> 4<sup>64</sup> церкви: святую мученику Бориса л. 107 об.

<sup>1</sup>внесе А <sup>2</sup>волховъ АТ <sup>3-5</sup>Нет АТ <sup>4</sup>городни АТ <sup>5-5</sup>Нет АТ <sup>6</sup>несе АТ  
<sup>7</sup>емъ АТ <sup>8</sup>двѣ Т <sup>9</sup>лонувъ АТ <sup>10</sup>избили АТ <sup>11</sup>Нет АТ <sup>12</sup>чрезъ АТ <sup>13</sup>волховъ АТ  
<sup>14</sup>жъ Т <sup>15</sup>подписаша АТ <sup>16</sup>софии АТ <sup>17</sup>твердятицю АТ <sup>18</sup>свършиша А свершиша Т  
<sup>19</sup>богородицъ Т <sup>20</sup>трговищъ АТ <sup>21</sup>новгородъ АТ <sup>22</sup>стоаста А <sup>23</sup>двѣ Т  
<sup>24</sup>недѣли АТ <sup>25</sup>полны АТ <sup>26</sup>истря АТ <sup>27</sup>гуче АТ <sup>28</sup>теплѣ Т <sup>29</sup>велми АТ  
<sup>30</sup>преди АТ <sup>31</sup>видѣхъ АТ <sup>32</sup>Нет АТ <sup>33</sup>болше Т <sup>34</sup>третяго А третяго Т  
<sup>35</sup>ни АТ <sup>36</sup>два Т <sup>37</sup>смоленскѣ АТ <sup>38</sup>руская А <sup>39</sup>галичь АТ <sup>40</sup>възяша А  
<sup>41</sup>единого А единого Т <sup>42</sup>кнаном АТ <sup>43</sup>июля АТ <sup>44</sup>сѣде Т <sup>45</sup>сѣде Т <sup>46</sup>двѣ Т  
<sup>47</sup>недели Т <sup>48</sup>ко Т <sup>49</sup>мьстиславицю АТ <sup>50</sup>перяслави АТ <sup>51</sup>бишася Т <sup>52</sup>сѣдѣ Т  
<sup>53</sup>а АТ <sup>54</sup>иугоря АТ <sup>55</sup>пятыи АТ <sup>56</sup>побоищъ А побоище Т <sup>57</sup>посадничество А  
<sup>58</sup>микуличю АТ <sup>59</sup>у АТ <sup>60</sup>нежатъ АТ <sup>61</sup>отьемше АТ <sup>62-62</sup>в томъ же лѣтѣ АТ  
<sup>63</sup>сдѣлаша А <sup>64</sup>четыре Т

1146--49 и Глѣба в городѣ, и святого<sup>1</sup> пророка Ильи<sup>2</sup>, и святую<sup>3</sup> апостолу<sup>3</sup> Петра и Павла на Холмѣ, и святую<sup>4</sup> Козмы<sup>5</sup> и Дамиана<sup>6</sup>.

В лѣто 6655. На осень ходи Святополкъ со<sup>7</sup> всею областю<sup>8</sup> Новгородскою<sup>9</sup> на Юргя, хотя ити на Суздаль<sup>10</sup>, и воротитшася на Новѣмъ торгу распутья<sup>11</sup> дѣля. В томъ<sup>12</sup> же лѣтѣ<sup>13</sup> преставися<sup>14</sup> на зимѣ<sup>14</sup> Костянтинъ<sup>15</sup> посадникъ новгородчкои<sup>16</sup>, и даша Судилови Иванковичю опять. Тогда преставися игумень Антонъ. Того же лѣта даша игуменьство Андрѣви<sup>17</sup> по Антонѣ. Того же лѣта убиша киянъ<sup>18</sup> князя Игоря Олговича<sup>18</sup>.

В лѣто 6656. Бысть<sup>19</sup> дождь<sup>20</sup> съ градом<sup>20</sup> и громомъ<sup>21</sup> июня<sup>22</sup> въ<sup>23</sup> 27, в недѣлю, зажьже<sup>24</sup> громъ церковь<sup>25</sup> святыхъ<sup>26</sup> Богородица<sup>27</sup> въ Звѣринциѣ монастырѣ. В то же лѣто ходи архиепископъ Нифонтъ къ<sup>28</sup> Суздалью<sup>29</sup> мира дѣля къ Юргеву; и приять и с любовию Гюрги, и церковь освяти Богородицю великимъ священиємъ, и новоторжьци<sup>30</sup> выправи<sup>31</sup> вси и гость цѣль, и посла съ честью<sup>32</sup> Новугороду; но<sup>33</sup> мира не дасть. Тои же осени<sup>34</sup> присла Изяславъ<sup>34</sup> сына своего Ярослава ис Кыева, и приаша и новгородци<sup>35</sup>, а Святополка выведе злыбы его ради и дасть ему Володимирь<sup>36</sup>. Тои же зимѣ<sup>37</sup> прииде Изяславъ Нову||городу, сынъ Мыстиславъ, ис<sup>38</sup> Кыева, иде<sup>39</sup> на Юрга<sup>40</sup> к Ростову с новгородци<sup>41</sup>; и много воеваша людеи Гюрговъ<sup>42</sup>, и по Волзѣ взяша 6<sup>43</sup> городовъ, даждь и<sup>44</sup> до Ярослава попустошиша, а головъ взяша 7000<sup>45</sup>, и воротѣшася<sup>46</sup> распутья<sup>47</sup> дѣля.

В лѣто 6657. Иде архиепископъ новгородчкый<sup>48</sup> Нифонтъ в Русь, позванъ<sup>49</sup> естъ<sup>50</sup> Изяславомъ и Климомъ митрополитомъ: ставиль бо его бяхе Изяславъ съ епископы Рускыя<sup>51</sup> области, не славъши<sup>52</sup> къ Цесарюграду; а Нифонтъ тако моляше: «не достоинъ<sup>53</sup> естъ сталь, аще<sup>54</sup> благословенъ<sup>а</sup> естъ от великаго сбора<sup>55</sup>, ни ставленъ<sup>56</sup>»; а онъ про то не борзо отрядивъ его, нь<sup>57</sup> посади в Печерскомъ монастырѣ<sup>58</sup>, дондеже<sup>59</sup> Юрьи прииде<sup>59</sup>. В то же лѣто Юрьи<sup>60</sup> прииде на Киевъ, позванъ

<sup>1</sup>святого А <sup>2</sup>илию АТ <sup>3-3</sup>святыхъ апостолъ АТ <sup>4</sup>святого АТ <sup>5</sup>козму АТ  
<sup>6</sup>дамьяна АТ <sup>7</sup>съ АТ <sup>8</sup>областия АТ <sup>9</sup>новгородскою АТ <sup>10</sup>суздаль АТ  
<sup>11</sup>распутна АТ <sup>12</sup>томъ АТ <sup>13</sup>лѣтѣ АТ <sup>14-14</sup>на зимѣ престависа АТ <sup>15</sup>константинъ А  
<sup>16</sup>константинъ Т <sup>16</sup>новгородскый АТ <sup>17</sup>андрѣви АТ <sup>18-18</sup>игория князя олговича  
<sup>19</sup>кене АТ <sup>20</sup>бысь Т <sup>20-20</sup>съ градомъ дождь АТ <sup>21</sup>громъ АТ <sup>22</sup>июня АТ <sup>23</sup>Нет АТ  
<sup>24</sup>зажьже АТ <sup>25</sup>церковь АТ <sup>26</sup>святыхъ АТ <sup>27</sup>богородици Т <sup>28</sup>Нет АТ <sup>29</sup>суж-  
<sup>30</sup>далю АТ <sup>30</sup>новоторци АТ <sup>31</sup>въправи А въправи Т <sup>32</sup>честию АТ <sup>33</sup>нѣ АТ <sup>34-34</sup>изяс-  
<sup>35</sup>лавъ Т. После изяславъ в Т оставлено чистое место на 6—7 букв <sup>35</sup>новгородци А  
<sup>36</sup>володимиръ А В А буквы до написаны над строкой другими чернилами <sup>37</sup>зимы АТ  
<sup>38</sup>изъ АТ <sup>39</sup>и иде АТ <sup>40</sup>юргя АТ <sup>41</sup>новгородци А <sup>42</sup>гюргевъ А гюрсевъ Т  
<sup>43</sup>шесть Т <sup>44</sup>даждь АТ <sup>45</sup>7 (семь Т) тысящъ АТ <sup>46</sup>възвратишася А взвратишасъ Т  
<sup>47</sup>распутна А распутья Т <sup>48</sup>новогоротскы А новогоротскый Т <sup>49</sup>позванъ А  
<sup>50</sup>Нет АТ <sup>51</sup>руския А руския Т <sup>52</sup>славши АТ <sup>53</sup>достоинъ АТ <sup>54</sup>аще же АТ  
<sup>55</sup>събора А <sup>56</sup>ставленъ А <sup>57</sup>нѣ АТ <sup>58</sup>монастырѣ АТ <sup>59-59</sup>В А написано на  
<sup>60</sup>поляхъ с выноснымъ знаком другими чернилами и почерком <sup>60</sup>юрги А юргы Т

\*В Синодальном списке не благословенъ

Святославомъ Олговицемъ<sup>1</sup>, и бишася у Переяславля, и переяславци сѣдоша на щитѣ, научениемъ Гюрговымъ; и сѣде Юрги в Кневѣ, а Изяславъ бѣжа въ Володимирь<sup>2</sup>. На том же лѣтъ<sup>3</sup> идоша даньници<sup>4</sup> новгородстѣи<sup>5</sup> в малѣ, и посла князь Барладьскаго<sup>6</sup> с вои, и бишася в малѣ нѣгдѣ, и<sup>7</sup> сташа новгородци<sup>8</sup> на островѣ, а онѣ противу сташа, и начаша город чинити<sup>9</sup> в лодияхъ<sup>10</sup>; идоша новгородци<sup>11</sup> к нимъ въ<sup>12</sup> третин день, и бишася; и много их<sup>13</sup> паде обоих, нѣ<sup>14</sup> суздалецъ<sup>15</sup> боле, и бещисла<sup>16</sup>. На ту же зиму приидоша Ъмь на Водь<sup>17</sup> ратью<sup>18</sup> в тысящи<sup>19</sup>; и услышавше новгородци<sup>20</sup> идоша<sup>21</sup> по<sup>22</sup> них въ 500<sup>23</sup> с воеводою<sup>24</sup> и не упустиша ни мужа.

л. 108 об.

В лѣто 6358. Прииде архиепископъ Нифонтъ, пущень<sup>25</sup> ис Кьева<sup>26</sup> Гюргемъ княземъ<sup>27</sup>; и ради быша новгородци<sup>28</sup>.

В лѣто 6659. Побѣди Изяславъ с Вячеславомъ Юрья<sup>29</sup> у Переяславля, нуля<sup>30</sup> въ 17<sup>31</sup>. На ту<sup>32</sup> зиму преставися<sup>33</sup> княгиня<sup>34</sup> Изяславля<sup>35</sup>. В то же лѣто архиепископъ Нифонтъ побѣ святую Софѣю<sup>36</sup> свищемъ<sup>37</sup> всю прями<sup>38</sup> и извистую<sup>39</sup> омаза всю около. Тогда же создаша<sup>40</sup> 2<sup>41</sup> церкви: святого Василья<sup>42</sup> и святого<sup>43</sup> цесаря<sup>44</sup> Костянтина<sup>45</sup> и матери его Олены<sup>46</sup>.

В лѣто 6660. Апреля<sup>47</sup> въ 23<sup>48</sup> загорѣся церкви святого<sup>49</sup> Михаила срѣд Торга<sup>50</sup>, и много бысть зла; и погорѣ весь<sup>51</sup> Торгъ и дворы до ручья<sup>52</sup>, а сѣмо и до Славна, и сгорѣ<sup>53</sup> церкви<sup>54</sup> 8<sup>54</sup>, 9<sup>55</sup>-я<sup>55</sup> Варязская<sup>56</sup>.

В лѣто 6661. Иде боголюбивый архиепископъ Нифонтъ в Лядогу и заложѣ церковь святого Климента. В то же лѣто заложѣ Аркаднѣ<sup>57</sup> игумень святыя<sup>58</sup> богородица Уснение и состави<sup>59</sup> собѣ<sup>60</sup> монастырь<sup>61</sup>; и бысть крестияномъ<sup>62</sup> прибѣжище и аггелом радость.

В лѣто 6662. Мѣсяца марта изгнаша<sup>63</sup> новгородци<sup>64</sup> князя Ярослава, въ 26, и введоша Мьстислава, сына Ростиславля, апреля<sup>65</sup> въ 17. В то же лѣто поста<sup>66</sup> виша церковь святого Савы. И в то же лѣто<sup>66</sup> преставися<sup>67</sup> Изяславъ в Кневѣ, ноября въ<sup>68</sup> 14. Тогда же иде Ростиславъ из Новагорода в Кневъ<sup>69</sup> на столъ, оставивъ сына своего в Новѣгородѣ;

л. 109

<sup>1</sup>олговицемъ АТ <sup>2</sup>володимирь АТ <sup>3</sup>лѣтъ АТ <sup>4</sup>даньници А даньници Т <sup>5</sup>новогородски АТ <sup>6</sup>барладьскаго А барладьскаго Т <sup>7</sup>Нет АТ <sup>8</sup>новгородци АТ <sup>9</sup>чинити АТ <sup>10</sup>лодияхъ А <sup>11</sup>новгородци А <sup>12</sup>Нет АТ <sup>13</sup>Нет АТ <sup>14</sup>чь АТ <sup>15</sup>суждалецъ А суждалецъ Т <sup>16</sup>бес числа АТ <sup>17</sup>водь АТ <sup>18</sup>ратию АТ <sup>19</sup>тысящъ АТ <sup>20</sup>новгородци АТ <sup>21</sup>приидоша АТ <sup>22</sup>на АТ <sup>23</sup>5 (пять) Т сот АТ <sup>24</sup>воеводою своимъ АТ <sup>25</sup>В А написано на полях с винюнымъ знакомъ другими чернилами и почеркомъ <sup>26</sup>Кьева Т <sup>27</sup>княземъ А <sup>28</sup>новгородци АТ <sup>29</sup>Юрья АТ <sup>30</sup>нуля АТ <sup>31</sup>седмы на десять Т <sup>32</sup>тую АТ <sup>33</sup>прѣставися А <sup>34</sup>княгиня АТ <sup>35</sup>изяславля АТ <sup>36</sup>софѣю АТ <sup>37</sup>свищемъ АТ <sup>38</sup>прями АТ <sup>39</sup>извистую А <sup>40</sup>сздаша АТ <sup>41</sup>дѣвъ Т <sup>42</sup>василина АТ <sup>43</sup>святую АТ <sup>44</sup>царю АТ <sup>45</sup>константина АТ <sup>46</sup>елены АТ <sup>47</sup>апрѣля АТ <sup>48</sup>23 день Т <sup>49</sup>святого Т <sup>50</sup>торга А трага Т <sup>51</sup>весь АТ <sup>52</sup>ручья АТ <sup>53</sup>церкви сгорѣ (сгорѣ) Т АТ <sup>54</sup>восемь Т <sup>55</sup>—55а 9 А а девятая Т <sup>56</sup>варезьскыз А варезьская Т <sup>57</sup>аркаднѣ АТ <sup>58</sup>святыя АТ <sup>59</sup>состави А состави Т <sup>60</sup>себѣ АТ <sup>61</sup>монастырь А <sup>62</sup>крестияномъ АТ <sup>63</sup>изгнаша АТ <sup>64</sup>новгородци АТ <sup>65</sup>апрѣля АТ <sup>66</sup>В А написано над строкой другими чернилами <sup>67</sup>прѣставися А <sup>68</sup>Нет АТ <sup>69</sup>кневѣ АТ

1154—56 и вознегодоваша<sup>1</sup> новгородци<sup>2</sup>, зане не створи<sup>3</sup> имъ наряда, но<sup>4</sup> болши раздра, и<sup>5</sup> показаша путь сынови его по немъ. Тогда же послаша владыку Нифонта с передними мужи къ Юрьеву по сынъ, и введоша Мьстислава, сына Юрьева, генваря въ 30. Той же зимъ<sup>6</sup> преставися<sup>7</sup> Вечеславъ в Киевѣ. Тогда же иде Ростиславъ ис Кыева, съдѣвъ<sup>8</sup> недѣлю, к Чернигову<sup>9</sup>, и побѣдиша и, прельстивше<sup>10</sup>; и съде Изяславъ Давыдовиць<sup>11</sup> в Киевѣ<sup>12</sup> на столѣ.

В лѣто 6663. На вербъницю<sup>13</sup> прииде<sup>14</sup> князь Юрьи къ<sup>15</sup> Киеву и съде на столѣ, а Изяславъ избѣжа<sup>16</sup> Давыдовиць<sup>17</sup> к Чернигову<sup>18</sup>; и прия<sup>19</sup> Юрьи сынъ его в миръ с любовью, и волости имъ раздая<sup>20</sup> достойныя<sup>21</sup>; и бысть тишина въ Русѣи земли.

В лѣто 6664. Съгнаша<sup>22</sup> новгородци<sup>23</sup> Судила с посадничества, и по изгнании 5<sup>24</sup> день<sup>24</sup> умре<sup>25</sup>; и потомъ даша посадничество Якуну Мирославичю. Той же веснѣ<sup>26</sup> преставися<sup>27</sup> архиепископъ Нифонтъ новгородчкыи<sup>28</sup>, априля<sup>29</sup> въ 21: шель бо бяше къ Киеву<sup>30</sup> противъ<sup>31</sup> митрополита; инии же мнози глаголаху, яко, лупивъ<sup>32</sup> святую Софѣю<sup>33</sup>, пошелъ || къ<sup>34</sup> Цесарюграду; много глаголаху на нь<sup>35</sup>, нь<sup>36</sup> собѣ<sup>37</sup> на грѣх. О семь бы разумѣти комуждо нас: которыи епископъ тако украси святую Софѣю<sup>38</sup>, притворы испаса, кивот створи<sup>39</sup> и всю извну украси; и въ Псковѣ<sup>40</sup> святого Спаса церковь созда<sup>41</sup> камену, другую в Ладозѣ святого<sup>42</sup> Климента. Мню бо, яко не хотя богъ, по грѣхомъ нашимъ, дати нам на утѣшение гроба<sup>43</sup> его, отведе и къ Киеву<sup>44</sup>, и тамо преставися; и паку ту<sup>45</sup> положиша и<sup>46</sup> в Печерьстѣмъ монастырѣ<sup>47</sup>. В<sup>48</sup> то же лѣто<sup>48</sup> собрася<sup>49</sup> всь<sup>50</sup> град людци, изволѣша<sup>51</sup> собѣ<sup>52</sup> епископомъ<sup>53</sup> поставити мужа свята<sup>54</sup> и<sup>54</sup> богомъ избрана<sup>55</sup> именовъ<sup>56</sup> Аркадиа<sup>57</sup>; и шед<sup>58</sup> весь народ<sup>59</sup>, пояша из монастыря свята<sup>60</sup> Богородица, и князь Мьстиславъ Юрьевич, и весь крилось свята<sup>61</sup> Софѣя<sup>62</sup>, и вси попове<sup>63</sup> городстѣи<sup>4</sup>, игумены<sup>65</sup> и чернци<sup>66</sup>, и введоша<sup>67</sup> и<sup>68</sup>, и поручивше ему епископю въ дворѣ свята<sup>69</sup> Софѣя<sup>70</sup>, дондеже приидеть митрополит в Русь; и тогда поидеша<sup>71</sup> ставится. В то же лѣто

<sup>1</sup>взнегодоваша А взнегодоваша Т <sup>2</sup>новгородци АТ <sup>3</sup>створи А <sup>4</sup>нь А <sup>5</sup>Нет АТ <sup>6</sup>зимы АТ <sup>7</sup>прѣставися А <sup>8</sup>съдѣвъ АТ <sup>9</sup>чернигову АТ <sup>10</sup>прельстивше А <sup>11</sup>давыдовичь АТ <sup>12</sup>кыевъ АТ <sup>13</sup>вербъницу АТ <sup>14</sup>ниде АТ <sup>15</sup>Нет АТ <sup>16</sup>избѣжа АТ <sup>17</sup>давыдович АТ <sup>18</sup>чернигову АТ <sup>19</sup>прия АТ <sup>20</sup>раздаа А <sup>21</sup>достойныа А <sup>22</sup>выгнаша АТ <sup>23</sup>новгородци АТ <sup>24-21</sup>прѣбъсть (прѣбъсть Т) 5 (пять Т) дни и АТ <sup>25</sup>умрѣ Т <sup>26</sup>весны АТ <sup>27</sup>прѣставися А <sup>28</sup>новгородскии АТ <sup>29</sup>априля АТ <sup>30</sup>кыеву АТ <sup>31</sup>противу АТ <sup>32</sup>грабивъ АТ <sup>33</sup>софию АТ <sup>34</sup>Нет АТ <sup>35</sup>них АТ <sup>36</sup>нь АТ <sup>37</sup>себѣ АТ <sup>38</sup>софию АТ <sup>39</sup>створи А <sup>40</sup>псковѣ АТ <sup>41</sup>сзда АТ <sup>42</sup>святаго АТ <sup>43</sup>гроба гроба Т <sup>44</sup>кыеву АТ <sup>45</sup>Нет АТ <sup>46</sup>его честно АТ <sup>47</sup>монастырѣ А <sup>48-48</sup> и в томъ же лѣтѣ АТ <sup>49</sup>сѣбрася А сбрася Т <sup>50</sup>весь АТ <sup>51</sup>изволиша АТ <sup>52</sup>себѣ АТ <sup>53</sup>епископомъ АТ <sup>54-54</sup>Нет АТ <sup>55</sup>избранна АТ <sup>56</sup>Нет АТ <sup>57</sup>аркадиа Т <sup>58</sup>шедше АТ <sup>59</sup>град АТ <sup>60</sup>от свята АТ <sup>61</sup>свята АТ <sup>62</sup>софия АТ <sup>63</sup>поповѣ Т <sup>64</sup>градстии АТ <sup>65</sup>и игумены АТ <sup>66</sup>чернци АТ <sup>67</sup>възведоша А <sup>68</sup>възведоша Т <sup>69</sup>его на сѣни АТ <sup>70</sup>свята АТ <sup>71</sup>софия А софии Т <sup>72</sup>поидоша АТ

поставиша заморьскыи<sup>1</sup> купци церковь святую Пятницу<sup>2</sup> на Тор- 1156—59  
говищи.

В лѣто 6665. Бысть котора зла в людех, и вѣсташа на князя Мьсти-  
слава на<sup>3</sup> Юрьевича, и начаша изъгонити<sup>4</sup> из Новагорода, торговли<sup>5</sup> же<sup>6</sup>  
послаша въ оружьи<sup>7</sup> по немъ; и свадидшася братиа<sup>8</sup>, и мость переимаша<sup>9</sup>  
на Волховѣ<sup>10</sup>, и сташа сторожи у городних во<sup>11</sup>ротъ, а друзии на ономъ л. 110<sup>1</sup>  
полу, мало же крови<sup>11</sup> не пролиаша межи<sup>12</sup> собою<sup>13</sup>. И тогда видоста  
Ростиславица<sup>14</sup>, Святославъ и Давыдъ; а на тую<sup>15</sup> ночь бѣжа Мьстиславъ  
изъ Новагорода. И по З<sup>16</sup>-хъ<sup>16</sup> днехъ види Ростиславъ<sup>17</sup> самъ, и снидшася  
братья<sup>18</sup>, и не бысть<sup>19</sup> зла ничтоже. Той же веснѣ<sup>21</sup> преставися<sup>21</sup> князь  
Юрѣя в Киевѣ, и<sup>22</sup> посадиша Изяслава Давыдовица<sup>23</sup> в Киевѣ<sup>24</sup> на столѣ.  
Того же лѣта преставися Андрѣи, игумень святѣи Богородици, и поставиша  
игуменомъ Олексу на его мѣсто. На ту же осень злѣ<sup>25</sup> страшень бысть  
громъ и молния<sup>26</sup>, град же яко яблока<sup>27</sup> болши<sup>28</sup>, мѣсяца ноября въ 7 день,  
а въ 5 час ноци.

В лѣто 6666. Иде Ростиславъ къ Смоленську<sup>29</sup> и съ княгинею<sup>30</sup>  
своею<sup>31</sup>, а сына своего Святослава посади в Новѣгородѣ на столѣ,  
а Давида в Новѣмъ торгу<sup>32</sup>. В то же лѣто, по грѣхомъ нашимъ, морь  
бысть<sup>35</sup> в людех много, и конѣи<sup>33</sup> множество помре, яко нѣльзѣ<sup>34</sup> бѣше  
пронти<sup>35</sup> до торгу сквозѣ град<sup>35</sup>, ни по гребли, ни на поле, понеже<sup>35</sup>  
бовеликъ бѣше смрад<sup>36</sup>. Еще<sup>37</sup> же<sup>37</sup> и скот рогатыи<sup>38</sup> помре. Того<sup>39</sup> же лѣта<sup>39</sup>  
пойде<sup>40</sup> Аркади<sup>41</sup> къ Киеву<sup>42</sup> ставитися<sup>43</sup> епископомъ, и поставленъ бысть  
от митрополита Костянтина<sup>44</sup>, и<sup>45</sup> прииде в Новѣгород, мѣсяца сентябрю<sup>46</sup>  
въ<sup>47</sup> 13 день, на канунъ святого Въздвигненна. Того<sup>48</sup> же лѣта<sup>48</sup> побѣди  
Мьстиславъ Изяславицъ<sup>49</sup> Давыдовица<sup>50</sup> Изяслава<sup>50</sup>, и прогна<sup>51</sup> ѿ Києва л. 110 об.  
и позва Ростислава, строя<sup>52</sup> своего, на столѣ в Киевѣ<sup>53</sup>. Той же осени  
поставиша Деонисна игуменомъ у святого<sup>54</sup> Георгия в монастырѣ.

В лѣто 6667. Иде Ростиславъ в Киевъ и сѣде<sup>55</sup> на столѣ въ<sup>56</sup> Киевѣ<sup>56</sup>. В то  
же лѣто преставися<sup>57</sup> Костянтинъ<sup>58</sup>, митрополит рускыи<sup>59</sup>, в Черниговѣ<sup>60</sup>.

<sup>1</sup>заморскыи А заморьскыи Т <sup>2</sup>пятницу АТ <sup>3</sup>Нет АТ <sup>4</sup>изгонити АТ <sup>5</sup>тор-  
говых АТ <sup>6</sup>же людии А люден Т. В А слово людии приписано тем же почерком  
на полях <sup>7</sup>оружии А <sup>8</sup>братиа Т <sup>9</sup>переметаша АТ <sup>10</sup>вольховѣ А <sup>11</sup>и крови АТ  
<sup>12</sup>межу АТ <sup>13</sup>собою А <sup>14</sup>ростиславица А ростиславицъ Т <sup>15</sup>ту АТ <sup>16—16</sup>грех АТ  
<sup>17</sup>ростьславъ АТ <sup>18</sup>братиа АТ <sup>19</sup>бысь Т <sup>20</sup>весны АТ <sup>21</sup>прѣставися А <sup>22—24</sup>Нет Т  
<sup>23</sup>давыдовица А <sup>25</sup>Нет АТ <sup>26</sup>мълниа А молния Т <sup>27</sup>яблоко Т <sup>28</sup>в боле АТ  
<sup>29</sup>смоленску АТ <sup>30</sup>княгынею А <sup>31</sup>Нет АТ <sup>32</sup>трѣгу АТ <sup>33</sup>конь АТ <sup>34</sup>нелзѣ АТ  
<sup>35—35</sup>до трѣгу сквозѣ град проити АТ <sup>36—36</sup>смрадомъ тым (тѣмъ Т) выити АТ  
<sup>37—37</sup>тако АТ <sup>38</sup>рогатои АТ <sup>39—39</sup>в то же (жѣ Т) лѣто АТ <sup>40</sup>ходи АТ <sup>41</sup>аркаде АТ  
<sup>42</sup>киеву АТ <sup>43</sup>ставитися АТ <sup>44</sup>костянтина АТ <sup>45</sup>и абие АТ <sup>46</sup>сентябрю А  
сентября Т <sup>47</sup>Нет АТ <sup>48—48</sup>в то же лѣто АТ <sup>49</sup>изяславицъ АТ <sup>50—50</sup>изяслава  
давыдовица (давыдовичъ Т) АТ <sup>51</sup>прогна его АТ <sup>52</sup>стрыа АТ <sup>53</sup>киевѣ АТ  
<sup>54</sup>святого Т <sup>55</sup>сѣде АТ <sup>56—56</sup>Нет АТ <sup>57</sup>прѣставися А <sup>58</sup>костянтинъ АТ <sup>59</sup>рус-  
кыи АТ <sup>60</sup>черниговѣ АТ

\*На полях другим почерком написано зрѣ

1160—64

В лѣто 6668. Прияша<sup>1</sup> новгородци<sup>2</sup> Святослава Ростиславица<sup>3</sup>, и послаша его<sup>4</sup> в Ладогу, и княгнью<sup>5</sup> впустиша<sup>6</sup> в монастырь<sup>7</sup> святыя Варвары, а дружину его в погребѣ всажаша<sup>8</sup>; и введоша Мьстислава Ростиславица<sup>9</sup>, внука Юрьева, мѣсяца юния<sup>10</sup> въ<sup>11</sup> 21. И тои же зимѣ<sup>12</sup> вдаша посадничество Нѣжатѣ<sup>13</sup>, и ведоша Святослава в Ладогу, и отголъ бѣжа въ Смолнескъ<sup>14</sup>. Тои же зимѣ<sup>15</sup> побѣди Ростиславъ Изяслава Давыдовица<sup>16</sup> у Бѣлагограда, и самого убиша, и множество<sup>17</sup> Половецъ паде.

В лѣто 6669. Урядися Ростиславъ съ Андрѣемъ<sup>18</sup> о Новъгородѣ<sup>19</sup>, и выведоста Мьстислава Юрьева внука, сѣдѣвшю<sup>20</sup> ему год<sup>21</sup> безъ недѣль<sup>22</sup>, а Святослава ведоша опять, на всеи волѣ<sup>23</sup> его, мѣсяца сентября<sup>24</sup> въ<sup>25</sup> 28. Тогда же отъяша посадничество у Нѣжатѣ<sup>26</sup>, а Озарьи даша. В<sup>27</sup> том же<sup>28</sup> лѣтѣ<sup>29</sup> стоя все<sup>30</sup> лѣто ведромъ<sup>30</sup>, и пригорѣ всякое жито, а на осень морозъ<sup>31</sup> побил всю ярь<sup>31</sup>. Еще же за грѣхы<sup>32</sup> наша не то зло оставися, по<sup>33</sup> пакы<sup>34</sup> на зиму ста вся || зима теплом, и дождемъ, и громомъ; л. 111 и купляхомъ малую кадку по седми<sup>35</sup> кунѣ. О, велика скорбь<sup>36</sup> бѣше в людех и<sup>37</sup> нужда<sup>37</sup>.

В лѣто 6670. Преставися Олекса игумень святыя<sup>38</sup> Богородица; поставиша по немъ Мануилу игуменомъ. Того же лѣта у святого<sup>39</sup> Духа поставиша игуменомъ Саву попина<sup>40</sup> святого Савы.

В лѣто 6671. Преставися<sup>41</sup> архиепископъ новгородчкыи<sup>42</sup> владыка<sup>43</sup> Аркадии<sup>44</sup> сентября<sup>45</sup> въ 19; положиша его<sup>46</sup> съ великою<sup>47</sup> честью<sup>47</sup> въ притворѣ святыя<sup>48</sup> Софѣя<sup>49</sup>.

В лѣто 6672. Приидоша Свѣя<sup>50</sup> под Ладогу, и пожгоша ладожанѣ<sup>51</sup> хоромы своя, а сами затворишася в городѣ<sup>52</sup> с посадникомъ своимъ Нѣжатою, а по князя послаша и по новгородци<sup>53</sup>. Они же приступиша под городъ въ день субботной и не успѣша нѣчтоже<sup>54</sup> граду, но<sup>55</sup> болшую<sup>56</sup> рану въсприяша<sup>57</sup>; и отступиша в рѣку Вороная. Въ 5<sup>58</sup> же день потомъ приспѣ князь с новгородци<sup>59</sup> и с<sup>60</sup> посадникомъ Захарью, и наворотишася<sup>61</sup> на ня мѣсяца мая<sup>62</sup> въ<sup>63</sup> 28<sup>64</sup>, на память<sup>65</sup> святого Еладиа, в четвертокъ, въ 5 час дни; и побѣдиша божию помощью<sup>66</sup>, овы иссѣкоша<sup>67</sup>, а другыя<sup>68</sup>

<sup>1</sup>прияша АТ <sup>2</sup>новгородци АТ <sup>3</sup>ростиславица АТ <sup>4</sup>и АТ <sup>5</sup>княгнью А  
<sup>6</sup>пустиша АТ <sup>7</sup>монастырь А <sup>8</sup>всадиша АТ <sup>9</sup>ростиславица АТ <sup>10</sup>юния АТ  
<sup>11</sup>Нет АТ <sup>12</sup>зимы АТ <sup>13</sup>нижатѣ АТ <sup>14</sup>смоленскъ АТ <sup>15</sup>зимы АТ <sup>16</sup>давыдовича  
А давыдовичъ Т <sup>17</sup>множество АТ <sup>18</sup>андрѣемъ А <sup>19</sup>новгородъ Т <sup>20</sup>сѣдѣвшю АТ  
<sup>21</sup>год до года АТ <sup>22</sup>недѣли А недѣли Т <sup>23</sup>воли АТ <sup>24</sup>сентября Т <sup>25</sup>Нет АТ  
<sup>26</sup>нѣжаты АТ <sup>27</sup>Нет АТ <sup>28</sup>томъ А <sup>29</sup>лѣтъ АТ <sup>30—30</sup>ведро все лѣто АТ <sup>31—31</sup>побил  
всю ярь морозъ АТ <sup>32</sup>грѣхъ Т <sup>33</sup>нѣтъ АТ <sup>34</sup>пакы Т <sup>35</sup>семи АТ <sup>36</sup>скръбъ А  
<sup>37—37</sup>Нет АТ <sup>38</sup>святыя АТ <sup>39</sup>святаго АТ <sup>40</sup>попинъ АТ <sup>41</sup>прѣставися А <sup>42</sup>ново-  
городскыи АТ <sup>43</sup>Нет АТ <sup>44</sup>аръкадии А <sup>45</sup>сентября Т <sup>46</sup>и АТ <sup>47—47</sup>честью  
великою АТ <sup>48</sup>святыя АТ <sup>49</sup>софия АТ <sup>50</sup>свѣа А свѣа Т <sup>51</sup>ладожане АТ  
<sup>52</sup>городе Т <sup>53</sup>новгородци АТ <sup>54</sup>ничтоже АТ <sup>55</sup>нѣтъ АТ <sup>56</sup>болшую АТ <sup>57</sup>въсприяша А  
всприяша Т <sup>58</sup>пятны Т <sup>59</sup>новгородци А <sup>60</sup>Нет АТ <sup>61</sup>наворишиша АТ <sup>62</sup>мая АТ  
<sup>63</sup>Нет АТ <sup>64</sup>28-го Т <sup>65</sup>Нет АТ <sup>66</sup>помощию АТ <sup>67</sup>изсѣкоша АТ <sup>68</sup>другыя А

<sup>a</sup> На полях другим почерком написано зри



изимаша<sup>1</sup>: и<sup>2</sup> пришли бяху<sup>3</sup> въ 55<sup>4</sup> шнекъ<sup>5</sup>, и<sup>6</sup> изымаша<sup>7</sup> 43 шнекъ<sup>8</sup>; 1164—67  
а мало их убѣжаша, и тѣ язвени<sup>9</sup>.

В лѣто 6673. Поставленъ бысть Илья<sup>10</sup> архиепископъ новгородчкын<sup>11</sup> || л. 111 об.  
от митрополита Иоана, при великом<sup>12</sup> князѣ<sup>13</sup> рустьмъ<sup>14</sup> Ростиславѣ, марта  
въ 28, на верьбницо<sup>15</sup>, и прииде к<sup>16</sup> Новугороду<sup>17</sup> мая<sup>18</sup> въ 11 день, при  
князѣ Святославѣ, а при посадницѣ Захарьѣ<sup>19</sup>. Того же лѣта поставиша  
церковь святыхъ<sup>20</sup> Троица шетиници<sup>21</sup>, а другую на Городищи святого  
Николы<sup>22</sup> князь Святославъ. В то же лѣто ходи игуменъ Деонисий<sup>23</sup>  
с любовью<sup>24</sup> в Русь, и повелѣно бысть владыцѣ архиепископство  
митрополитомъ. Той же зимѣ<sup>25</sup> преставися<sup>26</sup>. Той же зимы бѣше силныи<sup>27</sup>  
морозы.

В лѣто 6674. Преставися<sup>28</sup> митрополит Иоаннъ<sup>29</sup> въ Киевѣ<sup>30</sup>. Том же  
лѣтѣ<sup>31</sup> заложена бысть церкви каменная<sup>32</sup> святын<sup>33</sup> Спасъ<sup>34</sup> на воротехъ<sup>35</sup>  
в манастырѣ святого<sup>36</sup> Георгия. В то же лѣто, на зиму, прииде Ростиславъ  
ис Киева на Луку, и позва<sup>37</sup> новгородци<sup>38</sup> на порядъ: огнищаны,  
и гридбу<sup>39</sup>, и купцѣ<sup>40</sup> вятшин<sup>41</sup>; и ту ся разболѣ самъ, и воротися  
опять, и преставися на пути, везоша и къ Киеву<sup>42</sup>, и положиша и у свя-  
того Федора.

В лѣто 6675. Съде Мьстиславъ Изяславицъ<sup>43</sup> в Киевѣ<sup>44</sup> на столѣ.  
На ту же весну заложн Сотко Сытиничъ<sup>45</sup> церковь камену святого<sup>46</sup>  
Борнса и Глѣба, при князи<sup>47</sup> Святославѣ Ростиславичѣ<sup>48</sup>, при архиепи-  
скопи<sup>49</sup> Ильи<sup>50</sup>. В то же лѣто прииде Костянтинъ<sup>51</sup> митрополит в Русь. л. 112  
В то же лѣто выиде князь Святославъ из Новогорода на Луку,  
и присла в Новѣгород<sup>52</sup>, тако<sup>53</sup> глаголя имъ<sup>54</sup>: «не<sup>55</sup> хощю<sup>56</sup> у вас княжити,  
не<sup>57</sup> люблю ми естъ<sup>58</sup>». Новгородци<sup>59</sup> же<sup>60</sup> дѣловаша святую Богородицю<sup>61</sup>,  
ркоша<sup>62</sup> к собѣ<sup>63</sup>, яко «не хошемъ его»; и<sup>64</sup> идоша прогнати его с Луки,  
Онъ<sup>65</sup>, учювъ, оже идут на нь, и иде Торопцю<sup>66</sup>, а новгородци<sup>67</sup> послаша  
в Русь ко<sup>68</sup> Мьстиславу<sup>69</sup> по сынѣ. Святослав же иде на Волгу, и вда

<sup>1</sup>изымаша Т <sup>2</sup>Нет АТ <sup>3</sup>бо бяху АТ <sup>4</sup>полу 60 (штиседьстъ Т) АТ <sup>5</sup>шнекъ АТ  
<sup>6</sup>Нет АТ <sup>7</sup>изимаша АТ <sup>8</sup>шнеки АТ <sup>9</sup>язвени быша АТ <sup>10</sup>илака АТ <sup>11</sup>новог-  
родскии АТ <sup>12</sup>Нет АТ <sup>13</sup>князи А <sup>14</sup>рустьмъ АТ <sup>15</sup>врѣбницо А врѣбницу Т  
<sup>16</sup>Нети АТ <sup>17</sup>новугороду А поновугороду Т <sup>18</sup>мана А мая Т <sup>19</sup>захарии АТ  
<sup>20</sup>святнн АТ <sup>21</sup>шетиничи А шетиничъ Т <sup>22</sup>николу АТ <sup>23</sup>деонисии АТ <sup>24</sup>любвию АТ  
<sup>25</sup>зимы АТ <sup>26</sup>прѣставися А <sup>27</sup>силны АТ <sup>28</sup>прѣставися А престависъ Т <sup>29</sup>киевѣ АТ  
<sup>30</sup>лѣтѣ АТ <sup>31</sup>камена АТ <sup>32</sup>святого АТ <sup>33</sup>спаса АТ <sup>34</sup>воротѣхъ АТ <sup>35</sup>святого Т  
<sup>36</sup>позваша АТ <sup>37</sup>новгородци АТ <sup>38</sup>гридбу АТ <sup>39</sup>купца АТ <sup>40</sup>вятшини АТ  
<sup>41</sup>киеву АТ <sup>42</sup>изяславицъ АТ <sup>43</sup>киевѣ АТ <sup>44</sup>сытиничъ АТ <sup>45</sup>Нет АТ <sup>46</sup>князѣ  
АТ <sup>47</sup>ростиславиче А ростиславичъ Т <sup>48</sup>архиепископъ АТ <sup>49</sup>или АТ <sup>50</sup>костян-  
тинъ АТ <sup>51</sup>новновѣгород А <sup>52</sup>—<sup>53</sup>Нет АТ <sup>54</sup>яко не АТ <sup>55</sup>хощю АТ <sup>56</sup>—<sup>57</sup>Нет АТ  
<sup>58</sup>новгородци АТ <sup>59</sup>Нет Т <sup>60</sup>богородци АТ <sup>61</sup>—<sup>62</sup>Нет АТ <sup>63</sup>Нет АТ  
<sup>64</sup>онъ же АТ <sup>65</sup>торопцу АТ <sup>66</sup>новгородци АТ <sup>67</sup>къ АТ <sup>68</sup>мьстиславу Т

1167—68 ему Андрѣи<sup>1</sup> помощь<sup>2</sup>, и пожже Новыи торгъ, а новоторжъци отступиша к Новугороду<sup>3</sup>; и много<sup>4</sup> пакости творяше<sup>5</sup> домомъ ихъ и села их потрати. А брат его Романъ и Мьстиславъ<sup>6</sup> пожгоста Луку; а лучанѣ<sup>7</sup> уступиша<sup>8</sup> они<sup>6</sup> в город, а инни<sup>9</sup> Плескову. И сложиша<sup>9</sup> на Новъгород Андрѣи съ смолняны и с<sup>10</sup> полочаны, и пути заяша, и послы изымаша новгородчкыя<sup>11</sup> всьдѣ<sup>12</sup>, а<sup>13</sup> вѣсти не дадуше къ Киеву<sup>14</sup> и<sup>15</sup> къ Мьстиславу<sup>16</sup> князю<sup>17</sup>; а Святослава силоу вмѣщающа<sup>8</sup> в Новъгород, а то слово ркуше: — «нѣту вамъ князя иного, развѣ Святослава». Новгородци же того небрежаху<sup>19</sup> и убиша посадника Захарью<sup>20</sup> и Неревина и Несду<sup>21</sup> бирица<sup>22</sup>, яко творяща<sup>23</sup> их<sup>4</sup> перевѣтъ<sup>25</sup> держаще<sup>26</sup> къ Святославу. И налѣзоша собѣ<sup>27</sup> путь и<sup>28</sup> на Вячка и на Володаря; и<sup>29</sup> иде Даньславъ Лазутиниць<sup>30</sup> со<sup>31</sup> дружиною || къ<sup>32</sup> Киеву<sup>33</sup> къ Мьстиславу по сынѣ; а Святославъ прииде съ суздалци<sup>34</sup> и с братома и со<sup>35</sup> смолняны и с полочаны к Руси<sup>36</sup>; и идоша новгородци съ Якуномъ противу<sup>37</sup> ихъ; инни же, не дошедше, воротишася: не успѣша бо ничтоже. Тогда же даша посадничество Якуну; и сѣдѣша<sup>38</sup> новгородци<sup>39</sup> безъ князя о<sup>40</sup> Семеня дни до велика дни о Якунѣ, ждуще от Мьстислава сына. На ту же зиму ходи Мьстиславъ на Половци, и побѣдиша<sup>41</sup> я,<sup>42</sup> и приведе полонъ в Рускую<sup>43</sup> землю<sup>г</sup> [толь]<sup>а</sup> силно, яко и числа нѣту.

В лѣто 6676. Прииде князь Романъ Мьстиславиць<sup>44</sup>, вьнукъ<sup>45</sup> Изяславль, Новугороду на столъ, априля<sup>46</sup> въ<sup>47</sup> 14 день; и ради быша новгородци<sup>48</sup> своему хотѣнью. В то же лѣто ходиша новгородци<sup>49</sup> съ плесковици<sup>50</sup> къ Полтеску и пожгоша<sup>51</sup> волость<sup>52</sup> и<sup>53</sup> воротишася от города за 30<sup>54</sup> версть<sup>55</sup>. Тому же лѣту исходящу, на весну ходи Романъ с новгородци<sup>56</sup> к Торопцю<sup>57</sup>, и пожгоша дома их, и головъ множество положиша. В то же лѣто ходиша Ростиславци съ Андрѣевичемъ и съ смол-

<sup>1</sup>андрей Т    <sup>2</sup>помощь АТ    <sup>3</sup>новуграду Т    <sup>4</sup>многы АТ    <sup>5</sup>творяху Т    <sup>6</sup>мисти-  
славъ Т    <sup>7</sup>лучане АТ    <sup>8</sup>уступиша АТ    <sup>9</sup>один АТ    <sup>10</sup>Нет Т    <sup>11</sup>новгород-  
скиа АТ    <sup>12</sup>вездѣ АТ    <sup>13</sup>Нет АТ    <sup>14</sup>киеву АТ    <sup>15</sup>Нет АТ    <sup>16</sup>мстиславу Т  
<sup>17</sup>Нет АТ    <sup>18</sup>вмѣщающе А вмѣщающе Т    <sup>19</sup>небрежааху АТ    <sup>20</sup>захарю АТ  
<sup>21</sup>несду Т    <sup>22</sup>берица АТ    <sup>23</sup>творяхуть АТ    <sup>24</sup>и АТ    <sup>25</sup>перевѣты АТ    <sup>26</sup>дрѣжаше  
АТ    <sup>27</sup>себѣ АТ    <sup>28</sup>Нет АТ    <sup>29</sup>Нет АТ    <sup>30</sup>лазутиниць АТ    <sup>31</sup>съ АТ    <sup>32</sup>Нет АТ  
<sup>33</sup>киеву АТ    <sup>34</sup>суждалци А суждалцы Т    <sup>35</sup>съ АТ    <sup>36</sup>русь АТ    <sup>37</sup>противо Т    <sup>38</sup>сѣдеша Т  
<sup>39</sup>новгородци А    <sup>40</sup>от АТ    <sup>41</sup>побиша АТ    <sup>42</sup>ихъ АТ    <sup>43</sup>русьскую А    <sup>44</sup>мьстисла-  
виць АТ    <sup>45</sup>внукъ АТ    <sup>46</sup>апрѣля АТ    <sup>47</sup>Нет АТ    <sup>48</sup>новгородци АТ    <sup>49</sup>новог-  
ородци АТ    <sup>50</sup>плесковичи А плесковичъ Т    <sup>51</sup>пожегъше А пожегше Т    <sup>52</sup>волости АТ  
<sup>53</sup>Нет АТ    <sup>54</sup>трицать Т    <sup>55</sup>версть АТ    <sup>56</sup>новгородци АТ    <sup>57</sup>торопцу АТ

<sup>9</sup>В рукописи уступиста

<sup>6</sup>В Синодальном списке они, но не ясно, можно прочесть ини

<sup>7</sup>В Синодальном списке съложишася

<sup>7</sup>В рукописи землю баше

<sup>1</sup>В квадратных скобках — из АТ

няны и<sup>8</sup> с полочаны<sup>8</sup> и с муромци и с рязанци<sup>1</sup> на Мьстислава 1168—70 кѣ Киеву<sup>2</sup>; онъ же не бѣяся с ними, нѣ<sup>3</sup> отступи волею ис Киева.

В лѣто 6677. Иде Даньславъ Лазутиницъ<sup>4</sup> за Волокъ даньникомъ<sup>5</sup> съ дружиною своею<sup>6</sup>, и присла Андрѣи полкъ свои || на нѣх<sup>7</sup>, и бишася л. 113 с ними, и бѣше новгородецъ<sup>8</sup> 400<sup>9</sup>, а суздалець<sup>10</sup> 7000<sup>11</sup>; и пособи богъ новгородцемъ<sup>12</sup>, и паде ихъ 300<sup>13</sup> и<sup>14</sup> 1000<sup>15</sup>, а новгородцовъ<sup>16</sup> 15<sup>17</sup> мужъ, и отступиша новгородци<sup>18</sup>, и опять ся воротивше, взяша всю дань, а на суздальскихъ<sup>19</sup> смердехъ<sup>20</sup> другую, и приидоша вси здрави. В то же лѣто, на зиму, приидоша под Новѣгородъ суздальци<sup>21</sup> съ Андрѣевичемъ<sup>22</sup>, Романъ<sup>23</sup> и Мьстиславъ съ смолянѣ<sup>24</sup> и с торопчаны<sup>25</sup>, и с муромци и с<sup>26</sup> рязанци съ двѣма<sup>26</sup> князьма, и полочкынѣ<sup>27</sup> князь с полочаны, и вся земля просто Руская<sup>28</sup>, а<sup>29</sup> новгородци же стаха твердо о князи Романѣ Мьстиславлици, о Изяславли внуцѣ<sup>29</sup>, и о посадници<sup>30</sup> Якунѣ, и устроиша городъ<sup>31</sup> около города. И приидоша<sup>32</sup> къ городу в недѣлю на зборъ<sup>33</sup>, и сходиастася<sup>34</sup> промежи себе о уряди<sup>34</sup> по три дни; въ 4<sup>35</sup> же день, въ среду<sup>36</sup>, приступиша силою и бишася всѣ<sup>37</sup> день; и<sup>38</sup> к вечеру побѣди я<sup>39</sup> князь Романъ, нѣ<sup>40</sup> еще<sup>41</sup> бо тогда<sup>41</sup> дѣтескъ бѣше сынъ<sup>42</sup>; с новгородци<sup>43</sup>, силою крестною и святою богородицею и молитвами благовѣрнаго владыкы<sup>44</sup> Ильи<sup>44</sup>, мѣсяца февраля въ<sup>45</sup> 25<sup>46</sup>, на память<sup>47</sup> святого отца<sup>48</sup> Тарасия<sup>49</sup>, патриарха<sup>51</sup> Цесаряграда<sup>50</sup>, овы исьсѣкоша<sup>51</sup>, и другыя<sup>52</sup> изимаша<sup>53</sup>, а прокъ<sup>54</sup> ихъ лѣтъ отбѣгоша, и продаваху<sup>55</sup> суздальца по двѣ<sup>56</sup> ногатѣ.

В лѣто 6678. Бысть дороговъ<sup>57</sup> в Новѣгородѣ<sup>58</sup>; купляху<sup>59</sup> кадъ ржи л. 113 об. по 4<sup>60</sup> гривнѣ<sup>61</sup>, а хлѣбъ по двѣ<sup>62</sup> ногатѣ, а мед пудъ<sup>63</sup> по 10 кунѣ<sup>63</sup>.

1 рязанци А 2 киеву АТ 3 нѣ АТ 4 лазутиницъ АТ 5 данникомъ АТ  
6 Нет АТ 7 них АТ 8 новгородцевъ АТ 9 четьреста Т 10 суздалець АТ  
11 семь тысячъ Т 12 новгородцемъ АТ 13 триста Т 14 да АТ 15 тысяча Т  
16 новгородцевъ А 17 пятнатцать Т 18 новгородци АТ 19 суздальскихъ АТ 20 смерда-  
дахъ АТ 21 суздалици АТ 22 андрѣевичемъ АТ 23 смоляны АТ 24 торопчаны АТ  
25 Нет АТ 26 двема Т 27 полочскынѣ АТ 28 руская А 29—30 новгородци же стаха  
о Романѣ твердо о князи мьстиславлици о изяславѣ (изяславѣ Т) внуцѣ АТ 30 по-  
садницѣ АТ 31 острогъ АТ 32 приступиша АТ 33 зборъ АТ 34—35 създишася А  
създишася Т 35 4 и А четвертын и Т 36 срѣду А 37 весь АТ 38 Нет АТ 39 Нет  
АТ 40 нѣ АТ 41—41 Нет АТ 42 Нет АТ 43 новгородци АТ 44—44 или владыкы  
АТ 45 Нет АТ 46 25-го Т 47 Нет АТ 48 Нет АТ 49 тарасия АТ 50—50 Нет  
АТ 51 исьсѣкоша АТ 52 другыя А 53 изымаша АТ 54 прочее АТ 55 купляху АТ  
56 2 А два Т 57 дороговъ АТ 58 новгородѣ Т 59 купляху АТ 60 четьре Т 61 гривны  
АТ 62 2 А 63—63 по 10 (десяти Т) кунѣ пуд АТ

<sup>4</sup>—<sup>5</sup> Написано на полях с выносным знаком схожим почерком, но светлыми чернилами.

<sup>6</sup> Перед числовой буквой ѱ (400) написана и подскоблена буква х

<sup>7</sup> В рукописи по описке романомъ; ср. Синодальный список Новгородской 1-й летописи и Лаврентьевскую летопись.

<sup>7</sup> Написано с выносным знаком на полях тем же почерком, но светлыми чернилами.

1170—72 Исдумавше<sup>1</sup> новгородци<sup>2</sup>, показаша путь князю Роману, а сами посласеша<sup>3</sup> къ Андрѣви на миръ: «на всеи воли нашей и<sup>4</sup> дай же намъ<sup>5</sup> князь». В то же лѣто прииде<sup>6</sup> в<sup>7</sup> Новъгородъ князь Рюрикъ Ростиславич<sup>7</sup> октября въ<sup>8</sup> 4 день. В то же лѣто боголюбивыи<sup>9</sup> архиепископъ<sup>9</sup> новгородчкыи<sup>10</sup> владыка Илья<sup>10</sup> с братом Гавриломъ создаста<sup>11</sup> монастырь и церковь устроиша<sup>12</sup> святыя<sup>13</sup> Богородица Благовещение<sup>14</sup>. В<sup>15</sup> том же<sup>15</sup> лѣтѣ<sup>16</sup> преставися<sup>17</sup> князь Мъстиславъ Изяславичъ<sup>18</sup> в Володимирѣ<sup>19</sup>. В то же лѣто преставися<sup>20</sup> князь Глѣбъ Юрьевич в Киевѣ; и введоша<sup>21</sup> Володимира<sup>22</sup> Мъстиславича<sup>23</sup>.

В лѣто 6679. Преставися князь Володимиръ<sup>24</sup> в Киевѣ<sup>24</sup>, сѣдѣвъ на столѣ 3<sup>25</sup> мѣсяци<sup>26</sup>. Того<sup>27</sup> же лѣта<sup>27</sup> отъяше<sup>28</sup> князь Рюрикъ посадничество<sup>29</sup> у Жирослава<sup>30</sup> и выгнаша<sup>31</sup> его<sup>32</sup> изъ Новагорода, и<sup>33</sup> онъ поидяше<sup>33</sup> къ Суздалю<sup>34</sup> къ князю<sup>35</sup> Андрѣю<sup>35</sup>, и даша тогда<sup>36</sup> посадничество Иванкови Захарыничи<sup>37</sup>. Того<sup>38</sup> же лѣта<sup>38</sup> сѣде на столѣ в Киевѣ Романъ Ростиславичъ<sup>39</sup>. В то<sup>40</sup> же лѣто<sup>40</sup>, на зиму, иде Рюрикъ изъ Новагорода, и послаша новгородци<sup>41</sup> къ Андрѣви<sup>42</sup> по сынъ; и присла Жирослава<sup>43</sup> посадничати<sup>44</sup> с<sup>44</sup> мужи своими.

В лѣто 6680. Прииде князь Юрьи Андрѣвич, внукъ<sup>45</sup> Юрьевъ, в Новѣ-л. 114 городѣ<sup>45</sup>. В то же лѣто заложилша церковь<sup>46</sup> каме|ну святого Якова<sup>47</sup> в Неревскомѣ концѣ<sup>48</sup>. Того же лѣта, на<sup>49</sup> зиму<sup>49</sup>, выиде ис Кьева<sup>50</sup> князь<sup>51</sup> Романъ Ростиславичъ<sup>52</sup> волею своею<sup>53</sup>, и по<sup>54</sup> немъ<sup>54</sup> сѣде Михалко Юрьевич в Киевѣ<sup>55</sup>. Того же лѣта, на зиму, ходи архиепископъ новгородчкыи<sup>56</sup> Илья<sup>56</sup> ко<sup>57</sup> Андрѣви, въ<sup>58</sup> Володимирѣ<sup>58</sup>, ходилъ быше<sup>59</sup> на всю правду. Тогда же даша опять посадничество Иванкови Захарыничи<sup>60</sup>.

<sup>1</sup>сѣдомавши АТ <sup>2</sup>новгородци АТ <sup>3</sup>послаша АТ <sup>4</sup>Нет АТ <sup>5</sup>ны АТ <sup>6</sup>выиде АТ <sup>7</sup>—<sup>7</sup>князь рюрикъ ростиславич в новгород АТ <sup>8</sup>Нет А <sup>9</sup>—<sup>9</sup>архиепископъ боголюбивыи АТ <sup>10</sup>—<sup>10</sup>владыка новгородский (новгородский Т) или АТ <sup>11</sup>сздаша АТ <sup>12</sup>Нет АТ <sup>13</sup>святыи АТ <sup>14</sup>благовѣщение АТ <sup>15</sup>—<sup>15</sup>того же АТ <sup>16</sup>лѣто АТ <sup>17</sup>прѣставися А <sup>18</sup>изяславич АТ <sup>19</sup>володимеръ А володимере Т <sup>20</sup>прѣставися А <sup>21</sup>В А перед и введоша написано и зачеркнуто и ввведоша <sup>22</sup>володимера АТ <sup>23</sup>мстиславича Т <sup>24</sup>—<sup>24</sup>в киевѣ володимеръ АТ <sup>25</sup>три Т <sup>26</sup>мѣсяци Т <sup>27</sup>—<sup>27</sup>томъ же лѣтѣ АТ <sup>28</sup>отъя АТ <sup>29</sup>посадничество АТ <sup>30</sup>жирослава в городѣ АТ. В А в городѣ написано на полях с выносным знаком другими чернилами и почерком <sup>31</sup>выгна АТ <sup>32</sup>Нет АТ <sup>33</sup>—<sup>33</sup>иде АТ <sup>34</sup>суждало АТ <sup>35</sup>—<sup>35</sup>ондрѣви АТ <sup>36</sup>Нет АТ <sup>37</sup>захаревичу А захаревич Т <sup>38</sup>—<sup>38</sup>в то же лѣто АТ <sup>39</sup>ростиславичъ АТ. Букевы сти в А написаны над строкой другими чернилами и почерком <sup>40</sup>—<sup>40</sup>томъ же лѣтѣ АТ <sup>41</sup>новгородци АТ <sup>42</sup>ондрѣви А ондрѣви Т <sup>43</sup>жирославу Т <sup>44</sup>Нет АТ <sup>45</sup>—<sup>45</sup>в новгородъ юрьевъ внукъ АТ <sup>46</sup>церковь АТ <sup>47</sup>якова АТ <sup>48</sup>концѣ АТ <sup>49</sup>—<sup>49</sup>Нет АТ <sup>50</sup>кьева АТ <sup>51</sup>Нет АТ <sup>52</sup>ростиславич АТ <sup>53</sup>Нет АТ <sup>54</sup>—<sup>54</sup>Нет АТ <sup>55</sup>киевѣ АТ <sup>56</sup>—<sup>56</sup>илиа новгородский (новгородский Т) АТ <sup>57</sup>къ АТ <sup>58</sup>—<sup>58</sup>володимеру АТ <sup>59</sup>Нет АТ <sup>60</sup>захариничю АТ

<sup>a</sup>В рукописи поса посадничати

В лѣто 6681. Иде князь Юрьн Андрѣвниц<sup>1</sup> с новгородци<sup>2</sup> и с ростовци Киеву<sup>3</sup> на Ростиславица<sup>4</sup> и прогнаше<sup>5</sup> ис Киева, и стояше под Вышегородомъ 7<sup>6</sup> недѣль, и приидоша в<sup>7</sup> Новъгород вси здрави<sup>7</sup>; а Ярославъ Изяславиць<sup>8</sup> сѣде в Киевѣ<sup>8</sup>. Того же лѣта свѣщаше<sup>9</sup> церковь святу<sup>10</sup> мученику Бориса и Глѣба архиепископъ<sup>11</sup> новгородчкыи<sup>11</sup> владыка Илья<sup>11</sup>, октября въ<sup>12</sup> 14, а другую церковь<sup>13</sup> святого<sup>13</sup> Спаса на воротех<sup>14</sup> у святого<sup>15</sup> Георгиа.

В лѣто 6682. Убиша в Володимирѣ<sup>16</sup> князя Андрѣя<sup>17</sup> свои милостиници<sup>18</sup>: на кануѣ святых<sup>19</sup> апостоль<sup>19</sup> Петра и Павла<sup>20</sup>, в нощи, спящю<sup>21</sup> ему въ Боголюбемъ, и бяше с нимъ кощен единъ малъ; избивше сторожеви<sup>22</sup> дворныя<sup>23</sup> и<sup>24</sup> приидоша к сѣнемъ, князю же очютившю<sup>25</sup>, попадъ меч<sup>26</sup>, ста у двери, боряся с ними, оних<sup>27</sup> же бяше много, а князь одинъ<sup>28</sup>; и налегаша<sup>29</sup> силоу и выломиша дври и вѣлъзоша<sup>30</sup> на нь, и ту насунуша копы<sup>31</sup>, || и абие<sup>32</sup> сконца<sup>33</sup> живот свои. И великъ мятеж<sup>34</sup> бысть в земли тои, и велика бѣда, и много паде головъ, яко и числа нѣту; и посадиша на столѣ Мъстислава Ростиславица<sup>35</sup> съ братомъ Ярополкомъ. Выиде Рюрикъ из Новагорода. Томъ<sup>36</sup> же лѣтѣ<sup>36</sup> сѣде в Киевѣ Ромаъ Ростислалич<sup>37</sup>, внукъ Мъстиславль.

В лѣто 6683. Выведоша из Новагорода князя Юрья<sup>38</sup> Андрѣвича; а Мъстиславъ сынъ свои посади Святослава<sup>39</sup> в Новѣгородѣ<sup>39</sup>. Того же лѣта вниде самъ в Новъгород, бивъся<sup>40</sup> съ строем<sup>41</sup> своимъ Михалкомъ, и сѣде в Новѣгородѣ; а Михалко сѣде в Володимирѣ<sup>42</sup>, а брата своего<sup>43</sup> Всеволода<sup>44</sup> посади<sup>44</sup> в Переяславли<sup>45</sup>. Того же лѣта загорѣся от Денгуницъ, и сгорѣша<sup>46</sup> церкви 3<sup>47</sup>: святого Михаила и святого Якова<sup>48</sup> и святое<sup>49</sup> Възнесение<sup>50</sup>. В то же лѣто преставися посадникъ новгородчкыи<sup>51</sup> Иванко Захарыиничъ<sup>52</sup>, и даша Жирославу опять; и кончающюся<sup>53</sup> лѣту

<sup>1</sup>андрѣвич АТ    <sup>2</sup>новгородци АТ    <sup>3</sup>киеву АТ    <sup>4</sup>ростиславица АТ  
<sup>5</sup>прогнаша АТ    <sup>6</sup>семъ Т    <sup>7-7</sup>здрави вси в новгород АТ    <sup>8-8</sup>сѣде въ киевъ изяславиць АТ    <sup>9</sup>святниша АТ    <sup>10</sup>святую АТ    <sup>11-11</sup>в городѣ илза архиепископъ новгородский АТ    <sup>12</sup>Нет АТ    <sup>13-13</sup>Нет АТ    <sup>14</sup>воротѣх АТ    <sup>15</sup>святого Т  
<sup>16</sup>володимери АТ    <sup>17</sup>андрѣа А    <sup>18</sup>милостиници АТ    <sup>19-19</sup>святую АТ    <sup>20</sup>павлу Т    <sup>21</sup>спящи АТ    <sup>22</sup>сторожи АТ    <sup>23</sup>дворныа А    <sup>24</sup>Нет АТ    <sup>25</sup>ошутившу Т    <sup>26</sup>мечъ АТ    <sup>27</sup>онѣхъ АТ    <sup>28</sup>единъ АТ    <sup>29</sup>налегаша Т    <sup>30</sup>вѣлъзоша АТ  
<sup>31</sup>и копия АТ    <sup>32</sup>сице АТ    <sup>33</sup>сконча А съ конча Т    <sup>34</sup>мятежь АТ    <sup>35</sup>ростиславица АТ    <sup>36-36</sup>того же лѣта АТ    <sup>37</sup>ростиславич АТ    <sup>38</sup>юрья А    <sup>39-39</sup>в новѣгородѣ святослава АТ    <sup>40</sup>бився АТ    <sup>41</sup>строемъ АТ    <sup>42</sup>володимеръ А володимере Т    <sup>43</sup>Нет АТ    <sup>44-44</sup>посади всеволода АТ    <sup>45</sup>перяславль А    <sup>46</sup>сгорѣша А    <sup>47</sup>три Т    <sup>48</sup>якова АТ    <sup>49</sup>святого А святого Т    <sup>50</sup>възнесенна А    <sup>51</sup>взнесенна Т    <sup>52</sup>новгородский АТ    <sup>53</sup>захариничъ АТ    <sup>54</sup>кончавшюся АТ

\*Первоначально было написано новгородчкыи, но буквы мъ зачеркнуты, а над строкой написана буква и

<sup>6</sup>В рукописи по опичке медь

<sup>15</sup>В рукописи перьяви

1176--77 тому, исыгнаша<sup>1</sup> ис<sup>2</sup> посадничества Жирослава и даша Завиду Невероницю<sup>3</sup>.

В лѣто 6684. Иде Волхово опять<sup>4</sup> на зволь<sup>5</sup> по 5<sup>6</sup> дни<sup>7</sup>. Тои же веснѣ<sup>8</sup> оженися князь<sup>9</sup> Мьстиславъ в Новѣгородѣ<sup>9</sup>, и<sup>10</sup> поняша у Якуна у Мирославича дщерь<sup>10</sup>. И потомъ позваша и Ростиславци к собѣ<sup>11</sup>, л. 115 и иде къ Ростову съ<sup>12</sup> дружиною своею, а сынѣ<sup>13</sup> оставивѣ<sup>14</sup> в Новѣгородѣ; и прииде к Ростову<sup>12</sup>. И в то время<sup>15</sup> умерлъ бяше Михалко; и поиде с ростовци и с суздальци<sup>16</sup> къ Володимеру<sup>17</sup>, и срѣте и Всеволодъ с володимерци<sup>18</sup> и<sup>19</sup> с переяславци<sup>19</sup>, и постави противу его полкъ, и бишася, и паде обох много множество<sup>20</sup>, и одолѣ Всеволод. И възвратися Мьстиславъ в Новѣгород, и не прияша<sup>21</sup> его новгородци<sup>22</sup>, но<sup>22</sup> путь ему показаша и сыномъ<sup>6</sup> <sup>21</sup> Святославомъ; и пояша новгородци<sup>25</sup> себѣ<sup>25</sup> у Всеволода князя<sup>26</sup> Ярослава Мьстиславица<sup>27</sup>. На тую же зиму иде Мьстиславъ съ зятемъ своимъ<sup>28</sup> Глѣбомъ и с братомъ Ярополкомъ на Суздаль<sup>29</sup>, и бишася за Калакшею<sup>30</sup>, и ту побѣдиша рязанци<sup>31</sup>, изымаша<sup>32</sup> Глѣба сыномъ<sup>33</sup> и Мьстислава с братомъ Ярополкомъ, и порубиша я. Того<sup>34</sup> же лѣта<sup>34</sup>, зимѣ, приходиша вся Чюдьская<sup>35</sup> земля къ Плескову, и бишася с ними, и убиша Вячеслава<sup>36</sup> и Микиту Захарьиница<sup>37</sup>, и Станмира и Иванца и инѣхъ, а Чюди множество избиша. Томъ<sup>38</sup> же лѣтѣ<sup>39</sup> постави Михалко<sup>40</sup> Степановиць церковь нову<sup>40</sup> святого Михаила, а другую Моиси<sup>41</sup> Доманѣжиць<sup>42</sup> святого Иоанна<sup>43</sup> Усѣкновение главы на Чюдѣнцевѣ<sup>44</sup> улицѣ.

В лѣто 6685. Преставися<sup>45</sup> князь Глѣбъ Рязаньскыи<sup>46</sup> в порубѣ. В то же время<sup>47</sup> слѣплень<sup>48</sup> бысть<sup>49</sup> Мьстиславъ князь с братомъ своимъ<sup>50</sup> Ярополкомъ || от строя<sup>51</sup> своего Всеволода, и пусти я<sup>52</sup> в Русь; ведома<sup>53</sup> же има<sup>54</sup> и гнѣющема<sup>55</sup> очима,

<sup>1</sup>сыгнаша А сгнашаТ <sup>2</sup>с АТ <sup>3</sup>невероницю АТ <sup>4</sup>Нет АТ <sup>5</sup>возъвод АТ  
<sup>6</sup>пяти Т <sup>7</sup>днеи Т <sup>8</sup>весны АТ <sup>9</sup>новѣгородѣ АТ <sup>10-10</sup>у якуна у (в Т нет у)  
мирославича поя дщерь (дщерь Т) АТ <sup>11</sup>себѣ АТ <sup>12-12</sup>Нет Т <sup>13</sup>сына сво-  
его А <sup>14</sup>остави А <sup>15</sup>врѣмя А <sup>16</sup>суждалци АТ <sup>17</sup>володимеру АТ <sup>18</sup>володи-  
мерци АТ <sup>19-19</sup>В А слова и с переяславци написаны на полях с выносным знаком  
другими чернилами и почерком <sup>20</sup>множество А <sup>21</sup>приаша А <sup>22</sup>новгородци АТ  
<sup>23</sup>нѣ АТ <sup>24</sup>сыномъ его АТ <sup>25</sup>новгородци АТ <sup>26-26</sup>у всеволода князь себѣ АТ <sup>27</sup>мьсти-  
славича А мстиславича Т <sup>28</sup>съ АТ <sup>29</sup>суждалъ АТ <sup>30</sup>колакъшею А колакшею Т <sup>31</sup>ря-  
заньци А рязанци Т <sup>32</sup>яша АТ <sup>33</sup>съ сыномъ АТ <sup>34-34</sup> томъ же лѣтѣ АТ <sup>35</sup>чюдская А  
чюдская Т <sup>36</sup>вечеслава АТ <sup>37</sup>захариница АТ <sup>38</sup>в томъ АТ <sup>39</sup>лѣтѣ АТ <sup>40-40</sup>церковь  
нову михалко степеновиць АТ <sup>41</sup>моисии АТ <sup>42</sup>доманѣжець АТ <sup>43</sup>иоанна АТ <sup>44</sup>чюдин-  
ниць АТ <sup>45</sup>прѣставися А <sup>46</sup>рязанскыи А рязански Т <sup>47</sup>лѣто АТ <sup>48</sup>слеплень АТ <sup>49</sup>бысть Т  
<sup>50</sup>Нет АТ <sup>51</sup>стрыя А стрья Т <sup>52</sup>а АТ <sup>53</sup>ведомымъ АТ <sup>54</sup>имъ АТ <sup>55</sup>гнѣющимъ имъ АТ

<sup>4</sup>Написано на полях с выносным знаком схожим почерком, но светлыми чернилами.

<sup>6</sup>В Синодальном списке съ сыномъ

<sup>11</sup>В рукописи сроя

и яко доидоша Смоленську<sup>1</sup>, приидоша же<sup>2</sup> на Смядину<sup>3</sup> въ цер- 1177—79  
ковь святых<sup>4</sup> мученикъ<sup>5</sup> Бориса и Глѣба, и ту абие съюстиже<sup>6</sup>  
божиа благодать и святых<sup>7</sup> владычниця<sup>8</sup> наша богородица и свя-  
тую мученику Бориса<sup>9</sup>, еже<sup>9</sup> Романа и Давыда, и ту прозрѣста.  
Того<sup>10</sup> же<sup>10</sup> лѣта погорѣ<sup>11</sup> на осень<sup>11</sup> Неревскыи<sup>12</sup> конецъ отъ Иванковѣ<sup>13</sup>,  
и сгорѣ<sup>14</sup> церкви 5<sup>15</sup>. И на зиму прииде князь<sup>16</sup> Мьстиславъ съ братомъ  
Ярополкомъ в Новѣгородъ, и посадиша новгородци<sup>17</sup> Мьстислава на столѣ,  
а Ярополка на Новѣмъ торгу<sup>18</sup>, а Ярослава на Ламъскомъ<sup>19</sup> волоцѣ, и тако  
управишася<sup>20</sup> по воль<sup>21</sup>.

В лѣто 6686. Преставися князь Мьстиславъ, сынъ Ростиславль<sup>22</sup>,  
а внукъ Юрьевъ, и положиша у<sup>23</sup> святѣи Софѣи<sup>24</sup> въ притворѣ; а брата  
его Ярополка посадиша в Новѣгородѣ на столѣ. И зая Всеволодъ гостя  
новгородчкыи<sup>25</sup>, и показаша путь Ярополку новгородци<sup>26</sup>, и тогда  
Всеволодъ изгони Новыи<sup>27</sup> торгъ и взя. И послашася<sup>28</sup> новгородци<sup>29</sup>  
по князя<sup>30</sup> Романа<sup>30</sup> къ Смоленську<sup>31</sup>, и вниде на сборъ<sup>32</sup> по чистомъ  
недѣли.

В лѣто 6687. Заложил архиепископъ<sup>33</sup> новгородчкыи владыка Илья  
церковь камену святыхъ богородица Благовѣщенне<sup>34</sup>, а начаша ю<sup>34</sup> дѣлати<sup>34</sup>  
мая<sup>35</sup> 21<sup>36</sup>, а кончаша<sup>37</sup> августа въ<sup>38</sup> 25<sup>39</sup>, а всего дѣла церковнаго<sup>40</sup> днии л. 116  
70<sup>41</sup>; и бысть || крестяномъ<sup>42</sup> прибѣжище. По томъ же лѣтъ<sup>43</sup> иде Романъ  
и<sup>4</sup> Смоленска<sup>6</sup><sup>44</sup>. Того же лѣта послаша новгородци<sup>45</sup> по брата его по<sup>46</sup>  
Мьстислава в Русь, и прииде<sup>47</sup> Мьстиславъ в Новѣгородъ ноября въ<sup>48</sup>  
а на зиму иде Мьстиславъ с новгородци<sup>49</sup> на Чюдь, на<sup>50</sup> Очелу, и пожъ-  
же<sup>51</sup> всю землю их, а сами отбѣгоша къ морю, нь<sup>52</sup> и ту много их  
падоша.

<sup>1</sup>къ смоленску АТ <sup>2</sup>Нет АТ <sup>3</sup>смядину А смядиню Т <sup>4</sup>святую АТ <sup>5</sup>мученику  
АТ <sup>6</sup>съюстиже АТ <sup>7</sup>святыхъ АТ <sup>8</sup>владычница АТ <sup>9-9</sup>Нет АТ <sup>10-10</sup>года жь Т  
<sup>11-11</sup>въ осень погорѣ АТ <sup>12</sup>неревскыи АТ <sup>13</sup>ианковѣ АТ <sup>14</sup>сгорѣ А  
<sup>15</sup>пять Т <sup>16</sup>князь АТ <sup>17</sup>новгородци АТ <sup>18</sup>тръгу АТ <sup>19</sup>ламскомъ АТ <sup>20</sup>ся уп-  
равиша АТ <sup>21</sup>воли АТ <sup>22</sup>ростиславовъ Т <sup>23</sup>и у АТ <sup>24</sup>софѣи АТ <sup>25</sup>ново-  
городскыи АТ <sup>26</sup>новгородци АТ <sup>27</sup>новы АТ В А написано над строкой  
<sup>28</sup>послаша АТ <sup>29</sup>новгородци АТ <sup>30-30</sup>романа АТ <sup>31</sup>смоленску АТ <sup>32</sup>сборъ А  
<sup>33-33</sup>церковь святыхъ богородица благовѣщенне камену архиепископъ новгородскыи  
(новгородскыи Т) илиа АТ <sup>34-34</sup>здати церковь АТ <sup>35</sup>мана А мана Т <sup>36</sup>21-го Т  
<sup>37</sup>кончаша АТ <sup>38</sup>Нет АТ <sup>39</sup>25-го Т <sup>40</sup>церковного Т <sup>41</sup>семдесятъ Т <sup>42</sup>хри-  
стианомъ АТ <sup>43</sup>лѣтъ АТ <sup>44</sup>смоленска АТ <sup>45</sup>новгородци АТ <sup>46</sup>Нет АТ  
<sup>47</sup>вниде АТ <sup>48</sup>1 день АТ <sup>49</sup>новгородци АТ <sup>50</sup>и на АТ <sup>51</sup>пожже АТ <sup>52</sup>иъ АТ

\* Буква и переделана из буквы а

6-6 Ср. текст в Синодальном списке.

1180—81 В лѣто 6688. Преставися<sup>1</sup> князь Мьстиславъ в Новѣгородѣ Ростиславиць<sup>2</sup>, вѣнукъ<sup>3</sup> Мьстиславль, иуна<sup>4</sup> въ 14<sup>5</sup>, и положиша и въ святѣи Софѣи<sup>6</sup> въ предѣль<sup>7</sup> святыхъ<sup>8</sup> Богородица<sup>9</sup>. И послашася<sup>10</sup> новгородци<sup>11</sup> къ Святославу в Русь по сынъ, и приведоша Володимира в Новѣгород, и посадиша на столѣ августа 17. Тогда же отъяша посадничество у Завида и вѣдша<sup>12</sup> Михалку<sup>13</sup> Степановичю<sup>14</sup>. Того же лѣта боголюбивыи<sup>15</sup> архиепископъ новгородчкыи владыка Илья заложил<sup>15</sup> церковь<sup>16</sup> камену с братом своимъ с Гавриломъ в манастырѣ святого Благовѣщенна на воготех святое Богоявление<sup>16</sup>. Того же лѣта, на зиму, иде князь Святославъ Всеволодиць<sup>17</sup>, Олговъ внукъ, изъ Руси<sup>18</sup> на Суздаль<sup>19</sup> рату на Всеволода, а сынъ<sup>а</sup> его Володимиръ с новгородци<sup>21</sup> из Новогорода; и съязшася на Волзѣ усть Тѣфри<sup>21</sup>, и паку<sup>22</sup> идущи<sup>23</sup> имъ оттолѣ<sup>23</sup>, и<sup>24</sup> положиша всю<sup>25</sup> Волгу<sup>25</sup> пусу и города и все пожгоша, не дошедше ||

л. 116 об.

Переяславля за 40<sup>26</sup> верьстѣ<sup>27</sup>, и у Вленѣ<sup>28</sup> рѣцѣ, ту<sup>29</sup> воготишася<sup>30</sup>: ту<sup>31</sup> бо бяху<sup>31</sup> вышлѣ<sup>32</sup> суздальци полкомъ, и учиниша<sup>33</sup> около себе твердь, и не смѣша<sup>34</sup> дати полку; а князь с новгородци<sup>35</sup> посылаху<sup>36</sup> к нимъ, просяще полку, нѣ<sup>37</sup> богъ своею милостыю<sup>38</sup> болши<sup>39</sup> крови<sup>40</sup> не прольят<sup>40</sup> крестиянствѣи<sup>41</sup>: слипали<sup>42</sup> бо ся бяху<sup>42</sup> на малѣ часу<sup>43</sup>, и<sup>44</sup> убиша их<sup>45</sup> новгородци<sup>46</sup> близъ<sup>47</sup> трех сотѣ<sup>47</sup>, а сами вси здрави и<sup>48</sup> воспятишася<sup>49</sup>; и пояша князя самого Святослава<sup>50</sup> в Новѣгород, а Ярополка посадиша на Новѣмъ торгу<sup>51</sup>; и видне Святославъ великии<sup>52</sup> Всеволодиць<sup>53</sup> в Новѣгород.

В лѣто 6689. Мѣсяца иуля<sup>54</sup> въ 3, зажжена<sup>55</sup> бысть церквѣи от грома Варяжская<sup>56</sup> на Торговищи<sup>57</sup>, по вечерънии<sup>58</sup>, а другая<sup>59</sup> святого<sup>60</sup> Иоана Ищекова. Того же лѣта загогѣся въ Славнѣ от Коснятина<sup>61</sup> двора, сгогѣста 2<sup>62</sup> церкви: святого Михаила и святых Отець<sup>63</sup>, и дворове мнози<sup>64</sup>

<sup>1</sup>прѣставися А <sup>2</sup>ростиславичъ АТ <sup>3</sup>внукъ АТ <sup>4</sup>иуна АТ <sup>5</sup>14 день Т  
<sup>6</sup>софии АТ <sup>7</sup>Нет АТ <sup>8</sup>святѣи АТ <sup>9</sup>богородици АТ <sup>10</sup>послашася Т  
<sup>11</sup>новгородци АТ <sup>12</sup>вѣдша А <sup>13</sup>михалкови АТ <sup>14</sup>степаничю АТ <sup>15—16</sup>заложил  
 боголюбивыи архиепископъ новгородскыи владыка илиа АТ <sup>16—16</sup>съ братомъ гавриломъ в манастырѣ церковь камену на воготѣх у святого (святого Т) благовѣщенна (благовѣщенна Т) АТ <sup>17</sup>всеволодиць АТ <sup>18</sup>русы АТ <sup>19</sup>суздаль Т <sup>20</sup>новгородци АТ <sup>21</sup>твери АТ <sup>22</sup>Нет АТ <sup>23—23</sup>оттолѣ идущи АТ <sup>24</sup>Нет АТ <sup>25—25</sup>вльгу всю АТ <sup>26</sup>сорокъ Т <sup>27</sup>верстѣ АТ <sup>28</sup>влени АТ <sup>29</sup>ту то АТ <sup>30</sup>ся воготиша АТ <sup>31—31</sup>бяху бо ту АТ <sup>32</sup>вышли суть АТ <sup>33</sup>устроиша АТ <sup>34</sup>смеша Т <sup>35</sup>новгородци АТ <sup>36</sup>посылаше АТ <sup>37</sup>нѣ АТ <sup>38</sup>милостыю АТ <sup>39</sup>болши Т <sup>40—40</sup>не пролиа крови АТ <sup>41</sup>христианствѣи АТ <sup>42—42</sup>нѣ быша имъ бои АТ <sup>43</sup>часѣ АТ <sup>44</sup>Нет АТ <sup>45</sup>бо их АТ <sup>46</sup>новгородци АТ <sup>47—47</sup>300 А три ста Т <sup>48</sup>Нет АТ <sup>49</sup>вспятишася А вспятишася Т <sup>50</sup>В А Святослава *написано на полях с выносным знаком другими чернилами и почерком* <sup>51</sup>торгу АТ <sup>52</sup>великии АТ <sup>53</sup>всеволодиць АТ <sup>54</sup>иуля АТ <sup>55</sup>зажжена АТ <sup>56</sup>варяжская А <sup>57</sup>торговищи А <sup>58</sup>торжищи Т <sup>59</sup>вечерни АТ <sup>60</sup>друга А <sup>61</sup>святого Т <sup>62</sup>двѣ Т <sup>63</sup>отець АТ <sup>64</sup>мнозь Т

<sup>а</sup>В рукописи снѣ



по гребли<sup>1</sup> и до Ручья<sup>2</sup>. В<sup>3</sup> то же лѣто<sup>3</sup> срубиса церковь святого 1181—83: Якова<sup>4</sup> на Добрынь<sup>5</sup> улицы<sup>6</sup>, и святого<sup>7</sup> Кузмы<sup>8</sup> и Дамиана, и святого<sup>9</sup> Саву, и святого<sup>10</sup> Георгна<sup>11</sup>, и святого Иоана<sup>12</sup> Ищеву<sup>13</sup>. Того же лѣта идоша новгородци<sup>14</sup> съ Святославомъ Дръючку<sup>15</sup>, съ Олговымъ внукомъ<sup>а</sup>. И в то время<sup>16</sup> прииде Всеволод со<sup>17</sup> всѣмъ полкомъ своимъ и смуромци<sup>18</sup> и с рязанци на Новыи торгъ; и затворишася новоторжци<sup>19</sup> в го|родѣ<sup>20</sup> съ княземъ Ярополкомъ. И осѣдѣша<sup>21</sup> город<sup>22</sup>, и сѣдѣша<sup>23</sup> 5<sup>24</sup> л. 117 недѣль, и изнемогаша в городѣ<sup>25</sup>: зане не баше имъ корма<sup>26</sup>, друзи<sup>27</sup> бо<sup>28</sup> их<sup>28</sup> конину ядаху; и устрѣлиша князя Ярополка в городѣ, и бѣ имъ велика бѣда; и предашася<sup>29</sup> новоторжци, а Ярополка изымавъ окова<sup>30</sup> и веде со собою<sup>31</sup>, такоже<sup>31</sup> и новоторжцовъ<sup>31</sup> и с женами и с<sup>32</sup> дѣтми веде<sup>33</sup>, а<sup>34</sup> годъ пожеже<sup>35</sup>. А новгородци<sup>16</sup> възвратишася<sup>37</sup> от Дръючка, пожегше город. Тогда же на зиму показаша путь Володимиру Святославичю, и иде къ отцю<sup>38</sup> в Русь, а новгородци<sup>39</sup> послашася<sup>40</sup> по князь ко<sup>41</sup> Всеволоду, и власть имъ свояка своего.

В лѣто 6690. Прииде в<sup>42</sup> Новѣгородъ князь Ярославъ<sup>42</sup>, сынъ<sup>43</sup> Володимиръ<sup>44</sup>, внукъ великаго Мьстислава. Того<sup>45</sup> же лѣта<sup>45</sup> кончаша<sup>46</sup> церковь архиепископъ<sup>47</sup> новгородчкни<sup>48</sup> владыка<sup>48</sup> Илья<sup>49</sup> съ своимъ<sup>50</sup> братомъ<sup>50</sup> Гаврилюю<sup>51</sup> на воротех<sup>52</sup> свято<sup>53</sup> Богоявленне<sup>54</sup>. Тогда же и святых Отець<sup>55</sup> церковь поставиша.

В лѣто 6691. Поставиша церковь Рядко<sup>56</sup> с братомъ святого Еулатиа чсдотворца и епископа<sup>6</sup> Ганьграньскаго<sup>56</sup> на Рогатѣи<sup>57</sup> улицы<sup>58</sup>. Того же лѣта ходи Всеволодъ на Болгарѣ<sup>59</sup> со<sup>60</sup> всею областю<sup>61</sup> своею, и убиша в Болгарех<sup>62</sup> князя Изяслава Глѣбовица<sup>63</sup>. На ту же зиму бишася плесковичи<sup>64</sup> с Литвою, и много ся пакости<sup>65</sup> издѣя<sup>65</sup> плесковичемъ<sup>65</sup>.

<sup>1</sup>гребле дажъ АТ <sup>2</sup>ручая АТ <sup>3—3</sup>того же лѣта АТ <sup>4</sup>якова АТ <sup>5</sup>добрыниъ АТ <sup>6</sup>улицѣ АТ <sup>7</sup>святаго Т <sup>8</sup>кузмы АТ <sup>9</sup>святаго Т <sup>10</sup>святаго Т <sup>11</sup>георгия Т <sup>12</sup>иоанна АТ <sup>13</sup>ищеву АТ <sup>14</sup>новгородци АТ <sup>15</sup>дрьючку А <sup>16</sup>врѣмя А <sup>17</sup>съ А <sup>18</sup>муромци А <sup>19</sup>новоторци АТ <sup>20</sup>городе Т <sup>21</sup>осѣдоша АТ <sup>22</sup>град АТ <sup>23</sup>стояша у него АТ <sup>24</sup>пять Т <sup>25</sup>градѣ людие АТ <sup>26</sup>иже что ясти АТ <sup>27</sup>а друзи АТ <sup>28—28</sup>Нет АТ <sup>29</sup>прѣдшася А <sup>30—3</sup>веде съ собою оковавъ АТ <sup>31—31</sup>новоторжци вси АТ <sup>32</sup>зъ АТ <sup>33</sup>Нет АТ <sup>34</sup>и АТ <sup>35</sup>пожеже А <sup>36</sup>новгородци АТ <sup>37</sup>възвратившеся АТ <sup>38</sup>отцу АТ <sup>39</sup>новгородци АТ <sup>40</sup>послаша АТ <sup>41</sup>къ АТ <sup>42—42</sup>князь ярославъ (ярославъ Т) въ новгород АТ <sup>43</sup>сынъ АТ <sup>44</sup>володимиръ АТ <sup>45—45</sup>то же (жъ Т) лѣто АТ <sup>46</sup>кончаша АТ <sup>47</sup>архиепископъ АТ <sup>48</sup>Ильи АТ <sup>49</sup>илиа АТ <sup>50—50</sup>братомъ своимъ АТ <sup>51</sup>Нет АТ <sup>52</sup>воротѣхъ АТ <sup>53</sup>святого АТ <sup>54</sup>богоявленна А богоявленна Т <sup>55</sup>отець Т <sup>56—56</sup>святого (святаго Т) еулатиа рядко (рядко Т) с братомъ АТ <sup>57</sup>рогатои АТ <sup>58</sup>улицѣ АТ <sup>59</sup>болгары АТ <sup>60</sup>съ АТ <sup>61</sup>областю АТ <sup>62</sup>болгарѣхъ А <sup>63</sup>глѣбовича АТ <sup>64</sup>плесковичи АТ <sup>65—65</sup>издѣя прокуды АТ <sup>66</sup>плесковичемъ АТ

\*На полях другим почерком и другими чернилами написано зри

бНаписано на полях с выносным знаком теми же почерком и чернилами.

1184—86 || В лѣто 6692. Архиепископъ<sup>1</sup> новгородчкыи Илья с братомъ Гаврилѣмъ заложыша<sup>1</sup> церковь камену святого Иоанна на Торговищи. В<sup>2</sup> томъ же лѣтѣ<sup>2</sup> приславъ Всеволодъ<sup>3</sup>, выведе<sup>3</sup> свояка своего из Новгорода Ярослава<sup>4</sup> Володимирица<sup>5</sup>: негодовахуть бо<sup>6</sup> ему новгородци, зане много творяше<sup>7</sup> пакости волости новгородчкыи<sup>8</sup>. И<sup>9</sup> послаша къ<sup>10</sup> Смоленску<sup>11</sup> къ Давыдови<sup>12</sup> по сынь; и вда имъ<sup>13</sup> Мьстислава, и ведоша и къ Новгороду<sup>14</sup> и посадиша и на столѣ.

В лѣто 6693. Мѣсяца маа<sup>12</sup> въ 1 день, в<sup>13</sup> год пѣνια<sup>13</sup> вечернии<sup>614</sup>, солнце померче, яко на час и боле, и звѣзды быша, и просвѣтися, и паки ради быхомъ. Того же мѣсяца въ<sup>15</sup> 6 день заложыша Лукинци<sup>16</sup> церковь камену<sup>16</sup> святыхъ<sup>17</sup> апостоль<sup>17</sup> Петра и Павла на Синилищи. Того<sup>18</sup> же лѣта<sup>18</sup> заложыша церковь камену святого Вознесения<sup>19</sup> Милонѣгъ при архиепископѣ Ильи<sup>20</sup>. А на зиму иде Давыдъ к Полотску и<sup>21</sup> с новгородци<sup>22</sup> и смольняны<sup>23</sup>, и, смиришеся<sup>24</sup>, воротышася на Ъмънищѣ<sup>25</sup>.

В лѣто 6694. Иде Завидъ къ Смоленску<sup>26</sup>, и вдаша<sup>27</sup> посадничество Михалкови Степаницю<sup>28</sup>. Того же лѣта<sup>29</sup> приходи цесарь грѣчскыи<sup>29</sup> Олекса Мануиловиць<sup>30</sup> в Новгород. Тогда же ходыша новгородци<sup>31</sup> на Ъмъ о Вышатѣ о<sup>32</sup> Василевици<sup>33</sup> и придоша вси здрави, добывше<sup>34</sup> полона<sup>34</sup>. Того<sup>35</sup> же лѣта<sup>35</sup> преставися<sup>36</sup> || архиепископъ новгородчкыи<sup>37</sup> владыка Илья<sup>38</sup>, мѣсяца септября въ 7, и положенъ бысть честно<sup>39</sup> въ притворѣ святыхъ<sup>40</sup> Софѣя<sup>41</sup>. Новгородци<sup>42</sup> же съ княземъ<sup>43</sup> Мьстиславомъ, съ игумены и с попы и<sup>44</sup> съ крылосом святыхъ Софѣя<sup>44</sup>, сдумавши<sup>45</sup> собѣ<sup>46</sup>, изволиша<sup>46</sup> поставити брата его Гаврила, и послаша с молбою<sup>47</sup> к митрополиту в<sup>48</sup> Киевъ к Никифору<sup>48</sup>; и присла по него митрополит и вси князи рускыи<sup>49</sup>, и пояша и с любовию. Тои же зимѣ<sup>53</sup> убиша новгородци<sup>51</sup> Гаврилу Неревиница<sup>52</sup> и Вача<sup>53</sup> Свиновеица<sup>54</sup>, свергоша<sup>55</sup>

<sup>1</sup>—<sup>1</sup>заложы архиепископъ новгородскыи владыка илиа съ братом своимъ АТ  
<sup>2</sup>—<sup>2</sup>того же лѣта АТ <sup>3</sup>—<sup>3</sup>выведе всеволод АТ <sup>4</sup>а ярослава АТ <sup>5</sup>володимирича (володимеричъ Т) АТ <sup>6</sup>Нет АТ <sup>7</sup>творяхуть АТ <sup>8</sup>новгородстѣи АТ <sup>9</sup>и сдумавше (сдумавше Т) новгородци АТ <sup>10</sup>Нет АТ <sup>11</sup>смоленску Т <sup>12</sup>маиа А маия Т <sup>13</sup>—<sup>13</sup>въ звонение АТ <sup>14</sup>вечернее А вечернѣе Т <sup>15</sup>Нет АТ <sup>16</sup>—<sup>16</sup>церковь камену лукинци (лукинцы Т) АТ <sup>17</sup>—<sup>17</sup>святую АТ <sup>18</sup>—<sup>18</sup>въ то же лѣто АТ <sup>19</sup>възнесеня А взнесения Т <sup>20</sup>илии АТ <sup>21</sup>Нет АТ <sup>22</sup>новгородци АТ <sup>23</sup>смоляныи АТ <sup>24</sup>паки умрившеся АТ <sup>25</sup>емници АТ <sup>26</sup>смоленску А <sup>27</sup>въдаша А <sup>28</sup>степановичю АТ <sup>29</sup>гречскыи АТ <sup>30</sup>мануиловиць АТ <sup>31</sup>новгородци А <sup>32</sup>Нет АТ <sup>33</sup>васильевиче А васильевичъ Т <sup>34</sup>—<sup>34</sup>съ многымъ полонѣмъ АТ <sup>35</sup>—<sup>35</sup>въ то же лѣто АТ <sup>36</sup>прѣставися А <sup>37</sup>новгородскыи АТ <sup>38</sup>илиа АТ <sup>39</sup>Нет АТ <sup>40</sup>святыхъ АТ <sup>41</sup>софѣи АТ <sup>42</sup>новгородци АТ <sup>43</sup>княземъ АТ <sup>44</sup>—<sup>44</sup>Нет АТ <sup>45</sup>сдумавше А сдумавше Т <sup>46</sup>—<sup>46</sup>изволиша себѣ АТ <sup>47</sup>мольбою АТ <sup>48</sup>—<sup>48</sup>никифору въ киевъ АТ <sup>49</sup>рускыи АТ <sup>50</sup>зимы АТ <sup>51</sup>новгородци АТ <sup>52</sup>неревинича А неревинича Т <sup>53</sup>въча АТ <sup>54</sup>свенича АТ <sup>55</sup>свергоша АТ

\*Буква въ переделана из ъ

<sup>6</sup>На полях другим почерком и другими чернилами написано зри

<sup>7</sup>На полях тем же почерком и теми же чернилами написано зри

<sup>8</sup>В рукописи положе

с мосту. В то же время<sup>1</sup> встань<sup>2</sup> бысть въ Смоленскѣ промежи княземъ<sup>3</sup> Давыдомъ и смолняны, и много паде головъ лучших<sup>4</sup> мужь. 1186 88

В лѣто 6695. Поставленъ бысть архиепископомъ<sup>5</sup> новгородчкымъ<sup>5</sup> Гаврила въ 29 марта, а прииде къ<sup>6</sup> Новгороду мая<sup>7</sup> въ 31; и ради быша новгородци<sup>8</sup> своему владицѣ. В<sup>9</sup> том же паку лѣтъ<sup>9</sup> преставися<sup>10</sup> игумень Моисии<sup>11</sup> святѣи Богородици въ Онтоновѣ монастырѣ<sup>12</sup>, и поставиша по немъ Волоса. В то же лѣто громъ бысть страшень зѣло и молния<sup>13</sup>; пришедшимъ<sup>14</sup> съ кресты от святыхъ<sup>15</sup> Софѣя<sup>16</sup> къ святому Михаилу и поюшимъ<sup>17</sup> пѣснь, и шибе громъ и молния<sup>18</sup>, и падоша вси людие, и загорѣся церкви; нъ<sup>19</sup> богъ своею милостію<sup>20</sup> [съблюде]<sup>а</sup> и молитвами святого<sup>21</sup> Михаила, и не бысть бѣдѣ<sup>22</sup> церкви; а два || человекъ до конца мертва быста<sup>6</sup>. В то же лѣто избиени<sup>23</sup> быша Печерскыи<sup>24</sup> и<sup>25</sup> Югорскыи даньници<sup>25</sup>, а<sup>а</sup> друзи за Волокомъ, и паде головъ<sup>26</sup> стѣ кметѣи<sup>26</sup>. Томъ<sup>27</sup> же лѣтъ<sup>27</sup> бысть<sup>28</sup> знамение въ солнци в полудне<sup>29</sup>, яко мѣсяцъ смерчеса, и по малѣ времени<sup>30</sup> наполнися и паку просвѣтися, септября въ<sup>31</sup> 9. В то же<sup>32</sup> лѣто выгнаша новгородци<sup>33</sup> князя<sup>34</sup> Мьстислава<sup>34</sup> Давыдовица<sup>35</sup>, и послаша къ<sup>36</sup> Всеволоду в Володимирь<sup>37</sup> по Ярославъ по<sup>38</sup> Володимирица<sup>39</sup>; и<sup>40</sup> вниде в Новѣгород, и сѣдѣ на столѣ ноября въ 20. 118 06.

В лѣто 6696. Заложи Семьонъ Дыбучевицѣ<sup>41</sup> церковь камену святыхъ<sup>42</sup> богородица Успение во<sup>43</sup> Оркажи монастырѣ<sup>44</sup>. В ту же паку<sup>45</sup> зиму бысть дороговъ<sup>46</sup>, яко<sup>47</sup> купляху<sup>48</sup> [хлѣбъ по двѣ ногатѣ, а кадь ржи по 6<sup>49</sup> гривенъ; нъ<sup>50</sup> милосердиемъ<sup>51</sup> божимъ<sup>51</sup> не бысть пакости в людех. В то же лѣто рублиша [новгородьце]<sup>52</sup> Варязи на Гѣтъх<sup>53</sup>, Нѣмци в Хорюжку и в Новоторжье<sup>54</sup>; а на весну не<sup>55</sup> пустиша<sup>55</sup> из Новагорода

<sup>1</sup>врѣмя А    <sup>2</sup>встань Т    <sup>3</sup>княземъ А    <sup>4</sup>лучшихъ А лутчихъ Т    <sup>5</sup>Бархепископъ великому новгороду АТ  
<sup>6</sup>—<sup>9</sup>того же лѣта АТ    <sup>10</sup>прѣставися А    <sup>11</sup>моиси А    <sup>12</sup>монастыри А    <sup>13</sup>мльнна А  
<sup>14</sup>пришедшимъ Т    <sup>15</sup>святыхъ АТ    <sup>16</sup>софиа АТ    <sup>17</sup>—<sup>19</sup>ю А девятую Т    <sup>18</sup>мльнна АТ  
<sup>19</sup>нѣ АТ    <sup>20</sup>милостію АТ    <sup>21</sup>святаго Т    <sup>22</sup>бѣдѣ ничтоже АТ    <sup>23</sup>избиени АТ  
<sup>24</sup>печерскыи АТ    <sup>25</sup>—<sup>25</sup>даньники и югорскыи (югорскыи Т) АТ    <sup>26</sup>—<sup>26</sup>сто доброменигыхъ АТ    <sup>27</sup>—<sup>27</sup>того же лѣта АТ    <sup>28</sup>бысь Т    <sup>29</sup>полъдни АТ    <sup>30</sup>врѣмяни А  
<sup>31</sup>Нет АТ    <sup>32</sup>жъ Т    <sup>33</sup>новгородни АТ    <sup>34</sup>—<sup>34</sup>мьстислава князя АТ    <sup>35</sup>давыдовича А давыдовичъ Т    <sup>36</sup>къ АТ    <sup>37</sup>володимерь АТ    <sup>38</sup>Нет Т    <sup>39</sup>володимерича А володимеровъ Т    <sup>40</sup>Нет А    <sup>41</sup>дыбучевич АТ    <sup>42</sup>святыхъ АТ    <sup>43</sup>въ АТ    <sup>44</sup>монастыри АТ  
<sup>45</sup>Нет АТ    <sup>46</sup>дороговъ АТ    <sup>47</sup>Нет АТ    <sup>48</sup>купляхуть АТ    <sup>49</sup>шти Т    <sup>50</sup>нѣ АТ  
<sup>51</sup>—<sup>51</sup>божиею милостію АТ    <sup>52</sup>Нет АТ    <sup>53</sup>хѣтъхъ АТ    <sup>54</sup>новотръжихъ А новотръжихъ Т  
<sup>55</sup>—<sup>55</sup>Нет Т

<sup>а</sup> В квадратных скобках — из АТ

<sup>б</sup> В рукописи ъъ

<sup>в</sup> Буква а переделана из буквы и

<sup>г</sup> В квадратных скобках из Синодального списка

1188—91 своих ни<sup>1</sup> одного<sup>2</sup> мужа за море, ни сла выдаша Варягомъ, но<sup>3</sup> пустиша я без мира.

В лѣто 6697. Святи<sup>4</sup> церковь Гаврила<sup>5</sup>, архиепископъ новгородчкыи<sup>6</sup>, святиа<sup>6</sup> богородица Успение въ Аркажи<sup>7</sup> монастырѣ<sup>8</sup> июня въ 4. В то же лѣто постави<sup>9</sup> церковь нову на Жатунѣ Гаврила архиепископъ<sup>9</sup> въ имя святыхъ 3<sup>10</sup> отрокъ. В<sup>11</sup> то же лѣто<sup>11</sup> коиначаша подпись<sup>12</sup> церковь святое Благовѣщение<sup>12</sup>. Того же лѣта отъяша посадничество у Михалка<sup>13</sup> и даша Мирожкѣ<sup>14</sup> Незнаницю<sup>15</sup>.

В лѣто 6698. Избиша плесковици<sup>16</sup> Чюдъ поморскую<sup>17</sup>: пришли бо бяху въ 7<sup>18</sup> шнекъ<sup>18</sup> и оболочилися около порога въ озеро; и удариша на нѣх<sup>19</sup> плесковици<sup>20</sup> и не упустиша ни мужа, а шнекъ<sup>21</sup> привезоша въ Плесковъ.

В лѣто 6699. Ходиша новгородци<sup>22</sup> в ловахъ на Ёмъ<sup>23</sup> с Корѣлоу, и воеваша землю Ёмьскую и пожгоша и скот исѣкоша<sup>24</sup>. В то же<sup>25</sup> лѣто срубиша церковь на Городици святого<sup>26</sup> Николы князь Ярославъ, владыка сруби<sup>27</sup> Устрѣтение<sup>28</sup> господне; того же лѣта и святого Образа Въезде<sup>29</sup> Нездылиницъ<sup>30</sup>, и святую Пятницу<sup>31</sup> Костянтине<sup>32</sup> с братомъ. В<sup>33</sup> том же лѣтѣ<sup>33</sup> святи церковь архиепископъ боголюбивыи Гаврила<sup>34</sup> святого<sup>35</sup> Възнесения<sup>36</sup>, создана<sup>37</sup> Милонѣгомъ<sup>38</sup> тысячкымъ<sup>39</sup>. В то же лѣто ходи князь Ярославъ на Луки, позванъ полочкою<sup>40</sup> князьею<sup>41</sup> и полочаны, и поя съ<sup>42</sup> собою новгородци<sup>42</sup> переднюю<sup>43</sup> дружину; и сняшася на рубежи и положиша межи<sup>44</sup> собою любовь<sup>45</sup>, яко на зиму всимъ снятися любо на Литву, любо<sup>46</sup> на Чюдъ; и прииде в<sup>47</sup> Новъгород князь Ярославъ<sup>47</sup>. И<sup>48</sup> бысть<sup>48</sup> на зиму<sup>49</sup>, иде князь Ярославъ с новгородци<sup>50</sup> и со<sup>51</sup> плеско-

<sup>1</sup>Нет Т <sup>2</sup>единого АТ <sup>3</sup>ниъ АТ <sup>4</sup>свящаше АТ <sup>5-6</sup>архиепископъ новгородский гавриила АТ <sup>6</sup>святиа АТ <sup>7</sup>оркажи АТ <sup>8</sup>монастыри А <sup>9-9</sup>архиепископъ гавриила постави церковь въ нову на жатунѣ АТ <sup>10</sup>3ю А <sup>11</sup>триу Т <sup>11-11</sup>того же лѣта АТ <sup>12-12</sup>церковь святое благовещение (благовѣщение Т) подписию АТ <sup>13</sup>михалка А <sup>14</sup>мирожкѣ АТ <sup>15</sup>незнаницю АТ <sup>16</sup>плесковичи АТ <sup>17</sup>поморскую АТ <sup>18</sup>семъ Т <sup>19</sup>них АТ <sup>20</sup>плесковичи АТ <sup>21</sup>шнеки АТ <sup>22</sup>новгородци АТ <sup>23</sup>емъ АТ <sup>24</sup>изсѣкоша АТ <sup>25</sup>къ Т <sup>26</sup>святого Т <sup>27</sup>повелѣ рубити АТ <sup>28</sup>усрѣтение АТ <sup>29</sup>везде АТ <sup>30</sup>нездылиничъ АТ <sup>31</sup>пятницу АТ <sup>32</sup>костянтинъ А <sup>33</sup>костянтинъ Т <sup>33-33</sup>того же лѣта АТ <sup>34</sup>гаврило АТ <sup>35</sup>святого Т <sup>36</sup>възнесения Т <sup>37</sup>а създана (съдана Т) бысть АТ <sup>38</sup>миронѣгомъ АТ. В А буква р переделана из л <sup>39</sup>тысяцкымъ А <sup>40</sup>тысяцкымъ Т <sup>41</sup>полочкою АТ <sup>42</sup>князьею АТ <sup>43</sup>новгородци АТ <sup>44</sup>прежнюю АТ <sup>45</sup>межу АТ <sup>46</sup>любовь АТ <sup>47</sup>или А <sup>47-47</sup>князь ярославъ в новъгород АТ <sup>48-48</sup>се паки АТ <sup>49</sup>зиму ту АТ <sup>50</sup>новгородци АТ <sup>51</sup>съ АТ

<sup>a</sup>На полях с выносным знаком другим почерком и другими чернилами написано суда

<sup>b</sup>Буквы би подправлены другими чернилами.

<sup>c</sup>Буква ъ переделана из буквы о

вици<sup>1</sup> и со<sup>2</sup> всею<sup>3</sup> областю<sup>4</sup> своєю || на<sup>5</sup> Чюдъ<sup>6</sup> и взя город Гюргевъ, 1191—93 и пожгоша землю их и полона бещисла<sup>5</sup> приведоша; а сами приидоша л. 119 об. въ<sup>6</sup> Новъгород вси здрави.<sup>6</sup>

В лѣто 6700. Иде князь Ярославъ къ<sup>6</sup> Плескову<sup>6</sup> на Петровъ<sup>7</sup> день, и<sup>8</sup> новгородци<sup>9</sup> вмажь<sup>10</sup>, и самъ сѣде въ Плесковѣ, а дворъ свои посла съ плесковици<sup>11</sup> воевать<sup>12</sup>, и шедши<sup>13</sup>, взяша город Медвѣжью<sup>14</sup> голову и пожгоша, и възвратишася<sup>15</sup> вси здрави. В то же лѣто постави церковь на Хутинѣ чернищ<sup>16</sup> Варламъ<sup>16</sup>, а мирьскимъ<sup>17</sup> именемъ<sup>17</sup> Олекса Михаилович, во<sup>18</sup> имя святого<sup>18</sup> спаса Преображение<sup>19</sup>, и свяща<sup>20</sup> ю<sup>20</sup> архиепископъ<sup>21</sup> новгородчкыи<sup>22</sup> владыка<sup>22</sup> Гаврила на праздникъ, и нарече монастырь<sup>23</sup>. В то же лѣто паку<sup>25</sup> кончаша<sup>26</sup> церковь Петра и Паула<sup>27</sup> на Синилицы, и святи<sup>28</sup> ю архиепископъ Гаврила<sup>29</sup> на Петровъ<sup>31</sup> день. В то же лѣто<sup>31</sup> в Русѣ сруби<sup>32</sup> церковь на островѣ игумень Мантурии<sup>32</sup> въ имя святого спаса<sup>33</sup> Преображения<sup>31</sup>, и створи<sup>35</sup> манастырь честень<sup>36</sup>, и бысть приѣжище крестиномъ<sup>37</sup>. Того же лѣта сгорѣ<sup>38</sup> церковь<sup>39</sup> святыхъ<sup>41</sup> апостоль<sup>41</sup> Петра<sup>42</sup> и Паула<sup>43</sup> от грома на Холмѣ<sup>44</sup>. В то же лѣто поставиша<sup>45</sup> у святѣи Богородици въ Звѣринци<sup>45</sup> игуменю Ефросинию Петровую<sup>46</sup> Купчевна<sup>47</sup>.

В лѣто 6701. Преставися<sup>48</sup> архиепископъ новгородчкыи<sup>49</sup> Гаврила<sup>50</sup> мая<sup>51</sup> въ<sup>52</sup> 24, на память святого отца нашего<sup>53</sup> Симеона, иже<sup>51</sup> на Дивнѣи горѣ<sup>54</sup>, и положень бысть честно<sup>55</sup> || въ притворѣ святыхъ<sup>56</sup> Софѣи<sup>57</sup>, посторонѣ<sup>58</sup> брата, и<sup>59</sup> нареченаго въ чернищствѣ<sup>60</sup> Григорей<sup>61</sup>. И паку<sup>62</sup> по временѣ семь<sup>62</sup> новгородци<sup>63</sup> же<sup>64</sup> съ княземъ<sup>65</sup> Ярославомъ, съ<sup>66</sup> игумены и съ софіяны<sup>67</sup> и с попы и<sup>68</sup> думаша собѣ<sup>68</sup>: инни<sup>69</sup> хотяху л. 120

<sup>1</sup>плесковичи АТ <sup>2</sup>съ АТ <sup>3</sup>всю Т <sup>4</sup>силою АТ <sup>5</sup>бещисла АТ <sup>6</sup>—<sup>6</sup>вси здравы в новгород АТ <sup>7</sup>петровъ АТ <sup>8</sup>с АТ <sup>9</sup>новгородци АТ <sup>10</sup>въ малои дружинѣ АТ <sup>11</sup>плесковичи АТ <sup>12</sup>воевати АТ <sup>13</sup>шедше АТ <sup>14</sup>медвѣжью АТ <sup>15</sup>взвратишася Т <sup>16</sup>—<sup>16</sup>варламъ чернень АТ <sup>17</sup>—<sup>17</sup>мирское имя ему бысть (бысь Т) ему АТ <sup>18</sup>—<sup>18</sup>въ имя святого АТ <sup>19</sup>прѣображенна А преображения Т <sup>20</sup>—<sup>20</sup>освяти храмъ тон АТ <sup>21</sup>В А буква ъ переделана из буквы а <sup>22</sup>—<sup>22</sup>Нет АТ <sup>23</sup>манастырь А <sup>24</sup>къ Т <sup>25</sup>Нет АТ <sup>26</sup>кончаша АТ <sup>27</sup>паула АТ <sup>28</sup>свяща АТ <sup>29</sup>гаврило АТ <sup>30</sup>петровъ АТ <sup>31</sup>время Т <sup>32</sup>—<sup>32</sup>игумень мартурии сруби церковь на островѣ АТ <sup>33</sup>Нет АТ <sup>34</sup>прѣображенна А преображения Т <sup>35</sup>створи А <sup>36</sup>Нет А <sup>37</sup>хрестиномъ АТ <sup>38</sup>сгорѣ АТ <sup>39</sup>церковь АТ <sup>41</sup>святыхъ АТ <sup>41</sup>Нет АТ <sup>42</sup>петръ АТ <sup>43</sup>павелъ АТ <sup>44</sup>холмѣи А <sup>45</sup>—<sup>45</sup>у святѣи богородици въ звѣринци поставиша АТ <sup>46</sup>петра АТ <sup>47</sup>купчевича А купчевичъ Т <sup>48</sup>прѣставися АТ <sup>49</sup>новгородскии АТ <sup>50</sup>владыка гаврило АТ <sup>51</sup>мая АТ <sup>52</sup>Нет АТ <sup>53</sup>Нет АТ <sup>54</sup>—<sup>54</sup>дивногорца АТ <sup>55</sup>Нет АТ <sup>56</sup>святѣи АТ <sup>57</sup>софии АТ <sup>58</sup>посторонь АТ <sup>59</sup>Нет АТ <sup>60</sup>чернечствѣ АТ <sup>61</sup>григорина АТ <sup>62</sup>—<sup>62</sup>посемъ паку АТ <sup>63</sup>новгородци АТ <sup>64</sup>Нет АТ <sup>65</sup>княземъ АТ <sup>66</sup>и съ АТ <sup>67</sup>софіяны АТ <sup>68</sup>—<sup>68</sup>гадаша промежу себе АТ <sup>69</sup>сини АТ

<sup>5</sup>—<sup>5</sup>Приписано на полях тем же почерком, но светлыми чернилами.

<sup>6</sup>—<sup>6</sup>Написано на полях с выносным знаком тем же почерком, но светлыми чернилами.

1193—94 Митрофана<sup>1</sup> поставити<sup>1</sup>, а друзии<sup>2</sup> Мантуриа<sup>3</sup>, а и<sup>4</sup> сии<sup>4</sup> хотяху<sup>5</sup> паки<sup>5</sup> Грчи-на; в<sup>6</sup> нихъ паки распрѣ бысть немала, и ркоша къ себѣ: «да сице положиши три жребиа на святѣи трапезѣ въ святѣи Софѣи». И абие положиши и повелѣши пѣти святу ю литургию, и по совершении службы и послаша с вѣца слѣпца, да котораго дасть богъ<sup>6</sup>, и выняся божию<sup>7</sup> благодатью<sup>8</sup> жребии<sup>9</sup> Мантуриевъ<sup>10</sup>; и послаша по него, и<sup>11</sup> привезоша и<sup>12</sup> из Русь<sup>13</sup>, и посадиша его<sup>14</sup> въ епископѣль<sup>15</sup> дворѣ<sup>16</sup>; и послаша о немъ<sup>17</sup> къ митрополиту<sup>18</sup>, и митрополит<sup>19</sup> паки прислаше<sup>19</sup> по него съ великою честью<sup>20</sup>. Сице<sup>21</sup> же оному пошедши<sup>21</sup> съ предними<sup>22</sup> мужи, и въсприяша<sup>23</sup> его<sup>23</sup> съ любовию князю Святославу и митрополит, и поставиша и декабрь въ<sup>24</sup> 10, на память святых<sup>25</sup> мученикъ<sup>25</sup> Мины и Ермогена и<sup>26</sup> Еуграфа<sup>26</sup>; и прииде в Новгород генваря въ 16, на поклонение<sup>27</sup> честных<sup>28</sup> веригъ<sup>28</sup> святого апостола<sup>29</sup> Петра. В то же лѣто идоша из Новагорода въ Югру<sup>30</sup> ратью<sup>31</sup> съ воеводою Ядрѣикомъ<sup>32</sup>; и приидоша въ Югру и взяша город, и приидоша къ другому городу, и затворишася въ градъ<sup>33</sup>, и стояша под городомъ 5<sup>34</sup> недѣль; и посылаху<sup>35</sup> из<sup>36</sup> города<sup>36</sup> к нимъ съ льстивою<sup>37</sup> рѣчью<sup>37</sup>, ркуще тако: яко «сбираемъ<sup>38</sup> сребро, и соболъ<sup>39</sup>, и иная<sup>40</sup> узорочья<sup>41</sup>, а вы<sup>42</sup> не губите нас<sup>43</sup>, своих смердовъ и своєї дани», а<sup>44</sup> в то время копяще воиско<sup>44</sup>. И яко уже<sup>45</sup> скопишася<sup>46</sup> вои<sup>47</sup> и выслашася<sup>48</sup> изъ<sup>49</sup> города к воеводѣ<sup>50</sup>, рекши<sup>51</sup> тако<sup>51</sup>: «поиди въ город<sup>52</sup>, поемши<sup>53</sup> со<sup>53</sup> собою 12 мужа»; и иде в город, понявши<sup>54</sup> съ собою попа и Иванка<sup>55</sup> Легена<sup>56</sup> и иных вячьших<sup>57</sup>; и<sup>58</sup> иссѣкоша я<sup>58</sup> на канунъ святыхъ<sup>59</sup> Варваръ<sup>60</sup>; и выслаша<sup>61</sup> паки<sup>62</sup>, и<sup>63</sup> пояша<sup>64</sup> 30<sup>65</sup> муж<sup>66</sup> вятских<sup>67</sup>, и тѣх иссѣкоша<sup>68</sup>; и потомъ 50<sup>69</sup>.

л. 120 об.

1—1 поставити митрофана АТ 2инни АТ 3мартуриа АТ 4—4 друзии АТ 5—5 Нет АТ 6—6и бысть распрѣ в них и положиши на святѣи трапезѣ трие (три Т) жребии (жребии Т) и послаша с вѣца слѣпца да коего намъ богъ дасть (дасть Т) АТ 7божиею АТ 8благодатию АТ 9Нет АТ 10мартуриа АТ 11и абие АТ 12его АТ 13В А буква у подправлена другими чернилами; буква с отодвинута от буквы у; буква в переправлена другими чернилами из какой-то другой буквы. 14Нет АТ 15Нет АТ 16дворѣ святая софия АТ 17немъ АТ 18митрополиту глаголюще постави намъ владыку АТ 19—19присла АТ 20честию АТ 21—21и иде АТ 22прѣдними АТ 23—23прия их АТ 24Нет АТ 25—25святого АТ 26—26Нет АТ 27спадение АТ 28—28веригамъ АТ 29Нет АТ 30югрю А югрю Т 31ратию АТ 32андрекомъ Т 33городѣ АТ 34пять Т 35высылаху А 36—36Нет АТ 37—37рѣчью льстивою АТ 38копимъ АТ 39соболи АТ 40инаа А 41узорочья А узорочья Т 42Нет АТ 43Нет АТ 44—44сна (сия Т) же глаголаша лъстяще имъ, а вои копяще АТ 45Нет АТ 46съвокупишася АТ 47у них вои АТ 48выслаша югорский (югорский Т) князь АТ 49из АТ 50воеводѣ новгородскому АТ 51—51рекъ ему АТ 52город к (и Т) нам АТ 53—53поими съ АТ 54поемше А поемши Т 55иванька Т 56легена АТ 57вятских АТ 58—58они же паки иссѣкоша их АТ 59святых мученици (мученицы Т) 60варвары АТ 61выславше АТ 62еще АТ 63Нет АТ 64пояша их АТ 65трицать Т 66мужъ АТ 67вятских АТ 68такоже посѣкоша АТ 69пятьдесятъ Т

\*Буква г переделана из буквы л

Потомъ<sup>1</sup> рече Савка князю югорьскому<sup>2</sup>: «аще, княже, не убиешь<sup>3</sup> 1194  
еще<sup>4</sup> Яковца<sup>5</sup> Прокшиница<sup>6</sup>, а<sup>7</sup> живого пустиши в Новьгород<sup>7</sup>, то тому ти,  
княже, опять привести<sup>8</sup> вой<sup>8</sup> сѣмо, и землю твою пусту сѣтворит<sup>8</sup>.<sup>9</sup>  
И призвавши<sup>10</sup> князь Яковца<sup>11</sup> Прокшиница<sup>12</sup>, и повелѣ его<sup>13</sup> убити<sup>13</sup>.  
И рече Яковецъ<sup>14</sup> Савици<sup>15</sup>: «брате, судит<sup>16</sup> ти богъ и святая<sup>17</sup> Софѣя<sup>18</sup>,  
аще<sup>19</sup> еси<sup>20</sup> подумалъ<sup>20</sup> на кровь<sup>21</sup> братъи своеи<sup>21</sup>; и станеша с нами пред  
богомъ<sup>22</sup> и отвѣдаеша<sup>23</sup> за кровь нашу<sup>24</sup>. И то ему рекъшию<sup>25</sup>, убиенъ  
бысть. Тъ<sup>26</sup> бо Савица перевѣтъ<sup>27</sup> держаше<sup>23</sup> отаи съ княземъ<sup>29</sup> югорь-  
скимъ<sup>30</sup>. И потомъ, яко изнемогаша || людие гладомъ, стоялъ<sup>31</sup> бо бяху б<sup>32</sup> л. 121  
недѣль, слушающе лествѣ<sup>33</sup> их, и<sup>34</sup> на праздникъ святого Николы  
вылѣзьше<sup>35</sup> изъ града, иссѣѣкоша<sup>36</sup> вся; и бѣ туга и бѣда останку живыхъ,  
бѣ<sup>37</sup> бо осталось их<sup>38</sup> 80<sup>39</sup> муж<sup>40</sup>. И не бѣше вѣсти чресь<sup>41</sup> всю зиму  
в Новьгород на них, ни на живыхъ, ни на мертвыхъ; и печаловахутся<sup>42</sup>  
в<sup>43</sup> Новьгородѣ князь и владыка и всѣ<sup>44</sup> Новьгород.

В лѣто 6702. Зажжеся<sup>45</sup> пожаръ в Новьгородѣ в недѣлю на Всѣхъ  
святыхъ, в<sup>46</sup> говѣние<sup>46</sup>, въ заутренни<sup>47</sup> год<sup>48</sup>: загорѣся Савкине<sup>49</sup> дворе<sup>50</sup>  
на Ярышевѣ<sup>51</sup> улицѣ<sup>52</sup>, и бѣше<sup>53</sup> пожаръ золь, сгорѣша<sup>54</sup> 3<sup>55</sup> церкви:  
святые<sup>56</sup> Василии<sup>57</sup>, святая<sup>58</sup> Троица, и святое Въздвигение, и много  
домовъ<sup>59</sup> добрыхъ<sup>60</sup>, и уяша у Лукии<sup>61</sup> улицѣ. И не ту ся зло устави  
за грѣхи<sup>62</sup> наша, нь<sup>63</sup> на другои день загорѣся в Чегловѣ<sup>64</sup> улкѣ<sup>65</sup>, и погорѣ  
дворовъ 10<sup>66</sup>. И потомъ пакы<sup>67</sup> болшее<sup>68</sup> зло въздвижеся: тои же недѣли  
в пятокъ, в торговое время<sup>69</sup>, загорѣся на Хрековѣ<sup>70</sup> улицѣ<sup>71</sup> дажъ  
и до ручья<sup>72</sup> в Неревьскыи<sup>73</sup> конецъ, и сгорѣ церквии<sup>74</sup> 7<sup>75</sup> и домове  
величѣи<sup>76</sup>. И отголѣ<sup>77</sup> вѣста<sup>78</sup> зло: по вся дни загарашеться<sup>79</sup> невидимо

1и симъ тоже сѣтвориша и по сихъ АТ 2югорьскому АТ 3убиеша АТ 4Нет АТ  
5якова АТ 6прокшиница АТ 7-7и пустиши его в новьгород живого АТ 8-8рон  
привести АТ 9сѣтворитъ А створитъ Т 10призва АТ 11якова АТ 12прокшиница АТ  
13-13убити его АТ 14яковъ АТ 15савицѣ А савице Т 16судитъ АТ 17святые АТ  
18софии АТ 19яко АТ 20-20подомалъ еси АТ 21-21свою братию АТ 22богомъ А  
23отвѣтъ дашъ АТ 24нашу АТ 25рекшу АТ 26тои АТ 27перевѣты АТ 28дръжаше АТ  
29княземъ АТ 30югорьскимъ АТ 31стояли АТ 325 А пять Т 33льсть А льсти Т  
34и се АТ 35вышедше АТ 36иссѣѣкоша АТ 37и бѣ АТ 38Нет АТ 39восмьдесятъ Т  
40мужин АТ 41чрезъ АТ 42печаловахуса А печаловахусъ Т 43о нихъ въ АТ  
44весь АТ 45бысть А бысть Т 46-46Нет АТ 47заутренне А заутренѣ Т 48врѣмя  
А время Т 49савкинѣ АТ 50дворъ АТ 51ярышовѣ АТ 52улицѣ АТ 53бѣше  
А бѣяше Т 54сгорѣша А 55три Т 56святого АТ 57василиа А василиа Т  
58и святая АТ 59дворовъ АТ 60добрыхъ рекъше (рекше Т) домове АТ 61лукуны АТ  
62грѣхи А 63нь АТ 64человѣ АТ 65улкы АТ 66десять Т 67Нет АТ 68болши  
А болше Т 69врѣмя А 70хревокъ АТ 71улицѣ АТ 72ручья АТ 73неревьскыи АТ  
74церквее Т 75семъ Т 76величии АТ. В А буквы ве написаны надъ строкой дру-  
гими чернилами 77отголѣ АТ 78вѣста Т 79загоряшеться АТ;

\*Буква т надъ строкой. Можно прочесть также сѣтворити

1194—95 по<sup>1</sup> мѣстом<sup>1</sup>, и пакы<sup>2</sup> к тому<sup>2</sup> не смѣяху<sup>3</sup> людие тировати<sup>4</sup> в домех<sup>5</sup>, нь<sup>6</sup> по полю живуще<sup>7</sup>, и потомъ погорѣ Городище. Того же лѣта и<sup>8</sup> Ладога погорѣ<sup>8</sup> преже<sup>9</sup> Новагорода, а потомъ и Руса погорѣ; а послѣ<sup>10</sup> и Людинь<sup>11</sup> л. 121 об. конецъ<sup>12</sup> || погорѣ<sup>13</sup> дворовъ<sup>10</sup><sup>14</sup>; и тако<sup>15</sup> бысть<sup>16</sup> казнь сиа<sup>16</sup> от Всѣх святых и до Господина дни. И тогда приидоша изъ<sup>17</sup> Югрѣ избытокъ живых<sup>17</sup>. И убиша Събышку<sup>18</sup> Волосовица<sup>19</sup> и Негочевица<sup>20</sup> Завиду и Моислава Поповица<sup>21</sup> самѣ<sup>22</sup> путники, а друзии кунами ся<sup>23</sup> окупиша<sup>23</sup>, творяхут<sup>24</sup> бо я съвѣт державше<sup>21</sup> съ Югрою на свою братью<sup>25</sup>, а то богови судити. Того же лѣта поставиша<sup>27</sup> церковь святого апостола Филипа<sup>25</sup> на Нутной улицѣ, нову<sup>29</sup>, и святи<sup>30</sup> ю владыка Мантурии<sup>21</sup> генваря 29<sup>32</sup>, Радославъ Даниловичъ<sup>33</sup>. В то же лѣто преставися<sup>34</sup> Дионисии<sup>35</sup> анхимандрит<sup>36</sup> новгородчкыи<sup>17</sup>, игумень святого Георгия<sup>38</sup>, и поставиша на мѣстѣ<sup>36</sup> его<sup>59</sup> Саватия<sup>40</sup>.

В лѣто 6703. Архиепископъ<sup>41</sup> новгородчкыи владыка Мантурии боголюбивъ сы заложил церковь камену на городнѣх воротех<sup>41</sup> во<sup>42</sup> имя святых<sup>43</sup> богородица Положение честнаго<sup>44</sup> пояса<sup>44</sup>, иже<sup>45</sup> в Халкопратии, и<sup>45</sup> начаша дѣлати мѣсяца мая<sup>46</sup> въ 4<sup>6</sup>, а концаша<sup>47</sup> августа въ 2 день, и святи ю владыка<sup>48</sup> на праздникъ святых<sup>49</sup> богородица пояса; и бысть крестияномъ<sup>50</sup> прибѣжище, и радость и веселие върнымъ. Тои же осени заложил<sup>51</sup> церковь камену святого Въскресения в манастырѣ архиепископъ новгородчкыи Мантурь<sup>51</sup>. Того же лѣта, на зиму, позва Всеволод новгородцовъ<sup>52</sup> на Черниговъ<sup>53</sup>, на Ярослава и на все Олгово<sup>54</sup> племя; || и новгородци<sup>55</sup> не отпрѣшася ему, идоша съ княземъ Ярославомъ огнищанъ<sup>56</sup> и гридба и купцѣ<sup>57</sup>. И быша на Новѣмъ торгу, и приславъ Всеволод, и възврати е<sup>58</sup> съ честью домовъ. И послаша новгородци<sup>59</sup> к нему

<sup>1</sup>—<sup>1</sup>на день въ шести мѣстѣ АТ    <sup>2</sup>—<sup>2</sup>больши и АТ    <sup>3</sup>смѣяху АТ    <sup>4</sup>жити АТ  
<sup>5</sup>домовех А домовѣхъ Т    <sup>6</sup>нь АТ    <sup>7</sup>живяху АТ    <sup>8</sup>—<sup>8</sup>погорѣ и ладога АТ    <sup>9</sup>прежде АТ  
<sup>10</sup>потомъ АТ    <sup>11</sup>людинь АТ    <sup>12</sup>конецъ Т    <sup>13</sup>горѣ АТ    <sup>14</sup>десять Т    <sup>15</sup>таково АТ  
<sup>16</sup>—<sup>16</sup>чюдо бысть (бьсь Т) АТ    <sup>17</sup>—<sup>17</sup>избытокъ живых изъ югры (угры Т) АТ    <sup>18</sup>събышку  
А сбышку Т    <sup>19</sup>волосовича АТ    <sup>20</sup>негочевича А негочевич Т    <sup>21</sup>поповича А  
поповичъ Т    <sup>22</sup>сами АТ    <sup>23</sup>—<sup>23</sup>окупишася А окупишасъ Т    <sup>24</sup>творяхуть АТ    <sup>25</sup>дръжавше АТ  
<sup>26</sup>братию АТ    <sup>27</sup>постави АТ    <sup>28</sup>филлипа АТ    <sup>29</sup>Нет АТ    <sup>30</sup>свяца АТ    <sup>31</sup>мартурии АТ  
<sup>32</sup>въ 29 АТ    <sup>33</sup>данилович АТ    <sup>34</sup>прѣставися АТ    <sup>35</sup>деонисии АТ    <sup>36</sup>архимандрит АТ  
<sup>37</sup>новгородскии А новгородскыи Т    <sup>38</sup>георгия Т    <sup>39</sup>—<sup>39</sup>его мѣсто АТ  
<sup>40</sup>саву АТ    <sup>41</sup>—<sup>41</sup>заложил боголюбивыи архиепископъ новгородскыи (новгородскыи Т)  
владыка мантурии на городнѣх воротѣхъ (воротехъ Т) церковь камену АТ    <sup>42</sup>въ АТ  
<sup>43</sup>святыхъ АТ    <sup>44</sup>—<sup>44</sup>ризы и пояса АТ    <sup>45</sup>—<sup>45</sup>Нет АТ    <sup>46</sup>мая АТ    <sup>47</sup>кончаша АТ  
<sup>48</sup>владыка самѣ АТ    <sup>49</sup>святыхъ АТ    <sup>50</sup>христианомъ АТ    <sup>51</sup>—<sup>51</sup>архиепископъ великого  
новагорода владыка мантурии заложил церковь камену святое въскресение въ манастыри АТ  
<sup>52</sup>новгородцевъ АТ    <sup>53</sup>черниговъ АТ    <sup>54</sup>олгово Т    <sup>55</sup>новгородци АТ  
<sup>56</sup>огнищане АТ    <sup>57</sup>купци А купцы Т    <sup>58</sup>а АТ    <sup>59</sup>новгородци АТ

<sup>4</sup>Возможно по описке вместо жировати, но в Синодальном списке также тировати

<sup>6</sup>Числовая буква ѧ переделана из какой-то другой буквы.



Мирошкѹ<sup>1</sup> посадника<sup>2</sup> и Бориса Жирослалица<sup>3</sup> и Микифора сочкаго, просяще сына, а Ярослава негодующе; и възвратишася<sup>4</sup> в город<sup>5</sup>. Той же зимѣ<sup>6</sup> бишася смолнянѣ<sup>7</sup> с черниговци<sup>8</sup>, и поможе богъ черниговчємь<sup>9</sup>, и яша князя Бориса Романовица<sup>10</sup>, и не бяше<sup>11</sup> мира между ими. И прия<sup>12</sup> Всеволод посадника Мирожку<sup>13</sup> и Бориса и Иванка и Фому, и не пусти их в Новѣгород, а самъ послаше<sup>14</sup> в Половци. И почаста вои копнѣ Всеволод и Давыдъ к собѣ<sup>15</sup>, а Ярославъ Черниговскыи<sup>16</sup> и Игорь съ своею братнею; не бяше<sup>17</sup> мира между<sup>18</sup> ими<sup>а</sup>, нъ<sup>19</sup> рать болшую<sup>20</sup> въздвигоша.

В лѣто 6704. Заложиста церковь камену святого Кирила в манастирь<sup>21</sup> въ Нелѣзенѣ Костянтинѣ<sup>22</sup> и Дмитрь, браталика, [а мастеръ бяше]<sup>6</sup> Коровъ<sup>20</sup> Якович с Лубянѣи улицѣ<sup>23</sup>, начаша ю<sup>24</sup> || дѣлати априля<sup>25</sup>, а концаша<sup>26</sup> июня<sup>27</sup> въ 8, на святого Прокопия<sup>28</sup>; и святи ю владыка Мантурин<sup>29</sup> генваря въ 12<sup>30</sup>, и бысть радость крестіаномъ<sup>31</sup>, а Костянтину<sup>32</sup> и Дмитру вѣчная<sup>33</sup> память. Того же лѣта исписа<sup>34</sup> церковь на воротех архіепископъ Мартуринъ<sup>г</sup> святыа Богородица<sup>34</sup>. В то же лѣто концаша<sup>35</sup> церковь святого Въскресенна<sup>36</sup>; и святи ю<sup>37</sup> архіепископъ<sup>38</sup> Мантурин септября въ<sup>39</sup> 13; а владыка тружаяся и горя зноемъ<sup>40</sup> въ день<sup>41</sup>, а в ношь печалюся, како бы кончати<sup>41</sup> и видѣти церковь<sup>42</sup> свершена<sup>43</sup> и украшена; егоже желавъ, прия<sup>44</sup> царство небесное и радость не кончаему<sup>45</sup> в вѣкъ<sup>46</sup>. Тому же пакы<sup>47</sup> лѣту истходящую<sup>48</sup>, и<sup>49</sup> съсылахуся<sup>50</sup> новгородци<sup>51</sup> къ Всеволоду посадника дѣля Мирожки<sup>52</sup> и Иванка<sup>53</sup> и Фомѣ<sup>54</sup>, пустилъ бо бяше Бориса и<sup>55</sup> инѣи<sup>56</sup> мужи с<sup>57</sup> нимъ<sup>57</sup>. А Всеволод иде на

л. 122 об.

<sup>1</sup>мирожку АТ <sup>2</sup>посадника А <sup>3</sup>жирославича АТ <sup>4</sup>взвратишася Т <sup>5</sup>град АТ <sup>6</sup>зимы АТ <sup>7</sup>смолняне АТ <sup>8</sup>черниговци АТ <sup>9</sup>черниговчємь АТ <sup>10</sup>романовича АТ <sup>11</sup>бѣша АТ <sup>12</sup>прия Т <sup>13</sup>мирошку АТ <sup>14</sup>посла АТ <sup>15</sup>себѣ АТ <sup>16</sup>черниговскыи АТ <sup>17</sup>бѣя Т <sup>18</sup>между АТ <sup>19</sup>нѣ АТ <sup>20</sup>болшую А болшую Т <sup>21</sup>манастири АТ <sup>22</sup>костянтинѣ АТ <sup>23</sup>—<sup>23</sup>с лубянѣи улицѣ коровъ яковлич и АТ <sup>24</sup>Нет АТ <sup>25</sup>априля АТ <sup>26</sup>кончаша АТ <sup>27</sup>июня АТ <sup>28</sup>прокопия Т <sup>29</sup>мартурин АТ <sup>30</sup>день Т <sup>31</sup>христианомъ АТ <sup>32</sup>костянтину АТ <sup>33</sup>вѣчная АТ <sup>34</sup>—<sup>34</sup>архіепископъ новгородскыи (новгородскыи Т) владыка мартурин исписа церковь на воротѣхъ святыа богородица АТ <sup>35</sup>кончаша АТ <sup>36</sup>въскресенна Т <sup>37</sup>ю самъ АТ <sup>38</sup>владыка А владыко Т <sup>39</sup>Нет АТ <sup>40</sup>—<sup>40</sup>въ день зноемъ АТ <sup>41</sup>кончати А кончати Т <sup>42</sup>Нет АТ <sup>43</sup>свершена А <sup>44</sup>и прия (прия Т) АТ <sup>45</sup>кончаему АТ <sup>46</sup>вѣкъ Т <sup>47</sup>Нет АТ <sup>48</sup>истходящу АТ <sup>49</sup>Нет АТ <sup>50</sup>сылахуся Т <sup>51</sup>новгородци АТ <sup>52</sup>мирожки АТ <sup>53</sup>иванка А иоанна Т <sup>54</sup>фомы АТ <sup>55</sup>а АТ <sup>56</sup>ини АТ <sup>57</sup>—<sup>57</sup>Нет Т

<sup>а</sup>После слов между ими в рукописи написано и перечеркнуто и прия всеволод посадника мирожку, и бориса, и иванка, и фому, а самъ посла в половци почаста вои копнѣ всеволод и давыдъ к собѣ, а ярославъ черниговскыи и игоръ съ своею братнею; не бяше мира между ими

<sup>б</sup>В квадратных скобках — из А

<sup>в</sup>В рукописи прококопия

<sup>г</sup>Буквы рту написаны на подскобленном месте.

<sup>д</sup>Буква ѣ переделана из какой-то другой буквы.

1196—97 Черниговъ<sup>1</sup>, и совокупивъ<sup>2</sup> силу свою, и половѣчьскую<sup>3</sup> силу приведе<sup>4</sup>, и вожаше<sup>5</sup> со собою посадника новгородчкого<sup>6</sup> Мирошку<sup>7</sup> и Иванка<sup>8</sup> и Фому, а новгородцомъ<sup>9</sup> повелѣ ити на Луку<sup>10</sup>. И идоша съ Ярославомъ, и сѣдѣвше на Лукахъ, и<sup>11</sup> възвратишася<sup>12</sup> опять<sup>13</sup> домовъ<sup>13</sup>, а Всеволодъ вшеде въ землю<sup>14</sup> их; и не вда<sup>15</sup> богъ кровопролитья<sup>16</sup> болшаго<sup>17</sup>, и взяша миръ между<sup>18</sup> собою, а Новгородъ выложиша вси князи въ свободу: кдѣ<sup>19</sup> имъ любо, || ту собѣ<sup>20</sup> князя поймают<sup>21</sup>. И възвративъ Всеволодъ, пусти Фому в Новгород, а Мирошкѣ<sup>22</sup> ни<sup>23</sup> Иванка<sup>23</sup> не пусти, и розгнѣвши<sup>24</sup> новгородцовъ<sup>25</sup>; сдумавъши<sup>26</sup> же<sup>27</sup> новгородци<sup>28</sup>, выгнаша князя Ярослава из Новагорода на осенни<sup>29</sup> Юрьевъ день<sup>29</sup>. И<sup>30</sup> посемь паки<sup>30</sup> иде Ярославъ на Новии торгъ<sup>31</sup>, и прияша и новоторжци<sup>32</sup> с поклономъ; и жаляху по немъ в Новѣгородѣ добрѣ, а злѣи<sup>33</sup> радовахуся. А<sup>34</sup> новгородци<sup>34</sup> послашася<sup>35</sup> къ князю Ярославу в Черниговъ<sup>36</sup>, просяще у него сына, а<sup>37</sup> сами сѣдиша<sup>37</sup> всю<sup>38</sup> зиму<sup>38</sup> безъ князя. А Ярославъ княжаше<sup>39</sup> на Торъжку<sup>40</sup> въ своей волости, и дани поимаше<sup>41</sup> во<sup>42</sup> всеи<sup>42</sup> волости: по Верху<sup>43</sup>, Мьстѣ и за Волочкомъ<sup>44</sup> возме<sup>45</sup> дань; а новгородцовъ<sup>46</sup> изъязыма<sup>47</sup> Всеволодъ за Волочкомъ<sup>48</sup> и по всеи<sup>49</sup> земли своей, держаше<sup>50</sup> у себе, не пустя<sup>51</sup> ихъ в Новгород; но<sup>52</sup> хожаху<sup>53</sup> по граду<sup>54</sup> Володимиру<sup>55</sup> по своей воли<sup>56</sup>. Тои же зимѣ<sup>57</sup> святи церковь архиепископъ Мартурии<sup>58</sup> в Нелѣзенѣ<sup>59</sup>.

л. 123 об. В лѣто 6705. Прииде от<sup>60</sup> Чернигова къ Новгороду князь<sup>60</sup> Ярополкъ Ярославичъ<sup>61</sup> на вербьнищу<sup>62</sup>, мѣсяца марта; и сѣдѣвши<sup>63</sup> ему одну<sup>64</sup> 6 мѣсяць<sup>64</sup>, и выгнаша его<sup>65</sup> из Новагорода, и послаша<sup>66</sup> опять<sup>66</sup> по Ярослава с Новаго<sup>67</sup> торгу<sup>68</sup> в Володимиръ<sup>69</sup>, позвани<sup>70</sup> Всеволодомъ. Идоша<sup>71</sup> из Новагорода || прежнии<sup>72</sup> мужи и сочкьи<sup>73</sup> и пояша Ярослава<sup>74</sup> со всею

<sup>1</sup>черниговъ АТ <sup>2</sup>свокупивъ А свокупивъ Т <sup>3</sup>половетьскую АТ <sup>4</sup>приведе АТ <sup>5</sup>вожааше АТ <sup>6</sup>новгородскаго А новгородскаго Т <sup>7</sup>мирошку АТ <sup>8</sup>иоанка А иоанна Т <sup>9</sup>новгородцемъ АТ <sup>10</sup>лука АТ <sup>11</sup>Нет АТ <sup>12</sup>възвратишася Т <sup>13—13</sup>назад въ своа мѣста АТ <sup>14</sup>землю А <sup>15</sup>въда А <sup>16</sup>кровопролитна АТ <sup>17</sup>большаго АТ <sup>18</sup>межу А между Т <sup>19</sup>гдѣ АТ <sup>20</sup>себѣ АТ <sup>21</sup>поймаютъ А <sup>22</sup>мирошки АТ <sup>23—23</sup>и ивашка АТ <sup>24</sup>розгнѣви АТ <sup>25</sup>новгородцевъ АТ <sup>26</sup>и сдумавши АТ <sup>27</sup>Нет АТ <sup>28</sup>новгородци АТ <sup>29—29</sup>юрьевъ день осеннии АТ <sup>30—30</sup>Нет АТ <sup>31</sup>торгъ АТ <sup>32</sup>новоторжци АТ <sup>33</sup>зли АТ <sup>34—34</sup>Нет АТ <sup>35</sup>и послаша паки АТ <sup>36—36</sup>къ чернигову къ князю ярославу АТ <sup>37—37</sup>сидѣша АТ <sup>38—38</sup>всю зиму всю зиму Т <sup>39</sup>княжаше АТ <sup>40</sup>торъжку АТ <sup>41</sup>поймавъ АТ <sup>42—42</sup>въ своей АТ <sup>43</sup>верхъ АТ <sup>44</sup>волокомъ АТ <sup>45</sup> возме АТ <sup>46</sup>новгородцевъ АТ <sup>47</sup>изымавъ А изыма АТ <sup>48</sup>В А первоначально было написано волочкомъ, но буквы чь соскоблены. В Т волоком <sup>49</sup>всеи А <sup>50</sup>дрѣжаше АТ <sup>51</sup>пусти АТ <sup>52</sup>нъ АТ <sup>53</sup>хождаху АТ <sup>54</sup>городу АТ <sup>55</sup>Нет АТ <sup>56</sup>воли въ миру АТ <sup>57</sup>зимы АТ <sup>58</sup>мантурии АТ <sup>59</sup>нелѣзенъ АТ <sup>60—60</sup>князь изъ чернигова новгороду АТ <sup>61</sup>ярославич АТ <sup>62</sup>вербьнищу Т <sup>63</sup>сѣдѣвшу АТ <sup>64—64</sup>(шесть Т) мѣсяць (мѣсяць Т) одну АТ <sup>65</sup>и АТ <sup>66—66</sup>паки послаша АТ <sup>67</sup>новаго АТ <sup>68</sup>торгу АТ <sup>69</sup>володимеръ АТ <sup>70</sup>позванъ АТ <sup>71</sup>и идоша АТ <sup>72</sup>передни АТ <sup>73</sup>сочьскии АТ <sup>74</sup>ярославъ Т

<sup>а</sup>В рукописи хожаху

правдою и честию; и прииде на зиму по крещении за недѣлю; и сѣде на столѣ своемъ, и обуяся<sup>1</sup> с людѣми, и добро все бысть; и Мирошкѣ<sup>2</sup> посадника приведе, сѣдѣвша<sup>3</sup> 2<sup>4</sup> лѣта<sup>5</sup> за Нѣвгород; и вси приидоша здрави<sup>6</sup>, неврежень<sup>7</sup> ничимже<sup>8</sup>; и ради быша вси от мала и до велика. Того же лѣта постави<sup>9</sup> архиепископъ новгородчкыи Мантурии владыка<sup>9</sup> церковь на островѣ, святого Никифора<sup>10</sup>. В то же лѣто постави<sup>11</sup> манастирь святыя<sup>12</sup> Еуфимии в Плотникех<sup>13</sup> Полужая<sup>14</sup> Жирошкѣ<sup>15</sup> Городьшиница<sup>15</sup>.

В лѣто 6706. Заложил<sup>16</sup> боголюбивыи архиепископъ Мантурѣи<sup>16</sup> въ<sup>17</sup> Русѣ въ своемъ манастирѣ церковь камену святого Преображения<sup>17</sup>; и<sup>18</sup> начаша ю<sup>19</sup> дѣлати мѣсяца мая<sup>20</sup> въ 21, а кончаша мѣсяца июля въ 31; и святы<sup>21</sup> церковь<sup>21</sup> на Успение святѣи<sup>22</sup> богородици<sup>24</sup>, и створи<sup>25</sup> праздникъ честенъ и службу<sup>26</sup> створи<sup>26</sup>, и помолися, сице<sup>27</sup> глаголя<sup>27</sup>: «господи боже, призри съ небесѣ<sup>28</sup> и вижь, и<sup>29</sup> посѣти<sup>29</sup> винограда своего, и сверши<sup>31</sup> еже насади десница твоя<sup>31</sup>; и призри на церковь<sup>32</sup> сию, юже создах<sup>33</sup> рабъ твои, архиепископъ Мантурии<sup>34</sup>, въ<sup>35</sup> имя святого твоего Преображения: да еще кто помолится въ церкви сеи с вѣрою, то услыши молитву его, и отпусти || грѣхы его молитвами святыя<sup>36</sup> богородица и всѣхъ святыхъ твоихъ, аминь». И веселяшеться<sup>37</sup> блаженныи сердцемъ и душею, устройвъ собѣ<sup>38</sup> память вѣчную<sup>39</sup> и въсѣмъ крестيانомъ<sup>40</sup> честныи монастырь<sup>41</sup>. В то же лѣто, веснѣ, преставися 2<sup>42</sup> сына<sup>42</sup> у Ярослава<sup>43</sup>. Изяславъ быше<sup>44</sup> посаженъ<sup>44</sup> на Лукахъ<sup>45</sup> княжити и [бѣ]<sup>46</sup> от Литвыи оплече<sup>46</sup> Новгороду, и тамо преставися<sup>47</sup>; а Ростиславъ в Новѣгородѣ; и оба положена быста у святого Георгия<sup>48</sup> в манастирѣ<sup>49</sup>. В то же лѣто заложил<sup>50</sup> церковь камену князь великыи Ярославъ, сынъ Володимиръ, внуку Мьстиславъ<sup>51</sup>;

<sup>1</sup>убояся Т <sup>2</sup>мирожку АТ <sup>3</sup>сѣдѣвше АТ <sup>4</sup>два Т <sup>5</sup>лѣтъ АТ <sup>6</sup>Нет АТ  
<sup>7</sup>неврежени А <sup>8</sup>врежени Т <sup>9</sup>ничимъ же АТ <sup>9-10</sup>архиепископи новгородскии владыка мантурии постави АТ <sup>10</sup>никифора АТ <sup>11</sup>постави владыка мантурии (мантурии Т) АТ <sup>12</sup>святыя АТ <sup>13</sup>плотникѣхъ Т <sup>14</sup>полужая АТ. В А буква п без перекладины, положена на букву к <sup>15-15</sup>городьшиница (городьшиница Т) жирошкына дѣши (дши Т) АТ <sup>16-18</sup>боголюбивыи архиепископъ новгородскии владыка мантурии заложил АТ <sup>17-17</sup>церковь камену святого преображенна (преображения Т) в русѣ АТ <sup>18</sup>и абие АТ <sup>19</sup>Нет АТ <sup>20</sup>мана А <sup>21</sup>самъ свѣща АТ <sup>22</sup>церковь АТ <sup>23</sup>пресвятыи АТ <sup>24</sup>госпожи владычицѣ нашей богородици АТ <sup>25</sup>сѣтвори А <sup>26-26</sup>святую литургию (литургию Т) сѣврши (сѣврши Т) АТ <sup>27-27</sup>паки глаголя сице АТ <sup>28</sup>небеси АТ <sup>29-29</sup>Нет АТ <sup>30</sup>сѣврши АТ <sup>31</sup>твоа А <sup>32</sup>церковь АТ <sup>33</sup>сѣздахъ А <sup>34</sup>сздахъ Т <sup>35</sup>мантурии А <sup>36</sup>во А <sup>37</sup>святыя Т <sup>38</sup>веселяшеша АТ <sup>39</sup>сѣбѣ АТ <sup>40</sup>вѣчную А <sup>41</sup>христианомъ АТ <sup>42</sup>монастырь АТ <sup>43-43</sup>сына два АТ <sup>44</sup>ярослава князя АТ <sup>45-45</sup>посажень быше АТ <sup>46</sup>дука Т <sup>47</sup>оплече АТ <sup>48</sup>прѣставися А <sup>49</sup>георгия Т <sup>50</sup>манастири АТ <sup>50-50</sup>князь великыи ярославъ сынъ володимиръ (володимиръ Т) внуку мьстиславъ заложил церковь камену АТ

<sup>\*</sup>Написано на полях с выноснымъ знакомъ темъ же почеркомъ, но светлыми чернилами.

<sup>6</sup>В квадратныхъ скобкахъ — из АТ

1198—200 во<sup>1</sup> имя святого<sup>2</sup> спаса Преображения<sup>3</sup> в Новѣгородѣ в Нередицахъ; и начаша дѣлати<sup>4</sup> июня въ 8 день, на<sup>5</sup> святого Федора, а концаша<sup>6</sup> септября<sup>7</sup>. На тую<sup>8</sup> же осень приидоша полочанѣ<sup>9</sup> с Литвою на Луки<sup>10</sup> и пожгоша хоромы, а лччанѣ<sup>11</sup> устерегошася, избыша в городѣ<sup>12</sup>. Того же лѣта заложиха<sup>13</sup> церковь камену святого пророка Ильи на Холмѣ. На ту же зиму ходи князь Ярославъ с новгородци<sup>14</sup> и со<sup>15</sup> плесковичи<sup>16</sup> и с новоторжци и с ладожаны и со<sup>17</sup> всею областью<sup>18</sup> новгородчкою<sup>19</sup> к Полотску, и устрѣтоша<sup>20</sup> полочанѣ<sup>21</sup> с поклономъ на озерѣ Касоплѣ; и вземше<sup>22</sup> миръ, възвратихася<sup>23</sup> в Новѣгород; богъ бо не вдаль<sup>24</sup> кровопролитя<sup>25</sup> крестияномъ<sup>26</sup>.

л. 124 об.

|| В лѣто 6707. Приславши<sup>27</sup> Всеволодъ выведе Ярослава из Новгорода и веде<sup>28</sup> и<sup>29</sup> к собѣ<sup>30</sup>, а из Новгорода позва владыку и посадника Мирошю<sup>31</sup> и вячшии<sup>32</sup> мужи по сынѣ. Яко быша на озерѣ Серегирѣ, преставися рабъ божи архиепископъ<sup>33</sup> новгородчкыи<sup>34</sup> владыка<sup>35</sup> Мантирии<sup>36</sup> августа въ 24; и, привезше<sup>37</sup>, положиша и въ притворѣ святыхъ<sup>38</sup> Софѣя<sup>39</sup>. Идоша мужи с посадникомъ и с Михалкомъ ко<sup>40</sup> Всеволоду; и прия<sup>41</sup> их<sup>42</sup> с великою честью<sup>43</sup> и вда<sup>44</sup> имъ сына<sup>45</sup> Святослава; а въ<sup>46</sup> Новгород присла<sup>46</sup>, сдумавъ<sup>47</sup> с посадникомъ и с новгородци<sup>48</sup>, и введе въ епискупью Митрофана, богомъ избрана<sup>49</sup>; и весь Новѣгород, шедши<sup>50</sup>, съ честью<sup>51</sup> посадиша и, дондеже будетъ<sup>52</sup> от митрополита позвание<sup>53</sup>; и тогда поидеши на поставление. В то же лѣто заложиха церковь камену святыхъ<sup>54</sup> мученикы<sup>55</sup> 40<sup>56</sup>, с Прокшею с Малышевицемъ<sup>57</sup>. Того же лѣта постави<sup>58</sup> церковь книгыни<sup>59</sup> Ярославля<sup>60</sup> и<sup>61</sup> монастырь устрои<sup>62</sup> святыхъ<sup>63</sup> богородица Рожество, и игуменю<sup>64</sup> постави Завижю<sup>65</sup>. В то же лѣто исписаша церковь святого Спаса на Городици; а в Русѣ также<sup>66</sup> святого<sup>67</sup> Спаса подписаша<sup>68</sup> в монастырь<sup>69</sup> владычнѣ<sup>70</sup>. И<sup>71</sup> по сихъ<sup>71</sup> прииде<sup>72</sup> князь Святославъ

1 въ АТ 2 святого Т 3 преображения Т 4 мастера дѣлати АТ 5 на память АТ 6 концаша АТ 7 септебря Т 8 ту АТ 9 полочане АТ 10 луки АТ 11 лччане АТ 12 градѣ АТ 13 заложити АТ 14 новгородци АТ 15 съ АТ 16 плесковичи АТ 17 съ АТ 18 областью АТ 19 новгородскою АТ 20 устрѣтоша АТ 21 полочане А 22 вземше А 23 звратихася Т 24 даль АТ 25 кровопролития АТ 26 христианомъ АТ 27 присла АТ 28 приведе АТ 29 его АТ 30 себѣ АТ 31 мирошю А 32 мирошю А 33 вятшии АТ 34 Нет Т 35 новгородскыи А. ВТ нет 35 Нет А 36 мантирии АТ 37 привезше АТ 38 святыхъ АТ 39 софиа АТ 40 къ АТ 41 приа АТ 42 его АТ 43 честию АТ 44 вѣда А 45 сына своего АТ 46—46 присла в новгород АТ 47 сдумавши А сдумавше Т 48 новгородци АТ 49 избрана А избрана Т 50 шедше АТ 51 честию и АТ 52 будетъ А 53 послание АТ 54 святыхъ АТ 55 мученикы АТ 56 четыредесяти Т 57 малышевицемъ АТ 58 поставиша АТ 59 В А буква я подправлена 60 ярославля АТ 61 Нет АТ 62 Нет АТ 63 святыхъ А 64 игуменю АТ 65 завижю АТ 66 Нет АТ 67 святого же АТ 68 Нет АТ 69 монастырь А 70 владычню АТ 71—71 Нет АТ 72 прииде же АТ. В А вслед за тем написано кня и зачеркнуто

<sup>4</sup>Буквы лесков написаны на скобленном месте.

в Новѣгород, сынъ Всеволожь, внукъ Юрьевъ, генваря въ 30, и посадиша 1200—01  
и на столѣ въ святѣи Софѣи<sup>1</sup>, и обрадовася всѣ<sup>2</sup> || Новѣгород. В то же л. 125  
лѣто в Русѣ город обложиша.

В лѣто 6708. Литва<sup>3</sup> взяша<sup>3</sup> Ловоть и до Налюча, с Бѣлѣи<sup>4</sup> и до<sup>5</sup>  
Свинорта и до Ворча середу<sup>6</sup>; и нагнашася<sup>7</sup> новгородци<sup>8</sup> по них и до  
Чернянь, и бишася с ними и убиша у нихъ мужь<sup>9</sup> въ Клинь 80, а новго-  
родецъ<sup>10</sup> 15: Рагуилу<sup>11</sup> Прокшиница<sup>12</sup> с братомъ Олексою<sup>13</sup>, Юрья<sup>14</sup> Сбы-  
щиница<sup>15</sup>, Ратмира Нѣжатица<sup>16</sup>, Страшка<sup>17</sup> сербрияника<sup>18</sup> въсца, Внѣзда  
Ягиница<sup>19</sup>, Луку Мирошкинь<sup>20</sup> отрокъ, Микиту<sup>21</sup> Лазоревица<sup>22</sup>, Жирошку<sup>23</sup>  
Огасовица<sup>24</sup>, Осипа подвоисаго<sup>25</sup>, Романа Потка<sup>26</sup>, инѣх<sup>27</sup> 4<sup>28</sup> муж;  
а полонъ всѣ<sup>29</sup> отяша<sup>2</sup>, а избытокъ убѣжа. В то же лѣто иде Нездыла<sup>30</sup>  
Пъхичиниць<sup>31</sup> на Луку воеводою; иде с Лукъ малою<sup>32</sup> дружиною в Лоты-  
голу на сторонѣ<sup>6</sup>, и<sup>33</sup> засташа я въ одринах, и убиша их 40<sup>34</sup> муж<sup>35</sup>, а жены  
их и дѣти поимаша, а сами приидоша на Луку вся<sup>36</sup> здрави<sup>36</sup>, а кто  
бѣ не пошелъ по них Столбовичи<sup>37</sup> с николикымъ<sup>38</sup> дружины<sup>39</sup>, а у тѣх,  
бывши<sup>40</sup>, куны поимаша<sup>41</sup>.

В лѣто 6709. Новгородци<sup>42</sup> богомъ избраннаго<sup>43</sup> Митрофана въве-  
доша<sup>44</sup> въ архиепископлии<sup>45</sup> дворъ<sup>45</sup> по Мантурии<sup>46</sup>; и<sup>1</sup> иде в Русь ста-  
вится<sup>47</sup> к митрополиту с новгородчкими<sup>48</sup> мужи и со<sup>49</sup> всеволожими<sup>50</sup>,  
и поставленъ бысть мѣсяца июля въ 3 день, на святого Укинфа<sup>51</sup>, и при-  
иде || в<sup>52</sup> Новѣгород<sup>52</sup> сентября<sup>53</sup> въ 14, на Въздвигение честнаго креста; л. 125 об.  
и ради быша новгородци<sup>54</sup> своему владыцѣ. В то же лѣто мѣсяца апреля<sup>5</sup>  
въ 15 сторѣ от грома<sup>56</sup> церкви святого Николы на Городищи<sup>57</sup>; и ста все

<sup>1</sup>софини АТ    <sup>2</sup>весь АТ    <sup>3-3</sup>взяша литва АТ    <sup>4</sup>бѣлѣи АТ    <sup>5</sup>до налюча Т. В А  
налюча написано и зачеркнуто киносарью    <sup>6</sup>в середу АТ    <sup>7</sup>гнашася А гнашасъ Т  
<sup>8</sup>новгородци АТ    <sup>9</sup>Нет АТ    <sup>10</sup>новгородцевъ АТ    <sup>11</sup>рагуила АТ    <sup>12</sup>прокопнича  
АТ    <sup>13</sup>олескою Т    <sup>14</sup>юрья АТ    <sup>15</sup>сбыщиница А свыщинина Т    <sup>16</sup>жатици АТ  
<sup>17</sup>страшко АТ    <sup>18</sup>серебряника Т    <sup>19</sup>ягиница АТ    <sup>20</sup>мирошкинь А    <sup>21</sup>В А буквы  
ки написаны над строкой    <sup>22</sup>лазоревича АТ    <sup>23</sup>жирошку АТ    <sup>24</sup>огасовича АТ  
<sup>25</sup>подвоисаго АТ    <sup>26</sup>пѣтка АТ    <sup>27</sup>и иных АТ    <sup>28</sup>четырехъ Т    <sup>29</sup>весь АТ    <sup>30</sup>не-  
здѣла А нездѣла Т    <sup>31</sup>похичиниць АТ    <sup>32</sup>съ малою АТ    <sup>33</sup>Нет АТ    <sup>34</sup>сорокъ Т  
<sup>35</sup>мужъ А    <sup>36-36</sup>здрави вси АТ    <sup>37</sup>столбовичъ Т. В А столбович, причѣм буква ч  
над строкой    <sup>38</sup>нѣволикыми АТ    <sup>39</sup>други АТ    <sup>40</sup>бывше АТ    <sup>41</sup>поимавше АТ    <sup>42</sup>ново-  
городци же АТ    <sup>43</sup>избраннаго АТ    <sup>44</sup>възведоша АТ    <sup>45-45</sup>епископию АТ    <sup>46</sup>мар-  
турии АТ    <sup>47</sup>ставится АТ    <sup>48</sup>новгородскими АТ    <sup>49</sup>съ АТ    <sup>50</sup>всеволожи АТ  
<sup>51</sup>акинфа АТ    <sup>52-52</sup>Нет Т    <sup>53</sup>сентября Т    <sup>54</sup>новгородци АТ    <sup>55</sup>апрѣля АТ  
<sup>56</sup>грому АТ    <sup>57</sup>городишь АТ

\*В рукописи все буквы в строке.

†Вероятно, по описке, вместо торонѣ; см. Синодальный список.

‡Можно прочесть также с толбович; буква ч над строкой.

§В Синодальном списке бивѣше

‡Перед буквой и были написаны и согкоблены какие-то буквы.

•Перед буквой у (оу) приписана палочка.

1201—04 лѣто дождево. А Варягы<sup>1</sup> пустиша без мира за море. Того же лѣта срубиша в Русѣ город. А на осень придоша Варязи горою на миръ, и да<sup>2</sup> имъ миръ на всеи воли<sup>3</sup> своеи.

В лѣто 6710. Свершиша<sup>4</sup> церковь камену святого<sup>5</sup> пророка Ильи на Холмѣ, конецъ Славна, и святи ю владыка Митрофанъ на праздник<sup>6</sup>.

В лѣто 6711. Юрийкъ съ Олговици<sup>7</sup> и с погаными Половци, Кончакъ<sup>8</sup> и Данила<sup>9</sup> Кобяковиць<sup>10</sup>, взяша град Кыевъ на щить, въ 1 день генваря, на святого Василья<sup>11</sup>; а кого доидет<sup>12</sup> рука, черница<sup>13</sup> или черничю<sup>14</sup>, или попа или попадю, а тых ведоша в поганья<sup>15</sup>; а что гости, иноземца всякого языка, а<sup>16</sup> тѣ<sup>16</sup> затворишася въ церквахъ, и вдаша<sup>17</sup> имъ живот, а товаръ с ними роздѣлиша на полы; а что по монастыремъ<sup>18</sup> и по всѣмъ церквамъ, всякыя<sup>19</sup> узорочья<sup>20</sup> и иконы одраша<sup>21</sup> и везоша в<sup>22</sup> поганѣи<sup>23</sup> в землю свою; а град пожгоша. Тогда же ходиша рустѣи<sup>23</sup> князи на Половци<sup>6</sup>: Юрийкъ, Романъ, Мьстиславъ и инии князи мнози; || л. 126 тогда<sup>24</sup> же зима бысть<sup>24</sup> люта; и взяша мног<sup>25</sup> полонъ и стада их отгониша<sup>26</sup>. Того<sup>27</sup> же лѣта<sup>27</sup> посла Романъ Вячеслава<sup>28</sup>, веля<sup>29</sup> ему Рюрика пострици<sup>29</sup> в чернци<sup>30</sup>.

В лѣто 6712<sup>а</sup>. Царствующу Олексъ въ Цесариградѣ<sup>31</sup>, въ царствѣ<sup>32</sup> Исаковѣ, брата своего, и абие<sup>33</sup> слѣпивши<sup>34</sup> его<sup>1</sup>, а самъ цесаремъ ста, а сына Олексу затвори въ стѣнах<sup>35</sup> высокихъ и стража пристави<sup>3</sup>, и<sup>37</sup> сице заповѣдавши<sup>37</sup>, яко никтоже<sup>38</sup> не внидет<sup>38</sup> зде<sup>38</sup>. И временемъ<sup>40</sup> миувшимъ, дрѣзну<sup>41</sup> Исакъ молитися о сыну своемъ<sup>42</sup>, дабы его испустилъ<sup>43</sup> ис тверди предъ ся; и умоли брата Исакъ, и прияста<sup>44</sup> извѣщение съ сыномъ, яко не помыслити на царство, и спущенъ<sup>45</sup> бысть ис<sup>45</sup> тверди и хожашеть по своеи воли. Цесаръ же Олексъ не печалаше о немъ<sup>4</sup>, вѣря брату своему<sup>48</sup>

<sup>1</sup>варяги АТ <sup>2</sup>даша АТ. В А буквы ша написаны над строкой <sup>3</sup>волѣ АТ <sup>4</sup>свършиша А свршиша Т <sup>5</sup>святого Т <sup>6</sup>праздникъ АТ <sup>7</sup>олговичи А олговичи Т <sup>8</sup>кончавъ АТ <sup>9</sup>данило Т <sup>10</sup>кобякович А кобяковичъ Т <sup>11</sup>василиа АТ <sup>12</sup>доидеть А <sup>13</sup>черница АТ <sup>14</sup>черници АТ <sup>15</sup>поганья АТ <sup>16—16</sup>ино АТ <sup>17</sup>вѣдаша А <sup>18</sup>монастырямъ Т <sup>19</sup>всякаа АТ <sup>20</sup>узорочья А <sup>21</sup>одра Т <sup>22—22</sup>погани АТ <sup>23</sup>русти АТ <sup>24—24</sup>бысть (бысь Т) же зима тогда АТ <sup>25</sup>много в АТ <sup>26</sup>отгнаша АТ <sup>27—27</sup>тогда же лѣта Т <sup>28</sup>вечеслава АТ <sup>29—29</sup>постриже рюрика (рюрикъ Т) АТ <sup>30</sup>чрнци АТ <sup>31</sup>Цариградѣ АТ <sup>32</sup>царствѣ А царствѣ Т <sup>33</sup>Нет АТ <sup>34</sup>слѣпивъ АТ <sup>35</sup>стенах А <sup>36</sup>приставивъ АТ <sup>37—37</sup>Нет АТ <sup>38—38</sup>не внидет никтоже АТ <sup>39</sup>Нет АТ <sup>40</sup>временемъ А <sup>41</sup>дрзну Т <sup>42</sup>своем АТ <sup>43</sup>выпустилъ АТ <sup>44</sup>приаста Т <sup>45</sup>испущенъ АТ <sup>46</sup>из АТ <sup>47</sup>немъ АТ <sup>48</sup>Нет АТ

<sup>а—а</sup>В Синодальнои списке погани

<sup>б—б</sup>В рукописи тогда же ходиша рустѣи князи на половци тогда же ходиша рус-тѣи князи на половци

<sup>в</sup>Далее следует обширная повесть о взятии крестоносцами Царьграда.

<sup>г</sup>В рукописи по опечатке царство

<sup>д</sup>На полях теми же почерком и чернилами написано стьклом

Исакови и сынови его, зане прияста извѣщение. И потомъ помысливъ<sup>1</sup> 1204  
 Исакъ<sup>1</sup> и въсхотѣ царства и учашеть сына, посылая<sup>2</sup> потаи: «язь<sup>3</sup> добро  
 створи<sup>3</sup> брату моему Олексѣ<sup>4</sup>, от поганныхъ выкупихъ<sup>5</sup> его, а онъ противу  
 зло ми въздасть<sup>6</sup>, слѣпивъ мя, царство мое взя». И восхотѣ<sup>7</sup> сынъ  
 его, якоже учашеть его, и мысляшеть, како ему изити<sup>18</sup> из града в дал- л. 126 об.  
 нья<sup>8</sup> страны и оттолѣ искати царства. И введенъ бысть в корабль  
 и всажень бысть в бочку, имущи 3<sup>9</sup> дна при единемъ<sup>10</sup> || конци, за ним же  
 Исаковицъ<sup>11</sup> сѣдяше<sup>12</sup>, а<sup>13</sup> въ другомъ конци вода, идеже<sup>14</sup> гвоздь<sup>15</sup>: нѣльзѣ<sup>16</sup>  
 бо бяшеть<sup>17</sup> инако изити<sup>18</sup> изъ града; и тако изиде<sup>19</sup> изъ Грѣчской<sup>20</sup>  
 земли. И увѣдавъ цесарь, и<sup>21</sup> послá искать<sup>22</sup> его<sup>23</sup> въ мнозѣхъ мѣстехъ<sup>24</sup>,  
 и видоша в тои корабль, идеже<sup>25</sup> бяше<sup>26</sup>, и<sup>27</sup> вся мѣста обыскаша<sup>28</sup>  
 а из бочокъ<sup>29</sup> гвозды<sup>30</sup> выняша<sup>31</sup> и видиша<sup>32</sup> воду текущу и идоша прочь,  
 не<sup>33</sup> обрѣтше<sup>34</sup> его. И тако изиде<sup>35</sup> Исаковицъ<sup>36</sup> и прииде къ нѣмецкому<sup>37</sup>  
 цесарю Филипови, къ зятю и къ сестрѣ своей. Цесарь нѣмецкый<sup>38</sup> посла,  
 к папѣ в Римъ, и тако увѣчаша<sup>39</sup>, яко не восвати на Цесарьград, нѣ<sup>40</sup>  
 яко же рече Исакович: «всь<sup>41</sup> град Костянтинъ<sup>42</sup> хотять моего царства<sup>43</sup>». л. 127  
 Также посади<sup>44</sup> его на престолѣ<sup>45</sup>, поидѣте же къ Иерусалиму в помощь<sup>46</sup>;  
 не восхотят<sup>47</sup> ли его, а ведете<sup>48</sup> опять ко<sup>19</sup> мнѣ, а паки не дѣйте  
 Грѣчской<sup>50</sup> землѣ<sup>51</sup>. Фрази же и вси<sup>2</sup> воеводы ихъ възлюбиша<sup>53</sup> злато  
 и сребро, иже мняшъ<sup>54</sup> имъ Исакович, а цесарева велѣния забыша  
 и папина: первое<sup>55</sup> пришедше въ Суд, замкы желѣзныя<sup>56</sup> разбиша, и при-  
 ступивше къ граду, огонь въвергоша<sup>57</sup> въ 4<sup>58</sup> мѣста въ храмы. Тогда цесарь  
 Олекса<sup>59</sup>, узрѣвъ пламень, не створи<sup>60</sup> брани противу имъ. Призвавъ брата  
 Исака, егоже слѣпи, посади его на престолѣ, || и рече: «даже<sup>61</sup> еси, брат<sup>62</sup>, л. 127  
 тако створи<sup>63</sup>, прости мене, а се твое царство», а<sup>64</sup> самъ<sup>64</sup> бѣжа изъ

1—Исакъ помысливъ АТ 2посылаа АТ 3—язь добро творих АТ 4олексе Т 5выку-  
 пихомъ Т 6възла АТ 7въсхотѣ АТ 8далняя А дальняя Т 9три Т 10единѣмъ АТ  
 11Исакович А Исаковичъ Т 12сѣдяше АТ 13и АТ 14идѣже Т 15гвоздь АТ  
 16нѣльзѣ А нелзя Т 17баше АТ 18изити АТ 19изиде АТ 20гречской А греч-  
 цкой Т 21Нет АТ 22искати АТ 23его и начаша искати его АТ 24мѣстѣхъ АТ  
 25идѣже Т 26башеть АТ 27Нет АТ 28обыскаше АТ 29бочекъ АТ 30гвозднн АТ  
 31вынимавше АТ 32видѣша АТ 33и не АТ 34обрѣтоша АТ 35изиде АТ 36Иса-  
 кович АТ 37немецкому А немѣцкому Т 38немецкнн А немѣцскнн Т 39увѣ-  
 часто Т 40нѣ АТ 41весь АТ 42констянтнн АТ 43царства АТ 44посадыае  
 А посадыае Т 45прѣстолѣ А 46помощь АТ 47въсхотят А всхотят Т 48ведѣте А  
 49къ АТ 50гречской АТ 51земли АТ 52всьи А 53вълюбиша Т 54суляшеть  
 АТ. В А буквы суля написаны на мѣстѣ каких-то другихъ соскобленныхъ букв 55пер-  
 вое Т 56желѣзныя А 57въвергоша А ввергоша Т 58четыре Т 59алеска Т  
 60створи А 61даждь АТ 62брате АТ 63створилъ А 64—64и АТ

в—Написано на поляхъ с выноснымъ знакомъ темъ же почеркомъ, но светлыми чернилами

в III т. ПСРЛ, на стр. 27 сделано примечание: «Здесь нечто пропущено...» Ср. выше текст Синодального списка, стр. 46.

1204 града. И пожженъ<sup>1</sup> бысть град и церкви<sup>2</sup> несказанны лѣпотою, им же не можемъ числа исповѣдати; и<sup>3</sup> святѣи Софѣи<sup>4</sup> притворъ погорѣ, идеже патриарси всѣ<sup>5</sup> написанѣ<sup>6</sup>, и подрумие и до моря; а сѣмо по Цесаревъ затворъ и до Суда погорѣ. И тогда погна Исаковицъ<sup>7</sup> по цесарѣ<sup>8</sup> Олекскѣ<sup>9</sup> съ Фрягы, и не постыже<sup>10</sup> его и възвратися въ град. и съгна<sup>11</sup> отца съ престола, а самъ цесаремъ<sup>12</sup> ста и<sup>13</sup> сице ему рекши<sup>13</sup>: «ты еси слѣпъ, како можеша царство<sup>14</sup> держати<sup>15</sup>, и<sup>16</sup> азъ есмь цесарь». И<sup>17</sup> тогда Исакъ цесарь, много съжаливсьи<sup>18</sup> о градѣ и о царствѣ своем и о граблении монастырьскомъ<sup>19</sup>, еже даяста Фрягомъ злато и сребро, посуленное имъ, абие<sup>20</sup> разболѣся<sup>21</sup>, и бысть<sup>22</sup> мних, и отъиде свѣта сего. По Исаковѣ же смерти людие на сына его вѣсташа<sup>23</sup> про зажение<sup>24</sup> градное и за пограбление монастырьское<sup>25</sup>, и събрашася<sup>26</sup> чернь, и вълчяху<sup>27</sup> добрые<sup>28</sup> мужи, думающе с ними, кого цесаремъ поставят. И пакы<sup>29</sup> вси хотяху Радиноса; он же не хотяше<sup>30</sup> царства, и<sup>31</sup> скрыся<sup>32</sup> от них, измѣнивсьи<sup>33</sup> въ черныя<sup>34</sup> ризы; а<sup>35</sup> жену<sup>35</sup> его, емше, приведоша въ святую Софѣю<sup>36</sup> и много нудиша ю: «повѣжь намъ: гдѣ есть мужъ твои»; || и не сказа имъ<sup>37</sup> о мужи своем ничтоже<sup>38</sup>. Потом же яша чловѣка, именемъ Николу, воина нарочита<sup>39</sup>, и на того възложиша<sup>40</sup> вѣнецъ безъ<sup>41</sup> патриарха; и ту бысть<sup>42</sup> снемъ<sup>43</sup> въ святѣи Софѣи<sup>44</sup> 6<sup>45</sup> днии<sup>46</sup> 6<sup>47</sup> нощи<sup>48</sup>. А<sup>49</sup> цесарь же Исаковичъ бѣаше<sup>50</sup> в<sup>51</sup> то время Влахириѣ<sup>51</sup> и мышляше<sup>52</sup> в себѣ, како бы<sup>52</sup> ввести Фрягы отая<sup>53</sup>, и<sup>54</sup> боярѣ<sup>55</sup> въ<sup>56</sup> градъ томъ, увѣдавши помышление цесарево, и пакы утолиша его<sup>56</sup>, не даша ему напустити Фрягъ, рекъ се<sup>6</sup>: «мы с тобою есме<sup>57</sup>». Тогда же бояре, убояшеся<sup>58</sup> введения<sup>59</sup> Фрягъ, сдумавше<sup>60</sup> с Муръчюфломъ<sup>61</sup>, яша цесаря Исаковица<sup>62</sup> и на Муръчюфла<sup>63</sup> вѣнецъ<sup>64</sup> възложиша<sup>65</sup>; а Муръчюфла<sup>66</sup> бѣше<sup>67</sup> Исаковицъ<sup>68</sup> высидилъ ис темници<sup>68</sup>, и<sup>69</sup> приялъ извѣщение<sup>69</sup>, яко не искати<sup>70</sup> под Исакови-

<sup>1</sup>пожженъ АТ <sup>2</sup>церкви А <sup>3</sup>у АТ <sup>4</sup>софии АТ <sup>5</sup>вси АТ <sup>6</sup>написаны АТ  
<sup>7</sup>исаковичъ АТ <sup>8</sup>цесари АТ <sup>9</sup>олескъ Т <sup>10</sup>постигъ АТ <sup>11</sup>согна Т <sup>12</sup>цесаремъ АТ  
<sup>13-13</sup>Нет АТ <sup>14</sup>царство А <sup>15</sup>дръжати А <sup>16</sup>Нет АТ <sup>17</sup>Нет АТ <sup>18</sup>си съжаливси (сжаливси Т) АТ <sup>19</sup>монастырьскихъ А монастырскихъ Т <sup>20</sup>Нет АТ <sup>21</sup>разболѣвся АТ <sup>22</sup>бысть Т <sup>23</sup>вѣсташа Т <sup>24</sup>зажение АТ <sup>25</sup>монастырское А <sup>26</sup>сбрашася Т <sup>27</sup>волнующеся АТ <sup>28</sup>добрыя А добрыя Т <sup>29</sup>Нет АТ <sup>30</sup>хотяшеть АТ <sup>31</sup>нь АТ <sup>32</sup>крыяшеся АТ <sup>33</sup>измѣнивсьи АТ <sup>34</sup>черныя А черные Т <sup>35-35</sup>жену же АТ <sup>36</sup>софию АТ <sup>37</sup>Нет АТ <sup>38</sup>Нет АТ <sup>39</sup>Нет АТ <sup>40</sup>возложиша АТ <sup>41</sup>бес АТ <sup>42</sup>быша АТ <sup>43</sup>с нимъ Т <sup>44</sup>софии А <sup>45</sup>шесть Т <sup>46</sup>денъ и А днен Т <sup>47</sup>шесть Т <sup>48</sup>нощи АТ <sup>49</sup>Нет АТ <sup>50</sup>бѣашеть АТ <sup>51-51</sup>влахириѣ А влахернѣ Т <sup>52-52</sup>хотяшеть АТ <sup>53</sup>оган боярѣ своихъ въ град АТ <sup>54</sup>Нет АТ <sup>55</sup>боярѣ же АТ <sup>56-56</sup>утолиша царя увѣдаше его АТ <sup>57</sup>есмы АТ <sup>58</sup>убояшася АТ <sup>59</sup>введения Т <sup>60</sup>сдумавше АТ <sup>61</sup>муръчюфломъ А мюрчюфломъ Т <sup>62</sup>исаковича АТ <sup>63</sup>муръчюфла АТ <sup>64</sup>вѣнецъ Т <sup>65</sup>въложиша А възложиша Т <sup>66</sup>мурчюфла А мюрчюфла Т <sup>67</sup>бѣашеть АТ <sup>68-68</sup>высидилъ ис темници (темницы Т) исакович (исаковичъ Т) АТ <sup>69-69</sup>Нет Т <sup>70</sup>искати А

<sup>18</sup>В рукописи по описке хотя

<sup>19</sup>В Синодальном списке рекуче



цем<sup>1</sup> царства, нъ<sup>2</sup> паку<sup>3</sup> блюсти под нимъ. Муръчюфль<sup>4</sup> же посла к Николѣ 1204  
и къ людемъ въ святую Софью<sup>5</sup>: «язь<sup>6</sup> яль<sup>7</sup> ворога вашего Исаковица<sup>8</sup>,  
язь<sup>9</sup> ваш<sup>10</sup> цесарь; а Николѣ даю пръвыи<sup>11</sup> въ боярех<sup>12</sup>, сложи съ себе  
вѣнецъ». И вси людие не даша ему сложити вѣнца, нъ<sup>13</sup> болши<sup>14</sup> закла-  
шася<sup>15</sup>: аще кто отступит<sup>16</sup> от Николы, да будет<sup>17</sup> проклят. Того же дне<sup>18</sup>.  
дождавше<sup>19</sup> нощи, разбѣгошася вси, а Николу яша, и жену его яше<sup>20</sup>  
Муръчюфль<sup>21</sup> и всади а<sup>22</sup> в темницу<sup>23</sup>, и Олексу Исаковица<sup>24</sup> у||тверди л. 128  
въ стѣнах, а самъ цесаремъ ста Мюрчюфль феврала въ 5 день, надѣяся  
избити Фрягы. Фрязи же увѣдавше, яко изимаша Исаковица<sup>25</sup>, воеваху  
волость<sup>26</sup> около града, просяще у Муръчюфля<sup>27</sup>: «даи намъ Исаковица<sup>28</sup>,  
даждь<sup>29</sup> поидемъ<sup>30</sup> къ нѣмечкому<sup>31</sup> цесарю<sup>32</sup>, отнелъже<sup>33</sup> есмь<sup>34</sup> присланъ<sup>35</sup>,  
а тобѣ<sup>36</sup> царство<sup>37</sup> его». Муръчюфль<sup>38</sup> же и<sup>39</sup> бояре не даша его жива,  
и уморивше Исаковица<sup>40</sup>, и ркоша<sup>41</sup> Фрягомъ: «умерлъ<sup>42</sup> есть, приидете<sup>43</sup>  
и<sup>43</sup> видѣте<sup>44</sup> его<sup>5</sup>». Тогда же Фрязи печалнѣ<sup>46</sup> быша за преслушание свое;  
не тако бо бѣше казалъ имъ цесарь нѣмечкый<sup>47</sup> и папа римскый<sup>48</sup>,  
якоже сии<sup>49</sup> зло учиниша Цесарюграду, и рѣша сами к собѣ<sup>50</sup> вси: аще<sup>51</sup>  
намъ<sup>51</sup> нѣту Исаковица<sup>52</sup>, с нимъ же есмь<sup>53</sup> пришли, да луче ны есть  
умрети<sup>54</sup> у Цесаряграда, нежели съ срамомъ отъити<sup>55</sup>; оттолѣ<sup>56</sup> начаша<sup>57</sup>  
строиши брань къ граду. И замыслиша, якоже и преже<sup>58</sup>, на кораблехъ<sup>59</sup>  
раинами на шеоглах<sup>60</sup>, на<sup>61</sup> иных же кораблех исчиниша<sup>62</sup> пороки<sup>63</sup>  
и лѣствица, а на иных замыслиша свѣшнвати<sup>64</sup> бочкѣ<sup>65</sup> чресъ<sup>66</sup> град,  
накладены смолы, и лучины зажегши<sup>67</sup>, пустиша на хоромы, якоже  
и преже пожгоша град. И приступиша къ граду апрѣля<sup>68</sup> въ 9 день  
в пяток 5<sup>69</sup> недѣли поста, и не успѣша ничтоже граду; нъ<sup>70</sup> Фрягъ<sup>71</sup>  
избиша<sup>71</sup> близъ 100<sup>72</sup> мужъ. || И стояша ту Фрязи 3<sup>73</sup> дни. В<sup>74</sup> понедѣльник л. 128 об.  
вербнои<sup>75</sup> недѣли приступиша къ граду, солнцю<sup>76</sup> вѣсъходящю<sup>77</sup>, противу<sup>78</sup>

<sup>1</sup>исаковичемъ АТ <sup>2</sup>нъ АТ <sup>3</sup>Нет АТ <sup>4</sup>мюрчюфлю А морчюфлю Т <sup>5</sup>софию АТ  
<sup>6</sup>азь АТ <sup>7</sup>изымахъ АТ <sup>8</sup>исаковича АТ <sup>9</sup>язь АТ <sup>10</sup>вашъ Т <sup>11</sup>првыи Т <sup>12</sup>боярехъ АТ  
<sup>13</sup>нъ АТ <sup>14</sup>болше Т <sup>15</sup>закляшася Т <sup>16</sup>отступитъ А <sup>17</sup>буди АТ <sup>18</sup>дни АТ  
<sup>19</sup>дождавши АТ <sup>20</sup>яша АТ <sup>21</sup>мюрчюфль А морчюфль Т <sup>22</sup>ю АТ <sup>23</sup>темницу АТ  
<sup>24</sup>исаковича АТ <sup>25</sup>исаковича А исаковичъ Т <sup>26</sup>волости АТ <sup>27</sup>мръчюфля АТ  
<sup>28</sup>исаковича АТ <sup>29</sup>и тако АТ <sup>30</sup>отгидемъ АТ <sup>31</sup>немечкому А немѣтскому Т  
<sup>32</sup>граду АТ <sup>33</sup>и къ царю нашему отнуду же (отнуду же Т) АТ <sup>34</sup>есмы АТ <sup>35</sup>при-  
слани АТ <sup>36</sup>тебѣ АТ <sup>37</sup>царство АТ <sup>38</sup>мюрчюфль А морчюфль Т <sup>39</sup>и вси  
АТ <sup>40</sup>исаковича АТ <sup>41</sup>рекоша АТ <sup>42</sup>умрлъ АТ <sup>43-43</sup>и пришедше АТ <sup>44</sup>ви-  
дите АТ <sup>45</sup>и АТ <sup>46</sup>печални АТ <sup>47</sup>нѣмецкый А немѣткый Т <sup>48</sup>римскый  
А римскый Т <sup>49</sup>си АТ <sup>50</sup>себѣ АТ <sup>51-51</sup>да уже намъ АТ <sup>52</sup>исаковича А isa-  
ковичъ Т <sup>53</sup>есмы АТ <sup>54</sup>умрѣти АТ <sup>55</sup>отити АТ <sup>56</sup>и се паку отселъ АТ <sup>57</sup>В А  
буквы ча написаны над строкрой другими чернилами <sup>58</sup>прежде АТ <sup>59</sup>кораблехъ АТ  
<sup>60</sup>шеглахъ АТ <sup>61</sup>а на АТ <sup>62</sup>пристроиша АТ <sup>63</sup>порокы Т <sup>64</sup>свѣшнвати Т  
<sup>65</sup>бочкы АТ <sup>66</sup>чрезъ АТ <sup>67</sup>зажегше АТ <sup>68</sup>апрѣля АТ <sup>69</sup>пятыя Т <sup>70</sup>нъ АТ  
<sup>71-71</sup>избиша фрягъ АТ <sup>72</sup>ста АТ <sup>73</sup>три Т <sup>74</sup>и паку в АТ <sup>75</sup>вербнои АТ  
<sup>76</sup>солнцу же АТ <sup>77</sup>вѣсъходящу А всходящу Т <sup>78</sup>противо Т

1204 святому Спасу, зовеми<sup>1</sup> Вергетись, противу Испигасу, сташа же и до<sup>2</sup> Лахерны<sup>3</sup>. Приступиша<sup>4</sup> же<sup>5</sup> на 40 кораблех<sup>6</sup> великих; бяху же<sup>7</sup> изременани и<sup>8</sup> межи ими, в нихже людие на конех<sup>9</sup>, въ<sup>10</sup> оружьи, еще же и конѣ их оболчени въ брони<sup>10</sup>; ини<sup>11</sup> же в кораблех и в галѣях<sup>12</sup> стояху<sup>13</sup> назад<sup>13</sup>, боящеся<sup>14</sup> от<sup>15</sup> зажжениа<sup>16</sup>, якоже и прежде<sup>17</sup> бяхут<sup>18</sup> Грѣци<sup>19</sup> пустилѣ<sup>20</sup> на нѣ<sup>21</sup> 10<sup>22</sup> корабль<sup>23</sup> съ огнемъ; и въ пряхѣ<sup>24</sup> извеременившѣ<sup>25</sup> погодѣ<sup>26</sup> вѣтра, на Васильевъ день, полунощи<sup>27</sup>, не успѣша ничтоже фряжскимъ<sup>28</sup> кораблемъ: вѣсть бо имъ бяше даль Исаковиць<sup>29</sup>, а Грѣком повелѣвъ пуститѣ<sup>30</sup> на корабль<sup>31</sup> на<sup>32</sup> них<sup>32</sup>; тѣм же и не погорѣша<sup>33</sup> Фрязи. И тако бысть взятѣ<sup>34</sup> Цесаряграда великаго: и привлече корабль къ<sup>35</sup> стѣнѣ граднѣи вѣтрѣ<sup>35</sup>, и быша скалы их великыя<sup>36</sup> чресь<sup>37</sup> град<sup>37</sup>, а нѣжня<sup>38</sup> скалы равно съ забралы; и бяхут<sup>39</sup> с высокихъ скалъ на град грѣчскыи<sup>40</sup> Варягы каменемъ<sup>41</sup> и стрѣлами и сулицами, а с нижних на град слѣзоша; и тако взяша град. Цесарь же Мюрчюфль крѣпляше бояры и вси люди, хотя ту брань створити съ Фрягы, и не послушаша его: и отбѣгоша || от него вси. И цесарь же побже от них, и урониша е на Коньнѣмъ торгу, и много жалова на бояры своя и на всѣ люди. Тогда же цесарь избѣже из града, и патриархъ и вси боярѣ; и внидоша въ град Фрязи вси, априля въ 12 день, на память святого священномученика Василиа исповѣдника, в понедѣльник, и сташа на мѣстѣ, идеже стояше<sup>6</sup> цесарь грѣчскыи, у святого Спаса, и ту сташа и на ночь. Заутра же, солнцу въсходящу, внидоша въ святую Софѣю, и одраша двери и раскъоша, а онбонѣ окованъ бяше сребромъ, и столпы сребренныя 12, а 4 кивотныя, и тябло искъоша и 12 креста, иже над олтаремъ бяху, межи ими шишкы, яко древа вышша мужа, и прѣграды

л. 129

<sup>1</sup>зовоми АТ <sup>2</sup>да АТ <sup>3</sup>лахерны А <sup>4</sup>сице бо они приступивше АТ <sup>5</sup>Нет АТ <sup>6</sup>кораблевъ АТ <sup>7</sup>бо корабли тѣ АТ <sup>8</sup>Нет АТ <sup>9</sup>конѣх Т <sup>10-10</sup>облѣчени бо суще въ броня и коня их АТ <sup>11</sup>инѣи АТ <sup>12</sup>галиях А гааняхъ Т. В А между буквами и и а были написаны и зачеркнуты буквы лѣ <sup>13-13</sup>стоаху създи А сзди Т <sup>14</sup>биющеся АТ <sup>15</sup>Нет АТ <sup>16</sup>зажжениа ради А зажжениа ради Т <sup>17</sup>прежде АТ <sup>18</sup>бяхутъ АТ <sup>19</sup>греци АТ <sup>20</sup>пустили АТ <sup>21</sup>нихъ АТ <sup>22</sup>десять Т <sup>23</sup>кораблевъ А кораблевѣ Т <sup>24</sup>въпрягъ А впрягъ Т <sup>25</sup>извеременившѣ АТ <sup>26</sup>погодие АТ <sup>27</sup>полунощи же АТ <sup>28</sup>фряжскимъ А фряжскимъ Т <sup>29</sup>исаковичъ АТ <sup>30</sup>пустити АТ <sup>31</sup>корабля АТ <sup>32-32</sup>на их АТ <sup>33</sup>погрѣшиша АТ <sup>34</sup>взятие АТ <sup>35-35</sup>вѣтрѣ къ стѣнѣ (стенѣ Т) граднѣи АТ. На словах к стѣнѣ граднѣи кончается в Т лист 81 об. Лист 82 начинается словами в лѣто 6745 (см. ниже стр. 285). Продолжение текста на л. 81 об. находим на л. 98 <sup>36</sup>велики АТ <sup>37-37</sup>яко чрезъ град видѣти АТ <sup>38</sup>нижня АТ <sup>39</sup>бяхуся АТ <sup>40</sup>греческыи А греческыи Т <sup>41</sup>каменемъ АТ. В А лист 107 об. кончается словом каменемъ. Лист 108 начинается словами то и сребро в лѣто 6713 (см. ниже, стр. 246). Таким образом в А двух листов недостает. В Т непосредственно за словами варягы каменемъ читаем монастырехъ пограбиха все (см. ниже, стр. 245)

<sup>18</sup>В рукописи написано биющеся, но буква и переправлена в о, а буква ю в я  
<sup>19</sup>В рукописи стояста

олтарныя межи столъшиа, то все сребрено; и трапезу чюдную одраша 1204  
 драгыи камень и великыи жемъчюгъ, а саму невидимо камо ю дъша;  
 и 40 кубъковъ великихъ, иже бяху пред олтаремъ, и поникадила и свѣ-  
 тилна сребреная, яко не можемъ числа исповѣдати, съ праздничными  
 съсуды безыцѣнными поимаша; служебныя еуангелиа же и кресты чест-  
 ныя, иконы безыцѣнныя все одраша; и под трипезоу кровъ наидоша  
 40 кадии чистаго злата; а на полатех въ || стѣнах и въ судохранилници л. 129 об.  
 невѣдѣ коликю злата и сребра, яко нѣту числа, и безыцѣнныхъ съсуд.  
 То же все въ единой Софѣи сказах; а святую Богородицю, иже в Ла-  
 херънѣ, идеже святыи духъ съхожаше на вся пятницѣ, и ту одраша;  
 и нѣх же церкви не может человекъ сказати, яко бещисла. Оdigitрию же  
 чюдную, иже по граду хожаще, святую богородицю, съблюде ю богъ  
 добрыми людьми, и нынѣ есть, на нюже надѣмся; а иныя церкви  
 въ градѣ и внѣ града и в монастырех пограбиша все, им же не можемъ  
 числа, и красоты их<sup>1</sup> сказати. Чернецъ<sup>2</sup> и черница и попы облупиша  
 и нѣколико их избиша; Грѣкы<sup>3</sup> же и Варягы изгнаша из града, иже  
 бяхут ся остави. Се же имена воеводамъ их: 1<sup>4</sup> Маркосъ от Рима,  
 въ градѣ Берне, идеже<sup>5</sup> бѣ жилъ поганый злыи<sup>6</sup> Дедрикъ<sup>7</sup>; а 2<sup>8</sup> Икан-  
 дофъ<sup>9</sup> от Фландръ; а 3<sup>10</sup> Дужь слѣпъ<sup>11</sup> от Маркова острова, того<sup>12</sup> же  
 острова Венедикъ. А<sup>12</sup> сего Дужа слѣпилъ Мануилъ цесарь; мнози бо  
 философи молахутся цесареви: «аще сего Дужа отпустиши здрава, много<sup>13</sup>  
 зла створит твоему царству»; цесарь же не хотя его убити, повелѣ ему  
 очи слѣпити стькломъ<sup>14</sup>, и быста неврежденъ<sup>15</sup> очи<sup>15</sup>, нѣ<sup>16</sup> не<sup>17</sup> видяше ниче-  
 гоже<sup>17</sup>. Съ<sup>18</sup> же<sup>18</sup> Дужь много брани на град замы||шляше, и вси его л. 130  
 послушаху<sup>19</sup>, и корабль<sup>20</sup> его велицъ<sup>21</sup> бяху<sup>22</sup>, с них же град<sup>23</sup> взяша.  
 Стояниа<sup>24</sup> же Фряжскаго<sup>25</sup> у Цесаряграда от декабря до<sup>26</sup> апрѣля<sup>27</sup>,  
 доколѣ<sup>28</sup> град взяша. А мѣсяца мая въ 9, на<sup>29</sup> память святого пророка  
 Исаия и в той же день святого отца нашего Николы принесение чест-  
 ныхъ мощей его<sup>29</sup>, поставиша цесаря своего, родомъ<sup>30</sup> Латинина<sup>30</sup>, именемъ<sup>31</sup>  
 Кондофларента, своими бискупы<sup>32</sup>, и власть собѣ<sup>33</sup> раздѣлиша: цесареви  
 град, а Маркосу<sup>34</sup> суд<sup>6</sup>, а Дужеви десятина. И тако погыбе<sup>35</sup> царство

1<sup>Нет</sup> Т 2<sup>и чернецъ</sup> Т 3<sup>а греки</sup> Т 4<sup>первои</sup> Т 5<sup>идѣже</sup> Т 6<sup>и злыи</sup> Т  
 7<sup>Федрикъ</sup> Т 8<sup>второи</sup> Т 9<sup>икондофъ</sup> Т 10<sup>третии</sup> Т 11<sup>Нет</sup> Т 12-12<sup>острова</sup> же  
 венедикъ Т 13<sup>многа</sup> Т 14<sup>стьклом</sup> Т 15-15<sup>очи неврежени</sup> Т 16<sup>нѣ</sup> Т 17-17<sup>ничѣсоже</sup>  
 не видяше Т 18-18<sup>и паки же сеи</sup> Т. В Т *от слов* и паки *до замышляше написано*  
*на полях с выносным знаком теми же почерком и чернилами* 19<sup>послушахуть</sup> Т  
 20<sup>корабли</sup> Т 21<sup>велици</sup> Т 22<sup>бъяху</sup> Т 23<sup>и граиъ</sup> Т 24<sup>стояниа</sup> Т 25<sup>фряжка</sup> Т  
 26<sup>даже и до</sup> Т 27<sup>апрѣля</sup> Т 28<sup>докуль</sup> Т 29-29<sup>Нет</sup> Т 30-30<sup>латына</sup> Т 31<sup>Нет</sup> Т  
 32<sup>епископы</sup> Т 33<sup>себѣ</sup> Т 34<sup>марко</sup> Т 35<sup>погыбе</sup> Т

\*—\*Можно прочесть также 2-и Кандофъ

<sup>6</sup>Можно прочесть также Суд: по мнению акад. Н. П. Кондакова, здесь разу-  
 мается территориальный раздел Царьграда.

1204—06 богохранимаго града<sup>1</sup> Костянтина<sup>1</sup> и земля Грѣчьская<sup>2</sup> въ свадѣ царствъ<sup>3</sup>, еюже обладают Фрязи.

В то же лѣто побѣдиша Олговици<sup>4</sup> Литву и избиша их 7<sup>5</sup> сот да 1000<sup>6</sup>. Того<sup>7</sup> же лѣта<sup>7</sup> преставися Мирошка<sup>8</sup>, посадникъ новгородчкыи<sup>9</sup>, приемши<sup>10</sup> мнишькыи чинъ, и положенъ бысть в монастырѣ святого Георгия<sup>10</sup>; и по томъ даша посадничество Михалку Степаничу. Того же лѣта, по грѣхомъ нашимъ, изомроша конѣ<sup>11</sup> в Новѣгородѣ и по селомъ, яко нѣлзѣ<sup>12</sup> бяше поити смрады никуда же. Тогда же, на верьбницю<sup>13</sup> придоша Латина<sup>14</sup> под Цесарьград, въ бучахъ<sup>1</sup> и взяша Цесарьград на щитъ, исъкоша<sup>15</sup> Грѣцѣ<sup>16</sup>; и кто ся их гдѣ<sup>17</sup> хоронилъ<sup>18</sup>, и тѣхъ<sup>19</sup>, выводяще, исъкоша<sup>20</sup>; а святую Софѣю<sup>21</sup> всю пограбиша и<sup>22</sup> что<sup>22</sup> в неи; а что монастырѣ<sup>23</sup> сильных и церквии, || а тыи<sup>24</sup> излупиша<sup>25</sup> вся<sup>25</sup>; а патриархъ и игумены и игумениа<sup>26</sup> выводяще<sup>27</sup> и<sup>27</sup> въ ужицахъ, и взимаше<sup>28</sup> злато у<sup>29</sup> нихъ<sup>29</sup>.

В лѣто 6713. Мѣсяцъ<sup>30</sup> освѣти въ 8<sup>31</sup> ноечи. Того<sup>32</sup> же лѣта<sup>32</sup> присла великыи<sup>33</sup> князь Всеволод в Новѣгород, а рка тако: «в земли вашей рать ходить, а князь вашъ<sup>34</sup> сынъ<sup>35</sup> мой<sup>35</sup> Святославъ малъ; и<sup>36</sup> даю вамъ сына<sup>37</sup> своего<sup>38</sup> старѣишаго<sup>39</sup> Костянтина<sup>40</sup>». Тогда же отъяша посадничество у Михалка и даша Дмитру Мирошкиницю<sup>41</sup>. В то же лѣто прииде князь Костянтинъ<sup>42</sup> Всеволодицъ<sup>43</sup>, внукъ Юргевъ<sup>44</sup>, в Новѣгород, мѣсяца марта въ 20, на память<sup>45</sup> преподобныхъ отецъ нашихъ, иже в монастырѣ святого Савы избиненыхъ от Срачинъ<sup>45</sup>; и радъ бысть весь великыи<sup>46</sup> Новѣград<sup>46</sup> своему хотѣнию. В то же лѣто преставися<sup>47</sup> княгиня<sup>48</sup> Всеволожая<sup>49</sup>.

В лѣто 6714. Преставися посадникъ<sup>50</sup> новгородчкыи Михалко, маа въ 18, приемши мнишькыи чинъ, и наркоша имя Митрофанъ, и положенъ бысть у святѣи Богородици въ Оркажи монастыри<sup>50</sup>. В то же лѣто

<sup>1</sup>—<sup>1</sup>константина града Т    <sup>2</sup>гречьския Т    <sup>3</sup>царев Т    <sup>4</sup>ольговичи Т  
<sup>5</sup>семь Т    <sup>6</sup>тысячу Т    <sup>7</sup>—<sup>7</sup>в том же же лѣтѣ Т    <sup>8</sup>мирошка Т    <sup>9</sup>новгород-  
ский Т    <sup>10</sup>—<sup>10</sup>у святого георгия в чернѣском образѣ Т    <sup>11</sup>кони Т    <sup>12</sup>нелзѣ Т  
<sup>13</sup>верьбницу Т    <sup>14</sup>латина Т    <sup>15</sup>исъкоша Т    <sup>16</sup>гречи Т    <sup>17</sup>Нет Т    <sup>18</sup>схоронилъ Т  
<sup>19</sup>тѣхъ Т    <sup>20</sup>исъкоша Т    <sup>21</sup>софию Т    <sup>22</sup>—<sup>22</sup>что ни есь Т    <sup>23</sup>монастыри Т    <sup>24</sup>ты Т  
<sup>25</sup>—<sup>25</sup>все обнимаѣ Т    <sup>26</sup>игуменя Т    <sup>27</sup>—<sup>27</sup>водяхъ ихъ Т    <sup>28</sup>взимаше у нихъ Т  
<sup>29</sup>—<sup>29</sup>и серебро АТ    <sup>30</sup>мѣсяцъ Т    <sup>31</sup>восмь Т    <sup>32</sup>—<sup>32</sup>тогда же лѣте (лѣтѣ Т) АТ  
<sup>33</sup>великии АТ    <sup>34</sup>вашъ Т    <sup>35</sup>—<sup>35</sup>а мои сынъ АТ    <sup>36</sup>а АТ    <sup>37</sup>сынъ АТ    <sup>38</sup>свои АТ  
<sup>39</sup>старѣишии АТ    <sup>40</sup>константина АТ    <sup>41</sup>мирошкиницю А    <sup>42</sup>мирошкиницю Т    <sup>43</sup>кон-  
стантинъ АТ    <sup>44</sup>всеволодицъ АТ    <sup>45</sup>юрьевъ АТ    <sup>46</sup>—<sup>46</sup>святого (святого Т) ге-  
расима АТ    <sup>47</sup>—<sup>47</sup>градъ далее в А написано новгород и зачеркнуто киноварью  
<sup>48</sup>прѣставися А    <sup>49</sup>княгини АТ    <sup>50</sup>всеволожа АТ    <sup>51</sup>—<sup>51</sup>рабъ божи митрофанъ, а  
мирскы михалко, постригъся (постригъся Т) у святѣи богородици въ оркажи монастыри,  
маиа (мая Т) въ 18 (18 день Т), посадникъ новгородскыи (новгородскыи Т) АТ

<sup>52</sup>Так в рукописи, возможно, вместо бусах

постави Твердиславъ церковь на воротех<sup>1</sup> въ Оркажи<sup>2</sup> манастыри Михалковицъ<sup>3</sup>, святого<sup>4</sup> Симеона столпника<sup>5</sup>, иже на Дивнѣи горѣ. 1206—09

В лѣто 6715. Поставиша церковь святого Луку на Лубяной улицѣ, перенесъше<sup>6</sup> съ Колѣна, Володаревича<sup>7</sup> и Носовици<sup>8</sup>. Того же лѣта свѣршиша<sup>9</sup> церковь святыя<sup>10</sup> Пятница заморьскыи<sup>11</sup> купци<sup>12</sup>, августа 30<sup>13</sup>. В<sup>14</sup> то же лѣто<sup>14</sup> свѣршиша<sup>15</sup> церковь святого Пянтелѣмона<sup>16</sup> Федоръ Пинециниъ<sup>17</sup>, в манастырѣ<sup>18</sup>. В то же лѣто прѣставися<sup>19</sup> рабъ божи Перфурии, а мирское<sup>20</sup> Прокша<sup>21</sup> Малышевиъ<sup>22</sup>, постригся<sup>6</sup> у святого Спаса на Хутинѣ, при игуменѣ<sup>23</sup> Варламѣ<sup>24</sup>; а покой господи душу<sup>25</sup> его<sup>26</sup> въ царствии небеснѣмъ<sup>27</sup>.

л. 131

В лѣто 6716. Прииде Лазарь, Всеволожь мужъ, из Володимиря<sup>28</sup>, и Борисъ Мирошкиниъ<sup>29</sup> повелѣ убити Олексу Сбыславича<sup>30</sup> на Ярославли<sup>31</sup> дворѣ, и убиша<sup>32</sup> без вины, в субботу, марта въ 17, на<sup>33</sup> память преподобнаго Алексиа чловѣка божи<sup>33</sup>, а заутра плака святая<sup>34</sup> богородица у святого Якова<sup>35</sup> в Неревскомѣ<sup>36</sup> конци<sup>37</sup>.

В лѣто 6717. Идоша новгородци<sup>38</sup> на Черниговъ<sup>39</sup> съ княземъ Костянтиномъ, позвани Всеволодом; и придоша на рѣку на Оку, и ту скопишася вси вой, а князи рязаньстѣи<sup>40</sup> сташа об ону страну Окѣ<sup>41</sup>, в помощь Всеволоду. И позва<sup>42</sup> е<sup>43</sup> Всеволод на обѣд, и сѣдоша ѿ<sup>44</sup> князь<sup>44</sup> в шатрѣ, а Глѣбъ и Олегъ у Всеволода в шатрѣ, а<sup>45</sup> новгородци<sup>45</sup>. И ту<sup>46</sup> обадиста<sup>46</sup> Володимирича<sup>47</sup> братью<sup>48</sup> свою: «не ими, княже, вѣры братья наю, свѣщалися<sup>49</sup> суть<sup>49</sup> съ черниговьскыи<sup>50</sup> князи», и тѣмъ<sup>51</sup> е<sup>52</sup> облици<sup>53</sup> рязаньстѣи<sup>54</sup> князи. И Всеволод изимавъ<sup>55</sup> мужи их, и<sup>56</sup> исковавъ, посла е в Во|лодимирь<sup>57</sup>, а самъ поиде с новгородци<sup>58</sup> и с клеветники<sup>59</sup>, поиде на Рязаньскую волость; и прииде къ Проньску<sup>60</sup> и рече:

л. 131 об.

<sup>1</sup>воротѣхъ АТ <sup>2</sup>аркажи АТ <sup>3</sup>михалковичъ АТ <sup>4</sup>святого Т <sup>5</sup>стлпника АТ  
<sup>6</sup>перенесше АТ <sup>7</sup>володаревичъ АТ <sup>8</sup>носовичи АТ <sup>9</sup>свѣршиша А свѣршиша Т  
<sup>10</sup>святыхъ АТ <sup>11</sup>заморскыи АТ <sup>12</sup>купци А купцы Т <sup>13</sup>въ 30 АТ <sup>14</sup>—<sup>15</sup>того же  
лѣта АТ <sup>16</sup>свѣршиша А свѣршиша Т <sup>17</sup>пинециниъ АТ <sup>18</sup>манастыри АТ  
<sup>19</sup>прѣстависъ Т <sup>20</sup>мирскыи АТ <sup>21</sup>прошка Т <sup>22</sup>малышевиъ АТ  
<sup>23</sup>игумене Т <sup>24</sup>варламе Т <sup>25</sup>душу Т <sup>26</sup>мою АТ <sup>27</sup>небеснѣмъ на лонѣ авраама,  
и исаака и иакова съ всѣми праведники АТ <sup>28</sup>володимеря АТ <sup>29</sup>мирошкиничъ АТ  
<sup>30</sup>сбыславича АТ <sup>31</sup>ярославѣ АТ <sup>32</sup>убиша и АТ <sup>33</sup>—<sup>34</sup>на святого алексѣи АТ  
<sup>34</sup>святая А <sup>35</sup>иакова АТ <sup>36</sup>неревскомъ Т <sup>37</sup>конци АТ <sup>38</sup>новгородци АТ <sup>39</sup>черниговѣ А  
<sup>40</sup>рязанскыи АТ <sup>41</sup>оки АТ. В Т буква о соглоблена <sup>42</sup>позва А <sup>43</sup>его АТ  
<sup>44</sup>—<sup>45</sup>князи Б А князи шесть Т <sup>46</sup>новгородци АТ <sup>47</sup>—<sup>48</sup>обадиста ту АТ <sup>49</sup>воло-  
димерича АТ <sup>50</sup>братию АТ <sup>51</sup>—<sup>52</sup>суть ся свѣщали (свѣщали Т) АТ <sup>53</sup>черниговь-  
скыи А черниговьскыи Т <sup>54</sup>тѣмъ АТ <sup>55</sup>его АТ <sup>56</sup>обличихъ АТ. В А буквы  
ша приписаны сверху <sup>57</sup>рязаньстѣи А резанстѣи Т <sup>58</sup>изымавъ АТ <sup>59</sup>Нет АТ <sup>60</sup>воло-  
димеръ АТ <sup>61</sup>новгородци АТ <sup>62</sup>клеветника АТ <sup>63</sup>проньску А

\*В Синодальном списке свѣрши

\*В рукописи прстригся

\*В Синодальном списке и

- 1209 «предаите<sup>1</sup> ми ся». Они же сташа съ князем<sup>2</sup> Изяславомъ съ третьимъ Володимирицемъ<sup>3</sup>; кирь<sup>4</sup> Михайль побѣже передѣ<sup>5</sup> ис Проньска<sup>6</sup>. И отъя у них воду, и они передашася<sup>7</sup>; и я<sup>8</sup> княгиню кирь<sup>9</sup> Михайловую<sup>10</sup> и<sup>11</sup> товара поима бещисла<sup>12</sup>, а съ Изяславомъ миръ взя, и отъидоша вси здрави. А новгородцовъ<sup>13</sup> пусти с<sup>14</sup> Коломна<sup>15</sup> к Новугороду, одаривъши<sup>16</sup> бещисла<sup>16</sup>, и вда<sup>17</sup> имъ волю всю и уставы старыхъ князеи, егоже хотѣху<sup>18</sup> новгородци<sup>19</sup>, и рече имъ: «кто вы добръ, того любите, злых<sup>21</sup> казните»; а съ<sup>21</sup> собою поя сына своего Костянтина<sup>22</sup> и посадника Дмитра, стрѣлена под Проньскомъ<sup>23</sup>, а вятшихъ<sup>24</sup> муж<sup>25</sup>. Новгородци<sup>26</sup> же, пришедше к<sup>27</sup> Новугороду, створиша<sup>28</sup> вѣче<sup>29</sup> на посадника Дмитра и на братью его, яко тѣ повелѣша на новгородцѣхъ<sup>30</sup> серебро<sup>31</sup> иматѣ<sup>32</sup>, а по волости куры брати, по купцемъ вѣру<sup>33</sup> дикую, и повозы возити, и иное<sup>34</sup> все зло; и<sup>35</sup> поидоша<sup>35</sup> на двory ихъ грабежомъ<sup>36</sup>, а Мирошинъ<sup>37</sup> дворъ Дмитровъ зажоша<sup>38</sup>, а житье<sup>39</sup> ихъ поимаша, а села ихъ<sup>40</sup> распродаша<sup>41</sup> и челядь, а скровища ихъ изискаша<sup>42</sup> и поимаша бещисла<sup>43</sup>, а избытокъ роздѣлиша<sup>44</sup> по зубу, по 3<sup>45</sup> гривнѣ по всему граду, и на щитъ; || а что<sup>46</sup> кто<sup>46</sup> похватилъ, а того единъ<sup>47</sup> богъ вѣсть<sup>48</sup>, и от того мнозѣ<sup>49</sup> разбогатѣша; а что на доскахъ, а то князю оставиша. Того же лѣта привезоша Дмитра мертваго Мирошкинича<sup>50</sup> из Володимиря<sup>51</sup> и погребоша и у святого Георгиа в монастырѣ, подлѣ отца; а новгородци<sup>52</sup> хотяху с моста<sup>53</sup> сверечи<sup>54</sup>, нѣ<sup>55</sup> възбрани<sup>56</sup> имъ архиепископъ Митрофанъ. Присла Всеволодъ сына своего Святослава в Новѣгород, в недѣлю мясопустную. Тогда даша посадничество<sup>57</sup> Твердиславу Михалковичю, и даша доски Дмитровъ<sup>58</sup> князю Святославу, а бѣ<sup>58</sup> на них писано бещисла<sup>58</sup>; и цѣловаша новгородци<sup>59</sup> честный крестъ, яко «не хоцемъ у себе держати<sup>60</sup> дѣтии Дмитровыхъ<sup>61</sup>, ни Володислава<sup>62</sup>, ни Бориса, [ни Твердислава]<sup>6</sup> Станиловица<sup>63</sup>,

<sup>1</sup>прѣдаите А <sup>2</sup>княземъ АТ <sup>3</sup>володимеричемъ АТ <sup>4</sup>кюръ АТ <sup>5</sup>преже А. В Т нет <sup>6</sup>пронска АТ <sup>7</sup>прѣдашася А предашась Т <sup>8</sup>изыма АТ <sup>9</sup>кюръ АТ <sup>10</sup>михайлову АТ <sup>11</sup>Нет АТ <sup>12</sup>бес числа АТ <sup>13</sup>новгородци АТ <sup>14</sup>ис АТ <sup>15</sup>коломны АТ <sup>16</sup>—<sup>16</sup>бес числа одаривъ АТ <sup>17</sup>вѣда А <sup>18</sup>хотяху АТ <sup>19</sup>новгородци АТ <sup>20</sup>а злыхъ АТ <sup>21</sup>со АТ <sup>22</sup>константина Т <sup>23</sup>пронском АТ <sup>24</sup>семъ Т <sup>25</sup>Нет АТ <sup>26</sup>новгородци АТ <sup>27</sup>Нет АТ <sup>28</sup>створиша А <sup>29</sup>вече АТ <sup>30</sup>новгородцѣхъ А <sup>31</sup>серебро АТ <sup>32</sup>имати АТ <sup>33</sup>виру АТ <sup>34</sup>Нет АТ <sup>35</sup>—<sup>35</sup>идоша АТ <sup>36</sup>грабежомъ Т <sup>37</sup>мирожкынъ АТ <sup>38</sup>жоша АТ <sup>39</sup>житие АТ <sup>40</sup>их АТ <sup>41</sup>распродаше Т <sup>42</sup>изыскаша АТ <sup>43</sup>бес числа АТ <sup>44</sup>раздѣлиша АТ <sup>45</sup>три АТ <sup>46</sup>—<sup>46</sup>кто что АТ <sup>47</sup>единъ А <sup>48</sup>вѣдаеть А вѣдаеть Т <sup>49</sup>мнози АТ <sup>50</sup>мирожкенича АТ <sup>51</sup>володимеря АТ <sup>52</sup>новгородци АТ <sup>53</sup>мосту АТ <sup>54</sup>скинути АТ <sup>55</sup>но Т <sup>56</sup>възбрани Т <sup>57</sup>посадничество АТ <sup>58</sup>—<sup>58</sup>баше на нихъ бес числа АТ <sup>59</sup>новгородци АТ <sup>60</sup>дръжати А држати Т <sup>61</sup>дмитреевыхъ А дмитриевыхъ Т <sup>62</sup>водислава Т <sup>63</sup>станиловица А станиловичъ Т

<sup>6</sup>Написано на полях с выносным знаком тем же почерком и теми же чернилами.

<sup>6</sup>В квадратных скобках — из А. В К перед словом станиловица было написано какое-то слово или несколько слов и выскоблено.

ни Овьстрата<sup>1</sup> Домажировица<sup>2</sup>; и потоцѣ<sup>3</sup> я<sup>4</sup> князь къ отцу, а на<sup>5</sup> 1209—11  
иных серебро<sup>6</sup> поимаша бещисла<sup>7</sup>.

В лѣто 6718. Новгородци<sup>8</sup> угонивше Литву в Ходыницѣх, избиша  
съ княземъ Володимиромъ<sup>9</sup> и с посадникомъ Твердиславомъ. Того же  
лѣта ходи Всеволод на Рязань и рече имъ: «пойдите<sup>10</sup> ко<sup>11</sup> мнѣ съ сыномъ  
моимъ Ярославомъ за Оку на рядъ»; и переидоша к нему, и ту я изыма<sup>12</sup>,  
и посла полки и<sup>13</sup> изыма жены и дѣти, а град их заже<sup>14</sup>; и тако<sup>15</sup> рас- л. 132 об.  
точи их<sup>16</sup> по градомъ. На ту же зиму прииде || князь Мьстиславъ Мьсти-  
славиць<sup>17</sup> на Торжокъ и<sup>18</sup> поимаше: <sup>18</sup> дворянѣ<sup>19</sup> Святослави, и посадника  
окова, а товаръ их кого рука доидет; а в Новѣгород присла: «кланяюся  
святѣи Софѣи<sup>20</sup> и гробу отца моего и всѣмъ новгородцемъ<sup>21</sup>; пришелъ  
есмь к вамъ, слышавъ насиліе от князь, и жалъ ми своя<sup>22</sup> отчины»<sup>23</sup>.  
То слышавше, новгородци<sup>24</sup> послаша по него с великою честью<sup>25</sup>: «пойди,  
княже, на столъ»; а Святослава посадиша въ владычни<sup>26</sup> дворѣ и с мужи  
его, дондеже<sup>27</sup> будет<sup>28</sup> управленье<sup>29</sup> съ отцомъ<sup>30</sup>. И<sup>31</sup> прииде Мьстиславъ  
в Новѣгород, и посадиша и на столѣ отнѣ, и ради быша новгородци<sup>32</sup>.  
И поиде Мьстиславъ съ всѣмъ полкомъ на Всеволода; и быша на  
Плѣтескѣ<sup>33</sup>, и присла къ нему Всеволод: «ты ми еси сынъ, а язъ тобѣ<sup>34</sup>  
отець<sup>35</sup>; пусти Святослава с мужи, и все то, еже задѣлъ<sup>36</sup>, исправи<sup>37</sup>;  
а язъ гость пушу и товаръ». И пусти Мьстиславъ Святослава и мужи  
его, а Всеволод пусти гость с<sup>38</sup> товары; крестъ<sup>39</sup> цѣловаста и миръ  
взяста<sup>39</sup>; и прииде Мьстиславъ в Новѣгород.

В лѣто 6719. Прииде Дмитръ Якуницъ<sup>40</sup> из Русѣ<sup>41</sup>, и съступися<sup>42</sup> Тверди- л. 133  
славъ с посадничества<sup>43</sup> по своей воли<sup>44</sup> старѣишу<sup>45</sup> себе: тогда же даша  
посадничество<sup>46</sup> Дмитру Якуницю<sup>47</sup>. И посла князь Мьстиславъ<sup>48</sup> || Дмитра  
посадника на Луки с новгородци<sup>49</sup> город<sup>50</sup> ставити, а самъ иде на Тор-  
жокъ<sup>51</sup> блюсти волости<sup>52</sup>, и ис<sup>53</sup> Торжьку иде в Торопецъ<sup>54</sup> и с Торопця<sup>55</sup>  
прииде<sup>56</sup> на Луки, и снятся с новгородци<sup>57</sup>; а лучанимъ дасть князя Воло-  
димира<sup>58</sup> Плесковскаго<sup>59</sup>. Того же лѣта, волею божьею<sup>60</sup>, свершиша<sup>61</sup>

<sup>1</sup>острата АТ <sup>2</sup>доможировича А доможировичъ Т <sup>3</sup>поточи АТ <sup>4</sup>а АТ <sup>5</sup>Нет Т  
<sup>6</sup>сребро Т <sup>7</sup>бес числа АТ <sup>8</sup>новгородци АТ <sup>9</sup>володимеромъ АТ <sup>10</sup>пойдѣте АТ  
<sup>11</sup>къ АТ <sup>12</sup>изыма АТ <sup>13</sup>Нет АТ <sup>14</sup>заже АТ <sup>15</sup>тако а (я) Т АТ <sup>16</sup>Нет А  
<sup>17</sup>мьстиславичъ АТ <sup>18</sup>—<sup>18</sup>изыма АТ <sup>19</sup>дворяны АТ <sup>20</sup>софии АТ <sup>21</sup>новгород-  
цемъ АТ <sup>22</sup>своеа А <sup>23</sup>отчины АТ <sup>24</sup>новгородци АТ <sup>25</sup>честію АТ <sup>26</sup>владычнѣ  
АТ <sup>27</sup>донель АТ <sup>28</sup>будеть А <sup>29</sup>управление АТ <sup>30</sup>отцемъ Т <sup>31</sup>Нет АТ <sup>32</sup>ново-  
городци АТ <sup>33</sup>полтѣскѣ А <sup>34</sup>тебѣ АТ <sup>35</sup>отець Т <sup>36</sup>задѣ АТ <sup>37</sup>истравлю АТ  
<sup>38</sup>и с АТ <sup>39</sup>—<sup>39</sup>В А написано на полях с выноснымъ знакомъ темъ же почеркомъ и  
теми чернилами <sup>40</sup>якуницъ АТ <sup>41</sup>русы АТ <sup>42</sup>ступися АТ <sup>43</sup>посадничества А  
<sup>44</sup>воль АТ <sup>45</sup>старѣишу АТ <sup>46</sup>посадничество А <sup>47</sup>якуницю АТ <sup>48</sup>мьстиславъ АТ  
<sup>49</sup>новгородци АТ <sup>50</sup>города АТ <sup>51</sup>торжькѣ АТ <sup>52</sup>волости АТ <sup>53</sup>с АТ <sup>54</sup>торо-  
пецъ Т <sup>55</sup>торопца АТ <sup>56</sup>иде АТ <sup>57</sup>новгородци АТ <sup>58</sup>володимира АТ <sup>59</sup>пле-  
сковскаго АТ <sup>60</sup>божиею АТ <sup>61</sup>сверъшиша А

1211—13 церковь камену Вячеславъ<sup>1</sup> Прокшиниць<sup>2</sup>, внукъ Малышевъ, святых 40 мученикъ<sup>3</sup>; а даи ему богъ въ здравие<sup>а</sup> и въ<sup>4</sup> спасение, въ отпушчене грѣховъ и молитвами святых 40 мученикъ. Того же лѣта безъ<sup>5</sup> князя и безъ новгородцовъ<sup>6</sup> в Новѣгородѣ бысть<sup>7</sup> пожаръ великъ; загорѣся на Рядятинѣ<sup>8</sup> улицы<sup>9</sup> и сгорѣ<sup>10</sup> дворовъ 4000<sup>11</sup> и 300<sup>12</sup>, а церквии 15<sup>13</sup>. Того же лѣта, на зиму, мѣсяца генваря въ<sup>14</sup> 22<sup>15</sup>, на память<sup>16</sup> святого отца<sup>17</sup> Климента<sup>6</sup> и<sup>18</sup> святого Тимофѣя и преподобномученика Анастасиа Персянина<sup>18</sup>, и злодѣи исперва не хотя<sup>19</sup> добра, зависть вложи людемъ на архиепископа Митрофана съ княземъ Мьстиславомъ, и не даша ему правитися и ведоша и в Торопецъ<sup>20</sup>; онъ же то прия<sup>21</sup> с радостию, яко Иоан Златоустыи<sup>22</sup> и Григории Акраганьскыи<sup>23</sup>, тую же въсприятъ<sup>24</sup> скорбь<sup>25</sup> и<sup>25</sup> печаль, слава и<sup>26</sup> благодаря<sup>26</sup> бога. Тогда же баше пришелъ, прежде<sup>27</sup> изгнаниа<sup>28</sup> Митрофана архиепископа, Добрыня Ядрѣковиць<sup>29</sup> изъ Цесаряграда и привезе<sup>30</sup> съ собою гробъ господень, а самъ пострижся<sup>у</sup> на Хутинѣ<sup>31</sup> у святого Спаса; || и волею божиею възлюбилъ<sup>32</sup> и<sup>33</sup> князь Мьстиславъ и вси новгородци<sup>34</sup>, и послаша и в Русь ставитися<sup>35</sup>; и прииде поставленъ архиепископъ Антоний<sup>6</sup> и створи<sup>37</sup> полату Митрофаню церковь<sup>38</sup> въ имя святого Антониа.

В лѣто 6720. Ходи Мьстиславъ на Чюдь, рекомую Торму, с новгородци<sup>39</sup>, и<sup>г</sup> много<sup>г</sup> полониша, а<sup>40</sup> скота бещисла<sup>41</sup> приведе<sup>42</sup>. Потом же, на зиму, иде князь Мьстиславъ с новгородци<sup>43</sup> на чюдьскыи<sup>44</sup> город, рекомыи Медвѣжию голыу, села их потрати, и приидоша под город, и поклонишася<sup>45</sup> Чюдь князю, и дань на нихъ взя; и приидоша вси здравы.

В лѣто 6721. В Петрово говѣние изыхаша<sup>46</sup> Литва безбожна<sup>47</sup> Псковь<sup>48</sup> и пожгоша; плесковици<sup>49</sup> же<sup>50</sup> бяху в то время<sup>51</sup> изгналъ<sup>52</sup> князя Володимера от себе, а плесковици<sup>53</sup> бяху на озерѣ; и много створиша<sup>54</sup> зла и отъидоша.

<sup>1</sup>вечеславъ АТ <sup>2</sup>прокшиниць АТ <sup>3</sup>мученикъ АТ <sup>4</sup>Нет АТ <sup>5</sup>безъ А <sup>6</sup>новгородцевъ АТ <sup>7</sup>и бысть (бысть Т) АТ <sup>8</sup>рядитянѣ АТ <sup>9</sup>улицѣ АТ <sup>10</sup>сгорѣ А <sup>11</sup>4 тысяща А <sup>12</sup>четыре тысяща Т <sup>13</sup>триста Т <sup>14</sup>пятнадцать Т <sup>15</sup>Нет АТ <sup>16</sup>28-го Т <sup>17</sup>Нет АТ <sup>18</sup>Нет АТ <sup>19</sup>хотяи А <sup>20</sup>хотя имъ Т <sup>21</sup>торопецъ Т <sup>22</sup>приа АТ <sup>23</sup>златаустецъ А <sup>24</sup>златаустецъ Т <sup>25</sup>аграганьскыи Т <sup>26</sup>въсприятъ Т <sup>27</sup>Нет АТ <sup>28</sup>Нет АТ <sup>29</sup>преже АТ <sup>30</sup>изгнаниа А <sup>31</sup>изгнания Т <sup>32</sup>ядрѣковиць АТ <sup>33</sup>привезъ АТ <sup>34</sup>хутинѣ Т <sup>35</sup>вълюбилъ Т <sup>36</sup>его АТ <sup>37</sup>новгородци АТ <sup>38</sup>ставитися АТ <sup>39</sup>В А первоначально было написано архиепископомъ (?) антонимъ, но потом исправлено <sup>40</sup>створи АТ <sup>41</sup>дерковь А <sup>42</sup>новгородци АТ <sup>43</sup>и АТ <sup>44</sup>бес числа А <sup>45</sup>без числа Т <sup>46</sup>привед Т. В А буква д написана над строкой как будто другими чернилами <sup>47</sup>новгородци АТ <sup>48</sup>чюдский АТ <sup>49</sup>поклонишася Т <sup>50</sup>изыхаша А <sup>51</sup>изыхаша Т <sup>52</sup>безбожна А <sup>53</sup>плесковъ АТ <sup>54</sup>плесковици АТ <sup>55</sup>50 АТ <sup>56</sup>върмя А <sup>57</sup>изгнали А <sup>58</sup>изгнали Т <sup>59</sup>плесковичи АТ <sup>60</sup>створиша А

<sup>а</sup>В рукописи зравие

<sup>б</sup>В рукописи климента <sup>в</sup>Буква о переделана из буквы р

<sup>г</sup>Написано по соскобленному. Видны следы соскобленных букв на

<sup>д</sup>В Синодальном списке приведеша



В лѣто 6722. Мѣсяца февраля<sup>1</sup> въ 1 день, в недѣлю сыропустную, 1214  
громъ бысть по заутрени<sup>2</sup>, и вси слышаша; и потом тогда же зми  
видѣша летящъ. Того<sup>3</sup> же дни иде князь Мѣстиславъ с новгородци<sup>4</sup>  
на Чюдъ на Ереву, сквозѣ землю Чудьскую к морю, села их потрати  
и оскѣ ихъ возмѣ<sup>5</sup>; и ста с новгородци<sup>6</sup> под городомъ Воробинномъ,  
и Чюдъ поклонишася ему; и Мѣстиславъ же || князь взя на нхъ дань, л. 134  
и да<sup>7</sup> новгородцемъ<sup>8</sup> двѣ части<sup>9</sup> дани, а третью<sup>10</sup> часть дворяномъ;  
бѣше же ту и Плесковьскыи<sup>11</sup> князь Всеволод Борисовиць<sup>12</sup> со<sup>13</sup> плеско-  
вици<sup>14</sup>, и Торопечьскыи<sup>15</sup> князь Давыдъ, Володимирь<sup>16</sup> брат; и придоша  
вси здрави со<sup>17</sup> множествомъ<sup>18</sup> полона. В то же<sup>19</sup> лѣто изъгони<sup>20</sup> Всеволод  
Чермныи, сынъ Святославъ<sup>21</sup>, правнукъ Олговъ<sup>22</sup>, внуку Ростиславлѣ<sup>23</sup>  
из Руси, тако рекъ<sup>24</sup>: «братью<sup>25</sup> мою<sup>26</sup> есте<sup>а</sup> два князя повѣсилѣ<sup>27</sup> вы  
в Галицѣ<sup>28</sup>, яко злодѣя, и положилѣ<sup>29</sup> есте укоръ на всѣхъ; и нѣту вамъ  
части в Руской земли». Того же лѣта прислаша внуци Ростиславици<sup>30</sup>  
в Новгородъ къ<sup>31</sup> Мѣстиславу Мѣстислаличю: «се не творит<sup>32</sup> намъ Все-  
волод<sup>33</sup> Святославич части<sup>33</sup> в Руской земли; и<sup>34</sup> сиде<sup>34</sup> поиди, поищемъ<sup>35</sup>  
своеи<sup>36</sup> отчины<sup>37</sup>». Мѣстиславъ же созвони<sup>38</sup> вѣче<sup>39</sup> на Ярославлѣ дворѣ  
и поча звати новгородци<sup>40</sup> къ<sup>41</sup> Киеву<sup>41</sup> на Всеволода на Чермьнаго<sup>42</sup>.  
Ркоша ему новгородци<sup>43</sup>: «камо, княже, очима зриши<sup>44</sup>, тамо и мы гла-  
вами своими вержемъ<sup>45</sup>. И<sup>46</sup> поиде князь Мѣстиславъ с новгородци<sup>47</sup>  
къ Киеву<sup>48</sup>, мѣсяца июня въ<sup>49</sup> 8<sup>49</sup>, на память<sup>50</sup> святого и<sup>51</sup> великомученика<sup>51</sup>  
Федора Стратилата<sup>52</sup>; и доидоша Смолненска<sup>53</sup>, и бысть распря новгород-  
цомъ<sup>54</sup> [сѣ]<sup>б</sup> смолняны<sup>55</sup>, а по<sup>3</sup> князи<sup>в</sup> не пондоша. Князь же, цѣловавъ  
всѣхъ, поиде, поклонивъся<sup>56</sup>, новго||родци<sup>57</sup> же, створивше<sup>58</sup> вѣче<sup>59</sup> б. 134 об.  
о себѣ, и почаша гадати. И рече Твердиславъ посадникъ: «братье<sup>60</sup>  
новгородци<sup>61</sup>, якоже<sup>62</sup> преже<sup>63</sup> сего<sup>63</sup> страдалѣ<sup>64</sup> дѣдѣ<sup>65</sup> наши и отци

1февраль Т 2заутрени Т 3томъ АТ 4новгородци АТ 5възмя А взя Т  
6новгородци А 7дасть АТ 8новгородцемъ АТ 9части АТ 10третню АТ  
11плесковскии А плесковский Т 12борисович АТ 13съ АТ 14плесковичи АТ 15торо-  
печьскыи АТ 16володимиръ АТ 17сь А 18множествомъ А 19жѣ Т 20изгони А  
21святославъ АТ 22ольговъ Т 23ростислави АТ 24реку АТ 25братна АТ 26моя АТ  
27повѣсили АТ 28галичѣ АТ 29положили АТ 30ростиславичи АТ 31кс Т 32творить А  
33—33части всеволод святославич АТ 34—34да АТ 35поищемъ А 36своеа А своя Т  
37отчины АТ 38съзвони АТ. В А буквы съ приписаны сверху строки другими  
чернилами 39вече АТ 40новгородци АТ 41—41киеву АТ 42чрмьнаго АТ 43ново-  
городци АТ 44позриши АТ 45вржемъ АТ 46Нет АТ 47новгородци АТ  
48киеву АТ 43—49Нет АТ 50Нет АТ 51—51Нет АТ 52Нет АТ 53смо-  
ленска АТ 54новгородцемъ АТ 55молняны Т 56поклонився АТ 57новгородци АТ  
58створивше А 59вече АТ 60братие АТ 61Нет АТ 62яко АТ 63—63Нет АТ  
64страдали АТ 65дѣди АТ

<sup>а</sup>В рукописи ете

<sup>б</sup>В квадратных скобках — из АТ

<sup>в</sup>—<sup>в</sup>Между буквами о и к написана другими чернилами черта с перекладной  
сверху.

1214—15 за Рускую землю<sup>1</sup>, тако, братье<sup>2</sup>, и мы<sup>2</sup> поидемъ<sup>3</sup> по своему князи». Новгородцомъ<sup>4</sup> же любя бысть рѣчь си, абие<sup>4</sup> поидоша и<sup>5</sup> Смоленска<sup>6</sup>, и постигше князя, идоша воевати по Днепру<sup>7</sup> города черниговьскыя<sup>8</sup> и взяша Рѣчици на щит и иныи<sup>9</sup> города мнози<sup>10</sup> черъниговьскыя<sup>10</sup>. И приидоша под Вышегород и начаша битися, и одолѣ Мьстиславъ с новгородци<sup>11</sup>, и яша<sup>12</sup> два князя: Ростислава Ярославича<sup>13</sup> и Ярополка, брата его, внука Олгова<sup>14</sup>, а вышегородци поклонишася и<sup>15</sup> врата отвориша<sup>15</sup>, а Всеволод выбѣжа<sup>16</sup> ис<sup>17</sup> Кыева за Днѣпръ<sup>18</sup>; и воиде<sup>18</sup> Мьстиславъ с братьею<sup>20</sup> и с новгородци<sup>21</sup> в Киевъ<sup>22</sup>, и поклонишася кияне<sup>23</sup>, и посадиша в Киевъ Мьстислава Романовича, внука Ростиславль. Идоша ис<sup>24</sup> Кыева<sup>25</sup> къ Чернигову<sup>26</sup>, и стояше<sup>27</sup> 12 днии, и взяша миръ, и въземше<sup>28</sup> дары, приидоша в Новъгород въси<sup>29</sup> здрави.

л. 135 В лѣто 6723. Поиде князь Мьстиславъ по своей воли<sup>30</sup> Кыеву<sup>31</sup>, и створи<sup>32</sup> вѣще<sup>33</sup> на Ярославль<sup>34</sup> дворѣ и рече новгородцемъ<sup>35</sup>: «суть ми орудия<sup>36</sup> в Русѣ<sup>37</sup>, а вы волнѣ<sup>38</sup> во<sup>39</sup> князех»<sup>40</sup>. Того же лѣта новгородци<sup>41</sup>, много гадавше<sup>42</sup>, пошлаша по Ярослава по Всеволодица<sup>43</sup>, по Юрьевъ внука, Юрья Иванковица<sup>44</sup> посадника и Якона<sup>45</sup> тысячкого<sup>46</sup> и купецъ<sup>47</sup> старѣиших 10<sup>48</sup> муж; и въиде князь Ярославъ в Новъгород, и усрѣте<sup>49</sup> и<sup>50</sup> архиепископъ<sup>51</sup> Антонъ<sup>52</sup> съ новгородци<sup>53</sup>. Того же лѣта князь Ярославъ [ят]<sup>a</sup> Якуна Зуболомича, а по Фому посла по Доброшничича, по новоторьскыи<sup>54</sup> посадникъ, и оба поточи на Тѣфръ<sup>55</sup>; и по грѣхомъ нашим обадѣ<sup>56</sup> Федоръ Лазутиничъ, Иворъ новоторжецъ<sup>57</sup> Якуна тысячкого<sup>58</sup> Намнѣжица. Князь же Ярославъ створи вѣче<sup>59</sup> на Ярославль<sup>60</sup> дворѣ и идоша на дворъ Якунъ<sup>61</sup>, и розграбиша<sup>62</sup> я<sup>63</sup>, и жену его яша; а Якунъ заутра иде с посадникомъ ко<sup>64</sup> князю, и князь повелѣ яти сына его Христофора, мая<sup>65</sup> въ<sup>66</sup> 21<sup>67</sup>, на<sup>68</sup> память святого цесаря Костянтина и матери<sup>68</sup>

<sup>1</sup>землю А <sup>2-2</sup>братие и мы А и мы братие Т <sup>3</sup>поидемъ А <sup>4-4</sup>и тако АТ <sup>5</sup>из АТ <sup>6</sup>смоленска АТ <sup>7</sup>днѣпру АТ <sup>8</sup>чернѣговьскія АТ <sup>9</sup>иныя А инія Т <sup>10-10</sup>чернѣговьскія (чернѣговскія Т) мнози АТ <sup>11</sup>новгородци А <sup>12</sup>взяша Т <sup>13</sup>ярославича А ярославичъ Т <sup>14</sup>олгова Т <sup>15-15</sup>отвориша врата АТ <sup>16</sup>выбеже АТ <sup>17</sup>изъ АТ <sup>18</sup>днѣпръ АТ <sup>19</sup>въиде АТ <sup>20</sup>братиею АТ <sup>21</sup>новгородци АТ <sup>22</sup>кыевъ Т <sup>23</sup>киане АТ <sup>24</sup>изъ АТ <sup>25</sup>кыева А <sup>26</sup>чернѣгову АТ <sup>27</sup>стоаше АТ <sup>28</sup>вземше АТ <sup>29</sup>вси Т <sup>30</sup>воль А <sup>31</sup>кыеву АТ <sup>32</sup>сътвори А <sup>33</sup>вече АТ <sup>34</sup>ярославль А <sup>35</sup>новгородцемъ АТ <sup>36</sup>оружія Т <sup>37</sup>руси АТ <sup>38</sup>волни АТ <sup>39</sup>въ АТ <sup>40</sup>князѣхъ АТ <sup>41</sup>новгородци АТ <sup>42</sup>думавше АТ <sup>43</sup>всеволодича АТ <sup>44</sup>иванковича А иванковича Т <sup>45</sup>якуна АТ <sup>46</sup>тысячскаго АТ <sup>47</sup>купецъ Т <sup>48</sup>десять Т <sup>49</sup>срѣте АТ <sup>50</sup>его АТ <sup>51</sup>архиепископъ А <sup>52</sup>антони АТ <sup>53</sup>новгородци АТ <sup>54</sup>новоторьскыи А новоторжкыи Т <sup>55</sup>тѣфръ АТ <sup>56</sup>В А л. 113 об. кончается словами по грѣхомъ нашим о; л. 114 начинается словами вторник по чистю недѣли, т. е. текст 6724 г. (см. ниже, стр. 254). Таким образом, двух листов в А недостает. <sup>57</sup>новоторжецъ Т <sup>58</sup>тысячскаго Т <sup>59</sup>вече Т <sup>60</sup>ярославль Т <sup>61</sup>якунъ Т <sup>62</sup>разграбиша Т <sup>63</sup>нет Т <sup>64</sup>къ Т <sup>65</sup>мая Т <sup>66</sup>нет Т <sup>67</sup>21-го Т <sup>68-68</sup>нет Т

его<sup>1</sup> Елены<sup>1</sup>. Тогда<sup>2</sup> же убиша прусъ<sup>3</sup> Острата на зборъ<sup>4</sup> и сына его 1215—16  
 Луготу, и ввергоша<sup>5</sup> и въ греблю мертва; князь же о томъ пожалѣ<sup>6</sup>  
 на<sup>7</sup> новгородци<sup>7</sup>. Того же<sup>8</sup> лѣта поиде князь Ярославъ на Торжокъ<sup>9</sup>,  
 понявши<sup>10</sup> съ собою Твердислава Михайловича, Микифора, Полоуда, Сбы-  
 слава<sup>11</sup>, Семеона, Олексу<sup>12</sup>, и много<sup>13</sup> боляръ, и одаривъ, присла въ Новъ-  
 город; а сама съде на Торжку<sup>14</sup>. Той же осени много ся зла створи<sup>15</sup>:  
 побѣ мразъ обилье<sup>16</sup> все<sup>17</sup> по волости<sup>18</sup>, а на Торжку все дѣло бысть<sup>19</sup>.  
 И<sup>20</sup> зая князь вершь || на Торжку<sup>20</sup>, не пусти в город ни воза; и послаша л. 135 об.  
 по князя Смена<sup>21</sup> Борисовича, Вячеслава Климовича<sup>22</sup>, Якуна<sup>23</sup> Зубца<sup>23</sup>,  
 и тѣхъ прия<sup>24</sup>, и кого послаше и князь прия<sup>25</sup>. А в Новѣгородѣ<sup>26</sup> зло бысть  
 велми<sup>26</sup>: купляхуть<sup>27</sup> кадь ржи<sup>27</sup> по 10<sup>28</sup> гривенъ, а овса по три гривнѣ,  
 а рѣпъ<sup>29</sup> возъ по 2<sup>30</sup> гривнѣ; ядыху люди<sup>31</sup> соснову<sup>32</sup> кору и листь липовъ;  
 и инии мох. О, горе<sup>33</sup> тогда, братье<sup>34</sup>, бѣше, дѣти свои даху одерень<sup>35</sup>;  
 и поставиша скуделничю<sup>36</sup> и наметаша полную. О, горе бѣше, по торгу  
 трупь<sup>37</sup>, по<sup>38</sup> улицамъ трупь<sup>39</sup>, и не можаху псы изьядати<sup>40</sup> челоуѣкъ,  
 нь<sup>41</sup> и по полю лежаху; а Вожанъ<sup>42</sup> помроша, а останкъ<sup>43</sup> разидеся<sup>44</sup>;  
 и тако, по грѣхомъ нашимъ, разидеся<sup>45</sup> власть наша и град нашъ<sup>46</sup>.  
 Новгородци<sup>47</sup> же, останокъ живых, послаша Юрья<sup>48</sup> Иванковича<sup>49</sup>, посад-  
 ника новгородчкого<sup>50</sup>, Степана Твердиславича, и иныхъ мужъ по князя,  
 тако<sup>51</sup> же и тыхъ прия<sup>51</sup>; а в Новѣгород приславъ Ивора Чапоноса, выведе  
 княгню свою къ себѣ, дщерь Мьстиславлю; и потомъ послаша Мануилу  
 Ягълочевица<sup>52</sup> с послѣднею рѣчью: «поиди въ свою отчину<sup>53</sup> къ святѣи  
 Софѣи<sup>54</sup>; или не идешъ<sup>55</sup>, а насъ<sup>56</sup> повержешъ<sup>56</sup>». Ярославъ же и тѣхъ  
 не пусти, а гость<sup>57</sup> новгородчкый<sup>58</sup> весь<sup>59</sup> прия<sup>60</sup>; и бысть в Новѣгородѣ<sup>61</sup>  
 печаль и вопль. Тогда же учювъ Мьстиславъ Мьстиславичъ великое<sup>62</sup> то  
 зло<sup>63</sup> прииде<sup>63</sup> в Новѣгород мѣсяца феврала въ 11 день, на<sup>64</sup> память святого л. 136  
 отца нашего Мелентѣя архиепископа Мелетнискаго<sup>64</sup>, и изыма Хотя

1—1 *Нет* Т 2и тогда Т 3пруси Т 4сборъ Т 5въввергоша Т 6на ново-  
 городци Т 7—7пожали Т 8жъ Т 9тржкъ Т 10поимя Т 11събыслава Т 12олеску Т  
 13много Т 14тржку Т 15твори Т 16биле Т 17*Нет* Т 18волостемъ Т  
 19бисъ Т 20—20*Нет* Т 21семеона Т 22климятинича Т 23—23зубца якуна Т 24прия Т  
 25прия Т 26велми Т 27—27кадь ржи купляху Т 28десяти Т 29рѣпы Т 30двѣ Т  
 31люди Т 32сосновую Т 33горѣ Т 34братне Т 35одернь Т 36скуделицу Т  
 37трупие Т 38и по Т 39трупие Т 40изьядати Т 41нь Т 42вожане Т 43останокъ их Т  
 44разыдохасъ Т 45разыдеса Т 46нашъ Т 47новгородци Т 48юрья Т 49иванъ-  
 ковича Т 50*Нет* Т 51—51и тѣхъ прияша Т 52ягълечевица Т 53отчину Т 54софѣи Т  
 55идешъ Т 56—56нас княже повержешѣ ны Т 57гось Т 58новгородскии Т 59весь Т  
 60прия Т 61новѣгороде Т 62—62зло его Т 63поиде Т 64—64*Нет* Т

<sup>1</sup>На поляхъ другиѣ чернилами и другиѣмъ почеркомъ написано зри

<sup>6</sup>В рукописи прутье

<sup>2</sup>Написано на поляхъ съ выноснымъ знакомъ темъ же почеркомъ, но светлыми чернилами.

1216 Григорьевича, намѣстника<sup>1</sup> Ярославля<sup>а</sup>, и вси<sup>2</sup> дворянѣ<sup>3</sup> искова; и паки<sup>4</sup> пришедши<sup>4</sup> на Ярославль дворѣ, и цѣлова честныи крестѣ, а новгородци<sup>5</sup> к нему, яко с нимѣ в живот и въ смерть: «или<sup>6</sup> възыщут<sup>7</sup> мужи новгородстѣи<sup>8</sup> волости, паки ли главу<sup>9</sup> свою<sup>9</sup> положу<sup>10</sup> за Новѣгород». Ярославу же князю<sup>11</sup> вѣсть прииде<sup>11</sup> на Торжокѣ<sup>12</sup>, изгониша<sup>6</sup><sup>13</sup> твердь, а пути от Новагорода засѣкоша и рѣку Тѣрцу<sup>14</sup>; а в Новѣгород посла 100<sup>15</sup> мужѣ новгородцовѣ<sup>16</sup> Мьстислава провадити<sup>17</sup> из Новагорода; и не яшася<sup>18</sup> по то, нь<sup>19</sup> вси быша единодушно, и 100<sup>20</sup> тог муж. И посла князь Мьстиславъ с новгородци<sup>21</sup> къ Ярославу в Торжокѣ<sup>22</sup> попа Юрѣя святого Иоана<sup>23</sup> на<sup>24</sup> Торговищи<sup>25</sup>, и свои мужѣ пусти: «сыну, кланяю ти ся; мужи мои и гостѣ<sup>26</sup> пусти, а самѣ с Торжкѣ<sup>27</sup> поиди, а со мноу любовѣ<sup>28</sup> возми<sup>29</sup>. Князь же Ярославъ того не учини и не улюби, пусти попѣ без мира; а новгородци<sup>30</sup> съзва на поле<sup>31</sup> за Рожество<sup>4</sup>, в мясопустную суботу, вси мужи и гостебницѣ<sup>32</sup>, и<sup>33</sup> изыма<sup>33</sup> вся<sup>34</sup>, и искова и<sup>34</sup> посла их<sup>35</sup> по своимѣ горо:омѣ, а товарѣ их раздая<sup>36</sup> и конѣ; а всѣх<sup>37</sup> новгородцовѣ бѣаше<sup>37</sup> болши<sup>38</sup> 2000<sup>38</sup>. И прииде вѣсть в Новѣгород; бѣаше бо<sup>39</sup> новгородцовѣ<sup>40</sup> || малѣ: а меншии они разидошася<sup>41</sup>, а иное помре гладом. Князь же Мьстиславъ створи вѣще<sup>42</sup> на Ярославль<sup>43</sup> дворѣ и рече<sup>44</sup>: «поидемѣ<sup>45</sup>, поищемѣ мужии<sup>46</sup> своих, а вашей братьи<sup>47</sup>, и волости<sup>48</sup> своеи<sup>49</sup>; да не будет Новыи Торгѣ<sup>51</sup> над Новымгородомѣ\*, ни Новѣгород под Торжкомѣ<sup>51</sup>; нь<sup>52</sup> гдѣ святая Софѣя<sup>53</sup>, и<sup>54</sup> ту и Новѣгород; а въ мнозѣ богѣ, и в малѣ богѣ и правда». В лѣто 6724. Мѣсяца марта въ 1 день, на<sup>55</sup> память святыя Марѣи Египтяныи<sup>55</sup>, вторникѣ<sup>56</sup> по чистой недѣли<sup>57</sup>, поиде князь Мьстиславъ на зять свои, на Ярослава с новгородци<sup>58</sup>, а в четврток побѣгоша къ Ярославу<sup>59</sup> преступници<sup>60</sup> кресту: цѣловали бяху<sup>61</sup> крестѣ честныи ко<sup>62</sup> Мьсти-

л. 136 об.

<sup>1</sup>намѣстника Т <sup>2</sup>вси Т <sup>3</sup>дворяне Т <sup>4-4</sup>пришед Т <sup>5</sup>новгородци Т <sup>6</sup>любо Т <sup>7</sup>изыщут Т <sup>8</sup>новгородци Т <sup>9-9</sup>свою голову Т <sup>10</sup>положу Т <sup>11-11</sup>бысь вѣсть Т <sup>12</sup>торжкѣ Т <sup>13</sup>и изгониша Т <sup>14</sup>терцу Т <sup>15</sup>сто Т <sup>16</sup>новгородцевѣ Т <sup>17</sup>провадити Т <sup>18</sup>яшась Т <sup>19</sup>нь Т <sup>20</sup>сто Т <sup>21</sup>новгородци Т <sup>22</sup>торжкѣ Т <sup>23</sup>иоанна Т <sup>24</sup>с Т <sup>25</sup>торговища Т <sup>26</sup>гости Т <sup>27</sup>торжку Т <sup>28</sup>любовѣ Т <sup>29</sup>възми Т <sup>30</sup>новгородци Т <sup>31</sup>полѣ Т <sup>32</sup>гостебници Т <sup>33-33</sup>изымаше Т <sup>34-34</sup>и искова и вся Т <sup>35</sup>Нет Т <sup>36</sup>раздаа Т <sup>37-37</sup>бѣаше всѣх новгородцевѣ Т <sup>38-38</sup>двѣ тысячи Т <sup>39</sup>же Т <sup>40</sup>новгородцевѣ Т <sup>41</sup>разыдошася Т <sup>42</sup>рече Т <sup>43</sup>ярослави Т <sup>44</sup>речь Т <sup>45</sup>поидемѣ Т <sup>46</sup>мужен Т <sup>47</sup>братии Т <sup>48</sup>волости Т <sup>49</sup>своих Т <sup>50</sup>торгѣ Т <sup>51</sup>торжком Т <sup>52</sup>нь Т <sup>53</sup>софа Т <sup>54</sup>Нет Т <sup>55-55</sup>Нет Т <sup>56</sup>въ вторник Т <sup>57</sup>недѣль Т <sup>58</sup>новгородци А <sup>59</sup>ярославу А <sup>60</sup>прѣступници А прѣступници Т <sup>61</sup>бо бяху АТ <sup>62</sup>къ АТ

<sup>4</sup>Написано на полях с выночным знаком тем же почерком, но светлыми чернилами.

<sup>6</sup>Вероятно, так по описке. В Синодальном списке изгоиша

<sup>7</sup>В рукописи провади

<sup>7</sup>В рукописи то и знак ^ над строкой.

<sup>16</sup>В Синодальном списке торжкѣ Буква ѣ переделана из буквы и

\*Буква д переделана из буквы г

славу со<sup>1</sup> всеми<sup>2</sup> новгородци<sup>3</sup>, всѣмъ<sup>4</sup> одинако<sup>5</sup> быти, Володиславъ Зави- 1216  
 довиць<sup>6</sup>, Гаврила Игоревиць<sup>7</sup>, Юрьи Олексѣниць<sup>8</sup>, Гаврилицъ<sup>9</sup> Миляти-  
 ниць<sup>10</sup>, и с женами и с дѣтми<sup>11</sup>. Мьстиславъ же поиде Серегиромъ,  
 и вниде<sup>12</sup> въ свою волость, и рече новгородцомъ<sup>13</sup>: «идете<sup>14</sup> в зажитья<sup>15</sup>,  
 толко<sup>16</sup> головъ не емлите». И<sup>17</sup> идоша<sup>18</sup>, исполнишася<sup>2</sup> кормомъ, сами<sup>19</sup>  
 и конѣ<sup>20</sup>, и быша верху<sup>21</sup> Волзѣ; осѣлъ<sup>22</sup> Святославъ Ржеву<sup>23</sup>, городець<sup>24</sup>  
 Мьстиславъ<sup>25</sup>, с полкы въ 10<sup>26</sup> тысячѣ<sup>27</sup>. Мьстиславъ же с Володимиромъ<sup>28</sup>  
 со<sup>29</sup> Плесковскимъ поиде в борзѣхъ<sup>30</sup> въ 5<sup>31</sup> сот: толко бо всѣх вои  
 бяшеть; и пригони до<sup>32</sup> них, ани<sup>632</sup> побѣгли бяхутъ<sup>33</sup> прочь. || А Ярунъ баше л. 137  
 затворилъся<sup>34</sup> в городѣ<sup>35</sup> въ стѣ<sup>36</sup> муж<sup>37</sup> и отбися их. И поиде Мьстиславъ,  
 взя<sup>38</sup> Зубчовъ<sup>39</sup>, и быша на Возузѣ<sup>40</sup>, и прииде Володимиръ<sup>41</sup> Рюриковиць<sup>42</sup>  
 съ смолянны, и идоша по Волзѣ, воююще; и ркоша<sup>43</sup> ему: «княже, поиди  
 къ Торжкѣ<sup>44</sup>. Рече же Мьстиславъ и Володимиръ<sup>45</sup> Плесковскыи<sup>46</sup>:  
 «пойдемъ къ Переяславлю; естъ у нас трети другъ». И не бѣ вѣсти,  
 гдѣ<sup>47</sup> Ярославъ, в Торжкѣ<sup>48</sup> ли, или<sup>49</sup> во Тфѣри<sup>49</sup>. И наихаша<sup>50</sup> на Яруна  
 сторожи за Тфѣрью<sup>51</sup> Ярославли; и пособѣ<sup>52</sup> богъ Яруну, и многы побѣ-  
 гоша<sup>53</sup>, а нных изымаша, а инни убѣжаша во Тфѣрь<sup>54</sup>. И бѣ<sup>55</sup> вѣсть на<sup>56</sup>  
 тѣх у<sup>57</sup> Ярослава; и поидоша по Волзѣ, воююще; и пожгоша Шешю<sup>58</sup>,  
 и Дубну, и Костянтинъ<sup>59</sup> и все Поволожье<sup>61</sup>. И усрѣте и Еремѣи от князя  
 Костянтина с любовью<sup>61</sup> и с поклономъ; и поидоша къ Переяславлю,  
 воююще. И быша на Городищи<sup>62</sup> на рѣцѣ Саррѣ<sup>63</sup>, у святѣ Маринѣ<sup>64</sup>,  
 в великую субботу, мѣсяца апрѣля<sup>65</sup> въ 9<sup>66</sup>; и<sup>67</sup> прииде князь Костянтинъ  
 с ростовци, и крестъ цѣловаша. Ярослав же поиде с Торжкѣ<sup>68</sup>, поймавши<sup>69</sup>  
 старѣишии мужи со<sup>70</sup> собою новгородстѣи<sup>71</sup>, и молодыхъ изборомъ<sup>72</sup>, а ново-  
 торжѣци вси; и прииде Переяславлю и скопи волость свою всю, а Юрьи

1 съ АТ 2 всѣми АТ 3 новгородци АТ 4 всѣмъ А 5 одинако АТ 6 зави-  
 дович А завидовиць Т 7 игоревич А игоревич Т 8 олексиничъ АТ 9 гаврила АТ  
 10 милятиничъ АТ 11 дѣтми А 12 вниде А 13 новгородьцем АТ 14 идѣте АТ  
 15 зажатия АТ 16 только Т 17 и абие АТ 18 идоша и АТ 19 сами АТ 20 кони АТ  
 21 врѣху А врху Т 22 осѣлъ А осель Т 23 же ржевку АТ 24 городець Т 25 мьстис-  
 лавль АТ 26 десять Т 27 тысячъ А тысячъ Т 28 володимеромъ АТ 29 съ АТ  
 30 въ борзѣ А в борзѣ Т 31 пять Т 32—32ови АТ 33 бяху А 34 затворилъся А 35 градъ АТ  
 36 100 АТ 37 Нет АТ 38 и взя А и вся Т 39 зубневъ АТ 40 волзѣ АТ 41 воло-  
 димеръ АТ 42 рюрикович А рюриковичъ Т 43 рекоша АТ 44 тржкѣ АТ 45 воло-  
 димеръ АТ 46 плесковскни А плесковскни Т 47 где А 48 торжку АТ 49—49 в тфери  
 ли АТ 50 наихаша АТ 51 тферию АТ 52 пособи АТ 53 побиша АТ 54 тфери АТ  
 55 бьсть А бьсь Т 56 у АТ 57 на АТ 58 шешу АТ 59 костянтинъ А 60 поволжье А  
 61 любовию АТ 62 городиць Т 63 сарре Т 64 марины АТ 65 апрѣля АТ 66 9 день Т  
 67 Нет АТ 68 торжку АТ 69 поймавъ АТ 70 съ АТ 71 новгородстѣи АТ 72 изборомъ АТ

<sup>6</sup>Написано [на полях] с выносным знаком тем же почерком, но светлыми чернилами.

<sup>6</sup>Может быть, по описке, вместо ано

1216 свою<sup>1</sup>, в Володимирѣ<sup>2</sup> также, || а Святославъ<sup>3</sup> также. И выиде ис  
л. 137 об. Переяслава с полку, с новгородци<sup>4</sup> и с новоторжци<sup>5</sup>. Оле страшно  
чудо и дивно, братье<sup>6</sup>; поидоша сынове на отци<sup>7</sup>, а<sup>8</sup> отци на<sup>а</sup> сыны<sup>аа</sup>,  
брат на брата, рабъ на господина, господинъ на рабъ. И ста Ярославъ  
и Юрь с братею<sup>9</sup> на рѣцѣ<sup>10</sup> Хзѣ; Мьстиславъ же и Костянтинъ и два  
Володимира<sup>11</sup> с новгородци<sup>12</sup> сташа на рѣцѣ Липици<sup>13</sup>; и узрѣша полку  
стояща, и послаша Лариона съчкаго<sup>14</sup> къ Юрью: «кланяемъ<sup>15</sup> ти ся<sup>15</sup>; нѣту<sup>16</sup>  
намъ с тобою<sup>16</sup> обиды, съ Ярославомъ намъ обида; пусти<sup>б</sup> мужи мои нов-  
городци<sup>17</sup> и<sup>а</sup> новоторжци<sup>18</sup>; и, что еси зашелъ волости<sup>19</sup> новгородчкы<sup>20</sup>  
Волокъ, въспяти; а миръ возми<sup>21</sup> с нами, а крестъ к намъ цѣлуи; а крови  
не<sup>22</sup> проливаема<sup>22</sup>. Отвѣщаше<sup>23</sup>: «мира не хоцемъ, а мужи у мене;  
а далече<sup>24</sup> есте шли<sup>24</sup>, и вышли есте<sup>25</sup> аky рыба на сухо». И сказа  
Лариянъ<sup>26</sup> ту<sup>27</sup> рець<sup>28</sup> Мьстиславу и новгородцемъ<sup>29</sup>; и ркоша новгородци<sup>30</sup>:  
«княже<sup>31</sup>, не хоцемъ изъмрети на конехъ<sup>32</sup>, нъ<sup>33</sup>, якоже отци наши билися  
на Колачкее, пѣши». Мьстиславъ<sup>34</sup> же князь<sup>34</sup> радъ бысть тому; новго-  
родци<sup>35</sup> же съсѣдавше<sup>36</sup> с конѣи<sup>37</sup>, и порты сметаша<sup>38</sup> съ<sup>39</sup> себе<sup>39</sup>, еще<sup>40</sup> же<sup>40</sup>  
и сапозѣ<sup>41</sup> ногѣ<sup>41</sup> сметавъ<sup>42</sup>, и<sup>43</sup> поскочиша босѣ<sup>43</sup>, пѣшь<sup>44</sup>, якоже еленѣ<sup>44</sup>,  
а Мьстиславъ князь<sup>45</sup> поиде<sup>45</sup> за ними на конехъ<sup>46</sup>; и съступися полкъ нов-  
л. 138 городчкы<sup>47</sup> съ<sup>48</sup> Ярославлимъ || полком. И тако, божбею<sup>49</sup> помощью<sup>50</sup>  
и святыя<sup>51</sup> Софѣя<sup>52</sup> одолѣ Мьстиславъ, а Ярославъ вдавъ плече<sup>53</sup>, и полкъ  
его; Юрь же стоя<sup>54</sup> Костянтину, и узрѣ Ярославль<sup>55</sup> полкъ побѣгше Юрь<sup>55</sup>,

<sup>1</sup>свож А своя Т <sup>2</sup>володимерѣ АТ <sup>3</sup>святославъ А. В А слова а святославъ тако  
же написаны на полях с выносным знаком теми же чернилами, но другим по-  
черком <sup>4</sup>новгородци АТ <sup>5</sup>новоторжци Т <sup>6</sup>братие и АТ <sup>7</sup>отець АТ <sup>8-8</sup>Нет АТ  
<sup>9</sup>братиею АТ <sup>10</sup>рець Т <sup>11</sup>володимира АТ <sup>12</sup>новгородци АТ <sup>13</sup>липици АТ <sup>14</sup>сотьского А  
сотьскаго Т <sup>15-15</sup>кланяемтиса А кланяемтиса Т <sup>16-16</sup>с тобою намъ нѣту АТ  
<sup>17</sup>новгородци АТ <sup>18</sup>новоторжци АТ <sup>19</sup>волостей АТ <sup>20</sup>новгородскихъ АТ <sup>21</sup>взми А  
взми Т <sup>22-22</sup>промежь себе не проливаемъ АТ <sup>23</sup>отвѣщаша же АТ <sup>24-24</sup>вышли  
есте далече АТ <sup>25</sup>Нет АТ <sup>26</sup>ларьянъ АТ <sup>27</sup>тую АТ <sup>28</sup>рѣчь АТ <sup>29</sup>новгород-  
цемъ АТ <sup>30</sup>новгородци АТ <sup>31</sup>мы княже АТ <sup>32</sup>конѣхъ Т <sup>33</sup>нъ АТ <sup>34-34</sup>князь  
же мьстиславъ АТ <sup>35</sup>новгородци АТ <sup>36</sup>сшедше АТ <sup>37</sup>конеи А конии Т <sup>38</sup>смѣ-  
тавше АТ <sup>39-39</sup>Нет АТ <sup>40-40</sup>Нет АТ <sup>41-41</sup>Нет АТ <sup>42</sup>смѣтавше А сметавше Т  
<sup>43-43</sup>босы поскочиша АТ <sup>44-44</sup>Нет АТ <sup>45-45</sup>поѣха АТ <sup>46</sup>конѣхъ Т <sup>47</sup>новгород-  
скыи АТ <sup>48</sup>съ Т <sup>49</sup>божиею АТ <sup>50</sup>помощию АТ <sup>51</sup>святыа АТ <sup>52</sup>софиа АТ  
<sup>53</sup>плещи АТ <sup>54</sup>стоа къ АТ <sup>55-55</sup>юрь ярославль полкъ побѣгшъ АТ

<sup>8-8</sup>Написано на полях с выносным знаком тем же почерком, но светлыми чернилами.

<sup>6</sup>Здесь — пропуск. В Новгородской 4-й летописи читаем: отвѣщав же Юрь: одинъ есмь братъ съ Ярославомъ. И посласта к Ярославу, глаголюще; пусти мужи новгородци и новоторжци и т. д.

<sup>8-8</sup>Написано на полях с выносным знаком тем же почерком, но светлыми чернилами.

<sup>1</sup>В рукописи мьстиславъ

<sup>а</sup>В Синодальном списке състоя

и той<sup>1</sup> вда плече<sup>1</sup>, мѣсяца априля<sup>2</sup> въ 21, на память<sup>3</sup> святого Тимофѣя<sup>4</sup> и Федора и Александры цесария<sup>5</sup>. О, многы<sup>6</sup> побѣды, братье<sup>7</sup>, бещисленое<sup>8</sup> число, яко не может<sup>9</sup> умъ челоувѣч<sup>10</sup> домыслити избьенных<sup>11</sup> и повязанных; а<sup>12</sup> князю же Ярославу<sup>12</sup> вѣбѣгшу<sup>13</sup> в Переяславль, и<sup>14</sup> повелѣ паки<sup>15</sup> новгородцовъ в погребѣ метати, что ни есть<sup>15</sup>, а иныхъ въ гридничю<sup>16</sup>, и ту ся издѣхоша<sup>17</sup> въ множествѣ<sup>18</sup>. Мьстиславъ же и Костянтинъ и два Володимера с полку поидоша по Юрьи к Володимирю<sup>19</sup>; и пришедше, сташа под городомъ, и той ноци загорѣся город<sup>21</sup>, князь дворъ; и хотѣша новгородци<sup>21</sup> полѣсти къ городу, и не да<sup>22</sup> имъ Мьстиславъ. И бысть заутра, высла князь Юрьи с поклономъ ко<sup>23</sup> княземъ<sup>24</sup>: «не дѣйте мене днесь, а заутра поиду из города». И иде Юрьи из Володимеря<sup>25</sup> въ Радиловъ городецъ; и посадиша новгородци<sup>26</sup> Костянтина<sup>27</sup> въ Володимери<sup>28</sup> на столѣ отнѣ. Костянтин<sup>29</sup> же князь<sup>29</sup> одарѣ<sup>30</sup> честью<sup>31</sup> великою<sup>32</sup> князеи и новгородець<sup>33</sup> бещисла<sup>34</sup>. Мьстислав же поиде съ новгородци<sup>35</sup> къ Переяславлю; и не идя || къ городу, пойма<sup>36</sup> дары; пославъ<sup>37</sup>, попя<sup>38</sup> дщерь свою, жену Ярославлю, и что живых новгородець<sup>39</sup>, и что было съ Ярославом в полку; и придоша в Новѣгородъ вси<sup>40</sup> здрави<sup>40</sup>. О, великъ, братье<sup>41</sup>, промыслъ божии, на томъ побоищи Юрьевых и Ярославлих вон паде бещисла<sup>42</sup>, а новгородцовъ<sup>43</sup> убиша на съступѣ<sup>44</sup>: Дмитра Плесковитина, Онтоня котелника, Иоанна Прѣбышеница<sup>45</sup> опонника<sup>46</sup>; а в загонѣ: Иванка<sup>47</sup> поповица<sup>48</sup>, тѣрського<sup>49</sup> данника<sup>50</sup>. Прииде Мьстиславъ в Новѣгород, и радъ бысть владыка и вси новгородци<sup>51</sup>. Тогда отъяша посадничество у<sup>52</sup> Юрья<sup>53</sup> Иванковича и даша Твердиславу Михалковичю<sup>54</sup>.

В лѣто 6725. Поиде Мьстиславъ къ<sup>55</sup> Киеву<sup>56</sup>, оставивъ княгиню<sup>57</sup> в Новѣгородѣ и сына своего Василья<sup>58</sup>, и поя съ собою Юрья Иванковича<sup>59</sup>, Сбыслава Степаница<sup>60</sup>, Олексу Путиловица<sup>61</sup>. Тогда же прииде Володимеръ<sup>62</sup> в Новѣгород своими оруды<sup>63</sup>. И воеваша Литва в Шелонѣ;

1—17 (той Т) обратился на бѣг АТ 2апрѣля АТ 3Нет АТ 4тимофеа А 5цесария АТ 6многи Т 7братие АТ 8бещисленое АТ 9можетъ АТ 10челоувѣчскыи АТ 11избьенныхъ АТ 12—12ярославъ же АТ 13вѣбѣгъ А вѣбѣгъ Т 14Нет АТ 15—15въ погребѣ мѣтати (метати Т) что есть новогородецъ (новогородецъ Т) АТ 16гридницу АТ 17издѣхоша АТ 18множествѣ А 19володимерю АТ 20город и АТ 21новгородци АТ 22дасть АТ 23къ АТ 24княземъ АТ 25володимеря АТ 26новгородци АТ 27костянтина Т 28володимеръ А володимере Т 29—29князь же костянтин АТ 30одари АТ 31честию АТ 32Нет АТ 33новогоролецъ А новогородецъ Т 34бещисла АТ 35новгородци А 36поймавъ АТ 37и паки пославъ АТ 38попя АТ 39новогородецъ А новогородецъ Т 40—40здрави вси АТ 41братие АТ 42безъ числа АТ 43новогородецъ А новогородецъ Т 44зступѣ АТ 45прѣбышеница А пребышеница Т 46опонника АТ 47иоанна АТ 48Нет АТ 49терського АТ 50данника и АТ 51новгородци АТ 52Нет АТ 53юрья А 54михалкову АТ 55Нет АТ 56кйеву А 57княгиню свою АТ 58василиа АТ 59иванковича А иваньковича Т 60степаница АТ 61путиловица АТ 62володимеръ А. В Т нет 63оруди АТ

\* Буква л переделана из буквы в

1217—18 новгородци<sup>1</sup> же поидоша по них и не<sup>а</sup> състигоша их. И поидоша к Медвижьи<sup>2</sup> головѣ съ княземъ Володимеромъ и с посадникомъ Твердиславом, и сташа под городомъ. Чюдъ же начаша слати с поклономъ лестию<sup>3</sup>, а по Нѣмцѣ<sup>4</sup> пославша<sup>5</sup>; и начаша новгородци<sup>6</sup> гадати<sup>7</sup> съ плесковици<sup>8</sup> на<sup>9</sup> чюдьской || рѣчи<sup>10</sup>, отшедше далече на товаръ, а сторожи ношнѣи<sup>11</sup> пришли, бяху, а деньныи<sup>12</sup> не пошли; и<sup>13</sup> наидоша<sup>13</sup> на товары безъ вѣсти, новгородци же побѣгоша с вѣча<sup>14</sup> в товары, и поймавше оружие и выбиша е ис товаръ; и побѣгоша Нѣмцѣ<sup>15</sup> къ городу, и убиша новгородци<sup>16</sup> два воеводѣ, а третии руками<sup>17</sup> изимаша<sup>18</sup>, а коневъ отъяша 700<sup>19</sup>, и придоша вси здрави. Князь жь Мьстиславъ прииде в Новъгород безъ них; и изыма<sup>20</sup> Станимира Дерновича съ сыномъ Нездылюю<sup>21</sup> и, оковавъ, поточи, и товара поима бещисла<sup>22</sup>, и опять пусти и. Тои же веснѣ загорѣся мѣсяца мая<sup>23</sup> въ 31<sup>24</sup>, на<sup>25</sup> память святаго апостола Еремѣя<sup>25</sup>, от Иоанна Ярышевица<sup>26</sup> в<sup>27</sup> сред утра<sup>27</sup>, печне<sup>28</sup> погорѣ<sup>29</sup> до удениа<sup>30</sup> всь<sup>31</sup> полъ<sup>32</sup>, не остана ни хорома<sup>33</sup>; а хто<sup>34</sup> бяхе вбѣглъ<sup>35</sup> в каменныя<sup>36</sup> церкви с товары, и ту изгорѣша<sup>37</sup> сами и товаръ<sup>37</sup>; а в Варяжьской<sup>38</sup> божницѣ<sup>39</sup> изгорѣ товаръ всь<sup>40</sup> варяжьской<sup>41</sup> бещисла<sup>42</sup>; а церквии сторгѣ<sup>43</sup> 15<sup>44</sup>, а у каменныхъ церквии<sup>45</sup> огорѣша верхы<sup>46</sup> и у притворь.

л. 139 об. В лѣто 6726. Поиде князь Мьстиславъ на Торжокъ<sup>47</sup> и [поима]<sup>6</sup> боярѣ<sup>48</sup> Борислава<sup>49</sup> Некуришиница<sup>50</sup>, и поймавъ товара много, и пусти и<sup>51</sup>. Тогда же разболѣся княжиць<sup>52</sup> Василии Мьстиславиць<sup>53</sup> на Торжку<sup>54</sup>, и привезоша и мертвого<sup>55</sup> в Новъгород; || и положиша его<sup>56</sup> въ святѣи Софѣи<sup>57</sup>, въ предѣлѣ<sup>58</sup> святыа<sup>59</sup> богородица<sup>60</sup>, въ головах у дѣда его<sup>61</sup>, мѣсяца априля<sup>62</sup> въ 1 день; а самъ выхавъ<sup>63</sup> въ 5 день. Того же лѣта заложил архиепископъ<sup>64</sup> Антониинъ церковь<sup>65</sup> камену святыа<sup>66</sup> Варвары в манастырѣ. Съзвонил<sup>67</sup> Мьстиславъ князь вѣче<sup>68</sup> на Ярославлѣ дворѣ, сице<sup>69</sup> рече к нимъ<sup>69</sup>:

<sup>1</sup>и новгородци АТ <sup>2</sup>медвѣжьен АТ <sup>3</sup>лестию АТ <sup>4</sup>немци АТ <sup>5</sup>пославше АТ <sup>6</sup>новгородци АТ <sup>7</sup>думати АТ <sup>8</sup>плесковичи АТ <sup>9</sup>а АТ <sup>10</sup>рѣчи АТ <sup>11</sup>ношнии АТ <sup>12</sup>дневньици АТ <sup>13</sup>наидоша АТ <sup>14</sup>вѣча АТ <sup>15</sup>нѣмци АТ <sup>16</sup>новгородци АТ <sup>17</sup>рукама АТ <sup>18</sup>яша АТ <sup>19</sup>семьсотъ Т <sup>20</sup>я АТ <sup>21</sup>нездѣлюю АТ <sup>22</sup>бес числа АТ <sup>23</sup>мая АТ <sup>24</sup>31 день Т <sup>25—25</sup>Нет АТ <sup>26</sup>ярошевича АТ <sup>27—27</sup>полъ утра АТ <sup>28</sup>печень АТ <sup>29</sup>загорѣ АТ <sup>30</sup>уденья АТ <sup>31</sup>весь АТ <sup>32</sup>полъ погорѣ АТ <sup>33</sup>хоромина АТ <sup>34</sup>кто АТ <sup>35</sup>вбѣглъ АТ <sup>36</sup>каменныя АТ <sup>37—37</sup>сами и с товары съгорѣша АТ <sup>38</sup>варяжкой АТ <sup>39</sup>божници АТ <sup>40</sup>весь АТ <sup>41</sup>варяжкой АТ <sup>42</sup>бес числа АТ <sup>43</sup>съгорѣ АТ <sup>44</sup>пятнатцать Т <sup>45</sup>церквахъ АТ <sup>46</sup>верхы АТ <sup>47</sup>тръжекъ АТ <sup>48</sup>боярѣ АТ <sup>49</sup>борислава АТ <sup>50</sup>некуришиница АТ <sup>51</sup>а АТ <sup>52</sup>княжиць АТ <sup>53</sup>мьстиславиць АТ <sup>54</sup>тръжку АТ <sup>55</sup>мертва АТ <sup>56</sup>и АТ <sup>57</sup>софии АТ <sup>58</sup>прѣдѣлѣ АТ <sup>59</sup>святѣи АТ <sup>60</sup>богородици АТ <sup>61</sup>Нет АТ <sup>62</sup>априля АТ <sup>63</sup>выхва АТ <sup>64</sup>архиепископъ АТ <sup>65</sup>церковь АТ <sup>66</sup>святѣи АТ <sup>67</sup>съзва АТ <sup>68</sup>вече АТ <sup>69—69</sup>рече АТ

<sup>а</sup>Написано светлыми чернилами над строкой.

<sup>б</sup>В квадратных скобках — из АТ

<sup>в</sup>В рукописи слава



«кланяюся святѣи Софѣи<sup>1</sup> и гробу отца моего и вамъ; хошю<sup>2</sup> 1218—19  
 поискатъ<sup>3</sup> Галица<sup>4</sup>, а вас не забуду; даи богъ<sup>5</sup> лецѣ<sup>6</sup> у<sup>7</sup> святѣи Софѣи  
 и у гроба отца своего кость своя положить»<sup>7</sup>. Новгородци<sup>8</sup> же много  
 молящесе<sup>9</sup> ему: «не ходи, княже, нас<sup>10</sup> не преидѣ<sup>10</sup>»; и не можаху его  
 уняти<sup>11</sup>; и поклонивься<sup>12</sup>, поиде. Того же лѣта прииде из Володимѣря архи-  
 епископъ Митрофанъ<sup>13</sup> новгородчкыи<sup>13</sup> в Новъгород, и провадиша<sup>14</sup>  
 и новгородци<sup>15</sup> къ святѣи богородици къ Благовѣщенію<sup>16</sup>. Поиде Мъсти-  
 славъ в Русь<sup>17</sup>; новгородци же послашася Смоленську по Святослава.  
 И бысть на зиму, побѣжа<sup>18</sup> Матен Душиловиць<sup>19</sup>, связавъ Моисѣица<sup>20</sup>.  
 бирица<sup>21</sup> ябетниць<sup>22</sup>; новгородци<sup>23</sup> же, угонивше, яша и, и ведоша  
 его<sup>24</sup> на Городище; вниде<sup>25</sup> лжа по городу<sup>26</sup>, ркуще<sup>27</sup> сице<sup>27</sup>: «выдалъ  
 Твердиславъ Матѣя<sup>28</sup> къ князю<sup>28</sup>»; и съзвониша<sup>29</sup> вѣче<sup>29</sup> у святого Николы  
 ониполовиць<sup>30</sup> и чресъ<sup>31</sup> нощъ, а Неревъскыи<sup>32</sup> концецъ<sup>33</sup> у святыхъ 40-тъ,  
 также копяще люди на Тве[р]дислава. И бысть завтра, пусти князь  
 Матѣя<sup>34</sup>, а<sup>35</sup> слышавши<sup>35</sup> голку и мятежъ в городѣ<sup>36</sup>. И поидоша ониполо-  
 виць<sup>37</sup> и до дѣтинѣ<sup>38</sup> въ броняхъ, въ<sup>39</sup> шоломахъ<sup>40</sup>, акы на рать, и нерев-  
 ляиць<sup>41</sup> также; а загородци не вѣсташа<sup>42</sup> ни по сихъ, ни по онихъ, нь<sup>43</sup>  
 зряху перезора. Твердислав же, позря на святую Софѣю<sup>44</sup>, и<sup>45</sup> рече:  
 «даже<sup>46</sup> буду виноватъ, да буду ту мертвъ; буду ли правъ, а ты мя  
 оправи, господи»; и поиде съ прусы и с Людинымъ концемъ. И бысть  
 сѣча у городнѣхъ<sup>47</sup> врат<sup>48</sup>, и побѣгоша на онъ полъ, а друзии в ту<sup>49</sup> нощъ  
 мость<sup>50</sup> переметаша, и преидоша<sup>51</sup> ониполовици<sup>52</sup> в лодяхъ<sup>53</sup>, и поидоша  
 силою великою. О<sup>54</sup>, братие, сие<sup>55</sup> чудо свяди оканнны<sup>56</sup> диаволь; когда  
 баше брани быти на поганья<sup>57</sup>, и<sup>58</sup> тогда пакы<sup>59</sup> начаша битися между<sup>59</sup>  
 собою; и убиша прусъ мужъ<sup>60</sup> единъ, а кончанъ<sup>61</sup> другыи, а онѣхъ поло-  
 виць<sup>62</sup> Иоанна Душилцева<sup>63</sup>, брата Матѣева<sup>64</sup>, а в Неревъскомъ<sup>65</sup> концѣ<sup>66</sup> Ко-  
 стянтина Прокшиница<sup>67</sup>, а<sup>68</sup> иныхъ 6<sup>69</sup> мужъ<sup>70</sup>, а раненыхъ много обоихъ. Бысть  
 же се мѣсяца генваря въ 27, на память<sup>71</sup> святого Иоанна Златоустаго, и тако

л. 140

1софии АТ 2хочю АТ 3поискати АТ 4галица А 5ми богъ АТ 6лечи АТ  
 7—7у отца моего въ святѣи софии АТ 8ногородци А новгородци Т 9—9моляхутся  
 А моляхуться Т 10—10Нет АТ 11уати АТ 12поклонився АТ 13—13новгородскии  
 митрофанъ АТ 14проводиша АТ 15новгородци А 16благовѣщенію Т 17русъ АТ  
 18побѣже АТ 19душилович АТ 20моисница АТ 21бирица АТ 22ябетниць АТ  
 23новгородци АТ 24и АТ 25и вниде АТ 26—26въ город АТ 27—27Нет АТ  
 28—28князю матѣя АТ 29—29възвониша А взвониша Т 30ониполовици АТ 31чресъ,  
 АТ 32неревъскыи АТ 33конецъ Т 34матѣя АТ 35—35услышавъ АТ 36градъ  
 АТ 37ониполовици АТ 38дѣтины АТ 39и въ АТ 40шоломѣхъ АТ 41неревляице  
 АТ 42всташа Т 43но А 44софию АТ 45Нет АТ 46дажъ А 47городныхъ АТ  
 48ворот АТ 49Нет АТ 50и мость АТ 51перейхаша АТ. В А буква ѣ переделана  
 из буквы и 52ониполовици А ониполовиць Т 53лодяхъ АТ 54оле АТ 55Нет АТ  
 56оканнны АТ 57поганья А :8Нет АТ 59—59ся научиша бити межѣ АТ 60мужъ  
 АТ 61кончанъ АТ 62онихъполовиць АТ 63душилцева А 64матѣевъ А мат-  
 вѣевъ Т 65неревскомъ АТ 66конецъ АТ 67прокъшиница АТ 68и АТ 69шесть Т  
 70мужъ А 71Нет АТ

1219 быша вѣця<sup>1</sup> по всю недилю. Нь<sup>2</sup> диаволь<sup>3</sup> погранъ бысть богомъ<sup>3</sup> и святою Софѣю<sup>4</sup>, а<sup>5</sup> крестъ господень<sup>6</sup> возвеличанъ<sup>7</sup> бысть; и сънидошася<sup>8</sup> братья<sup>9</sup> обон<sup>10</sup> вкупѣ<sup>11</sup> единодушно<sup>12</sup>, и крестъ цѣловаша. || Князь же<sup>13</sup> присла свои тысячкы<sup>14</sup> на вѣце<sup>15</sup>, рекши<sup>16</sup> тако: «не могу быти с Твердиславомъ, отымаю посадничество у него». Новгородци<sup>17</sup> же ркоша<sup>17</sup>: «есть<sup>18</sup> ли<sup>18</sup> вина его». Он же рече<sup>19</sup>: «без вины». Рече<sup>20</sup> же - Твердиславъ: «тому есмь радъ, яко<sup>21</sup> вины моя<sup>22</sup> нѣту; а вы, братье<sup>23</sup>, в посадничествѣ<sup>24</sup> и во князех<sup>25</sup> вольнѣ<sup>26</sup> есте». Новгородци<sup>27</sup> же отвѣтъ<sup>28</sup> — даша<sup>28</sup> князю: «аще<sup>29</sup> вины его нѣту<sup>29</sup>, и<sup>30</sup> ты к намъ крестъ цѣловаль без вины мужа не лишити; тобѣ<sup>31</sup> ся кланяемъ<sup>32</sup>, а се есть<sup>33</sup> нашъ посадникъ, и<sup>34</sup> в то ся не вдадимъ<sup>35</sup>», и отселѣ<sup>33</sup> бысть мирно.

В лѣто 6727. Присла великыи<sup>37</sup> князь Мьстиславъ Романович ис Кыева сынъ<sup>38</sup> свои<sup>39</sup> Всеволод<sup>40</sup>, сице<sup>41</sup> глаголя<sup>41</sup>: «примѣте себѣ<sup>42</sup> князя Всеволода, а Святослава старѣишаго пустите ко<sup>43</sup> мнѣ». Новгородци<sup>44</sup> же пакы<sup>45</sup> створиша волю его<sup>45</sup>. И<sup>46</sup> поиде той зимѣ<sup>47</sup> Семьюнъ<sup>48</sup> Ъминъ<sup>49</sup> въ 4<sup>50</sup> стѣх на Тоймокары, и не пусти их Юрьи, ни Ярославъ сквозѣ свою землю; и придоша к Новгороду в лодияхъ<sup>51</sup>, и ста по полю шатры на зло; и замыслиша Твердиславъ, Якунь тысячкы<sup>52</sup>, зашлаша къ Юрью, не пустити их туда, и возвадиша<sup>53</sup> город. Тогда же отъяха посадничество у Твердислава и даша Смену<sup>54</sup> Борисовичу<sup>55</sup>, а тысячкое<sup>56</sup> л. 141 у Якуна || отъяха и даша Семьюну Ъмину. Тогда<sup>a</sup> же<sup>a</sup> кончаша<sup>57</sup> церковь святыхъ<sup>58</sup> Варвары каменую<sup>58</sup>. Того<sup>6</sup> же лѣта заложиста Твердиславъ с Федоромъ церковь<sup>59</sup> камену святого Михаила, а другую святыхъ 3<sup>60</sup> отрокъ посторонь<sup>61</sup> церковцю<sup>62</sup> малу, сверши<sup>63</sup> ю въ 4<sup>64</sup> дни. Поиде князь Мьсти-

1вѣча АТ 2нь АТ 3—3богомъ диаволь погранъ бысть (бысь Т) АТ 4софию АТ  
 5Нет АТ 6Нет АТ 7възвеличанъ А взвеличанъ Т 8съидошася А съидошасъ Т  
 9братия А братия Т 10Нет АТ 11вкупѣ А 12единодушно АТ 13же свято-  
 славъ АТ 14тысячкою АТ 15вече АТ 16рекѣ АТ 17—17ркоша новгородци АТ  
 18—18коа есть А коа есь Т 19В А написано над строкой другим почерком  
 20Перед рече в А написано рече же твердиславъ и зачеркнуто 21же рече АТ.  
 В А рече написано над строкой другим почерком 22моеа АТ 23братие АТ  
 24посадничствѣ АТ 25князьхъ АТ 26волны А вольны Т 27новгородци АТ  
 28—28отвѣща АТ 29—29то аще нѣту вины его АТ 30а АТ 31тебѣ АТ 32кланя-  
 емъ Т 33Нет АТ 34а АТ 35въдадимъ А 36Нет АТ 37великии АТ  
 38сына АТ 38своего АТ 40всеволода АТ 41—41рекѣ имъ тако АТ 42себе Т  
 43къ АТ 44новгородци АТ 45—45волю его (свою Т) створиша АТ 46Нет АТ  
 47зимы АТ 48семьюнъ Т 49Ѫминъ АТ 50четырехъ АТ 51лодияхъ АТ 52тысяч-  
 ский АТ 53възвадиша АТ 54семеону АТ 55борисовичю А борисовичъ Т  
 56тысячское АТ 57кончаша АТ 58—58камену святыхъ варвары АТ 59церковь А  
 60три АТ 61по сторонѣ АТ 62Нет АТ 63и сверши АТ 64четыре Т

<sup>a</sup>—<sup>a</sup>В рукописи огда же же

<sup>b</sup>В рукописи ого; оставлено чистое место для вписания буквы т кинюварью.

славъ и Володимиръ<sup>1</sup> ис Киева къ Галицю<sup>2</sup> на королевицъ<sup>3</sup>, и выидоша 1219—20  
 галичане<sup>4</sup> противу, и Чехове и Ляхове<sup>5</sup> и Морава и Угре, и съступи-  
 шася<sup>6</sup> полкове; и пособи богъ Мьстиславу, и в город Галиць<sup>7</sup> воиде<sup>8</sup>,  
 а королевица<sup>9</sup> руками<sup>10</sup> изима<sup>11</sup> и жену<sup>12</sup> его<sup>12</sup>, и взя миръ с королемъ<sup>13</sup>,  
 а сына его пусти, а самъ съде въ Галиць<sup>14</sup>, а Володимиръ<sup>15</sup> Рюриковицъ<sup>16</sup>  
 в Киевѣ. Того же лѣта иде князь Всеволод с новгородци<sup>17</sup> к Пертуеву,  
 и усрѣтоша сторожевъ Нѣмци, Литва, Либы, и бишася; и пособи богъ  
 новгородцомъ<sup>18</sup>, и<sup>19</sup> идоша под город и стояща 2<sup>20</sup> недѣли, не взяша  
 города; и приидоша здрави<sup>21</sup> вси<sup>21</sup>. Того же лѣта иде Антоний<sup>22</sup> архиепи-  
 скопъ новгородчкый<sup>23</sup> на Торжокъ<sup>24</sup>, новгородци<sup>25</sup> же введоша<sup>26</sup> архи-  
 епископа Митрофана въ дворъ опять на столъ, а ко Антонию послаша  
 «пойди, гдѣ<sup>27</sup> ти<sup>27</sup> любо». Антоний же поиде в Новъгород къ святому  
 Спасу в Нередицехъ<sup>28</sup>. Князь и новгородци<sup>29</sup> ркоша<sup>30</sup> Митрофану и Антону<sup>31</sup>:  
 «идита к митрополиту, || да коего<sup>32</sup> намъ послеть<sup>33</sup>, то намъ владыка»; л. 141 об.  
 и пустиша с ними<sup>34</sup> Васьяна<sup>35</sup> священноинока<sup>36</sup>, а другаго священника<sup>36</sup>  
 Бориса. И<sup>37</sup> паку по сих приидоша<sup>37</sup> от Пертуя<sup>38</sup>, вдаша посадничество<sup>39</sup>  
 Твердиславу, Якуну<sup>40</sup> тысячкое<sup>41</sup>.

В лѣто 6728. Прииде архиепископъ Митрофанъ<sup>6</sup>, оправивъся<sup>42</sup> богомъ<sup>43</sup>  
 и святою Софѣею<sup>44</sup>, в Новъгород марта въ 17, на<sup>45</sup> память святого отца  
 нашего Семеона иже в Персидѣ<sup>45</sup>; а Антония<sup>46</sup> митрополит у себе держи<sup>47</sup>  
 въ чести, и вда ему епископью<sup>48</sup> въ Перемышлѣ<sup>49</sup>. Того же лѣта иде  
 князь Всеволод въ Смоленскъ своимъ орудиемъ<sup>50</sup>. Той же зимѣ<sup>51</sup> прииде  
 князь Всеволод<sup>52</sup> и<sup>53</sup> Смоленска<sup>54</sup> на Торжекъ<sup>55</sup>. Не хотяше<sup>56</sup> диаволь добра  
 роду челоувѣческому<sup>57</sup> и зли челоувѣци, и вложи князю<sup>58</sup> грѣхъ въ сердце,  
 гнѣвъ<sup>58</sup> до<sup>58</sup> Твердислава<sup>59</sup> без вины; и прииде в Новъгородъ и

<sup>1</sup>Володимиръ АТ <sup>2</sup>галицю АТ <sup>3</sup>королевиц АТ <sup>4</sup>галичане АТ <sup>5</sup>ляховѣ Т  
<sup>6</sup>ступишася АТ <sup>7</sup>въ галиць АТ <sup>8</sup>въшед А въшед Т <sup>9</sup>королевича АТ <sup>10</sup>В А буквы  
 ми написаны над строкой другими чернилами <sup>11</sup>языма АТ <sup>12—12</sup>съ женою АТ  
<sup>13</sup>королемъ АТ <sup>14</sup>галичи А галичѣ Т <sup>15</sup>володимиричъ АТ <sup>16</sup>рюриковъ АТ <sup>17</sup>ново-  
 городци АТ <sup>18</sup>новгородцемъ АТ <sup>19</sup>Нет АТ <sup>20</sup>двѣ Т <sup>21—21</sup>вси (вси Т) здрави АТ  
<sup>22</sup>антонеи АТ <sup>23</sup>новгородскый АТ <sup>24</sup>торжекъ АТ <sup>25</sup>новгородци АТ <sup>26</sup>въведо-  
 ша А <sup>27—27</sup>кудѣ тебѣ АТ <sup>28</sup>нередицах АТ <sup>29</sup>новгородци АТ <sup>30</sup>рекоша АТ  
<sup>31</sup>антону АТ <sup>32</sup>кого АТ <sup>33</sup>пришлеть А пришьеть Т <sup>34</sup>нима АТ <sup>35</sup>васьяна АТ  
<sup>36—36</sup>попа чрънца (чёрныца Т), а другаго попа АТ <sup>37—37</sup>пришед же (ше Т) АТ <sup>36</sup>пер-  
 туа АТ <sup>39</sup>посадничество АТ <sup>40</sup>якунѣ АТ <sup>41</sup>тысячское ѡспять АТ <sup>42</sup>оправдася АТ  
<sup>43</sup>богомъ А <sup>44</sup>софиею АТ <sup>45—45</sup>Нет АТ <sup>46</sup>антония Т <sup>47</sup>удрѣжа А удрѣжа Т <sup>48</sup>епис-  
 копию АТ <sup>49</sup>перемышлѣвъ АТ <sup>50</sup>орудиемъ АТ <sup>51</sup>зимы АТ <sup>52</sup>Нет Т <sup>53</sup>изъ АТ  
<sup>54</sup>смоленска АТ <sup>55</sup>торжекъ А <sup>56</sup>хотя же АТ <sup>57</sup>челоувѣческому христианску роду АТ  
<sup>58—58</sup>гнѣвъ до АТ <sup>59</sup>твердислава же АТ

<sup>6</sup>В рукописи бакуну, причём буква б написана другими чернилами или переде-  
 лана из палочки.

<sup>6</sup>В рукописи Митрофанъ в Новъгород

<sup>6</sup>В рукописи князь

<sup>6</sup>В рукописи вместо гнѣвъ до написано дожо

1220—22 возвади<sup>1</sup> весь город<sup>2</sup>, хотя убити Твердислава<sup>3</sup>; а Твердиславъ бяше боленъ. И поиде князь Всеволод с<sup>4</sup> Городища съ всѣмъ дворомъ своимъ, и скрутятся<sup>5</sup> въ бронѣ<sup>6</sup>, аky на рать, и<sup>7</sup> пришедши<sup>7</sup> на Ярославль<sup>8</sup> дворъ; и соидошася<sup>9</sup> новгородци<sup>10</sup> к нему въ оружьи<sup>11</sup> и стаща полкомъ на княжи дворѣ. Твердислав же бяше немощенъ, и привезоша<sup>12</sup> его<sup>13</sup> на санкахъ л. 142 къ святому<sup>14</sup> Борису и Глѣбу, и скопишася о немъ прусь<sup>15</sup>, и Люди|нъ конецъ<sup>16</sup> и загородци, и стаща около его полкомъ, урядившеся<sup>17</sup> на 5<sup>18</sup> полковъ. Князь же<sup>19</sup> узрѣвъ рядъ их, яко хотять<sup>20</sup> твердо<sup>21</sup> стати за Твердислава, и не поиха<sup>22</sup>, нь<sup>23</sup> присла<sup>24</sup> владыку Митрофана съ всѣми добрыми повѣстьми; и приведе<sup>25</sup> их<sup>26</sup> владыка<sup>26</sup> в любовь, и крестъ цѣлова князь<sup>27</sup> и Твердиславъ. Богомъ<sup>28</sup> и святою Софѣю<sup>29</sup> крестъ възвеличанъ<sup>30</sup> бысть, а диаволь попрянь; братья<sup>31</sup> вся вкупѣ быша. Твердислав же съшедся съ княземъ в любовь<sup>32</sup>, и лишиша<sup>33</sup> посадничества: немощенъ<sup>34</sup> бо бяше; и даща посадничество<sup>35</sup> Иванку<sup>36</sup> Дмитровичю; в<sup>37</sup> той же немощи<sup>38</sup> пребьсть 7<sup>39</sup> недѣль, и прия<sup>40</sup> и<sup>41</sup> болшою<sup>42</sup> немощь<sup>43</sup>; и утаився<sup>44</sup> жены и дити<sup>45</sup>, и<sup>46</sup> абие поиде<sup>46</sup> в монастырь<sup>47</sup> къ святѣи Богородици въ Аркажъ, февраля въ 8 день и пострижеся<sup>48</sup>. Тогда<sup>49</sup> же и жена его въ друзѣмъ монастырь у святѣи Варварѣ пострижеся<sup>49</sup>.

В лѣто 6729. Показаша путь<sup>50</sup> новгородци<sup>50</sup> князю<sup>51</sup> Всеволоду<sup>51</sup>: «не<sup>52</sup> хоцемъ тебе; поиди, камо хоцещи»; и<sup>53</sup> онъ<sup>53</sup> абие иде къ отцу своему в Русь.

В лѣто 6730. Послаша<sup>54</sup> владыку<sup>55</sup> Митрофана и посадника<sup>56</sup> Иванка<sup>57</sup> и старѣишии мужи в Володимиръ къ Юрю ко<sup>58</sup> Всеволодицю<sup>59</sup>, и дасть<sup>60</sup> имъ сына<sup>61</sup> своего<sup>62</sup> Всеволода на всеи воли<sup>63</sup> новгородчкои<sup>64</sup>. И<sup>65</sup> по сих<sup>65</sup> прииде князь Всеволод || в Новъгород, и владыка и вси мужи одарени бещисла<sup>66</sup>; и ради быша новгородци<sup>67</sup>, и бысть<sup>68</sup> мирно. Того же лѣта Юрь князь присла своего<sup>69</sup> Святослава новгородцемъ<sup>69</sup> в помощь;

<sup>1</sup>възвaди А взвaди Т <sup>2</sup>град АТ <sup>3</sup>твeрдислaвa АТ <sup>4</sup>зъ Т <sup>5</sup>скрутaся Т <sup>6</sup>брoня АТ <sup>7-7</sup>приѣхa АТ <sup>8</sup>ярослaвъ Т <sup>9</sup>сѣнидошaся А сѣнидошaсь Т <sup>10</sup>новгородци АТ <sup>11</sup>оружьи АТ <sup>12</sup>въвезoшa АТ <sup>13</sup>и АТ <sup>14</sup>Нem АТ <sup>15</sup>пруси АТ <sup>16</sup>кoнeць Т <sup>17</sup>урядившися АТ <sup>18</sup>пять АТ <sup>19</sup>Нem АТ <sup>20</sup>хoтять А <sup>21</sup>крѣпкo АТ <sup>22</sup>пoѣхa АТ <sup>23</sup>нъ АТ <sup>24</sup>пoслa АТ <sup>25</sup>свeдe АТ <sup>26-26</sup>владыкa их АТ <sup>27</sup>и князь АТ <sup>28</sup>бoгомъ Т <sup>29</sup>софoсиe АТ <sup>30</sup>възвeличанъ Т <sup>31</sup>a братиa А братиa Т <sup>32</sup>любoвь АТ <sup>33</sup>лишишя А лишися Т <sup>34</sup>нeмoчeнь АТ <sup>35</sup>пoсадничeствo АТ <sup>36</sup>ивану АТ <sup>37</sup>и в АТ <sup>38</sup>бoлѣзни АТ <sup>39</sup>сeмъ Т <sup>40</sup>приa АТ <sup>41</sup>Нem АТ <sup>42</sup>бoлшoю АТ <sup>43</sup>бoлѣзнъ АТ <sup>44</sup>утaивaся АТ <sup>45</sup>дѣтeи АТ <sup>46-46</sup>идe АТ <sup>47</sup>мoнaстырь АТ <sup>48</sup>приa (приa Т) мнижскнм образъ АТ <sup>49-49</sup>тoгда же пакы увѣдавши супружница его иде въ другии монастырь тако же възсприять (въсприять Т) чернецьское житие АТ <sup>50-50</sup>новгородци путь АТ <sup>51-51</sup>всеволоду князю АТ <sup>52</sup>такo рекъ ему не АТ <sup>53-53</sup>онъ же АТ <sup>54</sup>пoслaша новгородци АТ <sup>55</sup>архиeпискoпa владыку АТ <sup>56</sup>Нem АТ <sup>57</sup>ивана АТ <sup>58</sup>къ АТ <sup>59</sup>всеволодицю АТ <sup>60</sup>вдa АТ <sup>61</sup>сынъ АТ <sup>62</sup>свои АТ <sup>63</sup>волъ АТ <sup>64</sup>новгородскѣи АТ <sup>65-65</sup>Нem АТ <sup>66</sup>бeс числа АТ <sup>67</sup>новгородци АТ <sup>68</sup>бысть Т <sup>69-69</sup>къ новгородцем сына своего святослава АТ

<sup>a</sup>Буква е переделана из буквы и

идоша<sup>1</sup> новгородци<sup>2</sup> съ Святославом къ Кѣси<sup>3</sup>, тако же<sup>4</sup> и Литва при-  
доша<sup>4</sup> в помощь; и много воеваша, нь<sup>5</sup> город<sup>6</sup> не взяша. А Ярославци<sup>7</sup>,  
смолянне взяли<sup>8</sup> Полтескъ, генваря въ<sup>9</sup> 17<sup>10</sup>, при князѣ Борисѣ<sup>11</sup> и  
Глѣбѣ. На ту же зиму князь<sup>12</sup> Всеволод побѣжа<sup>12</sup> ночью<sup>13</sup> изъ<sup>14</sup> Нова-  
города<sup>14</sup>, утайся<sup>15</sup>, съ всѣмъ дворомъ<sup>16</sup> своимъ<sup>16</sup>; новгородци<sup>17</sup> же  
Печальни<sup>18</sup> быша о томъ. Тогда же послаша<sup>19</sup> новгородци<sup>19</sup> мужи старѣ-  
шии къ<sup>20</sup> Юрю: «аще<sup>21</sup> ти есть<sup>22</sup> не угодно<sup>22</sup> держати<sup>23</sup> Новаграда<sup>24</sup>  
сыномъ<sup>25</sup>, и ты, княже, дай<sup>26</sup> намъ брата<sup>27</sup>»; и<sup>28</sup> паки дасть имъ брата  
своего<sup>28</sup> Ярослава.

В лѣто 6731. Паки<sup>29</sup> прииде князь Ярославъ в Новѣград, и ради быша  
новгородци<sup>30</sup>. И<sup>31</sup> тогда<sup>31</sup> воеваша Литва около Торонца; и гонися по них  
Ярославъ с новгородци<sup>32</sup> до Въсвята<sup>33</sup>, и не урони их. В то же лѣто пре-  
ставися<sup>34</sup> архиепископъ новгородчкыи<sup>35</sup> Митрофанъ, мѣсяца июля въ 3,  
на память<sup>36</sup> святого мученика Аукинфа<sup>37</sup>, понедѣльнику освѣтающа<sup>38</sup>,  
и положенъ бысть въ святѣи Софѣи<sup>39</sup> въ притворѣ; а дай богъ<sup>40</sup> его<sup>41</sup> свя-  
тою<sup>41</sup> молитвою князю<sup>42</sup> и всѣмъ<sup>43</sup> новгородцемъ<sup>44</sup> многа лѣта. Того же дни  
паки<sup>45</sup> въведоша<sup>45</sup> въ дворъ || Арсѣниа<sup>46</sup> инока<sup>47</sup> изъ<sup>48</sup> обитель святого Спаса  
Хутиньскаго<sup>48</sup>, мужа добра и зѣло боящася бога. Прииде князь Ярославъ  
от брата<sup>49</sup> и<sup>50</sup> со<sup>51</sup> всею<sup>52</sup> областью<sup>53</sup> къ Колываню, и повоева всю  
землю Чюдскую, а полона приведоша бесчисла<sup>54</sup>, но<sup>55</sup> город<sup>56</sup> не взяша,  
а злата много взяша, и придоша вси здрави. И<sup>57</sup> поиде князь Мъсти-  
славъ<sup>6</sup> съ княгынею<sup>58</sup> и с дѣтми<sup>59</sup> к Переяславлю; новгородци<sup>60</sup> же кланя-  
хутся ему: «не ходи, княже»; он же поиде по своей волѣ. Новгородци<sup>61</sup>  
же послаша къ Юрю по сынѣ<sup>61</sup>, и дасть имъ паки<sup>62</sup> еще<sup>62</sup> сына<sup>63</sup> своего<sup>61</sup>  
Всеволода.

л. 143

<sup>1</sup>и идоша АТ <sup>2</sup>новгородци АТ <sup>3</sup>киси АТ <sup>4-и</sup>придоша литва АТ  
<sup>5</sup>нь АТ <sup>6</sup>города АТ <sup>7</sup>ярославци АТ <sup>8</sup>взяли АТ <sup>9</sup>Нет АТ <sup>10</sup>седмаго на  
десять Т <sup>11</sup>борисе Т <sup>12-12</sup>побѣже князь всеволод АТ <sup>13</sup>в ночь АТ <sup>14-14</sup>Нет  
АТ <sup>15</sup>утайвся новгородцевъ АТ <sup>16-16</sup>своимъ дворомъ АТ <sup>17</sup>новгородци АТ  
<sup>18</sup>печальни Т <sup>19-19</sup>новгородци послаша АТ <sup>20</sup>князю АТ <sup>21</sup>глаголюще ему  
аще АТ <sup>22-22</sup>не угодно есть АТ <sup>23</sup>држати А држати Т <sup>24</sup>новагорода АТ <sup>25</sup>сы-  
номъ своимъ АТ <sup>26</sup>дай АТ <sup>27</sup>брата своего АТ <sup>28-28</sup>он же посла к нѣмъ  
своего брата АТ <sup>29</sup>Нет АТ <sup>30</sup>новгородци АТ <sup>31-31</sup>Нет АТ <sup>32</sup>новгородци АТ  
<sup>33</sup>свята АТ <sup>34</sup>прѣставися А <sup>35</sup>новгородскии АТ <sup>36</sup>Нет АТ <sup>37</sup>аукинфа АТ  
<sup>38</sup>свитающу АТ <sup>39</sup>софии АТ <sup>40</sup>ему богъ АТ <sup>41-41</sup>святою его АТ <sup>42</sup>вѣчнаа ему  
память съ всѣми праведники, а князю АТ <sup>43</sup>Нет АТ <sup>44</sup>новгородцемъ А <sup>45-45</sup>при-  
ведоша АТ <sup>46</sup>арсѣниа АТ <sup>47</sup>черныца АТ <sup>48-48</sup>сѣ хутина АТ <sup>49</sup>брата АТ  
<sup>50</sup>Нет АТ <sup>51</sup>съ АТ <sup>52</sup>всю Т <sup>53</sup>областью АТ <sup>54</sup>бесчисла АТ <sup>55</sup>нь АТ <sup>56</sup>града АТ  
<sup>57</sup>Нет АТ <sup>58</sup>княгынею АТ <sup>59</sup>дѣтьми АТ <sup>60</sup>новгородци АТ <sup>61-61</sup>В А написано  
с выноснымъ знаком на поляхъ другимъ почерком <sup>62-62</sup>опять АТ <sup>63</sup>сынъ А <sup>64</sup>свои АТ

<sup>a</sup>-<sup>a</sup>В рукописи от бра и. Можно прочесть от братни. В Синодальном списке  
от бра и иде

<sup>b</sup>Так ошибочно в КАТ. В Синодальном списке Ярослав

1224

В лѣто 6732. Прииде князь Всеволодъ Юрьевич в Новгород. Того же лѣта убиша Нѣмци<sup>а1</sup> князя Вячка<sup>1</sup> въ Юрьевѣ, а город взяша. Въ то же<sup>2</sup> лѣто, по грѣхомъ нашим, не ту ся зло сѣтвори<sup>3</sup>: поиха<sup>4</sup> Федоръ посадникъ с рушаны, и бишася с Литвою, и сгониша<sup>5</sup> рушанъ с конии<sup>6</sup>, и много коневъ отяша, и убиша Домажира Грѣлиница<sup>7</sup>, а рушанъ много, и розгониша иных по лѣсу. Того<sup>8</sup> же лѣта<sup>8</sup>, по грѣхомъ нашимъ, приидоша языци незнаемѣ<sup>9</sup>, и<sup>10</sup> ихъ<sup>11</sup> же<sup>11</sup> добръ никто же ясно вѣсть<sup>12</sup>, кто суть, и отколѣ изидоша<sup>13</sup>, и что языкъ их, и коего<sup>14</sup> племени<sup>15</sup> суть, и что вѣра их; и зовут<sup>16</sup> их<sup>17</sup> Татари, а инии глаголють Таурменѣ<sup>18</sup>, друзии<sup>19</sup> же<sup>19</sup> Печенѣзѣ<sup>20</sup>; инии же глаголють<sup>21</sup>, яко сии<sup>22</sup> суть, о них же рече<sup>23</sup> Мефодии<sup>24</sup>, || Патормомъскыи<sup>25</sup> епископѣ<sup>26</sup>, яко сии<sup>27</sup> суть вышлѣ<sup>28</sup> из пустыня Етривьскыя<sup>29</sup>, суще<sup>30</sup> между<sup>31</sup> вѣстокомъ и сѣверомъ<sup>32</sup>. Тако бо Мефодии<sup>33</sup> глаголетъ<sup>34</sup>, яко скончанию времени<sup>35</sup> явитися<sup>36</sup> тѣмъ, якоже<sup>36</sup> загна Гедеоны, и поплѣнят<sup>37</sup> всю землю от вѣстоку<sup>38</sup> до Ефранта и от Тигръ до Понтѣискаго<sup>39</sup> моря, кромѣ Ефиопия<sup>40</sup>. Богъ же единъ<sup>41</sup> вѣсть, кто суть и отколѣ<sup>42</sup> изидоша<sup>43</sup>; премудрии<sup>44</sup> мужи свѣдят<sup>45</sup> их<sup>46</sup> добръ, кто книги разумѣтъ<sup>47</sup>; мы же их не вѣмы, кто суть; но<sup>48</sup> здѣ вписаномъ<sup>49</sup> о них памяти ради русских князей бѣды<sup>50</sup>, яже бысть от<sup>51</sup> них имѣ<sup>51</sup>. Слшахомъ бо, яко многы страны поплѣниша, Ясы, Обезы, Касоги, и Половецъ<sup>52</sup> безбожных множество<sup>53</sup> избиша, а иныхъ загнаша, и та изомроша, убиваемы гнѣвомъ божимъ и пречистыя<sup>54</sup> его матери<sup>55</sup>; много зла створиша<sup>56</sup> ти<sup>57</sup> океаннѣи<sup>57</sup> Половци Руской земли, того ради всемилостивыи богъ хотя погубити безбожныя<sup>58</sup> сыны Изманловы Куманы, яко да отмѣстятъ<sup>59</sup> кровь крестиянскую<sup>60</sup>, еже и бысть надъ ними безаконными. Приидоша<sup>61</sup> бо ти Таурмены<sup>62</sup> всю страну Куманскую<sup>63</sup> и приидоша близъ<sup>64</sup>

1—1 князя вячка нѣмци АТ 2 жъ Т 3 створи Т 4 прииде АТ 5 сгониша АТ 6 конь АТ 7 грѣлиница А трлиница Т 8—8 томъ же лѣтъ АТ 9 незнаеми АТ. В А на полях написано другим почерком лѣтописецъ 10 Нет АТ 11—11 ихъ же АТ 12 не вѣсть АТ 13 изыдоша АТ 14 котораго АТ 15 племяни Т 16 зовуть АТ 17 я АТ 18 таурмене АТ 19—19 а друзии АТ 20 печенѣзи АТ 21 глаголють А 22 се АТ 23 Нет АТ 24 мефедии АТ 25 патаромъскыи АТ. В А буквы ро написаны другими чернилами над строкой 26 епископъ свѣдѣтельствуеъ (свѣдѣтельствуеъ Т) АТ 27 си АТ 28 изшли АТ 29 етривьскыя А етривьскыя Т 30 сущи АТ 31 межи АТ 32 сѣвромъ Т 33 мефедии АТ 34 глаголетъ Т 35 врѣмени А 36—36 пришедшу тако бо ти явлитися начнуть, тѣхъ бо рече АТ 37 поплѣнять АТ 38 вѣстокъ Т 39 Понтеискаго АТ 40 ефиопия АТ 41 единъ АТ 42 откуда АТ 43 изыдоша АТ 44 прѣмудрии А 45 вѣдятъ А вѣдятъ Т 46 я АТ 47 разумѣтъ Т 48 нъ АТ 49 вписаномъ АТ 50 и бѣды АТ 51—51 имѣ от нихъ АТ 52 половецъ Т 53 множество А 54 прѣчистыя А 55 матери А 56 сѣтвориша А 57—57 океаннии ти А океанни Т 58 безбожныя АТ 59 отмѣстятъ АТ 60 христианскую АТ 61 приидоша АТ 62 таурмени А таурмени Т 63 куманскую АТ 64 близъ АТ

<sup>а</sup>Приписано на полях тем же почерком и теми же чернилами.

<sup>б</sup>В Синодальном списке яже

Руси, и прибѣгоша оканныи<sup>1</sup> Половци, идеже зовется валь Половечь- 1224  
 ский<sup>2</sup>, избиеных<sup>3</sup> останокъ<sup>4</sup>, Котянь<sup>5</sup> съ иными князьми<sup>6</sup>, || а Даниль л. 144  
 Кобяковиць<sup>7</sup> и Юрьи убиена быста, с нимъ множество<sup>8</sup> Половецъ<sup>9</sup>;  
 съ<sup>10</sup> Котянь<sup>11</sup> бѣ тѣсть<sup>12</sup> Мьстиславу Мьстиславицю<sup>13</sup> Галичьскому. И при-  
 иде с поклономъ съ князи Половечьскими<sup>14</sup> къ<sup>15</sup> зятю своему в Галичь  
 ко Мьстиславу<sup>15</sup> и ко<sup>16</sup> всѣмъ княземъ рускымъ, и дары<sup>17</sup> принесе<sup>17</sup> многы:  
 кони и вельблуды<sup>18</sup> и буволы и дѣвки, и одариша<sup>19</sup> князеи русских,  
 и<sup>20</sup> сице глаголющу ему<sup>20</sup> тако: «нашо<sup>21</sup> землю суть днесь отняли<sup>22</sup>,  
 а вашу<sup>23</sup> заутра пришедше возмут<sup>24</sup>; и молися<sup>25</sup> Котянь зятю своему.  
 И<sup>26</sup> абие<sup>26</sup> Мьстиславъ<sup>27</sup> нача молитися княземъ<sup>28</sup> рускымъ, братьи<sup>29</sup> своеи,  
 ркуще<sup>30</sup> тако: «братъе<sup>31</sup>, аше мы симъ не поможем, то сии имуть<sup>32</sup> преда-  
 тися<sup>33</sup> к нимъ, то онѣмъ болши будет<sup>34</sup> сила». И тако думавше<sup>35</sup> много  
 о собѣ<sup>36</sup>, и<sup>37</sup> яша<sup>37</sup> по путь и<sup>38</sup> поклона<sup>38</sup> дѣля и молбы князеи<sup>39</sup> поло-  
 вецьскихъ<sup>40</sup>. И начаша вой<sup>41</sup> совокупляти<sup>42</sup>, коиждо<sup>43</sup> свою область<sup>44</sup>;  
 и тако<sup>45</sup> поидоша съвокупивше<sup>46</sup> всю<sup>47</sup> землю<sup>47</sup> Рускую противу Татаромъ;  
 и быша на Днѣпрѣ на Зарубѣ. Тогда же се<sup>48</sup> увѣдавше Татарове<sup>49</sup>, яко<sup>50</sup>  
 идуть рускыи<sup>51</sup> князи противу имъ, и прислаша послы къ рускымъ кня-  
 земъ: «се слышимъ, яко идете<sup>52</sup> противу нас<sup>52</sup>, послушавше<sup>53</sup> Половецъ<sup>53</sup>,  
 а мы вашей<sup>54</sup> земли<sup>54</sup> не заяхомъ, || ниже<sup>55</sup> градовъ ваших, ни сель ваших, л. 144 об.  
 ниже<sup>56</sup> на вас приидохом; нь<sup>57</sup> приидохом паки<sup>58</sup> богомъ<sup>50</sup> попущени<sup>59</sup> на<sup>60</sup>  
 холопы<sup>61</sup> и на конюсъ<sup>62</sup> свои на<sup>63</sup> поганяи<sup>64</sup> Половци; а вы возмите<sup>65</sup> с нами  
 миръ; аще ли<sup>66</sup> выбѣжат<sup>67</sup> к вамъ и вы<sup>68</sup> бѣите<sup>69</sup> ихъ<sup>70</sup> оттолѣ, а товаръ<sup>71</sup>  
 емлите собѣ<sup>71</sup>: понеже<sup>72</sup> бо слышахомъ, яко<sup>73</sup> и вамъ многа зла дѣютъ<sup>74</sup>;  
 да<sup>75</sup> того ради мы биемъ ихъ<sup>75</sup>». Рѣчь<sup>76</sup> же тои<sup>76</sup> князи рустѣи<sup>77</sup> не вни-  
 мающе<sup>78</sup>, нь<sup>79</sup> послы избиша<sup>80</sup>, а сами поидоша противу имъ; и не дошедше

1окааннии АТ 2половецкийи АТ 3избиенныхъ АТ 4и останокъ АТ 5ко-  
 тянь АТ 6князи АТ 7кобяковичъ АТ 8множество А 9половецъ Т 10съ же АТ  
 11котянь АТ 12тестъ АТ 13мьстиславицю АТ 14половецкими АТ 15-16въ  
 галичь къ князю мьстиславу, зятю своему АТ 16Нем АТ 17-17присла дары АТ  
 18велблуды АТ 19одариша всѣхъ АТ 20-20а ркуще АТ 21нашу АТ 22огъяли АТ  
 23вашу АТ 24възмуть А всмуть Т 25възмолися АТ 26-26Нем АТ 27мьсти-  
 слав же АТ 28княземъ А 29братии АТ 30рекши (рекше Т) имъ АТ 31братие АТ  
 32имуть Т 33прѣдаться А 34будеть А 35думавши АТ 36себѣ АТ 37-37яшася АТ  
 38-38поклона их АТ 39князь АТ 40половецкихъ АТ 41себѣ вой АТ 42съвъкуп-  
 ляти А совокупляти Т 43кождо АТ 44зласть АТ 45Нем АТ 46съвокупивши А  
 совокупивше Т 47-17землю свою въсю (всю Т) АТ 48Нем АТ 49татаровѣ Т 50оже  
 АТ 51рустии АТ 52-52противу нас идѣте АТ 53-53половецъ послушавше АТ  
 54-54земли вашей АТ 55ни АТ 56ни паки АТ 57нь АТ 58сице АТ 59-59попу-  
 щени богомъ АТ 60на свои АТ 61холопы АТ 62конюсы АТ 63Нем Т 64поганяи А  
 65възмѣте Авзмѣте Т 66же они АТ 67побѣжатъ АТ 68вы их АТ 69бейте АТ  
 70Нем АТ 71-71товары их себѣ емлите АТ 72занеже АТ 73мы яко АТ 74дѣютъ А  
 75-75того же дѣля и мы их биемъ АТ 76-76 тои же рѣчи АТ 77рустии АТ 78послу-  
 шаша АТ 79нь АТ 80избиша А

\*В рукописи то и знак \* над строкой.

1224 Олешья<sup>1</sup>, и абие<sup>2</sup> сташа на Днѣпрѣ. И<sup>3</sup> прислаша к нимъ Татарове второе<sup>4</sup> послы, ркуще<sup>5</sup> тако: «аще есте послушали Половецъ, а послы<sup>6</sup> наши<sup>7</sup> есте избилъ<sup>8</sup>, а идете<sup>9</sup> противу нас, то вы пойдите<sup>10</sup>; а мы вас<sup>11</sup> не заняхомъ<sup>12</sup> ничимъ<sup>13</sup>, да всѣмъ<sup>14</sup> есть богъ и<sup>15</sup> правда<sup>16</sup>»; и отпустиша послы их. Тогда же Мьстиславъ Мьстислалич<sup>14</sup> перебродися<sup>15</sup> Днѣпръскую<sup>16</sup> рѣку<sup>16</sup>, прѣиде<sup>17</sup> в тысящи вои на сторожи татарскыя<sup>18</sup>, и побѣди я<sup>19</sup>, а останокъ их побѣже в курганъ Половецкыи<sup>20</sup> съ своимъ воеводу съ Гемябѣгомъ, и ту имъ не бысть помощи, и погребоша воеводу своего Гемябѣга живаго в земли, хотяще<sup>6</sup> живот его<sup>6</sup> ублюсти; и ту налѣзоша и<sup>21</sup>, и се испросивше<sup>21</sup> Половци у Мьстислава, и убиша и. Слышавши<sup>22</sup> же || то князи русѣи<sup>23</sup>, и поидоша за Днѣпръ вси<sup>24</sup> вкупѣ, и<sup>25</sup> идоша паки по них 9 днии<sup>25</sup>, и заидоша за Калокъ<sup>26</sup> рѣку<sup>27</sup> и послаша въ сторожехъ<sup>28</sup> Яруна с Половцѣ<sup>29</sup>, а сами станомъ сташа ту. Тогда же Ярунъ съступися<sup>30</sup> с ними, хотя битися, и побѣгоша не успѣвше ничто же Половци назадъ, и потопташа бѣжаче<sup>31</sup> станы рускыхъ князь<sup>32</sup>, не успѣша бо исполчитися противу имъ; и смятошася вси<sup>33</sup>, и бысть сѣча зла и люта. Князь<sup>34</sup> же Мьстиславъ<sup>34</sup> Киевскыи<sup>35</sup>, видящи<sup>36</sup> таковое<sup>37</sup> зло, не поступи<sup>38</sup> ни камо с мѣста того<sup>39</sup>, нъ<sup>39</sup> сталь бѣ<sup>40</sup> на горѣ над рѣкою надъ Калкомъ; бѣ бо мѣсто то каменисто, и ту угоши<sup>41</sup> город около себе в кольихъ<sup>42</sup>, и быся<sup>43</sup> с ними<sup>43</sup> из<sup>44</sup> города того<sup>44</sup> по<sup>45</sup> 345 дни. Инии<sup>46</sup> же Татарове<sup>47</sup> поидоша послѣ рускыхъ князеи, биюще<sup>48</sup> до Днѣпра. А у града<sup>49</sup> того остана<sup>50</sup> два воеводѣ, Чгыркканъ и Тешюканъ<sup>51</sup>, на Мьстислава и на зять его<sup>52</sup> на Ондрѣ<sup>53</sup> и на Олександра Дубровичскаго: бѣста бо два князя съ Мьстиславомъ. Ту же и бродници с Татары быша, и воевода их Плоскыня, и тѣ<sup>54</sup> оканныи<sup>55</sup> воевода цѣлова крестъ честныи къ Мьстиславу и ко<sup>56</sup> обомъ княземъ<sup>56</sup>, како их не избити<sup>57</sup>, нъ<sup>58</sup>

<sup>1</sup>олѣшья АТ    <sup>2</sup>Нет АТ    <sup>3</sup>и паки АТ    <sup>4</sup>други АТ    <sup>5</sup>рѣкуше А    <sup>6</sup>пословъ АТ  
<sup>7</sup>нашихъ АТ    <sup>8</sup>избили АТ    <sup>9</sup>сами идѣте АТ    <sup>10</sup>пойдѣте А поидете Т  
<sup>11-13</sup>на вас не посягли АТ    <sup>12</sup>всемъ АТ    <sup>13-13</sup>Нет АТ    <sup>14</sup>мьстиславич АТ  
<sup>15</sup>перепродися АТ    <sup>16-16</sup>днѣпръ А днепръ Т    <sup>17</sup>Нет АТ    <sup>18</sup>татарскія АТ    <sup>19</sup>а Т  
<sup>20</sup>половецкыи АТ    <sup>21-21</sup>испросивши АТ    <sup>22</sup>слышавше АТ    <sup>23</sup>рускыи АТ    <sup>24</sup>и поидоша вси АТ  
<sup>25-25</sup>по нихъ идоша 9 (девять Т) дни АТ    <sup>26</sup>калакъ АТ    <sup>27</sup>реку Т  
<sup>28</sup>сторожѣхъ АТ    <sup>29</sup>половци АТ    <sup>30</sup>съступися Т    <sup>31</sup>бѣжуче АТ    <sup>32</sup>князеи Т    <sup>33</sup>имъ Т  
<sup>34-34</sup>мьстиславъ же АТ    <sup>35</sup>кыевскыи Т    <sup>36</sup>князь видя АТ    <sup>37</sup>се АТ    <sup>38</sup>двигъ-жеса АТ  
<sup>39-39</sup>Нет АТ    <sup>40</sup>бо бѣ АТ    <sup>41</sup>сътвори А створи Т    <sup>42</sup>кольехъ АТ  
<sup>43-43</sup>битися Т    <sup>44-44</sup>тогда АТ    <sup>45</sup>три АТ    <sup>46</sup>они АТ    <sup>47</sup>татары АТ    <sup>48</sup>бьюще АТ  
<sup>49</sup>города АТ    <sup>50</sup>остастъ АТ    <sup>51</sup>тешюканъ АТ    <sup>52</sup>его АТ    <sup>53</sup>ондрѣ А ондрѣ Т  
<sup>54</sup>и АТ    <sup>55</sup>оканныи АТ    <sup>56-56</sup>къ обѣма князема АТ    <sup>57</sup>избыти Т    <sup>58</sup>нъ АТ

\*Буква з переделана из какой-то другой недописанной буквы.

<sup>6-6</sup>В рукописи хотяще живот его в земаѣ хотяще живот его. Слова хотяще живот его в земаѣ в рукописи подчеркнуты.

<sup>в-в</sup>В рукописи е на одрѣви



пустити их на искупъ, и солгавъ<sup>1</sup> оканнны<sup>2</sup>: сице<sup>3</sup> связавъ, || предаст их 1224  
 Татаром своимъ<sup>3</sup>; а город взяша, а<sup>4</sup> люди иссѣкоша<sup>5</sup>, и ту костью падоша; л. 145 об.  
 а двоих<sup>6</sup> князеи яша<sup>6</sup>, и<sup>7</sup> издавиша их<sup>8</sup>, подкладше под<sup>9</sup> доски<sup>9</sup>, а самъ<sup>11</sup>  
 верху<sup>11</sup> сѣдоша обѣдати, и тако живот ихъ конца<sup>12</sup>. А иных князеи<sup>13</sup>  
 опричь<sup>14</sup> того до Днѣпра гонящи<sup>15</sup>, убиша 6<sup>16</sup> князеи: Святослава Яневскаго,  
 Изяслава Инѣгворовица<sup>17</sup>, Святослава Шюмьскаго, Мьстислава  
 Черниговскаго<sup>18</sup> съ сыномъ, Гюря Несвѣжскаго. Тогда же Мьстисла-  
 виць<sup>19</sup> Мьстиславъ<sup>19</sup> преже перебѣгъ<sup>20</sup> Днѣпръ<sup>21</sup>, отрѣя<sup>22</sup> от берега лодьи<sup>23</sup>,  
 да не идут<sup>24</sup> Татарове<sup>25</sup> по них, а самъ одва<sup>26</sup> убѣжа<sup>27</sup>; а и<sup>28</sup> иньи вои  
 десятыи прииде коиждо во<sup>29</sup> своясы; а иных Половци побѣша<sup>30</sup> ис коня<sup>31</sup>,  
 а и<sup>32</sup> иньи<sup>32</sup> ис порта<sup>33</sup>. И тако за грѣхы наша вложи<sup>34</sup> богъ<sup>34</sup> недоумѣние<sup>35</sup>  
 в насъ, и погыбе множество бещисла<sup>36</sup> люди<sup>37</sup>; и бысть вопль и плачь  
 и печаль по градом<sup>38</sup> по всѣмъ<sup>38</sup>, и по селомъ. Сна же<sup>4</sup> злоба створися<sup>39</sup>  
 мѣсяца мая<sup>40</sup> въ 31, на память святого пророка<sup>41</sup> Еремѣя<sup>42</sup>. Татарове же  
 возвратишася<sup>43</sup> от рѣцъ<sup>44</sup> Днѣпра<sup>45</sup>, и не свѣдаемъ, откуда были пришли  
 и гдѣ ся дѣша<sup>6</sup> ояты: богъ вѣсть, отколѣ<sup>16</sup> приведе на нас за грѣхы  
 наша. В то же лѣто свершиша<sup>17</sup> церковь камену святого Михаила Твер-  
 диславъ<sup>46</sup> и Федоръ. Того же лѣта громъ бысть страшень, маа<sup>40</sup> въ<sup>50</sup> 20<sup>51</sup>, || л. 146  
 на память<sup>52</sup> святого<sup>53</sup> Фалелѣя<sup>54</sup>: сѣгоръ<sup>55</sup> церкви святыхъ<sup>56</sup> Троицы<sup>57</sup>,  
 а человѣка 2<sup>58</sup> мертва быста<sup>55</sup>. В то же лѣто создаста<sup>59</sup> Семеонъ Бори-  
 совиць<sup>60</sup> церковь камену святого Павла, и святого Семеона<sup>61</sup> Богопри-  
 имца<sup>62</sup>, и святого Костянтина<sup>63</sup> и Олены<sup>64</sup>, и святыша ю ноября въ ѿ, на  
 Павловъ день. Того же лѣта святыша церковь святого Михаила на  
 праздникъ. В то же лѣто поиде князь Всеволод другое из Новгорода  
 ночью<sup>65</sup>, утаився<sup>66</sup>, со<sup>67</sup> всѣмъ дворомъ своимъ. И пришедши<sup>68</sup>, сѣде на

<sup>1</sup>сългавъ АТ <sup>2</sup>оканнны АТ <sup>3-3</sup>прѣдавъ (предав Т) их связавъ татаромъ АТ  
<sup>4</sup>и АТ <sup>5</sup>иссѣкоша АТ <sup>6-6</sup>князи имше АТ <sup>7</sup>Нет АТ <sup>8</sup>Нет АТ <sup>9-9</sup>В А  
 и Т в строке поскы и буква д над строкой <sup>10</sup>сами АТ <sup>11</sup>верху АТ <sup>12</sup>кон-  
 чаша АТ <sup>13</sup>князь АТ <sup>14</sup>опроче АТ <sup>15</sup>гоняше ихъ АТ <sup>16</sup>шесть Т <sup>17</sup>инѣгворо-  
 вича АТ <sup>18</sup>черниговскаго А черниговскаго Т <sup>19-19</sup>мьстиславъ мьстиславич АТ  
<sup>20</sup>переребегъ Т <sup>21</sup>днепръ Т <sup>22</sup>отрѣа АТ <sup>23</sup>люди АТ <sup>24</sup>идуть А <sup>25</sup>татаровъ Т  
<sup>26</sup>едва АТ <sup>27</sup>убѣже АТ <sup>28</sup>Нет АТ <sup>29</sup>въ АТ <sup>30</sup>побиша АТ <sup>31</sup>конен АТ  
<sup>32-32</sup>иных АТ <sup>33</sup>порта А порта Т <sup>34-34</sup>богъ вложи АТ <sup>35</sup>недоумѣнна АТ  
<sup>36</sup>бещислено АТ <sup>37</sup>людин АТ <sup>38-38</sup>всѣмъ градомъ АТ <sup>39</sup>сътворися А <sup>40</sup>мана А  
<sup>41</sup>мученика АТ <sup>42</sup>еремиа АТ <sup>43</sup>възвратишася А взвратишасъ Т <sup>44</sup>рѣкы АТ  
<sup>45</sup>днепра Т <sup>46</sup>откуда АТ <sup>47</sup>сървышиша А свршиша Т <sup>48</sup>твердиславъ АТ <sup>49</sup>мана АТ  
<sup>50</sup>Нет АТ <sup>51</sup>20-го Т <sup>52</sup>Нет АТ <sup>53</sup>святого А <sup>54</sup>фалелеа А фалелея Т <sup>55</sup>сѣгоръ Т  
<sup>56</sup>святыхъ АТ <sup>57</sup>троица АТ <sup>58-58</sup>умроста два АТ <sup>59</sup>сзда АТ <sup>60</sup>борисович АТ  
<sup>61</sup>семеона АТ <sup>62</sup>богоприемца А богъприемца Т <sup>63</sup>константина АТ <sup>64</sup>елены АТ  
<sup>65</sup>въ ночь АТ <sup>66</sup>утаився АТ <sup>67</sup>съ АТ <sup>68</sup>пришед АТ

\*В рукописи я же

<sup>6</sup>В рукописи написано дѣша, но буква я соскоблена.

<sup>9</sup>В Синодальном списке сзда

1224—25 Торжку; и паки<sup>1</sup> прииде к нему отец<sup>2</sup> его<sup>3</sup> Юрьи с полкы и брат его Ярославъ и Василко<sup>4</sup> Костянтиновиць<sup>5</sup> с ростовци<sup>6</sup>, Михаилъ с чернговци<sup>7</sup>. И<sup>8</sup> послаша<sup>9</sup> новгородци<sup>9</sup> къ Юрью на Торжокъ<sup>10</sup> два мужа: «княже, пусти к намъ дѣтя, а самъ поиди с Торжку»<sup>11</sup>. Юрьи<sup>12</sup> рече<sup>13</sup> посломъ: «выдаите ми<sup>14</sup> Якима Иванковича, Микифора Тудоровича<sup>15</sup>, Иоанка Тимошиница<sup>16</sup>, Сдилу<sup>17</sup> Савиница<sup>17</sup>, Влчка, Иваца<sup>18</sup>, Рядка; не<sup>19</sup> выдадите ли<sup>20</sup>, тоже<sup>21</sup> паки<sup>21</sup> поилъ есмь конь Тфѣрью, а еще<sup>22</sup> к тому хошу<sup>23</sup> Волховомъ<sup>23</sup> напоити». Новгородци<sup>24</sup> же, то<sup>25</sup> слышавши<sup>25</sup>, скопиша всю<sup>26</sup> свою область<sup>26</sup>, а около города острогъ учиниша<sup>27</sup>, а къ Юрью послаша мужа<sup>28</sup>: Полюда, Вячеслава<sup>29</sup> Прокшиница<sup>30</sup>, Иоанна Ярышевича<sup>31</sup>: «княже, кланяем ти ся, а братыи своеи<sup>32</sup> не выдадим, || а крови не проливаи; паки<sup>33</sup> ли<sup>33</sup> твой мечъ, а наши головы». Новгородци<sup>34</sup> же по путем сторожи поставиша<sup>35</sup>, а тверди издѣлаша; и<sup>36</sup> хотѣша умрети<sup>37</sup> за святую Софѣю<sup>38</sup> о посадники<sup>39</sup> Иоанкѣ<sup>40</sup> о<sup>41</sup> Дмитровици<sup>42</sup>. Князь жь<sup>43</sup> Юрги<sup>44</sup> пусти<sup>45</sup> с нашими мужи муж свои<sup>46</sup>, Романа, тысячкы<sup>47</sup> Михайловъ, рекши<sup>48</sup> им<sup>48</sup>: «поймите у мене шюрина<sup>49</sup> моего<sup>49</sup> Михаила». Новгородци<sup>50</sup> же послаша по Михзила<sup>50</sup>, а Юрьи съ<sup>51</sup> князи поиде с<sup>52</sup> Торжку<sup>53</sup>, и много имъ пакости подѣя, възмя<sup>54</sup> у них 7000<sup>55</sup> новую.

В лѣто 6733. Прииде князь Михаилъ в<sup>56</sup> Новъгород, сынъ Всеволожь, внукъ Олговъ<sup>56</sup>; и бысть легко по волости<sup>57</sup> и по городу. Того же лѣта иде князь Михаилъ къ Юрью, пойма съ собою мужи новгородстыи<sup>58</sup>, правит<sup>59</sup> товаровъ, что поималъ на Торжку<sup>60</sup> и по своей волости. Того же лѣта прииде князь Михаилъ, исправивъ<sup>61</sup> товары у Юрья, и ста на Ярославѣ дворѣ, и рече новгородцемъ<sup>62</sup>: «не хоцѣ<sup>63</sup> у васъ княжити, иду<sup>64</sup> к Чернигову<sup>65</sup>, а вы ко<sup>66</sup> мнѣ гость пускаите, а яко<sup>67</sup> земля моя, якоже земля ваша, а ваша земля, якоже земля моя»<sup>67</sup>. Новгородци<sup>68</sup> же много

<sup>1</sup>Нет АТ    <sup>2</sup>отець Т    <sup>3</sup>Нет АТ    <sup>4</sup>василко Т    <sup>5</sup>костянтинович А костянтинович Т    <sup>6</sup>ростовци А    <sup>7</sup>чернѣговци АТ    <sup>8</sup>Нет АТ    <sup>9-9</sup>В А написано на полях с выносным знаком другим почерком    <sup>10</sup>трѣжекъ АТ    <sup>11</sup>торжку А торжку Т    <sup>12</sup>и юрьи АТ    <sup>13</sup>рече Т    <sup>14</sup>Нет АТ    <sup>15</sup>тудоровича АТ    <sup>16</sup>тимошиница АТ    <sup>17-17</sup>сдилу савиница (савинич Т) АТ. В А написано на полях с выносным знаком другим почерком.    <sup>18</sup>иванца АТ    <sup>19</sup>ашели не АТ    <sup>20</sup>сихъ АТ    <sup>21-21</sup>то сие АТ    <sup>22</sup>се еще АТ    <sup>23-23</sup>волховомъ хошу АТ    <sup>24</sup>новгородци АТ    <sup>25-25</sup>Нет АТ    <sup>26-26</sup>вся волости АТ    <sup>27</sup>допѣша АТ    <sup>28</sup>Нет АТ    <sup>29</sup>вечеслава АТ    <sup>30</sup>прокшиница АТ    <sup>31</sup>ярышевича АТ    <sup>32</sup>свое АТ    <sup>33-33</sup>над тѣмъ АТ    <sup>34</sup>новгородци АТ    <sup>35</sup>допѣша АТ    <sup>36</sup>Нет АТ    <sup>37</sup>умрѣти А    <sup>38</sup>софия А софия Т    <sup>39</sup>посадницѣ АТ    <sup>40</sup>иоаннѣ АТ    <sup>41</sup>Нет АТ    <sup>42</sup>дмитреевичѣ А дмитрѣвиче Т    <sup>43</sup>же АТ    <sup>44</sup>юрьи АТ    <sup>45</sup>Нет АТ    <sup>46</sup>свои и АТ    <sup>47</sup>тысяцкой А тысяцкой Т    <sup>48-48</sup>Нет АТ    <sup>49-49</sup>шуринъ мой АТ    <sup>50-50</sup>В А написано на полях с выносным знаком другим почерком    <sup>51</sup>со АТ    <sup>52</sup>ис АТ    <sup>53</sup>торжку АТ    <sup>54</sup>взмя Т    <sup>55</sup>семь тысячъ Т    <sup>56-56</sup>сынъ всеволожь, а внукъ олговъ (ольговъ Т), в новъгород АТ    <sup>57</sup>вости А    <sup>58</sup>новгородстыи АТ    <sup>59</sup>правити АТ    <sup>60</sup>торжку АТ    <sup>61</sup>исправивъ А    <sup>62</sup>новгородцемъ АТ    <sup>63</sup>хошу АТ    <sup>64</sup>къ иду АТ    <sup>65</sup>чернигову АТ    <sup>66</sup>къ АТ    <sup>67-67</sup>земля ваша, яко земля моя, а моя (моя Т) земля, яко ваша земля (земля Т) АТ    <sup>68</sup>новгородци АТ

уимаша<sup>1</sup>, молящися ему<sup>1</sup>, и не могоша<sup>2</sup> его умолити, и тако проводиша 1225—26  
его с великою честью<sup>3</sup>. Новгородци<sup>4</sup> же послашася къ Ярославу<sup>5</sup> къ<sup>6</sup>  
Переяславскому<sup>6</sup>. И<sup>7</sup> по сих<sup>7</sup> || прииде архиепископъ Антоний ис Пере- а. 147  
мышля в Новгород и сѣде на своем<sup>8</sup> столѣ, и ради быша новгородци<sup>9</sup>  
своему владыцѣ. Тои же зимѣ<sup>10</sup> придоша Литва, и повоева<sup>11</sup> около  
Торжъску<sup>12</sup> бецисла<sup>13</sup>, не догониша Торжъку<sup>14</sup> за три верьсты<sup>15</sup>, бяше бо  
их 7000<sup>16</sup>, и гость биуще<sup>17</sup> много, и Торопечскую<sup>18</sup> волость всю взяша<sup>19</sup>.  
Князь же Ярославъ и Володимиръ съ сыномъ и с новоторжъцъ<sup>21</sup>, князь  
дворъ, а<sup>21</sup> новгородцовъ<sup>22</sup> бѣ<sup>23</sup> мало, торопчанъ<sup>24</sup> съ княземъ своимъ Давы-  
домъ поидоша по них, а по новгородци<sup>25</sup> послаша: они же, дошедше  
Русь<sup>26</sup>, и<sup>27</sup> паки назадъ възвратилшася<sup>27</sup>. Князь же Ярославъ сугнавъ<sup>28</sup> на<sup>29</sup>  
Въсте<sup>30</sup> и наворопи<sup>31</sup> на не<sup>32</sup>, и тако, божиею помощью<sup>33</sup> и святыи<sup>34</sup> Софья<sup>35</sup>,  
отымавъ<sup>36</sup> всѣ<sup>37</sup> полонъ, а самых<sup>38</sup> избиха 2000<sup>39</sup>, а прочии разбѣгошася; ту же  
убиша Торопечскаго<sup>40</sup> Давыда<sup>41</sup> князя<sup>41</sup> и Василя, меченошу<sup>42</sup> Ярославля<sup>42</sup>.

В лѣто 6734. Прииде князь Ярославъ в Новгород<sup>44</sup>, и не положи  
того въ гнѣвъ, что<sup>45</sup> новгородци не пошли по немъ<sup>45</sup>. Тогда поставиша  
церковь<sup>46</sup> святое<sup>47</sup> Рождество<sup>48</sup> Христово<sup>49</sup>. В то же лѣто преставися<sup>50</sup> игу-  
мень святого Георгия<sup>51</sup> Саватии<sup>52</sup>, анхимандритъ<sup>53</sup> новгородчкн<sup>54</sup>, априля  
въ 15<sup>55</sup>, в великии четвертокъ. Преже своего преставления<sup>56</sup> Саватии  
призва владыку Антониа и посадника Иоанка<sup>57</sup> и всѣ<sup>58</sup> новгородци<sup>59</sup>,  
и<sup>60</sup> спраша братьи || своеи и всѣх новгородцовъ<sup>60</sup>: «изберите<sup>61</sup> себѣ игу-  
мена». Они же ркоша<sup>62</sup>: «кого ты благословиши». Он же рече: «приве- а. 147 об.  
дите<sup>63</sup> сѣмо<sup>61</sup> Гречина, попа святого<sup>65</sup> цесаря Костянтина и Олены<sup>66</sup>».  
И введоша мужа добра и<sup>67</sup> зѣло боящася бога, Гречина<sup>6</sup>, и постри-  
гоша<sup>63</sup> и того дни<sup>68</sup>, марта въ 2, на<sup>69</sup> святого Федота<sup>70</sup>; и поставиша

1—1 моливши его АТ 2 възмогша АТ 3 честью АТ 4 новгородци АТ  
5 ярославлю Т 6—6 переяславлю АТ 7—7 Нет АТ 8 своемъ АТ 9 новгородци АТ  
10 зимы АТ 11 довоеваша АТ 12 тръжку АТ 13 бес числа АТ 14 тръжку АТ  
15 верьсты А врсты Т 16 семь тысячъ Т 17 биша АТ 18 торопетскую АГ 19 пои-  
маша АТ 20 новоторжъци АТ 21 Нет АТ 22 новгородцевъ А 23 Нет АТ 24 тороп-  
чане АТ 25 новгородци АТ 26 русы АТ 27—27 възпятшася (вспятишасъ Т)  
опять АТ 28 съгонивъ АТ 29 на АТ 30 восте АТ 31 навороти АТ 32 ня АТ  
33 помощию АТ 34 святыя А святыя Т 35 софия АТ 36 отыма АТ 37 весь АТ  
38 самѣхъ АТ 39 двѣ тысячи Т 40 торопчскаго АТ 41—41 князя давыда АТ 42 ме-  
ченошу АТ 43 ярославля АТ 44 новгородъ АТ 45—45 оже не пошли по немъ  
новгородци АТ 46 церковь АТ 47 святого АТ 48 рождества АТ 49 христова АТ  
50 прѣставися А 51 георгия Т 52 саватиа АТ 53 архимандритъ АТ 54 новгородъ-  
скыи АТ 5 16 день АТ 56 прѣставления А преставления Т 57 ивана АТ 58 вси АТ  
59 новгородци АТ 60—60 Нет АТ 61 избѣрете А изберете Т 62 рекоша АТ 63 вве-  
дите АТ 64 Нет АТ 65 святыю АТ 66 елены АТ 67 Нет АТ 68—68 того  
дни постригоша его АТ 69 на память АТ 70 феодора АТ

\*Следует читать Въсвятъ, как в Синодальном списке.

†В рукописи именемъ Гречина, но слово именемъ зачеркнуто.

1226—28 игуменом<sup>1</sup> марта въ 8, на святого<sup>2</sup> Феофилакта<sup>3</sup>, на зборъ<sup>4</sup>. Того же лѣта заложиха церковь камену<sup>5</sup> святого Якова<sup>5</sup> в Неревскомъ коньци<sup>6</sup>.

В лѣто 6735. Иде князь Ярославъ с новгородци<sup>7</sup> на Емь<sup>8</sup>, и повоеваша<sup>9</sup> всю землю и полонъ приведоша бещисла<sup>10</sup>. Того же лѣта сожгоша<sup>11</sup> волхвовъ<sup>12</sup> 4<sup>13</sup>, творяхут<sup>14</sup> ихъ потворы дѣюще, а то богъ вѣсть; и сожгоша<sup>15</sup> ихъ на Ярославлѣ дворѣ. И того же лѣта исписа церковь<sup>16</sup> Святыхъ мученикъ 40<sup>17</sup> Вячеславъ Прокъшиници<sup>18</sup>, внукъ<sup>19</sup> Малышевъ; а даи ему<sup>20</sup> богъ<sup>20</sup> спасение и отпущение грѣховъ, иже много трудися о святыхъ мученицѣхъ<sup>21</sup>, и устрои<sup>22</sup> собѣ<sup>23</sup> память до<sup>24</sup> вѣка вѣчнаго<sup>24</sup>.

В лѣто 6735. Поиде архиепископъ<sup>25</sup> новгородчкы владыка Антоний<sup>25</sup> на Хутино къ святому Спасу по своен воли<sup>26</sup>. Того же лѣта приидоша Емь<sup>27</sup> воеватъ<sup>28</sup> во Вѣдьское<sup>29</sup> озеро в лодкахъ; и прииде вѣсть в Новъгород на Спасовъ<sup>30</sup> день<sup>30</sup>. Новгородци<sup>31</sup> же всѣдши<sup>32</sup> в носадъ<sup>33</sup>, погребѣ<sup>34</sup> боша<sup>34</sup> в Ладогу съ княземъ Ярославом. Володиславъ же, посадникъ ладооский<sup>35</sup>, съ ладожаны, не дождавши новгородцовъ<sup>36</sup>, гонися в лодияхъ<sup>37</sup> по них въ слѣд, гдѣ онѣ<sup>38</sup> воюютъ<sup>39</sup>, и постиже я и бися с ними. И абие<sup>40</sup> приспѣвши нощи<sup>40</sup>, и отступися<sup>41</sup> въ островъ далече, а Емь<sup>42</sup> на брезѣ с полономъ: воевалъ<sup>43</sup> бо бяху около озера на лсадѣхъ<sup>44</sup>. Тои же нощи просивше мира<sup>45</sup>, и не дасть<sup>46</sup> имъ посадникъ с ладожаны; и онѣ<sup>47</sup> исскѣше<sup>47</sup> полонъ весь, а сами побѣгоша на лѣсъ пѣши<sup>48</sup>, а лодки свои пометавъ<sup>48</sup>, много же их ту паде, а лодки<sup>49</sup> их изожгоша<sup>50</sup>. Новгородци<sup>51</sup> же стоящие в Невѣ<sup>52</sup> нѣколко дни<sup>53</sup>, и створиша<sup>54</sup> вѣче<sup>55</sup> и хотѣша убити Судимира<sup>56</sup>, и скры<sup>57</sup> князь<sup>57</sup> в носадѣ<sup>58</sup> у себе<sup>59</sup>, оттолѣ же въспятишася в Новъгород, а<sup>60</sup> ладожанъ не ждавше<sup>60</sup>. Нѣ<sup>61</sup> послѣ толко останася<sup>61</sup> Ижерянь<sup>62</sup> устрѣтоша<sup>63</sup> их бѣгающихъ<sup>64</sup>, и ту их избиша много, а останокъ их разбѣгошася, кои<sup>65</sup> гдѣ<sup>65</sup>, нѣ<sup>66</sup> пакы<sup>67</sup> и тѣхъ Корѣла, гдѣ любо<sup>68</sup> обшед, или в лѣсѣ или на нѣвѣ<sup>69</sup> или в вежах, и<sup>70</sup> тѣхъ<sup>70</sup>, выводяще, избиша<sup>71</sup>: бѣ<sup>72</sup>

1его игуменомъ АТ 2святаго А 3фефилакта А 4зборъ АТ 5—5святого  
накова камену АТ 6конць АТ 7новгородци АТ 8емь А 9воева АТ  
10бес числа АТ 11сжгоша АТ 12влъхвы АТ 13четыре Т 14творяхутъ АТ  
15сожгоша АТ 16церковь АТ 17четыредесяте Т 18прокшиници АТ 19а внукъ АТ  
20—20богъ ему АТ 2140 мученицѣхъ АТ 22устровъ АТ 23себѣ АТ 24—24вѣчную АТ  
25—25антоний архиепископъ новгородскыи АТ 26волѣ АТ 27емъ АТ 28воевати АТ  
29невское АТ 30—30праздникъ святои спаса АТ 31новгородци АТ 32шедше А  
шедше Т 33посады Т 34и поидоша АТ 35ладоскийи АТ 36новгородцевъ АТ  
37лодияхъ А 38они АТ 39вою суть Т 40—40бысть ношь АТ 41отступшиа АТ  
42емь А 43воевали АТ 44иссадѣхъ АТ 45нощи Т 46да АТ 47изскѣше АТ  
48—48лодки (лодки Т) помѣташе пѣши АТ 49лодки АТ 50изъжгоша А 51ново-  
городци АТ 52нѣвѣ А 53дни Т 54сътвориша АТ 55вече АТ 56судимера АТ  
57—57князь съкры (скры Т) АТ 58насадѣ АТ 59себя Т 60—60они ладожанъ ждаша АТ  
61—61послѣд же уставишася АТ 62ижеряне АТ 63устрѣтоша АТ 64бѣгающе АТ  
65—65гдѣ кто видя АТ 66нѣ АТ 67Нет АТ 68Нет АТ 69нивъ АТ 70—70а иныхъ АТ  
71избиваше АТ 72ни бѣ АТ

\*В рукописи воеват, причем т над строкой.

бо их пришло творяху<sup>1</sup> 2000<sup>2</sup> или болши<sup>3</sup>, богъ вѣсть, мало же их 1228  
 въ свою землю убъжа<sup>4</sup>, ано<sup>5</sup> вся кость ту паде. Того же лѣта князь  
 Ярославъ, преже сеи рати, поиде въ Плесковъ с посадникомъ Иванкомъ<sup>6</sup>  
 и тысячкыи<sup>7</sup> Вячеславъ. И слышавше<sup>8</sup> плесковици<sup>9</sup>, яко идет<sup>10</sup> к нимъ л. 148 об.  
 князь, и затворишася в городѣ<sup>11</sup> и не пустиша<sup>12</sup> их к собѣ<sup>13</sup>; князь же,  
 постоявъ на Дубровнѣ, въспятися<sup>14</sup> в Новъгород. А<sup>15</sup> во Плесковѣ про-  
 несеся рѣчь сиа<sup>15</sup>, яко везеть князь<sup>16</sup> оковы, хотя ковати вятшни мужи.  
 И пришед, створи<sup>17</sup> вѣче<sup>18</sup> въ владычнѣ<sup>19</sup> дворѣ и рече, яко «не мыслиль  
 есмь до плесковицъ<sup>20</sup> груба никоего же; нъ<sup>21</sup> везлъ быхъ<sup>22</sup> имъ<sup>22</sup> в коробяхъ<sup>23</sup>  
 дары: паволоки и овошь, а они<sup>24</sup> мя обеществовалъ<sup>25</sup>»; и положи на них  
 жалобу велику. И<sup>26</sup> тогда же приведе полкы ис Переяславля, а рекъ<sup>27</sup>  
 тако: «хощу<sup>28</sup> ити на Ригу»; и стаща около Городища шатыр, а иныи<sup>29</sup>  
 въ Славнѣ по дворомъ. И<sup>30</sup> по торгу все бысть дорого<sup>30</sup>; и хлѣбъ, и мясо,  
 и рыбы; и оттолѣ ста<sup>31</sup> дороговъ<sup>32</sup>; и купляхомъ<sup>33</sup> хлѣбъ по двѣ кунѣ,  
 а кадъ ржи<sup>34</sup> по три<sup>35</sup> гривнѣ<sup>36</sup>, а пшеницю<sup>37</sup> по 5<sup>38</sup> гривенъ, а пшена  
 по 7<sup>39</sup> гривенъ; а тако ста по<sup>40</sup> три<sup>41</sup> лѣта. То же слышавше плесковици<sup>42</sup>,  
 яко<sup>43</sup> приведе Ярославъ полкы, и убоявшеся<sup>44</sup> того, взяша миръ с рижаны,  
 Новгород<sup>45</sup> выложивше, ркуще<sup>46</sup>: «то вы, а то новгородци<sup>47</sup>; а намъ не над-  
 обѣ; нъ<sup>48</sup> аще<sup>49</sup> поидутъ<sup>50</sup> на нас, то вы намъ помозите<sup>51</sup>»; и<sup>52</sup> они ркоша<sup>53</sup>:  
 «такъ буди», и пояша у них 40<sup>54</sup> муж<sup>54</sup> въ талбу. Новгородци<sup>55</sup>, увѣдавше, л. 149  
 рѣша<sup>56</sup>: «князь нас зоветъ<sup>57</sup> на Ригу, а хотя ити на Плесковъ». Тогда же  
 князь посла Мишу<sup>58</sup> въ Плесковъ, тако<sup>59</sup> рече<sup>59</sup> имъ: «поидите<sup>60</sup> со мною  
 на путь, а до<sup>61</sup> вас есми зла не мыслиль<sup>61</sup> никоегоже; а тыхъ<sup>62</sup> ми выданте,  
 кто мя обадилъ к вам». И ркоша плесковици<sup>63</sup>, приславше Гричина:  
 «тобѣ<sup>64</sup>, княже, кланяемся и братья<sup>65</sup> новгородцемъ<sup>66</sup>, на путь не идемъ,  
 а братья<sup>67</sup> своей не выдадимъ; а с рижаны есмя<sup>68</sup> миръ взялъ<sup>69</sup>. Ходивши<sup>70</sup>

<sup>1</sup>творяхуть АТ <sup>2</sup>двѣ тысячи Т <sup>3</sup>болше Т <sup>4</sup>убъжало АТ <sup>5</sup>а иноа А з иноа Т. В А буква и написана другими чернилами над строкой и как будто другим почерком; последняя буква также над строкой и как будто другой рукою  
<sup>6</sup>иваном АТ <sup>7</sup>тысяцкыи АТ <sup>8</sup>слышавше А <sup>9</sup>плесковици АТ <sup>10</sup>идеть А  
<sup>11</sup>градѣ АТ <sup>12</sup>въпустиша АТ <sup>13</sup>себѣ АТ <sup>14</sup>вспятися Т <sup>15-15</sup>промѣкла бо ся рѣчь сиа въ плесковѣ АТ <sup>16</sup>Нет АТ <sup>17</sup>сътвори АТ <sup>18</sup>вече АТ <sup>19</sup>владычнѣ А <sup>20</sup>плесковичъ АТ <sup>21</sup>нъ АТ <sup>22-22</sup>былъ есмь АТ <sup>23</sup>коробиахъ АТ <sup>24</sup>онѣ АТ <sup>25</sup>обеществовали АТ <sup>26</sup>Нет АТ <sup>27</sup>ркучи АТ <sup>28</sup>хощу АТ <sup>29</sup>инны АТ <sup>30-30</sup>бысть (бысь Т) на торговищѣ (торговище Т) все дорого АТ <sup>31</sup>паки ста АТ <sup>32</sup>дороговъ АТ <sup>33</sup>купляхомъ АТ <sup>34</sup>ржи Т <sup>35</sup>3 АТ <sup>36</sup>гривны АТ <sup>37</sup>пшеницу АТ <sup>38</sup>пять Т <sup>39</sup>семи Т <sup>40</sup>Нет Т <sup>41</sup>3 АТ <sup>42</sup>плесковици АТ <sup>43</sup>якъ Т <sup>44</sup>убоявшася Т <sup>45</sup>а новгородъ АТ <sup>46</sup>а рекши имъ тако АТ. В А буква и написана над буквой м над строкой другими чернилами <sup>47</sup>новгородци АТ <sup>48</sup>нъ АТ <sup>49</sup>оже АТ <sup>50</sup>поидуть АТ <sup>51</sup>помозѣте АТ <sup>52</sup>а АТ <sup>53</sup>рекоша АТ <sup>54</sup>мужъ АТ <sup>55</sup>новгородци же то АТ <sup>56</sup>рѣша себѣ тако АТ <sup>57</sup>зоветь А <sup>58</sup>мишу АТ <sup>59-59</sup>рка АТ <sup>60</sup>поидѣте А поидете Т <sup>61-61</sup>зла есмь до вас не смыслиль АТ <sup>62</sup>тыхъ АТ <sup>63</sup>плесковичи АТ <sup>64</sup>тебѣ АТ <sup>65</sup>братни свои АТ <sup>66</sup>новгородцемъ АТ <sup>67</sup>братни АТ <sup>68</sup>есмы АТ <sup>69</sup>взяли АТ <sup>70</sup>къ колываню АТ

<sup>\*</sup>Числовая буква м переделана из буквы д.

1228 есте къ<sup>1</sup> Колываню<sup>1</sup>, серебро<sup>2</sup> взялъ<sup>3</sup>, а сами пойдосте в Новъгород, а правды не створисте<sup>4</sup>, город<sup>5</sup> не взясте, а у Късѣ<sup>6</sup> также, а у Медвнжи<sup>7</sup> головѣ<sup>8</sup> также; и <sup>9</sup>зато нашу<sup>10</sup> братию избиша на озерѣ, а инии поведени, а вы толко раздравши<sup>11</sup> да прочь; или есте думалѣ<sup>12</sup> на насъ, то мы противу вас съ святою богородицею и с поклоном; то<sup>13</sup> вы нас лучши<sup>14</sup> иссѣчите<sup>15</sup>, неже<sup>16</sup> поганьи, а жены наша и дѣти собѣ поемлите<sup>16</sup>. То вамъ ся кланяемъ<sup>17</sup>». Новгородци<sup>18</sup> же князю ркоша: «мы безъ своеи брати<sup>19</sup> плесковицъ<sup>20</sup> не имаемся<sup>21</sup> ити<sup>22</sup> на Ригу; а тобѣ<sup>23</sup>, княже, кланяемся». Много же княз нуди, и не яшася по путь. Тогда же князь Ярославъ полки своя<sup>24</sup> назадъ вспяти<sup>25</sup>. Плесковицъ<sup>26</sup> же тогда бяху подвель<sup>27</sup> Нѣмцовъ<sup>28</sup> и Чюдь, и Латыголу<sup>29</sup> и Либь<sup>30</sup>, и отлущиша я опять<sup>31</sup>; а тѣх, кто ималъ придатокъ у Ярослава, выгнаша ис<sup>32</sup> Плескова: «пойдите<sup>33</sup> по || князи своемъ<sup>34</sup>, намъ<sup>35</sup> есте не братья<sup>35</sup>». Тогда же Ярославъ поиде съ княгинею из Новгорода къ<sup>36</sup> Переяславлю, а в Новъградѣ<sup>37</sup> остави 2<sup>37</sup> сына своя<sup>38</sup>, Федора и Александра, с Федоромъ Даниловицемъ<sup>39</sup> и с тиуномъ Якимомъ<sup>41</sup>. Тои же осени наиде дождь великъ и день и ночь, на Госпожинъ<sup>41</sup> день, даждь<sup>42</sup> и до Николина<sup>43</sup> дни ни сѣна<sup>44</sup> бяшетъ<sup>45</sup> людемъ<sup>46</sup> лязъ<sup>47</sup> добыти<sup>48</sup>, ни удѣлати<sup>48</sup>. Тогда же оканьнии<sup>49</sup> диаволь, исперва<sup>50</sup> не хоти<sup>51</sup> добра роду<sup>52</sup> челоувѣческому<sup>52</sup> и завидѣвъ ему, зане прогоняшет его ношнымъ стояниемъ, и<sup>53</sup> пѣснословиемъ<sup>53</sup> и молитвами, и въздвиже<sup>54</sup> на Арсѣниа<sup>55</sup>, мужа кротка и смирена, крамолу велику, простую чадь. И створше<sup>56</sup> вѣче<sup>57</sup> на княжи дворѣ, и поидоша на владыченъ<sup>58</sup> дворѣ, глаголюще<sup>59</sup> сице<sup>59</sup>: «того ради стоить тепло долго<sup>60</sup>, выпровадилъ<sup>61</sup> Антониа<sup>62</sup> владыку<sup>62</sup> на Хутино, а самъ сѣлъ, давши<sup>63</sup> князю мзду<sup>63</sup>»; акы<sup>64</sup> злодѣя пхающе<sup>65</sup> въ шию, выгнаша<sup>6</sup>; и на малѣ ублюде богъ от смерти: затворися<sup>66</sup> въ церкви святыя<sup>67</sup> Софѣя<sup>67</sup>, иде на Хутино.

1—1 ходивше АТ    2сребро А    3взяли АТ    4створисте А    5города АТ  
6киси АТ    7медвѣжеи А медвежеи Т    8головы Т    9а АТ    10нашу АТ  
11раздравше АТ    12думали АТ    13сице же АТ    14Нет АТ    15изсѣците АТ  
16—16а жены и дѣти поемлите себѣ, а нежели погании АТ    17кланяемъ А    18ново-  
городци АТ    19братии АТ    20плесковичъ АТ    21имаемся А имаемся Т    22Нет АТ  
23тебѣ АТ    24своа А    25вспяти Т    26плесковичи АТ    27подвели АТ    28нѣмци АТ  
29лотыголу А лотыглу Т    30либь АТ    31назад АТ    32и ис Т    33рекъ поидѣте АТ  
34своемъ АТ    35—35вы есте намъ не братиа АТ    36Нет АТ    37—37новгородѣ остави  
два АТ    38своа АТ    39данильевичемъ АТ    40якимомъ АТ    41о госпожинѣ АТ    42пакы АТ  
43николана АТ    44сѣнь АТ    45бяше АТ    46Нет АТ    47нелъзѣ АТ    48—48косити АТ  
49окаанныи АТ    50исперва АТ    51хотя АТ    52челоувѣчскую А    53—53пѣниемъ А  
54воздвиже Т    55арсениа на А арсениа на Т    56створиша А створише Т    57вече АТ  
58владыченъ АТ    59—59ркуше тако АТ    60длго АТ    61спровадилъ А спровадил Т  
62—62бо онъ владыку антониа АТ    63—63а князю от того давши мзду (мзду Т) АТ  
64яко Т    65—65его выгнаша пхающе за воротъ АТ    66и затворися АТ    67—67святыя  
софия АТ

\*В рукописи родо

И<sup>1</sup> заутра выведоша опять въ дворъ Антониа<sup>2</sup> архиепископа<sup>2</sup> и посадиша с нимъ 2<sup>3</sup> мужа: Якуна Моисѣвича<sup>4</sup>, Микифора щитника. И не токмо<sup>5</sup> сие<sup>6</sup> бысть зло<sup>7</sup>, нь<sup>8</sup> наипаче<sup>9</sup> болши того бываше, сице бо<sup>9</sup> възмается всь<sup>10</sup> град, и поидоша || с вѣця<sup>11</sup> въ оружии на тысячког<sup>12</sup> Вячеслава<sup>13</sup>, и розграбиша<sup>14</sup> дворъ его и брата его Богуслава<sup>15</sup> и Андрѣица<sup>16</sup>, владычя столника<sup>17</sup>, и Давыдковъ Софѣискаго, и Судимировъ; а на Душилица, на Липиньскаго<sup>18</sup> старосту, тамо послаша грабить, а самого хотѣша повѣсити, нь<sup>19</sup> ускочи къ Ярославу; а жену его яша, ркуще<sup>20</sup> тако<sup>20</sup>: яко «ти<sup>21</sup> князя на зло подводятъ<sup>22</sup>»; и бысть мятежъ великъ въ градѣ. Тои же осени вода<sup>23</sup> бысть<sup>23</sup> велма<sup>24</sup> велика въ Волховѣ: поима около озера сѣна<sup>25</sup> у людеи<sup>25</sup> и по Волхову<sup>26</sup>. Тогда же померзъшу<sup>27</sup> озеру и стоявшю<sup>28</sup> 3<sup>29</sup> дни, и въздра<sup>30</sup> угъ вѣтръ<sup>31</sup>, и изломавши<sup>32</sup>, внесе все въ Волхово<sup>33</sup>, и въздра<sup>34</sup> 9<sup>35</sup> городень великаго моста<sup>36</sup>, и принесе к Пидбѣ под святыи Николу 8<sup>37</sup> городень в ночь<sup>38</sup>, а 9-ю<sup>39</sup> рознесе<sup>10</sup>, мѣсяца декабря въ 8 день, на память<sup>41</sup> святого Патапия<sup>42</sup>. Не хотяшеть бо богъ видѣти кровопролитья<sup>43</sup> въ братьи<sup>44</sup>, ни диаволу радости дати: радуеть<sup>45</sup> бо ся океанныи<sup>46</sup> о кровопролитии<sup>47</sup> братни<sup>48</sup>; нь<sup>49</sup> изволи благаи богъ тако быти. Тогда отъяша тысячкое<sup>50</sup> у Вячеслава и даша Борису Нѣгочевичю<sup>51</sup>, а къ князю къ<sup>52</sup> Ярославу послаша<sup>52</sup> на<sup>53</sup> томъ: «поиди<sup>54</sup> к намъ<sup>51</sup>, забожничье отложи, а судии ти<sup>55</sup> по волости не слати; и на всеи<sup>56</sup> волѣ<sup>57</sup> нашей и на всѣхъ грамотахъ || Ярославливъ тѣ<sup>58</sup> ты нашъ<sup>59</sup> князь; или, того не<sup>60</sup> хоцешъ<sup>60</sup>, ты<sup>61</sup> собѣ, а мы собѣ<sup>61</sup>». Тои же зимѣ<sup>62</sup> побѣжа<sup>63</sup> Федоръ Даниловицъ<sup>64</sup> с тиуномъ Якимомъ<sup>65</sup>, и<sup>66</sup> понявши<sup>66</sup> съ собою два княжичя<sup>67</sup>, Федора и Александра, на сыропустной<sup>68</sup> недѣли, вторник<sup>69</sup>, в<sup>70</sup> ночь<sup>70</sup>. Тогда же новгородци<sup>71</sup> рѣша: «да<sup>72</sup> аще сии<sup>72</sup> что зло<sup>73</sup> судумавъ<sup>74</sup> на

1228—29

л. 150

л. 150 об.

1а АТ 2—2архиепископа антониа АТ 3два АТ 4моисевича АТ 5не того АТ 6дѣ АТ 7зла АТ 8нь АТ 9—9и еще болши того АТ 10весь АТ 11веча А вѣча Т 12тысяцскаго АТ 13вячеслава АТ 14разграбиша АТ 15буслава АТ 16андрѣа АТ 17стольника АТ 18липенскаго А липенского Т 19нь АТ 20—20глаголюще АТ 21тѣ АТ 22поводять А 23—23бысть (бысь Т) вода АТ 24велими АТ 25—25у людеи сѣна АТ 26вълхову АТ 27помрзшу АТ 28стоявшу АТ 29три Т 30въздере А въздѣре Т 31вѣтръ сильнии (сильнои Т) АТ 32изломавъ АТ 33волховъ Т 34въздере А вздере Т 35девять Т 36момосту А мосту Т 37восемь Т 38ночи АТ 39девятую Т 40разнесе АТ 41Нет АТ 42патапия АТ 43кровопролитиа АТ 44братии АТ 45радуеть АТ 46окаанныи АТ 47кровопролитии АТ 48братнии АТ 49нь АТ 50тысяцское АТ 51нигочевичю АТ. *Перед* нигочевичю в А написано ниго и зачеркнуто. 52—52послаша ярославу АТ 53рекъ на АТ 54—54к намъ поиди АТ 55Нет АТ 56всѣи Т 57воли АТ 58то АТ 59нашъ Т 60—60ты не хошь АТ 61—61и ты себѣ, а мы себѣ АТ 62зимы АТ 63побѣже АТ 64данилович А данилович Т 65якимомъ АТ 66—66поямша А поямши Т 67княжива Т 68сырнот АТ 69въ вторник АТ 70—70нощию АТ 71новгородци АТ 72—72дажъ АТ 73В А написано над строкой как будто другими чернилами 74сдумавъ А здумавъ Т

18 Новгородская 1-я летопись

1228—29 святую Софью<sup>1</sup>, а<sup>2</sup> побѣгл<sup>3</sup> будет<sup>4</sup>; а<sup>5</sup> мы ихъ не гонилъ, нѣ<sup>6</sup> братью<sup>7</sup> свою<sup>8</sup> есмь<sup>8</sup> казилъ<sup>9</sup>; а князю есмь зла не створилъ<sup>9</sup> никоего же; да онъ имъ богъ и крестъ честныи, а мы собѣ<sup>10</sup> князя промыслимъ»; и цѣловаша святую Богородицу<sup>11</sup>, яко быти всѣмъ<sup>12</sup> одинакымъ<sup>13</sup>. И пакы<sup>14</sup> послаша по Михаила въ Черниговъ<sup>15</sup> Хота Станимировица<sup>16</sup>, Гаврилу<sup>17</sup> с Лубяницѣ<sup>18</sup>; и быша въ Смолнескѣ<sup>19</sup>, и не пусти ихъ князь и<sup>20</sup>-Смолнеска<sup>21</sup>, по научению Ярославлю, и пути заняша<sup>22</sup> вси. Нѣ<sup>23</sup> аще богъ по нас, никтоже на нас<sup>24</sup>; и увѣдавъ Михайлъ, яко прияты<sup>25</sup> суть послы новгородчкыи<sup>26</sup> въ Смолнескѣ<sup>27</sup>, бѣ бо тогда въ Брыну съ сыномъ, и поиде вборзѣхъ<sup>28</sup> на Торжокъ<sup>29</sup>, и ради быша люди вси.

В лѣто 6737. Прииде князь<sup>4</sup> Михайлъ ис Чернигова<sup>30</sup> в Новъгород, по велицѣ дни на Фоминѣ недѣлѣ, и<sup>31</sup> ради<sup>31</sup> быша новгородци<sup>32</sup> своему хотѣнню. И цѣлова крестъ на всеи<sup>33</sup> воли новгородской<sup>34</sup> и на всѣхъ грамотахъ Ярославлихъ; и вдасть || свободу смердом на 5<sup>35</sup> лѣт дани не платити, кто сбѣжалъ<sup>36</sup> на чюжоу<sup>37</sup> землю, а симъ повелѣ, хто<sup>38</sup> здѣ живеть, како устави<sup>39</sup> преднии<sup>40</sup> князи, тако платите дань. А на Ярославлихъ любовницѣхъ поимаша новгородци<sup>41</sup> кунъ много и на городищанахъ<sup>42</sup>, дворовъ ихъ не грабяще, и даша то<sup>43</sup> на великыи<sup>44</sup> мость. Въ то же лѣто заложаша великыи мость всѣ<sup>45</sup> новъ<sup>45</sup> выше старого мосту. Тогда же отъяше<sup>46</sup> посадничество<sup>47</sup> у Иванка<sup>48</sup> у Дмитровица<sup>49</sup> и даша Въѣзду Водовику, а Иванку<sup>50</sup> даша Торжокъ<sup>51</sup>; и<sup>6</sup> абие<sup>52</sup> иде на Торжокъ,<sup>53</sup> и не прияша его новоторжчии<sup>54</sup>, и оттуду иде къ Ярославу. Того же лѣта рече князь Михайлъ: «се у вас нѣту владыцѣ<sup>55</sup>, и нѣсть<sup>56</sup> лѣпо быти граду сему безо<sup>7</sup> владыцѣ<sup>58</sup>; аще<sup>59</sup> богъ казню свою възложилъ<sup>60</sup> на Антония, и вы себѣ ищите таковаго<sup>61</sup> мужа или<sup>62</sup> в попехъ<sup>63</sup> или в игуменѣхъ<sup>64</sup> или в чернцѣхъ<sup>65</sup>». И рече<sup>66</sup> нѣкыи муж<sup>67</sup>: «княже<sup>68</sup>, естъ черноризци<sup>69</sup> диаконъ у святого<sup>70</sup> Георгия<sup>71</sup>, именемъ<sup>72</sup> зовемый<sup>73</sup> Спиридонъ, достоинъ естъ того<sup>74</sup>»; а инии

<sup>1</sup>софию АТ <sup>2</sup>сине АТ <sup>3</sup>побѣжали АТ <sup>4</sup>Нет АТ <sup>5</sup>В А до слова казилъ написано на полях с выночным знаком другим почерком <sup>6</sup>но АТ <sup>7</sup>братию АТ <sup>8</sup>—<sup>8</sup>есмя свою АТ <sup>9</sup>створили А створили Т <sup>10</sup>себѣ АТ <sup>11</sup>богородицу АТ <sup>12</sup>намъ всѣмъ АТ <sup>13</sup>единакымъ АТ <sup>14</sup>Нет АТ <sup>15</sup>черниговъ АТ <sup>16</sup>станимировича АТ <sup>17</sup>гаврила АТ <sup>18</sup>лубяници АТ <sup>19</sup>смоленскѣ АТ <sup>20</sup>изъ АТ <sup>21</sup>смоленска АТ <sup>22</sup>заяша АТ <sup>23</sup>нѣ АТ <sup>24</sup>ны АТ <sup>25</sup>приняты АТ <sup>26</sup>новгородскии АТ <sup>27</sup>смоленскѣ А смоленскѣ Т <sup>28</sup>вборзѣхъ А вборзѣ Т <sup>29</sup>тръжекѣ АТ <sup>30</sup>чрънѣгова АТ <sup>31</sup>—<sup>31</sup>исходяще и ради АТ <sup>32</sup>новгородци АТ <sup>33</sup>всѣи Т <sup>34</sup>новгородской АТ <sup>35</sup>пять Т <sup>36</sup>сбѣжалъ АТ <sup>37</sup>чюжоу АТ <sup>38</sup>кто АТ <sup>39</sup>суть устави АТ <sup>40</sup>прежнии АТ <sup>41</sup>новгородци АТ <sup>42</sup>городищанехъ А городищанѣхъ Т <sup>43</sup>Нет АТ <sup>44</sup>великой АТ <sup>45</sup>—<sup>45</sup>новъ весь АТ <sup>46</sup>отъяша АТ <sup>47</sup>посадничество АТ <sup>48</sup>ивана АТ <sup>49</sup>дмитреевича АТ <sup>50</sup>ивану АТ <sup>51</sup>тръжекѣ АТ <sup>52</sup>Нет АТ <sup>53</sup>тръжекѣ АТ <sup>54</sup>новоторжци АТ <sup>55</sup>владыки АТ <sup>56</sup>нѣсть Т <sup>57</sup>безъ АТ <sup>58</sup>владыки АТ <sup>59</sup>ащѣ Т <sup>60</sup>вложилъ Т <sup>61</sup>такого АТ <sup>62</sup>Нет АТ <sup>63</sup>попѣхъ АТ <sup>64</sup>игуменѣхъ АТ <sup>65</sup>чернцѣхъ А <sup>66</sup>сиде рекши АТ <sup>67</sup>человѣкъ АТ <sup>68</sup>князю АТ <sup>69</sup>чернецъ А чернецъ Т <sup>70</sup>святаго АТ <sup>71</sup>георгия в монастыри АТ <sup>72</sup>именемъ АТ <sup>73</sup>Нет АТ <sup>74</sup>того степени АТ

<sup>1</sup>Так в рукописи <sup>6</sup>В рукописи и и абие



Иосифа володимирскаго<sup>1</sup>, а друзии Грѣчина<sup>2</sup>: «и<sup>3</sup> кого дасть<sup>4</sup> митрополитъ, ть<sup>5</sup> естъ<sup>6</sup> намъ<sup>6</sup> отецъ». И рече князь Михайлъ: «да<sup>7</sup> положиши з<sup>8</sup> жребия<sup>9</sup>, да коего дасть<sup>10</sup> намъ богъ<sup>10</sup>». И положиши на святѣи трапезѣ, написавше<sup>11</sup> имена, и послаша<sup>12</sup> из гриднѣць<sup>13</sup> || владычѣ<sup>14</sup> княжица<sup>15</sup> Ростислава; и<sup>16</sup> изволи богъ служителя собѣ<sup>17</sup> и пастуха словесных овецъ<sup>18</sup> великому Новуграду<sup>19</sup> и всей области новгородчко<sup>20</sup>, и выняся Спиридоновъ<sup>21</sup>. И послаша по него в манастырь и, приведши<sup>22</sup> его<sup>23</sup>, посадиша его въ<sup>24</sup> дворѣ<sup>24</sup>, дондеже поиде въ<sup>25</sup> Киевъ ставится<sup>26</sup>. Того же лѣта поиде князь Михайлъ в Черниговъ<sup>27</sup> къ брати<sup>28</sup>, пойма съ собою новгородцовъ<sup>29</sup>: Богуслава Гориславича, Сбыслава Якуновича<sup>31</sup>, Домаша Твердиславича, Глѣба, посадника<sup>32</sup> сына, Михалка Микифоровича, Михалы Прикупова; а сына своего Гостислава<sup>33</sup> остави в Новѣградѣ<sup>33</sup>. «А мнѣ, рече, даи богъ исправити вся правда новгородчкая<sup>34</sup>, тоже от вас поиму сына<sup>35</sup> своего<sup>35</sup>». И посла къ Ярославу Нѣздѣлу<sup>38</sup> Прокшиница<sup>37</sup>, Иванка<sup>38</sup> Тудоркова<sup>39</sup>, сице<sup>40</sup> рекъ<sup>40</sup>: «отступиися Волока, что<sup>41</sup> естъ новгородчкая<sup>42</sup> волость за тобою, силою еси зашелъ, крестъ цѣлуи». И рече Ярославъ: «того<sup>43</sup> не отступак<sup>44</sup>, а креста не<sup>45</sup> цѣлую; вы<sup>46</sup> собѣ<sup>47</sup>, а язъ<sup>48</sup> собѣ<sup>49</sup>»; и<sup>5</sup> держа послы все лѣто<sup>50</sup>. Того<sup>51</sup> же лѣта<sup>51</sup> поиде Спиридонъ в<sup>52</sup> Киевъ<sup>53</sup> ставится<sup>54</sup> к митрополиту, мѣсяца декабръ<sup>55</sup> въ 17<sup>56</sup>, на<sup>57</sup> память святого пророка Данила<sup>57</sup>. Тои же зимѣ<sup>58</sup> придоша Литва, и воеваша<sup>59</sup> Любне, Мореви и<sup>60</sup> Серегѣръ<sup>60</sup>; и гонишася по них новгородци<sup>61</sup>, угониша их и биша, а полонъ отьяша<sup>62</sup> всѣ<sup>62</sup>, мѣсяца генваря. ||

В лѣто 6738. Трясися земля по велицѣ дни в пятокъ 5<sup>63</sup> недѣли, въ обѣдъ<sup>6</sup>, а инии бяху отобѣдалъ<sup>64</sup>. То же, братие, не<sup>65</sup> на добро, нь<sup>66</sup> на зло; грѣхъ ради

<sup>1</sup>володимерскаго АТ <sup>2</sup>гречина АТ <sup>3</sup>и над симъ рекоша к себѣ АТ <sup>4</sup>намъ богъ дасть (дастьТ) и АТ <sup>5</sup>тотъ АТ <sup>6-6</sup>и намъ будетъ АТ <sup>7</sup>сице АТ <sup>8</sup>три Т <sup>9</sup>жрѣбиа А <sup>10-10</sup>намъ богъ дасть АТ <sup>11</sup>З (три Т) жрѣбиа (жребиа Т) написавъ на нихъ АТ <sup>12</sup>по семъ послаша АТ <sup>13</sup>гридници АТ <sup>14</sup>владычѣня АТ <sup>15</sup>княжичича АТ <sup>16</sup>Нет АТ <sup>17</sup>себѣ АТ <sup>18</sup>овець Т <sup>19</sup>новугороду АТ <sup>20</sup>его АТ <sup>21</sup>спирidonу АТ <sup>22</sup>пришедшу ему от святого георгиа АТ <sup>23</sup>они же АТ <sup>24-24</sup>на сѣнехъ АТ <sup>25</sup>на АТ <sup>26</sup>ставится АТ <sup>27</sup>черниговъ АТ <sup>28</sup>братии АТ <sup>29</sup>новгородцевъ АТ <sup>30</sup>сбыслава АТ <sup>31</sup>якуньковича АТ <sup>32</sup>посаднича АТ <sup>33</sup>новѣгородѣ АТ <sup>34</sup>новгородская А новгородская Т <sup>35-35</sup>сынъ свои АТ <sup>36</sup>нездѣлу АТ <sup>37</sup>прокшинича АТ <sup>38</sup>и ивана АТ <sup>39</sup>тудорковича А тудорковичъ Т <sup>40-40</sup>рекъ ему АТ <sup>41</sup>занеже то АТ <sup>42</sup>новгородская А новгородская Т <sup>43</sup>того ся вамъ АТ <sup>44</sup>отступлю АТ <sup>45</sup>къ вамъ не АТ <sup>46</sup>живите вы АТ <sup>47</sup>себѣ АТ <sup>48</sup>азъ АТ <sup>49</sup>себѣ АТ <sup>50-50</sup>В А написано на полях с выноснымъ знаком другимъ почерком <sup>51-51</sup>тогда же АТ <sup>52</sup>лѣта того на АТ <sup>53</sup>кыевъ Т <sup>54</sup>на поставление АТ <sup>55</sup>декабръя А <sup>56</sup>17 день Т <sup>57-57</sup>Нет АТ <sup>58</sup>зимы АТ <sup>59</sup>повоеваша АТ <sup>60-60</sup>серегиръ АТ <sup>61</sup>новгородци и АТ <sup>62-62</sup>весь отьяша АТ <sup>63</sup>на 5 (пятон Т) АТ <sup>64</sup>отобѣдали АТ <sup>65</sup>естъ (есъ Т) не АТ <sup>66</sup>нь АТ

\*В Синодальномъ списке ростислава

<sup>6</sup>Буква ъ переделана из буквы и. На поляхъ почеркомъ XVIII вѣка написано зрѣлто от христа 1230-го

1230 нашихъ богъ намъ знамение проявляет<sup>1</sup>, да быхомъ ся покаят<sup>2</sup> от грѣх своихъ. Колику наведе богъ<sup>3</sup> на ны смерть тои веснѣ, да то мы свѣдуше<sup>3</sup>, не разумѣхомъ своя<sup>4</sup> погыбелѣ<sup>5</sup>, нь<sup>6</sup> скорѣиши быхомъ на зло. Того же лѣта солнце померче<sup>7</sup> мая<sup>8</sup> въ<sup>9</sup> 14<sup>9</sup>, вторник<sup>10</sup>, на память святого мученика Сидора<sup>10</sup>, в полѣутра, и бысть яко<sup>11</sup> 5<sup>12</sup> ночей мѣсяц<sup>12</sup>, и паку<sup>13</sup> опять наполнися помалу<sup>13</sup>, и ради быхомъ<sup>14</sup> маловѣрѣи<sup>15</sup>. Того же мѣсяца на<sup>16</sup> зборъ, въ 19<sup>16</sup>, на<sup>17</sup> память<sup>17</sup> святыхъ отецъ 300 и<sup>18</sup> 18, прииде въ<sup>19</sup> Новгород архиепископъ Спиридонъ<sup>19</sup>, поставленъ<sup>20</sup> бысть<sup>20</sup> от митрополита Кирила въ<sup>21</sup> попы<sup>21</sup> в сыропустную недѣлю, а въ<sup>22</sup> архиепископство<sup>22</sup> на зборъ<sup>23</sup> по<sup>24</sup> чистой недѣлѣ<sup>25</sup>. И в то же лѣто князь Михаилъ створи<sup>26</sup> постригы сынову своему Ростиславу в Новѣградѣ<sup>27</sup> у святѣи Софѣи<sup>28</sup>, и уя власъ<sup>29</sup> владыка<sup>30</sup> Спиридонъ<sup>3</sup>; и посадиша его на столѣ, а самъ поиде в Черниговъ<sup>31</sup>. В<sup>32</sup> том же лѣтѣ<sup>32</sup> распрѣся<sup>33</sup> Стефанъ Твердиславицъ<sup>34</sup> с Водовикомъ, Иванко Тимошиницъ<sup>35</sup> по Стефанѣ, и биша Иванка паробци посадницѣ<sup>36</sup>; то<sup>37</sup> же бысть на Городищи<sup>38</sup>; а заутра сотвори<sup>39</sup> вѣче<sup>40</sup> на посадника на Ярославли дворѣ, и поиде на дворъ его и розграбиша<sup>41</sup>. || Посадникъ<sup>41</sup> же опять възвяди<sup>42</sup> городъ весь, и Сменъ<sup>43</sup> Борисовицъ<sup>44</sup> на Иванка<sup>45</sup> и на Якима<sup>46</sup> Влунковица<sup>47</sup> и на Прокшу<sup>48</sup> Лашнева; и поидоша с вѣча<sup>49</sup> и много дворовъ разграбиша, а Волоса Блудкиница<sup>50</sup> на вѣцѣ<sup>51</sup> убиша; рече посадникъ: «ты еси мои дворъ хотѣлъ зажещи»; а Прокшинъ дворъ зажгоша<sup>52</sup>, а Якимъ<sup>53</sup> бѣжа к Ярославу, а инии схоронишася; нь<sup>54</sup> и тѣх, уротивше, пустиша; а Иванка послѣ изимаша<sup>55</sup>, и уби и<sup>56</sup> Водовикъ посадникъ и вверже въ Волхово<sup>57</sup>, на память<sup>58</sup> святого отца<sup>59</sup> Павла исповѣдника<sup>6</sup>. Тожде<sup>60</sup> видя<sup>61</sup> богъ<sup>61</sup> наша безакониа<sup>62</sup> и братоненавидѣнне и непокорение другъ къ другу и зависть, и крестомъ вѣрѣшася<sup>63</sup> въ лжу<sup>64</sup>, егоже аггели не могут<sup>65</sup> зрѣти многоочиты<sup>66</sup>

л. 152 об.

1даеть А даегъ Т 2покаали АТ 3вѣдуше АТ 4своя А 5погыбели АТ 6нь АТ 7помрче А 8мана А мая Т 9-14 день АТ 10-10на святого сидора въ вторник АТ 11аку АТ 12-12месяць (месяць Т) въ пять ночей АТ 13-13опять помалу наплнися АТ 14быхъ АТ 15убозин АТ 16-16въ 19 на съборъ АТ 17-17Нет АТ 18Нет АТ 19-19архиепископъ спиридонъ въ новгород АТ 20-20поставився АТ 21-21поставленъ же бысть попом АТ 22-22архиепископомъ АТ 23съборъ АТ 24Нет АТ 25недѣли А 26створи АТ 27новгородѣ АТ 28софии АТ 29власъ Т 30-30спиридонъ владыка АТ 31чернѣгов АТ 32-32того же лѣта АТ 33распрѣся АТ 34твердиславицъ А твердиславицъ Т 35timoшиницъ АТ 36посадничи АТ 37тон АТ 38городницъ А городище Т 39створи А створи Т 40вече АТ 41-41разграбиша и посадникъ АТ 42възвяди А 43сменъ АТ 44борисовицъ АТ 45иоанника АТ 46якыма АТ 47влонковица АТ 48прокъшу А прокъшу Т 49веча А 50блудкинича АТ 51вѣчѣ АТ 52зажгоша АТ 53якимъ АТ 54нь АТ 55имъше А имше Т 56Нет АТ 57вольховъ А 58Нет АТ 59Нет АТ 60то же АТ 61-61богъ видя АТ 62беззакониа Т 63вѣриша АТ 64лжу АТ 65могутъ А 66ни многоочити АТ

\*Написано на полях с выносным знаком теми же почерком и чернилами.

\*На полях другим, поздним почерком написано зрѣ

и<sup>1</sup> крылы<sup>1</sup> закрываються<sup>2</sup>, того же мы, в руках держаще<sup>3</sup>, скверными 1230  
 усты цѣлуимъ<sup>4</sup>; и за то наведе богъ поганыхъ<sup>5</sup>, и землю нашу<sup>6</sup> пусту  
 положиша; а иное сами не блюдуше, безъ милости истеряхомъ свою  
 власть, и тако бысть пуста: и тако нам господь богъ въздалъ по дѣломъ  
 нашим. Изби<sup>7</sup> мразъ на въздвижение честнаго креста все обилье<sup>8</sup>  
 по волости нашей, и оттолъ пакы<sup>9</sup> уставися горе<sup>10</sup> великое<sup>10</sup>: и почахомъ  
 хлѣбъ купити по 8<sup>11</sup> кунъ, а кадь ржи<sup>12</sup> по 20<sup>13</sup> гривенъ, а въ дворехъ<sup>14</sup>  
 пол<sup>15</sup> 30<sup>15</sup>, а пшеницъ<sup>16</sup> по<sup>17</sup> 40 гривенъ, || а пшена по 50<sup>18</sup> гривенъ, а овса л. 153  
 по 13<sup>19</sup> гривнѣ<sup>20</sup>; и разидеся град нашъ<sup>21</sup> и волость<sup>22</sup> наша, и полны<sup>23</sup>  
 быша чужии градъ<sup>24</sup> и странъ<sup>25</sup> брати<sup>26</sup> нашей и сестръ, а останокъ  
 почаша<sup>27</sup> изъмирати<sup>28</sup>. И<sup>29</sup> кто не<sup>30</sup> прослезится о<sup>31</sup> семь<sup>31</sup>, видяще мрътвица<sup>32</sup>  
 лежаща по улицамъ, и младенца<sup>33</sup> псы изъядаемы<sup>34</sup>. И вложи богъ<sup>5</sup> въ сердце  
 благое створити<sup>35</sup> архиепископу Спиридону<sup>36</sup>: и постави скуделницу<sup>37</sup> у свя-  
 тыхъ Апостолъ, въ ямѣ, на Прусской улицѣ; и пристави мужа блага  
 и смирена, именемъ Станилу, брат Домажировъ<sup>38</sup>, иконнаго писца, возити  
 мрътвица<sup>39</sup> на конѣ<sup>40</sup>, гдѣ обидуше<sup>41</sup> по граду; и тако бес пристани<sup>42</sup>  
 по<sup>43</sup> вся<sup>43</sup> дни<sup>44</sup> влачаше, и наполни<sup>45</sup> до верха<sup>46</sup>, еже бысть в ней числомъ  
 3000<sup>47</sup> и 30<sup>47</sup>. На ту же зиму поиде княжиць<sup>48</sup> Ростиславъ с посадникомъ  
 Вѣздомъ на Торжокъ<sup>49</sup>, мѣсяца декабря въ 8 день, в недѣлю, на<sup>50</sup> память  
 святого отца Потаниа Аллилуиѣ<sup>50</sup>, а заутра убиша Смена<sup>51</sup> Борисовица<sup>52</sup>  
 въ 9<sup>53</sup>, на зачатие святыя<sup>54</sup> Анны, а домъ его розграбиша<sup>55</sup> весь<sup>56</sup> и села  
 его<sup>57</sup>, а жену его яша, а самого пог, ебоша<sup>58</sup> в монастыри святого Геор-  
 гиѣ; и<sup>59</sup> также и<sup>60</sup> се<sup>60</sup> створиша<sup>60</sup>: Водовиковъ дворъ и села, и брата  
 его Михалевъ<sup>61</sup>, и Даньславъ<sup>62</sup>; и Борисовъ<sup>63</sup> тысячкой<sup>64</sup>, и Новоторжкъ<sup>65</sup>

1—1крылы АТ 2закрываются А 3дръжаше А држаше Т 4цѣлуемъ АТ  
 5поганыхъ АТ 6нашу АТ 7изъби А 8обилье АТ 9Нет АТ 10—10великое  
 горе АТ 11восми Т 12ржи А 13двѣцати Т 14дворѣхъ Т 15—1525 АТ 16пше-  
 ница АТ 17Нет АТ 18восми Т 19тринѣцати Т 20гривенъ АТ 21нашъ Т  
 22волости АТ 23полни АТ 24гради АТ 25страны АТ 26братии АТ 27нача АТ  
 28измирати А 29о братие да аще АТ 30о семь не АТ 31—31Нет АТ 32мерт-  
 вѣца А 33младенци А младенцы Т 34изъедаемы АТ 35творити АТ 36владыцѣ  
 спиридону АТ 37скудѣлницу А скуделницу Т 38доможировъ Т 39мрътвыа А  
 мрътвыа Т 40конехъ А конѣхъ Т 41обидуше АТ 42престани АТ 43—43на  
 всякъ АТ 44день АТ 45наплни АТ 46врѣха АТ 47—47три тысячи и три-  
 десѣть Т 48княжиць АТ 49гръжекъ АТ 50—50Нет АТ 51семена АТ 52Бо-  
 рисовича А борисовичъ Т 539 день Т 54святыа А 55разъграбиша АТ 56весь АТ  
 57Нет АТ 58—58у святого (святого Т) георгиа (георгиа Т) погребѣша в монастыри АТ  
 59Нет Т 60—60Нет АТ 61михалевъ АТ 62даниславъ А даниславъ Т 63бориса  
 АТ 64тысяцкой АТ 65новоторжкъ АТ

<sup>a</sup>В рукописи бѣ

<sup>b</sup>На полях почерком XVIII в. написано лѣто от христа 1230-го

<sup>c</sup>Текст испорчен; пропушена фраза; в Синодальном списке читаем: и Борисовъ  
 тысяческаго и Творимирци, нныхъ много дворовъ. А Водовикъ, то зло услышавъ, побеге  
 съ Торжкю съ братнею, и Борисъ тысяцкый и новогъръжчи къ Михаилу въ Цыргинговъ

1230—31  
л. 153 об.

Михайловъ Черниговъ<sup>1</sup>. И даша поса||дничество<sup>2</sup> Степану Твердисла-  
лично<sup>3</sup>, а тысячкое<sup>4</sup> Микитѣ<sup>5</sup> Петриловичю<sup>6</sup>, а добытокъ Сменовъ<sup>7</sup> и Водо-  
виковъ раздѣлиша по мѣстомъ<sup>8</sup>. Они трудишася, собирающа<sup>9</sup>, а си<sup>9</sup> въ труд  
ихъ внидоша; о такихъ бо рече духъ святыи: собираетъ<sup>10</sup>, а не вѣсть, кому  
собираетъ<sup>11</sup>. А княжицю<sup>12</sup> Ростиславу путь показаша с Торжку къ отцевъ<sup>13</sup>  
въ Черниговъ<sup>14</sup>: како отецъ твои реклъ былъ всѣсти на конь на воину  
съ Въздвижения<sup>15</sup> и крестъ цѣловаль, а се уже Микулинь<sup>16</sup> день, с насъ  
крестное цѣлованье<sup>17</sup>; а ты поиди прочь, а мы собѣ<sup>18</sup> князя промыслимъ.  
И послашася<sup>19</sup> по Ярослава на всеи<sup>20</sup> волѣ<sup>21</sup> новгородчю<sup>22</sup>; Ярославъ же  
паку<sup>23</sup> въборзѣхъ<sup>24</sup> прииде в Новѣградъ<sup>25</sup>, мѣсяца декабря въ 30<sup>26</sup>; и створи  
вѣче<sup>27</sup> на<sup>28</sup> Ярославлѣ дворѣ<sup>28</sup>, и цѣлова святую богородицю<sup>29</sup> на<sup>30</sup> всѣхъ  
грамотахъ Ярославлихъ<sup>30</sup> и на всеи волѣ<sup>31</sup> новгородчю<sup>32</sup>. И сѣдѣвши<sup>33</sup>  
2<sup>34</sup> недѣли, иде<sup>35</sup> опять<sup>36</sup> въ Переяславль, появши<sup>37</sup> съ собою мужи нов-  
городстии<sup>38</sup> молодшии<sup>39</sup>, а два сына своя посади в Новѣградѣ<sup>40</sup>, Федора  
и Александра. Тои же зимы выведоша с Хутина от святого Спаса Арсѣ-  
ниа<sup>41</sup> игумена, мужа кротка и смирена<sup>42</sup>, князь Ярославъ и владыка Спи-  
ридонъ и всѣ<sup>43</sup> Новѣградѣ<sup>44</sup>, и даша игуменьство у святого<sup>45</sup> Георгия<sup>46</sup>,  
а Саву лишиша и посадиша<sup>47</sup> его<sup>48</sup> в кельи<sup>49</sup>; и абие<sup>50</sup> же ему<sup>50</sup> разболѣв-  
шуся<sup>51</sup>, || и пребывшю<sup>52</sup> ему в томъ недозъ недѣль 6, и паку<sup>52</sup> преставися,  
мѣсяца<sup>53</sup> марта въ 15<sup>54</sup>, в субботу<sup>55</sup> предъ обѣднею, и тако погребенъ бысть  
игуменомъ Арсѣниемъ<sup>56</sup> и всею братиею<sup>57</sup>; и даи богъ молитва<sup>58</sup> его свя-  
тая<sup>59</sup> всѣмъ<sup>60</sup> крестьяномъ<sup>60</sup>, бѣаше<sup>62</sup> бо мужъ се<sup>63</sup> благъ, и кротокъ<sup>63</sup>,  
и смиренъ и незлобивъ; и упокои<sup>64</sup> богъ душу его со<sup>65</sup> всѣми праведными  
въ царствии<sup>66</sup> небеснѣмъ. Мы<sup>7</sup> же паку<sup>67</sup> на преднее<sup>68</sup> возвратимся<sup>69</sup>, на гор-

л. 154

<sup>1</sup>черниговъ АТ <sup>2</sup>посадничество АТ <sup>3</sup>твердиславицю АТ <sup>4</sup>тысяцкое А тысяц-  
ское Т <sup>5</sup>микитѣ АТ <sup>6</sup>петровичю АТ <sup>7</sup>семеновъ АТ <sup>8</sup>събирающе АТ <sup>9</sup>си АТ  
<sup>10</sup>събираетъ А събираетъ Т <sup>11</sup>събираетъ А събираетъ Т <sup>12</sup>княжицю АТ <sup>13</sup>отцу АТ  
<sup>14</sup>черниговъ АТ <sup>15</sup>въздвижения Т <sup>16</sup>микулинь АТ <sup>17</sup>цѣлование доловъ АТ <sup>18</sup>себѣ  
АТ <sup>19</sup>послаша АТ <sup>20</sup>всеи Т <sup>21</sup>воли АТ <sup>22</sup>новгородской АТ <sup>23</sup>Нет АТ <sup>24</sup>въборзѣ А  
вборзѣ Т <sup>25</sup>новгородъ АТ <sup>26</sup>30 день Т <sup>27</sup>вече АТ <sup>28—28</sup>Нет АТ <sup>29</sup>богоро-  
дицу АТ <sup>30—30</sup>на грамотахъ ярославлихъ на всѣхъ АТ <sup>31</sup>воли АТ <sup>32</sup>новгород-  
ской АТ <sup>33</sup>сѣдѣвъ АТ <sup>34</sup>двѣ Т <sup>35</sup>ни поиде АТ <sup>36</sup>Нет АТ <sup>37</sup>появши АТ  
<sup>38</sup>новгородския А новгородския Т <sup>39</sup>молодшихъ АТ <sup>40</sup>новгородѣ АТ <sup>41</sup>арсенія  
АТ <sup>42</sup>смирена АТ <sup>43</sup>всѣ АТ <sup>44</sup>новгородъ АТ <sup>45</sup>святаго Т <sup>46</sup>георгія Т  
<sup>47</sup>посади АТ <sup>48</sup>и АТ <sup>49</sup>келии АТ <sup>50—50</sup>Нет АТ <sup>51</sup>разболѣлся АТ <sup>52—52</sup>лежа 6  
(шесть Т) недѣль АТ <sup>53</sup>Нет Т <sup>54</sup>15 день Т <sup>55</sup>суботу АТ <sup>56</sup>арсениемъ АТ  
<sup>57</sup>братиею АТ <sup>58</sup>молитвами АТ <sup>59</sup>Нет АТ <sup>60</sup>твоимъ Т <sup>61</sup>христианомъ и мнѣ,  
грѣшному иоанну попови АТ <sup>62</sup>и бѣаше АТ <sup>63—63</sup>кротокъ и благъ АТ <sup>64</sup>покои АТ  
<sup>65</sup>съ АТ <sup>66</sup>царствѣ А <sup>67</sup>Нет АТ <sup>68</sup>преднѣ Т <sup>69</sup>възвратимся А звратимся Т

<sup>18</sup>В Синодальном списке стомъ

<sup>19</sup>На полях почерком XVIII в. написано лѣто от христа 1230-го

<sup>23</sup>В рукописи се и знак <sup>2</sup> над строкой.

<sup>24</sup>В рукописи ъ и знак <sup>2</sup> над строкой.

кую<sup>1</sup> и бѣдную память тоя<sup>2</sup> же<sup>2</sup> весны<sup>а</sup>. Что бо рещи или что глаголати, 1231  
 нь<sup>3</sup> недоумѣю, рече, сказати<sup>3</sup>, бывшей на нас казни от бога, и<sup>4</sup> сие  
 паки тако предложомъ<sup>4</sup>; якоже<sup>5</sup> инии простая<sup>6</sup> чадь рѣзяху люди  
 живыя и ядыху, а<sup>7</sup> иныи<sup>8</sup> мертвое трупие, обрѣзвающе, ядыху<sup>7</sup>; а дру-  
 зии конину<sup>9</sup> и псину и кошкы<sup>10</sup>; а инѣх<sup>6</sup> осочивше<sup>11</sup>, тако творяще имъ<sup>12</sup>:  
 овоих<sup>13</sup> огнемъ жгоша, а другихъ осѣкоша, инѣх<sup>14</sup> избивша; друзии<sup>15</sup> же мох  
 ядыху и<sup>16</sup> ушь, сосну, кору липову и листь<sup>17</sup>, илемъ, кто что како<sup>18</sup> замы-  
 сливъ; а инии паки злѣи<sup>19</sup> человекѣи добрых<sup>20</sup> люди почаша дома<sup>20</sup>  
 зажигати, гдѣ слышаще<sup>21</sup> рожь и<sup>22</sup> всякое обилье<sup>22</sup>, и тако<sup>23</sup> грабяще<sup>24</sup>  
 имѣния их. Нь<sup>25</sup> сна страшная казнь на нас бысть, понеже бо грѣховъ  
 своих не каяхомъ, а злая дѣла бес престани творяще<sup>25</sup>, а видяще пред-  
 очима своимъ<sup>27</sup> гнѣвъ божи: мертвици по улицамъ и<sup>28</sup> по торгу<sup>27</sup> || и по вели- л. 154 об.  
 кому<sup>28</sup> мосту<sup>28</sup> от песь изыдаеми<sup>29</sup>, якоже<sup>30</sup> бо<sup>30</sup> не можаху погрѣбати<sup>31</sup> их<sup>32</sup>.  
 И поставиша другую скуделницу<sup>33</sup> по<sup>34</sup> конецъ<sup>35</sup> Чюдинцевѣ улицѣ<sup>36</sup>, нь<sup>37</sup>  
 паки и<sup>37</sup> та полна бысть, в ней же нѣсть<sup>38</sup> числа<sup>38</sup>, а иную<sup>39</sup> поставиша  
 на Колонѣ<sup>9</sup>, за святымъ Рожествомъ, и та тако<sup>40</sup> же<sup>40</sup> бысть полна. Тоже  
 намъ<sup>41</sup> все видящимъ<sup>42</sup> пред нашимъ<sup>43</sup> очима, нь<sup>44</sup> видящи се како бы намъ<sup>44</sup>  
 лучши<sup>45</sup> быти, мы же пуци<sup>46</sup> быхомъ<sup>46</sup>: брат брату не сжалеяшеться<sup>47</sup>,  
 ни отецъ<sup>48</sup> сынови, ни мати дщери, ни сусѣдъ сусѣду не уломляшеть  
 хлѣба; и<sup>49</sup> не<sup>49</sup> бысть милости межи нами, нь<sup>50</sup> бѣваше<sup>51</sup> туга и печаль,  
 на улицѣ<sup>52</sup> скорбь<sup>53</sup> другъ съ другомъ, бѣда<sup>54</sup> и нужда велика<sup>54</sup>, зряще  
 дѣтии<sup>55</sup> плачущеся<sup>56</sup> хлѣба, а другыя<sup>57</sup> умирающа. И купяху<sup>58</sup> по полу-  
 грѣвнѣ хлѣбець<sup>59</sup>, а кадь ржи 4-ю<sup>60</sup> часть по 7<sup>61</sup> гривнѣ<sup>62</sup> и поболши;

1горькую Т 2—2тоа А тоя Т 3—3Нет АТ 4—4Нет АТ 5яко АТ 6про-  
 стаа А прочая Т 7—7Нет Т 8инии А 9кони ихъ Т 10кошкы АТ 11осочивше А  
 12Нет АТ 13овѣх Т 14а иныхъ АТ 15инии АТ 16Нет АТ 17листь АТ  
 18Нет АТ 19злии АТ 20—20почаша добрыхъ дома люди (людеи Т) АТ 21услы-  
 шавше АТ 22—22Нет АТ 23та АТ 24разграблеваху А разграблеваху Т 25—25въ  
 покаяниа их мѣсто злое, и горши того быхомъ на зло АТ 26Нет АТ 27торгу А  
 28—28мосту великому АТ 29изыдаеми АТ 30—30уже АТ 31погрѣбати АТ 32Нет АТ  
 33скуделницу АТ 34Нет АТ 35конецъ Т 36улицѣ АТ 37—37а АТ 38—38числа  
 нѣсть (нѣсь Т) АТ 39другую АТ 40—40также А также Т 41бысть намъ АТ  
 42всевидае АТ 43Нет АТ 44—44Нет АТ 45лучшимъ АТ 46—46быхомъ пуше  
 ни АТ 47сжалеяшеться АТ 48отецъ АТ 49—49ни АТ 50нь АТ 51баше АТ  
 52улицѣ АТ 53скрѣзь АТ 54—54госка АТ 55дѣти Т 56плачуще АТ 57другыя А  
 58купяху АТ 59хлѣбець Т 60четвертую АТ 61семи Т 62гривенъ АТ

<sup>а</sup>На поляхъ позднейшимъ почеркомъ написано зри

<sup>б</sup>В Синодальномъ спискѣ тѣхъ

<sup>в</sup>Надписано надъ строкой теми же чернилами.

<sup>г</sup>В рукописи какако

<sup>х</sup>Буква а переделана изъ буквы ъ

<sup>е</sup>Вероятно, по опiske, вместо Колонѣ

<sup>ж</sup>Первоначально написано полугривнѣ, но буквы полу зачеркнуты.

1231—32 и даяху<sup>1</sup> свои дѣти отецъ<sup>2</sup> и мати одерень гостемъ<sup>3</sup> изъ хлѣба<sup>3</sup>. Се же горе<sup>4</sup> бысть не в нашей одинои<sup>5</sup> области<sup>5</sup>, нь<sup>6</sup> во<sup>6</sup> всен<sup>7</sup> Руской<sup>8</sup> земли<sup>8</sup>. Такову<sup>9</sup> казнъ<sup>9</sup> власть<sup>10</sup> богъ намъ<sup>10</sup> по грѣхомъ<sup>11</sup> нашимъ. А<sup>12</sup> Киевскаго града богъ съблюде<sup>12</sup>.

В лѣто 6739. Загорѣся от Матѣева<sup>13</sup> двора от Вышковица<sup>14</sup>, и погорѣ весь конецъ Славеньской<sup>15</sup> даждь<sup>15</sup> и до конецъ Холма, мимо<sup>16</sup> святого<sup>17</sup> Ильи<sup>18</sup>, нь<sup>19</sup> ублюде богъ святыхъ церквий<sup>20</sup>; нь<sup>21</sup> тольми<sup>22</sup> баше лют пожарь, яко по водѣ || огонь хожаше<sup>23</sup>, горя<sup>23</sup>, и хожаше<sup>24</sup> чресь<sup>25</sup> Волхово<sup>26</sup>, всѣмъ людемъ зрящим, и людии нѣколико истопи на Волховѣ<sup>27</sup>. Того<sup>28</sup> же лѣта<sup>28</sup> откы богъ милосердие свое на нас грѣшныхъ, и<sup>29</sup> сѣтвори милость свою въскорѣ<sup>30</sup>: прибѣгоша Нѣмци изъ заморья<sup>31</sup> съ житомъ и с мукою, и створиша<sup>32</sup> много добра; а уже баше<sup>33</sup> при конци град сеи<sup>34</sup>. Того<sup>35</sup> же лѣта<sup>35</sup> ходи Ярослав на Черниговъ<sup>36</sup> ратью<sup>37</sup> и на волость<sup>38</sup> Черниговскую<sup>39</sup> с новгородци<sup>40</sup> и съ всею властью<sup>41</sup> своею, на князя<sup>42</sup> Михаила, и поже Шернескъ<sup>43</sup>, и стоявъ под Мосаискомъ<sup>44</sup>, въспятися назадъ<sup>44</sup>, истрати обилья<sup>45</sup> много. Ту<sup>46</sup> же<sup>46</sup> под городом застрѣлиша Олдана подвоискаго<sup>47</sup>, и без мира отъидоша<sup>48</sup>. Того же лѣта преставися<sup>49</sup> Водовикъ и<sup>50</sup> Внѣздъ, посадникъ новгородчкый<sup>50</sup>, в<sup>51</sup> Черниговѣ<sup>52</sup>.

В лѣто 6740. Придоша ис<sup>53</sup> Чернигова<sup>54</sup> Борис Нѣгочевичъ<sup>55</sup>, тысячкый<sup>56</sup>, Михаил съ братом, и Водовикович Петре<sup>57</sup>, Глѣбъ Сменовъ<sup>58</sup> брат Борисович, Миша, съ княземъ Святославомъ Трубечьскимъ на средоговѣние<sup>59</sup>, и быша в Буици<sup>60</sup>, селѣ<sup>61</sup> святого<sup>62</sup> Георгия<sup>63</sup>, и оттолѣ въспятися<sup>64</sup> назадъ князь Святославъ в Русь, и<sup>65</sup> уразумѣвъ<sup>66</sup>, яко сии<sup>67</sup> солгаша<sup>68</sup> имъ; они же вгониша<sup>69</sup> въ Плесковъ и яша Вячеслава Горисланица<sup>70</sup>,

1 даяху АТ 2 отецъ Т 3—изъ хлѣба гостемъ АТ 4 горѣ Т 5—области въ  
единого АТ 6—нь и по АТ 7 всѣи Т 8—области руской кромѣ киева единого  
(единого Т) АТ 9—ни тако АТ 10—ноны богъ вѣда (вѣда Т) АТ 11 дѣломъ АТ  
12—12 *Нет* АТ 13 матѣева А 14 мышковича А мышкова Т 15—15 славеньскы АТ  
16 *Нет* АТ 17 святого Т 18 илии АТ 19 нь АТ 20 церквѣи АТ 21 нь АТ 22 толми А  
23—23 горяше АТ 24 хождаше АТ 25 чрезъ АТ 26 влховѣ АТ 27 елховѣ Т  
28—28 томъ же лѣтъ АТ 29 *Нет* АТ 30 въскорѣ Т 31 заморна А заморна Т 32 сѣтво-  
риша А 33 *Нет* Т 34 съи АТ 35—35 томъ же лѣтъ АТ 36 чернѣговѣ АТ 37 ратию  
АТ 38 *Нет* АТ 39 чернѣговскую А 40 новгородци АТ 41 властью АТ 42 *Нет* АТ  
43 жернѣскъ Т 44 опять АТ 45 обилиа А обилиа Т 46—46 туго же АТ 47 подвоискаго  
АТ 48 отидоша АТ 49 прѣставися А 50 новгородскыи АТ 51 *Нет* Т 52 чернѣ-  
говѣ А чернѣговѣ Т 53 из А 54 чернѣгова АТ 55 нигочевич А нигочевичъ Т 56 ты-  
сяцкой АТ 57 петръ АТ 58 сменовъ АТ 59 срѣдоговѣние АТ 60 буици АТ 61 в селѣ АТ  
62 святого Т 63 георгия Т 64 въспятися Т 65 *Нет* АТ 66 уразумѣвъ АТ 67 си и знак  
над строкой АТ 68 солгаша А 69 вгониша А 70 гориславича АТ

<sup>1</sup>Приписано тем же почерком и теми же чернилами на полях.

<sup>6</sup>В Синодальном списке мосальскомъ

<sup>16</sup>В Синодальном списке нет и

и бивъши<sup>1</sup> его, оковаша<sup>2</sup>. В Новѣградѣ<sup>3</sup> же бысть мятежь<sup>4</sup> великъ: 1232  
не баше бо князя || Ярослава, нь<sup>5</sup> в Переяславля<sup>6</sup> бысть тогда; и приха<sup>7</sup> л. 155 об.  
князь ис Переяславля, и изима<sup>8</sup> плесковиць<sup>9</sup> и посади их<sup>10</sup> на Городищи  
въ гридници<sup>11</sup>; и посла въ Плесковъ, рекши<sup>12</sup> имъ<sup>13</sup>: «мужи<sup>14</sup> мои<sup>15</sup> пустите,  
а тѣмъ<sup>16</sup> путь покажите прочь, откуда пришли». Они же сташа за ними  
крѣпко, и<sup>17</sup> сице ркоша: «прислите<sup>17</sup> к нимъ жены и товары ихъ, тоже  
мы Вячеслава пустимъ; или вы собѣ<sup>18</sup>, а мы собѣ<sup>19</sup>». И тако быша лѣто  
все без мира; и не пусти князь гостии<sup>20</sup> к нимъ, купяху<sup>21</sup> у<sup>22</sup> них соль<sup>22</sup>  
бѣлковскъ<sup>23</sup> по 7<sup>24</sup> гривенъ и болши<sup>25</sup>, и пустиша Вячеслава; князь же  
пусти к нимъ жены Борисовую, и Глѣбовую, и Мишинуу, нь<sup>26</sup> мира  
с ними не бѣ. Бысть же на зиму, приидоша<sup>27</sup> плесковици<sup>28</sup>, и поклонишася  
князю и<sup>29</sup> ркоша<sup>29</sup>: «ты нашъ<sup>30</sup> князь»; и<sup>31</sup> испросиша<sup>31</sup> у Ярослава сына<sup>32</sup>  
Федора; и не дасть имъ сына, и рече имъ: «се даю вы<sup>33</sup> шюринъ<sup>34</sup> свои  
Юрья<sup>35</sup>, и<sup>36</sup> то вашъ князь»; и<sup>37</sup> пояша его<sup>38</sup> и ведоша и пакы<sup>39</sup> посадиша  
его въ Плесковѣ, а Борисовѣ чадѣ<sup>40</sup> показаша путь съ<sup>41</sup> их<sup>41</sup> женами.  
Они же идоша и сѣдоша въ Медвижи<sup>42</sup> головѣ. В то же лѣто взя Свято-  
славъ Мьстиславич, внукъ Романовъ, Смолнескъ<sup>43</sup> на шит с полочаны,  
на память<sup>44</sup> святыхъ мученикъ<sup>44</sup> Бориса и Глѣба, исъче<sup>45</sup> смолянъ много,  
а самъ сѣде на столѣ. Того же лѣта преставися<sup>46</sup> архиепископъ но||вго- л. 156  
родчкыи<sup>47</sup> Антонию, мѣсяца октября въ 8, на память святыхъ<sup>48</sup> мученица<sup>49</sup>  
Пелагиа. Сии блаженны архиепископъ Антонию преже изгнания<sup>50</sup> сѣдивши<sup>51</sup>  
въ епископѣ<sup>52</sup> лѣт 8<sup>53</sup> по Митрофанѣ, а въ изгнани лѣт 6<sup>54</sup>; посем  
прииде ис Перемышля в Новѣград<sup>55</sup>, сѣдѣвши<sup>56</sup> два<sup>57</sup> лѣта<sup>57</sup>, и разболѣся  
велми<sup>58</sup> и бысть<sup>59</sup> нѣмъ мѣсяца<sup>60</sup> марта<sup>60</sup> въ 17, на память святого Алексѣя  
человѣка божиа<sup>60</sup>. Пребысть<sup>61</sup> же в болезни<sup>62</sup> тои и<sup>63</sup> онѣмѣвъ и<sup>64</sup>  
ничтоже глаголя<sup>64</sup> лѣт 6<sup>65</sup> и 7<sup>66</sup> мѣсяць<sup>67</sup> и днии 9<sup>68</sup>, и тако преставися въ

<sup>1</sup>биша АТ <sup>2</sup>оковаша и АТ <sup>3</sup>новѣгородъ АТ <sup>4</sup>мятежь АТ <sup>5</sup>нь АТ <sup>6</sup>пере-  
яславль АТ <sup>7</sup>прииде АТ <sup>8</sup>изыма АТ <sup>9</sup>плескович АТ <sup>10</sup>а АТ <sup>11</sup>гридниць АТ  
<sup>12</sup>и рече АТ <sup>13</sup>Нет АТ <sup>14</sup>мужа АТ <sup>15</sup>моа А моя Т <sup>16</sup>тѣмъ АТ <sup>17-17</sup>и рѣкоша  
пришлите АТ <sup>18</sup>себѣ АТ <sup>19</sup>себѣ АТ <sup>20</sup>гости АТ <sup>21</sup>купяху АТ <sup>22-22</sup>соль у  
них АТ <sup>23</sup>бѣлковескъ А белковескъ Т <sup>24</sup>семи Т <sup>25</sup>поболши А побольши Т  
<sup>26</sup>но АТ <sup>27</sup>и приидоша АТ <sup>28</sup>плесковици АТ <sup>29-29</sup>Нет АТ <sup>30</sup>нашъ Т  
<sup>31</sup>вспросиша АТ <sup>32</sup>сына князя АТ <sup>33</sup>вамъ АТ <sup>34</sup>шюринъ АТ <sup>35</sup>юрья АТ <sup>36</sup>Нет  
АТ <sup>37</sup>они же АТ <sup>38</sup>Нет АТ <sup>39</sup>Нет АТ <sup>40</sup>чади А чадъ Т <sup>41-41</sup>и съ АТ  
<sup>42</sup>медвѣжьи А медвѣже Т <sup>43</sup>смоленескъ АТ <sup>44-44</sup>святую мученику АТ <sup>45</sup>исъче АТ  
<sup>46</sup>прѣставися А <sup>47</sup>новгородскыи АТ <sup>48</sup>святыхъ АТ <sup>49</sup>Нет АТ <sup>50</sup>изгнания Т  
<sup>51</sup>сѣде АТ <sup>52</sup>епископи АТ <sup>53</sup>восмъ Т <sup>54</sup>шесть Т <sup>55</sup>новгород АТ <sup>56</sup>сѣдѣвъ АТ  
<sup>57-57</sup>лѣта два АТ <sup>58</sup>велми А <sup>59-59</sup>онѣмъ АТ <sup>60-60</sup>на святого (святаго Т) олексъа  
(олексъа Т) марта въ 17 АТ <sup>61</sup>бысть АТ <sup>62</sup>болѣзни АТ <sup>63</sup>Нет АТ <sup>64-64</sup>не глаголя АТ  
<sup>65</sup>шесть Т <sup>66</sup>седмъ Т <sup>67</sup>мѣсяць Т <sup>68</sup>девять Т

\*В рукописи по описке мяжь

6В Синодальном списке бѣрковскъ

в—8В рукописи и испросиша и над строкой, над буквами ис буква в

1232—33 небесное царство<sup>1</sup>, душа убо его взиде<sup>2</sup> на небеса, мощи же его положены<sup>3</sup> быша честно у святых<sup>4</sup> Софѣя<sup>5</sup> въ притворѣ, при благовѣрнѣмъ<sup>6</sup> и<sup>7</sup> великомъ князи<sup>7</sup> Ярославѣ, сынѣ<sup>8</sup> Всеволожи, и при архиепископѣ Спиродонѣ<sup>9</sup>.

В лѣто 6741. Изгониша Изборескъ Борисова чадь съ княземъ Ярославомъ с<sup>10</sup> Володимиричемъ<sup>11</sup> и с Нѣмци. Плесковици<sup>12</sup> же, оступивше<sup>13</sup> Изборескъ<sup>14</sup>, и<sup>15</sup> изымаша и<sup>16</sup> князя, а Нѣмци<sup>17</sup> убиша Данилу, а инии побѣгоша; и дашася великому князю Ярославу; князь же, их<sup>18</sup> исковавъ, и<sup>19</sup> посла<sup>19</sup> въ Переяславль<sup>21</sup>. Того ле лѣта преставися князь Федоръ, сынъ Ярославъ<sup>21</sup> болшии, мѣсяца июня въ 10, на память святого отца<sup>22</sup> Тимофѣя<sup>23</sup> в пятокъ въ 1 час дни, и положенъ бысть в манастири<sup>24</sup> святого Георгия<sup>25</sup>. И кто не<sup>26</sup> пожалуетъ сего<sup>26</sup>, еще<sup>27</sup> бо млад сый<sup>27</sup>, уже<sup>28</sup> бо свадьба пристроена бѣ, мѣды сваре||ны<sup>28</sup>, невѣста<sup>29</sup> приведена, а князи призвани, и бысть в веселиа мѣсто плачь и сѣтование за грѣхы наша. Нѣ<sup>30</sup>, господи, слава тобѣ<sup>31</sup>, цесарю небесныи, изволивый<sup>32</sup> тако<sup>33</sup>, и покои его съ всѣми праведными. В то же лѣто заложена бысть<sup>34</sup> церкви<sup>35</sup> на воротех<sup>36</sup> от Неревскаго<sup>37</sup> конца святого Федора. Того же лѣта преставися<sup>38</sup> блаженый митрополит всея<sup>39</sup> Руси кыевскыи<sup>40</sup>, именемъ Кирилъ, а<sup>41</sup> родомъ бѣ Гричинъ<sup>42</sup>, приведенъ бысть от<sup>43</sup> Нѣкъынича<sup>44</sup> града<sup>44</sup>. На то же лѣто изгониша Нѣмци в Тѣсовѣ Кюрилу<sup>45</sup> Синькинича<sup>46</sup>, и яша и<sup>47</sup> ведоша и<sup>47</sup> въ Медвижию<sup>48</sup> голову; и сѣди<sup>49</sup> окованъ от госпожина дни до великого говѣνια<sup>50</sup>, князю же Ярославу не сущу в Новѣградѣ<sup>51</sup>, нѣ<sup>52</sup> въ Переяславль<sup>53</sup> бѣ<sup>54</sup>. И пришедши<sup>55</sup> князю<sup>56</sup> оттолѣ, выправи божию помощию и святых<sup>57</sup> Софѣя<sup>58</sup>; а полкы своя приведе в Новѣград<sup>59</sup>, множество много, хотя ити на нѣх<sup>60</sup>.

<sup>1</sup>царствне АТ    <sup>2</sup>възыде А    <sup>3</sup>взыде Т    <sup>4</sup>пологиени АТ    <sup>5</sup>святѣи АТ    <sup>6</sup>софии АТ  
<sup>6</sup>благовѣрномъ АТ    <sup>7-7</sup>князѣ велицѣ АТ    <sup>8</sup>сынови АТ    <sup>9</sup>спиридоне Т    <sup>10</sup>Нет АТ  
<sup>11</sup>всеволодимеричемъ АТ    <sup>12</sup>плесковичи АТ    <sup>13</sup>оступиша АТ    <sup>14</sup>изборескъ А  
<sup>15</sup>Нет АТ    <sup>16</sup>В А написано над строкой как будто другими чернилами    <sup>17</sup>нѣмчинъ А    <sup>18</sup>нѣмчинъ Т    <sup>18</sup>Нет АТ    <sup>19-19</sup>поточи а АТ    <sup>20</sup>Далее в Т нет всего текста до слов в то же лѣто заложена бысть церковь на воротѣх    <sup>21</sup>ярославъ А    <sup>22</sup>Нет А  
<sup>23</sup>тимофеа А    <sup>24</sup>манастирь А    <sup>25</sup>георгия и еще млад А    <sup>26-26</sup>сего не пожалуетъ А    <sup>27-27</sup>Нет А    <sup>28</sup>понеже А    <sup>29</sup>невѣста же А    <sup>30</sup>нъ А    <sup>31</sup>тебѣ А  
<sup>32</sup>изволшу А    <sup>33</sup>ги тако А    <sup>34</sup>бысть Т    <sup>35</sup>церковь АТ    <sup>36</sup>воротѣх Т    <sup>37</sup>неревскаго АТ  
<sup>38</sup>прѣставися А    <sup>39</sup>всѣа АТ    <sup>40</sup>кыевскыи А    <sup>41</sup>кыевскы Т    <sup>41</sup>Нет АТ  
<sup>42</sup>гречинѣ АТ    <sup>43</sup>из АТ    <sup>44-44</sup>никиа АТ    <sup>45</sup>кирилу АТ    <sup>46</sup>синькинича АТ  
<sup>47-47</sup>и ведоша АТ    <sup>48</sup>медвѣжью А медвѣжью Т    <sup>49</sup>сѣде АТ    <sup>50</sup>говѣния Т    <sup>51</sup>новѣгородѣ АТ  
<sup>52</sup>нъ АТ    <sup>53</sup>переяславль АТ    <sup>54</sup>отшелъ бѣ АТ    <sup>55</sup>пришед АТ  
<sup>56</sup>князь АТ    <sup>57</sup>святѣи АТ    <sup>58</sup>софия АТ    <sup>59</sup>новѣгород АТ    <sup>60</sup>ня АТ

<sup>16</sup>Буква а переделана из буквы ъ

<sup>16</sup>В рукописи съ и знак ъ над строкой.

<sup>16</sup>В рукописи по описке сваре



В лѣто 6742. Иде князь Ярославъ с новгородци<sup>1</sup> и со<sup>2</sup> всею областю новгородскою<sup>3</sup> и с полку своими на Нѣмци<sup>4</sup> под Юрьевъ; и ста князь, не дошед града, с полкы, и пусти люди своя<sup>5</sup> въ зажити<sup>6</sup> воевать<sup>7</sup>; Нѣмци же из града выступиша<sup>8</sup>, а инии изъ Медвижи<sup>9</sup> головы<sup>а</sup> на сторожи, и<sup>10</sup> бишася с ними и до полку. И поможе богъ князю Ярославу с новгородци<sup>11</sup>: и биша их<sup>12</sup> и до рѣцѣ<sup>13</sup>, и ту паде лучших<sup>14</sup> Нѣмцовъ<sup>15</sup> нѣколько; и яко быша на рѣцѣ на Омовыже Нѣмци<sup>16</sup>, и ту обломися, и истопе ихъ много, а и<sup>17</sup> инии язвенѣ<sup>17</sup> быша<sup>18</sup> и<sup>18</sup> вбѣгоша<sup>19</sup> въ Юрьевъ, а друзии въ Медвижию<sup>20</sup> голову. И много попустошиша земли их и обилья<sup>21</sup> потратиша около Юрьева и<sup>22</sup> около Медвѣжи<sup>23</sup> головъ<sup>24</sup>. И поклонихася Нѣмци<sup>25</sup> князю, Ярославъ же взя с ними миръ на всеи правдѣ своеи; и возвратишася<sup>26</sup> новгородци<sup>27</sup> вси<sup>28</sup> здрави<sup>28</sup>, а низовець нѣколько паде<sup>29</sup>. Того же лѣта сгорѣ<sup>30</sup> церковь<sup>31</sup> от грома святого<sup>32</sup> апостола Луки в Людинѣ концѣ<sup>33</sup>, мѣсяца июня<sup>34</sup> въ 10, на<sup>35</sup> память святого отца Тимофѣя<sup>36</sup> въ 1 час ночи<sup>6</sup>. Того же лѣта изгониша Литва Русу даждь<sup>37</sup> и до торгу, и сташа рушанѣ<sup>38</sup>, и засада<sup>39</sup>, огнищанѣ<sup>40</sup> и гридба<sup>41</sup>, а<sup>42</sup> кто купецъ и госте<sup>42</sup>, и<sup>43</sup> выгнаша<sup>43</sup> я<sup>44</sup> опять ис посада, биющася на поле<sup>45</sup>; и ту убиша нѣколько Литвы, а<sup>46</sup> рушанъ<sup>47</sup> мужи: попа Петрилу, другое Обрадица и ина два мужа; а манастырь святого Спаса всѣ<sup>48</sup> пограбиша, и церковь<sup>49</sup> полупиша всю, и иконы и престолъ<sup>50</sup>, и чернци<sup>51</sup> 4<sup>52</sup> убиша, и отступиша на Клинь. Тогда же вѣсть прииде в Новѣгород къ князю Ярославу; князь же Ярославъ<sup>53</sup> с новгородци<sup>54</sup>, всѣдше в насады<sup>55</sup>, а и<sup>56</sup> инии на конѣхъ<sup>57</sup>, и поидоша по них по Ловоти; и яко быша у Моравина, и въспятишася<sup>58</sup> лодииници опять оттолѣ || в город, и<sup>59</sup> князь их отпусти: недостало бо бѣше у них корма, а самъ поиде с конники<sup>60</sup> по них. И постиже я на Дубровнѣ, на<sup>61</sup> селищи<sup>61</sup> в Торопечской волости, и ту ся би с безбожными и оканными<sup>62</sup>

л. 157

л. 157 об.

<sup>1</sup>новгородци АТ <sup>2</sup>съ АТ <sup>3</sup>новгородскою АТ <sup>4</sup>нѣмци Т <sup>5</sup>своа АТ <sup>6</sup>за-  
жити АТ <sup>7</sup>воевати АТ <sup>8</sup>высущася АТ <sup>9</sup>медвѣжи АТ <sup>10</sup>Нет Т <sup>11</sup>ново-  
родци АТ <sup>12</sup>я АТ <sup>13</sup>рѣчѣ АТ <sup>14</sup>лучших АТ <sup>15</sup>нѣмецъ Т <sup>16</sup>нѣмци  
АТ <sup>17-17</sup>инии язвени АТ <sup>18-8</sup>Нет АТ <sup>19</sup>въбѣгоша А <sup>20</sup>медвѣжию А медвежию Т  
<sup>21</sup>обилья АТ <sup>22</sup>много и АТ <sup>23</sup>медвѣжи А медвежи Т <sup>24</sup>головы АТ <sup>25</sup>нѣмци Т <sup>26</sup>възвра-  
тишася А възвратишася Т <sup>27</sup>новгородци АТ <sup>28-28</sup>здрави вси АТ <sup>29</sup>ихъ паде АТ  
<sup>30</sup>сгорѣ АТ <sup>31</sup>церкви АТ <sup>32</sup>святаго Т <sup>33</sup>конце Т <sup>34</sup>июня АТ <sup>35-36</sup>Нет Т  
<sup>36</sup>тимофѣя А В А нет отца <sup>37</sup>даждь АТ <sup>38</sup>рушане АТ <sup>39</sup>засада АТ <sup>40</sup>огнищане  
АТ <sup>41</sup>гридба А <sup>42</sup>и АТ <sup>43-43</sup>гости АТ <sup>44</sup>а АТ <sup>45</sup>полѣ Т <sup>46</sup>а АТ  
<sup>47</sup>четыре Т <sup>48</sup>весь АТ <sup>49</sup>церковь АТ <sup>50</sup>прѣстолъ А <sup>51</sup>чернци АТ <sup>52</sup>четыре Т  
<sup>53</sup>Нет АТ <sup>54</sup>новгородци АТ <sup>55</sup>носады АТ <sup>56</sup>Нет АТ <sup>57</sup>конехъ АТ <sup>58</sup>въспа-  
тишася Т <sup>59</sup>понеже бо АТ <sup>60</sup>конники АТ <sup>61-61</sup>Нет Т. В А на селищѣ <sup>62</sup>ока-  
анными А океанными Т

<sup>6</sup>В рукописи гоголовы<sup>6</sup>Буква и переделана из буквы ъ<sup>7-7</sup>Можно прочесть также гостей выгнаша

1234—35 и богопротивными кровопролитники крестяньскими<sup>1</sup>; и ту поможе богъ и крестъ честныи и святая<sup>2</sup> Софѣя<sup>3</sup>, премудрость божиа, над погаными князю<sup>4</sup> Ярославу с новгородци<sup>5а</sup>: и отъяша у них конии<sup>6</sup> 300<sup>7</sup> и с товаромъ ихъ, а сами побѣгоша на лѣсъ, пометавше<sup>8</sup> от<sup>9</sup> себе<sup>9</sup> все<sup>10</sup> оружие, щиты<sup>11</sup> и сулицы<sup>12</sup>, а инѣи<sup>13</sup> ту костью падоша. А новгородцовъ<sup>14</sup> ту убиша 10<sup>15</sup> мужъ: Феда Якуновица<sup>16</sup> тысячкого<sup>17</sup>, Гаврила<sup>18</sup> щитника, Нѣгутина<sup>19</sup> Лубяници, Нѣжилу серебряника<sup>20</sup>, Гостила<sup>21</sup> КузMODEМьянъ<sup>22</sup> улицъ, Федора Ума княжъ дѣчкой<sup>23</sup>, другое городищанинъ<sup>24</sup>, и иныхъ 3<sup>25</sup> мужи; а покой господи душа ихъ въ царствии небесномъ<sup>26</sup>, пролившихъ<sup>27</sup> крови своя<sup>28</sup> за святую Софѣю<sup>30</sup> и за кровь крестяньскую<sup>31</sup>.

л. 158 В лѣто 6743. Не хотя исперва<sup>32</sup> оканнны<sup>33</sup>, всепагубныи диаволь роду челоуѣческому<sup>34</sup> добра, въздвиже крамолу межи рускыми князи да быша челоуѣци<sup>35</sup> не жили мирно: о томъ бо ся злыи радуется<sup>36</sup> кровопролитью<sup>37</sup> крестяньскому<sup>38</sup>. Поиде князь Володимиръ<sup>39</sup> Рюриковиць<sup>40</sup> с кыяны<sup>41</sup> и Данило Романовичъ<sup>42</sup> с галицаны<sup>43</sup> на Михаила || Всеволодица<sup>44</sup> Черного<sup>45</sup> къ Чернигову<sup>46</sup>, а Изяславъ побѣжа в Половци; и много воева около Чернигова<sup>47</sup> и посадъ пожьже<sup>48</sup>, а Михайлъ выступи ис<sup>49</sup> Чернигова<sup>50</sup>; и много пустошивъ около Чернигова<sup>51</sup>, поиде опять; и Михайлъ створивъ<sup>52</sup> прелестъ<sup>53</sup> на<sup>54</sup> Данилѣ<sup>55</sup> и много би галичанъ<sup>56</sup> и<sup>57</sup> бецисла<sup>58</sup>, Данила<sup>59</sup> же едва уиде; а Володимиръ<sup>60</sup> пришедши<sup>61</sup> опять, сѣде<sup>62</sup> въ Киевѣ. И не ту бысть того до сыти зла, нѣ<sup>63</sup> прииде Изяславъ с погаными Половци в силѣ тяжьцѣ<sup>64</sup> и Михайлъ с черниговци<sup>65</sup> под Киевѣ<sup>66</sup>, и взяша Киевѣ<sup>67</sup>; а Володимера и княгыню<sup>68</sup> его изымаша<sup>69</sup> Половци, поведоша в землю свою, и много зла сѣтвориша кыяномъ<sup>70</sup>; а Михайлъ сѣде<sup>71</sup> в Галицѣ<sup>72</sup>, а Изяславъ в Киевѣ; и опять пустиша

<sup>1</sup>крестяньскими А крестяньскими Т <sup>2</sup>святаа АТ <sup>3</sup>софия АТ <sup>4</sup>князу А  
<sup>5</sup>новгородци АТ <sup>6</sup>конь АТ <sup>7</sup>триста Т <sup>8</sup>пометавше А <sup>9-9</sup>Нет АТ <sup>10</sup>Нет АТ  
<sup>11</sup>и щиты АТ <sup>12</sup>сулицы и весь пристрой АТ <sup>13</sup>инии АТ <sup>14</sup>новгородецъ А новгородецъ Т  
<sup>15</sup>десять Т <sup>16</sup>яконовича А яконовичъ Т <sup>17</sup>тысячскаго АТ <sup>18</sup>гавра АТ <sup>19</sup>на АТ  
<sup>20</sup>серебряника Т <sup>21</sup>на АТ <sup>22</sup>кузMODEМьянъ АТ <sup>23</sup>дѣтской АТ <sup>24</sup>городи-  
щанъ АТ <sup>25</sup>три Т <sup>26</sup>небеснѣмъ АТ <sup>27</sup>пролившихъ АТ <sup>28</sup>кровь АТ <sup>29</sup>свою АТ  
<sup>30</sup>софию АТ <sup>31</sup>христианскую АТ <sup>32</sup>испрѣва АТ <sup>33</sup>оаканнныи АТ <sup>34</sup>челоуѣчъ-  
скому АТ <sup>35</sup>челоуѣци Т <sup>36</sup>радуется Т <sup>37</sup>кровопролитию АТ <sup>38</sup>христианскому АТ  
<sup>39</sup>володимеръ АТ <sup>40</sup>рюрикович А рюриковичъ Т <sup>41</sup>кыяны АТ <sup>42</sup>романовичъ А  
<sup>43</sup>рамановичъ Т <sup>44</sup>галичаны АТ <sup>45</sup>всеволодица АТ <sup>46</sup>чернаго АТ <sup>47</sup>чернѣгову АТ  
<sup>48</sup>чернѣгова АТ <sup>49</sup>поже АТ <sup>50</sup>изъ АТ <sup>51</sup>чрнѣгова АТ <sup>52</sup>чернѣгова АТ  
<sup>53</sup>сѣтворивъ А <sup>54</sup>прѣлестъ А <sup>55</sup>над АТ <sup>56</sup>даниломъ АТ <sup>57</sup>галичанъ АТ  
<sup>58</sup>Нет АТ <sup>59</sup>бесчисла АТ <sup>60</sup>данилеи АТ <sup>61</sup>володимеръ АТ <sup>62</sup>пришед АТ  
<sup>63</sup>сѣдъ Т <sup>64</sup>нѣ АТ <sup>65</sup>тяжцѣ АТ <sup>66</sup>чернѣговци АТ <sup>67</sup>кыевъ АТ <sup>68</sup>кыевъ АТ  
<sup>69</sup>княгыню АТ <sup>70</sup>емше АТ <sup>71</sup>кыяномъ АТ <sup>72</sup>сѣдъ Т <sup>73</sup>галичи АТ

<sup>a</sup>На месте букв вгород были написаны и соскоблены какие-то буквы.

Володимира<sup>1</sup> Половци на искупѣ<sup>2</sup> и жену его, и на Нѣмцѣх<sup>3</sup> имаша 1235—37 искупѣ князи.

В лѣто 6744. Поиде князь Ярославъ из Новаграда<sup>4</sup> къ Киеву<sup>1</sup> на столъ, понявши<sup>5</sup> съ<sup>5</sup> собою новгородцовъ<sup>6</sup> болших<sup>7</sup> мужъ: Судимира въ Славнѣ<sup>8</sup>, Якима<sup>9</sup> Влунковица<sup>10</sup>, Костя<sup>11</sup> Вячеслалича<sup>12</sup>, а новоторжець<sup>13</sup> 100<sup>14</sup> муж<sup>15</sup>; а в Новѣградѣ<sup>16</sup> посади сына своего Александра; и, пришедши<sup>17</sup>, съде в Киевѣ<sup>18</sup> на столъ; и державъ<sup>19</sup> новгородцовъ<sup>20</sup> и новоторжанъ<sup>21</sup> одну<sup>22</sup> недѣлю и, одаривъ, отпусти прочъ<sup>23</sup>; и придоша вси<sup>24</sup> здрави<sup>24</sup>. Того же лѣта при||шедше<sup>25</sup> безбожныи<sup>26</sup> Татарове<sup>27</sup>, плениша<sup>28</sup> л. 158 об. всю землю<sup>29</sup> Болгарскую<sup>30</sup> и град их Великий<sup>31</sup> взяша, и сѣкоша<sup>32</sup> вся и жены и дѣти<sup>33</sup>.

В лѣто 6745. Бысть знамение въ солнцѣ<sup>34</sup>, мѣсяца августа въ 3 день<sup>35</sup>, на память святых отецъ<sup>36</sup> Далмата и Фауста, Исакии<sup>37</sup>, в уденье<sup>38</sup>; бысть таково<sup>39</sup> знамение: тма бысть въ солнци съ запада, акы мѣсяць<sup>40</sup> бысть 5<sup>41</sup> ночей, а съ вѣстока<sup>42</sup> свѣтло, и лаки<sup>43</sup> со<sup>44</sup> вѣстока<sup>45</sup> тма<sup>46</sup> бысть<sup>47</sup> такоже<sup>48</sup>, акы<sup>49</sup> мѣсяць<sup>50</sup>, 5<sup>51</sup> ночии<sup>52</sup>, а съ залада свѣтло, и тако исполни вси<sup>53</sup>. Того же лѣта придоша Нѣмцѣ<sup>54</sup> в силѣ велицѣ<sup>54</sup> изъ<sup>55</sup> заморья<sup>56</sup> в Ригу, и ту совокупишешя<sup>57</sup> вси, и рижанѣ<sup>58</sup> и вся Чюдская<sup>59</sup> просто земля<sup>60</sup>, и плесковица<sup>60</sup> от<sup>61</sup> себе послаша<sup>61</sup> помощь<sup>62</sup> мужъ<sup>63</sup> 200<sup>63</sup>, идоша<sup>64</sup> на безбожную<sup>65</sup> Литву; и тако, грѣх ради наших, безбожными<sup>66</sup> погаными побѣждени<sup>67</sup> быша, придоша коиждо<sup>68</sup> десятици в дома своя<sup>69</sup>. Того же лѣта прииде митрополит Гричинъ<sup>70</sup> из<sup>71</sup> Никиискаго града именемъ Иосифъ в<sup>8</sup> Киевъ<sup>71</sup>.

<sup>1</sup>Володимира АТ <sup>2</sup>искупе Т <sup>3</sup>нѣмцех Т <sup>4</sup>новагорода киеву АТ <sup>5</sup>поиима со АТ <sup>6</sup>новгородцевъ АТ <sup>7</sup>вѣтших АТ <sup>8</sup>славнѣ АТ <sup>9</sup>якима АТ <sup>10</sup>влунковица А <sup>11</sup>костю АТ <sup>12</sup>вячеславича АТ <sup>13</sup>новоторжцевъ АТ <sup>14</sup>сто Т <sup>15</sup>мужъ А <sup>16</sup>новѣгородѣ АТ <sup>17</sup>пришед АТ <sup>18</sup>киевѣ АТ <sup>19</sup>дръжавъ АТ <sup>20</sup>новгородцевъ АТ <sup>21</sup>новоторжцевъ АТ <sup>22</sup>едину АТ <sup>23</sup>их прочъ АТ <sup>24</sup>здрави АТ <sup>25</sup>пришедше Т <sup>26</sup>безбожнии А <sup>27</sup>татаровъ Т <sup>28</sup>плѣншица Т <sup>29</sup>землю А <sup>30</sup>болгарскую АТ <sup>31</sup>великии АТ <sup>32</sup>исѣкоша АТ <sup>33</sup>Словами и дѣти кончатся в Т лист 121 об. Продолжение, то есть текст 6745 г., в Т на листе 82. <sup>34</sup>солнцѣ АТ <sup>35</sup>Нем А <sup>36</sup>отецъ АТ <sup>37</sup>и исакиа АТ <sup>38</sup>полюдни АТ <sup>39</sup>таковое АТ <sup>40</sup>месяць Т <sup>41</sup>въ 5 А в пять Т <sup>42</sup>вѣстока Т <sup>43</sup>опять АТ <sup>44</sup>съ АТ <sup>45</sup>востока Т <sup>46</sup>тма А <sup>47</sup>бысть Т <sup>48</sup>—<sup>52</sup>В А написано на полях с выносным знаком другим почерком <sup>49</sup>якоже АТ <sup>50</sup>мѣсяць Т <sup>51</sup>пять Т <sup>52</sup>ночи АТ <sup>53</sup>опять АТ <sup>54</sup>—<sup>54</sup>силѣ велицѣ (велици Т) нѣмци АТ <sup>55</sup>изъ А <sup>56</sup>заморна А заморна Т <sup>57</sup>съвѣкупишешя А скупившешя Т <sup>58</sup>рижане АТ <sup>59</sup>—<sup>59</sup>земля просто чюдская (чюдская Т) АТ <sup>60</sup>плесковичи А плесковичъ Т <sup>61</sup>—<sup>61</sup>послаша от себе Т <sup>62</sup>въ помощь АТ <sup>63</sup>—<sup>63</sup>200 (двести Т) мужъ АТ <sup>64</sup>и идоша АТ <sup>65</sup>безбожную А <sup>66</sup>безбожными АТ <sup>67</sup>побѣждени А побѣдиша Т <sup>68</sup>кождо АТ <sup>69</sup>своа АТ <sup>70</sup>гречинъ АТ <sup>71</sup>—<sup>71</sup>изники в киевъ именемъ иосифъ АТ

<sup>8</sup>Перед словом болгарскую написано и зачеркнуто рускую

<sup>9</sup>На полях другими почерком и чернилами написано зри

<sup>10</sup>—<sup>10</sup>Написано на полях с выносным знаком тем же почерком, но светлыми чернилами.

- 1238 В лѣто 6746. Придоша иноплемьници<sup>1</sup>, глаголемѣи<sup>2</sup> Татарове<sup>3</sup>, на землю Рязанскую<sup>4</sup>, множество<sup>5</sup> бещисла<sup>6</sup>, акы пружи; и пръвое<sup>7</sup> пришедше, сташа<sup>8</sup> о Нузль, и взяша ю, и сташа станомъ ту. И оттолѣ посла<sup>9</sup> послы своя<sup>10</sup>, жену чяродѣицу<sup>11</sup> и два мужа с нею, къ княземъ рязаньскимъ<sup>12</sup>, просяще у них десятины<sup>13</sup> во<sup>14</sup> всемъ; и в людех и во<sup>15</sup> князехъ<sup>16</sup> и || в конѣхъ<sup>17</sup>, в бѣлыхъ 10<sup>18</sup>, в вороныхъ 10<sup>19</sup>, и в бурыхъ 10<sup>20-е20</sup>, в рыжихъ<sup>21</sup> 10<sup>22-е22</sup>, в пѣгыхъ 10<sup>23-е23</sup>. Князи же рязаньстии<sup>24</sup> Юрьи, Инѣгворовъ брат, Олегъ<sup>25</sup>, Романъ Инѣгворовичъ<sup>26</sup>, и мюромьскыи<sup>27</sup> и проньскыи<sup>28</sup>, не пускающе<sup>29</sup> ко<sup>30</sup> градомъ<sup>30</sup>, выидоша противу имъ в Воронажъ. И откоша имъ князи: «аще<sup>31</sup> нас<sup>6</sup> не будетъ<sup>32</sup> всѣхъ, то<sup>33</sup> все то ваше будетъ<sup>33</sup>». И оттолѣ пустиша их<sup>34</sup> къ Юрью в Володимерь<sup>35</sup>, и оттолѣ пустиша о<sup>36</sup> Нухлѣ<sup>37</sup> Татары в Воронажи. Послаша<sup>38</sup> же<sup>36</sup> рязаньстѣи<sup>40</sup> князи къ Юрью к Володимерьскому<sup>41</sup>, просяще у него помощь<sup>42</sup>, или самому поити. Юрьи же самъ не поиде, ни же<sup>43</sup> паки<sup>43</sup> послуша князь рязаньскыхъ<sup>44</sup> молбы<sup>45</sup>, нѣ<sup>46</sup> самъ хотѣ<sup>47</sup> особѣ<sup>48</sup> брань сѣтворити<sup>49</sup>. Нѣ<sup>50</sup> уже бяше божию гнѣву не противитися, яко же<sup>51</sup> речено бысть древле Исусу Наугину<sup>52</sup> господомъ; егда веде<sup>53</sup> я господь на землю обѣтованую<sup>54</sup>, тогда рече: азъ пошло<sup>55</sup> на ня прежде<sup>56</sup> вас недоумѣние и грозу и нѣ<sup>57</sup> страх и трепеть. Такоже и прежде<sup>58</sup> сихъ отъятъ<sup>59</sup> господь от насъ силу и<sup>60</sup> храбрость<sup>60</sup>, а недоумѣние и грозу и страхъ и трепеть вложи в нас за грѣхы наша. Тогда же иноплемьници<sup>61</sup> погании оступиша Рязань<sup>62</sup> и<sup>63</sup> острогомъ оградиша и; князь же рязаньскыи<sup>64</sup> Юрьи затворися въ градъ с людьми; а<sup>65</sup> князь<sup>65</sup> Романъ Инѣгворовичъ<sup>66</sup> ста битися противу ихъ съ своими

<sup>1</sup>иноплемьници АТ <sup>2</sup>глаголемии АТ <sup>3</sup>татаровѣ Т <sup>4</sup>рязанскую АТ <sup>5</sup>множество А <sup>6</sup>бещислено АТ <sup>7</sup>пръвѣе АТ <sup>8</sup>ни сташа АТ <sup>9</sup>послаша АТ <sup>10</sup>своа А <sup>11</sup>чяродѣицу АТ <sup>12</sup>рязанскимъ АТ <sup>13</sup>десяти АТ <sup>14</sup>въ АТ <sup>15</sup>въ АТ <sup>16</sup>князѣхъ АТ <sup>17</sup>конехъ А <sup>18</sup>десять АТ <sup>19</sup>десять Т <sup>20-21</sup>10 А десять Т <sup>21</sup>рыжихъ АТ <sup>22-23</sup>10 А десять Т <sup>23-23</sup>10 А десять Т <sup>24</sup>рязанстии АТ <sup>25-26</sup>Нет Т <sup>26</sup>инѣгворович А <sup>27</sup>муромскыи АТ <sup>28</sup>пронскыи АТ <sup>29</sup>впустаще А впустаще Т <sup>30-30</sup>къ городомъ АТ <sup>31</sup>даждь АТ <sup>32</sup>будеть А <sup>33-33</sup>тоже будетъ (будет Т) все ваше АТ <sup>34</sup>я А а Т <sup>35</sup>володимерь Т <sup>36</sup>от АТ <sup>37</sup>нухли АТ <sup>38</sup>ни послаша АТ <sup>39</sup>Нет АТ <sup>40</sup>рязанскыи А рязанскыи Т <sup>41</sup>володимерьскому А <sup>42</sup>силы АТ <sup>43-43</sup>Нет АТ <sup>44</sup>рязанскыхъ АТ <sup>45</sup>молвы Т <sup>46</sup>нѣ АТ <sup>47</sup>всхотѣ А всхотѣ Т <sup>48</sup>о себѣ АТ <sup>49</sup>створити Т <sup>50</sup>нѣ АТ <sup>51</sup>Нет АТ <sup>52</sup>наугину АТ <sup>53</sup>ведеть А ведеть Т <sup>54</sup>обѣтованую АТ <sup>55</sup>посло АТ <sup>56</sup>пръже АТ <sup>57</sup>Нет АТ <sup>58</sup>прежде АТ <sup>59</sup>отъя АТ <sup>60-60</sup>Нет АТ <sup>61</sup>иноплемьници АТ <sup>62</sup>В А написано рязанскыи но буквы скии зачеркнуты. В Т рязани <sup>63</sup>Нет АТ <sup>64</sup>рязанскыи АТ <sup>65-65</sup>князь же АТ <sup>66</sup>инѣгворович А инѣгворович Т

<sup>1</sup>Перед словом рязаньскую написано и зачеркнуто рускую

<sup>6</sup>Первоначально написано на мѣ, но буквы мѣ зачеркнуты.

<sup>26</sup>В рукописи ѡ

<sup>23</sup>Написано на полях с выносным знаком тем же почерком, но светлыми черкилами.

людьми. || Князь же Юрьи Володимирьскыи<sup>1</sup> тогда посла Еремѣя<sup>2</sup> в сторожѣх<sup>а</sup> воеводою, и сняся с Романомъ; и оступиша их Татарове<sup>3</sup> у Коломнѣ<sup>4</sup>, и бишася крѣпко, и прогониша<sup>5</sup> их ко<sup>5</sup> надолобомъ и ту убиша князя Романа и Еремѣя<sup>6</sup>, и много ту паде съ княземъ и съ Еремѣемъ<sup>7</sup>. Мосвици<sup>8</sup> же побѣгоша, ничегоже<sup>9</sup> не видѣвше. Татарове же взяша град мѣсяца<sup>10</sup> декабря въ 21<sup>11</sup>, а приступилъ<sup>12</sup> въ 16 того же мѣсяца. Также избиша князя и княгиню<sup>13</sup>, и мужи и жены и дѣти, чернца<sup>14</sup> и черноризиць<sup>15</sup>, иерѣя<sup>16</sup>, овых<sup>17</sup> огнемъ, а иных мечемъ, поруганье<sup>18</sup> черницамъ<sup>19</sup>, попадьямъ<sup>20</sup> и добрымъ женам и дѣвцамъ пред матерыми и сестрами; а епископа же ублюде богъ: отъиде прочь въ<sup>21</sup> том год, егда<sup>22</sup> рать оступи град. И кто, братье<sup>23</sup>, о семь<sup>24</sup> не плачется, кто ся нас осталъ<sup>25</sup> живых, како они<sup>26</sup> нужную и горкую смерть подьяша, да и мы то видѣвше, устрашилися<sup>27</sup> быхомъ<sup>27</sup> и грѣховъ своих плакалися со<sup>28</sup> въздыханием<sup>29</sup> день и ночь; мы же въздыхаемъ<sup>30</sup> день и ночь, пекущеся о имѣнии и о ненависти братьи<sup>31</sup>. Мы же на предлежащая<sup>32</sup> възвратимся<sup>33</sup>. Тогда же Рязань безбожнымъ<sup>34</sup> и<sup>35</sup> поганымъ Татаромъ вземшемъ<sup>36</sup>, поидоша к Володимеру<sup>37</sup> множество<sup>38</sup> кровопроливциць<sup>39</sup> крестьяньскыя<sup>40</sup> крове. Князь же Юрьи выступи из Володимирия, || бѣжа на Ярославъ<sup>41</sup>, а в Володимери<sup>4</sup> затворися сынъ его Всеволод съ матерью и съ владыкою и съ всею областью<sup>43</sup> своею. Безаконнѣи<sup>44</sup> же<sup>45</sup> Исмаилитѣ<sup>45</sup> приближишася ко<sup>46</sup> граду и оступиша град силою, и отыниша град тыномъ весь<sup>47</sup>. И бысть на заутрѣи<sup>48</sup>, увидѣ<sup>49</sup> се<sup>50</sup> князь<sup>50</sup> Всеволод и владыка Митрофанъ, яко уже взяту быти граду, и абие<sup>51</sup> видоша въ святую Богородицю<sup>52</sup>, и истригошася вси въ образъ<sup>53</sup>, также<sup>54</sup> и<sup>55</sup> въ скыму<sup>56</sup>, ото владыкы Митрофана, и княгини, и доци<sup>57</sup> и сноха, и добрыи мужи и жены. И яко уже незаконныи<sup>58</sup> приближишася, поставивше пороки, взяша град и запалиша и огнемъ, в пяток преже мясопустныя недѣли. И увидѣвше<sup>59</sup> князь и владыка и княгинѣ<sup>60</sup>, яко зажженъ<sup>61</sup> бысть град, а людие же<sup>62</sup>

1238—39  
л. 159 об.

л. 160

<sup>1</sup>володимерскыи AT <sup>2</sup>еремѣя AT <sup>3</sup>татаровѣ T <sup>4</sup>коломны AT <sup>5-5</sup>пригониша ихъ к AT <sup>6</sup>еремѣя A <sup>7</sup>иеремѣемъ A <sup>8</sup>москвичи AT <sup>9</sup>ничьсоже AT <sup>10</sup>мѣсеца T <sup>11</sup>21 день T <sup>12</sup>приступили AT <sup>13</sup>княгиню T <sup>14</sup>чрънца AT <sup>15</sup>черноризиць T <sup>16</sup>иерея AT <sup>17</sup>овы AT <sup>18</sup>поругание AT <sup>19</sup>чръницамъ AT <sup>20</sup>попадиамъ A <sup>21</sup>попадьямъ T <sup>21</sup>и в AT <sup>22</sup>Нет AT <sup>23</sup>братие AT <sup>24</sup>сѣмъ A <sup>25</sup>оста AT <sup>26</sup>онѣ AT <sup>27</sup>27быхомъ устрашилися AT <sup>28</sup>сѣ AT <sup>29</sup>воздыханием T <sup>30</sup>въдыхаемъ T <sup>31</sup>братии AT <sup>32</sup>предлежаща A <sup>33</sup>възвратимся AT <sup>34</sup>безъбожнымъ A <sup>35</sup>Нет AT <sup>36</sup>вземшимъ AT <sup>37</sup>володимеру AT <sup>38</sup>множество A <sup>39</sup>кровопроливциць AT <sup>40</sup>крестьяньскыя A <sup>41</sup>князь T <sup>42</sup>володимеръ A <sup>43</sup>областью AT <sup>44</sup>безаконнии AT <sup>45-45</sup>исмаилити AT <sup>46</sup>къ AT <sup>47</sup>весь AT <sup>48</sup>заутри AT <sup>49</sup>увидѣвъ AT <sup>50-50</sup>князь се A <sup>51</sup>Нет AT <sup>52</sup>богородицу AT <sup>53</sup>образъ чрънечскыи AT <sup>54</sup>таже AT <sup>55</sup>Нет AT <sup>56</sup>скыму AT <sup>57</sup>дочи AT <sup>58</sup>безаконнии AT <sup>59</sup>увидѣвъ же AT <sup>60</sup>княгини AT <sup>61</sup>зажженъ AT <sup>62</sup>уже AT

1239 огнемъ кончаются<sup>1</sup>, а инии мечемъ, вбѣгоша<sup>2</sup> въ святую Богородицю<sup>3</sup> и затворишася в полатѣхъ<sup>4</sup>; погании же, отбивше двери, зажгоша святую церковь, наволочивше<sup>5</sup> лѣса, и<sup>6</sup> издушишася<sup>7</sup> вся: ти тако скончашася, предавше<sup>8</sup> своя<sup>9</sup> душа господеви; инии же погнашася по Юрьи<sup>10</sup> князѣ на Ярославль<sup>11</sup>. Князь же Юрьи посла Дорожа въ просоки<sup>12</sup> въ 3000<sup>13</sup>-хъ<sup>13</sup>; и прибѣжа Дорожь, и рече: «а уже, княже, обошли нас около». И нача князь полки ставити около себе, и се вьнезапу<sup>14</sup> Татари приспѣша; князь же<sup>15</sup> не успѣвъ ничтоже, побѣжа<sup>16</sup>; и бысть || на рѣцѣ Сѣтнѣ<sup>17</sup>, постигоша<sup>18</sup> и, и живот свои сконча ту. Богъ же вѣсть, како скончася: много бо глаголют о немъ инии. Ростовъ же и Суздаль разидошася<sup>19</sup> разнѡ<sup>20</sup>. Оканьнии<sup>21</sup> же оттолѣ<sup>22</sup> пришедше, взяша Москву, Переяславль<sup>23</sup>, Юрьевъ, Дмитровъ, Волок, Тѣфрь<sup>24</sup>; ту же и сынъ Ярославль<sup>25</sup> убиша. Оттолѣ же приидоша оканнии<sup>26</sup> Измаиль<sup>27</sup> сыны Агарини<sup>28</sup>, робы Авраамля, и оступиша Торжокъ<sup>29</sup>, на зборъ<sup>30</sup> чистой<sup>31</sup> недѣль<sup>32</sup>, и отыниша тыномъ всь<sup>33</sup> около, яко же инии градъ<sup>34</sup> имаху; и бишася ту оканьнии<sup>35</sup> пороки по<sup>36</sup> двѣ недѣль<sup>37</sup>, и изнемогашася<sup>38</sup> людие въ градъ, а из Новагорода имъ не бысть помощи<sup>39</sup>, нь<sup>40</sup> уже бо<sup>41</sup> в то время нужное<sup>41</sup> кто же<sup>42</sup> бо<sup>43</sup> о собѣ<sup>43</sup> сталъ в недоумѣнии и въ страсъ; и тако погании взяша град, и исѣкоша<sup>44</sup> вся<sup>45</sup> от мужска<sup>46</sup> полу и до женьска, иерѣиский<sup>47</sup> чинъ всь<sup>48</sup> и черноризчиской<sup>49</sup>, а<sup>50</sup> все изобнажено<sup>51</sup> и поругано, горкою<sup>52</sup> и бѣдною смертию предаша<sup>53</sup> душа<sup>54</sup> своя<sup>54</sup> господеви, мѣсяца марта въ 5, на память<sup>55</sup> святаго мученика Никона, въ среду на средокрестной<sup>56</sup> недѣли<sup>57</sup>. Ту же убиень<sup>58</sup> бысть<sup>59</sup> Иванко<sup>60</sup>, посадникъ новоторжский<sup>61</sup>, Якимъ Влункович<sup>62</sup>, Глѣбъ Борисовицъ<sup>63</sup>, Михайлъ Моисиевич<sup>64</sup>. Тогда же гоняшеся<sup>65</sup> оканнии<sup>66</sup> безбожници от Торжку<sup>67</sup> Серегирьскимъ<sup>68</sup>

<sup>1</sup>кончаются АТ    <sup>2</sup>въбѣгоша АТ    <sup>3</sup>богородицу АТ    <sup>4</sup>полатехъ А    <sup>5</sup>наволокоше АТ    <sup>6</sup>Нет АТ    <sup>7</sup>издошишася АТ    <sup>8</sup>прѣдавше А    <sup>9</sup>своа А    <sup>10</sup>юрьѣ Т  
<sup>11</sup>Ярославль АТ    <sup>12</sup>просоки АТ    <sup>13</sup>—133—хъ тысуцахъ А    <sup>14</sup>трехъ тысуцахъ Т    <sup>15</sup>внезапу АТ    <sup>16</sup>Нет Т    <sup>17</sup>побѣже АТ    <sup>18</sup>сити АТ    <sup>19</sup>и постигоша АТ    <sup>20</sup>разыдеся АТ    <sup>21</sup>розно АТ    <sup>22</sup>окааннии АТ    <sup>23</sup>они оттоле (оттолѣ Т) АТ    <sup>24</sup>переяславль АТ    <sup>25</sup>тѣфрь АТ    <sup>26</sup>Ярославль АТ    <sup>27</sup>окааннии А    <sup>28</sup>окааннии Т    <sup>29</sup>измаили АТ    <sup>30</sup>Агарини АТ    <sup>31</sup>трѣжекъ А    <sup>32</sup>трѣкъ Т    <sup>33</sup>зборъ АТ    <sup>34</sup>чистыа А    <sup>35</sup>чистыа Т    <sup>36</sup>недѣля А недѣли Т    <sup>37</sup>весь АТ    <sup>38</sup>градие АТ    <sup>39</sup>окааннии А    <sup>40</sup>окаяннии Т    <sup>41</sup>Нет АТ    <sup>42</sup>Нет АТ    <sup>43</sup>—43себѣ АТ    <sup>44</sup>исѣкоша А    <sup>45</sup>исѣкоша Т    <sup>46</sup>всѣ А    <sup>47</sup>всѣ Т    <sup>48</sup>мужьска А    <sup>49</sup>иерейский АТ    <sup>50</sup>В А написано весь и зачеркнуто    <sup>51</sup>черноризчиский АТ    <sup>52</sup>А АТ    <sup>53</sup>изобнажено АТ    <sup>54</sup>горкою АТ    <sup>55</sup>прѣдаша А    <sup>56</sup>—54—своа (своя Т) душа АТ    <sup>57</sup>Нет АТ    <sup>58</sup>средокрестной АТ    <sup>59</sup>недѣль Т    <sup>60</sup>убиени АТ    <sup>61</sup>быша АТ    <sup>62</sup>иванъ АТ    <sup>63</sup>новоторжский А    <sup>64</sup>новоторский Т. В А буква ъ переделана из буквы о    <sup>65</sup>вълунковичъ А    <sup>66</sup>борисович АТ    <sup>67</sup>моисѣвич АТ    <sup>68</sup>гоняхуся АТ    <sup>69</sup>окааннии А    <sup>70</sup>торжку А    <sup>71</sup>торжку Т    <sup>72</sup>серегиньскимъ АТ

\*В рукописи было написано серегиромьским, но переделано на серегирьским

путемъ дажь и до Игнача креста, а все людье<sup>1</sup> сѣкуще, || акы траву, 1239—40  
 за 100<sup>2</sup> верьсть<sup>3</sup> до Новаграда<sup>4</sup> не<sup>5</sup> дошед<sup>5</sup>. Новь<sup>6</sup> же град<sup>6</sup> заступи л. 161  
 богъ и святаа и великая<sup>7</sup> сборная<sup>5</sup> и апостольская<sup>9</sup> церковь<sup>10</sup> святыя<sup>11</sup>  
 Софѣя<sup>12</sup> и святии преподобнии<sup>13</sup> святители<sup>14</sup> Кириль и<sup>15</sup> Афанасей<sup>15</sup>  
 и святыхъ правовѣрных<sup>16</sup> архиепископъ молитва и благовѣрных<sup>17</sup> князен<sup>18</sup>  
 и преподобныхъ черноризицъ<sup>19</sup> иереискаго събора<sup>20</sup>. Да кто, братье<sup>21</sup> и отци  
 и дѣти, видѣвши<sup>22</sup> божие поущение се на всеи<sup>23</sup> Руской<sup>24</sup> земли<sup>6</sup>; грѣхъ  
 же ради нашихъ попусти богъ поганья<sup>25</sup> на ны. Наводит<sup>26</sup> богъ, по гнѣву  
 своему, иноплеменики на землю, и тако скрушеномъ<sup>27</sup> имъ въслюмя-  
 нутся<sup>28</sup> къ богу. Усобная<sup>29</sup> же рать бываетъ<sup>30</sup> отъ сваженія<sup>31</sup> диаволя:  
 богъ не хочетъ зла въ чловѣцѣхъ, нь<sup>32</sup> блага; а диаволь радуется<sup>33</sup>  
 злomu убиству и кровопролитью<sup>34</sup>. Земли же сѣгрѣшивши<sup>35</sup> коен, любо  
 казнить богъ смертью<sup>36</sup> или гладомъ или наведеніемъ поганыхъ или  
 ведромъ<sup>37</sup> или дождемъ сильнымъ<sup>38</sup> или<sup>39</sup> казньми инѣми<sup>39</sup>, аще ли покаемся,  
 и в немже ны богъ велитъ<sup>40</sup> жити, глаголетъ<sup>41</sup> бо к намъ пророкомъ:  
 обратитесь ко<sup>42</sup> мнѣ всѣмъ сердцемъ вашимъ, постомъ и плачемъ, да  
 аще сице сѣтворимъ<sup>43</sup>, всѣхъ грѣхъ проценъ<sup>44</sup> будемъ. Нь<sup>45</sup> мы на злое възра-  
 щаемся<sup>46</sup>, акы свинья<sup>47</sup> валяющися<sup>48</sup> в калѣ грѣховнѣмъ присно, и тако  
 прибываемъ<sup>49</sup>; да сего ради казни приемлемъ отъ бога всякыя<sup>50</sup>, и нахо-  
 ждение || ратныхъ, по божию повелѣнію приемлемъ казнь грѣхъ ради л. 161 об.  
 нашихъ.

В лѣто 6747. Оженися князь Александръ, сынъ Ярославъ<sup>51</sup>, в Новѣ-  
 городѣ, и поя в Полочскѣ<sup>52</sup> у Брячислава дщерь, и вѣнчася въ Торопцѣ;  
 и<sup>53</sup> ту кашю<sup>54</sup> чини<sup>55</sup>, а в Новѣгородѣ другую. Того же лѣта князь Александръ  
 с новгородци<sup>56</sup> срубѣ<sup>57</sup> городецъ въ Шелонѣ.

В лѣто 6748. О господѣ бозѣ нашемъ азъ худыи и грѣшныи

1 людие АТ 2 сто Т 3 версть АТ 4 новагорода АТ 5-5 Нет АТ 6-6 нъвъ  
 же город АТ 7 великаа А 8 и зборная АТ 9 апостольскаа АТ 10 церкви АТ  
 11 свята АТ 12 софна АТ 13 преподобнии АТ 14 Нет АТ 15-15 Нет АТ 16 право-  
 вѣрныхъ А 17 благовѣрныхъ А 18 князь АТ 19 черноризецъ А черноризецъ Т  
 20 събора Т 21 братие АТ 22 видѣше АТ 23 всѣи Т 24 рустьи АТ 25 поганья А  
 26 наводитъ А 27 съкрушеномъ А 28 въспянутся А вспянутъ Т. В А над *буквой* п  
 написана другими чернилами как будто буква м 29 усобнаа А 30 бываетъ Т  
 31 сваженія АТ 32 нь АТ 33 радуется А 34 кровопролитию АТ 35 сгрѣшивше Т  
 36 смертию А 37 вѣтромъ Т 38 сильнымъ Т 39-39 В А написано на поляхъ с вынос-  
 нымъ знаком другим почерком 40 велитъ Т 41 глаголетъ Т 42 къ АТ 43 створимъ Т  
 44 прощени АТ 45 нь АТ 46 возвращаемся Т 47 свиння АТ 48 валяющеса АТ 49 прѣ-  
 бываемъ А пребываемъ Т 50 всякия АТ 51 ярославъ АТ 52 полочскъ А полоч-  
 ске Т 53 Нет АТ 54 каша АТ 55 чинѣ АТ 56 новгородци АТ 57 срубѣи Т

\* На поляхъ тем же почеркомъ написано зри. Почеркомъ XVIII в. написано после  
 батыя воева неврюи зри листъ ниже 166 об.

† Здесь пропускъ: в Софійской 1-й летописи и не плачетъся

19 Новгородская 1-я летопись

малосмыслены<sup>1</sup> покушаюсь<sup>2</sup> написати житие святого князя Александра<sup>3</sup>, сына Ярославля, внука Всеволожа, понеже бо<sup>4</sup> слышахомъ<sup>4</sup> от отец своих и самовидецъ<sup>5</sup> есмь<sup>6</sup> възраста<sup>7</sup> его и<sup>8</sup> сице<sup>8</sup> радъ бых исповѣдалъ святое и славное<sup>9</sup> и честное житие его<sup>9</sup>. Нъ<sup>10</sup> якоже рече<sup>11</sup> приточникъ<sup>11</sup>: въ злыхтру душу<sup>12</sup> не ввидет<sup>13</sup> мудрость, на высокыхъ<sup>14</sup> бо краих есмь<sup>15</sup>, посреде<sup>16</sup> же стезь стояше, при вратѣх силных<sup>17</sup> присѣдит<sup>18</sup>. Аще и грубъ есмь умомъ, нъ<sup>19</sup> молитвою святыхъ<sup>20</sup> богородица и святого<sup>21</sup> князя Александра поспѣшиемъ начатокъ положих. Сеи<sup>2</sup> бѣ князь Александръ богомъ роженъ<sup>22</sup> от отца боголюбива и мужелюбца, паче же и кротка князя великаго<sup>23</sup> Ярослава, от Федосиа<sup>24</sup> матери, боголюбивы нравом<sup>24</sup>; доброчестива<sup>25</sup> и богоугодна купиѣ якоже суща, великими просвѣщается дѣлы<sup>6</sup>, якоже иноческаго сподобится ей чина и приснопомнѣмая Федосиа, мати князя Александра<sup>25</sup>. || Якоже рече Исаия<sup>26</sup> пророкъ: тако глаголет господь<sup>27</sup>: князи азъ<sup>28</sup> учиняю<sup>29</sup>, священни<sup>30</sup> бо суть, азъ вождю<sup>31</sup> я. Во<sup>32</sup> истину<sup>33</sup> безъ божиа<sup>34</sup> повелѣния не бѣ княжение его; нъ<sup>35</sup> възрастъ его паче иных<sup>36</sup> челоувѣкъ, и глас его<sup>37</sup> акы труба в народѣ, лице<sup>38</sup> его лице<sup>39</sup> же акы Иосифа<sup>39</sup>, идѣже<sup>40</sup> бѣ<sup>40</sup> поставилъ его<sup>41</sup> египетскыи<sup>42</sup> цесарь втораго цесаря въ Египтѣ<sup>43</sup>; сила же бѣ<sup>44</sup> его<sup>44</sup> яко сила Самсона<sup>45</sup> силнаго<sup>46</sup>; и<sup>47</sup> далъ же<sup>48</sup> бѣ богъ<sup>49</sup> ему<sup>49</sup> премудрость<sup>50</sup> Соломоню, храбрость<sup>51</sup> же акы цесаря римскаго<sup>52</sup> Еуспасиана<sup>53</sup>, иже бѣ плѣнилъ<sup>54</sup> всю Иудѣйскую землю. Иногда ополчился<sup>56</sup> ко<sup>57</sup> граду Антупату приступити, и седши<sup>58</sup> граждани<sup>59</sup> побѣдиша полкъ его, и вѣста единъ и възврати шлюи их къ вратомъ граднымъ и посмѣяся дружинѣ своей: «остависте мя единого»<sup>60</sup>; тако же<sup>61</sup> и князь Александръ бѣ побѣжая<sup>62</sup> непобѣдимъ. Сего ради нѣкто от западныхъ<sup>63</sup> страны<sup>64</sup>, иже нарицаются слугы божиа, и<sup>65</sup> оттолѣ придоша<sup>65</sup>,

<sup>1</sup>малосмысленны Т <sup>2</sup>покушаюся АТ <sup>3</sup>В А буквы александр написаны другими чернилами по согкобленному <sup>4-4</sup>слышала есмь АТ <sup>5</sup>самовидецъ Т <sup>6</sup>естъ Т <sup>7</sup>възраста АТ <sup>8-8</sup>да АТ <sup>9-9</sup>честное житие его и славное АТ <sup>10</sup>нъ АТ <sup>11-11</sup>приточникъ рече АТ <sup>12</sup>душу Т <sup>13</sup>ввидеть А <sup>14</sup>высоки АТ <sup>15</sup>естъ АТ <sup>16</sup>посредѣ А посреде Т <sup>17</sup>силных Т <sup>18</sup>присѣдитъ А <sup>19</sup>нъ АТ <sup>20</sup>святыхъ АТ <sup>21</sup>святаго Т <sup>22</sup>рожденъ АТ <sup>23</sup>великаго Т <sup>24-24</sup>матери боголюбивыа (боголюбивыа Т) именовъ зовомыа (зовомыа Т) федосиа АТ <sup>25-25</sup>Нет АТ <sup>26</sup>исаиа АТ <sup>27</sup>Нет Т <sup>28</sup>бо азъ АТ <sup>29</sup>устроаю А устроаю Т <sup>30</sup>священны АТ <sup>31</sup>вождю АТ <sup>32</sup>въ АТ <sup>33</sup>истину АТ <sup>34</sup>божия Т <sup>35</sup>нъ АТ <sup>36</sup>иныхъ АТ <sup>37</sup>его бысть (бысь Т) АТ <sup>38</sup>лице же АТ <sup>39-39</sup>яко лице иосифово АТ <sup>40-40</sup>понеже бо АТ <sup>41</sup>его бѣше АТ <sup>42</sup>египетскыи АТ <sup>43</sup>египтѣ съ собою АТ <sup>44-44</sup>его в немъ бѣше АТ <sup>45</sup>сампсоня АТ <sup>46</sup>Нет АТ <sup>47</sup>и паки АТ <sup>48</sup>бо АТ <sup>49-49</sup>ему богъ АТ <sup>50</sup>прѣмудрость А <sup>51</sup>а храбрость АТ <sup>52</sup>римскаго АТ <sup>53</sup>еуспасиана АТ <sup>54</sup>пленилъ А <sup>55</sup>иудейскую АТ <sup>56</sup>оплчися АТ <sup>57</sup>къ АТ <sup>58</sup>шедше АТ <sup>59</sup>граждане АТ <sup>60</sup>единого АТ <sup>61</sup>бо АТ <sup>62</sup>побѣждаа А побѣждаа Т <sup>63</sup>западныхъ АТ <sup>64</sup>странъ АТ <sup>65-65</sup>от тѣхъ пришел АТ

<sup>2</sup>На полях другим почерком и другими чернилами написано сказание о князе александрѣ

<sup>6</sup>На полях тем же почерком, но светлыми чернилами написано зри



хотяще<sup>1</sup> видѣти дивныи<sup>2</sup> възрасть<sup>3</sup> его. Яко же древле цесарица<sup>4</sup> Южская прииде<sup>5</sup> къ Соломону, хотя слышати премудрость<sup>6</sup> его, также и<sup>7</sup> сии, именемъ<sup>8</sup> Андрѣашъ<sup>8</sup>, видѣвъ князя Александра, и къ своимъ възвратися<sup>9</sup> и рече: «прошед<sup>10</sup> страны и языки, не видѣх такового въ<sup>11</sup> цесарехъ<sup>11</sup> цесаря, ни въ князехъ<sup>12</sup> князя». Се же слыша||въ л. 162 об. король части Римскыи<sup>13</sup>, от полунощныи<sup>14</sup> страны, таковое мужество князя Александра, и помысли в себѣ: «и<sup>15</sup> поиду, рече<sup>16</sup>, плѣню землю Александрову». И събра<sup>17</sup> вои<sup>18</sup> множество<sup>18</sup>, силу велику зѣло<sup>19</sup>, Свѣя<sup>20</sup> съ княземъ и с пискупы своими, и Мурманъ<sup>21</sup>, и Сумъ<sup>22</sup>, и Емъ<sup>23</sup>, и тако<sup>24</sup> наполни<sup>25</sup> корабля<sup>26</sup> многи полковъ<sup>27</sup> своих, и подвижеса в силѣ величѣ, пыха<sup>28</sup> духомъ ратнымъ, и прииде в риду<sup>29</sup> Неву<sup>30</sup> и ста<sup>31</sup> усть<sup>32</sup> Ижеры, шатаяся безумиемъ<sup>33</sup> своимъ<sup>33</sup>, хотяше възприяти<sup>34</sup> Ладогу, также<sup>35</sup> и Новъград<sup>36</sup> и всю область Новгородчкую<sup>37</sup>. И пакы<sup>38</sup> посла послове<sup>39</sup> с<sup>40</sup> великою гордостию<sup>40</sup> къ князю Александру Ярославичю<sup>41</sup> в великыи<sup>42</sup> Новъград<sup>43</sup>, а<sup>44</sup> рка тако<sup>44</sup>: «аще можеша противитися мнѣ<sup>45</sup>, королевѣ<sup>45</sup>, то се уже есмь здѣ и плѣню землю твою». Князю<sup>46</sup> же Александру<sup>48</sup> слышавши<sup>47</sup> словеса их, разгорѣся сердцемъ, и виде<sup>48</sup> въ церковь святыя<sup>49</sup> Софѣя<sup>50</sup> и<sup>51</sup> паде<sup>51</sup> на колѣну пред олтаремъ, нача молитися съ слезами: «боже хвалныи и праведныи, боже великыи<sup>52</sup> и крѣпкыи, боже превѣчныи, створивыи<sup>53</sup> небо и землю, и постави предѣлы языкомъ и повелѣ<sup>54</sup> жити, не преступая в чюжую<sup>55</sup> часть». Нъ<sup>56</sup> възприимъ псаломскую пѣснь, и рече: «суди, господи, обидящимъ мя и възбрани борющимся со<sup>57</sup> мною, прими оружие и щитъ, стани в помощь мнѣ». И скончавъши<sup>58</sup> || молитву, л. 160 и възставъ, поклонися архиепископу. Епископъ же Спиридонъ благослови его и отпусти. Идушу<sup>5</sup> же ему<sup>59</sup> изъ церкви, утирая<sup>60</sup> слезы, и нача крѣплити<sup>61</sup> дружину свою, и рече: «не в силахъ богъ, нъ<sup>62</sup> въ правдѣ, помянемъ пѣснословца Давыда: сии въ оружии, а сии на конѣхъ; мы же въ имя господа бога нашего призовемъ; тѣ<sup>63</sup> възпяти<sup>64</sup> быша и падоша» И иде на них в малѣ дружинѣ, не дождавъся<sup>65</sup>, съ многою<sup>66</sup> силою<sup>67</sup>

<sup>1</sup>хотя АТ <sup>2</sup>дивныи А <sup>3</sup>возрасть Т <sup>4</sup>царица АТ <sup>5</sup>приходи АТ <sup>6</sup>премудрость АТ <sup>7</sup>Нет АТ <sup>8-8</sup>именемъ андрѣашъ АТ <sup>9</sup>возвратися Т. *На словах и къ своимъ възвратися кончается в А лист 146 об. Лист 147 начинается словами имъ же льстить христианы, то есть текстом 6753 г. Таким образом нескольких листов в А недостает* <sup>10</sup>проидохъ Т <sup>11-11</sup>ни в царѣхъ Т <sup>12</sup>князѣхъ Т <sup>13</sup>римския Т <sup>14</sup>полунощныя Т <sup>15</sup>Нет Т <sup>16</sup>себѣ Т <sup>17</sup>збра Т <sup>18-18</sup>пакы Т <sup>19</sup>Нет Т <sup>20</sup>свеа Т <sup>21</sup>мурмане Т <sup>22</sup>сумъ Т <sup>23</sup>ѣмъ Т <sup>24</sup>Нет Т <sup>25</sup>наплѣни Т <sup>26</sup>корабля Т <sup>27</sup>зѣло полковъ Т <sup>28</sup>пыхаа Т <sup>29</sup>рѣку Т <sup>30</sup>в неву Т <sup>31</sup>сташа Т <sup>32</sup>усть Т <sup>33-33</sup>своимъ безумиемъ Т <sup>34</sup>въприяти Т <sup>35</sup>Нет Т <sup>36</sup>новгородъ Т <sup>37</sup>новгородцкую Т <sup>38</sup>Нет Т <sup>39</sup>слы Т <sup>40-40</sup>загордѣва Т <sup>41</sup>Нет Т <sup>42</sup>Нет Т <sup>43</sup>новгород Т <sup>44-44</sup>тако рекъ ему Т <sup>45-45</sup>Нет Т <sup>46-46</sup>александръ же Т <sup>47</sup>слышавъ Т <sup>48</sup>въшедше Т <sup>49</sup>святыя Т <sup>50</sup>софиа Т <sup>51-51</sup>падиши Т <sup>52</sup>великыи Т <sup>53</sup>сотворивыи Т <sup>54</sup>повелѣвыи Т <sup>55</sup>чюжую Т <sup>56</sup>нъ Т <sup>57</sup>съ Т <sup>58</sup>скончавъ Т <sup>59-59</sup>онъ же исходя Т <sup>60</sup>утираа Т <sup>61</sup>укрѣпляти Т <sup>62</sup>нъ Т <sup>63</sup>ти Т <sup>64</sup>въспяти Т <sup>65</sup>съждав бо ся Т <sup>66</sup>множествомъ Т <sup>67</sup>силы Т

своею<sup>1</sup>, нь<sup>2</sup> упавая на святую Троицу<sup>3</sup>. Жалостно<sup>4</sup> бѣ<sup>5</sup> слышати, паче<sup>6</sup> же и видѣти достоино<sup>6</sup>, яко отецъ<sup>7</sup> его Ярославъ честныи и<sup>8</sup> великыи<sup>9</sup> въ<sup>10</sup> время то<sup>10</sup> не бѣ въдалъ такового вѣстанія<sup>11</sup> сына своего, богомъ<sup>12</sup> въспѣтаннаго и богочестивнаго и богомъ утверждаемаго, и поборника суца православнѣи христовѣи вѣрѣ, дражишаго<sup>12</sup> Александра; ни оному же<sup>13</sup> бысть<sup>14</sup> тогда<sup>15</sup> послати<sup>15</sup> вѣсти ко<sup>16</sup> отцю<sup>17</sup>: уже бо приближишася<sup>18</sup> ратнии; тѣм же мнози<sup>11</sup> новгородци<sup>20</sup> не совокупилъся<sup>21</sup> бяху<sup>22</sup>, понеже ускорѣ<sup>23</sup> князь<sup>24</sup> поити<sup>24</sup>. И прииде на ня в недѣлю на сборѣ<sup>25</sup> святыхъ отецъ<sup>26</sup> 600<sup>21</sup> и 30<sup>28</sup>, иже в Халкидонѣ, на память святыхъ<sup>29</sup> мученикъ<sup>30</sup> Кирика и Улиты и святого<sup>31</sup> князя Владимира<sup>32</sup>, крестившаго Рускую<sup>33</sup> землю, и<sup>34</sup> сице<sup>34</sup> имѣя<sup>35</sup> велику вѣру къ святымъ мученикомъ Борису<sup>36</sup> и Глѣбу. И<sup>37</sup> се пакы<sup>37</sup> бѣ нѣкто муж старѣишина в земли Ижерской<sup>38</sup>, именемъ<sup>39</sup> Пелгусии, поручена же бѣ ему стража морская<sup>40</sup>; и<sup>41</sup> въсприят же || свято крещение, и живяше посредѣ<sup>42</sup> роду<sup>43</sup> своего, погана суца, и наречено бысть имя его въ святомъ крещении Филипъ<sup>44</sup>. Живяше богоугодно, въ среду и<sup>45</sup> пятокъ пребывая въ алчбѣ, тѣм же сподоби его богъ видѣнню страшну. Скажемъ въкратцѣ<sup>46</sup>. Увѣдавъ<sup>47</sup> силу ратныхъ, иде противъ князя Александра, скажетъ<sup>48</sup> ему станы<sup>6</sup>: обрѣте бо ихъ<sup>6</sup>. Стоящу же ему при край моря, стрегущу обою пути, и пребысть всю<sup>49</sup> ночь въ бдѣнни; яко же нача въсходити<sup>50</sup> солнце, и услыша шумъ<sup>51</sup> страшень по морю, и видѣ носадъ единъ гребущъ; посредѣ<sup>52</sup> носада стояща Бориса и Глѣба въ одеждахъ червленыхъ, и бѣста руки своя<sup>53</sup> держаста<sup>54</sup> на рамѣхъ коиждо коему, гребци же сѣдяху акы<sup>55</sup> в<sup>56</sup> молнию<sup>57</sup> одѣни<sup>53</sup>; и<sup>59</sup> рече<sup>59</sup> Борисъ: «брате<sup>60</sup> Глѣбе<sup>60</sup>, вели грести борзо<sup>61</sup>, да поможемъ<sup>62</sup> сроднику своему Александру<sup>63</sup>». Видѣвше<sup>64</sup> Пелгусии такое видѣние и слышавши<sup>65</sup> таковыи страшныи<sup>66</sup> глас от святую мученику<sup>67</sup>, стояше<sup>68</sup> трепетень<sup>69</sup>, дондеже<sup>70</sup> носадъ отъиде от очию его.

1своя Т 2нь Т 3Троицу Т 4жалостно Т 5Нет Т 6-6Нет Т 7отецъ Т 8Нет Т 9великии Т 10-10Нет Т 11встанія Т 12-12честнѣишаго и драгаго Т 13Нет Т 14бысть Т 15-15послати когда Т 16къ Т 17отцу своему Т 18приспѣша Т 19пакы многи Т 20новгородци Т 21свьѣкупитися Т 22бяху Т 23ускори Т 24-24поити князь Т 25сбор Т 26отецъ Т 27шгисогъ Т 28тритцать Т 29святую Т 30мученику Т 31святаго Т 32володимира Т 33рускую Т 34-34Нет Т 35имѣа Т 36к борису Т 37-37и в то время Т 38ижерской Т 39именемъ Т 40морская Т 41Нет Т 42посредѣ Т 43рода Т 44филиппъ Т 45и в Т 46вкратцѣ Т 47увѣда Т 48да скажетъ Т 49всю Т 50всходити Т 51шум Т 52посреде же Т 53Нет Т 54дръжаше Т 55аки Т 56Нет Т 57млнню Т 58одѣяни Т 59-59рече же Т 60-60к брату своему Глѣбу абие Т 61спѣшно Т 62поможем Т 63александрови на невѣрныя языки Т 64видѣв же Т 65слышавъ Т 66и дивныи и грозныи Т 67мученику бориса и глѣба Т 68мнѣ же пакы стоящу Т 69трепетну Т 70и велии страх обдержаше мя дондеже Т

\*Буква т переделана из буквы л

6-6В Лаврентьевской летописи (под 1263 г.): станы и обрѣтыа ихъ

Потомъ же поиде<sup>1</sup> скоро Александръ князь; он же, видѣвъ его радосныма очима, исповѣда ему единому, яко же видѣ и слыша; князь же отвѣща<sup>2</sup> ему: «сего не рци никому же». Оттолѣ потчася<sup>3</sup> наихати<sup>3</sup> на них въ 6<sup>4</sup> час дни; и бысть съча велика над Римляны: изби множество || бещислено<sup>5</sup> их, и самому королевѣ<sup>6</sup> възложи<sup>7</sup> печать на лице острымъ л. 164 своимъ копиемъ. Здѣ<sup>8</sup> же еще к тому<sup>8</sup> явишася в полку Александровѣ шесть муж храбрых, и бѣ<sup>9</sup> мужство их съ княземъ<sup>9</sup> крѣпко. Именемъ<sup>10</sup> Гаврила<sup>11</sup> Олексичинъ<sup>11</sup>; сии нашедши<sup>12</sup> на шнеку и видѣ королевича<sup>13</sup>, мчаща под руку, и изыха<sup>14</sup> по доскѣ<sup>14</sup> до самого корабля, по<sup>15</sup> неиж<sup>15</sup> схожаху<sup>16</sup>, и втекоша пред нимъ в корабль, и<sup>17</sup> паки обратився<sup>18</sup>, свергоша<sup>19</sup> его с конемъ с доскѣ<sup>20</sup> в море; божиею<sup>21</sup> волею<sup>22</sup> от тѣх изиде<sup>23</sup> неврежень, и опять<sup>24</sup> наиха<sup>24</sup>, и бися крѣпко съ самымъ воеводою посредѣ<sup>25</sup> полку ихъ; и ту убиень бысть воевода их Спиридонъ, и бискупъ<sup>26</sup> их ту<sup>27</sup> же<sup>27</sup> убиень. Други же новгородецъ<sup>28</sup>, именемъ Сбыславъ Якуновиць<sup>29</sup>, си<sup>30</sup>, такоже<sup>31</sup> наихавши<sup>32</sup>, многжды<sup>33</sup> биашеся<sup>34</sup> единымъ<sup>35</sup> топоромъ, не имѣя<sup>36</sup> страха въ сердци; и паде нѣколико от руки его, и подивившася силы<sup>37</sup> его и храбрости. Третий же Яковъ полочанинъ, ловчий бѣ у князя; сии, наихавъ<sup>38</sup> на полкъ с мечемъ, и<sup>39</sup> мужествовавъ<sup>40</sup> много<sup>41</sup>, и похвали его князь. Четвертый же<sup>42</sup> новгородецъ<sup>43</sup>, именемъ Миша; сии пѣшъ<sup>44</sup> съ дружиною своею наскочи<sup>45</sup>, погуби<sup>46</sup> три корабли Римлянъ. Пятый от молодых его, именемъ Сава; сии<sup>47</sup> наихавъ<sup>48</sup> шаторъ<sup>49</sup> великый и<sup>50</sup> златоверхы<sup>51</sup> ||, подсѣче столпъ шатерныи; и полчи<sup>52</sup> Александровѣ<sup>53</sup> л. 164 об. видѣша падение шатра и възрадовашася. Шестый от слугъ его, именемъ Ратмиръ; сии бися пѣшъ<sup>54</sup>, и оступиша его мнози; и<sup>55</sup> оному<sup>55</sup> же паки<sup>56</sup> от многих ранъ падшю<sup>57</sup>, и тако скончася. Си<sup>58</sup> же вся слышахъ<sup>59</sup> от господина своего Александра и от иных, иже в то время обрѣтошася в тои сѣчи<sup>60</sup>. Бысть<sup>61</sup> в то время чюдо дивно, яко въ древняя дни при Езекии<sup>62</sup> цесари, егда прииде Сенахиримъ, цесарь Асурьскыи<sup>63</sup>, на Иерусалимъ, хотя

1паки поидяше Т 2глагола Т 3находити Т 4шестии Т 5бещислено Т 6королеви Т 7взложи Т 8—8к тому же здѣ паки Т 9—9мужествоваша с нимъ Т 10—10первыи именемъ Т 11—11Олексичъ гавриилъ Т 12наскочивъ Т 13 королевича Т 14—14исшед на коня под доски Т 15—15понеже Т 16исхождааху Т 17они Т 18възвратився Т 19свергоша Т 20доски Т 21божиею же Т 22силю Т 23изиде Т 24—24и в други паки наскочи на нихъ Т 25посред Т 26пискупъ Т 27—27также Т 28новгородецъ Т 29якуновиць Т 30сии Т 31Нет Т 32наихавъ Т 33многжды Т 34бияшесь Т 35единымъ Т 36имуши бо Т 37силъ Т 38наихавъ Т 39и велми Т 40мужествовавъ Т 41Нет Т 42Нет Т 43новгородецъ Т 44пѣшъ Т 45златоверхыи и Т 46погуби Т 47сии сии Т 48наихавъ Т 49шаторъ Т 50Нет Т 51златоверхыи и Т 52полчи Т 53александрови Т 54пешъ Т 55—55онъ Т 56Нет Т 57паде Т 58сия Т 59слышавъ Т 60сѣче Т 61бысь же Т 62езикии Т 63асирский Т

\*После ша было написано и зачеркнуто ша

плѣнити святыи град, и внезапу изиде<sup>1</sup> аггелъ господень и изби от полка Асирииска 100<sup>2</sup> и 80<sup>3</sup> и 5000<sup>4</sup>, и, въставше<sup>5</sup> утро<sup>5</sup>, обрѣтоша трупья<sup>6</sup> их мртвѣ<sup>6</sup>; и<sup>7</sup> также бысть при побѣди<sup>8</sup> Александровѣ, егда побѣди корабль<sup>9</sup> об онъ поль рѣкы Ижеры: идеже<sup>10</sup> не бѣ проходно<sup>11</sup> полку Александрову, здѣ же<sup>12</sup> обрѣтошася<sup>13</sup> многое множество избииных от аггелъ божиих; а<sup>14</sup> останокъ же побѣжа; трупья<sup>15</sup> же мертвых больших своих<sup>15</sup> муж, накладъши<sup>16</sup> корабля 3<sup>17</sup>, и потопишася на морѣ<sup>18</sup>, а прачимъ ископавше ямы, вѣметаша<sup>19</sup> в<sup>20</sup> ня бещисла<sup>20</sup>, а инѣи<sup>21</sup> мнози<sup>22</sup> язвенѣ<sup>23</sup> быша. И<sup>24</sup> новгородцовъ<sup>25</sup> же паде<sup>26</sup> ту<sup>26</sup>: Костянтинь Луготиниць<sup>27</sup>, Юрята<sup>28</sup> Пинециниць<sup>29</sup>, Намѣсть, Дрочила, Нездыловъ сынъ кожевниковъ<sup>30</sup>, а всѣхъ 20 муж и с ладожаны, или<sup>a</sup> менши, богъ вѣ||сть. Князь же Александръ с новгородци<sup>31</sup> приидоша вси здрави въ своя сы<sup>32</sup>, съхранены<sup>33</sup> богомъ<sup>34</sup> и святою Софѣю<sup>35</sup>. Того же лѣта взяша Нѣмци медвижанѣ<sup>36</sup>, юргевци<sup>37</sup>, вельядци съ княземъ Ярославомъ Володимиричемъ<sup>38</sup> Изборско<sup>39</sup>. И прииде вѣсть въ Плесковъ, яко<sup>40</sup> взяша Нѣмци Изборско<sup>41</sup>, и выидоша плесковици<sup>42</sup> вси и до души; и бишася с ними, и побѣдиша я Нѣмци. Ту<sup>43</sup> же<sup>43</sup> убиша Гаврилу Горислалица<sup>44</sup> воеводу, и плесковици<sup>45</sup> в<sup>46</sup> сугонѣ<sup>46</sup> много побиха, а иныхъ руками изимаша; и пригонивши<sup>47</sup> под город, и зажгоша посаде весь и много селъ потратиша<sup>48</sup> около Плескова. И стояша под городомъ недѣлю, нь<sup>49</sup> города не взяша; нь<sup>50</sup> сице<sup>51</sup> дѣтии поимаша у добрыхъ мужъ<sup>52</sup> в таль, и пакы<sup>53</sup> отъидоша<sup>54</sup> прочь<sup>54</sup>, и тако быша без мира, бяху<sup>55</sup> бо<sup>55</sup> перевѣт держаще с Нѣмци плесковици<sup>56</sup>, и подвель ихъ<sup>57</sup>. Твердила Иванковиць<sup>58</sup> съ иными, и самъ<sup>6</sup> нача<sup>59</sup> владѣти<sup>60</sup> Плесковомъ<sup>61</sup> с Нѣмци, воюя<sup>62</sup> села новгородчкая<sup>63</sup>; а инии плесковици<sup>64</sup> вбѣгоша в Новъгород<sup>65</sup> с женами и с<sup>66</sup> дѣтми. Того же лѣта, на зиму, выиде Олександръ<sup>67</sup> князь<sup>67</sup> из Новагорода съ<sup>68</sup> матерью и с женою и съ всѣмъ дворомъ своимъ къ отцу своему въ Переяславъ<sup>68</sup>, распрѣвсья<sup>69</sup>

<sup>1</sup>изиде Т <sup>2</sup>сто Т <sup>3</sup>восемь десять Т <sup>4</sup>пять тысящ Т <sup>5</sup>—5аутра всташа Т <sup>6</sup>—6мертва трупиа Т <sup>7</sup>Нет Т <sup>8</sup>побѣдъ Т <sup>9</sup>корабля Т <sup>10</sup>идже Т <sup>11</sup>проходна Т <sup>12</sup>Нет Т <sup>13</sup>обрѣтошасъ Т <sup>14</sup>Нет Т <sup>15</sup>—15а мертвыхъ трупие останокъ своих вятцихъ Т <sup>16</sup>накладше Т <sup>17</sup>три Т <sup>18</sup>мори Т <sup>19</sup>и вметаша Т <sup>20</sup>—20их бесчислено Т <sup>21</sup>инии Т <sup>22</sup>мнози Т <sup>23</sup>язвени Т <sup>24</sup>Нет Т <sup>25</sup>новгородцевъ Т <sup>26</sup>—26ту паде Т <sup>27</sup>луготинич Т <sup>28</sup>юрята Т <sup>29</sup>пинецинич Т <sup>30</sup>кожевника Т <sup>31</sup>новгородци Т <sup>32</sup>си Т <sup>33</sup>съхранени Т <sup>34</sup>быша богомъ Т <sup>35</sup>софюю Т <sup>36</sup>медвижане Т <sup>37</sup>юргевци Т <sup>38</sup>володимервичемъ Т <sup>39</sup>изборско Т <sup>40</sup>якъ Т <sup>41</sup>изборескъ Т <sup>42</sup>плесковичи Т <sup>43</sup>—43ту тоже Т <sup>44</sup>гориславича Т <sup>45</sup>плескович Т <sup>46</sup>—46гонящеся Т <sup>47</sup>погонивши Т <sup>48</sup>потравиша Т <sup>49</sup>но Т <sup>50</sup>нь Т <sup>51</sup>толико бѣяше Т <sup>52</sup>мужъ Т <sup>53</sup>абие Т <sup>54</sup>—54прочъ отидоша Т <sup>55</sup>—55сии бо плесковичъ Т <sup>56</sup>Нет Т <sup>57</sup>ихъ бѣше Т <sup>58</sup>иванович Т <sup>59</sup>поча Т <sup>60</sup>володѣти Т <sup>61</sup>плесковымъ Т <sup>62</sup>воюа Т <sup>63</sup>новгородская Т <sup>64</sup>плесковичи Т <sup>65</sup>новъгород Т <sup>66</sup>з Т <sup>67</sup>—67князь александръ Т <sup>68</sup>—68къ отцу переяславлю с матерью и съ женою и съ всѣм двором своимъ Т <sup>69</sup>ропрѣвсья Т

<sup>a</sup>Первоначально написано или не, но буквы не зачеркнуты.

<sup>b</sup>Буква а переделана из ѣ

с новгородци<sup>1</sup>. Тои же зимѣ<sup>2</sup> придоша Нѣмци<sup>3</sup> на Водь<sup>4</sup> съ Чюдью<sup>5</sup>, 1240—42  
и повоеваша и дань на них возложиша<sup>6</sup>, а город учиниша в Копорьѣ || л. 165 об.  
погостѣ<sup>7</sup>. И не то бысть<sup>8</sup> зло, нь<sup>9</sup> и Тѣсово взяша, и гонящася<sup>10</sup>  
за 30<sup>11</sup> версть<sup>12</sup> до Новаграда<sup>13</sup>, гость биющи<sup>14</sup>; и<sup>15</sup> сѣмо Лугу и до Сабля.  
Новгородци<sup>16</sup> же послаша къ Ярославу по князя, и дасть имъ сына<sup>17</sup>  
своего<sup>17</sup> Андрѣя. Тогда же сдумавше<sup>18</sup> новгородци<sup>19</sup>, послаша владыку  
с мужи опять по Александра; а на волость на<sup>20</sup> Новгородскую<sup>21</sup> наидоша  
Литва, Нѣмци, Чюдь, и поима<sup>6</sup> по Луги<sup>22</sup> вси конѣ<sup>23</sup> и скот, и нѣлзѣ<sup>24</sup>  
бъше орати по селомъ, нь<sup>25</sup> нѣцѣмъ<sup>25</sup>, и<sup>26</sup> яко<sup>26</sup> вдасть<sup>27</sup> Ярославъ сына  
своего Александра ояты.

В лѣто 6749. Прииде князь<sup>28</sup> Александръ<sup>28</sup> в Новѣгородъ, и ради  
быша новгородци<sup>29</sup>. Того же лѣта поиде князь Александръ<sup>30</sup> на Нѣмци<sup>31</sup>  
на город на<sup>32</sup> Копорью, с новгородци<sup>33</sup>; и с ладожаны, и с Корѣлюю,  
и съ<sup>34</sup> Ижеряны, и взя город, а<sup>35</sup> Нѣмци приведе въ город<sup>35</sup>, а иных  
пусти по своей воли; а Вожанъ и Чюдь перевѣтниковъ извѣша.

В лѣто 6750. Поиде князь Александръ с новгородци<sup>36</sup> и с братомъ  
Андрѣемъ и с низовци на Чюдскую землю на Нѣмци в зимѣ, в силѣ  
величѣ<sup>37</sup>, да не похвалятся, ркуще: «укоримъ словенский<sup>38</sup> языкъ ниже  
себе»; уже бо бѣше Псковъ<sup>39</sup> взят, и тионѣ<sup>40</sup> их посаженѣ<sup>41</sup>. И князь  
Александръ зая<sup>42</sup> вси пути до Плескова<sup>43</sup>; и изгони князь Псковъ<sup>44</sup>, и изима<sup>45</sup>  
Нѣмци<sup>46</sup> и Чюдь, и сковавъ, поточи<sup>47</sup> в Новѣгород, а самъ || поиде на Чюдь. л. 166  
И яко быша на земли, пусти полкъ всѣ<sup>48</sup> в зажитья<sup>49</sup>, а Домашъ Тверди-  
славицъ<sup>50</sup> и Кербетъ быша в розгонѣ, и убиша ту Домаша, брата посад-  
нича<sup>51</sup>, мужа честна, и иных с нимъ<sup>52</sup> избиша, а иных руками<sup>53</sup> изимаша<sup>54</sup>,  
а инѣи<sup>55</sup> къ князю прибѣгоша в полкъ. Князь же въслятися<sup>56</sup> на озеро;  
Нѣмци же<sup>57</sup> и Чюдь поидоша по нѣх<sup>58</sup>. Узрѣвъ<sup>59</sup> же князь Александръ  
и новгородци<sup>60</sup>, поставиша полкъ на Чюдскомъ озерѣ, на Узменѣ<sup>61</sup>,  
у Воронья камени; и наступиша озеро Чюдское: бѣше бо обоих множество

<sup>1</sup>новгородци Т <sup>2</sup>зимы Т <sup>3</sup>нѣмци Т <sup>4</sup>водь Т <sup>5</sup>чюдию Т <sup>6</sup>возложиша Т  
<sup>7</sup>погости Т <sup>8</sup>бысть Т <sup>9</sup>нь Т <sup>10</sup>гоняхутся Т <sup>11</sup>гритцать Т <sup>12</sup>версть Т <sup>13</sup>нова-  
города Т <sup>14</sup>биюще Т <sup>15</sup>а Т <sup>16</sup>новгородци Т <sup>17-17</sup>сынъ свои Т <sup>18</sup>сдумавше Т  
<sup>19</sup>новгородци Т <sup>20</sup>Нет Т <sup>21</sup>новгородскую Т <sup>22</sup>дугы Т <sup>23</sup>кони Т <sup>24</sup>нелзѣ Т  
<sup>25-25</sup>занеже коней не бѣше Т <sup>26-26</sup>якъ и Т <sup>27</sup>дасть Т <sup>28-28</sup>александръ князь Т  
<sup>29</sup>новгородци Т <sup>30</sup>яросла Т <sup>31</sup>нѣмцы Т <sup>32</sup>Нет Т <sup>33</sup>новгородци Т <sup>34</sup>со Т  
<sup>35-35</sup>Нет Т <sup>36</sup>новгородци Т <sup>37</sup>велице Т <sup>38</sup>словенский Т <sup>39</sup>псковъ Т <sup>40</sup>тиуни Т  
<sup>41</sup>посажени Т <sup>42</sup>за Т <sup>43</sup>пскова Т <sup>44</sup>псковъ Т <sup>45</sup>изымавъ Т <sup>46</sup>нѣмцовъ Т  
<sup>47</sup>ихъ поточи Т <sup>48</sup>весь Т <sup>49</sup>зажитна Т <sup>50</sup>тверднславиц Т <sup>51</sup>посаднича Т  
<sup>52</sup>нимъ Т <sup>53</sup>рукамо Т <sup>54</sup>поимаша Т <sup>55</sup>друзии Т <sup>56</sup>вслятися Т <sup>57</sup>жь Т <sup>58</sup>нихъ Т  
<sup>59</sup>узрѣвъ Т <sup>60</sup>новгородци Т <sup>61</sup>узмене Т

<sup>a</sup>Между буквами в и г скоблена какая-то буква; может быть, буква о

<sup>b</sup>В Синодальном списке поимаша

<sup>v-v</sup>На полях тем же почерком и теми же чернилами в но. Таким образом можно читать в новгород

1242 много<sup>1</sup>. Бяше бо ув<sup>2</sup> Олександра<sup>3</sup> князя множество храбрых; якоже древле у Давыда цесаря силни крѣпци, такоже мужи Александрови<sup>4</sup> исполнишася<sup>5</sup> духа ратна, и бяху<sup>6</sup> бо сердца имь акы лвомъ; и ркоша<sup>7</sup>: «о, княже наш<sup>8</sup> честныи и драгыи, нынѣ приспѣ время положити главы своя<sup>9</sup> за тя». Князь же Александръ, въздѣвъ руцѣ на небо, и рече: «суди, боже, и расуди<sup>1</sup> прю мою от языка велерѣчна<sup>11</sup>. Помози ми, господи, якоже<sup>12</sup> древле Моисиеви<sup>13</sup> на Амалика и праѣду моему Ярославу на оканьнаго<sup>14</sup> Святополка». Бѣ бо тогда день суботныи, всходящю<sup>15</sup> солнцю<sup>16</sup>; и наихаша<sup>17</sup> полкъ Нѣмци и Чюдъ, и прошибошася свиныею сквозѣ полкъ, и бысть ту сѣча велика || Нѣмцом<sup>18</sup> и Чюдѣ<sup>19</sup>, трускъ от копий<sup>20</sup> ломления<sup>21</sup> и звукъ от мечнаго сѣчения<sup>22</sup>, яко и морю померзѣшу<sup>23</sup> двинуться<sup>24</sup> и не бѣ видѣти леду: покрыло все<sup>25</sup> кровию. Се же<sup>26</sup> слышаш от самовидца, и рече ми, яко видѣх полкъ божии и<sup>27</sup> на въздусѣ<sup>28</sup> пришедшии на помощь Александровѣ<sup>29</sup>. И побѣди я помощю<sup>30</sup> божиею и святои<sup>31</sup> Софѣи<sup>32</sup> и святую мученику Бориса и Глѣба, еуже ради древле крови проляша<sup>33</sup>; и Нѣмци ту падоша, а Чюдъ даша плещи; и гонящися билѣ<sup>34</sup> на 7<sup>35</sup> верстѣ<sup>36</sup> по леду до Соболичькаго<sup>37</sup> берега; и паде Чюди бещисла<sup>38</sup>, а Немѣцъ<sup>39</sup> 500<sup>40</sup>, а иных 50<sup>41</sup> руками<sup>42</sup> яша и приведоша в Новѣгород. А бися<sup>43</sup> априля<sup>44</sup> въ 5, на память святого<sup>45</sup> мученика<sup>46</sup> Феодула, на<sup>47</sup> похвалу святыхъ<sup>48</sup> Богородица, в суботу. Здѣ же прослави богъ Александра предъ всѣми полкы, яко Исуса Навгина у Ерихона. Они же рекли: «имемъ<sup>49</sup> Александра руками»; и сих дасть<sup>50</sup> ему богъ в руцѣ его, и не обрѣтется противникъ ему во брани никогда же. Възвративъ<sup>51</sup> же ся Александръ съ славною побѣдою: бяше бо полона множество в полку его, и ведяху их подлѣ конь, иже именуются<sup>52</sup> божии рыторѣ<sup>53</sup>. Яко приближися<sup>54</sup> князь<sup>55</sup> Александръ къ граду Пскову<sup>55</sup>, и<sup>56</sup> стрѣтоша<sup>57</sup> его<sup>58</sup> многъ народ, а игумены и попове<sup>58</sup> в ризахъ такоже срѣтоша съ кресты и<sup>58</sup> предъ градомъ, поюще<sup>59</sup> славу господню<sup>60</sup> князю ||

л. 166 об.

л. 167 Александру: «пособивыи господи кроткому Давыду побѣдити иноплемён-

<sup>1</sup>Нем Т <sup>2</sup>у Т <sup>3</sup>александра Т <sup>4</sup>александровы Т <sup>5</sup>исплньнишася Т <sup>6</sup>бѣяху Т <sup>7</sup>рекоша Т <sup>8</sup>нашъ Т <sup>9</sup>своа Т <sup>10</sup>расуди Т <sup>11</sup>велерѣчна Т <sup>12</sup>якъ Т <sup>13</sup>моисиеви Т <sup>14</sup>оканнаго Т <sup>15</sup>и всходящу Т <sup>16</sup>солнцу Т <sup>17</sup>наиха Т <sup>18</sup>нѣмцамъ Т <sup>19</sup>чюди Т <sup>20</sup>копей Т <sup>21</sup>ломления Т <sup>22</sup>сечения Т <sup>23</sup>померзшу Т <sup>24</sup>двинуться Т <sup>25</sup>бо все Т <sup>26</sup>Нем Т <sup>27</sup>Нем Т <sup>28</sup>воздусѣ Т <sup>29</sup>александрови Т <sup>30</sup>помощию Т <sup>31</sup>святыхъ Т <sup>32</sup>софиа Т <sup>33</sup>проляша Т <sup>34</sup>били Т <sup>35</sup>семъ Т <sup>36</sup>верстѣ Т <sup>37</sup>соболичькаго Т <sup>38</sup>бещисла Т <sup>39</sup>нѣмцовъ Т <sup>40</sup>пятсот Т <sup>41</sup>пятьдесятъ Т <sup>42</sup>рукама Т <sup>43</sup>бисашъ Т <sup>44</sup>априля Т <sup>45</sup>святыхъ Т <sup>46</sup>мученикъ Т <sup>47</sup>и агафопода на Т <sup>48</sup>пресвятыхъ Т <sup>49</sup>именемъ Т <sup>50</sup>дасть Т <sup>51</sup>възвративъ Т <sup>52</sup>именуются Т <sup>53</sup>ритори Т <sup>54</sup>приближися Т <sup>55</sup>къ граду пскову князь александръ Т <sup>56</sup>и абне Т <sup>57</sup>стрѣгоста Т <sup>58</sup>и с кресты игумены и попове в ризахъ и народъ многъ Т <sup>59</sup>и поюще Т <sup>60</sup>своему господину Т

ники, и вѣрному князю нашему оружемъ<sup>1</sup> крестьянымъ свободити град Псковъ<sup>2</sup> от иноязычныхъ рукоу Александровоу». О невѣгласи<sup>3</sup> псковници<sup>4</sup>, аще се забудете до правнучать Александровъ<sup>5</sup>, уподобитесь жидомъ, их же препита<sup>6</sup> господь в пустыни крастели печены, и сии<sup>7</sup> всѣхъ забыша бога своего, изведшаго из работы египетския<sup>8</sup>. И нача слыти<sup>9</sup> имя Александрово по всѣмъ странамъ, и до моря Хупожьскаго, и до горъ Аравитьскихъ<sup>10</sup>, и об ону страну моря Вряжьскаго, и до самого<sup>11</sup> Рима. Того же лѣта прислаша<sup>12</sup> Нѣмци с поклономъ: «безъ<sup>13</sup> князя что есмя зашли<sup>14</sup> Водь<sup>14</sup>, Лугу, Плесковъ, Лотыгоду мочем, того ся всего отступаемъ; а что есмя изымалѣ<sup>15</sup> мужъ ваших, а тыми<sup>16</sup> ся розминимъ<sup>17</sup>: мы<sup>18</sup> ваши мужи пустимъ, а вы наши пустите»; и таль плесковскую<sup>19</sup> пустиша и умиришася. Того же лѣта князь Ярославъ Всеволодиць<sup>20</sup> позванъ цесаремъ Татарьскимъ<sup>21</sup>, и иде<sup>22</sup> в Татары къ<sup>23</sup> Батыеви, воеводѣ татарьску<sup>24</sup>.

В лѣто 6751<sup>a</sup>. Преставися рабъ божи Варламъ, а мирьскы<sup>25</sup> Вячеславъ Прокшиниць<sup>26</sup>, на Хотѣнѣ<sup>27</sup> у святого Спаса, мѣсяца мая<sup>28</sup> въ 4; а погребень бысть<sup>29</sup> заутра, въ 5 день, на память || святыхъ мученици<sup>30</sup> Ирины, Спиридономъ архиепископомъ и игуменомъ Сидоромъ, при князи Александрѣ<sup>31</sup>. Того же мѣсяца<sup>32</sup> въ 18 день, на память святаго мученика Александра, явися<sup>33</sup> знаменье<sup>34</sup> въ Плесковѣ у святого<sup>35</sup> Иоанна<sup>6</sup> в монастыри<sup>36</sup>, от иконы святаго<sup>37</sup> Спаса над громомъ княгининимъ<sup>38</sup> Ярославльи<sup>39</sup> Володимирица<sup>40</sup>, юже уби свои пасынокъ въ Медвѣжии<sup>41</sup> головѣ: иде миро от иконы по 12 дни<sup>42</sup>, и наиде<sup>43</sup> 4<sup>44</sup> воцаниць<sup>45</sup> яко въ стѣкляницу<sup>46</sup>, и привезоша в Новгородъ 2<sup>47</sup> на благословение, а въ Плесковѣ<sup>48</sup> оставиша ю<sup>49</sup> собѣ<sup>50</sup> двѣ. Нѣ<sup>51</sup>, господи, слава тобѣ<sup>52</sup>, давыи намъ, недостойнымъ и грѣшнымъ рабомъ своимъ, такое благословение, и на тя уповаемъ, господи вседержителю, яко призираеши на нас убогихъ своею<sup>53</sup> многою<sup>54</sup> милостию, челоувѣколюбещъ<sup>55</sup>. Того же лѣта, мѣсяца августа въ 16 день, преставися рабъ божи Стефанъ, посадникъ новгородчьскыи<sup>56</sup>, Твердиславиць<sup>57</sup>, внукъ

л. 167 об.

<sup>1</sup>оружиемъ Т <sup>2</sup>псковъ Т <sup>3</sup>невѣгласи Т <sup>4</sup>псковичи Т <sup>5</sup>александровѣхъ Т <sup>6</sup>крѣпота Т <sup>7</sup>си Т <sup>8</sup>египетския Т <sup>9</sup>слышатись Т <sup>10</sup>аравитскихъ Т <sup>11</sup>самого Т <sup>12</sup>послаша Т <sup>13-13</sup>такое рокоша что есмя зашли без князя вашего Т <sup>14</sup>водь Т <sup>15</sup>изымали Т <sup>16</sup>тѣми Т <sup>17</sup>размѣнимъ Т <sup>18</sup>а мы Т <sup>19</sup>плесковскую Т <sup>20</sup>всеволодичъ Т <sup>21</sup>татарскимъ Т <sup>22</sup>пойде Т <sup>23</sup>Нет Т <sup>24</sup>татарску Т <sup>25</sup>мирскимъ Т <sup>26</sup>прокшиничъ Т <sup>27</sup>хутинѣ Т <sup>28</sup>мая Т <sup>29</sup>бысть Т <sup>30</sup>Нет Т <sup>31</sup>александри Т <sup>32</sup>лѣта Т <sup>33</sup>явись Т <sup>34</sup>знамение Т <sup>35</sup>святаго Т <sup>36</sup>монастырѣ Т <sup>37</sup>святаго Т <sup>38</sup>княгининимъ Т <sup>39</sup>ярославлен Т <sup>40</sup>володимирица Т <sup>41</sup>медвежи Т <sup>42</sup>дни Т <sup>43</sup>натече Т <sup>44</sup>мира четьре Т <sup>45</sup>воцаницы Т <sup>46</sup>стекляницу Т <sup>47</sup>двѣ Т <sup>48</sup>плескове Т <sup>49</sup>Нет Т <sup>50</sup>себѣ Т <sup>51</sup>нѣ Т <sup>52</sup>тебѣ Т <sup>53</sup>своихъ Т <sup>54</sup>Нет Т <sup>55</sup>челоувѣколюбче Т <sup>56</sup>новгородскыи Т <sup>57</sup>твердиславиць Т

<sup>a</sup>В рукописи ψψнаа<sup>b</sup>В рукописи ноа

1243—45 Михайловъ, в недѣлю, въ 1 часъ ночи, а погребенъ бысть въ понедѣльникъ въ 17, на память святых<sup>1</sup> мученикъ<sup>2</sup> Павла и Ульяны<sup>3</sup>, въ притворѣ святых<sup>4</sup> Софѣя<sup>5</sup>, идеже<sup>6</sup> лежат<sup>7</sup> архиепископѣ<sup>8</sup> Аркадии и Мантурии<sup>9</sup>; посадничество<sup>10</sup> державъ<sup>10</sup> 13 лѣтъ безъ 3<sup>11</sup> и 1<sup>11</sup> мѣсяць<sup>12</sup>.

л. 168 В лѣто 6752. Преставися княгиня<sup>13</sup> Ярославля<sup>14</sup>, у<sup>15</sup> монастыри святого Георгия принявши мнишкии чин<sup>15</sup>; и<sup>16</sup> абие<sup>16</sup> ту<sup>17</sup> положена бысть, посторонь<sup>18</sup> сына своего Федора, мѣсяца мая въ 4, на па||мять святых<sup>19</sup> мученици<sup>20</sup> Ирины<sup>21</sup>; и наречено бысть<sup>22</sup> имя еи Ефросинья<sup>23</sup>.

л. 168 об. В лѣто 6753. Уби цесарь Батыи в Ордѣ князя Михаила Черниговскаго<sup>24</sup> и воеводу его Федора, мѣсяца сентябрю<sup>25</sup> въ 18<sup>26</sup>. Сие убо бысть убиеение ею<sup>27</sup>. Бысть<sup>28</sup> нахождение поганых Татаръ на землю Рускую; ови убо затворяхуся въ градѣхъ. Михаилу же держашу тогда Киевъ<sup>29</sup>, придоша<sup>30</sup> послы от цесаря Батыя; он же, видѣвъ словеса лъсти ихъ, повелѣ я<sup>31</sup> избити, а самъ бѣжа<sup>32</sup> въ Угры с домашними<sup>33</sup> своими. Инѣи<sup>34</sup> же бѣжаша в далнюю страну, а инѣи<sup>35</sup> кряхуся<sup>36</sup> в пещерах и в лѣсѣхъ, мало от тѣхъ огася<sup>37</sup>; тѣх же нѣ по колѣцѣхъ<sup>38</sup> временех осадилша въ градѣхъ, и сочтоша я<sup>39</sup> в число, и начаша на них дань имати. Се же слышавъ князь Михайлъ, и<sup>40</sup> възврати люди<sup>41</sup>, еже<sup>42</sup> бѣша разбѣгльсь<sup>43</sup> на чюжо<sup>44</sup> землю; и придоша на свою землю. Татарове же<sup>45</sup> нужею<sup>46</sup> Батыеви, глаголюще имъ: «не подобает вамъ жити на земли кановѣ<sup>47</sup> и Батыеви, не поклонившеся<sup>47</sup> има»; мнозѣ<sup>48</sup> же, шедши<sup>49</sup>, поклонилшася. Обычаи же имаше<sup>50</sup> Батыи кановъ: аще кто придет поклонитя<sup>51</sup> ему, не повелѣ пред ся вести, нѣ<sup>52</sup> приказано баше волхвомъ<sup>53</sup> вести я<sup>54</sup> сквозѣ огонь и поклонитися кусту и огневи; а иже что съ собою принесоша цесареви, от всего того взимающе волхвы<sup>55</sup>, вмѣтаютъ<sup>56</sup> е въ огонь; тоже<sup>57</sup> пред цесаря пушачу || с дары. Мнози же князи с бояры<sup>58</sup> своими идяху сквозѣ огонь и кусту кланяхуся, идоломъ их, славы ради свѣта сего, и прошаху коиждо их власти; они же<sup>59</sup> без бранения<sup>60</sup> давахутъ<sup>61</sup>, да прельстятъ<sup>62</sup> я славою свѣта сего. Преподобному же князю Михаилу, пребы-

<sup>1</sup>святого Т <sup>2</sup>мученика Т <sup>3</sup>ульяны Т <sup>4</sup>святых Т <sup>5</sup>софия Т <sup>6</sup>видѣже Т <sup>7</sup>положена быста Т <sup>8</sup>архиепископа Т <sup>9</sup>мантурии Т <sup>10-10</sup>сии стефанъ посадничавъ Т <sup>11-11</sup>трехъ Т <sup>12</sup>мѣсяць Т <sup>13</sup>княгини Т <sup>14</sup>ярославля Т <sup>15-15</sup>постригся у святого георгия в манастыри Т <sup>16-16</sup>Нет Т <sup>17</sup>туже и Т <sup>18</sup>по сторонѣ Т <sup>19</sup>святых Т <sup>20</sup>Нет Т <sup>21</sup>ирини Т <sup>22</sup>Нет Т <sup>23</sup>ефросини Т <sup>24</sup>черниговскаго Т <sup>25</sup>сентября Т <sup>26</sup>8 Т <sup>27</sup>ихъ Т <sup>28</sup>бысть Т <sup>29</sup>киевъ Т <sup>30</sup>сиде придоша Т <sup>31</sup>а Т <sup>32</sup>побѣжа Т <sup>33</sup>домашними Т <sup>34</sup>ини Т <sup>35</sup>ини Т <sup>36</sup>кряхуся Т <sup>37</sup>оста Т <sup>38</sup>колицѣхъ Т <sup>39</sup>а Т <sup>40</sup>Нет Т <sup>41</sup>людие Т <sup>42</sup>иже Т <sup>43</sup>разбѣглися Т <sup>44</sup>чюжу Т <sup>45</sup>начаша съ нуждою Т <sup>46</sup>канове Т <sup>47</sup>поклонившися Т <sup>48</sup>мнози Т <sup>49</sup>шедше Т <sup>50</sup>имаше Т <sup>51</sup>и поклонитя Т <sup>52</sup>нѣ Т <sup>53</sup>влѣхвом Т <sup>54</sup>а Т <sup>55</sup>влѣхвы Т <sup>56</sup>и вмѣтаютъ Т <sup>57</sup>тажъ Т <sup>58</sup>боляры Т <sup>59</sup>Нет Т <sup>60</sup>възбранения Т <sup>61</sup>даяхутъ Т <sup>62</sup>прелстятъ Т

<sup>1</sup>Буква б переделана из буквы и

<sup>2</sup>Здесь пропуск. В Соборской 1-й летописи татаровѣ же начаша я звати нужею

<sup>3</sup>В рукописи браненения



вающу в Черниговѣ<sup>1</sup> и видя многы<sup>2</sup> прельщаюшася славою мира сего, 1245  
 посла богъ благодать и даръ святого духа на нь: вложи ему въ сердце<sup>3</sup>  
 ити предъ цесаря<sup>4</sup> Батыя и обличити его прелесть<sup>5</sup>, им же льститъ<sup>6</sup> кре-  
 стияны<sup>7</sup>. И<sup>8</sup> прииха<sup>8</sup> къ отцю<sup>9</sup> своему духовному, повѣда ему, гла-  
 голя: «хощю<sup>10</sup> ити<sup>11</sup> къ цесарю Батыю». Отвѣща ему отецъ<sup>12</sup> духовныи<sup>13</sup>:  
 «мнози<sup>14</sup>, ходивше, створиша<sup>15</sup> волю поганого<sup>16</sup> цесаря Батыя<sup>17</sup>, прельсти-  
 шася<sup>18</sup> славою свѣта сего, идоша сквозѣ огнь и поклонишася<sup>19</sup> солнцю<sup>19</sup>  
 и кусту, погубиша душа своя<sup>20</sup> и телеса; и ты, сыну Михаилу, аще  
 хощеши ѣхати<sup>21</sup>, то не створи<sup>22</sup> тако, якоже и прочии; не иди сквозѣ<sup>23</sup>  
 огнь, ни поклонишися идолом ихъ, ни брашна яжь, ни питья<sup>24</sup> их<sup>25</sup> не  
 приймаю во уста своя<sup>26</sup>; нь<sup>27</sup> исповѣжь вѣру крестиянскую<sup>28</sup>, яко не  
 достоятъ крестияномъ<sup>29</sup> ничемуже<sup>30</sup> кланятися твари, токмо господу  
 нашему Иисусу христу<sup>31</sup>. Михаилъ же и Федоръ, воевода его, глаго-  
 ласта ему: «молитвою твоею, отче, якоже богъ хощеть<sup>32</sup>, то<sup>33</sup> тако буди<sup>34</sup>,  
 азъ быхъ того хотѣлъ, еже за христа кровъ<sup>35</sup> свою прольяти<sup>36</sup> и за вѣру  
 крестиянскую<sup>37</sup>». Также и Федоръ глаголаше, воевода его<sup>38</sup>. Глаголя л. 169  
 има отецъ<sup>39</sup> душевныи: «вы будета в нынешнемъ<sup>40</sup> роду новосвятая<sup>41</sup>  
 мученика на утверждение<sup>42</sup> вѣрнымъ челоувкомъ<sup>43</sup>, аще створита<sup>44</sup> тако».   
 Михаилъ<sup>45</sup> и Федоръ, воевода его, обѣчаста створити<sup>46</sup> тако, и благо-  
 словистася у отца своего духовнаго. Тогда дастъ<sup>47</sup> има отецъ<sup>48</sup> причастье<sup>49</sup>  
 на путь, рекше прежесвященное<sup>50</sup>, и, благословивши<sup>51</sup> их<sup>52</sup>, отпусти<sup>53</sup>, гла-  
 голя има: «богъ да укрѣпитъ<sup>54</sup> ваю и послеть<sup>55</sup> вамъ<sup>56</sup> богъ помощь, за  
 него же тщитася пострадати». Тогда Михаилъ<sup>57</sup> прииде<sup>57</sup> в дом свои и взя  
 от имѣния<sup>58</sup> своего, еже есть<sup>59</sup> ему на потребу. Многы<sup>60</sup> же земля<sup>61</sup>

1черниговѣ Т 2много Т 3сердци Т 4царя Т 5прѣлестъ Т 6лститъ Т  
 7христианы АТ 8—8прииха АТ 9отцу АТ 10хощу АТ 11ѣхати АТ 12отець АТ  
 13духовныи А 14мнози Т 15сътвориша А 16поганого АТ 17батыя А 18и  
 прѣлстишася А 19солнцу АТ 20своа А 21поити АТ 22сътвори А 23сквозѣ А  
 24пити АТ 25ихъ пии АТ 26своа А 27нь АТ 28христианскую АТ 29христи-  
 аномъ АТ 30ничьмуже АТ 31христу достоятъ (достоятъ Т) поклонятися (пккло-  
 нятисъ Т) АТ 32хощеть Т 33Нет АТ 34будеть А будетъ Т 35кровь АТ  
 36пролиати АТ 37христианскую АТ 38его обѣчаста сътворити (створити Т) тако  
 АТ. В А ~~строка перечеркнута киноварью~~ 39отець Т 40нынешнѣмъ АТ 41новаа  
 святая А 42утврѣжение А утверждение Т 43челоувкомъ А христианомъ Т 44сътво-  
 рита А 45В А буква и сокоблена 46сътворити АТ 47дасть Т 48отець Т 49при-  
 частие АТ 50прежлесвященное АТ 51благослови АТ 52а А я Т 53и отпусти АТ  
 54укрѣпитъ Т 55пслеть Т 56вама АТ 57приидеть АТ 58имѣния Т 59есть Т  
 60многыя АТ 61земли АТ

<sup>а</sup>В рукописи покляшася

<sup>б</sup>Написано тем же почерком, но светлыми чернилами на полях с выносным знаком.

1245 предидущим имъ, и<sup>а1</sup> доидоша<sup>а</sup> на<sup>кы</sup>1 цесаря<sup>2</sup> Батыя<sup>3</sup>. Повѣдаша<sup>4</sup> же Батыевѣ<sup>4</sup>: «князь великыи<sup>5</sup> рускыи<sup>6</sup> Михайлъ приихаль<sup>7</sup> поклонитя<sup>8</sup> тебѣ<sup>9</sup>». Цесарь же Батыи повелѣ привести волхвы<sup>10</sup> своя<sup>11</sup>; волхвом<sup>12</sup> же<sup>12</sup> пришедшимъ пред цесаря, рече имъ<sup>13</sup> цесарь: «еже есть по обычаю нашему, створите<sup>14</sup> князю Михайлу, то<sup>15</sup> потомъ<sup>15</sup> пред<sup>16</sup> мя приведите его»<sup>16</sup>. Онимъ<sup>17</sup> же шедшимъ<sup>18</sup> к Михайлу, глаголюще ему: «цесарь<sup>19</sup> Батыи зовет тя»<sup>19</sup>. Онъ<sup>20</sup> же<sup>20</sup> поимъ Федора, воеводу своего, идяше с нимъ, и дошедшимъ мѣста, идеже<sup>21</sup> бяше огонь накладень<sup>22</sup> по обѣ стороны<sup>23</sup>; мнозѣ<sup>24</sup> поганѣи<sup>25</sup> идяху<sup>26</sup> сквозѣ огонь и поклоняхуся<sup>27</sup> солнцу и идолом. Волхвы<sup>28</sup> же Михайла и Федора<sup>29</sup>, воеводу его, поведоша своѣзъ огонь. Михайлъ рече им: «не достоинъ<sup>30</sup> крестяномъ<sup>31</sup> || сквозѣ огонь ходити и кланятися идоломъ, ему же ся сии кланяютъ<sup>32</sup>; тако есть вѣра крестяныска<sup>33</sup> не кланятися твари, ни идоломъ, нъ<sup>34</sup> кланятися Троици, Отцю<sup>35</sup> и<sup>36</sup> Сыну<sup>36</sup> и святому Духу». Михайлъ же глагола Федору, воеводѣ своему: «лучши<sup>37</sup> есть<sup>38</sup> намъ не кланятися, ему же сии<sup>39</sup> кланяются». Они же оставивше<sup>40</sup> их<sup>41</sup> на мѣстѣ, идѣже<sup>42</sup> бѣста<sup>43</sup> приведена, идоша повѣдати<sup>а</sup> цесарю<sup>44</sup> Батыю: «Михайлъ<sup>45</sup> великыи князь<sup>45</sup> повелѣниа твоего, цесарю, не слушаетъ,<sup>46</sup> сквозѣ огонь не идетъ<sup>47</sup>, а богомъ<sup>48</sup> твоимъ не кланяется, глаголетъ<sup>49</sup>: не достоинъ<sup>50</sup> крестяномъ<sup>51</sup> ходити<sup>52</sup> сквозѣ огонь<sup>52</sup>, ни кланяются<sup>53</sup> твари, солнцу<sup>54</sup>, ни идолом, нъ<sup>55</sup> кланяются<sup>56</sup> створшему<sup>57</sup> вся Отцу и Сыну и святому Духу». Цесарь<sup>58</sup> же Батыи възъярися<sup>59</sup> велими<sup>60</sup>, посла единого<sup>61</sup> от велмож своих, стольника<sup>62</sup> своего именемъ Елдегу, и рече: «почто еси повелѣние мое приобидилъ<sup>63</sup>, богомъ<sup>64</sup> моимъ не поклонился еси; но<sup>65</sup>

1-1 и сиде имъ дошедшимъ АТ 2до царя АТ 3батыя А 4-4они же послушници (послушницы Т) повѣдаша цареви своему батыю АТ 5великии АТ 6рускии АТ 7пришелъ естъ АТ 8поклонитися АТ 9тебѣ, царю нашему АТ 10вълхвы АТ 11своа скоро пред ся АТ 12-12симъ же вълхвомъ АТ 13имъ АТ 14створите АТ 15-15ти тако потом АТ. В А потом написано над строкой 16-16поставите его пред мя АТ 17они АТ 18шедше АТ 19-19зовет тя царь батыи АТ 20-20абие онъ скоро АТ 21идѣже Т 22складень АТ 23странѣ АТ 24мнози АТ 25погани АТ 26идоша АТ 27поклонятися Т 28вълхвы А В Т нет волхвы же 29Нет АТ 30достоитъ Т 31христианомъ АТ 32кланяють А 33христианска АТ 34нъ АТ 35отцу АТ 36-36В А написано на полях другими чернилами и другой рукою 37лучши АТ 38есть Т 39сии АТ 40оставивши АТ 41ю АТ 42идеже А 43есть А есь Т 44царю АТ 45-45князь же великии михайлъ АТ 46послушает АТ 47идеть А 48богомъ АТ 49нъ тако глаголетъ АТ 50достоитъ Т 51христианомъ АТ 52-52сквозѣ огонь ходити АТ 53кланятися АТ 54ни солнцу АТ 55нъ АТ 56кланяются христиане АТ 57створшему АТ 58царь АТ 59възъярився А взярився Т 60велими АТ 61единого АТ 62стольника АТ 63прѣобидѣлъ А преобидѣлъ Т 64а богомъ АТ 65нъ АТ

<sup>а-в</sup>В строке написано идоша, а на полях с выносным знаком тем же почерком, но другими чернилами и до

<sup>б</sup>В рукописи си и знак < над строкой.

<sup>в</sup>В строке повѣда и т над строкой.

отсель избери себѣ живот или смерть: аще ли повелѣнис моеохраниши<sup>1</sup>, 1245  
и живѣ будеши и княжене<sup>2</sup> свое все примеши; аще ли не проидеши  
сквозѣ огонь, ни поклонишися кусту и идоломъ, то злою смертию умреши». Тогда отвѣща Михайль: «тобѣ<sup>3</sup>, цесарю, кланяюся, понеже ти богъ  
поручѣль<sup>4</sup> царство свѣта сего; ему<sup>5</sup> же ся<sup>5</sup> сии кланяются, то азъ не  
кланяюся». И рече ему Елдега, столникъ цесаревъ: «Михайль<sup>6</sup>, вѣдая<sup>7</sup>  
буди, мертвъ еси». || Михииль<sup>8</sup> же отвѣща ему<sup>8</sup>: «азъ<sup>9</sup> того хочу, еже л. 170  
за христа пострадади и за правовѣрную вѣру кровь свою прольяти»<sup>10</sup>.  
Тогда глагола Михайлу Борисъ, князь ростовский<sup>11</sup>, с плачем<sup>12</sup> многими:  
«господине отче, створи<sup>13</sup> волю цесареву»<sup>6</sup>. Тогда<sup>14</sup> тако же<sup>14</sup> и бояръ<sup>15</sup>  
Борисовѣ<sup>16</sup> глаголаша: «вси за тя примемъ<sup>17</sup> опитимью<sup>18</sup> со<sup>19</sup> всю властью»<sup>20</sup>.  
Тогда отвѣща Михайль: «не<sup>21</sup> хочу токмо<sup>22</sup> именемъ ся звати<sup>22</sup> кре-  
стьянъ<sup>23</sup>, а дѣла поганыхъ<sup>24</sup> творити»<sup>25</sup>. Егда<sup>26</sup> сии<sup>27</sup> глаголаше Михайль<sup>28</sup>,  
Федоръ<sup>29</sup>, воевода его, помышляше<sup>30</sup> в себѣ, глаголя: «егда како осла-  
бѣтъ Михайль молениемъ сих, помянувъ любовь<sup>31</sup> женскую<sup>32</sup> и дѣтей<sup>33</sup>  
ласканиа»<sup>34</sup>. Тогда помянувши<sup>35</sup> Федоръ слово отца своего духовнаго<sup>36</sup>,  
и<sup>37</sup> рече Михайлу Федоръ: «слово отца своего духовнаго<sup>37</sup> помниши ли,  
еже<sup>38</sup> учаше<sup>38</sup> нас от<sup>39</sup> святого еуангалиа; рече господь: иже аще<sup>40</sup> хочеть  
душо<sup>41</sup> свою спасти, погубить ю; а иже погубить<sup>42</sup> душу<sup>43</sup> свою<sup>43</sup>, то<sup>44</sup>  
спасеть<sup>45</sup> ю; и пакы рече: кая<sup>46</sup> полза<sup>47</sup> чловѣку<sup>48</sup>, аще всего мира царство  
примет<sup>49</sup>, а душу свою погубить<sup>50</sup>; то<sup>51</sup> что дастъ измину<sup>52</sup> на души  
своеи; иже бо постыдится мене и моихъ словесъ и исповѣсть мя пред  
чловѣкъ, и азъ исповѣсь его пред отцемъ<sup>53</sup> моимъ, иже есть на небесъ;  
аще ли кто отвержется<sup>54</sup> мене пред чловѣкъ, отвергуся<sup>55</sup> его  
и азъ пред отцемъ<sup>56</sup> моимъ, иже есть на небесехъ»<sup>57</sup>. Се же глаголющу  
Федору к Михайлу, они же начаша и молити и<sup>58</sup> прилѣжно, да послу- л. 170 об.  
шають их. Михайль же глагола им: «не слушаю<sup>59</sup> вас, ни душа своя<sup>60</sup>

<sup>1</sup>схраниши АТ <sup>2</sup>княженне АТ <sup>3</sup>тебѣ АТ <sup>4</sup>поручилъ АТ <sup>5-5а</sup> коему  
есть АТ <sup>6</sup>михайль княже АТ <sup>7</sup>вѣдаа А <sup>8-8отвѣща</sup> ему великий князь Ми-  
хайль АТ <sup>9</sup>азъ же АТ <sup>10</sup>пролити АТ <sup>11</sup>ростовский А <sup>12</sup>плачемъ АТ <sup>13</sup>створи АТ  
<sup>14-14</sup>такоже тогда АТ <sup>15</sup>бояре АТ <sup>16</sup>борисовы АТ <sup>17</sup>примемъ АТ <sup>18</sup>епитемью АТ  
<sup>19</sup>съ АТ <sup>20</sup>властию АТ <sup>21</sup>братие не АТ <sup>22-22</sup>зватися точию АТ <sup>23</sup>христианъ АТ  
<sup>24</sup>поганьскаа А поганьская Т <sup>25</sup>творити нъ пакы (паки Т) вѣруа (вѣруа Т) въ христа  
единого бога АТ <sup>26</sup>егда же АТ <sup>27</sup>сия А сия Т <sup>28</sup>князь великий михайль АТ <sup>29а</sup>  
федоръ АТ <sup>30</sup>помышляше А <sup>31</sup>любовь АТ <sup>32</sup>женскую АТ <sup>33</sup>дѣтии АТ <sup>34</sup>лас-  
каниа Т <sup>35</sup>помянувъ АТ <sup>36</sup>духовнаго в себѣ АТ <sup>37-37</sup>глагола великому князю  
михайлу княже АТ <sup>38-38</sup>како поучаше АТ <sup>39</sup>отецъ (отецъ Т) наю от АТ <sup>40</sup>Нет АТ  
<sup>41</sup>душу Т <sup>42</sup>погубить Т <sup>43-43</sup>Нет АТ <sup>44</sup>тъ АТ <sup>45</sup>спасеть Т <sup>46</sup>каа АТ <sup>47</sup>польза Т  
<sup>48</sup>чловѣку А <sup>49</sup>приметь А <sup>50</sup>погубить Т <sup>51</sup>Нет АТ <sup>52</sup>измину АТ <sup>53</sup>отцемъ АТ  
<sup>54</sup>отвержется АТ <sup>55</sup>отвергуся АТ <sup>56</sup>отцемъ АТ <sup>57</sup>небесѣхъ АТ <sup>58</sup>Нет АТ  
<sup>59</sup>послушаю АТ <sup>60</sup>моеа А моя Т

<sup>1</sup>После слова створи соскоблены две какие-то буквы.

<sup>6</sup>Приписано другим, хотя и схожим, почерком и светлыми чернилами.

1245 погублю». Тогда Михайль снемъ коць свои, верже<sup>1</sup> къ нимъ, глаголя<sup>2</sup> имъ: «примете<sup>3</sup> славу свѣта сего, аще ся вам его хочеть». Слышавъ же Елдега, яко сии<sup>4</sup> не увѣщаша<sup>5</sup> его, тогда поиде<sup>6</sup> цесареви<sup>7</sup> повѣдати, еже<sup>8</sup> рече Михайль; бѣаше<sup>9</sup> бо на мѣстѣ томъ множество<sup>10</sup> крестьянъ<sup>11</sup> и поганых, слушахут<sup>12</sup> еже отвѣщаваше<sup>13</sup> Михайль цесареви. Тогда блаженни<sup>14</sup> Михайль с Федоромъ начаста пѣти собѣ<sup>15</sup>, и по отпѣтн<sup>16</sup> взята<sup>17</sup> причастие себѣ<sup>18</sup>, тѣло и кровь христову, иже бѣ далъ има<sup>19</sup> отецъ<sup>20</sup> ею<sup>21</sup>, иже<sup>22</sup> ю<sup>22</sup> благословилъ на то<sup>23</sup> пострадати за христа. И глаголаху предстоящи<sup>24</sup>: «Михаиле, се убици<sup>25</sup> от цесаря идут<sup>26</sup> убивать<sup>27</sup> вас; поклонитася и жива будета». Михайль же и Федоръ яко едиными<sup>28</sup> усты отвѣщаста: «не кланяевѣся<sup>29</sup>, а вас не слушаевѣ<sup>30</sup>, славѣ<sup>31</sup> ради свѣта сего»; и<sup>32</sup> начаста<sup>33</sup> пѣти: «мученици твои, господи, не отвергошася<sup>34</sup> тебе, ни отступиша от заповѣдей твоих, и паки страдавшѣ<sup>35</sup> тебе ради, христе, многыя<sup>36</sup> муки претрѣпѣша<sup>37</sup> и свершенныя<sup>38</sup> вѣнца прияша на небесѣхъ», и прочая. Тогда же<sup>39</sup> убици<sup>40</sup>, приѣхавше<sup>41</sup>, скочивши<sup>42</sup> с конь<sup>43</sup>, и яша Михаила и растягоша<sup>44</sup> и, имше за руцѣ, и начаша и бити руками по сердцу<sup>45</sup>, и повергоша<sup>46</sup> и ниць на земли, и бияхут<sup>47</sup> его пятами. Сему же надолзѣ<sup>48</sup> бывшу, || нѣкто преже бывъ крестьянъ<sup>49</sup>, послѣди<sup>50</sup> же поганъ, отвергыся<sup>51</sup> вѣры христианьскыя<sup>52</sup> и бысть поганъ законопреступникъ, имене<sup>53</sup> Доманъ, сии<sup>54</sup> отрѣза главу святому<sup>55</sup> и великому<sup>56</sup> князю Михайлу<sup>57</sup>, и отверже<sup>58</sup> ю прочъ. И томъ<sup>59</sup> часѣ глаголаша Федору<sup>60</sup>: «ты поклонися богомъ<sup>61</sup> нашимъ, и примеша все княжение князя своего»<sup>62</sup>. Глагола<sup>63</sup> же имъ Федоръ<sup>64</sup>: «княжения не хошу, а богомъ вашимъ не кланяются<sup>65</sup>; нѣ<sup>66</sup> хошу пострадати<sup>67</sup> за христа, якоже князь<sup>68</sup> мои»<sup>69</sup>. Тогда<sup>70</sup> паки<sup>71</sup> и Федора<sup>72</sup> начаша мучити, якоже преже<sup>73</sup> и<sup>74</sup> Михаила<sup>75</sup>,

л. 171

<sup>1</sup>врѣг А врѣг Т <sup>2</sup>и глагола АТ <sup>3</sup>примѣте АТ <sup>4</sup>сии АТ <sup>5</sup>увѣщаста АТ  
<sup>6</sup>поидяше къ АТ <sup>7</sup>цесареви А <sup>8</sup>глаголаннаго ими еже АТ <sup>9</sup>баше АТ <sup>10</sup>множество А  
<sup>11</sup>христианъ АТ <sup>12</sup>слушающе глаголанни АТ <sup>13</sup>отвѣщаваше АТ <sup>14</sup>блаженный Т  
<sup>15</sup>себѣ АТ <sup>16</sup>отпѣтн АТ <sup>17</sup>взяша АТ <sup>18</sup>Нет АТ <sup>19</sup>имъ А Нет в Т <sup>20</sup>отецъ Т  
<sup>21</sup>ихъ АТ <sup>22-22</sup>яко (якъ Т) же бо АТ <sup>23</sup>то чада своя (своя Т) АТ <sup>24</sup>ту пред-  
стоящи АТ <sup>25</sup>убицицы Т <sup>26</sup>идутъ А <sup>27</sup>хотяше убити АТ <sup>28</sup>единѣми АТ <sup>29</sup>клан-  
яемся АТ <sup>30</sup>послушаемъ АТ <sup>31</sup>славы же АТ <sup>32</sup>не хошемъ АТ <sup>33</sup>и начаша  
себѣ АТ <sup>34</sup>отврѣгошася А отврѣгошась Т <sup>35</sup>страдавши АТ <sup>36</sup>многн АТ <sup>37</sup>прѣ-  
трѣпѣша АТ <sup>38</sup>сврѣшени А сврѣшени Т <sup>39</sup>Нет АТ <sup>40</sup>убици АТ <sup>41</sup>пришедше  
АТ <sup>42</sup>скочиша АТ <sup>43</sup>конни АТ <sup>44</sup>растягнуша АТ <sup>45</sup>сердцю А <sup>46</sup>поврѣше  
А повергше Т <sup>47</sup>бияхуть А <sup>48</sup>надолзѣ А надолзѣ Т <sup>49</sup>крестьянъ АТ <sup>50</sup>послѣде Т  
<sup>51</sup>отврѣгыся АТ <sup>52</sup>христианскиа АТ <sup>53-53</sup>великому и святому. В А и святому  
*написано другим почерком с выносным знаком на полях* <sup>54</sup>и самодрѣжавному  
князю михайлу киевскому (киевскому Т) АТ <sup>55</sup>отврѣже А <sup>56</sup>в томъ АТ <sup>57</sup>феодору АТ  
<sup>58</sup>богомъ А <sup>59</sup>своего михаила АТ <sup>60-60</sup>федоръ же глагола имъ АТ <sup>61</sup>кланяюся  
АТ <sup>62</sup>нѣ АТ <sup>63</sup>паки пострадати АТ <sup>64-64</sup>князь мои пострада АТ <sup>65</sup>ти тогда АТ  
<sup>66</sup>Нет АТ <sup>67</sup>федора воеводу АТ <sup>68-68</sup>и прѣжде (прежде Т) АТ <sup>69</sup>михаила тою же  
мукою АТ

\*В рукописи си и знак \* над строкой.

послѣди<sup>1</sup> же<sup>1</sup> честную главу<sup>2</sup> урѣзаша. Ти<sup>3</sup> тако благодаряща<sup>4</sup> господа<sup>5</sup>, пострадага за христа и прѣдста<sup>6</sup> святѣи свои души господеви<sup>7</sup> в руцѣ божи, новосвятая<sup>8</sup> мученика<sup>9</sup>. Святѣи<sup>10</sup> же<sup>11</sup> телеси<sup>12</sup> ею<sup>13</sup> повержень<sup>14</sup> быста<sup>15</sup> псомъ на снѣдение<sup>16</sup>. Паки<sup>17</sup> же по многы<sup>17</sup> дни<sup>18</sup> лежащимъ святымъ<sup>19</sup> телесемъ<sup>19</sup>, божьею<sup>20</sup> же<sup>20</sup> благодатью<sup>21</sup> съблуденѣ быста и<sup>22</sup> нѣчимже<sup>22</sup> вреженѣ<sup>23</sup>. Человѣколюбецъ<sup>24</sup> же господь, милосердынъ богъ нашъ<sup>25</sup>, прославляя<sup>26</sup> святыя<sup>27</sup> своя<sup>28</sup> угодины, пострадавша<sup>29</sup> за нь и за правовѣрную вѣру, столпъ огньнъ<sup>30</sup> от земля до небесъ явися надъ честными<sup>31а</sup> телесѣ ею<sup>31</sup>, сияющъ<sup>32</sup> пресвѣтлыми<sup>33</sup> лучами<sup>6</sup> на утверждение<sup>34</sup> крестияномъ<sup>35</sup>, а<sup>36</sup> невѣрнымъ на обличение, иже оставляютъ<sup>36</sup> бога, поклоняются твари, на устрашение поганымъ. Святѣи же и честнѣи<sup>7</sup> телесѣ<sup>38</sup> ею нѣкими<sup>39</sup> крестияны<sup>40</sup> богобоязливими съхранени<sup>41</sup> быша. Бысть<sup>42</sup> убиние ею<sup>43</sup> сѣцяца септября<sup>44</sup> въ<sup>45</sup> 20 день. Ею<sup>46</sup> же ради молитвами || и молениемъ сею стратотерпцю<sup>47</sup> и мученику Михаила и Федора л. 171 об. достоинѣ<sup>48</sup> будемъ обрѣсти милость и отпушение грѣховъ<sup>49</sup> от господа нашего Исуса<sup>50</sup> христа в нынѣшнии вѣкъ и в будущи, вкупѣ Отца и Сына и святого Духа, нынѣ и присно и в вѣки вѣкомъ. Аминь.

В лѣто 6754. Поиде грозный князь Александръ в Татары ко цесарю Батю. Тако бо рече ему цесарь: «мнѣ покорилъ богъ вси языки; ты ли единъ не хочещи мнѣ покоритися, ни силъ моеи; нь аще хочещи соблюсти свою землю, то прииди ко мнѣ и узриши честь царства моего». Князь же Александръ, слышавши вѣсть сию, поиде в Володимиръ, по умертви отца своего, в силѣ велицъ; и сице грозенъ бысть приход его, до усть Волги проиде вѣсть. И начаша жены Моавиския полошати

1—1 послѣдѣ Т 2его главу (славу Т) АТ 3и ти тогда АТ 4благодаряще АТ 5господа бога своего АТ 6предаста Т 7Нет АТ 8новосвятая А 9мученика от онѣхъ же мучителей АТ 10святаа АТ 11Нет АТ 12телеса А тѣlesa Т 13их АТ 14поврѣжени А поврѣжена Т 15быша АТ 16снѣдъ АТ 17—17на многы же АТ 18дньи А 19—19имъ АТ 20—20божнею АТ 21благодатью АТ 22—22телеса (тѣlesa Т) ею (его Т) АТ 23и невреждени АТ 24человѣколюбецъ А чело- веколюбецъ Т 25нашъ Т 26прославляя А 27святыя АТ 28своа А 29по- страдавшаа А пострадавшая Т 30огнянъ АТ 31—31тѣломъ их АТ 32сияющъ А сияющъ Т 33прѣсвѣтлыми А 34утверждение АТ 35христианомъ АТ 36—36на обличение тѣмъ иже оставльше АТ 37честьнѣи А 38телесе А тѣlese Т 39нѣко- ими АТ 40крестияны АТ 41съхранены Т 42бысть (бысь Т) же АТ 43их АТ 44септября Т 45Нет АТ 46ихъ АТ 47стратотерпцю А стратотерпцу Т 48досто- инни АТ 49грѣхомъ АТ 50В А лист 150 об. кончается словами от господа нашего исуса лист 151 начинается ша въ псковъ и въ новъгород то есть текстом 6761 г. Таким образом, в А нескольких листов недостает. В Т после слов нашего исуса написан без перерыва текст 6759 г.: иерейскии чинъ и мнишескии тако же и нище- любец, а митрополиты и епископы честь имъ въздааше и так далее (см. ниже).

а—б Буквы на ч подправлены другими чернилами.

б—б Буквы м л подправлены другими чернилами.

в Буква а написана или подправлена другими чернилами.

1246—51 дѣти своих, тако ркуше: «Александръ, грозныи князь, идет». Смысливши о себѣ великим разумомъ, Александръ князь абие иде къ епископу Кирилу и повѣда ему рѣчь свою: «отче, яко хочу ити къ<sup>а</sup> цесарю в Орду». Епископъ же Кирилъ благослови его<sup>б</sup> со<sup>в</sup> всѣмъ своимъ сбором. Онъ же паки поидѣ<sup>в</sup> ко цесареву Батыю. Егда же ему приближившюся, и се слышащим ординьским княземъ приход князя рускаго Александра грознаго, повѣдаша цесареву; и се начаша его стрѣтати.

л. 172 Князю же Александру, сыну || Ярославлю, вшедшу пред цесаря, абие же видѣ его царь Батыи и подивися велми, и рече к вельможамъ своимъ: «въистину ми повѣдаша, яко нѣсть подобна сему князю». Цесарь же Батыи вдавъ великую честь и дары рускому князю Александру, и отпусти его с великою любовию. Тогда же воеваша Литва около Торжьку и Бѣжици; и гнашася по них новоторжъци съ княземъ Ярославомъ Володимирцемъ и бишася с ними; и отъяша у новоторжець конѣ, и самых биша, и поидоша с полоном прочь. И погони по них Явиде и Кербетъ съ тѣфрнцѣ и дмитровци, и Ярославъ с новоторжъци; и биша их под Торопцомъ, и княжицѣ их въѣгоша в Торопецъ. И заутра приспѣ Александръ с новгородци, и отъяша полонъ весь, а княжицовъ изсѣче ли боле 8. И оттоль новгородци въспятишася; а князь погонися по нихъ съ своимъ двором, и би их под Жизичемъ, и не упусти их ни мужа, и ту изби избытокъ княжиць; а самъ пойма сына своего<sup>г</sup> из Витебьска, поиха в малѣ дружинѣ, и срѣте ину рать у Свята; и ту ему богъ поможе, и тых изби, а самъ прииде здравъ и дружина его. Преставися князь Ярославъ Всеволодиць в кановѣ Ордѣ. Поиде князь Александръ в Татары.

л. 172 об. В лѣто 6755. Преставися рабъ божиинъ Костянтинъ Вячеслалич, || а черничьское имя Анкюдинъ; и положенъ бысть честно у святого Спаса на Хутинѣ.

В лѣто 6756.

В лѣто 6757. Преставися архиепископъ новгородчкыи Спиридонъ, и положенъ бысть честно у святѣи Софѣи.

В лѣто 6758. Прииха князь Александръ изъ Орды, и бысть радость велика в Новѣгородѣ.

В лѣто 6759. Прииха митрополит Кирилъ в Новѣгород и епископъ ростовьскыи, тоже имя бѣ ему Кирилъ, поставиша архиепископа новгородчкого Далмата. Тогда же прииде Неврюи на Суздалкую землю<sup>д</sup>, на князя Андрѣя; и бѣжа князь Андрѣи Ярославличъ за море въ Свискую землю, и убиша и. Того же лѣта наидоша дождевѣ велицѣ и съняша

<sup>а</sup>Написано или подправлено другими чернилами.

<sup>б-в</sup>Написано или подправлено другими чернилами.

<sup>г</sup>Буква ѣ написана другими чернилами.

<sup>д</sup>Написано на полях с выносным знаком тем же почерком и чернилами.

<sup>е</sup>На полях почерком XVIII в. написано выше лист 155 еще лист 3 об. 6.

вси рли и обилья и сѣна<sup>а</sup>, и великыи мость снесе на Волховѣ; и на осень 1251  
 би морозъ обилье, нь останокъ избысть. Господу бо богу попущающу  
 за грѣхы наша ово глад, ово рать и ины всякыя казни; нь, милосердие  
 его велико, и терпить о нас, ожидая покаяния, якоже самъ рекль ест:  
 не хочу смерти грѣшнику, и обращение живота его; и оставляет намъ  
 останки на оживление наше. По пленении же Неврюевъ князь Алек-  
 сандръ церкви въздвиже, град исполни, люди разбѣгшая собра в домъ  
 своя. О таковых рече Исая пророкъ: князь блажь въ || странах,<sup>б</sup> тих, л. 173  
 увѣтлѣвъ, кротокъ и смиренъ по образу божию ест; не собирая богатъ-  
 ства и не презря кровь праведничу, сиротѣ и вдовицу въ правду судя,  
 милостилюбець, а не златолюбець, блажь домочадцемъ своимъ, внѣш-  
 нимъ от странъ приходящим кормитель, на таковыя богъ призирать:  
 богъ бо не аггеломъ любитель, нь человекомъ, щедра ущедряет и пока-  
 заетъ на мирѣ милость свою. И распространѣ же богъ землю его богат-  
 ством и славою, удолжит богъ лѣта ему: бѣ бо ереомъ<sup>1</sup> любець, нище-  
 любець и мнихолубець<sup>2</sup>, митрополиты и епископы чтяше<sup>2</sup> акы самого  
 творца<sup>2</sup>. Тогда же приидоша<sup>3</sup> къ<sup>4</sup> Александру князю<sup>4</sup> послове<sup>5</sup> от папы  
 изъ великаго Рима с<sup>6</sup> великою рѣчью<sup>6</sup>: тако глаголет<sup>7</sup> папа нашъ<sup>8</sup>: «слы-  
 шахом<sup>9</sup> тя в земли нашей князя честна и дивна<sup>9</sup>, паче<sup>10</sup> же<sup>10</sup> и земля  
 твоя велика ест; сего ради прислах к тобѣ<sup>11</sup> от 12 кардиналу два хыт-  
 ришная<sup>12</sup>, Галда и Гемонта, нь<sup>13</sup> послушаеши учения<sup>14</sup>». Князь же Алек-  
 сандръ, сдумавши<sup>15</sup> с хытрици<sup>16</sup> своими<sup>16</sup>, списа к нему и рече: «от Адама  
 до<sup>17</sup> потопа, от<sup>18</sup> потопа до<sup>19</sup> раздѣления<sup>20</sup> языкъ, до<sup>20</sup> начала Авраамля,  
 от раздѣления<sup>21</sup> языкъ, от Авраама до<sup>22</sup> проитя<sup>23</sup> Израиль сквозѣ море,  
 от<sup>24</sup> исхода сыновъ Израилевъ<sup>25</sup> до умертвия<sup>26</sup> Давыда цесаря, от начала  
 царства Соломона до Августа ||, от начала Августа до рожества хри- л. 173 об.  
 стова, от рожества христова до страсти възскресения<sup>27</sup>, от възскресения<sup>28</sup>  
 же<sup>29</sup> его на небеса възшествие до<sup>30</sup> царства Костянтинова и до прѣваго<sup>31</sup>

1—1иерейскии чинъ и мнишескии такоже и нищелюбець а Т 2—2честъ имъ въздааше  
 акы самому творцю Т 3паки приидоша Т 4—4къ князю грозному александру Т  
 5послы Т 6—6Нет Т 7рече Т 8нашь Т 9—9слышано бысть в нашей странѣ  
 про твое дрѣжавство, якоже глаголюты князя честна и дивна такоже и грозна Т  
 10—10еще бо Т 11тебѣ Т 12хитрѣшная Т 13нь Т 14учения ихъ Т 15сдумавъ Т  
 16—16своими хытрици Т 17и до Т 18а от Т 19даже до Т 20раздѣления Т  
 21раздѣления Т 22даже до Т 23проитя Т 24и от Т 25израилевъ Т 26умер-  
 твни Т 27возскресения и Т 28въскресения Т 29Нет Т 30и сице рекохъ и до Т  
 31перваго Т

<sup>а</sup>На полях другим почерком зри

<sup>б</sup>На верхнем поле стертая запись XV в.: вперед преступи въпред 4 листы

<sup>в</sup>Слегка зачеркнуто теми же чернилами.

<sup>г</sup>Написано с выносным знаком на полях тем же почерком и теми же чернилами. В рукописи перед авраамля написано и зачеркнуто авра

сбора<sup>1</sup> и до седмаго вся<sup>2</sup> сна<sup>2</sup> добръ свѣдаемъ; а от вас учения<sup>3</sup> не приимаемъ<sup>4</sup>. Они же възвратишася въ своя си.

Преставление<sup>5</sup> князя Александра. О<sup>6</sup>, горе тобѣ<sup>7</sup>, бѣдныи человекѣ<sup>8</sup>, како можеша написати<sup>9</sup> кончину господина своего, како не испадета<sup>8</sup> зѣнница<sup>10</sup> вкупѣ<sup>11</sup> съ слезами, како ли не разсѣдеса сердце от многыя<sup>12</sup> туги, отца<sup>13</sup> бо человекъ может забыть, а добра<sup>14</sup> ради господина<sup>14</sup>, аще<sup>15</sup> бы<sup>15</sup> с ним и<sup>16</sup> въ гробъ влѣзълъ; пострада<sup>17</sup> богови крѣпко. Митрополить же Кириль глагола къ людемъ: «чада моя, разумѣите<sup>18</sup>, яко зиде солнце земли суждальской<sup>19</sup>. Иерѣи<sup>20</sup>, диаконы<sup>21</sup>, черноризци, нищии и<sup>22</sup> богатѣи<sup>22</sup> и вси людие и<sup>23</sup> мнозии вопиаху<sup>24</sup>, глаголюще: «уже погыбаемъ». Святое же тѣло его понесоша къ граду Володимирю<sup>25</sup>. Митрополить же с<sup>26</sup> цѣномъ церковнымъ вкупѣ<sup>26</sup>, князи и бояри<sup>27</sup>, весь<sup>28</sup> род, малыи<sup>29</sup> и велиции<sup>30</sup>, стрѣгоша у Боголюбивемъ съ свѣщамы<sup>31</sup> и с кандѣлы<sup>31</sup>; от множества же народа изгнѣтахуса, хотяще<sup>32</sup> прикоснутися<sup>32</sup> честнѣмъ одрѣ тѣла его. Бысть же плач велии и кричание и туга, якоже нѣсть<sup>33</sup> бывало<sup>33</sup>, токмо земли трястися. Положиша<sup>34</sup> въ Рожествѣ святыя<sup>35</sup> Богородица<sup>36</sup>, мѣсяца ноября || 23<sup>37</sup>, на память святого Анфилофья<sup>38</sup>. Бысть же тогда чюдо дивно<sup>39</sup> памяти достойно: егда же вложиша святое тѣло в раку, икономъ же Савастиянъ<sup>40</sup> митрополита Кирила приступль и хотѣ рознати<sup>41</sup> руку его, да вложитъ<sup>42</sup> митрополит грамоту душевную; он же самъ, яко живъ суще, распростеръ<sup>43</sup> руку свою и взя грамоту от руки митрополита; приятъ<sup>44</sup> же ужасъ<sup>45</sup> великъ<sup>46</sup>, егда от раки<sup>47</sup> отступиша. Се же бысть<sup>48</sup> проповѣдано всимъ<sup>49</sup> от Кюрила<sup>50</sup> митрополита и от конома<sup>51</sup> его Савастияна. Се же слышавше, братѣе<sup>52</sup>, кто не дивится о семъ, яко тѣлу бездушну суцу, привезену от далнихъ странъ в год зимы<sup>53</sup>; тако прослави богъ<sup>54</sup> угодника своего<sup>55</sup>, иже много трудися<sup>56</sup> за Новѣградъ<sup>57</sup> и за Псковь<sup>58</sup> и за всю силу<sup>60</sup> Рускую живот свои отдавая<sup>60</sup>.

1сбора Т 2—2сни вся Т 3учения Т 4примем Т 5о прѣставлении Т  
6како речемъ и скажемъ о Т 7тебѣ Т 8человекѣ Т 9сказати и написати Т  
10зѣнница Т 11вкупѣ Т 12многия Т 13Нет Т 14—14а господина своего князя  
добра и правдива не мощно естъ забыти Т 15—15да аще бы мощно то Т 16бы Т  
17сиде бо онъ пострадавъ къ Т 18разумѣита Т 19суздальской Т 20иерен Т 21и диа  
коны Т 22—22богатии Т 23Нет Т 24въпиаху Т 25володимерю Т 26—26купно  
съ чиномъ церковнымъ Т 27боляре Т 28и весь Т 29малии Т 30велиици Т  
31—31священнымъ кадилы Т 32—32Нет Т 33—33нѣсъ бывала Т 34и положиша Т  
35святыхъ Т 36богородици Т 37въ 23 Т 38анфилохия Т 39дивно и Т 40савас  
тианъ Т 41разнати Т 42вложитъ Т 43распростретъ Т 44приятъ Т 45ужасъ Т  
46велиа Т 47раки Т 48бисъ Т 49всѣмъ Т 50кирила Т 51иконома Т 52братие Т  
53зимныи Т 54Нет Т 55своего Т 56потрудися Т 57новгородъ Т 58плек  
сковъ Т 59землю Т 60отдая Т

<sup>6</sup>Буква а переделана из другой буквы.

<sup>6</sup>Над словами всю силу написано тем же почерком и теми же чернилами зе



В лѣто 6760. Погорѣ Славно от святого<sup>1</sup> Ильи<sup>2</sup> и до Нутной 1252—55  
улицѣ<sup>3</sup>.

В лѣто 6761. Воеваша<sup>4</sup> Литва волость Новгородчкую<sup>5</sup>, и поидоша  
с полономъ; и урониша их новгородци<sup>6</sup> съ княземъ с<sup>7</sup> Васильемъ у То-  
ропчя<sup>8</sup>; и тако мьсти их\* кровь<sup>9</sup> крестьянская<sup>10</sup>, и побѣдиша я<sup>11</sup>, и полонъ  
отымаша<sup>12</sup> и придоша в<sup>13</sup> Новѣград<sup>13</sup> вси<sup>14</sup> здрави<sup>11</sup>. В то же<sup>15</sup> лѣто при-  
идоша Нѣмцѣ<sup>16</sup> под Псковъ и пожгоша посадѣ, нь<sup>17</sup> самыхъ многихъ  
пскововици<sup>18</sup> биша. И поидоша новгородци<sup>19</sup> полкомъ к нимъ из Нова-  
града<sup>20</sup>, || и они побѣгоша прочь; и пришедше новгородци<sup>21</sup> в Новѣград<sup>22</sup>, л. 174 об.  
и покрутившеся идоша за Нарову<sup>23</sup>, и створиша<sup>24</sup> волость их пусу;  
и Корила<sup>25</sup> также много зла створиша волости ихъ. Того же лѣта  
идоша со<sup>26</sup> пскововици<sup>27</sup> воевать<sup>28</sup> ихъ, и они поставиша противу их полкъ,  
и побѣдиша их новгородци<sup>29</sup> съ плесковичи<sup>30</sup> силою креста честнаго:  
понеже<sup>31</sup> бо сами<sup>31</sup> на себе почаша<sup>32</sup> оканнии<sup>33</sup> преступници<sup>34</sup> правдѣ; и при-  
слаша въ Псковъ<sup>35</sup> и в Новѣгород, хотяще мира на всен волѣ<sup>36</sup> новго-  
родчкой<sup>37</sup> и на псковской<sup>38</sup>; и тако умиришася<sup>39</sup>. Того же лѣта выбѣжа<sup>40</sup>  
князь Ярославъ<sup>6</sup> Ярославич на зиму изъ Низовьской<sup>41</sup> земли, и посадиша  
его въ Плесковѣ<sup>42</sup>.

В лѣто 6762. Добро бяше христианомъ<sup>43</sup>.

В лѣто 6763. Выведоша новгородци<sup>44</sup> ис<sup>45</sup> Плескова Ярослава Яро-  
славича и посадиша его на столѣ<sup>46</sup>, а Василья<sup>47</sup> выгнаша вонъ. И то слы-  
шавъ Александръ, отецъ<sup>48</sup> Васильевъ, и поиде ратью<sup>49</sup> к Новугороду.  
Идушу Александру съ многыми<sup>50</sup> полкы и с новоторжыци<sup>51</sup> и срѣте  
Ратешка с перевѣтомъ: «поступай<sup>52</sup>, княже, брат твой Ярославъ побѣгль».  
И поставиша новгородци<sup>53</sup> полкъ за Рожествомъ христовымъ<sup>54</sup> в конци<sup>55</sup>;  
а что пешыца<sup>56</sup>, а тѣ сташа от святого<sup>57</sup> Ильи<sup>58</sup> противу Городища.  
И рекоша меншии у святого Николы на вѣцѣ<sup>59</sup>: «братье<sup>60</sup>, да како  
речь<sup>61</sup> || князь: выдайте ми мои ворогы»; и цѣловаша святую Богоро- л. 175

<sup>1</sup>святого Т <sup>2</sup>или Т <sup>3</sup>улицы Т <sup>4</sup>повоеваша Т <sup>5</sup>новгородскую Т <sup>6</sup>ново-  
родци 70 Т <sup>7</sup>Нет Т <sup>8</sup>торопца Т <sup>9</sup>кровь Т <sup>10</sup>христианская Т <sup>11</sup>а Т  
<sup>12</sup>отгыаша Т <sup>13—13</sup>Нет Т <sup>14—14</sup>здрави вси Т <sup>15</sup>жъ Т <sup>16</sup>нѣмци Т <sup>17</sup>и Т <sup>18</sup>пско-  
вичи Т <sup>19</sup>новгородци Т <sup>20</sup>новагорода Т <sup>21</sup>новгородци Т <sup>22</sup>новѣгородъ Т <sup>23</sup>но-  
рову Т <sup>24</sup>створиша Т <sup>25</sup>корѣла Т <sup>28</sup>съ Т <sup>27</sup>псковичи Т <sup>28</sup>воевати Т  
<sup>29</sup>новгородци Т <sup>30</sup>плесковичи Т <sup>31—31</sup>сами бо Т <sup>32</sup>почали Т <sup>33</sup>окааннии Т  
<sup>34</sup>прѣступници Т <sup>35</sup>псковъ АТ <sup>36</sup>воли АТ <sup>37</sup>новгородской АТ <sup>38</sup>плесковской АТ  
<sup>39</sup>умиришась Т <sup>40</sup>бѣжа АТ <sup>41</sup>низовской АТ <sup>42</sup>псковѣ АТ <sup>43</sup>христианомъ АТ  
<sup>44</sup>новгородци АТ <sup>45</sup>изъ АТ <sup>46</sup>столѣ в новѣгородѣ АТ <sup>47</sup>василиа АТ <sup>48</sup>отецъ Т  
<sup>49</sup>ратию АТ <sup>50</sup>многими Т <sup>51</sup>новотрѣжци А новотрѣжцы Т <sup>52</sup>рекъ тако поступай АТ  
<sup>53</sup>новгородци АТ <sup>54</sup>святымъ АТ <sup>55</sup>концѣ АТ <sup>56</sup>пѣшца АТ <sup>57</sup>святого Т <sup>58</sup>или Т  
<sup>59</sup>вечѣ АТ <sup>60</sup>братие АТ <sup>61</sup>речь АТ

\*В Синодальном списке имъ

6В рукописи яровъ

1255—56 дицю меншии, како стати всѣмъ, любо<sup>1</sup> живот, любо<sup>2</sup> смерть<sup>3</sup> за правду новгородскую<sup>4</sup>, за свою<sup>5</sup> отчину. И бысть вятших<sup>6</sup> свѣт золь, како побѣдити меншии, а князя ввести на свои волѣ. И побѣжа Михалко из города къ святому Георгию, како было ему своим полкомъ уразити нашу<sup>7</sup> сторону, измясти<sup>8</sup> люди. И увѣдавъ Онанья<sup>9</sup>, хотя ему добра, посла по немъ<sup>10</sup> втаинѣ Якуна; и увѣдаше<sup>11</sup> черныи люди, погнаша по немъ, хотѣша на дворъ его; и не да<sup>12</sup> Онанья<sup>13</sup>: «братье<sup>14</sup>, аще того убие, убите<sup>15</sup> мене прежде»; не вѣдъшеть бо, аще<sup>16</sup> о немъ<sup>17</sup> мысль злу свѣщаша<sup>18</sup> самого яти<sup>19</sup>, а посадничество дати Михалку<sup>20</sup>. И присла князь Бориса на вѣче<sup>21</sup>: «выдаите<sup>22</sup> ми Онанью посадника; или<sup>23</sup> не выдадите, ино<sup>24</sup> язъ<sup>24</sup> вашъ<sup>25</sup> не князь, и<sup>26</sup> иду на город ратью»<sup>27</sup>. И послаша новгородци<sup>28</sup> къ князю владыку и Клима тысячкого<sup>29</sup>: «пойди<sup>30</sup>, княже, на свои столъ, а злодѣевъ не слушай, а Онанья<sup>31</sup> гнѣва отдай и всѣмъ мужемъ новгородцомъ»<sup>32</sup>. И не послуша князь молбы владычнѣ<sup>33</sup> и Климовы. И кроша новгородци<sup>34</sup>: «братье<sup>35</sup>, аще<sup>36</sup> князь нашъ<sup>37</sup> тако сдумалъ<sup>38</sup> с нашими крестопреступници<sup>39</sup>, онъ<sup>40</sup> им богъ и святая<sup>40</sup> Софѣя<sup>41</sup>, а князь безъ грѣха». || И стояше всѣ<sup>42</sup> полкъ по 3<sup>13</sup> дни за свою правду; и бысть в четвергын день присла князь, а<sup>44</sup> ркъ тако<sup>44</sup>: «аще Онанья<sup>45</sup> лишится посадничества, и<sup>46</sup> азъ<sup>47</sup> вамъ гнѣва отдамъ». И лишися посадничества<sup>48</sup> Онанья<sup>49</sup>, и взяша миръ на всей воли новгородчкой<sup>50</sup>. И поиде<sup>51</sup> в город, и срѣте и архиепископъ Далмать съ всѣмъ иерѣйскимъ<sup>52</sup> чиномъ, съ кресты, у Прикуповича<sup>53</sup> двора; и всѣ<sup>54</sup> миръ радости исполнися, а злодѣи омрачашася: зане крестианомъ<sup>55</sup> радость, а диаволу пагуба, зане не бысть крестианомъ<sup>56</sup> кровопролитья<sup>57</sup> велика. И сѣде князь Александръ на своемъ столѣ. Того же лѣта даша посадничество Михалку<sup>58</sup> Степаницю<sup>59</sup>.

В лѣто 6764. Придоша Свѣя<sup>60</sup> и Емь и Сумъ<sup>61</sup> и Дидманъ со<sup>62</sup> своею<sup>63</sup> волостью<sup>63</sup> и множество рати и начаша чинити город на Наровѣ. Тогда

1ли АТ 2ли АТ 3смерть А 4новгородскую АТ 5своа А 6въ вятших АТ 7нашу АТ 8исмясти АТ 9онанья А онанья Т 10немъ АТ 11увѣдавши А увѣдаши Т 12дасть А дасть Т 13онанья АТ 14братие АТ 15убиеите АТ 16яко АТ 17немъ АТ 18свѣщаша АТ 19изымати АТ 20михалку А 21вече А 22рекъ выдаите АТ 23а ли АТ 24—24азъ АТ 25вамъ АТ 26нъ АТ 27ратию АТ 28новгородци АТ 29тысячскаго АТ 30и сице рекоша ему поиди АТ 31онанья АТ 32новгородским АТ 33владычньи АТ 34новгородци к себѣ АТ 35о братие АТ 36Нет АТ 37нашъ Т 38сдумалъ А здумалъ Т 39крестопреступници А 40святая А 41софья АТ 42весь АТ 43три Т 44—44такъ рекъ АТ 45онанья АТ 46Нет АТ 47язъ А 48—48Нет Т 49посадничества А 49онанья А 50новгородской АТ 51прииде АТ 52иерейскимъ АТ 53прикуповичъ Т 54весь АТ 55христианомъ АТ 56христианомъ АТ 57кровопролития АТ 58михаилу АТ 59степаницю АТ 60свѣи АТ 61сумъ А 62съ АТ 63—63 всею волостию АТ

\* В Синодальном списке оно

6 В Синодальном списке и поиде князь

не бѣше князя в Новѣгородѣ, и послаша новгородци<sup>1</sup> в Низъ ко<sup>2</sup> князю по<sup>3</sup> полкы, а сами розослаша<sup>4</sup> по своєї волости, такоже<sup>5</sup> копяще полкы<sup>6</sup>. Они же, оканнии<sup>7</sup>, услышавше, побѣгоша за море. В то же лѣто, на зиму, прииха<sup>8</sup> князь Александръ<sup>9</sup>, и митрополит с нимъ; и поиде Александръ<sup>10</sup> на путь, и митрополит с нимъ; и новгородци<sup>11</sup> не вѣдяху<sup>12</sup>, гдѣ князь идет<sup>13</sup>; друзии творяхуть, яко идет<sup>14</sup> на Чюдъ. И дошед Копорьи<sup>15</sup>, поиде Александръ на Ъмь<sup>16</sup>, а митрополит поиде<sup>17</sup> в Новѣгород, а инии мнози<sup>18</sup> новгородци<sup>19</sup> въспятишася от Копорьи<sup>20</sup>. И поиде князь съ своими полкы и с новгородци<sup>21</sup>; и бысть золь путь, якоже<sup>22</sup> не видаша<sup>23</sup> ни дни, ни ноши; и многымъ<sup>24</sup> шестиникомъ<sup>25</sup> бысть пагуба, а новгородцовъ<sup>26</sup> богъ соблюде<sup>27</sup>. И пришед на землю Ъмъскую<sup>28</sup>, овыхъ избиша, а другихъ<sup>29</sup> изима<sup>30</sup> силою честнаго креста и святыхъ<sup>31</sup> Софья<sup>32</sup>; придоша новгородци<sup>33</sup> съ княземъ Александромъ вси здрави. Тогда же поиде<sup>34</sup> князь<sup>34</sup> на<sup>35</sup> Низъ, поим послы новгородчкыя<sup>36</sup> Елеуферья<sup>37</sup> и Михаила Пинецинича<sup>38</sup>, а сына своего Василья<sup>39</sup> посади на столѣ.

1256—57

л. 176

В лѣто 6765. Прииде вѣсть изъ Русѣ<sup>40</sup> зла, яко хотят<sup>41</sup> Татары<sup>42</sup> тамгы и десятины на Новѣгородѣ; и смутишася<sup>43</sup> людие чрестъ<sup>44</sup> все лѣто. И къ госпожину дни умре Ананья<sup>45</sup> посадникъ, а на зиму убиша Михалка посадника новгородци<sup>46</sup>. Аще бы кто добро другу чинилъ, то добро бы было; аще кто под другомъ яму копаеть<sup>47</sup>, самъ ся в ню впадет<sup>48</sup>. Тои же зимѣ<sup>49</sup> приихаша<sup>50</sup> послы татарскыя<sup>51</sup> съ Александромъ, а Василии побѣжа<sup>52</sup> въ Плесковъ<sup>53</sup>; и почаша просити послы десятины и тамгы, и не яшася по то новгородци<sup>54</sup>, и даша дары цесареву, и отпустиша<sup>55</sup> я<sup>56</sup> с миром; а князь Александръ выгна сына своего || изъ Плескова<sup>57</sup> и посла в Низъ, а Александра и дружину его казни: овому же<sup>58</sup> носу урѣзаша, а иному очи выняша<sup>59</sup>, кто Василья<sup>60</sup> на зло повель<sup>61</sup>; всякъ бо зло дѣя<sup>62</sup> злѣ да погибнетъ<sup>63</sup>. Тои же веснѣ<sup>64</sup> убиша Мишу<sup>65</sup>. Тои же зимы даша посадничество Михаилу Федоровичу, выведше<sup>66</sup> изъ Ладогы; а тысячкое<sup>67</sup> даша Жирохну.

л. 176 об.

<sup>1</sup>новгородци АТ <sup>2</sup>къ АТ <sup>3</sup>В А слово по написано над строкой другими чернилами <sup>4</sup>розслаша АТ <sup>5</sup>Нет АТ <sup>6</sup>вмѣсто АТ <sup>7</sup>оаканнии АТ <sup>8</sup>прииде АТ <sup>9</sup>В Т после александръ написано в скобках на путь <sup>10</sup>князь александръ Т <sup>11</sup>новгородци АТ <sup>12</sup>вѣдуще АТ <sup>13</sup>идеть А <sup>14</sup>идеть АТ <sup>15</sup>копорни АТ <sup>16</sup>Ѫмъ Т <sup>17</sup>Нет АТ <sup>18</sup>мнози АТ <sup>19</sup>новгородци АТ <sup>20</sup>копорни АТ <sup>21</sup>новгородци АТ <sup>22</sup>нь АТ <sup>23</sup>вѣдали бяшеть АТ <sup>24</sup>многимъ Т <sup>25</sup>шестиникомъ АТ <sup>26</sup>новгородцевъ АТ <sup>27</sup>съблюде АТ <sup>28</sup>Ѫмъскую АТ <sup>29</sup>другихъ Т <sup>30</sup>изымаша АТ <sup>31</sup>святыхъ А <sup>32</sup>софиа АТ <sup>33</sup>новгородци АТ <sup>34</sup>—<sup>34</sup>князь поиде АТ <sup>35</sup>в АТ <sup>36</sup>новгородския АТ <sup>37</sup>елеуфериа АТ <sup>38</sup>пинецинича АТ <sup>39</sup>василиа АТ <sup>40</sup>руси АТ <sup>41</sup>хотять А <sup>42</sup>татарове А татаровъ Т <sup>43</sup>смятошася А смятошась Т <sup>44</sup>чрезъ АТ <sup>45</sup>ананиа АТ <sup>46</sup>новгородци АТ <sup>47</sup>копаеть Т <sup>48</sup>ввалить А ввалить Т <sup>49</sup>ими АТ <sup>50</sup>придоша АТ <sup>51</sup>татарския АТ <sup>52</sup>побѣже АТ <sup>53</sup>псковъ АТ <sup>54</sup>новгородци АТ <sup>55</sup>В А буквы ша написаны другими чернилами над строкой <sup>56</sup>а АТ <sup>57</sup>пскова АТ <sup>58</sup>Нет АТ <sup>59</sup>выняша АТ <sup>60</sup>василиа А василия Т <sup>61</sup>пвелъ А <sup>62</sup>дѣавы АТ <sup>63</sup>погыбнетъ А погыбнетъ Т <sup>64</sup>весны АТ <sup>65</sup>мишу АТ <sup>66</sup>выведши АТ <sup>67</sup>тысячское АТ

1258—59

В лѣто 6766. Придоша Литва с полочаны къ Смоленську и взяша Воишину на щить. Той же осени приходиша Литва к Торжьку<sup>1</sup>, и высушых новоторжьци<sup>2</sup>, и по грѣхомъ нашимъ повергоша<sup>3</sup> Литва подсаду: овыхъ избиша, а иныхъ руками<sup>4</sup> изимаша<sup>5</sup>, а иныи<sup>6</sup> одва<sup>7</sup> избѣжаша<sup>8</sup>, и много зла бысть в Торжьку<sup>9</sup>. Того<sup>10</sup> же лѣта<sup>10</sup> взяша Татарове всю землю<sup>11</sup> Литовскую<sup>12</sup>, а самыхъ избиша.

В лѣто 6767. Бысть знамение в лунѣ, яко ни знамениа<sup>13</sup> не бысть. Той же осень<sup>14</sup> прииха<sup>15</sup> Михайл Пинещиниць изъ Низу лживымъ посольствомъ, рекъ<sup>16</sup> тако: «аще не иметеса<sup>17</sup> по число, то уже полкы на Низовьской<sup>18</sup> земли»; и яшася новгородци<sup>19</sup> по число. Той же зимѣ<sup>20</sup> приихаша<sup>21</sup> океаннии<sup>22</sup> сыродци, внуци Агарины робы Авраамля, Берка и Касачикъ и с женами своими, и иныхъ много; и бысть мятежъ великъ в Новѣгородѣ, и по волости много зла учиниша<sup>23</sup>, беруще туску океаннымъ<sup>24</sup> Та||таром. И нача<sup>25</sup> океаннии<sup>26</sup> бояться смерти, рече<sup>27</sup> Александру: «даи<sup>28</sup> намъ сторожъ, даждь<sup>29</sup> насъ<sup>30</sup> не избиють»<sup>30</sup>. И повелѣ князь стеречи<sup>31</sup> ихъ сыну<sup>32</sup> посадницю<sup>33</sup> и всѣмъ дѣтемъ боярьскимъ по ночемъ. И ркоша Татаре<sup>34</sup>: «дайте<sup>35</sup> намъ число, или не<sup>36</sup> дасте<sup>37</sup> и<sup>38</sup> мы<sup>38</sup> бѣжимъ прочь»; и чернь не хотѣша дати числа, нь<sup>39</sup> «умремъ честно за святую Софѣю<sup>40</sup> и за домы<sup>41</sup> церковныя»<sup>42</sup>. Тогда<sup>43</sup> издвоишася<sup>43</sup> людие: кто добрыхъ, тѣ<sup>44</sup> по святой<sup>45</sup> Софѣи<sup>46</sup> и по правои вѣрѣ; и створиша супоръ, вятшии велятъ ся<sup>47</sup> няти<sup>47</sup> меньшимъ<sup>48</sup> по числу<sup>49</sup>. И хотѣ океаннии<sup>50</sup> побѣжатъ<sup>51</sup>, гонимъ святымъ Духомъ; и умылиша свѣтъ<sup>52</sup> золь, како ударити на Новѣгород на ону сторону, а друзии озеромъ на сю страну<sup>53</sup>; и възбрани имъ видимо<sup>54</sup> христова<sup>55</sup> сила<sup>55</sup>, и не смѣша. И убоявшися<sup>56</sup>, почаша ся возити<sup>57</sup> на одну<sup>57</sup> страну<sup>58</sup> къ святѣи Софѣи<sup>59</sup>, ркуще<sup>58</sup>: «положимъ главы своя<sup>60</sup>

1торжьску АТ 2новоторжьци А новоторьци Т 3подвъргоша АТ 4руками АТ 5изимаша АТ 6друзии А друзии же Т 7едва АТ 8убѣгоша АТ 9торжку АТ 10—10томъ же лѣтъ АТ 11землю А 12литовскую АТ 13знамениа Т 14осени АТ 15прииде АТ 16рекъ АТ 17имѣтеса Т 18низовской АТ 19новгородьци АТ 20зимы АТ 21придоша АТ 22океаннии АТ 23учиниша океаннии (океаннии Т) АТ 24океаннымъ АТ 25начаша АТ. В А на поляхъ написано другой рукой и зачеркнуто беруще туску 26океаннии А океаннии Т 27рекоша АТ 28даждь АТ 29даждь Т 30даже избють нас А да избють насъ Т 31стеречи АТ 32сынови А свинъ Т 33посадницю АТ 34татаревъ А татаровѣ Т 35дайте намъ дайте А, причемъ первые два слова зачеркнуты киноварью 36ни АТ 37нет АТ 38—38то АТ 39нь АТ 40софью АТ 41храмы АТ 42божиа АТ 43то АТ 44тъи АТ 45святѣи АТ 46софии АТ 47—47ся нятиса АТ 48меньшимъ АТ 49число АТ 50океаннии А океаннии Т 51побѣжати АТ 52свѣтъ АТ 53сторону АТ 54не видима АТ. В А слово не написано над строкой другими чернилами 55—55сила христова АТ 56убоявшиса АТ 57едину АТ 58сторону АТ 59—59софии ркуще тако АТ 60своа АТ

\*Между буквами о и и соскоблена какая-то буква или две буквы.

†В рукописи тѣ и знак ` над строкой.

‡В рукописи возоти

у святѣи Софѣи»<sup>1</sup>. И бысть заутра, съѣха<sup>2</sup> князь с Городища, и окан-  
 ный<sup>3</sup> Татары с нимъ, и злых<sup>4</sup> свѣтомъ<sup>5</sup> яшася по число: творяхутъ<sup>6</sup> 1259—62  
 бо<sup>7</sup> собѣ<sup>8</sup> бояръ<sup>9</sup> легко<sup>10</sup>, а меншимъ<sup>11</sup> зло. И почаша ѣздити<sup>12</sup> оканнии<sup>13</sup>  
 по улицамъ, пишущи<sup>14</sup> дома крестияньския<sup>15</sup>: зане навелъ богъ за грѣхы  
 наша ис пустыня звѣри дивия<sup>16</sup> ясти сильныхъ плоти<sup>17</sup> и пити кровь боярь-  
 скую<sup>18</sup>; и отѣхаша<sup>19</sup> оканнии<sup>20</sup>, || вземше<sup>21</sup> число, а князь Александръ л. 177 об.  
 послѣ<sup>22</sup> поиха<sup>23</sup>, а<sup>24</sup> сына своего Дмитриа посадивъ<sup>25</sup> на столѣ. Того же  
 лѣта, на канунъ<sup>26</sup> Бориша дни, бысть мразъ великъ по волости; нъ<sup>27</sup>  
 господь<sup>28</sup> не хотя мѣста сего святѣи Софѣи<sup>29</sup> пуста<sup>30</sup> оставити<sup>31</sup>, и отврати  
 ярость<sup>32</sup> свою от нас и прири<sup>33</sup> окомъ милосердия<sup>34</sup> своего, кажа нас на  
 покаяние<sup>35</sup>; нъ<sup>36</sup> мы грѣшнии<sup>37</sup> акы псы възращаемся<sup>38</sup> на своя блевотины,  
 не помышляющи<sup>39</sup> казни божиа<sup>40</sup>, яже на<sup>41</sup> ны приходит<sup>42</sup> за грѣхы наша.

В лѣто 6768. Бысть тишина все лѣто.

В лѣто 6769. Архиепископъ новгородчкый<sup>43</sup> владыка Далматъ<sup>44</sup> побѣ  
 святую Софѣю<sup>45</sup> всю<sup>46</sup> свинцомъ<sup>47</sup>, и<sup>48</sup> даи ему богъ спасаная молитва,  
 отпущение грѣховъ<sup>49</sup>. Того же лѣта, на память святого Михаила сборъ,  
 мѣсяца<sup>50</sup> ноября въ 8<sup>51</sup>, сгорѣ церковь святого Василья<sup>52</sup>, а дворовъ  
 добрыхъ<sup>53</sup>; а на завтрѣ на Славковѣ<sup>54</sup> улицѣ сгорѣ<sup>55</sup> церковь святыи<sup>56</sup>  
 Дмитрии<sup>57</sup>, а домовъ добрыхъ 50<sup>58</sup>.

В лѣто 6770. Срубиша новгородци<sup>59</sup> городъ новъ; а с Литвою миръ  
 взяша. Того же лѣта сгорѣ<sup>60</sup> от грома церковь святыхъ мученикъ Бориса  
 и Глѣба: добра<sup>61</sup> бо бѣше и лѣпа. Того же<sup>62</sup> лѣта<sup>63</sup>, въ сенинѣ<sup>64</sup>, идоша  
 новгородци<sup>65</sup> съ княземъ своимъ съ Дмитриемъ<sup>66</sup> съ Александровичемъ<sup>67</sup>

<sup>1</sup>софии АТ <sup>2</sup>соиде АТ <sup>3</sup>окаанныи АТ <sup>4</sup>злых АТ <sup>5</sup>свѣтомъ АТ <sup>6</sup>творя-  
 хуть АТ <sup>7</sup>бо ся АТ <sup>8</sup>себѣ АТ <sup>9</sup>бояре АТ <sup>10</sup>легко А <sup>11</sup>меньшим Т  
<sup>12</sup>—<sup>13</sup>окаанныи ѣздити АТ <sup>14</sup>пишущи АТ <sup>15</sup>христианския АТ <sup>16</sup>дивиа АТ  
<sup>17</sup>плѣти А <sup>18</sup>боярскую АТ <sup>19</sup>отѣидоша АТ <sup>20</sup>окаанныи АТ <sup>21</sup>вземше А  
<sup>22</sup>—<sup>23</sup>поидаше послѣд АТ <sup>24</sup>—<sup>25</sup>посадивъ сына своего димитриа (димитриа Т) АТ  
<sup>26</sup>канонъ Т <sup>27</sup>нъ АТ <sup>28</sup>богъ АТ <sup>29</sup>софии АТ <sup>30</sup>—<sup>31</sup>оставити пуста АТ <sup>32</sup>я-  
 рость Т <sup>33</sup>прири АТ <sup>34</sup>милосердиа А <sup>35</sup>покаяние А <sup>36</sup>нъ АТ <sup>37</sup>грѣшнии А  
<sup>38</sup>възращаемся Т <sup>39</sup>помышляюще АТ <sup>40</sup>божиа Т <sup>41</sup>—<sup>42</sup>приходитъ (приходитъ Т) на  
 нас АТ <sup>43</sup>новгородскый АТ <sup>44</sup>долмат АТ <sup>45</sup>софию АТ <sup>46</sup>всю А <sup>47</sup>свин-  
 цемъ АТ <sup>48</sup>—<sup>49</sup>и устройв себѣ память въѣкы АТ <sup>50</sup>—<sup>51</sup>въ 8 ноемвриа АТ <sup>52</sup>васи-  
 ла АТ <sup>53</sup>трицатъ Т <sup>54</sup>славковѣ АТ <sup>55</sup>сгорѣ АТ <sup>56</sup>святаго АТ <sup>57</sup>дми-  
 триа АТ <sup>58</sup>пятьдесятъ Т <sup>59</sup>новгородци АТ <sup>60</sup>сгорѣ АТ <sup>61</sup>горазна АТ <sup>62</sup>жъ Т  
<sup>63</sup>На словахъ того же лѣта кончается в А листъ 154 об. Листъ 155 начинается  
 словами нъ изшед отъ сѣгради и т. д. текста 6773 г. (см. ниже). Таким  
 образомъ в А двухъ листовъ недостаетъ. <sup>64</sup>осенинѣ Т <sup>65</sup>новгородци Т <sup>66</sup>дмит-  
 рьемъ Т <sup>67</sup>александровичемъ Т

\*В рукописи злыи их

б—в рукописи оканнии ѣздити оканнии причемъ первое слово зачеркнуто теми же  
 чернилами.

\*Между буквами у и н соскоблена кака-то буква.

1262—63 великим полкомъ под Юрьевъ; и бяше тогда и Костяньтинъ<sup>1</sup> князь<sup>2</sup>, л. 178 зять Александръ, || и брат Александръ Ярославъ, съ своими мужи, и Полоцкыи<sup>3</sup> князь Товтивилъ, а с нимъ полочанъ и Литвы 500<sup>4</sup>, а новгородчкого<sup>5</sup> полку бесчисла<sup>6</sup>, толко<sup>7</sup> богъ въсть. И бяше град<sup>8</sup> твердъ<sup>8</sup> Гюргевъ, въ 3<sup>9</sup> стѣны, и множество людины в немъ всяких<sup>10</sup>, и<sup>11</sup> бяше<sup>11</sup> пристроилъ<sup>12</sup> собѣ<sup>13</sup> брань на градъ крѣпку; нъ честнаго креста сила и святѣи Софѣи<sup>14</sup> всегда низлагаеть<sup>15</sup> неправду имѣющих: тако<sup>16</sup> и<sup>17</sup> сии град, ни во чтоже твердость его<sup>17</sup> бысть, нъ<sup>18</sup> помощьюъ божиею единемъ<sup>19</sup> приступлениемъ взять бысть, и люди многы града того овых<sup>20</sup> побивша, а другыя изымаша<sup>21</sup> живы, а иныи<sup>22</sup> огнемъ пожжены, и жены и дѣти их; и взяша товара бесчисла<sup>23</sup> и полона; а мужа добра застрѣлиша с города, и Петра убиша<sup>24</sup> Мясниковица<sup>24</sup>. И прииде князь Дмитрий<sup>25</sup> весь<sup>26</sup> здравъ в<sup>27</sup> великыи Новъградъ<sup>27</sup> со<sup>28</sup> всеми<sup>29</sup> новгородци<sup>30</sup> и съ многымъ товаромъ. Того же лѣта постави Василии<sup>31</sup> черницъ<sup>31</sup> церковь святого Василья в Новъгородѣ<sup>32</sup>, а богъ его въсть, своимъ ли или Борисовымъ Гавшиница<sup>33</sup>; нъ<sup>34</sup> подаи, господи<sup>35</sup>, имъ отпущение грѣховъ, и святыи Василии. Тогда же<sup>36</sup> поиде<sup>37</sup> Александръ в Татары, и удержа<sup>38</sup> его<sup>39</sup> Берка, не пустя и в Русь; и зимова<sup>40</sup> в Татарехъ<sup>41</sup>, и разболъся, и бысть в недузѣ крѣпци<sup>42</sup> велми<sup>43</sup> нездравъ.

л. 178 об. В лѣто 6||771. Прииде князь Александръ из<sup>44</sup> Орды<sup>45</sup> велми нездравя, въ осенинѣ, и прииде на Городецъ<sup>46</sup>, и пострижеса мѣсяца ноября въ 14 день, на святого<sup>47</sup> апостола Филипа<sup>48</sup>. Тои же ноци и преставися<sup>49</sup>; и везоша его<sup>50</sup> в Володимиръ<sup>51</sup>, и положенъ<sup>52</sup> бысть<sup>52</sup> в монастыри въ церкви святыя<sup>53</sup> Богородица<sup>54</sup> Рожества; и снемшеса епископъ<sup>55</sup> и игумены<sup>56</sup> и с митрополитомъ Кириломъ и съ всѣмъ иерѣйскимъ<sup>57</sup> чиномъ и съ всѣми черноризци и съ всѣми суздальци<sup>58</sup>,

1костянтинъ Т 2град Т 3полотски Т 4пятьсотъ Т. В Т лист 97 об. кончается словами и литвы пятьсотъ. Лист 98 начинается словами и быша скалы ихъ великы текста 6712 г. Продолжение рассказа под 6770 г. на листе 122. 5новгородчкого Т 6бесчисла Т 7толико Т 8—8твердъ град Т 9три Т 10бяше всякихъ Т 11—11уже бо Т 12пристроили Т 13себѣ Т 14софѣи Т 15низлагаеть Т 16тако же Т 17—17ни твердость града сего нивъчтоже Т 18нъ Т 19единѣмъ Т 20ови Т 21изымаша Т 22инии Т 23бесчисла Т 24—24мясниковичъ убиша Т 25дмитрен Т 26весь Т 27—27Нет Т 28съ Т 29всеми Т 30новгородци Т 31—31чернецъ василии Т 32новгородъ Т 33гавшинича Т 34нъ Т 35Нет Т 36Нет Т 37поиде князь Т 38удрѣжа Т 39и Т 40зимовавъ Т 41татарѣхъ Т 42крѣпцѣ Т 43велми и Т 44нс Т 45татар Т 46городецъ Т 47святаго Т 48филиппа Т 49преставись Т 50и Т 51володимер мертваго Т 52—52положиша и Т 53святѣи Т 54богородци Т 55епископи Т 56игумени Т 57иерейскимъ Т 58суждальци Т

4—5Написано на полях с выносным знаком тем же почерком и теми же чернилами.



1265—66 от<sup>1</sup> вѣры крестяньскыя<sup>2</sup> и черничества<sup>3</sup> || и<sup>4</sup> прияти<sup>44</sup> царство<sup>5</sup> свое; л. 179 об. он же вѣоружень<sup>6</sup> силою<sup>6</sup> крестною<sup>6</sup>, не хотѣ слышати ласкы<sup>7</sup> отца своего, ни прещения<sup>8</sup> его<sup>9</sup> не убоися, нь<sup>10</sup> изышед<sup>11</sup> от отца, съгради собѣ<sup>12</sup> монастырь въ крестянех<sup>13</sup>, и ту пребываше<sup>14</sup>, слава святую Троицу<sup>15</sup>, Отца и Сына и святого<sup>16</sup> Духа<sup>17</sup>. По убиении отца своего, не хотящу ему сего створити<sup>18</sup>, нь<sup>19</sup> богу попушьшо<sup>20</sup> на них, на поганую Литву, за крестяньскую<sup>21</sup> кровь<sup>22</sup>, вложи сему въ сердце, соимя<sup>23</sup> ризу съ себе<sup>24</sup>, обѣщася богу на 3<sup>25</sup> лѣта<sup>26</sup>, како прияти<sup>27</sup> риза своя<sup>28</sup>, а устава мнишкаго<sup>29</sup> не остана; скопи около себе вои отца своего прияти<sup>30</sup>, помоляся кресту честному, шедши<sup>31</sup> на поганую Литву, и побѣди их<sup>32</sup>, и стоя<sup>33</sup> на земли их все лѣто. Тогда оканнымъ<sup>34</sup> възда<sup>35</sup> господь по дѣлом их: всю бо землю их оружиемъ<sup>36</sup> плѣни<sup>37</sup>, а по крестяньскои<sup>38</sup> земли веселье<sup>39</sup> бысть всюда<sup>39</sup>. Тогда же въбѣгоша<sup>40</sup> Литвы<sup>41</sup> въ Плесковъ съ 300<sup>41</sup> и с женами и с<sup>42</sup> дѣтми, и крести их князь Святославъ с попы плесковскими<sup>43</sup> и со<sup>44</sup> плесковци<sup>45</sup>; а новгородци<sup>46</sup> хотѣша их изсъщи<sup>47</sup>, нь<sup>48</sup> не выда ихъ князь Ярославъ, и не избие ни быша.

л. 180 В лѣто 6774. Посадиша плесковци<sup>49</sup> у себе князя Довмонта<sup>50</sup> литовскаго<sup>51</sup>. Того же лѣта вложи богъ въ сердце Домонту<sup>52</sup> благодать свою поборнику<sup>53</sup> быти<sup>54</sup> по святои<sup>55</sup> Со||фѣи<sup>56</sup> и святѣи<sup>57</sup> Троицѣ, отмстити кровь<sup>58</sup> крестяньскую<sup>59</sup>, и поиде съ плесковци<sup>60</sup> на братью<sup>61</sup> свою поганую Литву, и много повоеваша<sup>62</sup>, и княгиню Герденеву възья<sup>63</sup>, и два княжичица<sup>64</sup> плениша<sup>65</sup>. Князь же Гердень, скопивъ<sup>66</sup> около<sup>67</sup> себе силу<sup>67</sup> литовскую<sup>68</sup>, погонися по них. И яко увѣдаша плесковци<sup>69</sup> погону, отослаша полонъ, а сами сташа крѣпко противу им о сию<sup>70</sup> страну Двины.

1ему Т 2христианския Т 3черничества Т 4прияти Т 5царство Т 6крестною Т 7ласки Т 8прещения Т 9ему Т 10нь АТ 11изшед АТ 12себѣ АТ 13христианѣх АТ 14прѣбываше А 15троицу А 16святаго Т 17Нет АТ 18створити А 19нь АТ 20попушьшо АТ 21христианскую АТ 22кровь АТ 23сьима АТ 24себе АТ 25]О А 26десять Т 26лѣт АТ 27приати Т 28своа А 29мнишкаго АТ 30приатели АТ 31шед АТ 32я АТ 33стояше Т 34окааннымъ АТ 35въздасть А 36въздасть Т 36оружием АТ 37пленит АТ 38крестяньскѣи АТ 39крестяньскѣи Т 39—39повсюду веселие бысть АТ 40въбѣгоста А 41въбѣгоста Т 41—41въ плесковъ 300 (треста Т) литвы АТ 42зъ АТ 43плесковскими А плесковскими Т 44съ АТ 45плесковичи АТ 46новгородци АТ 47изсъщи АТ 48нь АТ 49плесковичи АТ 50довмонта АТ 51литовскаго АТ 52довмонту АТ 51—52В А написано на полях с выносным знаком тем же почерком и теми же чернилами 53и поборѣта А и поборета Т 54Нет АТ 55святѣи А 56софии АТ 57по святѣи АТ 58кровь АТ 59христианскую АТ 60плесковичи АТ 61братию АТ 62воеваша АТ 63възяша АТ 64княжича АТ 65плѣниша Т 66съскопивъ А 67—67силу около себе АТ 68литовскую А 69плесковичи АТ 70сю АТ

а—Буквы и при написаны другою рукою на подклейке; и этой же рукою написаны буквы яти

б—Буквы уже написаны другой рукою на подклейке; и этой же рукою написаны буквы нь си



Литва<sup>1</sup> же начаша бродитися на сию<sup>2</sup> страну; тогда плесковици<sup>3</sup> 1266—68  
сняшася<sup>4</sup> с ними; и пособи богъ князю Домонту со<sup>5</sup> плесковици<sup>6</sup>,  
и много множество их побиха<sup>7</sup>, а инѣи<sup>8</sup> в рѣцѣхъ истопоша, и толко  
убѣжа единь<sup>9</sup> князь Гердень в малѣ дружинѣ; плесковици<sup>10</sup> же при-  
идоша вси здрави. Того же лѣта, на<sup>11</sup> зиму<sup>11</sup>, ходиша<sup>12</sup> паки<sup>12</sup> плесковици<sup>13</sup>  
на Литву съ княземъ<sup>14</sup> своимъ с Домонтомъ<sup>15</sup>. Того же лѣта прииде князь  
Ярославъ<sup>16</sup> полкы своими в Новъгородъ<sup>16</sup>, хотя ити на Плесковъ на князя<sup>17</sup>  
Домонта<sup>18</sup>; и<sup>19</sup> новгородци<sup>20</sup> же възбраниша ему, глаголюще тако<sup>21</sup>: «еще<sup>22</sup>,  
княже, тобѣ<sup>23</sup> с нами увѣдавшеся<sup>24</sup>, тоже ити<sup>25</sup> на Плесковъ»; князь же  
отосла полкы назад.

В лѣто 6775. По грѣхомъ нашимъ загорѣся на Кузмодемьянѣ<sup>26</sup>  
улицы<sup>27</sup> мѣсяца мая<sup>28</sup> въ 23, предъ вечернею, и погорѣ всь<sup>29</sup> конецъ<sup>30</sup>  
Неревъскыи<sup>31</sup>. О горе<sup>32</sup>, братье<sup>33</sup>, толь лютъ пожаръ<sup>34</sup>, яко || и по водѣ огонь л. 180 об.  
хожаше<sup>35</sup>, и много товара погорѣ на Волховѣ в лодьяхъ<sup>36</sup>, и нѣколко  
головъ сгорѣ<sup>37</sup>, и единомъ часѣ все<sup>38</sup> погорѣ<sup>38</sup>; и мнози от того раз-  
богатѣша, а инѣи<sup>39</sup> обнищаша<sup>40</sup> мнозѣ<sup>40</sup>. Того же лѣта ходиша новго-  
родци<sup>41</sup> съ Еулферьемъ<sup>42</sup> Сбыславичемъ<sup>43</sup> и с Домонтомъ, со<sup>44</sup> псковичи<sup>45</sup>  
на Литву, и много ихъ повоеваша, и придоша вси здрави.

В лѣто 6776. Сдумаша<sup>46</sup> новгородци<sup>47</sup> съ княземъ своимъ съ<sup>48</sup> Юрьемъ,  
хотѣша ити на Литву; и яко быша на Дубровнѣ, бысть распря, инѣи<sup>49</sup>  
хотѣша на Литву, а инии на Полтескъ, а инии за Нарову<sup>50</sup>, въспятишася<sup>51</sup>  
и поидоша за Нарову<sup>52</sup> къ Раковору, и много земли ихъ потратиша,  
а города не взяша; и застрѣлиша с города мужа добра Федора Сбысла-  
лица<sup>53</sup>, иных<sup>54</sup> человекъ<sup>55</sup>; и<sup>56</sup> приѣхаша<sup>57</sup> вси здрави<sup>58</sup>. Того же лѣта  
сдумавше<sup>59</sup> новгородци<sup>60</sup> с посадникомъ Михаиломъ, призваша князя  
Дмитриа<sup>61</sup> Александровича ис Переяславля с полкы, а по Ярослава  
послаша; и Ярославъ въ свое<sup>62</sup> мѣсто посла<sup>63</sup> Святослава с полкы.

1а литва АТ 2сю АТ 3плесковици АТ 4сняшася Т 5съ АТ 6плеско-  
вичи АТ 7биша АТ 8инии АТ 9единь АТ 10плесковици АТ 11—11Нет Т  
12—12паки ходиша Т 13плесковици АТ 14княземъ А 15домантомъ АТ 16—16с полкы  
в новгород низовскыи (низовскыи Т) АТ 17Нет АТ 18доманта Т 19а АТ  
20новгородци АТ 21Нет АТ 22оли АТ 23тебѣ АТ 24увѣлавшися А увѣ-  
давшисъ Т 25ѣхати АТ 26кузьмодѣмянѣ А кузьмѣмянѣи Т 27улицѣ АТ 28мана А  
29весь А в Т 30конецъ Т 31неревскыи АТ 32горѣ Т 33братие АТ 34пожаръ  
баше АТ 35хождаше АТ 36лодьяхъ АТ 37сгорѣ АТ 38—38Нет АТ 39инии АТ  
40мнози АТ 40В А буквы ша написаны другими чернилами над строкой 40—40мнози  
обнищаша АТ 41новгородци АТ 42елефериемъ АТ 43сбыславичемъ АТ 44съ АТ  
45плесковици АТ 46сдумаша А 47новгородци АТ 48Нет АТ 49инии АТ  
50норову АТ 51и въспятишася А и въспятишася Т 52норову А 53сбыславича А сбы-  
славичъ Т 54и иных АТ 55шесть Т 56—58В А написано на полях с выносным  
знаком другим почерком и другими чернилами. В Т написано на полях с выно-  
сным знаком другими чернилами 57придоша АТ 58здррави Т 59сдумаша АТ  
60новгородци АТ 61дмитриа А дмитрѣа Т 62себе А себѣ Т 63Нет АТ

1268—69 Изыскаша масторы<sup>1</sup> порочныя<sup>2</sup>, и начаша чинити пороки<sup>3</sup> во<sup>4</sup> владычнѣ дворѣ. Прислаша Нѣмци послы своя<sup>5</sup>, рижанѣ<sup>6</sup>, вельжанѣ<sup>7</sup>, юрьевци и из ѡныхъ городовъ, с лествю<sup>8</sup> глаголюще: «намъ с вами миръ; перемагайтеся с колыванци и<sup>9</sup> с раковорци<sup>9</sup>, а мы к нимъ не приставаемъ, а крестъ цѣлуемъ». И целоваша<sup>10</sup> послы || крестъ; а тамо ѣздивъ, Лазарь Моисѣвич<sup>11</sup> водилъ их<sup>12</sup> къ кресту, пискуповъ и божиихъ дворянъ, яко не помагати имъ колыванцомъ<sup>13</sup> и раковорцемъ; и пояша на свои руки мужа добра из Новагорода Семьюна, цѣловавше крестъ. И совокупившеся<sup>14</sup> вся княженія<sup>15</sup> в Новгород: Дмитрии, Святославъ, брат его Михайль, Костянтинъ, Юрь, Ярополкъ, Домонтъ<sup>16</sup> Плесковскыи<sup>17</sup>, и иныхъ князь нѣколико, поидоша к Раковору<sup>18</sup> мѣсяца генваря въ 23; и яко внидоша в землю их, и раздѣлишася на три пути, и много множество<sup>19</sup> ихъ воеваша. И ту наихаша<sup>20</sup> пещеру непроходну, в неи же бѣше много Чюди и<sup>21</sup> влѣзше, и<sup>22</sup> бѣше<sup>22</sup> нѣлзѣ<sup>23</sup> ихъ взяти, и стояша 3<sup>24</sup> дни; тогда мастеръ порочныи хытростию пусти на них воду, Чюдъ же побѣгоша сами вонъ, исѣкоша<sup>25</sup> ихъ, а товаръ новгородци<sup>26</sup> князю Дмитрию<sup>27</sup> всѣ<sup>28</sup> отдаша. И отголѣ поступиша къ Раковору; и яко быша на рѣцѣ Кѣголѣ, и ту устрѣтоша<sup>29</sup> стоящъ<sup>30</sup> полкъ нѣмечков<sup>31</sup>; и бѣ видѣти якои лѣсъ: бѣ бо совокупилася вся<sup>32</sup> земля Нѣмечкая<sup>33</sup>. Новгородци<sup>34</sup> же не умедляще ни мало, поидоша къ нимъ за рѣку, и начаша ставити полкы; плесковици<sup>35</sup> и<sup>36</sup> сташа по правои рѣцѣ, а Дмитрии<sup>37</sup> и Святославъ сташе<sup>38</sup> по праву<sup>39</sup> же<sup>39</sup> выше, а по лѣвую ста Михайль, || новгородци<sup>40</sup> же сташа в лице<sup>41</sup> желѣзному полку противу<sup>42</sup> великою свиньи<sup>43</sup>. И тако поидоша противу себѣ; и яко съступишася, и тако бысть<sup>44</sup> страшно<sup>44</sup> побоище, яко же<sup>45</sup> не видали<sup>46</sup> ни отци<sup>47</sup>, ни дѣди<sup>48</sup>. И ту створися<sup>49</sup> зло велико: убиша посадника Михаила, Твердислава Чермнаго<sup>50</sup>, Никифора Радятиница<sup>51</sup>, Твердислава Моисиевича, Михаилу<sup>52</sup> Кривцевича<sup>53</sup>, и Ивана<sup>54</sup>, Бориса Илдятинича<sup>55</sup>, брата его Лазаря, Ратшю<sup>56</sup>, Василя Воиборзовица<sup>57</sup>, Осипа<sup>58</sup>, Жирослава Дорогомиловица<sup>59</sup>, Поромана

<sup>1</sup>мастеры АТ <sup>2</sup>порочныа А порочныи Т <sup>3</sup>пороки Т <sup>4</sup>въ АТ <sup>5</sup>своа А <sup>6</sup>брижане АТ <sup>7</sup>вельжане А <sup>8</sup>лествю АТ <sup>9—9В</sup> А написано на полях с выносным знаком другим почерком и другими чернилами <sup>10</sup>цѣловаша АТ <sup>11</sup>моисевич Т <sup>12</sup>Нет АТ <sup>13</sup>колыванцемъ АТ <sup>14</sup>свокупившеся АТ <sup>15</sup>княженъ А княженъ Т <sup>16</sup>домонтъ АТ <sup>17</sup>плесковскыи АТ <sup>18</sup>раковору Т <sup>19</sup>множество А <sup>20</sup>наидоша АТ <sup>21</sup>Нет АТ <sup>22—22</sup> Нет АТ <sup>23</sup>нелзѣ АТ <sup>24</sup>три Т <sup>25</sup>и изсѣкоша АТ <sup>26</sup>новгородци АТ <sup>27</sup>дмитрею АТ <sup>28</sup>весь АТ <sup>29</sup>усрѣтоша АТ <sup>30</sup>стоащъ А. В А написано над строкой другим почерком и другими чернилами <sup>31</sup>нѣмцкыи А нѣмцкыи Т <sup>32</sup>свокупилася А свокупилася Т <sup>33</sup>нѣметская А нѣмѣтская Т <sup>34</sup>новгородци АТ <sup>35</sup>плесковичи АТ <sup>36</sup>Нет АТ <sup>37</sup>дмитрей АТ <sup>38</sup>ста АТ <sup>39—39</sup>правую АТ <sup>40</sup>новгородци АТ <sup>41</sup>лицѣ Т <sup>42</sup>противо Т <sup>43</sup>свинии АТ <sup>44—44</sup>страшно бысть (бысть Т) АТ <sup>45</sup>Нет АТ <sup>46</sup>видѣли АТ <sup>47</sup>отцы Т <sup>48</sup>дѣды Т <sup>49</sup>сътворися А <sup>50</sup>чръмнаго АТ <sup>51</sup>рядятинича А дятинича Т <sup>52</sup>михаила твердислава чръмнаго михаила А михаила Т <sup>53</sup>кривчевича А кривчевичъ Т <sup>54</sup>иваца АТ <sup>55</sup>илдяти-нича АТ <sup>56</sup>ратшю АТ <sup>57</sup>воиборзовича Авоиборзовичъ Т <sup>58</sup>сипа АТ <sup>59</sup>дорогомиловича АТ

подвоискаго<sup>1</sup>, и Полюда, и много добрых бояръ, а иных черных 1269  
 бещисла<sup>2</sup> людий<sup>2</sup>; а и<sup>3</sup> иных без вѣсти не бысть: тысячкога<sup>4</sup> Кондрата,  
 и Ратислава Болдыжевица<sup>5</sup>, Данила Мозотиница<sup>6</sup>, а и<sup>7</sup> иных много,  
 и<sup>8</sup> богъ вѣсть, а плесковиц<sup>9</sup> такоже<sup>10</sup> и ладожанъ<sup>10</sup>; а Юрьи князь  
 власть<sup>11</sup> плече<sup>12</sup>, или перевѣтъ былъ в немъ, или богъ<sup>3</sup> вѣсть. Тоже,  
 братье<sup>13</sup>, за грѣхы нас<sup>14</sup> казнить<sup>15</sup> богъ<sup>16</sup> и отгъять от насъ мужи добръ<sup>17</sup>,  
 и да быхомъ ся покаяли<sup>18</sup>, якоже глаголетъ<sup>19</sup> писание: дивно оружие<sup>20</sup>  
 молитва и постъ, и паки: милостинъ<sup>21</sup> совокупилася<sup>22</sup> с постомъ и молитвою,  
 от смерти избавляетъ<sup>23</sup> челоуѣка; и паки помянемъ<sup>24</sup> Исаия<sup>25</sup> пророка,  
 глаголюща: аще хотите послушати<sup>26</sup> мене, благая<sup>27</sup> земная<sup>28</sup> снѣсте; аще ли  
 не хотите, ни послушаете мене, оружие вы поя|сть, и поженеть<sup>29</sup> единъ л. 182  
 вас сто<sup>30</sup>, а от ста побѣгнетъ вас тма<sup>31</sup>. Мы же туую<sup>32</sup> страсть видѣвши,  
 никакоже<sup>33</sup> покаяхомся<sup>34</sup> грѣховъ своих, нъ<sup>35</sup> горши быхомъ на зло,  
 братъ брата хотяще снѣсти завистию другъ друга, крестъ цѣлуеъ<sup>36</sup>  
 и паки преступающе, и не вѣдуще, кака<sup>37</sup> есть сила крестная<sup>38</sup>: крестомъ бо  
 побѣдени бывають<sup>39</sup> врагы и силы бѣсовския<sup>40</sup>, крестъ бо княземъ посо-  
 бит<sup>41</sup> въ бранех, крестомъ бо огражаеми вѣрнии людие побѣждають<sup>42</sup> супо-  
 статы противныя<sup>43</sup>; иже бо крестъ преступятъ<sup>44</sup>, то и здѣ казнь примутъ<sup>45</sup>,  
 и на ономъ вѣцѣ муку вѣчную. Мы же<sup>46</sup> на преднее<sup>47</sup> вѣзвратимся.  
 Бывшию<sup>48</sup> бо великому тому снятию и добрымъ мужемъ главами покы-  
 вающе за святую Софью<sup>49</sup>, господь<sup>50</sup> милосердыи съсла милость свою  
 въскорѣ, не хотя смерти грѣшнику до конца, кажа насъ и паки милуя<sup>51</sup>,  
 отврати ярость свою от нас, и призри<sup>52</sup> милосердыи окомъ<sup>53</sup>: силою  
 креста честнаго и помощю<sup>54</sup> святыхъ<sup>55</sup> Софья<sup>56</sup>, молитвами святыхъ<sup>57</sup>  
 владычиа<sup>58</sup> наша богородица и всѣхъ святыхъ, пособи богъ князю  
 Дмитрию<sup>59</sup> и новгородцомъ<sup>60</sup>, мѣсяца февраля въ 18, на память святого<sup>61</sup>

<sup>1</sup>подвоискаго АТ <sup>2-2</sup>людей бесчисла АТ. *Далее в А написано и зачеркнуто*  
 а плескович и ладожанъ такоже <sup>3</sup>Нет АТ <sup>4</sup>тысячкаго АТ <sup>5</sup>болдыжевича А  
 болдыжевичъ Т <sup>6</sup>мозотиница АТ <sup>7</sup>Нет АТ <sup>8</sup>Нет АТ <sup>9</sup>плескович А плесковичъ Т  
<sup>10-10</sup>и ладожанъ такоже АТ <sup>11</sup>вда АТ <sup>12</sup>плечи АТ <sup>13</sup>братие АТ <sup>14</sup>наша АТ  
<sup>15</sup>казнить Т <sup>16</sup>богъ нас А нас богъ Т <sup>17</sup>добрыи АТ <sup>18</sup>покаяла А покаала Т  
<sup>19</sup>глаголетъ Т <sup>20</sup>оружие АТ <sup>21</sup>милостыня АТ <sup>22</sup>свокупилася АТ <sup>23</sup>избав-  
 ляетъ Т <sup>24</sup>помянемъ А <sup>25</sup>исаиа АТ <sup>26</sup>послушати АТ <sup>27</sup>благаа А <sup>28</sup>зем-  
 наа А <sup>29</sup>поженеть А поженеть Т <sup>30</sup>100 А <sup>31</sup>тма А <sup>32</sup>туу АТ <sup>33</sup>ни худъ АТ <sup>34</sup>по-  
 каахомся АТ <sup>35</sup>нъ АТ <sup>36</sup>цѣлующе АТ <sup>37</sup>какова АТ <sup>38</sup>крестнаа А <sup>39</sup>бывають А  
<sup>40</sup>бѣсовския АТ <sup>41</sup>пособи Т <sup>42</sup>побѣжають А <sup>43</sup>противныа А <sup>44</sup>преступятъ А  
<sup>45</sup>примуть А <sup>46</sup>жъ Т <sup>47</sup>предлежащее АТ <sup>48</sup>бывшу А <sup>49</sup>софию АТ <sup>50</sup>господь  
 богъ А <sup>51</sup>милуа А <sup>52</sup>призръ А <sup>53</sup>си окомъ А <sup>54</sup>помощию А <sup>55</sup>святыхъ АТ  
<sup>56</sup>софиа АТ <sup>57</sup>святыхъ АТ <sup>58</sup>владычиа АТ <sup>59</sup>дмитрею АТ <sup>60</sup>новгородцемъ АТ  
<sup>61</sup>святого Т

<sup>a</sup> Написано светлыми чернилами над строкой.

<sup>b</sup> В рукописи не помянемъ

<sup>c</sup> В рукописи святыхъ, причемъ одно я подскоблено.

1269 отца Лва, в субботу<sup>1</sup> сыропустной<sup>2</sup> недѣль<sup>3</sup>; и гониша их, бьюще<sup>4</sup>, до<sup>5</sup> города, въ три пути, на 7<sup>6</sup> версть<sup>7</sup>, якоже не мощи конев<sup>8</sup>  
 л. 182 об. ступити трупем<sup>9</sup>. И тако въспятишася<sup>10</sup> от города, || и узриша<sup>11</sup> ины<sup>12</sup>  
 полкъ<sup>13</sup> свинью<sup>14</sup> великую, коя бяше вразилася в повозник<sup>15</sup> новгородчкы<sup>16</sup>;  
 и хотѣша новгородци<sup>17</sup> на них ударити, нъ<sup>18</sup> иныи ркоша: «уже есть<sup>19</sup>  
 вельми<sup>20</sup> к нощи<sup>21</sup>, егда како смятемся и побиемся сами»; и тако сташа  
 близъ противу себѣ, ожидающе свѣта. И тако оканнѣи<sup>22</sup> преступници<sup>23</sup>  
 кресту<sup>23</sup>, не дождавшѣ<sup>24</sup> свѣта, побѣгоша. Новгородци<sup>25</sup> же сташа<sup>26</sup> на  
 костех 3<sup>27</sup> дни, и придоша въ Новѣгород, привезоша<sup>28</sup> братью<sup>29</sup> свою  
 избиеных, и положиша посадника Михаилу<sup>30</sup> у святѣи Софѣи<sup>31</sup>. А<sup>32</sup>  
 буди имъ<sup>32</sup>, господи боже милостивыи и<sup>33</sup> челоуѣколюбче, на оном  
 вѣцѣ стати одесную тебе съ всѣми святыми угодившим<sup>34</sup> ти от вѣка,  
 иже кровь свою пролияша<sup>35</sup> за святую Софью<sup>36</sup>, живот<sup>37</sup> свои отдавшѣ<sup>38</sup>  
 честно. И<sup>39</sup> даша посадничество<sup>39</sup> Павши<sup>40</sup> Онаньиничю<sup>41</sup>; а тысяцкого<sup>42</sup> не  
 даша никомуже, чи<sup>43</sup> буде<sup>43</sup> Кондрать живѣ.

В<sup>44</sup> лѣто 6777<sup>44</sup>. Придоша Нѣмци в силѣ велицѣ под Плесковѣ  
 в недѣлю<sup>45</sup> на всѣх святых, и приступиша къ городу<sup>46</sup>, и не успѣша  
 ничтоже, нъ<sup>47</sup> болшую<sup>48</sup> рану въсприяха<sup>49</sup>, и стояша днии 10<sup>50</sup>. Нов-  
 городци<sup>51</sup> же съ княземъ Юрьемъ погонишася<sup>52</sup> по них, инѣи<sup>53</sup> на конехъ<sup>54</sup>,  
 а инѣи<sup>55</sup> в носадехъ<sup>56</sup> поѣхаша<sup>57</sup> вборзѣ<sup>57</sup>; и яко увѣдаша<sup>58</sup> Нѣмци нов-  
 л. 183 городскыи<sup>59</sup> полкъ, побѣгоша за рѣку. || Новгородци<sup>60</sup> же прихаша<sup>61</sup>  
 въ Плесковѣ и взяша<sup>62</sup> миръ чресъ<sup>63</sup> рѣку на всеи волѣ новгородчкoi<sup>64</sup>.  
 Того же лѣта прииде князь Ярославъ в Новѣгород, и нача жалити: «мужи  
 мои и братья<sup>65</sup> ваши<sup>66</sup> побита; а вы розьратилися<sup>67</sup> с Нѣмци», и на<sup>68</sup> Жиро-  
 слава Давыдовица<sup>68</sup> и на Михаила Мишинича и<sup>69</sup> на Ельферья<sup>70</sup> Сбыславича<sup>69</sup>,

<sup>1</sup>субботу Т <sup>2</sup>сыропустныа А сыропустныа Т <sup>3</sup>недѣли Т <sup>4</sup>биюще АТ <sup>5</sup>до АТ  
<sup>6</sup>седмѣ Т <sup>7</sup>версть АТ <sup>8</sup>коноу АТ <sup>9</sup>трупиемъ АТ <sup>10</sup>въспятишася Т <sup>11</sup>узрѣша АТ  
<sup>12</sup>иныи АТ <sup>13</sup>полчищѣ АТ <sup>14</sup>свинью АТ <sup>15</sup>в повозники А повозники Т. *Буквы*  
*по написаны в А над строкой другими чернилами* <sup>16</sup>новгородскыи А новгород-  
 скыи Т <sup>17</sup>новгородци АТ <sup>18</sup>нъ АТ <sup>19</sup>есъ Т <sup>20</sup>велми А <sup>21</sup>ночи А ночь Т  
<sup>22</sup>оканнени АТ <sup>23-23</sup>крестопрѣступници А крестопрѣступници Т <sup>24</sup>дождавшѣ АТ  
<sup>25</sup>новгородци АТ <sup>26</sup>стояша АТ <sup>27</sup>три Т <sup>28</sup>и привезоша АТ <sup>29</sup>братию АТ  
<sup>30</sup>михаила АТ <sup>31</sup>софии АТ <sup>32-32а</sup> буди имъ а буди имъ Т <sup>33</sup>Нет АТ <sup>34</sup>угодив-  
 шими АТ <sup>35</sup>пролиаша А <sup>36</sup>софию АТ <sup>37</sup>и живот АТ <sup>38</sup>огдаша АТ <sup>39-39а</sup> поса-  
 дничество даша АТ <sup>40</sup>павшѣ АТ <sup>41</sup>онаньевичю АТ <sup>42</sup>тысяцкого АТ <sup>43-43</sup> даже  
 будетъ (будетъ Т) АТ <sup>44-44В</sup> А написано вдоль полей киноварью. В Т написано  
 на полях <sup>45</sup>недѣлю Т <sup>46</sup>граду АТ <sup>47</sup>нъ АТ <sup>48</sup>болшую А большую Т <sup>49</sup>въспри-  
 аша А <sup>50</sup>десять Т <sup>51</sup>новгородци АТ <sup>52</sup>погонишася Т <sup>53</sup>инии АТ <sup>54</sup>конѣхъ АТ  
<sup>55</sup>инии АТ <sup>56</sup>носадѣхъ АТ <sup>57-57</sup>и вборзѣ поидоша АТ <sup>58</sup>увѣдавшѣ АТ <sup>59</sup>ново-  
 городскыи АТ <sup>60</sup>новгородци АТ <sup>61</sup>придоша АТ <sup>62</sup>възяша Т <sup>63</sup>чрезъ АТ  
<sup>64</sup>новгородскон АТ <sup>65</sup>братия Т <sup>66</sup>ваша АТ <sup>67</sup>розратилися АТ <sup>68</sup>давы-  
 довича А давыдовичъ Т <sup>69-69В</sup> А написано на полях другим почерком и другими  
 чернилами <sup>70</sup>елеферна А елеферна Т

\* В Воскресенской летописи дрѣжа же гнѣвъ на

хотя их лишити волости. Новгородци<sup>1</sup> же сташа за них; и<sup>2</sup> князь<sup>2</sup> хотяше<sup>3</sup> ѣхати<sup>4</sup> из города. Новгородци<sup>5</sup> же кланяхуся ему: «княже, тымъ<sup>6</sup> гнѣва отдаи, а от нас не ѣди<sup>7</sup>»; и еще бо не добръ ся бяху умирилъ<sup>8</sup> с Нѣмци. Князь же того не послуша и поихаше<sup>9</sup> прочь. И послаша владыку с вятшими<sup>10</sup> мужи с молбою, и въспяташа его<sup>11</sup> с Броньници<sup>12</sup>. Тогда же даша тысячкое<sup>13</sup> Ратибору Клуксовичю<sup>14</sup> по княжи воли. Того же лѣта, на зиму, князь<sup>15</sup> Ярославъ, с новгородци<sup>16</sup> сдумавъ, посла Святослава на Низовьскую<sup>17</sup> землю плъковъ<sup>18</sup> копить, и совокупи<sup>19</sup> всю князью и полку бещисла<sup>20</sup>, и приведе<sup>21</sup> в Новъгород; и ту баше баскакъ великий<sup>22</sup> володимиръскыи<sup>23</sup>, именемъ Амраганъ, и хотѣша ити къ<sup>24</sup> Колываню. И увѣдавше Нѣмци, прислаша послы с молбою<sup>25</sup>: «кланяемся на всеи воли<sup>26</sup> вашей, Наровъ<sup>27</sup> всеи отступаемъ, а крови не проливайте»; и тако новгородци<sup>28</sup>, || гадавше, взяша миръ на всеи<sup>29</sup> воли<sup>30</sup> своен. Князь<sup>31</sup> же хотѣ ити на Корѣлу, и умолиша новгородци<sup>31</sup> не ити на Корѣлу; князь же отосла полкы назад.

л. 183 об.

В лѣто 6778. Преставися Варлаамъ, игумень святого Георгия,<sup>32</sup> анхимандрит<sup>33</sup> новгородчкои<sup>34</sup>. Того же лѣта бысть мятежъ<sup>6</sup> в Новъгородѣ: начаша изгонити князя Ярослава из Новагорода, и созвониша<sup>35</sup> вѣче<sup>38</sup> на Ярославъ<sup>37</sup> дворѣ, и убиша Иванка, а инии вбѣгоша въ Николу святыи; а заутра побѣжаша<sup>38</sup> к князю на Городище тысячкои<sup>39</sup> Ратиборъ и Гаврила Кыяниновицъ<sup>40</sup> а инии приятели его. И взяша дома их на грабление<sup>41</sup> и хоромы рознесоша<sup>42</sup>; а къ<sup>43</sup> князю послаша на Городище, исписавше на грамоту всю вину его: «чему отнялъ<sup>44</sup> еси Волхово гогольными<sup>45</sup> ловци и поле отьялъ еси зайцыми ловци; чему взялъ еси Олексий дворъ Мъртъкиничъ<sup>46</sup>; чему поималъ еси серебро на Микифоръ Манушиничи<sup>47</sup>, и на Романъ Болдыжевици<sup>48</sup>, и на Валфромъи<sup>49</sup>; а иное, чему выводилъ<sup>50</sup> от нас иноземца, которыи у нас живутъ<sup>51</sup>», а того много вины его; «а нынѣ<sup>52</sup>, княже, не можемъ трѣпѣти твоего насилья<sup>53</sup>; поиди от насъ, а мы собѣ<sup>54</sup> князя промыслимъ». Князь же присла на вѣче<sup>55</sup> Святослава

<sup>1</sup>новгородци АТ    <sup>2-2</sup>князь же АТ    <sup>3</sup>хотя АТ    <sup>4</sup>ити АТ    <sup>5</sup>новгородци АТ  
<sup>6</sup>тымъ АТ    <sup>7</sup>ходи АТ    <sup>8</sup>умирили АТ    <sup>9</sup>поиде АТ    <sup>10</sup>вятъшими Т    <sup>11</sup>и АТ    <sup>12</sup>брон-  
 ници А    <sup>13</sup>бронницы Т    <sup>14</sup>тысяцкое АТ    <sup>15</sup>клуксовичъ Т    <sup>16</sup>В А написано князь князь  
 причем первое слово зачеркнуто    <sup>17</sup>новгородци АТ    <sup>18</sup>низовскую АТ    <sup>19</sup>полковъ АТ  
<sup>20</sup>свокупи АТ    <sup>21</sup>безчисла А    <sup>22</sup>бещисла Т    <sup>23</sup>приведъ Т    <sup>24</sup>великий АТ    <sup>25</sup>володи-  
 мерскыи А    <sup>26</sup>володимирскыи Т    <sup>27</sup>х Т    <sup>28</sup>молбою А    <sup>29</sup>воль АТ    <sup>30</sup>наровы АТ  
<sup>31</sup>новгородци АТ    <sup>32</sup>всеи Т    <sup>33</sup>воль АТ    <sup>34</sup>и новгородци АТ    <sup>35</sup>георгия Т    <sup>36</sup>архи-  
 мандрит АТ    <sup>37</sup>новгородскыи АТ    <sup>38</sup>созвониша АТ    <sup>39</sup>вече АТ    <sup>40</sup>ярослави АТ  
<sup>41</sup>побѣжаша АТ    <sup>42</sup>тысяцскыи А    <sup>43</sup>тысяцскыи Т    <sup>44</sup>княнинович АТ    <sup>45</sup>разъграбление АТ  
<sup>46</sup>разнесоша А    <sup>47</sup>ко АТ    <sup>48</sup>отьялъ АТ    <sup>49</sup>гогольными А    <sup>50</sup>гогалными Т    <sup>51</sup>мърты-  
 кинич АТ    <sup>52</sup>на манушиничи АТ    <sup>53</sup>болдыжевиче А    <sup>54</sup>болдыжевичъ Т    <sup>55</sup>варфоло-  
 мѣи А    <sup>56</sup>варфоломѣ Т    <sup>57</sup>выводилъ Т    <sup>58</sup>живуть А    <sup>59</sup>нынеча А    <sup>60</sup>насила АТ  
<sup>61</sup>себѣ АТ    <sup>62</sup>вече А    <sup>63</sup>вече Т

\* В рукописи нязъ    6 В рукописи мяжъ

- 1270 и Ондрѣя<sup>1</sup> Воротиславльица<sup>2</sup> с поклоном: «того всего лишюся<sup>3</sup>,  
л. 184 а кре||сть цѣлюу на всеи<sup>4</sup> воли вашей». Новгородци<sup>5</sup> же. отвѣцѣша<sup>6</sup>:  
— «княже, поѣди<sup>7</sup> прочь, не хотимъ тебе; или<sup>8</sup> не идешь, сице идемъ<sup>8</sup>  
весь Новѣгород прогонитъ<sup>9</sup> тебе». Князь<sup>10</sup> же поиде из города по не-  
волѣ<sup>10</sup>; новгородци<sup>11</sup> же послаша по Дмитриа<sup>12</sup> Александровича; Дмитрии же  
отречеса<sup>13</sup>, ркуще<sup>14</sup> им<sup>14</sup>: «не хошу взяти стола передъ<sup>15</sup> строемъ<sup>16</sup> своимъ». И  
быша новгородци<sup>17</sup> печални; а Ярославъ нача полкы копити на Новѣ-  
город, и бѣ послалъ къ цесарю татарскому<sup>18</sup> Ратибора, помощи<sup>19</sup> прося<sup>19</sup>  
на Новѣгород. И се<sup>20</sup> учювь<sup>20</sup> князь Василии Ярославлицъ<sup>21</sup>, присла  
послы в Новѣгород, рекъ тако: «кланяюся святѣи Софѣи<sup>22</sup>, и мужемъ  
— новгородцомъ<sup>23</sup>; слышалъ есмь, аже<sup>24</sup> идет Ярославъ<sup>24</sup> на Новѣград<sup>25</sup>  
съ всею силою своею, и<sup>25</sup> Дмитрии с переяславци, и Глѣбъ съ смол-  
няны; и жалми своея<sup>27</sup> отиди<sup>28</sup>»; а самъ поѣха<sup>29</sup> в Татары, поимя съ собою<sup>30</sup>  
Петрилу Рычага и Михаилу Пинешиница<sup>31</sup>, и возврати<sup>32</sup> татарскую<sup>33</sup> рать,  
рекъ тако цесарю: «новгородци<sup>34</sup> прави, а Ярославъ виновать». Уже бо  
баше<sup>35</sup> цесарь<sup>35</sup> отпустил рать на Новгород<sup>36</sup> по Ратибору лживому<sup>37</sup>  
слову, рече бо<sup>38</sup> Ратиборъ цесарю: «новгородци<sup>39</sup> тебе не слушаю<sup>40</sup>;  
мы дани тобѣ<sup>41</sup> прошалъ<sup>42</sup>, и они нас выгнали, а иных избилъ<sup>43</sup>, а Яро-  
слава беществовалъ<sup>44</sup>». Новгородци<sup>45</sup> же поставиша острогъ около || города  
по обѣ сторонѣ, а товаръ въвозиша<sup>46</sup> в город. И пригониша сторожеви  
Ярославли без мала до Городища, и выидоша всѣ<sup>47</sup> град въ оружьи<sup>48</sup>  
от мала и до велика къ Городищу, и стояша 2<sup>49</sup> дни пѣши за Жило-  
тугомъ, а коневницѣ<sup>50</sup> за Городищемъ. То увѣдавъ, Ярославъ поиде  
об ону сторону<sup>51</sup> к Русѣ и сѣде в Русѣ, а в Новѣгородѣ присла Твори-  
мира: | «всего<sup>52</sup>, что вашего нелюбиа<sup>52</sup> до мене, того лишаюся; а князи  
вси за мене поручатся<sup>53</sup>». Новгородци<sup>54</sup> же послаша к нему Лазаря  
Моисиевича: «княже, сдумалъ<sup>55</sup> еси на святую Софѣю<sup>56</sup>; и<sup>57</sup> ты<sup>57</sup> поиди,  
дажъ изомремъ<sup>58</sup> честно за святую Софѣю<sup>59</sup>; у<sup>60</sup> нас князя нѣту, нь<sup>61</sup> богъ

<sup>1</sup>ондрѣя А <sup>2</sup>воротиславлича А воротиславичъ Т <sup>3</sup>лишюся АТ <sup>4</sup>всѣи Т  
<sup>5</sup>новгородци АТ <sup>6</sup>отвѣцѣша АТ <sup>7</sup>поиди АТ <sup>8-8</sup>да сице ли идемъ АТ <sup>9</sup>прогони  
нити АТ <sup>10-10</sup>и абие поиде князь по неволѣ из города АТ <sup>11</sup>новгородци АТ <sup>12</sup>дмит-  
трия АТ <sup>13</sup>отречса Т <sup>14-14</sup>рекъ тако АТ <sup>15</sup>предъ АТ <sup>16</sup>стрьемъ АТ <sup>17</sup>ново-  
городци АТ <sup>18</sup>върду А в орду Т <sup>19-19</sup>прося у него силы АТ <sup>20-20</sup>сия (сия Т)  
услышавъ А <sup>21</sup>ярославич А ярославичъ Т <sup>22</sup>софии АТ <sup>23</sup>новгородцемъ АТ <sup>24-24</sup>что  
ярославъ идетъ (идеть Т) АТ <sup>25</sup>новгород АТ <sup>26</sup>Нет АТ <sup>27</sup>своеа А <sup>28</sup>отчины АТ  
<sup>29</sup>поиде АТ <sup>30</sup>събою А <sup>31</sup>пинешиница АТ <sup>32</sup>възврати АТ <sup>33</sup>татарскую АТ  
<sup>34</sup>новгородци АТ <sup>35-35</sup>царь баше Т. В А царь *написано над строкой другими*  
*чернилами и почерком* <sup>36</sup>новгород АТ <sup>37</sup>лживому АТ <sup>38</sup>Нет Т <sup>39</sup>нового-  
родци АТ <sup>40</sup>слушаютъ А <sup>41</sup>тебѣ АТ <sup>42</sup>прошали АТ <sup>43</sup>избили АТ <sup>44</sup>бещество-  
вали АТ <sup>45</sup>новгородци АТ <sup>46</sup>въвозиша АТ <sup>47</sup>весь АТ <sup>48</sup>оружии АТ <sup>49</sup>два Т  
<sup>50</sup>коневници АТ <sup>51</sup>страну АТ <sup>52-52</sup>а что всего есть вашего нелюбья АТ <sup>53</sup>пору-  
чачются АТ <sup>54</sup>новгородци АТ <sup>55</sup>сдумалъ АТ <sup>56</sup>софию и на насъ АТ <sup>57-57</sup>Нет АТ  
<sup>58</sup>изъмремъ А измрем Т <sup>59</sup>софию АТ <sup>60</sup>а у АТ <sup>61</sup>нѣ Т

и правда и святая<sup>1</sup> Софья<sup>2</sup>, а тебе не хоцемъ». И совокупишася<sup>3</sup> в Новѣгородъ вся власть Новгородчкая<sup>4</sup>, плесковици<sup>5</sup>, и ладожанѣ<sup>6</sup>, и Корѣла, Ижера<sup>7</sup>, и Вожанѣ<sup>8</sup>; и идоша в Голина от мала и до велика, и стояша недѣлю<sup>9</sup> на бродѣ, а Ярославъ<sup>10</sup> полкъ ста об ону сторону<sup>11</sup>. И присла митрополит грамоту в Новѣгородъ, рекъ тако: «мнѣ поручилъ богъ архиепископу<sup>12</sup> в Руской земли<sup>13</sup>, вамъ слушати бога и мене; кровни не проливаете, а Ярославъ всеи злобѣ<sup>14</sup> лишается<sup>15</sup>, а язъ за то поручаюся; аще будетъ<sup>16</sup> крестъ цѣловали, и<sup>17</sup> язъ за то приму опитимью<sup>18</sup> и за<sup>19</sup> то отвѣтъ дамъ || пред богомъ»<sup>19</sup>. И не вда богъ кровопролитья<sup>20</sup> крестияномъ<sup>21</sup>. И присла Ярославъ с поклономъ в новгородчкыи<sup>22</sup> полкъ, и взяша миръ на всеи<sup>23</sup> волѣ<sup>24</sup> новгородстѣи<sup>25</sup> и посадиша Ярослава, и водиша его<sup>26</sup> къ кресту на всеи волѣ новгородской<sup>27</sup>. Того же лѣта, на зиму, иде князь Ярославъ в Володимирь<sup>28</sup>, и оттоле<sup>29</sup> иде в<sup>30</sup> Орду<sup>31</sup>, а в Новѣгородѣ остави Андрѣя<sup>31</sup> Воротиславица<sup>32</sup>, а плесковицемъ<sup>33</sup> да<sup>34</sup> князя Аугуста.

В лѣто 6779\*. Померче солнце в недѣлю 5<sup>55</sup> недѣли поста в полутра<sup>36</sup> и накы наполнися, и ради быхомъ. Того же<sup>37</sup> лѣта постави церковь святого<sup>38</sup> Савы Федоръ Хотович. Поставиша же и другую<sup>39</sup> святого Кузмы<sup>40</sup> и Дамнана<sup>41</sup> на Холопыи<sup>42</sup> улици<sup>43</sup>.

В лѣто 6780. Поставися<sup>44</sup> князь великий<sup>45</sup> Ярославъ Ярославичъ<sup>46</sup> в Татарех<sup>6</sup>, Новгородчкыи<sup>47</sup>, и положенъ<sup>48</sup> бысть<sup>49</sup> въ Тѣфри<sup>0</sup> у святыхъ бесребреникѣ<sup>51</sup> Козмы и Дамияна<sup>52</sup>. И присла Дмитрии<sup>53</sup> князь<sup>53</sup> послы своя<sup>54</sup> в Новѣгородъ с поклономъ, хотя сѣсти в<sup>8</sup> Новѣгородѣ; и Василии Ярославичъ также присла с поклономъ, хотя сѣсти<sup>9</sup> на столѣ. И стаха обои послы на Ярославѣ дворѣ. Новгородци<sup>55</sup> же с посадникомъ Павшею яшася по Дмитрия<sup>56</sup> и послаша по него.

<sup>1</sup>святая АТ    <sup>2</sup>софия АТ    <sup>3</sup>свокупишася А    <sup>4</sup>новогородская АТ  
<sup>5</sup>плесковичи АТ    <sup>6</sup>ладожане АТ    <sup>7</sup>и ижера А и ижора Т    <sup>8</sup>вожане АТ    <sup>9</sup>недѣлю Т  
<sup>10</sup>ярославъ АТ    <sup>11</sup>страну АТ    <sup>12</sup>архиепископию АТ    <sup>13</sup>землѣ АТ    <sup>14</sup>злобы АТ  
<sup>15</sup>лишается АТ    <sup>16</sup>будутъ А    <sup>17</sup>нъ АТ    <sup>18</sup>опитимью АТ    <sup>19-19и</sup>предъ богомъ отвѣщаю АТ  
<sup>20</sup>кровопролития АТ    <sup>21</sup>христианомъ АТ    <sup>22</sup>новгородскии А новгородскии Т  
<sup>23</sup>всеи Т    <sup>24</sup>воли АТ    <sup>25</sup>новгородстѣи АТ    <sup>26</sup>Нет АТ    <sup>27</sup>новгородскии АТ  
<sup>28</sup>володимиръ АТ    <sup>29</sup>оттолѣ АТ    <sup>30-30въ</sup>орду АТ    <sup>31</sup>андрѣя АТ  
<sup>32</sup>воротиславица А    <sup>33</sup>воротиславичъ Т    <sup>34</sup>плесковичемъ АТ    <sup>35</sup>дасть А    <sup>36</sup>пятю Т  
<sup>37</sup>полутра АТ    <sup>38</sup>жъ Т    <sup>39</sup>святого Т    <sup>40</sup>козмы АТ    <sup>41</sup>демьяна АТ  
<sup>42</sup>холопыи АТ    <sup>43</sup>улицѣ АТ    <sup>44</sup>прѣставися А    <sup>45</sup>великий АТ    <sup>46</sup>ярославичъ новгородскии АТ  
<sup>47</sup>Нет АТ    <sup>48</sup>положиша АТ    <sup>49</sup>и АТ    <sup>50</sup>фери АТ    <sup>51</sup>бесребреникѣ АТ  
<sup>52</sup>дамяна АТ    <sup>53-53</sup>князь дмитрей (дмитрѣи Т) АТ    <sup>54</sup>Нет АТ    <sup>55</sup>новгородци АТ  
<sup>56</sup>дмитрея А    <sup>57</sup>дмитрѣя Т

\*На полях другой рукою и другими чернилами написано зри

6В рукописи татарех

7—8Написано на полях с выносным знаком тем же почерком и теми же чернилами.

12 Новгородская 1-я летопись

1273—74

В лѣто 6781. Прииха<sup>1</sup> князь Дмитрии Александрович в Новѣгород и сѣде на столѣ мѣсяца октября въ 9. Того же лѣта приходи князь<sup>2</sup> Василии<sup>2</sup> к Торжкѣ<sup>3</sup>, и пожже<sup>4</sup> хоромы и посади тивунъ<sup>5</sup> свои, и иде назадъ || на Кострому. И<sup>6</sup> Святославъ съ тѣфѣрици<sup>7</sup> и<sup>8</sup> начаша воевать<sup>8</sup> волость новгородскую: Волокъ, Бѣжици<sup>9</sup>, Вологду<sup>10</sup>; а в Новѣгородѣ бысть<sup>11</sup> хлѣбъ<sup>11</sup> дорогъ, и<sup>12</sup> у гостебниковъ<sup>13</sup> по Низовьской<sup>14</sup> земли товаръ отымаша. Тои же зимѣ<sup>15</sup> князь<sup>16</sup> Дмитрии<sup>16</sup> с новгородци<sup>17</sup> и со<sup>18</sup> всею<sup>19</sup> областю<sup>20</sup> идоша къ Тѣфѣри<sup>21</sup>, а к Василью<sup>22</sup> послаша Смена Михаиловича, Лазаря Моисневича, Стефана Душиловича: «что еси поималъ волости новгородчкои<sup>23</sup>, то въспяти<sup>24</sup>; а с нами миръ возми<sup>25</sup>». Василии же отпусти послы съ честью<sup>26</sup> и мира не да. И яко быша новгородци<sup>27</sup> на Торжку<sup>28</sup>, и възмятошася<sup>29</sup> люди, и восхотѣша<sup>30</sup> Василья<sup>31</sup>; и съступися<sup>32</sup> Дмитрии<sup>33</sup> стола<sup>34</sup> волею и поиде прочь с любовью<sup>35</sup>. Тогда же отѣяша посадничество<sup>36</sup> у Павши, и бѣжа с Романомъ к Дмитрѣю<sup>37</sup>, и оттоль<sup>38</sup> идоша к Василью<sup>39</sup> и поклонишася; и даша посадничество<sup>40</sup> Михаилѣ Мишиничю, и послаша по Василья<sup>41</sup>, и цѣловаша на Торжку<sup>42</sup> образъ господень<sup>43</sup>, яко всѣм одинакымъ<sup>43</sup> быти с посадникомъ Михаилом. Сѣде князь Василии Ярославич<sup>44</sup> в Новѣгородѣ на столѣ. Того же лѣта отѣяша посадничество у Михаила и даша опять Павши<sup>45</sup>, с Костромы привед<sup>46</sup>.

л. 186

В лѣто 6782. Преставися архиепископъ Далматъ<sup>47</sup> новгородчкий<sup>48</sup>, мѣсяца октября въ 21, в суботу<sup>49</sup>, въ<sup>49</sup> 1 час нощи; а заутра в недѣлю по||гребень бысть честно. Даи, господи, молитву его святую кланяющимся гробу его. Тои же зимы преставися Павша, посадникъ новгородский<sup>50</sup>, и прииха<sup>51</sup> князь Василии в Новѣгород, и даша опять посадничество<sup>52</sup> Михаилу Мишиничю. Преже преставления<sup>53</sup> Далматова посадникъ Павъша<sup>54</sup> с мужи старѣишими<sup>55</sup> биша чоломъ<sup>56</sup> Далмату: «кого, отче,

<sup>1</sup>прииде АТ <sup>2</sup>—<sup>2</sup>василии князь АТ <sup>3</sup>торжку АТ <sup>4</sup>пожже АТ <sup>5</sup>тиунъ АТ <sup>6</sup>и абие АТ <sup>7</sup>тѣферици А тверичи Т <sup>8</sup>—<sup>8</sup>начаша воевати АТ <sup>9</sup>бѣжичи АТ <sup>10</sup>волгу АТ <sup>11</sup>—<sup>11</sup>хлѣбъ бысть АТ <sup>12</sup>а АТ <sup>13</sup>гостинниковъ АТ. В А буквы го написаны над строкой другими чернилами <sup>14</sup>низовской Т <sup>15</sup>зимы АТ <sup>16</sup>—<sup>16</sup>дмитрей (дмитрѣи Т) князь АТ <sup>17</sup>новгородци АТ <sup>18</sup>съ АТ <sup>19</sup>всю Т <sup>20</sup>областью АТ <sup>21</sup>тѣфери А твери Т <sup>22</sup>василию АТ <sup>23</sup>новгородский АТ <sup>24</sup>въспяти Т <sup>25</sup>възми АТ <sup>26</sup>честию АТ <sup>27</sup>новгородци АТ <sup>28</sup>торжку А тржку Т <sup>29</sup>възмятошася Т <sup>30</sup>въсхотѣша АТ <sup>31</sup>василиа АТ <sup>32</sup>В А буквы пия написаны по подколбленому другими чернилами <sup>33</sup>дмитрей А дмитрѣи Т. В А буквы дми написаны над строкой другими чернилами и почерком <sup>34</sup>състола АТ <sup>35</sup>любовию АТ <sup>36</sup>посадничество АТ <sup>37</sup>дмитрею А <sup>38</sup>оттолъ АТ <sup>39</sup>василию АТ <sup>40</sup>посадничество АТ <sup>41</sup>василиа АТ <sup>42</sup>торжку АТ <sup>43</sup>единакымъ АТ <sup>44</sup>ярославичъ А <sup>45</sup>павшъ АТ <sup>46</sup>приведши АТ <sup>47</sup>далмат А <sup>48</sup>новгородский АТ <sup>49</sup>—<sup>49</sup>суботу А суботу Т <sup>50</sup>новгородский А <sup>51</sup>прииха АТ <sup>52</sup>посадничество АТ <sup>53</sup>прѣставления А преставления Т <sup>54</sup>павша АТ <sup>55</sup>старѣишими А сътарѣишими Т <sup>56</sup>че А чоломъ Т. На словах биша че кончается в А лист 162 об. Лист 163 начинается словами вогородци новгородци же послаша владыку съ мольбою то есть текстом 6789 г. (с.м. ниже). Таким образом в А листа недостает

<sup>48</sup>В рукописи о господень



благословишь<sup>1</sup> на свое мѣсто пастуха и<sup>2</sup> учителя». Далмат же нарече два игумена: святого Георгия<sup>3</sup> Иоана и отца своего духовнаго<sup>4</sup> Климента: «коего собѣ<sup>5</sup> излюбите, того вамъ благословлю». Иде посадникъ на Иоанна<sup>6</sup> дворъ<sup>6</sup>, и созва<sup>7</sup> новгородци<sup>8</sup>, и сказа имъ слово Далматово; и възлюбиша вси богомъ назнаменана<sup>9</sup> Климента, и благослови его Далмат своею рукою, и по преставлении Далматовѣ послаша в Кыево<sup>10</sup> ставится<sup>11</sup>.

В лѣто 6783. В ночь загорѣся<sup>12</sup> на княжи дворѣ, подлѣ нѣмецкой<sup>13</sup> дворѣ, и погорѣ Торгъ сѣмо и до Славна, а<sup>14</sup> сѣмо и до Рогатицѣ<sup>15</sup>; и сгорѣ<sup>16</sup> церкви<sup>17</sup> 7<sup>18</sup> деревяных<sup>19</sup>, а каменных<sup>20</sup> 4<sup>21</sup> огорѣша<sup>22</sup>, а 5<sup>23</sup>-я<sup>23</sup> нѣмѣцкая<sup>24</sup>.

В лѣто 6784. Отпаде стѣна у святѣи Софѣи<sup>25</sup> до основы, от Неревскаго конца, мѣсяца маа<sup>26</sup> въ 9, в полѣдни. Того же лѣта, на зиму, поставленъ бысть<sup>26</sup> архиепископъ новгородскыи<sup>27</sup> Климентъ, приеха<sup>28</sup> ис Кыева<sup>29</sup> въ свою || епископию<sup>30</sup>, и<sup>31</sup> введоша его<sup>32</sup> честно въ святую Софѣю<sup>33</sup> весь<sup>34</sup> Новѣград<sup>35</sup> съ<sup>36</sup> кресты и иѣснми в недѣлю<sup>37</sup>, мѣсяца августа въ 2 день. Того же лѣта, на зиму, преставися великыи<sup>38</sup> князь Василии Ярославичѣ<sup>39</sup> и положенъ бысть у святаго<sup>40</sup> Федора<sup>41</sup> на Костромѣ. Новгородци<sup>42</sup> же послаша по Дмитрия<sup>43</sup> Александровича<sup>44</sup>.

В лѣто 6785. Приеха<sup>45</sup> князь Дмитриин<sup>46</sup> в Новѣгород, и посадиша на<sup>47</sup> столѣ, в недѣлю<sup>48</sup> на всѣх святых.

В лѣто 6786. Князь Дмитриин<sup>49</sup> с новгородци<sup>50</sup> и со всею Низовскою<sup>51</sup> зсмулю казни Корѣлу и взя<sup>52</sup> землю их на шить.

В лѣто 6787. Испроси<sup>53</sup> князь Дмитриин<sup>54</sup> у Новагорода поставити собѣ<sup>55</sup> город Копорью<sup>56</sup>, и ихавъ<sup>57</sup> самъ сруби<sup>58</sup>.

В лѣто 6788. Князь великыи<sup>59</sup> Дмитриин с посадникомъ Михаилом и с болшими<sup>60</sup> мужи, шедши<sup>61</sup>, обложиша<sup>62</sup> город камень Копорью<sup>63</sup>. Того же лѣта отъяша посадничество князь Дмитриин с ново-

л. 186 об.

1благословишь Т 2нам и Т 3георгия Т 4духовнаго Т 5себѣ Т  
6иоаннаторъ Т 7сзва Т 8новгородци Т 9взлюбленнаго Т 10кыевъ Т  
11ставитися Т 12загорѣсь Т 13немецкой Т 14Нет Т 15рогатици Т  
16горѣ Т 17Нет АТ 18семъ Т 19деревяных Т 20камены Т  
21четыре Т 22огорѣ Т 23—23пятая Т 24немецкая Т 25софин Т 26бысть Т  
27новгородскыи Т 28и прииде Т 29кыева Т 30епископию Т 31и абие Т 32и Т  
33софию Т 34а весь Т 35новгородъ Т 36срѣтоша и честно съ Т 37недѣлю Т  
38великыи Т 39ярославич Т 40святаго Т 41феодора Т 42новгородци Т 43дмитри  
на Т 44александровичъ Т 45прииде Т 46дмитрий Т 47и на Т 48недѣлю Т  
49дмитрий Т 50новгородци Т 51низовскою Т 52всю Т 53испроси Т 54дмитрий Т  
55себѣ Т 56копорю Т 57шед Т 58сруби и Т 59великыи Т 60болшими Т  
61ихавши Т 62обложи Т 63копорю Т

\*Написано на полях с выносным знаком тем же почерком и теми же черкилами.

1230—82 родци<sup>1</sup> у Михаила у Мишиница<sup>2</sup> и даша Смену<sup>3</sup> Михайлову, вывед<sup>4</sup> изъ Ладогы. И<sup>5</sup> по трех мѣсяцѣхъ<sup>6</sup> преставися Михайлъ Мишиниць<sup>7</sup>, мѣсяца ноября въ 9<sup>8</sup>, на память святого Павла Исповѣдника.

В лѣто 6789. Заратися князь Дмитрии с новгородци<sup>9</sup>; новгородци<sup>10</sup> же послаша владыку с молбою<sup>11</sup>, и не слуша и. Того же<sup>12</sup> лѣта, на зиму, приходи князь Дмитрии<sup>13</sup> к<sup>14</sup> Новгороду ратью и много пакости створи<sup>15</sup> || волости новгородской; и ставъ на Шелонѣ<sup>16</sup>, створи<sup>17</sup> мирь, и отъиде. Тои же зимѣ<sup>18</sup> преставися митрополит всея<sup>19</sup> Руси<sup>20</sup> Кирилъ въ Переяслави<sup>21</sup> мѣсяца декабрия въ 6; везены<sup>22</sup> бысть мощи<sup>23</sup> его в Киевъ къ святѣи Софѣи<sup>24</sup>.

В лѣто 6790. Андрѣи<sup>25</sup> князь<sup>25</sup> Александрович со<sup>26</sup> Сменомъ<sup>26</sup> Толигнѣвицемъ<sup>27</sup> цесаревнѣ<sup>28</sup> би чоломъ<sup>29</sup> на брата своего на Дмитрия<sup>30</sup>, и въздыну<sup>31</sup> рать татарскую<sup>32</sup>, и взяша Переяславль на щить; а князь<sup>33</sup> Дмитрии<sup>33</sup> выступи с мужи своими и со<sup>34</sup> дворомъ своимъ, и<sup>35</sup> поиха<sup>36</sup> мимо Новѣгорода, хотя в Копорью. Новгородци<sup>37</sup> же изидоша<sup>38</sup> вси полкомъ противу, на озеро Ильмерь; князь же Копорь отступиси, а новгородци<sup>39</sup> князю путь показаша, а не яша его, а двѣ дщери<sup>40</sup> его и бояры его с женами и с дѣтми<sup>41</sup> приведоша в Новѣгород в таль: «дажъ<sup>42</sup> мужи твои выступятя ис Копорья<sup>43</sup>, тоже<sup>44</sup> пустимъ ихъ<sup>45</sup>; и поихаша<sup>46</sup> разню мѣсяца генваря въ 1. Того же дни изгони Домонтъ Ладогу ис Копорья<sup>47</sup>, и поимаша всѣ<sup>48</sup> княжъ<sup>49</sup> товаръ Дмитриевъ<sup>50</sup>, и задроша и ладозкого<sup>51</sup>, и везоша и в Копорью на Васильевъ<sup>52</sup> день. А новгородци<sup>53</sup> послаша по Андрѣя<sup>54</sup> князя<sup>54</sup>, а сами идоша<sup>55</sup> къ Копорья<sup>56</sup>; мужи Дмитриевъ<sup>57</sup> выступиша из города, показаша<sup>58</sup> имъ путь<sup>59</sup> новгородци<sup>60</sup>, а город рзгребоша<sup>61</sup>. Тои же зимѣ<sup>62</sup> приѣха<sup>63</sup> князь Андрѣи || Александрович в Новѣгорѣд, и посадиша на<sup>64</sup> столѣ честно, в недѣлю<sup>65</sup> сыропустную<sup>66</sup>. Тогда же Андрѣи<sup>67</sup> князь<sup>67</sup> поиде из Новагорода, поимя съ собою новгородцовъ<sup>68</sup>, Смена<sup>69</sup> Михайловича и иных муж<sup>70</sup> старѣших, иде в Володимиръ<sup>71</sup>; из<sup>72</sup> Володимира<sup>73</sup>

1новгородци Т 2мишиница Т 3семену Т 4выведши Т 5Нет Т 6мѣсяцехъ Т 7мишиниць Т 86 Т 9новгородци Т вогородци А 10новгородци АТ 11мольбою А 12жъ Т 13дмитрей А дмитрѣи Т 14Нет АТ 15дѣя АТ 16шолонѣ АТ 17сътвори АТ 18зимы АТ 19вса Т 20русии Т 21перяяславль АТ 22везено АТ 23тѣло АТ 24софии АТ 25—26князь андрѣи АТ 26—26съ семеномъ АТ 27толигнѣвичемъ АТ 28а цареви АТ 29челомъ АТ 30дмитрея А дмитрѣя Т 31вздыну Т 32татарскую АТ 33дмитрей А дмитрѣи Т 34съ АТ 35Нет АТ 36поѣха АТ 37новгородци АТ 38изыдоша АТ 39новгородци АТ 40дочери АТ 41дѣтми А 42оже АТ 43копории АТ 44то АТ 45Нет АТ 46поидоша АТ 47копориа АТ 48весь АТ 49Нет АТ 50дмитреевъ А дмитрѣв Т 51ладоского АТ 52василиевъ АТ 53новгородци АТ 54—54князя андрѣа (андрѣя Т) АТ 55поидоша АТ 56копории АТ 57димитреевы А дмитрѣевы Т 58зане показаша АТ 59Нет Т 60новгородци АТ 61разгребоша АТ 62зимы АТ 63прииде АТ 64и на АТ 65недѣлю Т 66сыропустну А 67—67князь андрѣи александровичъ АТ 68новгородцевъ АТ 69смена АТ 70мужъ А 71володимеръ АТ 72и изъ АТ 73володимира А

<sup>4</sup>В рукописи князя

отпусти новгородци<sup>1</sup> назадъ, а самъ иде в Городецъ<sup>2</sup>. И приха<sup>3</sup> Смень<sup>4</sup> Михайлович в Торжокъ<sup>5</sup> и\* съде засадою<sup>6</sup> в Торжку<sup>6</sup>, не дадуше<sup>7</sup> внити в Торжокъ<sup>8</sup> намѣстникомъ<sup>9</sup> Дмитриевым<sup>10</sup>, а обиле<sup>11</sup> все<sup>12</sup> попроводи в<sup>13</sup> Новѣгород в лодьяхъ<sup>14</sup>; а в Новѣгородѣ бѣше<sup>15</sup> хлѣбъ<sup>15</sup> дорогъ.

В лѣто 6791. Идоша новгородци<sup>16</sup> на Дмитриа<sup>17</sup> к Переяславию, и Святославъ со<sup>18</sup> тѣрици<sup>19</sup>, и Данило Олександрович<sup>20</sup> с москвичи<sup>21</sup>; Дмитрии же изиде<sup>22</sup> противу плѣкомъ<sup>23</sup> со<sup>24</sup> всюю силою своею и ста въ Дмитровѣ. Новгородци<sup>25</sup> сташа, не дошед<sup>26</sup> Дмитрова 5<sup>27</sup>-ю<sup>27</sup> верьстѣ<sup>28</sup>, и стояша 5<sup>29</sup> днии близъ<sup>30</sup> себе съсылающесе послы; и створиша<sup>31</sup> миръ на всеи<sup>32</sup> волѣ<sup>33</sup> новгородчкои<sup>34</sup>, и отидоша. Того же лѣта възвѣздиша<sup>35</sup> Нѣмци ратью<sup>36</sup> Невою въ озеро Ладоское<sup>37</sup>, избиша<sup>38</sup> новгородцовъ<sup>39</sup>, обониских<sup>40</sup> купецъ<sup>41</sup>; идоша<sup>42</sup> ладожанѣ<sup>43</sup> в Неву и бишася с ними.

В лѣто 6792. Приха<sup>44</sup> Андрѣи<sup>45</sup> князь<sup>45</sup> в Торжокъ<sup>46</sup> и позака со бѣбъ<sup>47</sup> Смена<sup>48</sup> посадника съ всѣми старѣишими, и докончаша<sup>49</sup> и крестъ цѣлова князь, а новгородци<sup>50</sup> к нему: како Андрѣю не съступитися<sup>51</sup> Новагорода, а новгородцомъ<sup>52</sup> не искати<sup>53</sup> иногo || князя; живот ли<sup>54</sup>, смерть ли<sup>55</sup>, новгородцомъ<sup>56</sup> съ<sup>57</sup> Андрѣемъ. И отпусти князь новгородцовъ<sup>58</sup> назадъ, а самъ поиде на Низъ и, шедши<sup>59</sup> тамо<sup>59</sup>, съступися<sup>60</sup> брату своему стола Дмитрию Новагорода. Того же лѣта воевода нѣмеческой<sup>61</sup> Трунда с Нѣмци в лонвахъ и въ<sup>62</sup> шнеках видоша Невою в Ладоское озеро ратью<sup>63</sup>, хотяще на Корѣлѣ дань взяти; новгородци<sup>64</sup> же с посадникомъ Сменомъ<sup>65</sup> и с ладожанъ<sup>6</sup> и ѣхавше<sup>66</sup>, сташа на усть Невы, и дождавше избиша их, а прокъ<sup>67</sup> их убѣжаша, мѣсяца сентября<sup>68</sup> въ 9, на память святых<sup>69</sup> праведникъ<sup>70</sup> Акима<sup>71</sup> и Анны. Того же лѣта, на зиму,

л. 188

<sup>1</sup>новгородци АТ <sup>2</sup>годецъ Т <sup>3</sup>прииде АТ <sup>4</sup>семень АТ <sup>5</sup>торжекъ АТ  
<sup>6-6</sup>в торжку (торжку Т) засадою АТ <sup>7</sup>дадяше АТ <sup>8</sup>торжекъ АТ <sup>9</sup>намѣстни-  
комъ АТ <sup>10</sup>дмитреевымъ А дмитрѣевым Т <sup>11</sup>обиле АТ <sup>12</sup>Нет АТ <sup>13</sup>все в АТ  
<sup>14</sup>лодняхъ АТ <sup>15-15</sup>хлѣбъ бѣше АТ <sup>16</sup>новгородци АТ <sup>17</sup>дмитрея АТ <sup>18</sup>съ АТ  
<sup>19</sup>феричи АТ <sup>20</sup>александрович А александрович Т <sup>21</sup>москвичи АТ <sup>22</sup>изиде АТ  
<sup>23</sup>плѣкомъ АТ <sup>24</sup>съ АТ <sup>25</sup>новгородци же АТ <sup>26</sup>дошедше АТ <sup>27-27</sup>пятью Т  
<sup>28</sup>верстѣ АТ <sup>29</sup>ту 5 А ту пять Т <sup>30</sup>близъ АТ <sup>31</sup>створиша АТ <sup>32</sup>вси Т  
<sup>33</sup>воли Т <sup>34</sup>новгородской АТ <sup>35</sup>видоша АТ <sup>36</sup>ратио АТ <sup>37</sup>ладожскою АТ  
<sup>38</sup>и избиша АТ <sup>39</sup>новгородцевъ АТ <sup>40</sup>обонѣжскихъ АТ <sup>41</sup>купцевъ АТ <sup>42</sup>и идоша АТ  
<sup>43</sup>ладожане АТ <sup>44</sup>прииде АТ <sup>45-45</sup>князь андрѣи АТ <sup>46</sup>торжекъ АТ <sup>47</sup>себѣ АТ  
<sup>48</sup>семена АТ <sup>49</sup>докончаша АТ <sup>50</sup>новгородци АТ <sup>51</sup>съступитися А съступитисъ Т  
<sup>52</sup>новгородцемъ АТ <sup>53</sup>искати Т <sup>54</sup>ли или АТ <sup>55</sup>будеть А будетъ Т <sup>56</sup>новогो-  
родцемъ АТ <sup>57</sup>съ княземъ АТ <sup>58</sup>новгородцевъ АТ <sup>59-59</sup>тамо шед АТ <sup>60</sup>В А  
съступися съступися *причем второе слово зачеркнуто* <sup>61</sup>немецкии А немѣцкии Т  
<sup>62</sup>во АТ <sup>63</sup>ратио АТ <sup>64</sup>новгородци АТ <sup>65</sup>*Перед словом сменомъ в А написано*  
*и зачеркнуто* моисиемъ <sup>66</sup>шедше АТ <sup>67</sup>прочее АТ <sup>68</sup>сентября АТ <sup>69</sup>святую АТ  
<sup>70</sup>Нет АТ <sup>71</sup>нокыма АТ

\*—<sup>4</sup>Написано на полях с выносным знаком киноварью тем же почерком.

\*Буквы до написаны над строкой киноварью.

1284—91 прииде Дмитрии<sup>1</sup> князь<sup>1</sup> с братомъ своимъ Андрѣемъ ратью<sup>2</sup> к Новугороду и с Татары и со<sup>3</sup> всею Низовьскою<sup>4</sup> землею, и много зла учиниша, волости<sup>5</sup> пожгоша; и, пришедше, сташа на Коричкѣ, и створиша<sup>6</sup> мирь; и съде Дмитрии<sup>7</sup> в Новѣгородѣ на столѣ своемъ.

В лѣто 6793. Приходи<sup>8</sup> Максимъ<sup>8</sup> митрополит в Новѣгород. Тои же зимѣ<sup>9</sup> Литва воеваша<sup>10</sup> волость<sup>10</sup>.

В лѣто 6794. На зиму отъяша посадничество<sup>11</sup> у Смена и даша Андрѣю Климовичю<sup>12</sup>, а тысячкое<sup>13</sup> отъяша у Ивана<sup>14</sup> и даша Андрѣяну Олферевичю.

В лѣто 6795. Бысть мятежъ великъ в Новѣгородѣ на Смена Михаиловича: вѣста на него всѣ<sup>15</sup> Новѣгород безъ исправы, поидоша на него || изо<sup>16</sup> всѣхъ концевъ, яко силная<sup>17</sup> рать, всякынъ въ оружии, силою великою; жалостно<sup>18</sup> видѣние. И тако поидоша на дворъ его, взяша<sup>19</sup> всѣ<sup>20</sup> домъ его съ<sup>21</sup> шюмомъ<sup>21</sup>. Семеонъ<sup>22</sup> прибѣжа къ владыцѣ, и владыка провади\* въ святую Софѣю<sup>23</sup>; и тако ублюде богъ, и заутра снидошася в любовь. Семеонъ же по малѣ<sup>24</sup> дни<sup>24</sup> разболѣся болѣзнью<sup>25</sup>; лежавъ нѣколко дни, преставися мѣсяца июля<sup>26</sup> въ 16, на память святого Тихона, в понедѣльник.

В лѣто 6796.

В лѣто 6797. Ходи князь Дмитрии ратью<sup>27</sup> ко Тѣфѣри<sup>27</sup> и позва новгородовъ<sup>28</sup>, идоша<sup>29</sup> новгородци<sup>30</sup> с посадникомъ Андрѣемъ<sup>31</sup>, и пожгоша волость<sup>32</sup>, и взяша миръ.

В лѣто 6798. Отъяша новгородци<sup>33</sup> посадничество<sup>34</sup> у Андрѣя<sup>35</sup> Климовича и даша Юрью Мишиничю, великое<sup>36</sup> говѣние, исходящу лѣту 8-му. В то же<sup>37</sup> лѣто даша посадничество<sup>38</sup> ладоское Матфѣю<sup>39</sup> Сменовичю. Того же говѣнна<sup>40</sup>, на похвалои недѣли вторник<sup>41</sup>, убиша Самоила Ратшинича<sup>42</sup> на владычнѣ<sup>43</sup> дворѣ, у въсхода у Рожества христова, по заутрени<sup>44</sup>. Новгородци<sup>45</sup> же съзвониша вѣче<sup>46</sup> у святѣи Софѣи и у святого<sup>47</sup> Николы, снидошася<sup>48</sup> в доспѣсь, взяша улицу<sup>49</sup> Прускую и домы их разграбиша<sup>50</sup>, пожгоша улицу<sup>51</sup> всю; и церковь святыя<sup>52</sup> Богородица сгорѣ<sup>53</sup>.

<sup>1</sup>—<sup>1</sup>князь дмитрей (дмитрѣи Т) АТ <sup>2</sup>ратию АТ <sup>3</sup>съ АТ <sup>4</sup>низовскою Т <sup>5</sup>и волости АТ <sup>6</sup>створиша АТ <sup>7</sup>дмитрѣи Т <sup>8</sup>—<sup>8</sup>приходиша к сим Т <sup>9</sup>зимы АТ <sup>10</sup>—<sup>10</sup>волость воеваша АТ <sup>11</sup>посадничество АТ <sup>12</sup>климович Т <sup>13</sup>тысяцское АТ <sup>14</sup>иоанна АТ <sup>15</sup>весь АТ <sup>16</sup>изъ АТ <sup>17</sup>силнаа Т <sup>18</sup>бѣ бо жалостно АТ <sup>19</sup>и взяша АТ <sup>20</sup>весь АТ <sup>21</sup>—<sup>21</sup>шюмомъ АТ <sup>22</sup>а сменъ АТ <sup>23</sup>софию АТ <sup>24</sup>—<sup>24</sup>малѣхъ днехъ АТ <sup>25</sup>болѣзнию АТ <sup>26</sup>июля АТ <sup>27</sup>—<sup>27</sup>къ тѣфери (твери Т) ратью АТ <sup>28</sup>новгородцевъ АТ <sup>29</sup>и идоша АТ <sup>30</sup>новгородци АТ <sup>31</sup>В А перед андрѣемъ написано и зачеркнуто матфѣемъ <sup>32</sup>волости АТ <sup>33</sup>новгородци АТ <sup>34</sup>посадничество АТ <sup>35</sup>андрѣя Т <sup>36</sup>в великое АТ <sup>37</sup>жъ Т <sup>38</sup>посадничество АТ <sup>39</sup>матфею АТ <sup>40</sup>говѣнья А говѣния Т <sup>41</sup>въ вторник АТ <sup>42</sup>ратшинича АТ <sup>43</sup>владычнѣ А <sup>44</sup>заутрени АТ <sup>45</sup>новгородци АТ <sup>46</sup>вече АТ <sup>47</sup>святого Т <sup>48</sup>и снидошася А и снидошасъ Т <sup>49</sup>улицу АТ <sup>50</sup>разграбиша Т <sup>51</sup>улицу АТ <sup>52</sup>святыа АТ <sup>53</sup>сгорѣ А

\*В рукописи провавади <sup>6</sup> Буква ф переделана из буквы в

В лѣто 6799. Вода бысть в Волховѣ велика веснѣ. Того же лѣта 1291—93  
 посла господь казнь свою за грѣхы наша: помроша || конѣ<sup>1</sup> в Новѣго- л. 189  
 родѣ, мало ся и<sup>2</sup> оста. Того же лѣта поби морозъ обилье<sup>3</sup> по всеи  
 волости новгородчкои<sup>4</sup>. Тоже богъ кажет<sup>5</sup> насъ, хотя от насъ покаяниа<sup>6</sup>,  
 да быхомъ ся осталѣ<sup>7</sup> от злѣбъ своихъ. Мы же не<sup>8</sup> худѣ попечемъ о грѣ-  
 сехъ<sup>9</sup> своихъ; а господь долготерпит<sup>10</sup>, ожидая<sup>11</sup> нашего покаяниа<sup>12</sup>. Того же  
 лѣта грабиша коромолницѣ<sup>13</sup> торгъ, и заутра створишиа<sup>14</sup> вѣче<sup>15</sup> новгородци<sup>16</sup>,  
 свергоша два коромолника с мосту. Того же лѣта бысть мятежь в Тата-  
 рехъ<sup>17</sup>: Ногуи<sup>18</sup> цесарь<sup>18</sup> уби Телебегу<sup>19</sup> цесаря и Алгуя<sup>20</sup> цесаря.

В лѣто 6800<sup>21</sup>. Преставися у великаго князя у Дмитриа<sup>22</sup> сынъ Але-  
 ксандръ в Татарехъ<sup>23</sup>. Того же лѣта заложил архиепископъ новгородчкый<sup>24</sup>  
 Климентъ церковь камену святого Николу на Липнѣ. Того же лѣта свя-  
 того<sup>25</sup> Федора церковь почаша здати<sup>25</sup>, которая<sup>26</sup> порушилась<sup>27</sup>. Того же  
 лѣта ходиша молодци новгородстѣи<sup>28</sup> с воеводами съ княжими воеват<sup>29</sup>  
 на Емьскую<sup>30</sup> землю; воевавшѣ<sup>31</sup>, приидоша вси здрави. В то же лѣто  
 приходиша Свѣя<sup>32</sup> воеват<sup>33</sup>, 800 их<sup>33</sup>: 400 иде на Корѣлу, а 400 на Ижеру;  
 избиша<sup>34</sup> ихъ Ижера, а Корѣла изби своихъ, а иныхъ рукама изимаша<sup>35</sup>.

В лѣто 6801. Пришедши<sup>36</sup> Свѣя<sup>37</sup>, поставиша город на Корѣльской землѣ<sup>38</sup>.  
 Того же лѣта би чоломъ<sup>39</sup> Андрѣи<sup>40</sup> князь<sup>40</sup> цесареви съ иными князи  
 на Дмитриа князя с жалобами, и отпусти цесарь брата своего Дуденя  
 съ множествомъ рати<sup>41</sup> || на Дмитриа<sup>41</sup>. О<sup>42</sup>, много бяше пакости крестья- л. 189 об.  
 номъ<sup>43</sup>, безвинныя<sup>44</sup> города поимаша: Володимерь, Москву, Дмитровъ,  
 Волокъ и иныи<sup>45</sup> грады, положиша всю землю пусту<sup>46</sup>; а Дмитриа<sup>46</sup> во<sup>47</sup>  
 Псковѣ вбѣжа<sup>47</sup>. Новгородци<sup>48</sup> же Сменомъ Климовичемъ дары послаша<sup>48</sup>  
 цесарю<sup>49</sup> Дюденю<sup>50</sup> на Волокъ: «воспяти<sup>51</sup> рать с Волока<sup>51</sup>»; а по Андрѣя<sup>52</sup>  
 послаша с поклономъ. Андрѣи<sup>53</sup> князь<sup>53</sup> рать въспяти<sup>54</sup>, а самъ поиха<sup>55</sup>  
 в Новѣгород и сѣде на столѣ, в недѣлю<sup>56</sup> сыропустную. Того же говѣнья<sup>57</sup>

1кони АТ 2Нет АТ 3обилне АТ 4новгородской АТ 5кажетъ А 6пока-  
 зания А покаяния Т 7остали АТ 8ни АТ 9грѣсѣхъ АТ 10длготрѣпить А  
 длготрѣпить Т 11ожидая А 12покаяния АТ 13коромолницы АТ 14створиша АТ  
 15вече АТ 16новгородци АТ 17татарѣхъ АТ 18—18царь ногуи АТ 19телегу Т  
 20аугуша А аугуа Т 21В А после в написана числовая буква џ и сокoblена 22дмит-  
 рѣа Т 23татарѣхъ Т 24новгородскии АТ 25—25начаша създати церковь святого  
 Федора АТ 26коя бо бѣ АТ 27порушилася АТ 28новгородскии АТ 29воевать АТ  
 30емьскую АТ 31и воевавшѣ АТ 32свѣа Т 33—33воевать въ осмисот АТ 34и избиша АТ  
 35изымаша АТ 36пришедше АТ 37свѣа АТ 38земли АТ 39челомъ АТ 40—40князь  
 андрѣи АТ 41дмитрея А дѣмитрея Т 42и АТ 43христианомъ АТ 44и без-  
 винныа А безвинныи Т 45иныи АТ 46дмитрѣи Т 47—47бѣжа въ псковѣ АТ 48—48ново-  
 городци же тогда послаша дары съ сменомъ климовичемъ АТ 49къ царю АТ 50дуденю АТ  
 51—51а рекъ ему тако въспяти рать свою АТ 52ондрѣа А 53—53и князь андрѣи АТ  
 54свою въспяти (вспяти) Т АТ 55прииде АТ 56недѣлю Т 57говѣния А говѣния Т

\*На полях почерком XVIII в. написано зри лист 3 об. 6. 166 об.

6На полях другой рукою и другими чернилами написано 14 градов

1293—97 посла великыи<sup>1</sup> князь<sup>1</sup> Андрѣи князя Романа Глѣбовича и Юрья Мишинича, Андрѣяна<sup>2</sup> тысячкого<sup>3</sup>, в малѣ новгородцовъ<sup>4</sup> к городу Свѣискому; пришибошася<sup>5</sup> вторник на похвалной недѣли<sup>6</sup> крѣпко, и застрѣлиша с города мужа добра Ивана Клекачевича, и мнози ранени быша; тои же нощи, по грѣхомъ нашимъ, бысть оттеплѣе<sup>7</sup>, располися вода под городом, а конемъ не бысть<sup>8</sup> корма<sup>9</sup>; и отъидоша, и приидоша вси<sup>10</sup> здравы<sup>10</sup>, нь<sup>11</sup> ранени; а Иванъ<sup>12</sup> Клекачевич<sup>13</sup> привезенъ преставися<sup>14</sup> с тои ранѣ<sup>15</sup>. Того же говѣнья<sup>16</sup> князь Андрѣи с посадникомъ Андрѣемъ<sup>14</sup> и с вятшими<sup>17</sup> мужи иде в Торжокъ<sup>18</sup> Дмитриа<sup>19</sup> преимать<sup>20</sup>; а Дмитрии бѣжа ис Плескова во<sup>21</sup> Тѣфрь<sup>22</sup>, и присла в Торжокъ<sup>23</sup> владыку тѣфрьскаго<sup>24</sup> и Святослава с поклономъ къ брату Андрѣю и к новгородцомъ<sup>25</sup>, съсылающесе послы взяша миръ, || а Волокъ опять Новугороду.

л. 190

В лѣто 6802. Князь Андрѣи посла<sup>a</sup> посадника ис Торъжжу<sup>26</sup> в Новъгород, а самъ иде на Низовскую<sup>27</sup> землю. Того же лѣта преставися<sup>28</sup> князь Дмитрии в Волоцѣ, постригся<sup>29</sup>, и<sup>30</sup> везоша и<sup>31</sup> въ Переяславль. Того же лѣта постави Титмановиць<sup>32</sup> отии городокъ на сеи сторонѣ Наровѣ<sup>33</sup>; новгородци<sup>34</sup> же, ѣхавше<sup>35</sup>, пожгоша и<sup>36</sup>, и село его великое<sup>37</sup> взяша<sup>38</sup> и пожгоша. Того же лѣта свершиша<sup>39</sup> церковь святого<sup>40</sup> Федора, и свяща ю владыка Климентъ, мѣсяца октября въ 18 день.

В лѣто 6803. Поставиша Свѣя<sup>41</sup> с воеводою своимъ Сигомъ город<sup>42</sup> в Корѣлѣ; новгородци<sup>43</sup> же, шедши<sup>44</sup>, город<sup>45</sup> розгребоша<sup>46</sup>, а Сига убиша, не пустиша ни мужа.

В лѣто 6804. Постави архиепископъ новгородчкыи<sup>47</sup> Климентъ<sup>48</sup> церковь камену святого Въскресения<sup>49</sup> на воротех<sup>50</sup>.

В лѣто 6805. Поставиша новгородци<sup>51</sup> городъ Копорью<sup>52</sup>. Того же лѣта игумень<sup>53</sup> Кирилъ святого Георгиа постави церковь камену святого<sup>54</sup> Преображения<sup>55</sup> на воротех<sup>56</sup> от Людина конца.

<sup>1</sup>—<sup>1</sup>князь великыи АТ <sup>2</sup>андрѣяна АТ <sup>3</sup>тысяцкаго АТ <sup>4</sup>новгородцовъ АТ <sup>5</sup>пришибошася Т <sup>6</sup>недѣли АТ <sup>7</sup>В А буквы пл написаны по соскобленному; между буквами ъ и е соскоблена буква или две буквы <sup>8</sup>бысть Т <sup>9</sup>корма А <sup>10</sup>—<sup>10</sup>здрави вси (вси Т) АТ <sup>11</sup>Нет АТ <sup>12</sup>иоанъ АТ <sup>13</sup>клекачевич А причем буквы ка написаны над строкой другими чернилами, а буква а после ч неясно переделана в букву е <sup>14</sup>прѣставися А <sup>15</sup>раны АТ <sup>16</sup>лѣта и говѣния АТ <sup>17</sup>вятшими Т <sup>18</sup>торжокъ АТ <sup>19</sup>дмитрея А дмитрея Т <sup>20</sup>перенять АТ <sup>21</sup>въ АТ. В А перед въ написано и зачеркнуто въ дмитро <sup>22</sup>тѣфрь АТ <sup>23</sup>торжокъ АТ <sup>24</sup>тѣфрьскаго АТ <sup>25</sup>новгородцемъ А новгородцемъ Т <sup>26</sup>торжку АТ <sup>27</sup>низовскую А низовскую Т <sup>28</sup>преставись Т <sup>29</sup>постригся Т <sup>30</sup>и абие АТ <sup>31</sup>его АТ <sup>32</sup>титманович А титмановиць Т <sup>33</sup>наровы АТ <sup>34</sup>новгородци АТ <sup>35</sup>шед АТ <sup>36</sup>городокъ АТ <sup>37</sup>велико Т <sup>38</sup>взяша А <sup>39</sup>свершиша А <sup>40</sup>святаго Т <sup>41</sup>свѣа АТ <sup>42</sup>городокъ АТ <sup>43</sup>новгородци АТ <sup>44</sup>шедше АТ <sup>45</sup>городокъ Т <sup>46</sup>разгребоша АТ <sup>47</sup>новгородскыи АТ <sup>48</sup>владыка климентъ АТ <sup>49</sup>въскресения Т <sup>50</sup>воротѣхъ АТ <sup>51</sup>новгородци АТ <sup>52</sup>копорию АТ <sup>53</sup>архимандритъ АТ <sup>54</sup>святое АТ <sup>55</sup>преображение АТ <sup>56</sup>воротѣхъ АТ

<sup>a</sup>В рукописи посла посла

В лѣто 6806. В<sup>1</sup> зимѣ<sup>1</sup> изгониша Нѣмци Плесковъ и много зла<sup>2</sup> створиша<sup>2</sup>: посадъ пожженъ<sup>4</sup> бысть, а по манастыремъ<sup>5</sup> всѣ<sup>5</sup> чернци<sup>7</sup> исѣкоша<sup>8</sup>; и плесковици<sup>9</sup> же съ княземъ Домонтомъ, укрѣпившеся богомъ и святою богородицею, прогнаша их, давши<sup>10</sup> имъ рану не малу.

В лѣто 6807. Мѣсяца апрѣля<sup>11</sup> въ 18 день, в суботу великую, въ 1 час || нощи загорѣся на Вареской улици; по грѣхомъ нашимъ створися<sup>12</sup> горе велико<sup>13</sup>: въздвижесе буря с вихромъ<sup>14</sup>; и тако бысть силенъ<sup>15</sup> огонь вборзѣ<sup>16</sup>, кто же, мало что похвативъ, выбѣжа изъ своего<sup>17</sup> двора<sup>17</sup>, а иное все огонь взя. И вержесе<sup>18</sup> огонь изъ нѣмечкого<sup>19</sup> двора в Неревьскыи<sup>20</sup> конецъ<sup>21</sup>, загорѣся<sup>22</sup> на Холопыи улици, и тамо того сѣлнѣе<sup>23</sup> огонь, а неревлянѣ<sup>24</sup> на оной сторонѣ, а мостъ Великыи<sup>25</sup> огонь заялъ. И тако створися<sup>26</sup> пагуба велика; и<sup>27</sup> тако<sup>27</sup> бо на свѣтѣ богъ и добрии люди<sup>28</sup> уяша; а злѣи<sup>29</sup> чело-вѣци падоша на грабежи: что<sup>30</sup> въ церквахъ, а то все розграбиша<sup>31</sup>, бога бо не боящесе; и<sup>32</sup>, видящи<sup>32</sup> казнъ божию, въ покаянниа<sup>33</sup> мѣсто горшее зло створиша<sup>34</sup>: въ святомъ Иванѣ<sup>35</sup> надъ товаромъ сторожа убиша; а<sup>36</sup> въ святомъ Яковѣ<sup>37</sup> сторож<sup>38</sup> сгорѣ; на Торговомъ же<sup>39</sup> полу церкви сгорѣ<sup>40</sup> 12, и<sup>41</sup> иконѣ не всѣхъ успѣша выносити, ни книгѣ; а въ Христовѣ въ церкви нѣколько головъ сгорѣ, и два нопа сгорѣста<sup>42</sup>; в<sup>43</sup> Неревьскомъ<sup>44</sup> концѣ<sup>45</sup> сгорѣ<sup>46</sup> церкви 10 и<sup>47</sup> многа узорочая<sup>48</sup>, въ церквахъ, и муж<sup>49</sup> добръ сгорѣ<sup>50</sup> Ольферей<sup>51</sup> Лазаревичъ<sup>52</sup>; и бысть заутра в радости мѣсто печаль и сѣтование. За грѣхы<sup>53</sup> наша сбьстесе<sup>54</sup> пророчество<sup>55</sup> Исаея<sup>56</sup> пророка, еже рече: преложю<sup>57</sup> праздники ваша въ плачь, игрища ваша в сѣтование<sup>58</sup>. Тоже, братѣ<sup>59</sup>, богъ казнить за грѣхы наша, || кажа нас на покаяние<sup>60</sup>, да быхом ся осталѣ<sup>61</sup> злѣбъ своих; аще согрѣшихомъ<sup>62</sup>, нѣ<sup>63</sup> не откаемсея твоея<sup>64</sup> милости: твоя<sup>65</sup> бо власть есть<sup>66</sup> казнити и пакы миловати. Казнивъ, господи, помилуй. Того же лѣта<sup>6</sup> мѣсяца мая<sup>67</sup> въ 22 день, на память святого мученика Василиска, в пяток 4 недѣли

<sup>1</sup>—зимѣ суци АТ    <sup>2</sup>многа АТ    <sup>3</sup>створиша А    <sup>4</sup>пожженъ А    <sup>5</sup>мастыремъ АТ    <sup>6</sup>вси АТ    <sup>7</sup>чернци АТ    <sup>8</sup>исѣкоша АТ    <sup>9</sup>плесковичи АТ    <sup>10</sup>даше АТ  
<sup>11</sup>апрѣля (апрѣль Т) АТ    <sup>12</sup>створися А створиша Т    <sup>13</sup>великое АТ    <sup>14</sup>вътромъ АТ  
<sup>15</sup>силенъ АТ    <sup>16</sup>въборзѣ А    <sup>17</sup>—17двора своего АТ    <sup>18</sup>вержесе АТ    <sup>19</sup>нѣмечкого АТ  
<sup>20</sup>неревьскыи АТ    <sup>21</sup>конецъ Т    <sup>22</sup>и загорѣся АТ    <sup>23</sup>силнѣе АТ    <sup>24</sup>неревляне АТ    <sup>25</sup>великыи АТ    <sup>26</sup>створися АТ    <sup>27</sup>—27нѣ сице АТ    <sup>28</sup>людие АТ  
<sup>29</sup>зли АТ    <sup>30</sup>что АТ    <sup>31</sup>разграбиша АТ    <sup>32</sup>—32видуше АТ    <sup>33</sup>покаянниа АТ  
<sup>34</sup>створиша АТ    <sup>35</sup>иоаниѣ АТ    <sup>36</sup>Нѣм АТ    <sup>37</sup>яковѣ АТ    <sup>38</sup>сторожъ АТ    <sup>39</sup>Нѣм АТ  
<sup>40</sup>сгорѣ АТ    <sup>41</sup>а АТ    <sup>42</sup>сгорѣста АТ    <sup>43</sup>а АТ    <sup>44</sup>неревскомъ АТ    <sup>45</sup>концѣ АТ  
<sup>46</sup>сгорѣ АТ    <sup>47</sup>Нѣм АТ    <sup>48</sup>узорочая АТ    <sup>49</sup>мужъ АТ    <sup>50</sup>сгорѣ АТ    <sup>51</sup>олферей АТ  
<sup>52</sup>лазоровичъ АТ    <sup>53</sup>грѣхы Т    <sup>54</sup>сбьстесе АТ    <sup>55</sup>пророчество АТ    <sup>56</sup>исаея АТ  
<sup>57</sup>преложу АТ    <sup>58</sup>сѣтованиа АТ    <sup>59</sup>братие АТ    <sup>60</sup>покаянниа АТ    <sup>61</sup>остали АТ  
<sup>62</sup>согрѣшихомъ АТ    <sup>63</sup>нѣ АТ    <sup>64</sup>твоеа АТ    <sup>65</sup>твоя АТ    <sup>66</sup>есть Т    <sup>67</sup>мана АТ

<sup>6</sup>Буква а переделана из буквы и

<sup>6</sup>Написано на полях с выносным знаком тем же почерком и теми же чернилами.

1299—1300 по пасцѣ, въ 7 час<sup>а</sup> дни<sup>а</sup>, преставися архиепископъ новгородчкыи<sup>2</sup> Климентъ, бывши<sup>3</sup> въ епископы<sup>4</sup> лѣтъ 23, добръ правивъ церковь божию<sup>5</sup>; душа его взиде<sup>6</sup> на небеса, а тѣло его честное положено бысть въ притворѣ святыхъ<sup>7</sup> Софьи<sup>8</sup> от владычня<sup>9</sup> двора анхимандритом Кириломъ и всѣми игумены и всѣмъ иерѣискымъ<sup>10</sup> чиномъ и посадникомъ Андрѣемъ и всими<sup>11</sup> новгородци<sup>12</sup>. Того же лѣта преставися<sup>13</sup> Домонтъ<sup>14</sup>, князь<sup>14</sup> Плесковскыи<sup>15</sup>, и много пострадавъ<sup>16</sup> за святую Софью<sup>17</sup> и за святую Троицю. По преставлении<sup>18</sup> же Климентовѣ новгородци<sup>19</sup> много гадаше с посадникомъ Андрѣемъ, възлюбивша всь<sup>20</sup> градъ от мала и до велика богомъ назнамена<sup>21</sup> мужа блага и смирена, игумена святого Благовѣщенна<sup>22</sup>, именовъ Феоктиста; и созвонивше<sup>23</sup> въче<sup>24</sup> у святѣи Софѣи, князь Борисъ Андрѣевичъ съ всѣми новгородци<sup>25</sup> введоша его с поклономъ, и посадиша въ владычнѣ<sup>26</sup> дворѣ, дондеже увѣдаеть, гдѣ митрополитъ.

л. 191 об.

В лѣто 6808. Прииха<sup>27</sup> митрополитъ Максимъ в Новгород, и епископъ ростовскыи<sup>28</sup> Семеонъ<sup>29</sup>, епископъ<sup>30</sup> тѣрьской<sup>31</sup> Андрѣи, поставиша архиепископа Новуграду<sup>32</sup> Феоктиста; знаменаша его въ церкви святою<sup>33</sup> Бориса и Глѣба митрополитъ съ епископы и съ преподобными игумены, мѣсяца июля<sup>34</sup> въ<sup>35</sup> 29; того же мѣсяца поставиша его, на память святою<sup>36</sup> апостолу<sup>36</sup> Петра и Павла, въ святой<sup>37</sup> Софѣи, и свершиша<sup>38</sup> праздникъ свѣтель; и бысть радость Новуграду<sup>39</sup> о своемъ владыцѣ. Того же лѣта, веснѣ<sup>41</sup>, по грѣхомъ нашимъ погорѣ Новии торгъ. Тои же осени заложиха церковь<sup>41</sup> камену святого Михаила на Михайловѣ улицѣ<sup>42</sup>. Того же лѣта приидоша изъ заморья<sup>43</sup> Свѣя<sup>44</sup> в силѣ велицѣ в Неву, приведоша мастера изъ свои земли, изъ великаго Рима от папы мастеръ приведоша нарочить, и<sup>45</sup> поставиша городъ надъ Невою<sup>46</sup> на усть Охты<sup>47</sup> рѣкы<sup>47</sup>, и утвердиша твердостию несказанною, поставиша в немъ пороки, похвалившеся оканнѣи<sup>48</sup>, и нарекоша его Вѣнецъ<sup>49</sup> земли, бѣ бо с ними намѣстникъ<sup>50</sup> королевъ, именовъ Маскалко<sup>51</sup>; и посадивше в немъ мужи нарочитыя<sup>52</sup>

<sup>1</sup>В А перед словом дни написано и <sup>2</sup>зачеркнуто слово ночи <sup>2</sup>новогородскыи владыка АТ <sup>3</sup>бывъ АТ <sup>4</sup>епископии АТ <sup>5</sup>христову АТ <sup>6</sup>възыде А взиде Т <sup>7</sup>святыхъ АТ <sup>8</sup>софия АТ <sup>9</sup>владычня АТ <sup>10</sup>иерейскимъ АТ <sup>11</sup>всѣми АТ <sup>12</sup>новгородци АТ <sup>13</sup>прѣставися А преставись Т <sup>14-14</sup>князь домонтъ АТ <sup>15</sup>плесковски АТ <sup>16</sup>страдавъ АТ <sup>17</sup>софию АТ <sup>18</sup>прѣставлении А <sup>19</sup>новгородци АТ <sup>20</sup>весь АТ <sup>21</sup>знаменена Т <sup>22</sup>благовѣщенна Т <sup>23</sup>сзвонивше Т <sup>24</sup>вече АТ <sup>25</sup>новгородци АТ <sup>26</sup>владычнѣ А <sup>27</sup>прииде АТ <sup>28</sup>ростовскыи А <sup>29</sup>семеонъ АТ <sup>30</sup>и епископъ АТ <sup>31</sup>тѣрьскыи АТ <sup>32</sup>новугороду А <sup>33</sup>святыхъ мученикъ АТ <sup>34</sup>июля А <sup>35</sup>нет А <sup>36-36</sup>святыхъ апостолъ АТ <sup>37</sup>святѣи АТ <sup>38</sup>сверъшиша А <sup>39</sup>новугороду АТ <sup>40</sup>по веснѣ Т <sup>41</sup>церковь АТ <sup>42</sup>улицѣ АТ <sup>43</sup>заморья АТ <sup>44</sup>свѣя АТ. В А буква ѣ как будто переделана из буквы ь <sup>45</sup>нет АТ <sup>46</sup>невож А <sup>47-47</sup>рѣкы охты АТ <sup>48</sup>оканнѣи АТ <sup>49</sup>венець А вѣнецъ Т <sup>50</sup>намѣстникъ АТ <sup>51</sup>маскалко АТ. В А буква с написана над строкой теми же чернилами. <sup>52</sup>нарочитыя А

<sup>4-5</sup>Между словами час и дни были написаны и соскоблены какие-то буквы; заметны следы букв щ и и



с воеводою<sup>8</sup> Стѣнемъ, и отъидоша; князю великому Андрѣю не бывшю<sup>1</sup> 1300—04 тогда в Новѣградѣ<sup>2</sup>.

В лѣто 6809. Прииде || князь великий<sup>3</sup> Андрѣи с полку нѣзовскими<sup>4</sup>, л. 192  
иде с новгородци<sup>5</sup> къ городу тому, и приступиша к нему<sup>6</sup> мѣсяца мая<sup>7</sup>  
въ 18, на память святого Патрика<sup>8</sup>, в пятокъ пред Шествиемъ святого<sup>9</sup>  
духа, и потягнуша крѣпко; силою святых<sup>10</sup> Софѣя<sup>11</sup> и помощью святу<sup>12</sup>  
Бориса и Глѣба твердость та бысть<sup>13</sup> ни во<sup>14</sup> чтоже, за высокоумь<sup>15</sup> их;  
зане всуе трудишася безъ божи<sup>16</sup> повелѣннѣи: град взятъ бысть, овых<sup>17</sup>  
избиша, а иных<sup>18</sup> истѣкоша<sup>19</sup>, а иных, извѣзавше, повелоша с города,  
а град запаливше и розгребоша<sup>20</sup>. А<sup>21</sup> покои, господи, душа<sup>22</sup> въ царствии  
небесномъ<sup>23</sup> тѣх<sup>24</sup>, иже у города<sup>25</sup> главы своя<sup>26</sup> положиша за<sup>27</sup> святу<sup>28</sup>  
Софѣю<sup>27</sup>; а князю великому Андрѣю умножи, господи, много<sup>28</sup> лѣт<sup>28</sup>  
съ своими мужи съ суздальци и съ своими мужи с<sup>29</sup> новгородци<sup>30</sup> и с ладо-  
жаны.

В лѣто 6810. Заложилша город каменъ Новуграду<sup>31</sup>. Того же лѣта  
заложилша<sup>32</sup> церковь<sup>33</sup> камену святого<sup>34</sup> Бориса и Глѣба, коя<sup>35</sup> бѣ<sup>35</sup> поруши-  
лася. Того же лѣта послаша послове за море в Донскую<sup>36</sup> землю,  
привезоша миръ докончавше<sup>37</sup>. Того же лѣта поиде князь великий  
Андрѣи в Татары. Того же лѣта свершилша<sup>38</sup> церковь святого Михаила  
на Михайловѣ улицѣ<sup>39</sup>. Святый Михаиле<sup>40</sup>, помощникъ имъ буди  
и<sup>41</sup> потягнувшимъ въ церковь сию. ||

В лѣто 6811. На зиму, бысть зима вся тепла, не бысть снѣга л. 192 об.  
чресь<sup>42</sup> всю зиму, и не добыша люди<sup>43</sup> хлѣба, и бысть дороговъ велика,  
и<sup>44</sup> туга велика и печаль людемъ. Не отчаемся милости твоея<sup>45</sup>; кажа,  
господи, накажи<sup>46</sup>, а смерти не предаи<sup>47</sup>; аще бо съгрѣшихомъ<sup>48</sup>, нь<sup>49</sup> от  
тебе не отступихомъ; казнивъ, помилуй<sup>50</sup>, господи, не по<sup>51</sup> нашимъ дѣломъ  
злымъ, нь<sup>52</sup> по своен величїи милости възри<sup>53</sup> милостью<sup>54</sup> на люди  
ты бо еси богъ, развѣ<sup>55</sup> тебе иного бога не знаемъ.

В лѣто 6812. Преставися князь<sup>56</sup> великий<sup>56</sup> Андрѣи Олександрович.  
внукъ великаго Ярослава, мѣсяца июля<sup>57</sup> 27, на память святого мученика

<sup>1</sup>сущу АТ <sup>2</sup>новѣгородѣ А <sup>3</sup>Нет АТ <sup>4</sup>нзовскими АТ <sup>5</sup>новгородци АТ  
<sup>6</sup>городу АТ <sup>7</sup>маиа А мая Т <sup>8</sup>патрика А патрика Т <sup>9</sup>святого АТ <sup>10</sup>свя-  
тыхъ АТ <sup>11</sup>софия А софии Т <sup>12</sup>святых АТ <sup>13</sup>бысь Т <sup>14</sup>въ А в Т <sup>15</sup>высокоумие АТ  
<sup>16</sup>божия Т <sup>17</sup>ових АТ <sup>18</sup>ины А иньи Т <sup>19</sup>изсѣкоша АТ <sup>20</sup>разгребоша Т <sup>21</sup>Нет АТ  
<sup>22</sup>В А душа написано теми же чернилами над строкой <sup>23</sup>небеснѣмъ АТ <sup>24</sup>тѣхъ тѣх А  
<sup>25</sup>града того АТ <sup>26</sup>своа АТ <sup>27—28</sup>В А буквы за святу с подскоблены <sup>28—29</sup>иного лѣта  
АТ <sup>29</sup>Нет АТ <sup>30</sup>новгородци АТ <sup>31</sup>новугороду АТ <sup>32</sup>заложил АТ <sup>33</sup>церковь АТ  
<sup>34</sup>святу АТ <sup>35—36</sup>которая АТ <sup>36</sup>донскую АТ <sup>37</sup>докончавше АТ <sup>38</sup>свершилша А  
<sup>39</sup>улицѣ АТ <sup>40</sup>михаил АТ <sup>41</sup>Нет АТ <sup>42</sup>чрезъ АТ <sup>43</sup>людие АТ <sup>44</sup>Нет АТ <sup>45</sup>твоз  
АТ <sup>46</sup>покажи АТ <sup>47</sup>прѣдан А <sup>48</sup>сгрѣшихомъ Т <sup>49</sup>нь АТ <sup>50—50</sup>господи помилуй  
АТ <sup>51</sup>В А буквы по написаны теми же чернилами над строкой <sup>52</sup>нь АТ  
<sup>53</sup>привзѣвъ АТ <sup>54</sup>милостью АТ <sup>55</sup>развѣ АТ <sup>56—56</sup>великий князь АТ <sup>57</sup>июня АТ

\*Буквы до написаны над строкою киноарью.

1304—07 Пантелѣмона, постригся<sup>1</sup> въ скиму, положенъ бысть на Городци<sup>2</sup>; а бояръ<sup>3</sup> его поихаша<sup>4</sup> въ Тѣрь<sup>5</sup>. И сопростася<sup>6</sup> два князя о великое княжение: Михаилъ Ярославич Тѣрьскыи<sup>7</sup>, Юрьи Данилович<sup>8</sup> Московскыи<sup>9</sup>, поидоша<sup>10</sup> въ Орду въ споръ<sup>10</sup>, и много бысть замятни<sup>11</sup> Суздальской земли въ всѣхъ градах<sup>12</sup>. А в Новѣгород въслаша<sup>13</sup> тѣрици<sup>14</sup> намѣстники Михайловы силоу, и не приаша новгородци<sup>15</sup>, нѣ<sup>16</sup> идоша в<sup>17</sup> Торжьокъ новгородци<sup>17</sup> блюсти Торжьку<sup>18</sup>, и совокупиша<sup>19</sup> всю землю противу, съсылающися<sup>20</sup> послы, и<sup>21</sup> розѣхашася<sup>22</sup> разнѣ<sup>23</sup>, докончавше<sup>24</sup>

л. 193 миръ<sup>25</sup> || до<sup>26</sup> приизда князеи<sup>28</sup>.

В лѣто 6813. Постави Семеонъ<sup>27</sup> Климович<sup>28</sup> церковь камену на градных<sup>29</sup> воротехъ<sup>30</sup> от Прусской улицы. Того же лѣта дѣлаша мость новъ<sup>31</sup> чресъ<sup>32</sup> Волхово<sup>33</sup>. Того же лѣта священа бысть<sup>34</sup> церкви святуо мученику Бориса и Глѣба в<sup>35</sup> Новѣгородѣ<sup>35</sup> великымъ священиемъ боголюбивымъ архиепископомъ Феоктистомъ, мѣсяца декабря въ 9 день, на Зачатие святыя<sup>36</sup> Анны, в державу<sup>37</sup> христоролюбиваго<sup>38</sup> князя Михаила.

В лѣто 6814.

В<sup>39</sup> лѣто 6815<sup>39</sup>. Сѣде князь великыи<sup>40</sup> Михаилъ Ярославич<sup>41</sup>, внукъ великаго Ярослава Всеволодица<sup>42</sup>, в Новѣгородѣ на столѣ, в недѣлю<sup>43</sup> святыхъ отецъ<sup>44</sup> 600 и 30, иже в Халкидонѣ<sup>45</sup> собора<sup>46</sup>. Того же лѣта, на зиму, архиепископъ новгородчкыи<sup>47</sup> Феоктисть выиде из<sup>48</sup> владычня<sup>48</sup> двора, по своей волѣ своего ради<sup>49</sup> нездравия<sup>50</sup>, благословивъ Новѣгород; иде в монастырь святыя<sup>51</sup> богородица Благовѣщению<sup>52</sup>, изволивъ молчалное<sup>53</sup> житие<sup>54</sup>, в немощи будя. Новгородци<sup>55</sup> же всѣ<sup>56</sup> Новѣгород от велика и до мала съ игумены и со<sup>57</sup> всѣмъ иерѣискымъ<sup>58</sup> чиномъ възлюбиша богомъ<sup>59</sup> избрана<sup>60</sup> и святою Софѣю<sup>61</sup> отца его духовнаго<sup>62</sup> именемъ Давыда, с поклономъ и съ<sup>63</sup> честию<sup>64</sup> посадиша его въ владычнѣ дворѣ, а Феоктисть благослови его въ || свое мѣсто, и послаша его

л. 193 об.

<sup>1</sup>постригся Т <sup>2</sup>городцѣ АТ <sup>3</sup>бояре АТ <sup>4</sup>поидоша АТ <sup>5</sup>тѣрь АТ <sup>6</sup>съпростася АТ <sup>7</sup>тѣрьскыи АТ <sup>8</sup>данилович А данилович Т <sup>9</sup>московскыи АТ <sup>10—10</sup>во спорѣ (во скорѣ Т) поидоша оба въ рду (орду Т) <sup>11</sup>замятни Т <sup>12</sup>градѣхъ АТ <sup>13</sup>въслаша Т <sup>14</sup>тѣрици АТ <sup>15</sup>их новгородци АТ <sup>16</sup>нѣ абие АТ <sup>17—17</sup>новгородци в торжекѣ АТ <sup>18</sup>торжекѣ АТ <sup>19</sup>съвокупиша АТ <sup>20</sup>съсылающеса А ,ссылающеса Т <sup>21</sup>Нет АТ <sup>22</sup>разыдошася А розыдошасъ Т <sup>23</sup>кождо их АТ <sup>24</sup>докончавше АТ <sup>25</sup>такѣ АТ <sup>26—26</sup>ондеже приидуть (приидуть Т) князи АТ <sup>27</sup>семеонъ АТ <sup>28</sup>климович Т <sup>29</sup>городныхъ АТ <sup>30</sup>воротѣхъ АТ <sup>31</sup>Нет АТ <sup>32</sup>чресъ АТ <sup>33</sup>волховъ АТ <sup>34</sup>бысь Т <sup>35—35</sup>В *А после слов в новѣгородѣ написано и зачеркнуто* в новѣгородѣ <sup>36</sup>Нет АТ <sup>37</sup>дрѣжаву А државу Т <sup>38</sup>богоролюбиваго Т <sup>39—39</sup>Нет АТ <sup>40</sup>великыи АТ <sup>41</sup>ярославич А ярославич Т <sup>42</sup>всеволодица АТ <sup>43</sup>недѣлю Т <sup>44</sup>отецъ А <sup>45</sup>халкидоне Т <sup>46</sup>на сборѣ (сборе Т) АТ <sup>47</sup>новгородскыи АТ <sup>48—48</sup>изъ владычня А <sup>49</sup>дѣля АТ <sup>50</sup>нездравна А <sup>51</sup>святыя АТ <sup>52</sup>благовѣщению АТ <sup>53</sup>млчалное А молчалное Т <sup>54</sup>житие АТ <sup>55</sup>новгородци АТ <sup>56</sup>и всѣ АТ <sup>57</sup>съ АТ <sup>58</sup>иерейскымъ АТ <sup>59</sup>богомъ А <sup>60</sup>избранна АТ <sup>61</sup>софю АТ <sup>62</sup>духовнаго Т <sup>63</sup>Нет АТ <sup>64</sup>честию АТ

к митрополиту ставится<sup>1</sup>. Того же лѣта постави Якимовая<sup>2</sup> Столбовица<sup>3</sup> 1307—11  
церковь камену на княжи дворѣ въ имя святых отецъ<sup>4</sup> 318<sup>5</sup>, иже  
в Никии<sup>6</sup> сбора<sup>7</sup>.

В лѣто 6817. Поставленъ бысть въ Володимири<sup>8</sup> архиепископъ  
Новуграду<sup>9</sup> Давыдъ митрополитомъ Петромъ, мѣсяца июня въ 5 день, на  
память святого мученика Никандра, и приде в Новъгород мѣсяца июля<sup>10</sup>  
въ 20, на Ильин день, и устрѣтоша<sup>11</sup> и у святого<sup>12</sup> Ильи<sup>13</sup> полове и весь  
Новъград<sup>14</sup> съ кресты и пѣсньми и хвалами, и сотвориша<sup>15</sup> праздникъ  
свѣтель, и посадиша на столѣ; и ради быша новгородци<sup>16</sup> своему владыцѣ.

В лѣто 6818. Ходиша новгородци<sup>17</sup> в лодияхъ<sup>18</sup> и в лоивахъ въ озеро<sup>19</sup>,  
идоша в рѣку Узъерву<sup>20</sup> и срубиша город новъ на порозѣ, ветхыи<sup>21</sup>  
сметавше<sup>22</sup>. Того же лѣта постави церковь камену на Коломцахъ анхи-  
мандритъ<sup>23</sup> Кириль въ имя святыхъ<sup>24</sup> богородица Успение; и<sup>25</sup> другую  
поставиша церковь камену на Дубенкѣ<sup>26</sup> во<sup>27</sup> имя святыхъ<sup>28</sup> богородица  
Покровъ, стяжениемъ<sup>29</sup> раба божия Олониа мѣха<sup>30</sup>, нарицаемаго Сшкила<sup>31</sup>;  
и бысть монастырь<sup>32</sup> крестияномъ<sup>33</sup> прибѣжище. Того же лѣта, на зиму,  
преставися<sup>34</sup> блаженный архиепископъ новгородчкыи<sup>35</sup> Феоктисть, мѣ-  
сяца де||кабря въ 23, на память святых мученикъ 10, иже въ Критѣ, л. 194  
много<sup>36</sup> пострада богови въ болезни<sup>37</sup>, святая<sup>38</sup> душа<sup>39</sup> его<sup>39</sup> возиде<sup>40</sup>  
на небеса, а лице его просвѣтися яко<sup>41</sup> свѣтъ, яко всѣмъ видящимъ  
дивитися и славити бога; и положено бысть<sup>42</sup> тѣло его честное всѣмъ  
иерѣйскимъ<sup>43</sup> чиномъ в монастырь святыхъ<sup>44</sup> богородица Благовѣщенна<sup>45</sup>.  
Дан же, господи боже, ему небесное царствие<sup>46</sup>, а Новуграду<sup>47</sup> молитву  
его и благословение. Той же зимѣ<sup>48</sup> грабиша села около Новаграда<sup>49</sup>.

В лѣто 6819. Ходиша новгородци<sup>50</sup> воиноу на Нѣмечкую<sup>51</sup> землю  
за море, на Имѣ<sup>52</sup> съ княземъ Дмитриемъ<sup>53</sup> Романовичемъ<sup>54</sup>, и пере-  
ихавше<sup>55</sup> море, взяша первое<sup>56</sup> Купечскую<sup>57</sup> рѣку, села пожгоша, и головы  
поимаша, и скотъ исъсѣкоша<sup>58</sup>; и ту убиенъ бысть Костянтинъ, Ильинъ<sup>59</sup>  
сынъ Станимировичъ<sup>60</sup>, в загонѣ. Потомъ взяша Черную рѣку также<sup>61</sup>

<sup>1</sup>ставится АТ <sup>2</sup>Якимовая А <sup>3</sup>столбович причем с над строкой в А; столбов-  
ничъ Т <sup>4</sup>отець АТ <sup>5</sup>300 и 18 АТ <sup>6</sup>никиен АТ <sup>7</sup>сбора А <sup>8</sup>володимеръ А  
володимере Т <sup>9</sup>новугороду АТ <sup>10</sup>июня ТА <sup>11</sup>устрѣтоша АТ <sup>12</sup>святого Т <sup>13</sup>илии АТ  
<sup>14</sup>новъгород АТ <sup>15</sup>сотвориша АТ <sup>16</sup>новгородци АТ <sup>17</sup>новгородци АТ <sup>18</sup>лодияхъ  
АТ <sup>19</sup>озеро АТ <sup>20</sup>узъерву АТ <sup>21</sup>ветхыи АТ <sup>22</sup>сметавше АТ <sup>23</sup>архиманд-  
ритъ АТ <sup>24</sup>святыхъ АТ <sup>25</sup>а АТ <sup>26</sup>дубенкѣ А <sup>27</sup>въ АТ <sup>28</sup>святыхъ АТ <sup>29</sup>стя-  
жениемъ АТ <sup>30</sup>мниха АТ <sup>31</sup>шкила АТ <sup>32</sup>монастырь А <sup>33</sup>а христианомъ АТ  
<sup>34</sup>прѣставися А <sup>35</sup>новгородскии АТ <sup>36</sup>и много АТ <sup>37</sup>болѣзни АТ <sup>38</sup>святая АТ  
<sup>39</sup>—<sup>39</sup>его душа АТ <sup>40</sup>взыде АТ <sup>41</sup>акы АТ <sup>42</sup>льс Т <sup>43</sup>иерейскимъ АТ <sup>44</sup>въ  
церкви святыхъ АТ <sup>45</sup>благовѣщенна Т <sup>46</sup>царствие А <sup>47</sup>новугороду АТ <sup>48</sup>зимы АТ  
<sup>49</sup>новагорода АТ <sup>50</sup>новгородци АТ <sup>51</sup>немедскую А немѣдскую Т <sup>52</sup>имѣ АТ  
<sup>53</sup>дмитреемъ А дмитрѣемъ Т <sup>54</sup>романовичемъ АТ <sup>55</sup>прѣхавше А прѣхавше Т  
<sup>56</sup>првое А првое Т <sup>57</sup>купечскую АТ <sup>58</sup>исъсѣкоша АТ <sup>59</sup>илиинъ АТ <sup>60</sup>стани-  
мерович А станимеровичъ Т <sup>61</sup>также АТ. В А буква д над строкой.

1311 всю, по Черной приидоша къ городу Ваная<sup>1</sup>, городъ взяша и пожгоша<sup>2</sup>; а Немци вбъгоша<sup>3</sup> в Дѣтницѣ<sup>4</sup>: бѣше<sup>5</sup> бо мѣсто то велми твердо, понеже бо на висоцѣ каменѣ<sup>5</sup>, не имѣя<sup>6</sup> приступа ниоткудуже; и съслаша с поклономъ, просяще мира; новгородци<sup>7</sup> же мира не даша. И стояша 3<sup>8</sup> дни и 3<sup>9</sup> ноци, волость<sup>10</sup> труще<sup>10</sup>, села великая<sup>11</sup> пожгоша, а. 194 об. обилье<sup>12</sup> все || потрапиша<sup>3</sup>, а скота не оставиша ни рога; и потомъ идущѣ<sup>14</sup>, взяша Кавгалу рѣку, Перну рѣку, и выидоша на море, и приидоша здрави<sup>15</sup> в Новъгород, и<sup>16</sup> радъ бысть владыка и Новъград<sup>17</sup> весь<sup>16</sup>. Тои же веснѣ<sup>18</sup>, мѣсяца<sup>19</sup> мая въ<sup>19</sup> 19, в ночь, загорѣся на Яневѣ улици<sup>20</sup>, сѣгорѣ дворовъ 37<sup>21</sup>, а головъ 7<sup>22</sup>. И потомъ июня въ<sup>23</sup> 28, в ночь загорѣся на Розважи<sup>24</sup> улици<sup>25</sup> Глѣбовъ дворъ, и погорѣ конецъ<sup>26</sup> Неревскихы<sup>27</sup>, сѣмо до греблѣ<sup>28</sup>, а сѣмо и за Боркову улицю<sup>29</sup>; и сгорѣ<sup>30</sup> церковь<sup>31</sup> святыи<sup>29</sup> Козма<sup>33</sup> и Даміанъ<sup>34</sup>, и другая<sup>35</sup> святого Савы, и четырьдесят<sup>36</sup> церковь<sup>37</sup> огорѣ, и домове добрыи<sup>38</sup>. О горе<sup>39</sup>, бѣше лют пожаръ, с вѣтромъ и с вихромъ, а злѣи<sup>40</sup> челоувѣци недобрии, бога не боящесе, видяще людемъ погибель<sup>41</sup>, падоша<sup>42</sup> на грабежи, пограбиша чюжая<sup>43</sup> имѣнни. И потомъ июля въ 16, в ночь загорѣся на ономъ полу, на Ильинѣ<sup>44</sup> улици<sup>45</sup>, и ту такоже бысть лютъ пожаръ, вихромъ<sup>46</sup> на борзѣ, трѣскомъ<sup>47</sup>; и погорѣ торгъ<sup>48</sup> весь<sup>49</sup>, и домове по Рогатицю<sup>50</sup>, а сѣмо въ Славно, а церквии сгорѣ<sup>51</sup> деревяныхъ 7: святого Дмитриа<sup>52</sup>, святого<sup>53</sup> Георгия<sup>54</sup>, и святыи<sup>55</sup> Борисъ<sup>56</sup> Глѣбъ<sup>56</sup>, и святого<sup>57</sup> Иоанна Ишкова, и святыя<sup>58</sup> Катерины, и святого Прокопия<sup>59</sup>, и святая<sup>60</sup> Христова; и<sup>61</sup> каменныхъ 6 огорѣша, седмая<sup>62</sup> Варяская<sup>63</sup>. || А оканнии челоувѣци, такоже бога не помяще, ни суда божиа, ни жалобы имѣюще, пограбиша чюжая<sup>64</sup> имѣнни. Того же лѣта боголюбивыи архиепископъ новгородчкыи<sup>65</sup> Давыдъ<sup>66</sup> постави церковь камену на воротехъ<sup>67</sup> от Неревскаго<sup>68</sup> конца во имя святого<sup>70</sup> благоувѣрнаго князя Владимира, крестивъшаго<sup>71</sup> Рускую<sup>72</sup> землю<sup>72</sup>, а въ крещении Василии.

1къ ваная АТ 2пожгоша А 3въбъгоша А 4дѣтинець А дѣтинець Т 5—6бѣше бо мѣсто оканно твердостию на каменѣ висоцѣ АТ 6имѣя АТ 7новгородци АТ 8три Т 9три Т 10—10волостем пакость дѣюще АТ 11великаа АТ 12обиліе АТ 13потрапиша АТ 14идучи АТ 15вси здрави АТ 16—16Нет Т 17—16весь новгород А 18весны АТ 19—19маиа А маия Т 20улицѣ и АТ 21безъ двою 40 АТ 22сѣгорѣ (сгорѣ) Т АТ 23Нет АТ 24розважѣ АТ 25улицѣ АТ 26конецъ Т 27неревскыи АТ 28гребли АТ 29улицу АТ 30сѣгорѣ А 31церковь АТ 32святую АТ 33кузму АТ 34дамьяну АТ 35ругая А. В А буква а переделана из буквы у. В Т другую 3640 А сорокъ Т 37церкви АТ 38добрии АТ 39горѣ Т 40злѣи АТ 41погубель АТ 42легоша АТ 43чюжаа АТ 44илинѣ АТ 45улицѣ АТ 46с вихромъ АТ 47и трѣскомъ АТ 48трѣгъ А трѣгъ Т 49Нет АТ 50рогатицу АТ 51сѣгорѣ А 52дмитреа А 53святого АТ 54георгия Т 55святую АТ 56—56бориса и глѣба АТ 57святого Т 58святыа А 59прокопия АТ 60святая А 61а АТ 627-я АТ 63варежкаа АТ 64чюжаа АТ 65новгородскыи АТ 66владыка давыдъ АТ 67воротѣхъ АТ 68неревскаго А неревскаго Т 69въ АТ 70Нет АТ 71крестившаго АТ 72—72землю рускую АТ

В лѣто 6820. Заратися князь Михаилъ к Новугороду и намѣсть- 1312—15  
ники<sup>1</sup> своя<sup>2</sup> выведе, не пуста обилья<sup>3</sup> в Новѣгород, а Торжокъ зая и  
Бѣжицѣ<sup>4</sup> и всю<sup>5</sup> волость<sup>5</sup>. И иде владыка Давыдъ во<sup>6</sup> Тѣфѣрь<sup>7</sup> веснѣ,  
в роспутѣ<sup>8</sup>, и доконца<sup>9</sup> мирь; и<sup>10</sup> князь ворота<sup>11</sup> отвори<sup>11</sup> и<sup>12</sup> намѣ-  
стники своя<sup>13</sup> присла в Новѣгород. Того же лѣта владыка Давыдъ  
заложилъ церковь камену в Неревскомъ<sup>14</sup> конци<sup>15</sup>, на своемъ дворици<sup>16</sup>,  
во<sup>17</sup> имя святого Николы.

В лѣто 6821. Выиха<sup>18</sup> посадникъ ладожскыи<sup>19</sup> с ладожаны въ воину;  
и по грѣхомъ нашимъ врази наши оканьнии:<sup>20</sup> Нѣмци изъихаша<sup>21</sup>  
Ладогу и пожгоша. Того же лѣта священа бысть церкви каменная<sup>22</sup>  
святого Николы в Неревскомъ конци<sup>23</sup>, създаниемъ архиепископа  
новгородчкого<sup>24</sup> Давыда, и створи<sup>25</sup> в неи вседенную<sup>26</sup> службу, и  
бысть прибѣжище всѣмъ<sup>27</sup> христианомъ<sup>28</sup>, и чернци<sup>29</sup> в<sup>30</sup> немъ совоку-  
пишася<sup>30</sup>.

В лѣто 6822. Избиша Корила<sup>31</sup> городчанъ<sup>32</sup>, || кто былъ Русь<sup>33</sup> в Ко- л. 195 об.  
рѣльскомъ городкѣ<sup>34</sup>, и введоша к собѣ<sup>35</sup> Нѣмцовъ<sup>36</sup>, новгородци<sup>37</sup> же  
съ намѣстникомъ Федоромъ идоша на нѣх<sup>38</sup>, и передашася<sup>39</sup> Корѣла, и  
избиша новгородци<sup>40</sup> Нѣмецъ и Корѣлу перевѣтниковъ. Того же лѣта  
прииха<sup>41</sup> Федоръ Ржевскыи<sup>42</sup> в Новѣгород от князя Юрья<sup>43</sup> съ Москвѣ<sup>44</sup>,  
и изыма намѣстники Михайловы, и держаша их во<sup>45</sup> владычи<sup>46</sup> дворѣ,  
а новгородци<sup>46</sup> съ княземъ Федоромъ поидоша на Волгу; и выиде изо<sup>47</sup>  
Тѣфѣри князь Дмитрии Михайлович<sup>47</sup> и ста об ону страну Волгы<sup>48</sup>, и  
такъ стояша и до замороза, а Михаилу князю<sup>49</sup> тогда<sup>50</sup> сущу<sup>50</sup> в<sup>51</sup> Ордѣ<sup>51</sup>.  
Посемъ<sup>52</sup> докончаша<sup>53</sup> мирь съ Дмитриемъ<sup>53</sup>, и отголѣ послаша по князя  
Юрья на Москву, на всеи волѣ<sup>54</sup> новгородчкой<sup>55</sup>; а сами возвратишася<sup>56</sup>  
в Новѣгород. Тои же зимѣ<sup>57</sup>, пред великимъ<sup>58</sup> заговѣниемъ, приѣха<sup>59</sup>  
князь великыи<sup>60</sup> Юрьи в Новѣгород на столъ с братомъ Афанасиемъ;  
и ради быша новгородци<sup>61</sup> своему хотѣнию. Тои же зимы хлѣбъ быше  
дорогъ въ Новѣгородѣ; а въ Плесковѣ<sup>62</sup> почалѣ<sup>63</sup> бяху грабити недобрии

<sup>1</sup>намѣстники АТ    <sup>2</sup>своа АТ    <sup>3</sup>обилиа АТ    <sup>4</sup>бѣжичи АТ    <sup>5-5</sup>вся волости АТ  
<sup>6</sup>въ АТ    <sup>7</sup>тѣфѣрь А    <sup>8</sup>тѣфѣрь Т    <sup>9</sup>роспутие АТ    <sup>9</sup>доконча АТ    <sup>10</sup>и абие АТ  
<sup>11-11</sup>отвори ворота АТ    <sup>12</sup>а АТ    <sup>13</sup>своа АТ    <sup>14</sup>неревскомъ А    <sup>15</sup>неревском Т    <sup>15</sup>концѣ АТ  
<sup>16</sup>дворищѣ АТ    <sup>17</sup>въ АТ    <sup>18</sup>выиде АТ    <sup>19</sup>ладоскии АТ    <sup>20</sup>окаанчи А    <sup>21</sup>окаянчи Т  
<sup>21</sup>изъѣхаша А    <sup>22</sup>каменная А    <sup>23</sup>концѣ АТ    <sup>24</sup>новгородскаго АТ  
<sup>25</sup>створи А    <sup>26</sup>вседенваю Т    <sup>27</sup>Нет АТ    <sup>28</sup>христианомъ АТ    <sup>29</sup>чернци АТ  
<sup>30-30</sup>свокупишася в немъ АТ    <sup>31</sup>корѣла АТ    <sup>32</sup>городчанъ АТ    <sup>33</sup>рус АТ    <sup>34</sup>го-  
родѣ АТ    <sup>35</sup>себѣ АТ    <sup>36</sup>нѣмецъ АТ    <sup>37</sup>новгородци АТ    <sup>38</sup>нихъ АТ    <sup>39</sup>преда-  
шася А    <sup>40</sup>предашасъ Т    <sup>41</sup>новгородци АТ    <sup>42</sup>прииде АТ    <sup>43</sup>ржевскыи АТ  
<sup>44</sup>Юрья А    <sup>45</sup>москвы АТ    <sup>46</sup>въ АТ    <sup>47</sup>новгородци АТ    <sup>48-48</sup>князь дмитрии  
съ тѣри михайлович АТ    <sup>49</sup>волгы АТ    <sup>50</sup>князю А    <sup>51-51</sup>сущу тогда АТ    <sup>52-52</sup>въ рдѣ  
АТ    <sup>53</sup>посемъ А    <sup>54-54</sup>докончаша съ дмитреемъ (дмитреемъ Т) мирь АТ    <sup>55</sup>воли АТ  
<sup>56</sup>новгородской АТ    <sup>57</sup>взвратишася А    <sup>58</sup>взвратишасъ Т    <sup>59</sup>зимы АТ    <sup>60</sup>великимъ Т  
<sup>61</sup>прииде АТ    <sup>62</sup>великии АТ    <sup>63</sup>новгородци АТ    <sup>64</sup>псковѣ АТ    <sup>65</sup>почали АТ

1315-16 людие села и дворы в городѣ и<sup>1</sup> клѣти на городѣ<sup>1</sup>; избиша<sup>2</sup> их плесковичи<sup>3</sup> съ<sup>4</sup> 50 человекъ; и потомъ бысть тихо.

л. 196 В лѣто 6823. Поиде князь великий<sup>5</sup> Юрьи из Новаграда<sup>6</sup>, позванъ въ<sup>7</sup> Орду<sup>7</sup> от цесаря, марта въ<sup>8</sup> || 15, в субботу Лазареву, оставивъ в Новгородѣ брата своего Афанасия<sup>9</sup>. Того же лѣта поиде князь Михаило из Орды в Русь, ведыи<sup>10</sup> съ собою Татары, оканнаго Таитемера<sup>11</sup>. Услышавши же<sup>12</sup> новгородци<sup>13</sup> съ княземъ Афанасиемъ, изидоша<sup>14</sup> къ Торжкю и пребыша<sup>15</sup> ту 6<sup>16</sup> недѣль<sup>17</sup>, вѣсти переимающе<sup>18</sup>. Тогда же поиде князь Михаилъ со<sup>19</sup> всею<sup>20</sup> землею Низовскою<sup>21</sup> и с Татары к Торжкю<sup>22</sup>, новгородци<sup>23</sup> же съ княземъ Афанасиемъ и с новоторжъци изидоша<sup>24</sup> противу на поле. Бысть<sup>25</sup> же тогда поущениемъ божимъ, не мало зло створися<sup>26</sup>: съступившемася<sup>27</sup> обѣма<sup>28</sup> полкома, бысть съча зла, яко не мощи исповѣдати, и ту убиша много добрыхъ мужъ и бояръ новгородчкихъ<sup>29</sup>: убиша Ондръя<sup>30</sup> Климовича, Юрья Мѣшинича<sup>31</sup>, Селивана, Тимофья<sup>32</sup> Андрѣянова<sup>33</sup> сына тысячкого<sup>34</sup>, Онанью Мелуева, Офноса Романовича<sup>35</sup> и купцевъ добрыхъ много, а иныхъ новгородцовъ<sup>36</sup> и новоторжъцовъ<sup>37</sup> богъ вѣсть; а инии<sup>38</sup>, останокъ<sup>39</sup>, вбѣгоша<sup>40</sup> в город и затворишася в городѣ<sup>41</sup> съ княземъ Афанасиемъ. И присла князь Михаило<sup>42</sup> к новгородцомъ<sup>43</sup> в Торжокъ: «выдаите ми князя Афанасия<sup>44</sup> и Федора Ржевскаго<sup>45</sup>, а язъ<sup>46</sup> с вами мир докончаю<sup>47</sup>». И ркоша новгородци<sup>48</sup>: «не выдадимъ князя || Офанасиа, нь<sup>49</sup> изомремъ честно за святую Софью<sup>50</sup>». И присла князь опять: «выдаите ми Федора Ржевскаго<sup>51</sup>»; и не хотѣвше выдати его, и<sup>52</sup> по неволѣ выдаша его, а на собѣ<sup>53</sup> докончаша<sup>54</sup> 5<sup>55</sup> темъ гривень серебра, и докончаша<sup>57</sup> миръ и крестъ цѣловаша. И по миру призва князь к собѣ<sup>56</sup> князя<sup>59</sup> Афанасия<sup>59</sup> и бояры новгородчкия<sup>60</sup>, изыма<sup>61</sup> ихъ и<sup>61</sup> посла на Тьфѣрь<sup>62</sup> в таль, а останокъ людий<sup>63</sup>, что<sup>64</sup> есть<sup>64</sup> в городѣ, нача продаяти, колко<sup>65</sup> кого станеть, и снасть<sup>66</sup> отъима у всѣхъ. А бои сии былъ мѣсяца февраля въ 10, на память<sup>67</sup>

1-1В А написано на полях с выносным знаком другими чернилами и другим почерком 2и избиша АТ 3плесковичи АТ 4Нет АТ 5великии АТ 6новагорода АТ 7-7въ рду АТ 8Нет А 9афанасиа АТ 10веды А 11таитемера АТ 12же то АТ 13новгородци АТ 14изыдоша АТ 15прѣбыша А 16шесть Т 17недѣль Т 18переимаючи АТ 19съ АТ 20всюю Т 21низовскою А низовскою Т 22торжкю А торжкю Т 23новгородци АТ 24изыдоша АТ 25бысь Т 26створися А 27съступившемася бо ся А ступившемася бо ся Т 28обѣма АТ 29новгородскихъ А новгородчкихъ Т 30андръя АТ 31мишинича АТ 32timoфья А 33андрѣва АТ 34тысячскаго АТ 35романова АТ 36новгородцевъ АТ 37новоторжъцевъ А новоторжцевъ Т 38инии АТ 39останокъ Т 40вбѣгоша А 41градъ АТ 42миханйлъ АТ 43новгородцемъ АТ 44афанасиа АТ 45ржевскаго А 46Нет АТ 47докончаю АТ 48новгородци АТ 49нь АТ 50софию АТ 51ржевского Т 52Нет АТ 53себѣ АТ 54докончаша АТ 55пять Т 56темъ АТ 57докончаша АТ 58себѣ АТ 59-59афанасиа князя АТ 60новгородския АТ 61-61и сиде поймавъ их АТ 62тьфѣрь АТ 63людей Т 64-64Нет АТ 65сколко Т 66оружиа броннаа (бронная Т) АТ 67Нет АТ

святого<sup>1</sup> мученика Харлампиа. И посла князь намѣстникъ<sup>2</sup> свои в Новъ- 1316—18  
город; и даша посадничство Смену<sup>3</sup> Климовицу<sup>4</sup>.

В лѣто 6824. Выидоша намѣстницѣ<sup>5</sup> Михайловы из Новаграда<sup>6</sup>, и  
поиде князь Михайло к Новугороду со<sup>7</sup> всею<sup>8</sup> землею Низовскою<sup>9</sup>;  
а новгородци<sup>10</sup> учиниша острогъ около города по обѣ сторонѣ<sup>11</sup>, и сонде<sup>12</sup>  
вся волость новгородская<sup>13</sup>: и плесковици<sup>14</sup>, и ладожанѣ<sup>15</sup>, рушанѣ<sup>16</sup>,  
Корила<sup>17</sup>, Ижера<sup>18</sup>, Вожанѣ<sup>19</sup>. Князь<sup>20</sup> же<sup>20</sup> Михайло, не дошед города,  
ста въ Устьянехъ; и тако мира не возмя<sup>21</sup>, поиде прочь, не услывъ  
ничтоже, нъ<sup>22</sup> болшую<sup>23</sup> рану въсприимъ<sup>24</sup>, възвратися<sup>25</sup> назадъ<sup>26</sup>, и<sup>27</sup>  
заблудиша во<sup>28</sup> озерехъ<sup>29</sup>, в болотехъ<sup>30</sup>; и<sup>31</sup> начаша изми|рати<sup>31</sup> голодом, и л. 197  
ядяху конину, а инии, съ щитовъ кожо<sup>32</sup> сдирающе<sup>33</sup>, ядыху, з снасть  
свою всю пожгоша; приидоша<sup>34</sup> лѣши<sup>34</sup> в дома своя<sup>35</sup>, приемше<sup>36</sup>  
рану, якоже древле иерусалимянѣ<sup>37</sup>, вегда предасть<sup>38</sup> я<sup>39</sup> богъ в руцѣ  
цесарю Титу<sup>40</sup> Римъску<sup>40</sup>. Того же лѣта, еще не дошедши<sup>41</sup> князю Ми-  
хаилу до города, изимаша<sup>42</sup> Игната Бѣска, и биша и на вѣцѣ<sup>43</sup>, и свер-  
гоша его<sup>44</sup> с мосту<sup>45</sup> въ Волхово<sup>46</sup>, творяща<sup>47</sup> его<sup>48</sup> перевѣт держаща<sup>49</sup>  
к Михайлу; а богъ вѣсть. Тогда же и<sup>50</sup> Данилко Писцовъ<sup>51</sup> убиень  
бысть на рли от своего холопа: обадиль бо его бѣше<sup>52</sup> к горожаномъ,  
<sup>53</sup> тако рекши<sup>53</sup>: «посылалъ мя съ грамотами к Михайлу князю».

В лѣто 6825. Послаша новгородци<sup>54</sup> владыку Давыда<sup>55</sup> къ князю  
Михаилу с молбою, просяще на окупъ братьи<sup>56</sup> своеи, кто<sup>57</sup> у князя  
в талѣ<sup>58</sup>; и не послуша его князь. Того же лѣта приходиша Нѣмци во<sup>59</sup>  
озеро Ладоское и побиша много обонискихъ<sup>60</sup> купецѣ<sup>61</sup>.

В лѣто 6826. Ходиша новгородци<sup>62</sup> воиню за море, в Полную рѣку,  
и много воеваша, и взяша Людеревь город сумьскаго<sup>63</sup> князя и Пискунлѣ;  
и приидоша въ<sup>64</sup> Новъгород<sup>64</sup> вси здрави. Того же лѣта выиде князь  
великыи Юрьи из<sup>65</sup> Орды<sup>65</sup> с Татары и со<sup>66</sup> всею<sup>67</sup> Низовскою землею

<sup>1</sup>святого Т <sup>2</sup>намѣстникъ АТ <sup>3</sup>смену АТ <sup>4</sup>климовичю АТ <sup>5</sup>намѣстници АТ  
<sup>6</sup>новагорода АТ <sup>7</sup>съ АТ <sup>8</sup>всею Т <sup>9</sup>низовскою АТ <sup>10</sup>новгородци АТ <sup>11</sup>сторонѣ  
АТ <sup>12</sup>сондесе АТ <sup>13</sup>новгородская А новгородская Т <sup>14</sup>плесковици АТ <sup>15</sup>ладо-  
жане АТ <sup>16</sup>рушане АТ <sup>17</sup>корѣла АТ <sup>18</sup>ижера Т <sup>19</sup>вожане АТ <sup>20-20и</sup>лаки  
князь АТ <sup>21</sup>възмя А взя Т <sup>22</sup>нъ АТ <sup>23</sup>болшую А большую Т <sup>24</sup>въспри-  
имъ А восприим Т <sup>25</sup>възвративши бо ся А взвративши бо ся Т <sup>26</sup>въспнать  
А вспять Т <sup>27</sup>Нет АТ <sup>28</sup>въ АТ <sup>29</sup>озерѣхъ АТ <sup>30</sup>болотѣхъ АТ <sup>31</sup>умирати АТ  
<sup>32</sup>кожу АТ <sup>33</sup>сдирающе А <sup>34-34и</sup>абне лѣши приидоша АТ <sup>35</sup>своа АТ  
<sup>36</sup>приемше Т <sup>37</sup>иерусалимяне АТ <sup>38</sup>прѣдасть А предасть Т <sup>39</sup>а АТ <sup>40-40</sup>римь-  
скому титу АТ <sup>41</sup>дошедшу АТ <sup>42</sup>яша АТ <sup>43</sup>вечѣ АТ <sup>44</sup>и АТ <sup>45</sup>моста А  
<sup>46</sup>волховъ АТ <sup>47</sup>вторахутъ АТ <sup>48</sup>бо я АТ <sup>49</sup>дрѣжаща А дрѣжаща Т <sup>50</sup>Нет Т  
<sup>51</sup>писцевъ АТ <sup>52</sup>бѣяше А бѣаше Т <sup>53-53</sup>рка АТ <sup>54</sup>новгородци АТ <sup>55</sup>В А лист  
175 об. кончается словами владыку да. Лист 176 начинается словами жиша пус-  
токмо новгород ублюде, т. е. текстом 6835 г. (см. ниже). Таким образом, в  
А четырех листов недостает. <sup>56</sup>братии Т <sup>57</sup>кто Т <sup>58</sup>тали Т <sup>59</sup>въ Т  
<sup>60</sup>обонѣжскихъ Т <sup>61</sup>купецѣ Т <sup>62</sup>новгородци Т <sup>63</sup>сумскаго Т <sup>64-64</sup>Нет Т  
<sup>65-65</sup>из рды Т <sup>66</sup>съ Т <sup>67</sup>всею Т

1318—22  
л. 197 об.

и поиде къ Тѣфѣри<sup>1</sup> на князя Михаила. || И, приславъ Телебегу<sup>2</sup>, и позва новгородцовъ<sup>3</sup>; и они, прихавше<sup>4</sup> в Торжекъ, и докончаша<sup>5</sup> съ княземъ Михайломъ, како не вступатися<sup>6</sup> ни по одному<sup>6</sup>: понеже не вѣдуще<sup>7</sup> князя<sup>8</sup>, гдѣ есть, и придоша паки в Новъгород. Князю же Юрью пришедшу<sup>9</sup> с полкы близь<sup>10</sup> Тѣфѣри<sup>11</sup> за 40 верьсть<sup>12</sup>, и ту выиде на нь Михаило князь со<sup>13</sup> Тѣфѣри<sup>13</sup>, и съступишася<sup>14</sup>, и бысть<sup>15</sup> съча зла, и много паде головъ о князи Юрьи; а брата его Бориса и княгиню его яша и приведоша во<sup>16</sup> Тѣфѣрь<sup>17</sup>, тамо умориша; а самъ прибѣжа въ Новъгород, и позва всѣх новгородчовъ<sup>18</sup> съ собою, и идоша с нимъ всѣ<sup>19</sup> Новъгород и Плесковъ, поимше съ собою владыку Давыда; и пришедше на Волгу, и докончаша<sup>20</sup> съ княземъ<sup>21</sup> Михайломъ<sup>21</sup> миръ, како ити въ<sup>22</sup> Орду<sup>22</sup> обѣйма<sup>23</sup>, а брата Юрьева и княгиню<sup>24</sup> пустити. И придоша новгородци<sup>25</sup> вси<sup>26</sup> в Новъгород, веснѣ сущи; а князь Юрьи иде на Москву, оттолѣ<sup>27</sup> въ-Рду,

В лѣто 6827. Уби цесарь в<sup>28</sup> Ордѣ<sup>28</sup> князя Тѣфѣрьскаго<sup>29</sup> Михаила, и сына его Костянтина и бояры его, а великое княжение дасть Юрьи; и присла князь Юрьи в Новъгород брата Афанасиа.

л. 198 В лѣто 6828. Ходи князь Юрьи ратью<sup>30</sup> с братомъ Иваномъ<sup>31</sup> на || Рязань на князя Ивана Ростиславскаго<sup>32</sup>, и докончаша<sup>33</sup> миръ.

В лѣто 6829. Ходи князь Юрьи ратью<sup>34</sup> на Дмитриа<sup>35</sup> Михайловича Тѣфѣрьскаго<sup>36</sup> и прииде в Переяславль с полкы. И ту присла князь Дмитрии владыку тѣфѣрьскаго<sup>37</sup>, и докончаша<sup>38</sup> миръ на дву тысящу<sup>39</sup> сребра<sup>40</sup>, а княжения<sup>41</sup> великаго<sup>42</sup> Дмитрию не подымати. Того же лѣта, мѣсяца июня 26, бысть знамение въ солнци пред обѣднею<sup>43</sup>: чисту сущю<sup>43</sup> небу, вънезапу<sup>44</sup> померче солнце яко на час, и бысть яко мѣсяць<sup>45</sup> 5<sup>46</sup> ночи, и тма бысть яко в зимню<sup>47</sup> ночь, и паки наполнися<sup>48</sup> помалу; и ради быхомъ.

В лѣто 6830. Прииде князь Юрьи в Новъгород, позванъ новгородци, и повелѣ пороки чинити. Тогда же приходиша Нѣмци ратью<sup>49</sup> къ Корѣльскому городу и не взяша его. Того же лѣта поиде князь великий<sup>50</sup> Юрьи с новгородци<sup>51</sup> к Выбору, городу Нѣмечкому<sup>52</sup>; и биша и б-ю

<sup>1</sup>тѣфри Т <sup>2</sup>телебѣгу Т <sup>3</sup>новгородцевъ Т <sup>4</sup>пришедше Т <sup>5</sup>докончаша Т <sup>6-6</sup>вступатися ни поедином Т <sup>7</sup>вѣдѣху Т <sup>8</sup>князя юрья Т <sup>9</sup>пришедшу Т <sup>10</sup>близъ Т <sup>11</sup>тѣфри Т <sup>12</sup>верьсть Т <sup>13-13</sup> съ тѣфри Т <sup>14</sup>ступишася Т <sup>15</sup>бысть Т <sup>16</sup>въ Т <sup>17</sup>тѣферъ Т <sup>18</sup>новгородцевъ Т <sup>19</sup>весь Т <sup>20</sup>докончаша Т <sup>21-21</sup>михайломъ княземъ Т <sup>22-22</sup> въ рду Т <sup>23</sup>обѣйма Т <sup>24</sup>княгиню Т <sup>25</sup>новгородци Т <sup>26</sup>всьи Т <sup>27</sup>и оттолѣ Т <sup>28-28</sup> въ рдѣ Т <sup>29</sup>тѣферскаго Т <sup>30</sup>ратию Т <sup>31</sup>иваномъ Т <sup>32</sup>ростиславскаго Т <sup>33</sup>докончаша Т <sup>34</sup>ратию Т <sup>35</sup>дмитрия Т <sup>36</sup>тѣферскаго Т <sup>37</sup>тѣферскаго Т <sup>38</sup>докончаша Т <sup>39</sup>тысячахъ Т <sup>40</sup>сребра Т <sup>41</sup>княжения Т <sup>42</sup>великаго Т <sup>43</sup>сушу Т <sup>44</sup>внезапу Т <sup>45</sup>мѣсяць Т <sup>46</sup>пять Т <sup>47</sup>зимнюю Т <sup>48</sup>напълнися Т <sup>49</sup>ратию Т <sup>50</sup>великий Т <sup>51</sup>новгородци Т <sup>52</sup>немечкому Т

\*На полях другой рукой и другими чернилами написано зри



пороковъ, твердъ бо бѣ, и избиша много Нѣмецъ<sup>1</sup> в городѣ, а и<sup>2</sup> иных 1322—25  
извѣшаша, а инии<sup>3</sup> на Низъ поведоша; и стоявше мѣсяць<sup>4</sup>, приступивъ,  
и не взяша его, нѣ<sup>5</sup> за грѣхы<sup>6</sup> наша нѣколько муж добрых паде. Того  
же лѣта преставися князь Афанасии, брат Юрьевъ, постригся<sup>7</sup> в черни<sup>8</sup>,  
и положиша<sup>9</sup> и у святого Спаса на Городищи. || Того же лѣта ходи л. 198 об.  
князь Дмитрии<sup>10</sup> в<sup>11</sup> Орду Михайлович<sup>11</sup>, и подъя великое княжение. Того  
же лѣта приходи<sup>12</sup> посоль съиленъ из Орды, именовъ Ахмыль, и много  
створи<sup>13</sup> пакости по Низовьской земли, много посѣче христианъ и<sup>14</sup> поведе  
в<sup>14</sup> Орду<sup>14</sup>. Князь же Юрьи пришед от Выбора, и поиде на Низъ, и много  
моли новгородцовъ<sup>15</sup>, дабы<sup>16</sup> проводилъ<sup>17</sup>. Бывшо<sup>18</sup> ему на Урдомѣ, и ту  
князь Александръ Михайлович со<sup>19</sup> Тѣфри<sup>19</sup> нападе на нь, и<sup>20</sup> князь  
Юрьи самъ убѣжа<sup>21</sup> въ Плесковъ, а товаръ его разграбиша<sup>22</sup>, а въ Пле-  
сковѣ бѣше<sup>23</sup> тогда<sup>24</sup> литовскыи<sup>25</sup> князь Давыдко; и оттолѣ призваша  
и новгородци<sup>26</sup> къ собѣ<sup>27</sup> по хрестьному<sup>28</sup> цѣлованию, и поставиша  
в Загородьи, въ Офоновѣ дворѣ, въ диаконовѣ.

В лѣто 6831. Ходиша новгородци съ княземъ Юрьемъ и поставиша  
город на усть Невы, на Орѣховомъ островѣ; туто<sup>29</sup> же прихавше<sup>30</sup> послы  
великы от Свѣйскаго короля, и докончаша<sup>31</sup> миръ вѣчныи съ княземъ  
и с Новымъ городом по старои пошлинѣ. Того же лѣта воеваша Литва  
волость<sup>32</sup>, и угониша их новгородци и биша, а инии убѣжаша. Того же  
лѣта заратишася<sup>33</sup> устьюжане с новгородци<sup>34</sup>, изымаша<sup>35</sup> новгородцовъ<sup>36</sup>  
хто<sup>37</sup> ходилъ на Югру, и ограбиша их.

В лѣто 6832. Идоша новгородци<sup>38</sup> съ || княземъ Юрьемъ на Заволочье, л. 199  
и взяша Устьюгъ на щить, и приидоша на Двину; и ту прислаша послы<sup>2</sup>  
князи устьюскыи<sup>39</sup> къ князю и к новгородцамъ<sup>40</sup> и докончаша<sup>41</sup> миръ<sup>4</sup>  
по старои пошлинѣ; и приидоша новгородци<sup>43</sup> вси здрави; а князь Юрьи  
поиде в<sup>44</sup> Орду<sup>44</sup> изъ Заволочья по Камѣ по<sup>45</sup> рѣцѣ. Того же лѣта свер-  
шиша<sup>46</sup> Христову церковь<sup>47</sup> камену<sup>47</sup>, и свяща ю владыка Давыдъ. Тои же  
зимы преставися архиепископъ новгородчкыи<sup>48</sup> Давыдъ<sup>49</sup>, мѣсяца февраля  
въ<sup>50</sup> 5<sup>50</sup>, на память святыхъ<sup>51</sup> мученици<sup>52</sup> Агафьи<sup>53</sup>; и положиша и въ

1нѣмецъ Т 2Нем Т 3иныхъ Т 4мѣсяць Т 5нь Т 6грѣхи Т 7постригся Т  
8черници Т 9полоша Т 10дмитрии Т 11—11михайлович въ рду Т 12приходи в  
русь Т 13створи Т 14—14въ рду Т 15новгородцевъ Т 16да быша и Т 17про-  
водили Т 18бывшу Т 19—19съ тѣри Т 20да Т 21убѣже Т 22разграбиша Т  
23бваше Т 24Нем Т 25литовскыи Т 26новгородци Т 27себѣ Т 28крестному Т  
29ту Т 30приидоша Т 31докончаша Т 32ловоть Т 33заратишася Т  
34новгородци Т 35изымаша Т 36новгородцевъ Т 37кто Т 38новгородци Т  
39устюжскыи Т 40новгородцемъ Т 41докончаша Т 42миръ Т 43новгородци Т  
44—44въ рду Т 45Нем Т 46сврѣшиша Т 47—47камену церковь Т 48новгородскыи Т  
49владыка давыдъ Т 50—505-го Т 51святой Т 52мученицы Т 53агафии Т

<sup>a</sup>В Синодальном списке а иныхъ

1325—26 притворѣ<sup>1</sup> въ святѣи Софѣи, подлѣ<sup>2</sup> Климента<sup>3</sup>. Тогда же сдумавши<sup>4</sup> новгородци<sup>5</sup>, игумены<sup>6</sup> и попове<sup>6</sup> и чернци<sup>7</sup> и весь Новѣградъ<sup>8</sup>, възлюбиша вси богомь<sup>9</sup> назнаменана Моисѣя<sup>10</sup>, преже<sup>11</sup> бывша анхимандритомъ<sup>12</sup> у святого<sup>13</sup> Георгия<sup>14</sup>, потомъ бѣше вышелъ по своей воли къ святѣи Богородици на Коломци въ свои монастырь, и возведоша<sup>15</sup> на сѣни, и посадиша и во владычни<sup>16</sup> дворѣ, дондеже позоветъ его митрополитъ.

В лѣто 6833. Прииде из Орды князь Александръ Михайлович, и Татарове<sup>17</sup> с нимъ должници<sup>18</sup>, и много бысть тяготы на Низовьской земли. Того же лѣта поиха<sup>19</sup> Моиси<sup>20</sup> владыка к митрополиту ставится<sup>21</sup> на Москву; и привезоша<sup>22</sup> при<sup>23</sup> немъ<sup>23</sup> князя Юрья великаго у Орды, Данилова сына, || внукъ Александровъ, и погребѣ<sup>24</sup> его<sup>25</sup> митрополитъ Петръ и архиепископъ Моиси<sup>26</sup> и тѣрскихыи<sup>27</sup> епископъ Варсонофѣи<sup>28</sup> и ростовскыи<sup>29</sup> Прохоръ и рязаньскыи<sup>30</sup> Григории, в субботу 1 поста; и плакася по немъ брат его князь Иванъ и весь народ от мала и до велика плачемъ великимъ зѣло<sup>31</sup>: убилъ бо бѣше<sup>32</sup> въ<sup>33</sup> Ордѣ<sup>33</sup> князь Дмитрии Михайлович князя великаго<sup>34</sup> Юрья безъ цесарева слова; не добро же бысть и самому: еже бо съѣтъ<sup>35</sup>, то и пожнеть<sup>36</sup>. Добро убо<sup>37</sup> послушати бѣше<sup>36</sup> рекшаго: да любите другъ друга, якоже<sup>38</sup> азъ възлюбихъ<sup>40</sup> вы. Иоан<sup>41</sup> же Богословъ глаголетъ<sup>42</sup>: братие, богъ любви есть, пребывааи<sup>43</sup> в любви съ братомъ, въ бозѣ пребываеъ<sup>44</sup> и богъ в немъ, и пакы индѣ в писании глаголетъ<sup>45</sup>: иже бо<sup>46</sup> имѣтъ<sup>47</sup> ко<sup>48</sup> всѣмъ любовь, таковыи<sup>49</sup> бес<sup>50</sup> труда спасетъся.

В лѣто 6834. Прииха<sup>51</sup> в Новѣградъ<sup>52</sup> поставленъ архиепископомъ<sup>53</sup> Моиси<sup>54</sup>, вторникъ<sup>55</sup> на верьбной<sup>56</sup> недѣли<sup>57</sup>. Того же лѣта, мѣсяца августа въ 28<sup>6</sup>, загорѣся на Боянѣ<sup>58</sup> улкѣ, и погорѣ<sup>59</sup> и до половинѣ<sup>59</sup> Рогатицѣ<sup>60</sup>, а Славкова улица от святого<sup>61</sup> Дмитрия<sup>61</sup> и до поля, и церковь<sup>62</sup> святого Климента сгорѣ<sup>63</sup>. Того же лѣта уби цесарь въ<sup>64</sup> Ордѣ<sup>64</sup> князя Дмитрия Михайловича. Тои же зимы преставися митрополитъ<sup>65</sup> Петръ всея<sup>66</sup> Руси<sup>67</sup> на Москвѣ, и положиша и въ церкви святыхъ<sup>68</sup> || Богородица, юже самъ началъ

л. 200

1творѣ Т 2посторонъ Т 3владыки климента Т 4сдумавши Т 5новогородци Т 6-6и попове и игумены Т 7чернци Т 8новѣгород Т 9Нет Т 10моисиа Т 11прежде Т 12архимандритом Т 13святаго Т 14георгия Т 15взведоша Т 16владычнѣ Т 17татаровѣ Т 18длѣжницы Т 19поиде Т 20моисии Т 21ставится Т 22приведоша Т 23-23пред нимъ Т 24погребоша Т 25и Т 26моисии Т 27тѣрскихи Т 28варсонофии Т 29ростовскийи Т 30рязанскийи Т 31Нет Т 32и бѣше Т 33-33въ рдѣ Т 34великого Т 35съѣтъ Т 36пожнеть Т 37уже есъ Т 38Нет Т 39якъ же Т 40вълюбихъ Т 41иоаннъ Т 42глаголетъ Т 43прѣбывааи Т 44пребываеъ Т 45глаголетъ Т 46Нет Т 47имать Т 48к Т 49таковы Т 50без Т 51прииде Т 52новѣгородъ Т 53архиепископъ Т 54моисии Т 55въ вторникъ Т 56верьбной Т 57недѣли Т 58буянѣ Т 59половины Т 60рогатицы Т 61-61дмитриа святого Т 62церкви Т 63сгорѣ Т 64-64въ рдѣ Т 65митрополи Т 66всѣа Т 67русии Т 68святыхъ Т

\*После буквы т написана и соскоблена буква а 6Числовая буква ѥ (8) переделана из ѣ (7) \*Буквы цѣ написаны киноварью на скобленном месте

здати камену; молитвами его створи<sup>1</sup> богъ чюдеса у гроба его: три<sup>2</sup> 1326—28  
человѣци прощени быша. Того же лѣта прихаша<sup>3</sup> послове<sup>4</sup> от<sup>5</sup> Литов-  
ская земли<sup>5</sup>: брат литовскаго<sup>6</sup> князя Гедимина<sup>7</sup>, Воини Полотский<sup>8</sup>  
князь, Василии Мѣньский<sup>9</sup> князь, Федоръ<sup>10</sup> Святославич; и докончаша<sup>11</sup>  
миръ с новгородци<sup>12</sup> и с Нѣмци.

В лѣто 6835. Бысть мятежь в Новѣгородѣ, и пограбиша дворъ  
Остафьевъ<sup>13</sup> Дворянинцовъ<sup>14</sup> и пожгоша. Того же лѣта, на Успенье<sup>15</sup>  
святыя<sup>16</sup> богородица, изби князь Александръ Михайловичъ<sup>17</sup> Татаръ  
много во<sup>18</sup> Тѣфри<sup>18</sup> и по инымъ городом, и торговцовъ<sup>19</sup> гость хопыльскый<sup>20</sup>  
иссѣче<sup>21</sup>: пришель бо баше посоль силень из<sup>22</sup> Орды<sup>22</sup>, именовъ Шолканъ,  
съ множествомъ Татаръ. И присла князь Александръ послы к новгород-  
цомъ<sup>23</sup>, хотя бѣжати в Новѣгород, и не приша его. Того же лѣта при-  
сла князь Иванъ Даниловичъ намѣстники<sup>24</sup> свои<sup>25</sup> в Новѣгород, а самъ  
иде в<sup>26</sup> Орду<sup>26</sup>. На ту же зиму приде рать татарская<sup>27</sup> множество много<sup>28</sup>,  
и взяша Тѣфъръ<sup>29</sup> и Кашинъ и Новоторьскую<sup>30</sup> волость и просто ркуше  
всю землю Рускую и<sup>31</sup> положиша ю<sup>32</sup> пугу, токмо Новѣград<sup>33</sup> ублюде ✓  
богъ и святая<sup>34</sup> Софѣя. А князь Александръ вѣжа<sup>35</sup> въ Плесковъ;  
а Ко|стянтинъ<sup>36</sup>, брат его, и Василии в Ладогу; въ<sup>37</sup> Новѣгород же<sup>38</sup> л. 200 об.  
прислаша послы Татарове<sup>39</sup>, и даша имъ новгородци<sup>40</sup> 2000<sup>41</sup> серебра,  
и свои послы послаша с ними къ воеводамъ со<sup>42</sup> множествомъ даровъ.  
Убиша же тогда Татарове Ивана, князя Рязаньскаго.

В лѣто 6836. Ходи князь великыи<sup>43</sup> Иванъ Даниловичъ<sup>44</sup> и Костянтинъ  
Михайлович, и новгородци<sup>45</sup> от<sup>46</sup> себе послаша<sup>46</sup> Федора<sup>47</sup> Колесницу<sup>48</sup>,  
во<sup>49</sup> Орду<sup>49</sup> къ цесареви<sup>50</sup>; и отпусти<sup>51</sup> я<sup>52</sup> цесарь, и повелѣвъ<sup>53</sup> искати  
князя Александра. И посла князь Иванъ свои послы, а новгородци<sup>54</sup>  
от себе владыку Моисия<sup>55</sup> и Авраама<sup>56</sup> тысячкою<sup>57</sup> къ князю Александру  
въ Плесковъ, веляще ему, дабы пошелъ въ<sup>58</sup> Орду<sup>58</sup>, и не послуша<sup>59</sup>.  
Того же лѣта погорѣ Юрьевъ нѣмечкой<sup>60</sup> всѣ<sup>61</sup> и божици ихъ, и полаты  
каменныя<sup>62</sup> съкрушившесе падоша; и сгорѣ<sup>63</sup> Нѣмецъ<sup>64</sup> в полатах 2000<sup>65</sup>  
и 500 и 30<sup>65</sup>, а Руси 4 человекы.

1 створи Т 2 трие Т 3 придоша Т 4 послы Т 5-5из литвы Т  
6 литовскаго Т 7 гедимона Т 8 полотский Т 9 мѣньский Т 10 федор Т 11 докон-  
чаша Т 12 новгородци Т 13 остафѣинъ Т 14 дворянинцевъ Т 15 усение Т  
16 святая Т 17 михайловичъ Т 18-18 въ тѣфри Т 19 трговцевъ Т 20 хопыльскый Т 21 из-  
сѣче Т 22-22 изъ рды Т 23 новгородцемъ Т 24 намѣстники Т 25 своя Т 26-26 в рѣду Т  
27 татарская Т 28 НемТ 29 тверь Т 30 новоторскую Т 31 Нем Т 32 Нем АТ  
33 новѣгородъ АТ 34 святая А 35 вѣжа А 36 константин Т 37 а в АТ 38 Нем АТ  
39 татаровѣ Т 40 новгородци АТ 41 двѣ тысячи Т 42 съ АТ 43 великии АТ 44 дани-  
ловичъ АТ 45 новгородци АТ 46-46 послаша от себе АТ 47 федора Т 48 коле-  
сницу АТ 49-49 в рду АТ 50 царю АТ 51 отпусти Т 52 а АТ 53 повелѣ АТ  
54 новгородци АТ 55 моисиа АТ 56 аврама АТ 57 тысяцкаго АТ 58-58 в рду АТ  
59 послуша ихъ АТ 60 нѣмецкый АТ 61 всѣ АТ 62 каменныя А каменны Т 63 сгорѣ А  
64 нѣмцовъ АТ 65-65 2530 Т. В А первая числовая буква неясна

1329—31

В лѣто 6837<sup>1</sup>. Прииде в Новѣгород на столъ князь великий<sup>2</sup> Иванъ Данилович, внукъ Александровъ, мѣсяца марта въ 26, на зборъ<sup>3</sup> архангела<sup>4</sup> Гаврила; бяху же с ними<sup>5</sup> тѣфѣрьскыи<sup>6</sup> князи Костянтинъ и Василии, и Александръ Суздалскыи<sup>7</sup>, и иных много русских князей<sup>8</sup>. Того же лѣта прииха<sup>9</sup> в Новѣград<sup>10</sup> митрополит, родомъ Гричинъ<sup>11</sup>, именемъ<sup>12</sup> Феогнасть<sup>13</sup>, и прокля || плескович. Того же лѣта убиша въ Юрьевѣ новгородчого<sup>14</sup> посла мужа честна Ивана<sup>15</sup> Сыпа. Того же лѣта поиде князь Иванъ со<sup>16</sup> всѣми князьми<sup>17</sup> и<sup>18</sup> с новгородци<sup>19</sup> на Плесковъ ратью<sup>20</sup>; и увѣдавшѣ плесковици<sup>21</sup>, выпровадиша<sup>22</sup> от себе князя Александра, а ко князю Ивану и къ новгородцамъ<sup>23</sup> прислаша<sup>24</sup> послы с поклономъ въ Опоку, и докончаша<sup>25</sup> миръ. Той же зимы избиша новгородцовъ<sup>26</sup>, которыи<sup>27</sup> были<sup>27</sup> пошли на Югру. Того же лѣта безъ князя и безъ новгородцовъ<sup>28</sup> загорѣся Ондрѣшковъ дворъ въ Плотниках<sup>29</sup>, и погорѣ и до Федора святого, и потомъ на той же недѣли погорѣ Ильина<sup>30</sup> улица мало не вся и Лубяница, и церкви святого Спаса и святого Луки.

л. 201

В лѣто 6838. Пострижесе въ скиму архиепископъ Моисии<sup>31</sup> по своей воли<sup>32</sup>, и много молиша и новгородци<sup>33</sup> всѣмъ Новымгородомъ<sup>34</sup> с поклономъ, дабы сѣлъ<sup>6</sup> паки на своемъ престолѣ<sup>35</sup>, и не послуша их, нь<sup>36</sup> благослови, сице<sup>37</sup> рекши<sup>38</sup>: «изберите<sup>39</sup> себѣ мужа такого<sup>40</sup> достоино<sup>41</sup> того сану<sup>42</sup>, и язъ<sup>43</sup> его<sup>44</sup> благословлю». И<sup>45</sup> много гадавшѣ новгородци<sup>45</sup>, и быша<sup>46</sup> безъ владыки 8<sup>47</sup> мѣсяць<sup>48</sup>; и<sup>49</sup> възлюбиша весь Новѣград<sup>50</sup> от мала и до велика, игумени и попове богомъ<sup>51</sup> назнаменана<sup>52</sup> Григорна Калику<sup>53</sup>, мужа добра, кротка<sup>54</sup> и смирена<sup>55</sup>, || попа<sup>56</sup> бывша святого<sup>57</sup> Козмы и Дамиана на Холопыи<sup>58</sup> улицы; и пострижесе<sup>59</sup> въ<sup>39</sup> святыи

л. 201 об.

<sup>1</sup>В А первая числовая буква неясна <sup>2</sup>великий АТ <sup>3</sup>зборъ АТ <sup>4</sup>архангела АТ <sup>5</sup>нимъ АТ <sup>6</sup>тѣфѣрьскыи А тверскыи Т <sup>7</sup>суздалскыи АТ <sup>8</sup>князи АТ <sup>9</sup>прииде АТ <sup>10</sup>новгород АТ <sup>11</sup>гречинъ АТ <sup>12</sup>именемъ А <sup>13—15</sup>В А написано на полях с выножным знаком другим почерком и другими чернилами <sup>14</sup>новгородского АТ <sup>15</sup>иванова Т <sup>16</sup>съ АТ <sup>17</sup>князи князи А, причем первое слово зачеркнуто. В Т князи <sup>18</sup>своими и АТ <sup>19</sup>новгородци АТ <sup>20</sup>ратию АТ <sup>21</sup>плесковичи А плескович Т <sup>22</sup>выпроводиша АТ <sup>23</sup>новгородцемъ АТ <sup>24</sup>послаша АТ <sup>25</sup>докончаша АТ <sup>26</sup>новгородцевъ АТ <sup>27—27</sup>кои быша АТ <sup>28</sup>новгородцевъ АТ <sup>29</sup>плотническомъ (плотническомъ Т) концѣ АТ <sup>30</sup>ильина АТ <sup>31</sup>моисии АТ <sup>32</sup>воли АТ <sup>33</sup>новгородци АТ <sup>34</sup>новымгородомъ Т <sup>35</sup>столъ АТ <sup>36</sup>нь АТ <sup>37</sup>весь новгород сице АТ <sup>38</sup>рек имъ АТ <sup>39</sup>изберѣте А изберете Т <sup>40</sup>такоговаго и АТ <sup>41</sup>достоинна АТ <sup>42</sup>сану святительскаго А сану учительскаго Т <sup>43</sup>аз АТ <sup>44</sup>вамъ его АТ <sup>45—45</sup>новгородци же паки много гадавшѣ АТ <sup>46</sup>прѣбыша А прѣбыша Т <sup>47</sup>восмъ Т <sup>48</sup>мѣсяць Т <sup>49</sup>и внезапно абие АТ <sup>50</sup>новгород АТ <sup>51</sup>богомъ АТ <sup>52</sup>знанаменанаго АТ <sup>53</sup>калку АТ <sup>54</sup>и благоименита въ прѣподобствѣ (прѣподобствѣ Т) своемъ еще же кротка АТ <sup>55</sup>смирена А <sup>56</sup>неера АТ <sup>57</sup>святыхъ бесребряникъ АТ <sup>58</sup>холопи АТ <sup>59—59</sup>повелѣша ему прияти АТ

\*В рукописи суздалскыи

\*Буква ѣ переделана киноварью из другой буквы.

аггельскыи<sup>1</sup> образъ, мѣсяца генваря, и нареченъ бысть именемъ<sup>2</sup> Василии, и посадиша и въ владычнѣ<sup>3</sup> дворѣ, дондеже пошлютъ<sup>4</sup> к митрополиту.

В лѣто 6839. Приихаша<sup>5</sup> послове от митрополита из Вольньской<sup>6</sup> земли Федорко<sup>7</sup> и Сменко<sup>8</sup>, на страстьнои<sup>9</sup> недѣли, зовуще на<sup>10</sup> поставление<sup>10</sup>. Того же лѣта заложи владыка Василии город камень от святого<sup>11</sup> Володимера<sup>12</sup> до святой Богородици, а от Богородици до Бориса и<sup>13</sup> Глѣба. Того же лѣта, на память святого<sup>14</sup> рожества Иоана, мѣсяца июня<sup>15</sup> поиха<sup>16</sup> Василии<sup>17</sup> на<sup>18</sup> владычество ставитися в Вольньскую землю<sup>18</sup>, а съ нимъ бояри<sup>19</sup>: Кузма Твердиславль<sup>20</sup>, Вальфромѣи<sup>21</sup> Остафьевъ сынъ<sup>22</sup> тысячкого<sup>22</sup>; и приихаша<sup>23</sup> в Володимеръ<sup>24</sup> вольньскыи<sup>25</sup>, промысломъ<sup>26</sup> божимъ<sup>26</sup> и поспѣшениемъ святого духа, и створиша<sup>27</sup> праздникъ свѣтль святаы<sup>28</sup> богородица; и поставиша его на память святого<sup>29</sup> апостола Тита; тогда явися<sup>30</sup> на небеси знамение, звѣзда свѣтла над церковью<sup>31</sup>. А постави его Феогнастъ<sup>32</sup> митрополитъ<sup>32</sup>, родомъ<sup>33</sup> Гричинъ<sup>34</sup>, а владыкы<sup>35</sup>: Григории полочки<sup>36</sup>, Афанасии володимирскыи<sup>37</sup>, Федоръ галичкои<sup>38</sup>, Марко перемышлѣвскыи, Иоанн холмъскыи<sup>39</sup>. В то же время<sup>40</sup> приихаша<sup>41</sup> послове изъ<sup>42</sup> Плескова<sup>43</sup> от князя || Александра, и от Гидимена<sup>44</sup> послове, и от всѣх князи<sup>45</sup> литовьскых<sup>46</sup> к митрополиту и приведоша со собою Арсѣниа<sup>47</sup>, хотяще его поставити на владычество<sup>48</sup> въ Плесковъ, не<sup>49</sup> потворивше Новаграда ни во чтоже<sup>49</sup>, възнесошася<sup>50</sup> високоумьемъ<sup>51</sup> своимъ. Нъ<sup>52</sup> богъ и святаы<sup>53</sup> Софѣя<sup>54</sup> низлагаетъ<sup>55</sup> всегда же<sup>56</sup> высокыи<sup>57</sup> мысли<sup>57</sup>, зане плесковици<sup>58</sup> измѣнилъ<sup>59</sup> крестное цѣлование к Новуграду<sup>60</sup>, посадилъ<sup>61</sup> собѣ<sup>62</sup> князя Александра из литовьскыи<sup>63</sup> руки<sup>64</sup>.

л. 202

<sup>1</sup>аггельскыи АТ <sup>2</sup>именемъ АТ <sup>3</sup>владычнѣ А <sup>4</sup>пошлютъ А <sup>5</sup>приидоша АТ <sup>6</sup>вольньской АТ <sup>7</sup>федоръ АТ <sup>8</sup>семень АТ <sup>9</sup>страстнои АТ <sup>10-10</sup>василиа къ митрополиту на поставление АТ <sup>11</sup>святого Т <sup>12</sup>владимира АТ <sup>13</sup>Нет АТ <sup>14</sup>святого Т <sup>15</sup>июня АТ <sup>16</sup>поиде АТ <sup>17</sup>преподобныи василии АТ <sup>18-18</sup>в вольньскую землю къ митрополиту на поставление (поставление Т) АТ <sup>19</sup>бьяше бояре (дворяне Т) новгородскыи АТ <sup>20</sup>твердиславъ Т <sup>21</sup>варфоломѣи АТ <sup>22-22</sup>тысячкого сынъ АТ <sup>23</sup>пакы пришедшимъ имъ АТ <sup>24</sup>володимеръ АТ <sup>25</sup>вольньскыи АТ <sup>26-26</sup>и абие божимъ промысломъ АТ <sup>27</sup>створиша АТ <sup>28</sup>святаы АТ <sup>29</sup>святого Т <sup>30</sup>явись Т <sup>31</sup>церквию АТ <sup>32-32</sup>митрополитъ феогнастъ АТ <sup>33</sup>а родомъ АТ <sup>34</sup>гречинъ АТ <sup>35</sup>владыкъ тѣгда бѣ АТ <sup>36</sup>полотскыи АТ <sup>37</sup>володимерскыи АТ <sup>38</sup>галичскыи А галичкыи Т <sup>39</sup>холмъскыи А холмъскыи Т <sup>40</sup>врѣмя А <sup>41</sup>приидоша АТ <sup>42</sup>ис АТ <sup>42-43</sup> в А написано на поляхъ с выноснымъ знакомъ темъ же почеркомъ и теми же чернилами <sup>44</sup>гидимона АТ <sup>45</sup>князеи АТ <sup>46</sup>литовьскыхъ АТ <sup>47</sup>арсенія АТ <sup>48</sup>владычество АТ <sup>49-49</sup>а новагорода (новаграда Т) не творя ничимъ АТ <sup>50</sup>възнесъ бо ся А взнесъ бо ся Т <sup>51</sup>высокоумьемъ АТ <sup>52</sup>нъ АТ <sup>53</sup>святаа АТ <sup>54</sup>софиа АТ <sup>55</sup>низлагаетъ Т <sup>56</sup>Нет АТ <sup>57-57</sup>высокоумслящихъ АТ <sup>58</sup>плесковичи АТ <sup>59</sup>измѣнили АТ <sup>60</sup>новугороду АТ <sup>61</sup>посадили АТ <sup>62</sup>себѣ АТ <sup>63</sup>литовския АТ <sup>64</sup>руки Т

<sup>1</sup>В рукописи имене

<sup>6</sup>Буква ъ какъ будто переделана изъ буквы ѡ

1331—32 Арстѣни<sup>1</sup> же<sup>2</sup> со плесковици<sup>3</sup> поиха<sup>4</sup> посрамленъ<sup>4</sup> от митрополита из Вольтинской<sup>5</sup> земли<sup>6</sup> на Киевъ, на память святого<sup>7</sup> отца Семеона<sup>8</sup> столпника<sup>9</sup>. Поиха<sup>10</sup> Василии владыка<sup>10</sup> от митрополита<sup>11</sup>; яко прииха<sup>12</sup> под Черниговъ<sup>12</sup>, и ту научениемъ дияволимъ<sup>13</sup> пригнася князь Федоръ<sup>14</sup> Киевскыи<sup>15</sup> со<sup>16</sup> баскакомъ в пятидесят человекъ разбоемъ, и новгородци<sup>17</sup> остерегашася<sup>18</sup> и сташа доспѣвъ противу себе<sup>19</sup>, мало ся зло не учинило<sup>20</sup> промежу<sup>21</sup> ими; а князь въсприимъ<sup>2</sup> срамъ и<sup>3</sup> отъиха<sup>23</sup>, нь<sup>24</sup> от бога казни не убъжа: помроша конѣ<sup>25</sup> у его<sup>25</sup>. И оттолѣ поиха<sup>26</sup> владыка<sup>27</sup> на Брянскъ и прииха<sup>28</sup> в Торжокъ, на память святого<sup>29</sup> священномученика Акепсимы, и ради быша новоторжцы<sup>30</sup> своему владыцѣ; а в Новѣгородѣ печалнѣ<sup>31</sup> быша, занеже не<sup>32</sup> бѣше вѣсти<sup>32</sup>, нь<sup>33</sup> сица<sup>34</sup> вѣсть<sup>34</sup> || промчєся<sup>35</sup>, яко владыку Литва ялъ<sup>36</sup>, а дѣтеи<sup>37</sup> его избиша. Того же<sup>38</sup> лѣта поиде князь великыи<sup>39</sup> Иванъ в<sup>40</sup> Орду<sup>40</sup> со<sup>41</sup> княземъ Костянтиномъ. Того же лѣта прииха<sup>42</sup> архиепископъ новгородчкыи<sup>43</sup> владыка<sup>44</sup> Василии<sup>44</sup> в Новѣгород мѣсяца декабря, на память святого отца Потопиа<sup>45</sup>, въ день недѣльныи<sup>46</sup>, из Вольтинской<sup>47</sup> земли<sup>48</sup>, и ради быша новгородци<sup>49</sup> своему владыцѣ, а при князи<sup>50</sup> Иванѣ, при посадничѣ Валфромѣ<sup>51</sup>, при тысячкомъ<sup>52</sup> Остафѣ<sup>53</sup>.

В лѣто 6840. Въсташа<sup>4</sup> крамололицѣ<sup>5</sup> в Новѣгородѣ, и отъяша посадничество<sup>56</sup> у Федора у Ахмыла и даша Захарьѣ<sup>57</sup> Михайловичю, и пограбиша дворъ Смена<sup>58</sup> Судокова<sup>59</sup>, а брата его Сенифонта<sup>60</sup> села пограбиша. Того<sup>61</sup> же лѣта великыи<sup>62</sup> князь Иванъ прииде из Орды и<sup>63</sup> възверже гнѣвъ на Новѣград<sup>64</sup>, прося у них серебра<sup>65</sup> закамское<sup>66</sup>, и въ томъ взя Торжокъ<sup>67</sup> и Бѣжичкыи<sup>68</sup> верхъ чересь<sup>69</sup> крестное цѣлование.

<sup>1</sup>арстѣни АТ <sup>2</sup>Нет АТ <sup>3</sup>плесковичи АТ <sup>4-4</sup>посрамленъ бысть (бысть Т) и прочъ поиде АТ <sup>5</sup>вольтинскыи АТ <sup>6</sup>земля А <sup>7</sup>святого АТ <sup>8</sup>семеона АТ <sup>9</sup>столпника АТ <sup>10-10</sup>оа василии владыка новгородскыи в то же время (в тожъ лѣта Т) АТ <sup>11</sup>митрополита поиде съ (в Т нет съ) своими бояры АТ <sup>12-12</sup>пришедшу ему къ городу чернигову (чернигову Т) АТ <sup>13</sup>дияволимъ АТ <sup>14</sup>феодор Т <sup>15</sup>киевскыи АТ <sup>16</sup>съ АТ <sup>17</sup>новгородци АТ <sup>18</sup>остерегашася Т <sup>19</sup>себѣ АТ <sup>20</sup>учини АТ <sup>21</sup>промежу АТ <sup>22</sup>въсприимъ АТ <sup>23-23</sup>побѣже прочъ съ срамомъ АТ <sup>24</sup>а АТ <sup>25-25</sup>бо у него кони АТ <sup>26</sup>пакы поиде А поиде Т <sup>27</sup>владыка василии АТ <sup>28</sup>прииде АТ <sup>29</sup>святого Т <sup>30</sup>новоторжи АТ <sup>31</sup>печални АТ <sup>32-32</sup>вѣсти не бѣше АТ <sup>33</sup>нь АТ <sup>34-34</sup>вѣсть бѣше сица АТ <sup>35</sup>Нет АТ <sup>36</sup>изымали АТ <sup>37</sup>дѣти АТ <sup>38</sup>жъ Т <sup>39</sup>великыи АТ <sup>40-40</sup>въ рду АТ <sup>41</sup>съ АТ <sup>42</sup>прииде АТ <sup>43</sup>новгородскыи АТ <sup>44-44</sup>василии владыка АТ <sup>45</sup>потопиа А потопиа Т <sup>46</sup>недѣльны Т <sup>47</sup>вольтинскыи АТ <sup>48</sup>земли примши сан святительства от митрополита феогноста АТ <sup>49</sup>новгородци АТ <sup>50</sup>князь Т АТ <sup>51</sup>варфоломѣи АТ <sup>52</sup>тысячкомъ АТ <sup>53</sup>остафѣи АТ <sup>54</sup>и вѣсташа (вѣсташа Т) АТ <sup>55</sup>коромолници А коромолници Т <sup>56</sup>посадничество АТ <sup>57</sup>захарии АТ <sup>58</sup>смена АТ <sup>59</sup>судакова Т <sup>60</sup>нифонта Т <sup>61</sup>В А на мѣте первой буквы о оставлено чистое мѣсто <sup>62</sup>великыи АТ <sup>63</sup>Нет АТ <sup>64</sup>новѣгород АТ <sup>65</sup>серебра АТ <sup>66</sup>закамское АТ <sup>67</sup>торжокъ АТ <sup>68</sup>бѣжичскыи АТ <sup>69</sup>чересь АТ

В том же лѣтѣ отъяша посадничество<sup>1</sup> у Захарыи<sup>2</sup> и даша Матфѣю<sup>3</sup> Коскъ. 1332—33

В лѣто 6841. Прииде князь Иванъ в Торжокъ со всѣми князи низовскими<sup>4</sup>, и присла в Новгород, и сведе намѣстники<sup>5</sup>, а самъ сѣде в Торжку<sup>6</sup> от Крещения<sup>7</sup> и до збора<sup>8</sup>, теряя<sup>9</sup> волость<sup>10</sup> новгородскую<sup>11</sup>. И послаша новгородци<sup>12</sup> послы, зовуще в<sup>13</sup> Новгород: анхи-| мандрѣта<sup>14</sup> Лаврентиа<sup>15</sup>, и Федора Твердиславля<sup>16</sup>, Луку Валфромѣва<sup>17</sup> л. 203 и онъ молбы не приялъ, а ихъ не послушалъ, а миру не далъ, и прочь<sup>18</sup> поихалъ<sup>18</sup>. Того же лѣта владыка Василии святую Софѣю сторону свинцомъ<sup>19</sup> поби, и<sup>20</sup> крестъ обнови на святой<sup>21</sup> Софѣи<sup>22</sup> великыи<sup>23</sup>, и сволокы снѣя сторону; и город каменны<sup>24</sup> постави, послѣшениемъ<sup>25</sup> божьимъ<sup>26</sup>, въ<sup>27</sup> два лѣта. А дан ему, господи<sup>27</sup> боже<sup>27</sup>, святая<sup>28</sup> Софѣя<sup>29</sup>, в син<sup>30</sup> вѣкъ-и в будущи отпущение грѣховъ<sup>31</sup> дѣтми<sup>32</sup> его, с новгородци<sup>33</sup>. Того же лѣта послаша новгородци<sup>34</sup> владыку Василья<sup>35</sup> къ великому<sup>36</sup> князю<sup>37</sup> Ивану с молбою<sup>37</sup>; и приихалъ<sup>38</sup> к нему<sup>38</sup> в<sup>39</sup> Переяславль с Терентиємъ Даниловицемъ<sup>40</sup> и с Даниломъ Машковичемъ<sup>41</sup>, и давали<sup>42</sup> ему 5<sup>43</sup> сот рублевъ, а свобод<sup>44</sup> бы ся отступилъ по хрестьному<sup>45</sup> целованию<sup>46</sup>; и много моли его владыка, чтобы миръ взялъ<sup>47</sup>, и не послуша. Того же лѣта приихавъ<sup>48</sup> владыка<sup>49</sup> Василии от великаго князя Ивана<sup>49</sup>, и поиха<sup>50</sup> въ Плесковъ<sup>50</sup>, и прияша его плесковици<sup>51</sup> с великою<sup>52</sup> честию<sup>52</sup>: понеже не бывалъ<sup>53</sup> бѣяше владыка въ Плесковъ<sup>54</sup> 7<sup>55</sup> лѣтъ; и у князя Олександра<sup>56</sup> крестилъ сына<sup>57</sup> Михаила. Сем же лѣтъ<sup>58</sup> вложи<sup>59</sup> богъ въ сердце князю Литовскому<sup>60</sup> Наримонту, нареченному<sup>61</sup> въ крещении Глѣбу, сыну великаго<sup>62</sup> князя Литовскаго<sup>63</sup> Гедимина, || и присла в Новьград<sup>64</sup>, л. 203 об. хотя<sup>65</sup> поклонитися святѣи Софѣи<sup>66</sup>; и послаша новгородци<sup>67</sup> по него

<sup>1</sup>посадничество АТ <sup>2</sup>захарии АТ <sup>3</sup>матфею А <sup>4</sup>низовскими и с рязанскими АТ <sup>5</sup>намѣстники А намѣстники Т <sup>6</sup>торжку А торжку Т <sup>7</sup>крещения Т <sup>8</sup>збора АТ <sup>9</sup>теряя А <sup>10</sup>волости АТ <sup>11</sup>новгородския АТ <sup>12</sup>новгородци АТ <sup>13</sup>его в АТ <sup>14</sup>архимандрита АТ <sup>15</sup>лаврентия Т <sup>16</sup>твердиславля А твердиславля Т <sup>17</sup>вальфромѣва А <sup>18-18</sup>паки прочь поиде АТ <sup>19</sup>свинцомъ АТ <sup>20</sup>и великыи АТ <sup>21</sup>святѣи АТ <sup>22</sup>софии АТ <sup>23</sup>Нет АТ <sup>24</sup>каменны АТ <sup>25</sup>послѣшениемъ АТ <sup>26</sup>святого духа АТ <sup>27-27</sup>богъ и АТ <sup>28</sup>святыи АТ <sup>29</sup>софѣи прѣмудрость (премудрость Т) божна АТ <sup>30</sup>си АТ <sup>31</sup>съ всѣми АТ <sup>32</sup>дѣтми А <sup>33</sup>новгородци АТ <sup>34</sup>новгородци АТ <sup>35</sup>василия АТ <sup>36-36</sup>князю великому АТ <sup>37</sup>мольбою АТ <sup>38</sup>пришед АТ <sup>39</sup>в АТ <sup>40</sup>даниловичем АТ <sup>41</sup>машкинцем А мяшкинцем Т <sup>42</sup>даваша АТ <sup>43</sup>пять Т <sup>44</sup>свободы АТ <sup>45</sup>крестному АТ <sup>46</sup>целованию АТ <sup>47</sup>взя Т <sup>48</sup>пришедши А пришедше Т <sup>49-49</sup>от князя владыка василии АТ <sup>50-50</sup>абие иде в псковъ АТ <sup>51</sup>псковичи АТ <sup>52-52</sup>честию АТ <sup>53</sup>былъ АТ <sup>54</sup>псковъ АТ <sup>55</sup>семь Т <sup>56</sup>александра АТ В А написано на полях с выносным знаком другими почерком и чернилами <sup>57</sup>князя Т <sup>58</sup>лѣтъ АТ <sup>59</sup>вложи АТ <sup>60</sup>литовскому А литовскому Т <sup>61</sup>нареченному Т <sup>62</sup>великаго АТ <sup>63</sup>литовскаго А литовскаго Т <sup>64</sup>новьгород АТ <sup>65</sup>хотяще АТ <sup>66</sup>софии АТ <sup>67</sup>новгородци АТ

\*После к нему написано и зачеркнуто с молбою

1333—35 Григорью<sup>1</sup> и Олександра<sup>2</sup>, и позваша его к собѣ<sup>3</sup>; и прииха<sup>4</sup> в Новѣгород, хотя<sup>а5</sup> поклонитися<sup>а5</sup>, мѣсяца октября; и<sup>6</sup> прииша его съ честию<sup>7</sup>, и цѣлова<sup>8</sup> крестъ к великому<sup>9</sup> Новуграду<sup>10</sup> за одинь<sup>11</sup> человѣкъ; и даша ему Ладогу, и Орѣховыи, и Корѣльскыи<sup>12</sup> и Корѣльскую землю, и полонину Копорьи въ<sup>13</sup> отчину<sup>13</sup> и в дѣдѣну, и его дѣтемю. Того же лѣта прииха<sup>14</sup> митрополит Феогнасть<sup>15</sup> в Русь, бывъ въ Цесариградѣ и<sup>16</sup> в<sup>17</sup> Ордѣ<sup>17</sup>.

В лѣто 6842. Индикта въ<sup>18</sup> 2<sup>19</sup>, владыка Василии ѣздиль<sup>20</sup> к митрополиту в Володимирь<sup>21</sup>. Того же<sup>22</sup> лѣта и<sup>23</sup> город каменны покрылъ владыка<sup>23</sup>. Того же лѣта прииде из<sup>24</sup> Орды<sup>21</sup> князь великыи<sup>25</sup> Иванъ Даниловиць<sup>26</sup>, и послаша к нему новгородци<sup>27</sup> Вальфромѣя<sup>28</sup> Юрьевича, и прия<sup>29</sup> их с любовию. Тои же зимѣ<sup>30</sup> прииха<sup>31</sup> в Новѣгород князь великыи<sup>32</sup> Иванъ Данилович, в четвертокѣ<sup>6</sup> на мясопустной недѣли, мѣсяца февраля въ 16, на<sup>33</sup> святого мученика Памфила<sup>34</sup>.

В лѣто 6843. Заложу архиепископѣ Василии<sup>35</sup> церковь святыя<sup>36</sup> Богородица въ Звѣринцѣ<sup>37</sup>, а Моисии<sup>38</sup> владыка<sup>38</sup> заложу церковь святого<sup>39</sup> Вскресенія<sup>40</sup> на Деревяничи<sup>41</sup>, манастырь. Того же лѣта заложу владыка Василии съ своими дѣтми<sup>42</sup>, с посадникомъ Федоромъ<sup>43</sup> Даниловицемъ<sup>44</sup> || и с<sup>45</sup> тысячкымъ<sup>46</sup> Остафемъ<sup>47</sup> и со<sup>48</sup> всѣмъ Новымъгородомъ<sup>48</sup>, острогъ камень по оной сторонѣ, от Ильи<sup>49</sup> святого къ Павлу святому, при великомъ князи<sup>50</sup> Иванѣ<sup>51</sup> Даниловици<sup>52</sup>. Того же лѣта, по грѣхомъ нашимъ, бысть<sup>53</sup> пожаръ в Руси: погорѣ город Москва, Вологда, Витебско<sup>54</sup>; и Юрьевъ<sup>55</sup> нѣмечкыи<sup>56</sup> весь<sup>57</sup> погорѣ. Того же лѣта князь великыи<sup>58</sup> Иванъ хотѣ ити на Плесковъ с новгородци<sup>59</sup> и со всею<sup>60</sup> Низовскою<sup>61</sup> землею, и бысть<sup>62</sup> ему по<sup>63</sup> любви рѣчь<sup>63</sup> с новгородци<sup>64</sup>, и отложиша ѣздѣ<sup>65</sup>, а плесковицемъ<sup>66</sup> миру не даша. Того же лѣта сверши<sup>67</sup> владыка Василии церковь<sup>68</sup> святую Богородицу<sup>69</sup>

<sup>1</sup>Григориа АТ <sup>2</sup>Александра АТ <sup>3</sup>себѣ АТ <sup>4</sup>прииде АТ <sup>5-8</sup>Нет АТ <sup>6</sup>и новгородци А и новѣгородци Т <sup>7</sup>честию АТ <sup>8</sup>цѣловаша АТ <sup>9</sup>всему АТ <sup>10</sup>новугороду АТ <sup>11</sup>единь АТ <sup>12</sup>корѣльскыи А <sup>13-13</sup>вътчину АТ <sup>14</sup>прииде АТ <sup>15</sup>фегность А феогность Т <sup>16</sup>царѣградѣ АТ <sup>17-17</sup>въ рдѣ АТ <sup>18</sup>Нет АТ <sup>19</sup>второе Т <sup>20</sup>ходилъ АТ <sup>21</sup>володимерь АТ <sup>22</sup>жѣ Т <sup>23-23</sup>владыка и каменны город покрылъ АТ <sup>24-24</sup>изъ рды АТ <sup>25</sup>великыи АТ <sup>26</sup>данилович АТ <sup>27</sup>новгородци АТ <sup>28</sup>варфоломѣя А варфоломѣя Т <sup>29</sup>прия АТ <sup>30</sup>зимы АТ <sup>31</sup>прииде АТ <sup>32</sup>великыи АТ <sup>33</sup>на память АТ <sup>34</sup>панфила Т <sup>35</sup>владыка василии А владыка великыи Т <sup>36</sup>святыя А <sup>37</sup>звѣринце Т <sup>38-38</sup>владыка моиси АТ <sup>39</sup>святого Т <sup>40</sup>вскресенія А <sup>41</sup>дервяничи А деревяницѣ Т <sup>42</sup>дѣтми А <sup>43</sup>феодоромъ Т <sup>44</sup>даниловичемъ АТ <sup>45</sup>Нет Т <sup>46</sup>тысяцкымъ АТ <sup>47</sup>остафиемъ АТ <sup>48-48</sup>съ всѣми новгородци АТ <sup>49</sup>илии АТ <sup>50</sup>князь АТ <sup>51</sup>иване Т <sup>52</sup>даниловичи А даниловичъ Т <sup>53</sup>бысть Т <sup>54</sup>витепско А витепско Т <sup>55</sup>юрьевъ АТ <sup>56</sup>нѣмцескыи А нѣмцескыи Т <sup>57</sup>весь АТ <sup>58</sup>великыи АТ <sup>59</sup>новгородци АТ <sup>60</sup>всю Т <sup>61</sup>низовскою АТ <sup>62</sup>бысть Т <sup>63-63</sup>рѣчь по любви АТ <sup>64</sup>новгородци и со всею (всю) Т <sup>65</sup>низовскою землею АТ <sup>66</sup>себѣ путь АТ <sup>67</sup>плесковицемъ АТ <sup>68</sup>сврѣши А <sup>69</sup>церковь АТ <sup>69</sup>богородицу АТ

<sup>а5</sup>—<sup>а</sup>Слова хотя поклонитися соскоблены, но буквы видны ясно.

<sup>6</sup>В строке че и к над строкой под дугой.



въ Звѣринци<sup>1</sup>, а Моисии другую святого Въскресенія<sup>2</sup> каменую<sup>3</sup>. Того же лѣта, великому<sup>4</sup> князю Ивану<sup>4</sup> прихавшо<sup>5</sup> в Торжокъ<sup>6</sup> из Новагорода, воеваша<sup>7</sup> Литва<sup>7</sup> Новоторжскую<sup>8</sup> волость на миру; и полавше князь великий<sup>9</sup>, пожеже городкъ<sup>10</sup> Литовскыи<sup>11</sup> Осѣчень и Рясну и<sup>12</sup> иных городковъ<sup>13</sup> много. Того же лѣта князь великий позва владыку к собѣ<sup>14</sup> на Москву на честь, и посадника и тысяцкого<sup>15</sup> и вятших<sup>16</sup> бояръ; и владыка Василии ѣздивъ<sup>17</sup>, и чести великой много видилъ<sup>17</sup>. Тои же осени внесе<sup>18</sup> лед и снѣгъ [в]<sup>18</sup> Вльхво<sup>19</sup>, и вышибе<sup>20</sup> 15 городень великаго мосту; то же, богъ вѣсть, или казня нас или милуя<sup>21</sup>. [Не далъ богъ кровопролития]<sup>18</sup> промежи братьею<sup>22</sup>: наваженіемъ || диявольскимъ<sup>23</sup> стаха си сторона и она сторона, доспѣвши<sup>24</sup> въ оружи<sup>25</sup> противу себе<sup>26</sup> оба полъ Волхова; нь<sup>27</sup> богъ ублюде и сндошася<sup>6</sup> в любовь.

л. 204 об.

В лѣто 6844. Заложи владыка<sup>28</sup> Василии церковь камену Входъ Иерусалима<sup>29</sup> господа нашего Исуса христа, гдѣ теремець былъ, мѣсяца июня въ 25, на память святыхъ<sup>30</sup> Фѣвроньи<sup>31</sup>. Того же лѣта свершиша<sup>32</sup> мость новъ чресъ<sup>33</sup> Волхово<sup>34</sup>. Того же лѣта поиде князь великий<sup>35</sup> Иванъ в<sup>36</sup> Орду<sup>36</sup>. В то же лѣто боголюбивыи архиепископъ Василии святую Софью<sup>37</sup> тыном новымъ отыни, а у святѣи Софѣи<sup>38</sup> двери мѣдьяны золочены устроилъ. Того же лѣта погорѣ Плесковъ весь, что ни есть дворовъ за стѣною и церквию<sup>39</sup>.

В лѣто 6845. Наваженіемъ<sup>40</sup> диаволимъ стаха простая<sup>41</sup> чадь на анхимандрита<sup>42</sup> Есифа<sup>43</sup>, и створиша<sup>44</sup> вѣче<sup>45</sup>, запроша Есифа<sup>46</sup> въ церкви святого<sup>47</sup> Николы; и сѣдоша около церкви ношъ и день коромолницы<sup>48</sup>, стрегуще его. Аще<sup>49</sup> кто под<sup>50</sup> другомъ копаеть<sup>51</sup> яму<sup>51</sup>, самъ впадеться<sup>52</sup> в ню. Тои же зимы розратися князь великий Иванъ<sup>53</sup> с новгородци<sup>54</sup>, и посла рать на Двину за Волокъ, не помянувъ крестнаго<sup>55</sup> цѣлованія<sup>56</sup>,

<sup>1</sup>Зверинци А звѣринци Т <sup>2</sup>воскресенія А воскресенія Т <sup>3</sup>камену АТ <sup>4-4</sup>князю великому ивану АТ <sup>5</sup>пришедшу АТ <sup>6</sup>торжокъ А торжекъ Т <sup>7-7</sup>а литва тогда воеваша АТ <sup>8</sup>новоторжскую АТ <sup>9</sup>великий АТ <sup>10</sup>городкы А городкы Т <sup>11</sup>литовскыи А литовскыи Т <sup>12</sup>а АТ <sup>13</sup>городовъ АТ <sup>14</sup>себѣ АТ <sup>15</sup>тысяцкаго А тысяцкаго Т <sup>16</sup>нарочитыхъ АТ <sup>17-17</sup>быши на москвѣ много чести видѣлъ АТ <sup>18</sup>внесе А <sup>19</sup>волховъ АТ <sup>20</sup>В А буква и написана по подколбенному <sup>21</sup>милуа А <sup>22</sup>братіею АТ <sup>23</sup>диявольскимъ АТ <sup>24</sup>доспѣвши АТ <sup>25</sup>оружии АТ <sup>26</sup>себѣ АТ <sup>27</sup>нь АТ <sup>28</sup>архиепископъ новгородскыи (новгородскыи Т) владыка АТ <sup>29</sup>в иерусалимъ АТ <sup>30</sup>святыхъ АТ <sup>31</sup>февронии АТ <sup>32</sup>свершиша А свершиши Т <sup>33</sup>чрезъ АТ <sup>34</sup>вльхово АТ <sup>35</sup>великий А <sup>36-36</sup>въ рду АТ <sup>37</sup>софию АТ <sup>38</sup>софию АТ <sup>39</sup>церкви АТ <sup>40</sup>наваженіемъ АТ <sup>41</sup>прочаа АТ <sup>42</sup>архимандрита АТ <sup>43</sup>есипа АТ <sup>44</sup>створиша АТ <sup>45</sup>вече АТ <sup>46</sup>есипа АТ <sup>47</sup>святаго Т <sup>48</sup>коромолницы Т <sup>49</sup>да аще АТ <sup>50</sup>по АТ <sup>51-51</sup>яму копаеть (копаеть Т) АТ <sup>52</sup>впадеться АТ <sup>53</sup>иоаннъ АТ <sup>54</sup>новгородци АТ <sup>55</sup>крестнаго А <sup>56</sup>цѣлованія Т

\*В квадратных скобках — из АТ

\*Буква д переделана из буквы м

1337—38 и тамо крестьюною силою посрамлени быша и ранени. Того же лѣта поиха<sup>1</sup> владыка Василии въ Плесковъ<sup>2</sup> на подѣздъ, и плесковици<sup>3</sup> суда || не даша, и владыка поиха<sup>4</sup> от них, проклявъ их. Того же лѣта Москва вся погорѣ; и тогда же<sup>5</sup> найде дождь силенъ, и потопе все<sup>6</sup>, иное<sup>6</sup> в погребех, иное на площадех<sup>7</sup>, что гдѣ выношено. Того же лѣта и Торопецъ погорѣ и потопе. Того же лѣта поѣха<sup>8</sup> князь Олександръ<sup>9</sup> изъ<sup>10</sup> Плескова<sup>11</sup> въ Орду<sup>12</sup>, бывъши<sup>13</sup> въ Плесковѣ 10<sup>14</sup> лѣт. Того же лѣта свершена<sup>15</sup> бысть<sup>16</sup> церковь Входъ<sup>17</sup> въ Иерусалимъ господа нашего Иуса христа, и священа бысть пресвященнымъ<sup>18</sup> архиепископомъ<sup>19</sup> Васильемъ<sup>20</sup> мѣсяца септября<sup>21</sup> 21, святого<sup>22</sup> мученика Кондрата, и бысть<sup>23</sup> крестияномъ<sup>24</sup> прибѣжище; а поставлена бысть<sup>25</sup> въ 9 недѣль. Тои же змы Корѣла, подведше<sup>26</sup> Нѣмецъ<sup>27</sup>, побиха Русь новгородцовъ<sup>28</sup> много и ладожанъ гости<sup>29</sup> и кто жиль крестиянъ<sup>30</sup> в Корѣлѣ<sup>31</sup>, а самъ<sup>32</sup> побѣжалъ<sup>33</sup> в Нѣмечкы<sup>34</sup> городокъ и потом много посѣкоша крестиянъ<sup>35</sup> изъ<sup>36</sup> Нѣмечкого<sup>36</sup> городка<sup>37</sup>.

В лѣто 6846. Бысть<sup>38</sup> вода велика в Волховѣ, яко же не бысть<sup>3</sup> бывала<sup>40</sup> николи же, по велицѣ дни на 3<sup>41</sup> недѣли въ среду, и снесе великого<sup>42</sup> мосту 10<sup>43</sup> городенъ; тогда<sup>44</sup> и Жилотужьскыи<sup>45</sup> мостъ снесе и створися<sup>46</sup> зла<sup>47</sup> много. Того же лѣта повелѣ владыка Василии писати церковь Вход Иерусалимъ<sup>48</sup> господа нашего Иуса христа Исаю<sup>49</sup> Грѣчину<sup>50</sup> с други, мѣсяца мая<sup>51</sup> въ 4, на память святого священномученика Селивана; въ тои же день нача писати. || Тои же веснѣ<sup>52</sup> ѣздиша<sup>53</sup> новгородци<sup>54</sup> с посадникомъ Федоромъ<sup>55</sup> в Неву, и стояша под Орѣховымъ, съсылающесе послы с воеводоу нѣмечкымъ<sup>56</sup> съ Стѣнемъ, и не бысть миру; нѣ<sup>57</sup> тако<sup>57</sup> възвратишася<sup>58</sup> новгородци<sup>59</sup> в Новъгород. Воеваша Нѣмци<sup>60</sup> с Корѣлоу много по Обонью<sup>61</sup>, послѣже<sup>62</sup> и Ладогу пожгоша, пригонивше, посадъ, нѣ<sup>63</sup> города не взяша. Потомъ же ходиша молодци новгородстѣи<sup>64</sup> с воеводами и воеваша городецкую<sup>65</sup> Корѣлу нѣмечкую<sup>66</sup>,

<sup>1</sup>иде АТ <sup>2</sup>псковъ АТ <sup>3</sup>плесковици А плесковичъ Т <sup>4</sup>поѣха АТ <sup>5</sup>Нет АТ  
<sup>6</sup>иное все АТ <sup>7</sup>площадѣхъ АТ <sup>8</sup>поиде А поде Т <sup>9</sup>александръ АТ <sup>10</sup>изо АТ  
<sup>11</sup>пскова АТ <sup>12</sup>рду АТ <sup>13</sup>бывъ АТ <sup>14</sup>десять Т <sup>15</sup>свършена АТ <sup>16</sup>бысть Т  
<sup>17</sup>ходъ Т <sup>18</sup>прѣсвященнымъ А преосвященнымъ Т <sup>19</sup>митрополитомъ Т <sup>20</sup>васи-  
 лиемъ АТ <sup>21</sup>сентября Т <sup>22</sup>на святого АТ <sup>23</sup>бысть Т <sup>24</sup>христианомъ АТ  
<sup>25</sup>бысть Т <sup>26</sup>подведши АТ <sup>27</sup>нѣмецъ Т <sup>28</sup>новгородцевъ АТ <sup>29</sup>гостенъ АТ <sup>30</sup>хри-  
 стиянъ А христианъ Т <sup>31</sup>корелѣ Т <sup>32</sup>сами АТ <sup>33</sup>побѣжали АТ <sup>34</sup>немедьскыи А  
 немедьскыи Т <sup>35</sup>христианъ АТ <sup>36</sup>из немѣцкаго АТ <sup>37</sup>города А народа Т <sup>38</sup>бысть Т  
<sup>39</sup>бысть Т <sup>40</sup>была такова АТ <sup>41</sup>третьей Т <sup>42</sup>великаго АТ <sup>43</sup>десять Т <sup>44</sup>тогда  
 же АТ <sup>45</sup>жилотужскыи АТ <sup>46</sup>створися АТ <sup>47</sup>зло АТ <sup>48</sup>иерусалима АТ <sup>49</sup>исаю  
 АТ <sup>50</sup>гречину АТ <sup>51</sup>маиа А мая Т <sup>52</sup>весны АТ <sup>53</sup>ходиша АТ <sup>54</sup>новогоро-  
 родци АТ <sup>55</sup>феодоромъ АТ <sup>56</sup>немедьскимъ А немѣдскимъ Т <sup>57</sup>но АТ <sup>58</sup>возвра-  
 тишася Т <sup>59</sup>новгородци АТ <sup>60</sup>нѣмци А нѣмцы Т <sup>61</sup>обонью АТ <sup>62</sup>послѣдже  
 АТ <sup>63</sup>нѣ АТ <sup>64</sup>новгородстии АТ <sup>65</sup>городецкую АТ <sup>66</sup>немечкую А немѣцкую Т

и много попустишиша земли их и обилье<sup>1</sup> пожгоша и скот иссъкоша<sup>2</sup>, 1338—39  
и придоша вси здрави с полономъ. Того же лѣта приходиша Нѣмци  
из городка воевать<sup>3</sup> на Толдогу<sup>4</sup>, и оттолѣ хотяху<sup>5</sup> на Водскую<sup>6</sup> землю,  
и не взяша ничто же: остерегли бо ся бяху, нь<sup>7</sup> вышедши<sup>8</sup> копорьянѣ<sup>9</sup>  
с Федоромъ Васильевичемъ<sup>10</sup>, и биша я; и убиша ту Михѣя<sup>11</sup> Копорья-  
нѣна<sup>12</sup>, мужа добра, а под Федоромъ конь раниша, нь<sup>13</sup> самому не бысть  
пакости, выхалъ<sup>14</sup> бо бяху<sup>14</sup> в малѣ. Князь же Наримантъ<sup>15</sup> бяше в Литвѣ,  
и много посылаша по него, и<sup>16</sup> не поѣха<sup>18</sup>, нь<sup>17</sup> и сына своего выведе  
из Орѣхового, именемъ<sup>18</sup> Александра, токмо намѣстникъ<sup>19</sup> свои остави. л. 206  
Того же лѣта дѣлаша мость новъ, что было вышибло, || повелѣниемъ  
владыки Василья<sup>20</sup>; самъ бо владыка присталъ тому, и почалъ и кончалъ  
своими людьми<sup>21</sup>; и много добра створи<sup>22</sup> християномъ<sup>23</sup>. Князю же Алех-  
сандру бысть<sup>24</sup> пожалование<sup>25</sup> от цесаря, и прииде из Орды въ свою  
отчину во<sup>26</sup> Тѣфѣрь<sup>27</sup>; и пославъши<sup>28</sup> въ Плесковъ, выведе княгиню<sup>29</sup> свою  
къ собѣ<sup>30</sup> и дѣти. Того<sup>31</sup> же<sup>31</sup> преставися<sup>32</sup> анхимандритъ<sup>33</sup> Лаврентѣя<sup>34</sup> свя-  
того<sup>35</sup> Георгия<sup>36</sup>, и посадиша Есифа<sup>37</sup>. Тои же зимы прислаша послы  
из нѣмечкого<sup>38</sup> городка из Выбора о миру в Новъгород от Петрика  
воеводѣ<sup>39</sup>, ркуще<sup>40</sup>, яко князь свѣиский<sup>41</sup> того не вѣдаетъ<sup>42</sup>, что<sup>43</sup> учини-  
лося розмѣрье<sup>44</sup> с Новымъгородомъ, нь<sup>45</sup> то подъялъ Стѣнь воевода<sup>4</sup>  
о своемъ<sup>46</sup> умѣ. Новгородци же послаша Кузму<sup>47</sup> Твердиславица<sup>48</sup> и Олек-  
сандра Борисовица<sup>49</sup> посольствомъ<sup>50</sup>, и привезоша миръ, докончавше<sup>51</sup> по  
тому миру, что докончали<sup>52</sup> с великимъ княземъ Юрьемъ<sup>53</sup> в Невѣ, а про  
Кобыличкую<sup>54</sup> Корилю<sup>55</sup> послати къ свѣискому князю.

В лѣто 6847. Ходи князь великий<sup>56</sup> Иванъ в Орду<sup>57</sup>; его же думою  
приславше Татарове<sup>58</sup>, позваша Александра и Василья<sup>59</sup> Давыдовица<sup>60</sup>  
Ярославскаго<sup>61</sup> и всѣх князии<sup>62</sup> в Орду<sup>63</sup>. Князь же Александръ

<sup>1</sup>юбилеи АТ <sup>2</sup>изсъкоша Т <sup>3</sup>воевати АТ <sup>4</sup>толдогу АТ <sup>5</sup>идяху АТ <sup>6</sup>вод-  
скую АТ <sup>7</sup>и паки АТ <sup>8</sup>вышедше АТ <sup>9</sup>копорьяне А <sup>10</sup>васильевичемъ АТ <sup>11</sup>михиа  
(первоначально было написано михаила, но буквы а и л стерты) А михаила Т  
<sup>12</sup>копорьянина АТ <sup>13</sup>нь АТ <sup>14—14а</sup> они вышли бяхуть АТ <sup>15</sup>наримонтъ АТ <sup>16—16и</sup> онъ  
не идяше АТ <sup>17</sup>нь АТ <sup>18</sup>именемъ АТ <sup>19</sup>намѣстникъ АТ <sup>20</sup>василиа АТ <sup>21</sup>людми Т  
<sup>22</sup>створи А <sup>23</sup>християномъ АТ <sup>24</sup>бысь Т <sup>25</sup>жалование АТ <sup>26</sup>въ А в Т <sup>27</sup>тѣфѣрь АТ  
<sup>28</sup>посла АТ <sup>29</sup>княгиню АТ <sup>30</sup>себѣ АТ <sup>31—31того</sup> же (жъ Т) лѣта АТ <sup>32</sup>прѣста-  
вися А преставись Т <sup>33</sup>архимандритъ АТ <sup>34</sup>лаврентии АТ <sup>35</sup>святаго Т <sup>36</sup>георгия Т  
<sup>37</sup>иосифа АТ <sup>38</sup>немецкаго А немѣдскаго Т <sup>39</sup>воеводы АТ <sup>40</sup>рекуще АТ <sup>41</sup>свѣ-  
иский (последняя буква в А неясна) АТ <sup>42</sup>вѣдаетъ Т <sup>43</sup>В А после ч соскоблена  
какая-то буква <sup>44</sup>розирие АТ <sup>45</sup>нь АТ <sup>46</sup>своемъ АТ <sup>47</sup>козму АТ <sup>48</sup>твер-  
диславица А твердиславиць Т <sup>49</sup>борисовича А борисовичъ Т <sup>50</sup>посолствомъ Т <sup>51</sup>до-  
кончавше А докончавше Т <sup>52</sup>докончали АТ <sup>53</sup>юръемъ АТ <sup>54</sup>кобылитскую АТ  
<sup>55</sup>корѣлу АТ <sup>56</sup>великий АТ <sup>57</sup>рду АТ <sup>58</sup>татаровъ Т <sup>59</sup>василиа А василия Т  
<sup>60</sup>давыдовича А давыдовичъ Т <sup>61</sup>ярославскаго А ярославскаго Т <sup>62</sup>князеи АТ  
<sup>63</sup>рду АТ

1339  
л. 206 об.

бѣ<sup>1</sup> послалъ<sup>1</sup> преже себе<sup>2</sup> в Орду<sup>3</sup> сына своего || Федора<sup>4</sup>, чая<sup>5</sup> оттолѣ  
вѣсти; и присла по него цесарь, и поиде в<sup>6</sup> Орду<sup>6</sup>, и Василии Ярослав-  
ский<sup>7</sup>, на нь же посла Иванъ<sup>8</sup> князь<sup>8</sup>, тесть его, въ 5 сот переимать, нь<sup>9</sup>  
отбися их; уже бо баше князь Иванъ из Орды вышелъ, и послаша  
к нему новгородци<sup>10</sup> послы. Того же лѣта бысть<sup>11</sup> знамение, мѣсяца  
августа въ<sup>12</sup> 13, у святого<sup>13</sup> Лазаря от иконы святыя<sup>14</sup> богородица  
на вечернии<sup>15</sup> изъ обѣю очю<sup>16</sup> яко слезы<sup>17</sup> течаху, и подѣставиша  
2<sup>18</sup> вощаници; наутрѣя<sup>19</sup> же увѣдаше город всѣ<sup>20</sup>, игумены<sup>21</sup> и попове<sup>22</sup>  
съ причетники в ризахъ съ кресты ходиша видѣти. Того же лѣта  
послаша новгородци<sup>23</sup> Кузму Твердиславля и Олександра Борисовича  
с други, а от владыкы сестричича<sup>24</sup> его Матфѣя<sup>25</sup> за море къ свѣскому  
князю<sup>26</sup> посольствомъ; и наихаша<sup>27</sup> его в Мурманьской земли, в городѣ  
Людовли<sup>28</sup>; и докончаша<sup>29</sup> миръ по старым грамотамъ; а про Корилу<sup>30</sup>  
такое ркоша: «аше<sup>31</sup> к вамъ наши бжеат<sup>32</sup>, сѣките их или вѣшанте; или  
ваши к намъ, мы<sup>33</sup> же тако<sup>33</sup> имъ створимъ<sup>34</sup>, дажь<sup>35</sup> не польстятъ промежу<sup>36</sup>  
нами; а сих не выдадимъ: крещени суть в нашу<sup>37</sup> вѣру; а и бес того  
мало бѣ<sup>38</sup> их<sup>38</sup> осталося, а то вси помроша гнѣвом божимъ». Ко князю<sup>39</sup> же  
Ивану послаша Селивестра Волошевича и Фе||дора Оврамова<sup>40</sup> с выходом.  
Князь же присла послы свои, прося другого выхода: «а еще дайте ми  
запросъ цесаревъ; чого<sup>41</sup> у мене цесарь запрошалъ»; и они ркоша: «того  
[у насъ]<sup>a</sup> не бывало от начала миру, а ты цѣловалъ крестъ к Новгороду  
по старои пошинѣ новгородчкои<sup>42</sup> и по Ярославлимъ грамотамъ». Того же лѣта  
кончаша<sup>43</sup> церковъ<sup>44</sup> владычню<sup>45</sup> пишуче<sup>46</sup>. Тои же осени, мѣсяца октября въ 5,  
погорѣ околотокъ от святого<sup>47</sup> Володимира<sup>48</sup>. Того же мѣсяца въ<sup>49</sup> 29  
убиша князя Олександра<sup>50</sup> и сына его Федора<sup>51</sup> въ<sup>52</sup> Ордѣ<sup>52</sup> погании  
Татарове: призвалъ бо его баше<sup>53</sup> цесарь Фозбьякъ с лестью<sup>54</sup>,  
хотя и убити, тако рекъ: «хочеть<sup>55</sup> ты цесарь жаловати»; оному же  
послушавъшю<sup>56</sup> погананаго лъстивых словесъ и пришедшю<sup>57</sup> и<sup>58</sup>  
убиена быста, приемша горкую и нужную смерть. Тои же зимѣ<sup>59</sup>

л. 207

1—1 послалъ бѣ АТ 2 себеѣ Т 3 рду АТ 4 феодора Т 5 чаа АТ 6—6 въ рѣду А  
въ рду Т 7 ярославский А ярославский Т 8—8 князь Иванъ АТ 9 нь АТ 10 но-  
вгородци АТ 11 бысть Т 12 Нем АТ 13 святого АТ 14 святыя АТ 15 вечерни АТ  
16 очю АТ 17 В А буква ы переделана из буквы а 18 двѣ АТ 19 наутрия АТ 20 весь  
АТ 21 игумены АТ 22 поповѣ Т 23 новгородци АТ 24 сестричича АТ 25 матѣфа А  
26 князю А 27 наихаша АТ 28 в людовли А в людвли Т 29 докончаша АТ  
30 корѣлу АТ 31 оже АТ 32 бѣжати А бѣжати Т 33—33 такоже АТ 34 створимъ АТ  
35 даже Т 36 промѣжу А 37 нашу АТ 38—38 их бѣ АТ 39 князю А 40 аврамова АТ  
41 чего АТ 42 новгородскон АТ 43 кончаша АТ 44 церковъ АТ 45 владычню А  
46 пишуче АТ 47 святого Т 48 владимира Т 49 Нем АТ 50 александра А алек-  
сандра Т 51 феодора АТ 52—52 въ рѣ АТ 53 Нем АТ 54 лестию АТ 55 хочеть Т  
56 послушавшу АТ 57 пришедшу АТ 58 имъ АТ 59 зимы АТ

\*В квадратных скобках — из АТ

выведе князь великий<sup>1</sup> Иванъ Данилович намѣстники свои из Новагорода, 1339—40 и не бѣ ему миру с Новымгородом<sup>2</sup>.

В лѣто 6848. Преставися князь великий<sup>3</sup> Иванъ Данилович на Москвѣ, в чернцех<sup>4</sup> и въ скимъ; и поидоша вси князи въ<sup>5</sup> Орду<sup>5</sup>: сынъ<sup>6</sup> его Семеонъ<sup>7</sup>, Василии Ярославский<sup>8</sup>, Костянтинъ Тфѣрьский<sup>9</sup>, Костянтинъ Суздальский<sup>10</sup> съ иными || князи. А из Новагорода ходивше<sup>11</sup> молодци, воеваша л. 207 об. Устижну<sup>12</sup> и пожгоша; нь<sup>13</sup> угонивше, отъимаша у лодѣйниковъ полонъ и товаръ; потомъ же<sup>14</sup> и Бѣлозерскую<sup>15</sup> волость<sup>16</sup> воеваша. Того же лѣта, мѣсяца июня въ 7, на память святого мученика Федота<sup>17</sup>, въ вторник на Троицькой<sup>18</sup> недѣли, загорѣся на Розважи<sup>19</sup> улицы<sup>20</sup> въ<sup>21</sup> поли<sup>21</sup>, за святымъ Федоромъ<sup>22</sup>, и погорѣ Неревьский<sup>23</sup> конецъ даже<sup>24</sup> и<sup>24</sup> до святого<sup>25</sup> Якова<sup>25</sup>, а сѣмо и до Чюдинцевъ<sup>26</sup> улицы<sup>27</sup>, и церкви вси и дворове<sup>28</sup>; оттолѣ вержеса<sup>29</sup> в город, и погорѣ дворъ владыченъ<sup>30</sup>, церкви<sup>31</sup> святыхъ<sup>32</sup> Софѣя<sup>33</sup> и что дворовъ в городъ<sup>34</sup> и церкви<sup>35</sup>, и Людинъ конецъ<sup>36</sup> и до святого Алексия<sup>37</sup>, тако же и церкви<sup>38</sup> и домове, а сѣмо и до Пруской улицѣ<sup>39</sup>. Тако<sup>40</sup> бяше великъ и лютъ пожаръ, с бурею и с вихромъ, яко мнѣти уже кончина<sup>41</sup>, по водѣ огонь горя хожаше<sup>42</sup> и много людии истопи на Волховѣ. И перевержеса<sup>43</sup> огонь чресъ<sup>44</sup> Волхово на ону сторону, и тамо въскорѣ<sup>45</sup> до вечерни<sup>46</sup> погорѣ вся сторона от Федорова ручья<sup>47</sup> въ Славно и до поля, и церкви каменны<sup>48</sup> и древяны<sup>49</sup>, и домове. Изъ<sup>50</sup> многихъ церквинъ<sup>51</sup> не успѣша выносити ни иконъ, ни книгъ, такоже ни из домовъ; а хотя<sup>52</sup> кто<sup>53</sup> что вынеслъ или на поле, или на ого||роды, или въ греблю, или в лоды, или в учаны, то все пламенемъ<sup>54</sup> взялось<sup>55</sup>, а иное, что<sup>56</sup> хотя кто вынеслъ<sup>56</sup>, злии<sup>57</sup> челоуѣци разграбиша, иже бога не боятся, ни чають<sup>58</sup> въскресения<sup>59</sup> мертвымъ, ни суда божиа, ни възданиа<sup>60</sup> по дѣлом; не токмо же то<sup>61</sup>, что у челоуѣкъ, у своей братии у крестьянъ<sup>62</sup>, пограбиша, а иныхъ надъ своимъ товаромъ побиша, а товаръ собѣ<sup>63</sup> поимаша, нь<sup>64</sup> и въ святыхъ церквахъ, идеже<sup>65</sup> бы всякому христианину<sup>66</sup>, хотя бы и свои дом поверга<sup>67</sup>, а церквинъ<sup>68</sup> л. 208

<sup>1</sup>велики А великии Т <sup>2</sup>новымгородомъ А <sup>3</sup>великии А <sup>4</sup>чернцѣх А чернцехъ Т <sup>5-5</sup>въ рду АТ <sup>6</sup>и сынъ АТ <sup>7</sup>семеонъ и АТ <sup>8</sup>ярославский АТ <sup>9</sup>тфѣрьский АТ <sup>10</sup>суздальской АТ <sup>11</sup>тогда ходиша АТ <sup>12</sup>устюжно А устюжну Т <sup>13</sup>нь АТ <sup>14</sup>Нет АТ <sup>15</sup>бѣлозерскую АТ <sup>16</sup>волость А <sup>17</sup>феодота Т <sup>18</sup>троецкой АТ <sup>19</sup>розважѣ АТ <sup>20</sup>улицѣ АТ <sup>21-21</sup>в полѣ А. В Т нет <sup>22</sup>феодоромъ АТ <sup>23</sup>неревьский АТ <sup>24-24</sup>Нет АТ <sup>25-25</sup>святого якова АТ <sup>26</sup>чюдинцевъ А <sup>27</sup>улицѣ АТ <sup>28</sup>дворовъ Т <sup>29</sup>вержеса АТ <sup>30</sup>владыченъ АТ <sup>31</sup>и церкви АТ <sup>32</sup>святыхъ АТ <sup>33</sup>софиа АТ <sup>34</sup>городъ АТ <sup>35</sup>церкви АТ <sup>36</sup>конецъ Т <sup>37</sup>алексѣя А алексѣя Т <sup>38</sup>церкви АТ <sup>39</sup>улицѣ АТ <sup>40</sup>такъ бо АТ <sup>41</sup>кончина АТ <sup>42</sup>хождаше АТ <sup>43</sup>перевржеса А перевржеса Т <sup>44</sup>чрѣзъ АТ <sup>45</sup>вскоре Т <sup>46</sup>вечерни АТ <sup>47</sup>ручѣя А <sup>48</sup>камены АТ <sup>49</sup>древяны АТ <sup>50</sup>изъ А <sup>51</sup>церкви АТ <sup>52</sup>Нет АТ <sup>53</sup>кто АТ <sup>54</sup>поломянемъ АТ <sup>55</sup>взялося АТ <sup>56-56</sup>вынеслъ кто что АТ <sup>57</sup>а то зли АТ <sup>58</sup>чають Т <sup>59</sup>въскресения Т <sup>60</sup>въздааня А вздаяннѣ Т <sup>61</sup>Нет АТ <sup>62</sup>христианъ АТ <sup>63</sup>себѣ АТ <sup>64</sup>нь АТ <sup>65</sup>идѣже АТ <sup>66</sup>христианину АТ <sup>67</sup>поверга АТ <sup>68</sup>церкви АТ

1340 постереци<sup>1</sup>; нъ<sup>2</sup> паку<sup>3</sup> мы<sup>3</sup> в покаяниа<sup>4</sup> мѣсто горшее зло створимъ<sup>5</sup>, а видяще казнь божию над ними: въ<sup>6</sup> церкви<sup>6</sup> святых 40<sup>7</sup> мученикъ<sup>7</sup>, иже<sup>8</sup> бѣ устроена и украшена иконами и писменемъ и<sup>9</sup> кованиемъ<sup>9</sup> и крутую, запершися<sup>10</sup> въ церкви, товаръ весь, чии<sup>11</sup> бы ни былъ, то все разграбиша, а иконъ и книгъ не даша носити; да якоже сами избигоша<sup>12</sup> изъ церкви, все пламенемъ<sup>13</sup> взялося<sup>14</sup>, и сторожа два убиша. А у святой Богородици в Торгу поль сгорѣ<sup>15</sup>; а инии глаголют, убиша и<sup>16</sup> над товаромъ: понеже церковь вся погорѣ, и иконы и книги, сего же ни властъ огонь не<sup>17</sup> прикоснуся; а товаръ весь<sup>18</sup> разграбиша<sup>19</sup>. А въ святой Пятници<sup>20</sup> сторожъ сыномъ<sup>21</sup> сгорѣ<sup>21</sup>; по том же пожару || и церковь та падеся, другая<sup>22</sup> святою мученику Бориса и Глѣба на Подолѣ; много и<sup>23</sup> люди погорѣ в домех<sup>24</sup>: вборзѣ<sup>25</sup> бо огонь заялъ<sup>26</sup>; а великий<sup>27</sup> мостъ сгорѣ<sup>28</sup> весь<sup>29</sup> по воду; а изъ святой Софѣи<sup>30</sup> не успѣша иконъ всѣх вынести; и много бысть<sup>31</sup> пакости. Того же лѣта и Смолнескъ<sup>32</sup> погорѣ весь<sup>33</sup>, ночь<sup>34</sup> на Спасовъ день. Того же лѣта дѣлаша опять мостъ новъ чрезъ<sup>35</sup> Вольхово<sup>36</sup>. В то же лѣто прииде князь Семеон<sup>37</sup> из Орды и наслана Торжокъ<sup>38</sup> дани брати, и почаша силно дѣяти. Новоторжьци<sup>39</sup> же прислаша с поклономъ в Новгород; и послаша Матфѣя<sup>40</sup> Варфломѣвича<sup>41</sup>, и<sup>42</sup> Терентия<sup>43</sup> Даниловича с братомъ, и Варфломѣя<sup>44</sup> посадница<sup>45</sup> сына Остафьева<sup>46</sup>, и Федора<sup>47</sup> Авраамова<sup>47</sup> с полку; и ѣхавши<sup>48</sup>, изгониша Торжокъ<sup>49</sup> безъ вѣсти, и<sup>50</sup> изимаша<sup>51</sup> намѣстниковъ<sup>51</sup> Михаила<sup>52</sup> князя<sup>52</sup> Давыдовица<sup>53</sup>, Ивана Рыбкина сына, и<sup>54</sup> борцовъ<sup>55</sup>, Бориса Сменова<sup>56</sup> сына, и жены их и дѣти, и сковаша я<sup>57</sup>. И сѣдѣша мѣсяць<sup>58</sup> в Торжку<sup>59</sup>, город утвердивше, а ко князю послаша преже того Кузьму<sup>60</sup> Твердиславля из Новагорода с жалобами<sup>61</sup>: «еще не<sup>62</sup> сѣд у насъ<sup>62</sup> на княженин, а уже боярѣ<sup>63</sup> твои дѣют силно». И посылаху<sup>64</sup> в Новгород ис<sup>65</sup> Торжку<sup>65</sup>, что

<sup>1</sup>постереци АТ    <sup>2</sup>нъ АТ    <sup>3-3</sup>мы паку АТ    <sup>4</sup>покаяниа АТ    <sup>5</sup>творимъ АТ  
<sup>6-6</sup>церковь АТ    <sup>7-7</sup>40 мученикъ А мученикъ чetyредесяти Т    <sup>8</sup>яже АТ    <sup>9-9</sup>Нет Т  
<sup>10</sup>запершися АТ    <sup>11</sup>чи АТ    <sup>12</sup>избѣгоша АТ    <sup>13</sup>поломянемъ АТ    <sup>14</sup>взяся АТ  
<sup>15</sup>сгорѣ Т    <sup>16</sup>его АТ    <sup>17</sup>Нет АТ    <sup>18</sup>весь АТ    <sup>19</sup>разграбиша А    <sup>20</sup>пятницѣ АТ  
<sup>21-21</sup>сгорѣ (сгорѣ Т) съ сыномъ АТ    <sup>22</sup>другаа А    <sup>23</sup>Нет АТ    <sup>24</sup>домѣхъ АТ  
<sup>25</sup>вборзѣ А    <sup>26</sup>заалъ А    <sup>27</sup>великии АТ    <sup>28</sup>сгорѣ АТ    <sup>29</sup>весь АТ    <sup>30</sup>софий А  
софий Т    <sup>31</sup>бысть Т    <sup>32</sup>смоленескъ АТ    <sup>33</sup>весь АТ    <sup>34</sup>въ ночь АТ    <sup>35</sup>чрезъ АТ    <sup>36</sup>во-  
ховъ АТ    <sup>37</sup>семенъ Т    <sup>38</sup>трѣжекъ А трѣжекъ Т    <sup>39</sup>новоторжьци А новоторжци Т  
<sup>40</sup>матфѣя АТ    <sup>41</sup>варфоломѣвича АТ    <sup>42-44</sup>В А написано на полях с выносным  
знаком другими почерком и чернилами    <sup>43</sup>терентѣя А терентѣя Т    <sup>44</sup>варфоло-  
мѣя А варфоломѣя Т    <sup>45</sup>посадница АТ    <sup>46</sup>остафѣнна АТ    <sup>47-47</sup>феодора аврамова АТ  
<sup>48</sup>шедши АТ    <sup>49</sup>трѣжекъ АТ    <sup>50</sup>Нет АТ    <sup>51-51</sup>изимаша намѣстниковъ АТ    <sup>52-52</sup>князя  
Михаила АТ    <sup>53</sup>давыдовица А давыдовичъ Т    <sup>54-57</sup>В А написано на полях  
с выносным знаком другими почерком и чернилами    <sup>55</sup>борцен АТ    <sup>56</sup>семе-  
нова АТ    <sup>57</sup>Нет АТ    <sup>58</sup>мѣсяць Т    <sup>59</sup>торжку АТ    <sup>60</sup>кузьму АТ    <sup>61</sup>жалобую а сиче  
ему ркуще АТ    <sup>62-62</sup>нас не усѣд АТ    <sup>63</sup>бояре АТ    <sup>64</sup>посылахуть АТ    <sup>65-65</sup>изъ трѣжку АТ

\*Перед словом варфломѣвича написано даниловича и зачеркнуто.

быша новгородцѣ<sup>1</sup> всѣли на конѣ<sup>2</sup> || в Торжокѣ<sup>3</sup>; и не восхотѣша<sup>4</sup> чернь. 1340—41  
 Посем же видѣвше новоторжци<sup>5</sup>, даждь<sup>6</sup> не прибудет<sup>6</sup> из Новаграда<sup>7</sup> л. 209  
 рати<sup>8</sup>, вѣсташа чернь на бояръ, а<sup>9</sup> ркуце: «почто есте<sup>9</sup> новгородцовѣ<sup>10</sup>  
 призвалѣ<sup>11</sup>, и они князи изималѣ<sup>12</sup>; намъ в томъ погинути<sup>13</sup>». И съкру-  
 тившеся въ брони<sup>14</sup>, нашедши<sup>15</sup> силою на двory, выимаша у воевод  
 намѣстники<sup>16</sup> княжи и борци и жены их, и новгородцовѣ<sup>17</sup> выпроводиша<sup>18</sup>  
 из города<sup>19</sup>, а бояре новоторьскыи<sup>20</sup> приѣѣжаша<sup>21</sup> в Новѣгород толко<sup>22</sup>  
 душею, кто успѣлъ; а домы их разграбиша и хоромы розвоиша<sup>23</sup>,  
 а Смена<sup>24</sup> Внучка убиша на вѣцѣ<sup>25</sup>, потомъ и села их пуста положиша.  
 Тои же зимѣ<sup>26</sup> мѣсяца декабря въ 6, на Николинъ день убиша брянци  
 князя Глѣба Святѣслава<sup>27</sup>; и в то время и митрополит ту бяше,  
 и не возможе<sup>28</sup> уняти<sup>29</sup> их, нѣ<sup>30</sup> вышедше<sup>31</sup> изъ церкви святого Николы.  
 Тои же зимѣ<sup>32</sup> прииде князь Семеонъ<sup>33</sup> с полкы в Торжокѣ<sup>34</sup> со<sup>35</sup> всею<sup>36</sup>  
 землю Низовскою<sup>37</sup>; новгородци<sup>38</sup> же почаша копити волость всю  
 в город, а ко<sup>39</sup> князю послаша<sup>6</sup> владыку<sup>40</sup> и Авраама<sup>41</sup> тысячкого<sup>42</sup>  
 съ иными бояры, и докончаша<sup>43</sup> миръ по старымъ грамотамъ, на всеи  
 воли новгородчкои<sup>44</sup>, и крестъ цѣловаша; а князю даша боръ по волости, ||  
 а<sup>45</sup> на новоторжцех 1000 рублевъ<sup>45</sup>; бяше же ту и митрополит; и присла л. 209 об.  
 князь намѣстникъ<sup>46</sup> в Новѣгород<sup>47</sup>.

Влѣто 6849. Побилъ<sup>48</sup> владыка Василии<sup>48</sup> святуу Софѣю<sup>49</sup> свинцомъ<sup>50</sup> что  
 была погорѣла, и иконы исписа, и кивот доспѣ. Тои же зимѣ<sup>51</sup> прииха<sup>52</sup>  
 митрополит Феогнастъ<sup>53</sup>, родом<sup>54</sup> Гричинъ<sup>55</sup>, в Новѣгород, со<sup>56</sup> многими  
 людьми; тяжко же бысть владыцѣ и монастыремъ кормомъ и дары.  
 Тои же зимы умре цесарь<sup>57</sup> Озбьякъ<sup>57</sup> поганыи. Тои же зимѣ<sup>58</sup> умре  
 князь великыи<sup>59</sup> Гѣдименъ<sup>60</sup> Литовьскыи<sup>61</sup> поганыи. Тои же осени постави

<sup>1</sup>новгородци АТ <sup>2</sup>коня АТ <sup>3</sup>торжекѣ АТ <sup>4</sup>въсхотѣша А <sup>5</sup>новоторци АТ  
<sup>6</sup>—<sup>6</sup>оже не идетъ А оне не идетъ Т <sup>7</sup>новагорода АТ <sup>8</sup>рати АТ <sup>9</sup>и паки АТ <sup>9</sup>еще Т  
<sup>10</sup>новгородцевѣ АТ <sup>11</sup>призвали АТ <sup>12</sup>изымали АТ <sup>13</sup>погибнути АТ <sup>14</sup>броня АТ  
<sup>15</sup>нашедше АТ <sup>16</sup>намѣстники АТ <sup>17</sup>новгородцевѣ АТ <sup>18</sup>выпроводиша АТ  
<sup>19</sup>града АТ <sup>20</sup>новоторьскыи А новоторжскыи Т <sup>21</sup>приѣѣгоша АТ <sup>22</sup>только Т  
<sup>23</sup>их развоиша АТ <sup>24</sup>семена АТ <sup>25</sup>въѣѣ А вѣче Т <sup>26</sup>зимы АТ <sup>27</sup>святосла-  
 вича А святославичъ Т <sup>28</sup>възможе А <sup>29</sup>уяти АТ <sup>30</sup>нѣ АТ <sup>31</sup>вышедше Т <sup>32</sup>зимы АТ  
<sup>33</sup>семень АТ <sup>34</sup>торжекѣ АТ <sup>35</sup>съ АТ <sup>36</sup>всѣю Т <sup>37</sup>низовскою Т <sup>38</sup>ново-  
 городци АТ <sup>39</sup>къ АТ <sup>40</sup>владыку василиа (василия Т) АТ <sup>41</sup>аврама АТ <sup>42</sup>тысяч-  
 скаго АТ <sup>43</sup>докончаша АТ <sup>44</sup>новгородскою АТ <sup>45</sup>—<sup>45</sup>1000 (тысячу Т) рублевъ  
 на новоторжцѣхъ (новоторжцѣхъ Т) АТ <sup>46</sup>намѣстникъ АТ <sup>47</sup>городъ АТ <sup>48</sup>—<sup>48</sup>архи-  
 епископъ новгородьскыи (новгородскыи Т) владыка василии покры АТ <sup>49</sup>софию АТ  
<sup>50</sup>свинцемъ АТ <sup>51</sup>зимы АТ <sup>52</sup>прииха АТ <sup>53</sup>фегность АТ <sup>54</sup>Нет АТ <sup>55</sup>гречинъ АТ  
<sup>56</sup>съ АТ <sup>57</sup>—<sup>57</sup>озбьякъ царь АТ <sup>58</sup>зимы АТ <sup>59</sup>великыи АТ <sup>60</sup>гидѣменъ АТ  
<sup>61</sup>литовьскыи АТ

\*После слова намѣстники написано намѣстники и зачеркнуто.

†Перед буквой п написана другими чернилами черта, напоминающая букву с

‡Буква з переделана из какой-то другой буквы.

23 Новгородская 1-я летопись

1341—42 владыка теремъ великыи<sup>1</sup>. Тои же зимы приихалъ<sup>2</sup> Михайлъ<sup>а</sup> княжичь Олександрович<sup>3</sup> со<sup>4</sup> Тѣфѣри<sup>5</sup> в Новѣгород ко<sup>6</sup> владыцѣ, сынъ хрестъ-ныи<sup>7</sup>, грамотѣ учится. Сего<sup>8</sup> же лѣта<sup>9</sup> хлѣбъ бысть<sup>10</sup> дешево, а скотъ рогатыи помре<sup>11</sup>.

л. 210 В лѣто 6850. Прислаша плесковици<sup>12</sup> послы к Новугороду съ покло-номъ: «идет<sup>13</sup> на нас рать нѣмечкая<sup>14</sup> до полна ко Плескову; кланяемъ вам, господѣ своен, обороните нас». Новгородци<sup>15</sup> же, не умедляще ни мала, поѣхаша<sup>16</sup> вборзѣ<sup>17</sup> в великую пятницу<sup>18</sup>, а и иныи в великую субботу, а обычины<sup>19</sup> вси попечатавъ; и яко быша на Мелетовѣ<sup>20</sup>, при-  
 слаша плесковицѣ<sup>21</sup> с поклоном: «вамъ кланяемъ; ра||ти к нам нѣту, есть рать нѣмечкая<sup>22</sup>, да ставят<sup>23</sup> город на рубежи на своен земли»; и хотѣша ити<sup>24</sup> къ Плескову, и потомъ, послушавше молбы их, възврати-  
 шася<sup>25</sup> в Новѣград<sup>26</sup> вси здрави. Того же лѣта заложи владыка Василии церковь святое Благовѣщение<sup>27</sup> на Городици<sup>28</sup>, порушеную<sup>29</sup> повелѣниемъ великаго князя Семена<sup>30</sup> Ивановича, в Петрово<sup>31</sup> заговѣние<sup>32</sup> в понедѣль-ник, мѣсяца мая<sup>33</sup> въ 27, на святого Климента творца канонемъ<sup>34</sup>. Того же лѣта повелѣ<sup>35</sup> сольяти владыка Василии<sup>35</sup> колоколъ великыи<sup>36</sup> къ святѣи Софѣи<sup>37</sup> и приведе мастры<sup>38</sup> с Москвѣ<sup>38</sup>, целовѣка добра, именемъ Бориса. Того же лѣта<sup>6</sup> предашася<sup>40</sup> плесковици<sup>41</sup> Литвѣ, отвергшеся<sup>42</sup> Новаграда<sup>43</sup> и великаго<sup>44</sup> князя; приведоша собѣ<sup>45</sup> из Литвы князя Олгерда, Гедиминова сына, с Литвою; а Олександра Всеволодица<sup>46</sup> преже того выпровадилъ бяху. Олгердъ же повелѣ крестити сына своего, и наркоша имя ему въ святомъ крещении Андрѣи, и посади его въ Плесковѣ<sup>47</sup>, а самъ поѣха<sup>48</sup> в Литву. Того же лѣта биша<sup>49</sup> плесковицѣ<sup>49</sup> Нѣмецъ<sup>50</sup>, угонивше под их городкомъ под Новымъ на рубежи, избиша их съ 300<sup>51</sup>. Приходиша же<sup>52</sup> Нѣмци силою великою с пороки ко<sup>53</sup> Изборську<sup>54</sup> и стояша под городом 11 день<sup>55</sup>, и мало не взяша его; нь<sup>56</sup> Нѣмцовѣ<sup>57</sup>

<sup>1</sup>великии А <sup>2</sup>приѣха АТ <sup>3</sup>александрович АТ <sup>4</sup>съ АТ <sup>5</sup>ѣфери АТ  
<sup>6</sup>къ АТ <sup>7</sup>крестъныи АТ <sup>8</sup>семъ АТ <sup>9</sup>лѣтѣ АТ <sup>10</sup>бысь Т <sup>11</sup>помрѣ Т <sup>12</sup>плесков-  
 вичи АТ <sup>13</sup>идеть А <sup>14</sup>неметьская А неметьская Т <sup>15</sup>новгородци АТ <sup>16</sup>поидо-  
 ша АТ <sup>17</sup>въ борзѣ А <sup>18</sup>пятницу Т <sup>19</sup>олчины АТ <sup>20</sup>мѣлетовѣ Т <sup>21</sup>плесковици АТ  
<sup>22</sup>нѣмечкая А немѣцкая Т <sup>23</sup>ставятъ А <sup>24</sup>хати АТ <sup>25</sup>възвратишася Т <sup>26</sup>новѣго-  
 род АТ <sup>27</sup>благовѣщене АТ <sup>28</sup>городищѣ А городище Т <sup>29</sup>порушаную АТ <sup>30</sup>семе-  
 она АТ <sup>31</sup>петро Т <sup>32</sup>говѣние АТ <sup>33</sup>маиа А мая Т <sup>34</sup>кануном АТ <sup>35—35</sup>владыка  
 василии повелѣ слятии (сляти Т) АТ <sup>36</sup>великѣ АТ <sup>37</sup>софии АТ <sup>38</sup>ма-  
 стеры АТ <sup>39</sup>москвыи АТ <sup>40</sup>передашася А передашасъ Т <sup>41</sup>плесковици АТ  
<sup>42</sup>отвергшеся А отвергшеся Т <sup>43</sup>новагорода А <sup>44</sup>великаго АТ <sup>45</sup>себѣ АТ <sup>46</sup>всево-  
 лодича АТ <sup>47</sup>плескове Т <sup>48</sup>поиде АТ <sup>49</sup>плесковици АТ <sup>50</sup>нѣмецъ Т <sup>51</sup>три-  
 ста Т <sup>52</sup>Нѣт АТ <sup>53</sup>къ АТ <sup>54</sup>изборску А изборску Т <sup>55</sup>день А <sup>56</sup>нѣ АТ  
<sup>57</sup>немецъ А немецъ Т

<sup>а</sup>В рукописи михаилъ михаилъ

<sup>лѣ</sup>В рукописи лѣ

<sup>буква с над строкой и дуга написаны киноварью.</sup>

<sup>буква а из какой-то другой буквы переделана киноварью.</sup>



много побиша<sup>1</sup>, || и убиша<sup>2</sup> же ту Воинева сына Литовскаго<sup>3</sup> князя, 1342  
и нѣколико Литвы [и]<sup>4</sup> изборянъ паде; и отъидоша Нѣмци. Того же лѣта загорѣся в Новѣгородѣ на Даньславли<sup>5</sup> улици<sup>6</sup>, и погорѣ по берегу и до гребли<sup>7</sup>, а в гору до святых 40 и до святых Кузмы<sup>8</sup> и Дамиана, а церкви 3<sup>8</sup> сгорѣша: святый<sup>9</sup> Никола<sup>10</sup> и святый<sup>11</sup> Яковъ<sup>12</sup> каменная<sup>13</sup>, ту и сторожь сгорѣ<sup>14</sup>, и<sup>15</sup> муж добръ сгорѣ<sup>16</sup> Есифъ<sup>17</sup> Давыдович; 3-я<sup>18</sup> святый<sup>18</sup> Георгии<sup>19</sup>; и много зла створися<sup>20</sup>. Людие же, боящеся, не смѣяху<sup>21</sup> в городѣ жити, нѣ<sup>22</sup> по полю<sup>23</sup>, а инии по рли живяху, друзии<sup>24</sup> же по<sup>6</sup> берегу<sup>24</sup> в учанех; и бѣ видѣти всѣ<sup>25</sup> град движашеся<sup>26</sup>, и бѣгаша по недѣлю и боле, и много пакости бысть<sup>27</sup> людемъ и убытка от лихих люди, иже бога не боятя. Владыка же съ игумены и с<sup>28</sup> попы замысли пост<sup>9</sup>, и хожяху<sup>29</sup> съ кресты по монастырем и по инымъ церквамъ всѣ<sup>30</sup> град, молящеся богу и пречистѣи его<sup>31</sup> матери<sup>31</sup>, дабы отвратилъ от нас праведныи гнѣвъ свои. Того же лѣта ходи въ<sup>32</sup> Рду<sup>32</sup> князь Семеонъ<sup>33</sup> к поганому Зянибѣку<sup>34</sup>, иже бѣ сѣлъ на царствѣ<sup>35</sup>, убивъ два брата своя<sup>36</sup>; и прииде в Русь опять князь. Мѣсяца октября преставися<sup>37</sup> рабъ божи Валфромѣ<sup>38</sup>, посадникъ новгородчкый<sup>39</sup>, сынъ<sup>40</sup> Юрья Мишинича, на память святых<sup>41</sup> || мученикъ<sup>41</sup> Маркиана<sup>42</sup> и Мантуриа<sup>43</sup>, въ 25; и положиша тѣло его<sup>44</sup> въ<sup>45</sup> отнѣ<sup>45</sup> гробѣ, владыка Василии съ игумены и с попы. Покои, господи, душу его съ всѣми святыми. Того же лѣта Лука Валфромѣвъ<sup>46</sup>, не послушавъ Новаграда<sup>47</sup>, митрополица<sup>48</sup> благословенна<sup>48</sup> и владычня, скопивъ съ собою холоповъ збоевъ, и поѣха<sup>50</sup> за Волокъ на Двину, и постави городокъ Орлицъ<sup>51</sup>; и скопивши<sup>52</sup> Емчанъ<sup>53</sup>, и взя землю Заволочкую<sup>54</sup> по Двинѣ, всѣ<sup>55</sup> погосты<sup>56</sup> на щить. В то же<sup>57</sup> время<sup>58</sup> сынъ его Онцифоръ отходилъ на Волгу<sup>59</sup>, Лука же въ двусту

л. 211

<sup>1</sup>поби АТ    <sup>2</sup>ВА буквы би написаны над строкой другими чернилами    <sup>3</sup>литовскаго АТ    <sup>4</sup>даньславль АТ    <sup>5</sup>улицъ АТ    <sup>6</sup>гребли А    <sup>7</sup>кузмы АТ    <sup>8</sup>три Т    <sup>9</sup>святого АТ    <sup>10</sup>николы АТ    <sup>11</sup>святого АТ    <sup>12</sup>иакова АТ    <sup>13</sup>каменаа АТ    <sup>14</sup>сгорѣ А    <sup>15</sup>Нет АТ    <sup>16</sup>сгорѣ А    <sup>17</sup>есифъ АТ    <sup>18-18и</sup> 3-я святого А и третья святого Т    <sup>19</sup>георгия А    <sup>20</sup>створися АТ    <sup>21</sup>смѣху А    <sup>22</sup>но АТ    <sup>23</sup>Нет АТ    <sup>24-24а</sup> инии по берегу АТ    <sup>25</sup>весь АТ    <sup>26</sup>движашеся АТ    <sup>27</sup>бысь Т    <sup>28</sup>Нет АТ    <sup>29</sup>хождаху АТ    <sup>30</sup>весь АТ    <sup>31-31</sup>богородици АТ    <sup>32-32в</sup> въ рду АТ    <sup>33</sup>семень АТ    <sup>34</sup>зянибеку Т    <sup>35</sup>царствѣ А    <sup>36</sup>своа АТ    <sup>37</sup>прѣставися А    <sup>38</sup>преставись Т    <sup>39</sup>варфоломѣи АТ    <sup>40</sup>новгородскии АТ    <sup>41</sup>и сынъ АТ    <sup>42-42</sup>святую мученику АТ    <sup>43</sup>маркиана АТ    <sup>44</sup>мартуриа АТ    <sup>45</sup>его у святыхъ 40 АТ    <sup>46-46в</sup> вогнѣ АТ    <sup>47</sup>варфоломѣвъ АТ    <sup>48</sup>новагорода АТ    <sup>48и</sup> митрополица АТ    <sup>49</sup>Нет Т    <sup>50</sup>поиде АТ    <sup>51</sup>орлещъ АТ    <sup>52</sup>скопивъ АТ    <sup>53</sup>емчанъ А    <sup>54</sup>емчанъ Т    <sup>55</sup>заволотскую АТ    <sup>56</sup>вси АТ    <sup>57</sup>погосты АТ    <sup>58</sup>жъ Т    <sup>59</sup>врѣмя А    <sup>60</sup>вагу АТ

\*В квадратных скобках — из А

<sup>6-6в</sup> В рукописи по рли берегу причем рли зачеркнуто.

\*В строке по и с над строкой под дугой

\*Можно прочесть так же еобоу

1342—43 выиха<sup>1</sup> воевать<sup>2</sup>, и убиша его заволочанѣ<sup>3</sup>. И прииде вѣсть в Новь-город: «Лука убиенъ бысть<sup>4</sup>», и вѣсташа чорныи<sup>5</sup> люди на Ондрѣшка, на Федора на посадника Данилова<sup>6</sup>, а ркуци<sup>7</sup>, яко тѣ заслаша на Луку убити; и пограбиша ихъ домы и села. А Федоръ и Ондрѣшко<sup>8</sup> побѣгоша в Копорью в<sup>9</sup> городокъ, и тамо сѣдѣша зиму всю и до великого говѣнна. И в то время<sup>10</sup> прииха<sup>11</sup> Онцифоръ<sup>12</sup>, би<sup>13</sup> чоломъ<sup>14</sup> Новуграду<sup>15</sup> на Федора и на Ондрѣшка: «тѣ заслаша моего отца убити»; и владыка и Новгород<sup>16</sup> послаша анхимандрита<sup>17</sup> Есифа<sup>18</sup> с бояры в Копорью по Федора и по Ондрѣшка, и онѣ<sup>19</sup> приихаша<sup>20</sup> и ркоша: «не думалѣ<sup>21</sup> есме<sup>22</sup> || на<sup>23</sup> брата своего на Луку, что его убити, ни засылати<sup>24</sup> на его<sup>25</sup>». И Онцифоръ с Матфѣемъ созвони<sup>26</sup> вѣце<sup>27</sup> у святѣи Софы<sup>28</sup>, а Федоръ и Ондрѣшко<sup>29</sup> другое созвониша<sup>30</sup> на Ярославли<sup>31</sup> дворѣ. И посла Онцифоръ с Матфѣемъ владыку на вѣце<sup>32</sup> и, не дождавше<sup>33</sup> владыцѣ<sup>34</sup> с того вѣца<sup>35</sup>, и удариша на Ярославль<sup>36</sup> дворъ, и яша ту Матфѣя<sup>37</sup> Козку<sup>38</sup> и сына его Игната, и<sup>39</sup> всадиша<sup>40</sup> въ церковь<sup>41</sup>, а Онцифоръ убѣжа<sup>42</sup> съ своими пособники<sup>43</sup>; то же бысть в утрѣ, а по обѣдѣ<sup>44</sup> dospѣша всѣ<sup>45</sup> город<sup>46</sup>, сѣя<sup>47</sup> страна собѣ, а сѣа собѣ<sup>48</sup>; и владыка Василии с намѣстником Борисом докончаша<sup>49</sup> миръ межи ими; и възвеличанѣ<sup>50</sup> бысть крестъ, а диаволъ посрамленъ бысть<sup>51</sup>.

В лѣто 6851. Поидоша плесковици<sup>52</sup> въ войну съ княземъ Остафѣемъ<sup>53</sup>, въ 5<sup>32</sup> тысящ<sup>54</sup>, к городу къ Медвѣжьи<sup>55</sup> головѣ, в Нѣмечскую<sup>56</sup> землю, и воеваша плесковици<sup>57</sup> 8 днии<sup>58</sup>, 8<sup>57</sup> ноцѣи<sup>59</sup>; и бысть<sup>60</sup> на озерѣ на Острѣчнѣ, на Сшествие святого<sup>61</sup> духа, надгониша Нѣмци и поставиша полкъ противъ плесковицѣ<sup>62</sup>, а псковичи<sup>63</sup> собѣ<sup>64</sup> стаща; и бысть побоище велико. Богъ пособи князю Остафѣю<sup>65</sup> с мужи плесковици<sup>66</sup>, убиша у них князя, и велневицѣ<sup>67</sup> много побѣша и<sup>68</sup> Нѣмецъ побѣша<sup>69</sup>; и

<sup>1</sup>выиха АТ <sup>2</sup>воевать АТ <sup>3</sup>заволочане АТ <sup>4</sup>бысть Т <sup>5</sup>чрныи АТ <sup>6</sup>на данилова АТ <sup>7</sup>такое ркуци АТ <sup>8</sup>ондрюшка АТ <sup>9</sup>Нет АТ <sup>10</sup>врѣмя А <sup>11</sup>прииде Т при А (угол листа оборван) <sup>12</sup>анцифоръ Т <sup>13</sup>би АТ <sup>14</sup>чоломъ АТ <sup>15</sup>новугороду АТ <sup>16</sup>новгород АТ <sup>17</sup>архимандрита АТ <sup>18</sup>есипа АТ <sup>19</sup>онѣ АТ <sup>20</sup>приихаша АТ <sup>21</sup>думали АТ <sup>22</sup>есмы АТ <sup>23</sup>Нет Т <sup>24</sup>засылали АТ <sup>25</sup>него АТ <sup>26</sup>въззвони АТ <sup>27</sup>вече АТ <sup>28</sup>софий АТ <sup>29</sup>ондрюшко АТ <sup>30</sup>съзвониша вече АТ <sup>31</sup>ярославль АТ <sup>32</sup>вече АТ <sup>33</sup>дождавши АТ <sup>34</sup>владычи АТ <sup>35</sup>вѣча АТ <sup>36</sup>ярославль АТ <sup>37</sup>матфѣя АТ <sup>38</sup>Нет АТ <sup>39</sup>всадиша АТ <sup>40</sup>церковь А <sup>41</sup>убѣже АТ <sup>42</sup>пособники Т <sup>43</sup>обѣде Т <sup>44</sup>весь Т <sup>45</sup>град АТ <sup>46</sup>—46сѣ сторона на себѣ, а на себѣ АТ <sup>47</sup>докончаша АТ <sup>48</sup>възвеличенъ АТ <sup>49</sup>бысть Т <sup>50</sup>плесковичи А плесковичъ Т. В А лист 189 об. кончается словами съ княземъ о; лист 190 об. начинается словами цѣ дни того же лѣта поновлена известия 6853 г. (см. ниже); таким образом в А листа недостает <sup>51</sup>остафиемъ Т <sup>52</sup>пять Т <sup>53</sup>тысяч Т <sup>54</sup>медвѣжьей Т <sup>55</sup>немецкую Т <sup>56</sup>плесковичъ Т <sup>57</sup>дни Т <sup>58</sup>—57и ноцѣи Т <sup>59</sup>бысть Т <sup>60</sup>святого Т <sup>61</sup>псковичъ Т <sup>62</sup>псковичи Т <sup>63</sup>себѣ Т <sup>64</sup>остафию Т <sup>65</sup>плесковичи Т <sup>66</sup>вельневицѣ Т <sup>67</sup>—68 Нет Т

<sup>68</sup>В рукописи нѣ <sup>69</sup>Буква з переделана из с

псковиць<sup>1</sup> убиша, поса||дника Кормана Кюра<sup>2</sup>, Олуферья<sup>3</sup> и иных бояръ. 1343—45  
 Покои, господи, душо<sup>4</sup> их съ святыми. А Данила, посадникъ псковь- л. 212  
 ский<sup>5</sup>, обрѣзавъ брони<sup>6</sup> на собѣ<sup>7</sup>, и побѣже. Того же лѣта митрополит  
 Фегнасть Гричинь<sup>8</sup> ходи въ<sup>9</sup> Орду<sup>9</sup> к цесарю к поганому к Жень-  
 бѣку<sup>11</sup>, и обадиша его Калантаи<sup>11</sup> къ<sup>12</sup> цесареву, ограбиша его, а самого  
 яша и<sup>13</sup> измучиша, а ркущи<sup>13</sup>: «давай дань полѣтнюю»; онъ ся в то не да,  
 и положи посула б<sup>14</sup> сот рублевъ<sup>15</sup> и выиде на Русь здравъ. Того же  
 лѣта мѣсяца августа въ 8 день, на память святого<sup>16</sup> отца Емельяна<sup>17</sup>,  
 коньчана<sup>18</sup> бысть церкви каменная<sup>19</sup> на Городищи<sup>20</sup> святое Благовѣщение<sup>21</sup>  
 архиепископомъ новгородскимъ<sup>22</sup> Васильемъ<sup>23</sup>; а священа бысть того же  
 мѣсяца въ 24, на память святого мученика Евтихия<sup>24</sup>. А дай<sup>25</sup>, госпоже,  
 ему здѣ много лѣт жити в семь<sup>26</sup> вѣцѣ, а въ ономъ, госпоже, постави  
 одесную себе, иже много трудися о церкви твоеи.

В лѣто 6852. Бысть мятежъ за Наровою<sup>27</sup> великъ: избиша Чюдъ  
 своихъ бояръ земскихъ, и въ Кольванской<sup>28</sup> земли и в Ругодивской<sup>29</sup>  
 волости, 300<sup>30</sup> их<sup>30</sup>; потомъ сташа на них велневицѣ<sup>31</sup> съ юрьевци и избиша  
 Чюди 14000, а избытокъ убѣжа в Островскую<sup>32</sup> землю; тамо по них  
 ходиша велневицѣ<sup>33</sup> въ Островскую<sup>32</sup> землю, их же не взяша, но<sup>34</sup> сами  
 быты || отъидоша.

л. 212 об.

В лѣто 6853. Заложил владыка Василии святу<sup>35</sup> Пятницу<sup>36</sup>, что поруши-  
 лася в великий<sup>37</sup> пожаръ, повелѣниемъ<sup>38</sup> раба божиа Андрѣя, сына тысяч-  
 кого<sup>39</sup>, и Павла Петриловича<sup>40</sup>. Того же дни заложил владыка Василии  
 церковь святую<sup>41</sup> Кузмо<sup>42</sup> и Дамиана, повелѣниемъ раба божиа Онаньи<sup>43</sup>  
 Куритскаго, на Кузюдемьяни<sup>44</sup> улици<sup>45</sup>, на другои недѣли по велицѣ  
 дни. Того же лѣта поновлена бысть церкви святыи Георгии, покровенъ  
 бысть новымъ свинцомъ<sup>46</sup>, при великомъ князи<sup>47</sup> Семеонѣ<sup>48</sup> Ивановичѣ,  
 промысломъ Божиимъ и<sup>49</sup> поспѣшениемъ святого<sup>50</sup> мученика христова  
 Георгия<sup>51</sup>, замышлениемъ архимандрита Есифа<sup>52</sup>. Того же лѣта свершена<sup>53</sup>  
 бысть церкви<sup>54</sup> святая<sup>55</sup> Пятница, на память святого отца Семеона<sup>56</sup>

1пскович Т 2кира Т 3олфериа Т 4душу Т 5псковски Т 6броня Т  
 7себѣ Т 8гречинь Т 9—въ рду Т 10женѣбѣку Т 11каланта Т 12и къ Т  
 13—измучиша а ркучи Т 14шесть Т 15рублевъ Т 16святого Т 17емелиана Т 18кончаша Т  
 19каменаа Т 20городище Т 21благовѣщение Т 22новгородскимъ Т 23василемъ Т  
 24евтихиа Т 25дай же Т 26семъ Т 27норовою Т 28кольванской Т 29ругодив-  
 ской Т 30—30ти с титлом (308) Т 31велневици Т 32островскую Т 33велневицъ Т  
 34нъ Т 35святую Т 36пятницу Т 37великии Т 38повелѣниемъ Т 39гысяцскаго Т  
 40петриловича Т 41святыхъ Т 42козмы Т 43анании Т 44кузюдемьянъ Т  
 45улицѣ Т 46свинцемъ АТ 47князь АТ 48семенъ А семене Т 49Нет АТ  
 50святаго Т 51георгия Т 52иосифа АТ 53свършена АТ 54церкви АТ 55святаа АТ  
 56семеона АТ

\*Перед последней буквой были написаны и соскоблены какие-то две или три буквы.

1345—46 столпника<sup>1</sup>. Того же лѣта свершена<sup>2</sup> бысть церкви святыи Козма<sup>3</sup> и Дамианъ, на память святых<sup>4</sup> Козмо<sup>5</sup> и Дамиана, в<sup>6</sup> осенинѣ<sup>6</sup>. Того же лѣта въста угъ вѣтръ съ снѣгомъ и внесе ледъ въ Волхово, и выдра 77 городенъ, на память святого архистратига Михаила, о обѣднѣи, толко усльѣ посадникъ перепити со<sup>8</sup> всѣмъ вѣцемъ<sup>9</sup> на Торговую<sup>10</sup> сторону. Тогда отъяша посадничество от Остафья<sup>11</sup> Дворянина и даша посадничество л. 213 Матфѣю Вальфромъевичю; божиею благодатью<sup>12</sup> не бысть между<sup>13</sup> || ими лиха<sup>13</sup>. Того же лѣта створися<sup>14</sup> в Литвѣ заматня велика: изгони город Вилно<sup>15</sup> Алгердъ<sup>16</sup> с братомъ Кестутиемъ<sup>17</sup>, и<sup>18</sup> князь<sup>18</sup> великий<sup>19</sup> Евнутии перевержеса чресъ<sup>20</sup> стѣну и бѣжа въ Смолнескъ<sup>21</sup>, а Наримонтъ<sup>22</sup> бѣжа в<sup>23</sup> Орду<sup>23</sup> къ цесарю<sup>24</sup>. Прибѣжа князь Евнутии въ Смолнескъ<sup>25</sup>, побывъ ту мало, и поиха<sup>26</sup> к великому князю<sup>27</sup> Семеону<sup>28</sup> на Москву, и ту его крести князь Семеонъ въ имя Отца и Сына и святого Духа, и наречено бысть имя ему Иоанъ.

В лѣто 6854. Поиха<sup>29</sup> владыка Василии на Москву къ князю<sup>30</sup> и к митрополиту звать<sup>31</sup> князя великаго<sup>32</sup> в Новѣгород, и тамо митрополит Фегнасть<sup>33</sup> благослови архиепископа новгородчкого<sup>34</sup> Василья<sup>35</sup> и дасть<sup>36</sup> ему ризы хрестъцаты<sup>37</sup>. Той же зимы прииха<sup>38</sup> князь Семеонъ<sup>39</sup> в Новѣгород на столъ, на Федоровѣ недѣли, на Зборъ<sup>40</sup>, сѣде на столѣ своемъ, правнукъ храбраго князя Александра; побывъ 3 недѣли в Новѣгородѣ, и поѣха<sup>41</sup> на Низъ о цесаревѣ орудь<sup>42</sup>. Того же лѣта прииха<sup>43</sup> князь Литовскыи<sup>44</sup> Олгердъ съ своею братьею<sup>45</sup> съ князи<sup>46</sup> и со<sup>47</sup> всею<sup>47</sup> Литовскою<sup>48</sup> землюю, и ста в Шелонѣ, на усть Пшаги рѣкы, а позывая<sup>49</sup> новгородцовъ<sup>50</sup>: «хочю<sup>51</sup> с вами видѣтися<sup>52</sup>; лаялъ ми посадникъ вашъ<sup>53</sup> л. 213 об. Остафеи Дворяничи<sup>54</sup>, назвала мя псомъ». || И взя Шелону<sup>55</sup> и Лугу на щить, а с Порховского<sup>56</sup> городка и съ<sup>57</sup> Опоки<sup>57</sup> взя окупъ; а новгородци<sup>58</sup> выхаша<sup>59</sup> противу ему в Лугу и, въспятившеса въ городъ, позвониша

<sup>1</sup>столпника АТ    <sup>2</sup>свършена А    <sup>3</sup>кузма АТ    <sup>4</sup>святого АТ    <sup>5</sup>кузмы АТ  
<sup>6</sup>—<sup>6</sup>веснѣ АТ    <sup>7</sup>семъ Т    <sup>8</sup>съ АТ    <sup>9</sup>въчемъ АТ    <sup>10</sup>трговую АТ    <sup>11</sup>остафия А  
остафия Т    <sup>12</sup>благодатию АТ    <sup>13</sup>—<sup>13</sup>лиха между (межу) има АТ    <sup>14</sup>створися АТ  
<sup>15</sup>вилно Т    <sup>16</sup>олгердъ АТ    <sup>17</sup>с кестутиемъ АТ    <sup>18</sup>—<sup>18</sup>В А и князь, и князь, *при-*  
*чем первые два слова зачеркнуты*    <sup>19</sup>великий АТ    <sup>20</sup>чръзъ А чрезъ Т    <sup>21</sup>смоле-  
нескъ АТ    <sup>22</sup>наримантъ АТ    <sup>23</sup>—<sup>23</sup>въ рду АТ    <sup>24</sup>царю А    <sup>25</sup>смоленескъ АТ    <sup>26</sup>поиде  
АТ    <sup>27</sup>князю А    <sup>28</sup>семену АТ    <sup>29</sup>поѣха АТ    <sup>30</sup>князю А    <sup>31</sup>звати АТ    <sup>32</sup>вели-  
кого АТ    <sup>33</sup>фегностъ АТ    <sup>34</sup>новгородскаго АТ    <sup>35</sup>василиа АТ    <sup>36</sup>да АТ    <sup>37</sup>хре-  
сцаты АТ    <sup>38</sup>прииде АТ    <sup>39</sup>семеонъ АТ    <sup>40</sup>сборъ АТ    <sup>41</sup>пакы поиде АТ    <sup>42</sup>орудин  
АТ    <sup>43</sup>приѣха АТ    <sup>44</sup>великий (великий Т) литовский АТ    <sup>45</sup>братиею АТ    <sup>46</sup>князи А  
<sup>47</sup>—<sup>47</sup>съ всею А съ всею Т    <sup>48</sup>литовскою А    <sup>49</sup>позываа А    <sup>50</sup>новгородцевъ АТ  
<sup>51</sup>хочю АТ    <sup>52</sup>видитися АТ    <sup>53</sup>вашъ Т    <sup>54</sup>дворянинецъ А дворянинецъ Т    <sup>55</sup>шелону  
АТ    <sup>56</sup>порховского АТ    <sup>57</sup>—<sup>57</sup>со опоки АТ    <sup>58</sup>новгородци АТ    <sup>59</sup>выишоша АТ

*\*Перед буквами го написано и соскоблено оу и после букв го написана и соскоблена какая-то, буква.*

вѣче<sup>1</sup> и убиша Дворяниньца<sup>2</sup> посадника на вѣцѣ<sup>3</sup>, а ркуще<sup>4</sup>, яко «в тобѣ<sup>5</sup> 1346—48  
волость<sup>6</sup> нашу<sup>6</sup> взяша».

В лѣто 6855. Погорѣ Славно от Сменова<sup>7</sup> двора от Бѣсъкова<sup>8</sup>  
по Нутной улици.

В лѣто 6856. Магнушь, король Свѣйскыи<sup>9</sup>, прислалъ к новгородцом<sup>10</sup>,  
рекъ: «пошлите<sup>11</sup> на съѣздъ<sup>12</sup> свои философы<sup>13</sup>, а<sup>14</sup> язъ<sup>15</sup> пошлю<sup>16</sup> свои фило-  
софы<sup>17</sup>, дажь поговорят про вѣру, увѣдают<sup>18</sup>, чья<sup>19</sup> будет<sup>19</sup> вѣра лучши<sup>20</sup>:  
аще<sup>21</sup> ваша будет<sup>22</sup> вѣра лучши<sup>23</sup>, язъ<sup>24</sup> иду в вашу<sup>25</sup> вѣру; аще<sup>26</sup> ли  
будет<sup>26</sup> наша вѣра лучши, вы<sup>27</sup> пойдите<sup>28</sup> в мою<sup>29</sup> вѣру, и будемъ всѣ<sup>30</sup>  
за одинъ<sup>31</sup> человѣкъ; или не поидете в одиначество<sup>32</sup>, язъ<sup>33</sup> хошю<sup>34</sup> ити  
на вас со<sup>35</sup> всею<sup>36</sup> моею силою». Владыка же Василии и посадникъ Федоръ<sup>37</sup>  
Даниловичъ и тысячкыи<sup>38</sup> Аврамъ и вси новгородци<sup>39</sup>, погадавше, отвѣчаша<sup>40</sup>  
Магнушю<sup>41</sup>: «аще хощещи увѣдати, коя вѣра лучши, наша ли или ваша,  
пошли къ<sup>42</sup> Цесарьскому граду<sup>42</sup> к патриарху, занеже<sup>43</sup> мы прияли  
от Гричь<sup>44</sup> правовѣрную<sup>45</sup> вѣру, а с тобою не<sup>46</sup> спираемъ<sup>46</sup> про вѣру;  
а коя будет<sup>47</sup> обида межи<sup>48</sup> нами, а о томъ шлем к тобѣ<sup>49</sup> на съѣздъ<sup>50</sup>». И посла<sup>51</sup>  
Твердиславля и иных боярѣ. Аврамъ же со<sup>55</sup> своими друзы прииха<sup>56</sup>  
в<sup>57</sup> Ориховець<sup>57</sup> и хотѣ поихати<sup>58</sup> к Магнушю<sup>59</sup>, а Магнушь<sup>60</sup> тогда былъ  
в Березовомъ островѣ со<sup>61</sup> всею своею силою. Орѣховци же биша челомъ  
Аврааму<sup>62</sup>, чтобы не ѣхалъ<sup>63</sup> от них из городка, и поиха<sup>64</sup> к Магнушю<sup>65</sup>  
Кузма Твердиславль с друзы. Магнушь<sup>66</sup> же отвѣчалъ<sup>67</sup> Кузмѣ: «обиди<sup>68</sup>  
ми с вами ниту<sup>69</sup> ни коеи<sup>70</sup>, поидите<sup>71</sup> в мою вѣру; а не поидете<sup>72</sup>, иду  
на васъ со<sup>73</sup> всею<sup>74</sup> моею силою»; и отпусти Кузму с друзы. Доихавше<sup>75</sup> же<sup>75</sup>  
Орѣховца, затворишася в городки<sup>76</sup> вси, а Магнушь<sup>77</sup> приступилъ къ городку

л. 214

1вече АТ 2дворянинца АТ 3вечѣ А вече Т 4рекъ ему тако АТ 5тебѣ АТ  
6—8волости наша АТ 7сменова АТ 8бѣсъкова АТ 9свѣйской земли АТ 10ново-  
городцемъ АТ 11пошлѣте АТ 12съѣздъ АТ 13философъ АТ 14—16азъ АТ  
16послю АТ 17философъ АТ 18а язъ то хошу слышетъ (слышать Т) АТ 19—19коя бу-  
детъ АТ 20лучши А лутчи Т 21а иже АТ 22будетъ А 23лучши А 21—23Нет Т  
24ино аз АТ 25вашу АТ 26—26или пакы аще АТ 27и вы АТ 28пойдѣте АТ 29нашу АТ  
30вси АТ 31единъ АТ 32единачество АТ 33и азъ АТ 34хошю АТ 35съ АТ  
36всю Т 37федоръ АТ 38тысяцкой АТ 39новгородци АТ 40отвѣчаша АТ  
41магнушу АТ 42—42въ царьград АТ 43зане АТ 44грець АТ 45правовѣрную АТ  
46—46ся не спираемъ АТ 47будетъ А 48межу А между Т 49тебѣ АТ 50съѣздъ А  
съѣздъ Т 51новгородци АТ 52магнушу АТ 53аврама АТ 54тысяцкого А тысяц-  
скаго Т 55съ АТ 56прииде АТ 57—57въ рѣховець АТ 58пойти АТ 59магнушу АТ  
60магнушь Т 61съ АТ 62авраму АТ 63ходилъ АТ 64пойде АТ 65магнушу АТ  
66магнушь Т 67отвѣчалъ АТ 68обиды А обидѣ Т 69ниту АТ 70коеи но сиче  
рче имъ АТ 71пойдѣте АТ 72пойдѣте А 73съ АТ 74всю Т 75—75и абие до-  
шедши (дошедше Т) АТ 76городкѣ АТ 77магнушь (магнушь Т) бѣше АТ

\* В рукописи съездъ

6 Первое о киноварью переделано из ъ

1348 ратью<sup>1</sup> со<sup>2</sup> всю<sup>3</sup> своюю силою; а Ижеру почаль крестити въ свою вѣру, а которыхи<sup>4</sup> не крестятся, а на тях<sup>5</sup> рать пустиль. Слышавши же новгородци<sup>6</sup> се<sup>7</sup>, что<sup>7</sup> король отпустиль<sup>8</sup> рать<sup>8</sup> на Ижеру, послаша противу их Онцифора Лукиница<sup>9</sup>, Якова Хотова, Михаилу Фефилатова, с малою дружиною; молитвами же святых<sup>10</sup> богородица и святых<sup>11</sup> Софѣя<sup>12</sup> пособиемъ и святою<sup>13</sup> мученику<sup>13</sup> Бориса и Глѣба помощью, богъ пособи Онцифору<sup>14</sup>: избиша Нѣмцовъ<sup>15</sup> 500, а иныхъ живыхъ изимаша<sup>16</sup>, а перевѣтниковъ<sup>16</sup> казниша; и приихаша<sup>17</sup> новгородци<sup>18</sup> вси здрави, развѣ<sup>19</sup> 3<sup>19</sup> человекъ убиша новгородцовъ<sup>20</sup> ||. Посадникъ же Федоръ Данилович и намѣстники<sup>21</sup> князя великаго<sup>22</sup> и вси новгородци<sup>23</sup> и плесковиць<sup>24</sup> немного и новоторжци<sup>25</sup> и вся волость Новгородская<sup>26</sup> поихаша<sup>27</sup> в Ладугу, а ко<sup>28</sup> князю Семеону Ивановичю послаша послы, ркуще<sup>29</sup>: «поиди, господине<sup>30</sup>, к нам оборонять<sup>31</sup> своея<sup>32</sup> отчины; и деть<sup>33</sup> на нас король свѣиский<sup>34</sup> на крестьяномъ<sup>35</sup> цѣловани<sup>36</sup>». Князь<sup>37</sup> же великий<sup>37</sup> Семеонъ<sup>38</sup> отвѣт<sup>39</sup> дал<sup>39</sup> новгородцомъ<sup>40</sup>: «радъ, поѣду<sup>41</sup> к вам». Медливъ же князь долго, поиха<sup>42</sup> в Новгород; отъихавши<sup>43</sup> от Торжьку<sup>44</sup> до Ситна, и поиха<sup>45</sup> взадъ<sup>46</sup> на Москву, а в Новгород посла брата своего Ивана. Князь же Иванъ прииха<sup>47</sup> в Новгород, и<sup>48</sup> не поиха<sup>48</sup> к новгородцомъ<sup>49</sup> в Ладугу. А<sup>50</sup> в то<sup>50</sup> время<sup>51</sup> Магнушь<sup>52</sup> король взя Орѣховецъ<sup>53</sup> на Спасовъ день; Авраама<sup>54</sup> же и Кузму и иныхъ бояръ 8<sup>55</sup> взялъ к собѣ<sup>56</sup>, а иныхъ всѣхъ пустиль из городка, а самъ поиде от<sup>57</sup> городка прочь<sup>57</sup>, а в Орѣховцѣ оставивъ рать. Князь же Иванъ, слышавъ яко взятъ<sup>58</sup> бысть<sup>58</sup> Орѣховиць<sup>59</sup> от<sup>60</sup> Нѣмцовъ<sup>60</sup>, поиха<sup>61</sup> из Новгорода взадъ<sup>62</sup>, не принявъ<sup>63</sup> владычня<sup>64</sup> благословления<sup>65</sup> и новгородчкого<sup>66</sup> челобитья<sup>67</sup>. Новгородци<sup>68</sup> же<sup>69</sup> поихаша<sup>70</sup> из Ладогы<sup>71</sup> и стаха у Ворѣховца<sup>72</sup>. В то же время<sup>73</sup> ноци загорися<sup>74</sup> на Волосовѣ улицъ, л. 215 на преставление<sup>75</sup> Иоанна<sup>76</sup> Богослова, и пого||рѣ улица Волосова не вся,

ратию АТ 2св АТ 3всю Т 4кон АТ 5тѣх АТ 6новгородци АТ 7-7яко уже АТ 8-8рать отпустиль АТ 9лукиница АТ 10святых А 11святых Т 12софѣя АТ 13-13святых мученикъ АТ 14анцифору Т 15нѣмцевъ АТ 16изымаша, а перевѣтников (переветниковъ Т) АТ 17придоша АТ 18в новгород АТ 19три Т 20новгородцевъ АТ 21намѣстники АТ 22великаго АТ 23новгородци АТ 24плескович АТ 25новоторжци А новоторжи Т 26новгородскаа А новогорскаа Т 27поидоша АТ 28къ АТ 29а рекъ тако АТ 30княже АТ 31боронити АТ 32своеа А 33яко и деть (идеть) АТ 34свѣиский АТ 35крестное АТ 36цѣлование АТ 37-37великий же князь А великий князь Т 38семень АТ 39-39отвѣщаль АТ 40новгородцемъ АТ 41иду АТ 42поиде АТ 43отшедши же АТ 44трѣжку АТ 45възвратисе АТ 46назад АТ 47пришедши АТ 48-48нѣ не поидаше АТ 49новгородцемъ АТ 50-50в то же АТ 51врѣмя А 52магнушь Т 53орѣховець Т. В А на полях другим почерком взяша орѣховъ. В Т на полях взяша орѣхов 54аврама АТ 55восми Т 56себѣ АТ 57-57прочъ от городка АТ 58-58взяша нѣмци АТ 59орѣховець АТ 60-60Нет АТ 61и поидяше АТ 62назад АТ 63прियाв АТ 64владычня А 65благословения Т 66новгородскаго АТ 67челобити АТ 68и новгородци АТ 69Нет АТ 70поидоша АТ 71ладогы АТ 72орѣховца АТ 73врѣмя А 74загорѣся АТ 75прѣставление А 76ивана АТ

Дыбрыня<sup>1</sup> улица не вся же, а Пруская<sup>2</sup> улица добрѣ горѣ, и церковь<sup>3</sup> святая<sup>4</sup> Богородица огорѣ, Чюдинцева улица и до поля, и Людогоща<sup>5</sup>, церкви деревяных<sup>6</sup> сгорѣ<sup>7</sup> 4<sup>8</sup>; а пръвѣ<sup>9</sup> того, тои же осенѣ<sup>10</sup>, загорѣся Фларевь<sup>11</sup> на Люгощи<sup>12</sup> улицы<sup>13</sup>, и сгори<sup>14</sup> церковь<sup>15</sup> одина<sup>16</sup> въ обѣдъ год. Того же лѣта боголюбивыи архиепископъ новгородчкый<sup>17</sup> Василии повелѣ подписати церковь святого<sup>18</sup> Въскресения<sup>19</sup> на Деревяницѣ<sup>20</sup>, и кончаша<sup>21</sup> на зачатие Ивана<sup>22</sup> Крестителя. Тои же осенѣ<sup>23</sup> стаха новгородци<sup>24</sup> под Орѣховымъ, въ госпожино<sup>25</sup> говѣнне<sup>26</sup>, и стояща до великаго<sup>27</sup> заговѣнья<sup>28</sup> и приступиша к городу с приметомъ<sup>29</sup> в понедѣльник чистой<sup>30</sup> недѣли<sup>31</sup>; милостью<sup>32</sup> божьею<sup>33</sup> и святѣи<sup>34</sup> Софѣи<sup>35</sup> заступлениемъ, и молитвами<sup>36</sup> пресвятыя<sup>37</sup> владычица<sup>38</sup> богородица<sup>39</sup> нашея<sup>39</sup>, силою креста честнаго, на нь же уповаша, и святою<sup>40</sup> мученику христову<sup>41</sup> Бориса и Глѣба помощью<sup>42</sup>, свитающу<sup>43</sup> вторнику, взяша город<sup>44</sup>, на память святых<sup>45</sup> и честныхъ главы обрѣтение<sup>45</sup> Иоанна<sup>6</sup> Предтеча<sup>46</sup>, а Нѣмецъ<sup>47</sup> исѣкоша<sup>48</sup>, а<sup>49</sup> иных живыхъ изымаша<sup>49</sup>, а братью<sup>50</sup> свою новгородцовъ<sup>51</sup> посадиша, Якова Хотова, Олександра<sup>52</sup> Борисовича, въ Орѣховомъ.

В лѣто 6857. Прииде король краковскый<sup>53</sup> со<sup>54</sup> мною силою, и взяша лестью<sup>55</sup> землю || Вольтинскую<sup>56</sup> и много зло крестيانомъ<sup>57</sup> створиша<sup>58</sup>, а церкви святых<sup>59</sup> претвориша<sup>60</sup> на латынское<sup>61</sup> богумерзское<sup>62</sup> служение. л. 215 об.

В лѣто 6858. Ходиша новгородци<sup>63</sup> воевать<sup>64</sup> на Нѣмечку<sup>65</sup> землю<sup>66</sup>, с Борисовымъ сыномъ с намѣстничимъ<sup>67</sup>, с тысячкымъ<sup>68</sup> съ Иваномъ<sup>69</sup> с Федоровичемъ<sup>70</sup>, с воеводами съ Михаиломъ<sup>71</sup> Даниловичемъ<sup>72</sup>, съ Юрьемъ

<sup>1</sup>добрынина АТ <sup>2</sup>прускаа А <sup>3</sup>церковь АТ <sup>4</sup>святаа А <sup>5</sup>людогоща АТ <sup>6</sup>деревяныхъ АТ <sup>7</sup>сгорѣ АТ <sup>8</sup>четыре Т <sup>9</sup>перъвѣ А <sup>10</sup>перъвѣ Т <sup>11</sup>осени АТ <sup>12</sup>фларевъ АТ <sup>13</sup>людогощѣ АТ <sup>14</sup>улицѣ А <sup>15</sup>улицѣ Т <sup>16</sup>едина АТ <sup>17</sup>новогородскии АТ <sup>18</sup>святаго А <sup>19</sup>въскресения А <sup>20</sup>воскресения Т <sup>21</sup>деревяници А <sup>22</sup>деревяници Т <sup>23</sup>кончаша АТ <sup>24</sup>иоанна АТ <sup>25</sup>осени АТ <sup>26</sup>новогородци АТ <sup>27</sup>оспожино АТ <sup>28</sup>говѣнне АТ <sup>29</sup>великаго АТ <sup>30</sup>заговѣнна АТ <sup>31</sup>примѣтомъ Т <sup>32</sup>на федоровѣ А <sup>33</sup>недѣлѣ АТ <sup>34</sup>милостию АТ <sup>35</sup>божиею АТ <sup>36</sup>святои АТ <sup>37</sup>софѣи АТ <sup>38</sup>В А буквы ми написаны другими чернилами над строкой. <sup>39</sup>пресвятыя А <sup>40</sup>владычица АТ <sup>41</sup>нашеа богородица АТ <sup>42</sup>святую АТ <sup>43</sup>Нет АТ <sup>44</sup>помощью их АТ <sup>45</sup>Нет АТ <sup>46</sup>град АТ <sup>47</sup>обрѣтения главы святого <sup>48</sup>предтечи АТ <sup>49</sup>нѣмцовъ АТ <sup>50</sup>исѣкоша АТ <sup>51</sup>изѣкоша А <sup>52</sup>В А написано на полях с выноснымъ знаком другими почерком и чернилами <sup>53</sup>обратию АТ <sup>54</sup>новогородцевъ АТ <sup>55</sup>александра АТ <sup>56</sup>краковскый АТ <sup>57</sup>съ АТ <sup>58</sup>лестию АТ <sup>59</sup>вольтинскую АТ <sup>60</sup>христьяномъ АТ <sup>61</sup>сътвориша АТ <sup>62</sup>святыя АТ <sup>63</sup>прѣтвориша АТ <sup>64</sup>латынское АТ <sup>65</sup>богумерзское А <sup>66</sup>богумерзское Т <sup>67</sup>новогородци АТ <sup>68</sup>воевати АТ <sup>69</sup>немѣтскую АТ <sup>70</sup>волюсть АТ <sup>71</sup>намѣстничимъ АТ <sup>72</sup>тысяцкымъ А <sup>73</sup>тысяцкимъ Т <sup>74</sup>иваномъ АТ <sup>75</sup>федоровичемъ АТ <sup>76</sup>Нет Т <sup>77</sup>даниловичемъ А

\*Написано теми же почерком и чернилами на поляхъ справа с выноснымъ знаком.  
 \*В рукописи нова

1350—52 съ Ивановичемъ, съ Яковомъ<sup>1</sup> с Хотовымъ<sup>2</sup>, и придоша къ городу к Выбору в понедѣльник мѣсяца марта въ 21 день, и пожгоша посадъ всь<sup>3</sup>. На другии же день выидоша Нѣмци из города, и удариша на нихъ новгородци<sup>4</sup>, и побѣгоша Нѣмци в город, и убиша ту нѣсколко<sup>5</sup> Нѣмецъ, и волость<sup>6</sup> около города воеваша<sup>7</sup> и пожгоша<sup>8</sup>, а Нѣмецъ<sup>9</sup> иссѣкоша<sup>10</sup> много, и жонь<sup>11</sup> и дѣтти<sup>12</sup>, а иных живых<sup>13</sup> изимаша<sup>14</sup>; и прияхаша<sup>15</sup> в Новѣград<sup>16</sup> вси здрави. Того же лѣта ходиша новгородци<sup>17</sup> въ Юрьевъ, и розмѣнишася Нѣмци, что поималъ<sup>18</sup> въ Рѣховомъ, Свѣю на Аврама и на Кузму и на Олександра<sup>19</sup> и на Ондрѣя<sup>20</sup> и на дружину их, что былъ<sup>21</sup> за моремъ у Свѣискаго<sup>22</sup> короля у Магнуша; и прияхаша<sup>23</sup> в Новѣград<sup>24</sup> вси здрави, милостью божиею, силою креста честнаго, на нь же уповаша; а прияхаша<sup>25</sup> мѣсяца июня въ 9 день, на память святого мученика Александра.

л. 216 Сего же мѣсяца въ 16 день отѣяша посадничь|ство у Федора Даниловича<sup>26</sup> и даша Онцифору Лукину. Того же лѣта владыка Василии поставилъ полату<sup>27</sup> камену у себе на дворѣ, подлѣ Рожество. Того же лѣта выгониша новгородци<sup>28</sup> из Новагорода Федора<sup>29</sup> посадника и брата его Михаилу<sup>30</sup> и Юрья и Ондрѣяна<sup>31</sup>, а дома их розграбиша<sup>32</sup>, и Прусскую улицу<sup>33</sup> всю пограбиша; а Федоръ и Михаило и Юрьи и Ондрѣянъ<sup>34</sup> побѣгоша въ Псковъ<sup>35</sup>, мало<sup>36</sup> побывши, поихаша<sup>37</sup> в Копорью.

В лѣто 6860. Бысть моръ силенъ велми въ Плесковѣ<sup>38</sup>. Того же лѣта прияхаша<sup>39</sup> послове плесковьскыи<sup>40</sup> в<sup>40</sup> Новѣгород, 'зовуще владыку Василья<sup>41</sup> к собѣ<sup>42</sup>, дабы их благословилъ, и владыка послуша<sup>43</sup> молбы их<sup>44</sup>, поиха<sup>44</sup> к нимъ, и, прияхавши<sup>45</sup>, благослови их; и идя<sup>46</sup> изо Псковя<sup>46</sup> в<sup>47</sup> Новѣгород<sup>47</sup>, преставися<sup>48</sup> на пути<sup>48</sup>, на рѣцѣ на Узѣ, мѣсяца июля<sup>49</sup> въ 3 день, на память святого мученика Акинфа, вторник<sup>50</sup> въ 9 час дни. Того же лѣта постави владыка Моиси церковь камену въ имя святыя<sup>51</sup> богородица Успение на Волотовѣ. Того же лѣта\* пакы с молбою введоша

<sup>1</sup>яковом АТ <sup>2</sup>хотовичем АТ. В А *после хотовичем написано и зачеркнуто* съ юрьемъ съ ивановичемъ <sup>3</sup>весь АТ <sup>4</sup>новгородци АТ <sup>5</sup>нѣсколко АТ <sup>6</sup>волости АТ <sup>7</sup>В А воеваша *написано и сокoblено*. В Т воеваша <sup>8</sup>пожгоша АТ <sup>9</sup>нѣмецъ Т <sup>10</sup>иссѣкоша АТ <sup>11</sup>женъ АТ <sup>12</sup>дѣтти АТ <sup>13</sup>Нет АТ <sup>14</sup>изымаша АТ <sup>15</sup>придоша АТ <sup>16</sup>новѣгород АТ <sup>17</sup>новгородци АТ <sup>18</sup>поимали АТ <sup>19</sup>алекаандра АТ <sup>20</sup>ондрѣя АТ <sup>21</sup>были АТ <sup>22</sup>свѣискаго АТ <sup>23</sup>прияхаша АТ <sup>24</sup>новѣгород АТ <sup>25</sup>придоша АТ <sup>26</sup>у даниловича (даниловичъ Т) АТ <sup>27</sup>полатку АТ <sup>28</sup>новгородци АТ <sup>29</sup>феодора Т <sup>30</sup>михаила АТ <sup>31</sup>андрѣяна АТ <sup>32</sup>розграбиша АТ <sup>33</sup>улицу АТ <sup>34</sup>андрѣянъ Т <sup>35</sup>плесковъ АТ <sup>36</sup>и мало АТ <sup>37</sup>поидоша АТ <sup>38</sup>плескове Т <sup>39</sup>придоша АТ <sup>40—40</sup>плесковичи в Т. В А плеско, *части листа недостает* <sup>41</sup>василиа А василия Т <sup>42</sup>себѣ АТ <sup>43—43</sup>их послуша молбы АТ <sup>44</sup>абие поиде АТ <sup>45</sup>пришел АТ <sup>46—46</sup>възвратися назад (*первыхъ двухъ буквъ в А в слове назад недостает; лист оборван*) АТ <sup>47—47</sup>к новгороду АТ <sup>48—48</sup>бывшу же ему на пути и ключися болѣзнь ему тяжка, в нен же и преставися АТ <sup>49</sup>июня А июня Т <sup>50</sup>въ вторник АТ <sup>51</sup>святыа АТ

\**Написано киноварью рядом со словом того же на полях.*



Моисия<sup>1</sup> архиепископа на свои ему столъ къ святѣи Софѣи. Того же лѣта бысть морь силенъ<sup>6</sup> в Новѣградѣ<sup>2</sup>, прилучися приити на ны, по челоувѣколюбию<sup>3</sup> божию, праведному суду его; вниде смерть в люди тяжка и напрасна, от<sup>4</sup> госпожина дни почалося<sup>5</sup> нольнѣ<sup>5</sup> и до велика дни, множество бещислено<sup>6</sup> || людии добрых помре тогда. Сиче<sup>7</sup> же бысть знамение тоя<sup>8</sup> смерти: хракнетъ<sup>9</sup> кровью<sup>9</sup> челоувѣкъ и до треи<sup>10</sup> день<sup>10</sup> бывъ да умрет. Не токмо же въ<sup>11</sup> едином Новѣградѣ бысть сия смерть<sup>11</sup>, мноу<sup>12</sup>, яко по лицу всея земльа<sup>г</sup> походи<sup>12</sup>; и<sup>13</sup> ему же богъ повелѣ, тѣ<sup>14</sup> умре<sup>15</sup>, а его же снабди<sup>16</sup>, сего кажа наказует, да<sup>17</sup> прочее<sup>17</sup> дни о господѣ цѣломудрено и безгрѣшно<sup>18</sup> поживемъ. Тои же веснѣ<sup>19</sup> преставися<sup>20</sup> Феогнасть<sup>21</sup> митрополит всея<sup>22</sup> Руси, много поболывъ<sup>23</sup>.

В лѣто 6861. Преставися князь великый<sup>24</sup> Семеонъ Ивановичъ всея<sup>25</sup> Руси, и два сына его. Того же лѣта послаша<sup>26</sup> послы свои архиепископъ новгородчкый<sup>27</sup> Моиси<sup>28</sup> въ Цесарьгород<sup>29</sup> къ цесарю и к патриарху, прося от них благословения<sup>30</sup> и исправления<sup>31</sup> о неподобных<sup>32</sup> вешех, приходящих с насилемъ от митрополита. Того же лѣта послаша новгородци<sup>33</sup> свои<sup>34</sup> посол Смена<sup>35</sup> Судокова<sup>36</sup> ко<sup>37</sup> цесарю в<sup>38</sup> Орду<sup>38</sup>, прося великого княжения Костянтину князю Суздальскому<sup>39</sup>; и не послуша их цесарь и дашеть<sup>40</sup> Ивану<sup>41</sup> князю Ивановичю великое княжение<sup>41</sup>. И пребыша<sup>42</sup> без<sup>43</sup> мира новгородци<sup>43</sup> с великимъ<sup>44</sup> княземъ полтора года<sup>45</sup>, нь<sup>46</sup> зла не бысть никакого же<sup>46</sup>.

В лѣто 6862. Отступися<sup>47</sup> посадничества<sup>48</sup> Онцифоръ Лукинъ по свои

<sup>1</sup>моисиа АТ    <sup>2</sup>новѣгородѣ АТ    <sup>3</sup>челоувѣколюбию АТ    <sup>4</sup>того АТ    <sup>5-5</sup>дажь АТ  
<sup>6</sup>бещислено АТ    <sup>7</sup>сичевъ АТ    <sup>8</sup>тоа АТ    <sup>9-9</sup>хракнетъ кровью АТ    <sup>10-10</sup>три дни АТ    <sup>11-11</sup>сие  
бысть въ единомъ новѣгородѣ АТ    <sup>12-12</sup>нѣ по лицу всеа (в А всеа нет; части листа  
недостае) земля (земли Т) сия казнъ хождаше АТ    <sup>13</sup>да АТ    <sup>14</sup>и тѣ АТ    <sup>15</sup>умираше АТ  
<sup>16</sup>снабдѣ АТ    <sup>17-17</sup>а прочаа А а прочая Т    <sup>18</sup>безгрѣшно Т    <sup>19</sup>весны АТ    <sup>20</sup>прѣ-  
ставися А    <sup>21</sup>феогность АТ    <sup>22</sup>всеа АТ    <sup>23</sup>болѣвъ АТ    <sup>24</sup>великый АТ    <sup>25</sup>всеа АТ  
<sup>26</sup>послаше АТ    <sup>27</sup>новгородскый АТ    <sup>28</sup>владька моиси (моисии Т) АТ    <sup>29</sup>царскый  
град (царь Т) АТ    <sup>30</sup>благословения А    <sup>31</sup>исправления А    <sup>32</sup>непотребных АТ    <sup>33</sup>ново-  
городци АТ    <sup>34</sup>Нет АТ    <sup>35</sup>семена АТ    <sup>38</sup>В А буква о после к переделана как  
будто из буквы а, буквы ва написаны над строкой другими чернилами    <sup>37</sup>къ татар-  
скому АТ    <sup>38-38</sup>въ рду АТ    <sup>39</sup>суздальскому АТ    <sup>40</sup>даше АТ    <sup>41-41</sup>княжение  
великое князю ивану ивановичю (ивановичъ Т) АТ    <sup>42</sup>прѣбыша А    <sup>43-43</sup>нового-  
родци без мира АТ    <sup>44</sup>великимъ АТ    <sup>45</sup>году АТ    <sup>46-46</sup>но промежи того не бысть  
(бысть Т) зла никого же АТ    <sup>47</sup>и ступися АТ    <sup>48</sup>посадничества А

\*Перед с были написаны и соскоблены какие-то буквы.

†На полях другими почерком и чернилами написано зри

‡В рукописи хранеть

‡Можно прочесть также земля

‡В рукописи тѣ и знак ∞ над строкой.

‡В строке посадничества и ч над строкой под дугой.

1354—59 волѣ, и даша посадничество<sup>1</sup> Обакуну<sup>2</sup> Твердиславичу, а тысячкое<sup>3</sup> ||  
л. 217 Олександру<sup>3</sup>, Дворянцову<sup>4</sup> брату. Того же лѣта приидоша послове ар-  
хиепископа новгородчкого<sup>5</sup> Моисиа<sup>6</sup> изъ<sup>7</sup> Цесаряграда, и привезоша ему  
ризы крестъцаты<sup>8</sup>, и грамоты с великимъ пожалованием от цесаря и от  
патриарха, и златую<sup>9</sup> печать<sup>9</sup>. Бѣ же тогда цесарь гричкыи<sup>10</sup> Иванъ Кантаку-  
зинъ, а патриархъ Филофъи<sup>11</sup>, преже бывыи<sup>12</sup> ираклиискимъ митрополитомъ.

В лѣто 6863. Прииде на Русь Алексии<sup>13</sup> митрополитъ, поставленъ  
въ<sup>14</sup> Цесариградѣ<sup>15</sup>.

В лѣто 6862<sup>16</sup>. Поставлена бысть церкви каменная<sup>17</sup> въ имя святых<sup>18</sup>  
Богородица Знамение, на Ильини<sup>19</sup> улицѣ<sup>20</sup>.

В<sup>21</sup> лѣто 6863<sup>21</sup>. Постави владыка Моиси<sup>22</sup> церковь камену святого<sup>23</sup>  
Михаила на Сквороткѣ.

В лѣто 6864. Поставиша лубянци церковь камену святого Георгиа<sup>24</sup>  
на том же мѣстѣ, гдѣ<sup>25</sup> прѣвѣ<sup>25</sup> деревяная<sup>26</sup> стояла<sup>27</sup>. Того же лѣта поста-  
виша четыридесячкую<sup>28</sup> церковь<sup>29</sup> камену<sup>29</sup>, а преже камена<sup>30</sup> же<sup>30</sup> была,  
нъ<sup>31</sup> сама палася от старости<sup>32</sup>. Того же лѣта поставлены быша три  
церкви<sup>33</sup> деревяны: святыи Николу<sup>34</sup> на Яковли улицѣ<sup>35</sup>, святого<sup>36</sup> Саву<sup>36</sup>  
на Кузмодѣмѣанѣ<sup>37</sup> улицѣ<sup>38</sup>, святого<sup>39</sup> Николу<sup>39</sup> на Ляткѣ. Тои же осени  
вода бысть велика.

л. 217 об. В лѣто 6865. Постави владыка Моисии церковь камену Духъ<sup>40</sup>  
святых<sup>40</sup>, монастырь<sup>41</sup>. || Того<sup>42</sup> же лѣта<sup>42</sup> постави владыка Моиси<sup>643</sup> Бого-  
родицю<sup>44</sup> святую<sup>44</sup> в Радоковицах<sup>45</sup>. Того же лѣта громъ бысть силенъ:  
въ Никольѣ<sup>46</sup> святомъ<sup>46</sup> на Лятки<sup>47</sup> игумена зашибло и иных людий, а на  
Рогатицѣ<sup>48</sup>шибло<sup>48</sup> одного до смерти, а иныи<sup>49</sup> живы милостию божию.

В лѣто 6866. Поставиша святых<sup>50</sup> апостоль 12 церковь<sup>50</sup> деревяну<sup>50</sup>.

В лѣто 6867. Постави владыка Моиси святого<sup>51</sup> Прокопья церковь  
камену<sup>51</sup> на княжи<sup>52</sup> дворѣ. Того же лѣта постави Лазута святыхи

<sup>1</sup>посадничество А посадничство Т <sup>2-2</sup>Нет АТ <sup>3</sup>александру АТ <sup>4</sup>дворянни-  
цеву АТ <sup>5</sup>новгородскаго АТ <sup>6</sup>владыкы моисиа АТ <sup>7</sup>от АТ <sup>8</sup>хресцаты АТ  
В А после е написаны и зачеркнуты буквы ть <sup>9-9</sup>златою печатью АТ <sup>10</sup>греч-  
ьскы АТ <sup>11</sup>филофеи АТ <sup>12</sup>бывъ АТ <sup>13</sup>алексъи АТ <sup>14</sup>бысть (бысь Т) въ АТ  
<sup>15</sup>царьградѣ АТ <sup>16</sup>6863 АТ <sup>17</sup>камена АТ <sup>18</sup>святыхи АТ <sup>19</sup>ильини АТ <sup>20</sup>улицѣ АТ  
<sup>21-21</sup>того же лѣта АТ <sup>22</sup>моисии АТ <sup>23</sup>у святого Т <sup>24</sup>георгиа Т <sup>25-25</sup>идѣ же бѣ  
преже АТ <sup>26</sup>древянаа А деревяная Т <sup>27</sup>Нет АТ <sup>28</sup>Нет АТ <sup>29-29</sup>церковь камену  
святых 40 АТ <sup>30-30</sup>того тако же камена АТ <sup>31</sup>нъ АТ <sup>32</sup>старости и от великих по-  
жаровъ АТ <sup>33</sup>церкви А <sup>34</sup>никола АТ <sup>35</sup>улицѣ АТ <sup>36-36</sup>святыхи сава АТ <sup>37</sup>куз-  
модиманѣ АТ <sup>38</sup>улицѣ АТ <sup>39-39</sup>святыхи никола АТ <sup>40-40</sup>шествие святого духа АТ  
<sup>41</sup>монастырь А <sup>42-42</sup>въ лѣто 6865 АТ <sup>43</sup>монсии АТ <sup>44-44</sup>святую богородицу АТ  
<sup>45</sup>радоковичахъ АТ <sup>46-46</sup>святюмъ николь АТ <sup>47</sup>ляткѣ АТ <sup>48</sup>зашибло АТ <sup>49</sup>иныи А  
<sup>50-50</sup>церковь деревяну святыхъ апостоль 12 АТ <sup>51-51</sup>церковь камену святого проко-  
пна АТ <sup>52</sup>княжѣ АТ

<sup>1-1</sup>Написано внизу страницы другими почерком и чернилами.

<sup>6</sup>Буквы си написаны киноварью над строкой.

Иоанн<sup>8</sup> церковь камену у Нѣмечьского<sup>1</sup> двора. Того же лѣта владыка<sup>2</sup> 1359  
 Моисии съиде съ владычества по своей воли<sup>3</sup>, немощи дѣля своея<sup>4</sup>,  
 на память святого<sup>5</sup> отца Моисиа; и молиша<sup>6</sup> его много въ Новѣград  
 с поклономъ<sup>6</sup>, и не послуша<sup>7</sup> ихъ, но<sup>8</sup> благослови, рекъ<sup>9</sup>: «изберите<sup>10</sup>  
 собѣ<sup>11</sup> мужа, его же вы<sup>12</sup> богъ дасть». Много<sup>13</sup> же<sup>13</sup> гдавше посадникъ  
 и тысячкой<sup>14</sup> и весь Новѣград<sup>15</sup>, игумен<sup>16</sup> и попове, и не изволиша [себѣ  
 от челоуѣкъ избрания сътворити, нъ изволиша]<sup>6</sup> собѣ<sup>17</sup> от бога прияти  
 извѣщение и уповати на милость его, кого богъ възшоцеть<sup>18</sup> и святая<sup>19</sup>  
 Софѣя<sup>19</sup>, того знаменаеть<sup>20</sup>; и избраша<sup>21</sup> три мужи: Олексѣя<sup>22</sup> чернца<sup>23</sup>,  
 ключника дому святыхъ<sup>24</sup> Софѣя<sup>24</sup>, и Саву, игумена Антонова<sup>25</sup> мана-  
 стыря, и Ивана, попа святыхъ<sup>26</sup> Варвары; и положиша три<sup>27</sup> жребиа<sup>28</sup>  
 на престолѣ въ святыхъ Софѣи<sup>29</sup>, утвердивше<sup>30</sup> себѣ слово: егоже  
 възшоцеть<sup>31</sup> богъ и святая<sup>32</sup> Софѣя<sup>33</sup>, премудрость божиа, своему пре- л. 218  
 столу служебника<sup>34</sup> имѣти, того жребии да оставит на престолѣ своемъ<sup>35</sup>.  
 И избра богъ, святая<sup>36</sup> Софѣя<sup>37</sup> святителя<sup>38</sup> имѣти<sup>39</sup> мужа добра, разумна<sup>40</sup>  
 и<sup>40</sup> о всемъ<sup>41</sup> рассмотрелива Олексиа<sup>42</sup> чернца, и<sup>42</sup> остави жребии<sup>43</sup> его на  
 престолѣ<sup>44</sup> своемъ<sup>44</sup>, и<sup>45</sup> възведоша<sup>46</sup> его<sup>47</sup> на сѣни чествоно весь<sup>48</sup> Новѣ-  
 градъ<sup>49</sup>, мѣсяца септября<sup>50</sup> въ 15 день, на память святого<sup>51</sup> христова  
 мученика Никиты<sup>52</sup>; и посадиша его<sup>53</sup>, дондеже позовет<sup>54</sup> митрополит<sup>55</sup>  
 на поставление: бѣаше бо тогда митрополит в Киевѣ; и послана къ нему  
 послове. Той<sup>56</sup> же<sup>56</sup> зимы поставленъ<sup>57</sup> бысть Алексѣи чернищ<sup>58</sup> въ<sup>59</sup> Тѣри<sup>60</sup>  
 въ<sup>60</sup> дияконы<sup>61</sup> и попомъ<sup>62</sup> от<sup>63</sup> Федора, епископа тѣрьскаго<sup>63</sup>. Той же  
 весны, богу попустившю<sup>64</sup> грѣхъ ради наших, а диаволу дѣйствующу,  
 и<sup>65</sup> по совѣту лихыхъ людии и<sup>66</sup> бысть мятежь силенъ в Новѣгородѣ;

1немечьскаго АТ 2архиепископъ новгородскии владыка АТ 3воля А 4своеа А  
 5святаго Т 6—многo молиша его с поклономъ весь новгород АТ 7послушаша А  
 8нъ сице АТ 9такo рекъ имъ АТ 10избѣрѣте А изберетѣ Т 11себѣ АТ 12вамъ АТ  
 13—и много АТ 14тысяцкыи АТ 15новгород АТ 16игумены АТ 17себѣ АТ  
 18похоцеть АТ 19—18святыхи софѣи АТ 20знаменаеть Т 21избраша себѣ АТ 22алек-  
 сѣа А алексѣя Т 23чернца АТ 24—24святыха софиа АТ 25антонова АТ 26свя-  
 тыха АТ 27трие АТ 28жребии АТ 29софии АТ 30утвердивше АТ 31восхо-  
 цеть Т 32святая АТ 33софиа АТ 34служебника АТ 35сво-  
 емъ АТ 36и святая АТ 37софиа АТ 38святителем и пастуха словеснымъ овцамъ АТ  
 39Нет АТ 40—40и знаменита разумна же АТ 41всемъ и АТ 42—42чернца именемъ  
 алексѣя и пакы АТ 43богъ жрѣбии (жребии Т) АТ 44—44на престолѣ святыха софиа  
 АТ 45и абие АТ 46възведоша Т 47и АТ 48весь АТ 49новгород АТ 50септября  
 АТ 51Нет АТ 52никиты А 53его сице глаголя АТ 54позоветъ А 55его ми-  
 трополит АТ 56—56и пакы той АТ 57не ставленъ А 58чернецъ АТ 59шестаякъ  
 въ АТ 60—60Нет АТ 61дияконы АТ 62въ попы АТ 63—63от тѣрскаго епи-  
 скопа федора АТ 64попустившю А попустившю Т 65послѣшениемъ и АТ 66Нет АТ

\*В рукописи иоа

6В квадратных скобках — из АТ

\*В рукописи избра

\*Перед буквой е написана и зачеркнута буква т

1359—60 отьяша посадничество у Вондрѣяна<sup>1</sup> Захарыиница<sup>2</sup> не весь город<sup>3</sup>, токмо Славенский<sup>4</sup> конецъ, и даша посадничество Селивестру Лентиеву<sup>5</sup>, и створися<sup>6</sup> проторжь<sup>7</sup> не мала на Ярославль<sup>8</sup> дворѣ, и съча бысть: занеже<sup>9</sup> славлянѣ<sup>10</sup> в доспѣсѣ<sup>11</sup> подсѣлѣ<sup>12</sup> бяху, и розгониша заричанѣ<sup>13</sup>, а они безъ доспѣха были, и бояръ многихъ побилѣ<sup>14</sup> и полутили, а Ивана<sup>15</sup> Борисова<sup>15</sup> Лихинина<sup>15</sup> до смерти убили. И доспѣша тогда обѣ сторонѣ<sup>16</sup> противу себе<sup>17</sup>: Софѣйская<sup>18</sup> сторона хоти мстити бещестие<sup>19</sup> братьи<sup>20</sup> своеси, а Славенская<sup>21</sup> от живота и от головъ; и стояша три дни межю<sup>22</sup> себе, уже бо славяне и мость переметаша. И съиха<sup>23</sup> владыка Моисѣи<sup>24</sup> из монастыря и<sup>25</sup> Олексѣи, пойма съ собою анхимандрита<sup>26</sup> и игумены<sup>27</sup>, благослови я<sup>28</sup>, рекъ<sup>29</sup>: «дѣти, не доспѣйте поганымъ<sup>30</sup> похвалы, а святымъ<sup>31</sup> церквамъ<sup>32</sup> и мѣсту сему пустоты; не съступитесь<sup>33</sup> бится»<sup>34</sup>. И прияша слово его, и разидошася; и взяша села Селивестрова на щить, а иных сель славенскихъ<sup>35</sup> много взяша; много<sup>36</sup> же и невиноватыхъ люди погибло тогда<sup>36</sup>; и даша посадничество Микитѣ Матфѣевичу, и тако смиришася: не попусти богъ до конца диаволу порадоватися, нь<sup>37</sup> възвеличано<sup>38</sup> бысть крестьянство<sup>39</sup> в род и род.

В лѣто 6868. Поиха<sup>40</sup> Олексѣи<sup>41</sup> на поставленіе владычества<sup>42</sup> в Володимирѣ<sup>43</sup>, позванъ<sup>44</sup> послы от митрополита<sup>44</sup>; а с нимъ бояръ<sup>45</sup> новгородчкыи<sup>45</sup>: Олександръ<sup>46</sup> посадникъ, Юрьи Евановъ<sup>47</sup>. А безъ владыки<sup>48</sup> в Новѣгородѣ<sup>49</sup> погорѣ Подолъ<sup>50</sup> да Горончарьскыи<sup>51</sup> конецъ, и 7<sup>52</sup> церкви<sup>53</sup> древяныхъ сгорѣ<sup>54</sup>. Того же лѣта бысть мятежь силенъ въ<sup>55</sup> Орлѣ<sup>55</sup>. ||

л. 219 мнози цесари побиени быша и цесарици и цесаревицѣ<sup>56</sup>, и рядци съкошася<sup>57</sup> межю<sup>58</sup> собою. Того же лѣта прииде из<sup>59</sup> Орды<sup>59</sup> в Володимирѣ<sup>60</sup> князь Дмитрии Костянтинович Суздальскыи<sup>61</sup> на великое княжение; и поставленъ бысть Олексѣи<sup>62</sup> архиепископомъ<sup>63</sup> Новуграду<sup>64</sup>, въ преиме-

<sup>1</sup>андрѣяна АТ <sup>2</sup>захариница АТ <sup>3</sup>град АТ <sup>4</sup>славенский АТ <sup>5</sup>лентѣвичу А  
лентѣвичъ Т <sup>6</sup>сътворися А сътвориша Т <sup>7</sup>поторжь АТ <sup>8</sup>ярослави А <sup>9</sup>поне-  
же АТ <sup>10</sup>славяне А словяне Т <sup>11</sup>доспѣси Т <sup>12</sup>подсѣли АТ <sup>13</sup>зарѣчанъ АТ  
<sup>14</sup>били АТ <sup>15—15</sup>сына борисова АТ <sup>16</sup>сторонѣ Т <sup>17</sup>себѣ А <sup>18</sup>софискаа А софи-  
ская Т <sup>19</sup>бещестие А бещестие Т <sup>20</sup>братии АТ <sup>21</sup>славенскаяа А славенская Т  
<sup>22</sup>межи АТ <sup>23</sup>прииде АТ <sup>24</sup>моиси А моисии Т <sup>25</sup>а АТ <sup>26</sup>и архимандрита АТ  
<sup>27</sup>игумени и АТ <sup>28</sup>их АТ <sup>29</sup>рекъ имъ АТ <sup>30</sup>себѣ брани а поганымъ АТ <sup>31</sup>свя-  
тымъ А <sup>32</sup>церквамъ А <sup>33</sup>съступитесь АТ <sup>34</sup>на бои АТ <sup>35</sup>славенскихъ Т  
<sup>36—36</sup>а и невиноватыхъ людей тогда бѣ много погыбъло АТ <sup>37</sup>нь АТ <sup>38</sup>възвеличанъ АТ  
<sup>39</sup>крестьянство А крестьянство Т <sup>40</sup>поиде АТ <sup>41</sup>алексѣи АТ <sup>42</sup>Нем АТ  
<sup>43</sup>володимеръ АТ <sup>44—44</sup>хотя приняи архиепископства санъ понеже бо митрополит  
послалъ бяше по него послове АТ <sup>45—45</sup>бояръ бѣ новгородскихъ АТ <sup>46</sup>але-  
ксандръ АТ <sup>47</sup>ивановъ АТ <sup>48</sup>владыки АТ <sup>49</sup>новѣгородѣ АТ <sup>50</sup>пдолъ Т <sup>51</sup>горнъ-  
чарскыи АТ <sup>52</sup>семъ Т <sup>53</sup>церкви А <sup>54</sup>сгорѣ А <sup>55—55</sup>въ рдѣ АТ <sup>56</sup>царе-  
вичи АТ <sup>57</sup>изсъкошася А изсъкошасъ Т <sup>58</sup>между АТ <sup>59—59</sup>изъ рды АТ  
<sup>60</sup>володимеръ АТ <sup>61</sup>суздальскыи АТ <sup>62</sup>алексѣи АТ <sup>63</sup>архиепископомъ АТ  
<sup>64</sup>новугороду АТ

нитѣи<sup>1</sup> церкви въ святѣи Богородици<sup>2</sup> володимерьской<sup>3</sup> пресвященнымъ 1360—61  
митрополитомъ Олексиемъ<sup>4</sup> всея<sup>5</sup> Руси<sup>6</sup>, при великомъ князѣ<sup>7</sup> Дмитрии  
Костянтиновичѣ, мѣсяца июля<sup>8</sup> въ 12 день, на память святыхъ<sup>9</sup> муче-  
ници<sup>10</sup> Голендухи<sup>11</sup> и Прокла; прииха<sup>12</sup> в Новѣград<sup>13</sup>, и стрѣтоша и игумены<sup>14</sup>  
и полове съ кресты у Ильи<sup>15</sup> святого<sup>15</sup>, посадникъ<sup>16</sup> и тысячкой<sup>17</sup> и всь<sup>18</sup>  
Новѣград<sup>19</sup>, възрадовашася<sup>20</sup> радостію<sup>21</sup> великою зѣло<sup>21</sup> въ тѣ<sup>а</sup> день.  
Того же лѣта присла князь великий<sup>22</sup> Дмитрии свои<sup>23</sup> послове<sup>23</sup> намѣст-  
ники<sup>24</sup>; и посадиша намѣстники<sup>25</sup> княжи у себе новгородци<sup>25</sup>, и суд  
имъ<sup>26</sup> даша, домолвяся съ княземъ. Того же лѣта заложилъ<sup>27</sup> церковь  
камену Федоръ святый на Федорови улицѣ Семеонъ Ондрѣвич съ бого-  
любивою матерю своею<sup>27</sup>. Того же лѣта бысть моръ силенъ въ Плесковѣ,  
и прислаша послове плесковичи<sup>28</sup> къ владыцѣ с млобу и челобитнемъ<sup>29</sup>,  
чтобы<sup>30</sup>, ѣхавши<sup>31</sup>, благословилъ<sup>32</sup> бы еси нас, своих дѣтей<sup>32</sup>, и владыка<sup>33</sup>,  
ѣхавъ, благослови их и городъ || Пъсковъ съ кресты обходи<sup>33</sup>, и литургии л. 219 об.  
три<sup>34</sup> совърши<sup>35</sup>, прииха<sup>36</sup> в Новѣград<sup>36</sup>, а плесковичамъ<sup>37</sup> оттолѣ нача лучши  
бывати милость божи<sup>38</sup>, и<sup>39</sup> преста<sup>40</sup> моръ<sup>41</sup>. Того же лѣта, въ Филиповѣ<sup>42</sup>  
говѣние<sup>43</sup>, бысть знамение въ мѣсяци: аки<sup>44</sup> темно<sup>45</sup> кровію покровень<sup>46</sup>  
створися<sup>47</sup> на чистѣ небѣ. Тои же осени погорѣ Корѣльскыи<sup>48</sup> город<sup>49</sup>  
напрасно, и много пакости створися<sup>50</sup> dospѣху и животу, а городчане  
толко<sup>51</sup> душами<sup>52</sup> останахъ. Тоя<sup>53</sup> веснѣ, в великое говѣние, аки<sup>54</sup> огнени<sup>55</sup>  
зари явишася от вѣстока, въсходяща чресъ<sup>56</sup> небо.

В лѣто 6869. Свршиша<sup>57</sup> церковь<sup>58</sup> камену святый Федоръ<sup>59</sup> на  
Федоровѣ улицѣ<sup>60</sup>.

1 прѣимѣнитѣи А прѣименитѣ Т 2 богородици в АТ 3 володимерской А 4 элек-  
сѣемъ А алексѣем Т 5 всеа АТ 6 русии Т 7 князи А 8 июля АТ 9 святыхъ А  
10 мученица АТ 11 голендухи АТ 12 и прииде АТ 13 новгород АТ 14 игумены АТ  
15—16 святого илии АТ 16 посадникъ Т 17 тысяцскій АТ 18 весь АТ 19 новгород АТ  
20 и възрадовашася А и възрадовашася Т 21—21 зѣло радостію великою АТ 22 вели-  
кий АТ 23—23 послове свои АТ 24 намѣстники АТ 25—25 новгородци намѣстники  
княжи у себе АТ 26 Нет АТ 27—27 сѣмеонъ андрѣвич съ боголюбивою матерю  
своею заложилъ церковь камену святый фѣодоръ на фѣдоровѣ улицѣ АТ 28 пѣсковичи АТ  
29 с челобитнемъ АТ 30 что было Т 31 ѣхалъ въ плесково АТ 32—32 а ихъ бы  
благословилъ АТ 33—33 владыка алексѣи послуша мольбы их и молѣния (молѣния Т)  
пришедши благослови их от велика дажъ и до убога и абие обходи съ кресты весь град  
пѣсковъ АТ 34 А 35 свѣрши (сврши Т) въ святыхъ божиих церквах АТ 36—36 и  
оттолѣ поидяше къ новуграду (новуграду Т) къ своему престолу АТ 37 плесковичемъ Т  
АТ 38 божиа А 39 абие АТ 40 прѣста А 41 моръ у них АТ 42 филиповѣ Т  
43 говѣние АТ 44 акы АТ 45 темною АТ 46 покровѣно АТ 47 створися А 48 корѣль-  
скыи А корѣльскыи Т 49 городокъ АТ 50 створися АТ 51 только Т 52 душею АТ  
53 тои же АТ 54 акы АТ 55 огняны АТ 56 чрезъ АТ 57 свѣршиша А 58 церковь А  
59 фѣодоръ Т 60 улицѣ АТ

\*В рукописи тѣ и знак // над строкой.

6 На полях другим почерком и чернилами написано зри

1362—64

В лѣто 6870. Постави Моисин<sup>1</sup> владыка церковь<sup>2</sup> камену святое Благовѣщение<sup>3</sup> на Михайловѣ улицѣ. Того же лѣта постави архиепископъ новгородчкыи<sup>4</sup> Алексѣи<sup>5</sup> церковь камену святое Рождество на сѣнх, и свяща ю самъ, съ игумены и с<sup>6</sup> попы и с крилосомъ стоять<sup>7</sup> Софѣя<sup>7</sup>, мѣсяца септября въ 1, на память святого отца Семеона<sup>8</sup> столпника<sup>9</sup>. Того же лѣта приимаша плесковичи<sup>10</sup> гость нѣмечскыи<sup>11</sup> и<sup>12</sup> поморьскыи<sup>12</sup> и заморьскыи<sup>13</sup>, а ркуше тако<sup>14</sup>: «отъималѣ<sup>15</sup> юрьевци с велневици<sup>16</sup> у нас землю и воду». Того же лѣта, на зиму, преставися<sup>17</sup> архиепископъ новгородчкыи<sup>18</sup> Моиси<sup>19</sup>; архиепископъ<sup>20</sup> же новгородчкыи Алексѣи<sup>20</sup>, собравъ<sup>21</sup> || игумены и попове и всь<sup>22</sup> церковныи чинъ и множество правовѣрныхъ крестиянъ<sup>23</sup>, муж и женъ, и абие<sup>24</sup> проводи и<sup>25</sup> положи<sup>25</sup> своими руками у святого Михаила в монастыри<sup>26</sup> на Сквородкѣ<sup>27</sup>, мѣсяца генваря въ<sup>28</sup> 25, на память святого<sup>29</sup> отца Григория<sup>30</sup> Богословца<sup>31</sup>.

л. 220

В лѣто 6871. Приихаша<sup>32</sup> послове нѣмечкыи<sup>33</sup>, юрьевьскыи<sup>34</sup> и велневидьскыи<sup>35</sup> в Новѣгород на смолву<sup>36</sup> со<sup>37</sup> плесковичи<sup>37</sup>, и<sup>38</sup> приихаша плесковичи<sup>38</sup> в Новѣгород, и повѣстовавше<sup>39</sup> много, поихаша<sup>40</sup> прочь, а миру не доконца<sup>41</sup>; и<sup>42</sup> приимаша гость новгородчкыи<sup>43</sup> въ Юрьевѣ<sup>44</sup>. Того же лѣта подѣписана бысть церкви святыя<sup>45</sup> Богородица на<sup>46</sup> Волотовѣ<sup>48</sup>, в Моисѣевѣ монастыри<sup>47</sup>, повелѣниемъ боголюбиваго архиепископа новгородчкого<sup>48</sup> Алексѣя. Того же лѣта ѣздивши<sup>49</sup> новгородчкыя<sup>50</sup> послове, ис концевъ по боярину, въ Юрьевъ в Нѣмечкой<sup>51</sup>, смолвиша<sup>52</sup> Нѣмецъ<sup>53</sup> съ плесковичи<sup>54</sup> в любовь<sup>55</sup> и бысть межю<sup>56</sup> ими мирно, и попускаша<sup>57</sup> плесковичи<sup>57</sup> от себе нѣмечкыи<sup>58</sup> гость, а Нѣмци новгородчкыи<sup>59</sup> гость попускаша<sup>60</sup>.

В лѣто 6872. Поставиша в Торжку<sup>61</sup> церковь камену въ имя святого<sup>62</sup> и<sup>63</sup> боголѣпнаго<sup>63</sup> Преображенна<sup>64</sup> господа бога<sup>65</sup> спаса<sup>65</sup> нашего Исуса

<sup>1</sup>моиси АТ <sup>2</sup>В А написано церковь церковь и первое слово зачеркнуто. зблаговѣщение Т <sup>4</sup>новгородскыи АТ <sup>5</sup>владыка алексѣи АТ <sup>6</sup>Нет АТ <sup>7-7</sup>святыя софия АТ <sup>8</sup>семеона АТ <sup>9</sup>столпника АТ <sup>10</sup>плесковичи АТ <sup>11</sup>нѣмецкыи АТ <sup>12-12</sup>поморскыи АТ <sup>13</sup>заморскыи АТ <sup>14</sup>Нет АТ <sup>15</sup>отъимали АТ <sup>16</sup>вилневци АТ <sup>17</sup>прѣставися АТ <sup>18</sup>новгородскыи АТ <sup>19</sup>владыка моисѣи АТ <sup>20-20</sup>и тогда архиепископъ новгородскыи владыка алексѣи АТ. В А написано на полях с выносным знаком теми же почерком и чернилами <sup>21</sup>сбравъ сборъ АТ <sup>22</sup>весь АТ <sup>23</sup>христианъ АТ <sup>24</sup>пакы АТ <sup>25-25</sup>его честно и в раку положи АТ <sup>26</sup>монастырь АТ <sup>27</sup>сквороткѣ АТ <sup>28</sup>Нет АТ <sup>29</sup>святого АТ <sup>30</sup>григориа АТ <sup>31</sup>богослова АТ <sup>32</sup>приѣздиша АТ <sup>33</sup>нѣмцкыи АТ <sup>34</sup>юрьевьскыи АТ <sup>35</sup>велневѣдскыи АТ <sup>36</sup>смолбу Т <sup>37-37</sup>съ плесковичи АТ <sup>38-38</sup>такоже и плесковичи (плесковичъ Т) приидоша АТ <sup>39</sup>повѣстовавше АТ <sup>40</sup>поидоша АТ <sup>41</sup>докончавъ АТ <sup>42</sup>Нет АТ <sup>43</sup>новгородскыи АТ <sup>44</sup>юрьевѣ АТ <sup>45</sup>святыя Т <sup>46-46</sup>В А написано другими почерком и чернилами на полях с выносным знаком <sup>47</sup>монастырь А монастыре Т <sup>48</sup>новгородскаго АТ <sup>49</sup>ходивше АТ <sup>50</sup>новгородскыи АТ <sup>51</sup>новгородци и Т <sup>52</sup>нѣмецкыи АТ <sup>53</sup>нѣмецкыи Т <sup>54</sup>нѣмецкыи АТ <sup>55</sup>любовь АТ <sup>56</sup>межу АТ <sup>57-57</sup>плесковичи АТ <sup>58</sup>нѣмецкыи АТ <sup>59</sup>новгородскыи АТ <sup>60</sup>отпустиша АТ <sup>61</sup>торжку АТ <sup>62</sup>святого АТ <sup>63-63</sup>спаса АТ <sup>64</sup>прѣображенна АТ <sup>65-65</sup>Нет АТ

<sup>1</sup>В строке благшение и с над строкой под дугой.

христа, замышлением<sup>1</sup> богобоязливых купец<sup>2</sup> новгородчкых<sup>3</sup>, а потягнутиемъ всѣхъ правовѣрныхъ || крестьянъ<sup>4</sup>, а на зиму свяща ю архиепископъ новгородчкыи<sup>5</sup> Алексии<sup>6</sup>, с попы и диаконы<sup>7</sup> и с крылосомъ<sup>8</sup> святыя<sup>9</sup> Софьи<sup>9</sup>.

1364—67  
л. 220 об.

В лѣто 6873. Постави владыка Алексѣи церковь камену святого<sup>10</sup> Устрѣтениа<sup>11</sup> на воротехъ<sup>12</sup> въ Онтовѣ<sup>13</sup> монастырѣ<sup>14</sup>, а на Ляткѣ постави Лазута церковь камену же<sup>15</sup> святого<sup>16</sup> Николы<sup>17</sup>. Того же лѣта, по владычню благословению по Алексѣеву, почаша дѣлати церковь камену въ Плесковѣ святыю Троицу<sup>18</sup>, по старой основѣ.

В лѣто 6874. Ъздиша<sup>19</sup> из Новаграда<sup>20</sup> люди молодыи на Волгу<sup>21</sup> без новгородчкого<sup>22</sup> слова, а воеводою Есифъ<sup>23</sup> Вальфромъевич<sup>24</sup>, Василии<sup>25</sup> Федорович, Олександръ<sup>26</sup> Обакунович<sup>27</sup>; того же лѣта прихаша<sup>28</sup> вси здрави в Новѣгород. И за то князь великыи<sup>29</sup> Дмитрии<sup>30</sup> Иванович розгнѣвася<sup>31</sup> и розверже<sup>32</sup> миръ с новгородци<sup>33</sup>, а ркъ<sup>34</sup> тако: «за что есте<sup>6</sup> ходилѣ<sup>35</sup> на Волгу<sup>36</sup> и гости моего пограбисте много». Того же лѣта, на зиму, от князя изимаша<sup>37</sup> Василья<sup>38</sup> Даниловича съ сыномъ на Вологдѣ, а онъ ѣхалъ<sup>39</sup> съ Двины, а того<sup>0</sup> не вѣдалъ, ни стереглься.

В лѣто 6875. Посылаша послы<sup>41</sup> новгородци<sup>41</sup> къ князю<sup>42</sup> великому<sup>42</sup> Дмитрию<sup>43</sup> Ивановичу и докончаша<sup>44</sup> миръ с княземъ<sup>45</sup> великымъ<sup>45</sup>; а<sup>46</sup> князь великыи<sup>47</sup> отпусти<sup>48</sup> Василья<sup>49</sup> || и сына его Ивана, и намѣстника<sup>50</sup> своего присла в Новѣгород. Того же лѣта, по грѣхом нашимъ, не бѣше<sup>51</sup> пословици псковницамъ<sup>52</sup> с Новымъгородомъ<sup>53</sup>; и пришедши рать нѣмечкая<sup>54</sup>, велневичкая<sup>55</sup>, воеваша около Изборьска<sup>56</sup> волость всю псковьскую<sup>57</sup> и до Великой рѣки<sup>58</sup>, и перебродивъ за Великую рѣку и пришед къ городу ко Пскову<sup>59</sup>, и посадъ пожгоша около города<sup>60</sup>, и много

л. 221

1а замышлениемъ АТ 2купецъ Т 3новгородскихъ АТ 4христианъ АТ 5новогородскихъ А новгородскихъ Т 6алексѣи АТ 7съ диаконы АТ 8крылосом АТ 9—9святыя софна АТ 10святое АТ 11усрѣтение АТ 12воротѣхъ АТ 13нговѣ АТ 14монастыре Т 15Нет АТ 16святого Т 17никулу АТ 18троицу АТ 19ходиша АТ 20новагорода АТ 21вльгу АТ 22новгородского АТ 23есипъ АТ 24варфоломѣевич АТ 25—27В А написано на полях с выносным знаком другими почерком и чернилами 26александръ АТ 27обаконович АТ 28придоша АТ 29великыи АТ 30дмитрен А дмитриѣ Т 31разгнѣвася АТ 32разверже АТ 33новымъ городомъ АТ 34рекѣ АТ 35ходили АТ 36вльгу АТ 37изымаша АТ 38василья А 39шелъ АТ 40того баше АТ 41—41новгородци полове АТ 42—42великому князю А 43дмитрею А дмитрѣю Т 44докончаша АТ 45—45великымъ княземъ АТ 46и АТ 47дмитрии АТ 48Нет Т 49василиа АТ 50намѣстника А 51бѣша АТ 52псковичемъ АТ 53новгородци АТ 54нѣметцкая А нѣметьдкая Т 55и велневидская А велневидская Т. В А написано на полях другими почерком и чернилами с выносным знаком 56изборьска АТ 57псковьскую А псковскую Т 58рѣкы АТ 59псковьскому АТ 60града А градъ Т

\*Буква г переделана из буквы л

6Буква с написана кириллицей над строкой.

1367—68 пакости подъявше<sup>1</sup>, и отъидоша<sup>2</sup> прочь<sup>2</sup>; а пакости имъ не бѣ ничего<sup>3</sup>, зане<sup>4</sup> не бѣше<sup>4</sup> тогда<sup>5</sup> ни князя Александра, ни посадника Лентиа<sup>6</sup>, ни иныхъ людей<sup>7</sup> добрыхъ<sup>7</sup>, много<sup>8</sup> бѣше<sup>8</sup> въ розвъздѣ. И потомъ при-  
шлаша в Новгород псковичи<sup>9</sup> послы<sup>10</sup> с поклономъ и с жалобою<sup>11</sup>:  
«господо брате<sup>12</sup>, како печалуете<sup>13</sup> нами, своею братею»<sup>14</sup>. А тогда<sup>15</sup>  
бѣше<sup>16</sup> гость новгородчкий<sup>17</sup> принималъ<sup>18</sup> въ Юрьевѣ и по инымъ городомъ  
нѣмечкымъ<sup>19</sup>, а въ<sup>20</sup> Новгородѣ принималъ<sup>20</sup> гость нѣмечкый<sup>21</sup>, но<sup>22</sup> толко  
бѣше не розвержено<sup>23</sup> крестное цѣлование Новугороду с Нѣмци, и за то  
не всѣдоша<sup>24</sup> на<sup>25</sup> борзѣ по псковичахъ на Нѣмечскую землю новгородци<sup>25</sup>.  
Того же лѣта, на зиму, пришлаша псковичи<sup>26</sup> Онанью<sup>27</sup> посадника и Павла  
в Новгород и биша чоломъ<sup>28</sup> архиепископу новгородчкому<sup>29</sup> Алексѣю  
л. 221 об. о священни святѣи Троицѣ<sup>30</sup>; || и посла к нимъ владыка отца своего  
духовнаго Иоанна и протопопу своего и протодиякона, и священна бысть  
церкви святыя<sup>31</sup> Троица<sup>32</sup> благословениемъ архиепископа новгородчкого<sup>33</sup>  
Алексѣя<sup>34</sup>, мѣсяца генваря въ<sup>35</sup> 30, на память святого мученика Пополита<sup>36</sup>. Тогда бѣше послалъ<sup>37</sup> Саву Купрова посломъ<sup>38</sup> в Нѣмечскую землю<sup>38</sup>.

В лѣто 6876. Мѣсяца мая<sup>39</sup> въ 12<sup>40</sup>, на память святого мученика  
Елифаниа<sup>41</sup>, бысть<sup>42</sup> пожаръ золь<sup>42</sup> в Новгородѣ: погорѣ город Дѣти-  
ницъ<sup>43</sup> всь<sup>44</sup> и владыченъ дворъ, и святая<sup>45</sup> Софѣя<sup>46</sup> огорѣ, и Неревь-  
ский<sup>47</sup> конецъ по<sup>48</sup> половинѣ<sup>48</sup> улицъ до Даньслалѣ<sup>49</sup> улицѣ, и Плотничь-  
ский<sup>50</sup> конецъ весь, от святого<sup>51</sup> Никиты<sup>52</sup> до Радоковицъ<sup>53</sup>, и церкви  
погорѣша, и люди<sup>54</sup> нѣколико погорѣ. Того же лѣта приходиша Нѣмци  
ратью<sup>55</sup> великою, самъ<sup>56</sup> бискупъ<sup>57</sup> и местерь<sup>58</sup> и кумендерѣ<sup>59</sup> под Избо-  
рескъ<sup>60</sup>; и новгородци<sup>61</sup> поидоша на них и доидоша до Пскова<sup>62</sup>, и Нѣмцѣ<sup>63</sup>  
от Изборьска<sup>64</sup> побѣгоша, а пороки посѣкши. На тую<sup>65</sup> же зиму прииха<sup>66</sup>  
князя великаго<sup>67</sup> брат Володимирѣ<sup>68</sup> в Новгород.

<sup>1</sup>подъявши АТ <sup>2-2</sup>пакы прочь отидоша АТ <sup>3</sup>никоя АТ <sup>4-4</sup>поеже бо не бѣ АТ <sup>5</sup>тогда въ градѣ АТ <sup>6</sup>лентия Т <sup>7-7</sup>добрыхъ люди АТ <sup>8-8</sup>ни вси бяху АТ <sup>9</sup>псковичи А пскович Т <sup>10</sup>послы своа (своя) АТ <sup>11</sup>жалобою ркуше АТ <sup>12</sup>братие АТ <sup>13</sup>печалуетеся АТ <sup>14</sup>братею молодшею АТ <sup>15</sup>во то врѣмя (время) АТ <sup>16</sup>приняли ли АТ <sup>17</sup>новгородскый АТ <sup>18</sup>Нет АТ <sup>19</sup>нѣмцским А немѣцским Т <sup>20-20</sup>новгородци противу прияли АТ <sup>21</sup>нѣмцским А немѣцским Т <sup>22</sup>нь АТ <sup>23</sup>развержено А <sup>24</sup>всѣдоша А <sup>25-25</sup>новгородци по псковичахъ за немецкую землю новгородци АТ <sup>26</sup>псковичи АТ <sup>27</sup>онанию АТ <sup>28</sup>чолом АТ <sup>29</sup>новгородскому АТ <sup>30</sup>троици АТ <sup>31</sup>святыа А <sup>32</sup>тронца АТ <sup>33</sup>новгородскаго АТ <sup>34</sup>владыкы алексѣа (алексѣя) Т АТ <sup>35</sup>Нет АТ <sup>36</sup>пополута АТ <sup>37</sup>послалы АТ <sup>38-38</sup>немецкую землю посломъ АТ <sup>39</sup>маиа А мая Т <sup>40</sup>12 день Т <sup>41</sup>елифания Т <sup>42-42</sup>пожаръ золь бысть А пожаръ бысь золь Т <sup>43</sup>дѣтинень АТ <sup>44</sup>весь АТ <sup>45</sup>святая АТ <sup>46</sup>софиа АТ <sup>47</sup>неревский АТ <sup>48-48</sup>Нет Т <sup>49</sup>даньславли АТ <sup>50</sup>плѣтничский А плѣтнички Т <sup>51</sup>святого Т <sup>52</sup>никыты А <sup>53</sup>радокович АТ <sup>54</sup>люди АТ <sup>55</sup>ратию АТ <sup>56</sup>ни АТ <sup>57</sup>пискупъ АТ. В А *после ъ написана и подскоблена буква* у <sup>58</sup>местерь А меистер Т <sup>59</sup>кумендери АТ <sup>60</sup>изборескъ А <sup>61</sup>новгородци АТ <sup>62</sup>пскова АТ <sup>63</sup>нѣмци АТ <sup>64</sup>изборска АТ <sup>65</sup>ту АТ <sup>66</sup>прииде АТ <sup>67</sup>великаго АТ <sup>68</sup>володимерь АТ.



В лѣто 6877. Погорѣ Славеньскыи<sup>1</sup> конецъ от Нутной улицы всѣ<sup>2</sup> 1369—72  
и до Ильи<sup>3</sup> святого<sup>4</sup>. Того же лѣта заложаша церковь камену на Ярышевѣ<sup>5</sup>  
улицѣ, другую<sup>6</sup> церковь камену святого<sup>7</sup> Еупатѣя<sup>8</sup> на Рогатицѣ.

В лѣто 6878. Хо||диша новгородци<sup>9</sup> съ плесковицѣ<sup>10</sup> к Новому л. 222  
городку к<sup>11</sup> нѣмецкому<sup>12</sup> и отидоша, не взявше<sup>13</sup>, занеже бяше<sup>14</sup>  
твердѣ<sup>15</sup>; и нѣколко<sup>16</sup> люди<sup>17</sup> пострѣляша с города. Того<sup>18</sup> лѣта свершиша<sup>19</sup>  
церковь святого<sup>20</sup> Василья<sup>21</sup> и другую церковь святого<sup>20</sup> Еупатѣя<sup>22</sup>  
и сваяца я<sup>23</sup> архиепископъ новгородчкыи<sup>21</sup> Алексѣи с попы. Того же  
лѣта былъ Олгердъ с Литвою под Москвою и посадъ пожже<sup>25</sup>.

В лѣто 6879. Поставиша<sup>26</sup> церковь камену святого Николу в Русѣ<sup>26</sup>.  
Того же лѣта бысть пожаръ съ Ильинѣ<sup>27</sup> улицы въ Плотничкыи<sup>28</sup> конецъ<sup>29</sup>,  
и Подоль<sup>30</sup> всѣ<sup>31</sup> погорѣ, и конецъ до<sup>32</sup> Килавои<sup>33</sup> улицы. Сии же многы<sup>34</sup>  
пожары бывають<sup>35</sup> грѣх ради наших, да ся быхомъ покаяли<sup>36</sup> от злобъ  
своихъ; но<sup>37</sup> мы на болшая<sup>38</sup> возвращаемся<sup>39</sup>. Что<sup>40</sup> есть сего злѣе<sup>41</sup>, иже  
ходити лежу пред богомъ<sup>42</sup> въ обѣтѣ и<sup>43</sup> крестъ цѣловати и паки прес-  
тупати<sup>44</sup>, а то зло многожды<sup>45</sup> стваряется<sup>46</sup> в насъ; за<sup>47</sup> то богъ наводит<sup>48</sup>  
на насъ злѣишия<sup>49</sup> казни по дѣломъ<sup>50</sup> нашимъ<sup>50</sup>. Того же лѣта ѣздиша  
на съѣздъ Юрьи Иванович посадникъ новгородчкыи<sup>51</sup>, Селивестръ<sup>52</sup>  
Лентѣевич<sup>53</sup>, Олисѣи<sup>54</sup> тысячкыи<sup>55</sup>, Олександръ Кольвановъ, и докончаша<sup>56</sup>  
миръ с Нѣмци под Новымъ городкомъ. Того же лѣта, по грѣхомъ  
нашимъ, погорѣ город Торжекъ<sup>57</sup> || всѣ<sup>58</sup>, и<sup>59</sup> не ту злу конецъ<sup>60</sup>. л. 222 об.

В лѣто 6880. Поихаша<sup>61</sup> новгородци<sup>62</sup> в Торжекѣ города ставити  
и сослаша<sup>63</sup> намѣстники<sup>64</sup> Михайловы с Торжку<sup>65</sup>; и прииде князь Михаило  
ратью<sup>66</sup> к<sup>67</sup> Торжку<sup>67</sup>, пожже<sup>68</sup> городъ всѣ<sup>69</sup>, и бысть пагуба велика крестя-  
номъ<sup>70</sup>: овы огнемъ погорѣша въ дворѣх над животы, а друзии бѣжаша  
въ святыи Спасъ, и ту издѣхошася<sup>71</sup>, и огнемъ изгорѣша много множе-  
ство, инѣи<sup>72</sup> же от огня бѣжаци<sup>73</sup>, в рѣцѣ во<sup>74</sup> Тѣфѣрци<sup>75</sup> истопоша

<sup>1</sup>славеньскыи АТ <sup>2</sup>Нет АТ <sup>3</sup>илии АТ <sup>4</sup>святого Т <sup>5</sup>ярышовѣ АТ <sup>6</sup>и дру-  
гую АТ <sup>7</sup>святого АТ <sup>8</sup>еупатиа АТ <sup>9</sup>новгородци АТ <sup>10</sup>плесковичи АТ <sup>11</sup>Нет АТ <sup>12</sup>нѣмец-  
скому АТ <sup>13</sup>взявше АТ <sup>14</sup>баше АТ <sup>15</sup>твердѣ город АТ <sup>16</sup>нѣколко АТ <sup>17</sup>люди  
АТ <sup>18</sup>того же АТ <sup>19</sup>сверъшиша АТ <sup>20</sup>святого Т <sup>21</sup>василиа АТ <sup>22</sup>еупа-  
тиа АТ <sup>23</sup>ю АТ <sup>24</sup>новгородскыи АТ <sup>25</sup>пожже АТ <sup>26</sup>—<sup>26</sup>поставиша в русѣ  
церковь камену святого (святого Т) николу АТ <sup>27</sup>ильины АТ <sup>28</sup>плѣтничскыи АТ  
<sup>29</sup>конецъ Т <sup>30</sup>подль Т <sup>31</sup>весь АТ <sup>32</sup>и до АТ <sup>33</sup>киловой АТ <sup>34</sup>Нет АТ <sup>35</sup>быва-  
ють Т <sup>36</sup>покаали АТ <sup>37</sup>ни АТ <sup>38</sup>болшаа АТ <sup>39</sup>взвращаемся АТ <sup>40</sup>а что АТ  
<sup>41</sup>зла злѣе АТ <sup>42</sup>богомъ АТ <sup>43</sup>Нет АТ <sup>44</sup>прѣступати АТ <sup>45</sup>многожды АТ <sup>46</sup>створ-  
яется АТ <sup>47</sup>и за АТ <sup>48</sup>наводити АТ <sup>49</sup>злыа АТ <sup>50</sup>—<sup>50</sup>нашимъ дѣ-  
ломъ АТ <sup>51</sup>новгородскыи АТ <sup>52</sup>селеверьствъ АТ <sup>53</sup>лентиевич АТ <sup>54</sup>лентиевич Т  
<sup>55</sup>олисей АТ <sup>56</sup>тысяцкыи АТ <sup>57</sup>торжжъ АТ <sup>58</sup>весь Т <sup>59</sup>и бже АТ <sup>60</sup>конецъ Т  
<sup>61</sup>идоша АТ <sup>62</sup>новгородци АТ <sup>63</sup>сослаша АТ <sup>64</sup>на-  
мѣстники АТ <sup>65</sup>торжжю АТ <sup>66</sup>ратю АТ <sup>67</sup>—<sup>67</sup>на торжжѣ АТ <sup>68</sup>пожже  
АТ <sup>69</sup>весь АТ <sup>70</sup>христианомъ АТ <sup>71</sup>издѣхошася Т <sup>72</sup>ини АТ <sup>73</sup>бѣжачи АТ  
<sup>74</sup>въ АТ <sup>75</sup>тѣфѣрцѣ АТ

1372—75 а добрыя<sup>1</sup> же<sup>2</sup> жены и дѣвица<sup>3</sup>, видящи надъ собою лупление от тѣрць<sup>4</sup>, а они<sup>5</sup> одираху до послѣдней<sup>6</sup> наготы, егоже и погании не творят<sup>7</sup> тако, тѣ<sup>8</sup> от срамоты и бѣды истопошася<sup>9</sup> в водѣ, чернци<sup>10</sup> и черници все до наготы излуплено<sup>11</sup>; первѣ<sup>12</sup> же всего Олександръ<sup>13</sup> Обакунович стрѣти<sup>14</sup> и<sup>14</sup> на полѣ и ту костью<sup>15</sup> паде за святыи Спасъ и за обиду за<sup>16</sup> новгородскую<sup>17</sup>, и с нимъ убиша Ивана Шаховича и другаго Ивана Тимофѣевича и Григорью<sup>18</sup> Шебелкова, и иных нѣколко<sup>19</sup> ту мужъ паде, а инѣи<sup>20</sup> побѣгоша, а иных изймав<sup>21</sup>, на Тѣрць<sup>22</sup> поведе полонъ<sup>23</sup>, мужей<sup>24</sup> и женъ, бещисла<sup>25</sup> множество; а и товара много поимаша, что ся осталось<sup>26</sup> от огня; и иконной круты || серебра много поимаша. И кто, братье<sup>27</sup>, о сем не поплачется, кто ся осталъ живых видѣвъ, како онѣ нужную и горкую смерть подъяша, и святыя<sup>28</sup> церкви пожжены<sup>29</sup>, и город весь<sup>30</sup> отинуд<sup>30</sup> пустъ: понеже бо<sup>31</sup> ни от поганных не было тако-вого<sup>32</sup> зла<sup>32</sup>. И наметаша<sup>33</sup> избивенных люди и съжженных<sup>34</sup> и<sup>35</sup> истопльх<sup>35</sup> 5<sup>36</sup> скудельницъ<sup>37</sup>, а инѣи<sup>38</sup> погорѣль<sup>39</sup> без останка, а инии истопль<sup>40</sup> безъ вѣсти, поплыль<sup>41</sup> внизъ по Тѣрци<sup>42</sup>. Того же лѣта копаша ровъ около Людина<sup>43</sup> конца и Загородья<sup>44</sup> и Неревскаго<sup>45</sup> конца.

В лѣто 6881. Прииха<sup>46</sup> в Новѣгород князь Володимеръ, по зборѣ за недѣлю<sup>47</sup>, и сѣдѣ<sup>48</sup> в Новѣгородѣ до Петрова дни, и поиха<sup>49</sup> прочь. Того же лѣта иде Волхово навѣспятъ<sup>50</sup> по семъ<sup>51</sup> дни.

В лѣто 6882. Поставиша церковь камену святого Спаса на Ильинѣ<sup>52</sup> улицѣ<sup>53</sup>, и свяща ю архиеписколь<sup>54</sup> новгородчкий<sup>54</sup> Алексѣи съ игумены и с попы и с крилосомъ святыя<sup>55</sup> Софѣя<sup>55</sup>.

В лѣто 6883. Мѣсяца июля въ<sup>56</sup> 29 день, на память святого<sup>57</sup> мученика Калинника<sup>58</sup>, въ день недѣльный<sup>59</sup> бысть знамение в солнци. Того же лѣта ходи князь великий<sup>60</sup> Дмитрии Ивановичъ<sup>61</sup> съ всѣми князьми<sup>62</sup> и со<sup>63</sup> всею<sup>64</sup> силою рускою на князя Михаила Тѣрцьскаго<sup>65</sup>, и стоя под

<sup>1</sup>добрыя А <sup>2</sup>Нет АТ <sup>3</sup>дѣвица АТ <sup>4</sup>тверчь АТ <sup>5</sup>инии АТ <sup>6</sup>послѣднѣи А  
<sup>7</sup>творять А <sup>8</sup>тѣ и АТ <sup>9</sup>истописаша А истописашъ Т <sup>10</sup>черньци А <sup>11</sup>излуп-  
лено АТ <sup>12</sup>прѣвѣ АТ <sup>13</sup>александръ АТ <sup>14—14</sup>стрѣти въ АТ <sup>15</sup>костью АТ  
<sup>16</sup>Нет АТ <sup>17</sup>новгородскую АТ <sup>18</sup>григория АТ <sup>19</sup>нѣколко АТ <sup>20</sup>инии АТ  
<sup>21</sup>изымавъ АТ <sup>22</sup>тѣрць АТ <sup>23</sup>полонъ АТ <sup>24</sup>мужъ АТ <sup>25</sup>бещисла АТ <sup>26</sup>остало АТ  
<sup>27</sup>братие АТ <sup>28</sup>святыя А <sup>29</sup>пожжены АТ <sup>30—30</sup>весь отинудъ АТ <sup>31</sup>Нет АТ <sup>32—32</sup>таково  
зло АТ <sup>33</sup>наметаша АТ <sup>34</sup>огнемъ жженных АТ <sup>35—35</sup>В А написано на полях с вынос-  
нымъ знаком другими почерком и чернилами <sup>36</sup>пять Т <sup>37</sup>скудельницъ А <sup>38</sup>инии АТ  
<sup>39</sup>погорѣли АТ <sup>40</sup>истопли АТ <sup>41</sup>поплыли АТ <sup>42</sup>тѣрць АТ <sup>43</sup>людна Т <sup>44</sup>заго-  
родна АТ. В А после буквы и была написана и подскоблена какая-то буква <sup>45</sup>нерев-  
скаго АТ <sup>46</sup>прииде АТ <sup>47</sup>недѣлю Т <sup>48</sup>сѣде АТ <sup>49</sup>поиде АТ <sup>50</sup>вѣспятъ А вспятъ Т  
<sup>51</sup>седмъ А седми Т <sup>52</sup>илинѣ АТ <sup>53</sup>улицѣ АТ <sup>54—54</sup>архиепископъ новгородскин  
(новгородскин Т) АТ <sup>55—55</sup>святыя софия АТ <sup>56</sup>Нет АТ <sup>57</sup>святого Т <sup>58</sup>калинника АТ  
<sup>59</sup>недѣльный Т <sup>60</sup>великий АТ <sup>61</sup>иванович А ивановичъ Т <sup>62</sup>князи АТ <sup>63</sup>съ АТ  
<sup>64</sup>всю Т <sup>65</sup>тѣрцьскаго АТ

\* На полях другими чернилами и почерком: зри

Тфѣрью<sup>1</sup> 4<sup>2</sup> недѣли, и волость всю взяша || и посад пожгоша, и полона много множество<sup>3</sup> розведоша; а град Тфѣрь<sup>4</sup> острогомь<sup>5</sup> обострожиша<sup>6</sup>, и мосты<sup>7</sup> два издоспѣша<sup>8</sup> чрезь<sup>9</sup> Волгу. А под<sup>10</sup> новгородци<sup>11</sup> князь великий<sup>12</sup> посла, и новгородци, изводя честь своего князя, въскорѣ<sup>13</sup> въ три<sup>14</sup> дни поихаша<sup>14</sup> под Тфѣрь<sup>15</sup>. И видѣ<sup>16</sup> князь Михаило грядущу силу новгородчкую<sup>17</sup> на ся, и посла къ князю великому владыку Еуфимию, а дая ся въ всю волю великому князю. А новгородци<sup>18</sup> стояша<sup>19</sup> под Тфѣрью<sup>20</sup> 4<sup>21</sup> дни, и докончаша<sup>22</sup> миръ на всеи<sup>23</sup> воли князя великаго и<sup>24</sup> на новгородчкую<sup>24</sup>. На ту же зиму съиде владыка Алексѣи со<sup>25</sup> владычества<sup>26</sup>, по своей воли, на<sup>27</sup> Деревяницу<sup>27</sup>; и<sup>28</sup> бысть-Новгород<sup>28</sup> в то время въ скорби<sup>29</sup> велицѣ<sup>29</sup>, гадавѣ<sup>30</sup> много<sup>30</sup>, послаша к митрополиту Саву анхимандрита<sup>31</sup>, Максима<sup>32</sup> Онцифоровица<sup>33</sup> с бояры, чтобы благословиль сына своего владыку Алексѣя<sup>34</sup> в домъ святѣи<sup>35</sup> Софѣи<sup>36</sup>, на свои ему<sup>37</sup> святительскыи<sup>38</sup> степень. И митрополитъ благослови сына своего владыку Алексѣя<sup>39</sup>, а Саву анхимандрита<sup>40</sup> и<sup>41</sup> бояръ<sup>41</sup> отпусти с великою<sup>42</sup> честью<sup>43</sup>, и привезоша благословение митрополище<sup>44</sup> владыцѣ Алексѣю и всему Новуграду<sup>45</sup>. И новгородци<sup>46</sup> сташа<sup>47</sup> вѣчемъ<sup>47</sup> на Ярославли<sup>48</sup> дворѣ и послаша с челобитьемъ<sup>49</sup> ко<sup>50</sup> владыцѣ на Де||ревяницу<sup>51</sup> с вѣца<sup>52</sup> намѣстника<sup>53</sup> князя<sup>54</sup> великаго<sup>54</sup> Ивана Прокшинича, посадника<sup>55</sup> Юрья и тысяцкого<sup>56</sup> Олисѣя<sup>56</sup> и иных многих бояръ и добрых муж; и владыка прия<sup>57</sup> челобитье<sup>58</sup>, възведоша<sup>59</sup> владыку Алексѣя<sup>59</sup> в дом святѣя<sup>60</sup> Софѣя<sup>61</sup>, на свои архиепископскыи<sup>62</sup> степень, мѣсяца марта въ 9, на память святых мученикъ<sup>63</sup> 40; и ради быша новгородци<sup>64</sup> своему владыцѣ.

В лѣто 6884. Иде Волхово<sup>65</sup> на звод, по три<sup>66</sup> лѣта, по 7<sup>67</sup> дни. Тои же веснѣ прииде въ Новѣград<sup>68</sup> митрополит Маркъ от святѣи

1375—76  
л. 223 об.

л. 224

1 тферию АТ 2 четыре Т 3 множество А 4 тферь АТ 5 весь АТ 6 обострожиша АТ 7 моста АТ 8 издоспѣша АТ 9 чрезь АТ 10 по АТ 11 новгородцевъ АТ 12 велики А 13 вскорѣ Т 14—14 едина 3 (три Т) дни изряди вся поидоша АТ 15 тферь АТ 16 видѣвъ Т 17 новгородскую АТ 18 новгород АТ 19 стоялъ АТ 20 тферию АТ 21 четыре Т 22 докончаша АТ 23 всѣи Т 24—24и на новгородской АТ. В А написано на полях с выночным знаком другими почерком и чернилами 25 съ АТ 26 владычества АТ 27—27 въ деревянитскыи монастырь къ святому възресению (воскресению Т) АТ 28—28 новгородци же 29—29 великой скрѣби быша АТ 30—30и много гадаша АТ 31 архимандрита АТ 32и максима АТ 33 онцифоровича А онцифоровичъ Т 34 алексѣа А 35 святѣя АТ 36 софѣи АТ 37 Нет АТ 38 святительскыи А святительскыи Т 39 алексѣа АТ 40 архимандрита АТ 41—41 съ бояры АТ 42 Нет АТ 43 честию Т 44 митрополище АТ 45 новгороду АТ 46 новгородци АТ 47—47 вѣчемъ сташа АТ 48 ярославль АТ 49 челобитьемъ АТ 50 къ АТ 51 деревяницу А деревяницу Т 52 вѣча АТ 53 намѣстника АТ 54—54 великаго князя АТ 55и посадника АТ 56—56 тысяцкого олисѣя А тысяцкого олисѣя Т 57 приа А 58 челобитие АТ 59—59и поиде АТ 60 святѣя АТ 61 софѣи А Нет Т 62 архиепископскыи А 63 мученикъ АТ 64 новгородци АТ 65 волховъ АТ 66 3 А 67—мъ А семь Т 68 город АТ

\*Перед словом бояръ написано и соскоблено его, но буква е неясна.

1376—77 Богородици со<sup>1</sup> Синаиской горѣ<sup>2</sup>, милостиня<sup>3</sup> ради. Посемь<sup>4</sup> за<sup>5</sup> мало<sup>5</sup> прииде изъ Ерусалима<sup>6</sup> анхимандрит<sup>7</sup> Внифантии от святого<sup>8</sup> Михаила, также<sup>9</sup> милостиня<sup>10</sup> ради. Того же лѣта поиха<sup>11</sup> владыка Алексѣи к митрополиту, и с нимъ Сава анхимандрит<sup>12</sup>, Юрьи Онцифорович, Василии Кузминич, Василии Иванович и иных много боярь, мѣсяца августа въ 13 день, на память святого Максима<sup>13</sup> исповѣдника<sup>13</sup>. И прия митрополит сына своего владыку Алексѣя в любовь, также и князь великий<sup>14</sup> пребысть<sup>15</sup> на<sup>16</sup> Москвѣ 2<sup>17</sup> недѣли; и отпусти митрополит съ благословениемъ, а князь великий<sup>18</sup> и брат его князь<sup>19</sup> Володимиръ<sup>20</sup> с великою честью<sup>21</sup>; и прихаша<sup>22</sup> владыка в домъ святыхъ<sup>23</sup> Софѣя<sup>24</sup> мѣсяца октября въ 17 день, на память святого<sup>25</sup> пророка Осѣя<sup>26</sup>, в пятницу<sup>27</sup>. Тои же зымы || присла митрополит Киприянъ из Литвы свои послове, и патриарши грамоты привезоша ко<sup>28</sup> владыцѣ в Новѣградъ<sup>29</sup>; а повѣствуетъ<sup>30</sup> тако: «благословилъ мя патриархъ Филофѣи<sup>31</sup> митрополитомъ на всю Рускую землю». И Новгородъ<sup>32</sup> слышавъ грамоту, и дасть<sup>33</sup> имъ отвѣтъ: «шли<sup>34</sup> князю великому<sup>34</sup>: аще приметъ ты князь великий<sup>35</sup> митрополитомъ всеи<sup>36</sup> Руской земли, и намъ еси митрополит». И слышавъ отвѣтъ новгородчкыи<sup>37</sup> митрополит<sup>38</sup> Киприянъ<sup>39</sup> и не сла на Москву къ князю<sup>40</sup> великому<sup>40</sup>.

В лѣто 6885. Ходиша из Новагорода люди молодыи к Новому<sup>41</sup> городку, на Овлѣ<sup>42</sup> на рѣцѣ, к нѣмечкому<sup>43</sup>. И стояша под городомъ много днии<sup>44</sup>, и посадъ весь<sup>45</sup> взяша, и волость всю потравиша, и полона много приведоша в Новѣгородъ<sup>46</sup>, а<sup>47</sup> сами приидоша всѣ<sup>48</sup> здрави в Новѣгородъ<sup>47</sup>, с<sup>49</sup> воеводоу Ивановомъ<sup>50</sup> Федоровицемъ<sup>51</sup>, Василии Борисович, Максимъ Онаньиничъ<sup>52</sup>. Тои же веснѣ<sup>53</sup> бысть пожаръ в Новѣгородѣ<sup>54</sup>: загорися<sup>55</sup> на Людъгощи<sup>56</sup> улици<sup>57</sup>, и погорѣ до Яковлѣ<sup>58</sup> улици<sup>59</sup>, и сгори<sup>60</sup> 7 церкви деревяныхъ<sup>61</sup>, а каменныхъ огорѣ 3 церкви. Того же лѣта сгорѣ<sup>62</sup> церкви от грома святая<sup>63</sup> Богородица на Михалицѣ. Того же лѣта умре<sup>64</sup>

1 съ АТ 2 горы АТ 3 милостыня А 4 посемъ же паки АТ 5—5 по малъ вѣмени (времени Т) АТ 6 иерусалима АТ 7 архимандритъ АТ 8 святого Т 9 также АТ 10 милостыня А 11 поиде АТ 12 архимандритъ АТ 13—13 исповѣдника максима АТ 14 великий АТ 15 и прѣбысть А прѣбысть Т 16 владыка на АТ 17 двѣ Т 18 великий АТ 19 Нем АТ 20 владимиръ АТ 21 честию АТ 22 прииде АТ 23 святыхъ АТ 24 софѣя АТ 25 святого Т 26 осѣя А 27 пятницу АТ 28 къ АТ 29 новѣгородъ АТ 30 повѣствуетъ А повѣствуетъ Т 31 филофѣи АТ 32 новгородци АТ 33 даша АТ 34—34 послаи къ великому князю АТ 35 великий АТ 36 всѣи Т 37 новгородский АТ 38 В А первоначально было написано митрополитъ посоль, но затем посоль зачеркнуто, а митрополит исправлено на митрополит 39 киприянъ Т 40—40 великому князю АТ 41 нову АТ 42 овлѣ АТ 43 неметскому АТ 44 дни АТ 45 весь АТ 46 город АТ 47—47 Нем Т 48 вси А 49 Нем АТ 50 иванъ АТ 51 федорович А федорович Т 52 онаньинич А онаньинич Т 53 весны АТ 54 новѣгородѣ АТ 55 загорѣся АТ 56 людогщи АТ 57 улици АТ 58 яковли АТ 59 улици АТ 60 згорѣ АТ 61 деревяныхъ АТ 62 сгорѣ АТ 63 святыхъ АТ 64 умръ Т

в Литвѣ князь Литовскыи<sup>1</sup> Олгердъ. || Том<sup>2</sup> же лѣтѣ<sup>2</sup> преставися<sup>3</sup> 1377—79 л. 225  
анхимандрит<sup>4</sup> новгородчкыи<sup>5</sup> Сава<sup>а</sup> мѣсяца мая<sup>б</sup> въ 29, на память святого  
мученика Калиныи<sup>в</sup>; и<sup>в</sup> проводи<sup>в</sup> архиепископъ, новгородчкыи<sup>10</sup> владыка  
Алекси, съ игумены и с попы, с кандѣлы<sup>11</sup> и со<sup>12</sup> свѣщами, и положиша<sup>13</sup>  
у святѣи Богородици Оптова<sup>14</sup> монастыря<sup>14</sup>. Того же лѣта свершиша<sup>15</sup>  
церковь камену святую<sup>16</sup> мученику<sup>16</sup> Бориса и Глѣба въ Плотникехъ<sup>17</sup>;  
и свѣща ю владыка Алекси с попы и с крилосомъ святыя<sup>18</sup> Софѣя<sup>19</sup>.  
Того же лѣта взяша Татарове<sup>20</sup> Нижнии Новѣград<sup>21</sup>. Тои же зимы пре-  
ставися митрополит рускыи<sup>22</sup> Алекси на Москвѣ.

В лѣто 6886. Свершиша церковь камену святого<sup>23</sup> Образа<sup>24</sup> на Доб-  
рыни<sup>25</sup> улицѣ; и святѣи<sup>26</sup> владыка Алекси с попы и с криломъ<sup>27</sup> святыя<sup>28</sup>  
Софѣя<sup>29</sup>, на праздникъ его. Того же лѣта пондоша Татарове<sup>30</sup> на Суз-  
дальскую землю на князя на Дмитрия. Князь же посла противу их сына  
своего князя Ивана съ силою; и бишася на Пяни<sup>31</sup> на рицѣ<sup>31</sup>. И утопе<sup>32</sup>  
ту<sup>31</sup> князь Иванъ, а ииѣи<sup>33</sup> побиени быша. На ту же зиму приѣѣжа<sup>34</sup>  
во<sup>35</sup> Псковъ<sup>36</sup> князь Литовскыи<sup>37</sup> Ондри Олгердович, и цѣлова крестъ  
ко<sup>38</sup> псковичамъ<sup>38</sup>; и поиха<sup>40</sup> на Москву из Новаграда<sup>41</sup> къ князю  
к<sup>42</sup> великому къ Дмитрию<sup>43</sup>, князь же прия<sup>44</sup> его<sup>44</sup>.

В лѣто 6887. Загорѣся на Лукинѣ улицѣ, || и сгорѣ<sup>45</sup> церкви 12, л. 225 об.  
а улицѣ<sup>46</sup> 8, до Чюдинцевѣ<sup>47</sup> улицѣ<sup>48</sup>. Того же лѣта пондоша Татарове<sup>49</sup>  
на Рускую землю, на князя великаго<sup>50</sup> на Дмитриа<sup>51</sup>; князь же понде  
противу ихъ; и бысть на рѣцѣ на Овожи<sup>52</sup>, и ту ся<sup>53</sup> обои полкы състу-  
пишася; и пособи<sup>6</sup> богъ князю великому, а Татарове<sup>54</sup>, вдав<sup>55</sup> плещи,  
побѣгоша. Того же лѣта заложиха церковь камену святую Богородицу<sup>56</sup>  
на Михалицѣ<sup>57</sup>, и<sup>58</sup> другую церковь камену<sup>59</sup> святую<sup>60</sup> Фрола и Лавра  
на Люгощи<sup>61</sup> улицѣ<sup>62</sup>. Тои же зимы прииха<sup>63</sup> в Новѣгород князь Литовъ-  
скыи<sup>64</sup> Юри Наримантович.

<sup>1</sup>литовскыи АТ    <sup>2-2</sup>того же лѣта АТ    <sup>3</sup>прѣставися А    <sup>4</sup>архимандритъ АТ  
<sup>5</sup>новгородскыи АТ    <sup>6</sup>мая А мая Т    <sup>7</sup>калиныи АТ    <sup>8</sup>и абие АТ    <sup>9</sup>проводи  
его А    <sup>10</sup>новгородскыи АТ    <sup>11</sup>кандилы АТ    <sup>12</sup>съ АТ    <sup>13</sup>и у АТ    <sup>14-14</sup>въ он-  
тоновеѣ монастырѣ АТ    <sup>15</sup>свершиша АТ    <sup>16-16</sup>святыхъ мученикъ АТ    <sup>17</sup>плѣтни-  
кех АТ    <sup>18</sup>святыя АТ    <sup>19</sup>софиа АТ    <sup>20</sup>татаровѣ Т    <sup>21</sup>новгород АТ    <sup>22</sup>рускыи АТ  
<sup>23</sup>святыи АТ    <sup>24</sup>образъ АТ    <sup>25</sup>добрыниѣ АТ    <sup>26</sup>святѣи ю АТ    <sup>27</sup>рилосомъ А    <sup>28</sup>крило-  
сом Т    <sup>29</sup>святыя АТ    <sup>30</sup>софиа АТ    <sup>31</sup>татаровѣ Т    <sup>31-31</sup>рѣцѣ пинанѣ АТ    <sup>32-32</sup>ту  
утопе А ту утопѣ Т    <sup>33</sup>нини АТ    <sup>34</sup>приѣѣже АТ    <sup>35</sup>въ АТ    <sup>36</sup>псковъ АТ    <sup>37</sup>литовъ-  
скыи А литовскыи Т    <sup>38</sup>къ АТ    <sup>39</sup>псковичемъ АТ    <sup>40</sup>поиха АТ    <sup>41</sup>новагорода А  
<sup>42</sup>Нет АТ    <sup>43</sup>дмитрею ивановичю А    <sup>44</sup>дмитрѣю ивановичъ Т    <sup>44-44</sup>его прия А его  
прия Т    <sup>45</sup>сгорѣ АТ    <sup>46</sup>улицѣ Т    <sup>47</sup>чюдинцевы АТ    <sup>48</sup>улицы АТ    <sup>49</sup>татаровѣ Т  
<sup>50</sup>великаго АТ    <sup>51</sup>дмитрея А    <sup>52</sup>овожѣ АТ    <sup>53</sup>Нет АТ    <sup>54</sup>татаровѣ Т  
<sup>55</sup>давъ АТ    <sup>56</sup>богородицу Т    <sup>57</sup>михалицы АТ    <sup>58-62</sup>В А написано на поляхъ с вы-  
носнымъ знакомъ другиими почеркомъ и чернилами    <sup>59</sup>каменную АТ    <sup>60</sup>Нет АТ  
<sup>61</sup>людгощи АТ    <sup>62</sup>улицы АТ    <sup>63</sup>прииха АТ    <sup>64</sup>литовскыи АТ

\*Перед сава написана и зачеркнута буква н    <sup>6</sup>Буквы со приписаны киноварю.

1380 В лѣто 6888. Биша чоломъ<sup>1</sup> всь<sup>2</sup> Новѣградъ<sup>3</sup> господину своему владыцѣ<sup>4</sup> Алексѣю, чтобы еси, господине, ялься<sup>5</sup> ѣхати [ко]<sup>а</sup> князю<sup>6</sup> великому<sup>6</sup> [Дмитрею Ивановичю]<sup>а</sup>. И владыка прия челобитье<sup>7</sup> своих дѣтей, всего<sup>8</sup> Новагорода, поиха<sup>9</sup> на Низъ, за недѣлю до цвѣтної недѣль<sup>10</sup>; а с нимъ поиха<sup>11</sup> Юрьи<sup>12</sup> Иванович, Михаило Данилович, Юрьи Онцифорович, Иевъ<sup>13</sup> Обакунович<sup>13</sup>, Иванъ Федорович и иных бояръ много и житых мужь. Князь же прия [их]<sup>а</sup> в любовь, а к Новугороду крестъ цѣловаль на всеи<sup>14</sup> старинѣ новгородчкои<sup>15</sup> и на старых грамотах. В то же лѣто, мѣсяца августа, приидоша вѣсти от<sup>16</sup> Орды к великому князю Дмитрию<sup>17</sup> и брату его князю Володимеру<sup>18</sup>, якоже въздвизаеся на крестяны<sup>19</sup> измаилетескыи<sup>20</sup> род поганыи. Нѣкоему убо у них худу || л. 226 цесарующу<sup>21</sup>, а все<sup>22</sup> дѣующу<sup>23</sup> у них князю Мамаю, и лютѣ гнѣвающюся<sup>24</sup> ему на великого князя и на всю Рускую землю. Се<sup>25</sup> же слышавъ князь великыи<sup>26</sup> Дмитрии<sup>27</sup> Иванович, яко грядеть<sup>28</sup> на нь сила велика татарская<sup>29</sup>; и собравъ<sup>30</sup> многы<sup>31</sup> вои, и поиде противу безбожных Татаръ, а уповая<sup>32</sup> на милосердие божие и на пречистую его мать божию богородицю<sup>33</sup>, на приснодѣвицю<sup>34</sup> Марью<sup>35</sup>, призывая<sup>36</sup> на помощь честныи крестъ; и вѣиде<sup>37</sup> бо в землю их за Донъ, и бѣ ту поле чисто на усть рѣкъ<sup>38</sup> Непрядвы, и ту исполчишася<sup>39</sup> погании<sup>40</sup> Измаилятне<sup>41</sup> противу крестяны<sup>42</sup>. Москвици<sup>43</sup> же мнози небывалци, видѣвши<sup>44</sup> множество рати татарской<sup>45</sup>, устрашишася и живота отчаявшеся<sup>46</sup>, а инѣи<sup>47</sup> на бѣги<sup>48</sup> обратишася, не помянувшѣ<sup>49</sup> реченаго<sup>50</sup> пророкомъ, како единъ пожнеть<sup>51</sup> 1000<sup>52</sup>, а два двигнѣта тму, аще не богъ предасть<sup>53</sup> ихъ. Князь<sup>54</sup> же великыи<sup>54</sup> Дмитрии<sup>55</sup>, с братомъ своимъ с Володимеромъ, изрядивъ полкы противу поганых<sup>56</sup> Половецъ<sup>57</sup> и възрѣвъ на небо умилиныма<sup>58</sup> очима, въздохнувъ<sup>59</sup> из глубины сердца, рекоста слово псаломъское<sup>60</sup>:

<sup>1</sup>челомъ АТ <sup>2</sup>всь АТ <sup>3</sup>новѣгород АТ <sup>4</sup>архиепископу владыкѣ (владыцѣ Т) АТ <sup>5</sup>ялься АТ <sup>6-6</sup>великому князю АТ <sup>7</sup>челобитие АТ <sup>8</sup>и всего АТ <sup>9</sup>поиде АТ <sup>10</sup>недѣли АТ <sup>11</sup>поидоша АТ <sup>12</sup>а юрьи Т <sup>13-13В</sup> А написано на полях с еяноным знаком другими почерком и чернилами <sup>14</sup>всьи Т <sup>15</sup>новгородской АТ <sup>16</sup>из АТ <sup>17</sup>дмитрею А дмитрѣю Т <sup>18</sup>володимеру АТ <sup>19</sup>крестяны А крестяны Т <sup>20</sup>измаилетескыи АТ <sup>21</sup>царствующю А царствующю Т <sup>22</sup>всь АТ <sup>23</sup>дѣующу АТ <sup>24</sup>гнѣвающюся АТ <sup>25</sup>Нет Т <sup>26</sup>великии АТ <sup>27</sup>дмитрей А дмитрѣи Т <sup>28</sup>грядеть Т <sup>29</sup>татарская А татарская Т <sup>30</sup>събравъ АТ <sup>31</sup>многия А многия Т <sup>32</sup>уповаа А <sup>33</sup>богородицу Т <sup>34</sup>приснодѣвицу АТ <sup>35</sup>марию АТ <sup>36</sup>призываа А <sup>37</sup>виде АТ <sup>38</sup>рѣцѣ АТ <sup>39</sup>исполчишася А исполчишася Т <sup>40</sup>атарове А татаровѣ Т <sup>41</sup>измаилетески род А измаилетески род Т <sup>42</sup>крестяны А крестяны Т <sup>43</sup>москвичи АТ <sup>44</sup>видѣше АТ <sup>45</sup>татарской АТ <sup>46</sup>отчаявшися А отчаявшися Т <sup>47</sup>инии АТ <sup>48</sup>бѣгы АТ <sup>49</sup>помянувши АТ <sup>50</sup>реченаго АТ <sup>51</sup>поженеть АТ <sup>52</sup>тысящу Т <sup>53</sup>прѣдасть А прѣдасть Т <sup>54-54</sup>великии же князь АТ <sup>55</sup>дмитрѣи Т <sup>56</sup>В А буква х переделана из м <sup>57</sup>половецъ Т <sup>58</sup>умныма АТ <sup>59</sup>въздохнувъ Т <sup>60</sup>псаломское Т

«братие, богъ намъ прибѣжище и сила». И абие съступишася<sup>1</sup> полкы 1380—81  
 обои; и бысть брань на долгъ<sup>2</sup> час зѣло, и устрашить<sup>3</sup> богъ невидѣмоу<sup>4</sup>  
 силоу сыны Агаряны<sup>5</sup>, и обратиша плещи на язвы<sup>6</sup>, и погнани || быша л. 226 об.  
 от крестиянъ<sup>7</sup> и<sup>8</sup> ови же от оружіа<sup>9</sup> падоша, а инии в рѣцѣ<sup>10</sup> истопо-  
 шася<sup>11</sup>, бещисленое<sup>12</sup> их множество<sup>13</sup>. А на съступи<sup>14</sup> убиенъ бысть тогда  
 князь Федоръ<sup>15</sup> Бѣлозерскыи<sup>15</sup> и сынъ его князь Иванъ; а иныи<sup>16</sup> князи  
 и воеводы погнашася по иноплеменницѣх; от страха божиа и от оружіа<sup>8</sup>  
 крестиянскаго<sup>17</sup> падаху безбожни Татарове<sup>18</sup>, и възнесеть<sup>19</sup> богъ дес-  
 ницу<sup>20</sup> князя великаго<sup>21</sup> Дмитрия<sup>22</sup> Ивановича и брата его князя Володи-  
 мера<sup>6</sup> Андрѣевича на побѣду иноплеменникъ. Се же бысть грѣх ради  
 наших: вѣоружаются на них<sup>23</sup> иноплеменици<sup>24</sup>, да быхом ся отступилъ<sup>25</sup>  
 своих<sup>26</sup> неправдъ, от братоненавидѣннѣи<sup>27</sup> и от сребролюбѣи<sup>28</sup> и в не-  
 правды судящихъ<sup>8</sup> и от насилья<sup>29</sup>; нъ<sup>30</sup> милосердѣ бо есть богъ<sup>31</sup> челоуѣко-  
 любецъ<sup>32</sup>, не до конца<sup>33</sup> прогнѣвается на ны, ни в вѣкы<sup>34</sup> враждуетъ<sup>35</sup>. Сѣи<sup>36</sup> же<sup>36</sup>  
 сдѣяся<sup>37</sup> побѣда князю великому мѣсяца септября въ 8, на Рождество  
 святѣи богородици, в субботу. Князь же великыи<sup>38</sup> Дмитрии<sup>39</sup> съ братомъ  
 своимъ съ княземъ Володимеромъ, ставъ на костех<sup>40</sup> татарскыхъ<sup>41</sup>,  
 и многыя<sup>42</sup> князи рускыя<sup>43</sup> и воеводы прехвалными<sup>44</sup> похвалами<sup>45</sup> про-  
 славиша пречистую мать божию богородицу, крѣпко<sup>46</sup> бравшася<sup>47</sup>  
 съ иноплеменницѣи<sup>48</sup> за<sup>49</sup> святыя<sup>50</sup> божиа церкви<sup>49</sup>, за правовѣрную<sup>51</sup> вѣру,  
 за всю Рускую землю; а самъ || приихаль<sup>52</sup> богомъ хранимъ въ столныи<sup>53</sup> л. 227  
 и великыи<sup>53</sup> град Москву, въ отчину свою, съ своимъ братомъ Володи-  
 меромъ<sup>54</sup>.

В лѣто 6889. Заложѣша церковь камену святыи Дмитрии<sup>55</sup> на Слав-  
 ковѣ улицѣ. Тои же осени стоялъ князь Литовскыи<sup>56</sup> Скригаило под<sup>57</sup>

<sup>1</sup>съвъкупишася А свокупишася Т <sup>2</sup>длгъ АТ <sup>3</sup>устраши АТ <sup>4</sup>невидимую АТ  
<sup>5</sup>агарины АТ <sup>6</sup>раны АТ <sup>7</sup>христианъ АТ <sup>8</sup>Нет АТ <sup>9</sup>оружия Т <sup>10</sup>рець Т  
<sup>11</sup>истописашася А истописашъ Т <sup>12</sup>бещисленное АТ <sup>13</sup>множество А <sup>14</sup>съвокупѣ АТ  
<sup>15</sup>—<sup>15</sup>бѣлозерскыи (белозерскыи Т) феодоръ АТ <sup>16</sup>инии АТ <sup>17</sup>христианскаго АТ  
<sup>18</sup>татаровѣ Т <sup>19</sup>възнес АТ <sup>20</sup>десницу АТ <sup>21</sup>великаго АТ <sup>22</sup>дмитрея А дми-  
 трѣя Т <sup>23</sup>ныи АТ <sup>24</sup>иноплеменници АТ <sup>25</sup>отступили АТ <sup>26</sup>от своих АТ <sup>27</sup>брато-  
 нонавидѣннѣи Т <sup>28</sup>сребролюбия Т <sup>29</sup>насилиа АТ <sup>30</sup>чѣ АТ <sup>31</sup>богъ и АТ  
<sup>32</sup>челоуѣколюбецъ Т <sup>33</sup>коньца А <sup>34</sup>вѣки Т <sup>35</sup>враждуетъ Т <sup>36</sup>—<sup>36</sup>сѣи Т <sup>37</sup>сдѣяся А  
 сдѣясъ Т <sup>38</sup>великыи АТ <sup>39</sup>В А написано на полях с выносным знаком дру-  
 гим почерком <sup>40</sup>костѣхъ Т <sup>41</sup>татарскых АТ <sup>42</sup>многа АТ <sup>43</sup>руския АТ  
<sup>44</sup>с прехвалными АТ <sup>45</sup>побѣдами и похвалами АТ <sup>46</sup>крѣпко АТ <sup>47</sup>бравшеся А  
 бравшесъ Т <sup>48</sup>иноплеменники АТ <sup>49</sup>—<sup>49</sup>В А написано на полях с выносным знаком  
 другими почерком и чернилами <sup>50</sup>святыа А святыя Т <sup>51</sup>правовѣрную А <sup>52</sup>при-  
 шель АТ <sup>53</sup>—<sup>53</sup>Нет АТ <sup>54</sup>с володимеромъ АТ <sup>55</sup>дмитрея А дмитрѣи Т <sup>56</sup>литов-  
 скыи АТ <sup>57</sup>Нет АТ

<sup>8</sup>В рукописи ружна

<sup>6</sup>В рукописи водимера, причем написано по соскобленному.

<sup>8</sup>В рукописи сусудящих

1381—82 Плотскомъ<sup>1</sup> с<sup>2</sup> нѣмечскою ратью<sup>2</sup>, и много<sup>3</sup> бысть имъ тягости<sup>3</sup>, и прислаша к Новугороду, просяще<sup>4</sup> помощи<sup>5</sup> по крестиянству<sup>6</sup>: «помогли бы есте по насъ». И не бысть имъ помощи от Новаграда<sup>7</sup>, толко посоль послаша Юрья Онцифоровича<sup>8</sup> къ князю Литовьскому<sup>9</sup> Ягаилу. И<sup>10</sup> заступи богъ и святая<sup>11</sup> Софья<sup>12</sup> свои домъ, и отъидоша, города не вземше. В то же лѣто бысть мятежь в Литвѣ, богу попушьшю<sup>13</sup> на них<sup>14</sup> гнѣвъ свои: вѣсташа<sup>15</sup> сами на ся, и убиша князя велика<sup>16</sup> Кестутья<sup>17</sup> Гедиминовича, и боярь<sup>18</sup> избиша; а сынъ его Витовтъ побѣже в Нѣмцѣ<sup>19</sup> и много зла створи<sup>20</sup> Литовьскои<sup>21</sup> земли, подъяль бо быше Кестути<sup>22</sup> княжение под Ягаиломъ.

В лѣто 6890<sup>9</sup>. Прииде цесарь татарьскыи<sup>23</sup> Тектомышь<sup>24</sup> в сили<sup>25</sup> велицѣх на землю Рускую, много попустоши земли Руской: взя град Москву и пожже<sup>26</sup>, и Переяславль, Коломну, Серпоховъ, Дмитровъ<sup>27</sup>, Володимиръ<sup>28</sup>, Юрьевъ<sup>29</sup>. Князь же великыи<sup>30</sup>, видя многое множество безбожных Татаръ, и не ста противу имъ, || и<sup>31</sup> поиха на Кострому и<sup>31</sup> съ княгинею и с дѣтми<sup>32</sup>, а князь Володимеръ на Волокъ, а мати его и княгинѣ<sup>33</sup> в Торжокъ, а митрополит во Тѣрь<sup>34</sup>, а владыка коломенскыи<sup>35</sup> Герасимъ в Новъгород. И кто нас, братие, о сем не утрашится, видя таковое смущение Руской земли, якоже господь глагола пророком: аще хочете послушаете, блага<sup>36</sup> земляная<sup>37</sup> снѣсте<sup>38</sup>, и положю<sup>39</sup> страх вашъ<sup>40</sup> на вразѣ ваших; аще ли не послушаете мене, то побѣгнете, никим<sup>41</sup> же гоними; пошлю<sup>42</sup> на вы<sup>43</sup> страх и ужась, побѣгнеть<sup>44</sup> вас от 5<sup>45</sup>—100<sup>46</sup>, а<sup>47</sup> отъ 100<sup>48</sup>—10000<sup>г</sup>. Того же лѣта свершиша<sup>49</sup> церковъ<sup>50</sup> камену святого<sup>51</sup> Дмитриа на Славковѣ<sup>52</sup> улицѣ; и свяща ю владыка Алексѣи<sup>53</sup>, съ игумены и с<sup>54</sup> попы и с крилосомъ<sup>55</sup> святыя<sup>56</sup> Софья<sup>57</sup>; и за мало днии<sup>58</sup> рассыпая<sup>59</sup>. В то же лѣто<sup>60</sup> приихаль<sup>61</sup> в Новъгород владыка суз-

1у полтеска АТ 2-2ратню и с нѣмци АТ 3-3бысть (бысь Т) имъ тягости много АТ 4просящи АТ 5помощи АТ 6христианству АТ 7новагорода АТ 8онцифоровича АТ 9литовскому АТ 10Нет АТ 11святая АТ 12софия АТ 13попустившу АТ 14них АТ 15всташа Т 16великого АТ 17кестути АТ 18боярь его АТ 19нѣмци АТ 20створи АТ 21литовскои АТ 22кестути АТ 23татарскыи АТ 24тактамышь А тактамышь Т 25силъ АТ 26пожже А 27дмитровъ Т 28володимеръ А володимеръ Т 29юрьевъ Т 30великыи АТ 31-31нѣ на кострому побѣжа АТ 32дѣтми АТ 33княгини АТ 34тѣрь АТ 35коломенскыи АТ 36благаа А 37земная АТ 38снѣсте А снѣствъ Т 39положу АТ 40вашъ Т 41никимъ АТ 42послю АТ 43вас АТ 44побѣгнеть Т 45пяти Т 46сто Т 47В А буква а под дугой 48оста Т 49сверъшиша А съвершиша Т 50церковъ АТ 51святого Т 52славковои АТ 53алексеи А 54Нет АТ 55киросомъ АТ 56святая АТ 57софия АТ 58дни Т 59рассыпая АТ 60врѣмя А время Т 61приходилъ АТ

<sup>9</sup>В рукописи ны

<sup>6</sup>После слова велика написано и зачеркнуто го

<sup>24</sup>Числовая буква ѿ подправлена другими чернилами. На полях другими чернилами написано зри

<sup>31</sup>В рукописи (з)



дальскыи<sup>1</sup> Дионисии изо<sup>2</sup> Цесаряграда от патриарха Нила съ благословениемъ и съ грамотами, и иде во<sup>3</sup> Псковь<sup>4</sup> по повелѣнню владыцъ<sup>5</sup> Алексѣя<sup>6</sup>, и<sup>7</sup> поучая<sup>8</sup> закону божию, а<sup>9</sup> утвержая<sup>10</sup> правовѣрнии<sup>11</sup> вѣрѣ<sup>12</sup> истиннии<sup>13</sup> крестиянствѣи<sup>14</sup>, нѣгли<sup>15</sup> бы богъ в послѣдняя<sup>16</sup> лѣта утвердилъ несмущено<sup>17</sup> от злыхъ человекъ, дияволомъ<sup>18</sup> наущенымъ<sup>а</sup>, правовѣрная<sup>19</sup> вѣра.

В лѣто 6891. Копаша ровъ около Софѣиской сторонѣ<sup>20</sup>, къ старому валу. Того же лѣта заложыша двѣ церкви камены: святого<sup>21</sup> Филипа<sup>22</sup> на Нутной улицѣ<sup>23</sup> и святого<sup>24</sup> Иоанна в Радоковицахъ<sup>25</sup>, а святого Дмитриа<sup>26</sup> свершыша<sup>27</sup> на Славковѣ<sup>28</sup> улицѣ. В то же лѣто поиде князя великаго<sup>29</sup> сынъ князь Василии в<sup>30</sup> Орду<sup>31</sup>, позванъ цесаремъ.<sup>31</sup> Той же осени поиде князь Михаило Тѣвѣрьскыи<sup>32</sup> въ<sup>33</sup> Орду<sup>33</sup>, ища великаго<sup>34</sup> княженя. А в Новгород прихаша<sup>35</sup> князь Патрикий<sup>36</sup> Нариманович, и приша его навгородци<sup>37</sup>, и даша ему кормление<sup>38</sup>: Орѣховъ город<sup>39</sup>, Корѣльскыи<sup>40</sup> город<sup>41</sup>, и пол-Копорыи города<sup>42</sup> и Луское село.

В лѣто 6892. Прихаша<sup>43</sup> городчане<sup>44</sup> орѣховци и корѣльскыи<sup>45</sup> с жалобою к Новгороду на Патрикия<sup>46</sup> на князя<sup>46</sup>; и<sup>47</sup> князь Патрикий<sup>47</sup> подья Славно и смути Новгород: и стаху<sup>48</sup> славлянѣ<sup>49</sup> по князи<sup>50</sup>, и поставиша вѣще<sup>51</sup> на Ярославлѣ<sup>52</sup> дворѣ, а другое вѣще<sup>53</sup> у святѣи Софѣи, обои въ оружьи<sup>54</sup>, аки<sup>55</sup> на рать, и мость великыи переметаша<sup>56</sup>; нѣ<sup>57</sup> убуде богъ и святая<sup>58</sup> Софѣя<sup>59</sup> от усобныя<sup>60</sup> рати, но<sup>61</sup> отьяша у князя тѣ<sup>62</sup> города<sup>63</sup>, а<sup>64</sup> даша ему Русу и Ладогу. Того же лѣта поставиша новгородци<sup>65</sup> город камень на Лугѣ, на Ямѣ, милостию святѣи Софѣи, а поспѣшениемъ великаго Михаила архистратига, а благословениемъ отца своего владыцъ<sup>66</sup> Алексѣя, толк<sup>67</sup> въ 30 дни и въ 3 дни. В то же лѣто загорѣя в Неревском<sup>68</sup> концѣ у святого<sup>69</sup> Лазоря<sup>69</sup>, и сгорѣ<sup>70</sup> церкви<sup>70</sup> святыи Лазарь и другая церкви святыи Петрѣ. В то же лѣто ||

<sup>1</sup>суздальскыи А <sup>2</sup>изъ АТ <sup>3</sup>въ АТ <sup>4</sup>псковь АТ <sup>5</sup>владыкы АТ <sup>6</sup>алексѣя А <sup>7</sup>Нет АТ <sup>8</sup>поучаа А <sup>9</sup>и АТ <sup>10</sup>утвержаа А <sup>11</sup>правовѣрную АТ <sup>12</sup>вѣру АТ <sup>13</sup>истинное АТ <sup>14</sup>христианство АТ <sup>15</sup>да негли АТ <sup>16</sup>послѣдняя А <sup>17</sup>несмущенно АТ <sup>18</sup>дияволомъ АТ <sup>19</sup>правовѣрна А <sup>20</sup>стороны АТ <sup>21</sup>святаго Т <sup>22</sup>Филиппа АТ <sup>23</sup>улицы Т <sup>24</sup>святаго Т <sup>25</sup>радоковичах АТ <sup>26</sup>дмитрея А дмитрѣи Т <sup>27</sup>свершыша А свершыша Т <sup>28</sup>славковой АТ <sup>29</sup>великого АТ <sup>30-30</sup>въ рду АТ <sup>31</sup>цесаремъ АТ <sup>32</sup>тѣвѣрскыи А тѣвѣрскыи Т <sup>33-33</sup>въ рѣду А върду Т <sup>34</sup>великого АТ <sup>35</sup>прихаша АТ <sup>36</sup>патрикий АТ <sup>37</sup>новгородци АТ <sup>38</sup>кормление пригородѣ АТ <sup>39</sup>и АТ <sup>40</sup>корѣльскыи АТ <sup>41</sup>Нет А <sup>42</sup>городка АТ <sup>43</sup>прихаша АТ <sup>44</sup>городчане АТ <sup>45</sup>корѣльскыи АТ <sup>46-46</sup>князя (князь Т) патрикия АТ <sup>47-47</sup>и князь патрикий А <sup>Нет в Т</sup> <sup>48</sup>сташа АТ <sup>49</sup>славляне АТ <sup>50</sup>князь АТ <sup>51</sup>вече АТ <sup>52</sup>ярославль А <sup>53</sup>вече АТ <sup>54</sup>оружии АТ <sup>55</sup>акы АТ <sup>56</sup>преметаша АТ <sup>57</sup>нѣ АТ <sup>58</sup>святая А <sup>59</sup>софѣи АТ <sup>60</sup>усобныя А <sup>61</sup>и АТ <sup>62</sup>ты АТ <sup>63</sup>пригороды АТ <sup>64</sup>и АТ <sup>65</sup>новгородци АТ <sup>66</sup>владыкы АТ <sup>67</sup>только АТ <sup>68</sup>неревскомъ А <sup>69-69</sup>святаго (святаго Т) лазаря АТ <sup>70-70</sup>церковь сгорѣ (сгорѣ Т) АТ

\*В Новгородской 4-й лет. наущеныхъ

1384—86 бьсть\* помрачение на многы дни и нощи, и потки<sup>61</sup> падаху на землю  
л. 228 об. и по водѣ, и<sup>2</sup> не видяху, камо летѣти<sup>3</sup>; а людие<sup>4</sup> не смѣяху<sup>5</sup> ѣздити  
по озерамъ и по рѣкамъ, и бьсть въ крестиганех<sup>6</sup> скорбь<sup>7</sup> и туга.  
Тоже, братие, богъ казнить<sup>8</sup> ны<sup>9</sup> по нашему сѣгрѣшению, кажа нас на  
покаяние<sup>10</sup>, да быхом ся покаялѣ<sup>11</sup> от злобъ своих; казнивъ, помилуи,  
господи; и бьсть свѣт, и ради быхомъ. Тои же осени свершиша<sup>12</sup> церковь  
камену святого Филиппа<sup>13</sup> на Нутной улицѣ, и свяща ю архиепископъ<sup>14</sup>  
владыка<sup>14</sup> Алексѣи; и другую церковь свершиша<sup>15</sup> святыи Иоанн<sup>16</sup> в  
Радоковицахъ.

В лѣто 6893. Погорѣ городъ всѣ<sup>17</sup> Псковь<sup>17</sup>, толко<sup>18</sup> ублюде<sup>19</sup> богъ<sup>19</sup>  
святая<sup>20</sup> Троица. Того же лѣта мѣсяца июня въ 14, в Петрово говѣние,  
на память святого<sup>21</sup> пророка Елисѣя<sup>22</sup> и<sup>23</sup> погорѣ в Новѣгородѣ Торговая<sup>24</sup>  
сторона вся и церкви вси, толко<sup>25</sup> ублюде богъ святую Богородицу<sup>26</sup>  
на Михалицѣ молитвами святыя<sup>27</sup> богородица<sup>28</sup>; а людий<sup>29</sup> стгорѣ<sup>30</sup> 70 чело-  
вѣкъ: лют бо бѣше велми пожарь. Того<sup>г</sup> же лѣта, на зиму, бьсть знаме-  
ние въ солнци, мѣсяца генваря въ 1 день, на память святого<sup>31</sup> отца  
Василья<sup>32</sup>.

л. 229 В лѣто 6894. Погорѣ городъ Орѣховыи, а в Новѣгородѣ погорѣ  
конецъ Микитинъ<sup>33</sup> улицы. Того же лѣта свершиша<sup>34</sup> церковь камени  
святого Климента на Иворовѣ улицѣ. Того же лѣта убиша Литва князя  
Святослава || Смоленскаго<sup>35</sup>. Тои же зимы приходи князь великыи<sup>36</sup>  
Дмитрии ратью<sup>37</sup> к Новугороду с братом своимъ съ княземъ Володи-  
меромъ, держа<sup>38</sup> гнѣвъ про волжанъ на Новѣгород, и стоя<sup>39</sup> въ Ямнех<sup>40</sup>.  
И ѣзди владыка Алексѣи и доконца<sup>41</sup> миръ на всеи<sup>42</sup> старинѣ; а за вин-  
ныи люди, за волжанъ, взя князь великыи<sup>43</sup> у Новаграда<sup>44</sup> 8000 рублев.  
Тои же<sup>45</sup> зимы ѣздиша<sup>46</sup> за Волокъ Федоръ<sup>47</sup> посадникъ Тимофѣвич,  
Тимофѣи<sup>48</sup> Юрьевич, а с ними боярьскыи дѣти, брати 5000<sup>49</sup> рублевъ, что

<sup>1</sup>птици А птицы Т    <sup>2</sup>Нет А    <sup>3</sup>лѣтѣти А летети Т    <sup>4</sup>люди А    <sup>5</sup>смѣяху А  
<sup>6</sup>христианех АТ    <sup>7</sup>скръбъ А    <sup>8</sup>казнить Т    <sup>9</sup>Нет АТ    <sup>10</sup>покаание А    <sup>11</sup>покаали  
А покаяли Т    <sup>12</sup>сѣврѣшиша А    <sup>13</sup>филипа АТ    <sup>14—14</sup>владыка архиепископъ Т  
<sup>15</sup>сѣврѣшиша А    <sup>16</sup>иоаннъ АТ    <sup>17—17</sup>псковь весь АТ    <sup>18</sup>и толко АТ    <sup>19—19</sup>богъ  
ублюде АТ    <sup>20</sup>святыа АТ    <sup>21</sup>святаго Т    <sup>22</sup>елисѣа А елисѣя Т    <sup>23</sup>Нет АТ    <sup>24</sup>трѣго-  
ваа А трѣговая Т    <sup>25</sup>только Т    <sup>26</sup>богородицу АТ    <sup>27</sup>святыа АТ    <sup>28</sup>богородицы Т  
<sup>29</sup>люден АТ    <sup>30</sup>сѣгорѣ А    <sup>31</sup>святаго Т    <sup>32</sup>василиа А василиа Т    <sup>33</sup>микитины АТ  
<sup>34</sup>сѣврѣшиша А    <sup>35</sup>смоленскаго Т    <sup>36</sup>великыи АТ    <sup>37</sup>ратию АТ    <sup>38</sup>дрѣжа А дрѣжа Т  
<sup>39</sup>стоа АТ    <sup>40</sup>ямнѣхъ Т    <sup>41</sup>доконьча АТ    <sup>42</sup>всѣи Т    <sup>43</sup>великыи АТ    <sup>44</sup>новагорода  
АТ    <sup>45</sup>Нет А    <sup>46</sup>ходиша АТ    <sup>47</sup>феодоръ Т    <sup>48</sup>тимофѣи А    <sup>49</sup>5000 А

\*На полях написано другими почерком и чернилами зри

<sup>61</sup>После букв по написано и зачеркнуто мрачение на многы дни и нощи

<sup>6</sup>В рукописи и святая. В А и нет.

<sup>г</sup>На полях другими почерком и чернилами написано зри

<sup>61</sup>В рукописи 5

возложил<sup>1</sup> Новгород на Заволочкую<sup>2</sup> землю, занеже<sup>3</sup> заволочант<sup>4</sup> был<sup>5</sup> же на Волгѣ<sup>6</sup>. 1386—88

В лѣто 6895. Копаша валъ около Торговой<sup>7</sup> сторонѣ<sup>8</sup>. Того<sup>9</sup> же лѣта<sup>9</sup> благослови владыка Алексѣи всѣ<sup>10</sup> Новгород ставити<sup>11</sup> город Порховъ камень; и послаша новгородци<sup>12</sup> Ивана Федоровича, Фатяна Есифовича<sup>13</sup>, и поставиша город Порховъ камень. Того же лѣта, на зиму, выведе<sup>14</sup> из<sup>15</sup> Орды<sup>15</sup> князя великаго<sup>16</sup> сынъ князь<sup>17</sup> Василии Дмитриевич<sup>18</sup>.

В лѣто 6895. Съиде владыка<sup>19</sup> Алексѣи съ владычества<sup>20</sup> по своей воли, благословивъ своих дѣтей, посадниковъ и тысячкы<sup>21</sup> и всѣ<sup>22</sup> Новград<sup>23</sup>, в монастырь святого Въскресения<sup>24</sup> на Деревяницу<sup>25</sup>, на преполовление<sup>26</sup> праздника владычня<sup>27</sup>, сѣдѣвъ<sup>28</sup> в дому святѣи Софѣи<sup>29</sup> лѣт 30 безъ лѣта и безъ 5<sup>30</sup> мѣсяць<sup>31</sup>; и много молиша и всѣ<sup>32</sup> Новград<sup>23</sup>, чтобы || побылъ в дому святѣи Софѣи<sup>34</sup>, донелъ же<sup>35</sup> извѣдают<sup>36</sup>, кто будет<sup>37</sup> митрополит Руской земли, и не послуша их, нъ<sup>33</sup> благослови я<sup>39</sup>, рекъ: «изберите<sup>40</sup> собѣ<sup>41</sup> три мужа<sup>42</sup>, его же вы<sup>43</sup> богъ дастъ<sup>44</sup>». И створиша<sup>45</sup> новгородци<sup>46</sup> тако; мнѣного<sup>47</sup> же гадавъ посадникъ и тысячкои<sup>48</sup> и всѣ<sup>49</sup> Новград<sup>50</sup>, игумены и попове, и<sup>51</sup> не изволиша собѣ<sup>52</sup> от человекъ<sup>53</sup> избрания<sup>54</sup>, нъ<sup>55</sup> изволиша от бога прияти извѣщение и уповати на милость его. И избраша три мужи: Иоанна игумена святого<sup>56</sup> Спаса с Хутина, Парфѣнна<sup>57</sup> игумена<sup>57</sup> святого Благовѣщенна<sup>58</sup>, Афанасиа<sup>59</sup> игумена святого Рождества, и положиша три жребии<sup>60</sup> на престолѣ въ святѣи Софѣи<sup>61</sup>, утвердивше тако: егоже всхоцетъ<sup>62</sup> богъ и святая<sup>63</sup> Софѣя<sup>64</sup> своему престолу служебника, того жребии<sup>65</sup> остави<sup>66</sup> на престолѣ своемъ. И<sup>67</sup> начаша нерѣи<sup>68</sup> сборомъ<sup>69</sup> обѣдную пѣти, а новгородци<sup>70</sup> стаща вѣчемъ<sup>71</sup> у святѣи Софѣи; и скончанъ<sup>72</sup> святѣи<sup>73</sup> службѣ<sup>74</sup> вынесе протопопъ<sup>6</sup> Измаило

л. 229 об.

<sup>1</sup>вложилъ А вложилъ Т <sup>2</sup>заволотьскую АТ <sup>3</sup>зане АТ <sup>4</sup>завочане А волочане Т <sup>5</sup>были АТ <sup>6</sup>вльгъ А вльге Т <sup>7</sup>тръговой АТ <sup>8</sup>стороны АТ <sup>9-9</sup>томъ же лѣтъ АТ <sup>10</sup>и всѣ АТ <sup>11</sup>В А ставити ставити *причем первое слого зачеркнуто* <sup>12</sup>новгородци АТ <sup>13</sup>есиповича А есиповичъ Т <sup>14</sup>выиде АТ <sup>15-15</sup>изъ рды АТ <sup>16</sup>великаго АТ <sup>17</sup>Нем АТ <sup>18</sup>дмитреевич А дмитрѣвич Т <sup>19</sup>Нем Т <sup>20</sup>владычества А <sup>21</sup>тысяцкых АТ <sup>22</sup>всѣ АТ <sup>23</sup>новгород АТ <sup>24</sup>въскресения Т <sup>25</sup>дервяницу АТ <sup>26</sup>преполовление А преполовление Т <sup>27</sup>владычня А <sup>28</sup>сѣдѣв АТ <sup>29</sup>софѣи АТ <sup>30</sup>пяти Т <sup>31</sup>мѣсяцовъ Т <sup>32</sup>всѣ АТ <sup>33</sup>новгород АТ <sup>34</sup>софѣи АТ <sup>35</sup>дондеже АТ <sup>36</sup>увѣдаютъ А увѣдаютъ Т <sup>37</sup>будетъ А <sup>38</sup>цѣ АТ <sup>39</sup>а АТ <sup>40</sup>изберѣте А изберете Т <sup>41</sup>себѣ АТ <sup>42</sup>мужи АТ <sup>43</sup>вамъ АТ <sup>44</sup>дастъ Т <sup>45</sup>створиша АТ <sup>46</sup>новгородци АТ <sup>47</sup>много АТ <sup>48</sup>тысяцкои АТ <sup>49</sup>всѣ АТ <sup>50</sup>новгород АТ <sup>51</sup>Нем АТ <sup>52</sup>себѣ АТ <sup>53</sup>человекъ АТ <sup>54</sup>избрания Т <sup>55</sup>нъ АТ <sup>56</sup>святаго Т <sup>57-57</sup>игумена парфенна (парфенна Т) АТ <sup>58</sup>благовѣщенна АТ <sup>59</sup>афанасиа Т <sup>60</sup>жрѣби А <sup>61</sup>софѣи АТ <sup>62</sup>всхоцетъ Т <sup>63</sup>святая А <sup>64</sup>софѣя А <sup>65</sup>софѣи Т <sup>66</sup>оставитъ А оставит Т <sup>67</sup>и абие АТ <sup>68</sup>иерен АТ <sup>69</sup>сборомъ А <sup>70</sup>новгородци АТ <sup>71</sup>вечемъ А <sup>72</sup>по скончании АТ <sup>73</sup>святая АТ <sup>74</sup>службы АТ

\*Вероятно — по описке, вместо выиде

<sup>6</sup>Буквы по написаны над строкой киноварью.

1388—89 жеребеи Афанасьевъ<sup>1</sup>, потомъ Порффниевъ<sup>2</sup>; и избра богъ и святая<sup>3</sup> Софья<sup>4</sup> и престоль божи мужа добра, тиха, смирена<sup>5</sup> Иоана, игумена святого<sup>6</sup> Спаса, и стави<sup>7</sup> жеребеи<sup>8</sup> его на престоль своемъ<sup>9</sup>; и възведоша<sup>10</sup> и на сѣни честно всь<sup>11</sup> Новгород<sup>12</sup>, мѣсяца мая<sup>13</sup> въ 7, на Вознесение<sup>14</sup> господне, на память святого отца Пахомия<sup>15</sup>; не бысть тогда митрополит<sup>16</sup> ||  
 . 230 в Руской земли. Той же осени, мѣсяца октября въ 26, в полунощи, въздвижесе угъ вѣтръ, и внесе лед Вълхово<sup>17</sup> изъ<sup>18</sup> озера<sup>18</sup>, и вышибе из Великаго<sup>19</sup> мосту 9 городень. То же богъ не хотѣ видѣти кровопролитя<sup>20</sup> промежи<sup>21</sup> братии наважениемъ<sup>22</sup> диаволимъ<sup>23</sup>: понеже вѣсташа<sup>24</sup> 3<sup>25</sup> концѣ<sup>25</sup> Софѣиской сторонѣ<sup>27</sup> на посадника Есифа<sup>28</sup> Захарьинича<sup>29</sup>, и звонивше<sup>30</sup> вѣце<sup>31</sup> у святѣи Софѣи<sup>32</sup>, и поидоша на дворъ его, акы рать силная<sup>33</sup>, всякыи<sup>34</sup> во<sup>35</sup> оружьи<sup>36</sup>, и взяша домъ его, и хоромы розвезоша<sup>37</sup>; а Есифъ<sup>38</sup> посадникъ бѣжа за рѣку въ Плотничьскыи<sup>39</sup> конецъ. И вѣста<sup>40</sup> за него Торговая<sup>41</sup> сторона вся, и начаша людии<sup>42</sup> лупити, а перевозниковъ бити от берега<sup>43</sup>, а суды<sup>44</sup> сѣчи<sup>45</sup>, и тако быша безъ мира по 2<sup>46</sup> недѣли, и потомъ снидошася в любовь<sup>47</sup>; и даша посадничество<sup>48</sup> Василью<sup>49</sup> Евановичю<sup>50</sup>. Той же осени, мѣсяца декабря въ 8, поиха<sup>51</sup> владыка<sup>52</sup> Иванъ<sup>52</sup> на поставление владычества<sup>53</sup> на Москву, позванъ послы от митрополита, а с нимъ бояръ новгородчкыхъ<sup>54</sup>: посадникъ Василии<sup>55</sup> Федоровичи и тысячкой<sup>56</sup> Есифъ<sup>57</sup> Фалелѣвич<sup>58</sup>, Иевъ Обакунович, Тимофѣи<sup>59</sup> Еванович<sup>60</sup> и иных много бояръ; и прииха<sup>61</sup> на Москву генваря въ 10. И поставленъ бысть Иванъ<sup>62</sup> архиепископом Новуграду<sup>63</sup> въ преименити<sup>64</sup> церкви || святого<sup>65</sup> и великаго архистратига Михаила, генваря въ 17, в недѣлю, на память святого<sup>66</sup> отца Антониа, пресвященнымъ митрополитом Пуминомъ<sup>67</sup> всея<sup>68</sup> Руси<sup>68</sup>; а на поставлении былъ владыка<sup>69</sup> смоленскыи<sup>69</sup> Данило и рязаньскыи<sup>70</sup> владыка; и створиша<sup>71</sup> в той день<sup>71</sup>

<sup>1</sup>афанасиевъ АТ <sup>2</sup>парффниевъ АТ <sup>3</sup>святая А <sup>4</sup>софѣя АТ <sup>5</sup>и смирена АТ <sup>6</sup>святого Т <sup>7</sup>остави АТ <sup>8</sup>жереби АТ <sup>9</sup>своемъ АТ <sup>10</sup>възведоша АТ <sup>11</sup>весь АТ <sup>12</sup>новгород А <sup>13</sup>мая АТ <sup>14</sup>възнесение А <sup>15</sup>внесение Т <sup>16</sup>пахомиа АТ <sup>17</sup>митрополита АТ <sup>18</sup>въ волхово АТ <sup>19</sup>великаго АТ <sup>20</sup>кровопролитиа АТ <sup>21</sup>межи А <sup>22</sup>между Т <sup>23</sup>наважениемъ АТ <sup>24</sup>дьяволимъ А <sup>25</sup>вѣсташа Т <sup>26</sup>стри Т <sup>27</sup>конци АТ <sup>28</sup>сторонѣ АТ <sup>29</sup>есипа АТ <sup>30</sup>захаринича А <sup>31</sup>захариничъ Т <sup>32</sup>възвонивше Т <sup>33</sup>вече АТ <sup>34</sup>софѣи АТ <sup>35</sup>силная А <sup>36</sup>всякыи АТ <sup>37</sup>въ АТ <sup>38</sup>оружьи АТ <sup>39</sup>развезоша АТ <sup>40</sup>есипъ АТ <sup>41</sup>плѣтничьскыи АТ <sup>42</sup>вста Т <sup>43</sup>трѣговаа А <sup>44</sup>люди Т <sup>45</sup>берега АТ <sup>46</sup>сѣсуды АТ <sup>47</sup>изсѣцаху АТ <sup>48</sup>двѣ АТ <sup>49</sup>стороны АТ <sup>50</sup>посадничество А <sup>51</sup>василию АТ <sup>52</sup>ивановичю А <sup>53</sup>ивановичъ Т <sup>54</sup>поиде АТ <sup>55</sup>иоаннъ АТ <sup>56</sup>владычества АТ <sup>57</sup>новгородскыхъ АТ <sup>58</sup>василей АТ <sup>59</sup>тысяцкой АТ <sup>60</sup>есипъ АТ <sup>61</sup>фалѣлѣвичъ Т <sup>62</sup>тимофеи А <sup>63</sup>иванович АТ <sup>64</sup>паки приидоша АТ <sup>65</sup>иоаннъ АТ <sup>66</sup>новугороду АТ <sup>67</sup>прѣименити АТ <sup>68</sup>паки приидоша Т <sup>69</sup>святого Т <sup>70</sup>пуминомъ АТ <sup>71</sup>всѣа русии А <sup>72</sup>69—69смоленскыи владыка АТ <sup>73</sup>70рязанскыи АТ <sup>74</sup>71—71в той день АТ

<sup>75</sup>Можно прочесть также митрополита

праздникъ свѣтель съ хвалами и пѣсньми<sup>1</sup>, при князѣ<sup>2</sup> великомъ Дмитрии Ивановичѣ<sup>3</sup>. И<sup>4</sup> прииха в Новѣград<sup>4</sup> февраля въ 8, в недѣлю фарисѣйскую<sup>5</sup>, на память святого<sup>6</sup> отца Парфѣнія<sup>6</sup>, и стрѣтоша<sup>7</sup> съ кресты игумены<sup>8</sup> и попове, конецъ Славна, посадникъ и тысячкою<sup>9</sup> и всѣ<sup>10</sup> Новѣград<sup>11</sup>, възрадовашася радостию великою зѣло въ тѣ<sup>12</sup> день о своемъ владычѣ.

В лѣто 6897<sup>6</sup>. Преставися<sup>13</sup> князь великыи<sup>14</sup> Дмитрии<sup>15</sup> Иванович на<sup>16</sup> Москвѣ, мѣсяца мая<sup>17</sup> въ 9, на память святого пророка Исаия<sup>18</sup>. И той веснѣ<sup>19</sup> бысть морь великъ во<sup>20</sup> Псковѣ<sup>21</sup>, а знамение железю. И тѣмъ<sup>22</sup> веснѣ<sup>23</sup> ѣздилъ владыка Иванъ<sup>24</sup> въ Псковѣ<sup>25</sup>, и молитвою его преста<sup>26</sup> морь въ Псковѣ<sup>27</sup>; и прииха<sup>28</sup> владыка Иванъ<sup>29</sup> въ<sup>30</sup> Новѣгород<sup>30</sup>, а<sup>31</sup> вси около его здравѣ<sup>31</sup>. Того же лѣта Григорий посадникъ<sup>32</sup> Якунович постави церковь камену Покровъ святыя<sup>33</sup> богородица на воротех<sup>34</sup>. Того же лѣта прииха<sup>35</sup> в Новѣгород князь Семенъ<sup>36</sup> Олгордовичъ<sup>37</sup> на Успенъе<sup>38</sup> святыя<sup>39</sup> богородица, и прияша его новгородци въ честь. Той же зимѣ<sup>40</sup> престави<sup>41</sup> архиепископъ новгородчкыи<sup>41</sup> владыка || Алексѣи, мѣсяца февраля въ 3, на память святого<sup>42</sup> Симеона Богоприимца. л. 231

В лѣто 6898. Съде на великомъ княженъи князь Василии Дмитриевич, и новгородци<sup>43</sup> взыша с нимъ миръ по старинѣ. Того же лѣта ѣздиша<sup>43</sup> новгородци<sup>44</sup> с<sup>45</sup> нѣмци на сѣздѣ<sup>45</sup> и не взяша мира. И поидоша новгородци<sup>46</sup> ратью<sup>47</sup> къ<sup>48</sup> Пскову<sup>48</sup>, и псковичи<sup>50</sup> добиша чоломъ<sup>51</sup> Новугороду, и взяша миръ, и воротихася от Солци<sup>52</sup>. Того же лѣта поставиша церковь камену святого<sup>42</sup> цесаря Костянтина и матери его Олены<sup>53</sup>, и свяща ю владыка Иванъ<sup>54</sup>. И поставиша монастырь новъ святого<sup>42</sup> Николу<sup>55</sup> конецъ<sup>56</sup> Люгощи<sup>57</sup> улицѣ<sup>58</sup> и Чюдинцевѣ<sup>58</sup> на скуделнице<sup>59</sup>. Той<sup>6</sup> же осени бысть морь силенъ велми<sup>60</sup> в Новѣгородѣ; все

<sup>1</sup>пѣсньми Т <sup>2</sup>князи АТ <sup>3</sup>Ивановичи АТ <sup>4-4а</sup> в новѣгород прииде <sup>5</sup>фарисейскую АТ <sup>6</sup>парфения А парфения Т <sup>7</sup>стрѣтоша и АТ <sup>8</sup>игумени АТ <sup>9</sup>тысяцкыи АТ <sup>10</sup>весь АТ <sup>11</sup>новѣгород и АТ <sup>12</sup>той АТ <sup>13</sup>прѣставися А престави<sup>3</sup> Т <sup>14</sup>великыи АТ <sup>15</sup>дмитрей А дмитрѣи Т <sup>16</sup>въ градѣ АТ <sup>17</sup>мая А мая Т <sup>18</sup>исаия АТ <sup>19</sup>весны АТ <sup>20</sup>въ АТ <sup>21</sup>псковѣ АТ <sup>22</sup>той АТ <sup>23</sup>весны АТ <sup>24</sup>иоаннѣ АТ <sup>25</sup>псковѣ АТ <sup>26</sup>прѣста А <sup>27</sup>псковѣ А пскове Т <sup>28</sup>възвратися А възвратись Т <sup>29</sup>иоаннѣ АТ <sup>30-30к</sup>къ новугороду АТ <sup>31-31</sup>Нет АТ. В А лист 211об. кончается словами того же лѣта гри, а лист 212 начинается словами та прѣставися посадникъ (см. ниже текст под 6899 г.). Таким образом в А нескольких листов недостает. <sup>32</sup>Нет Т <sup>33</sup>святыа Т <sup>34</sup>воротѣхъ Т <sup>35</sup>прииде Т <sup>36</sup>симеонъ Т <sup>37</sup>олгердовичъ Т <sup>38</sup>успение Т <sup>39</sup>святыа Т <sup>40</sup>зимы Т <sup>41</sup>новгородскыи Т <sup>42</sup>святого Т <sup>43</sup>поидоша Т <sup>44</sup>новгородци Т <sup>45-45а</sup>на сѣздѣ с нѣмци Т <sup>46</sup>новгородци Т <sup>47</sup>ратню Т <sup>48</sup>ко Т <sup>49</sup>пскову Т <sup>50</sup>псковичъ Т <sup>51</sup>чолом Т <sup>52</sup>солцѣ Т <sup>53</sup>елены Т <sup>54</sup>иоаннѣ Т <sup>55</sup>николы Т <sup>56</sup>конецъ Т <sup>57</sup>люгощей Т <sup>58-58и</sup>чюдинцевы улицы Т <sup>59</sup>скуделнице Т <sup>60</sup>вельми Т

<sup>6</sup>В рукописи тѣ и знак<sup>^</sup> над строкой. <sup>6</sup>Числовая буква Ѡ написана над строкой кинюварью. <sup>6</sup>На полях другими почерком и чернилами написано зри

1390—91 случися приити на ны по грѣхомъ нашим, велие<sup>1</sup> множество крестьянъ<sup>2</sup> умре<sup>3</sup> по всем улицамъ; сице же<sup>4</sup> знамение на людех: при смерти явится железа; пребывъ<sup>5</sup> три дни, умре<sup>6</sup>. Тогда же поставиша церковь святого<sup>7</sup> Афанасиа<sup>8</sup> въ единъ день, и сваяца ю архиепископъ новгородчкын<sup>9</sup> владыка Иоанъ<sup>10</sup> съ игумены и с попы и с крилосом<sup>11</sup> святыя<sup>12</sup> Софѣя<sup>13</sup>, божею<sup>14</sup> же милостью<sup>15</sup> и святыя Софѣя<sup>16</sup>, стояниемъ и владычнимъ благословениемъ и преста<sup>17</sup> морь. Тои же зимы сгорѣ церковь святого<sup>12</sup> Дмитриа<sup>18</sup> на Даньславѣ<sup>19</sup> улицѣ, и иконы и книги и весь запасъ церковныи, и товара много<sup>20</sup> || множество изгорѣ<sup>21</sup>: на борзѣ<sup>22</sup> огонь занялъ<sup>23</sup>.

л. 231 об. В лѣто 6899. Бысть пожаръ, и погорѣ от Борковѣ<sup>24</sup> улицѣ<sup>25</sup> и до Гзена<sup>26</sup>, а на другои сторонѣ от Микитинѣ<sup>27</sup> улицѣ<sup>28</sup> и до Радокович; и сгорѣ церкви<sup>29</sup> деревяных<sup>30</sup> 8, а каменных<sup>31</sup> 3 церкви огорѣша<sup>a</sup>; а людий<sup>32</sup>, женъ и дѣтей изгорѣ<sup>33</sup> 14 душъ<sup>33</sup>, мѣсяца июня въ 1с<sup>34</sup>, на память святого<sup>35</sup> мученика Дороефя. Того же мѣсяца въ 21, на память святого<sup>35</sup> мученика Ульяна, загорѣся на Пруской улицѣ у Веденья<sup>36</sup> святыи богородици, и погорѣ весь конецъ<sup>37</sup> Людинъ до святого Алексѣя,<sup>38</sup> и згорѣ<sup>38</sup> церкви<sup>39</sup> деревяных<sup>40</sup> 7, а каменных<sup>41</sup> 4 церкви огорѣша<sup>42</sup>. Тои же осени послаша новгородци<sup>43</sup> послы на създъ<sup>44</sup> с Нѣмци в Ызборско<sup>45</sup>: посадника<sup>46</sup> Василья<sup>47</sup> Федоровича, посадникъ<sup>48</sup> Богданъ<sup>49</sup> Обакунович, посадника Федора<sup>50</sup> Тимофѣевича, тысяцкого<sup>51</sup> Есифа<sup>52</sup> Фалелѣевича<sup>53</sup>, Василья<sup>54</sup> Борисовича и купцевъ; а нѣмечкыи<sup>55</sup> послове приихалѣ<sup>56</sup> изъ заморья<sup>57</sup>, из Любка из<sup>58</sup> городка<sup>59</sup>, из Гочкого<sup>60</sup> берега, из<sup>61</sup> Ригѣ<sup>62</sup>, изъ Юрвева, ис Колываня и из ыныхъ городовъ из<sup>63</sup> многих; тогда взяша миръ с Нѣмци. Тои же зимѣ<sup>64</sup> тѣи<sup>65</sup> же послове нѣмѣчкыи<sup>66</sup> приихавше<sup>67</sup> в Новѣгород<sup>68</sup>, и товары свои поймахут<sup>69</sup>, и крестъ цѣловалѣ<sup>70</sup>, и начаша дворъ свои ставити изнова: занеже не<sup>71</sup> бяшет<sup>71</sup> по 7<sup>72</sup> год<sup>73</sup> миру<sup>74</sup> крѣ каго. Тои же зимѣ<sup>75</sup> при||ихаше<sup>76</sup> митрополит Киприанъ<sup>77</sup> в Новѣгород<sup>78</sup>, и владыка

<sup>1</sup>великое Т <sup>2</sup>христианъ Т <sup>3</sup>умрѣ Т <sup>4</sup>бысь Т <sup>5</sup>прѣбывъ Т <sup>6</sup>абие умираше Т <sup>7</sup>святого Т <sup>8</sup>афанасия Т <sup>9</sup>новогородскыи Т <sup>10</sup>иоаннъ Т <sup>11</sup>клиросом Т <sup>12</sup>святыа Т <sup>13</sup>софия Т <sup>14</sup>божиею Т <sup>15</sup>милостию Т <sup>16</sup>софия Т <sup>17</sup>пакы преста Т <sup>18</sup>дмитрия Т <sup>19</sup>даньславѣ Т <sup>20</sup>Нет Т <sup>21</sup>сгорѣ Т <sup>22</sup>борзѣ бо Т <sup>23</sup>зялъ Т <sup>24</sup>боржовы Т <sup>25</sup>улицы Т <sup>26</sup>гзена Т <sup>27</sup>никытины Т <sup>28</sup>улицы Т <sup>29</sup>церкви Т <sup>30</sup>деревяных Т <sup>31</sup>каменных Т <sup>32</sup>людей Т <sup>33—33</sup>14 душъ сгорѣ Т <sup>34</sup>5 Т <sup>35</sup>святого Т <sup>36</sup>ведения Т <sup>37</sup>конецъ Т <sup>38—38</sup>алексѣя, и сгорѣ Т <sup>39</sup>церкви Т <sup>40</sup>деревяных Т <sup>41</sup>каменных Т <sup>42</sup>погорѣша Т <sup>43</sup>новогородци Т <sup>44</sup>създъ Т <sup>45</sup>ызборско Т <sup>46</sup>посадника посадника Т <sup>47</sup>василия Т <sup>48</sup>посадника Т <sup>49</sup>богодана Т <sup>50</sup>федора Т <sup>51</sup>тысяцкого Т <sup>52</sup>есипа Т <sup>53</sup>фалелѣевичъ Т <sup>54</sup>василия Т <sup>55</sup>немецкыи Т <sup>56</sup>приидоша Т <sup>57</sup>заморья Т <sup>58</sup>и Т <sup>59</sup>Нет Т <sup>60</sup>гочского Т <sup>61</sup>из Т <sup>62</sup>риги и Т <sup>63</sup>Нет Т <sup>64</sup>зимы Т <sup>65</sup>тыи Т <sup>66</sup>нѣмецкыи Т <sup>67</sup>приидоша Т <sup>68</sup>новѣград Т <sup>69</sup>поимаша Т <sup>70</sup>цѣловали Т <sup>71—71</sup>бо не бѣ Т <sup>72</sup>седмъ Т <sup>73</sup>лѣтъ Т <sup>74</sup>мира Т <sup>75</sup>зимы Т <sup>76</sup>прииде Т <sup>77</sup>киприанъ Т <sup>78</sup>новѣград Т

\* Перед буквой ш было написано и соскоблено я и еще какая-то буква.

Иоани<sup>1</sup> стрѣтъ<sup>3</sup> его съ кресты съ игумены и с попы и со многими крестияны<sup>2</sup> у святого Спаса на Ильинѣ улицѣ. И бысть<sup>3</sup> в Новѣгородѣ<sup>4</sup> 2<sup>5</sup> недѣль<sup>6</sup>; много говорятъ<sup>7</sup> Новугороду, чтобы грамота подрати, что новгородци<sup>8</sup> покончалъ<sup>9</sup> к<sup>10</sup> митрополиту не зватися<sup>10</sup>. И Новѣгород<sup>11</sup> слова его не прише, <sup>12</sup> а грамотѣ не подраша; и митрополит поиха<sup>13</sup> из Новагорода, а на Новѣгород<sup>14</sup> велико<sup>15</sup> нелюбие держа<sup>16</sup>.

В лѣто 6900<sup>а</sup>. Юрьи Онцифорович постави церковь<sup>17</sup> святую богородицу<sup>18</sup> Успление<sup>19</sup> и манастырь устрои. Того же лѣта вышел из Орды князь великыи Василии Дмитриевичъ<sup>20</sup> и взя Нижнии Новѣгорода поима князѣи<sup>21</sup> и княгинь<sup>22</sup> в таль; а князь Семеонъ<sup>23</sup> ѡбѣжа в<sup>24</sup> Орду<sup>24</sup>. Того же лѣта пришедши<sup>25</sup> из<sup>26</sup> моря разбоиницѣ<sup>27</sup> Нѣмцѣ<sup>28</sup> в Неву, взяша села по обѣ сторонѣ<sup>29</sup> рѣкъ<sup>30</sup>, за 5 верьсть<sup>31</sup> до городка до Орѣшка. И князь Семеонъ<sup>32</sup> с городцаны<sup>33</sup> сугнавши<sup>34</sup>, иных избиша, а иных разгониша, и языкъ в Новѣгород<sup>35</sup> приведоша; и тогда<sup>36</sup> же поѣхаше<sup>37</sup> в Литву къ свои братьи<sup>38</sup>, а городокъ покинувши<sup>39</sup>. Того же лѣта копаша валь около Торгови<sup>40</sup> сторонѣ<sup>41</sup>. Того же лѣта пошелъ<sup>42</sup> князь великыи<sup>43</sup> Василии<sup>44</sup> Дмитриевич в<sup>45</sup> Орду<sup>45</sup>, позванъ цесаремъ. Того же лѣта посадникъ Богданъ Обакунович съ своею братьею<sup>46</sup> и с улицаны<sup>47</sup> поставиша церковь святого<sup>48</sup> Симеона камену<sup>48</sup> на Чюдѣнцевѣ<sup>49</sup> улицѣ, и священа бысть на праздникъ его. Того же лѣта преставися<sup>50</sup> посадникъ Василии Федорович, приемши мѣнишьскыи<sup>51</sup> чинъ, мѣсяца июня<sup>52</sup>, и положиша у<sup>53</sup> святого<sup>54</sup> Николы. Тои же осени преставися<sup>55</sup> посадникъ Михаило Данилович, приемши мнишьскыи<sup>56</sup> чинъ.

В лѣто 6901<sup>б</sup>. Взаша<sup>57</sup> розмирье<sup>58</sup> князь великыи<sup>59</sup> Василии Дмитриевич<sup>61</sup> с великымъ Новымградом<sup>61</sup> про грамоту, что записалъ великыи<sup>62</sup> Новѣград<sup>63</sup> грамоту к митрополиту не зватися на Москву, а повѣстуй<sup>64</sup> тако: «чтобы есте к митрополиту грамоту отослалъ<sup>65</sup>; а что есте<sup>66</sup>

1Иванъ Т 2—2съ игумены и с поповы и с многими христианы срѣте с кресты Т 3прѣбытъ Т 4великомъ новѣгородѣ Т 5двѣ Т 6недѣли и Т 7глаголаше Т 8новѣгород Т 9покончаше Т 10—10яко не зватися къ митрополиту на Москву Т 11новогородци Т 12приаша Т 13поиде Т 14новогородцевѣ Т 15великое Т 16држа Т 17церковь Т 18богородицу Т 19упсение Т 20дмитрѣвичъ Т 21князи Т 22княгини Т 23семень Т 24—4въ рду Т 25пришедше Т 26с Т 27разбоиници Т 28нѣмци Т 29стороны Т 30рѣкы Т 31версть Т 32семень Т 33городцаны Т 34сугнавше Т 35новѣгород Т 36тогда Т 37поиде Т 38братии Т 39покинувши Т 40торгови Т 41стороны Т 42поиде Т 43великии Т 44василей Т 45—45въ рду Т 46братнею Т 47улицаны Т 48—48камену святого симеона Т 49чюдннцевѣ Т 50прѣставися А преставись Т 51мнишскыи АТ 52июня АТ 53его у АТ 54святого Т 55прѣставися А прѣставись Т 56мнишскин АТ 57взя АТ 58розмирие АТ 59великин А 60дмитреевич А дмитрѣвичъ Т 61новымградом АТ 62великии АТ 63новѣгород АТ 64повѣстуй АТ 65отслали АТ 66еще Т

<sup>а</sup>В рукописи на полях написано ѣ с ц, а в строке написано и подчичено ѣ ▲

<sup>б</sup>Числовая буква ж перепраелена в ѿ

1393—94 цѣловаль<sup>1</sup>, а ть<sup>а2</sup> грѣх с<sup>3</sup> вась митрополит<sup>3</sup> сънимае<sup>4</sup>». И великий<sup>5</sup> Новгород того не похотѣлъ; и князь великий<sup>5</sup> взя у Новгорода пригород Торжок<sup>6</sup> с волостями, и Волокъ Ламьский<sup>7</sup>, и Вологду, и волости<sup>8</sup> много повоева; а новгородци<sup>9</sup> взяша у князя великаго<sup>10</sup> Устюгъ город, Устижно<sup>11</sup>, и много волости<sup>12</sup> поимаша; и в то время<sup>13</sup> с обѣ сторонѣ<sup>14</sup> кровопролитья<sup>15</sup> много учинилося. И новгородци<sup>16</sup>, не хотя видити<sup>17</sup> большаго<sup>18</sup> кровопролитья<sup>19</sup> въ крестиянѣхъ<sup>20</sup>, послаша послы к великому князю с челобитьемъ<sup>21</sup> о старинѣ, а к ми||трополиту послаша грамоту чело-вальную<sup>22</sup>; и<sup>23</sup> митрополит словом повѣстоваше<sup>24</sup>: «язь у вась грамоту цѣловальную<sup>25</sup> емлю, а грѣх с вась снимаю, а вас благословляю»; а князь великий<sup>26</sup> новгородское<sup>27</sup> челобитие<sup>28</sup> приялъ и взя миръ по старинѣ. Поставиша церковь святую<sup>29</sup> Богородицу на Лисицьи горкѣ камену<sup>29</sup>. Съде на княженьи<sup>30</sup> в Литвѣ князь Витовтъ<sup>31</sup> Кестутьевич, и новгородци<sup>32</sup> взяша с<sup>33</sup> нимъ миръ<sup>33</sup> по старинѣ. Прииха<sup>34</sup> князь Костянтинъ Бѣлозерский<sup>35</sup> в Новгород, и прияха его.

В лѣто 6902<sup>6</sup>. Поставиша даньслащѣ<sup>56</sup> церковь камену святого<sup>57</sup> Дмитриа, и свяща ю архиепископѣ<sup>38</sup> владыка Иванъ<sup>39</sup> на праздникъ его. Того же лѣта ходиша новгородци<sup>40</sup> ко<sup>41</sup> Пскову<sup>42</sup> ратью<sup>43</sup> и стояша под городом недѣлю; и в то время<sup>44</sup> учинися бои в заездѣ<sup>45</sup> новгородцамъ<sup>46</sup> съ псковичи<sup>47</sup>, и убиша ту князя<sup>48</sup> Ивана<sup>48</sup> Копорѣйскаго<sup>49</sup> и Василя<sup>50</sup> Федоровича, а иных паде съ обѣ сторонѣ<sup>51</sup> богъ вѣсть; и отъидоша новгородци<sup>52</sup> от города<sup>53</sup>, а со псковичѣ<sup>54</sup> в размѣри<sup>55</sup>. И в то время<sup>56</sup> отъяха новгородци<sup>57</sup> посадничество<sup>58</sup> у Есифа<sup>59</sup> Захаринича<sup>60</sup>, и даша посадничество<sup>58</sup> Богдану Обакуновичю<sup>61</sup>. Тои же осенѣ<sup>62</sup> погорѣ владычѣнъ<sup>63</sup> дворъ и околоткъ<sup>64</sup>, и за городом много улицъ погорѣ, а у святѣи

<sup>1</sup>цѣловали АТ <sup>2</sup>тои АТ <sup>3</sup>—митрополит с вась АТ <sup>4</sup>сънимае А снимает Т <sup>5</sup>великий АТ <sup>6</sup>тръжекъ АТ <sup>7</sup>ламский АТ <sup>8</sup>волости АТ <sup>9</sup>новгородци АТ <sup>10</sup>великаго АТ <sup>11</sup>устижно А устижно Т <sup>12</sup>волости АТ <sup>13</sup>врѣмя А <sup>14</sup>стороны АТ <sup>15</sup>кровопролития АТ <sup>16</sup>новгородци АТ <sup>17</sup>видѣти АТ <sup>18</sup>большаго Т <sup>19</sup>кровопролития А кровопролития Т <sup>20</sup>крестиянѣхъ АТ <sup>21</sup>челобитиемъ АТ <sup>22</sup>цѣловальную АТ <sup>23</sup>В Т *нет от слов* и митрополит *до слова* цѣловальную <sup>24</sup>повѣстоваше А <sup>25</sup>цѣловальную А <sup>26</sup>великий АТ <sup>27</sup>новгородское АТ <sup>28</sup>челобитие АТ <sup>29</sup>—<sup>29</sup>камену святую богородицу на лисицьи (лисицьѣ Т) горкѣ АТ <sup>30</sup>княженьи АТ <sup>31</sup>витовтъ Т <sup>32</sup>новгородци АТ <sup>33</sup>—<sup>33</sup>миръ с нимъ АТ <sup>34</sup>прииде АТ <sup>35</sup>бѣлозерский АТ <sup>36</sup>даньслави АТ <sup>37</sup>святаго Т <sup>38</sup>Нем АТ <sup>39</sup>иоаннъ АТ <sup>40</sup>новгородци АТ <sup>41</sup>къ АТ <sup>42</sup>пскову АТ <sup>43</sup>ратию АТ <sup>44</sup>врѣмя АТ <sup>45</sup>заездъ АТ <sup>46</sup>новгородцамъ АТ <sup>47</sup>псковичи АТ <sup>48</sup>—<sup>48</sup>ивана князя АТ <sup>49</sup>копорского А копорьского Т <sup>50</sup>василиа А <sup>51</sup>стороны АТ <sup>52</sup>новгородци АТ <sup>53</sup>града АТ <sup>54</sup>псковичи А псковичъ Т <sup>55</sup>размири АТ <sup>56</sup>врѣмя А <sup>57</sup>новгородци АТ <sup>58</sup>посадничество АТ <sup>59</sup>есипа АТ <sup>60</sup>захаринича АТ <sup>61</sup>обакумовичю А обакумовичъ Т <sup>62</sup>осени АТ <sup>63</sup>владычѣнъ АТ <sup>64</sup>околотокъ АТ

<sup>65</sup>В рукописи ть и знак ѿ над строкой.

<sup>66</sup>Числовая буква ѿ подчищена и переправлена в ѿ



Софѣи<sup>1</sup> маковица огорѣ, а церкви каменных 8 огорѣ, а деревяных<sup>2</sup> двѣ || церкви сгорѣша<sup>3</sup>. Поставиша церковь древяну святыи Спасѣ конце Кузмодѣмянѣ<sup>4</sup> улицѣ, и монастырь<sup>5</sup> устроиша. Прииха<sup>6</sup> князь Андрѣи со<sup>7</sup> псковскими<sup>8</sup> послы, и поиха<sup>9</sup> из<sup>10</sup> Новгорода<sup>10</sup>, а миру не возмѣ<sup>11</sup>. Прииха<sup>12</sup> изъ Цесаряграда от патриарха от Антониа Вифлеомьскыи<sup>12</sup> владыка<sup>14</sup> Михаила<sup>15</sup>, а привезлъ Новуграду<sup>16</sup> двѣ грамоты<sup>17</sup> о поучении крестияномъ<sup>18</sup>.

В лѣто 6903. Прииха<sup>19</sup> в Новѣгород митрополитъ Киприянъ<sup>21</sup> с патриаршимъ послом в великое говѣние и запроси суда, и новгородци<sup>21</sup> суда ему не даша; и онъ пребылъ<sup>22</sup> весну всю в Новѣгородѣ и до Петрова говѣния, и владыка Иванъ далъ честь велику митрополиту и патриаршу<sup>23</sup> послу; и митрополит Киприянъ<sup>24</sup>, едучѣ<sup>25</sup> прочь<sup>26</sup>, благословилъ сына своего владыку Иоанна<sup>27</sup> и весь великыи<sup>28</sup> Новѣгород<sup>29</sup>. Того же лѣта постави Исакъ Онкифовъ церковь камену Зборъ<sup>30</sup> святого<sup>31</sup> Михаила в Аркажи<sup>32</sup> монастыри<sup>33</sup>. Приходиша Нѣмци Свѣя<sup>34</sup> к новому городку къ Ямѣ, и поихаша<sup>35</sup> прочь<sup>35</sup>, и князь Костянтинъ с городчаны<sup>36</sup> иных изби, а инии убѣжаша. Той же осени<sup>37</sup> князь Витовтъ Литовьскыи<sup>38</sup> взя городъ<sup>39</sup> Смоленскъ<sup>40</sup> и намѣстникъ<sup>41</sup> свои посади, а князь Юрьи Святъсляличъ<sup>42</sup> бѣжа<sup>43</sup> на Рязань<sup>43</sup>.

В лѣто 6904. Ъзди<sup>44</sup> владыка Иванъ<sup>45</sup> к митрополиту Киприяну<sup>46</sup> на Москву, позванъ от митрополита, и пребысть<sup>47</sup> на Москвѣ 2<sup>48</sup> дни<sup>49</sup>, и<sup>50</sup> отпусти [и]<sup>6</sup> митрополит съ благословениемъ и съ честью<sup>51</sup>, и прииха<sup>52</sup> въ Новѣгород<sup>53</sup>, вторник на святой недѣлѣ<sup>54</sup>. Того же лѣта пришедше<sup>55</sup> Нѣмци в Корѣльскую землю и поевоваша 2<sup>56</sup> погоста: Кюрьскыи<sup>57</sup> и Кюлоласкыи<sup>58</sup>, и церковь сожгоша<sup>59</sup>; и князь Костянтинъ<sup>60</sup> с Корѣлю гнася по них, и языкъ изима<sup>61</sup> и присла в Новѣгород. Погорѣ Антоновъ

<sup>1</sup>софии АТ    <sup>2</sup>деревяных АТ    <sup>3</sup>сгорѣша АТ    <sup>4</sup>кузмодемьянѣ АТ    <sup>5</sup>монастырь А  
<sup>6</sup>прииде АТ    <sup>7</sup>съ АТ    <sup>8</sup>псковскими А псковскими Т    <sup>9</sup>пакы прочь поиде АТ  
<sup>10</sup>конце Т    <sup>11</sup>михаилъ АТ    <sup>12</sup>новугороду АТ    <sup>13</sup>грамоты АТ    <sup>14</sup>христианомъ АТ  
<sup>15</sup>прииде АТ    <sup>16</sup>киприанъ АТ    <sup>17</sup>новгородци АТ    <sup>18</sup>прѣбылъ А    <sup>19</sup>патриаршу АТ  
<sup>20</sup>киприанъ АТ    <sup>21</sup>идучи АТ    <sup>22</sup>прочь от новгорода АТ    <sup>23</sup>ивана АТ    <sup>24</sup>великыи АТ  
<sup>25</sup>новград А    <sup>26</sup>зборъ АТ    <sup>27</sup>святого Т    <sup>28</sup>ркажи АТ    <sup>29</sup>монастырь А  
<sup>30</sup>свѣя Т    <sup>31</sup>прочь поидоша АТ    <sup>32</sup>городчаны АТ    <sup>33</sup>зимы Т    <sup>34</sup>литовьскыи АТ  
<sup>35</sup>градъ АТ    <sup>36</sup>смоленскъ АТ    <sup>37</sup>намѣстникъ АТ    <sup>38</sup>святъславич А святъславич Т  
<sup>39</sup>на рязань побѣже АТ    <sup>40</sup>поиде АТ    <sup>41</sup>иоаннъ АТ    <sup>42</sup>киприану АТ. В А написано на полях с выносным знаком другим почерком  
<sup>43</sup>двѣ Т    <sup>44</sup>недѣли Т    <sup>45</sup>абие АТ    <sup>46</sup>честию АТ    <sup>47</sup>прииде АТ    <sup>48</sup>новград А  
<sup>49</sup>новградъ Т    <sup>50</sup>недѣли АТ    <sup>51</sup>пришедши АТ    <sup>52</sup>два АТ    <sup>53</sup>кюрьскыи А  
<sup>54</sup>кюрьскыи Т    <sup>55</sup>кюлоласкыи АТ    <sup>56</sup>сжгоша АТ    <sup>57</sup>костянь АТ    <sup>58</sup>языма АТ

<sup>1</sup>Написано с выносным знаком на полях теми же почерком и чернилами.

<sup>2</sup>В квадратных скобках — из АТ

1396—97 манастырь<sup>1</sup> весь<sup>2</sup>, и святаа Богородица огорѣ, бяше бо свинцомъ<sup>3</sup> побита; и Устрѣтение<sup>4</sup> огорѣ. Створися<sup>5</sup> знамение от образа владычня<sup>6</sup> въ святомъ Еупати<sup>7</sup> на Шерковѣ улицѣ: акы<sup>8</sup> вино иляше изъ иконы<sup>9</sup>. Повеленьемъ<sup>10</sup> владыцъ<sup>11</sup> Ивана<sup>65</sup> побиха у святѣи Софѣи<sup>12</sup> маковицу свинцомъ<sup>13</sup>, которая<sup>14</sup> в пожаръ огорѣла. Сгорѣ<sup>15</sup> церкви<sup>16</sup> святѣи Иоант<sup>17</sup> в Ростькинѣ<sup>18</sup> манастырь<sup>19</sup>, и иконы и книгы<sup>20</sup> сгорѣша<sup>21</sup>. Того же лѣта ходи князь Витовтъ Литовскый<sup>22</sup> на Рязань и волости говоева.

В лѣто 905. Постави Исакъ Онкифовъ церковь камену святыхъ<sup>23</sup> богородица Рожество на Десятинѣ<sup>23</sup>. Того же лѣта прихаша<sup>24</sup> послы<sup>25</sup> псковскый<sup>26</sup> великыи<sup>27</sup> Новъгород: князь Григорей<sup>28</sup> Остафьевич, посадникъ Сысой<sup>29</sup>, посадник Романъ, Филипъ Козачкович<sup>30</sup>, съ своими други, и биша чоломъ<sup>31</sup> господину архиепископу великаго<sup>32</sup> Новаграда<sup>33</sup> владыцѣ Иоану<sup>34</sup>: «чтобы<sup>35</sup> еси, господине, благословилъ дѣтеи || своих, великыи<sup>36</sup> Новъгород<sup>37</sup>, чтобы господинъ нашъ<sup>38</sup> великыи<sup>38</sup> Новъгород<sup>37</sup> нелюбиа<sup>39</sup> бы<sup>40</sup> отдалъ, а принялъ<sup>41</sup> бы нас<sup>41</sup> въ старину». И владыка Иоанн<sup>42</sup> благослови великыи<sup>43</sup> Новъгород<sup>44</sup>, дѣтеи своих: «чтобы есте, дѣти, мое благословение принялъ<sup>45</sup>, а псковичамъ<sup>46</sup> нелюбья<sup>47</sup> бы есте отдалъ<sup>47</sup>, а принялъ<sup>48</sup> бы есте свою братью молодшюю<sup>48</sup> по старинѣ, занеже, дѣти, видѣте<sup>49</sup> послѣднее<sup>50</sup> время<sup>51</sup>, былѣ<sup>52</sup> бы<sup>53</sup> есте<sup>53</sup> за одинъ<sup>54</sup> братъ въ крестиянствѣ<sup>55</sup>». И посадникъ Тимофѣи<sup>56</sup> Юрьевич и тысячкыи<sup>57</sup> Микита<sup>58</sup> Федорович<sup>59</sup> и вси посадники и тысячкыи<sup>60</sup> и боярѣ<sup>61</sup> и весь великыи<sup>62</sup> Новъград благословение своего<sup>63</sup> господина<sup>63</sup> отца владыцѣ<sup>64</sup> Ивана<sup>65</sup> принялъ<sup>66</sup>, а от псковичи<sup>67</sup> нелюбье<sup>68</sup> отложилъ<sup>69</sup>, и взяша миръ по старинѣ, мѣсяца июня<sup>70</sup> въ 18 день, на память святого<sup>71</sup> мученика<sup>72</sup> Лентѣя<sup>73</sup>, занеже не баше<sup>74</sup> миру по 47<sup>5</sup> годы, и бысть крестияномъ<sup>76</sup> радость и веселье<sup>77</sup>, а диаволь,

<sup>1</sup>монастырь А <sup>2</sup>весь АТ <sup>3</sup>свинцомъ АТ <sup>4</sup>усрѣтение АТ <sup>5</sup>створися АТ  
<sup>6</sup>владычня А <sup>7</sup>еупати АТ <sup>8</sup>акы АТ <sup>9</sup>иконы АТ <sup>10</sup>повелѣниемъ АТ <sup>11</sup>владыки АТ <sup>12</sup>софии АТ <sup>13</sup>свинцомъ АТ <sup>14</sup>коя бо АТ <sup>15</sup>сгорѣ АТ <sup>16</sup>церковь А  
<sup>17</sup>иоант АТ <sup>18</sup>ростькинѣ А <sup>19</sup>росткинѣ Т <sup>20</sup>монастырь А <sup>21</sup>книги Т <sup>22</sup>сгорѣша АТ  
<sup>23</sup>литовскый АТ <sup>23—23</sup>на десятинѣ рожество святыхъ (святыхъ) богородица АТ <sup>24</sup>приходиша АТ <sup>25</sup>послове АТ <sup>26</sup>псковскый А <sup>27</sup>псковскый Т <sup>28</sup>великый АТ <sup>29</sup>григорей АТ <sup>30</sup>сисой АТ <sup>31</sup>козачкович А <sup>32</sup>козачкович Т <sup>33</sup>чоломъ АТ <sup>34</sup>великаго АТ  
<sup>35</sup>новагорода АТ <sup>36</sup>иоанну АТ <sup>37</sup>что Т <sup>38</sup>великый АТ <sup>39</sup>новъград АТ <sup>40</sup>наша Т  
<sup>41</sup>нелюбья А <sup>42</sup>нелюбья Т <sup>43</sup>Нет АТ <sup>44—44</sup>нас бы приялъ АТ <sup>45</sup>иоанн АТ  
<sup>46</sup>великый АТ <sup>47</sup>новъград АТ <sup>48</sup>прияли АТ <sup>49</sup>псковичемъ АТ <sup>50—50</sup>бы есте нелюбья отдали АТ <sup>51—51</sup>свою братию молодшюу прияли бы есте АТ <sup>52</sup>видите АТ  
<sup>53</sup>уже послѣднее (послѣднѣе) АТ <sup>54</sup>врьмя А <sup>55</sup>были АТ <sup>56—56</sup>бы есте АТ  
<sup>57</sup>единъ АТ <sup>58</sup>хрестиянствѣ А <sup>59</sup>хрестиянствѣ Т <sup>60</sup>тимофеи А <sup>61</sup>тысяцкскон АТ  
<sup>62</sup>микита А <sup>63</sup>никита Т <sup>64</sup>едорович АТ <sup>65</sup>тысяцскый АТ <sup>66</sup>бояре АТ <sup>67</sup>великый АТ  
<sup>68—68</sup>господина своего АТ <sup>69</sup>владыки АТ <sup>70</sup>иоанна АТ <sup>71</sup>прияли АТ <sup>72</sup>пскович АТ  
<sup>73</sup>пскович Т <sup>74</sup>нелюбие АТ <sup>75</sup>отложили АТ <sup>76</sup>июна А <sup>77</sup>июнь Т <sup>78</sup>святого Т <sup>79</sup>отца АТ  
<sup>80</sup>леонтия АТ <sup>81</sup>башет А <sup>82</sup>башеть Т <sup>83</sup>четыре Т <sup>84</sup>хрестияномъ АТ <sup>85</sup>веселие АТ

<sup>76</sup>В рукописи крестияномъ, причем с над строкой под дугой.

видя крестяномъ<sup>1</sup> добро, плакашеса, видя себе побѣжаема, а злодѣи крестяньскыи<sup>2</sup> помрачаша. По семъ прииха<sup>3</sup> князь Василии Иванович Смоленскыи<sup>4</sup> в Новѣгород<sup>5</sup>, и прияша его. По семъ загорѣся на Шерковѣ<sup>6</sup> улицѣ противъ<sup>7</sup> святыхъ 40, и погорѣ Шерковѣ<sup>8</sup> улицѣ<sup>9</sup> берегъ весь<sup>10</sup>, и Яневѣ<sup>11</sup> берегъ безъ трии дворовъ, и Розважи<sup>12</sup> берегъ весь, и Кузюдемьянѣ<sup>13</sup> берегъ весь<sup>14</sup>, и до Холопыи<sup>15</sup> улицѣ<sup>16</sup>, на память святого мученика || Андрѣя Стратилата. Той же осени пришедши Нѣмци, взяша<sup>17</sup> селъ у Ямьского<sup>18</sup> городка и пожгоша. Сгорѣ<sup>19</sup> церковь святое<sup>20</sup> Въздвиженье,<sup>21</sup> и иконы и книги<sup>22</sup> погорѣша. Потомъ же преставися<sup>23</sup> посадникъ<sup>24</sup> Есифъ<sup>25</sup> Фалелѣвичъ<sup>26</sup>, примши мнишскыи<sup>27</sup> чинъ. Прииха<sup>28</sup> князь Патрикии<sup>29</sup> Наримантович в Новѣгород, и прияша и. Того же лѣта<sup>30</sup> насла князь великыи<sup>31</sup> Василии<sup>32</sup> Дмитриевичъ<sup>33</sup> за<sup>34</sup> Волокъ на Двину бояръ своихъ, Андрѣя<sup>34</sup> Албердова съ други, ко всеи<sup>35</sup> Двиньской слободѣ<sup>36</sup>, а повѣстуга<sup>37</sup> имъ тако: «чтобы есте задался<sup>38</sup> за князь великыи<sup>38</sup>, а от Новагорода бы есте отнялся<sup>40</sup>, а<sup>39</sup> князь великыи<sup>41</sup> от<sup>42</sup> Новагорода хочет васъ<sup>42</sup> боронити, а за васъ хочеть<sup>43</sup> стояти». И двинянѣ<sup>44</sup>, Иванъ Микитинъ и бояръ<sup>45</sup> двиньскыи<sup>46</sup> и вси двинянѣ<sup>47</sup> за великыи<sup>48</sup> князь задался<sup>49</sup>, а ко<sup>50</sup> князю великому цѣловаша крестъ; и князь великыи<sup>48</sup> на крестьномъ цѣлованыи<sup>51</sup> у Новагорода отнял<sup>52</sup> Волокъ Ламьскыи<sup>53</sup> и<sup>54</sup> с волостьми, Торжокъ<sup>55</sup> с<sup>56</sup> волостьми<sup>56</sup>, и Вологду и Бѣжичкыи<sup>57</sup> верхъ<sup>58</sup>; и потомъ к Новугороду съ себе целовании<sup>59</sup> сложилъ и крестьную<sup>60</sup> грамоту въскинулъ<sup>61</sup>, а новгородци<sup>62</sup> съ себе целовании<sup>63</sup> сложилъ<sup>64</sup> и грамоту крестьную<sup>65</sup> князю великому въскинулъ<sup>66</sup>. И посемъ присла Киприанъ<sup>67</sup> митрополит в Великыи<sup>68</sup> Новѣградъ<sup>69</sup> || столника своего л. 235 об.

<sup>1</sup>христианомъ АТ    <sup>2</sup>христианстии АТ    <sup>3</sup>пакы прииде АТ    <sup>4</sup>смоленскыи АТ  
<sup>5</sup>новград А с в над строкой А новѣград Г    <sup>6</sup>шерковои АТ    <sup>7</sup>противъ А    <sup>8</sup>шерковы АТ    <sup>9</sup>улицы АТ    <sup>10</sup>весь АТ    <sup>11</sup>яневъ АТ    <sup>12</sup>розважи А    <sup>13</sup>кузюдимьянѣ А  
кузюдимьяне Т    <sup>14</sup>всь А    <sup>15</sup>холопыи АТ    <sup>16</sup>улицы АТ    <sup>17</sup>седмъ Т    <sup>18</sup>ямьскаго А  
ямьскаго Т    <sup>19</sup>сгорѣ АТ    <sup>20</sup>святое АТ    <sup>21</sup>въздвиженне АТ    <sup>22</sup>книги Т    <sup>23</sup>прѣстависа А    <sup>24</sup>Нет АТ    <sup>25</sup>есифъ АТ    <sup>26</sup>фалѣлѣвичъ Т    <sup>27</sup>мнишескыи АТ    <sup>28</sup>прииде АТ    <sup>29</sup>патрикеи АТ    <sup>30</sup>году АТ    <sup>31</sup>великыи АТ    <sup>32</sup>василеи АТ    <sup>33</sup>дмитреевич А  
дмитрѣвич Т    <sup>34</sup>андрѣя АТ    <sup>35</sup>всьи Т    <sup>36</sup>свободѣ АТ    <sup>37</sup>повѣстуга А повѣстуга Т    <sup>38</sup>задалися АТ    <sup>39</sup>великыи АТ    <sup>40</sup>отнялися АТ    <sup>41</sup>великыи АТ    <sup>42-43</sup>хочеть (хочеть Т) вас от новагорода АТ    <sup>43</sup>хочеть Т    <sup>44</sup>двиняне АТ    <sup>45</sup>бояре АТ    <sup>46</sup>двиньскыи АТ    <sup>47</sup>двиняне АТ    <sup>48</sup>великыи АТ    <sup>49</sup>задалися АТ    <sup>50</sup>къ АТ    <sup>51</sup>цѣлованыи АТ    <sup>52</sup>отыялъ АТ    <sup>53</sup>ламьскыи АТ    <sup>54</sup>Нет А    <sup>55</sup>тръжекъ А. В Т нет    <sup>56-58</sup>Нет Т    <sup>57</sup>бѣжичьскыи АТ    <sup>58</sup>верхъ АТ    <sup>59</sup>цѣлование АТ    <sup>60</sup>крестьную АТ    <sup>61</sup>скинулъ АТ    <sup>62</sup>новгородци АТ    <sup>63</sup>цѣлование АТ    <sup>64</sup>сложили АТ    <sup>65</sup>крестную АТ    <sup>66</sup>скинули АТ    <sup>67</sup>киприанъ Т    <sup>68</sup>великыи АТ    <sup>69</sup>новѣгород АТ

<sup>1</sup>Также с над строкой.

<sup>2</sup>Буква з переделана из палочки (недописанная буква и ?)

<sup>3</sup>Перед буквой а написана и соскоблена буква з

<sup>4</sup>Перед словом от написаны, соскоблены и зачеркнуты буквы а к

1397 Климентѣя<sup>1</sup> къ сыну своему къ владыцѣ Ивану<sup>2</sup>, а повѣстуетъ<sup>3</sup> тако: «поѣди<sup>4</sup> на Москву, зоветъ ты отецъ<sup>5</sup> твои митрополит о святительскихъ<sup>6</sup> дѣлехъ». И владыка митрополици<sup>7</sup> боярина отпусти на Москву, а самъ восхотѣ<sup>8</sup> поихати<sup>9</sup> къ отцю<sup>10</sup> своему к митрополиту; и посадникъ и тысяцкыи<sup>11</sup> и боярѣ<sup>12</sup> и весь великыи<sup>13</sup> Новѣградъ<sup>14</sup> биша чоломъ<sup>15</sup> своему<sup>16</sup> господину<sup>17</sup> отцю<sup>18</sup> владыцѣ Иоанну<sup>18</sup>: «чтобы еси, господине, князю великому слово добро и благословение бы еси подаль за свои дѣти, за великыи<sup>19</sup> Новѣградъ<sup>20</sup>». А новгородци<sup>21</sup> съ своимъ отцемъ<sup>22</sup> съ<sup>23</sup> владыкою послаша послове: посадника Богдана Обакуновича, Кюрилу<sup>24</sup> Дмитриевича<sup>25</sup> и житыхъ людии<sup>26</sup> князю<sup>27</sup> великому. И владыка Иоанн<sup>28</sup> князю великому благословение и слово добро подаль, а послы<sup>29</sup> от Новаграда<sup>30</sup> чолобитъ<sup>30</sup>; рекъ тако: «чтобы еси, господине и<sup>31</sup> сыну, князь великыи<sup>32</sup>, мое благословение и слово добро принялъ<sup>33</sup>, а новгородское<sup>34</sup> чолобитъ<sup>35</sup>, а от Новагорода от своихъ мужии от волныхъ нелюбъ<sup>36</sup> бы<sup>37</sup> отложилъ, а принялъ<sup>38</sup> бы еси въ старину; а при твоёмъ бы, сыну, княженъи промежи крестьянъ<sup>39</sup> другое бы кровопролитъ<sup>40</sup> не учинилося бы<sup>41</sup>; а что еси, сыну, князь великыи<sup>42</sup>, на крестномъ<sup>43</sup> цѣловани у Новагорода отъялъ<sup>44</sup> еси Заволочье, Торжокъ<sup>45</sup>, Волокъ, Вологду, Бѣжичкыи<sup>46</sup> верхъ<sup>47</sup>, а того бы еси, господине<sup>48</sup> || князь великыи<sup>49</sup>, ступилъся<sup>50</sup>, а пошло бы то к Новгороду въ старину; а про обьцѣи<sup>51</sup> суд на порубежьи<sup>52</sup>, а то, сыну, отложилъ бы еси: занеже, господине князь великыи<sup>53</sup>, то не старина». И князь великыи<sup>54</sup> владычнѣя<sup>55</sup> благословения и слова добра не принялъ<sup>56</sup>, а от пословъ новгородчкыхъ<sup>57</sup> чолобитъ<sup>58</sup>, а от Новагорода нелюбъ<sup>59</sup> не отложилъ, а миру не далъ<sup>60</sup>, а митрополит Киприанъ<sup>61</sup> своего сына владыку Иоанна<sup>62</sup> и пословъ новгородчкыхъ<sup>63</sup> отпустилъ в Новѣгородъ съ честию<sup>64</sup> и съ благословениемъ.

л. 236

1Климентѣя А климентѣя Т 2Иоанну А Иоанну Т 3повѣстуетъ АТ 4поиди АТ 5отецъ Т 6святительскихъ Т 7митрополици АТ 8вѣсхотѣ А всхотѣ Т 9поити АТ 10отцу АТ 11тысяцкыи А тысяцкыи Т 12бояре АТ 13великыи АТ 14новѣгород АТ 15чоломъ АТ 16—18господину своему АТ 17отцу АТ 18Иоанну АТ 19великыи А 20новѣгород АТ 21новгородци АТ 22отцемъ А 23Нет Т 24Кюрилу АТ 25дмитреевича А дмитрѣевича Т 26людеи АТ 27къ князю АТ 28Иоаннъ АТ 29послове АТ 30—30новагорода чолобитъ АТ 31Нет АТ 32великыи АТ 33приялъ АТ 34новгородское АТ 35чолобитѣ АТ 36нелюбѣи АТ 37бы еси АТ 38приялъ АТ 39христианъ АТ 40кровопролитѣ АТ 41Нет АТ 42великыи АТ 43крестномъ АТ 44отъялъ АТ 45трѣжекъ АТ 46бѣжитскыи А бѣжитскыи Т 47врѣхъ АТ 48Нет АТ 49великыи АТ 50ступилъся АТ 51вопчии А вовчии Т 52порубѣжьѣи Т 53великыи АТ 54великыи АТ 55владычнѣя А. В А владычнѣя владычнѣя, но второе слово зачеркнуто 56приялъ АТ 57новгородскыи АТ 58чолобитъ не приялъ АТ 59нелюбѣи А нелюбѣи Т 60взялъ АТ. В А буквы взя написаны по соскобленному 61Киприанъ АТ. В А после киприанъ написано и зачеркнуто митрополит 62Иоанна АТ 63новгородскыи АТ 64честию АТ

\*В рукописи новновѣгород

В лѣто 6906. По велицѣ дни, на веснѣ, новгородци<sup>1</sup> же ркоша<sup>2</sup> своему<sup>3</sup> 1398  
 господину<sup>3</sup> отцо<sup>4</sup> архиепископу владыцѣ<sup>4</sup> Ивану<sup>5</sup>: «не можемъ, господине  
 отче, сего насыля<sup>6</sup> терпѣти<sup>7</sup> от своего князя великаго<sup>8</sup> Василья<sup>9</sup> Дми-  
 триевича<sup>10</sup>, оже<sup>11</sup> отнял у святѣи Софѣи<sup>12</sup> и у великого Новгорода  
 пригороды<sup>a</sup> и волости, нашу<sup>13</sup> отчину и дѣдину, нѣ<sup>14</sup> хотѣмъ<sup>15</sup> поискати  
 святѣи Софѣи пригородовъ и волости<sup>16</sup>, своеи отчины и дѣдины;  
 и цѣловаша крестъ за одинъ<sup>17</sup> брат, како имъ святѣи Софѣи<sup>6</sup> и вели-  
 кого Новаграда<sup>18</sup> пригородовъ и волости<sup>19</sup> поискати. И биша чолом<sup>20</sup>  
 посадникъ Тимофѣи<sup>21</sup> Юрьевич, посадникъ Юрьи Дмитриевич<sup>22</sup>, Василии  
 Борисович и бояри<sup>23</sup> и дѣти боярскыи<sup>24</sup> и жити<sup>24</sup> люди и купечкыи<sup>25</sup>  
 дѣти, и вси их вои: «благослови, господине отче владыко, поискати  
 святѣи || Софѣи<sup>26</sup> пригородовъ и волости<sup>27</sup>: или пакы изнаидем свою  
 отчину къ святѣи Софѣи<sup>28</sup> и к великому Новугороду, пакы ли свои  
 головы положимъ за святую Софѣю и за своего господина за великыи<sup>29</sup>  
 Новгород. И владыка Иванъ<sup>30</sup> благослови своих дѣтѣи<sup>31</sup> и воеводы<sup>32</sup>  
 новгородчкыи<sup>33</sup> и всих вои; а Новгород<sup>24</sup> отпусти<sup>35</sup> свою братью<sup>36</sup>, рекъ<sup>37</sup>  
 имъ тако: «пойдите<sup>38</sup>, святѣи [Софии]<sup>31</sup> пригородовъ и волости<sup>39</sup> поищите,  
 а своеи отцынѣ<sup>40</sup>». Воеводы же новгорочкыи<sup>41</sup>: посадникъ Тимофѣи<sup>42</sup>,  
 посадникъ Юрьи и Василии и вси вои поѣхаша<sup>43</sup> за Волокъ на Двину  
 къ городу<sup>44</sup> к Орлецу<sup>45</sup>. И срѣте<sup>45</sup> их с Велѣ<sup>46</sup> владычень волостель Исаи<sup>47</sup>,  
 рекъ имъ тако: «господо воеводы новгородчкыи<sup>48</sup>, наихавъ<sup>49</sup>, господо,  
 князя великаго<sup>50</sup> бояринъ Андрѣи с Иваномъ<sup>51</sup> с Микитинымъ и съ дви-  
 няны на святѣи Софѣи<sup>52</sup> волость на Вѣль<sup>53</sup> в самъ великъ день, святѣи  
 Софѣи<sup>54</sup> волость повоеваша, а на головах окупъ поимаша; а от князя  
 великаго<sup>55</sup> приихалъ<sup>56</sup> на<sup>57</sup> Двину в засаду<sup>57</sup> князь Федоръ Ростовскыи<sup>58</sup>  
 городка блюсти и судити и пошлинѣ<sup>59</sup> имати с новгородскых<sup>60</sup> волости<sup>61</sup>;  
 а двинскыи воеводы Иванъ и Кононъ съ своими другы волости

л. 236 об.

<sup>1</sup>новгородци АТ <sup>2</sup>Нет АТ <sup>3</sup>—<sup>3</sup>ему сыну Т <sup>4</sup>—<sup>4</sup>владыцѣ отцу АТ <sup>5</sup>иоанну АТ  
<sup>6</sup>василии АТ <sup>7</sup>трѣпѣти АТ <sup>8</sup>великаго АТ <sup>9</sup>василиа А василия Т <sup>10</sup>дмитрее-  
 вича А дмитрѣевича Т <sup>11</sup>что у нас АТ <sup>12</sup>софии АТ <sup>13</sup>нашу АТ <sup>14</sup>нѣ АТ  
<sup>15</sup>хотимъ АТ <sup>16</sup>волостен А волости Т <sup>17</sup>единъ АТ <sup>18</sup>новагорода АТ <sup>19</sup>волости АТ  
<sup>20</sup>чолом АТ <sup>21</sup>тимофеи А <sup>22</sup>дмитреевич А дмитрѣевич Т <sup>23</sup>бояре АТ <sup>24</sup>—<sup>24</sup>боярскна  
 (боярскна Т) и жити АТ <sup>25</sup>купетскн АТ <sup>26</sup>софии АТ <sup>27</sup>волости АТ <sup>28</sup>софии АТ  
<sup>29</sup>великии АТ <sup>30</sup>иоаннѣ АТ <sup>31</sup>дѣтен АТ <sup>32</sup>воевод АТ <sup>33</sup>новгородскых АТ  
<sup>34</sup>новгородци АТ <sup>35</sup>отпустиша АТ <sup>36</sup>братню АТ <sup>37</sup>и рекъ АТ <sup>38</sup>пойдѣте АТ  
<sup>39</sup>волостен АТ <sup>40</sup>отчины АТ <sup>41</sup>новгородскн АТ <sup>42</sup>тимофеи АТ <sup>43</sup>пойдоша АТ  
<sup>44</sup>городку АТ <sup>45</sup>—<sup>45</sup>рлецу и срѣте АТ <sup>46</sup>вели АТ <sup>47</sup>исана АТ <sup>48</sup>новгородскн АТ  
<sup>49</sup>наихавъ АТ <sup>50</sup>великаго АТ <sup>51</sup>иоаномъ АТ <sup>52</sup>софии АТ <sup>53</sup>вель АТ <sup>54</sup>софии А  
<sup>55</sup>великаго АТ <sup>56</sup>приѣхалъ АТ <sup>57</sup>—<sup>57</sup>в засаду на двину АТ <sup>58</sup>ростовскн А  
 ростовскн Т <sup>59</sup>пошлины АТ <sup>60</sup>новгородскых АТ <sup>61</sup>волостен АТ

<sup>a</sup>Букса д над строкой.

<sup>b</sup>Написано на полях с выносным знаком киноварью.

<sup>c</sup>В квадратных скобках — из АТ

1398 новгородский<sup>1</sup> и боярь новгородских<sup>2</sup> подѣлиша собѣ<sup>3</sup> на части». Се же слышавши<sup>4</sup> воеводы новгородский<sup>5</sup>, || и<sup>6</sup> ркоша<sup>6</sup> своеи братии воеводам: «даж<sup>7</sup>, братие<sup>7</sup>, тако сдумал<sup>8</sup> наш<sup>9</sup> господин<sup>9</sup> князь великий<sup>10</sup> съ крестопреступники<sup>11</sup> съ двинскими<sup>12</sup> воеводами, лучши<sup>13</sup>, братие<sup>13</sup>, нам изомрети<sup>14</sup> за святую Софью<sup>15</sup>, нежели въ обидѣ<sup>16</sup> быти от своего князя<sup>17</sup> великаго<sup>17</sup>». И<sup>18</sup> поидоша на князя<sup>19</sup> великаго<sup>19</sup> волости на Бѣлоозеро, и взяша бѣлозерский<sup>20</sup> волости на щить, повоевавъ, и пожгоша, и старый городокъ Бѣлозерский<sup>21</sup> пожгоша, а из нового<sup>22</sup> городка вышедши князи белозерский<sup>23</sup> и воеводы князя великаго<sup>24</sup>, и добиша чоломъ<sup>25</sup> воеводам новгородчкымъ<sup>26</sup> и всѣмъ<sup>27</sup> воемъ. И взяша у них окупа 60<sup>28</sup> рублевъ, а полона поимаша бещисла<sup>29</sup>, и животовъ поимаша<sup>30</sup> бещисла<sup>30</sup>, и Кубеньский<sup>31</sup> волости повоеваша<sup>32</sup>, и около Вологды воеваша, и Устьюгъ<sup>33</sup> город повоевавъ и пожгоша, и стояша на Устьюгѣ<sup>33</sup> 4 недѣли. И въ то время<sup>34</sup> воеводы послаша Дмитриа<sup>35</sup> Ивановича, Ивана Богдановича, а с ними дѣти боярьский<sup>36</sup>, воеваша волости князя великаго<sup>37</sup>, толко<sup>38</sup> за днище Галица<sup>39</sup> не доходиша, а волости повоевавъ и пожгоша, и полона поимаша бещисла<sup>40</sup>, а на полону окупъ поимаша, зане<sup>41</sup> суды не подоимут<sup>42</sup>, а иныи полонъ<sup>43</sup> пометаша<sup>44</sup>. И оттудѣ<sup>45</sup> поидоша по Двинѣ к Орлецо<sup>46</sup> || городку<sup>46</sup>, воюючи<sup>47</sup> волости князя великаго<sup>48</sup>, и приидоша к Орлецу<sup>49</sup> городку и стояша под городкомъ 4 недѣль<sup>50</sup>, поставиша пороки и оступиша городокъ, и начаша бити пороки. И вышедши двинянѣ<sup>51</sup> и оступиша городка, и начаша бити чоломъ<sup>53</sup> съ плачемъ воеводам и всѣмъ воемъ<sup>54</sup> новгородцемъ<sup>55</sup>, и воеводы новгородчкий<sup>56</sup> и вси вои, по своего господина по новгородчкому<sup>57</sup> слову, челобитье<sup>58</sup> прияша двинянь, а нелюбья имъ отдаша, а воевод заволочкых<sup>59</sup> Ивана и Конана<sup>60</sup> с други изимаша<sup>61</sup>, овых смертию казниша, а Ивана и брата его Афанаса<sup>62</sup>, Герасима, Родивона<sup>63</sup> исковаша, кто водилъ Двинскую<sup>64</sup> землю на зло; а у князя Федора<sup>65</sup> Ростовскаго взяша присуд или пошлины, что

<sup>1</sup>новгородский АТ <sup>2</sup>новгородских АТ <sup>3</sup>себѣ АТ <sup>4</sup>слышавше АТ <sup>5</sup>новгородский А новгородский Т <sup>6-6</sup>рекоша АТ <sup>7-7</sup>братие аще АТ <sup>8</sup>сдумалъ АТ <sup>9-9</sup>господинъ нашъ (нашъ Т) АТ <sup>10</sup>великий А <sup>11</sup>крестопрѣступники А <sup>12</sup>двинскими А <sup>13-13</sup>сице ркоша братие лучши есть АТ <sup>14</sup>умре А умрети Т <sup>15</sup>софию АТ <sup>16</sup>обиде Т <sup>17-17</sup>великаго князя АТ <sup>18</sup>и паки АТ <sup>19-19</sup>великаго князя АТ <sup>20</sup>бѣлозерский АТ <sup>21</sup>бѣлозерский АТ <sup>22</sup>нова АТ <sup>23</sup>бѣлозерский АТ <sup>24</sup>великаго АТ <sup>25</sup>чоломъ АТ <sup>26</sup>новгородскимъ АТ <sup>27</sup>всімъ АТ <sup>28</sup>шестьдесятъ Т <sup>29</sup>бещисла АТ <sup>30-30</sup>миого поимаша АТ <sup>31</sup>кубеньский АТ <sup>32</sup>поимаша АТ <sup>33</sup>устюгъ АТ <sup>34</sup>врѣмя А <sup>35</sup>дмитрея АТ <sup>36</sup>боярьский АТ <sup>37</sup>великаго АТ <sup>38</sup>только Т <sup>39</sup>галича АТ <sup>40</sup>бещисла АТ <sup>41</sup>понеже бо АТ <sup>42</sup>подоимуть А <sup>43</sup>В А лист 217 об. кончается словами а иныи полонъ, лист 218 начинается словами ровы и ради быша новгородци. Таким образом в А листа недостает <sup>44</sup>помѣташа Т <sup>45</sup>оттолѣ Т <sup>46-46</sup>городку къ рлецу Т <sup>47</sup>воюа Т <sup>48</sup>великаго Т <sup>49</sup>рлецу Т <sup>50</sup>недѣли Т <sup>51</sup>двиняне Т <sup>52</sup>из Т <sup>53</sup>нетъ Т <sup>54</sup>воемъ Т <sup>55</sup>новгородскимъ Т <sup>56</sup>новгородский Т <sup>57</sup>новгородскому Т <sup>58</sup>челобитие Т <sup>59</sup>заволотскихъ Т <sup>60</sup>кокона Т <sup>61</sup>изымаша Т <sup>62</sup>алфана и Т <sup>63</sup>родивона Т <sup>64</sup>двинскую Т <sup>65</sup>феодора Т

поималъ, а самому с<sup>1</sup> други живот даша, а у гостин князя великаго<sup>2</sup> взяша с головъ окупа 300 рублевъ, а у двинянь за их преступление и за ихъ вину воеводы и вси вои новгородци<sup>3</sup> взяша 2000 рублевъ, а 3000 коневъ: бѣше<sup>4</sup> всѣх новгородцовъ<sup>5</sup> 3000 или<sup>6</sup> мене<sup>6</sup>. Оле<sup>7</sup> божие милосердие, селко прошед Рускои земли, и у сель<sup>8</sup> тольста<sup>9</sup> городка не бысть пакости в людех, токмо с<sup>10</sup> городка одного<sup>11</sup> человекъ убиша дичького<sup>12</sup> Левушку Федорова посадника, а городокъ розгребоша<sup>13</sup>. л. 238  
Постави архиепископъ новгородский<sup>14</sup> владыка Иоанн<sup>15</sup> церковь камену святое Въскресење<sup>16</sup> на воротехъ<sup>17</sup>, и свяща ю самъ, с попы и с клиросом<sup>18</sup> святѣи Софѣи. Постави Михайлъ Крупа церковь<sup>19</sup> камену святого Николу<sup>20</sup> конецъ Лугощи<sup>21</sup> и<sup>22</sup> Чюдинцевъ улицъ<sup>22</sup>. Тои же осени, по владычю благословению по<sup>23</sup> Иванову, ѣздиши<sup>24</sup> послы из Новагорода: анхимандритъ<sup>25</sup> Парфѣнии<sup>26</sup> и посадникъ Есифъ<sup>27</sup> Захарьинич<sup>28</sup> и тысячкы<sup>29</sup> Онанья<sup>30</sup> Костянтинович<sup>31</sup>, и житиин<sup>32</sup> люди Григория<sup>33</sup> и Давыдъ. к великому князю Василию<sup>34</sup> Дмитриевичю<sup>35</sup>, и<sup>36</sup> взяша<sup>37</sup> миръ с великимъ княземъ по старинѣ. Тои же зимѣ<sup>38</sup> приихаша<sup>39</sup> изъ Заволочья воеводы новгородский<sup>40</sup> в Новѣгород: посадникъ Тимофѣи, посадникъ Юрь<sup>41</sup>, Василии<sup>42</sup>, и бояре и дѣти боярскыи<sup>43</sup> и вси вои добры и<sup>44</sup> здоровы<sup>45</sup>; и ради быша новгородци<sup>46</sup> свои братья<sup>47</sup>; а перевѣтника Ивана Микитина скинуша с мосту; а Герасимъ и Родивонъ с плачемъ добиша челом свои господѣ Великому Новгороду, и Новгород<sup>48</sup> даша имъ<sup>49</sup> живот, и постригосѣ въ мнишскыи<sup>50</sup> образъ<sup>51</sup>; а Алфанъ<sup>52</sup> избѣжа на путь<sup>53</sup>.

В лѣто 6907. Князь<sup>54</sup> Витовтъ Литовскыи<sup>55</sup> Кестутьевич присла в Новѣгород възметную<sup>56</sup> грамоту<sup>56</sup>, рекъ тако: «обеще<sup>57</sup> ствовалъ<sup>57</sup> мя есте, что было вам за мене нятися<sup>58</sup>, а мнѣ было вам княземъ великимъ<sup>59</sup> быти, а вас мнѣ было боронити, и вы за мене нялсѣя<sup>60</sup>»; и новгородци<sup>61</sup> князю Витовту от себе грамоту възметную<sup>62</sup> отослаша<sup>63</sup>. Того же лѣта, по грѣхомъ нашим, загорѣся на Лубяницѣ, и погорѣ Плотничскыи<sup>64</sup> конецъ<sup>65</sup> до<sup>66</sup> Федорова ручья<sup>67</sup>, а Славенскыи<sup>68</sup> конецъ<sup>66</sup> весь погорѣ,

1з Т 2великого Т 3новгородци Т 4бѣше бо Т 5новгородцевъ Т 6—6Нет Т  
7сице бьшь Т 8силъ Т 9твердаго Т 10Нет Т 11единого Т 12дичьскаго Т  
13разгребоша Т 14новгородский Т 15иоаннъ Т 16воскресење Т 17воротѣхъ Т  
18клиросом Т 19церковь Т 20николы Т 21лугощи Т 22—22улицы и чюдинцевы Т  
23Нет Т 24ходиша Т 25архимандритъ Т 26парфенинъ Т 27есифъ Т 28захарьиничъ Т  
29тысяцкой Т 30онанья Т 31костянтиновичъ Т 32житинъ Т 33григорий Т  
34василию Т 35дмитрѣвичю Т 36Нет Т 37взяша Т 38зимы Т 39приидоша Т  
40новгородский Т 41Нет Т 42василеи Т 43боярскыи Т 44Нет Т  
45здоровы Т 46новгородци АТ 47братинъ АТ 48новгород АТ 49Нет АТ  
50мнишскыи АТ 51чинѣ АТ 52алфалъ А 53пути АТ 54князь великий АТ  
55литовскыи земля АТ 56—56грамоту разметную АТ 57обеществовали АТ 58нятися АТ  
59великимъ Т 60не ялися АТ 61новгородци АТ 62розметную А розметную Т 63отослаша АТ  
64плотничскыи А плотничскыи Т 65конецъ Т 66—66 А написано на полях с выноснымъ знакомъ другими чернилами и почеркомъ 67ручья А 68славенскыи Т

1399 а церкви каменных 22 огорѣ, а придѣль 5<sup>1</sup>, да церковь деревяная<sup>2</sup>, а душ<sup>3</sup> погорѣ богъ вѣсть, а инии на Волховѣ истопоша, на память святого мученика Мемнона; толь лють бяше пожаръ, с вихромъ огонь по водѣ горя хожаше<sup>4</sup>. Прииха<sup>5</sup> князь Андрѣи<sup>6</sup> Дмитриевич<sup>7</sup>, брат князя великаго<sup>8</sup> Васильевъ, в Новѣгород, на память святого отца Осифа<sup>9</sup> архиепископа селунскаго<sup>10</sup>, и пребы<sup>11</sup> в Новѣгородѣ от Володимерова дни до Семенова дни лѣтопроводца, и поиха<sup>12</sup> из Новагорода, а<sup>13</sup> владыка Иоан и посадники<sup>14</sup> и боярѣ<sup>15</sup> даша князю честь велику. Престави князь великий<sup>16</sup> Михаилъ Александровиць<sup>17</sup> Тѣфѣрскыи<sup>18</sup>, приимши мнишьскыи<sup>19</sup> чинъ, мѣсяца августа, и положиша и въ святомъ Спасѣ. Того же лѣта постави архиепископъ новгородчкыи<sup>20</sup> владыка Иоан<sup>21</sup> съ своими дѣтми<sup>22</sup>, с новгородци<sup>23</sup>, церковь камену святыа<sup>24</sup> богородица Покровъ на Звѣрнци<sup>25</sup>, и свяща||ю сам владыка Иоан<sup>26</sup> с попы и с клиросомъ святыи Софѣи<sup>27</sup>, мѣсяца октября въ 1 день, на Покровъ святыа<sup>28</sup> богородица. О, пречистая царице богородице, мати христа бога нашего, сблюди<sup>29</sup> церковь свою неподвижму<sup>30</sup> о имени твоемъ, госпоже, святемъ<sup>31</sup> и неразрушиму<sup>32</sup> до скончания всего мира; приими, царице, молитву раба твоего<sup>33</sup> Иоана<sup>34</sup> архиепископа, подая ему милость и благословение духовное, еже о паствѣ словеснаго стада христова; а дай ему, госпоже, здѣ животъ многолѣтенъ<sup>6</sup> со<sup>35</sup> всѣми его дѣтми<sup>36</sup> с новгородци<sup>37</sup> и с<sup>38</sup> послужившими о храмѣ твоемъ, госпоже, святемъ<sup>39</sup>, а во ономъ вѣдѣ сподоби, госпоже, одесную стоянья<sup>40</sup> сына твоего и бога нашего, по своей величѣи<sup>41</sup> милости. Того же лѣта присла цесарь татарскыи<sup>42</sup> Темирь<sup>43</sup> Кутлуи<sup>44</sup> свои послы князю Витовту<sup>45</sup> Кестутьевичю Литовскому<sup>46</sup>, а рекъ тако: «выдай ми нашего бѣлаго<sup>47</sup> цесаря Тактомыша<sup>48</sup>; а что около его ни есть, а то тобѣ<sup>49</sup>. То слышавъ<sup>50</sup> князь Витовтъ, отвѣтъ дал цесареву<sup>51</sup> послу: «язъ цесаря Тактомыша<sup>52</sup> не выдамъ, а съ<sup>53</sup> цесаремъ хочу ся видѣти». И поиде князь Витовтъ съ своими князи<sup>54</sup> и со<sup>55</sup> всею силою литовскою<sup>56</sup> на цесаря Темирь Кутлуа<sup>57</sup>, и пришед

1<sup>пять</sup> Т 2<sup>деревяна</sup> АТ 3<sup>душъ</sup> Т 4<sup>хождааше</sup> А 5<sup>хождааху</sup> Т 6<sup>прииде</sup> АТ  
 6<sup>анрѣи</sup> А 7<sup>дмитрѣвичъ</sup> Т 8<sup>великаго</sup> АТ 9<sup>носифа</sup> АТ 10<sup>селунскаго</sup> АТ  
 11<sup>прѣбысть</sup> А 12<sup>пребысь</sup> Т 13<sup>поиде</sup> АТ 14<sup>Нет</sup> АТ 15<sup>посадникъ</sup> АТ 16<sup>бояре</sup> АТ  
 17<sup>великии</sup> АТ 18<sup>александровиць</sup> АТ 19<sup>тѣферскыи</sup> АТ 20<sup>мнишескыи</sup> АТ 21<sup>ново-</sup>  
 22<sup>городскыи</sup> А 23<sup>новгородскыи</sup> Т 24<sup>иоаннъ</sup> АТ 25<sup>дѣтми</sup> АТ 26<sup>новгородци</sup> А  
 27<sup>святыа</sup> Т 28<sup>звѣрнци</sup> А 29<sup>звѣрнци</sup> Т 30<sup>иоаннъ</sup> АТ 31<sup>софѣи</sup> АТ 32<sup>святыа</sup> АТ  
 33<sup>сблюди</sup> АТ 34<sup>недвижиму</sup> АТ 35<sup>святемъ</sup> АТ 36<sup>неразрушиму</sup> АТ 37<sup>своего</sup> АТ  
 38<sup>иоанна</sup> АТ 39<sup>съ</sup> АТ 40<sup>дѣтми</sup> АТ 41<sup>новгородци</sup> АТ 42<sup>Нет</sup> АТ 43<sup>святемъ</sup> АТ  
 44<sup>стоанна</sup> А 45<sup>стоанни</sup> Т 46<sup>великои</sup> АТ 47<sup>татарскыи</sup> АТ 48<sup>темирь</sup> А 49<sup>кутлуи</sup> АТ  
 50<sup>витовту</sup> АТ 51<sup>литовскому</sup> Т 52<sup>бѣлаго</sup> Т 53<sup>тактомыша</sup> АТ 54<sup>тебѣ</sup> АТ 55<sup>слышавъ</sup> АТ  
 56<sup>цареву</sup> А 57<sup>тактомыша</sup> АТ 58<sup>со</sup> АТ 59<sup>князьми</sup> АТ 60<sup>съ</sup> АТ 61<sup>литовскую</sup> АТ  
 62<sup>кутлуа</sup> Т

\*Буква у переделана из буквы а в рукописи мнолѣтенъ



ста у рѣцѣ<sup>1</sup> Ворьсколы<sup>2</sup> в Татарской<sup>3</sup> землѣ<sup>4</sup>. Се же слышавъ цесарь 1399 приход князя Витовтъ<sup>5</sup>, и посла к нему послы<sup>6</sup> с послѣднею рѣчью<sup>7</sup>: «оже еси пришел с нами битися, а нашего бѣлаго<sup>8</sup> цесаря<sup>9</sup> не выдалъ л. 239 об. еси, а мы твои<sup>10</sup> земли не заяхомъ, ни городовъ, ни сель, но всѣмъ<sup>11</sup> нам богъ и правда». И тако ступившимся обѣима<sup>12</sup> полкома, и бысть сѣца<sup>13</sup> зла, якоже и не бывала такова Литовской<sup>14</sup> землѣ<sup>15</sup> с Тотары<sup>16</sup>, и по грѣхом тако случися горе немалое литовскимъ<sup>17</sup> дѣтемъ, и ту на съступѣ<sup>18</sup> убиша князя великаго<sup>19</sup> Андѣя<sup>20</sup> Олгердовича, брата его князя Михаила Евнутьевича, и всѣх<sup>21</sup> князии<sup>22</sup> именитых<sup>623</sup> 74, а воевод и Литвы многое множество ту<sup>24</sup> костью падоша, толко<sup>25</sup> богъ вѣсть; а князь Витовтъ<sup>26</sup>, то видѣвъ, на бѣги<sup>27</sup> обратися; Татарове<sup>28</sup> поидоша по них, биючи<sup>29</sup> на 500 верьсть<sup>30</sup> до города до Киева, а с города с Киева окупъ взяша 500 рублевъ и намѣстники<sup>31</sup> свои посадиша; а на Печерскомъ<sup>32</sup> монастыри<sup>33</sup> взяша окупъ 30 рублевъ. Тако бо<sup>34</sup> богъ навель поганых Татаръ на землю Литовскую<sup>35</sup> за високоумье<sup>36</sup> князя их, занеже богъ далъ князя<sup>37</sup> Витовта великимъ<sup>38</sup> княземъ Литовской<sup>39</sup> землѣ<sup>40</sup> грѣх ради крестьяньскихъ<sup>41</sup>. Былъ убо князь Витовтъ преже крестиянъ, а имя ему Александръ, и отвержеся<sup>42</sup> правовѣрныя<sup>43</sup> вѣры и крестиянства<sup>44</sup> и прия<sup>45</sup> лятскую<sup>46</sup> вѣру, церкви || святѣи<sup>47</sup> превратиль<sup>48</sup> на богомерьское служение; а помыслилъ тако: хогѣл пленити<sup>49</sup> Рускую землю и Новъград<sup>50</sup> и Псковъ<sup>51</sup>, а не мыслит<sup>52</sup> господа пророкомъ глаголюща, како един поженет<sup>53</sup> 1000<sup>54</sup>, а два двигнета 10000<sup>55</sup>. Аще богъ по крестиянехъ<sup>56</sup>, то кто на ны. А сии бои былъ мѣсяца августа въ 5 день, в канунъ<sup>57</sup> Спаса<sup>58</sup> дни<sup>58</sup>, на память святого<sup>59</sup> мученика Еусегния<sup>60</sup>. Той же осени бысть помрачение въ солници и тма бысть; а солнце погибе<sup>61</sup>, и явися серпъ на небесѣ<sup>62</sup>, и потом явися солнце, кровавья<sup>63</sup> луча испущающе<sup>64</sup> л. 240

<sup>1</sup>рѣкы АТ <sup>2</sup>ворсколы АТ <sup>3</sup>татарской АТ <sup>4</sup>земли АТ <sup>5</sup>витовта АТ <sup>6</sup>послове АТ <sup>7</sup>рѣчью АТ <sup>8</sup>бѣлого АТ <sup>9</sup>царя Т <sup>10</sup>твоеа А <sup>11</sup>твоея Т <sup>12</sup>всемъ А <sup>13</sup>обѣма АТ <sup>14</sup>сѣца АТ <sup>15</sup>литовской АТ <sup>16</sup>земли АТ <sup>17</sup>татары АТ <sup>18</sup>литовскимъ АТ <sup>19</sup>ступѣ АТ <sup>20</sup>великаго АТ <sup>21</sup>андрѣя Т <sup>22</sup>всѣх АТ <sup>23</sup>князен АТ <sup>24</sup>именитых АТ <sup>25</sup>Нет Т <sup>26</sup>только А <sup>27</sup>витовтъ А <sup>28</sup>бѣгы АТ <sup>29</sup>татарове же АТ <sup>30</sup>биюще АТ <sup>31</sup>версть АТ <sup>32</sup>намѣстники АТ <sup>33</sup>печерскомъ А <sup>34</sup>монастырь А <sup>35</sup>монастыре Т <sup>36</sup>Нет Т <sup>37</sup>литовскую А <sup>38</sup>литовскую Т <sup>39</sup>высокоумис АТ <sup>40</sup>В А <sup>41</sup>нали сано и зачеркнуто за високоумие князя. ВТ нет <sup>42</sup>великимъ АТ <sup>43</sup>литовской А <sup>44</sup>литовской Т <sup>45</sup>земли АТ <sup>46</sup>христианскихъ АТ <sup>47</sup>отвержеся АТ <sup>48</sup>правовѣрныя А <sup>49</sup>христианства АТ <sup>50</sup>прна АТ <sup>51</sup>лядскую АТ <sup>52</sup>святых А <sup>53</sup>святых Т <sup>54</sup>прѣвратиль А <sup>55</sup>плѣнити Т <sup>56</sup>новгород АТ <sup>57</sup>псковъ АТ <sup>58</sup>смылит А <sup>59</sup>смыслит Т <sup>60</sup>поженетъ А <sup>61</sup>тысящу АТ <sup>62</sup>тму АТ <sup>63</sup>христианехъ АТ <sup>64</sup>канон АТ <sup>65</sup>Нет АТ <sup>66</sup>святаго АТ <sup>67</sup>евсегния АТ <sup>68</sup>погибе АТ <sup>69</sup>небеси АТ <sup>70</sup>кровавы АТ <sup>71</sup>испущающи АТ

<sup>62</sup>Написано на полях с выносным знаком кинобарью. <sup>63</sup>В рукописи именных

<sup>64</sup>Перед словом литовскую написано и соскоблено рускую <sup>65</sup>В рукописи (а)

1399—1401

с дымомъ, мѣсяца октября, на память святых<sup>1</sup> мученицы<sup>2</sup> Анастасии Тои же зимы ѣзди<sup>3</sup> владыка Иоанъ въ Псковъ<sup>4</sup> на<sup>5</sup> свои подѣзды<sup>6</sup> и псковичи<sup>7</sup> своему господину отцу<sup>8</sup> владыцѣ Иоану даша честь велику<sup>9</sup> и суд ему даша, мѣсяць<sup>10</sup> судити по старинѣ, и владыка Иоанъ<sup>11</sup> поиха<sup>12</sup> в Новгород, а дѣтей<sup>13</sup> своих<sup>13</sup> благословивъ<sup>14</sup> плесковиц<sup>14</sup>.

В лѣто 6908. Заложил владыка Иоанъ дѣтинецъ<sup>15</sup> городъ<sup>15</sup> каменъ от святого Бориса и Глѣба мѣсяца июля<sup>16</sup>, на память святых<sup>17</sup> мученицы<sup>18</sup> Голендухи<sup>19</sup>; и святое Въскресение на воротехъ<sup>20</sup> подѣписано бысть повелѣниемъ владыцѣ<sup>21</sup> Иоана. Поставиша церковь камену на Яневѣ<sup>22</sup> улицы<sup>23</sup> святого<sup>24</sup> цесаря Костянтина и матери его Олены<sup>25</sup>, и свяця ю владыка Иоанъ. Тои же осени ѣздиша от Новгорода посломъ Климентии<sup>26</sup> Васильевичъ, сынъ посадничъ<sup>27</sup>, в Литву князю Витовту, и взяша || миръ по старинѣ.

л. 240 об.

В лѣто 6909. Поиха<sup>28</sup> владыка Иоанъ к митрополиту на<sup>29</sup> Москву Киприяну<sup>29</sup>, позванъ от него о святительскихъ дѣлехъ, мѣсяца марта въ 6, въ среду<sup>30</sup> крестной<sup>31</sup> недѣль<sup>32</sup>, из Новгорода, и митрополит владыку принялъ<sup>33</sup>. Тои же осени<sup>34</sup> погорѣ<sup>35</sup> владыченъ городокъ Молвотицѣ<sup>36</sup>. Того же лѣта на миру, на крестномъ<sup>37</sup> цѣловании, князя великаго<sup>38</sup> Василья<sup>39</sup> повелѣниемъ Анфалъ Микитинъ да Герасимъ Рострига съ князя великаго<sup>38</sup> ратью<sup>40</sup> наихавъ<sup>41</sup> воиною за Волокъ на<sup>42</sup> Двину<sup>42</sup> и взялъ всю Двинскую землю на щитъ безъ вѣсти, в самыи Петровъ день, крестяны<sup>43</sup> повѣшалъ<sup>44</sup>, а иныхъ посѣклъ<sup>44</sup>, а животы ихъ и товаръ поималъ<sup>45</sup>; а Ондрѣя<sup>46</sup> Ивановича и посадниковъ<sup>47</sup> двинскихъ Есифа<sup>48</sup> Филиповича и Наума Ивановича изимаша<sup>49</sup>. И Степанъ Иванович, братъ его Михаила<sup>50</sup> и Микита Головня, скопивъ около себе важанъ<sup>51</sup> и сугнавъ Аньфанла<sup>52</sup> и Герасима, и бишася съ ними на Колмогорахъ, и отняша у нихъ бояръ новгородскихъ<sup>53</sup> Андрѣя<sup>54</sup>, Есифа<sup>55</sup>, Наума. А в то время<sup>56</sup> наславъ князь великий<sup>57</sup> Василии Дмитриевичъ<sup>58</sup> бояръ своихъ Александра Поля,

<sup>1</sup>святыхъ АТ   <sup>2</sup>мученица А мученицы Т   <sup>3</sup>зоди АТ   <sup>4</sup>псковъ АТ   <sup>5-6</sup>В А написано на поляхъ съ выноснымъ знакомъ другими почеркомъ и чернилами   <sup>6</sup>подѣзды А. В Т нет   <sup>7</sup>псковичи АТ   <sup>8</sup>отцу АТ   <sup>9</sup>Нет Т   <sup>10</sup>месяць Т   <sup>11</sup>иоаннъ АТ   <sup>12</sup>поиха АТ   <sup>13-13</sup>своихъ дѣтен АТ   <sup>14-14</sup>псковичъ благословивъ АТ   <sup>15-15</sup>городъ дѣтинецъ АТ   <sup>16</sup>июля А   <sup>17</sup>святыхъ АТ   <sup>18</sup>мученица А мученицы Т   <sup>19</sup>голендухи А   <sup>20</sup>воротѣхъ АТ   <sup>21</sup>владыки АТ   <sup>22</sup>яневѣ А. Буквы въ написаны в А другими чернилами надъ строкой   <sup>23</sup>улицѣ А улице Т   <sup>24</sup>святого Т   <sup>25</sup>елены АТ   <sup>26</sup>климентен АТ   <sup>27</sup>посадничъ А   <sup>28</sup>поиха АТ   <sup>29-29</sup>киприану на москву АТ   <sup>30</sup>среду А   <sup>31</sup>крестныя А крестныя Т   <sup>32</sup>недѣля АТ   <sup>33</sup>принялъ АТ   <sup>34</sup>весны АТ   <sup>35</sup>горѣ АТ   <sup>36</sup>молвотици АТ   <sup>37</sup>крестномъ А   <sup>38</sup>великаго АТ   <sup>39</sup>василия А. В Т нет   <sup>40</sup>ратию АТ   <sup>41</sup>наихавъ А наихалъ Т   <sup>42-42</sup>Нет АТ   <sup>43</sup>христианъ АТ   <sup>44-44</sup>посѣкли и повѣшали АТ   <sup>45</sup>поималъ АТ   <sup>46</sup>ондрѣи АТ   <sup>47</sup>посадникъвъ АТ   <sup>48</sup>есипа АТ   <sup>49</sup>изимаша АТ   <sup>50</sup>михаило АТ   <sup>51</sup>В А первая буква а переделана изъ о другими чернилами   <sup>52</sup>анфала АТ   <sup>53</sup>новгородскихъ АТ   <sup>54</sup>андрѣя А   <sup>55</sup>есипа АТ   <sup>56</sup>врѣмя АТ   <sup>57</sup>великий АТ   <sup>58</sup>дмитреевичъ А дмитрѣвичъ Т

Иван: Марина на Торжокъ воию<sup>1</sup> въ 300 человекъ; изимаша Семеона Васильевича и Михаилу<sup>2</sup> Фефилатова на крестномъ цѣловани, и животи<sup>3</sup> ихъ изъ святого Спаса поимаша. Той же осе||ни прияша смолнян<sup>4</sup> князя своего Юрья<sup>5</sup> Святослалича<sup>6</sup> на княжене<sup>7</sup>, а княжа намѣстника<sup>8</sup> Витовтова князя Романа Брянскаго<sup>9</sup> убиша. И приходи князь Витовтъ со<sup>10</sup> всею<sup>11</sup> силою литовскою<sup>12</sup> къ Смолнеску<sup>13</sup>, и стоя<sup>14</sup> подъ городомъ 4 недѣли, и биша<sup>15</sup> пушками город, и отъиде отъ города<sup>16</sup>, съ княземъ<sup>17</sup> Юрьемъ миръ вземъ<sup>18</sup> по старинѣ; а смолнян<sup>19</sup> съ княземъ Юрьемъ бояръ своихъ избиша, которые<sup>20</sup> перевѣтъ держалъ<sup>21</sup> ко<sup>22</sup> князю Витовту.

В лѣто 6910. Явися знамение на небесѣ<sup>23</sup>; звѣзда хвостата, на западѣ луцъ<sup>24</sup> имуща свѣтель<sup>25</sup>; и пребысть<sup>26</sup> мѣсяць<sup>27</sup> весь<sup>28</sup> мартъ<sup>29</sup>. Воеваша князь Рославъ Олговичъ Рязаньскыи<sup>30</sup> землю Литовскую<sup>31</sup>; и князь Семеонъ<sup>32</sup> Олгердовичъ<sup>33</sup>, наихавъ<sup>34</sup> на него, самого князя Рослава изима и приведе князю Витовту, а вои его изби<sup>35</sup>. Взяха новгородци<sup>36</sup> съ княземъ Юрьемъ Смоленскимъ<sup>37</sup> миръ<sup>38</sup>. Преставися князь Олегъ<sup>39</sup> Рязаньскыи<sup>40</sup>. Сего же лѣта отпусти князь великыи<sup>41</sup> Василѣи<sup>42</sup> съ Москвы, что у него былъ<sup>43</sup> в-ызыманъ, Семеона<sup>44</sup> и Михаилу<sup>45</sup> в Новгород. Поставиша чюдинцевци<sup>46</sup> церковь камену Усѣкновение главы святого<sup>47</sup> Иоанна Предтеца<sup>48</sup>; а черницини<sup>49</sup> церковь<sup>50</sup> камену святую Варвару поставиша; а посадникъ Кюрила<sup>51</sup> Ондръяновичъ 3 отрокъ<sup>52</sup> придѣлъ у святого<sup>53</sup> Михаила на Прусской<sup>54</sup> улицѣ<sup>55</sup>. || А сей зимы ѣздиша на конехъ чресъ<sup>56</sup> Волхово<sup>57</sup> от Юрьева дни до марта мѣсяца.

В лѣто 6911. Поставиша кулцѣ<sup>58</sup> новгородскыи<sup>59</sup> прасолѣ<sup>60</sup> в Русѣ церковь камену святыи Борисъ и Глѣбъ. Погорѣ Плотничьскыи<sup>61</sup> конецъ<sup>62</sup> до Славковѣ<sup>63</sup> улицѣ<sup>64</sup>, а Рогатица до Еупатя<sup>65</sup> святого, а Лубяница<sup>66</sup> до святого Луки, а Славеньскыи<sup>67</sup> весь конецъ<sup>68</sup>; а церквии каменныхъ 15 огорѣ; а горѣ въ Образовъ день; а Княжаньскыи<sup>69</sup> берегъ да

<sup>1</sup>ратию АТ <sup>2</sup>михаила АТ <sup>3</sup>животи Т <sup>4</sup>смолняне АТ <sup>5</sup>юрья А <sup>6</sup>свято-славичъ Т <sup>7</sup>княжение АТ <sup>8</sup>намѣстника АТ <sup>9</sup>брянскаго АТ <sup>10</sup>съ АТ <sup>11</sup>всю Т <sup>12</sup>—<sup>13</sup>литовскую къ смолнеску АТ <sup>14</sup>стоа АТ <sup>15</sup>би АТ <sup>16</sup>княземъ А <sup>17</sup>взаяв АТ <sup>18</sup>смолняне АТ <sup>19</sup>которые Т <sup>20</sup>дръжали АТ <sup>21</sup>къ АТ <sup>22</sup>небеси АТ <sup>23</sup>луцъ АТ <sup>24</sup>—<sup>25</sup>В А написано на поляхъ съ выноснымъ знакомъ другими почеркомъ и чернилами <sup>26</sup>прѣбысть А <sup>27</sup>мѣсяць Т <sup>28</sup>—<sup>29</sup>мартъ весь АТ <sup>30</sup>рязанскыи АТ <sup>31</sup>литовскую АТ <sup>32</sup>семеонъ АТ <sup>33</sup>олгердовичъ АТ <sup>34</sup>наихавъ АТ <sup>35</sup>изби а иныхъ изима (знамъ Т) АТ <sup>36</sup>миръ новгородци АТ <sup>37</sup>—<sup>38</sup>смоленскимъ АТ <sup>39</sup>олегъ АТ <sup>40</sup>рязанскыи АТ <sup>41</sup>великыи АТ <sup>42</sup>василии АТ <sup>43</sup>были АТ <sup>44</sup>семеона АТ <sup>45</sup>михаила АТ <sup>46</sup>чюдинцевци АТ <sup>47</sup>нетъ АТ <sup>48</sup>предтеча АТ <sup>49</sup>черницини АТ <sup>50</sup>церковь АТ <sup>51</sup>кирила АТ <sup>52</sup>отроки АТ <sup>53</sup>святого Т <sup>54</sup>улице Т <sup>55</sup>чресъ АТ <sup>56</sup>волховъ А <sup>57</sup>славковъ АТ <sup>58</sup>конецъ Т <sup>59</sup>славковы АТ <sup>60</sup>улице АТ <sup>61</sup>еупатия А еупатия Т <sup>62</sup>лубяница АТ <sup>63</sup>славенскыи А славеньскыи Т <sup>64</sup>конецъ Т <sup>65</sup>княжанскыи АТ

<sup>66</sup>—<sup>69</sup>Буквы свои улицѣ приписаны киноварью на поляхъ.

1403—05 Готьскыи<sup>1</sup> дворъ не горѣ. Взя князь Семеонъ<sup>2</sup> Олгердович<sup>3</sup> город Смо-лескскъ<sup>4</sup> и<sup>4</sup> Вязму и князя изима<sup>5</sup> Ивана Святъславлича<sup>5</sup> и князя Алек-сандра Михайловича. Того же лѣта въ Псковѣ<sup>6</sup> бысть<sup>7</sup> моръ железю<sup>8</sup>. Выгорѣ церковь камена святого<sup>9</sup> Дмитриа<sup>10</sup> всѣя<sup>11</sup>, иконы и книги и животовъ<sup>12</sup> много погорѣ.

В лѣто 6912. Приходи князь Витовтъ Литовьскыи<sup>13</sup> ратью<sup>14</sup> со<sup>15</sup> всею<sup>16</sup> силою своею къ городу Смоленску<sup>17</sup>, и стоя<sup>18</sup> под городом<sup>19</sup> 3<sup>30</sup> мѣсяци, и отъиде. Того же лѣта прииха<sup>21</sup> в Новгород<sup>22</sup> владыка Иоанн<sup>23</sup>, мѣсяца июля<sup>24</sup> въ 15 день, бывъ на Москвѣ<sup>25</sup> 3<sup>25</sup> годы и 4<sup>26</sup> мѣсяци<sup>27</sup> у<sup>a</sup> Киприяна<sup>28</sup> митрополита<sup>28</sup>, стрѣтоша<sup>29</sup> и со<sup>30</sup> крести<sup>31</sup> игумены и попове с крылошаны<sup>32</sup> святаѣ<sup>33</sup> Софѣя<sup>34</sup> и весь Новъгород у святого<sup>35</sup> Николы на Ярославлѣ<sup>36</sup> дворѣ, и обрадовашася<sup>37</sup> радостию великою<sup>37</sup> своему<sup>38</sup> владыцѣ<sup>38</sup>. Сего же лѣта выиха<sup>30</sup> и<sup>640</sup> Смолнеска<sup>640</sup> князь || Юрьи Святъ-слалич<sup>41</sup> на Москву князю великому Василью<sup>42</sup> поклонитися, чтобы его поборонилъ от великаго<sup>43</sup> князя Витовта; а в то время<sup>44</sup> перевѣтницѣ<sup>45</sup> предаша<sup>46</sup> град Смолнескѣ<sup>47</sup> князю Витовту Литовьскому<sup>48</sup>. И се слышавъ князь Юрьи Смоленскыи<sup>49</sup>, что град его взят бысть, прииха<sup>50</sup> в Новъго-род, и прииха его новгородци<sup>51</sup>.

В лѣто 6913. Погорѣ на Яневѣ<sup>52</sup> улицѣ<sup>53</sup> 15 дворовъ<sup>54</sup>, а людии сгорѣ<sup>55</sup> 6 головъ; посем погорѣ Людинъ конецъ и Пруская<sup>56</sup> улица до Михаила святого, и<sup>57</sup> в Дѣтници<sup>58</sup> до владычня<sup>59</sup> двора, и сгорѣ<sup>60</sup> церквии древяныи 5, а каменыхъ огорѣ 12, и Борисъ Глѣбъ<sup>61</sup> церковь<sup>62</sup> вся<sup>62</sup> выгорѣ<sup>63</sup>, а людии сгорѣ<sup>64</sup> 30. Преставися<sup>65</sup> посадникъ Василии Ивано-вичъ, примѣ мнишьскыи<sup>66</sup> чинъ. Взя князь Литовьскыи<sup>67</sup> Витовтъ пле-сковьскыи<sup>68</sup> пригород Коложе на миру; а под Воронацемъ<sup>69</sup> стоя<sup>70</sup> два<sup>71</sup>

<sup>1</sup>готьскыи АТ <sup>2</sup>семеонъ АТ <sup>3</sup>олгердович АТ <sup>4-4</sup>смоленскыи АТ <sup>5-5</sup>князь  
иоана (иоанна Т) святославич (святославичъ Т) изима АТ <sup>6</sup>псковѣ АТ <sup>7</sup>беше АТ  
<sup>8</sup>железоу Т <sup>9</sup>святѣи АТ <sup>10</sup>дмитрии АТ <sup>11</sup>и всѣ АТ <sup>12</sup>живовъ А <sup>13</sup>литовьскыи А  
литовскыи Т <sup>14</sup>ратию АТ <sup>15</sup>съ АТ <sup>16</sup>всѣю Т <sup>17</sup>смоленску АТ <sup>18</sup>стоа АТ  
<sup>19</sup>нимъ АТ <sup>20</sup>три Т <sup>21</sup>прииха АТ <sup>22</sup>новгород АТ <sup>23</sup>иоаннъ А <sup>24</sup>июля АТ  
<sup>25</sup>три Т <sup>26</sup>четыри Т <sup>27</sup>мѣсяца Т <sup>28-28</sup>митрополита киприана АТ <sup>29</sup>и срѣтоша АТ  
<sup>30</sup>съ АТ <sup>31</sup>кресты АТ <sup>32</sup>крылошаны Т <sup>33</sup>святѣа АТ <sup>34</sup>софѣа АТ <sup>35</sup>святаго Т  
<sup>36</sup>ярослави АТ <sup>37-37</sup>ради быша АТ <sup>38-38</sup>новгородци своему владыцѣ АТ <sup>39</sup>выиха АТ  
<sup>40-40</sup>изъ смоленска АТ <sup>41</sup>святославич А святославичъ Т <sup>42</sup>василию АТ <sup>43</sup>Нет АТ  
<sup>44</sup>врѣмя А <sup>45</sup>перевѣтници АТ <sup>46</sup>прѣдаша АТ <sup>47</sup>смоленескѣ АТ <sup>48</sup>литовьскому АТ <sup>49</sup>сьмо-  
ленскыи А смоленскыи Т <sup>50</sup>прииха АТ <sup>51</sup>новгородци АТ <sup>52</sup>яневѣ А <sup>53</sup>улице Т  
<sup>54</sup>дворо А <sup>55</sup>съгорѣ А <sup>56</sup>прусскаа А <sup>57</sup>Нет АТ <sup>58</sup>дѣтницѣ А дѣтинце Т <sup>59</sup>вла-  
дычня А <sup>60</sup>згорѣ АТ <sup>61</sup>хлѣбъ АТ <sup>62-62</sup>весь (весь Т) церковь АТ <sup>63</sup>Нет АТ  
<sup>64</sup>съгорѣ АТ <sup>65</sup>прѣставися А <sup>66</sup>мнишескыи АТ <sup>67</sup>литовьскыи А литовскыи Т  
<sup>68</sup>плевсковскыи АТ <sup>69</sup>воронацемъ АТ <sup>70</sup>стоа АТ <sup>71</sup>2 А

<sup>a</sup>В рукописи и

<sup>6-6</sup>Написано внизу на полях с выносным знаком кинovarью.

дни, и много повоева волости<sup>1</sup> плесковских<sup>2</sup> изгоном без вѣстѣи. 1405-07 и крестьянъ<sup>4</sup> много пошѣче, а иных в полонъ сведе.

В лѣто 6914. Прииха<sup>5</sup> въ Новѣгород<sup>6</sup> князь Петръ, брат князя великого Василья<sup>7</sup> Дмитриевича, и пребысть<sup>8</sup> в Новѣгородѣ<sup>9</sup> полторѣ<sup>10</sup> недѣли. Того же лѣта иде лед силенъ изъ озера, и вышибе изъ<sup>11</sup> великаго<sup>12</sup> мосту городню, мѣсяца апрѣля<sup>13</sup> въ<sup>14</sup> 11, в великъ день. Погорѣ княжь дворъ на Торговой сторонѣ от Гоцкаго<sup>15</sup> двора || до Плесковскаго<sup>16</sup>, л. 242 об. и<sup>17</sup> люди<sup>18</sup> сгорѣ<sup>19</sup> 6<sup>20</sup>. Выгорѣ город Псковъ<sup>21</sup> на Духовъ день, толко не горѣ в Домонтовѣ стѣнѣ<sup>22</sup> да Кромѣ. Преставися митрополит Киприянъ<sup>23</sup> на Москвѣ. Псковици<sup>24</sup> ходиша воиноу к Полотску и мало не взяша города, а волости полочкинѣ<sup>25</sup> повоевавшѣ, и отъидоша. И пришед местерь<sup>26</sup> рижскыи<sup>26</sup>, именовъ Корто, со всею силоу нѣмецкою<sup>27</sup> ко<sup>28</sup> Пскову<sup>29</sup>, и повоева волости и отъиде. Поставлены быша 3 церкви: Рождество святого<sup>30</sup> Иоана Предтеча<sup>31</sup> в Ростькинѣ<sup>32</sup> монастыри<sup>3</sup>, и святыи Петръ и Павель в Неревском<sup>34</sup> концѣ<sup>35</sup>, и святого<sup>36</sup> Никиту<sup>37</sup> въ Плотничкомѣ<sup>38</sup> концѣ<sup>39</sup>. Тои<sup>40</sup> осени отъиха<sup>41</sup> из Новагорода князь Юрьи на Москву<sup>6</sup>. Тои<sup>40</sup> зныи ходиша псковици<sup>42</sup> воевати землѣ<sup>43</sup> Нѣмечкои<sup>44</sup> съ князя великаго<sup>45</sup> намѣстником<sup>46</sup> съ княземъ Даниломъ Олександровичемъ<sup>47</sup>; и стрѣтоша<sup>48</sup> их Нѣмци за Новым городкомъ, и бишася ту, и пособи богъ князю Данилю и мужем псковицамъ<sup>49</sup> над поганымы<sup>50</sup> Нѣмцѣ<sup>50</sup>, биша<sup>51</sup> их на 15 верѣсть<sup>52</sup> в погоню до Кирьяпивѣ<sup>53</sup>, а иных руками<sup>54</sup> поймаша и приведоша въ Псково<sup>55</sup>. Тогда бяше моръ во<sup>56</sup> Псковѣ<sup>57</sup> над людьми железю.

В лѣто 6915. Прииха<sup>58</sup> изъ<sup>59</sup> Цесаряграда владыка Феодулъ трияпизонскыи<sup>60</sup> в Новѣгород милостиня<sup>61</sup> ради. Мѣсяца июня<sup>62</sup> въ 6 день учинися велико зло: погорѣ Неревскыи<sup>63</sup> конецъ<sup>64</sup> до города и святая<sup>65</sup> Софѣя<sup>66</sup> л. 243

<sup>1</sup>волостен Т <sup>2</sup>плесковскихъ А плесковскихъ Т <sup>3</sup>вѣсти АТ <sup>4</sup>крестьянъ А  
крестьянъ Т <sup>5</sup>прииде АТ <sup>6</sup>новѣград А <sup>7</sup>василиа АТ <sup>8</sup>прѣбысть А <sup>9</sup>новѣ-  
градѣ А <sup>10</sup>полторы АТ <sup>11</sup>из АТ <sup>12</sup>великаго АТ <sup>13</sup>апрѣля АТ <sup>14</sup>Нет АТ  
<sup>15</sup>гоцкова АТ <sup>16</sup>плесковскаго (плсковскаго Т) двора АТ <sup>17</sup>а АТ <sup>18</sup>людей Т  
<sup>19</sup>съгорѣ АТ <sup>20</sup>шесть Т <sup>21</sup>псковъ АТ <sup>22</sup>стенѣ Т <sup>23</sup>киприанъ АТ <sup>24</sup>плеско-  
вичи АТ <sup>25</sup>полотскыи АТ <sup>26-26</sup>местерь рижскыи АТ <sup>27</sup>нѣмецкою А немѣцкою Т <sup>28</sup>къ АТ  
<sup>29</sup>пскову АТ <sup>30</sup>Нет Т <sup>31</sup>предтеча АТ <sup>32</sup>ростькинѣ А <sup>33</sup>монастырѣ А мона-  
стыре Т <sup>34</sup>неревскомъ А неревскомъ Т <sup>35</sup>концѣ А конце Т <sup>36</sup>святаго Т <sup>37</sup>никиту А  
<sup>38</sup>плотничкомъ А плотничкомъ Т <sup>39</sup>конце Т <sup>40</sup>тои же АТ <sup>41</sup>отъѣха АТ <sup>42</sup>пско-  
вичи А псковичи Т <sup>43</sup>земли АТ <sup>44</sup>нѣмцкской А немѣцкой Т <sup>45</sup>великаго АТ <sup>46</sup>намѣ-  
стникомъ АТ <sup>47</sup>александровичемъ АТ <sup>48</sup>стрѣтоша АТ <sup>49</sup>псковичемъ АТ <sup>50-50</sup>поганымъ  
нѣмци АТ <sup>51</sup>биша АТ <sup>52</sup>верѣсть АТ <sup>53</sup>кирьяпивѣ АТ <sup>54</sup>руками АТ <sup>55</sup>псковъ АТ  
<sup>56</sup>въ АТ <sup>57</sup>псковѣ АТ <sup>58</sup>прииде АТ <sup>59</sup>изъ АТ <sup>60</sup>трияпизонскыи АТ <sup>61</sup>милдс-  
тиня А <sup>62</sup>июню А июню Т <sup>63</sup>неревскыи АТ <sup>64</sup>конецъ Т <sup>65</sup>святая Т <sup>66</sup>софиа АТ

<sup>a</sup>В рукописи (С)

<sup>b</sup>В рукописи мосву

1 107—08 огорѣ вся и дворѣ владыченъ<sup>1</sup> и Людгоща улица, а церквии каменных 12 огорѣ, а деревяныхъ<sup>2</sup> 6 сгорѣ<sup>3</sup>. Ходиша пскововици<sup>4</sup> воиноу в Нѣмецкую<sup>5</sup> землю с братом князя великаго<sup>6</sup> Костянтином, и взяша город их Порхъ, и селъ их много повоеваша<sup>а</sup>, и отъидоша во<sup>7</sup> Псково<sup>8</sup>, а князь Костянтинъ отъиха<sup>9</sup> на Москву. Того же лѣта прииха<sup>10</sup> в Новѣгород князь Семеонъ<sup>11</sup> Олгердович, и даша ему новгородци<sup>12</sup> пригороды, которыи<sup>13</sup> былѣ<sup>14</sup> преже сего за ним. Приидоша Нѣмцѣ<sup>15</sup> въ землю Псковскую<sup>16</sup> и стаща станы, не дошедше города Пскова<sup>17</sup>, на Комнѣ; и пскововици<sup>18</sup> выихавше<sup>19</sup> из города, удариша на<sup>20</sup> них<sup>20</sup>, и Нѣмци побѣдиша псковович<sup>21</sup>, убиша<sup>22</sup> ту<sup>23</sup> посадницѣ<sup>24</sup> псковскыи<sup>25</sup>: Ефрѣма Кортаца<sup>26</sup>, Елентѣя<sup>27</sup> Лубьку<sup>28</sup>, Панькрата<sup>29</sup>, а иных много пало со<sup>30</sup> обѣ сторонѣ<sup>31</sup>; и отъидоша Нѣмцѣ<sup>32</sup>, а много зла учинивше христианом; и бысть во Псковѣ<sup>33</sup> плачь, а не радость. Постави владыка Иоанн<sup>34</sup> церковь камену на Верендѣ святого<sup>35</sup> Спаса Преображение<sup>36</sup>, и свяща ю самъ<sup>37</sup>, и монастырь устрои. Поставиша церковь камену святыи Власѣи<sup>38</sup> в Людинѣ концѣ. Поставиша братеницѣ<sup>39</sup>: Юрьи посадникъ Дмитриевич<sup>40</sup>, брат его Яковъ церковь камену Чюдо архистратига Михаила в Хонѣх<sup>41</sup> въ Аркажи монастыри<sup>42</sup>. ||

л. 243 об.

В лѣто 6916. Прииха<sup>43</sup> в Новѣгород князь Костянтинъ Дмитриевич<sup>44</sup> от брата своего от великого князя Василья<sup>45</sup> на намѣстничество<sup>46</sup>. Поби владыка Иоанн<sup>47</sup> святыи<sup>48</sup> Софѣи<sup>49</sup> свинцом<sup>50</sup>, а маковицю<sup>51</sup> болшую<sup>52</sup> златоверху<sup>53</sup> устрои. Тои же зимы<sup>54</sup> прииде<sup>54</sup> Едегии<sup>55</sup>, тестъ Шадѣбѣга цесаря татарскаго<sup>56</sup>, ратью<sup>57</sup> со<sup>58</sup> многою силоу к Москвѣ<sup>59</sup>, мѣсяца ноября въ 23 день, и стоя<sup>60</sup> под Москвою самъ цесарь, а вои свои роспусти<sup>61</sup> на Рускую землю. И взяша город Переяславль, Ростовъ, Нижнии Ноеѣгород, Серпоховъ, и много христианъ посѣкоша, а иных в полонѣ сведоша, и воеваша и до Клина, до<sup>62</sup> тѣфѣрскаго рубежа<sup>62</sup>, а все крестьянѣ<sup>63</sup>

<sup>1</sup>владыченъ АТ <sup>2</sup>деревяныхъ А <sup>3</sup>сгорѣ АТ <sup>4</sup>пскововичи А <sup>5</sup>пскововичъ Т <sup>6</sup>немецкую АТ <sup>7</sup>великого АТ <sup>8</sup>въ АТ <sup>9</sup>псково АТ <sup>10</sup>отиде А <sup>11</sup>отыде Т <sup>12</sup>прииде АТ <sup>13</sup>семенъ Т <sup>14</sup>новгородци АТ <sup>15</sup>кои АТ <sup>16</sup>были А <sup>17</sup>нѣмци АТ <sup>18</sup>псковскую А <sup>19</sup>псковскую Т <sup>20</sup>пскова АТ <sup>21</sup>пскововичи АТ <sup>22</sup>вышедше АТ <sup>23</sup>20—20ихъ Т <sup>24</sup>пскововичъ АТ <sup>25</sup>убиша АТ <sup>26</sup>три Т <sup>27</sup>посадники АТ <sup>28</sup>псковскыи АТ <sup>29</sup>кортаца АТ <sup>30</sup>елентѣя А <sup>31</sup>лубку АТ <sup>32</sup>панькрата АТ <sup>33</sup>съ АТ <sup>34</sup>стороны АТ <sup>35</sup>нѣмци АТ <sup>36</sup>псковѣ АТ <sup>37</sup>иоаннъ АТ <sup>38</sup>святаго Т <sup>39</sup>преображение А <sup>40</sup>нет Т <sup>41</sup>власии АТ <sup>42</sup>братеничи АТ. <sup>43</sup>дмитриевичъ Т <sup>44</sup>хонехъ А <sup>45</sup>монастырь АТ <sup>46</sup>прииде АТ <sup>47</sup>дмитреевич А <sup>48</sup>дмитриевичъ Т <sup>49</sup>василии АТ <sup>50</sup>намѣстничество А <sup>51</sup>намѣстничество Т <sup>52</sup>иоаннъ АТ <sup>53</sup>святую АТ <sup>54</sup>софию АТ <sup>55</sup>свинцемъ АТ <sup>56</sup>маковицу АТ <sup>57</sup>болшую АТ <sup>58</sup>златоверхую АТ <sup>59</sup>54—54зимы <sup>60</sup>прииде зимы <sup>61</sup>прииде Т <sup>62</sup>едегии А <sup>63</sup>едегии Т. В А на полях написано зри <sup>64</sup>татарскаго АТ <sup>65</sup>ратию АТ <sup>66</sup>съ АТ <sup>67</sup>москве Т <sup>68</sup>стоя АТ <sup>69</sup>распусти АТ <sup>70</sup>62—62тѣрскаго рубежа А <sup>71</sup>тверскаго рубѣжа Т <sup>72</sup>христианѣ АТ

<sup>а</sup>В рукописи поваша

сѣкуше, аки<sup>1</sup> траву, а с города<sup>4</sup> Москвы взяша окупа 3<sup>2</sup> тысяцѣ<sup>2</sup> рублевѣ; 1408—10 и идуще из Руской землѣ<sup>3</sup>, взяша город Рязань.

В лѣто 6917<sup>6</sup>. Преставися князь Данило въ Псковѣ<sup>4</sup>, а посадникъ Тимофѣи Юрьевич въ Новѣгородѣ. Постави владыка Иоан теремець каменѣ, идеже<sup>5</sup> воду свящаютъ<sup>6</sup> на всякыи мѣсяцѣ, и пекленица<sup>7</sup> камену. Того же лѣта псковници<sup>8</sup> взяша миръ с Литвою и с Нѣмци<sup>9</sup>, а воевався<sup>9</sup> с Нѣмцѣ<sup>10</sup> три<sup>11</sup> лѣта. Преставися<sup>12</sup> посадникъ Есифъ<sup>13</sup> Захарьиницъ<sup>14</sup>. Сеи же зимы, мѣсяца ноября въ 30 день, на память святого<sup>15</sup> апостола Андрѣя, чудо бысть страшно || въ церкви святого<sup>16</sup> л. 244  
Михаила на Сковороткѣ: звукъ бысть в маковицѣ; сеи же звукъ слышаша<sup>17</sup> попы и чернци<sup>18</sup> по<sup>19</sup> два дни, по<sup>20</sup> двѣ нощи.

В лѣто 6918. Прииха<sup>21</sup> изо<sup>22</sup> Цесаряграда в Русь митрополитъ Фотѣи, поставленъ патриархомъ Матфѣемъ<sup>23</sup>, при цесарѣ Мануилѣ<sup>24</sup>. Преставися князь Володимиръ<sup>25</sup> Андрѣевич на Москвѣ, а посадникъ Юрьи Дмитриевич<sup>26</sup> в Новѣгородѣ. Бысть знамение въ церкви святого<sup>16</sup> Георгия<sup>27</sup> конецъ Лубянкѣ<sup>28</sup> от иконы святыя<sup>29</sup> Богородица<sup>30</sup> молебной. Того же лѣта, мѣсяца июля въ 15 день, бысть побоище королю Ягаилу Олгердовичю<sup>31</sup>, наречену<sup>7</sup> Володиславъ, и князю великому Литовскому<sup>32</sup> Витовту Кестутьевичю с Нѣмци с Прусы въ их земли въ Пруской, межи города<sup>3</sup> Дубравны и Острода; и убиша местеря<sup>33</sup> и моршолда, и кунтуры побиша, и всю<sup>34</sup> силу нѣмечкую<sup>35</sup> избиша, и города нѣмечскыи<sup>36</sup> поимаша, нѣ<sup>37</sup> толко три<sup>38</sup> города не дашася королю и Витовту. И бысть той осени Ляхом и Литвѣ<sup>39</sup> побоища с Нѣмци, а трижда<sup>40</sup> Нѣмецъ избиша; а во всѣхъ тѣхъ побоищехъ<sup>41</sup> много же крестьянъ<sup>42</sup> и Литвы и Ляховъ от Нѣмецъ избиено бысть; а стояша под Марьянымъ<sup>43</sup> городомъ 8<sup>44</sup> недѣль и взяша Марьяна<sup>45</sup> 2<sup>46</sup> города охабна<sup>47</sup>, а вышняго третьяго<sup>48</sup> не взяша, || и ходиша по Нѣмечкой<sup>49</sup> землѣ<sup>50</sup> л. 244 об.

1аки А 2—3000 А три тысячи Т 3земли АТ 4псковѣ АТ 5идѣже Т  
6свящаютъ Т 7пекленицу АТ 8псковичи АТ 9воевався АТ 10ними АТ 113 А  
12прѣставися А прѣстависъ Т 13есипъ АТ 14захаринич А захариничъ Т 15святого Т  
16святого Т 17слыша АТ 18черньци АТ 19святого (святого Т) михаила по АТ  
20и по АТ 21прииде АТ 22изъ АТ 23матѣемъ Т 24мануиле Т 25володимеръ АТ  
26дмитрѣвичъ Т 27георгия АТ 28лубянки АТ 29святыя АТ 30богородицы Т  
31ольгердовичю А 32литовскому А литовскому Т 33местера АТ 34всю А  
35неметскую А немѣтскую Т 36нѣмецкна А немѣтския Т 37нѣ АТ 383 А 39три А  
40трожды АТ 41побоищѣхъ А 42христианъ АТ 43мариннымъ АТ 44восмъ Т  
45марина АТ 46два Т 47охабна АТ 48трегяго А третяго Т 49неметской  
А немѣтской Т 50земли АТ

\*В рукописи гора

\*На полях почерком XVIII в. написано лѣто от христа 1749-е.

\* После слова нѣмци написано и зачеркнуто взяша

\*В рукописи наречену, причем буква ч над строкой.

\*Перед буквой ы написаны и соскоблены буквы оу

26 Новгородская 1-я летопись

1410—11 полдругинатцать<sup>1</sup> недѣль<sup>2</sup>. Того же лѣта князь Данилѣ<sup>3</sup> Борисович, Нижняго<sup>4</sup> Новгорода отчиць<sup>5</sup> старыи, взя столныи град Володимирь<sup>6</sup>, попленивъ<sup>7</sup> и пожже<sup>8</sup>; а Татарове<sup>9</sup> и<sup>10</sup> церковь святую Богородицю златоверхую<sup>11</sup> одраша. Того же лѣта Варламыш анхимандрит<sup>12</sup> постави церковь камену во<sup>13</sup> вратех<sup>14</sup> монастыря<sup>15</sup> Лисичкого<sup>16</sup> во имя преподобнаго Варлама, игумена святого Спаса Хутиньскаго<sup>17</sup>. А в Русѣ поставиша двѣ<sup>18</sup> церкви камены: святого Георгия<sup>19</sup> и Благовѣщение богородици. Того же лѣта начаша<sup>20</sup> новгородци<sup>21</sup> торговати промежи себе лопцы<sup>22</sup> и<sup>23</sup> гроши литовскими<sup>24</sup> и артуги<sup>25</sup> нѣмечкыми<sup>26</sup>, а куны отложиша, при посадничествѣ Григорья<sup>27</sup> Богдановича и притысчкомъ<sup>28</sup> Васильи<sup>29</sup> Есифовичѣ. Створися<sup>30</sup> знамение въ святѣи Софѣи<sup>31</sup> от иконы святых мученикѣ Гурья<sup>32</sup> и Самона и Авива, мѣсяца декабря въ<sup>33</sup> 21. Тои же зимы преставися<sup>34</sup> посадникѣ Кирилѣ Ондрѣяновичѣ, примѣ<sup>35</sup> мнишькыи<sup>36</sup> чинѣ. Ходиша опять Ягаило<sup>37</sup> и Витовтъ къ Марьину<sup>38</sup> городу, и рать нѣмечкую<sup>39</sup> побѣдивъ, и миръ възяша<sup>40</sup>.

В лѣто 6919. Пришед Свѣя<sup>41</sup> воиноу и взяша пригород новгородскыи<sup>42</sup> Тиверьскыи<sup>43</sup>; и новгородци<sup>44</sup>, то слышавъ, въскорѣ<sup>45</sup> поидоша на Свѣю, толко за три дни по сеи вѣсти, со<sup>46</sup> княземъ Семеоном<sup>47</sup> Олгердовичемъ<sup>48</sup>. И прихавши<sup>49</sup> въ Свѣи|скую землю, села их повоевавъ и пожгоша; а Свѣи много исѣкоша<sup>50</sup>, а иных поимаша, а у города у Выбора охабенъ<sup>51</sup> вземъ и пожжгоша<sup>52</sup>, мѣсяца марта въ 26, на сборѣ<sup>53</sup> архангела<sup>54</sup> Гаврила<sup>55</sup>, и прихаша<sup>56</sup> въ Новгородъ со<sup>57</sup> множеством полона. А воеводы былѣ<sup>58</sup> у новгородчкыхъ<sup>59</sup> полковъ: посадникѣ Юрьи Онцифоровичѣ, посадникѣ Фома Есифовичѣ<sup>60</sup>, посадникѣ<sup>61</sup> Александрѣ Фоминичѣ<sup>62</sup>, Иванѣ Даниловичѣ, Григории<sup>63</sup> Богдановичѣ<sup>64</sup>, Офоносѣ<sup>65</sup> Есифовѣ<sup>66</sup> сынѣ посадничѣ<sup>67</sup>, Михаило<sup>68</sup> Ивановичѣ сынѣ посадничѣ<sup>67</sup>, Андрѣи<sup>69</sup> Ивановичѣ<sup>69</sup>, Иванѣ Федоровичѣ сынѣ посадничѣ<sup>70</sup>, Фома Трошеикинѣ<sup>71</sup>, Дмитрии

<sup>1</sup> полдругинатцаты А полдругынатцати Т <sup>2</sup> недѣли АТ <sup>3</sup> даниилеи АТ <sup>4</sup> нижняжняго А <sup>5</sup> отчиць АТ <sup>6</sup> володимерь АТ <sup>7</sup> поплънивъ Т <sup>8</sup> пожже АТ <sup>9</sup> татаровѣ Т <sup>10</sup> Нет АТ <sup>11</sup> златоверхую АТ <sup>12</sup> архимандритѣ АТ <sup>13</sup> въ АТ <sup>14</sup> воротѣхъ АТ <sup>15</sup> монастыря АТ <sup>16</sup> лиситского АТ <sup>17</sup> хутинскаго Т <sup>18</sup> 2 А <sup>19</sup> георгия Т <sup>20</sup> В А написано другим почерком над строкой <sup>21</sup> Нет АТ <sup>22</sup> лобци АТ <sup>23</sup>—<sup>24</sup> В А написано на полях с выносным знаком другими почерком и чернилами <sup>24</sup> литовскими АТ <sup>25</sup> артугы АТ <sup>26</sup> нѣмецкими АТ <sup>27</sup> григория АТ <sup>28</sup> тысцкомъ АТ <sup>29</sup> василии АТ <sup>30</sup> створися АТ <sup>31</sup> софии АТ <sup>32</sup> гурья АТ <sup>33</sup> Нет АТ <sup>34</sup> прѣставися А <sup>35</sup> примши АТ <sup>36</sup> мнишескии АТ <sup>37</sup> ягоило АТ <sup>38</sup> марину АТ <sup>39</sup> нѣмечскую А немѣтскую Т <sup>40</sup> взяша АТ <sup>41</sup> свия АТ <sup>42</sup> новгородскыи АТ <sup>43</sup> тиверскыи А тиверьскыи Т <sup>44</sup> новгородци АТ <sup>45</sup> въскорѣ Т <sup>46</sup> съ АТ <sup>47</sup> семеномъ АТ <sup>48</sup> олгердовичемъ АТ <sup>49</sup> пришедше АТ <sup>50</sup> изѣскоша АТ <sup>51</sup> охабенъ АТ <sup>52</sup> пожгоша АТ <sup>53</sup> сборѣ А <sup>54</sup> архангела Т <sup>55</sup> гавриила АТ <sup>56</sup> приидоша АТ <sup>57</sup> съ АТ <sup>58</sup> были АТ <sup>59</sup> новгородскыхъ АТ <sup>60</sup> есипович А есиповичъ Т <sup>61</sup> и посадникѣ АТ <sup>62</sup> фоминичѣ АТ <sup>63</sup> григорей АТ <sup>64</sup> богданович А богдановичъ Т <sup>65</sup> афанас АТ <sup>66</sup> есипович А есиповичъ Т <sup>67</sup> посадничѣ АТ <sup>68</sup> михаилъ АТ <sup>69</sup>—<sup>69</sup> Нет АТ <sup>70</sup> посадничѣ А <sup>71</sup> трошкинѣ АТ

<sup>\*</sup> Буква с написана над строкой, над буквой к, киноварью.



Иванович<sup>1</sup>, Есифъ<sup>2</sup> Филипович<sup>3</sup>, Аврамъ Стефанович<sup>4</sup>; а Нѣмци у Выбора 1411—13  
только одного<sup>5</sup> челоуѣка<sup>6</sup> убиша: Павла с Нутной улицы. Постави  
владыка Иоан чудотворную<sup>7</sup> церковь камену святых Исповѣдник<sup>8</sup>  
Ходиша изъ<sup>9</sup> Заволочья воиною на Мурманъ<sup>10</sup> новгородчкымъ<sup>11</sup> повелѣ-  
ниемъ, а воевода Яковъ Степанович<sup>12</sup>, посадникъ двиньскыи<sup>13</sup>, и повое-  
ваша их. Сеи<sup>14</sup> зимы ѣзди<sup>15</sup> владыка Иоан на Москву к митрополиту  
Фотью.

В лѣто 6920. Поставиша церковь камену святого Николу в Порховѣ,  
а другую<sup>16</sup> на Веряжи у мосту святого Николу церковь древяну<sup>17</sup>  
в манастырѣ, а З<sup>18</sup>-ю<sup>18</sup> на Клопскѣ церковь древяную<sup>19</sup> святую Троицу<sup>20</sup>. л. 245 об.  
А Лугвень съѣха<sup>21</sup> в Литву и намѣстныи<sup>22</sup> || сведе с пригородовъ нов-  
городчкыхъ<sup>23</sup>. А князь Василии Московскыи<sup>24</sup>, Иванъ Тѣфѣрьскыи<sup>25</sup> ходиша  
в<sup>26</sup> Орду<sup>26</sup> ко<sup>27</sup> цесарю<sup>27</sup> Зелени-Салтану<sup>28</sup>, Тахтамышеву<sup>29</sup> сыну. А король  
Ягаило и Витовтъ и Лугвень<sup>30</sup> въскинуша<sup>31</sup> грамоты възметныи<sup>32</sup> к Нову-  
городу генваря въ<sup>33</sup> 2, а рекъ тако король и Витовтъ, что: «были есте  
намъ нялися: сложать<sup>34</sup> ли<sup>35</sup> Нѣмци намъ<sup>35</sup>, и вамъ было Нѣмцомъ<sup>36</sup> такожъ<sup>37</sup>  
сложити, а с нами за одно<sup>38</sup> стати и закрѣпитися на обѣ сторонѣ<sup>39</sup>  
в запасъ; а что бы то ся пригодило<sup>40</sup>, а<sup>41</sup> ино бы<sup>42</sup> того ничего не было.  
И мы пакъ<sup>43</sup> посылалѣ<sup>44</sup> бояръ своих, Немира и Зѣновья<sup>45</sup> Братошичя<sup>46</sup>,  
стойте ли в том словѣ въ прежреченом; и вы Немиру отвѣчалѣ<sup>47</sup>:  
не можеть<sup>48</sup> Новъгород того учинити, какъ есме<sup>49</sup> с Литовскымъ<sup>50</sup>  
мирни<sup>51</sup>, такъ есме<sup>52</sup> и с Нѣмци мирны. Мы князя Лугвеня вывелѣ<sup>53</sup>  
отъ васъ к собѣ<sup>54</sup>, а с Нѣмци есме<sup>55</sup> миръ вѣчныи взялъ<sup>56</sup>, и съ<sup>57</sup> Угры  
и со<sup>57</sup> всими<sup>58</sup> нашими граничныи<sup>59</sup> мирны есме<sup>60</sup>, а вы слова своего  
забывѣ, и не издржалѣ<sup>61</sup>, какъ были есте намъ нялися. А еще ваши

<sup>1</sup>иванович андрѣи иванович АТ <sup>2</sup>есипъ АТ <sup>3</sup>филлипович АТ <sup>4</sup>степановичъ Т  
<sup>5</sup>единого АТ <sup>6</sup>новогородца АТ <sup>7</sup>В А написано на полях с выносным знаком дру-  
гими чернилами и почерком <sup>8</sup>исповѣдникъ АТ <sup>9</sup>изъ А <sup>10</sup>мурманы АТ <sup>11</sup>ново-  
городскимъ АТ <sup>12</sup>степановичъ А <sup>13</sup>двиньскыи АТ <sup>14</sup>сеи же АТ <sup>15</sup>иде АТ  
<sup>16</sup>другу А <sup>17</sup>древяну АТ <sup>18—18</sup>третью Т <sup>19</sup>древяну АТ <sup>20</sup>троицу АТ  
<sup>21</sup>съѣха Т <sup>22</sup>намѣстныи АТ <sup>23</sup>новгородскихъ АТ <sup>24</sup>московскыи и АТ <sup>25</sup>тѣфѣр-  
скыи А тверскыи Т <sup>26—26</sup>въ рѣду А въ рѣду Т <sup>27—27</sup>Нет Т. В А къ царю  
<sup>28</sup>салтану АТ <sup>29</sup>тахтамышову АТ <sup>30</sup>лугвень АТ <sup>31</sup>вскинуша АТ <sup>32</sup>възметныи А  
възметны Т <sup>33</sup>Нет АТ <sup>34</sup>служить АТ. В А буква у переделана из о <sup>35—35</sup>В А  
написано и зачеркнуто. В Т нет <sup>36</sup>нѣмцемъ АТ <sup>37</sup>такъ Т <sup>38</sup>едино АТ <sup>39</sup>сто-  
роны Т <sup>40</sup>пригодило а только бы ся не пригодило АТ <sup>41</sup>Нет АТ <sup>42</sup>и с АТ  
<sup>43</sup>же къ вамъ АТ <sup>44</sup>послалъ АТ <sup>45</sup>зиновья АТ <sup>46</sup>братошича АТ <sup>47</sup>отвѣ-  
чали АТ <sup>48</sup>можеть Т <sup>49</sup>есмя АТ <sup>50</sup>литовскымъ АТ <sup>51</sup>мирны АТ <sup>52</sup>есмя АТ  
<sup>53</sup>вывели АТ <sup>54</sup>себѣ АТ <sup>55</sup>есмы АТ <sup>56</sup>взяли АТ <sup>57</sup>съ АТ <sup>58</sup>всѣми АТ <sup>59</sup>гра-  
ничныи АТ <sup>60</sup>есмы АТ <sup>61</sup>издржали АТ

<sup>1—6</sup>Слова от вас написаны тем же почерком и теми же чернилами с выносным  
знаком на полях.

<sup>6</sup>В рукописи със

26\*

1413—14 люди намъ лаялѣ<sup>1</sup>, нас беществовалѣ<sup>2</sup> и<sup>3</sup> соромотилѣ<sup>4</sup>, насѣ<sup>5</sup> погаными звалѣ<sup>6</sup>; а над то<sup>7</sup> надо все<sup>7</sup> нашего ворога Юрьева Святославлѣча<sup>8</sup> сына<sup>8</sup> Федора<sup>9</sup> принялѣ<sup>10</sup> есте». А Лугвень тако<sup>11</sup> рече: «держалѣ<sup>12</sup> мя есте хлѣбокормленемъ<sup>13</sup> у себе<sup>13</sup>, ино ноница<sup>14</sup> брати<sup>15</sup> мои старѣшеи, ко||ролю и Витовту, не любо, и мнѣ не любо, занеже есмь с нимъ<sup>16</sup> одинъ человекъ; а с мене<sup>17</sup> челование<sup>18</sup> доловъ». И князь Федоръ<sup>19</sup> рече новгородцомъ<sup>20</sup>: «о мнѣ с Витовтомъ нелюбья<sup>21</sup> не держите<sup>22</sup>»; отъиха<sup>23</sup> в Нѣмцѣ<sup>24</sup>.

В лѣто 6921. Постави владыка Иоан с воеводами новгородскими<sup>25</sup> и съ их<sup>26</sup> вой<sup>26</sup>, что былѣ<sup>27</sup> у Выбора, и пометомъ<sup>28</sup> хрестиянскимъ<sup>29</sup>, церковь камену сборъ<sup>30</sup> архаггела Гаврила на Хревьковѣ<sup>31</sup> улици<sup>32</sup> и свѣца ю самъ въ праздникъ его. А Иванъ Морозовъ постави церковь камену на Десятинѣ Зачатье<sup>33</sup> святого<sup>34</sup> Иоанна<sup>35</sup> Предтеча<sup>36</sup>. Погорѣ<sup>37</sup> Тфѣрь<sup>37</sup>. Того же<sup>6</sup> лѣта<sup>38</sup> от Можайска града за 10 версть<sup>39</sup>, въ отчинѣ<sup>40</sup> князя Андрѣя<sup>41</sup> Дмитриевича<sup>42</sup>, от иконы пресвятыя<sup>43</sup> Богородица явилосѣ<sup>44</sup> жалованиа и прощениа людемъ много: слѣпымъ, хромымъ, ослабленнымъ<sup>45</sup>, глухимъ<sup>46</sup> и нѣмымъ<sup>47</sup>, и<sup>48</sup> нѣсть мощно сказати или исчести<sup>49</sup> их, ум человекъ не можетъ изрещи<sup>49</sup>, колико человеклоубие божие и какова милость на людех. А владыка Иоанн<sup>50</sup> ѣзди<sup>51</sup> во<sup>52</sup> Псковъ<sup>52</sup>.

В лѣто 6922. Поиха<sup>53</sup> Фотѣи митрополитъ<sup>53</sup> въ<sup>54</sup> Литву<sup>54</sup>, и Витовтъ его ограби. Погорѣша<sup>54</sup> в монастыри<sup>55</sup> на Деревяницѣ<sup>56</sup> владычнѣ<sup>57</sup> хоромы, и церковь камена<sup>58</sup> свѣтая<sup>59</sup> Богородица огорѣ да человекъ сгорѣ<sup>60</sup>. Той<sup>61</sup> веснѣ<sup>62</sup> ѣздиша<sup>63</sup> от<sup>64</sup> Новагорода в Литву послы<sup>64</sup>: посадничъ Юрьи Онцифоровичъ, Офоносъ<sup>65</sup> Федоровичъ сынъ посадничъ<sup>66</sup>, Федоръ<sup>67</sup> Трябло;

1 лаяли АТ 2 беществовали АТ 3—6 В А написано на полях с выносным знаком другими почерком и чернилами 4 срамотилѣ АТ 5 и нас АТ 7—7 симъ еще АТ 8—8 сына святославлѣча АТ 9 Нет АТ 10 прияли АТ 11 Нет АТ 12 дрѣжали АТ 13—13 у себе хлѣбокормленемъ АТ 14 нонѣ АТ 15 братини АТ 16 ними А нимъ Т 17 В А написано по подскобленному 18 цѣлованне АТ 19 феоdorfъ Т 20 новгородцемъ АТ 21 нелюбна АТ 22 дрѣжите АТ 23 и отъѣха АТ 24 нѣмци АТ 25 новгородскими АТ 26—26 вой их АТ 27 были АТ 28 В А буквы ме написаны над строкѣй другим почерком 29 хрестиянскимъ А хрестиянскимъ Т 30 сборѣ АТ 31 хревковѣ АТ 32 улици АТ 33 зачатие АТ 34 святого АТ 35 Иоанна АТ 36 предтеча АТ 37—37 и погорѣ тфѣрь того дни АТ 38 города Т 39 версть АТ 40 отчинѣ АТ 41 андрѣя А 42 дмитреевича А дмитрѣвичъ Т 43 пресвятыя АТ 44 явисѣ АТ 45 ослабленнымъ АТ 46 В А буква у переделана из буквы г 47 инымъ АТ 48 нѣ АТ 49 исчести АТ 50 Иоаннъ АТ 51 иде АТ 52—52 въ плесковъ АТ 53—53 а митрополитъ фотѣи Т а митрополитъ фотѣи иде А 54—54 Нет Т 54—60 В А написано на полях с выносным знаком и другими почерком и чернилами 55 монастырь АТ 56 деревяници А 57 владычнн АТ 58 каменна АТ 59 свѣтаа АТ 60 сгорѣ Т 61 той же АТ 62 весны АТ 63 поидоша АТ 64—64 в литву послѣ новгородскии АТ 65 офонас АТ 66 посадничъ АТ 67 феоdorfъ Т

\* Слово Федора написано на полях с выносным знаком тем же почерком и теми же чернилами. 6В в рукописи того же го же

и взяша || со<sup>1</sup> князем<sup>1</sup> Витовтомъ миръ по старинѣ. Бѣ болѣзнь<sup>2</sup> крестіаном<sup>3</sup> тяжка. Мѣсяца августа въ 3, погорѣ Неревьскыи<sup>4</sup> конецъ<sup>5</sup> от святого Володимера<sup>6</sup> и до Гзени<sup>7</sup>; а церкви каменых огорѣ<sup>8</sup>, а деревяных<sup>9</sup> 5<sup>10</sup>. Тои осени свершиша<sup>11</sup> церковь камену святуу Еуфимию въ Плотничком<sup>12</sup> концѣ. Пострижеса владыка Иоанн<sup>13</sup> въ скиму; а посадникъ Кирила Дмитриевич<sup>14</sup> преставися<sup>15</sup>. Тои же зимы, мѣсяца генваря<sup>16</sup> въ 20, соиде<sup>17</sup> владыка Иоан со<sup>18</sup> владычества<sup>19</sup>, бывши<sup>20</sup> въ<sup>21</sup> владычествѣ<sup>21</sup> [30 лѣтъ безъ трии]<sup>6</sup>.

В<sup>9</sup> лѣто 6923. Иде вода во<sup>22</sup> звод. И<sup>23</sup> повоеваша Татарове<sup>24</sup> Елетьскую землю. И Москва выгорѣ и Смолнескъ<sup>25</sup>. И<sup>26</sup> бысть знамение<sup>27</sup> въ солнци мѣсяца июня въ 7. Преставися<sup>28</sup> посадникъ Федосии<sup>29</sup> Обакунович<sup>30</sup> въ мнишскомъ<sup>31</sup> чину. Поставиша церковь камену святуу Троицу<sup>32</sup> на Видогощи в монастыри<sup>33</sup>. Того же лѣта новгородци<sup>34</sup>, сдумавъ<sup>35</sup> на Ярославлѣ дворѣ и ставъ вѣчемъ<sup>36</sup> у святѣи Софѣи, и<sup>37</sup> положиша три<sup>38</sup> жеребьи<sup>39</sup> на престолѣ, во имена написавъ: Самсона чернца<sup>40</sup> от святого<sup>41</sup> Спаса с Хутина, Михаила игумена от<sup>42</sup> святого<sup>41</sup> Михаила с<sup>43</sup> Сквороткѣ<sup>43</sup>, Лва игумена святѣи Богородици с Колмова; и по отпѣтьи<sup>44</sup> святыя<sup>45</sup> службы Василии протопопъ старьи прѣвое<sup>46</sup> вынесе на вѣце<sup>47</sup> Лвовъ жеребей<sup>48</sup>, по сем Михаиловъ, а на престолѣ остана Самсоновъ. И посадникъ Онь|дрѣи<sup>49</sup> Иванович и тысячкыи<sup>50</sup> Олександръ<sup>51</sup> Игнатъевич с новгородци<sup>52</sup> възведоша Самсона<sup>53</sup> честно в дом святѣи Софѣи<sup>54</sup> на сѣни<sup>55</sup>, мѣсяца августа 11<sup>56</sup> день, в недѣлю, на память святого<sup>57</sup> мученика Еупла диакона. Того же дни священа бысть церкви деревяная<sup>58</sup> святое Въскресеие господне на Красной горкѣ у Плотничского<sup>59</sup> конца, и монастырь<sup>60</sup> устроиша. Тои осени свершиша<sup>61</sup> двѣ<sup>62</sup> церкви камены в Людинѣ конци<sup>63</sup>: святое Въздвижение господне да святого Луку.

1—княземъ А 2болѣзнь АТ 3христианом АТ 4неревьскыи АТ 5конецъ Т  
6владимера А 7гзени АТ 8восемъ Т 9деревяных А деревяных Т 10пять Т  
11сверъшиша А 12плотничскомъ А плотничкомъ Т 13иоаннъ АТ 14дмитреевич А дмитрѣевич Т 15прѣставися А 16генваря А 17сиде АТ 18съ АТ  
19владычества АТ 20бывъ АТ 21владычествѣ 30 лѣтъ безъ трии АТ 22въ АТ  
23Нет АТ 24татаровѣ Т 25смолнескъ АТ 26Нет АТ 27знамень Т 28прѣставися А 29феодосии Т 30обакунович АТ 31мнишскомъ Т 32троицу АТ  
33монастырь АТ 34новгородци АТ 35сдумавъ АТ 36вѣчемъ АТ 37Нет АТ  
383 А 39жеребьи АТ 40чрънца АТ 41святого Т 42Нет АТ 43—43скворотки АТ 44отпѣтнн АТ 45святыа А 46|е А первое Т 47вѣче АТ 48жеребьи АТ  
49ондрѣи АТ 50тысяской АТ 51александръ АТ 52новгородци АТ 53сапсона А самсона Т 54софии АТ 55сени АТ 56въ 11 АТ 57святого АТ 58деревянаа А деревяная Т 59плотничскаго АТ 60монастырь А 61сверъшиша А 622 АТ 63концѣ АТ

<sup>1</sup>—В рукописи в строке въ лччествѣ и буква д над строкой.

<sup>6</sup>В квадратных скобках — из АТ

<sup>7</sup>Перед буквой в написано и зачеркнуто в лѣто 27, буква в написана киноварю; зачеркнуто киноварю.

1415—16 На ту же осень богу попущюшю<sup>1</sup>, а князю Витовту<sup>2</sup> Литовьскому<sup>2</sup> тако извольшю<sup>3</sup>, по своему хотѣнью<sup>4</sup> собравъ<sup>5</sup> епископы крестианския<sup>6</sup>, иже въ области его живущих<sup>а</sup>: Феодосиа Полоцкого<sup>7</sup>, Исакиа<sup>8</sup> Черниговскаго<sup>9</sup>, Дионисиа<sup>10</sup> Лучкого<sup>11</sup>, Герасима Володимирскаго<sup>12</sup>, Харитона Холмьскаго<sup>13</sup>, Еуфимиа<sup>14</sup> Туровскаго<sup>15</sup>, и тѣми епископы постави Киеву митрополита Григориа<sup>16</sup> Болгарина, мѣсяца ноября въ 15. Той<sup>17</sup> зимы февраля въ 23, в недѣлю<sup>18</sup> мясопустную, прииха<sup>19</sup> Самсонъ к митрополиту ставится<sup>20</sup> владыкою, а с ним послы новгородчкыи<sup>21</sup>: Василии Обакунович, тысячкыи<sup>22</sup> Василии Есифович<sup>23</sup>, тысячкыи<sup>24</sup> Олександръ<sup>25</sup> Игнатьевич, и<sup>26</sup> приихаша<sup>26</sup> на Москву.

В лѣто 6924. Марта въ 9, на 40 мученикъ, по зборѣ<sup>27</sup> въ понедѣльник, а в четверток той недѣли, 12 день, простилъ богъ въ церкви святѣи Богородици у гроба || Петра митрополита: у челоуѣка нога прикорьчена<sup>28</sup> исцѣлѣ<sup>29</sup>, а в недѣлю 2-ю поста, въ 15, у черницѣ<sup>30</sup> руцѣ исцѣлѣша<sup>31</sup>. А в той день Фотѣи митрополит постави Самсона диакономъ, а в субботу 3-ю поста, 21, попомъ сверши<sup>32</sup>; а в недѣлю средокрестную, въ 22, на память сятаго отца Василья<sup>33</sup>, поставленъ бысть архиепископом великому<sup>34</sup> Новуграду<sup>35</sup> въ церквѣ<sup>36</sup> архистратига Михаила, и нареченъ бысть от митрополита Семеономъ<sup>37</sup>; а на поставлении были с митрополитом владыкѣ 5: Григорей<sup>38</sup> Ростовскыи<sup>39</sup>, Суздальскыи<sup>40</sup> Митрофанъ, Антониинъ Тѣфѣрьскыи<sup>41</sup>, Сарьскыи Тимофѣи, Исакии Перемьскыи<sup>42</sup>, при великомъ князѣ Васильи<sup>43</sup> Дмитриевичѣ<sup>44</sup> и при братѣ<sup>45</sup> его Юрьи и Костянтинѣ и прииха<sup>46</sup> в Новъгород апрѣля<sup>47</sup> въ 16, в великии<sup>48</sup> четвергѣ<sup>49</sup>. И посадникъ Иванъ Богданович, тысячкыи<sup>50</sup> Борисъ Васильевич, съ игумены, и с попы, и с крилосом святыя<sup>51</sup> Софѣя<sup>52</sup> стрѣтоша<sup>53</sup> и съ кресты конецъ<sup>54</sup> Славна, и ради быша новгородци<sup>55</sup> своему владыцѣ; а владыка Семеонъ<sup>56</sup> того дни сверши<sup>57</sup> святую литургию въ святѣи Софѣи<sup>58</sup>, у своего престола,

<sup>1</sup>попущающу АТ    <sup>2</sup>—<sup>2</sup>литовьскому (литовскому Т) витовту АТ    <sup>3</sup>извольшу А  
извольшу Т    <sup>4</sup>хотѣнью АТ    <sup>5</sup>събравъ АТ    <sup>6</sup>христианския А христианския Т  
<sup>7</sup>полоцкого АТ. В А буквы ло написаны над строкой    <sup>8</sup>исакия Т    <sup>9</sup>черньговь-  
скаго А    <sup>10</sup>кригговского Т    <sup>10</sup>деонисиа А    <sup>11</sup>лучского АТ    <sup>12</sup>володимер-  
скаго А    <sup>13</sup>володимерского Т    <sup>13</sup>холмовского АТ    <sup>14</sup>еуфимия А    <sup>15</sup>туровского А  
туровского Т    <sup>16</sup>григория Т    <sup>17</sup>той же АТ    <sup>18</sup>недѣлю Т    <sup>19</sup>прииха АТ    <sup>20</sup>ста-  
вится АТ    <sup>21</sup>новгородскии АТ    <sup>22</sup>тысяцкой АТ    <sup>23</sup>есипович А    <sup>23</sup>есиповичъ Т  
<sup>24</sup>тысятской А    <sup>24</sup>тысяцкой Т    <sup>25</sup>александръ АТ    <sup>26</sup>—<sup>26</sup>приихаша АТ    <sup>27</sup>зборѣ АТ  
<sup>28</sup>прикорчена А    <sup>28</sup>исцѣлѣша Т    <sup>30</sup>черницы А    <sup>30</sup>черницы Т    <sup>31</sup>исцѣлѣша Т    <sup>32</sup>сверши АТ  
<sup>33</sup>василья А    <sup>34</sup>Нет АТ    <sup>35</sup>новугороду АТ    <sup>36</sup>церкви сятаго (святая Т) АТ  
<sup>37</sup>семеономъ АТ    <sup>38</sup>григорий АТ    <sup>39</sup>ростовскыи А    <sup>39</sup>ростовский Т    <sup>40</sup>суздаль-  
ский АТ    <sup>41</sup>тѣферский А    <sup>41</sup>тѣферский Т    <sup>42</sup>пермьскыи АТ    <sup>43</sup>василии АТ    <sup>44</sup>дмит-  
рѣвиче Т    <sup>45</sup>братъ АТ    <sup>46</sup>прииха АТ    <sup>47</sup>апрѣля А    <sup>47</sup>апрѣль Т    <sup>48</sup>великии Т    <sup>49</sup>чет-  
верток АТ    <sup>50</sup>тысяцкой АТ    <sup>51</sup>святыя АТ    <sup>52</sup>софиа АТ    <sup>53</sup>стрѣтиша А    <sup>53</sup>стрѣтиша Т  
<sup>54</sup>конецъ Т    <sup>55</sup>новгородци АТ    <sup>56</sup>семеонъ АТ    <sup>57</sup>сверши А    <sup>58</sup>софии АТ

\*Буква у переделана из какой-то другой буквы.

богомъ подарованнаго ему. Поставиша церковь святого Илью<sup>1</sup> конецъ Прускуи улицѣ<sup>2</sup>. Тои осени свершена<sup>3</sup> быста<sup>4</sup> двѣ<sup>5</sup> церкви камены: святыи Петръ<sup>6</sup> митрополит рускый<sup>6</sup> да святыи Афанасии, стяжениемъ владыцѣ<sup>7</sup> || Семеона<sup>8</sup>.

л. 248

В лѣто 6925. Преставися посадникъ Юрьѣ Онцифорович<sup>9</sup>, бывши<sup>10</sup> нѣмъ<sup>11</sup> год и 3<sup>12</sup> мѣсяци. Мѣсяца<sup>13</sup> июня въ 10 громъ бысть, въ церкви святого Еупатиа на Рогатицѣ и иконы ополѣша<sup>14</sup>. Того же мѣсяца 24<sup>15</sup>, на рождество<sup>16</sup> святого<sup>17</sup> Иоанна<sup>18</sup> Предтечя<sup>19</sup>, преставися<sup>20</sup> владыка Иоанн<sup>21</sup> въ монастыри<sup>22</sup> на Деревяницѣ и положенъ бысть въ церкви<sup>23</sup> святого Въскресения<sup>24</sup> въ притвори<sup>25</sup>. А на Москвѣ преставися князь Иванъ, сынъ князя великаго<sup>26</sup> Василья<sup>27</sup>. Того же лѣта свершены<sup>28</sup> быша<sup>29</sup> 6 церкви каменных: святая<sup>30</sup> Троица на Колмовѣ, святыи Никола, святыи Мина на Даньславѣ<sup>31</sup> улицѣ, святыи Андрѣи на Щитной улицѣ<sup>32</sup>, святыи Антониѣ у<sup>33</sup> Спаса на Хутинѣ, святого<sup>34</sup> Николу<sup>35</sup> на Холопыи городци<sup>36</sup>. Того же лѣта с Вятки<sup>37</sup>, изъ князя великаго отчин<sup>38</sup>, князь бояринъ Юрьевъ Глѣбъ Семеонович<sup>39</sup> с новгородчкыми<sup>40</sup> бѣглецѣ<sup>41</sup>, съ Семеономъ<sup>42</sup> Жадовскимъ<sup>43</sup> и с Михаилою<sup>44</sup> съ Росхоинымъ<sup>45</sup>, и съ устюжаны и с вятцаны<sup>46</sup> изъяхаша<sup>47</sup> в насадехъ<sup>48</sup> безъ вѣсти в<sup>49</sup> Заволочькую<sup>50</sup> землю и повоеваша волость Борокъ Ивановыхъ дѣтей Васильевича, и Емцю<sup>51</sup> и Колмогоры вземъ и пожгли<sup>52</sup>, и боярь новгородчкыхъ<sup>53</sup> изымаша<sup>54</sup>. Юрьѣ<sup>55</sup> Ивановича и брата его Самсона. Иванъ Федоровичъ<sup>56</sup> брат его Офоновъ, Гаврила Кирилович, Исакъ Ондрѣевич, сугнавъ ихъ под Моржомъ на островѣ, братью<sup>57</sup> свою Самсона || и Юрьѣ<sup>58</sup> отьяша и полонъ весь и<sup>59</sup> съ животы, а ихъ отпустиша. А Василии Юрьевич, сынъ посадникъ<sup>60</sup>, Самсонъ Иванович, Гаврила Кирилович, брат еро Григорей, съ заволочаны идоша за

л. 248 об.

<sup>1</sup>илию АТ    <sup>2</sup>улицы АТ    <sup>3</sup>свершена А    <sup>4</sup>нет Т    <sup>5</sup>нет АТ  
<sup>6</sup>русский АТ    <sup>7</sup>владыки А    <sup>8</sup>семеона АТ    <sup>9</sup>онцифоровичъ А    <sup>10</sup>быв АТ  
 В А после быв соскоблена какая-то буква    <sup>11</sup>в немъ Т    <sup>12</sup>три Т    <sup>13</sup>ца А  
<sup>14</sup>опалѣша Т    <sup>15</sup>нет Т    <sup>16</sup>рождество Т    <sup>17</sup>святого Т    <sup>18</sup>иоанна АТ    <sup>19</sup>—<sup>21</sup>В А на-  
 писано на полях с выносным знаком теми же почерком и чернилами    <sup>20</sup>прѣдтечи А  
 предтечи Т    <sup>21</sup>прѣставися А    <sup>22</sup>иоаннъ Т    <sup>23</sup>монастырь А    <sup>24</sup>монастыре Т  
<sup>25</sup>церкви А    <sup>26</sup>въскресенна АТ    <sup>27</sup>притворѣ АТ    <sup>28</sup>великаго АТ    <sup>29</sup>василиа А  
 василия Т    <sup>30</sup>свершены АТ    <sup>31</sup>шесть Т    <sup>32</sup>святаа АТ    <sup>33</sup>даньславѣ АТ    <sup>34</sup>улицѣ АТ  
<sup>35</sup>у святого АТ    <sup>36</sup>святыи АТ    <sup>37</sup>никола АТ    <sup>38</sup>городкѣ АТ. В А на-  
 писано по соскобленному    <sup>39</sup>вятки АТ    <sup>40</sup>отчины АТ    <sup>41</sup>семеонович АТ    <sup>42</sup>ново-  
 родскими А новгородчкыми Т    <sup>43</sup>бѣглеци А    <sup>44</sup>бѣглецы Т    <sup>45</sup>семеномъ АТ    <sup>46</sup>жадов-  
 скымъ А жадовскимъ Т    <sup>47</sup>михаиломъ АТ    <sup>48</sup>россохинимъ АТ    <sup>49</sup>вятчаны АТ    <sup>50</sup>изъ-  
 ѣхаша АТ    <sup>51</sup>насадѣхъ АТ    <sup>52</sup>нет АТ    <sup>53</sup>завоцкую АТ    <sup>54</sup>емцю АТ    <sup>55</sup>пожгли АТ  
<sup>56</sup>Новгородскихъ АТ    <sup>57</sup>изымаша АТ    <sup>58</sup>юрѣ АТ    <sup>59</sup>нет А    <sup>60</sup>братию АТ    <sup>61</sup>юрѣ А  
<sup>62</sup>нет АТ    <sup>63</sup>посадникъ АТ

\*В рукописи км

\*Перед словом семеона написано и зачеркнуто афанасия

\*Перед буквой ш написаны и зачеркнуты буквы ся

1417—18 разбоиники<sup>1</sup> в погоню и пограбиша Устьягъ<sup>2</sup>. А<sup>3</sup> в то время<sup>4</sup> взяша новгородци<sup>5</sup> миръ с Нѣмци<sup>6</sup>. В то же лѣто и зиму бѣ морь страшень в Новѣгородѣ на людех<sup>7</sup>, и в Ладозѣ, и в Русѣ, и в Порховѣ<sup>8</sup>, и во Псковѣ<sup>9</sup>, и въ Торжкѣ<sup>10</sup>, и въ Дмитровѣ, и во<sup>11</sup> Тѣфри<sup>12</sup>, и по властемъ<sup>13</sup> и по погостомъ. И како могу сказати ту<sup>14</sup> бѣду<sup>14</sup> страшную и грозную, бывшую<sup>15</sup> в весь<sup>16</sup> морь; кака<sup>17</sup> туга живымъ по<sup>18</sup> мертвыхъ<sup>18</sup>, понеже умножишася умерших<sup>19</sup> въ градѣхъ и селехъ<sup>20</sup>, тѣмъ же<sup>21</sup> едва успѣваху живии мертвыхъ опрятывати<sup>22</sup>, на всякъ день умираху толко<sup>23</sup>, яко не успѣваху погрѣбати<sup>24</sup> ихъ, а дворовъ много затвориша безъ людии. Преже яко рогатынею<sup>25</sup> ударить и явится железа, или начнет кровию<sup>26</sup> хракати и потомъ<sup>27</sup> дрожъ имет и огнь ражжетъ<sup>28</sup> по вѣсѣмъ суставамъ<sup>29</sup> чловѣческимъ<sup>30</sup> естественнымъ<sup>31</sup>, и<sup>32</sup> недугъ походитъ<sup>33</sup>; и в то<sup>34</sup> болѣзни<sup>35</sup> мнози, лежавъ, изомроша<sup>36</sup>. Мнозѣхъ же крестиянъ<sup>37</sup> богъ помилова своєю милостию: отъидоша житья<sup>38</sup> сего въ аггельскомъ чину, от архиереи<sup>39</sup> масломъ мазавшимся<sup>40</sup>; и два посадника преставистася<sup>41</sup> в томъ же чину: Иванъ Олександровичъ<sup>42</sup>, Борисъ Ва||силевичъ. А владыка Семеонъ<sup>43</sup> съ всею<sup>44</sup> седмью сборовъ<sup>45</sup> и съ крестияны<sup>46</sup>, со<sup>47</sup> кресты обходи около всего великаго<sup>48</sup> Новогорода<sup>48</sup>, молися богу и пречистѣи его матери о престати<sup>49</sup> гнѣва божиа. А крестияны<sup>50</sup> овѣ<sup>51</sup> на конехъ<sup>52</sup>, а<sup>53</sup> друзии<sup>53</sup> пѣши, из лѣса бервѣна<sup>54</sup> привозивъ, поставиша церковь святую Ностасью<sup>55</sup> в память ея, и свята ю архиепископъ Семеонъ<sup>56</sup> того же дни и<sup>57</sup> святую<sup>58</sup> литургию соверши<sup>59</sup>; а въ остаточныхъ бервѣнахъ<sup>60</sup> поставиша церковь святого<sup>61</sup> Ильѣ<sup>62</sup> конецъ Прусской улици<sup>63</sup>; а новоторжанѣ<sup>64</sup> также единѣмъ утромъ святого Афанасиа<sup>65</sup>, и литургию свершиша<sup>66</sup>.

В лѣто 6926. Знамение бысть въ церкви святѣи мученици Ностаси<sup>67</sup>: идяше от иконы святая<sup>68</sup> богородица Покрова акы кровь по обѣ сторонѣ<sup>69</sup>

<sup>1</sup>разбоиники Т <sup>2</sup>устьягъ А <sup>3</sup>Нет АТ <sup>4</sup>врѣмя А <sup>5</sup>Новгородци АТ  
<sup>6</sup>В А на поляхъ написано зри <sup>7</sup>людѣхъ А <sup>8</sup>порховѣ А <sup>9</sup>псковѣ А пскове Т  
<sup>10</sup>торжкѣ А торжкѣ Т <sup>11</sup>въ А <sup>12</sup>тѣфри АТ <sup>13</sup>волостемъ АТ <sup>14—14</sup>бѣду ту АТ  
<sup>15</sup>бывшую АТ <sup>16</sup>сеи АТ <sup>17</sup>како АТ <sup>18</sup>Нет А <sup>19</sup>умершихъ А <sup>20</sup>въ селехъ А  
 в селѣхъ Т <sup>21</sup>тѣмъ АТ <sup>22</sup>опрятывати АТ <sup>23</sup>только Т <sup>24</sup>погрѣбати АТ <sup>25</sup>рога-  
 тиною АТ <sup>26</sup>с кровию Т <sup>27</sup>потомъ А <sup>28</sup>ражжетъ А <sup>29</sup>сѣстасвомъ АТ <sup>30</sup>чело-  
 вѣчскимъ А чловѣческимъ Т <sup>31</sup>естественны А ественны Т <sup>32</sup>Нет АТ <sup>33</sup>похо-  
 дить А. Нет Т <sup>34</sup>тои АТ <sup>35</sup>болѣзньи А <sup>36</sup>изъмроша А <sup>37</sup>крестиянъ АТ <sup>38</sup>жития А  
 жития Т <sup>39</sup>архиерея Т <sup>40</sup>мазавшеся АТ <sup>41</sup>прѣставишася А прѣставишася Т  
<sup>42</sup>александровичъ А александровичъ Т <sup>43</sup>семеонъ А семионъ Т <sup>44</sup>всѣю Т <sup>45</sup>сбор-  
 овъ АТ <sup>46</sup>крестияны АТ <sup>47</sup>съ АТ <sup>48—48</sup>города АТ <sup>49</sup>прѣстатии АТ <sup>50</sup>крести-  
 ане АТ <sup>51</sup>ови АТ <sup>52</sup>конѣхъ Т <sup>53—53</sup>ови АТ <sup>54</sup>бервѣна АТ <sup>55</sup>анастасию АТ <sup>56</sup>си-  
 меонъ АТ <sup>57</sup>и святи ю АТ <sup>58</sup>и АТ <sup>59</sup>свершиши А сверши Т <sup>60</sup>бревнахъ Т  
<sup>61</sup>святого Т <sup>62</sup>илию АТ <sup>63</sup>улицы А земли Т <sup>64</sup>новоторжане АТ <sup>65</sup>афанаси АТ  
<sup>66</sup>свершишиши А свршиши Т <sup>67</sup>анастасии АТ <sup>68</sup>святая АТ <sup>69</sup>стороны АТ

\*В строке мртвыхъ с титлом и буква м над строкой.

<sup>6</sup>Буква ш переделана из з

<sup>8</sup>В рукописи новогора

ризы<sup>1</sup> ея<sup>2</sup>, мѣсяца априля<sup>3</sup> 19. Того же мѣсяца сдѣяся<sup>4</sup> тако в Новѣгородѣ<sup>5</sup> 1418  
 научением дияволим<sup>6</sup>: человѣкъ нѣкыи<sup>7</sup> Степанко изымаша<sup>8</sup> боярина  
 Данила Ивановича, Божина внука, держаци<sup>9</sup> вопияше<sup>10</sup> людем: «а<sup>11</sup>  
 господо, побосите ми тако на злодѣя<sup>12</sup> сего». Людие же, видяще его  
 вошь<sup>13</sup>, влечахут акы злодѣя<sup>14</sup> к народу и казниша<sup>15</sup> его ранами близъ  
 смерти, и сведше с<sup>16</sup> вѣца<sup>17</sup>, сринуша<sup>18</sup> и с мосту. Нѣкто же людинъ,  
 Личковъ сынъ, хотяше ему добра, въсхити<sup>19</sup> его в челнъ, и народ,  
 възъярившись<sup>20</sup> на того рыбника, домъ его розграбиша<sup>21</sup>. И рекомыи  
 бояринъ, хотя беще<sup>22</sup> стие<sup>23</sup> свое мстити, въсхитивъ<sup>24</sup> супостата и нача л. 249 об.  
 мучити, хотя вред ицѣлти<sup>25</sup>, паче болши<sup>26</sup> язву въздвиже; не помяну  
 рекшаго: азъ отмщенье<sup>27</sup>. Слышавъ же народ, яко изиманъ<sup>28</sup> бысть Сте-  
 панко<sup>29</sup>, начаша звонити на<sup>30</sup> Ярославли дворѣ вѣче<sup>31</sup>, и сбирахуся<sup>32</sup> людии  
 множество, кричаху, вопиюще<sup>33</sup> по многи дни: «пойдемъ<sup>34</sup> на оног о боя-  
 рина и<sup>35</sup> дом его расхитимъ». И пришед в доспѣсахъ<sup>36</sup> съ стягом на Кузма-  
 демиану<sup>37</sup> улицу, пограбиша дом его и иных дворовъ много<sup>38</sup>, и на Яневѣ<sup>39</sup>  
 улицѣ берегъ пограбиша. И по<sup>40</sup> грабежи томъ<sup>41</sup> возбоявъшися<sup>42</sup> кузгоди-  
 миянци<sup>43</sup>, да не горѣ будетъ<sup>44</sup> на них, отдаша Степанка, пришедши<sup>45</sup> къ архи-  
 епископу, молиша его, да пошлетъ<sup>46</sup> къ собранию людску. Святитель же  
 послуша моления их, посла его с попом да съ своим боярином; они же  
 прияша его и пакы възъярившися<sup>47</sup>, акы<sup>48</sup> пианѣ<sup>49</sup>, на иног о боярина,  
 на Ивана на<sup>50</sup> Иевлича, на<sup>51</sup> Чюдѣнцевѣ<sup>52</sup> улици<sup>53</sup> и с ним много разгра-  
 биша<sup>54</sup> домовъ боярьскихъ<sup>55</sup>; нь<sup>56</sup> и монастырь<sup>57</sup> святого Николы на полѣ  
 разграбиша<sup>58</sup>, ркуще: «здѣ житницѣ<sup>59</sup> боярьскыи<sup>60</sup>». И еще<sup>61</sup> того<sup>62</sup> утра  
 на Людогиши<sup>63</sup> улицѣ изграбиша<sup>64</sup> дворовъ много, ркуще, яко<sup>65</sup> «намъ  
 супостаты<sup>66</sup> суть»; и<sup>67</sup> на Прускую уличу<sup>68</sup> придоша, и они<sup>69</sup> же<sup>70</sup> отби-  
 шася их. И от того часа нача злоба множитися: прибѣгше<sup>71</sup> || они на свою л. 250

1ризы АТ 2ея АТ 3апрѣля въ АТ 4сдѣяся АТ 5новѣгородѣ АТ 6диа-  
 волимъ АТ 7Нет Т 8изымаше АТ 9держаше АТ 10въпиаше А въпиаше Т  
 11Нет АТ 12злѣа А 13въшь АТ 14злѣа АТ 15казниша АТ 16и с А  
 17въца АТ 18и сринуша АТ 19въсхити А всхити Т 20възъярившеся А възъярив-  
 шеся Т 21разъграбиша АТ 22бещестие А бещестие Т 23въсхитивъ АТ 24ис-  
 цѣлти АТ 25болшуж А большую Т 26отмщенье АТ 27—28изыманъ бысть стефанко АТ  
 28—29вѣче на ярославль дворѣ АТ 29сбирахуся А збирахуся Т 30въпиаще АТ  
 31и поидемъ АТ 32да и АТ 33доспѣсахъ АТ 34куздемиану АТ 35много АТ 36яневѣ А  
 37—38В А первоначально было написано пограбиша животомъ 38възбоявшеся А взбо-  
 явшеся Т 39куздемеянци АТ 40будеть А 41пришедше АТ 42пошлетъ А  
 43възъярившеся А възъярившеся Т 44акы АТ 45пиани АТ 46Нет АТ 47—49В А  
 написано на полях с выноснымъ знакомъ теми же чернилами и почеркомъ 48чюдин-  
 цѣвъ А чюдинцевѣ Т 49улицѣ АТ 50разъграбиша А 51боярьскихъ А боярьскихъ Т  
 52нь АТ 53монастырь АТ 54разъграбиша А 55житници АТ 56боярьскии АТ  
 57пакы АТ 58того же АТ 59людогшѣ АТ 60изъграбиша А 61Нет АТ 62супо-  
 тати АТ 63такъ же и АТ 64улицу АТ 65пакы АТ 66прибѣгши АТ

\*Буква ч над строкой. 6В рукописи ѿни

1418 Торговую<sup>1</sup> сторону и рѣша, яко Софѣйская<sup>2</sup> страна<sup>3</sup> хоцеть на нас вѣоружитися<sup>4</sup> и домы наша грабити; и начаша звонити по всему граду, и начаша людие сѣрыскывати<sup>5</sup> съ обою страну<sup>6</sup>, акы на рать, в доспѣсѣхъ на мость великыи<sup>7</sup>; баше<sup>8</sup> и губление: овы от стрѣлы<sup>9</sup>, овы же<sup>10</sup> от оружия<sup>11</sup>, бѣша же мертвыи<sup>12</sup> акы<sup>13</sup> на рати; и от грозы тоя страшныя и от возмущения<sup>14</sup> того великаго<sup>15</sup> вѣстрясеся<sup>16</sup> всѣ<sup>17</sup> град и нападе страх на обѣ страны<sup>18</sup>. Слышав же владыка Семеонъ<sup>19</sup> особную рать промежи своими дѣтьми<sup>20</sup>, и<sup>21</sup> испусти слезы изъ очию и повелѣ предстоящимъ собрати<sup>22</sup> зборъ<sup>23</sup> свои; и вшед<sup>24</sup> архиепископъ въ церковь святыя<sup>25</sup> Софѣя<sup>26</sup>, нача молитися съ слезами, и облечеса въ священныя<sup>27</sup> ризы со<sup>28</sup> своимъ зборомъ<sup>29</sup>, и повелѣ крестъ господень и пресвятыя<sup>30</sup> богородица образъ взяти, иде на мость; и по немъ вѣслѣдующе<sup>31</sup> священници и причетъ церковныи<sup>32</sup>, и христоименитое людоство по немъ<sup>33</sup> идоша, и мнози народи<sup>34</sup>, испущающе слезы, глаголюще: «да укרותи, господи, молитвами господина нашего». И людие богобоязливии припадающе къ святителевома ногама съ слезами: «иди, господине, да оставитъ<sup>35</sup> господь твоимъ благословениемъ усобную рать»; ови же<sup>36</sup> глаголаху: «да будетъ злоба си на зачинающихъ рать». И пришедъ святитель ста посреде<sup>36</sup> мосту и, вземъ животворящий крестъ, || нача благословляти обѣ странѣ; ови, взирающе на честный крестъ, плакахуся. Услышавши<sup>37</sup> она страна святителево<sup>38</sup> пришествие<sup>38</sup>, и прииде посадникъ Федоръ<sup>39</sup> Тимофѣевичъ съ иными посадники и съ тысячкыи<sup>40</sup>, поклонившася<sup>41</sup> владыцѣ. Владыка послуша моления ихъ, посла анхимандрита<sup>42</sup> Варлама<sup>43</sup> и отца своего духовнаго и протодиакона на Ярославль<sup>44</sup> дворъ, да подадутъ<sup>45</sup> благословение степенному посаднику Василью<sup>46</sup> Есифовичю<sup>47</sup> и тысячкыму<sup>48</sup> Кузмѣ Терентѣвичю<sup>49</sup>, да идутъ<sup>50</sup> в домы своя<sup>51</sup>. И разидошася<sup>52</sup>, молитвами святыя<sup>53</sup> богородица и благословениемъ архиепископа Семеона<sup>54</sup>, и бысть тишина въ градѣ. Того же лѣта поставлены быша 4<sup>55</sup> церкви

<sup>1</sup>торговую АТ    <sup>2</sup>софѣйская А    <sup>3</sup>сторона АТ    <sup>4</sup>вѣоружитися АТ    <sup>5</sup>сѣрыскыватися А срыскыватись Т    <sup>6</sup>странѣ А    <sup>7</sup>великыи АТ    <sup>8</sup>баше же АТ    <sup>9</sup>стрѣль АТ  
<sup>10</sup>Нет АТ    <sup>11</sup>оружия Т    <sup>12</sup>мертвыи АТ    <sup>13</sup>яко А якъ Т    <sup>14</sup>вѣзмущения А взмущения Т    <sup>15</sup>великого АТ    <sup>16</sup>вѣстрясеся Т    <sup>17</sup>весь АТ    <sup>18</sup>странѣ АТ    <sup>19</sup>семеонъ АТ  
<sup>20</sup>дѣтьми Т    <sup>21</sup>Нет АТ    <sup>22</sup>сѣбрати АТ    <sup>23</sup>сѣборъ АТ    <sup>24</sup>вшедъ А    <sup>25</sup>святыя АТ  
<sup>26</sup>софѣя АТ    <sup>27</sup>священныя А    <sup>28</sup>съ АТ    <sup>29</sup>сѣбором АТ    <sup>30</sup>пресвятыя А    <sup>31</sup>вѣслѣдующе Т  
<sup>32</sup>церковныи А    <sup>33</sup>немъ А    <sup>34</sup>Нет Т    <sup>35</sup>оставитъ А    <sup>36</sup>посреде Т  
<sup>37</sup>услышавъ же АТ    <sup>38-38</sup>пришествие святителево АТ    <sup>39</sup>феодоръ Т    <sup>40</sup>тысяцкыи А тысяцкыи Т    <sup>41</sup>поклонитися АТ    <sup>42</sup>архимандрита АТ    <sup>43</sup>варѣлама А    <sup>44</sup>ярославль АТ  
<sup>45</sup>подадутъ А    <sup>46</sup>василью АТ    <sup>47</sup>есиповичю А есиповичъ Т    <sup>48</sup>тысяцкыму АТ  
<sup>49</sup>терентѣвичю А терентѣвичъ Т    <sup>50</sup>идутъ А    <sup>51</sup>своа АТ    <sup>52</sup>разыдошася А разыдошась Т    <sup>53</sup>святыя А    <sup>54</sup>семеона АТ    <sup>55</sup>четыре АТ

<sup>4</sup>В рукописи же же

<sup>6</sup>В рукописи нхимандрита



камены: Всѣ<sup>1</sup> святыи на Черници<sup>2</sup> улицы, святого Саву на Кузюдемьянѣ<sup>3</sup> 1418—19  
улицѣ<sup>4</sup>, святого Илью<sup>5</sup> у Спаса на Хутинѣ, Въскресеие христово  
общин<sup>6</sup> монастырь; и святого Николу на Пидбѣ. И тѣ<sup>8</sup> осени ѣздили<sup>9</sup>  
владыка Семеонъ<sup>10</sup> въ Псковъ<sup>11</sup> и<sup>12</sup> мѣсяць<sup>13</sup> судиль.

В лѣто 6927. Мѣсяца<sup>14</sup> мая<sup>15</sup> въ 1 погорѣ Славеньскыи<sup>16</sup> конецъ<sup>17</sup>  
и Плотничьскыи<sup>18</sup> и до Федорова ручья, церкви 24, а святых Отець<sup>19</sup>  
церковь<sup>20</sup> вся выгорѣ, а животовъ христіаньскыхъ<sup>21</sup> множество изгорѣ<sup>22</sup>,  
а люди истопло въ Волховѣ и от огня изгибло<sup>23</sup> много. Того же лѣта  
и<sup>24</sup> преставися<sup>25</sup> Иванъ посадникъ Богданович. Того же лѣта, мѣсяца<sup>26</sup>  
апріля въ<sup>27</sup> || 9, в недѣлю по вечерни<sup>28</sup> бысть буря велиа вѣтрѣная<sup>29</sup>, л. 251  
и туча<sup>30</sup>, и дождь умножень; источницѣ<sup>31</sup> потекоша воды, акы рѣка  
силна<sup>32</sup>, и молни<sup>33</sup> блистанна, и громъ страшень бысть; и въ церкви  
святѣи<sup>34</sup> Богородици у городникъ врат<sup>35</sup> уби сторожа Андрѣя<sup>36</sup>, а чепь  
поникадилну<sup>37</sup>, что во<sup>38</sup> лѣв, всю порвало, и двери райскыи<sup>39</sup> ополѣлѣ<sup>40</sup>,  
и святыи Иоанн<sup>41</sup> Предтеча, и на святомъ<sup>4</sup> Николѣ [и]<sup>6</sup> на Василии  
изнадбу<sup>42</sup> створи, а церкви<sup>43</sup> божиею благодатью<sup>44</sup> сохранена<sup>45</sup> бысть,  
а подѣ церковню<sup>46</sup> в воротехъ<sup>47</sup> два челоуѣка убило до смерти, а нини  
падоша, акы мертвы<sup>48</sup> быша, и<sup>49</sup> овы<sup>50</sup> онѣмѣша, а нини<sup>51</sup> безъ ногъ<sup>52</sup>  
быша<sup>53</sup>, и глуши<sup>54</sup> быша; оле, милосердиемъ<sup>55</sup> божимъ, овых водою  
отольяша<sup>56</sup>, а друзѣхъ<sup>57</sup> по домом разносиша<sup>58</sup>, нь<sup>59</sup> и тѣ божиею благо-  
дателью<sup>60</sup>, полежаѣ<sup>61</sup> на одрѣ колко<sup>62</sup>, которыи вѣсташа<sup>63</sup>; и во<sup>64</sup> святомъ  
Костянтинѣ том же часѣ иконы ополѣша. Того же лѣта, пришед<sup>65</sup>  
Мурманѣ<sup>66</sup> воиноу въ 500 челоуѣкъ, в бусах и въ шнеках, и повое-  
ваша въ Арзуги<sup>67</sup> погостъ Корильскыи<sup>68</sup> и в земли Заволочкой<sup>69</sup> погосты:  
в Неноксѣ, в Корѣльскомъ монастырь святого Николы, Конечныи

<sup>1</sup>В А написано вси а над строкой другими чернилами приписаны буквы ла  
В Т власини <sup>2</sup>чернилицы АТ <sup>3</sup>кузюдиминанѣ А кузюдиминане Т <sup>4</sup>улицѣ АТ  
<sup>5</sup>идиу АТ <sup>6</sup>общин АТ <sup>7</sup>Нет АТ <sup>8</sup>той же АТ <sup>9</sup>понде АТ <sup>10</sup>семеонъ АТ <sup>11</sup>псковъ АТ  
<sup>12</sup>на свои подѣездъ и АТ <sup>13</sup>мѣсяць Т <sup>14</sup>В А ца с титлом <sup>15</sup>мана А <sup>16</sup>сла-  
венскыи А <sup>17</sup>конецъ Т <sup>18</sup>плѣтничьскыи АТ <sup>19</sup>отець Т <sup>20</sup>церкви АТ <sup>21</sup>хри-  
стіаньскыхъ А христіанскыхъ Т <sup>22</sup>изъгорѣ АТ <sup>23</sup>изъгибло А изгыбло Т <sup>24</sup>Нет АТ  
<sup>25</sup>прѣставися А <sup>26</sup>Нет АТ <sup>27</sup>Нет АТ <sup>28</sup>вечерни АТ <sup>29</sup>вѣтрѣная А вѣтрѣная Т  
<sup>30</sup>туча АТ <sup>31</sup>источници А источницы Т <sup>32</sup>силна А <sup>33</sup>мълнии и АТ <sup>34</sup>святѣи АТ  
<sup>35</sup>воротъ АТ <sup>36</sup>андрѣя Т <sup>37</sup>падикадилну АТ <sup>38</sup>въ АТ <sup>39</sup>райскыи АТ <sup>40</sup>опо-  
лѣли АТ <sup>41</sup>иоаннъ АТ <sup>42</sup>изнадбу АТ <sup>43</sup>церковь АТ <sup>44</sup>благодатню АТ <sup>45</sup>съхра-  
нена АТ <sup>46</sup>церковню А <sup>47</sup>воротѣхъ Т <sup>48</sup>мертвы Т <sup>49</sup>Нет АТ <sup>50—53</sup>В А напи-  
сано на полях с выносным знаком другими чернилами и почерком <sup>51</sup>нини А  
<sup>52</sup>ногъ Т <sup>53</sup>ѣша АТ <sup>54</sup>глуши АТ <sup>55</sup>милосердиемъ АТ <sup>56</sup>отольяша А отольи-  
яша Т <sup>57</sup>иныхъ АТ <sup>58</sup>рознесоша АТ <sup>59</sup>но АТ <sup>60</sup>благодатню АТ <sup>61</sup>полежаши  
врѣмя (время Т) АТ <sup>62</sup>коликы АТ <sup>63</sup>и вѣсташа А и вѣсташа Т <sup>64</sup>въ АТ <sup>65</sup>при-  
шедши АТ <sup>66</sup>мурмане АТ <sup>67</sup>арзугѣ А арзугѣ Т <sup>68</sup>корѣльскыи АТ <sup>69</sup>завотскои АТ

<sup>\*</sup>В рукописи стмъ

<sup>†</sup>В квадратных скобках — из АТ

1419—20 погость, Яковлю кюрю<sup>1</sup>, Ондръяновъ<sup>2</sup> берегъ, Кигъ островъ, Кяръ<sup>3</sup> островъ, Михайловъ монастырь<sup>4</sup>, Чиглонимъ, Хъчинима; <sup>5</sup> церкви сожгли<sup>6</sup>, а христианъ || черноризиць<sup>7</sup> посъклѣ<sup>8</sup>, и<sup>8</sup> заволочанѣ<sup>9</sup> двѣ<sup>10</sup> шнеки Мурманъ избиша, а инии избѣгоша на море. А<sup>11</sup> Варламъ анхимандрит<sup>12</sup> постави церковь камену въ Юрьевѣ монастыри<sup>13</sup> Рожество богородицю. А<sup>14</sup> Михаила<sup>15</sup> Юрьевич церковь древяну<sup>16</sup> святого<sup>17</sup> Михаила<sup>17</sup> на Кольмовѣ<sup>18</sup>. А Федосии игуменъ святую Троицу<sup>19</sup> церковь камену на Клопскѣ<sup>20</sup> въ 60 дни. Тои зимѣ<sup>21</sup> умре Григори<sup>22</sup> митрополит киевский<sup>23</sup>, литовский<sup>24</sup>, поставлены по<sup>25</sup> повелѣнию<sup>25</sup> Витовтову<sup>26</sup> епископы, а не патриархомъ, не по заповѣдѣ<sup>27</sup> святыхъ отецъ<sup>28</sup> и апостолѣ<sup>28</sup>. Того же лѣта в<sup>29</sup> Новѣгород прихаль<sup>29</sup> с Москвѣ<sup>30</sup> князь Костянтинъ<sup>31</sup> Дмитриевич<sup>32</sup>; милостью<sup>33</sup> божиею<sup>34</sup> и архиепископа Семеона благословениемъ прияша новгородци<sup>35</sup> въ честь, мѣсяца февраля въ 25, на сборъ<sup>36</sup> великий<sup>37</sup>; и подаваша ему пригороды, кои<sup>38</sup> былѣ<sup>39</sup> за Лугвѣнем<sup>40</sup>, и боръ по<sup>41</sup> всеи волости новгородчкои<sup>42</sup>, коробеищину; а про то был в Новѣгородѣ, занеже брат его князь великий<sup>43</sup> Василии хотѣлъ его в человање<sup>44</sup> привести под<sup>45</sup> своего сына<sup>45</sup> Василья<sup>46</sup>; и онъ не хотя быти под своимъ братаничем, и князь Василии возверже<sup>47</sup> нелюбие на него<sup>48</sup>, и отъима у него всю отчину, и бояръ его пойма и<sup>49</sup> села<sup>49</sup> и животы<sup>50</sup> их отъима<sup>51</sup>.

л. 252 В лѣто 6928<sup>6</sup>. Начаша новгородци<sup>52</sup> торговати денги серебряными<sup>53</sup>, а артуги<sup>54</sup> попрода||ша<sup>55</sup> Нѣмцом<sup>56</sup>, а торговалѣ<sup>57</sup> ими<sup>7</sup> 8 лѣт. И моръ бысть въ Псковѣ<sup>59</sup> великъ. Тои же осени приха<sup>60</sup> в<sup>61</sup> Новѣгород<sup>61</sup> из Нѣмецъ<sup>62</sup> от<sup>63</sup> местера Селивестра посолѣ<sup>63</sup> велиядьский<sup>64</sup> кумендеръ<sup>65</sup> Гостило, сестричиць<sup>66</sup> местеровъ Тимофѣи<sup>67</sup>, и воевода ругодивьской<sup>68</sup>,

<sup>1</sup>кюрю АТ <sup>2</sup>ондрѣяновъ А <sup>3</sup>кяръ АТ <sup>4</sup>монастырь А <sup>5</sup>три Т <sup>6</sup>съжгли АТ  
<sup>7</sup>и черноризецъ А и черноризецъ Т <sup>8-8</sup>посъкли а АТ <sup>9</sup>заволочане АТ <sup>10</sup>2 А  
<sup>11</sup>Нет АТ <sup>12</sup>архимандритъ АТ <sup>13</sup>монастырь АТ <sup>14</sup>и АТ <sup>15</sup>михаило АТ <sup>16</sup>древяну АТ  
<sup>17-17</sup>Нет АТ <sup>18</sup>колмовѣ АТ <sup>19</sup>троицу А <sup>20</sup>клопскѣ АТ <sup>21</sup>зимы АТ  
<sup>22</sup>григори АТ <sup>23</sup>киевский АТ <sup>24</sup>литовский АТ <sup>25-25</sup>повелѣниемъ АТ <sup>26</sup>витов-  
товымъ АТ <sup>27</sup>заповѣди АТ <sup>28-28</sup>апостолъ ни отецъ АТ <sup>29-29</sup>прииде в новѣго-  
род АТ <sup>30</sup>москвы АТ <sup>31</sup>костяня АТ <sup>32</sup>дмитреевич А дмитрѣевич Т <sup>33</sup>милос-  
стию АТ <sup>34</sup>божьею АТ <sup>35</sup>новгородци АТ <sup>36</sup>сборъ А <sup>37</sup>великий А <sup>38</sup>кото-  
рыи АТ <sup>39</sup>были АТ <sup>40</sup>лугвениемъ АТ <sup>41</sup>Нет АТ <sup>42</sup>новгородской АТ <sup>43</sup>вели-  
кий АТ <sup>44</sup>целованье А цѣлованье Т <sup>45-45</sup>В А под своего сына под своего сына  
*причем последние три слова зачеркнуты* <sup>46</sup>василья А <sup>47</sup>възверже А <sup>48</sup>нѣ АТ  
<sup>49-49</sup>В А написано над строкой другим почерком <sup>50</sup>живот АТ <sup>51</sup>пойма АТ  
<sup>52</sup>новгородци АТ <sup>53</sup>серебряными АТ <sup>54</sup>артуги АТ <sup>55</sup>попража Т <sup>56</sup>нѣмцемъ АТ  
<sup>57</sup>торговали АТ <sup>58</sup>ими АТ <sup>59</sup>псковѣ АТ <sup>60</sup>придоша АТ <sup>61-61</sup>Нет АТ <sup>62</sup>не-  
метской (немѣтской Т) земли АТ <sup>63-63</sup>послове от местера селивестра АТ <sup>64</sup>вельяд-  
ский АТ <sup>65</sup>кумендеръ АТ <sup>66</sup>и сестричиць АТ <sup>67</sup>тимофеи А <sup>68</sup>ругодивской АТ

<sup>6</sup>После буквы р написана и соскоблена буква я

<sup>6</sup>На полях почерком XVIII в. написано лето от христа 1420-го

и доконцаща<sup>1</sup> со<sup>2</sup> княземъ Костянтиномъ и со<sup>3</sup> всѣмъ великомъ Новымградом<sup>4</sup>, что быти на съѣзди<sup>5</sup> местерю<sup>6</sup>, а князю Костянтину и новгородцомъ<sup>7</sup> послати своихъ бояръ; и послаша намѣстника<sup>8</sup> князя великаго князя Федора<sup>10</sup> Патракѣевича<sup>11</sup>, посадника новгородчю<sup>12</sup> Василья<sup>13</sup> Есифовича<sup>14</sup>, посадника Офоноса Федоровича<sup>15</sup>, Якова Дмитреевича<sup>16</sup>, Михаилу<sup>17</sup> Юрьевича, Наума Ивановича. Они же наѣхаше<sup>18</sup> местеря<sup>19</sup> на Наровѣ<sup>20</sup> и взяша вѣчныи<sup>21</sup> миръ по<sup>22</sup> старинѣ, како былъ при великомъ князѣ Александрѣ Ярославичѣ<sup>23</sup>.

В лѣто 6929. Выхалъ<sup>24</sup> князь Костянтинъ из великого Новагорода; а владыка Семеонъ<sup>25</sup> и посадники и тысячкыи<sup>26</sup> и бояръ<sup>27</sup> новгородчкыи<sup>28</sup>, одаривъ<sup>29</sup> и, проводяща его съ честью<sup>30</sup>. Того же лѣта бысть вода велика въ Волховѣ и снесе Великыи<sup>31</sup> мостъ и Нередичкоу<sup>32</sup> и Жилотужскыи<sup>33</sup>, а с Коломечь и церковь снесе святую Троицу<sup>34</sup>; а въ Шиловѣ и на Соколницѣ и в Радоковицах и [въ]<sup>а</sup> Въ||скресениа<sup>35</sup> в Людинѣ концѣ, в тѣх церквах толко<sup>36</sup> на полатех<sup>37</sup> пѣлъ<sup>38</sup>; а по концемъ<sup>9</sup> хоромы и съ<sup>40</sup> животы снесе, а толь силно розлилася<sup>41</sup> в городняя<sup>42</sup> ворота до Рыбниковъ. Того же лѣта<sup>43</sup>, мѣсяца мая<sup>44</sup> 19<sup>45</sup>, в Петрово заговѣние<sup>46</sup>, в ночь бысть трусъ на небесѣ<sup>47</sup> великъ: въшедши<sup>48</sup> туцѣ<sup>49</sup> с полудни, в полнощи громъ и молнии<sup>50</sup> огненѣ<sup>51</sup> съ небесѣ<sup>52</sup> съ шумомъ<sup>53</sup> страшнымъ и дождь прапруденъ и с каменнемъ и съ градом; и владыка Семеонъ<sup>54</sup>, вшед въ церковь святыа<sup>55</sup> Софѣя<sup>56</sup>; съ<sup>57</sup> иерѣи<sup>57</sup>, съ<sup>58</sup> крилошаны, уже свитающю<sup>59</sup> дни в понедѣльник, и повелѣ молбенъ<sup>60</sup> пѣти святѣи богородици за весь род крестяианскыи<sup>61</sup> о преставлении<sup>62</sup> гнѣва божиа. Того же лѣта преставистася<sup>63</sup> въ мнишьскомъ<sup>64</sup> чину два посадника: Федоръ Тимофѣевич, Александръ<sup>65</sup> Фоминич. Того же лѣта, мѣсяца июня въ 15, святого пророка Амоса, преставися<sup>66</sup> архиепископъ новгородчкыи<sup>67</sup> Семеон; бысть

1 докончаша АТ 2 съ АТ 3 съ А 4 новымъ городом АТ 5 съездъ А съездъ Т 6 местеру АТ 7 новгородцемъ АТ 8 намѣстника АТ 9 великого АТ 10 Федора Т 11 патрекѣевича и А патркѣевичъ и Т 12 новгородскаго АТ 13 василиа А василия Т 14 есиповича АТ 15 феоdorfовичъ Т 16 дмитреевича А дмитрѣевичъ Т 17 михаила АТ 18 наѣхаша АТ 19 местера АТ 20 В А буквы на написаны над строкой как будто другим почерком 21 вѣчныи А 22 на Т 23 ярославичѣ А ярославичъ Т 24 выхалъ АТ 25 семеонъ АТ 26 тысяцскыи АТ 27 бояре АТ 28 новгородскыи АТ 29 в тысячскыи Т 30 честно АТ 31 великыи АТ 32 нередичскоу АТ 33 жилотужкоу АТ 34 троицу Т 35 въскресениа А воскресени Т 36 только Т 37 полатѣхъ АТ 38 пѣли АТ 39 концамъ АТ 40 Нет Т 41 разлися А разлися Т 42 городняя А 43 Нет АТ 44 маиа А мая Т 45 19-го Т 46 говѣние АТ 47 небеси АТ 48 вшедши АТ 49 тучи АТ 50 мльни А молнии Т 51 огненѣ АТ 52 небеси АТ 53 шумомъ АТ 54 семеонъ АТ 55 святыа АТ 56 софиа АТ 57 съ иерей А сьереи Т 58 с АТ 59 свитающю АТ 60 молбенъ А молебн Т 61 христианскыи АТ 62 престании АТ 63 прѣставшася А прѣставшся Т 64 мнишьскомъ Т 65 александръ АТ 66 прѣставися А 67 новгородскыи А новгородскыи Т

\*В квадратных скобках — из АТ

1421—24 владыкою 5 лѣт и 3<sup>1</sup> мѣсяци безъ пяти<sup>2</sup> дньни<sup>3</sup>, а всего 6 лѣт. Того же лѣта сдумавше<sup>4</sup> новгородци<sup>5</sup> на вѣцѣ<sup>6</sup> на Ярославлѣ дворѣ, и ставъ<sup>7</sup> вѣцемъ<sup>8</sup> у святѣи Софѣи<sup>9</sup>, положиша 3<sup>10</sup> жеребьи<sup>11</sup> на престолѣ во<sup>12</sup> святѣи Софѣи<sup>13</sup>, написавъ: игумена Феодосиа святѣи Троицѣ<sup>14</sup> съ Клопска<sup>15</sup>, игумена Захарью<sup>16</sup> от Благовѣщенна<sup>17</sup> святѣи Богородици, Арсиния<sup>18</sup> ключника владычня<sup>19</sup> съ || Лисици<sup>20</sup> горкѣ<sup>20</sup>, и<sup>21</sup> по отпѣтнн святыхъ<sup>22</sup> службы Труфанъ попь<sup>123</sup> вынесе Арсѣниевъ<sup>24</sup> жеребьи<sup>25</sup>, потом Захарьинъ<sup>26</sup>, а на престолѣ остана Феодосеевъ<sup>27</sup> жеребьи<sup>28</sup>; посадникъ Тимофѣи Васильевич и тысячкыи<sup>29</sup> Кузма Терентѣевич<sup>30</sup> с новгородци<sup>31</sup> възведоша игумена Феодосиа честно в домъ святѣи Софѣи на сѣни<sup>32</sup>, мѣсяца септября<sup>33</sup> въ<sup>34</sup> 1, в понедѣльник, на память святаго<sup>35</sup> отца<sup>35</sup> Семеона<sup>36</sup> столпника<sup>37</sup>. Того же лѣта свершени<sup>38</sup> быша 4<sup>39</sup> церкви камены: Богоявление на полѣ, Въскресение<sup>40</sup> у Благовѣщенна<sup>41</sup> въ<sup>6</sup> монастыри<sup>42</sup>, Иванъ милостивыи въ Люднѣ<sup>43</sup> конци<sup>44</sup>; а новгородци<sup>45</sup> человаша<sup>46</sup> крестъ<sup>47</sup> за одинъ<sup>47</sup> брат. Въ си два лѣта бысть глад и моръ великъ, и наметаша мертвыхъ три<sup>48</sup> скуделницѣ<sup>49</sup>: одну<sup>50</sup> въ<sup>51</sup> святѣи Софѣи<sup>52</sup> за олтарем, а двѣ у Рожества на полѣ.

л. 253

В лѣто 6931. Бысть знамение въ солнци. И того лѣта свершиша<sup>53</sup> двѣ<sup>54</sup> церкви камены: святую Богородицу<sup>55</sup> на Колмовѣ и святаго<sup>56</sup> Якова<sup>57</sup> на Лужици.

В лѣто 6932. Сослаша<sup>58</sup> новгородци<sup>59</sup> Феодосиа въ свои монастырь, бѣ<sup>60</sup> два лѣта на<sup>61</sup> сѣнх в дому святѣи Софѣи. И пакы того же лѣта<sup>61</sup> възведоша<sup>62</sup> Омеляна<sup>63</sup> по жеребью<sup>64</sup> къ<sup>65</sup> престолу святѣи Софѣи<sup>65</sup>. Того же лѣта и<sup>6</sup> въ Псковѣ<sup>67</sup> дѣнги<sup>68</sup> сковаша, и почаша по всеи<sup>69</sup> Руской земли торговати дѣнгами<sup>70</sup>. И моръ бысть в Корѣльской землѣ<sup>71</sup>. ||

л. 253 об.

1три Т 25 АТ 3днии АТ 4сдумавше А сдумавше Т 5новгородци АТ  
6вѣцѣ А вѣче Т 7ста Т 8вечемъ АТ 9софини АТ 10три Т 11жеребиа А  
жеребиа Т 12въ АТ 13софини АТ 14троици АТ 15клопска АТ 16захарюи АТ  
17благовѣщенна Т 18арсениа А арсениа Т 19владычня А 20лисициеи А ли-  
сичи Т 21горкы АТ 22святыхъ АТ 23первои Т 24арсениевъ АТ 25жере-  
бии АТ 26захаринъ АТ 27федосеевъ АТ 28жеребии АТ 29тысяцкой АТ 30те-  
рентевич А терентевич Т 31новгородци АТ 32сени АТ 33сентября Т 34Нет АТ  
35—35святаго А святаго Т 36семеона АТ 37стлпника А столпника Т 38свър-  
шени АТ 39четыре Т 40въскресение Т 41благовѣщенна Т 42мона-  
стырѣ АТ 43люднѣмъ АТ 44концѣ АТ 45новгородци АТ 46цѣловаша АТ  
47еднѣи АТ 48три АТ 49скуделници АТ 50едину АТ 51у АТ 52софини АТ  
53свършиша А 54А 55богородицу Т 56святаго Т 57иакова АТ 58послаша АТ  
59новгородци АТ 60и бѣ АТ 61—61и АТ 62въведоша Т 63омелиана А омелиана Т  
64жеребю АТ 65—65Нет АТ 66Нет АТ 67псковѣ АТ 68денги АТ 69вси Т  
70деньгами А денгами Т 71земли АТ

\*В рукописи лици

\*Перед въ написано и зачеркнуто на \*В рукописи кртѣ

\*В рукописи двѣ

И<sup>1</sup> поставленъ бысть владыка Еуфимии на Москвѣ митрополитомъ Фотиемъ<sup>2</sup>. Того<sup>3</sup> лѣта свершенъ<sup>4</sup> быша<sup>5</sup> двѣ церкви камены: святыи Лука на Лубяницѣ<sup>6</sup> и святыи Борисъ и Глѣбъ на Гъзенѣ<sup>7</sup>. Того же лѣта постави владыка Еуфимей<sup>8</sup> церковь святого<sup>9</sup> Спаса<sup>10</sup> милостиваго<sup>10</sup> за олтаремъ у святѣи Софѣи<sup>11</sup>. Того же лѣта преставися<sup>12</sup> князь великыи Василии<sup>13</sup> Дмитриевич<sup>14</sup>.

В лѣто 6933. Погорѣ Торговая<sup>15</sup> сторона и Людинь<sup>16</sup> конецъ весь. Того же лѣта воеваша устижанъ<sup>17</sup> Заволочскую<sup>18</sup> землю; и новгородци<sup>19</sup> ходиша на нѣх<sup>20</sup> ратью къ Устюгу<sup>21</sup>, и взяша на них окупъ 50000 бѣлкѣ<sup>22</sup> и 6 сороковъ соболей. Того же лѣта успе<sup>23</sup> князь Иванъ Михайлович Тфѣрьскый<sup>24</sup>. Того же лѣта преставися<sup>25</sup> Феодосии игуменъ святѣи Троицѣ, въ своемъ<sup>26</sup> манастырѣ, мѣсяца септября<sup>27</sup> въ<sup>28</sup> 29.

В лѣто 6934. Стоя<sup>29</sup> Витовтъ под Вороначомъ<sup>30</sup> 3 недѣли ратью<sup>31</sup> и отъиде не взя.

В лѣто 6935. Свершена<sup>32</sup> бысть церковь<sup>33</sup> камена святыи Спась милостивыи владыкою Еуфимиемъ, и устроена бысть дивно иконами и книгами.

В лѣто 6936. Приходилъ<sup>34</sup> князь Витовтъ к Порхову ратью<sup>35</sup>, и порховици<sup>36</sup> кончаша<sup>6</sup> за себе 5000 серебра. И тогда прииха<sup>37</sup> владыка Еуфимей<sup>38</sup> к Порхову, а послы новгород[скими]<sup>39</sup>, и доконча<sup>40</sup> Витовту другую 5000 серебра, а шестую тысяцю<sup>41</sup> на полону. л. 254

В лѣто 6937. Преставися владыка Еуфимии, мѣсяца ноября въ 1, на память святого Кузму<sup>42</sup> и Димиана<sup>43</sup>, а былъ владыкою<sup>44</sup> 5 лѣт и 5 недѣль, а чернцомъ<sup>45</sup> былъ<sup>46</sup> на снѣх<sup>46</sup> год и двѣ недѣли<sup>47</sup>. Того же мѣсяца въ 13 възведенъ бысть по жеребью<sup>48</sup> священноинокъ Еуфимии с Лисици<sup>49</sup> горкѣ<sup>50</sup> на сѣни в домъ святѣи Софѣи<sup>51</sup>. Того же лѣта падеся церковь святыхъ Отець<sup>52</sup> на княжи дворѣ.

В лѣто 6938. Поставиша церковь<sup>53</sup> камену святыхъ Отець<sup>54</sup> на княжи дворѣ в тоя<sup>55</sup> мѣсто. Того же лѣта новгородци<sup>56</sup> приставили<sup>в</sup> к Порхову

<sup>1</sup>Нет АТ <sup>2</sup>фотиемъ АТ <sup>3</sup>того же А того жъ Т <sup>4</sup>свършены А свершены Т  
<sup>5</sup>бысть АТ <sup>6</sup>лубяници АТ <sup>7</sup>гзенѣ АТ <sup>8</sup>еуфимии АТ <sup>9</sup>святого Т <sup>10-10</sup>милостиваго спаса АТ <sup>11</sup>софии А <sup>12</sup>прѣставися А <sup>13</sup>василей А <sup>14</sup>дмитриевич А  
<sup>15</sup>дмитрѣвич Т <sup>16</sup>тръговаа А тръговая Т <sup>16</sup>людинь АТ <sup>17</sup>устюжане АТ <sup>18</sup>заволотскую А заволотьскую Т <sup>19</sup>новгородци АТ <sup>20</sup>них АТ <sup>21</sup>устугу Т <sup>22</sup>бѣлки АТ  
<sup>23</sup>умре АТ <sup>24</sup>тфѣрьскый А тфѣрьскый Т <sup>25</sup>прѣставися А <sup>26</sup>своемъ АТ <sup>27</sup>септября Т  
<sup>28</sup>Нет АТ <sup>29</sup>стоя А ста Т <sup>30</sup>вороначемъ АТ <sup>31</sup>ратию АТ <sup>32</sup>свършена А свершена Т <sup>33</sup>церкви АТ <sup>34</sup>приходи Т <sup>35</sup>ратию АТ <sup>36</sup>порховичи АТ <sup>37</sup>приѣди АТ  
<sup>38</sup>еуфимии АТ <sup>39</sup>новгородскими АТ <sup>40</sup>доконча АТ <sup>41</sup>тысячу АТ <sup>42</sup>козмы АТ  
<sup>43</sup>дамиана АТ <sup>44</sup>владыкою АТ <sup>45</sup>чернцемъ А чернцем Т <sup>46-46</sup>на снѣхъ был АТ  
<sup>47</sup>недѣли Т <sup>48</sup>жеребю АТ <sup>49</sup>лисици АТ <sup>50</sup>горки АТ <sup>51</sup>софии АТ <sup>52</sup>отець Т  
<sup>53</sup>церковь А <sup>54</sup>отець АТ <sup>55</sup>тоа Т <sup>56</sup>новгородци АТ

<sup>в</sup>В рукописи ратью

<sup>6</sup>Перед буквой ч написана часть буквы, повидимому, буквы ц

<sup>в</sup>Последняя буква переделана из буквы ѣ

1430—33 другую стѣну камену<sup>1</sup>. Того же лѣта пригонъ былъ крестيانомъ к Новгороду город ставити, а покручалъ 4-и<sup>2</sup> 5-го. Тои же осени<sup>3</sup> умре<sup>4</sup> князь Витовтъ Литовскыи<sup>5</sup>, и насьде<sup>6</sup> на него мѣсто на княжение князь<sup>7</sup> Свѣтригаило. Тои же осени вода бысть мала велми<sup>8</sup>, и земля и лѣсы горяху, и дымног<sup>9</sup> велми<sup>10</sup>, иногда друга<sup>11</sup> не видѣти; и с того дыма мряху рыбы и птици<sup>12</sup>, а рыба дымомъ воняше<sup>13</sup> и по два года.

В лѣто 6939. Преставися на Москвѣ митрополит Фотѣи. Того же лѣта ходиша князи рустѣи<sup>14</sup> въ Рду: Юрьи Дмитриевич<sup>15</sup>, Василии<sup>16</sup> Васильевич. ||

л. 254 об.

В лѣто 6940. Выидоша князи рустии из<sup>17</sup> Орды<sup>17</sup> без великаго<sup>18</sup> княжения. Того<sup>19</sup> лѣта владыка Еуфимии священноинокъ постави церковь древяну<sup>20</sup> святых Апостолъ на Чюдинцевѣ<sup>21</sup> улицѣ<sup>22</sup>. Тои осени прииха<sup>23</sup> в Новѣгород князь Юрьи Семенович из Литвы. Тои же осени погорѣ околотокъ всѣ<sup>24</sup> и владчньн дворъ. Того же лѣта заложыша церковь камену святого<sup>25</sup> Юрья на Борковѣ улицѣ.

В лѣто 6940. Выидоша князи рустии из<sup>17</sup> Орды<sup>17</sup>: князь Василии<sup>26</sup> Васильевич, Юрьи Дмитриевич<sup>27</sup>; цесарь Махметъ<sup>28</sup> даше княжение великое князю Василию<sup>29</sup> Васильевичу на всеи<sup>30</sup> Руской земли. Того<sup>31</sup> лѣта владыка Еуфимии постави церковь древяну святых Апостолъ на Чюдинцевѣ<sup>31</sup> улицѣ<sup>31</sup>. Тои осени прииха<sup>32</sup> в Новѣгород князь Юрьи Семенович съ своею княгиною из Литовской<sup>33</sup> земли.

В лѣто 6941. Загорѣся веснѣ на Яневѣ улицѣ<sup>34</sup> и погорѣ Загородчкыи<sup>35</sup> конецъ<sup>36</sup> и Людинь<sup>37</sup> конецъ до Лукинѣ<sup>38</sup> улицѣ<sup>39</sup>. Того же лѣта свершиша<sup>40</sup> борковци церковь камену святого Георгиа. Того<sup>41</sup> лѣта постави преподобныи нареченыи<sup>42</sup> владыка Еуфимей<sup>43</sup> полату въ дворѣ у себе, а двери<sup>44</sup> у неи 30: а мастера дѣлалѣ<sup>45</sup> нѣмечкыи<sup>46</sup> изъ Заморья<sup>47</sup> с новгородскыи<sup>48</sup> масторы<sup>49</sup>.

<sup>1</sup>Нет AT   <sup>2</sup>христианомъ AT   <sup>3</sup>Нет AT   <sup>4</sup>умрѣ Т   <sup>5</sup>литовскыи AT   <sup>6</sup>наседе А  
<sup>7</sup>Нет AT   <sup>8</sup>велми AT   <sup>9</sup>многъ AT   <sup>10</sup>велми А   <sup>11</sup>другъ друга AT   <sup>12</sup>птица AT  
<sup>13</sup>воняша А   <sup>14</sup>рустии Т   <sup>15</sup>дмитреевич А   <sup>16</sup>дмитрѣвич Т   <sup>17</sup>и василии (василей Т) AT  
<sup>18</sup>великаго AT   <sup>19</sup>того же AT   <sup>20</sup>древяну А   <sup>21</sup>чюдинцевѣ А   <sup>22</sup>чюдинцевѣ Т   <sup>23</sup>улицѣ AT   <sup>24</sup>прииха AT   <sup>25</sup>весь AT  
<sup>26</sup>василии AT   <sup>27</sup>дмитреевич А   <sup>28</sup>дмитрѣвич Т   <sup>29</sup>василью AT   <sup>30</sup>всѣи Т  
<sup>31</sup>прииха AT   <sup>32</sup>прииха AT   <sup>33</sup>литовской AT   <sup>34</sup>улицѣ А   <sup>35</sup>улице Т   <sup>36</sup>загородскыи AT  
<sup>37</sup>конецъ Т   <sup>38</sup>людинь А   <sup>39</sup>лукины AT   <sup>40</sup>свершиша AT   <sup>41</sup>того же AT  
<sup>42</sup>нареченныи Т   <sup>43</sup>еуфимии Т   <sup>44</sup>двери AT   <sup>45</sup>дѣлали AT   <sup>46</sup>немецкыи А   <sup>47</sup>заморья Т  
<sup>48</sup>новгородскыи AT   <sup>49</sup>масторы AT

\*Буквы ни написаны над строкой киноварю.

<sup>6</sup>Вторая буква ч неясна. Видимо, писец начал писать букву ц, но затем поставил наклонную черту, так что получилась буква, похожая на ч

В лето 6942. || Князь Юрьи Дмитриевич<sup>1</sup> взя град Москву и сяде<sup>2</sup> 1434—35  
на великом княженьи<sup>3</sup>. Того же<sup>4</sup> лета, въ<sup>5</sup> веснѣ, прииха<sup>6</sup> князь вели- л. 255  
кой<sup>7</sup> Василии<sup>8</sup> Васильевич в Новгород на святой недѣли, апреля<sup>9</sup> въ 1.  
Тогда же на святой недѣли, апреля<sup>10</sup> въ 5, выиха<sup>11</sup> весь великий<sup>12</sup>  
Новгород ратью<sup>13</sup> на поле<sup>14</sup> на Зарѣцкую<sup>15</sup> сторону к Жилотугу<sup>16</sup>,  
а князь Василии<sup>17</sup> былъ тогда на Городищи<sup>18</sup>, и не бысть новгородцом<sup>19</sup>  
ничего<sup>20</sup> же<sup>20</sup>. Того же [лѣта]<sup>a</sup> преставися князь великий<sup>21</sup> Юрьи<sup>22</sup> Дмитрие-  
вич<sup>23</sup>. Тои веснѣ<sup>24</sup> поиха<sup>25</sup> на поставление Еуфимен<sup>26</sup> новгородчкый<sup>27</sup> къ<sup>28</sup>  
митрополиту Герасиму въ Смоленско<sup>29</sup> апреля<sup>30</sup> 11; а князь Василии<sup>31</sup> поиха<sup>32</sup>  
на<sup>33</sup> Москву<sup>33</sup> апреля<sup>34</sup> 26. Тои же веснѣ<sup>35</sup> подписана бысть прежняя<sup>36</sup>  
полата въ владычнѣ дворѣ. Того<sup>37</sup> лѣта прииха<sup>38</sup> в Новгород архи-  
епископъ владыка Еуфимей<sup>39</sup>, поставленъ и благословенъ митрополитом  
Герасимомъ мѣсяца мая<sup>40</sup> 26<sup>41</sup>. Того же лѣта прииха<sup>42</sup> князь Василии  
Юрьевич в Новгород<sup>43</sup> при владыци<sup>44</sup> Еуфимии. Тои осени выиха<sup>45</sup> из  
Новгорода князь Василии Юрьевич и много пограби, ѣдуци<sup>46</sup> по Мьстѣ  
и по Бѣжичкому<sup>47</sup> верху<sup>48</sup> и по Заволочью, и много зла бысть от него.  
Тои же осени поставиша церковь камену в околоткѣ<sup>49</sup> Иоани<sup>50</sup> Злато-  
устѣ<sup>51</sup>, на старои основѣ, посадникъ Григории Кирилович и Есифъ<sup>52</sup>  
Ондрѣянович<sup>53</sup> || Горошкова<sup>54</sup> [внукъ]<sup>b</sup>.

В лето 6943. Ёдиша воеводы новгородчкый<sup>55</sup> в<sup>56</sup> зимѣ: посадникъ л. 255 сб.  
новгородчкый<sup>57</sup> Иванъ Васильевичъ<sup>58</sup>, и посадникъ Григории<sup>59</sup> Кюрилович<sup>60</sup>,  
и тысячкой<sup>61</sup> Федоръ<sup>62</sup> Олисиевич<sup>63</sup>, Есифъ<sup>64</sup> Васильевичъ<sup>65</sup>, Онанья Семено-  
вич, Остафѣи<sup>66</sup> Есифович<sup>67</sup>, и бояри<sup>68</sup> новгородскый<sup>69</sup> и новгородчовъ<sup>70</sup>  
много, а с рушаны Федоръ<sup>71</sup> Остафьевъ<sup>72</sup>, Михаила<sup>73</sup> Буиносовъ и

<sup>1</sup>дмитреевич А дмитрѣвич Т <sup>2</sup>сѣде АТ <sup>3</sup>княжени Т <sup>4</sup>Нет АТ <sup>5</sup>Нет АТ  
<sup>6</sup>прииха АТ <sup>7</sup>великий АТ <sup>8</sup>василей АТ <sup>9</sup>апрѣля АТ <sup>10</sup>апрѣля А апрѣль Т  
<sup>11</sup>выиха АТ <sup>12</sup>великий АТ <sup>13</sup>ратию АТ <sup>14</sup>полѣ Т <sup>15</sup>зарѣцкую АТ <sup>16</sup>жилото-  
тугу АТ <sup>17</sup>василей АТ <sup>18</sup>городищѣ А городице Т <sup>19</sup>новгородцемъ АТ  
<sup>20</sup>—<sup>20</sup>ничто же АТ <sup>21</sup>великий АТ <sup>22</sup>юрью АТ <sup>23</sup>дмитреевич А дмитрѣвич Т  
<sup>24</sup>весны АТ <sup>25</sup>поѣха АТ. В А поѣха *переделано скоблением из прииха* <sup>26</sup>еуфи-  
мии АТ <sup>27</sup>новгородский АТ <sup>28</sup>к АТ <sup>29</sup>смоленско А <sup>30</sup>апрѣля А апрѣль Т  
<sup>31</sup>великий Т <sup>32</sup>поиде АТ <sup>33</sup>—<sup>33</sup>къ граду своему къ москвѣ (москве Т) АТ <sup>34</sup>апрѣля  
АТ <sup>35</sup>весны АТ <sup>36</sup>прежняа А <sup>37</sup>того же АТ <sup>38</sup>прииха АТ <sup>39</sup>еуфимии АТ  
<sup>40</sup>мая А <sup>41</sup>въ 26 АТ <sup>42</sup>прииха АТ <sup>43</sup>новъград А новъград Т <sup>44</sup>владыцѣ АТ  
<sup>45</sup>выиха АТ <sup>46</sup>идуци АТ <sup>47</sup>бѣжичскому АТ <sup>48</sup>врѣху А <sup>49</sup>колоткѣ АТ <sup>50</sup>оанья  
АТ <sup>51</sup>златаустъ АТ <sup>52</sup>есипъ АТ <sup>53</sup>ондрѣвич А андрѣвич Т <sup>54</sup>горошковъ АТ  
<sup>55</sup>новгородския АТ <sup>56</sup>Нет АТ <sup>57</sup>новгородский АТ <sup>58</sup>васильевич АТ <sup>59</sup>григо-  
рен А <sup>60</sup>кирилович АТ <sup>61</sup>тысяцкой АТ <sup>62</sup>феодоръ Т <sup>63</sup>олисиевич АТ <sup>64</sup>есипъ АТ  
<sup>65</sup>васильевич АТ <sup>66</sup>остафей АТ <sup>67</sup>есипович АТ <sup>68</sup>бояре АТ <sup>69</sup>новгородский АТ  
<sup>70</sup>новгородцевъ АТ <sup>71</sup>феодоръ Т <sup>72</sup>остафьевич АТ <sup>73</sup>михаило АТ

<sup>a</sup>В квадратных скобках — из АТ

<sup>b</sup>На полях почерком XVIII в. написано зри житие его марта 11 дня во святѣхъ

<sup>c</sup>В квадратных скобках — из АТ

1435—36 порховицъ<sup>1</sup>; и идоша триима<sup>2</sup> путми<sup>3</sup>, и казниша ржевицъ<sup>4</sup>, и села вся пожгоша по Ръжевъ<sup>5</sup>, по плесковскыи<sup>6</sup> рубежь<sup>7</sup>, божию помощью<sup>8</sup> придоша в Новъгород вси здрави и с полономъ. Тои же зимъ<sup>9</sup> князь великыи<sup>10</sup> Василии<sup>11</sup> Васильевич человаше<sup>12</sup> крестъ к новгородчомъ<sup>13</sup>, а новгородци<sup>14</sup> къ князю<sup>15</sup> великому<sup>15</sup> человаша<sup>16</sup> крестъ, отступитися<sup>17</sup> князю<sup>18</sup> великому<sup>18</sup> новгородчкои<sup>19</sup> отчины<sup>20</sup> Бѣжичкаго<sup>21</sup> верха<sup>22</sup> и на Ламьском<sup>23</sup> волокъ и на Вологдѣ<sup>24</sup>, а новгородчкымъ<sup>25</sup> бояром отступитися князьщинъ<sup>26</sup>, гдѣ ни есть; и князь великыи<sup>27</sup> нялся<sup>28</sup> слати своих бояръ на розвод землѣ<sup>29</sup> на Петровъ<sup>29</sup> день, а новгородцом<sup>30</sup> слати своих бояръ. Того<sup>31</sup> лѣта заложи архиепископъ Еуфимий<sup>32</sup> у себе во<sup>33</sup> дворѣ церковь камену на воротехъ<sup>34</sup> святыи Иоани Златоустъ<sup>35</sup>. Тои осени свершиша<sup>36</sup> церковь ту; толко мастера сверъшивъ<sup>37</sup> сошлѣ<sup>38</sup> съ<sup>39</sup> церкви, и том часѣ || л. 256 церковь паде<sup>40</sup>.

В лѣто 6944. Ослѣпленъ бысть на Москвѣ от князя Василья<sup>41</sup> Васильевича князь Василии<sup>42</sup> Юрьевичъ<sup>43</sup>. Того<sup>44</sup> лѣта послаша новгородци<sup>45</sup> на отвод земли на Бѣжичкыи<sup>46</sup> верхъ<sup>47</sup> посадникъ<sup>48</sup> Григорию<sup>49</sup> Кюрилович<sup>50</sup> и Ивана Максимова<sup>51</sup>, а житьях Кузму Тарьсыина<sup>52</sup>, Ивана Максимова, а иных на Ламьскыи<sup>53</sup> волокъ и на Вологду; и князь великои<sup>54</sup> своих бояръ не посла, ни отчины<sup>55</sup> новгородчкои<sup>56</sup> нигдѣ же новгородцом<sup>57</sup> не отвде<sup>57</sup>, ни исправы не учини. Того<sup>58</sup> лѣта архиепископъ Еуфимий<sup>59</sup> опять<sup>60</sup> сверши<sup>60</sup> святого Иоанна<sup>61</sup> Златоустаго<sup>62</sup> въ другии<sup>63</sup> ряд и<sup>64</sup> часы надѣ полатою наряди звонящии<sup>64</sup>. Того<sup>65</sup> лѣта владыка Еуфимий заложи церковь камену святого Николу на Вежицахъ. Тои осени, божимъ попущениемъ, мразъ побилъ обилье<sup>66</sup> в жатву<sup>67</sup> уже<sup>67</sup>. во<sup>68</sup> всеи<sup>69</sup> Новгородчкои<sup>70</sup> области; и тои же осени бысть<sup>71</sup> вода<sup>71</sup> велика и выломи ледом ночь<sup>72</sup>

<sup>1</sup>порховичи АТ <sup>2</sup>трема АТ <sup>3</sup>путыми АТ <sup>4</sup>ржевич АТ <sup>5</sup>ржевъ Т <sup>6</sup>плесковскыи А плесковскыи Т <sup>7</sup>рубежь и на бардовѣ АТ <sup>8</sup>помощию АТ <sup>9</sup>зимы АТ <sup>10</sup>великыи АТ <sup>11</sup>василен АТ <sup>12</sup>человаше АТ <sup>13</sup>великому новуграду АТ <sup>14</sup>новгородци тако же АТ <sup>15-15</sup>великому князю василью васильевичю (васильевичъ Т) АТ <sup>16</sup>человаша АТ <sup>17</sup>что отступитися АТ <sup>18-18</sup>ему великому князю АТ <sup>19</sup>новгородской АТ <sup>20</sup>отчины АТ <sup>21</sup>бѣжитского АТ <sup>22</sup>верха АТ <sup>23</sup>ламскомъ АТ <sup>24</sup>вологде Т <sup>25</sup>новгородскимъ АТ <sup>26</sup>князьщинъ АТ <sup>27</sup>великыи АТ <sup>28</sup>ялся А ялся Т <sup>29-29</sup>земли на петровъ АТ <sup>30</sup>новгородцемъ АТ <sup>31</sup>того же АТ <sup>32</sup>новгородскии (новгородскии Т) еуфимии АТ <sup>33</sup>въ АТ <sup>34</sup>воротѣхъ АТ <sup>35</sup>златоустъ Т <sup>36</sup>сверъшиша А <sup>37</sup>сверъшивъ А <sup>38</sup>съшли АТ <sup>39</sup>съ Т <sup>40</sup>падеся АТ <sup>41</sup>василья А <sup>42</sup>василен АТ <sup>43</sup>юревич АТ <sup>44</sup>того же АТ <sup>45</sup>новгородци АТ <sup>46</sup>бѣжитскыи А бѣжитскыи Т <sup>47</sup>врѣхъ А <sup>48</sup>посадника АТ <sup>49</sup>григория А григорья Т <sup>50</sup>кириловичъ А кириловичъ Т <sup>51</sup>максимовича А максимовичъ Т <sup>52</sup>тарасина АТ <sup>53</sup>ламскыи АТ <sup>54</sup>великыи А великыи Т <sup>55</sup>отчины АТ <sup>56</sup>новгородскыи А новгородскыи Т <sup>57-57</sup>не отвде новгородцемъ АТ <sup>58</sup>того же АТ <sup>59</sup>новгородскии владыка еуфимии А владыка еуфимии Т <sup>60-60</sup>начи създати АТ <sup>61</sup>иоанна АТ <sup>62</sup>златоустаго Т <sup>63</sup>други АТ <sup>64-64</sup>над полатою у себе часы звонящии устрои АТ <sup>65</sup>того же АТ <sup>66</sup>обиллие АТ <sup>67-67</sup>жатвенны (жатвенныи Т) год АТ <sup>68</sup>въ АТ <sup>69</sup>всеи Т <sup>70</sup>новгородской АТ <sup>71-71</sup>и вода бысть (бысь Т) АТ <sup>72</sup>ночь АТ



мержею у великого мосту 7<sup>1</sup> городѣнь<sup>2</sup> и Жилотугъ<sup>3</sup> мостокъ<sup>4</sup> снесе. 1436—38  
Тои зимы послаша новгородци<sup>5</sup> посадника новгородского<sup>6</sup> Григория<sup>7</sup>  
Кюриловича<sup>8</sup> к Жидимонту, и князь Литовьскыи<sup>9</sup> Жидимонтъ<sup>9</sup> чело-  
ваше<sup>10</sup> крестъ к новгородцемъ<sup>11</sup> к<sup>11</sup> послом, и взяша миръ.

В лѣто 6945. Прииха<sup>12</sup> в Новъгород с Москвѣ<sup>13</sup>, от князя великаго<sup>14</sup>  
Василья Васильевича, князь || Юрьи Патракиевич<sup>15</sup> чорнаго<sup>16</sup> бору прошати, л. 256 об.  
и новгородци<sup>17</sup> даша князю черныи боръ, и выиха<sup>18</sup> из Новагорода князь  
Юрьи Патрикиевич<sup>19</sup>. Тои веснѣ<sup>20</sup> подьписанъ<sup>21</sup> бысть Иоанн<sup>22</sup> Златоустъ  
въ владычнѣ<sup>23</sup> дворѣ на воротех<sup>24</sup>. Тои же веснѣ<sup>25</sup> прииха<sup>26</sup> изо<sup>27</sup> Цесаря-  
града на Москву<sup>28</sup> от патриарха Иосифа митрополит Сидоръ<sup>29</sup> Грчинь<sup>30</sup>  
на митрополию<sup>31</sup>. Тои<sup>32</sup> веснѣ<sup>33</sup> вода подмывала у Дитинца<sup>34</sup> город<sup>35</sup>, и опол-  
зевала<sup>36</sup> земля от стѣны, и падеся стѣна камена и колоколница от Вол-  
хова. Того<sup>37</sup> лѣта владыка Еуфимии на<sup>38</sup> вѣцѣ в ризахъ благослови  
крестомъ<sup>38</sup> посадниковъ и тысячкыхъ<sup>39</sup> и весь великий<sup>40</sup> Новъгород  
в недѣлю, и поиха<sup>41</sup> на Москву к митрополиту Сидору<sup>42</sup> июля<sup>43</sup> въ 7,  
на память святого Фомы<sup>44</sup>. Того<sup>45</sup> лѣта паде церковь на Вежищахъ<sup>46</sup> святый  
Никола камень. Того<sup>47</sup> лѣта<sup>48</sup> владыка Еуфимии заложил церковь камену  
святый Петръ на воротех<sup>49</sup> у себе въ дворѣ, а старую церковь порушавъ.  
Того<sup>50</sup> лѣта мостъ Великий<sup>51</sup> свершиша<sup>52</sup>. Тои осени прииха<sup>53</sup> с Москвы  
в Новъгород митрополит Сидоръ<sup>54</sup> Грчинь<sup>55</sup> октября въ 9, и почестиша<sup>56</sup>  
его владыка и посадники и бяръ<sup>57</sup> и купчи<sup>58</sup> и весь великий<sup>59</sup> Новъ-  
град<sup>60</sup>, и<sup>61</sup> на зимѣ поиха<sup>62</sup> митрополит въ Псковъ<sup>63</sup> [и]<sup>6</sup> къ Цесарю-  
граду; и во<sup>64</sup> Псковѣ<sup>65</sup> поставил имъ анхимандрита<sup>66</sup> Геласья<sup>66</sup> и дасть ему  
суд владычнѣ<sup>67</sup> и вси пошлины. ||

В лѣто 6946. В веснѣ прииха<sup>63</sup> в Новъгород князь Юрьи Семено- л. 257  
вич, марта въ 3. Того<sup>68</sup> лѣта опять поставиша церковь святого<sup>70</sup> Николу  
на Вежищах, на старои основѣ, камень.

1семъ Т 2городень А городень Т 3жилотуский АТ 4мостъ АТ 5новгородци АТ  
6новгородскаго АТ 7григория Т 8кириловича АТ 9-9великий жидимонтъ литовский АТ  
10человаше АТ 11-11новгородскимъ 12прииха АТ 13москвы АТ 14великого АТ 15патри-  
кеевич А патрикѣвич Т 16чернаго АТ 17новгородци АТ 18выиха АТ 19патри-  
кеевич А патрикѣвич Т 20весны АТ 21подписанъ АТ 22иванъ АТ 23влад-  
дычнѣ А 24воротѣх АТ 25весны АТ 26прииде АТ 27изъ А 28москву А  
29сидора АТ 30грчинь АТ 31митрополью АТ 32тои же АТ 33весны АТ  
34дѣтинца АТ 35города АТ 36оползевалъ АТ 37того же АТ 38-38благослови  
крестомъ на вѣцѣ (вече Т) в ризахъ АТ 39тысячскихъ АТ 40великий АТ 41поиха АТ  
42сидору АТ 43июля АТ 44отца фомы АТ 45того же АТ 46вѣжищахъ Т 47того  
же АТ 48В А после лѣта написано и зачеркнуто паде церковь на вежищахъ  
49воротѣхъ АТ 50того же АТ 51великий А 52сверъшиша А 53прииде АТ 54нси-  
доръ АТ 55грчинь АТ 56почтиша АТ 57бояре АТ 58купчи АТ 59великий АТ  
60новгород АТ 61а АТ 62поиде АТ 63псковъ АТ 64въ АТ 65псковъ АТ  
66-66архимандрита геласия АТ 67владыченъ АТ 68прииха АТ 69того же АТ  
70святого Т

\*В рукописи а под дугой. 6В квадратных скобках — из АТ

1439—40

В лѣто 6947. Постави архиепископъ Еуфимии<sup>1</sup> ключницу<sup>2</sup> хлѣбную камену. Того<sup>3</sup> лѣта архиепископъ Еуфимии омаза извистью свягую Софью<sup>4</sup> всю. Того же лѣта постави архиепископъ Еуфимии колоколницу<sup>5</sup> камену на старомъ мѣстѣ, на городѣ, идѣже<sup>6</sup> паласа до основаниа. Того же лѣта обрѣтоно<sup>7</sup> бысть тѣло архиепископа Иоана<sup>8</sup>, при коемъ былѣ<sup>9</sup> суздальцѣ<sup>10</sup> под Новымъгородом. Того же лѣта архиепископъ Еуфимии позлати гробъ князя Володимера<sup>11</sup>, внука великаго<sup>12</sup> Володимера, и подписа; также и матери его гробъ подписа, и покровъ положи, и память имъ устави творити на всякое лѣто мѣсяца<sup>13</sup> октября въ 4.

В лѣто 6948<sup>a</sup>. Убьень<sup>14</sup> бысть в Литвы<sup>15</sup> князь великий<sup>16</sup> Литовский<sup>17</sup> Жигимонтъ<sup>18</sup> Кесутьевич Олександромъ Черторискимъ и братомъ его Иваномъ, а княжилъ 9 лѣт. Сеи бѣ князь лют и немилостивъ и сереброблюбивъ<sup>19</sup> паче человекъ<sup>20</sup>, и много князеи литовскихъ<sup>21</sup> погуби, и<sup>22</sup> иныя<sup>23</sup> истопи, а ины<sup>24</sup> погуби<sup>25</sup> мечем, а паневъ<sup>26</sup> и земь<sup>27</sup> людееи не мало безъ милосердия<sup>28</sup> изгуби; того<sup>29</sup> ради и богъ на него наведе сию<sup>30</sup> злую<sup>30</sup> смерть. И тако не яшася за сына его за<sup>31</sup> Михаилу<sup>31</sup>, за злобу отца его, и всѣ<sup>32</sup> литовский<sup>33</sup> грады и руский<sup>34</sup> избраша<sup>35</sup> собѣ<sup>36</sup> князя великаго<sup>37</sup> Казимира королевича, Ягоилова<sup>38</sup> сына, и посадиша его в Вилнѣ на великомъ княженъи<sup>39</sup> тихо<sup>40</sup> и безмятежно. Того же лѣта погорѣ Полтескъ<sup>41</sup> всь<sup>41</sup>; а князь Юрь<sup>42</sup> Семенович из Новаграда<sup>43</sup> великаго<sup>44</sup> выѣха в Литву, и князь великий<sup>45</sup> Казимиръ дал<sup>46</sup> ему очину<sup>47</sup> его всю, Мстиславъ<sup>48</sup> и Кричевъ, иныхъ<sup>49</sup> градовъ и волостей не мало; он же възгордився<sup>50</sup>, засаде Смоленско<sup>51</sup>, и Полоческъ<sup>52</sup>, и<sup>53</sup> Витепскъ<sup>53</sup>, и бяше ему не полезно и людемъ на мятежъ<sup>54</sup> великъ и<sup>55</sup> на брань<sup>55</sup>. Тои же осени, убоявся, видя свою дерзость<sup>56</sup>, еже не разумемъ<sup>57</sup> створи<sup>58</sup>, избѣже

л. 257 об.

<sup>1</sup>Новгородскии владыка еуфимии АТ <sup>2</sup>ключницу АТ <sup>3</sup>того же АТ <sup>4</sup>софию АТ <sup>5</sup>колоколницу АТ <sup>6</sup>идеже А <sup>7</sup>обрѣтено АТ <sup>8</sup>иоанна АТ <sup>9</sup>были АТ <sup>10</sup>суздальци АТ <sup>11</sup>владимира АТ <sup>12</sup>великого АТ <sup>13</sup>Нет АТ <sup>14</sup>убиень АТ <sup>15</sup>литвъ АТ <sup>16</sup>великий АТ <sup>17</sup>литовский АТ <sup>18</sup>жидимонтъ А жидимонтъ Т <sup>19</sup>среброблюбивъ А <sup>20</sup>человекъ А <sup>21</sup>литовскихъ АТ <sup>22</sup>Нет АТ <sup>23—25</sup>В А написано с выносным знаком на полях другим почерком <sup>24</sup>иныя А <sup>25</sup>ныи А <sup>26</sup>инья Т <sup>27</sup>пановъ АТ <sup>28</sup>земскихъ АТ <sup>29</sup>милосердия А <sup>30</sup>того бо АТ <sup>30—30</sup>лютую сию АТ <sup>31—31</sup>михаила АТ <sup>32</sup>вси АТ <sup>33</sup>литовский А литовский Т <sup>34</sup>рустин АТ <sup>35</sup>изобраша АТ <sup>36</sup>себѣ АТ <sup>37</sup>великого АТ <sup>38</sup>ягоилова АТ <sup>39</sup>княженни АТ <sup>40</sup>и тихо АТ <sup>41</sup>весь АТ <sup>42</sup>юрья Т <sup>43</sup>новагорода АТ <sup>44</sup>великого АТ <sup>45</sup>великий АТ <sup>46</sup>давъ Т <sup>47</sup>отчину АТ <sup>48</sup>мстиславъ А мстиславъ Т <sup>49</sup>иныхъ АТ <sup>50</sup>загордѣвся АТ <sup>51</sup>смоленскъ АТ <sup>52</sup>полтескъ АТ <sup>53—53</sup>В А написано на полях с выносным знаком как будто другим почерком и чернилами. <sup>54</sup>мятеж АТ <sup>55—55</sup>В А написано над строкой другим почерком и чернилами <sup>56</sup>дрзость АТ <sup>57</sup>разумемъ АТ <sup>58</sup>створи АТ

<sup>a</sup>От слов в лѣто 6948 текст писан другими чернилами и другим почерком.

<sup>b</sup> На полях почерком XVIII в. написано лѣто от христа 1440

<sup>c</sup>В рукописи жигинтъ

на Москву. Того же лѣта постави владыка церковь камену свяую<sup>1</sup> Анастасию<sup>2</sup>. Того же лѣта постави владыка комнату камену меншую. 1440—42

В лѣто 6949<sup>а</sup>. На зимѣ князь великий<sup>3</sup> Московьскый<sup>4</sup> Василии Васильевичъ възверже<sup>5</sup> нелюбе<sup>6</sup> на Новѣгород<sup>7</sup> Великий<sup>7</sup>, присла грамоту розметную<sup>8</sup> и повоева волости<sup>9</sup> новгородчкых<sup>10</sup> много. Новгородци<sup>11</sup> же послаша архиепископа Еуфимья<sup>12</sup> || и с нимъ бояръ и<sup>13</sup> житыхъ люден, и наѣхаша его в Деревях<sup>14</sup> у города у Дѣмяна<sup>15</sup>, и докончаша с ним миръ по старинѣ, и даша ему 8000 рублевъ; а псковичи<sup>16</sup>, пособляя<sup>17</sup> князю великому Василью<sup>18</sup>, много землѣ<sup>19</sup> Новгородчкыи<sup>20</sup> повоеваша и пакости створиша<sup>21</sup> не мало. В то же<sup>22</sup> время воеводы новгородчкыи<sup>23</sup> с заволочаны по князя великого земли повоеваша<sup>24</sup> много противу того, что князь воевалъ новгородчкыи<sup>25</sup> волости. Тои же зимѣ<sup>26</sup> приѣхаша митрополитъ Исидоръ съ осмого сбора<sup>27</sup> на Русь из Рима, и нача зватися легатосомъ от ребра апостольскаго, сѣдалища римскаго<sup>28</sup> власти, и митрополитомъ римскимъ<sup>29</sup>, и нача поминати папу римскаго<sup>30</sup> въ службѣ, и иныя вещи<sup>31</sup> новыя<sup>31</sup>, их же николиже слышашомъ от крещения<sup>32</sup> Рускыя земля<sup>33</sup>, а повелѣ в лядчкыхъ<sup>34</sup> божницахъ рускымъ попомъ свою службу служити, а в рускыхъ церквахъ капланомъ, Литва же и Русь за то не изымашася. Того же лѣта, повелѣньемъ<sup>35</sup> пресвященнаго архиепископа великого Новагорода владыкы<sup>36</sup> Еуфимья<sup>37</sup>, подписана бысть церковь<sup>38</sup> святыи<sup>39</sup> Никола<sup>40</sup> на Вежищахъ<sup>41</sup>. Того же лѣта подписана бысть полата болшая<sup>42</sup> владычын<sup>43</sup> и сѣни пережнии<sup>44</sup>. Того же<sup>45</sup> лѣта постави архиепископъ Еуфимей<sup>46</sup> церковь святыи<sup>47</sup> || Борисъ<sup>48</sup> и Глѣбъ<sup>49</sup>, на старои основѣ, во<sup>50</sup> Околоткѣ<sup>51</sup>; и быша ему пособьници новѣгородци<sup>52</sup>. л. 258 об.

В лѣто 6950<sup>б</sup>. Приѣхаша митрополитъ из Литвы на Москву, и князь великий<sup>53</sup> Василей<sup>54</sup> Васильевичъ повелѣ ему служити; слышавъ<sup>55</sup> от него въ службѣ, что поминаетъ<sup>56</sup> папу римскаго<sup>57</sup>, а не патриарха Цесаряграда,

<sup>1</sup>святыя АТ    <sup>2</sup>анастасия АТ    <sup>3</sup>великии АТ    <sup>4</sup>московьскый АТ    <sup>5</sup>възверже Т  
<sup>6</sup>нелюбовь АТ    <sup>7-7</sup>великии новѣгород АТ    <sup>8</sup>въскладную А    <sup>9</sup>вскладную Т    <sup>10</sup>волости АТ    <sup>11</sup>новгородскыи АТ    <sup>12</sup>новгородци АТ    <sup>13</sup>еуфимия А    <sup>14</sup>евфимия Т    <sup>15</sup>а и (буки а неясна) А и и Т    <sup>16</sup>дере А. На словах и наѣхаша его в дере кончается Академический список (л. 241 об.). Последних листов в нем недостает    <sup>17</sup>демона Т    <sup>18</sup>псковичъ Т    <sup>19</sup>посоablyху Т    <sup>20</sup>василию Т    <sup>21</sup>земли Т    <sup>22</sup>новгородскыи Т    <sup>23</sup>створишица Т    <sup>24</sup>жъ Т    <sup>25</sup>новгородскыи Т    <sup>26</sup>воеваша Т    <sup>27</sup>новгородскыи Т    <sup>28</sup>зими Т    <sup>29</sup>сбора Т    <sup>30</sup>римскыи Т    <sup>31</sup>римскимъ Т    <sup>32</sup>римскаго Т    <sup>33-31</sup>новыя вещи Т    <sup>34</sup>крещения Т    <sup>35</sup>земли Т    <sup>36</sup>лядчкыхъ Т    <sup>37</sup>повелѣньемъ Т    <sup>38</sup>владыки Т    <sup>39</sup>еуфимия Т    <sup>40</sup>церкви Т    <sup>41</sup>святого Т    <sup>42</sup>николы Т    <sup>43</sup>въжищахъ Т    <sup>44</sup>болшая Т    <sup>45</sup>владычынъ Т    <sup>46</sup>пережнии Т    <sup>47</sup>жъ Т    <sup>48</sup>еуфимии Т    <sup>49</sup>святаго Т    <sup>50</sup>бориса Т    <sup>51</sup>глѣба Т    <sup>52</sup>въ Т    <sup>53</sup>околотке Т    <sup>54</sup>новгородци Т    <sup>55</sup>великии Т    <sup>56</sup>василии Т    <sup>57</sup>и слышавъ Т    <sup>58</sup>поминаетъ Т    <sup>59</sup>римскаго Т

\*На полях почерком XVIII в. написано лѣто от христа 1441

бНа полях почерком XVIII в. написано лѣто от христа 1442

- 1442 и иных<sup>1</sup> вещей<sup>2</sup> много<sup>3</sup> не по обычаю Рускыя<sup>4</sup> земля<sup>4</sup>, и рече князь великий<sup>5</sup>: «при нашей братии, князеи<sup>6</sup> великих Рускыя<sup>7</sup> земля<sup>8</sup>, сего не бывало, и азъ сего не хошу слышати»; и повелѣ жити ему в манастырѣ и приставомъ повелѣ стрещи его, он же избѣже<sup>9</sup> въ Тферь и оттолѣ в Литву. Того же лѣта князь великий<sup>10</sup> московскыи<sup>11</sup> възверже<sup>12</sup> нелюбе<sup>13</sup> на князя Дмитрея<sup>14</sup> Юрьевича<sup>15</sup> и погонися по немъ; и онъ отбѣжа в новгородчкыи<sup>16</sup> Бѣжичкыи<sup>17</sup> верхъ<sup>18</sup>, и много волостемъ<sup>19</sup> пакости учини<sup>20</sup>; и присла в Новъгород посоло: «что бы есте<sup>21</sup> мене<sup>22</sup> приялъ<sup>22</sup> на своей волѣ». Новгородци<sup>23</sup> же отвѣщаша: «хощь, княже, и ты к намъ поѣди; а не въсхошь<sup>24</sup>, ино какъ тобѣ<sup>25</sup> любо». Того же лѣта постави боголюбивыи архиепископъ новгородчкыи<sup>26</sup> владыка Еуфимей святого<sup>27</sup> Спаса Преображение в Русь, на старои основѣ, а быша пособници || новгородци<sup>28</sup> и рушани<sup>29</sup>; и свершена<sup>30</sup> бысть<sup>31</sup> септября<sup>32</sup> мѣсяца въ 13 день. В той же день приѣха из Новагорода архиепископъ, и повелѣ быти бдѣнью<sup>33</sup> всенощному<sup>34</sup>, господьскаго ради праздника<sup>35</sup>, и облечеса въ вся священныя<sup>36</sup> одежда<sup>37</sup>, и с нимъ сборъ святыя<sup>38</sup> София<sup>39</sup>, и повелѣ рускымъ игуменомъ и попомъ с собою службу служити, и свяща ю самъ на праздникъ Въздвижения четьснаго креста, и святую литургию<sup>40</sup> свершивъ; веселяшеса<sup>41</sup> блаженныи<sup>42</sup> сердцемъ<sup>43</sup> и душею<sup>43</sup>, възирая<sup>44</sup> на храмъ святого Спаса и видя своего дѣла начатокъ добръ свершенъ<sup>45</sup>, еже устрои въ собѣ<sup>46</sup> на<sup>47</sup> память вѣчную и на оставление грѣховъ, и всимъ<sup>48</sup> хрестыаномъ<sup>49</sup> прибѣжище и радость и веселье<sup>50</sup> вѣрнымъ, и похвала архиепископу от людий<sup>51</sup>, приходящихъ в домъ святого<sup>52</sup> Спаса и възирающимъ<sup>53</sup> на церковь и глаголющимъ: «благословенъ богъ, иже положивъ на сердце господину нашему создати<sup>54</sup> храмъ святого Спаса высочаише<sup>55</sup> первои». И добръ ю украси, и иконы на златѣ добрымъ писаньемъ<sup>56</sup> устрои, иныя<sup>57</sup> потребныя мѣста добръ сверши<sup>58</sup>, якоже подобаетъ<sup>59</sup> церкви на красоту, и церковныя служебныя съсуды серебряныя<sup>60</sup> створи, <sup>60</sup> и иныя сосуды<sup>61</sup> серебряныя || устрои на потребу манастырю. В то же<sup>62</sup> время<sup>63</sup> былъ посадник новгородчкыи<sup>64</sup> Иванъ Васильевич, держалъ руское посадничество<sup>65</sup>. А священа бысть при игуменѣ<sup>66</sup> Иванѣ<sup>67</sup>

л. 259 об.

1иныя Т 2вещи Т 3многия Т 4—4земля рускыя Т 5василии Т 6князии Т 7рускыя Т 8земли Т 9избѣжа Т 10великии Т 11московскыи Т 12възверже Т 13нелюбие Т 14дмитрѣя Т 15юръевичъ Т 16новгородскыи Т 17бѣжитскыи Т 18врѣхъ Т 19волостямъ Т 20сътвори Т 21—21я есте Т 22прияли Т 23новгородци Т 24въсхошь Т 25тебѣ Т 26новгородскыи Т 27святаго Т 28новгородци Т 29рушане Т 30съвершена Т 31бысть Т 32септявря Т 33бдѣнью Т 34всенощному Т 35праздника Т 36священныя Т 37одежда Т 38святая Т 39софия Т 40литургию Т 41веселяшесь Т 42блаженныи Т 43—43душею и сердцемъ Т 44възирая Т 45свершенъ Т 46себѣ Т 47Нет Т 48всѣмъ Т 49хрестыаномъ Т 50веселие Т 51людей Т 52святаго Т 53възирающимъ Т 54сздати Т 55высочаиши Т 56писаниемъ Т 57и ины Т 58сврши Т 59подобаетъ Т 60—60серебряныя сътвори Т 61съсуды Т 62жъ Т 63врѣмя Т 64новгородскыи Т 65посадничество Т 66игумене Т 67иване Т

святого Спаса. Того же лѣта постави архиепископъ владыка Еуфимей<sup>1</sup> 1442—44 церковь камену святого Николу<sup>2</sup> въ своемъ дворѣ. Того же лѣта поставиша церковь камену святого Прокопья<sup>3</sup> на Бѣлои. Того же лѣта постави архиепископъ владыка Еуфимей<sup>4</sup> поварнѣ<sup>5</sup> камены и комнату каменну<sup>6</sup> въ своемъ дворѣ. Того же лѣта бысть<sup>7</sup> пожаръ въ Плотничьскомъ<sup>8</sup> концѣ<sup>9</sup>: загорѣся от Щитной улицѣ<sup>10</sup> мая<sup>11</sup> въ 4, и погорѣ половина Конюховы улицѣ<sup>12</sup> и Залольская вся, и за город прешед, погорѣ до<sup>13</sup> Онтонова монастыря<sup>13</sup>. И паки, того же мѣсяца мая 11<sup>14</sup>, на память священномученика Мокиа, загорѣся на Подолѣ, и бысть<sup>7</sup> пожаръ лють и пакости людемъ много, и церкви<sup>15</sup> каменных огорѣ 12, и христьянских<sup>16</sup> душъ<sup>17</sup> богъ вѣсть колко<sup>18</sup> погорѣ<sup>19</sup>, и конецъ весь погорѣ до святого<sup>20</sup> Георгия<sup>21</sup>, и ту преста на Лубяницѣ<sup>22</sup>. И по малѣ временѣ<sup>23</sup>, того же мѣсяца, погорѣ Заполье<sup>24</sup> Микитины улицѣ<sup>25</sup>, и бысть<sup>7</sup> пакость людемъ<sup>26</sup> велика<sup>26</sup>, кои вносилися к нимъ съ живо||ты своими. Си<sup>27</sup> же пожары бывають<sup>28</sup> грѣхъ ради наших, да ся быхомъ покаяль<sup>29</sup> от злѣбъ своихъ. В то же время людие от скорби тоя<sup>30</sup> великыя<sup>31</sup> пожарныя, похвативше люди, глаголюще от ярости смущени: «въ тайнѣ<sup>32</sup> ходите и людемъ не являетея<sup>33</sup>, и зажигаега град, и людѣи<sup>34</sup> губите; и<sup>35</sup> овѣх на огнѣ сожыгоша, а иных с мосту сметаша. А богъ вѣсть, испытая сердца чловѣчская<sup>35</sup>, право ли есть<sup>36</sup> глаголюща<sup>37</sup>.

л. 260

Влѣто 6951<sup>38</sup>. Постави архиепископъ великого<sup>39</sup> Новгорода<sup>39</sup> владыка Еуфимей<sup>40</sup> духовницу камену и<sup>41</sup> сторожну камену<sup>41</sup> въ своемъ дворѣ. Того же лѣта поставиша церковь камену святого<sup>42</sup> Николу на Кречевѣ<sup>42</sup>.

В лѣто 6952<sup>6</sup>. Сентября 14 приѣхалъ князь Иванъ Володимирович в Новѣгород на пригороды, на которыхъ был Лугвень и сынъ его Юрьи по новгородчкому прошению; а князь Юрьи Лугвеньевич поѣха къ Нѣмцемъ, и Немецѣ ему пути не даша, и онъ отѣха на Москву. Тои же осени пришедши Нѣмцѣ у Ямѣ города посад пожыгоша и берегъ повоеваша, а в Новѣгород прислаша: «мы вас не воюемъ, а воюеть васъ

<sup>1</sup>еуфимин Т <sup>2</sup>николы Т <sup>3</sup>прокопиа Т <sup>4</sup>еуфимин Т <sup>5</sup>поварни Т <sup>6</sup>камену Т  
<sup>7</sup>бысь Т <sup>8</sup>плотничком Т <sup>9</sup>конце Т <sup>10</sup>улицы Т <sup>11</sup>мая Т <sup>12</sup>улицы Т <sup>13—13</sup>Нет Т  
<sup>14</sup>въ 11 Т <sup>15</sup>церкви Т <sup>16</sup>христьянских Т <sup>17</sup>душъ Т <sup>18</sup>колко Т <sup>19</sup>горѣ Т  
<sup>20</sup>святого Т <sup>21</sup>георгия Т <sup>22</sup>лубяници Т <sup>23</sup>временя Т <sup>24</sup>заполье Т <sup>25</sup>улицы Т  
<sup>26—26</sup>велика людемъ Т <sup>27</sup>си Т <sup>28</sup>бывають Т <sup>29</sup>покаяли Т <sup>30</sup>тоа Т <sup>31</sup>великия Т  
<sup>32</sup>въ тайнѣ Т <sup>33</sup>являетея Т <sup>34</sup>люди Т <sup>35—35</sup>Нет Т <sup>36</sup>есь Т <sup>37</sup>глаголющее, богъ  
вѣсть испытания чловѣчска Т <sup>38</sup>6952 Т <sup>39—39</sup>новгородски Т <sup>40</sup>еуфимин Т  
<sup>41—41</sup>Нет Т <sup>42—42</sup>на кречевѣ въ русѣ Т *На словах на кречевѣ въ русѣ кончается  
Толстовский список (л. 208). В нем лист 208 недописан, а лист 208 об. — чистый  
таким образом, можно думать, что оригинал Т кончался словами на кречевѣ  
въ русѣ*

<sup>6</sup>На полях почерком XVIII в. написано лѣто от христа 1443

<sup>6</sup>На полях почерком XVIII в. написано лѣто от христа 1444

1444—45 князь Григории изъ заморья Клевьскыи про своего проводника || Итолка  
л. 260 об. Ругодивца»; а то все лгаша Нѣмци. Тои же осени изъ князя великого  
отчины изъ Тферьского много повоеваша землѣ и селѣ новгородчкыхъ,  
Бѣжичкыи верхъ и Заборовье и Новоторскыи волости вси. А из Литвы  
князь великыи Казимиръ присла в Новѣгород, а рка такъ: «возмите моихъ  
намѣстниковъ на Городище, а язъ васъ хочю боронити; а съ княземъ  
есмь с московскымъ миру не взялъ васъ дѣля»; и новгородци по тому  
не яшася. Тои же зимы, шедше новгородци в Нѣмѣцкую землю за Нарову  
съ княземъ Ивановъ Володимеровичемъ, полениша и пожгоша много  
около Ругодива и до Пурдознѣ, и подлѣ Норову и до Чюдьского озера.  
Того же лѣта, събравшеся Нѣмци, местеръ со всеми своими вои, при-  
шедше под город под Яму, бивше и пушками, и стояше 5 дни, и по  
Вочкои земли и по Ижерѣ и по Невѣ полениша и пожгоша; а города  
ублюде богъ и святыи архистратигъ Михаилъ, не взяша, а самыхъ Нѣмечь  
много паде под городомъ, а инѣи язвени отъидоша въ свою землю.  
л. 261 А в то же время в городѣ въ Ямѣ былъ князь Василии || Юрьевичъ Суз-  
дальскыхъ князеи; а новгородци послаша селниковъ лускыхъ и вочкыхъ  
и ижерьскихъ боярѣ наперед, а сами хотѣша ити с ними за Нарову вое-  
вати съ княземъ Ивановъ Володимеровичемъ. И в то же время, по грѣ-  
хомъ нашимъ, начаша кони мрети в городѣ и по волостемъ велми много;  
новгородци же въспятишася и не поидоша за Нарову. А в то время  
псковскии прислаша в Новѣгород свои послы о миру, и узрѣша, оже  
в Новѣгородѣ кони много падуть, а новгородци не идоша за Нарову,  
и отѣхаша безъ миру. Того же лѣта ходиша Корѣла на Мурманѣ,  
избиша ихъ и повоеваша, и пленивше, и приидоша здоровѣ.

В лѣто 6953<sup>а</sup>. Архиепископъ великого Новагорода владыка Еуфимей  
постави церковь камену на Хутинѣ святого Варлама, а на верху коло-  
колницу. Того же лѣта архиепископъ Еуфимей великого Новагорода  
заложил манастирь святого Георгия в Городкѣ, и стѣну каменую понови,  
и церковь святого Георгия понови и подписа, идѣже опало, и покры ю  
чешуею, и бысть христьяномъ прибѣжище. Того же лѣта приѣха в Новѣ-  
город с Москвы князь Юрьи Лугвеньевич, и новгородци даша ему  
л. 261 об. корь, мление, по волости хлѣбъ, а пригородовъ не даша; а князь Иванъ  
отѣха в Литву. Тои же зимѣ князь великыи Василии насла Тотарѣ два  
царевница на литовскыи города, на Вязму и на Брянскѣ, и на иныи  
города безъвѣстно, и много потратиша, и въ полонѣ сведоша и пож-  
гоша, мало и не до Смоленска. И то слышавъ князь Литовскыи Казимиръ,  
и посла своихъ пановъ и рать свою на Можаяскѣ и на иныи  
города, 5 городовъ взя, и плени земли много и повоева, и христьянству  
погибель велика бысть. Тои же зимы поиде князь великыи Василии

<sup>а</sup>На полях почерком XVIII в. написано по р. і. ̄ 1445

противу тотарского цесаря Махмета, и много хрестьянъ от мрза 1445  
 изъмре, а иных Тотарове избиша и землю пуну сътвориша; и пособи  
 богъ князю великому Василью, и побѣгоша Тотарове, а инии побыены  
 быша. Тои же зимѣ князь Тферьской Борисъ взялъ новгородчкихъ воло-  
 стей 50, повоева и пограби бѣжичкихъ<sup>а</sup> и около Торьжку, и Торжок  
 взялъ. Тои же зимы послаша новгородци на съѣздъ с Нѣмци, с мeste-  
 ромъ, князя Юрья и бояръ и купцевъ; и мesterъ же захотѣ Острова,<sup>б</sup>  
 того ради безъ миру розѣхавшеся. А в Новѣ||городѣ хлѣбъ дорогъ л. 262  
 бысть не толко сего единого году, но всю десять лѣтъ: по двѣ коробы  
 на полтину, иногда боле мало, иногда менши, иногда нѣгдѣ купить;  
 и бысть скорбь и туга хрестьяномъ велми, толко слышати плачь и ры-  
 данье по улицамъ и по торгу; и мнозѣ от глада падающе умираху, дѣти  
 пред родители своими, отци и матери пред дѣтьми своими; и много  
 разошася: инии в Литву, а инии в Латинство, инѣи же бесерменомъ  
 и Жидомъ ис хлѣба даяхуся гостемъ. А в то же время не бѣ в Новѣ-  
 городѣ правдѣ и праваго суда, и вѣсташа ябетници, изнарядиша чety  
 и обѣты и целованья на неправду, и начаша грабити по селамъ и по  
 волостемъ и по городу; и бѣяхомъ в поруганье сусѣдомъ нашимъ,  
 сущимъ окрестъ нас; и бѣ по волости изѣжа велика и боры частыя,  
 криць и рыдание и вопль и клятва всеми людymi на старѣишины наша  
 и на град нашъ, зане не бѣ в насъ милости и суда права. Того же лѣта  
 постави архиепископъ Еуфимей церковь камену святого Еуфимья теплую  
 у себе в сѣнехъ, и подѣписа и иконами украси; а все то здѣлано в че-  
 тыре мѣсяци. Того же лѣта || поставиша княжанци церковь камену свя-  
 тыхъ Мирносицъ на старой основѣ. Того же лѣта поставиша в Русѣ  
 церковь камену святыи Дмитрии. Того же лѣта Василии Шенкурской  
 и Михаила Яколь, воеводы новгородчкыи, поидоша ратью заволочкою  
 въ трехъ тысяцахъ на Югру; и поймавше югорьскихъ людей много, и жонъ  
 ихъ и дѣтей, и расположишася; онѣ же, Югрици, доспѣвше над ними  
 область, а ркя тако: «мы хотимъ вамъ дань даяти, а хотимъ счестися,  
 и указати вамъ станы и острова, уречища»; а в то время скопившеся  
 и ударившеся на острогъ на Васильевъ, и много добрыхъ людей, дѣтей  
 боярьскихъ и удалыхъ людей избиша 80; и бѣ жалостно слышати убьенье  
 ихъ. А Василии убѣжа съ сыномъ своимъ Семеономъ в малѣ дружинѣ,  
 а инии разбѣгошася по лѣсу; а другыи воевода Михаила Яколь в то  
 время былъ во инои рѣкѣ, и потомъ Михаила приѣхалъ къ Васильеву  
 острогу и видѣ острогъ разоренъ, а своихъ побитыхъ, а иныя разбѣг-  
 шися, и нача искати своихъ по рѣцѣ; и скопишася к нему Василии  
 съ сыномъ и иная и вси, и приѣхаша въ свою землю. || Того же лѣта л. 263

<sup>а</sup> Так в рукописи.

<sup>б</sup> В рукописи строга

1445—46 приидоша Свѣя Мурманъ безвѣстно за Волокъ на Двину ратью, на Неноксу, повоевавъ и пожгоша и людеи пересѣкоша, а иных в полонъ поведоша. Услышавше то двинянѣ, придоша вборзѣ, иных иссѣкоша, а иных прислаша въ Новгород с четьредесять; а воеводы ихъ, Ивора и Петра и третьего, убиша; инѣи же, мало вметавшесе в корабли, отбѣгоша. Того же лѣта створися знаменье велико во градѣ Суздаль, въ церкви святыя Богородица сборной, мѣсяца априля 20, в канунъ Препловенья, при великом князи Василии Васильевичѣ, при епископѣ суздальскомъ Аврамы: начашася напрасно святительскыя гробы внутри горѣти и падати, а на завтрее, въ самыи празникъ Препловенья, падеся церкви сборная святая Богородица. Того же лѣта князь великыи Василии, собравъ вои, и поиде на того же Махмета и приде въ Суздаль; и бывшу ему въ Еуфимьева монастыря, и без вѣсти наидоша Тотарове, и бысть сѣча велика князю великому с Тотары, и по грѣхомъ нашим побѣженъ бысть князь великыи; изымавше его Тотарове, и ведоша его во Орду, а с нимъ князя Михаила Ондрѣвича и иных множество бояръ и молодых людеи и чернцевъ и черницъ, а иных множество || иссѣкоша; а князь Иванъ Ондрѣвич и князь Василии Ярославлич а тыи ранены в малѣ дружинѣ утекоша. А опослѣ того побитыя от Тотаръ и сие бысть зло: на 6 день, егда збѣгошася въ Москву и со животы изо всех сторонъ останокъ людеи, и загорѣся Москва внутри города и выгорѣ вся, и много хрестыянъ погорѣ, числомъ семъсотъ; а животы всѣ погорѣша, и верхъ въпаде церкви сборныя святого Михаила, а другая церковь паде Въздвиженъе честнаго креста. Того же лѣта, мѣсяца августа 7 день, архиепископъ великого Новагорода владыка Еуфимии, благословивъ своихъ дѣтей<sup>а</sup> посадниковъ и тысячкых и весь великыи Новгород, и поѣха за Волокъ благословити новгородчкую отчину и свою архиепископью и своихъ дѣтей. Того же лѣта, мѣсяца августа 22, князь тферьскыи Борисъ, приславъ своихъ воевод на Торжокъ, останокъ людеи разгна и пограби, а иныя погуби, а иныя на окупъ подая; а животовъ и товара московского и новгородского и новоторьского сорокъ павосковъ свезе въ Тферь, а иныя павосковы потопиша в рѣцѣ с товаромъ; а в Бѣжичкомъ верху и по Заборовью осмидесят волостей повоева въ два году. ||

л. 264

В лѣто 6954.<sup>б</sup> Отпусти цесарь Махмет князя великого Василья на Рускую землю и взя на немъ окупа двѣстѣ тысяць рублевъ, а иное богъ вѣстѣ да онѣ. Того же лѣта начаша людеи денгъ хулити серебряныя, даже и всѣ новгородци другъ на друга смотря, и бысть межи ими голка и мятежъ и нелюбовъ; и посадник и тысячкыи и весь Новгород уста-

<sup>а</sup> В рукописи дѣте

<sup>б</sup> На полях почерком XVIII в. лѣто от христа 1446



виша 5 дѣнежниковъ, начаша переливати старыи денги, а новыи ковати в ту же мѣру, на 4 почки таковых же, а от дѣла от гривны по полу-денги; и бысть христьяном скорбь велика и убытокъ в городѣ и по волостемъ; да и сие не забвено будетъ в послѣдних родех. Того же лѣта, генваря въ 3, бысть облакъ тученосенъ и з дождемъ, и паде вкупѣ пшеница и рожь и жито на полѣ и на лѣсѣ от града за 5 верстѣ, вдале от Волховца и до Мьстѣ рѣкѣ на 15 верстѣ; людье събравше елико кто изообрѣтъ, и принесоша въ град; гражанѣ же стекошася видити сие преславное чюдо, откуда и како бысть. Тои же зимы, мѣсяца генваря 23, приѣха архиепископъ изъ Заволочья в Новъгород. Того же мѣсяца въ 30, на память святыхъ треи святитель, Василья Великого, Григорья Богослова, Иоана Златоустаго, архиепископъ Еуфимей свяща сборомъ церковь теплую святого Еуфимья.<sup>а</sup>

---

<sup>а</sup> Внизу на полях почерком второй половины XV в. написано в лѣто 6984 гма была в заговѣнне в, далее следы нескольких букв. На словах святого Еуфимья кончается Комиссионный список Новгородской первой летописи. Лист 264 об. оставлен чистым.



## ПРИЛОЖЕНИЯ



## П Р И Л О Ж Е Н И Е П Е Р В О Е

### ИЗВЛЕЧЕНИЯ ИЗ ВОРОНЦОВСКОГО СПИСКА\*.

л. 3—6 об.

|| Временникъ, еже нарѣчается лѣтописание рускихъ князеи и земля Руская, и како избра богъ страну нашу на послѣднее время, и грады почаша бывати по мѣстомъ, прежде Новгородская волость, потомъ Киевская, и о поставлении Кия, како во имя его назвася Киевъ. Якоже древле именовался царь Ромулъ и во имя его прозвася Римъ; и паки Антиохъ и Антиохия Великая; и паки Селевкии и бысть Селевкия; и паки Александръ и бысть во имя его Александрия; и бысть многая мѣста, тако прозваны быша грады въ имена царевъ тѣхъ и князеи тѣхъ: такожь и нашеи<sup>1</sup> странѣ званъ<sup>2</sup> бысть градъ великии Киевъ во имя Кия, его же нарицають перевозника бывша, и нѣкия же: ловы дѣяше около города своего. Еже<sup>3</sup> бо есть промыслъ божии, еже явѣ въ послѣдняя времена: откуда же древле поганин<sup>4</sup> жряху бѣсомъ на горахъ, нынѣ же паки туды святыя церкви и златоверхия каменозданныя стоятъ, и монастыревѣ великии поставлены быша, и черноризецъ въ нихъ исполнено бысть, безгрестанно славяще бога въ молитвахъ, во бдѣнии, въ постѣ и въ слезахъ, ихъ же ради молитвъ миръ стоитъ. Аще бо къ святымъ сыи прибѣгнемъ церквамъ, тѣмъ велику мзду приметъ души и тѣлу. Мы<sup>5</sup> же<sup>5</sup> паки на послѣдование возвратимся, глаголюще сие о началѣ Руския земли и о князехъ, како и откуда быша. Васъ молю, стадо Христово, съ любовию приклоните уши ваши разумно,

л. 3

<sup>1</sup> В Т в нашеи

<sup>2</sup> В рукописи звание. Так и в Рум. списке. Испр. по Толст. списку.

<sup>3</sup> В Т и тако

<sup>4</sup> В рукописи питании. Так и в Р. Испр. по Т.

<sup>5-5</sup> В рукописи яже. Так и в Р. Испр. по Т.

\*Воронцовский список № 31. 7. 31 (Воронц. 1090) 20-х гг. XIX в. См. Предисловіе, стр. XIII.

л. 3 об. како быша древние князи и мужие ихъ и како отбараху<sup>1</sup> Руския земли и ины страны прияху подъ ся. Тии бо князя не собираху многа имѣннѣя, ни творяху<sup>2</sup> вѣрѣ. || ни продажѣ въскладаху<sup>3</sup> съ люди;<sup>3</sup> но еже будяше правая вѣра, а ту возмѣя, даяше дружинѣ на оружие. А дружина его кормяхуся, воююще<sup>4</sup> ины страны и биющеся и рекуще: «братѣе, потянемъ по своемъ князѣ и по Руской земли»; глаголюще: «мало<sup>5</sup> есть намъ, княже, 200 гривень». Они бо не складаху на своя жены златыхъ обручей, но хожяху жены ихъ въ сребренныхъ; и расплодили бы землю Рускую. За наше несътство навель богъ на ны поганыя, а и скоты наши и села наши и имѣннѣя за тѣми суть, а мы своихъ злыхъ дѣлъ не отстанемъ. Пишется бо: богатство неправдою собираемъ<sup>6</sup> и вѣмъ<sup>6</sup>; и паки: собираетъ и не вѣсть, кому собираетъ я. И паки: лучше малое праведнику, паче богатства грѣшныхъ многа. Да отсель, братия моя возлюбленная, останемся отъ несътства своего, но довольны будете уроки своими, яко и Павелъ пишетъ: ему же дань, то дань; ему же урокъ, то урокъ; никому же насилия творяще, милостинею оцвѣтуше, единоплюбимъ въ страсъ божи и правовѣрие свое спасение содѣвающе, да и здѣ добрѣ поживемъ и тамо жизни вѣчныя причастницы будемъ. Си же таковая. Мы же отъ начала Руской земли до сего лѣта и все по ряду да извѣстно скажемъ, отъ Михаила царя до Александра и Исакия.

л. 4 Въ лѣто 6362 (†, стѣв)<sup>7</sup>. Начало земли Руской. Живяху кождо съ родомъ своимъ на своихъ странахъ, владѣюще кождо родомъ своимъ. И быша три братия, единому имя Кии, а другому имя Щекъ, а третьему имя Хоривъ, а сестра ихъ Лыбедь. И сѣдѣше Кии на горѣ, идѣже нынѣ увоз Боричевъ и бѣ съ родомъ своимъ; а братъ его Щекъ на другой горѣ, отъ него же прозвася Щековица; а третии Хоривъ, отъ него же прозвася Хоревница. И сотвориша городокъ, во имя брата своего старѣйшаго нарекоша имя граду тому Киевъ. И бяше || около ихъ лѣсъ и боръ великъ, и бяху ловище звѣрие. И быша мужие мудры и смыслены и нарицахуся Поляне, отъ нихъ же суть киевѣ Поляне и до сего дне; бяху же поганы, жруще езеромъ и кладеземъ, роцениемъ, яко же прочии погании.

В сия же времена бысть въ Греческой земли, рекше царскомъ градѣ, именовъ Михайль царь и мати его Ирина, иже проповѣдаетъ

<sup>1</sup> В рукописи отбираху. Так и в Р. Испр. по Т.

<sup>2</sup> Буква у переделана из какой-то другой буквы.

<sup>3</sup> В рукописи съ люди. Так и в Р. В Новг. 4-й на люди

<sup>4</sup> В рукописи боюще. Так и в Р. Испр. по Т.

<sup>5</sup> В рукописи мало мн. Так и в Т.

<sup>6-8</sup> Текст испорчен. Так же и в Р. В Новг. 4-й собираемо извѣтаетъ

<sup>7</sup> На полях тем же почерком отъ христа 853

поклонение иконамъ въ первую недѣлю поста. При семъ же царѣ паки придоша Русь на Царьградъ въ кораблехъ, безчисленно кораблей, 200; вшедше въ Суды<sup>1</sup> много зла сотвориша Грекамъ и убиство велико христианомъ. Царь же съ патриархомъ Фотиемъ<sup>2</sup> мольбу сотвориша въ церкви святыя Богородицы въ Лахернѣ всю ночь; такожь святой богородицы ризу изнесше, въ море скудь омочиша, тишинѣ сущи; абие буря воста и потопляше корабли руския въ морѣ, и изверже я на брегъ, и во свояси возвратишася. По сихъ лѣтѣхъ братья сии изгибоша; и быша обидимы Древлянѣ, иными окольными. И наидоша<sup>3</sup> я Козаре на горахъ сихъ сѣдяща<sup>4</sup> въ лѣсѣхъ, и рѣша: «платите намъ дань». Сдумавше же Поляне и даша отъ дыма мечь. И несоча Козаре ко князю своему и старѣшинамъ своимъ. Князь же созва старѣшины своя и рече имъ: «се налѣзохомъ дань нову». Они же рѣша ему: «откуда». Онъ же рече: «въ лѣсѣ на горахъ надъ рѣкою Днѣпрскою». Они же рѣша: «что суть дали». И показа имъ мечь; и рѣша старцы Козарстии: «не добра дань сия есть намъ, княже; мы доискахомся оружиемъ единыя страны, рекше саблями, а сихъ же оружие обоямо остро, рекше мечи; сии имуть и на насъ имати дань и на иныхъ странахъ». Се сбистся, не отъ своя воли рекше, отъ божия повелѣннѣя. Яже при || фараонѣ царѣ египетстѣ, егда л. 4 об. приведоша Моисея, и рѣша старѣшины фараонѣ: «сеи хочеть смирити власть египетскую»; яко и бысть, погибоша Египтяне отъ Моисея, а первѣе бѣша работающе имъ; тако и сии первѣе владѣша, послѣ же самими владѣша; яко же и бысть: владѣеть Козары князь руский и до нынѣшняго дни. Но и мы на преднея возвратимся. По сихъ же по братни тои приидоста два Варяга и нарекошася князема, единому имя Оскольдъ, а другому Дирь; и бѣста княжаща въ Киевѣ и владѣюща Полями. И бѣша рати съ Древляны и съ Углицы. Во времена же Киева и Шека и Хорива новгородскіи люди, рекомии Словени, и Кривицы и Мере: Словени свою волость имѣли, а Кривицы свою, а Мере свою; каждо своимъ родомъ владѣша; а Чудь своимъ родомъ; и дань даяху Варягомъ отъ мужа по бѣлии вѣверцы; яже бяхъ у нихъ, то ти насилье дѣяху Словеномъ, Кривичемъ и Мерямъ и Чуди. И восташа Словени и Кривицы и Мера и Чудь на Варяги, и изгнаша я за море; и начаша

<sup>1</sup> Так и в Р. В Ком. списке Суды

<sup>2</sup> Слово фотиемъ подчеркнуто, и внизу, под строкой с выносным знаком той же рукой написано: въ лѣтѣ отъ христа 780-мъ царь Константинъ и мать его Ирина на престолѣ греческомъ были, о которыхъ упоминаеть синаксарь первой недѣли поста, а Фотійъ былъ константинопольскій патриархъ въ 870-мъ году при царѣ Василии, во время осмаго собора, Михаила же царя съ матеріею Иринею въ девятомъ вѣкѣ въ Греции никогда не бывало.

<sup>3</sup> В рукописи напалоша. Так и в Р. Испр. по К.

<sup>4</sup> В рукописи видяща. Так и в Р. Испр. по К.

владѣти сами себѣ и города ставити. И востаха сами на себя воевать, и бысть межъ ими рать велика и усобица, и востаха градъ на градъ, и не бяше въ нихъ правды. И рѣша: «поищемъ себѣ князя, иже бы владѣлъ нами и рядилъ ны по праву». Идоша за море къ Варягомъ, глаголюще сице: «земля ваша<sup>1</sup> велика и обильна, а наряда у насъ нѣсть, да поидите къ намъ княжити и владѣти нами». Избрашася три брата съ роды своими и пояша съ собою дружину многу и предивну, и приидоша къ Новгороду. И съде старѣишии въ Новѣгородѣ, бѣ бо имя его Рюрикъ; а другои съде на Бѣлѣозерѣ, имя ему Синеусъ; а третии въ Изборскѣ, а имя ему Труворъ. И отъ тѣхъ Варягъ, находникъ тѣхъ, прозвашася Русь, и отъ тѣхъ словеть Руская земля; и суть новгородстии людие до днешняго дне отъ рода варяжска. По двюу же лѣту умре Синеусъ и братъ его Труворъ, и прия власть единъ Рюрикъ, обою брату власть, и нача владѣти единъ. И роди сына, и нарече имя ему Игорьъ, и возрастшу же ему Игорю, и бысть храбръ и мудръ. И бысть

л. 5 у него вое||вода, именемъ Олегъ, мужъ мудръ и храбръ. И начаста воевати и налѣзоста Днѣпру рѣку и Смоленскъ городъ. И отуду поидоста внизъ по Днѣпру, и приидоша къ горамъ киевскимъ и узрѣста градъ Киевъ сушь, и испытавъ, кто въ немъ княжитъ; и рѣша: «два брата, Оскольдъ и Диръ». Игорь же и Олегъ, творящася мимоидуша, и потанстася въ лодьяхъ, и съ малою дружиною излѣзоста на берегъ, подугорскими творящеся гостыми, и созваста Оскольда и Дира. Слѣзшима же има, выскакаху прочии воины изъ лодьи, Игоревы, на берегъ; и рече Игорь Оскольду: «вы нѣста князя, ни роду княжа; но азъ есмь князь и мнѣ достоитъ княжити». И убиша Оскольда и Дира, и несоса на гору, погребоса Оскольда на горѣ, еже ся Угорьское<sup>2</sup> наричется, идѣже естъ дворъ Ольминъ; на тои могилѣ постави Ольма церковь святаго Николы, а Дирева могила за святою Ириною. И съде Игорь, княжа, въ Киевѣ; и бѣша у него мужи Варязѣ, Словени, и оттолѣ прочии прозвашася Русью. Сеи же Игорь нача грады ставити и устави дани даяти Словеномъ и Варягомъ и Кривичемъ и Мерямъ дань даяти Варягомъ, а отъ Новаграда гривень 300 на лѣто мира дѣля, еже не даютъ. И приведе жену отъ Плескова, именемъ Ольгу, и бѣ мудра и смыслена, отъ нея же родися сынъ Святославъ. По сихъ же.

Въ лѣто 6428<sup>3</sup>. Посла вои на Греки Игорь рускии 10.000. Приплыша къ Царюграду, много зла сотвориша Русь, Суди бо вси пожгоша огнемъ; а ихъ же емше пленники, овѣхъ растинаху, иныхъ же къ земли посѣкаху, а другия же поставляюще, стрѣлами стрѣляху; еликоже ратнии

<sup>1</sup> Так в рукописи.

<sup>2</sup> В рукописи уское. Так и в Р. Испр. по К.

<sup>3</sup> На полях 920



творятъ, изломаше опаки руцѣ связающе, гвозди желѣзными посредѣ главъ вбивающе, и многия церкви огневи предаша. Бысть же Романъ тогда царь. Посла царь Романъ Патрикия Феофана съ вои на Русь и огненнымъ строемъ пожже корабли руския. И возвратишася Русь во своя. Въ томъ же лѣтѣ препочиша и другое, на третее идоша.

Въ лѣто 6429<sup>1</sup>. Игорь и Олегъ пристроиста вои многи, и Варяги и Поляни и Словени и Кривичи, и корабли || многи безчисленны.

л. 5 об.

Въ лѣто 6430<sup>2</sup>. Иде Олегъ на Греки и прииде къ Царюграду; и Грецы замкоша Суды, а градъ затвориша. И влѣзь Олегъ, и повелѣ влещи корабли на брегъ, и повоева около града, и много убиство сотвориша Грекомъ, и разбиша многи полаты и церкви. И повелѣ воемъ своимъ колеса здѣлати и поставити корабли на колеса. И бывшу ту<sup>3</sup> яко<sup>3</sup> вѣтру, и вспяша прѣ<sup>4</sup>, и сила идоша ко граду. И видѣвши же и убояшася Грецы, и рѣша, выславше ко Ольгови: «не погубляи града; имемся по дань, яко же хочещи». И остави Олегъ вой; и внесоша ему брашно, вино, и не прия его, бѣ бо устроено со отравою. И убояшася Грецы: «нѣсть<sup>5</sup> Олегъ<sup>6</sup>, но святыи Дмитрии посланъ отъ бога на ны». И заповѣда Олегъ дань даяти на 100 кораблей по 12 гривень на человека, а въ кораблѣ по 40. Самъ же взя золото и паволоки, и возложи дань, юже дань даютъ и доселѣ княземъ рускимъ. И рече Олегъ: «шиите прѣ паволочитѣ Руси, а Словеномъ кропинны»; и бысть тако. Повѣси же щитъ свои во вратѣхъ, показуя побѣду; и поиде отъ Царяграда. И вспяша прѣ Русь паволочитыя<sup>7</sup>, а Словени кропинныя; и раздра вѣтръ кропинныя. И рѣша Словени: «имемъ ся своихъ толстинахъ; не даны суть Словеномъ»: <sup>8</sup>. Потомъ прииде Олегъ къ Киеву и ко Игорю, несши золото и паволоки и вино и овощь. И прозвася Олгъ вѣщци; и бяху людие погани невѣгласѣ. И иде Олгъ къ Новугороду и оттуду въ Ладогу. Друзии же сказуютъ, яко идушу ему за море, и уклону змяя въ ногу и съ того умре; есть могила его въ Ладозѣ. Игорь же сѣдѣше въ Киевѣ княжа, и воюя на Древляны и на Углицѣ. И бѣ у него воевода именемъ Свиналдъ; и примучи Углицѣ, возложи на ня дань, и вдасть Свиналду. И не вдашеся единъ градъ, именемъ Пересѣченъ; и сѣде около его три лѣта, едва взя. И бѣша сѣдѣще Углицѣ по Днѣпру вънизъ. И дастъ же дань деревскую Свиналду, и имаше по

<sup>1</sup> На полях 921

<sup>2</sup> На полях 922

<sup>3-3</sup> В Т многу

<sup>4</sup> Слово прѣ подчеркнуто, а на полях написано тем же почерком парусы

<sup>5</sup> В рукописи нѣсти. Так и в Р. Испр. по К.

<sup>6</sup> В рукописи Олегу. Так и в Р. Испр. по К.

<sup>7</sup> Написано так: паволочи-тыя

<sup>8</sup> Слово прѣ опущено. Так и в РТ.

л. 6 чернѣ кунѣ отъ дыма. И рѣша дружина Игоревѣ: «се даль еси единому мужевѣ много». По семь скажемъ въ приключившихся лѣтехъ сихъ. Въ лѣто 6431, 6432, 6433, 6434, 6435, 6436, 6437, 6438, 6439, 6440, 6441, || 6442, 6443, 6444, 6445, 6446, 6447, 6448<sup>1</sup>. Все лѣто яшася Угличи по дань Игорю, и Пересѣченъ взятъ бысть. Въ се же лѣто дасть дань на нихъ Свиналду.

Въ лѣто 6449 и 6450. Вдасть дань деревскую Свиналду тому же.

Въ лѣто 6451, 6452, 6453<sup>2</sup>. Въ то же лѣто рекоша дружина ко Игоревѣ: «отроцы Свиналжи издобилися оружиемъ и порты, а мы нази, да поиди княже съ нами въ Древляны на дань: и ты добудеши и мы». И послуша ихъ Игорь, иде в дани, и насилаше имъ мужи его; и возма дань, поиде въ свои градъ. Идушу же ему вспять, размысливъ, рече дружинѣ своей: «идите з данью домовъ, а азъ возвращуся и похожу еще». И пусти дружину свою домови, съ малою дружиною возвратися, желая большаго имѣннѣя. Слышавше Древляне яко еще грядеть къ нимъ сице здумавше Древляне съ княземъ Маломъ, глаголюще къ себѣ: «аще волкъ вводитъ во овцы, то выносить все стадо, аще не убьютъ его; тако и сеи, аще его не убиемъ, то и вся ны погубитъ». И послаша къ нему, глаголюще сице: «по что идеши паки къ намъ; поималъ бо еси всю дань у насъ». И абие не послуша ихъ Игорь. Они же изъ града Коростеня изшедше Древляне противу, и убиша дружину Игореву и самого князя Игоря убиша: бѣ бо ихъ мало. И погребоша Игоря; и есть могила его у Коростеня града въ Дгевѣхъ и до сего дне. А Ольга бяше тогда въ Киевѣ съ сыномъ своимъ съ дѣтскомъ Святославомъ, и кормилецъ его Асмуть, и воевода бѣ Свиналдъ, тотъ же отецъ Мстишинъ. Рѣша же Древляне: «се князя убихомъ рускаго; и поимемъ жену его Ольгу за князя свои Малъ, а Святослава, сотворимъ ему якоже хощемъ<sup>3</sup>». И послаша Древляне, избравши лучшии мужи числомъ 15, въ лодки къ Олзѣ, и присташа подъ Биричевомъ, бѣ бо тогда вода текущи подлѣ горы Киевския, и на Подолѣ не сѣдяху людие, но на горѣ; градъ же бяше Киевъ, идѣже нынѣ есть Гродятинъ и Микифоровъ дворъ, а княжъ бяше дворъ во градѣ, идѣже есть нынѣ дворъ Воротиславль и Чюдинъ; а первѣи сице бѣ внѣ града, и бѣ внѣ градъ л. 6 об. дворъ другии; бѣ бо те||ремъ камень ту. И повѣдаша Олзѣ, яко Древляне приидоша, и возва я Ольга къ себѣ, и рече имъ: «добрѣ приидосте гости». И рече Ольга: «да глаголете, что ради приидосте сѣмо». Рѣша же Древляне: «посла ны Деревская земля, глаголюще сице: мужа твоего убихомъ, бяше бо мужъ твои аки волкъ, восхищая и грабя; а наши князи добры суть и расплодили землю нашу; и да поиди убо за князь

<sup>1</sup> На полях 940

<sup>2</sup> На полях 943 и 45

<sup>3</sup> Так и в Р. В КТ хощеть

нашъ за Маль»; бѣ бо имя ему Маль князю Деревскому. Рече же имъ Ольга: «люба ми есть рѣчь ваша, уже бо ми своего мужа не воскресити но хощу вы почити на утрия предъ людьми своими, а нынѣ идите въ ладью свою и лязите въ лоды, веселящися; и азъ заутра пошлю по васъ, вы же рцете: не ѣдемъ на конехъ, ни пѣши не ходемъ, но понесите ны въ лоды; и вознесутъ вы въ лоды». И отпусти я въ лоды. Ольга же повелѣ ископати яму велику и глубоку на дворѣ теремстѣмъ внѣ града. И заутра Ольга, сѣдяще въ теремѣ, посла по гости. Слуги же придоша къ нимъ, глаголюще: «зоветъ вы Ольга на честь велику». Они же рѣша: «не ѣдемъ на конехъ, ни пѣши, ни на возехъ; но понесите ны въ лоды». Глаголаше же княне къ нимъ: «неволя есть намъ; князь нашъ убиенъ бысть, а наша княгиня хоцетъ за вашего князя»; и понесоша я въ лоды. Они же сѣдяху въ перебѣхъ великихъ, сустугахъ, гордящися. Принесоша я на дворъ ко Олзѣ, и несши вринуша я въ яму съ людьми. И приникши Ольга, рече имъ: «добра ли вы честь». Они же рѣша: «пуще есть Игоревѣ смерти».

л. 8 об.—9. 6453—6475 гг.

Якоже и Ольга часто глаголаше: «и азъ, сыне мои, бога познахъ и радуюся; аще ты познаеши, и радоватися начнеши». Онъ же не внимаше, глаголя: «како азъ хошу инъ законъ прияти единъ, а дружина смѣяться начнутъ». Она же рече ему: «аще крестишися, и вси имутъ креститися съ тобою». Онъ же не послушаше матери своей, творяще нравы поганския; не вѣды бо, аще кто матери не послушаетъ и въ бѣду впадаетъ, якоже рече: «аще кто отца не послушаетъ или матери, смертию да умретъ». Сеи же тому словеси<sup>1</sup> гнѣвашеся на мать свою, иже глагола ему. Соломонъ же рече: «какаи злыя приметъ себѣ досаждение». Но обаче любляше Ольга своего сына Святослава, глаголюще въ себѣ: «воля божия да будетъ; аще хоцетъ богъ помилovati роду моего и земли Руския, да возложитъ имъ богъ на сердце обратитися къ богу, якоже и мнѣ богъ дарова». И се рекши, молящися за люди и за сына и по вся нощи и дни, кормяще сына своего до мужества своего и до возраста его.

л. 8 об.

Въ лѣто 6464, 6465, 6466, 6467, 6468, 6469, 6470, 6471, 6472<sup>2</sup>. Князю Святославу возрастшу и возмужавшу, нача вое совокупляти многи и храбры; и бѣ бо самъ храбръ, и легко ходя, яко пардусъ; и воины многи творяще ходя, и возъ по себѣ не возяше, ни котлы, ни мясъ варя, но потонку мясъ изрѣзавъ, конину или звѣрину, грядину на углехъ испекъ, ядаше; ни шатра имѣяше, но подкладъ<sup>3</sup> постилаше, а сѣдло ||

<sup>1</sup> Так и в Г.

<sup>2</sup> На полях написано 956..964

<sup>3</sup> Написано в рукописи подъ кладъ, но буква ѣ зачеркнута.

л. 9 в головахъ кладяше; также и прочии вои вси бяху его. Послаше ко странамъ, глаголя: «хочу на вы итти». Иде на Оку рѣку и на Волгу<sup>1</sup>. И налѣзь Вятицы, и рече къ Вятицемъ: «кому дань даете». Они же рекоша: «Козаромъ даемъ по шелягу, отъ орала даемъ имъ».

Въ лѣто 6473<sup>2</sup>. Иде Святославъ на Козары. Слышавше же Козары, изыдоша противу съ княземъ своимъ каганомъ на сѣчь, и соступишася оба полцы, и бысть брань, и одолѣ Святославъ Козаромъ и градъ ихъ Бѣлувѣжу<sup>3</sup> взя. И Ясы побѣди и Касоги, и приведе къ Киеву.

Въ лѣто 6474. Побѣди Святославъ Вятиць и дань на нихъ возложи.

Въ лѣто 6475. Иде Святославъ на Дунай и на Болгоры. И бившимся обоимъ, и одолѣ паки Святославъ Болгоромъ, и взя по Дунаю городовъ 80, и сѣде ту княжа въ Переяславцы и емля дань на Грецьхъ.

Въ лѣто 6476<sup>4</sup>. Приидоша Печенѣзь на Рускую землю первѣе; а Святославъ бяхе въ Переяславцѣ; а Ольга тогда затворися со внуки своими: съ Ярополкомъ и Ольгомъ и Володимеромъ во градъ Киевѣ. И оступиша Печенѣзи градъ въ силѣ тяжцѣ, безчисленное множество около града; и не бѣ лѣзь изъ града вылѣсти, ни вѣсти послати; изнемогаху людие гладомъ и жаждою. И собращася людие оныя страны Днѣпра въ лодьяхъ, стояху об ону страну, не бѣ лѣзь внити въ Киевъ ни единому ихъ, изъ града къ нимъ. Востужиша людие во градѣ и рѣша: «нѣсть ли кого у насъ, иже бы могъ на ону страну дойти: аще не приступите утро подъ градъ, предатися имамъ Печенѣгомъ». И рече имъ единъ отрокъ: «азъ преиду». Они же глаголаше: «иди». И абие изыде изъ града съ уздою и ристаше сквозѣ Печенѣзи, сице глаголя: «не видѣсте ли коня никтоже»; бѣ бо юноша умѣя печенѣжски; они мняху его своего. И сеи яко приближися къ рѣцѣ и свергъ съ себе порты, абие сунуся въ Днѣпръ и побредѣ. Видѣвше же Печенѣзы, устремишася на нь, стрѣляюще его; и не возмогоша ему ничтоже сотворити зла.

*лл. 12—12 об. 6488 г.*

л. 12 Сеи бо Блудъ затворився съ Ярополкомъ, слаше къ Володимеру часто, веля ему приступити ко граду бранию, самъ мысля убити Ярополка, гражаны же не бѣ лѣзь убити его. Блудъ же не возмогъ, како бы погубити, замысли лестию, веля ему ни злазити на брань изъ града. Рече Блудъ Ярополку: «княине слются къ Володимеру, глаголюще: приступай ко граду, яко предамъ ти Ярополка; побѣгни изъ града». И послуша

<sup>1</sup> Слово Волгу подчеркнуто, а на поляхъ более мелко написано вѣроятно на Днѣстрѣ, что изъ следующего ясно видѣть можно

<sup>2</sup> На поляхъ написано 965

<sup>3</sup> Слово Бѣлувѣжу подчеркнуто, а на поляхъ написано Бѣлувѣжа стоитъ на Днѣстрѣ, а Ясы за Прутомъ

<sup>4</sup> На поляхъ написано 968

его Ярополкъ и избѣгъ, пришедъ затворися во градъ Роднѣ. И бѣ гладъ великъ въ немъ, и есть притча сия и до сего дне: «бѣда аки въ Роднѣ»; а Володимиръ вниде въ Киевъ. И осѣдаху Ярополка въ Роднѣ. И рече Блудъ Ярополку: «видѣши ли, колико есть вои у брата твоего; намъ бо ихъ не пребороти; и твори миръ съ братомъ своимъ», лстыя подь нимъ сия. Рече Ярополкъ: «такъ буди». И посла Блудъ къ Володимеру сице<sup>1</sup> глаголя, яко «сбытся мысль твоя, яко приведу къ тебѣ Ярополка, ты же пристрой убити и». Володимеръ же то слышавъ, и абие вшедъ въ теремны дворъ отень, о немъ же прежде сказахомъ, съде ту съ вои и съ дружиною своею. И рече Блудъ Ярополку: «пойди|| къ брату своему и рцы ему: что ми ни вдаси, то азъ приму». И поиде Ярополкъ; и рече ему Варяжко: «не ходи, княже, убийтъ тя; побѣгни въ Печенѣги и приведеши вои»; и не слуша его. И прииде Ярополкъ ко Володимеру, яко полѣзе въ двери, подьяста два Варяга мечемъ подь пазусъ, Блудъ же затвори дверь и не дастъ ити по немъ своимъ, и тако убисенъ бысть Ярополкъ. А Варяжко же видѣвъ, яко убисенъ бысть Ярополкъ, бѣжа отъ нихъ въ Печенѣги на Володимера. Володимеръ же залѣзе жену братню Грекиню, и бѣ не праздна, отъ нея же родися Святополкъ. Отъ грѣховнаго бо корене золь плодъ бываетъ, понеже бо была бѣ мати его черницею, а второе, Володимиръ залеже ю не по браку, прелюбодѣиць убо естъ; тѣмъ же и отецъ его не любяше: бѣ бо отъ двою отцу, отъ Ярополка и отъ Володимера.

лл. 15—15 об. 6494 г.

И нача философъ глаголати сице: въ начало исперва богъ<sup>2</sup> челоукомъ реклъ на небо созидати столпъ, то повелѣлъ бы самъ богъ словомъ, яко же сотвори богъ небо и землю и море и вся видимая и невидимая. Того ради сего языкъ не измѣнися, и отъ сего суть и Евреи. На седмъ же десятъ и на единъ языкъ раздѣлишася и разыдошася по странамъ, кождо ихъ свои нравъ имуще; и по диаволу научению ови же рощениемъ вѣроваша и кладязямъ и рѣкамъ, и не познаша бога. Отъ Адама же до потопа лѣтъ 2242, а отъ потопа до раздѣления языкъ лѣтъ 529. И по семъ диаволъ паки большее прельщение вверже въ челоуки, и начаша кумиры творити, ови древяны, иньи мѣдяны, друзии мраморяны и златыя и сребряныя, и кланяхуся имъ, и приводяху сыны и дщери своя, и закалаху предъ ними; и бѣ вся земля осквернена. И начальникъ же быше сему кумирутворению Серухъ; творяше бо кумиры во имена мертвыхъ челоукъ, бывшимъ овѣмъ царемъ, другимъ же храбрымъ,

<sup>1</sup> В рукописи силе. Испр. по Р.

<sup>2</sup> Здесь в тексте рукописи значительный пропуск, но в рукописи текст написан без перерыва.

л. 15 об.

волхвомъ и женамъ прелюбодѣицамъ. Сеи же Серухъ роди Фару; Фара же роди три сыны, Авраама, Нахора и Арана. Фара же творяше кумиры, навыкъ у отца своего. Авраамъ же, пришедъ во умъ, возрѣ на небо и рече: «воистинну то есть богъ, иже се сотворилъ; а отецъ мой прельщаетъ человекѣи». И рече Авраамъ: «искушу || богъ отца своего», и рече: «отче, почто искушаеши и прельщаеши человекѣи, творя кумиры дрянныя; тои есть богъ, иже сотвори небо и землю». И примъ Авраамъ огонь и зажже кумиры въ храминѣ. Видѣ же се Аранъ, братъ Авраамовъ, ревнуя по идолѣхъ, хотѣ вымцати идолы, и самъ сторѣ ту Аранъ и умре предъ отцемъ. Прежде бо сего не бѣ умиралъ сынъ предъ отцемъ, но отецъ предъ сыномъ; и отъ сего почаша умирати предъ отцы сынове. И возлюби богъ Авраама, и рече богъ Аврааму: «изыди отъ земли твоея, и отъ хижъ своихъ и иди въ землю, юже ти азъ покажу, и сотворю тя въ языкъ великъ, и благословятъ тя колѣна земная».

лл. 17 об.—18. 6494 г.

л. 17 об.

Малахиа же рече: «такъ глаголетъ господь: уже нѣсть ми хотѣша<sup>1</sup> прорицати о воплощении божии». Первое Давидъ, глаголя: «рече господь господи моему: сяди одесную мене, дондеже положу враги твоя подножью ногама твоима». И паки рече: «господь рече ко мнѣ: сынъ мой еси ты, азъ днесъ родихъ тя». И Исаия рече: «не посоль и ни вѣстникъ, но самъ господь пришедъ спасетъ ны». И паки: «яко дѣтишь родися намъ, ему же начало бысть на рамѣ его, и прозвется велика свѣта ангель, и велика власть, и миру его нѣсть конца». И паки: «се дѣва во чревѣ приметъ и родить, и нарекутъ имя ему Еммануилъ». Михия рече: «Вифлеемъ, домъ Ефратовъ, еда не много еси въ тѣхъ<sup>2</sup> сушихъ<sup>3</sup> Иудовыхъ; изъ тебе бо изыдетъ старѣшина быти во Израили, исходи его отъ нынѣ и до вѣка; сего ради дастся, до времени раждающия родить, и прочии отъ братии его обратятся на сыны Израилевы». Иеремя рече: «се богъ нашъ, не вмѣнитися инъ къ нему; избрѣте всякъ путь художества и дасть Иакову, отроку своему; по сихъ же на земли явися и съ человекѣи поживе». И паки: «человѣкъ есть; кто увѣсть, яко богъ есть; и яко человекъ умираетъ». Прорекоша же и страсти его, рекуще, яко же рече Исаия: «о люте<sup>3</sup> души ихъ, понеже совѣтъ золь совѣщаша, рекуще: свяжемъ праведника». И паки тои же рече: «такъ глаголетъ господь: азъ ни спротивлюся, ни глаголю противу и лице свое не отвратихъ отъ стыдѣнныя и заплевания». Моисеи рече о распятии его: «узрите животь вашъ висящъ прямо очима вашима». Исаия рече: «яко овца на заколение веденъ бысть». Ездра же рече: «благословенъ

<sup>1</sup> Так и в Т. В К хотѣнны<sup>2</sup>—2 В К тысуцахъ<sup>3</sup> В рукописи лѣтъ. Испр. по К.

богъ, распростеръ руцы свои и спасъ Иерусалимъ». О воскресении же его рекоша; Давидъ же рече: «востани боже, суди земли, яко ты наслѣдиши во всѣхъ языцѣхъ». И паки: «воста, яко спя господь». И паки: «да воскреснетъ богъ и расточатся вразы его». И паки: «воскресни || господи боже мои, да вознесетъ рука твоя».

л. 18

лл. 18—19. 6494 г.

Мария, убоявшись, скры отроча. Иосифъ же съ Мариною, матернею Иисусовою, поимше отроча, бѣжа во Египетъ до умертвия Иродова. Во Египтѣ же явися ангель Иосифови, глаголя: «востани, поими отроча и мать его, и изыди въ землю Израилеву». Пришедшу же ему, вселися въ Назаретъ. И возрастшу же ему, бывшу лѣтъ 30, нача чудеса творити и проповѣдати царство небесное; и избра себѣ ученикъ 12 и нарече имена, и нача чудеса творити велика, и мертвыя воскрешати, прокаженныхъ очищати, хромымъ ходити, слѣпымъ прозрѣние творити, и ина многа чудеса велия, яко же бѣша пророцы прорекли о немъ, глаголюще: «той недуги наша исцѣли и болѣзни понесе». И крестися отъ Иоанна во Иорданѣ, показа новымъ людямъ обновление. Крестившу же ся ему, и се отверзошася небеса, и Духъ сходящъ въ видѣ голубинѣ на нь, и гласъ глаголя: «сеи есть сынъ мой возлюбленный, о немъ же благоизволихъ». И посылаше ученики своя проповѣдати царство и покаяние во || оставление грѣховъ. И хотя исполнити проречения, нача повѣдати, яко подобаетъ сыну челоуѣческому пострадати, распяту быти и въ третии день воскреснути. Учашу же ему въ церкви, архиереи и книжники исполнишася зависти, и искаху убити, имше, ведоша и ко игемону Пилату. Пилать же испыта, яко безъ вины предаша его, и хотѣ пустити его. Они же рѣша ему: «аще сегопустиши, не имаша быти другъ кеса, еви». Пилать повелѣ, да распнуть. Они же, поимше Иисуса, ведоша его на мѣсто Краниево, и распяша ту; и бысть тма по всей земли отъ шестаго часа до девятого; и по девятомъ часѣ испусти духъ Иисусъ; и церковная завѣса раздрася на двое, и мертвии восташа мнози, имъ же повелѣ въ рай ити. И снемше со креста, положиша во гробъ, и печатями запечаташа гробъ людие жидовстни, и стражи приставиша, рекуще: еда украдутъ ученицы его. Онъ же въ третии день воскресе, явися ученикомъ, рекъ имъ: идите во вся языки и научите вся страны, крестяще во имя Отца и Сына и святаго Духа. И пребысть съ ними 40 днии, являяся имъ по воскресении; и егда исполнишася день 40, повелѣ имъ ити въ гору Елионскую; и явися имъ, благословивъ я, и рече имъ: «сядете во градъ Иерусалимъ, дондеже послю вы обѣтование отца моего». И се рекъ, возношашеся на небо. Они же поклонишася ему, и возвратишася во Иерусалимъ, и бяху въ церкви выну. И егда скончашася днии 50, и сниде духъ святыи на апостолы; и приемши обѣтование святаго Духа,

л. 18

л. 18 об.

разыдошася по всеи вселеннѣи, учаше и крестяще водою. Рече же Володимиръ: «что ради отъ жены родися, и на древѣ распятся, и водою крестися». Онъ же рече ему: «сего ради, и понеже исперва родъ чело-вѣческий женою согрѣши, диаволь прельсти Еву и Адама, и отпаде рай; такожь и богъ отместие дая диаволу, женою первѣе побѣждение бысть диаволу, женою бо испаде Адамъ изъ рая; отъ жены же воплотися богъ и повелѣ ити въ рай вѣрнымъ. А еже распяту быти, сего ради: отъ древа вкушъ, испаде породы, богъ же сего ради страсть пріяна на древѣ, да древомъ диаволь побѣжденъ будетъ, а отъ древа животного примуть праведнии. А еже водою обновление: понеже при Ное, умножившимся грѣхомъ въ челоуѣцѣхъ, и наведе богъ потопъ на землю и потопа челоуѣки водою; сего ради рече богъ: «понеже погубихъ челоуѣки грѣхъ ихъ ради, нынѣ же паки водою очищу грѣхи || челоуѣкомъ, обновлениемъ водою»; ибо жидовский родъ въ мори очистишася отъ египетскаго злаго нрава, понеже вода изначала бысть первѣе, рече бо: «духъ божи ношашеся верху воды». Еже нынѣ крестятся духомъ и водою, яко же Геденъ прообрази по семъ; егда прииде къ нему ангель, веля ему ити на Мадиама, онъ же, искушая, рече къ богу, положивъ руно на гумнѣ, рекши тако: «аще будетъ суша по всеи земли, а на рунѣ роса». И положи руно; и заутра видѣвъ по всеи земли сушу, а на рунѣ роса.

*лл. 19—20. 6495—6496 гг.*

л. 19      Въ лѣто 6495. Созва Володимиръ боляры своя и старцы градския, и рече имъ: «се приидоша ко мнѣ Болгаре, рекуще: прими законъ нашъ; посемъ приидоша Нѣмцы, и тѣ хваляху законъ свои; по сихъ приидоша Жидове; сии же Грецы послѣ приидоша, хуляще всѣхъ законы, л. 19 об. свои же хваляще, и много глаголаше, сказующе отъ начала миру; || суть же хитро сказующе, и чудно слышати ихъ и любо комуждо; и другии свѣтъ повѣдаютъ быти: да аще кто вѣруеть въ нашу вѣру, тои паки, умеръ, встанеть, и не умираи имуть вовѣки; аще ли въ инъ законъ ступите, то на ономъ свѣтѣ во огнѣ горѣти. Да что ума предасте, и что отвѣщаете». И рѣша боляре и старцы градстии: «княже, ты вѣси, яко своего никто же не хулить, но хвалить; аще ли хоцещи гораздно испытати, то имаше у себе мужи; пославъ, испытаи<sup>1</sup> отъ нихъ кождо<sup>2</sup> службу, и кто како служитъ богу». И бысть люба рѣчь князю и всѣмъ людемъ; и избраша у себе мужи мудры, смысленны, числомъ десять, и рѣша имъ: «идите первое къ Болгаромъ, и испытаите вѣру ихъ и службу». Они же идоша; и пришедше, видѣша ихъ скверная дѣла

<sup>1</sup> Слова пославъ испытати отъ нихъ коихъ написаны на месте каких-то соскобленных букв.

<sup>2</sup> В рукописи коихъждо. Так и в Р. Испр. по К.



и кланение въ ропатѣ, и придоша въ землю свою. И рече имъ Владимиръ: «идите паки къ Нѣмцемъ и согладаите такожде, и оттуду идите въ Греки». Они же придоша въ Нѣмцы, и согладаша церковь и службу ихъ; и придоша къ Царюграду и внидоша къ царю. Рече же царь: «испытайте, коея ради вины придоша къ намъ». Они же, испытавше, повѣдаша вся бывшая. Сия слышавъ царь, радъ бысть и честь велику сотвори имъ въ тотъ день. Наутрия же посла къ патриарху, глаголя сице: «придоша Русь пытати вѣры нашея; да пристрой церкви и крылось, и самъ причинися въ святительския ризы да видять службу бога нашего». И сия слышавъ патриархъ, повелѣ созвати крылось, и по обычаю сотвориша праздникъ, и кадила возгоша и пѣнія ликъ составиша. И иде царь съ ними въ церковь; и поставиша я на пространнѣ мѣстѣ, показующе имъ церковную красоту и пѣнія и службы архиереиски и предстояние диаконъ, и сказавше служения бога своего. Они же вразумѣша бывшее, удивившася и похвалиша служение ихъ. Призваша же царь Василии и Константинъ, рекоша: «идите въ землю вашу»; и отпустиша я съ честию и съ дары великими. Они же придоша въ землю свою. И созва князь || боляры своя и старцы, и рече Володимиръ: «се, при- л. 20  
идоша мужи, посланнии нами; да слышимъ отъ нихъ бывшее». И рече имъ: «скажете предъ дружиною». Они же рекоша, яко «приходихомъ первое къ Болгаромъ, смотрихомъ како кланяются въ ропатѣ, стояще безъ пояса, и поклонився, сядеть и глядитъ сѣмо и овамо, аки бѣшенъ, и нѣсть веселія у нихъ, но печаль и смрадъ великъ, и нѣсть добро законъ ихъ. Приидохомъ же въ Нѣмцы, и видѣхомъ во храмѣ ихъ службу творяща, а красоты не видѣхомъ никоея же. Приидохомъ же въ Греки, и введоша насъ, идѣже служатъ богу своему, и не свѣмы, на небеси ли или на земли есмы были; нѣсть бо вида того на земли или красоты тоя, недоумѣемъ бо сказати; то и вѣмы токмо, и отинудъ<sup>1</sup> богъ съ челоуѣки пребываетъ; есть служба ихъ паче всѣхъ странъ. Мы не можемъ забыти красоты оныя; всякий бо челоуѣкъ, аще вкусить сладкого, послѣди горести не приметъ: тако и мы не имамъ здѣ жити». И отвѣщавше же боляре, рекоша: «аще бы лихъ законъ греческий, то не бы баба твоя Ольга прияла его, яже бѣ мудрѣиши всѣхъ челоуѣкъ». Отвѣщавъ же Володимиръ и рече: «то гдѣ крещение приемемъ». Они же рѣша: «гдѣ ти лобо». И минувшу лѣту.

В лѣто 6496<sup>2</sup>. Иде Володимиръ съ вои на Корсунь, градъ греческий; затворишася корсуняне во градѣ. И ста Володимиръ об онъ полъ града въ Лименѣ, вдале града единого поприща; и боряхуся крѣпко граждане.

<sup>1</sup> В рукописи отнюдь. *Испр. по Т.*

<sup>2</sup> На полях написано 988

И рече Володимиръ ко гражданамъ: «аще не властеса, имамъ стояти за три лѣта».

*лл. 20 об.—21. 6496 г.*

- л. 20 об. И рече Володимиръ: «да пришедши крестятъ мя, и съ сестрою вашею единовѣрникъ хошу быти». И абие послушаста цари и посласта сестру свою и сановники нѣккии и пресвитеры. Она же не хотяше ити: яко «въ поганяя, рече, иду; лучши бы ми здѣ умерети». И рѣша ей брата<sup>1</sup>: «егда како тобою обратитъ богъ Рускую землю на покаяние, а Греческую землю избавиши отъ лютыя работы; видѣши бо, колико зло сотвориша Русь Грекомъ; и нынѣ аще не идеши, тоже имутъ сотворити намъ»; и едва ю принудиша. Она же, всѣдши въ кубару, и цѣловавши ужики своя съ плачемъ, и поиде чрезу моря. И яко прииде къ Корсуню, излѣзоша корсуняне съ поклономъ, и введоша ю во градъ, и въ полатѣ ю посадиша. По устроению же божию въ сие время абие разболѣстася у Владимира очи, и ничто же видяще, и тужаше вельми, и не домышляше, что сотворити. И посла къ нему царица, сиче рекуще: «аще хочещи избыти болѣзни сея, то паки уже вскорѣ крестися; или не крестишися, то не имаши избыти сего». Се слышавъ Володимиръ, рече: «да аще се истина будетъ, то по истинѣ великъ || богъ христианскій»; и повелѣ креститися. Епископъ корсунскій съ попы, огласивъ, крести и Володимира; яко возложи руку на нь, абие прозрѣ. Видѣвъ же се Володимиръ незапное исцѣление, прослави бога, рекии: «то перво увидѣхъ бога истиннаго». Се же видѣвши дружина его, мнози крестишася. Крестися же въ церкви святаго Василиска; и есть церкви та стоящи в Корсунѣ на мѣстѣ посреде града, идѣже торгъ дѣютъ корсуняне; полата же Володимира вскраи церкви стоитъ и до сего дне, а царицына за олтаремъ есть и до сего дне. По крещении же приведе царицу на брачение. Се же не вѣдуще право, глаголютъ<sup>2</sup>, яко крестился есть въ Киевѣ, инии же рѣша въ Василѣвѣ, друзии же инако сказующе.

*лл. 23—23 об. 6496 г.*

- л. 23 И се рекъ, повелѣ рубити церкви и поставляти по мѣстомъ, идѣже стояше кумиры; и постави церковь святаго Василия на холмѣ, идѣже стояше кумиры Перунъ и прочии, идѣже требы творяху князь и людие. И начаша ставити по городомъ церкви и попы, и людие къ крещению приводя по всѣмъ градомъ и селомъ. И пословъ нача посылати о нарочиты чадѣ дѣти имати, даяти на учение книжное; матери же чадъ своихъ плакахуся по нихъ, еще бо не бяху утвердилися вѣроу, но аки по

<sup>1</sup> Так и в Т. В К братья

<sup>2</sup> В рукописи глаголати. Так и в Р. Испр. по К.

мертвецѣхъ плакахуся. Симъ бо дѣтемъ разданномъ суще на учение книгамъ, сбьстся пророчество на Руской земли, глаголющее: «во оны дни услышатъ глушии словеса книжная, ясенъ будетъ языкъ гугнивыхъ». Яко не бѣ прежде слышали словесъ книжныхъ, но по божию строению и по милости своеи помиловавши ихъ богъ, яко рече пророкъ: «помилую его же аще хошу, помилую»; помилова ны паки банею бытия и обновлениемъ духа; по изволенію божию, а не по нашимъ дѣломъ. Благословенъ господь Иисусъ христосъ, иже возлюбилъ новыя люди, Рускую землю просвѣтилъ святымъ крещениемъ. Велии еси господи и чудна дѣла твоя, и величеству твоему нѣсть конца; въ родъ и родъ восхвалимъ дѣла твоя, рекуще || съ Давидомъ: прииде возрадуемся господеви, воскликнемъ богу спасу нашему, исповѣдающеся ему, яко благъ яко въ вѣкъ милость его; яко избавилъ ны естъ отъ врагъ нашихъ, рекуще, отъ идолъ суетныхъ. Колико ти радости: ни единъ ни два спасается. Рече бо господь, яко «радость бываетъ о единомъ грѣшницѣ кающемся». Се же ни единъ, ни два, но безчисленное множество ко господу приступиша, святымъ крещениемъ просвѣщены. Яко же пророкъ рече: «воскроплю на вы воду чисту, и очиститесь отъ идолъ вашихъ и отъ грѣхъ вашихъ».

л. 23 об.

л. 39. 6641—6643 гг.

Въ лѣто 6641. Бысть знамение въ солнцѣ предъ вечернею. Въ томъ же лѣтѣ, на зиму, иде Всеволодъ съ новгородцы на Чюдъ и взя городъ Юрьевъ на память св. Никифора, февраля въ 9-и день.

л. 39

Въ лѣто 6642. Почаша молвити о суздальстѣи воинѣ новгородцы, и убиша мужи своя и свергоша съ моста въ субботу пянтикостную. Въ томъ же лѣтѣ ходи Всеволодъ съ новгородцы, хотя брата своего посадити въ Суздаль, и возвратишася на Дубнѣ назадъ, а Изяславъ тогда иде къ Киеву; и раздрася вся земля Руская. Въ томъ же лѣтѣ порубиша новгородцевъ за моремъ въ Дони. И паки въ то же лѣто, на зиму, иде Всеволодъ на Суздаль ратию, и вся Новгородская область, мѣсяца декабря въ 31 день; и восташа дние зли: мразъ, вялица, страшно зѣло. И бишася на Жданѣ горѣ, и многа зла сотворися: и убиша посадника новгородскаго Иванка, мужа храбра зѣло, и Петрила Микулича, и много добрыхъ мужъ, а суздалецъ болши; и сотворше миръ, и придоша назадъ. И пустиша митрополита Киеву.

Въ лѣто 6643. Ходи Мирославъ посадникъ изъ Новагорода мирити княнъ с черниговцы, и прииде, не успѣ ничто же: сильно бо взмяклася земля Руская. Ярополкъ зваше къ себѣ новгородецъ, а черниговский

<sup>1</sup> Буквы ся переделаны из каких-то других букв.

къ себѣ; и бишася, и поможе богъ Ольговичю<sup>1</sup> съ черниговцы, и многи княие изсѣче, а другия изымаша руками, мѣсяца августа.

*лл. 54 об. — 55. 6723—6724 гг.*

- л. 54 об. Того же лѣта князь Ярославъ ятъ Якуна Заболонича, а по Фому посла по Доброщинича, по новоторжскимъ посадники, и оба поточи на Тферь. Князь же Ярославъ сотвори вече на Ярославль дворѣ; и идоша на дворъ Якунъ и разграбиша и, и жену его яша; а Якунъ заутра иде съ посадникомъ къ князю, и князь повелѣ яти сына его Христофора. И тогда же убиша пруси Острата на сборъ, и сына его Луготу, и ввергоша и въ греблю мертва; князь же о томъ на новгородцы пожали. Того же лѣта поиде князь Ярославъ на Торжокъ, поня съ собою Твердислава Михайловича, Микифора, Полюда, Сбыслава, Симеона, Олексу, и много бояръ, и одаривъ, присла въ Новъгородъ, а самъ сѣде на Торжку. Той же осени много зла сотворися: поби мразъ обилие по волостемъ, а на Торжку все цѣло бысть. И зая князь рожъ на Торжку, не пусти въ городъ ни воза; и послаша по князя Семена Борисовича, Вячеслава Климатинича, Зубца Якуна, и тѣхъ прия, и кого послаше и князь прия. А въ Новъгородѣ зло бысть вельми: кады ржи купляху по 10 гривень, и овса по 3 гривны, а рѣпы возъ по 2 гривны; ядыху люди соснову кору и листь липовъ и инии мохъ. О, горе тогда, братие, бѣше, дѣти своя даяху одерень; и поставиша скудельницу, и наметаше полну. О, горе бѣше, по торгу трупие и по улицамъ трупие, и не можаху пси изъядати чловѣкъ, но и по полю лежаху; а Вожане помроша, а останокъ ихъ разыдошася; и тако, по грѣхомъ нашимъ, разыдеся власть наша и градъ нашъ. Новгородцы же, останокъ живыхъ, послаша Юрья Иванковича посадника, Степана Твердиславича и иныхъ мужей по князя, и тѣхъ прияша; а въ Новгородъ приславъ Ивора Чапоноса, и выведе княгиню свою къ себѣ, дщерь Мстиславлю; и потомъ послаша Мануилу Ягличевича съ послѣднею рѣчию: «поиде въ свою отчину къ святѣи Софии; или не идешъ, а нашъ, княже, повержеши ны». Ярославъ же и тѣхъ не пусти, а гости новгородский вся прия; и бысть въ Новъгородѣ печаль и вопль. || Тогда же услышавъ Мстиславъ Мстиславичъ зло его, поиде въ Новъгородъ мѣсяца февраля въ 11-и день, и изыма Хотя Григориевича, намѣстника Ярослава, и вся дворяне искова; и пришедъ на Ярославль дворъ; и цѣлова честный крестъ, а новгородцы къ нему, яко съ нимъ въ животь и въ смерть: «любо изыщутъ мужи новгородстии волости, паки ли свою голову положу за Новъгородъ». Ярославу же бысть вѣсть на Торжекъ, и изгониша твердь, а пути отъ Новагорода засѣкоша, и
- л. 55

<sup>1</sup> В рукописи ольговичъ. Так и в Р. Испр. по К.

рѣку Тверцу; а въ Новѣгородъ посла 100 мужъ новгородцевъ Мстислава провадити изъ Новагорода; и не яшася по то, но вси быша единодушно, и 100-то мужъ. И посла князь Мстиславъ съ новгородцы къ Ярославу въ Торжекъ попа Юрья св. Иоанна съ Торговища, и свои мужи пусти: «сыну, кланяюся ти; мужи мои и гости пусти, а самъ съ Торжку поиди, а со мною любовь возми». Князь же Ярославъ того не учини и не улюби, пусти попъ безъ мира, а новгородцы созва на поле, вси мужи и гостебницы изымавше, и искова и вся, посла по своимъ городомъ, а товаръ ихъ раздая и кони; а бяше всѣхъ новгородцевъ 2000. И прииде въсть въ Новѣгородъ; бяше же новгородцевъ мало: а меншии они разыдошася, а иные помре гладомъ. Князь же Мстиславъ сотвори вече на Ярославлѣ дворѣ и рече: «пойдемъ, поищемъ мужей своихъ, а вашей братини, и волостей своихъ; да не будетъ Новыи торгъ надъ Новымъгородомъ, ни Новѣгородъ подъ Торжкомъ; но гдѣ святая Софія, ту и Новѣгородъ; а во мнозѣ богъ, и въ малѣ богъ и правда.

Въ лѣто 6724<sup>1</sup>. Мѣсяца марта въ 1-н день поиде князь Мстиславъ на зятя своего на Ярослава съ новгородцы, а къ Ярославу побѣгоша преступницы кресту: дѣловали бо бяху крестъ честныи къ Мстиславу, со всѣми новгородцы, всѣмъ одинако быти.

лл. 67 об. — 71. 6748—6753 гг.

Яко же древле царица Южская приходи къ Соломону, хотя слышати премудрость его; также сии, именемъ Андрѣяшъ, видѣвъ князя Александра, и къ своимъ возвратися и рече: «проидохъ страны и языки, не видѣхъ таковаго ни въ царѣхъ царя, ни въ князѣхъ князя». Се же слышавъ король части Римскія, отъ полунощныя страны, такое мужество князя Александра, и помысли въ себѣ: «поиду, рече, пленю землю Александрову». И собра паки силу велику, Свѣя съ княземъ и съ пискупы своими, и Мурмане и Сумъ и Ъмъ, и наполни корабли многи зѣло полковъ своихъ, и подвижися въ силѣ велицѣ, пыхая духомъ ратнымъ, и прииде въ рѣку въ Неву, и сташа усть Ижеры, шатаяся своимъ безумиемъ, хотяще восприяти Ладогу и Новѣгородъ и всю область Новгородскую. || И посла послы, загордѣвся, къ князю Александру въ Новгородъ, тако рекъ ему: «аще можеша противитися, то се уже есмъ здѣ, и пленю землю твою». Александръ же слышавъ словеса ихъ, разгорѣся сердцемъ, и вшедше въ церковь святыя Софіи, падши на колѣну предъ олтаремъ, нача молитися со слезами: «боже хвальныи и праведныи, боже великии и крѣпккии, боже превѣчныи, сотворивыи небо и землю, и постави предѣлы языкомъ, и повелѣвыи жити, не преступая въ чюжую часть;

<sup>1</sup> На полях написано 1216

но воспримъ псаломскую пѣснь, и рече: «суди, господи, обидящимъ мя и побори борющіяся со мною, прими оружие и щитъ, стани въ помощь мнѣ». И скончавъ молитву и воставъ поклонися архиепископу; архиепископъ же Спиридонъ благослови его и отпусти. Онъ же, исходя изъ церкви, утирая слезы, и нача укрѣпляти дружину свою, и рече: «не въ силахъ богъ, но въ правдѣ, помянемъ пѣснословца Давида; сии во оружии, и сии на конѣхъ, мы же во имя господа бога нашего призовемъ; тии спяти быша и падоша». И иде на нихъ въ малѣ дружинѣ, не сождався бо со множествомъ силы своея, но уповая на святую Троицу. Жалостно слышати, яко отецъ его Ярославъ честный и великий не бѣ вѣдалъ такового востанія сына своего, честиѣшаго и драгаго Александра; ни оному бысть послати когда вѣсти къ отцу своему, уже бо приспѣша ратнии; тѣмъ же паки многи новгородцы не совокупилися бяху, понеже ускори поити князь. И прииде на ня въ недѣлю на соборъ святыхъ отецъ 630, иже въ Халкидонѣ, на память святыхъ мученикъ Кирика и Улиты, и святаго князя Володимира, крестившаго Рускую землю, имѣя велику вѣру ко святымъ мученикомъ къ Борису и Глѣбу. И въ тое время бѣ нѣкто мужъ старѣшина въ земли Ижерской, именовъ Пелгусии, поручена же бѣ ему стража морская; воспрятъ же святое крещение, и живяше посредѣ рода своего, погана суща, и наречено бысть имя его во святомъ крещении Филипъ. Живяше богоугодно, въ среду и въ пятокъ пребывая во алчбѣ, тѣмъ же сподоби его богъ видѣнню страшну. Скажемъ вкратцѣ: увѣдавъ силу ратныхъ, иде противъ князя Александра, да скажетъ ему станы: обрѣте бо ихъ. Стоящу же ему при край моря, стрегущу обою пути, и пребысть всю ночь во бдѣнии; якоже нача восходити солнце, и услыша шумъ страшень по морю, и видѣ носадъ единъ гребущъ; посредѣ же стояща Бориса и Глѣба въ одеждахъ червленыхъ, и бѣста руки держаща на рамѣхъ каждо коему, грѣбцы же сѣдяху аки молнию одѣяни. Рече же Борисъ къ брату своему Глѣбу: «абие вели грѣсти спѣшно, да поможемъ сроднику своему Александрови на невѣрныя языки». Видѣвъ же Пелгусии таковое видѣние и слышавъ таковыи дивныи и грозныи гласъ отъ святыхъ мученикъ Бориса и Глѣба, мнѣ же паки стоящу трепетну, и велии страхъ обдержаше мя, дондеже носадъ отъиде отъ очию его. Потомъ же паки поидоша скоро Александръ князь; онъ же видѣвъ его радостныма очима, исповѣда ему единому, якоже видѣ и слыша. Князь же глагола ему: «сего не рцы никому же». Оттолѣ потщася находити на ня въ 6 часъ дни; и бысть сѣча велика надъ Римляны: изби множество безчисленно ихъ, и самому королеви возложи печать на лице острымъ своимъ копиемъ. Къ тому же здѣ паки явишася въ полку Александровѣ 6 мужъ храбрыхъ, и мужествоваша съ нимъ крѣпко. Первые именовъ Олексичъ Гавриилъ; сеи наскочивъ на шнеку и видѣ королевича, мчаша подъ руку, и ишедъ

на коня подъ<sup>1</sup> доски до самого корабля, по ней же схождаху, и втекоша предъ нимъ въ корабль, и они паки обратився, и свергоша его съ конемъ съ доски въ море, божиею же силою отъ тѣхъ изыде невреждень, и въ други паки наскочи на нихъ, и бися крѣпко съ самимъ воеводоу посредѣ полку ихъ; и ту убненъ бысть воевода ихъ Спиридонъ, и пискуль ихъ также убненъ. Други же новгородецъ, именовемъ Собыславъ Якуновичъ, сии, наѣхавъ, многажды бияшеса единѣмъ топоромъ, не имущи бо страха въ сердцы, и паде нѣколько отъ руки его, и подивишася силѣ его и храбрости. Третии же Яковъ полочанинъ, ловчии бѣ у князя сии, наѣхавъ на полкъ съ || мечемъ, и вельми мужествовавъ, и похвали его князь. Четвертии новгородецъ, именовемъ Миша, сии пѣшъ съ дружиною своею натече, и погуби 3 корабля римлянъ. Пятый отъ молодыхъ его, именовемъ Савасѣи, сии наѣхавъ шатеръ великии златоверхии и подсѣче столпъ шатерный, и полцы Александровы видѣша падение шатра и возрадовашася. Шестый отъ слугъ его, именовемъ Ратмиръ, сии бися пѣшъ, и оступиша его мнози; онъ же отъ многихъ ранъ паде, и тако скончася. Сия же вся слышавъ отъ господина своего Александра и отъ иныхъ, иже въ то время обрѣтошася въ тои сѣчѣ. Бысть же въ то время чюдо дивно, яко въ древняя дни при Езикии царѣ, егда прииде Сенахиримъ царь Асириискии на Иерусалимъ, хотя плѣвити святыи градъ, и внезапно изыде ангелъ господень и изби отъ полка Асирииска 185 тысящъ, и заутра восташа, обрѣтоша мертва трулия; такоже бысть при побѣдѣ Александровѣ, егда побѣди корабли об онъ полъ рѣки Ижеры: идѣже не бѣ проходно полку Александрову, здѣ обрѣтошася многое множество избивенныхъ отъ ангелъ божиихъ, останокъ же побѣже, а мертвыхъ трупи, останокъ своихъ вявшихъ мужъ накладше корабли 3, и потопишася на мори, а прочимъ ископавше ямы, и вметаша ихъ безчисленно, а инии мнози язвлены быша; новгородцевъ же ту паде всѣхъ 20 мужъ и съ ладожаны, или менши, богъ вѣсть. Князь же Александръ съ новгородцы приидоша вси здравы во свояси, сохранены быша богомъ и святою Софиею. Того же лѣта взяша Нѣмцы медвѣжане, юрьевцы, вельядцы съ княземъ Ярославомъ Володимиричемъ Изборскъ. И прииде вѣсть въ Плесковъ, яко взяша Нѣмцы Изборскъ, и выидоша плесковичи вси и до души; и бишася съ ними, и побѣдиша я Нѣмцы. Туто же убиша Гаврилу Гориславича воеводу и плесковичъ, гонящеся много побиша, а иныхъ рукама изымаша, и пригонивши подъ городъ и зажгоша посадъ весь, и много селъ потравиша около Плескова. И стояша подъ городомъ недѣлю, но города не взяша; но толико бѣжаше<sup>2</sup> дѣти поимаше у добрыхъ мужъ въ таль, и абие прочь отъидоша. И тако

л. 69

<sup>1</sup> Так и в Т. В К по дскѣ<sup>2</sup> Текст испорчен. В Т бѣяше. В К нь сиче дѣти поимаша

л. 69 об. быша безъ мира; сии бо плесковичи || перевѣтъ держаще съ Нѣмцы, и подвелъ ихъ бяше Твердила Ивановичъ съ иными, и самъ поча владѣти Плесковымъ съ Нѣмцы, воюя села новгородская; а инии плесковичи вбѣгоша въ Новѣгородъ съ женами и съ дѣтьми. Того же лѣта, на зиму, выиде князь Александръ изъ Новагорода къ отцу Переяславлю съ матерью и съ женою и со всемъ дворомъ своимъ, распрѣвся съ новгородцы. Тои же зимы приидоша Нѣмцы на Водь с Чюдью, и повоеваша и дань на нихъ возложиша, а городъ учиниша въ Копорье погостѣ. И не то бысть зло, но и Тесово взяша, и гоняхуся за 30 верстѣ до Новагорода, гости биюще; а сѣмо Лугу и до Сабля. Новгородцы же послаша къ Ярославу по князя, и дасть имъ сына своего Андрѣя. Тогда же сдумавше новгородцы, послаша владыку съ мужи опять по Александра; а на волость Новгородскую наидоша Литѣва, Нѣмцы, Чюдь и поима по Луги вси кони и скотъ, и нѣлзѣ бяше орати по селомъ, зане же коней не бяше, и дасть Ярославъ сына своего Александра опять.

Въ лѣто 6749. Прииде Александръ князь въ Новѣгородъ, и рады быша новгородцы. Того же лѣта поиде князь Александръ на Нѣмцы на городъ Копорье, съ новгородцы и съ ладожаны и съ Корѣлюю и со Ижеряны, и взя городъ, а Нѣмцы приведе въ Новѣгородъ, а иныхъ пусти по своей воли; а Вожанъ и Чюдь перевѣтниковъ извѣша.

Въ лѣто 6750<sup>1</sup>. Поиде князь Александръ съ новгородцы и съ братомъ Андрѣемъ и съ низовцы на Чюдскую землю на Нѣмцы въ зимѣ, въ силѣ велицѣ, да не похвалятся, рекуще: «укоримъ словенской языкъ ниже себе; уже бо бяше Псковъ взятъ, и тиуни ихъ посажени. И князь Александръ зая вси пути до Пскова, и изгони князь Псковъ, и изымавъ Нѣмцовъ и Чюдь, и, исковавъ ихъ, поточи въ Новѣгородъ, а самъ поиде на Чюдь. И яко быша на земли, пусти полкъ весь въ зажитиа<sup>2</sup>; а Домашъ Твердиславичъ и Кербетъ быша въ розгонѣ, и убиша ту Домаша, брата посадника, и иныхъ съ нимъ убиша, а иныхъ руками поимаша, а друзии къ князю прибѣгоша въ полкъ. Князь же возвратиса на озеро;

л. 70 Нѣмцы же || и Чюдь поидоша по нихъ. Узрѣвъ же князь Александръ и новгородцы, поставиша полкъ на Чюдскомъ озерѣ, на Узменѣ, у Вороныя камени; и наступиша озеро Чюдское: бяше бо обоихъ множество. Бяше бо у Александра князеи множество храбрыхъ; яко же древле у Давида царя сильни крѣпци; такоже мужи Александровы исполнишася духа ратна, и бяху убо сердца имъ аки львомъ; и рекоша: «о, княже нашъ честныи и драгии, нынѣ приспѣ время положити главы своя за тя». Князь же Александръ, въздѣвъ руцѣ на небо, и рече: «суди, боже, и расуди прю мою отъ языка велерѣчна. Помози ми, господи,

<sup>1</sup> На полях написано 1242

<sup>2</sup> В рукописи зажития. Так и в Р. Испр. по Т.



яко же древле Моисеови на Амалика и прадѣду моему Ярославу на окаяннаго Святополка». Бѣ бо тогда день суботный, и восходящу солнцу; и наѣха полкъ Нѣмцы и Чюдь, и прошибошася свиньею сквозѣ полкъ, и бысть ту сѣча велика Нѣмцамъ и Чюди, трескъ отъ копееинго домления и звукъ отъ мечнаго сѣчения. Яко и морю померзшу двинути-ся и не бѣ видѣти льду; покрыло бо бѣ все кровию. Се же слышахъ отъ самовидца, и рече ми, яко видѣхъ полкъ божи на воздухѣ пришедши на помощь Александрови. И побѣди я помощию божиею и святыхъ Софии и святыхъ мученикъ Бориса и Глѣба, еюже ради древле крови пролияша; и Нѣмцы ту падоша, а Чюдь даша плещи; и гонящися били на 7 верстѣ по льду до Соболического берега; и паде Чюди безъ числа, а Нѣмцовъ 500, а иныхъ 50 рукама яша и приведоша въ Новѣгородъ. А бишася апрѣля въ 5, на похвалу святыхъ Богородицы, въ субботу. Здѣ же прослави богъ Александра предъ всѣми полки, яко Иисуса Навина у Ерихона. Они же рекли: «имемъ Александра руками»; и сихъ дастъ ему богъ въ руцѣ его, и необрѣтется противникъ ему въ брани никогда же. Возвратився же Александръ со славною побѣдою: бѣше бо полона множество въ полку его, и ведяху ихъ подлѣ кони, иже именуются божи ритори. Яко приближишася ко граду Пскову князь Александръ, абие срѣтоста ихъ || со кресты игумены и попове въ ризахъ, и народъ много предъ градомъ, и поюще славу своему господину князю Александру: «пособивы господи кроткому Давиду побѣдити иноплеменики, и вѣрному князю нашему оружию крестнымъ свободити градъ Псковъ отъ иноязычныхъ рукою Александровою». Оневѣгласи псковичи, аще и се забудьте до правнучать Александровыхъ, уподобитесь Жидомъ, ихъ же препита господь въ пустыни крастели печены, и си всѣхъ забыша бога своего, изведшаго изъ работы египетския. И начаша слышати имя Александрово по всѣмъ странамъ, и до моря Хуножского, и до горъ Аравитскихъ, и об ону страну моря Варяжскаго, и до самого Рима. Того же лѣта послаша Нѣмцы съ поклономъ, тако рекоша: «что есмь зашли безъ князя вашего, Водь, Лугу, Плесковъ, Лотыголу мечемъ, того ся всего отступаемъ; а что есмь изымали мужъ вашихъ, а тѣми размѣнимся: а мы ваши мужи пустимъ, а вы наши пустите»; и таль плесковскую пустиша, и умиришася. Того же лѣта князь Ярославъ Всеволодичъ позванъ царемъ татарскимъ, и поиде въ Татары къ Батыеви воеводѣ татарску.

Въ лѣто 6751. Явися знамение въ Плесковѣ у святаго Иоанна въ монастырѣ, мѣсяца мая въ 18 день, отъ иконы святаго Спаса надъ гробомъ княгининымъ Ярославлѣи Володимерича, юже уби свои пасынокъ въ Медвѣжеи головѣ: иде миро отъ иконы по 12 дни, и натече мира 4 воцаницы яко въ сткляницу; и привезоша въ Новѣгородъ двѣ на благословение, а въ Плесковѣ оставиша себѣ двѣ. Того же лѣта

л. 70<sup>об</sup>.

мѣсяца августа въ 16-и день преставися рабъ божи Стефанъ посадникъ новгородский Твердиславичъ.

Въ лѣто 6752<sup>1</sup>. Преставися княгиня Ярославля, постригся у святого Георгия въ монастырѣ; ту же и положена бысть по сторонѣ сына своего Феодора, мая въ 4.

л. 71 Въ лѣто 6753<sup>2</sup>. Уби царь Батыи въ Ордѣ князя Михаила Черниговскаго и воеводу его Феодора, мѣсяца сентября въ 8 день. Сице убо бысть убиение ихъ. Бысть нахождение || поганыхъ Татаръ на землю Рускую. Ови убо затворяхуса во градѣхъ; Михаилу же держашу тогда Киевъ, сице придоша послы отъ царя Батыя; онъ же видѣвъ словеса лести ихъ, повелѣ я избити, а самъ побѣжа въ Угры съ домашними своими; инии же бѣжаша въ дальнюю страну, а инии кряхуха въ пещерахъ и въ лѣсѣхъ, мало отъ тѣхъ остася. Тѣхъ же не по колицѣхъ временѣхъ осадиша во градѣхъ и сочтоша я въ число, и начаша на нихъ дань имати. Се же слышавъ князь Михайлъ, возврати люде, иже бяше разбѣглися на чужую землю; и придоша на свою землю. Татарове же начаша нужду<sup>3</sup> Батыеви глаголюще имъ: «не подобаетъ вамъ жити на земли кановѣ и Батыевѣ, не поклонившися има»; мнози же, шедше, поклонишася. Обычан же имѣяша Батыи кановѣ: аще кто придетъ и поклонится ему, не повелѣ предъ ся вести, но приказано бяше волхвомъ вести я сквозѣ огонь и поклонитися кусту и огневи; а иже что съ собою принесоша цареви, отъ всего того взымающе волхвы и вмѣтають е во огонь, таже предъ царя пушаху съ дары. Мнози же князы съ боляры своими идяху сквозѣ огонь и кусту кланяхуса, идоломъ ихъ, славы ради свѣта сего, и прошаху кождо ихъ власти. Они безъ возбранения даяху, да прельстятъ я славою свѣта сего. Пренодобному же князю Михаилу пребывающему въ Черниговѣ и видя много прельщающася славою мира сего, посла богъ благодать и даръ святого духа на нь: вложи ему въ сердце ити предъ царя Батыя и обличити его прелесть, имъ же льститъ христианы.

лл. 73–74. 6753–6761 гг.

л. 73 об. Бысть же убиение ихъ мѣсяца сентября въ 20<sup>4</sup> день. Тогда же паки придоша къ князю грозному Александру послы отъ папы великаго Рима: тако рече папа нашъ: «слышано бысть въ нашей странѣ про || твое державство, яко же глаголютъ князя честна и дивна; такожь и грозна; еще бо и земля твоя велика есть; сего ради прислахъ къ тебѣ отъ 12 кар-

<sup>1</sup> На полях написано 1244

<sup>2</sup> На полях написано 1245

<sup>3</sup> Здесь в рукописи пропуск.

<sup>4</sup> Цифра 0 переправлена из какой-то другой цифры.

диналу два хитрѣшая, Галда и Гемонта, но послушаеши учения ихъ». Князь же Александръ, сдумавъ съ своими хитрецы, списа къ нему и рече: «отъ Адама и до потопа, а отъ потопа даже до раздѣления языкъ, до начала Авраамия, а отъ раздѣления языкъ, отъ Авраама даже до проития Израиль сквозъ море, отъ исхода сыновъ Израилевыхъ до умертвия Давида царя, отъ начала царства Соломона до Августа, отъ начала Августа до Рождества христова, отъ Рождества христова до страсти Воскресения, и отъ Воскресения же его на небеси возшествие, и сице рекохъ и до царства Константинова, и до 1-го собора и до 7-го сии вся добрѣ свѣдаемъ; и отъ васъ учения не примемъ». Они же возвратишася во свояси.

О преставлении князя Александра. Како речемъ и скажемъ. О горе тебѣ, бѣдныи человекче, како можеши сказати и написати кончину господина своего, како не испадетъ<sup>1</sup> зѣницы вкупѣ со слезами, како ли не разсѣдѣся сердце отъ многия туги, отца бо человекъ можетъ забыти, а господина своего князя добра и правдива не мощно есть забыти, да аще бы мощно, то съ нимъ бы во гробъ влѣзлъ, сице бо онъ пострадавъ къ богови<sup>2</sup> крѣпко. Митрополитъ же Кириль глагола къ людемъ: «чада моя, разумѣйте, яко заиде солнце земли Суздальской». Иереи и диаконы, черноризцы, нищии, богатни, и вси людие мнози волияху, глаголюще: «уже погибаемъ». Святое же тѣло его понесоша ко граду Володимерю. Митрополитъ же купно съ чиномъ церковнымъ, князи и бояре, и весь родъ, малии и велиции, стрѣтоша у Боголюбивемъ со священными || кадилы. Отъ множества же народа изгнѣтахуся<sup>3</sup> л. 74 честиѣмъ одрѣ тѣло его. Бысть же плачь велии и кричанье и туга, яко же нѣсть бывала, токмо земли трястися. И положиша его въ Рождествѣ святыя Богородицы мѣсяца ноября въ 23. Бысть же тогда чудо дивно и памяти достойно: егда же вложиша святое тѣло въ раку, икономъ же Савастиянъ митрополита Кирила приступль и хотя разнять руку его, да вложить митрополитъ грамоту душевную; онъ же самъ, яко живъ суще, распростреть руку свою и взя грамоту отъ руки митрополита; приять же ужась велия, егда отъ раки отступиша. Се же бысть проповѣдано всѣмъ отъ Кирила митрополита и отъ иконома его Савастияна. Се же слышавше, братие, кто не дивится о семъ, яко тѣлу бездушну сущу, привезену отъ дальнихъ странъ въ годъ зимний; тако прослави угодника своего, иже много трудися за Новъгородъ и за Плесковъ и за всю землю Рускую животь свои отдая.

Въ лѣто 6760. Погорѣ Славно отъ св. Илии и до Нутной улицы.

<sup>1</sup> В рукописи испадете. Так и в Р. Испр. по К.

<sup>2</sup> В рукописи боги. Испр. по Т.

<sup>3</sup> Здесь в рукописи пропуск.

Въ лѣто 6761<sup>1</sup>. Повоеваша Литва волость Новгородскую, и поидоша съ полономъ; и угониша ихъ новгородцы съ княземъ Василиемъ у Торопца. И тако мсти ихъ кровь христианская, и побѣдиша я, и полонъ отъяша, и приидоша здравы вси. Въ то же лѣто приидоша Нѣмцы подъ Псковъ и пожгоша посадъ, и самихъ многихъ псковичъ биша. И поидоша новгородцы полкомъ къ нимъ изъ Новагорода, и они побѣгоша прочь; и пришедше новгородцы въ Новѣгородъ, и покрутившися идоша за Норову, и сотвориша волость ихъ пусту; и Корѣла также много зла сотвориша волости ихъ. Того же лѣта идоша со псковичи воевати ихъ, и они поставиша противу ихъ полкъ, и побѣдиша ихъ новгородцы съ плесковичи силою креста честнаго; сами бо на себе почали окаяннии преступницы правды; и прислаша во Псковъ и въ Новѣгородъ, хотяще мира на всеи воли новгородской и на плесковской, и тако умиришася.

*лл. 76—77. 6770—6773 гг.*

- л. 76 Того же лѣта, в осенинѣ, идоша новгородцы съ княземъ своимъ съ Димитриемъ со Александровичемъ великимъ полкомъ подъ Юрьевъ; и бяше тогда и Константинъ князь, зять Александровъ, и братъ Александровъ Ярославъ съ своими мужи, и Полотский князь Товтивиль, а съ нимъ Полочанъ и Литвы 500, а новгородскаго полку безъ числа, толико богъ вѣсть. И бяше градъ твердъ Гюргевъ, въ 3 стѣны, и множество людей въ немъ бяше всякихъ, уже бо пристроили себѣ брань на градъ крѣпку; но честнаго креста сила и святѣи Софии всегда низлагаетъ неправду имѣющихъ: также ни твердость града сего ни во что же бысть, но помощию божиею единѣмъ приступлениемъ взятъ бысть, и люди многи града того ови побиша, а другия изымаша живы, а инии огнемъ пожжены, и жены и дѣти ихъ; и взяша товара безъ числа и полна, и прииде князь Дмитрии здравъ со всѣми новгородцы и со многимъ товаромъ. Того же лѣта постави чернецъ Василии церковь святаго
- л. 76 об. Василия въ Новѣгородѣ. || Тогда же поиде князь Александръ въ Татары, и удержа и Берка, не пустя и въ Русь, и зимовавъ въ Татарѣхъ, и разболѣся и бысть въ недузѣ крѣпцѣ вельми и нездравъ.

Въ лѣто 6771<sup>2</sup>. Прииде князь Александръ изъ Татаръ вельми нездравя, въ осенинѣ, и прииде на Городецъ, и пострижеся мѣсяца ноября въ 14 день. Тои же ноци преставися; и везоша и въ Володимерь мѣртваго, и положиша и въ монастырѣ въ церкви святѣи богородицѣ Рождества; и снемшеся епископы и игумены и съ митрополитомъ Кириломъ и со всѣмъ иереискимъ чиномъ, и погребоша и честно мѣсяца того же въ 23-и день. Того же лѣта бысть мятежъ въ Литвѣ, богу поущышу

<sup>1</sup> На полях написано 1253

<sup>2</sup> На полях написано 1263

на нихъ гнѣвъ свои: восташа сами на ся, убиша князя великаго Миндовга свои сродницы, свѣщавшися отаи всѣхъ. Того же лѣта роспрѣвшися убиинцы Миндовгови о товарѣхъ его, убиша добра князя Полотскаго Товтивила, а бояры полотскія исковаша и просиша у полочанъ сына Товтилова, понеже бо и того убити хотяху, и онъ вѣжа въ Новгородъ съ мужи своими. Тогда Литва посадиша свои князь въ Полотскѣ; а полочанъ пустиша, коихъ съ княземъ поимали, и миръ взяша.

Въ лѣто 6772. Выгнаша новгородцы князя Дмитрия Александровича изъ Новгорода, занеже князь еще малъ бяше; а по Ярослава послаша по Александра<sup>1</sup> во Тверь сына посадника и лучшии бояре.

Въ лѣто 6773. Посадиша в Новѣгородѣ на столѣ князя Ярослава Ярославича мѣсяца генваря въ 27 день. Того же лѣта бысть мятежъ великъ въ земли Литовской на нихъ божиемъ попущениемъ: не терпяше бо господь богъ нашъ зрѣти на нечестивыя и поганыя, видя ихъ проливающе кровь христианскую аки воду, иныя же отъ нихъ расточены по чужимъ землямъ; тогда господь воздъсть по дѣломъ ихъ. Бяше же у Миндовга у князя Литовскаго сынъ<sup>2</sup>, имя ему Вышелгъ; того же избра господь поборника по правѣи вѣрѣ: шедъ зъ гору Синаискую отъ отца своего и отъ рода своего и отъ поганыя вѣры своея, позна истинную вѣру христианскую, и крестися во имя Отца и Сына и || святаго Духа, и научися святымъ книгамъ, и пострижесе въ мнишеский чинъ во святой горѣ; и пребысть тамо 3 лѣта, и поиде въ землю свою, и приидяше въ землю свою ко отцу своему. Отцу же его погану сущу, егда же глаголаше словеса ласковыми поне оставися ему вѣры христианския и чернечества и прияти царство свое. Онъ же вооруженъ силою крестною, не хотѣ слышати ласки отца своего, ни прещения его не убояся, но изшедъ отъ отца своего, согради себѣ монастырь въ христианѣхъ, и ту пребываше, славя святую Троицу Отца и Сына и святаго Духа.

л. 77

лл. 80 об.—81. 6782—6789 гг.

Прежде преставления Далматова посадникъ Павша съ мужи старѣшими биша челомъ Далмату: «кого, отче, благословиши на свое мѣсто». Далмать же нарече два игумена: святаго Георгия Иоанна и отца своего духовнаго Климента: «когого себѣ излюбите, того вамъ благословлю». Иде посадникъ на Иоанна дворъ, и созва новгородцы, и сказа имъ слово Далматова; и возлюбиша вси Климента, и благослови его Далмать своею рукою, и по преставлении Далматовѣ послаша въ Киевъ ставитися.

л. 80 об.

Въ лѣто 6783. Въ ночь загорѣся на княжи дворѣ, подлѣ Нѣмецкой дворъ, и погорѣ Торгъ сѣмо и до Славна, сѣмо и до Рогатицы; и згорѣ церкви 7 деревянныхъ, а каменныхъ 4 огорѣ, а 5 нѣмецкая.

<sup>1</sup>В Т по alexandrova брата <sup>2</sup>В рукописи сына. Так и в Р. Испр. по К.

Въ лѣто 6784<sup>1</sup>. Отпаде стѣна у святѣи Софии до основы отъ Неревского конца, мѣсяца мая въ 9, въ полъдни. Того же лѣта поставленъ бысть архиепископъ новгородский Климентъ, и прииде изъ Кіева въ свою епископію, и абие введоша и честно во святую Софію, а весь Новгородъ срътоша и честно со кресты и пѣсньми, мѣсяца августа въ 2-и день. Того же лѣта, на зиму, преставися великий князь Василии Ярославичъ и положенъ бысть у святаго Феодора на Костромѣ. Новгородцы же послаша по Дмитрия Александровича.

Въ лѣто 6785<sup>2</sup>. Прииде князь Дмитрии въ Новъгородъ, и посадиша и на столѣ, въ недѣлю на всѣхъ святыхъ.

Въ лѣто 6786. Князь Дмитрии съ новгородцы и со всею Низовскою землею казни Корѣлу и взя земли ихъ на щить.

Въ лѣто 6787. Испроси князь Дмитрии у Новагорода поставити себѣ городъ Копорию, и шедъ самъ сруби и. ||

л. 81 Въ лѣто 6788. Князь великий Дмитрии съ посадникомъ Михаиломъ и съ большими мужи, ѣхавши, обложиша городъ камень Копорию. Того же лѣта отъяша посадничество у Михаила у Мишинича и даша Семену Михайлову, выведши изъ Ладоги.

Въ лѣто 6789<sup>3</sup>. Заратися князь Дмитрии съ новгородцы; новгородцы же послаша владыку съ мольбою, и не послуша и.

лл. 86—88. 6825—6835 гг.

л. 86 Въ лѣто 6825. Послаша новгородцы владыку Давида къ князю Михаилу съ мольбою, просяще на окупъ братиіи своей, и кто у князя въ тали; и не послуша его князь. Того же лѣта приходиша Нѣмцы въ озеро Ладожское и побиша много обонѣжскихъ купецъ.

Въ лѣто 6826<sup>4</sup>. Ходиша новгородцы воиноу за море, въ Полную рѣку, и много воеваша, и взяша Людеревь городъ сумскаго князя и Пискупль, и поидоша вси здравы. Того же лѣта выиде князь великий Юрьи изъ Орды съ Татары и со всею Низовскою землею, и поиде къ Тѣри на князя Михаила. И приславъ Телебѣгу, и позва новгородцевъ; и они, пришедше въ Торжекъ, и докончаша съ княземъ Ми|хайломъ, како не вступатися ни по единомъ: понеже не вѣдаху князя Юрья, гдѣ есть, и придоша паки въ Новъгородъ. Князю же Юрью пришедшу съ полки близъ Тѣри за 40 верстъ, и ту выиде на нь Михаилу князь съ Тѣри, и ступишася, и бысть съча зла, и много паде головъ о князи Юрьи; а брата его Бориса и княгиню его яша и приведоша во Тѣрь, тамо умориша. А самъ прибѣжа въ Новъгородъ, и позва всѣхъ новгородцевъ съ собою, и идоша съ нимъ весь Новъгородъ и Плесковъ, поимше съ собою владыку Давида; и пришедше на Волгу, и докон-

<sup>1</sup> На полях написано 1276 <sup>2</sup>На полях написано 1277 <sup>3</sup>На полях написано 1281

<sup>4</sup> На полях написано 1318

чаша съ Михаиломъ княземъ миръ, како ити въ Орду обѣма, а брата Юрьева и княгиню пустити. И приидоша новгородцы вси въ Новъгородъ, веснѣ сущи; а князь Юрьи иде на Москву и оттолѣ въ Орду.

Въ лѣто 6827<sup>1</sup>. Уби царь въ Ордѣ князя Тферскаго Михаила и сына его Константина и бояры его, а великое княжение дасть Юрью. И присла князь Юрьи въ Новъгородъ брата Афанасия.

Въ лѣто 6828<sup>2</sup>. Ходи князь Юрьи ратию съ братомъ Иоанномъ на Рязань на князя Ивана Ростиславскаго, и докончаша миръ.

Въ лѣто 6829. Ходи князь Юрьи ратию на Дмитрия Михайловича Тферскаго и прииде въ Переяславль съ полки. И ту присла князь Дмитрии владыку тферскаго, и докончаша миръ на дву тысячу сребра, а княжения великаго Дмитрию не подымати. Того же лѣта, мѣсяца юния 26 дня, предъ обѣднею померче солнце, а паки наполнися по малу.

Въ лѣто 6830. Прииде князь Юрьи въ Новъгородъ, позванъ новгородцы, и повелѣ пороки чинити. Того же лѣта поиде князь великий Юрьи съ новгородцы къ Выбору, городу немѣцкому; и биша и 6-ю пороковъ, твердъ бо бѣ, и избиша много Нѣмецъ въ городѣ, а иныхъ извѣшаша, а иныхъ на Низъ поведоша; и стоявше мѣсяць, приступивъ, не взяша его, но за грѣхи наша нѣколько мужъ добрыхъ паде. Того же лѣта<sup>3</sup> преставися Афанасий князь, братъ || Юрьевъ, постригся въ черни; и положиша и у святаго Спаса на Городици. Того же лѣта ходи князь Дмитрии Михайловичъ въ Орду, и подъя великое княжение. Того же лѣта приходи въ Русь посоль съилень изъ Орды, именованъ Охмыль, и много сотвори пакости по Низовской земли, и много посѣче христьянъ, и поведе въ Орду. Князь же Юрьи пришедъ отъ Выбора, и поиде на Низъ, и много моли новгородцевъ, да быша и проводили. Бывшу ему на Урдомѣ, и ту князь Александръ Михайловичъ съ Твери нападе на нь, да князь Юрьи самъ убѣже въ Плесковъ, а товаръ его разграбиша, а въ Плесковѣ бѣше Литовский князь Давидко; и оттолѣ призваша и новгородцы къ себѣ по крестному дѣлованию, и поставиша въ Загородьи, во Афанасовѣ дворѣ, въ диаконовѣ.

Въ лѣто 6831. Ходиша новгородцы съ княземъ Юрьемъ и поставиша городъ на усть Невы, на Орѣховомъ острову. Ту же приидоша послы велики отъ Свѣйскаго короля, и докончаша миръ вѣчны съ княземъ и съ Новымъгородомъ по старой пошлинѣ. Того же лѣта воеваша Литва Ловоть, и угониша ихъ новгородцы и биша, а инии убѣжаша. Того же лѣта заратишися устюжане съ новгородцы, изымаше новгородцевъ, кто ходилъ на Югру, и ограбиша ихъ.

<sup>1</sup> На полях написано 1319

<sup>2</sup> На полях написано 1320

<sup>3</sup> На полях написано 1322

Въ лѣто 6832. Идоша новгородцы съ княземъ Юрьемъ на Заволочье, и взяша Устюгъ на щить, и приидоша на Двину, и ту прислаша послы князи устюжскіи къ князю и къ новгородцемъ и докончаша миръ по старои пошлннѣ; и приидоша новгородцы вси здравы; а князь Юрь поиде въ Орду изъ Заволочья по Камѣ рѣцѣ. Того же лѣта совершиша Христову каменну церковь, и свяща ю владыка Давидъ. Тои же зимы преставися архиепископъ новгородскіи Давидъ, мѣсяца февраля 5, и положиша и въ притворѣ въ святѣи Софии, посторонь владыки Климента. Тогда же сдумавши новгородцы, и попове и игумены и черницы и весь Новгородъ возлюбнша вси назнаменана Моисея, прежде бывша архимандритомъ у св. Георгия, потомъ бѣше вышелъ по своей воли къ святѣи Богородицѣ на Коломцы въ || свои монастырь, и возведоша на сѣни, и посадиша и во владычнѣ дворѣ, дондеже позоветъ его митрополить.

л. 87 об.

Въ лѣто 6833<sup>1</sup>. Прииде изъ Орды князь Александръ Михайловичъ, и Татарове съ нимъ должницы, и много бысть тяготы на Низовскои земли. Того же лѣта поиде Моисей владыка къ митрополиту ставитися на Москву; и привезоша предъ нимъ князя Юрья великаго изъ Орды, Данилова сына, внука Александровъ, и погребоша и митрополить Петръ и архиепископъ Моисей и тверскіи епископъ Варсонофий и ростовскіи Прохоръ и рязанскіи Григорий, и плакася по немъ братъ его князь Иванъ и весь народъ отъ мала и до велика плачемъ великимъ: убилъ<sup>2</sup> бо и бѣше въ Ордѣ князь Дмитрій Михайловичъ князя великаго Юрья безъ царева слова. Не добро же бысть и самому; еже бо съеть, то и пожнетъ; якоже и Иоаннъ богословъ глаголетъ: братіе, богъ любви есть, пребываяи въ любви съ братомъ, въ бозѣ пребываетъ и богъ въ немъ; и паки индѣ въ писании глаголетъ: иже имать ко<sup>3</sup> всѣмъ любовь, таковыи безъ труда спасется.

Въ лѣто 6834. Прииде въ Новгородъ поставленъ архиепископъ Моисей во вторникъ на вербной недѣли. Того же лѣта, мѣсяца августа въ 28 день, загорѣся на Буянѣ улкѣ, и погорѣ и до половины Рогатицы, а Славкова улица отъ Дмитрія святаго и до поля, и церковь св. Климента сгорѣ. Того же лѣта уби царь въ Ордѣ Дмитрія Михайловича князя. Тои же зимы преставися митрополить Петръ всея Руси на Москвѣ, и положиша и въ церкви святыя Богородицы, юже самъ началъ здати каменну. Молитвами его сотвори богъ чудеса у гроба его: трие челоуѣцы прощены быша. Того же лѣта приидоша послы изъ Литвы, братъ Литовскаго князя Гедимона, Воини Полотскіи князь, Василии Мѣнскіи князь, Феодоръ Святославичъ; и докончаша миръ съ новгородцы и съ Нѣмцы.

<sup>1</sup> На полях написано 1325

<sup>2</sup> Написано уб-иль

<sup>3</sup> В рукописи по. Испр. по К. В Т к



Въ лѣто 6835<sup>1</sup>. Бысть мятежъ въ Новѣгородѣ, и пограбиша дворъ Остафинъ Дворянинецъ и пожгоша. Того же лѣта, на Успение святыя Богородицы, изби князь || Александръ Михайловичъ Татаръ много въ Тфери и по инымъ городомъ, и торговцевъ гости хопольскіи изсѣче: пришелъ бо бѣше посоль силень изъ Орды, именовъ Шолканъ, съ множествомъ Татаръ. И присла князь Александръ послы къ новгородцемъ, хотя бѣжати въ Новѣгородъ, и не прияша его. Того же лѣта присла князь Иванъ Даниловичъ намѣстники своя въ Новѣгородъ, а самъ иде въ Орду. На ту же зиму прииде рать татарская множество, и взяша Тферъ и Кашинъ и Новоторжскую волость, и просто рекуще всю землю Рускую положиша пусту, токмо Новѣгородъ ублюде богъ. А князь Александръ вбѣжа въ Плесковъ, а Константинъ, братъ его, и Василии въ Ладогу, а въ Новѣгородъ прислаша послы Татарове, и даша имъ новгородцы 2000 сребра, и свои послы послаша съ ними къ воеводамъ со множествомъ даровъ. Убиша же тогда Татарове Ивана князя Рязанского.

л. 88

лл. 93 об.—94. 6851—6853 гг.

Въ лѣто 6851<sup>2</sup>. Пойдоша плесковичи въ войну съ княземъ Остafiемъ, въ 5 тысячъ, къ городу къ Медвѣженъ головъ, въ Нѣмецкую землю, и воеваша плесковичи; и бысть на озерѣ на Острѣчнѣ, на Сошествіе св. Духа, надгониша Нѣмцы и поставиша полкъ противу псковичъ, а псковичи себѣ сташа; и бысть побойще велико. Богъ пособи князю Остафию съ мужи плесковичи, убиша у нихъ князя, и вельневиць<sup>3</sup> много побииша и Нѣмцовъ побииша. А Данила посадникъ псковскіи, обрѣзавъ броня на себе, и побѣже. Того же лѣта митрополитъ Феогнастъ Гречинъ ходи въ Орду къ царю поганому къ Женебѣку, и обадиша его Калантай къ цареви, ограбиша его, а самого яша и замучиша, а рекучи: «давай дань полѣтнюю». Онъ<sup>4</sup> ся въ то не да, и положи посула 6 сотъ рублевъ и выиде на Русь здоровъ. Того же лѣта, мѣсяца августа въ 8-и день, кончана бысть церковь каменная на Городищѣ святое Благовѣщеніе архиепископомъ новгородскимъ Василиемъ.

л. 93 об.

Въ лѣто 6852<sup>5</sup>. Бысть мятежъ за Норовою великъ: избиша Чюдъ своихъ бояръ земскихъ и въ Кольванской земли и въ Ругодивской волости, 300 ихъ. Потомъ сташа на нихъ вельневици съ юрьевцы и избиша Чюди 4010, а || избытокъ убѣжа во Островскую землю; тамо по нимъ ходиша вельневици въ Островскую землю, ихъ же не взяша, но сами биты отъидоша.

л. 94

<sup>1</sup> На полях написано 1327

<sup>2</sup> На полях написано 1343

<sup>3</sup> В рукописи вельневича. Так и в Р. Испр. по Т.

<sup>4</sup> В рукописи ону. Испр. по КТ.

<sup>5</sup> На полях написано 1344

Въ лѣто 6853<sup>1</sup>. Заложил владыка Василии святую Пятницу, что порушалася въ великий пожаръ, повелѣниемъ раба божия Андрея, сына тысяцкаго, и Павла Петриловича. Того же дни заложил владыка Василии церковь Козмы и Дамиана, повелѣниемъ раба божия Ананія Куритскаго, на Козмодѣмянѣ улицѣ. Того же лѣта поновлена бысть церковь святаго Георгия, покровенъ бысть новымъ свинцемъ, замышлениемъ архимандрита Иосифа.

*лл. 103 об.—104 об. 6897—6900 гг.*

л. 103 об. Того же лѣта Григорий Якуничъ поставил церковь каменную Покровъ святыхъ богородицы на воротѣхъ. Того же лѣта прииде въ Новгородъ князь Семеонъ Ольгердовичъ, и прияша его новгородцы въ честь. Тои же зимы преставися архиепископъ новгородский Алексѣи, февраля въ 3 день.

л. 104 Въ лѣто 6898<sup>2</sup>. Съде на великомъ княжении князь Василии Дмитриевичъ, и новгородцы взяша съ нимъ миръ по старинѣ. Того же лѣта поидоша новгородцы на съѣздъ съ Нѣмцы и не взяша мира. И поидоша новгородцы ратию ко Пскову, и псковичи добиша челомъ Новгороду, и взяша миръ. Того же лѣта поставиша церковь каменную св. царя Константина и матери его Елены, и свяща ю владыка Иоаннъ. || И поставиша монастырь новъ святаго Николы конецъ Людогощей и Чюдинцовы улицы на Скудельницѣ. Тои же осени бысть моръ силенъ великий въ Новѣгородѣ; великое множество христианъ умре по всѣмъ улицамъ. Сиче бысть знамение на людѣхъ: при смерти явится желѣза; прибывъ 3 дни, абие умираше. Тогда же поставиша церковь св. Афонасия въ единъ день, и свяща ю владыка Иоаннъ, божиею же милостию паки преста моръ. Тои же зимы згорѣ церковь св. Дмитрия на Даньславѣ улицѣ, и весь запасъ церковныи, и товара множество изгорѣ.

Въ лѣто 6899<sup>3</sup>. Бысть пожаръ, и погорѣ отъ Борковы улицы и до Гозеня, а на другой сторонѣ отъ Никитины улицы и до Радосковичъ, и згорѣ церкви деревянныхъ 8, а каменныхъ 3 церкви огорѣша, а людей 14 душъ сгорѣ, мѣсяца июня въ 5. Того же мѣсяца въ 21 загорѣся на Прускои улицѣ у Ведения святѣи богородицы, и погорѣ весь конецъ Людинъ до св. Алексѣя, и згорѣ церкви деревянныхъ 7, а каменныхъ 4 церкви огорѣша. Тои же осени послаша новгородцы послы на съѣздъ съ Нѣмцы въ Изборско посадниковъ и купцевъ; а нѣмецский послове приидоша изъ заморья, изъ Любка и изъ Гоческаго берега, и изъ Риги, изъ Юрева, и изъ Колываня и изъ иныхъ городовъ многихъ; тогда

<sup>1</sup> На полях написано 1345

<sup>2</sup> Написано на полях 1390

<sup>3</sup> Написано на полях 1391

взяша миръ съ Нѣмцы. Тои же зимы тии же послове нѣмецкии приидоша въ Новѣгородъ, и товары свои поимаша, и крестъ цѣловали, и начаша дворы свои ставити изнова: занеже бо не бѣ по 7 лѣтъ миру крѣпкаго. Тои же зимы прииде митрополитъ Киприянъ въ Новѣгородъ, и владыка Иоаннъ со игумены и съ попове срѣте со кресты у святого Спаса на Ильинѣ улицѣ. И пребысть въ Великомъ Новѣградѣ 2 недѣли и много глаголаше Новугороду, чтобы грамота подрати, что Новгородъ покончаше, яко не зваться къ митрополиту на Москву. И новгородцы слова его не прияша, а грамотъ не подраша. И митрополитъ<sup>1</sup> поиде изъ Новагорода, а на новгородцевъ великое нелюбие держа.

Въ лѣто 6900<sup>2</sup>. Юрьи Онцыфоровичъ постави церковь святую богородицу Успение и монастырь устрои. || Того же лѣта, вышедъ изъ Орды, князь великий Василии Дмитриевичъ и взя Нижнии Новѣгородъ и поима князи и княгини въ таль, а князь Семень бѣжа въ Орду. Того же лѣта пришедше съ моря разбоиницы Нѣмцы въ Неву, взяша села по обѣ стороны рѣки, за 5 верстъ до городка до Орѣшка. И князь Семень съ городчаны сугнавши, иныхъ избиша, а иныхъ разгониша, и языкъ въ Новѣгородъ привезоша; тогда же поиде въ Литву къ своей братии, а Городокъ покинувши. Того же лѣта колаша валъ около Торговой стороны. Того же лѣта поиде князь великий Василии Дмитриевичъ въ Орду, позванъ царемъ. Того же лѣта посадникъ Богданъ Обакуновичъ съ своею братиею и съ уличаны поставиша церковь каменну св. Симеона на Чюдинцевѣ улицѣ, и священа бысть на праздникъ его. Того же лѣта преставися посадники Василии Федоровичъ и Михаило Даниловичъ, приемши мнишескии чинъ.

л. 104 об.

*лл. 107 об.—108. 6906 г.*

И въ то время воеводы послаша Дмитрия Ивановича, Ивана Богдановича, а съ ними дѣти боярскии, воеваша волости князя великаго, только за днище Галича не доходиша, а волости повоевавъ и пожгоша, и полона поимаша безъ числа, а на ползну окупъ поимаша, понеже бо суды не подымуть, а иньи полонъ пометаша. И оттолъ поидоша по Двинѣ къ городку къ Орлецу, воюя волости князя великаго, и придоша къ Орлецу городку, и стояша подъ городкомъ 4 недѣли, поставиша пороки, и оступиша городокъ, и начаша бити пороки. И вышедши двиняне изъ городка, и начаша бити съ плачемъ воеводамъ и всѣмъ воемъ новгородскимъ, и воеводы новгородскии и вси вон, по своему господина по новгородскому слову, челобитье прияша двинянь, а нелюбия имъ отдаша, а воеводъ заволостскихъ Ивана и Конона съ други

л. 107 об.

<sup>1</sup> В рукописи митролит

<sup>2</sup> На полях написано 1392

изымаша овыхъ смертию казниша, а Ивана и брата его Алфана и Герасима и Родиона исковаша, кто водилъ Двинскую землю на зло; а у князя Феодора Ростовскаго взяша присудъ или пошлыны, что поималъ, а самому съ други животь даша, а у гостии князя великаго взяша съ головоу окупа 300 рублевъ, а у двинянь за ихъ преступление и за ихъ вину воеводы и вси вои новгородцы взяша 2000 рублевъ, а 3000 коневъ: бяше бо всѣхъ новгородцевъ 3000. Постави архиепископъ новгородский владыка Иоаннъ церкву каменну святое Воскресенье на воротѣхъ, и свящяю самъ. Постави Михайлъ Крупа церковь каменну святаго Николы конецъ Люгощи улицы и Чюдинцевы. Тои же осени, по владычню благословению Иоаннову, ходиша послы изъ Новагорода: архимандритъ Парфенни и посадникъ Есипъ Захариничъ и житыи люди къ великому князю Василию Дмитриевичу, взяша миръ съ великимъ княземъ по старинѣ. Тои же зимы приидоша изъ Заволочья всеводы новгородский въ Новъгородъ: посадникъ Тимофѣи, посадникъ Василии, и бояре и дѣти боярский, и вси вои добры здоровы; и рады быша новгородцы свои братьи, а перевѣтника Ивана Никитина скинуша съ ꙗ мосту; а Герасимъ и Родионъ съ плачемъ добиша челомъ великому Новгороду, и Новъгородъ даша животь, и постригошася въ мнишеский чинъ, а Алфанъ избѣжа на пути.

лл. 118—119. 6950—6952 гг.

л. 118 Въ лѣто 6950<sup>1</sup>. Князь великий московский Василии Васильевичъ возверже нелюбовь на Великий Новъгородъ, присла грамоту вскладную и повоева волости новгородскихъ много. Новгородцы же послаша архиепископа Еуфимия и съ нимъ бояръ и житыхъ людей, и наѣхаша его въ Деревѣхъ у города у Дѣмона, и докончаша съ ними миръ по старинѣ, и даша ему 50000 рублевъ, а псковичи пособляху князю великому Василию, много земли новгородския повоеваша и пакости сотвориша не мало. Въ то же время воеводы новгородский съ заволочаны по князя великаго земли воеваша много противу того, что князь воевалъ новгородския волости. Тои же зимы приѣха митрополитъ Исидоръ съ осмого<sup>2</sup> собора на Русь изъ Рима, и нача зватися легатосомъ отъ ребра апостольскаго, сѣдалища римския власти, и митрополитомъ римскимъ, и нача поминати папу римскаго въ службѣ, и иныя новыя вещи,

<sup>1</sup> На поляхъ написано 1442

<sup>2</sup> К слову осмого сделано той же рукою, но более мелким почерком, следующее примечание подъ строкою: осмый соборъ былъ во время императора Василия и патриарха Фотия, въ лѣтъ по христѣ 870-мъ. Въ лѣтъ же отъ христа 1431-мъ начался соборъ во время императора римскаго Сигисмонда въ городѣ Базили, и продолжался болѣе десяти лѣтъ, то есть до 1442-го. И можетъ быть что Исидор митрополитъ тогда возвратился съ того собора, а не съ осмаго

ихъ же николиже слышахомъ отъ крещенія Руския земли; и повелѣ въ людскихъ божницахъ рускимъ попомъ свою службу служити, а въ рускихъ церквахъ капланомъ, Литва же и Русь за то не изымашася. Того же лѣта, повелѣниемъ архиепископа новгородскаго Еуфимия, подписана бысть церковь св. Николы на Вежищахъ. Того же лѣта подписана бысть полата большая владычня, и сѣни прежнии. Того же лѣта постави архиепископъ Еуфимии церковь святаго Бориса и Глѣба, на старои основѣ въ околоткѣ; и быша ему пособницы новгородцы.

Въ лѣто 6951<sup>1</sup>. Приѣхъ митрополитъ изъ Литвы на Москву, и князь великий Василевичъ повелѣ ему служити; и слышавъ отъ него въ службѣ, что поминаеть папу римскаго, а не патриарха Царяграда, и иныя вещи многия не по обычаю земли Руския, и рече князь великий: «при нашей братии, князеи великихъ Руския земли, сего не бывало, и азъ сего не хочу слышати»; и повелѣ жити ему въ монастырѣ и приставомъ повелѣ стрещи его, онъ же избѣжа въ Тферь и оттолѣ въ Литву. Того же лѣта князь великий московский возверже нелюбие на князя Дмитрия Юрьевича и погонися по немъ; и онъ отбѣжа въ новгородской Бѣжецкой верхъ, и много волостямъ пакости сотвори; и присла въ Новгородъ посоль: «чтобы мя есте прияли на своей воли». Новгородцы же отвѣщаша: «хощь, княже, и ты къ намъ поѣди; а не восхощешь, ино какъ тебѣ любо». Того же лѣта постави боголюбивый архиепископъ новгородский владыка Еуфимии святаго Спаса Преображенія въ Русь, на старои основѣ, а быша пособницы новгородцы и рушане; и совершена бысть семтеврия мѣсяца въ 13-и день. Въ той же день приѣхъ изъ Новгорода архиепископъ, и облечеса во вся священныя одежды, и съ нимъ соборъ св. Софии, и повелѣ рускимъ игуменомъ и попомъ съ собою службу служити, и свяща ю самъ на праздникъ Воздвиженія честнаго креста, и добръ ю украси, и иконы на златѣ добрымъ писаниемъ устрои, и ины потребныя мѣста добръ соверши, яко же подобаетъ церкви на красоту, и церковныя служебныя сосуды серебряны сотвори, и иныя сосуды серебряны устрои на потребу монастыря. Того же лѣта постави архиепископъ владыка Еуфимии церковь каменну святаго Николы въ своемъ дворѣ. Того же лѣта поставиша церковь каменну святаго Прокопия на Бѣлои. Того же лѣта постави архиепископъ Еуфимии поварни каменны и комнату каменну въ своемъ дворѣ. Того же лѣта бысть пожаръ въ Плотницкомъ концѣ: загорѣся отъ Щитной улицы, и погорѣ половина Конюховы улицы и Запольская вся, и за городъ прешедъ, погорѣ. И паки того же мѣсяца мая въ 11-и загорѣся на Подолѣ, и бысть пожаръ лють и пакости людемъ много, и церквей каменныхъ огорѣ 12, а христианскихъ душъ богъ вѣсть

<sup>1</sup> На полях написано 1443

л. 119

колько сгорѣ, и конецъ весь погорѣ до святаго Георгия, и ту преста || на Лубяницѣ. И по малѣ времени, того же мѣсяца, погорѣ Заполие Микитины улицы, и бысть пакость велика людемъ, кои вносилися къ нимъ съ животы своими. Въ то же время людие отъ скорби тоя великия пожарныя, похвативше люди, глаголюще отъ ярости смущены: «въ таинѣ ходите и людемъ не являетея, и зажигаете градъ, и людеи губите», диаволи<sup>1</sup> есть глаголюще,<sup>1</sup> а богъ вѣсть испытанія челоувъ-ческая.

Въ лѣто 6952<sup>2</sup>. Постави архиепископъ новгородский владыка Еуфимий духовницу каменну и сторожню каменну въ своемъ дворѣ. Того же лѣта поставиша церковь каменну на Кречевѣ въ Русѣ.

---

<sup>1-1</sup> Текст искажен. Так и в Р. В К право ли есть глаголющая

<sup>2</sup> На полях написано 1444

П Р И Л О Ж Е Н И Е В Т О Р О Е

СТАТЬИ, НАХОДЯЩИЕСЯ В РУКОПИСИ АРХЕОГРАФИЧЕСКОЙ  
КОМИССИИ ПЕРЕД КОМИССИОННЫМ СПИСКОМ НОВГОРОДСКОЙ  
ПЕРВОЙ ЛЕТОПИСИ.

СИЦЕ РОДОСЛОВЯТСЯ ВЕЛИЦЫИ КНЯЗИ РУСЬСТИИ.

Первыи князь на Русьской земли Рюрикъ, пришедыи из Нѣмѣць. Рюрикъ же роди Игоря. Игорь роди Святослава, иже ходи къ Царюграду ратью. Святославъ роди Володимера Великаго, иже крести всю Русьскую землю. Володимеръ роди Ярослава, его же грамота въ Великомъ Новѣгородѣ. Ярославъ роди Всеволода. Всеволодъ роди Володимера. Володимеръ роди Мономаха. Мономахъ роди Юрья<sup>а</sup>. Юрьи роди Всеволода Великаго Гнѣзда. Всеволод роди Ярослава. Ярославъ роди великаго Александра Храбраго. Александръ роди Данила Московскаго. Даниль роди Ивана, иже исправи Русьскую землю от татеи и от разбоиникъ. Иванъ роди Семеона. Семеонъ роди Ивана. Иванъ роди Дмитрия. Дмитрии роди Василиа. Василии роди Василя<sup>б</sup>.||

л. 7

РОДОСЛОВИЕ ТѢХ ЖЕ КНЯЗЕИ.

Сынъ Рюриковъ Игорь. Игоревъ сынъ Святославъ. Сынове Святослави: Ярополкъ, Олегъ, Владимерь Великыи. Сынове Володимеровы: Вышеславъ, Станиславъ, Ярославъ, Судиславъ, Святославъ, Изяславъ, Мьстиславъ, Всеволод, Позвиздъ, Святополкъ, Борисъ, Глѣбъ. Сынове Ярославли: Володимеръ, Изяславъ, Святославъ, Вячеславъ, Всеволодъ. Сынове<sup>в</sup> Всеволожи: Володимеръ, Ростиславъ. Сынове Володимеровы: Мономахъ, Мьстиславъ, Ярославъ, Ярополкъ, Вячеславъ, Всеволодъ, Юрьи, Андрѣи.<sup>г</sup> Сынове Юрьевы Долгыи Рукы:

л. 7 об.

<sup>а-в</sup> В сборнике Авраамки б) Всеволодъ роди Володимира Маномаха; 7) Маномахъ роди Юрья (см. ПСРЛ, т. XVI, стр. 261).

<sup>б</sup> После слов роди Василиа приписано на том же 7-м листе другим почерком и другими чернилами Василен роди Ивана, Иванъ роди Василя, а Василен роди Ивана. Конец строки заклеен. Начало листа 7-го об., треть листа, оставлено чистым.

<sup>в-г</sup> В сборнике Авраамки б) Всеволожи сынове: Володимеръ Маномахъ, Ростиславъ; 7) Володимерови сынове: Мстиславъ, Ярополкъ, Вячеславъ, Всеволодъ, Юрьи, Андрѣи.

л. 8 Ярославъ, Ростиславъ, Андреи Боголюбъскыи, Михалъко, || Всеволод, Борисъ, Глѣбъ, Мьстиславъ, Василко. Сынове Всеволожи: Костянтинь Ростовскыи, Юрьи, Ярославъ, Святославъ Юрьевскыи, Володимерь, Гаврило, Василеи. Сынове Ярославли: Александръ, Ярославъ, Андреи, Костянтинь, Афанасии, Данило, Михаило, Василеи. Сынове Александровы: Дмитрии Переяславскыи, Андреи Городецкыи, Василии Костромскыи, Данило Московскыи. Сынове Даниловы: Юрьи Великыи, Иванъ, Борисъ, Семеонъ, Александръ, Афанасии. Сынове Ивановы Калитины: Семеонъ, Данило, Андреи, Семеонъ, иже родися въ Ковадыеву рать, и по двою лѣту Данило, а по десяти лѣт Иванъ, а по 12 Андреи. Сынове Семеоновы: Василеи, Костянтинь, от Настасии; а от Марии Данило, Михаило, Иванъ, Семеонъ. Сынове Ивановы: Дмитреи, Иванъ. Сынове Андреевы: Володимерь. Сынове Дмитреевы: Василии, Юрьи, Иоаннь, Семеонъ, Андрѣи, Петръ, Костянтинь. Сынове Васильевы: Юрьи, Иванъ, Даниль, Семеон, Василии\*. ||

л. 9

КТО КОЛИКО КНЯЖИЛЪ.

Рюрикъ княжилъ 17 лѣт. Олегъ княжилъ 30 лѣт. Игорь княжилъ 33 лѣта. Святославъ 18 лѣт. Ярополкъ 8 лѣт. А въ крещении княжи 17 лѣт. А крещени<sup>6</sup> князи княжили 127 лѣтъ. Володимерь княжи 35 лѣт. Святополкъ 3 лѣта. Ярославъ 40 лѣт. Изяславъ 23 лѣта. Всеволодъ 15 лѣт. Михаило, нареченыи Святославъ, 20 лѣтъ. Володимерь 21 лѣтъ. Володимеричъ Мономахъ княжи 12 лѣт. Мьстиславъ, сынъ его, 6 лѣт. Ярополкъ, сынъ его, 8 лѣт. Вячеславъ 4 мѣсяци. Всеволодъ Олговичъ 8 лѣтъ. Изяславъ Мьстиславичъ и братъ его Ростиславъ 6 мѣсяць. Сынъ Мономашъ Юрьи Долгоругыи 3 лѣта. Андреи Боголюбивыи 17 лѣтъ. Ярополкъ Ростиславичъ лѣто 1. Михалко лѣто едино. Всеволод 37 лѣт. Юрьи 5 лѣт. Костянтинь 10 лѣтъ. И паки Юрьи 17 лѣт. А всего оба 25 лѣтъ.

В лѣто 6745. Батыи плѣнилъ Русьскую землю. Ярославъ по Батыевѣ княжи 9 лѣтъ. Святославъ, братъ его, 2 лѣта. ||

л. 9 об.

В лѣто 6801. Дедень приходилъ на Русь и плѣни градовъ 14 и пожже. Андреи Святославичъ 3 лѣта. Александръ 10 лѣт. Ярославъ Тферьскыи 8 лѣт. Василии, брат ихъ, 5 лѣт. Вкулъ с братомъ перемогаася, 11 лѣт. Андреи, по братѣ, 11 лѣт. Сии Александровичъ 28 лѣт. Михаило Тферьскыи 12 лѣтъ. Юрьи 4 лѣта, Дмитрии Переяславскыи 3 лѣта. Александръ Михайловичъ Тферьскыи 2 лѣта. Сии убилъ Шев-

\* Лист 8 об. оставлен чистым. В сборнике Авраамки далее сынове Васильевѣ Иванъ (см. ПСРЛ, т. XVI, стр. 308).

<sup>6</sup> В сборнике Авраамки а некрещении князи княжили 123 лѣт (см. там же).



кала. И паки сие от Андреевы смерти до Ковадыевъ 11 лѣтъ; от Ковадыевы до Турлаковы рати 10 лѣтъ до Федорчуковы. Александръ Суждальскыи 3 лѣта. Иванъ 14 лѣт. Семеонъ 14 лѣт. Иванъ 7 лѣт. Дмитрии Суждальскыи 3 лѣта. Дмитрии Ивановичъ 27 лѣт. Турлаковъ рати безъ трехъ 100 лѣтъ минуло, коли Володимѣръ взяла.

#### А СЕ КНЯЗИ РУСЬСТИИ.

Сынъ Володимеровъ Мономахъ, правнукъ великого князя Володимера. Сии поставилъ град Володимеръ Залѣшскыи в Суждальской землѣ и осыпа его спомъ, || и созда первую церковь л. 10 святого Спаса за 50 лѣтъ до Богородичина ставления. Потомъ приде из Киева въ Володимеръ сынъ Мономашъ Юрьи Долгая Рука и постави другую<sup>б</sup> церковь, каменну, святого Георгия, за 30 лѣтъ до Богородичина ставления.

В лѣто 6663. Приде из Киева смѣрени и христолюбивыи на великое княжение въ град Володимеръ князь великыи Андрей Юрьевичъ безъ отча повелѣния, егоже лестию подъяша Кучковичи, и поставиши град Боголюбныи, а общался святѣи Богородици животворнои, юже ему о неи сказаши в Вышегородѣ въ женскомъ монастыри, что крилошяне входятъ в церковь, а та чуднаа икона из мѣста своего вышедъ стоитъ и особѣ средѣ церкви своеи. И помолися князь Андрѣи тои чуднѣи иконѣ матери божии, и взя ношю святую ту икону безъ отча повелѣния, и поѣха на Русскую землю съ своею княгинею и съ своимъ дворомъ, и поять съ собою крилошаны вышегородскыи: попа Микулу и зятя его Нестера диакона, и съ ихъ попадьями; и многа чудеса || л. 10 об. быши, идущемъ имъ до Володимеря, от чудные иконы матери божии; и постави еи храмъ на рѣцѣ Клязмѣ, 2 церкви каменны во имя святыи Богородица, и сътвори град и нарече ему имя: се есть мѣсто Боголюбимое. Ту же коня много били, а конь с того мѣста съ иконою не идеть; и створи ту многы церкви, 30. И потомъ минуло 11 лѣтъ, и угобзися святому Андрею нива душевнаа, и положиися ему большаа мысль въ сердце, и нача съзидати другыи град Володимеръ, и заложилъ третью церковь камену святыи Богородица о единомъ вѣрсѣ, мѣсяца маиа въ 8, на память святого Иоанна Богослова, и верхъ ея позлати. И потомъ създа четвертую церковь каменну въ имя святыи богородица Положеніе честныи ризы, Златаа врата. Оканныи же злочачлынии диавол, не могыи трѣпѣти добродѣтели его, и вселися сотона въ Якима зловѣрнаго, якоже и въ Иуду Скаріотьскаго на христа, убинствомъ: тако и сии

<sup>а</sup> На полях почерком XVIII века написано зри ниж лист 6 183.

<sup>б</sup> Написано на полях с выносным знаком тем же почерком и теми же чернилами.

- оканнии Кучковичи съвѣщаша на святого князя оканною своею мыслию ||  
 л. 11 и убиша его въ субботу, въ канонъ Петрову дни. И въ первое лѣто мстилъ обиду братъ его Михалко. Того же лѣта и умре. На третни год приде изъ заморія из Селуня братъ его Всеволодъ, нареченыи въ крещении Дмитрии Юрьевичъ, и сѣде на великое кнѣзжение, и мсти обиду брата своего Андрѣву: Кучковичи поималъ, и в коробы саждая, въ озерѣ истопилъ, якоже рече Пророкъ: потребишася въ Ендорѣ, рекше въ безлѣници, и быша аки гнои земныи, и погыбе память ихъ съ шумомъ. Сии же благовѣрныи князь Всеволод Юрьевичъ пристави святѣи Богородици 4 верхы и позлати, занеже ималъ дань и до Орды на Тотарѣхъ. И потомъ Всеволод постави церковь камени на своемъ дворѣ святого Дмитрия, въ свое имя. И потомъ Всеволод постави манастырь Рожество святыя Богородици о единомъ версѣ. И княжи лѣтъ 37. А княгини его Мариа Всеволожа Щварновна, дщи князя Чешьского, постави церковь Успение святыя Богородици, новыи манастырь великымъ ||  
 л. 11 об. княгинямъ. И посади Всеволод сыны своя на княжение: Ярослава\* въ великии\* Новгород, Костянтина в Ростовъ, а по собѣ благослови на великое княжение сына своего Юриа. На сего же Юрья царь поганыи Батыи приде въ лѣто 6745, и поплѣни всю землю Русьскую, и князя Юрья уби, Всеволожа сына, великого. И по Батыи приде на великое княжение из Новаграда великого сынъ Ярославль, внукъ Всеволожъ, правнукъ Юрьевъ Долгыи Руки, въ град Володимеръ Александръ великии, храбрыи, Невьскыи, иже ему была брань шестью с Нѣмци, и поможе ему богъ, и короля уби; и того ради князи русстии держать честно имя великого князя Александра Ярославича, внука Всеволожа. Царь Батыи слышавъ его мужество, и възлюби его паче всѣхъ князиеи, и призва его к собѣ любовно, и первое и другое, и отпусти его с великою честью, издаривъ. И от сего князя Александра пошло великое княжение Московское. Александръ роди 4 сыны: Данила Московьскаго, Дмитриа Переясла||вьскаго, Василия Костромьскаго, Андрея Городецкаго. Отъ сего Андреа пошло колѣно Суждальскыи князиеи: Андреи роди Василия и Александра Суждальскаго. Василии роди Костянтина. Костянтинъ роди Дмитриа и братио его; у него же оженися князь великии Дмитрии, сынъ Ивана Ивановича. А се Даниловичи великии князи: Юрь Даниловичъ, Иванъ великии князь, Семеон Ивановичъ, Иванъ<sup>б</sup> Иванович<sup>б</sup>, Дмитрии Ивановичъ, Василии Дмитриевичъ. А се колѣно пошло тферьскыи князиеи: Ярославъ, великого Новагорода, великого Александра отецъ,

\*— В рукописи ярославъ великии

<sup>б</sup>— В рукописи ванъ ивановичъ написано на поляхъ съ выноснымъ знакомъ тем же почеркомъ.

Всеволода Дмитрия внука. Тои Ярославъ посади на княжении во Тѣри сына своего Ярослава, брата великого Александра. И сии роди князя великого Михаила Тѣфрсакаго. Михаилъ роди Александра, иже убилъ Шевкала Деденевича<sup>а</sup>. Потомъ приходила рать Туралкова, а воевода Федорчюкъ, а темниковъ 5, и плѣншиа Тѣрь. И по Турлаковѣ рати поидоша князи в Орду, и Озбьякъ подѣлилъ княжение имъ: князю Ивану Даниловичю Новгород и Кострому, половина княжения; || а Суждальскому князю Александру Васильевичю далъ Володимеръ и Поволожье, и княжи полътретей году. Сии князь Александръ из Володимеря вѣчнын колоколь святѣи Богородици возилъ въ Суждаль, и колоколь не почялъ звонити, якоже былъ в Володимерѣ; и помысли в себѣ князь Александръ, яко съгруби святѣи Богородици, и повелѣ его паки вести въ Володимеръ; и привезше колоколь, поставиша и въ свое мѣсто, и паки бысть гласъ богуугодень. И по смерти сего Александра поиде въ Ворду князь великий Иванъ Даниловичъ, и царь его пожаловалъ и далъ ему княжение великое надо всею Русьскою землею, якоже и праотець его великий Всеволод Дмитрии Юрьевичъ; а правилъ княжение ему Албуга. И оттолѣ пошли русскыи князи. Въ всихъ сихъ прославимъ въ тронци единого бога и православныхъ великихъ князен, заступниковъ нашихъ всея Русьскыя земля. **А** Иванова княжения Даниловича до преставления князя Ивана Васильевича и тогда минуло великому князю Ивану Данильевичю 100 лѣтъ и 8. **А** митрополитъ былъ Петръ, иже бѣ пришелъ из Волянъ на Суждальскую землю, на Москву, в лѣто 6824, и приа его князь великий Иванъ Даниловичъ съ честию великою<sup>б</sup>.

**А** СЕ, ПО СВЯТЪМЪ КРЕЩЕНИИ, О КНЯЖЕНИИ КИЕВЪСТЕМЪ

По крещении паки первый князь христианскыи Володимеръ<sup>в</sup>. По смерти же его Святополкъ оканныи. По изгнании его Ярославъ, брат Борисовъ и Глѣбовъ, сынъ Володимеръ. И преставися Ярославъ, и оставаша 3 сынове его: вятшии Изяславъ, среднии Святославъ, меншии Всеволод. И раздѣлиша землю: и взя вятшии Изяславъ || Киевъ и Новгород и ины города многы Киевскыя въ предѣлѣхъ; а Святославъ Черниговъ и всю страну вѣсточную и до Муромъ; а Всеволодъ Переяславъ, Ростовъ, Суждаль, Бѣлоозеро, Поволожье. И убиша Изяслава на рати, и сѣде братъ его в Киевѣ. По преставлении же Всеволожи Святополкъ сѣде на столѣ, братанъ его, сынъ Изяславъ. По преставлении же Святополчи Володимеръ великий, сынъ Всеволожъ; и по немъ сынъ его Мьстиславъ. **А** по смерти Мьстиславли братъ его Ярополкъ. И по смерти Ярополчи Всеволод, сынъ Олговъ. И по томъ Вячеславъ

<sup>а</sup> На полях почерком XVIII века написано зри выше лист об 183

<sup>б</sup> Далее треть листа оставлена чистой.

<sup>в</sup> На полях почерком XVIII века зри ниже лист 62 об,

съ Изяславомъ. По смерти же Изяслави Георгии Володимеричъ. И по томъ Изяславъ Давыдовичъ, и прогнаша и. И сѣде Мъстиславиць Ростиславъ<sup>а</sup>.

А СЕ КНЯЗИ ВЕЛИКОГО НОВАГОРОДА.

А се в Новѣгородѣ: первыи князь по крещении Вышеславъ, сынъ Володимерь. По немъ братъ его Ярославъ, и володяше землю, и идя Киеву, и посади в Новѣгородѣ Коснятина<sup>б</sup> Добрыничя. И родися у Ярослава сынъ Илия, и посади в Новѣгородѣ, || и умре. И потом разнѣвася Ярославъ на Коснятина и заточи и, а сына своего Володимера посади в Новѣгородѣ. И писа грамоту Ярославъ, рка: по сеи грамотѣ ходите. По преставлении Володимерѣ в Новѣгородѣ Изяславъ посади сына своего Мъстислава, и побѣдши на Черехи, бѣжа Киеву, и по взятъи града преста рать. И посади Святославъ сына своего Глѣба, и выгнаши из града, и бѣжа за Волокъ, и убиши и Чюдь. А Святополкъ сѣде на столѣ, сынъ Изяславъ, иде Киеву. И присла Всеволод внука своего Мъстислава, сына Володимеря; и княживъ 5 лѣтъ, иде Ростову; а Давыдъ приде Новуграду княжить и<sup>в</sup> [по] двою лѣту<sup>в</sup> выгнаши и. И приде Мистиславъ опять, и сѣде в Новѣгородѣ 20 лѣтъ, и иде Киеву къ отцу и сѣде на столѣ отнѣ, а в Новѣгородѣ посади сына своего Всеволода, и сѣдѣ Всеволодъ 20 лѣтъ, и выгнаши и; и въведоша Святослава, сына<sup>г</sup> Олгова, и тѣ<sup>г</sup> сѣде 2 лѣта, и выгнаши и; и въведоша Ростислава Юрьевичя, внука Володимеря, и тѣ сѣдѣ лѣто едино и 4 мѣсяцѣ, и бѣжа из града; и въведоша Святослава опять, сына Олгова, и тѣ сѣдѣ год до года, и бѣжа из града; и въведоша Ростислава опять, сына Юрьева. И по малѣ врѣмени приде Святополкъ, и показаша путь Ростиславу, а Святополкъ || сѣде на столѣ, и сѣдѣ лѣто; и позва и братъ Изяславъ в Русь, а сына своего присла Ярослава, и тѣ сѣдѣвъ лѣто, выгнаши и новгородци и въведоша Ростислава Мъстиславичя; и сѣдѣвъ лѣто едино, и иде в Русь, оставивъ Давыда, сына своего, и тому показаша путь по немъ; и въведоша Мъстислава Юрьевичя, и сѣдѣ 2 лѣта и мѣсяцѣ, и выгнаши и; и въведоша Ростислава опять ис Смолѣнська, и посади сына своего Святослава, и самъ иде Киеву на столѣ; и выгнаши Святослава, и въведоша Мъстислава Юрьевичя внукъ, Ростиславиць, и тѣ сѣдѣвъ год от года, и выведе строи волею; и

<sup>а</sup>Далее текст писан другим почерком и другими чернилами. На полях почерком XVIII века написано лист ниже 63

<sup>б</sup>Буква и подскоблена. Между буквами я и т была написана и соскоблена какая-то буква.

<sup>в</sup>—<sup>в</sup>В рукописи и двою лѣту. В летописи Авраамки и по двою лѣту

<sup>г</sup>Перед словом сына было написано несколько букв, соскоблено и зачеркнуто киноварью.

здѣсь и далее в рукописи тѣ и знак ∟ над строкой. Можно читать тѣн

въведоша<sup>а</sup> опять Ростиславичя Святослава, и бѣжа из града; и въведоши Романа Мъстиславичя, Изяславль внукъ; и по томъ сѣде Рюрикъ Ростиславич; и потомъ сѣде Юрьи Андрѣевич; а по Юрьи Святославъ Мъстиславичъ, Юрьевъ внукъ; а по томъ отецъ его Мстиславъ<sup>б</sup> Безюкыи; а по томъ Красный Ярославъ, внукъ Юрьевъ; а по томъ опять Безюкыи, и тѣ преста-  
 вися; и въведоши с Торъжскую брата его Ярополка и по семъ Бориса Романовичя; и по Борисѣ прииде отецъ его Романъ Ростиславичъ; по томъ братъ его Мъстиславъ Храбрый Ростиславичъ; и по Мъстиславѣ Володимеръ Святославич; || и по томъ отецъ Святославъ, Олговъ внукъ; по Святославѣ Ярославъ Володимеричъ, своякъ Всеволожъ; по семъ Мстиславъ Давыдович; по семъ опять Ярославъ; и по семъ въведоши Ярополка Ярославичя, Олговъ внукъ; по семъ въведоши опять с Нового торгу Ярослава Володимеричя, своякъ Всеволож; по семъ въведоши Святослава, сынъ великого Всеволода, внукъ Юрьевъ; и по семъ вѣдъ Всеволод сына своего старѣишаго Константина, и Константина въведоши; опять дасть Святослава; и вѣдъ Мстиславъ Мстиславичъ в Торжекъ и въведоши и в Новъгород; по семъ Ярославъ Всеволодичъ; и опять Мъстиславъ Мъстиславичъ; и по семъ Святославъ Мстиславич, Романовъ внукъ; и по семъ братъ его Всеволод; и по семъ Всеволод Юрьевич, внукъ Всеволожъ; и опять Ярославъ Всеволодичъ; и опять Всеволодъ Юрьевич; и по семъ Михаило Всеволодичъ, Олговъ внукъ; и опять Ярославъ Всеволодичъ; и опять Михаило Всеволодич; и посадивъ сына своего Ростислава на столѣ, а самъ Чернигову; и опять Ярославъ Всеволодичъ; и по немъ сынъ его Александръ Храбрый; и по немъ братъ его Андрѣи; и опять Александръ; по семъ Ярославъ Ярославич; по томъ Дмитрии Александрович, и тѣ сѣдѣвъ 3 мѣсяци, || выиде из града; и по семъ Василии Ярославич; по семъ Андрѣи Александрович; и по семъ Михаило Ярославич, и тѣ сѣдѣвъ 3 мѣсяци и неполны, выиде из града; и по семъ Юрьи Данилович, внукъ храбраго Александра; и по семъ Дмитрии Михайлович; и по Дмитрии братъ его Александръ; по семъ Иванъ Даниловичъ; по томъ Семеонъ, сынъ его; по томъ Иоаннъ, сынъ его другии; по семъ Дмитрии Константиновичъ; Дмитрии Ивановичъ; сынъ его Василии<sup>в</sup>. ||

л. 15

л. 15 об.

## А СЕ ПОСАДНИЦИ НОВГОРОДЪСТИИ:

л. 16

Гостомыслъ, Коснятин, Остромиръ, Завид, сынъ его Дмитръ, Петрята, Коснятинъ, Нинонѣгъ, Сава, Улѣбъ, Гюрята, сынъ его

<sup>а</sup> Буквы доша написаны на полях с выносным знаком тем же почерком и чернилами.

<sup>б</sup> Первоначально написано мстиславъ но буквы стн зачеркнуты киноварью.

<sup>в</sup> Далее лист 15 об. оставлен чистым: более половины страницы.

<sup>г</sup> На полях почерком XVIII века написано зрн ниже лист 65 об.

Мирославъ, Микула, сына его два: Петръ, Костянтинъ, Добрына, Костянтинъ Моисѣвич, Борисъ, Завидъ Дмитриевич, Данило ис Киева, Иванко Павлович, сынъ его Судило, Якунь Мирославич, Нѣжата Твердятичъ, Озариа Фефилактович, Захариа, сынъ его Иванко, Якунь, сынъ его Дмитръ, Жирославъ, Завидъ Невероничъ, Михалко Степанич, два сына его: Твердиславъ, Феодоръ, Мирошка Незнаничъ, сынъ его Дмитръ, Юрьи Иванковичъ, Семень Борисовичъ, Иванко Дмитрович, Внѣздъ Водовикъ, Степанъ Твердиславич, сынъ его Михалко, Сбыславъ Якункович, Онаниа Фефилатович, Михаилъ Федорович, сынъ его Семень, Павшя Онаньинич, Микита Григорьевич, Михаило Мишиничъ, братъ его Георгии, Андрѣико Климовичъ, братъ его Семень, Валфромѣи Юрьевич, Федоръ Ахмыл, Михаило Павшиничъ, сынъ его Захари, Онцифоръ Лукиничъ, сынъ его Юрьи, Матфеи Валфромѣевич, сынъ его Микита, Федоръ Юрьевич, сынъ его Василии, Яковъ Хотовъ, Еустафии Дворяниничъ, братъ его Александръ, Иоаннъ Семенович, братъ его || л. 16 об. Александръ, Ионъ Федорович, Федоръ Данилович, братъ его Михаило, Юрьи Иванович, братъ его Василии, Андрѣанъ Захарьевич, братъ его Есифъ, Селивестръ Лентѣвъ, Григории Якуновъ, Федоръ Тимофѣевич, Богданъ Обакунович<sup>а</sup>, сынъ его Григории, Тимофѣи Юрьевич, братанъ его Александръ Фоминичъ, Есифъ Фалелѣвич, Юрьи Дмитриевич, Иоаннъ Александровичъ, братанъ его Фома Иванович, Кюрило Андрѣанович, Фома Есифович, Кирило Дмитриевичъ, Иоанъ Данилович, Иван Богданович, Борисъ Васильевич, Семень Васильевичъ, Василии Есифович, Александръ Игнатѣвич, Яковъ Федорович, братъ его Иоаннъ и Афанасии, Михаило Мотуричинъ, Василии Микитиничъ, Афанасии Есифович, Тимофеи Васильевич, братъ его Василии, Иванъ Иевличъ, Козма Терентѣвич, Федоръ Гаврилович, Иванъ Данилович, Семенъ Васильевичъ, Иванъ Яковличъ, Аврамъ Степанович, Михаило Онъинич, Василии Фоминич, Григории Данилович, Филипъ Фоминичъ, Артемии Петровичъ, Захарии Кюрилович<sup>б</sup>. ||

л. 18

## А СЕ ТЫСЯЧЬСКИИ НОВГОРОДСКИИ:

Миронѣгъ, Якунь Намнѣжичъ, Вячеславъ, Борисъ Нѣгочевичъ, Микита Петриловичъ, Климиъ, Жирохне, Кондрать, Ратиборъ Клуксович, Иоаннъ, Андрѣанъ Ельферьевич, Андрѣи, Еустафии, Иоаннъ Федорович, Мишя Григорьевич, Ананиа Елеферьевич, Фалелѣи Андрѣановичъ, сынъ его Матфеи, Елисѣи Онаньинич, Аврамъ Елферьевич, Никита Федорович, Матфеи, Тимофеи Федорович, Филипъ Тетеревковъ, Григории

<sup>а</sup>Буква о после буквы н переделана другими чернилами в ъ, а буква ч в букву а; над строкой следы соскобленных букв.

<sup>б</sup>Конец листа, на несколько строк, оставлен чистым. Листы 17 и 17 об. оставлены чистыми.

Иванович, Ананья<sup>а</sup> Костянтинович<sup>а</sup>, Миша Есифовичъ, Дмитрии Ивановичъ, Елиси Костянтиновичъ, князь Копорѣиский, Василии Игнатъевичъ, Александръ Ивановичъ, Богданъ Микитиничъ, Андреи Максимовичъ, Данило Михайловичъ, Оникии Власъевичъ, Иван Васильевич<sup>б</sup>. ||

#### А СЕ РУСЬСТИИ МИТРОПОЛИТИ:

л. 19

Леонтии, Михаилъ, Иоанъ, Феопементъ<sup>в</sup>, Ларионъ, Ефремъ, Георгии, Иоаннъ, Иоанъ, Никола, Никифоръ, Афанаси, Феодоръ, Никита, Михаилъ. Костянтинъ, Иоанъ, Никифоръ, Гаврилъ, Дионисии, Матфеи, Кирилъ. Есифъ, Кирилъ, Максимъ, Петръ, Феогность, Алексии, Дионисии, Пиминъ, Киприанъ, Фотии, Гарасимъ<sup>г</sup>. ||

#### А СЕ НОВГОРОДСКИЙ ЕПИСКОПЫ.

л. 19 об.

Акимъ Корсунянинъ бѣ въ иепископствѣ лѣта 42<sup>д</sup>; и бѣ въ него мѣсто ученикъ его Ефремъ, иже насъ учаше. Лука Жидята бысть епископомъ лѣт 23; положенъ за святою Софьею в Новѣгородѣ; а преставися, ѣдя с Киева, на Копысѣ, октовриа мѣсяца въ 15. А Стефана в Киевѣ свои холопѣ удавиши; бѣ въ иепископыи 8 лѣтъ. А Феодора свои цесь уяде и с того умре; бѣ въ иепископыи лѣт 9. А Германъ преставися въ Киевѣ; бѣ епископомъ 18 лѣт. А Никита преставися мѣсяца генуаря въ 30, и положенъ бысть въ Новѣгородѣ, въ святѣи Софии, въ предѣлѣ святуо праведнику Акима и Анны; бѣ въ иепископыи 13 лѣтъ. Иван Попьянъ, сѣдѣвъ 20 лѣт, отвержеся архиепископыа; сего не поминают. А Нифонтъ преставися въ Печерскомъ монастырѣ, априля въ 21; бѣ епископомъ 25 лѣт. Аркадии преставися септября въ 19, положенъ в Новѣгородѣ, въ притворѣ святѣя Софиа; бѣ въ иепископыи 8 лѣт.

#### А СЕ АРХИЕПИСКОПИ.

Илиа преставися септября въ 7 и положенъ бысть въ притворѣ святѣя Софиа, бывъ въ архиепископствѣ лѣт 21. А Гаврил<sup>е</sup>, брат его, преставися мая въ 24 и положенъ бысть тужде подлѣ брата; бѣ въ святителствѣ 6 лѣт. А Мартурии Рушанинъ преставися на озерѣ Серегѣрѣ, ѣдя въ Во||лодимерь; и положенъ бысть у святѣи Софии, въ притворѣ стороннем; бѣ въ владыкахъ 6 лѣт. А Митрофанъ бѣ святителемъ лѣт 11; заточенъ бысть в Торопецъ. А Антонии бѣ владыкою

л. 20

<sup>а-в</sup> Написано на полях с выносным знаком тем же почерком и теми же чернилами.

<sup>б</sup> Далее половина листа 18-го оставлена чистой. Лист 18 об. оставлен чистым.

<sup>в</sup> На полях почерком XVIII века написано зри ниже лист 65

<sup>г</sup> Далее лист оставлен чистым.

<sup>д</sup> На полях почерком XVIII века написано зри ниже лист 65

<sup>е</sup> В рукописи гаври

8 лѣтъ, и дасть ему епископью в Перемышль митрополитъ. **А** Митрофанъ опять бѣ владыкою 3 лѣта и 4 мѣсяци, и преставися июля въ 3, и положенъ бысть въ святѣи Софии, въ притворѣ. Того же дни въведоша въ дворъ Арсения черныца с Хутина, и бѣ 2 лѣта. И оячь Антонии бѣ 3 лѣта, и съиде на Хутино. И оячь Арсении съде въ дворѣ въ владычнѣ. И тои осени наиде дождь великъ день и ночь, на Госпожинѣ день оли и до Николина дни. Тогда диаволь, завидѣвъ ему, зане проганяшеть его ночнымъ стоаниемъ, пѣниемъ и молитвами, и въздвиже на Арсения, на мужа кротка и смирена, крамолу велику, простую чядь, и створше вѣче на княжѣ дворѣ, пришедше на владычнѣ дворѣ, и рѣкоша Арсению: тебе дѣля стоить тепло долго, выпровадиль еси владыку Антониа на Хутино, а самъ сѣлъ, давъ мзду князю Ярославу Всеволодичю; а намъ нѣлзѣ ни сѣна добыти, ни удѣлати; и аки злодѣя пхающе, за воротѣ выгнаша, и намалѣ ублюде его богъ от смерти: затворися въ святѣи Софии, и съиде на Хутино. И заутра въведоша въ дворъ оячь Антониа архиепископа, и сѣдѣвъ 2 лѣта, || и разболѣся велми, и онѣмъ на Алексѣевъ день, бысть въ болезни тои не глаголя лѣтъ 6 и мѣсяць 7 и 9 дни, и преставися, и положенъ бысть у святѣи Софии, въ притворѣ. **А** Спиридонъ бысть архиепископомъ 20 лѣтъ; положенъ бѣ у святѣи Софии. **А** Далмать поставленъ бысть владыкою митрополитомъ Кирилом и епископомъ ростовскимъ, в Новѣгородѣ; а преставися октовриа въ 21; бѣ святителемъ 20 и 3 лѣта. **А** Климентъ мая въ 22 преставися; бысть въ архиепископьи лѣтъ 23; тѣло его положено бѣ въ притворѣ святыя Софиа, от владычня двора. **А** Феоктиста постави митрополитъ Максимъ въ Новѣгородѣ въ владыкы съ епископы: Семеон Ростовскый, Андрѣи Тферьскый; и жит лѣтъ 8, и иде въ монастырь святыя Богородиця къ Благовѣщенню; и бысть 3 лѣта, и преставися декемвриа въ 23, и положенъ бѣ въ церкви святыя Богородиця. **А** Давыдъ бѣ владыкою 17 лѣтъ, и преставися февруариа въ 5, и положиши и въ притворѣ у святѣи Софии, подлѣ Климента. **А** Мосѣи бывъ владыкою лѣтъ 5, и съиде съ владычества въ монастырь на Коломци, и пострижеса въ скиму, и бѣ въ монастыри 20 лѣтъ. **А** Василии поставленъ бысть владыкою митрополитомъ Феогностомъ в Волинской земли, в Володимерь, а с нимъ владыкъ 5: Григории Полочки, Афанасии Володимерьскый, Феодоръ Галичскый, Марко Перемышльскый, Иоан Холмскый и преставися ѣда изъо Пскова, на рѣцѣ на Юзѣ, мѣсяця июля въ 3 и привезше и в Новѣгород, положиши и у святѣи Софьи, въ притворѣ болшемъ; а святителемъ бѣ лѣтъ 21 и 4 мѣсяци и 2 дни. Того же лѣта паки въведоша Моисѣя архиепископа на свои ему столѣ, и преставися генуариа въ 25, и положиши и у святого Михаила на Сковороткѣ; бѣ

\*В сборнике Авраамки а митрополитъ Митрофану дасть епископью.. (стр. 316)



владыкою 8 лѣтъ. А Алексии преставися мѣсяца февраля въ 3, и положенъ бысть въ монастыри на Деревяници, у церкви святого Въскресеня, въ притворѣ, бывъ въ святительствѣ 30 лѣтъ безъ лѣта и безъ 5 мѣсяць. А Иванъ преставися мѣсяца юня въ 24 въ манастырѣ на Деревяницѣ, и положенъ бысть у церкви святого Въскресеня въ притворѣ, бывъ въ архиепископи 30 лѣтъ безъ 3 лѣтъ. А Семеон преставися мѣсяца юня въ 15, бывъ въ святительствѣ 5 лѣтъ и 3 мѣсяца безъ 5 дни, а всего 6 лѣтъ безъ дву мѣсяць и безъ 4-хъ дни, и положенъ бысть въ притворѣ Мартурьевскомъ у святѣи Софиа<sup>а</sup>. ||

#### А СЕ АРХИМАНДРИТЫ НОВГОРОДСКЫИ.

л. 22

Кириакъ, Стефанъ, Лазоръ, Исаиа, Ефремъ, Дионисии, Мартурии, Феоктистъ, Варламъ, Далматъ, Арсении, Козма, Иоан, Макареи, Тарасеи, Лаврентии, Иоан, Аврамии, Есифъ, Никифоръ, Сава, Григории, Харитонъ, Юрьи, Борисъ, Давыдъ, Ермола, Парфении, Нефеден, Варламъ, Семеон, Михаило, Маркианъ, Нафанаилъ, Саватии, Дионисии<sup>б</sup>. ||

#### А СЕ ИМЕНА ВСѢМЪ ГРАДОМЪ РУСКИМЪ, ДАЛНИМЪ И БЛИЖНИМЪ.

л. 22 об.

На Дунаи: Видичевъ градъ, о седми стѣнахъ каменныхъ; Мдинъ. И обю страну Дунаа: Терновъ, ту лежить святая Пятница. А по Дунаю: Дрествинъ, Дичинъ, Килиа. А на усть Дунаа: Новое село, Аколякра. На морь: Карна, Каварна. А на сеи сторонѣ Дунаа, на усть Днѣстра над моремъ: Бѣльгородъ, Чернъ, Ясьскыи торгъ на Пругѣ рѣцѣ, Романовъ торгъ на Молдовѣ, Нѣмъчъ в горахъ, Корочюновъ камень, Сочява, Серетъ Бая, Чечюнь, Коломыя, Городокъ на Черемошѣ. На Днѣстрѣ Хотѣнь. А се Болгарскыи и Волоскыи гради<sup>а</sup>. Каменецъ, Иловечъ, Браслалъ, Соколецъ, Звенигородъ, Черкасы, Черленъ, Новыи городокъ, Вѣнничя, Скала, Бакота.

А се Киевскыи гроди: Дверенъ на Рши, Корсунъ, Треполь на Днепрѣ, Каневъ, Глинескъ, Переяславль Русскыи, Юрьевъ, Пересѣченъ, Василевъ на Стугнѣ, Бѣльгородъ на Рпенѣ, Чернъгородъ, Киевъ, деревянъ, на Днепрѣ; а церкви: святая Богородица десятиннаа, камена, была о полутретьятцати версѣхъ; а святая Софиа о 12 версѣхъ. Вышегородъ, Милославици, Тмутороканъ, Острѣчскыи, на Деснѣ Черниговъ, Омѣлники, Сновескъ, Брянескъ, Ростовець, Унеятинъ, Новгородъ Сѣверскыи, Трубческъ, Путивль на Сѣми, Рылескъ, Курескъ на Тускорѣ, Коршовъ на Соснѣ. А на Сулѣ || Снепородъ, Съкнятинъ, Грошинъ, Чемесовъ, Утѣш-  
ковъ, Синечъ, Кляпечъ, Ромень, Ковыла, Ворона, Салъ, Песьи кости,

л. 23

<sup>а</sup> Конец листа оставлен чистым. Лист 21-й об. — чистый.

<sup>б</sup> Большая часть листа оставлена чистой.

<sup>в</sup> В списке городов, помещенном перед Воскресенской летописью, читаем а то болгарскыи и волосскыи городокъ а се польскыи грады (см. ПСРЛ, т. VII, стр. 240),

Хотѣнь. А на Пьслѣ Ничян, Городище, Лошици, Биринь, Жолважь, на Ворѣсклѣ Хотмышль, Чечерескъ, Тетеринь, Попова гора, Пропошескъ, Дроковъ, Гомии, Рѣчица, Могилевъ, Быховъ, Лучинь, Рогачевъ, Стрѣшинь, Любечъ, Навозъ, на Припетѣ Чернобыль, Копыль, Мозырь, Переровъ, Смѣдинъ, Туровъ, на Метлицы Ивановъ, Вручи, Житомиль, Коречь.

А се Волянскыи: Степанъ на Горыни, Остро, Хороборъ, Луческъ великыи на Стырѣ, Иванъ, на Иквѣ Кременецъ, Белзь, Дубичи, Тербовль, Любно, Зудечевъ, Холмъ, на рѣцѣ Солоной Изборско, Львовъ великыи, Волянъ на Бугу, Володимерь, Дорогобучъ, Перемышль, Перемиль, Галичъ, Самѣборъ, ту лежить святыи Ануфрѣи, Четвертня, Черторыескъ; Пинескъ на Пинѣ, Воробѣскъ на Струменѣ, Берестии, Брынескъ, Кольванъ, Серенескъ, Свинескъ.

А се Литовскыи: Слуцескъ, Городецъ на Немнѣ, Мереч, Клѣческъ, Керновъ, Ковно, Вилкомирье, Мошогола; Вилно, 4 стѣны древены, а двѣ каменны; а рѣцѣ двѣ: Велиа, Вилно; Троки старыи, каменны; а новыи Троки на езерѣ, двѣ стѣны камены, а вышнии древянь, а въ островѣ камень; Мѣдники камень, Крѣвъ камень, Лошескъ, || Голшаны, Березуескъ, Дрютескъ, Немиза, Рша камень, Горволь, Свислочь, Лукомль, Логоско, Полтескъ на Двинѣ и на Полотѣ, древянь, а святая Софиа каменна, о седми вѣрѣх; Видбескъ, 3 стѣны камены, а рѣка Видба и Двина. Новыи городок Литовскыи, Оболчи, Лебедевъ, Борисовъ, Лида, Пуня, Любутескъ, Перелай, Родно, Мѣнескъ, Мченескъ, Ижеславль, Торопецъ древянь, Городно, Машинъ, Бѣлаа, Морева, Ворытнескъ, Шернескъ, Девягорескъ, Кпертуевъ, Вѣстиобачерь, Божескъ, Мѣзескъ, Мѣщескъ, Масалескъ, Онузѣ, Оболенескъ, Сутѣскъ, Ясенецъ, Острѣ, Микулинъ, Стародубъ на Ланѣ, Мьглинъ, Кричевъ, Козелескъ, Рыбческъ, Словѣнескъ, Серпѣскъ, Голотическъ, Шюмескъ, Олешескъ, Муравинъ, Деревескъ, Изборескъ, Вѣверескъ, Мерескъ, Пустаа Ржова, на Волгѣ, Мелечя, Селукъ, Вѣсвято, Зижеч, Ерусалимъ, Ржищевъ, Бѣлобережье, Самара, Броницаревъ, Осѣченъ, Рясна, Туръ, Копорья на Порозѣ, Карачевъ, Торуса, Тудъ, Сижка, Горышонъ, Луки.

А се Смоленскыи: Смолнескъ на Днепрѣ, Елно на Имѣ, Вязма, Дорогобужъ, Мьстиславеч, Мстиславъ на Вехрѣ, Оболенескъ, Козелескъ, Вятическъ, Ржавескъ. ||

А се Рязанскыи: Рязанъ старая на Оцѣ, а новыи городок Олговъ на усть Пронѣ; Пронескъ, Торческъ, Воино, Шиловъ, Старыи Львовъ, Глѣбовъ, Зарѣческъ, Переяславль на Трубежѣ, Михайловъ, Перевитескъ, Шипино, Ростиславль, Веневъ, Тѣшиловъ, Крилатескъ, Неринескъ, Кулатескъ, Рослалъ Польскыи, Свинескъ, Новгородок на Осетрѣ, Бобруескъ, Дубечинъ, на Плавѣ Микитинъ, Вердеревъ, Ломихвость, въ верхъ Дону Дубокъ, Корникъ, Урюпескъ,

А се Залѣскии: Мещерское, Камена могила на Дьсиѣ, Муромъ на Оцѣ, Стародубъ Вочьскыи<sup>а</sup>, други Стародубъ на Клязмѣ, Ярополчъ, Гороховець, Бережечъ, Новгород Нижнии, Курьмышъ на Сурѣ, Вятка, Городецъ, Юрьевец, Унжа, Плесо, Кострома, Устьюгъ, Вологда, на Бѣлѣ озерѣ два городка, на Молозѣ Городецъ, Ярославль, Ростовъ, Юрьевъ Польскыи, Мстиславль, Суждаль, Шумьскыи, Несвѣжьскыи, Боголюбое, Володимеръ, Клѣщинъ, Переяславль, Дмитровъ, Москва камень, Можакскъ, Звенигород, Волокъ Ламьскыи, Руза, Коломно на Оцѣ, Романовъ, Серпоховъ, Новыи городок, Лужа, Боровескъ, Болонескъ, Одоевъ, Любутескъ, Новосиль, Курескъ, Веря на Поротвѣ, || Новгородок, Галичъ, Кличень, Ржова, Бѣжицкыи вѣрхъ; Новгород Великии, дѣтинець камень, а болшии древянъ, а святаа София о шести версѣхъ, а озеро Илмерь рѣка Волховъ. Ладога камень, Орѣшекъ, Корѣльскыи, Тиверьскыи, за Волоком на Колмогорах, въ Ъмцѣ, на Вагѣ, Орлѣчь, Торжокъ, Дѣмяна, Молвотицѣ, Березовечъ, Стержь, Морева, Велиль, Луки, Руса, Курь на Ловоти, Копорья камень, Яма камень на Лугѣ; а на Шолоиѣ Порховъ камень, Опока, Высокое, Вышегород, Кошкин; Псковъ камень, о четырехъ стѣнъ; Изборьско камен, Островъ камень, Воронач, Велье, Котълно, Коложе, Врево, Дубковъ, Черница<sup>б</sup>. ||

л. 24 об.

### СТАТЬИ, НАХОДЯЩИЕСЯ В РУКОПИСИ АРХЕОГРАФИЧЕСКОЙ КОМИССИИ ПОСЛЕ КОМИССИОННОГО СПИСКА НОВГОРОДСКОЙ ПЕРВОЙ ЛЕТОПИСИ.

ПРАВИЛО ЗАКОНЪНО О ЦЕРКОВНЫХЪ ЛЮДѢХ,  
И О ДЕСЯТИНАХЪ, И О МИРИЛѢХЪ ГРАДСКЫХЪ, И О СУДѢХЪ  
И ЕПИСКОПСКЫХЪ.

л. 265

От самое истинныи слышахъ святыхъ апостолъ и отецъ предания и перваго правовѣрнаго царя Костянтина и всѣхъ царей христьянскихъ на всѣхъ соборѣхъ вселеньскихъ исправления о судѣхъ церковныхъ и о десятинахъ и о всемъ священническомъ чину, еже уставиша и утвердиша судомъ и съборною апостольскою церковию; иного же основаниа никтоже не можетъ положить паче лежащаго. И аще кто

<sup>а</sup> В перечне городов, помещенном в рукописях перед Воскресенской летописью, волоцкии (см. ПСРЛ, т. VII, стр. 241).

<sup>б</sup> Половина листа 24 об. оставлена чистой. На листе 25 полууставом XIX в. кинноварью написано летопись акима епископа новгородскаго откуда пошла Руская земля и кто въ ней преже нача княжити и откуда Рузкая земля пошла естъ именемъ о семъ начнемъ повесть сию въкратце изъ великаго летописания. Листы 25 об.—27 об. оставлены чистыми.

измѣнить се, вѣчнѣи клятвѣ осужены будут и горе наслѣдуютъ. Се же бѣше богомъ даннѣи законъ Израилтяномъ въ всемъ своемъ животѣ и имѣнни: въ девяти частехъ имѣаху власть, а десятое богови отдаху.

В лѣто 6496, въ царство Костянтина и Василя, при патриарсѣ Фотѣи, крестися самъ Володимеръ и всю Русь, и приведе с собою из Грѣкъ митрополита Леонта, такоже уставъ положи съборной церкви, съблюдати неразрушимо всему роду своему заповѣда, по немъ царствующимъ и клятвами страшными утверди; и правовѣрнѣи князи || величѣи тожде приаша готово, а к тому и много приложиша, създаваше церковь матери божии архиепископью, и подаваша грады, погосты, села, винограды, землѣ, борти, озера, рѣкы, волости съ всѣми прибиткы, и десятое изо всего царства и княжения. А княгини ихъ свою многоцѣнную кузнь, порты, злато, камение драгое, великѣи женчюгъ, иконы украшены, еуангелиа утварьна, священнѣи трапезы, съсуды, царскы украсивше, обогатиша, паче тѣх, от кого ти приали. Писано бо есть въ святыхъ апостолѣ правилѣ 29-мъ: церковное богатство нищихъ богатство въздраста дѣля сиротѣ и старости и немощи и въ недугѣ выпадшихъ, и нищихъ крѣмление, и странной чяди прилежание, сиротамъ и убогимъ промышление, и вдовамъ пособие, дѣвѣицамъ потребы, обидимымъ заступление, въ напастехъ поможение, въ пожарѣ и въ потопѣ, и плѣннымъ свобожение и искупление, въ глад прѣкрѣмление, у худобѣ, умирающимъ покровъ на гробы и погрѣбания, а церквамъ и монастыремъ пустымъ подѣятие, живымъ прибѣжище и утѣшение, а мертвы||имъ память, того ради на потребу церковную и люди свои давали. А се люди съборнѣи церкви прѣданы митрополитомъ и епископомъ: игуменъ, попъ, дияконъ, попадѣя, поповичеви и кто въ клиросѣ, игуменниа, чернецъ, черниця, проскурница, паломникъ, лѣчець, прощеникъ, задушнѣи чловѣкъ, монастыреве, болници, гостиници, странноприимници: то люди церковные, а богадѣльные; митрополитъ или епископъ вѣдаеть между ими суд, или котораа обида, или вражда, или задница; аще будетъ иному чловѣку с тымъ чловѣкомъ рѣчь, то объчии \* судъ. А се церковные суды даны закономъ божиемъ, по правиломъ святыхъ отецъ, христиаьскими цари и князи въ всѣхъ христиаьскихъ людѣхъ: роспусты, смилное, заставание, пошибание, умыканіе, промежи мужемъ и женою о животѣ, въ племени или въ сватѣствѣ поимуться, вѣдство, зеленничество, потворы, чародѣяннѣи, влѣхования, урѣканиа на три: бляднею и зелии, еретичствомъ; зубоѣжа, сынъ отца бить, или матеръ, или дщи, или сноха свекровь, братиа || или дѣти тяжуются о задниу, церковная тадба, и иже мертвечи съвлячать, гробы крадутъ, крестъ посѣкають, или на стѣнахъ рѣжють, или трѣскы

\*Перед буквой ч написана и соскоблена какая-то буква.

изъ креста емлютъ, въ церкви скоть или \* псы или поткы \* без велики  
 нужа кто въведеть, или ино что неподобно церкви подѣть, или два  
 друга имета ся бити, единого жена иметь за лоно или роздавить, или  
 кого застануть съ четвероногою, или кто молится под овиномъ или  
 в рощении или у водѣ, или дѣвка дѣтя повержетъ. Тыя вси суды цер-  
 ковныя даны суть церкви; князю и бояромъ и судиамъ ихъ в тыи суды  
 нѣлзѣ вступатися по прѣвыхъ царевъ уряжению и по вселеньскихъ  
 святыхъ патриархъ, великихъ святитель. Аще кто приобидеть сии  
 уставъ, тѣмъ не прощенномъ быти от закона божия, но горе себѣ  
 наслѣдуютъ; а своимъ тиуномъ приказываю суда церковнаго не обидити,  
 и съ суду давати 9 частии князю, а десятаа святѣи церкви. А кто пооби-  
 дить сии уставъ<sup>6</sup>. От князя суда от всякого десятаа вѣкша, и с торгу ||  
 десятаа недѣля, и от всего схода и прибытка и от лова князя л. 267  
 и от всякого стада и от всякого жита десятое въ соборную  
 церковь: царь или князь въ девяти чястехъ, а церкы съборнаа десятую  
 часть. Основания иного никтоже можетъ положить паче лежащаго, да  
 вси сограждають на семь основани. Иже кто распылетъ храмъ божии,  
 распылетъ и того богъ: церкы бо божия свята есть. Кто измѣнитъ свя-  
 тыи сии уставъ отечьскыи, горе наслѣдует и клятву.

#### О МЪРИЛЪХЪ

Градскыя и торговыя и всякаа мѣрила, спуды, извѣсы, ставила от  
 бога ископѣ како установленно святителю блюсти бес пакости, не ума-  
 лити, ни умножити: за все то ему слово отдати въ день суда великаго,  
 яко и о душахъ челоувѣчскихыхъ.

#### ПРАВИЛО СВЯТЫХ ОТЕЦЪ 165 5-го СЪБОРА О ОБИДЯЩИХ ЦЕРКВИ БОЖИИ И СВЯЩЕННЫИ ВЛАСТИ ИХЪ.

Великааго сего нашего града съ пресвятыими архиепископы 100  
 и 60 и 5 се полагание писаниемъ прѣдаемъ: обидѣвшаа святѣя божия  
 церкви и на священныя власти ихъ, даное богу в наслѣдие вѣчныхъ ||  
 благъ и на память послѣдняго рода обидящихъ власти тѣми даема, л. 267 об.  
 незаконно отъймаа села и винограды, аще ли кто и в сану приобидѣти  
 начнетъ, или суды въсхыщати, церковнаа оправданиа, или привѣлачяюще  
 насилиемъ епископа, и попа и диякона, и всякого просто рещи свяще-  
 ничьскаго чина, или монастыремъ данное граблениемъ и насилиемъ  
 отъймаа от нихъ все даное, даемое богови, аще кто изъобрящется се  
 творя, негодование и нерадство творя, и бещиние велие, мягыи святыи

\*—\*Написано на полях тем же почерком с выносным знаком, причем или псы  
 написано теми же чернилами, а или поткы написано другими чернилами.

Так в рукописи; писано без перерыва.

церквами, четверицею да власть паки въспять церковное. Аще ли саномъ гордящися негодовати начнуть нашего повелѣннѣа, истинному правилу не покорящеся святыхъ отецъ, въ каковомъ сану буди въ насъ, или воевода, воеводства чюждь, или воинъ, воинства чюждь. Паки аще велиимъ негодованиемъ начнуть негодовати, забывше вышнии страх, облькшеся въ бестудие, повелѣваетъ наша власть тѣхъ огнемъ съжечи, домы же ихъ святымъ божимъ церквамъ вѣдати, ихъ же обидѣша. Аще ли же са||мыи вѣнецъ носящен тоя же вины послѣдовати начнуть, надѣющеся богатствѣи и благородствѣи, а истоваго неродяще, не отдавающе иже обидѣша святыхъ божия церкве или монастыри, преждереченною виною да повинни будутъ, по святыхъ же правилѣхъ, да будутъ прокляти въ сии вѣкъ и въ будущи.

РУКОПИСАНИЕ СВЯТОГО КНЯЗЯ, КРЕСТИВЪШАГО РУСКУЮ  
ЗЕМЛЮ.

Во имя Отца и Сына и святого Духа. Се азъ князь великыи Володимеръ, нареченныи въ святѣмъ крещении Василие, сынъ Святославль, внукъ Игоревъ и блаженныи княгыни Ольги, въсърпrialъ есмь святое крещенне от греческихъ царей Костянтина и Василия и от Фотия патриарха цареградскааго, взяхъ прѣвааго митрополита Леона на Киевъ и на всю Русь, иже крести всю Рускую землю святымъ крещениемъ. И по томъ же, лѣтомъ многымъ минувшемъ, създахъ церковь святыхъ Богородица Десятинную и дахъ ей десятину по всеи землѣ Рустѣи и съ княжения въ съборную церковь от всякого княжа суда десятую вѣкшу, а от торгу десятую недѣлю, а из домовъ на всякое лѣто || десятое от всякого стада и от всякого жита чюдному Спасу и чюднѣи его матери. И потомъ разгнувше греческыи номоканонъ и обрѣтохомъ в немъ, аже не подобаетъ сихъ судовъ и тяжъ князю судити, ни боляромъ его, ни судиямъ. И азъ, сгадавъ съ своею княгынею Анною и съ своими дѣтми, далъ есмь твѣ суды церквамъ, митрополиту и всѣмъ епископомъ по Русьской землѣ; а по томъ не надобѣ вступатися дѣтемъ моимъ, ни внучатомъ, ни всему роду моему до вѣка въ люди церковныи, ни въ вси суды ихъ по всѣмъ городомъ и по волостемъ и по погостомъ и по свободамъ, кдѣ ни суть христяне; и своимъ тиуномъ приказываю церковнаго суда не обидити, ни судити безъ владычня намѣстника. А кто вступитъ на мое дание или сна суды пообидитъ, судъ мнѣ и съ тѣмъ предъ богомъ, а митрополиту проклинати его съборомъ. А се церковныи суды далъ есмь: роспусты, смильное, заставание, умыкание, пошибание, и промежу мужемъ и женою, и о животѣ, || и въ племени или въ сватовствѣ поимутся, вѣдство, зелеиничство, урѣкания три: бляднью, зельи, еретичство; зубоѣжа, или сынъ отца биетъ, или мать, или дщи, или сноха свекровь, или братиѣа биются, или братьѣа или дѣти тяжются

о задницу, потворы, чародѣяниа, влѣхвованиа, узлы. А се люди съборныя церкви прѣданы митрополитомъ и епископомъ: игумень, игумениа, попъ, попадиа, поповичеве, чернецъ, черница, диаконъ, диаконоваа, проскурница и кто въ клиросѣ, пономарь, дьякъ, и вси причетници церковнѣи и дѣти ихъ, вдовица, калѣка, лѣчець, прощеникъ, задушныи человѣкъ, прикладникъ, хромецъ, слѣпецъ; кто тыхъ видеть въ вину, судити ихъ митрополиту и епископомъ, опроче мирян.

#### А СЕ УСТАВЪ ЯРОСЛАВЛЬ. СУДЫ СВАТИТЕЛЬСКЫА.

Се азъ князь великый Ярославъ, сынъ Володимеровъ, по данию отца своего, съгадалъ есмь с митрополитомъ киевскимъ и всеа Руси Илариономъ, сложихомъ греческый номоканонъ, еже не подобаеть сихъ тяжь судити князю, ни бо||ляромъ его, ни судиямъ его; даль есмь митрополиту и епископомъ: роспусты по всѣмъ городомъ, десятую недѣлю мыта къ церкви и къ митрополиту, а людемъ его не даяти мыту никдѣ, ни тамгы; и осмъничеа даль есмь. л. 269 об.

Аще кто умчить дѣвку или понасилить, аще боярская дщи будетъ, за соромъ ей 5 гривень золота, а митрополиту 5 гривень золота. Аще будетъ мѣнших бояръ, ей гривна золота, а митрополиту гривна золота. Аже добрыхъ людеи будетъ, двѣ гривнѣ серебра за соромъ, а митрополиту рубль, а на умычницѣх по 60 митрополиту, а князь ихъ казнить.

Аще кто пошибаеть боярскую дщерь или боярскую жену, за соромъ ей 5 гривень золота, а митрополиту такожде; а меншихъ бояръ гривна золота, а митрополиту гривна золота; а нарочитыхъ людии два рубля, а митрополиту два рубля; а прости чяди 12 гривнѣ кунь, а митрополиту 12 гривнѣ кунь, а князь казнить. ||

Аще же пустить бояринъ жену великих бояръ, за соромъ ей 300 гривень, а митрополиту 5 гривень золота; менших бояръ гривна золота, а митрополиту гривна золота; нарочитых людии 2 рубля, а митрополиту 2 рубля; прости чяди 12 гривень, а митрополиту 12 гривень, а князь казнить. л. 270

Аще дѣвка блядеть или дѣтяти добудеть у отца и у матери, или вдовою, обличивши пояти ю въ домъ церковныи. Такоже и жена безъ своего мужа или при мужи дѣтяти добудеть и погубить, или въ свинии вѣкинеть, или утопит, обличивше пояти в домъ церковныи, а чимъ ю паки род окупитъ.

Аще дѣвка засядеть великих бояръ, митрополиту 5 гривень злата; а менших бояръ митрополиту гривна золота; а нарочитыхъ людѣи митрополиту два рубля или 12 гривень; а прости чяди митрополиту гривна сребра или рубль.

Иже дѣвку кто умолвить к себѣ и дасть ю в толоку, а на умычницѣ митрополиту || гривна сребра, а на толочянѣхъ по 60, а князь казнить. л. 270 об.

\* В сборнике Авраамки окупить (см. ПСРЛ, т. XVI, стр. 268).

Аще мужъ от жены блядеть, мужъ той митрополиту въ винѣ, а князь казнить.

Аще мужъ оженится иною женою, а съ старою не распустився, мужъ митрополиту въ винѣ, а молодую пояти в домъ церковный, а съ старою ему жити.

Аще поидеть жена от своего мужа за иныи мужъ или иметь блясти отъ мужа, ту жену пояти в домъ церковный, а новожена въ продажѣ митрополиту.

Аще будетъ женѣ лихий недугъ или слѣпота или долгаа болѣзнь, про то ея не пустити; такоже и женѣ нѣлзѣ пустити мужа.

Аще кумъ с кумою блуд сътворитъ, митрополиту 12 гривенъ, а про опитимию по закону указание от бога.

Аще кто зажьжетъ гумно или дворъ или иное что, митрополиту 40 гривенъ, а опитимию подоимуть, а князь\* казнить.

Аще кто съ сестрою блуд створитъ, митрополиту 40 гривенъ, а въ опитимьи указание по закону.

л. 271 Аще ближний родъ поимется, митрополиту 30 или 40 гривенъ, || а ихъ разлучити, а опитимию да примуть.

Аще кто иметь двѣ женѣ водитъ, митрополиту 20 гривенъ; а котораа подлегла, тую пояти в домъ церковный, а первую жену дрѣжати и водити по закону; а иметь ю лихо водити и дрѣжати, казнию казнити его.

Аще мужъ распустится съ женою по своей волѣ, а будетъ ли вѣнчалнаа, и дадять митрополиту 12 гривенъ; а будутъ ли не вѣнчалныи, митрополиту 6 гривен.

Аще ли жидовинъ или бесерменинъ будетъ с рускою, или иноязычникъ, на иноязычницѣхъ митрополиту 50 гривен, а руску пояти въ домъ церковный.

Аще кто съблудитъ съ черницею, митрополиту 40 гривенъ, а въ опитимию вложить.

Аще кто съ животиною блуд створитъ, митрополиту 12 гривенъ, а въ опитимью и въ казнь по закону.

Аще свекръ съ снохою съблудитъ, митрополиту 40 гривенъ, а опитимию примуть по закону.

Аще кто съ двѣма сестрама въ блудъ впадетъ, митрополиту 30 гривенъ. ||

л. 271 об. Аще дѣверъ съ падчерицею блудитъ, митрополиту 12 гривенъ.

Аще дѣвѣрь съ ятровию впадетъ въ блуд, митрополиту 12 гривен.

Аще кто съ мачехою впадетъ въ блуд, митрополиту 12 гривен.

Аще два брата будутъ съ единою женою, митрополиту 30 гривен, а жена пояти в домъ церковный.

\* В рукописи низъ



Аще отецъ съ дщерию падется, митрополиту 40 гривенъ, а опитимию примутъ по закону.

Аще дѣвка не въсохщеть за мужъ, то отецъ и мати силою дадутъ, а что дѣвка учинить над собою, то отецъ и мати митрополиту въ винѣ, а исторъ има платити. Также и отрокъ.

Аще кто назоветъ чужую жену блядию, а будетъ боярская жена великихъ бояръ, за срамъ ей 5 гривенъ злата, а митрополиту 5 гривенъ злата, а князь казнить; и будетъ меншихъ бояръ, за срамъ ей 3 гривны золота, а митрополиту 3 гривны злата; а оже будетъ городскихъ людей, за соромъ ей 3 гривны сребра или рубль, а митрополиту также; а сельской женѣ 60 рѣзанъ, а митрополиту 3 гривны. ||

Аще кто пострижетъ кому главу или бороду, митрополиту 12 гривенъ, а князь казнить. л. 272

Аще мужъ иметь красти конопль или ленъ и всякое жито, или жена, митрополиту 3 гривнѣ.

Аще мужъ крадетъ бѣлыи порты и полотна и портиця, митрополиту 3 гривны. Также и жена.

Аще кто иметь красти свадебное и сгородное<sup>а</sup>, все митрополиту. Аже про дѣвку сыръ крайнѣ будетъ, за сыръ гривну, а за срамъ ей 3 гривны, а что потеряно, а то ей заплатити; а митрополиту 6 гривенъ, а князь казнить.

Аще жена у мужа крадетъ, а обличить ю, митрополиту 3 гривны, а мужъ казнить ю; а про то ихъ не разлучити. Аще клѣтъ покрадет, также сътворитъ ей. Аще сноха у свекра крадетъ, также над нею да сътворять.

Аще жена будетъ чяродѣвница, или наузница, или волъхва, или зеленица, или мужъ, долчивъ казнить ю, а не лишиться, митрополиту 6 гривенъ.

Аще мужа два биеатся женьскы, любо одереть или укусить, митрополиту 12 гривен или гривна. ||

Аще жена мужа биетъ, митрополиту 3 гривны.

Аще двѣ женѣ биются, митрополиту 60 рѣзанъ или 6 гривенъ на виноватой. л. 272 об.

Аще которыи мужъ бьетъ чужую жену, за срамъ ей по закону, а митрополиту 6 гривенъ.

Аще ли сынъ биетъ отця или матеръ, да казнять его властельскою казнию, а митрополиту въ винѣ, в домъ церковныи такыи отрокъ.

Иже чернецъ или черница, или попъ или попадия, или вдова, или проскурница или пономарь въпадутъ въ блудъ, тѣхъ судити митрополиту отприсно мирянь; а во что ихъ осудитъ, воленъ.

<sup>а</sup> В списке устава, находящегося в Соловецкой кормчей 1493 г.: сговорное (см. Е. Голубинский и др. *Ист. русской церкви*, т. 1. М., 1901 г., стр. 635).

Иже дѣвка въсхощетъ за мужъ, а отецъ и мати не дадутъ ей, а что створить над собою, отецъ и мати митрополиту въ винѣ. Тако и отрок.

Аще попъ или чернецъ или черница уиетъ безъ времени, митрополиту въ винѣ.

Аще кто зажжетъ дворъ или гумно или ино что, митрополиту 40 гривенъ, а князь казнить.

л. 273 Аще кто поганое ясть по своей волѣ, или кобылину или медвѣжину, или иное что отреченное, митрополиту въ || винѣ и въ казни.

Иже поплъ дѣти крестить в чюжемъ переѣздѣ\* у иного попа, развѣе нужда или при болѣзни, а что створить крещенское не въ своемъ уѣздѣ<sup>б</sup>, митрополиту въ винѣ будетъ.

А съ некрещенымъ или иноязычникомъ или от нашего языка некрещенъ будетъ, ни ясти ни пити съ нимъ, дондеже крестится, а вѣдаа кто ясть и пиетъ, да будетъ митрополиту въ винѣ.

Аще кто съ отлучеными ясть и пиетъ, да будетъ самъ отлученъ.

Аще кто съ бесерменкою или съ жидовькою блуд створить, а не лишится, от церкви да отлучиться и от християнъ; и митрополиту 12 гривенъ.

Аще чернецъ или черница рострижется, митрополиту 40 гривенъ.

А сими винами разлучити мужа съ женою:

А се 1 вина: аще услышитъ жена от иныхъ люден, что думаютъ на царя или на князя, а того мужю своему не скажетъ, а опослѣ обличится, разлучити ихъ.

л. 273 об. А се 2 вина: аще мужъ застанетъ свою жену с любодѣемъ или учинитъ на ню добрыми послухы исправу, || разлучити а.

А се 3 вина: аще подумаетъ жена на своего мужа зелиемъ или иными людьми, а она иметъ вѣдати, что мужа ея хотять убити или уморити, а мужю своему не скажетъ, а напослѣдъ объявится, разлучити.

А се 4 вина: аще жена безъ мужня слова иметъ съ чюждими людьми ходити или пити или ясти, или опроче дому своего спати, а потомъ увѣдаетъ мужъ, разлучити.

А се 5 вина: аще жена иметъ, опроче мужа своего волѣ, ходити по игрищамъ или въ дни или в нощи, а мужъ иметъ съчивати, а она не послушает, разлучити ю.

А се 6 вина: аще жена на мужа наведетъ таги, велить покрасти дворъ мужа своего, или сама покрадетъ, или товаръ или церковь покрадши, а инѣмъ подаетъ, про то ихъ разлучити.

л. 274 А что ся дѣетъ в монастырскихъ людехъ и въ церковныхъ и въ самѣхъ монастырехъ, да не вступается князь ни волостель в то, да вѣдають ихъ митрополичи волостели, а безъзадщина ихъ поидеть къ || волостелю митрополичю.

\*В сборнике Авраамки предѣлъ (стр. 270).

<sup>б</sup>В рукописи уездъ

Аще кто уставъ мой преступить и уставление мое порушаетъ, или сынове мои, или внуци мои, или правнучи мои, или от рода моего кто, или от рода боярьскаго, бояръ моихъ бояре, а порушаютъ моя ряды и вступяютъ въ судъ митрополичъ, что есмь даль митрополиту и епископомъ церковныя суды по правиломъ святыхъ отецъ, судивше и казнити по закону тяжкѣ; а кто иметь судити, станетъ съ мною на страшнѣмъ судѣ прѣд богомъ, и да будетъ на немъ клятва святыхъ отецъ 300 и 18, иже в Никеи, всѣхъ святыхъ. Аминь.

#### О ЖЕНИТВѢ.

Еретицѣ хулять древнии святѣи мужи, не по закону женитву творящихъ.

Толкъ. Святѣи суть и праведни Авраамъ и Исаакъ, Иаковъ, Июда, и Лотъ, и Давыдъ, и Самсонъ; Иеффаи, дщерь убивъ, не отверженъ есть; такоже и жены ихъ Авраамовѣ меншицѣ, Иаковлѣ и Июдинѣ Фамарѣ тожде въ первомъ законѣ было. А въ благодатнѣмъ кто бы тако сътворилъ, проклятъ бы былъ. Да не помышляи никтоже нынѣ тако дѣя праведенъ || быти, не смотря разумомъ, криво глаголати; и первыхъ л. 274 об. хуля, да не въпадешѣ въ ересь.

#### УСТАВЪ ВЕЛИКОГО КНЯЗЯ ВСЕВОЛОДА О ЦЕРКОВНЫХЪ СУДѢХЪ, И О ЛЮДѢХЪ, И О МЪРИЛАХЪ ТОРГОВЫХЪ.

Се азъ князь великыи Всеволодъ, нареченныи въ святѣмъ крещении Игѣшь, правнукъ Игоревъ и блаженныя прабабы Олгы, нареченныа въ святѣмъ крещении Елена, и матере Володимировы, нареченнаго въ святѣмъ крещении Василие, и ты ѣгда приялъ святое крещение от греческихъ царей и от Фотия патриарха цареградскаго, взяша перваго митрополита Михаила Киеву, иже крести всю Русьскую землю. Потомъ же, лѣтомъ многымъ минушемъ, мляся<sup>6</sup> Спасу и пречистѣи его матери святѣи богородици приснодѣвѣи Марии, устроиша церковь святую Богородицу Десятинную, и даша ей десятину въ всей Русской землѣ, и съ всихъ княжени въ сборную церковь святая Богородица, иже въ Киевѣ, и святѣи Софии киевской, и святѣи Софии новгородской, и митрополитомъ киевскимъ, и архиепископомъ новгородскимъ, от всякого князя суда || десятую вѣкшу, а ис торгу десятую недѣлю, а из домовъ л. 275 на всякое лѣто и от всякого стада и от всякого жита десятое, святому Спасу и пречистѣи его матери и премудрости божии святѣи Софии.

А се избобрѣтохомъ въ греческомъ номоканонѣ, что сихъ судовъ и тяжъ не судити князю, ни его дѣтемъ, ни его намѣстникомъ, ни его бояромъ, ни его тиуномъ, ни десятника не дрѣжати; и съзваль есмь

<sup>5</sup>В рукописи кривъ и далее, после буквы в бумага подскоблена. <sup>6</sup>Так в рукописи.

10 сочкихъ и старосту Болеслава, и бириця Мирошку, и старосту Иваньскаго Васяту, и погадалъ есмь съ владыкою и съ своею княгынею, и съ своими боляры, и съ десятию сочьскими и съ старостами: далъ есмь суд и мѣрила, иже на торгу, святѣи Богородици въ Киевѣ и митрополиту; а в Новѣгородѣ святѣи Софии и епископу и старостѣ Иваньскому и всему Новугороду мѣрила торговаа, скалвы воцаныи, пуд медовыи, и гривенку рублевою, и локоть Еваньскыи, и свои оброкъ: кубецъ черницамъ, а попу Иваньскому рускаапись с Борисоглѣбьскимъ наполю, || а сторожю Иваньскому руской порочици пятно да десять конюховъ соли. А не вѣступатися в тыи оброки<sup>а</sup> моимъ дѣтемъ, ни моимъ намѣстникомъ, ни моимъ боляромъ на домъ святѣи Софии и святого Ивана; а домъ святѣи Софии владыкамъ строити съ сочьскими, а старостамъ и торговьцамъ докладываа владыкы или кто будетъ нашего рода князеи Новагорода строить домъ святого Ивана. А се приказываю своимъ намѣстникомъ и тиуномъ суда церковнаго не обидѣти, ни судити безъ владычня намѣстника. А се дахъ въ олтарь святѣи Софии и причту церковному в седеньникъ сѣнаникъ вѣцьнѣ<sup>б</sup>; что суды церковныя, то святѣи Софии. А кто нашего роду пограбить или отъиметь, того повелѣхомъ владыцѣ съборомъ въ синаницѣ проклинати.

А се суды церковныя: роспуски, смилное, заставание, умычка, пошибалное, промежи мужемъ и женою о животѣ и о бездѣтномъ животѣ, л. 276 въ племени или въ сватовствѣ поимуся, потворы, || чяродѣяние, влѣхвованя, вѣдьство, зелениничество, зубоѣжа, урѣканя три: бляднею, зелии, еретичьство; отца или матеръ биеть сынъ или дщи, или сноха свекровь, братия или дѣти тяжются о задницѣ, церковнаа татба, мертвецѣ съвлачаютъ, крестъ посѣкутъ или и на стѣнахъ рѣжуютъ, или два мужа имутся бити и единого жена иметь за лоно другаго раздавить, или кого застануть съ четвероногою<sup>в</sup>, или кто молится под овиномъ или в рощени или у воды, или дѣвка дѣтя повержетъ, скотъ или псы или поткы или ино что неподобно церкви<sup>г</sup> подѣютъ. А тыи суды вси церкви даны суть епископу; а князю и боляромъ и судиямъ въ тыся<sup>д</sup> суды не вѣступатися. А то далъ есмь по прьвыхъ царевъ уряжению и по вселеньскыихъ святыхъ 7 съборовъ великихъ святитель. А посемъ не вѣступатися дѣтемъ моимъ, ни внучатамъ моимъ, ни всему роду моему л. 276 об. до вѣка въ люди церковныи, ни въ вси суды ихъ; аже кто прѣоби||дитъ нашъ уставъ, таковымъ непрощеномъ быти от закона божиа, и горе себѣ наслѣдуютъ, и мука вѣчнаа ждеть ихъ.

<sup>а</sup> В рукописи обокы

<sup>б</sup> В рукописи вѣньцѣ

<sup>в</sup> В рукописи твероногою

<sup>г</sup> В сборнике Авраамки в церкви (стр. 273).

<sup>д</sup> В сборнике Авраамки тыи (стр. 273).

А о всѣхъ, что преди писано, дрѣжахъ за своими боляры, аже они обидять гости, а гдѣ живутъ, тымъ нарываютъ, а княжю душу топятъ. И азъ въсмотрѣхъ въ Фотѣя патриарха цареградскааго грамоты, что принеслъ на Русь князь великыи Владимиръ, нареченныи въ святѣмъ крещении Василие, сынъ Святославль, а внукъ Игоревъ и преблженныя княгыни прабабы Ольгы, аже стоитъ въ грамотѣ: торговыя вся вѣсы, мѣрила и скалвы воцанья, и пуд медовыи, и гривенка рублеваа и всякая извѣсть, иже на торгу промежи людymi, от бога тако исконоѣ уставлено естъ: епископу блюсти безъ пакости, ни<sup>а</sup> умаливати<sup>а</sup>, ни умноживати, а на всякыи годъ извѣщивати; а скривитися, а кому приказано, а того казнити близко смерти, а животь его на трое: треть живота святѣи Софии, а другаяа треть святому Ивану, а третьяа треть сочскимъ || и Новгороду; а епископу, не управивъ того, за все то дати ему слово въ день великааго суда; а печяловатися ему о томъ управлении якоже и о душахъ человѣчьскыхъ; аще же управитъ епископъ сия управления наша, блаженъ будетъ и небесному царствию наслѣдникъ будетъ; а не урядитъ, а мы то съ своен души сводим.

л. 277

А се церковныи люди: игумень, игумениа, попь, дяконъ и дѣти ихъ, а кто въ крилосѣ, попадия, чернецъ, черница, проскурница, паломникъ, свѣщегасъ, стороникъ, слѣпецъ, хромецъ, вдовница, пущеникъ, задушницы человѣкъ, изгой трои: поповъ сынъ грамоты не умѣеть, холопъ из холопства выкупитя, купѣць одолжаетъ; а се четвертое изгойство и себе приложимъ: аще князь осиротѣеть; монастыреве, болници, гостинници, страннопримѣнници, то люди церковныи богадѣльныи; или митрополитъ или епископъ тыи вѣдаютъ между ими суд или обиду, или кому прикажють, или которого || задница, или будетъ иному человѣку с тыми людymi рѣчь, ино обчни судѣ. Своимъ тиуномъ приказываю суда церковнааго не обидѣти, а съ суду давати 9 чястей князю, а десятую святѣи Софии за княжю душу. А кто приобидитъ суды церковныи, платити ему собою, а прѣд богомъ тому же отвѣщати на страшнемъ судѣ предъ тмами ангель, идѣже кождо дѣла не съкрыются, благаа же и злаа, идѣже не поможетъ никто же никому же, но токмо правда избавитъ от втория смерти и от вѣчныи муки и от огня негасимааго.

л. 277 об.

Якоже есмы управилъ по святыхъ отецъ правиломъ и по первыхъ царей и князей уряжению, а кто иметь преступати сия правила, или дѣти мои, или внучята, или правнучята, или въ коемъ городѣ намѣстникъ, или тиунъ, или судиа, или кто а пообидитъ суды церковныи, да будутъ прокляти въ сии вѣкъ и въ будущи седмию сборы святыхъ отецъ вселеньскыхъ.

<sup>а</sup>— Написано на поляхъ съ выноснымъ знакомъ темъ же почеркомъ и теми же чернилами.

л. 278 А та вся дѣла приказахъ святѣи Со||фии и всему Новугороду моимъ мужамъ и 10-ти сочскимъ: вы блюдите; а не възблудете, и вы сами за то отвѣтъ дадите въ день страшнаго суда предъ лицомъ царя славы. Аминь.

А се изыскахъ: у третиеи женѣ и у четвертои дѣтемъ прелюбодѣннаа часть въ животѣ. Аще будетъ полнъ животомъ, ино дасть дѣтемъ третиеи женѣ и четвертои по уроку, занеже тѣи отъ закона отлученѣ; а челоуѣку ся получаетъ по грѣхомъ, занеже прелюбодѣннии, а не благословении богомъ. И азъ самъ видѣхъ тяжю промежю первою женою и дѣтеи съ третьею женою и съ дѣтми, и съ четвертою женою и съ дѣтми; изъ велика живота дати урочнаа часть по оскуду, а изъ мала живота како робичичю часть: конь да dospѣхъ и покрутъ, по рассмотрению живота. А тое все приказахъ епископу управливати, а смотря въ маноканонъ, а мы съ своеи души сводимъ. ||

л. 278 об.

#### УСТАВЪ ВЕЛИКОГО КНЯЗЯ ЯРОСЛАВА.

Писано бо есть: проливаяи кровь челоуѣчскую за кровь оного да пролиется кровь его. Испытайте убо съ многою истинною виноватаго, но прежде оклеветающаго, како есть житие его. И аще благосвѣтникъ и благовѣренъ обрящется, но тако не имѣте ему вѣры. Безаконно бо есть тако свѣдѣтельство, но да имать и инѣхъ свѣдѣтеля посрамны и единого нравы да предъ двѣма или трети свѣдѣтели праведными станеть всякъ глаголь. Речено есть: да не приимеши послушества лжа, но да не сядеши съ многими уклонити правду. Подобаеетъ же судимаго испытати, како есть житие его и нравъ свѣдѣтельствуемое житие его. Аще не виновать и долго не дрѣжить гнѣва, или преподобенъ, или страннолюбець, и нищелюбець, и цѣломудръ, и святъ отъ лжа, и кромѣ всякыя лукавныя вещи; мужъ бо, рече, не искусимъ и не ключимъ къ богу. Рече бо Соломонъ: послушайте, внушите || вси судящии земли, яко отъ бога дасться вамъ власть и сила отъ вышняго. И пакы: горе оправдающему нечестиваго мзды ради и отъ праваго правду отъемлющему. Давыи бо намъ богъ<sup>а</sup> власть истязеть скоро ваша дѣла и помысли испытаетъ; якоже бо служители есте царствия, ти не судисте право, ни съхранисте закона божиа, ни въ повелѣнии его пребысте; страшно убо и скоро придетъ на вы испытание, яко суд немилостивъ на обладающаго бываетъ, ибо меншии достоинии суть милости, силнии же испытани будутъ. И рече бо господь: ему же дасться мало, и мало истязють отъ него; а ему же много, то много истязють отъ него. Тѣмъ же съ многымъ трѣпннемъ уловивше правду, сътворите истину, овии бо отъ

л. 279

<sup>а</sup>Написано на поляхъ съ выноснымъ знакомъ темъ же почеркомъ и теми же чернилами.

человѣкъ за неразумие добръ истинны прелщуются, овии же хитростию прелщуются, друзии же златолюбия ради корчемствуютъ.

### Правда Русьскаа.

Оже убить мужь мужа, то мстити брату брата, любо отцю, любо сыну, любо братучяду<sup>а</sup>, || любо братню сынови; оже не будетъ кто его мстя, то положить за главу 80 гривенъ, аще ли будетъ княжь мужь или тиунъ княжь; аще будетъ горожанинъ, любо грьдь, любо<sup>б</sup> купецъ, или тиунъ боярескъ, или мечникъ, ли изгой, или словенинъ, то 40 гривенъ положить за нь. л. 279 об.

По Ярославѣ же паки събрашася сынови его: Изяславъ, Свято-славъ, Всеволод и мужи ихъ: Коснячско, Перенѣгъ, Никифоръ и отложиша убиение за голову, кунами ся выкупати; а ино все якоже Ярославъ судиль, такоже и сынове его уставиша.

О убоиствѣ. Аще убюють княжа мужа въ разбои, а убоинника не ищють, то вервную платити, в которой же верви голова лежитъ, то 80 гривенъ; паки людинъ, то 40 гривенъ. Котораа ли вервь начнетъ платити дикую виру, колико лѣтъ за то платять вину, занеже безъ головника имъ платити. Будет ли головникъ ихъ въ верви, то и зане к нимъ прикладыва|ють, того дѣля помагати имъ головнику, любо дикую вину; но сплатити имъ вѣбчи 40 гривенъ, а головничество то самому головнику; а въ 40 гривенъ заплатити ему из дружины свою часть. Аже будетъ убиль или свадиль или въ пиру явленъ, то тако ему платити по верви нынѣ, иже ся прикладывають вирую. л. 280

Аще станеть въ разбои. Будеть ли стояль на разбои безъ всякою свады, за разбоиника люди не платять, но выдать и всего съ женою и съ дѣтми...<sup>в</sup> въ дикую вину и виру, тому людие не помогаютъ, но самъ платить.

А се покони вирнии. А се покони вирнии были по Ярославѣ: вирнику взяти 7 вѣдеръ солоду на неделю, оже овень, любо полоть, любо 2 ногатъ; а в среду куна оже сыръ, а в пятницу тожде; а коровъ по двое ему на день, а хлѣбовъ по 7 на недѣлю, а пшена 7 уборковъ, а гороху 7 уборковъ, а соли 7 головажень; то ти вирнику съ отрокомъ; а конии 4, конемъ на во|ротъ сути овесъ; вирнику 8 гривенъ, а 10 кунъ прикладнаа, а метелнику 12 вѣкши, а съсаднаа гривна. л. 280 об.

А се о вирахъ. Оже будетъ вира въ 80 гривенъ, то вирнику 16 гривенъ и кунъ, 12 векшѣ, а переди съсадная гривна, а за голову 3 гривнѣ.

<sup>а</sup>Буква д над строкой: братучя<sup>а</sup> <sup>б</sup>В рукописи лю любо

<sup>в</sup>Здесь пропуск в списках Археографического вида (см. Правда Русская, изд. Академии Наук СССР, 1940 г., стр. 301). После слова дѣтми написаны без перерыва слова въ дикую

О княжѣ отроцѣ. А се о княжи отроци, или о конюсѣ, или о поварѣ, то 40 гривенъ. И за тиунъ огнищный и за конюший 80 гривенъ. А в сельскомъ тиунѣ княжи или в ратаинемъ, то 12 гривенъ. А за рядовича 5 гривенъ. Также и боярескъ.

О ремесвеникѣ и о ремесвеницѣ. А за ремесвеника и за ремесвеницу, то 12 гривнѣ...<sup>a</sup> и за кормилицу, хотя сидеть холопъ или роба.

О клепной вирѣ. Аще будетъ на кого клепнаа вира, то оже будетъ 7 свѣдѣтели, то ти имуть вѣру; паки ли Варягъ или инъ кто, то 2. А на костехъ по мертвомъ не плакати верви, оже имени не вѣдати, ни знати его.

л. 281

Свержетъ виру. А се оже свержетъ виру, то гривна сме||тная кунь отроку; а кто клепалъ, а тому дати другаа гривна; а от виры помечного 9 кунь. Искавъ же послуха, не налѣзеть, а истецъ начнетъ головою клепати, тому правда желѣзо. Тако же и въ всѣхъ тяжахъ, и въ тадбѣ и въ поклепѣ. Оже не будетъ истця, тогда дати ему желѣзо из неволѣ до полугривнѣ золота; аже ли мѣне, то на воду, или до двою гривну; аще ли мѣне, то ротѣ ити ему по свои кунь.

Аще ударить мечемъ. Аще кто ударить мечемъ, вынезъ его, или рукоятю, то 12 гривнѣ продажи за обиду. Оже ли вынемъ мечъ, а не ударить, то гривна кунь. Оже кто кого ударить батогомъ, или чяшею, или рогомъ, или тылеснию, то 12 гривенъ. Не трѣпя ли противу тому ударить мечемъ, то вины ему в томъ нѣту. Аще ли утнеть руку, а отпадетъ или усъхнеть, или нога, или око, или носъ утнеть, то полу-рибе 20 гривенъ, а тому за вѣкъ 10 гривенъ. Оже утнеть мечемъ кто любо, 3 гривны продажи, а самому гривна. ||

л. 281 об.

А се аще придетъ кровавъ мужъ. Аще придетъ кровавъ мужъ на дворъ или синь, то видока ему не искати, но платити ему продажа 3 гривнѣ; аще ли не будетъ на немъ знамениа, то привести ему видокъ слово противу слова; кто ли будетъ почялъ, тому платити 60 кунь; аще ли кровавъ придетъ, или будетъ самъ почялъ, а вылѣзуть послушъ, того ему платежъ, оже и билъ. Аще ударить мечемъ, а не потнеть на смерть, то 3 гривны продажи, а самому гривна за рану оже лѣчебное; потнеть ли на смерть, а вира. Аще кто полъхнеть мужъ мужа любо к собѣ, любо от себе, а любо по лицу ударить, а видока 2 выидуть, аще ли жердию ударить, то 3 гривнѣ продажи; аще будетъ Варягъ или Колбяг, то полнаа видока вывести, идеть на роту.

О челяди. А челядинъ съкрыется, а закличу и на торгу, за три дни не выведуть его, а познають и въ третии день, то свои челядинъ поняти, а оному платити 3 гривны продажи.

<sup>a</sup>Здесь пропуск во всех списках Археографического вида, кроме СМВ (см. Правда Русская, 1940 г., стр. 301). Написано без перерыва.



Всяде на чюжь конь || **Аще** кто въсядетъ на чюжь конь не л. 282  
прашявъ, то 3 гривны продажи. **Аще** кто коня погубить, или портъ,  
или оружие, а заповѣдъ на торгу, а послѣди познають въ своемъ городѣ,  
свое ему лицемъ взяти, а за обиду ему платити 3 гривны. **Аще** кто  
познаеть что будетъ погубилъ или украдено что у него, или конь, или  
портъ, или скотина, то не рци: се мое, но иди на сводъ, гдѣ есть взялъ;  
свѣдет ли ся, кто есть виновать, на кого татьба<sup>а</sup> сниде, тогда свое воз-  
метъ и что будетъ съ нимъ погибло, тоже ему начнетъ платити. **Аще**  
будетъ коневыи тать, вдати и князю на потокъ; паки ли будетъ клеп-  
ныи<sup>б</sup> тать, 3 гривнѣ платити ему.

О сводѣ. **Аще** будетъ въ единомъ градѣ, то исца ту<sup>в</sup> до конца  
того свода; будет ли по землямъ сводъ, то ити ему до третьаго слова<sup>г</sup>;  
а что будетъ лице, то тому третьему платити за лице кунами,  
а с лицемъ ити до конца, или истьцу ждати прока; а гдѣ снидетъ л. 282 об.  
на конечного, то тому все пла|тити и продажи.

О тадбѣ. Паки ли будетъ татебно что купилъ на торгу, или конь,  
или портъ, или скотину, то вывести свобода мужа два или мытника;  
аже начнетъ знати<sup>д</sup> у кого будетъ купилъ, то ити по немъ тѣмъ видо-  
комъ на роту, а истьцю свое лицемъ взяти; а что съ нимъ погибло,  
а того ему желѣти; а оному желѣти своихъ кунъ, зане не знаетъ у кого  
купилъ; познаеть ли на долзѣ у кого купилъ, то свои ему куны, и сему  
платити что будетъ у него погибло, а князю продажу.

**Аще** познаеть челядинъ. **Аще** кто познаеть челядинъ свои  
украденъ, а поиметь и, то оному вести по кунамъ до третьаго свода;  
пояти же челядинъ въ челядина мѣсто, а оному дати лице, ать идеть  
до конечного свода, а то есть не скоть, нелзѣ речи: не вѣдаю у кого  
есми купилъ, по языку ити до конца; а гдѣ будетъ конечныи тать,  
опять воротити челядинъ, а свои поиметь, и проторю тому же платити,  
а князю продажа 12 гривнѣ || въ челядинъ или украдено или уведѣше. л. 283

О сводѣ же. **А** изъ своего города въ чюжю землю свода нѣсть,  
но такоже ему вывести послухы любо мытника, пред кым же купивше,  
то истьцу лице взяти, а прока ему желѣти, что с нимъ погибло, а оному  
своихъ кунъ желѣти.

О тадбѣ. **Аще** кого убьють у клѣтѣ или у которой тадбѣ,  
то убьють и въ пса мѣсто; оже ли додръжить свѣта, то вести и на княжъ  
дворъ; оже ли убитыи, а ужь будутъ люди видѣли связана, то платити

<sup>а</sup> В рукописи тада

<sup>б</sup> Так в рукописи; в списках CMV и др.: клетныи (см. Правда Русская, 1940 г., стр. 303).

<sup>в</sup> Так в рукописи; в других списках исцо итти

<sup>г</sup> Так в рукописи; следует свода

<sup>д</sup> Так в рукописи; по другим редакциям не знати

въ немъ 12 гривны. Аще крадетъ скоть въ хлѣвѣ или клѣтѣ, то аще будетъ единъ, то платити ему 3 гривны и 30 кунъ; а будетъ ихъ много, то всѣмъ по три гривны и по 30 кунъ платити.

л. 283 об.

О тадбѣ. Аще крадутъ скоть на полѣ, или овци, или козы, или свиньи, то 60 кунъ; будетъ ли ихъ много, то всѣмъ по 60 кунъ. Аще крадетъ гумно или животь въ ямѣ, то колико ихъ будетъ было, то всѣмъ по 3 гривнѣ || и по тридесяти кунъ; а у негоже погыбло, аже будетъ лице, лицемъ възметъ, а за лѣто по полугривнѣ възметъ; паки лица не будетъ, а будетъ княжь конь, то платити за нь 3 гривнѣ, а за инѣхъ по двѣ гривнѣ.

А се урѣчи скотомъ. Аже за кобылу 60 кунъ, а за волю гривна, за корову 40 кунъ, за третьякъ 30 кунъ, за лонъщину полъ гривны, за теля 5 кунъ, за боранъ ногата, за жеребець, аже будетъ всѣдано на нь, то гривна кунъ, а жеребя 6 ногатъ; уречи съмердамъ, оже платятъ княжю продажю.

Оже будутъ холопье тати. Аще будутъ холопие тати любо княжи, любо боярьскыи, любо чернечьскыи, ихъ же князь продаждею не казнить, зане суть не свободни, то двоици платити къ истьцу за обиду.

л. 284

Кунъ възыщеть. Аще кто кунъ възыщеть на друзѣ, онъ ся иметь запирати, то оже на нь послуховъ выведуть, то ти поидуть на роту, а онъ възметъ куны свои; занеже || не даль ему за многа лѣта, то платити ему за обиду три гривны. Аще кто купецъ купцю дасть въ куплю куны или въ гостьбу, то<sup>а</sup> купцю<sup>а</sup> предъ послухы кунъ не имати, послушъ ему ненадобѣ, но ити ему самому ротѣ, оже ся иметь запирати.

О поклажаи<sup>б</sup>. Иже кто поклажаи кладеть у кого любо, то ту послуха нѣсть, у кого лежалъ товаръ; то аще начнетъ клепати болшимъ, тому ити ротѣ у кого лежало: како толко еси у мене положилъ, занеже ему бологодѣялъ и хранилъ.

О рѣзи. Аще кто куны даеть в рѣзь, или наставъ медь, или жито присопъ, то послухы ему ставити; како ся будетъ съ нимъ рядиль, тако ему имати.

л. 284 об.

О мѣсячномъ рѣзу. А мѣсячныи рѣзь, оже за мало дни, имати; заидутъ ли ся куны до того же году, то дадять ему куны въ третъ, а мѣсячныи рѣзь погренути. Послухъ ли не будетъ, а будетъ кунъ 3 гривны, то ити ему по свои куны ротѣ; || будетъ ли кунъ боле, то реци ему тако: промыловалъся еси, оже еси послуховъ не ставиль.

<sup>а</sup>—<sup>в</sup>В рукописи то куплю то купцю причем первые два слова зачеркнуты кинноварью.

<sup>б</sup>В рукописи показан

## УСТАВ ВОЛОДИМЕРЬ ВСЕВОЛОДИЧЯ.

А се уставъ Володимерь Всеволодиця: по Святополци съзавъ дружину свою на Берестовѣмъ: Ратибора Киевскаго тысячьского, Прокония тысячьского Бѣлогородскаго, Станислава Переяславскаго тысячьского, Нажира, Мирослава, Иванка Чюдиновича Олгова мужа, и устави до третьяго рѣзу, а еже емлетъ куны въ треть; аще кто възметъ 2 рѣза, того ему взяти исто; паки ли възметъ 3 рѣзы, то ему иста не взяти.

О рѣзи же. Иже кто по 10 кунъ от лѣта на гривну, то того не отмѣтати.

А се которыи купецъ истопитсѣя. Иже которыи купецъ, шед кде любо съ чюжими кунами, истопитсѣя любо рать възметъ а любо огонь, то не насилити ему, ни продати его; но како начнетъ мочи от лѣта платити, тако платитъ, занеже пагуба есть от бога, а не виновать есть. Оже ли прошьетсѣя или пробьетсѣя, а въ безумии чюжь товаръ по- л. 285  
травитъ, то какъ любо чии то куны, ждуть ли ему, своя имъ воля, продадять ли его.

А се долзи. Аще кто многымъ должень будетъ, а пришедыи гость изъ инога города или чюжеземлець, а не вѣдаа запуститъ за нь товаръ, а опять начнетъ не дати гостеву кунъ, а первии должници начнутъ ему не дати, запирающе кунъ, то вести и на торгъ, продати\* же и отдати же первое гостеву куны, а домашнимъ, что ся останеть кунъ, тѣм же ся подѣлять. Аще ли будутъ княжи куны, то княжи куны первое взяти, а прокъ въ дѣль. Аще кто много рѣзъ ималъ, то тому не имать.

О закупѣ. Аще закупъ бѣжитъ от господы, то обель; идет ли искати кунъ, а явлено ходитъ, или къ князю или къ судиямъ бѣжитъ обиды дѣля своего господина, то про то не работять его, но дати ему правда.

А се о закупѣ. А иже у господина розныи закупы, а погубить воиньскыи конь, то не платити ему; но еже даль || ему господинъ л. 285 об.  
плугъ и борону, от него же копу емлетъ, того погубившю ему, платити; аще ли господинъ его отшлеть на свое орудие, а погыбнетъ и без него, того ему не платити.

О закупѣ. Аще изъ забоя выведуть, то закупу того не платити; но оже погубить на поли, или въ дворъ не вженеть и не затворить, гдѣ ему господинъ велить, или орудия своя дѣя, погубить, то ему платити. Аже господинъ приобидить закупа, а въведеть копу его или отарици, то то ему все воротити, а за обиду ему платити 60 кунъ. Аще ли приметъ на немъ кунъ, то опять ему воротити куны, что будетъ принялъ, а за обиду платити 3 гривны продажи. Продасть ли господинъ

\*В рукописи продан

обиль, то наемиту свобода въ всѣхъ кунахъ, а господину платити 12 гривнѣ продажи. Аще господинъ биеть<sup>а</sup> закупа про дѣло, то безъ вины есть; биеть ли не смысля, пьянъ, безъ вины, то якоже въ свободномъ платежѣ, такоже и в закупѣ.

л. 286 О закупѣ же. || Иже холопъ обилный выведеть конь чии любо, то платити<sup>б</sup> за нь 2 гривнѣ.

А се о холопѣ. Иже закупъ выведеть что, то господинъ въ немъ; иже и гдѣ налѣзуть, то преди заплатитъ господинъ его конь или что будетъ взялъ, а ему холопъ обилный. Паки ли господинъ не хотѣти начнеть платити за нь, а продасть и и отдасть иже прежде за конь, или за воль, или за товаръ, что будетъ взялъ, а прокъ ему самому взяти собѣ.

Иже холопъ ударить. Иже холопъ ударить свободна мужа, а въбѣжить въ храмъ, а господинъ его не выдасть, то платити за нь господину 2 гривны; а за тымъ аще и налѣзеть ударенный тои своего истыця, кто же и ударилъ, то Ярославъ былъ оставилъ убити и, а сынове его по отци уставиши на куны, а любо такоже 2 гривнѣ, а любо взяти гривна за соромъ.

А се о послушьствѣ. На послушество холопа не выкладывають; но оже не будетъ свободнаго, то по нужи сложити на боярьскаго тиуна на дворьскаго, а на иныхъ не выклады<sup>в</sup>вати; и въ малѣ тяжи по нужи сложити на закупа.

л. 286 об. А кто порветъ бороду, а выиметь знамение, а будутъ людие то 12 гривнѣ продажи.

Аще выбьютъ зубъ, а кровь видять у во ртѣ у него, а люди выидуть, то 12 гривень продажи, а за зубъ гривна. А кто украдетъ бобръ, 12 гривнѣ продажи. Аще будетъ росъчена земля, или знаменемъ же ловлено, или сътью, то по верви искати к собѣ татя, а любо продажа платити.

Борть разломить. Аще кто борть рознамѣнаеть, то 12 гривнѣ продажи. Аще межю протнеть борть<sup>г</sup> или ролеиную межю разорет и дворнюю межю претынить, то 12 гривнѣ продажи. Аще дубъ подотнеть знаменныи<sup>г</sup>...

А се на клад<sup>д</sup>. А се на кладѣ: 12 гривнѣ, отроку 2 гривнѣ и 20 кунъ, а самому ѣхати съ отрокомъ на двою коню, сути же овесъ на воротъ,

<sup>а</sup> В рукописи плетъ

<sup>б</sup> В рукописи плати

<sup>в</sup> В списках Пушкинского вида бортью (см. Правда Русская, 1940 г., стр. 288).

<sup>г</sup> Здесь пропуск во всех списках Археографического вида, кроме СМВ (см. Правда Русская, 1940 г., стр. 309); в рукописи писано без перерыва.

<sup>д</sup> Буква д над строкой; можно читать накладѣ

а мяса дати овенъ или полоть, а инѣмъ кормомъ, что има чрево възметь; писцу 10 кунъ, перекладнаго 10 кун, || а за мѣх 2 ногатѣ<sup>а</sup>.

л. 287

А се о борти. Иже борть потнеть, 3 гривнѣ продажи, а за древо полъ гривнѣ. Оже пчелы выдереть, 3 гривны; а за пчелы, аже будутъ не лажены пчелы, то 10 кунъ; будетъ ли олекоть<sup>б</sup>, то 5 кунъ. Не будетъ ли татя, то 5 кунъ; аще будетъ слѣд или к селу или к товару, а не отсочать от себе слѣду, ни идуть на слѣд или отбюются, то тѣмъ платити и тадбу и продажу; а слѣдъ гнати съ чюжими людьми с послухы; аже погубять слѣд на гостиннице на велице, а села не будетъ, или на пути, гдѣже не будетъ ни села, ни людѣи, то не платити ни продажи, ни тадбы.

А се о смердѣ. Аще смердъ мучить смерда безъ князя слова, то 3 гривны продажи, а за муку гривна кунъ; оже огнищянина мучи, то 12 гривны, а за муку гривна.

Аще лодию украдутъ, то 60 кунъ продажи, а лодия лицомъ воротити; не будетъ ли лицомъ, то за заморьскую лодию 3 гривны, а за боиную 2 гривны, а за стругъ || гривна, а за челнѣ 8 кунъ.

л. 287 об.

А се о перевѣсахъ. Аще кто посѣчетъ верею въ перевѣсѣ, то 3 гривны продажи, а господину гривна за верею. Аще кто украдетъ чии песь, или ястребѣ, или соколь, то 3 гривны продажи, а господину гривна; а за голубѣ 9 кун, а за утовѣ 30 кунъ, за гусѣ 30 кун; а въ сѣнѣ и въ дровѣхъ 9 кунъ, а господину колко<sup>в</sup> будетъ<sup>г</sup> возѣ украдено, то имати ему за возѣ по двѣ ногатѣ.

А се о гумнѣ. Иже зажжетъ гумно, то на потокъ, на грабежъ домъ его, прежде пагубу исплативше; а въ процѣ князю поточити и. Также кто дворъ зажжетъ. А кто пакощами конь порѣжетъ или скотину, то продажи 12 гривны, а за пагубу господину урокъ платити.

А тыи тяжи вси судять послухы свободными. Будетъ ли послухъ холопъ, то холопу на правду не вылазити. Но аще хоцетъ истецъ, или иматъ нарекати тако: по сего речи емлю тя, а не холопъ, и емлетъ на желѣзо; аже обинити и, емлетъ свое на немъ, не обинити его, || а платити ему, за муку гривна, зане холопьею рѣчью ялъ и. А желѣзнаго 40 гривенъ, а мечнику пять кунъ, а полъ гривнѣ дѣцьскаго; то ти желѣзныи урокъ, кто си в чемъ емлетъ. А еже емлетъ на желѣзо по свободныхъ и людии рѣчи, любо ли зап на не будетъ, любо прохождение ноцное, или кымъ убо образомъ аще не ожжется, то про муки не платити ему ни единого желѣзнаго, кто и будетъ ялъ.

л. 288

<sup>а</sup> В рукописи ногат причем г над строкой.

<sup>б</sup> Над словом олекоть выносной знак, а на полях, повидимому, той же рукою, но другими чернилами написано под соответствующим знаком гнѣздо

<sup>в</sup> В рукописи колколко

<sup>г</sup> В рукописи буд причем д над строкою.

О женѣ. Аще убить кто жену, то тѣм же судомъ судити, якоже и мужа. Аще будетъ виновата, то полъ виры 20 гривенъ. А в холопѣ и в робѣ вирь нѣсть. Но оже будетъ без вины убиенъ, то за холопъ урокъ платити или за робу; а князю 12 гривенѣ продажи.

Аще смердъ умреть безъ дѣтии, то задница князю. Аще дщери будутъ у него дома, то даяти часть на ня; аще будетъ за мужемъ, то не дати имъ чясти.

О задници боярьстии и людьстии. Аще въ боярьстѣи<sup>а</sup> дружинѣ, || то за князя задница не идетъ; но аще не будетъ сыновъ, а<sup>б</sup> въ дщери<sup>б</sup> и възмутъ. Аще кто умираа розрядитъ домъ дѣтемъ, на том же стояти; паки ли без ряда умреть, то всѣмъ дѣтемъ, и на самого часть души. Аще жена сядеть по мужи, то дати на ню часть. Аще на ню что мужъ възложилъ, тому же естъ госпожа, а задница еи мужня не надобѣ. Будуть ли дѣти, то что первое жены, то то възмутъ дѣти матери своеи; любо си на жену будетъ възложилъ, обаче матери своеи възмутъ. Аще будетъ сестра в дому, то тои задница не имати, но отдадять ю братья за мужъ, какъ си могутъ.

А се уроци городнии. А се уроци городнику: закладаюче городня, куна взяти, а коньчявше ногата; а за кормъ и вологу, и за мяса, и за рыбы 7 кунѣ на недѣлю, 7 хлѣбовъ, 7 уборковъ пшена, 7 луконъ овса на 4 кони; имати же ему донелѣже город срубать; а солду единою дадять ему 10 луконъ.

У роци мостнии. || А се уроци мостнику: помостивше мостъ, взяти от дѣла от 10 локоть по ногатѣ; а починитъ мосту ветхаго, то толко городьницъ починитъ, то взяти ему по кунѣ от городни; а мостнику самому другу ѣхати на двою коню съ отрокомъ; а овса 4 лукна на недѣлю; а ясти что мога.

А се о безадници. Аще будутъ робѣи дѣти мужа, то задници не имати имъ, но свобода имъ с материю<sup>а</sup>. А оже будутъ у мужа въ дому дѣти малы, а не дужи ся сами собою печаловати, а мати имъ поидеть за мужъ, то кто<sup>а</sup> и имъ ближнии будутъ, тому же дати на руцѣ с добыткомъ и с домомъ, донелѣже възмогутъ; а товаръ дати имъ пред людьми. А что срѣзитъ товаромъ тѣмъ или пригоститъ, а прикупъ ему собѣ, а онъ кормилъ и печяловалъся. Аже челяди<sup>а</sup> плод или от скота, то все поимати лицемъ; что ли будетъ ростерялъ, то все ему платити дѣтемъ тѣмъ. Аще же отчимъ приметъ съ задницею дѣтеи и, то тако естъ рядиль. А дворъ бе||з дѣлу отень всяко меньшему сыну.

О жене, аще ворчеться сѣдѣти. Аще жена ворчется сѣдѣти по мужи, а ростеряетъ добытокъ, поидеть за мужъ, то платити ему<sup>а</sup> все

<sup>а</sup>Возможно другое чтение боярьстѣи и <sup>б</sup>Следует а дщери (ср. списки СМВ и др.). <sup>в</sup>Буквы тр написаны на скобленном месте. <sup>г</sup>В рукописи кмо <sup>д</sup>В рукописи яди

<sup>е</sup>Следует еи (ср. списки Пушкинского вида, см. Правда Русская, 1940 г., стр. 290).

л. 288 об.

л. 289

л. 289 об.

дѣтемъ. Не хотѣти ли ей начнуть дѣти на дворѣ, а она начынетъ всяко хотѣти и сѣдѣти, то сѣтворити всяко ей, а дѣтемъ не дати волѣ; но что ей даль мужь, с тѣмъ ей сѣдѣти или, свою часть въземши, сяде же; а матерня часть дѣтемъ не надобѣ, кому сию хочеть дати, тому дасть, дасть ли всѣмъ, и вси роздѣлять; без мужа ли умереть, то у кого ли на дворѣ была и кто ю кормилъ, то тому взяти. Аще будутъ двою мужю дѣти, а едином матери, но онѣмъ своего отца задница, а онѣмъ своего. Будет ли что потерялъ своего и отчима, а онѣхъ отца, а умереть, възворотити брату, на нь же людие вылѣзуть, что буде истерялъ отецъ его отчимля; а что ему своего отца, то держитъ. А матери которыи еи сынъ будетъ добръ, перваго ли мужа, другаго ли, тому дасть свое. Аще ли и вси сынове||еи будутъ<sup>а</sup>, а дщери можеть дати, которую кормить. л. 290

О задници же. Аще братья ростяжуются пред княземъ о задници, которыи дѣлецъ дѣлитъ, тому взяти гривна кунъ.

А се уроци судебнии. А се уроци судебнии: от виры 9 кунъ, а метнику 9 вѣкошь, а бортьное земли 30 кунъ, а метнику 12 вѣкши, а от ролѣинои земли такожде, а освободивше челядинъ 9 кунъ, а митнику 9 вѣкошь; а от иныхъ от всѣхъ тяжь, кому помогуть, по 4 куны, а метнику 6 вѣкошь.

А се уроци ротнии. А се уроци ротнии: от головы 30 кунъ, от бортьной землѣ 30 кунъ безъ треи кунъ, такоже и от роленнои землѣ, а от свободы 30 кун.

А се о холопствѣ. А холопство обилное трое: еже кѣто купитъ хотя до полугривны, а послухы поставитъ, а не без него. А другое холопство: поиметь робу без ряду; поимет ли с рядомъ, то како ся будетъ срядилъ, на томже стоять.

А се тѣеье холопство: тиунство без ряду, с рядомъ ли, то како ся будетъ срядилъ, на томже стоять. А в даче || не холопъ, ни хлѣбъ работать, ни по придатцѣ; но оже не ходитъ года, то ворочати милость; отходит ли, не виновать естъ. Аще холопъ бѣжитъ, заловѣстъ и господинъ, аще слышавъ кто или<sup>б</sup> знаа<sup>б</sup> или вѣдаа, оже холопъ, а дасть ему хлѣба или укажетъ ему путь, то платити ему за холопъ 5 гривень, а за робу 6 гривень. Аще кто переиметь чюжь холопъ или робу и дасть вѣсть господину его, то взяти ему гривна переима; не ублюдетъ ли его, то платити ему 4 гривны, а холопия пятаа ему переемная; а за робу 5 гривень, а шестаа переемная ему. А кто самъ своего холопа досочится въ чьемъ любо храмѣ, а не<sup>в</sup> веде<sup>в</sup>, посадникъ не вѣдалъ его:

<sup>а</sup>В списках Пушкинского вида будутъ лиси (см. Правда Русская, I, 1940 г., стр. 291).

<sup>б</sup>—<sup>б</sup>Написано на полях с выносным знаком тем же почерком и теми же чернилами.

<sup>в</sup>—<sup>в</sup>В списках Пушкинского вида будетъ (см. там же).

то, повѣдавше ему, взяти же у него отрокъ, шедше взяти и, и дати ему вязебную гривну<sup>а</sup>. . . собѣ ему пагуба; а платит в то никтоже, тѣм же перенма нѣсть. Аще кто не вѣдая чюжь холопъ или усрящеть, или повѣсти дѣть, или держитъ у себе, а отъидеть от него, то ити л. 291 ему ротѣ, яко не вѣдалъ есмь, оже есть холопъ; а платежа || в томъ нѣсть. Аще гдѣ холопъ вылжетъ куны, а онъ будетъ не<sup>б</sup> вѣдаа вдаль<sup>б</sup>, то господину выкупати, а не лишатися; вѣдаа ли будетъ даль, то кунъ лишену ему быти. Аще кто пуститъ холопъ в<sup>в</sup> торгъ<sup>в</sup>, а одолъжаеть, выкупати его господину, а лишитися нельзѣ. Аще кто купитъ чюжь холопъ не вѣдаа, то первому господину поняти холопъ, а оному куны имати, ходивше ротѣ, како не вѣдаа купилъ есмь; вѣдаа ли будетъ купилъ, то кунъ ему лишену быти. Аще холопъ бѣгаа добудеть товара, то господину же и долгъ, господину и товаръ, а не лишитися его. Аще кто бѣжа поиметь что сусѣдне или товаръ, господину платити урокъ, что будетъ взялъ. Аще холопъ крадетъ кого любо, то господину выкупати, с кымъ будетъ кралъ, а женѣ не надобѣ, ни дѣтемъ; но будутъ кралѣ съ нимъ и хоронилѣ, то всѣхъ выдати, пакы ли выкупаеть господинъ; аже будутъ свободнии с нимъ кралѣ или хоронили, то князю в продажи.

л. 291 об. А се бещестие. А за бещестную гривну золота, аще будетъ баба || была в золотѣ и мати, взяти ему 50 гривенъ за гривну золота; аще будетъ баба не была в золотѣ, а по матери ему не взяти золота, взяти ему гривна серебра; а за гривну сребра полъ осмѣ гривнѣ<sup>г</sup>.

О бранехъ и суперничъ да ся биют беспрестани. О супостатехъ. Исходящимъ къ супостатомъ на брань подобзеть хранитися от всякого слова неприязнина, и от жены, и къ богу едину мысль имѣти и молитву и свѣтъ святымъ; съ совѣтомъ же брани творять, помощь от бога дасться въ сердцихъ съвѣти творити; не съ многою брани творити, но от бога крѣпость, богу дающему побѣду; плѣна же шестаа часть достойно взяти княземъ; прочее число все всѣмъ людемъ въ равну часть дѣлятся от мала и до велика: доволѣть бо княземъ и казнѣ<sup>д</sup> часть княжа, а прибытокъ людемъ. Люди обрящются етерѣ, и от тѣхъ друговъ или къметищищъ или простыхъ людии подвигъ и храборство съдѣть обрѣтаются; обрѣтаася князь или воевода в то время от урочена урока княжа да про||дается; якоже лѣпо есть, да л. 292 подъемлетъ я по части; иже обрѣтается на брани, да бываетъ часть,

<sup>а</sup>Далее — пропуск во всех списках Археографического вида (см. Правда Русская, I, 1940 г., стр. 315); в тексте рукописи перерыва нет. <sup>б-б</sup>В рукописи не вѣдаа лъ

<sup>в-в</sup>В рукописи торгъ

<sup>г</sup>Далее начинается текст Закона судного людем.

<sup>д</sup>В Софийской 1-й летописи казначемъ (ПСРЛ, т. V, 1925 г., стр. 105).



ниже остаются на стану, да бываетъ тако: тако бо глаголаю есть и писано и предано от царя и пророка Давыда.

А се иже муж от жены блудить с робою. Имѣя жену свою блудить с робою, да ся биеть мужъ т<sup>а</sup>; а робу ту достоинъ от князь земля тоя продати чресъ землю ту въ иную область и цѣну дати убогымъ; тоже блудящаго, по божию закону, достоинъ, да отдасться божиимъ рабомъ. Съблудяи съ чужою робою, да ся биеть и да дасть 30 златницъ господину рабѣ, якоже прежде рекохомъ; аще ли нищъ есть, да дасть и т<sup>а</sup> по силѣ своей господину рабѣ.

Иже блудить с черницею. Блудящему с черницею, по закону людскому носа ему урѣзати.

Иже поиметь куму себѣ женѣ. Иже поиметь куму свою женѣ, по закону людскому носа обѣма урѣзати и разлучити я. Аще ли дщерь свою поиметь от святого крещения, суд тот же по людскому, яко и кумомъ, якоже прежде рекохом.

Иже с мужатою женою. || Иже съ мужатою женою обрѣтается, носа обѣма урѣзати, да биетася; иже самъ мужъ заступитъ, да биеть а оба и<sup>б</sup> пса уверзести. л. 292 об.

А се о судияхъ и послушѣх. Надо всим же симъ достоинъ князь или судия съ вѣстязаниемъ и терпѣниемъ истязание творити, бес послуха не осудити, но вѣспросити послухы истовья, боящася бога, не врѣждающа, ни мсти съ нимъ имѣюща, на негоже глаголют, ни тѣжа, ни прѣя никоеяже, но страха ради божиа и правды. Се же число послухома да есть: въ великыа прѣя от единого до 18, а не ниже сего; а въ малыа прѣя, то до 7 и до 3, а не ниже. Власть же имать на судии, на негоже тожде глаголетъ, и да облагаетъ послухъ или прогы продажей или ту же казнь, аще когда въ кое время обличаются лжуще. Аще будутъ 2 послуха, или будутъ на единомъ измѣна какова, то и другыи не послухъ, яко оба лжуще, прѣступающе законъ божи, или зажитие имѣюще скотское, или иже о себѣ невѣдимѣ || нашею отъемлются. л. 293

Приложивыи ся дѣвици дѣвою. Приложивыи дѣвици дѣвою, а не въ волю рожемши ю, послѣжде симъ оцощьшемъ, аще възлюбить ю отрокъ пояти и въсхощета родителя его, тогда будетъ съвадѣба. Аще ли единъ ея не рачит, то отрокъ дасть дѣвици за срамъ златницъ 72; аще имать, то полъ имѣния своего; аще ли нищъ есть, то биють и судиа противу силѣ его и от земля тоя да отженеть я. Приложивыи ся дѣвици дѣвою пугу находивши людми, аще ей не будетъ кто помога, да биетася отрокъ или продатся, а имѣние его да дасться дѣвици все за сором.

\*В рукописи тъ и знак " над строкой; можно читать тѣмъ

\*В Софийской 1-й летописи яко и (стр. 106).

О дѣвици же. Приложивыися дѣвици преже врѣмени 13 лѣт, да продасться отрокъ, дажъ и все имѣние его, и да биется, и дасться имѣние его дѣвици.

О дѣвици же. Приложивыися дѣвици обрученѣ мужю, аще въ волю дѣвици, да урѣзается носа ему и да биется 107.

Иже в роду женятся. Кровь мѣсящи въ свою кровь, свадьбу творящей, да биются и рѣзлуются.

А се имѣя 2 женѣ. Имѣя 2 женѣ, да ся иженеть мѣньшица и да ся биеть твердѣ, исыженятся съ дѣтьми своими.

А се о запалении. Аще за какую вражду или заграбления ради огнемъ зажигаетъ храмы въ градѣ или вѣнѣ града или въ веси, или села, или хлѣбы, или гумно, или ино что волею токмо, и иже зажигаетъ, мечемъ усѣкается.

О зажигании. Аще кто стеблие свое и нивѣ и терние, хотя пощѣти и възгнѣтити огонь, то тоже огонь проидеть и пожжетъ чужая нивы или виноград, достойтъ судии испытати, аще въ невѣдѣнии или въ благодѣть възгнѣщѣшему огонь, то то бываетъ безъ тщеты.

О запалении. Аще въ день или вночь въялица или вѣтрѣ възгрѣтити огонь, да не съхранилъ будетъ лѣностию или умедлилѣ, и пожжетъ огонь, да платитъ, да биется; аще ли съхранилъ будет, напрасно же духъ бурень нападетъ, сего ради огонь да проидеть да судя<sup>а</sup>. Аще от туча възгорится храмъ и пожжетъ что етеро от || своего ему рухла, проидеть огонь и пожжетъ окрестныя съсуды и храмы, яко внезапно бывѣшу, да не судится.

Иже прибѣгаетъ въ церковь. Никтоже прибѣгающаго въ церковь нуажо да не извлечетъ; бѣгши бѣду свою да повѣдаетъ попови, и попѣ повѣдаетъ бѣднаго, и по закону да изищется, испытается обида его. Аще кто покусится нудма прибѣгшаго въ церковь извлещи я, таковъ же биется 144 ранѣ; тогда, яко подобаетъ, да испытается обида его прибѣгшаго.

Иже имѣеть кто котору какову съ етеромъ что. Всякъ имѣя съ етеромъ котору какову, сам ся стоя с нимъ и въземля от него, а не повѣдая владыкамъ, или по силѣ или насилію, да възвращается. Аще ли что взялъ, то владыцѣ земля тоя, да не владѣеть о себѣ, но да биется и да не стронитъ никогоже.

А се о томъ, иже на ся что възглаголетъ роди дѣти. Роди дѣтии<sup>б</sup>, иже на ся что възглаголетъ, да не имуть имъ вѣры ни по господни рабѣ, ни свободнику и от иноя || чяди; аще кто будетъ, кому да имуть вѣру, но съ испытаниемъ, да будетъ безъ грѣха.

<sup>а</sup>Вар.: судять (см. «Руська Правда», изд. С. Юшков, стр. 156).

<sup>б</sup>В Софійской 1-й летописи родители и дѣти (стр. 108).

А се иже купить плѣнника от рапотныхъ. Иже купить от работныхъ плѣнника, свою цѣну дасть на немъ, то, вдавъ на собѣ тоже, да идетъ въспять свопод,<sup>а</sup> да имать купли его дондеже изработается; аще не имать что дати на себѣ юже съвѣща, а мзздѣ ему на всяко лѣто наречется 3 шлязя<sup>б</sup> предъ послухоу; тако коньчявшю ему цѣну, да отпускается на свободу.

А се иже работаетъ из робы. Тако иже работаетъ из робы, свѣщаетъ цѣну его предъ послухы, да отпускается.

А се о свѣдѣтеляхъ. Свѣдѣтель послухъ не свѣдѣтельствуеъ глаголюще, яко слышхомъ от кого глаголюще сего должна сущя и сего причястника, или ино что свѣдѣтельствующе<sup>в</sup> духомъ слышавше; аще князи суть, иже се свѣдѣтельствуютъ, да не послушаютъ ихъ, ни суть бо сами видѣли.

А се иже кто испроситъ конь, а онъ дасть. Аще кто испроситъ конь до речения мѣсту, || ти умретъ, да не платится; аще ли в зарокъ мѣстѣ томъ преидеть, ти да умреть, то и наставитъ. л. 295

Аще кто бес повелѣннѣ на чюжемъ конѣ ѣздитъ. Аще кто бес повелѣннѣ на чюжемъ конѣ ѣздитъ, да ся биеть по три утра, да ся продасть, яко и тать.

А се иже от работныхъ поганъ. Иже от работныхъ имуть поганого, въ святую вѣру на нашу крестится въ христьянскую и отвергуться, въвращающеса въ свою землю и град, да биеться и въ церковь да продасться.

Аще чюжь скотъ затворитъ. Затворивши чюжь скотъ и гладомъ уморивъ или инако убивъ, да биеться въ сугубину, да продасться.

А се иже крадеть на воинѣ. Крадши на воинѣ, аще есть оружие, да биеться; аще ли конь, да биеться и продасться.

Крадетъ рабъ господина. Крадущему рабу у господина, аще хоцетъ имѣти такого раба, окраденому да искупится; аще ли не хоцетъ имѣти раба того, то да биеться и да продасться емуже крадя.

Аще заженетъ стадо чюже. Иже стадо чюже заженетъ яко вождь, в первое се творя, да биеться; || второе же от земля да ижженется; третие еже<sup>г</sup> да продасться и да биеться; но елико поставитъ все, елико его загнавъ. л. 295 об.

Иже мертвеца съвлачитъ. Иже мертвеца въ гробѣ съвлачить, да продасться въ сугубину и да биеться въ триста.

Аще влѣзъ въ олтарь взметъ съсудъ. Влазя въ олтарь или въ день или в ношь, или земля от святого съсуда или от платия

<sup>а</sup>Буква д над строкой.

<sup>б</sup>В рукописи шая зя

<sup>в</sup>В рукописи свѣдѣтельствующе

<sup>г</sup>В Софійской 1-й летописи еже створить (см. ПСРЛ, V, 1925 г., стр. 109).

и от всякоя вещи, да биеся и да продасться; а еже внѣюду олтаря въ церкви възметъ, да биеся и острижется и от земля слется, яко нечистъ. Аще трижды украдетъ въ церкви что, да ослѣпится и носъ да урѣжетъ ему. А се иже свободааго украдетъ или продасть и, да поработя самъ, якоже онъ поработилъ есть свободааго.

Иже крыеть чюжего раба. Подмолвивы чюжего раба и крыя его, а не явѣ творя, повиненъ есть и тѣ<sup>а</sup> господину тому, или иного купилъ или цѣну да дасть и да биеся.

А се о малъжену. **Неразлучно** есть от бога житие малженома, **л. 296** творецъ нашъ господь богъ учить нас премудростию: то бо въ || бытии и не суца чловѣка сътвори, персть въземъ от земля, създа и; и жену от мужьскааго ребра полу сътвори, да съшедшимся премудрости едино еста, а не двѣ лицѣ и плоти, вѣдани въ версту неразлучну.

О том же тѣмъ же. Начнеши горкыи вкусъ и давѣше мужеви того вкуса от лести неприязненны и от того разлученѣ, паку мужа божия заповѣди преступление и оружие сътвориши, женѣ разлученѣ за грѣхы, сласть задѣмѣ, а сверсть неразлучима есть. Се мужеви убо явлену закону паку еуангелие сътворшесуся.

О отпущенѣ женѣ. Въ оно время, егда възпросиша фарисей господа бога нашего: аще достоинъ чловѣку по всяко<sup>б</sup> пустити жену свою, отвѣща имъ Исусъ, яко богъ съчталъ, чловѣкъ да не разлучаетъ, развѣе словеси прелюбодѣнааго. Послѣдующи имъ убо яко приснии ученици христа бога, не смѣемъ сего<sup>а</sup> узаконити. Но понеже от неприязни ненависть нападаетъ, клеветы ради, плотьскыя похоти или единою **л. 296 об.** коеязлобы, тѣмже || въ число нарицающе закономъ вещи ихъ ради разлучается малжена. Разлучаетъ бо ся за сия грѣхы жена от своего мужа: блуда ради, аще обличится, и проказы дѣющи животу ему, свѣдуци иного мужа кромѣ своего, и мужъ ощущъ, не запрѣтитъ ему и женѣ своею; и паку, аще въ недугъ впадетъ прокаженъ, да разлучится жена от мужа; аще проказу сътворитъ животу его, или иного чюя не исповѣсть ей, аще въ прокаженъ впадетъ, аще ключится единому ею умрети, въ злую язю впадшу от тварии, тварнику всякому огнемъ да ся съжжет.

А се о судияхъ. А се вѣдати достоинъ княземъ и судьямъ, с послухы истязати, якоже предписахомъ суд божи, им же суть обещници людстии, въ веселии суть богу, от князь осуждати, да не сего ради недостойтъ обинovati никогоже, но все по вся дни въ божи законъ наставляти, уповающе от христа бога въ велии суд, блаженъ есть суд сии, слышати: **л. 297** грядѣте раби блаженни, вѣрнии, въ мнозѣ устрою вы; || внидѣте въ радость богу своему, веселящеся съ ангелы въ вѣкы. Аминь.

<sup>а</sup>В рукописи тѣ и знак ∞ над строкой.

<sup>б</sup>В Софийской 1-й летописи всякои винѣ (стр. 110).

<sup>в</sup>В Софийской 1-й летописи иного закона (стр. 110).

А се иже отецъ не уравниет дѣтеи. Аще отецъ не уравниетъ дѣтеи, овому мало предасть, овому много, а другаго лишена створить за гнѣвъ нѣкакъ, да ся раздѣлить всѣмъ на чясти.

А се о шевци. Аще швецъ исказить свиту, не умѣя шити или гнѣвомъ, да ся биеть, а цѣны лишень.

А се о ключари. Аще кто до ключаря ласкавъ възметъ что любо от него, да ся биета оба, но ключарь болма.

А се о бѣгании. Аще людинъ бѣгаеть от князя, да ся биеть добръ.

А се иже поп бѣжить. Аще попъ бѣжить от своего епископа къ иному епископу, да не поеть; аще ли простить свои епископъ, да поеть, но на своемъ мѣстѣ.

А се о орудьи. Аще кто что орудье възметъ, а не прошавъ у гослодина орудью, да ся биеть.

О волѣ. Аще кто волѣ биеть оря, да ся биеть; аще ли и уразить, да наставить. Также и конь.

О глаголаньи. Аще кто велми глаголетъ у господии, несмирено же, да ся биеть.

А се о волехъ. По коровѣ аще волове ходять, || то или спасеть ниву\* или виноград да ся биеть господинъ коровѣ, да платить еже будетъ испасль. л. 297 об.

А се о пѣсѣ. Пѣсь аще проказы дѣеть, аще подрывъ клѣтъ или продравъ стропъ, да побиесться; аще ли дверми влѣзеть, да ся не побиесть.

А се о похваленьи. Аще кто похвалится на кого, на негоже будетъ хвалиль, да ся что сѣтворить винограду, или нивѣ, или скоту, или самому, похвалникъ да ся биеться и продасться.

О скотѣ и о враждѣ. Аще кто сѣтворить, Моиси убо поручи, да идеть рука за руку, око за око, а главу за главу, да ся искупить, то от земля да отженется. Аще скотъ в нощи проламляеть плоты, ти дасть в нощи хода, да ся продасть господину двожды, а третее да ся устрѣлить стрѣлою. Аще конь или говядо, аще ли свинь бравъ проламляють плоты или подрываа нощию, да убиесть: звѣрь бо то естъ злонаравень, да еже раздраль, то ребры заплатити.

Аще речет челоуѣку: еретиче. Аще етеру челоуѣку речеть: еретиче, да ударит и ножемъ; аще ли пѣд || судиа идеть, да подыметь глаголавыи, еже естъ было еретику подъяти, ся биеть твердо. л. 298

А се о ратаи. Иже ратаи не дооравъ врѣмене, а идеть прочь, да естъ лишень орания. Также и пастырь, иже пасеть стадо.

О попѣ и епископѣ. Иже имуть попа или епископа съ чюжею женою, или диака уларнаго, да изъмуться сану своего.

\*В рукописи вину

О послушствѣ попа. Попъ бываетъ в послушствѣ за 12 мужа; а иже биють<sup>а</sup> попа, рука его да ся отсѣкаеть; аще ли да дасть 12 златницъ.

О дву жену. Аще ли двѣ женѣ бѣсита блуда ради, лѣзучи на купъ, творящи иже мужъ едина, а другое женою, да ся биють обѣ по сту.

А се о упоиствѣ. Аще друга своего упонть до руга, да ся биетъ по двѣнадцатъ ранѣ.

А се о чернѣици и о черници. Аще имуть чернѣца съ черницею блуд дѣюща, то да окують и всадятъ въ темницу, дондеже умреть: отреклься бо есть свѣта сего.

Аще о осляте. Аще имется мужъ съ ослятемъ, да побиется; аще ли да биется, || да продастся в поганы, погань бо есть зѣло, и дати цѣну ту бѣднымъ.

А се о разбойницѣ и о клеветницѣ. Аще разбойникъ имется мечеви, да предастся. Аще ся кто кленеть скупости ради, да биется. Аще кто оклевететь друга, да ся биетъ и да приметъ, еже было оному приати.

О мшати. Аще кто блуди съ мшатемъ, да побиется. Уставнии патриархомъ правилнии чести, яко не достоитъ имъ въсхыщати области иному достойны на крещение и троение, но и въсхыщенья по обѣдѣ врзтати.

Иже аще два мужа сваритася. Иже аще два мужа сваритася, ти не ударить единъ подруга каменемъ или пястию, да умреть, но сляжетъ на ложи; аще ли вѣставъ мужъ походить внѣ о жезлѣ, чистъ есть ударивыи его, точию не на дѣлания его да дасть и цѣлбу.

О рабѣхъ. Аще кто биетъ раба своего или рабу свою жезломъ и умреть от руку его, судомъ да ся мститъ; аще ли пребудеть день || а. 299 или два, да не мстится, свое бо есть имѣние.

О сварии. Аще ся котораата два мужа и уразита жену непраздну и не изидеть младенецъ ея, обличень да дасть цѣну, елико задежетъ мужъ женѣ свободою; аще личень будеть, да дасть душу за душу, око въ ока мѣсто, рука въ руки мѣсто, нога в ноги мѣсто, зубъ в зуба мѣсто, иждение въ иждения мѣсто, вредъ въ вреда мѣсто, язву въ язвы мѣсто.

Иже ударить въ око или в зуб раба. Аще кто истокнеть око рабу своему или рабѣ своеи, свободъ да отпустить я въ ока мѣсто; или зубъ рабу своему выбьеть или рабѣ своеи, свобод да отпустить я в зуба мѣсто.

А се о тадбѣ. Аще кто украдетъ теля ли овьцу, 5 телятъ да дасть въ телца мѣсто, а въ овци мѣсто 4 овци да дасть за овчя.

О татѣ. Аще въ подѣкопании застанеться татъ и язвень умреть, нѣсть ему боя; аще възидеть солнце за нь, повинень есть; аще и не имать.

<sup>а</sup>В рукописи пишутъ .

да и ся продасть в татбы || мѣсто; аще ли останеть в руцѣ татба, от осляти живу сугубо да дасться. л. 290 об.

А се о поклажаи. Аще дасть подругу серебро или ино что съкрыти, украдетъ е кто из дому его, и аще обрящется тать, да тяжить сугубъ; аще ли не обрящется тать, да придетъ господинъ дому предъ бога и да ся кленеть, аще нѣсть самъ слуковаль на все положенне дружне: по всему словеси въ кривину, о всенъ гибели суд обою; украдынъ у бога да дасть сугубо другу.

Иже брату даси. Аще брату нищу в заемъ даси, не буде тощъ его, ни зажи роста<sup>а</sup>.

Иже ризу заложить<sup>б</sup>. Аще узриши осля брата своего падшеся с рухломъ, да не минеши его, но въздвигнеши и или ино что. Да не преврати си суд нишаго въ судъ его, и всего слова криваго да отступиши; чиста и правдива не убьеши; не оправди нечестиваго мзды ради, да не възмеши мзды: мзда бо ослѣляеть очи видящимъ и расыпаеть словеса правдиваа.

О сыну непокоривѣмъ. || Аще будетъ кому сынъ непокорливъ, губитель, не слушаа рѣчи отца своего и матернѣ, ни кажутъ и ни послушаютъ, отецъ его и мати да изведета предъ врата граднаа мѣста града того, да рекутъ мужемъ града того, глаголюще: сынъ нашъ непокоривъ есть и губитель, не послушаетъ рѣчи нашихъ, вѣтуян, пьяница, да побьютъ и каменнемъ мужи града того, да умереть, да измут злое сами от себе, да и друзѣи узрѣвше убояться. л. 300

Иже повѣсять на дрѣвѣ. Аще кто кымъ грѣхомъ судомъ смертнѣмъ умереть, повѣсити и на дрѣвѣ, да не пребудеть тѣло его на дрѣвѣ, въ гробѣ погребуть и в тѣ день.

О овчяте. Аще видиши овчя брата своего или ино что плавающе, по полю, не мини его, но обрати и къ брату своему; аще ли нѣсть братъ твои, поими его в домъ свои, дондеже възищеть его братъ твои, и даси ему, яко сътвори всякои гибели его, и обрящеши, не мини его, но възми, не мози потанти, да не съгрѣшиши богу. ||

О сварѣ<sup>в</sup>. Иже будетъ прѣ межи чловѣка и приидета на суд, и да оправдають праведнаго и осудятъ нечестиваго. Аще есть достояннѣ раны нечестивыи, да поставиши предъ судьями и бьютъ и предъ судьями по бещестию его 40 ранъ, да не приложить паче сего, без лѣпоты есть. Аще сваритася чловѣка съ братомъ своимъ, то пришедши жена единого ею, отягътъ мужа своего от руку убивающаго, и простерши руку иметь мужа за лоно, да утѣкъ ея и не пощадить ея око твое. л. 300 об.

<sup>а</sup>В Софійской летописи не задежи роста (стр. 114).

<sup>б</sup>Здѣсь пропуск (см. Соф. 1-ую летопись).

<sup>в</sup>Написано на полях, вверху, киноварью.

О умираи ии. Се же повелѣваемъ: аще будетъ умираи повелѣть кому устроить имѣние, или съ дѣтми которенъ сыи ли съ женою, ти тому поручить устроить имѣние предъ послухы, то да будетъ ему нужда скончати все; но аще е устрои, не противяся суду, повеление умръшаго строящему, то глаголетъ противу\* женѣ и дѣтемъ, да скончаютъ волю умершаго. Аще ли есть поручникъ о собѣ, самъ ся творя, л. 301 примѣ строить умершаго домъ, то что погубить отъ имѣния || женѣ и дѣтемъ, то да возметъ на судищи казнь 70 ранъ, и дасть все сиротамъ и поль того да приставить.

Призываемъ же и споручники умершаго, и аще будутъ почтени отъ работы въ свободу, на общение господищемъ, госпожи; и аще ли не будетъ свобод, то да не оставятъ ихъ прити и по госпожи и по господищамъ<sup>6</sup>, яко выше рекохомъ. Аще ли не правъ суд, то възидуть къ великому отместнику, егоже постави власть наша помагати сиротѣ и вдовицѣ въ правду, рекшу богу и пророкомъ: судите сиротѣ и оправдаите вдовицу; то да исправитъ великии судия, и обидяи сироту да приметъ суд противу дѣломъ.

Повелѣваемъ же и поручнымъ имѣние подобно быти повелѣнию умершаго; да<sup>7</sup> будетъ пьяница, нѣ которы имуща с тѣми, яже начнутъ строити, ни пустошницѣ незаконни, но да будутъ подобни ацѣмъ же есть лѣпо строити<sup>7</sup>: 1, о задушы, 2-е, о женѣ и о дѣтхъ.

О томъ же. Се же начинающе велимъ обща || боящаася казни, л. 301 об. не минующаа ни великихъ, ни малыхъ, устраяти имѣние, здравымъ ходяще и цѣлымъ умомъ, послухы подобны поставити, свѣдѣтельствова о добрѣ, да не будутъ разбоиници, ни пьяници, ни татие, ни иная ни коеяже злобы имуща, ни мене седми отъ того града, идеже живутъ, или отъ веси или аще откуда пришли будутъ, но подобно послушеству. Попущаемъ же о рабѣхъ свободу почтеныхъ, да стають ити в послушство, а непочтеныхъ въ свободу бохма не велимъ.

О томъ же. Въ писания, иже о имѣнии своемъ, первое да въпишеть вѣры своя образъ, иже и душу избавитъ. Аще же и душу избавити, аще же и бѣдно ю избавити и прежде житиемъ чистымъ не устроивше, ни рукъ простерше убогимъ, ни свободжше. Обаче аще всего до конца не получить, то аще и мука легчяиши будетъ; глаголетъ бо: не лживъ л. 302 бо есть рекыи: едина душа вяжыши есть небеси и земли. Да аще самъ кто въ лестномъ семъ || житии не достиглъ есть чимъ, ти отходящи оставятъ многа уста за ся, яже начнутъ кричати: помяни, яже ны могутъ

\*В рукописи потиву

<sup>6</sup>В рукописи по го господищамъ

<sup>7</sup>Вар.: да не («Руська Правда», изд. С. Юшкова, стр. 166).

<sup>7</sup>В рукописи стоити



и по насъ вѣчному огню отяти. Предажи свое имѣние пред послухы да впишеть первое что свобод, что ли дати убогимъ, что ли дѣтемъ, или сердоболѣ, или другомъ, или женѣ вѣчнѣи, или попомъ. Попущаеть суд нашъ: аще хочеть дарити достойною частью, еже на дому, даеть ему суд власть, а поль челоувѣческа вещь не дасть ему, должномъ сущемъ отцемъ чяда своя кормити: тѣмъ бо ся родное множество съдержити.

О мачехахъ. Мачехамъ же и матеремъ велимъ крыющимъ имѣние у чюжеа чяди, еже не суть сердоболя, ти ся измѣнять крѣемое, да ся изведуть на суд, и кривѣшее въ нихъже есть съкровено, да ся лишитъ того, еже будетъ краля; а онѣ примуть, якоже и тати, казнь 70 ранъ, и даять обчюю татбу скрывшюу мачехою, и да подѣлять дѣти особь пѣрвыя жены с мачехыными дѣтми. Аще ли будетъ кыи дѣтигычъ с мачехою вѣдаль, тѣ дасть татбу съ нею, да ему не будетъ части в томъ, яко и мачесѣ.

Иже кто изломить чюже копье. Иже изломить другу копне или щитъ или топоръ, да аще у себе начнетъ хотѣти дрѣжати, то приати ино что у него; аще ли начнетъ инѣмъ чимъ ему заплатити пред чядио, иже начнетъ вѣдати, колко будетъ даль на немъ.

Аще дадать дѣтя въскормити долгици,<sup>6</sup> а само вразумѣть лжицу взяти, прокорма 3 гривны.

Аще ся дасть челоувѣкъ или женщина у тошна<sup>в</sup> времени, дернъ ему ненадобѣ, а поидеть прочь, да дасть 3 гривны, а служилъ даромъ.

А за стогъ за тяжебныи гривна кунъ, а тяжа не надобѣ.

#### А СЕ УСТАВЪ ЯРОСЛАВА КНЯЗЯ О МОСТѢХЪ

Осменикомъ поплата. Въ Людинъ конецъ чересъ греблю к Добрыни улици в городная ворота до Пискупли улицѣ, с прусы до Бориса и Глѣба мостити; || а тигожанамъ до коломлянъ, а коломлянѣмъ до Нередичьского мосту; нередичянѣмъ до вережанъ, а вережанѣмъ до пидьблян, а пидьблянѣмъ до Чюдинчевѣ улицѣ, а Чюдинчевѣ улицѣ с загородци до городныхъ воротъ. А владыцѣ сквозѣ горѣднаа ворота съ изгон и съ другими изгой до Острон городнѣ, 1-я Давыжа ста, 2 Слѣлчева ста, 3-я Бывкова ста, 4-я Олексина ста, 5-я Ратиборова ста, 6 Кондратова ста, 7 Романова ста, 8 Сидорова ста, 9 Гаврилова ста, 10 Княжа ста, 11 Княжа, 12 Ржевская, 13 Бежичкаа, 14 Вочьскаа, 15 Обонискаа, 16 Лускаа, 17 Лопьскаа, 18 Поволховьскаа трон рилѣ, 19 Яжолвичьскаа двон рилѣ, до софьянъ, софьяномъ до тысячьского, тысячьскому до вощѣникъ, до вощѣникъ посаднику до великого ряду, от<sup>в</sup> великого ряду<sup>в</sup> князю

<sup>в</sup>В рукописи тѣ и знак ∞ над строкой. <sup>6</sup>Должно быть долгици (?)

<sup>в</sup>В рукописи утошна

<sup>в</sup>Приписано на поляхъ темъ же почеркомъ, но какъ будто другими чернилами.

до Немѣцкого вымола, Нѣмцемъ до Ивана вымола, Гтомъ до Алфердова вымола до озаднего, а от Алфердова вымола онишняномъ до Будятина вымола, ильинцамъ до Матѣѣва || вымола, михаиловцамъ до Бардовы улицѣ, а виктовцамъ до Климятиныхъ сѣней.

#### А СЕ РУКОПИСАНИЕ КНЯЗЯ ВСЕВОЛОДА.

Се азъ князь великыи Гавриилъ, нареченыи Всеволодъ, самодержецъ Мстиславецъ, внукъ Володимеровъ, властвующе всею Рускою землею и властью Новгородскою, и божимъ благоволениемъ поставилъ есмь церковь святыи Иванъ великыи на Петрятинѣ дворищи; и устроилъ есмь иконами многоцѣнными и еуангелии многоцѣнными и всѣми книгами исполонь; и устроилъ есмь попы, и диакона, и дияка къ съборной великой церкви. А даю святому великому Ивану от своего великого имѣния на строение церкви и въ вѣкы: вѣсь воцанон, а в Торшку даю пуд воцаныи, половина святому Спасу, а половина святому великому Ивану на Петрятино дворище; а оброкъ даю попомъ, и диякону, и диаку, и сторожамъ изъ вѣсу изъ воцаного имати попамъ по осми гривенъ  
л. 304 сребра, диако|ну 4 гривны сребра, диаку 3 гривны сребра; а имати имъ той оброкъ и в вѣкы, по моему данию князя великого Всеволода. А попомъ пѣти у святого великого Ивана вседѣннаа, у святого Захарии на полатѣхъ пѣти по недѣлямъ и в вѣкы; а дьякону пѣти у святого Ивана субота да недѣля изъ того оброка и в вѣкы. А азъ князь великыи<sup>а</sup> Всеволодъ поставилъ есмь святому Ивану 3 старосты от житыхъ людии и от черныхъ тысячкого, а от кушцевъ 2 старостѣ, управливати имъ всякаа дѣла торговаа Иваньскаа и гостиннаа; а Мирославу посаднику в то не вѣступатися, ни инымъ посадникамъ въ Иваньское ни въ чтоже, ни бояромъ новгородскимъ. А кто хочеть въ купечество вложитися въ Иваньское, и дасть купцамъ пошлымъ людемъ вклада 50 гривенъ сребра, а тысячскому сукно ипское; ино купцамъ положить въ святыи Иванъ полѣтретьяцать гривенъ сребра; а не вложитися въ купечество, а не дасть пятаде|сятъ гривенъ сребра, ино то не пошлыи купецъ; а пошлымъ купцамъ ити имъ пошлиною и вкладомъ и отчиною. А вѣсѣ вѣсити въ притворѣ святого Ивана; гдѣ дано, ту его и дрѣжати; а вѣсити старостамъ иваньскимъ двѣма, купцамъ пошлымъ, добрымъ людемъ; а непошлымъ купцамъ старощенна имъ не дрѣжати, ни вѣсу имъ не вѣсити Иваньского. А у гостя имати у низовьского от дву берковьсковь от воцаныхъ полѣгривны сребра да гривенка перцю; а у полочкого и у смоленьского по двѣ гривны кунъ от берковьскаго от {воцаного; а у новоторжанина полторы гривны кунъ от берковьска от воцаного; а у новгородьца 6 мордокъ от берковьска, отъ воцаного; а куны класти

<sup>а</sup>В рукописи велики и знак ∞ над строкой.

в домъ святого Ивана великаго, что вывѣсять по правому слову; а новоторжцу в бологодѣть не вѣсити ни у которогоже гостя. А по мосмъ животѣ великого князя Всеволода стояти за домъ святого Ивана великого брату || моему князю великому всея Руси и владыцѣ новгородскому, и за вся церковники святого Ивана. А взяти князю великому из вѣсу из вошаного полътретьятыцать сребра чрес год. А праздникъ рождество святого великого Ивана почестъ творить и праздновати старостамъ иваньскимъ купцамъ; а пѣтъ въ праздникъ обѣдняа владыцѣ, а на завѣтрѣ архимандриту святого Георгия, а на 3 день игумену святѣи богородици изъ Онтонова монастыря. А взяти владыцѣ дару рубль; а князя великого намѣстникомъ дару по сукну ильскому, а дати имъ 20 пудовъ меду на подсласту чистого пшшлины; а дворечьскому сукно ипское, а 10 пудовъ меду на подсласту чистого пшшлины по старинѣ; а тиуну дару сукно тумаское, а дати ему 5 пудовъ меду на подсласту чистого пошшлины по старинѣ; архимандриту взяти дару сукно ипское; а игумену Онтоновскому взяти дару полтина, а пошшлины от него идетъ 40 колачевъ || да сорокъ хлѣбовъ да калуста и уксусъ. А буевище Петратино дворище от прежнихъ дверни святого Ивана до погреба, а от погреба до Кончаньскаго мосту; а с того буевища имать куны старостѣ Иваньскому и Поберескому, тыи куны кѣласти в домъ святого Ивана великаго. А поповъ, и дьякона, и дьяка, и сторожовъ святого Ивана приизрати старостамъ Иваньскимъ, и старостамъ Паберескимъ, и набережанамъ. А в дому святого Ивана великого не держати никому ничегоже, развѣ свѣчъ и тѣмиана. А городу, ни владыкѣ, ни бояромъ вѣсу не отымати у святого Ивана великого, ни продавати моего данна князя великого Всеволода. А кто почнетъ вѣсъ отымати или продавати, или домъ обидити святого и великого Ивана и святого пророка Захарии, ино на того Спасъ и Пречистаа и святые великии Иванъ и святые пророкъ Захарии; и будетъ имъ тма и огнь и съблазнъ и казни божия.

## П Р И Л О Ж Е Н И Е Т Р Е Т Ь Е

### ТРОИЦКИЙ СПИСОК НОВГОРОДСКОЙ ПЕРВОЙ ЛЕТОПИСИ

Так называемый Троицкий список Новгородской первой летописи находится в рукописи, состоящей из 1 + 76 + 1 листов размером в лист (28 × 19). Рукопись хранится в Рукоп. отд. Библиотеки им. Ленина в Москве под № МДА 69. Текст списка и других памятников, входящих в состав рукописи, писан ок. 60-х годов XVI в. в два столбца полууставом, подражающим древнему уставу<sup>1</sup>. Водяной знак — маленькая сфера, над сферой лилия, под сферой изображение сердца (Лихачев, № 3439—1564 г., Briguet, № 14029—1563 г.). На первом чистом листе (при переплете) написано: «№ 85» и карандашом: «для вар. Нест. № 23». На первом листе вверху, почерком XVII в.: «глава ...» (числовая буква неясна; частью заклеена при реставрации). Таким образом, возможно, что в XVII в. рукопись входила в состав обширного сборника и была извлечена из него позднее. Далее почерком XIX в.: «№ 3010». Справа на полях почерком второй половины XVIII в. библиотекаря Троице-Сергиевой лавры: «Летописецъ Россійского княжения по описи 1767 года № 1». Ниже, другими чернилами, почерком XVI. I или начала XIX в.: «от Кня до убинения Святополкомъ Бориса и Гльба... (несколько слов неразборчиво)... как видно продолжен был далье»; и вверху листа, в правом углу, теми же чернилами: «№ 57». Внизу листа на полях почерком начала XIX в.: «отъ Кня до убинения Святополкомъ Бориса и Гльба съ приобщениемъ привиллегии для ц. св. Ивана, что на Петратинъ дворциъ и родословия русских князей, оканчивающ. Дмитр. Донскимъ. Летописи оканчивается убинениемъ Святослага, слѣд. съ 854—1016».

Переплет кожаный, начала XIX в. (на переплетных листах отчетливо видно изображение цифры «1800»).

#### СОСТАВ РУКОПИСИ

Л. 1—69. Фрагмент летописного текста, близкого по составу к Ком., Акад. и Толст. спискам Новгородской первой летописи, кончающийся похвалой Борису и Глебу и рассказом об убинении Святослава.

Нач. «Летописецъ Руския земля. Временникъ, еже нарицается летописецъ княземъ роуских и землямъ роускимъ»... Кон. на л. 69 «... и с младыми съвѣтники, сяковыя даетъ богъ за грѣхы, а старья отъемлетъ, якоже Исаяя... (фраза не дописана). Л. 69 об. чистый.

---

<sup>1</sup> Листы разлинованы. В каждом столбце — 24 строки. Поля непропорционально велики. Часть киноварных букв в рукописи написана смесью киновари и чернил.

- Л. 70—73. Устав князя Всеволода. Нач. «Се азъ князь великии Гавриль... Кон. «... боудѣть имъ тма и съблазнъ и казнъ божиа».
- Л. 73 об. чистый.
- Л. 74. Родословие русских князей. Нач. «(А)сѣ роды роускихъ (к)нязен... Кон. «той бо Дмитрии съвѣщаа самодръжцемъ, а Дмитриеи роди Юрья».
- Л. 74 об. чистый.
- Л. 75—75 об. Слово Ефрема.
- Л. 76. Объяснение числового значения букв.
- Л. 76 об. чистый; запись нового времени: «въ рукописи 76 (семьдесят шесть) листовъ».

Как видно из записи библиотекаря Троице-Сергиевой лавры, рукопись принадлежала в XVIII в. Троице-Сергиевой лавре, но в опись 1795 г., повидимому, не попала, так как отсутствует соответствующая запись. В XVIII и XIX вв. рукопись находилась в библиотеке Троицкой семинарии. Как явствует из Предисловия к тексту Устава князя Всеволода, извлеченному из издаваемой рукописи и напечатанному в «Русских достопамятностях», ч. 1, М., 1815 г.<sup>1</sup>, но подготовленного к печати до 1812 г., рукопись МДА 69 хранилась в то время в Троицкой семинарской библиотеке. После 1815 г. из этой рукописи были переписаны текст летописи, Устав Всеволода и Родословие для Н. П. Румянцева. Эта копия XIX в. описана А. Востоковым в «Описании русских и словенских рукописей Румянцевского Музеума», СПб., 1842 г., под № 247 и хранится в Рукоп. отд. Библиотеки им. Ленина в Москве. В начале XX в. рукопись (МДА 69) находилась в Археографической комиссии.

Летописный текст из рукописи МДА 69 до настоящего времени опубликован не был. Рукописью пользовался в своих исследованиях А. А. Шахматов (см. Разыскания о древних русских летописных сводах, 1908 г., стр. 195, 381; «Повесть временных лет», т. I, 1916 г., стр. 361—374) и оставил ее краткое описание (см. Обзорение русских летописных сводов XIV—XVI вв., стр. 173—175).

Летопись рукописи МДА 69 сохранила в ряде случаев более древние чтения по сравнению с КАТ. В тексте летописи МДА 69, с другой стороны, не мало искажений. В рассказе об убийстве Бориса и Глеба текст Троицкого списка отстает от текста КАТ, местами приближаясь к «Повести временных лет». В тексте Троицкого списка полностью отсутствуют статьи под 989 г. (6497 г.) «о княжении киевстмъ», о новгородских князьях, о митрополитах, новгородских архиепископах, епископах и посадниках. Язык Троицкого списка носит явственно выраженные новгородские черты. Текст Троицкого списка подготовлен к печати А. Н. Насоновым и А. А. Зиминим.

## ЛѢТОПИСЪЦЪ РУСКИА ЗЕМЛЯ

л. i

Временникъ, еже нарицается лѣтописецъ князен руских и землямъ рускимъ, како избра богъ страну нашу на послѣднее время, и гради почаша бывати по мѣстамъ, преже Новгородская волость, потомъ Киевская, и о статьи Киева, како въ имя его<sup>2</sup> град Римъ и Царьград прозвася во имя его<sup>2</sup>, и паки Антиохия; и Селевокъ и бысть Селевкия; и паки Александръ, и бысть въ имя его Александрия; и по многим мѣстамъ како прозвани быша гради въ имена царевъ тѣх и князь тѣх: яко<sup>3</sup> в нашей странѣ званъ бысть град великии Киевъ во имя Кия.

<sup>1</sup> Вторично Устав Всеволода из той же рукописи был напечатан в Дополнении к А. И., т. I, под № 3.   <sup>2-2</sup> Здесь пропуск; текст испорчен; ср. Т   <sup>3</sup> В Т тако жъ

л. 1 об.

ежоже нарицают древле перевозника бывша<sup>1</sup>; инии же, яко ловы дѣяше около града своего. Великъ бо есть промыслъ божи, еже яви в послѣдняя времена: куда же древле погании жряху бѣсомъ на горахъ, туда же нынѣ святаа церквы златоверхие каменозданныя, и монастыреве исполнены черноризцы, || безпрестани славяще бога в молитвахъ, в бдѣннихъ, в посте, въ слѣзахъ, их же ради молитвъ миръ стоит. Аще бо къ святымъ сыи прибегнет церквамъ, тѣмъ велику пользу примет души и тѣлу. Мы же на преднее възвратимся, о началѣ Рускые земли и о князехъ, како откуду быша. Васъ молю, стадо христово, с любовию приклоните ушеса ваша разумно: како быша древнии князи и мужи ихъ, обороняяху Рускии земли, и иныя страны приимаху под ся; тыи бо князи не збираху многа имѣнья, ни творимыхъ вѣрь<sup>2</sup>, ни продажъ възкладаху<sup>3</sup> на люди; но оже<sup>4</sup> будетъ правая вѣра<sup>2</sup>, а ту възма, даяше<sup>2</sup> дружине на оружье.<sup>5</sup> А дружина его кормяхуся воюючи инии страны и бьющеса: «братие, потягнемъ по своемъ князи и по Руской земли». Женяху<sup>6</sup>: «мало ми е князь же двусотъ гривен». Не кладяху на своя жены золотыхъ обручии, но хожяху жены ихъ в серебре; и расплодили были землю Рускую. За наше несътовство навель богъ на ны поганяя; а и скоти наши и села наша и ||мѣнья за тѣми суть, а мы злобъ своихъ не останемся. Пишетъ бо ся: богатство, неправдою збираемо, извѣтается. И паки: збираетъ [и не вѣсть, кому сбираетъ]<sup>7</sup> я, и паче: лучше праведнику малое паче богатства грѣшныхъ многа. Да отсель, братие възлюбленная, останемся от несытѣства своего, но доволни будутъ уроки вашими, яко Павелъ пишетъ: ему же данъ урокъ, то урокъ; никомуже насилиа творяще, милостынею оцвѣтуше. И все по ряду извѣсто,<sup>8</sup> да скажемъ, от Михаила царя до Олекси, Исакия.

л. 2

В лѣта шесть тысячъ триста шестьдесятъ втораго. Начало земли Руской. Живяху кождо с родомъ<sup>9</sup> своимъ на своихъ странахъ, владѣюща кождо родомъ своимъ. Бяше три брата: единому имя Кии, второму имя Щекъ, третьему Хорив, лыбих<sup>10</sup> Лыбедь. И сѣдя Кии на горе, идѣже нынѣ увоз Боричевъ, и бѣ с родомъ своимъ; а братъ его Щокъ на другой горѣ, от него прозвася Щековича; а третей Хорив, от негоже прозвася Хоривичи. И створша градокъ во имя брата своего старѣишаго, || нарекоша

л. 2 об.

<sup>1</sup> В рукописи быша; испр. по Т

<sup>2</sup> Последние две буквы заклеены, но видны.

<sup>3</sup> Буквы да заклеены, но видны.

<sup>4</sup> Буквы заклеены; последняя буква неясна.

<sup>5</sup> Последние три буквы заклеены.

<sup>6</sup> В Соф. 1-й: не ждяху (испр.: жадаху).

<sup>7</sup> В квадратных скобках — из Т

<sup>8</sup> Так в рукописи.

<sup>9</sup> В рукописи родо

<sup>10</sup> Так в рукописи; текст испорчен.

Киевъ. И бяше околь ихъ лѣсъ, боръ великъ, и бяху ловища звѣрье. И бѣша мужии мудрии и смыслении, нарицахуса Поляне, от нихже суть Киеви Полянѣ и до сего дни, бяху же погани, жруще озеромъ, колодяземъ, рощеньемъ, якоже прочии погании.

В сѣ же времена бысть въ Грѣцех царь, именемъ Михаилъ, и мати его Ерѣна, иже проповѣдаетъ поклоняние иконамъ в первую неделю поста. При семъ приидоша Русь на Царьградъ в кораблехъ, бе число корабль двестѣ; шедше<sup>1</sup> в судѣхъ,<sup>2</sup> много зла<sup>3</sup> створша Грѣкомъ<sup>3</sup> и убиство велико<sup>4</sup> крестьяномъ. Царь же<sup>3</sup> с патриархомъ Фотиемъ<sup>5</sup> молбу створи въ церкви святыя богородица Влахерне всю ночь; тацѣ святѣи богородици ризу изнесоша в море, скуды омочиша; тишинѣ суши, абие буря вѣста, и потоляше корабля рускиа, изверже я на брегъ, и въ свояси възвращишиа.

По сихъ лѣтѣхъ братья си изгибоша, и быша обидимы Древнями, инѣми околними. И наидоша я Козаре на горахъ сихъ сѣдяща || в лѣсѣхъ, и рѣша: «плати намъ дань». Судама<sup>6</sup> вышедше Поляне, и даша от дыма мечь. И несоша Козаре къ князю своему и старешинамъ своимъ. Князь съзва стареишины своя и рече им: «налѣзохомъ дань нову». Онѣ же рѣша ему: «откуда». Он же рече: «в лѣсѣ на горахъ надъ рѣкою Днѣпрскою». Они же рѣша: «что суть дали». И показа имъ мечь. И рѣша старци козарчестии: «не добра дань, княже; мы ся доискахомъ оружемъ единою страны, рекше саблями; а сихъ же оружье обоямо остро, рекоша мѣчи; си имуть на нас имати дань, и на иныхъ странахъ». Се збысться все; не от своя воля рекше, от божиа повеленья. Яже при фароонѣ царѣ египетстемъ, егда привѣдоша Моисѣя, и рѣша старѣишины фараона: «се<sup>7</sup> хочете смирити<sup>7</sup> власть египетскую»; яко и бысть: погибоша Египтяны от Моисѣя, а первѣе бѣша работающе<sup>8</sup> им: та и сѣ первѣе владѣюще, после же сами владѣша, якоже и бысть; владѣютъ бо Козары князи рускии и до нынешнего дне. Но мы на преднее възвратимся. По сихъ же || по прати<sup>9</sup> и то приидоста два Варяга, нарекошася князема: единому имя Асколодь, а другому Дирь; и бѣста княжаща в Киеве, и владѣюща Полянами; и бѣша ратни с Древены и съ Угльчи.

Въ времена же Киева и Щека и Хорива новгородстии людие, рекоми Словени и Кривичи, Мере, Словене свою волость имѣли, а Кри-

л. 3

л. 3 об.

<sup>1</sup> В рукописи шедш, последние две буквы заклеены; край листа оборван.

<sup>2</sup> Так в рукописи.

<sup>3</sup> Последняя буква заклеена.

<sup>4</sup> Последние две буквы заклеены.

<sup>5</sup> В рукописи фотие; последняя буква заклеена, край листа оборван.

<sup>6</sup> Так в рукописи; текст испорчен.

<sup>7-7</sup> Так в рукописи.

<sup>8</sup> В рукописи работающ

<sup>9</sup> В К братии

вичи свою, а Мере свою; когождо своимъ родомъ владыше; а Чюдь своимъ родомъ; дань даяху Варягомъ от мужа по бѣлки и вѣверици; а иже бяху у нихъ, то насилье<sup>1</sup> дѣяху Словеномъ, Кривичемъ и Мерямъ и Чюди. И вѣсташа Словене и Кривичи и Меря и Чюдь на Варяги, изгнаша я за море, и начаша владѣти сами собѣ и города ставити. И вѣсташа сами ся воевать, и бысть межю има рать велика и усобица, и вѣсташа город на город, и бѣше в нихъ неправда. И рѣша себѣ: «князя поищемъ, иже бы владѣлъ нами и рядилъ ны по праву». Идоша за море к Варягомъ [и ркоша]:<sup>2</sup> «земля наша велика и обилна; и рѣша Варягомъ || «а наряда у насъ нѣтъ; да поидите к намъ княжити и владѣти нами». И събрашася ихъ три брата с роды своими, и пояша с собою дружину многу и прииде к Новгороду. И сѣде старѣиши в Новѣгородѣ, бѣ имя ему Рюрикъ; а другой сѣде на Бѣлѣозере, Сѣнеусъ; а третей въ Изборскѣ, имя ему Труворъ. И от тѣхъ Варягъ, находникъ тѣхъ, прозвашася Русь, и от тѣхъ словеть Руская Земля. И суть новгородстии людие до днешняго дни от рода Варяжска.

По двою<sup>3</sup> же лѣту умре Синеусъ и братъ его Труворъ, и приа власть едину Рюрикъ, обою брату, и нача владѣти единъ. И роди сынь, нарече имя ему Игорь. И възрѣастъшу же Игорю, и бысть храбръ и мудръ. И бысть у него воевода, именованъ Ольгъ, мужъ мудръ и храберъ. Начаша воевати, налѣзоста Днепръ реку и Смоленскъ город. И оттуда поидоста внизъ по Днѣпру, и приидоста к горамъ Киевскимъ, и узрѣста городъ Киевъ, сушь<sup>4</sup> спыталъ,<sup>4</sup> кто в немъ княжит; || и рѣша: «два брата, Асколь и Диръ». Игорь же и Ольгъ творящася мимоидуша, потаистася в лодьяхъ, с малою дружиною излѣзоста на берегъ под Угорьскими, творящася гостыми, и съзваста Асколда и Диря. Слѣзшима же има, выскакаша прочии воини из лодии, Игоревы, на берегъ. И рече Игорь ко Асколду: «нѣста князя, ни роду княжа; но азъ есмь князь, и мнѣ достоитъ княжити». И убиша Асколда и Диря. И несоша на гору, погребѣша Асколда на горе, еже ся нынѣ Угорьское нарицает, идеже есть дворъ Олома, на тои могилѣ постави Олома церковь святого Николу; а Диръва могила за святою Ериною. И сѣде Игорь княжа в Киеве; и бѣша у него мужи Варяжи, Словени, и оттоле прочии прозвашася Русью. Се же Игорь нача города ставити, устави и дани Словеномъ и Варягомъ даяти, Кривичемъ и Мерямъ дань даати Варягомъ, а от Новагорода гривень триста на лѣто мира дѣля, еже не даютъ. И приведе || жену от Пьскова, именованъ Олгу, и бѣ мудра и смыслена, от неяже родися сынь Святославль. По сихъ же.

<sup>1</sup> Первые две буквы заклеены.

<sup>2</sup> В квадратных скобках — из К

<sup>3</sup> В рукописи под двою

<sup>4-4</sup> Так в рукописи; в К и испытала



В лѣта шесть тысящъ четырьста двадесят осьмаго. Посла воя на Грѣки Игорь Руский до десяти тысящъ. Приплыша къ Царюграду, много зла створиша Русь: Судь бо весь пожгоша огнемъ; а их же имѣше плѣни. ових ростинаху, иныхъ же ко земле посекаху, другиа же поставляюще стрѣлами стрѣляху; елико же ратнии творят, изломаше онаки рѣки связающе, гвозды железны посреди головы вбивающа; многи церкви огневи предаша. Бысть же Романъ тогда царь. Посла Роман патракна Феодора, Феофана с воя на Русь, и огненнымъ строемъ пожеже корабля Руский. Възвратишася из Руси въ своясы в томже лѣте препочиша и другое. на третье идоша.

В лѣта шесть тысящъ четырьста двадесят девятого. Игорь и Олгъ присьстроиста воя многа, и Варягы и Поляны и Словенѣ || и Кривичи, и корабля много бесчислении.<sup>1</sup>

л. 5 об.

В лѣта шесть тысящъ четырьста тридесятого. Идѣ Олгъ на Грѣки, прииде къ Царюграду; и Грѣци замксша Судь, а град затвориша. И влѣзъ, и повеле изврещи корабля на берегъ, и повоева около града; и многа убиства створиша Грѣкомъ, и разбиша многи полаты и церкви. Повеле Олгъ воемъ своимъ колеса ставити, издѣлати и вставити корабля на колеса. И бывшую покосну вѣтру воспяша три,<sup>2</sup> и с поля идоша ко граду. И увидѣвше же, убояшася Грѣци и рѣша, выславше ко Олгеви: «не погубляи града; имемся по дань, якоже хочещи». И устави Олгъ воя; и внесоша ему брашна и вино; и не приа его, бѣ устроено съ отравою. И убояшася Грѣци, и рѣша: «нѣсть се Олгъ, но святыи Дмитреи, посланъ от бога на ны». И заповѣда Олгъ дань даяти на сто корабль, по двенадѣсят гривны на человѣка, а в корабле по четырьдесят мужъ; сам же ||  
взя злато и паволоки, и възложи дань, юже дань дають и доселѣ княземъ рускимъ. И рече Олгъ: «шиите три<sup>2</sup> паволоци Руси, а Словѣном кропинны»; и бысть тако. Повѣси же щить свои въ вратѣхъ, показа побѣду; и поиде от Царяграда. И възспяша Русь поволоци тья, а Словенѣ кропнныя; и раздра вѣтръ кропинныа. И рѣша Словени: «имемся своихъ толстинахъ; не даны суть Словеном». Придѣ Олгъ Киеву и ко Игорю, несши злато и паволоки и вѣно и овощъ. И прозваша Олга вѣщии; и бяху людие погани и невегласси.<sup>3</sup> Идѣ Олгъ к Новугороду, и оттуда в Ладугу. Друзии же сказают, яко идуще ему за море, и уклону змия в ногу, и с того умре; естъ могила его в Ладозѣ.

л. 6

Игорь же сѣдѣше в Киевѣ княжа, и воюа на Древяны и на Угличи. И бѣ у него воевода Свенелдъ, и премучи Угличи и възложи на нь дань, и вдасть Свенелду. И не вдадѣшетца единъ град, именовъ Пресичень.

<sup>1</sup> В словѣ буква с и знак < над строкой.

<sup>2</sup> В рукописи описка: в К прѣ

<sup>3</sup> Так в рукописи.

л. 6 об. И седѣ околѣ его три лѣта, едва взя. И бѣша сѣдѣюще Угличи || по Днепру внизъ, и посемѣ приидоша бо<sup>1</sup> и<sup>2</sup> Днѣстръ<sup>2</sup> и сѣдоша тамо. И дасть же дань Деревьскую Свенелду, имаше по черные куне от дыма. И рѣша дружина Игореви: «се даль еси единому мужеви много». Посемѣ скажемъ в приключившихся лѣтѣхъ сихъ.

**В** лѣта шесть тысящъ четьрѣста тридесять перваго.

**В** лѣта шесть тысящъ четьреста тридѣсят втораго.

**В** лѣта шесть тысящъ четьреста тридесят третьаго.

**В** лѣта шесть тысящъ четьреста тридесять четвертаго.

**В** лѣта шесть тысящъ четьреста тридесять пятого.

**В** лѣта шесть тысящъ четьрѣста тридесят шестаго.

**В** лѣта шесть тысящъ четьреста тридѣсят осмага.

**В** лѣта шесть тысящъ четьрѣста тридесят девятого.

**В** лѣта шесть тысящъ четьреста четьредесятаго.

**В** лѣта шесть тысящъ четьреста четьредесять перваго.

**В** лѣта шесть тысящъ четьреста четьредесять втораго.

**В** лѣта шесть тысящъ четьреста четьрѣдесять третьаго.

**В** лѣта шесть тысящъ четьрѣста четьредесят четвертаго.

**В** лѣта шесть тысящъ четьреста четьредесять пятого.

**В** лѣта шесть тысящъ четьреста четьредесять шестаго.

**В** лѣта шесть тысящъ четьреста четьредесять седмаго.

**В** лѣта шесть тысящъ четьреста четьредѣсять осмага. Въ<sup>3</sup> се лѣто яшася Угличи по дань Игорю, и Пересичень взять бысть. В се же лѣто дасть дань на них Свенелду.

**В** лѣто шесть тысящъ четьреста четьредесят девятого.

**В** лѣта шесть тысящъ четьреста пятьдесятаго. **В**дасть дань Деревьскую Свенелду тому же.

**В** лѣта шесть тысящъ четьрѣста пяддесять перваго.

**В** лѣта шесть тысящъ четьрѣста пяддесять втораго.

л. 7 об. **В** лѣта шесть тысящъ четьрѣста пяддесять третьаго. **В** то же лѣто рѣкоша дру||жина ко Игореви: «отроци Свенелжи изодѣлися суть оружемъ и порты, а мы назиди; поиди, княже, с нами на дань: а ты добудеши, и мы». И послуша ихъ Игорь, идѣ в дани и насилыше имъ и мужи его; и возмзя дань, и понде в город свои. Идущю же ему въспять, росмысливъ, рече дружине своен: «идѣте з данью домой, а азъ възвращюся и похожю еще». Пустити и дружину свою да с малою дружиною възвратися, желая болшаго имѣнья. Слыша Древлени, яко обятъ<sup>4</sup> идеть, здумавши

<sup>1</sup> В К бѣ; следует Бѣгъ

<sup>2-2</sup> В рукописи Идѣстръ

<sup>3</sup> В рукописи въ в

<sup>4</sup> В К опять

Древленѣ со князем своимъ Маломъ: «аще ся волкъ во овьци ввадит, то выносить все стадо, аще убьют<sup>1</sup> его; тако и сеи, аще его не убиемъ, то все ны погубит». И послаша к нему, глаголюще сице: «почто идѣши опять; поймавъ си<sup>2</sup> всю дань». И слыша Игорь, изыде из града скоро и шед Древлене противу, убиша Древлене Игоря и дружину его: бѣ бо ихъ мало. И погрѣбоша Игоря. Есть могила его у Коростиня града древнихъ || и до сего дни. Олга же бяше в Киеве с сыномъ своимъ дѣтскомъ Святославомъ; и кормилецъ его Асмудъ; и воевода бѣ Свенилдъ, тот же оче Мъстишенъ. Рѣша же Древлене: «се князя убихомъ руского; поимемъ жену его Олгу за князь свои Малъ, и Святослава, створихомъ»<sup>3</sup> ему, якоже хочеш<sup>4</sup>. И послаша Древлене лучшаа мужи, числомъ двадесять, в лодыи к Олзе; присташа под Биричемъ; бѣ тогда вода текущи подле горы Киевския, на Подолѣ не сядяше людие, на горе. Град же бяше Киевъ, идѣже есть нынѣ Гродятинъ, Микифоровъ дворъ; а княжь бяше дворъ въ граде, идѣже есть нынѣ дворъ Воротиславль и Чюдень; а первое бѣ вне града дворъ другыи, бѣ бо терем камень бо ту. И повѣдаша Олзѣ, яко Древлене приидоша. И възва я Олга к собѣ; и рече к нимъ: «добре приидоша госте». И рече Олга: «да глаголетъ: что ради приидосте сѣмо.» И рѣша же Дрезлене: «посланнии<sup>7</sup> Деревская земля, ркуще сице: мужа твоего убихомъ бяше бо мужъ твои аки || волкъ, въсхищя и грабя; а наши князи добри суть, расъплодили землю нашу, поиди за князя за нашего за Малъ: бѣ бо ему имя Малъ князю нашему». Рече же имъ Олга: «любима ми есть речъ ваша. Уже мнѣ мужа своего не въскресити. Но хоцю вы почтити наутриа предъ людьми своими; а нынѣ идѣте в лодыю свою, ляжѣте в лодыи възвѣличающися; и азъ о<sup>4</sup> утро<sup>4</sup> пошлю по вы. И вы же рците: не идемъ, но понесите ны в лодыи; и възнесут ны в лодыи». И отпуцю<sup>5</sup> я в лодыи. Олга же повеле ископати яму велику и глубоку на дворе теремстемъ вне града. И заутра Олга, сѣдяще в тереме, посла по гости. И пришед к нимъ, рекоша: «зоветь вы Олга на честь велику». Они же ркоша: «не едемъ на конехъ, ни на възѣхъ, но понесите ны в лодыи». Рѣша же киены: «неволя намъ; князь нашъ убьен, а княгиня наша хочет за вашъ князь». И несоша и в лодыи. Они же сѣдяху в погребехъ<sup>6</sup> великихъ гордящеся; несоша на день к Олзѣ. И не||соша вринуша я въ яму с лодыю. И прикиши Олга рече имъ: «добра ли вы честь». Они же рѣша: «лучше ны Игоревы сме, ти». И повеле засыпати живыя; и посылаша. И пославъ Олга ко Древеномъ, рече

л. 8

л. 8 об.

л. 9

<sup>1</sup> В К не убьют<sup>2</sup> В К поймалъ еси<sup>3</sup> В рукописи створиломъ<sup>4-4</sup> Можно прочесть также утро (оутро)<sup>5</sup> В К отпусти<sup>6</sup> Так в рукописи. В К перегахъ<sup>7</sup> Так в рукописи.

имъ: «аще мя право просите, то пришлите мужи нарочиты, да в велицей чести поиду за ваш князь, егда не пустят мене людие киевский». И се слышавше Древлене, избравъ лутшни мужи, иже дрѣжаше Деревъскую землю, и послаше по ню. Древленом же приходшимъ, и повелѣ Ольга мовъ створити: «измывшеса, придѣте ко мнѣ». Они же преждоша избу; и влѣзоша Древлене мытися; и запроша и избу, и повелѣ о них зажещи от двери, и ту изгорѣша вси. И посла ко Древленом рекущи: «сице уже иду к вамъ; да простре ми меды многи у града, идѣже убисте мужа моего, да плачюся над гробомъ его и створю трызну мужеву своему». Они же то слышавше, свезоша медъ многъ зѣло и свариша. Ольга же, поимше мало дружине и лѣхко идущи, придѣ ко гробу его, и плакася по мужии своемъ. И повеле мужемъ своимъ ссыпати могилу велику; и яко ссыпаша, и повеле трызну творити. И посемъ сѣдоша пити Древлене; и повелѣ Ольга отрокомъ своимъ служити пред ними. И рѣша Древленѣ ко Ользѣ: «гдѣ суть дружина наша, их же послахомъ по тя». Она же рече имъ: «идуть по мнѣ з дружиною мужа моего». И яко улишася Древленѣ, и повелѣ отрокомъ своимъ пити, наливати, а сама отъиде кромѣ, и повеле дружинѣ сѣчи Древлены, и ссѣкоша их шесть тысяч. А Ольга възвратися в Киевъ, пристрой вои на прокъ ихъ.

Начало княженю Святославию. В лѣта шесть тысячъ четьреста пяддесять четвертаго. Ольга с сыномъ своимъ Святославомъ събра вои многи и храбри, идѣ на Деревскую землю. Изыдоша Древлене противу. И снѣшамася<sup>1</sup> обѣма полкома на совокупъ, и суну ко||пьемъ Святославъ на Древлены, и копье летѣ сквозѣ уши коневи: бѣ бо велми дѣтескъ; И рече Свенелдъ и Ансмудъ «князь уже нашъ потягълъ; потягнемъ дружина по князи». И побѣдиша Древлены, и възложиша на нь дань тяшку. две части дани Киеву идет, а третьяя Вышегороду ко Ользѣ: бѣ бо Вышегородъ Олзинъ градъ. Иде Ольга по Деревъстен земли с сыномъ своимъ и з дружиною своею, уставляюще уставы и уроки; и суть становища и ловища. И прииде в град свои в Киевъ с сыномъ своимъ съ Святославом, и пребываше лѣто едино.

В лѣта шесть тысячъ четьреста пяддесят пятого. Иде Ольга к Новгороду, и устави по Мьстѣ погосты и дань. И ловища ея суть по всеи земли, и знаменье и мѣста по всеи земли, и погости; и сани ея стоятъ въ Пскове и до сего дни, по Днепру перевесища и села и Десни,<sup>2</sup> есть село ея и до сего дни. Възвратися к сыну своему къ Киеву || и пребываше с ним в любви.

В лѣта шесть тысячъ четьреста пяддесят шестаго.

В лѣта шесть тысячъ четьреста пяддесят седмаго.

<sup>1</sup> В К снемшимася

<sup>2</sup> В рукописи десни и над строкой знак ∞. В К и по Деснѣ

В лѣта шесть тысящъ четыреста пятьдесятъ осмаго.

В лѣта шесть тысящъ четыреста пятьдесятъ девятого.

В лѣта шесть тысящъ четыреста шестьдесятъого.

В лѣта шесть тысящъ четыреста шестьдесятъ перваго.

В лѣта шесть тысящъ четыреста шестьдесятъ втораго.

В лѣта шесть тысящъ четыреста шестьдесятъ третьяго. Иде Ольга въ Грѣки и приде к Царюграду. И бѣ тогда царь именемъ Чемескъ. И прииде Ольга ко царю. И видѣвъ ю добру сушу зило лицом и смыслену и удививься царь разуму ея, беседова к неи. И рекъ к неи: «подобна царствовати въ граде семъ с нами». Она же разумевши, рече къ царю: «азъ погана есмъ, да аще мя хоцещи, то крести мя самъ». И крести ю царь с патриархом. Просвѣщена же бывши и радоушася душею и тѣломъ. Поучи ю патриархъ о верѣ, рече еи: «благословлена ты в женахъ рускихъ, яко остави тму, а свѣтъ възлюби; и благословити бо ты имуть сынове рустии последнеи род внукъ твоихъ». И заповѣда еи о церковнемъ уставе и о молитвѣ и о постѣ и о милостыни и о въздержаньи тѣла чиста. Она же, поклонивши главу, стояше, аки губа напаяемаа, внимаючи учению; и поклонивъшися патриарху, глаголюще: «молитвами сохранена буду, владыко, от сѣти неприазнены». И бѣ имя еи наречено въ крещеньи Елена, яко древняя царица мати великого Костянтина. И благослови ю патриархъ и отпусти ю. И по крещеньи призва ю царь, и рече: «хоцю ты пояти женою». И она же рече: «како хоцещи мя поняти, крестив мя самъ, нарекии мя дщерь. А во крестьянѣхъ того нету закона, а ты самъ вѣси». И рече царь: «приклюкала мя Ольга». И дасть еи дары многы: || злато и сребро и паволоки, съсуды розличныя; и отпусти ю, нарекъ дщерь собѣ. Она же, хотящи домовъ, придѣ к патриарху, благословенья просящи на домъ. И рече ему: «людие мои погании сына моего, дабы мя богъ събълюлъ от сети неприазнены и от всего зла». И рече патриархъ: «чадо вѣрное, въ христа крестилася еси и въ христа облечеся, христось имаетъ сохранить тя. Якоже съхрани Еноха в първыи род, и потомъ Ноа в ковчезѣ, Аврама от Авимелеха, Лота от содомлянъ, Моисея от фараона, Давыда от Саула, трии отроки от печи, Данила от зверей, тако и ты избавит от неприазни и от сѣти его». Благослови патриархъ, иде с миромъ въ свою землю, и приде к Киеву. Се же бысть, яко при Соломоне: приде Ефиопская царица к Соломону, слышати хотящи премудрости Соломония многи мудрости и видѣ знаменья; тако си блаженнаа Ольга искаше добрые мудрости божиа; но она челоувѣчькаа, а се божиа. Ищю||ще премудрости обьящает; премудрость на исходищихъ поется, на путѣхъ же дрѣзновение вводит, на краихъ же стѣнозабранныхъ проповѣдается, въ вратѣхъ градныхъ дрѣзаючи глаголетъ; елико убо лѣтъ незлобивии дрѣжатся по правду. И се бо от возраста блаженнаа Ольга искаше мудростью всего в свѣте семъ, налезѣ бисеръ

л. 11

л. 11 об.

л. 12

многоценни, и еже есть христос. Рече бо Соломонъ: но «желанье благо-  
вѣрныхъ наслаждаетъ душу», и «приложиши сердце твое в разумъ»; «азъ  
любящаа люблю; нищющаа мя обрящють». И рече господь: прихо-  
дящаа ко мнѣ не изжену вон. Се же Ольга, приде к Киеву, яже реко-  
хомъ, посла к ней царь Чемский глаголя: яко [«ты бо ми рекла еси  
тако:»<sup>1</sup> аще възвращюся в Русь, многи пришлю ти,<sup>2</sup> челядь, воискъ<sup>3</sup>  
и скороу, вой в помощь». И отвѣщавши же Ольга и рече к Соломону:  
«аще ты рци: како же постоиши у мене в Почаине, якоже азъ Суту<sup>4</sup>,  
то тогда ти дамъ». И отпусти послы, рекши. Живяше Ольга с сыномъ  
своимъ || Святославомъ, учаше его креститися мати, и небрежаше того  
ни во уши влагаше но аще кто хотяше волею креститися, не браняху,  
но рухасуа тому; «невѣрнымъ бо вѣра крестьянская уродство есть;  
не смыслиша бо, ни разумѣша, въ тмѣ ходяще, не ведять славы господня;  
одебелеша бо сердца ихъ и ушима бо тяжко слышати и очима видѣти».  
Рече бо Соломанъ: «дѣлатель нечестивыхъ далече от разума; понеже  
звахъ вы, не послушасте; и прострохъ словеса, и не внимасте, но отмѣ-  
тасте моя свѣты, и моих же облечений не внимасте: възненавидѣша  
бо премудрость, а страха божиа не изволиша, ни хотяху моихъ внимати  
совѣтъ, подражаху моя облеченья». И якоже Ольга часто глаголаше:  
«и азъ, сыну мои, бога познах, радуяся; аще ты познаеши, радоватися  
начнеши». Онъ же не внимаше, глаголя: «како азъ хоцю инъ законъ  
приати един, а дружина смѣятися начнуть» ||. Она же рече ему: «аще  
креститися, всѣ имутъ тоже тврити». Онъ же не слушаше матери, но  
творяше нравы поганьские; не вѣды, аще кто матери не послушает,  
в беду впадаетъ, якоже рече: «аще кто отца не слушаетъ или матери,  
злу смерть приметъ». Сеи же х тому гневашется на мать. Соломон же  
рече: «кажа злыя приметъ собѣ досаждение, обличаи злых, да възнена-  
видит тя». Обаче любляше Ольга сына своего Святослава, ркущи: «воля  
божиа да будетъ. Аще хоцетъ богъ помиловати роду моего и земли  
Рускои, да възложитъ имъ богъ на сердце обратитися к богу, якоже  
и мнѣ богъ дарова». И се рекши, моляшется за люди и за сына, повся  
дни и по вся нощи кормящи сына своего до мужества и до възраста его.

В лѣта шесть тысяецъ чetyреста шестьдесятъ четвертаго.

В лѣта шесть тысяецъ чetyрѣста шестьдесятъ пятого.

В лѣта шесть тысяецъ чetyреста шестьдесятъ шестаго. ||

В лѣта шесть тысяецъ чetyреста шестьдесятъ седмаго.

В лѣта шесть тысяецъ чetyреста шестьдесятъ осмаго.

В лѣта шесть тысяецъ чetyреста шестьдесятъ девятого.

<sup>1</sup> В квадратных скобках — из К

<sup>2</sup> В рукописи пришлю и над строкой буква т

<sup>3</sup> Так в рукописи по описке. В К воскъ

<sup>4</sup> В рукописи сут, причем т над строкой.

л. 12 об.

л. 13

л. 13 об.

**В** лѣта шесть тысящъ четыреста седмьдесятого.

**В** лѣта шесть тысящъ четыреста седмьдесятъ перваго.

**В** лѣта шесть тысящъ четыреста седмьдесять втораго. Князю Святославу възростъшу и възмужавшю, нача вои совокупляти многи и храбри; и бѣ бо самъ храбръ и лѣхко ходя, аky пардусъ, воины многи творя ходяше, възъ по собѣ не возяше, ни котла, ни мяса варя, но по тонану<sup>1</sup> мяса изрѣзавъ, конину или звѣрину, или грядину, на углѣхъ испекъ, ядяше; ни шатра имаше, но подклад постилаше, а седло под голову. Также и прочии вои вси бяху его. Послаша ко странамъ, глаголя: «хочю<sup>2</sup> на вы итти». Идѣ на Оку реку и на Волгу, и налезѣ Вятичи; и рече Вятичамъ: «кому данъ || даете». Они же рѣша: «Козаром по щилягу л. 14 от ралъ даемъ имъ».

**В** лѣта шесть тысящъ четырьста седмьдесятъ третьяго. Идѣ Святославъ на Козары. Слышавше Козары, изыдоша противу съ княземъ своимъ каганомъ, и съступишася битися, и бысть брань; одолѣ Святославъ Козаров, и град ихъ Бѣлу вежю взя, и Ясы побѣди и Касоги, приведе к Киеву.

**В** лѣта шесть тысящъ четыреста седмьдесять четвертаго. Вятич<sup>3</sup> побѣди Святославъ и данъ на нь възложи.

**В** лѣта шесть тысящъ четыреста седмьдесятъ пятого. Идѣ Святославъ на Дунай и на Болгары: и бившимся обоимъ, одоле Святославъ Болгары, и взя городов осмьдѣсятъ по Дунаю, и сѣде княжа ту в Переяславци и емля данъ на Грецехъ.

**В** лѣта шесть тысящъ четыреста седмьдесятъ шестаго. Приидоша Печенези на Рускую землю, а Святославъ бяше в Переяславци; затворися Ольга въ градъ съ внуки своими: Ярополкомъ и Олгомъ и Володимеромъ || въ граде в Киеве. И оступиша Печенези в силъ тяжце, бесчислѣное множество околъ града; не бѣ лзѣ из града вылѣсти, ни вѣсти послати; изнемогаху людие гладомъ и жаждю. И брашеся<sup>4</sup> людие оная страны Днепра в лодьяхъ, стояху об ону страну: не бѣ лзѣ внити в Киевъ ни единому ихъ, из града к нимъ. Встужиша людие въ граде и рѣша: «нѣсть ли кого, иже бѣ могль ѣа ону страну доити; аще не приступите утро под град, предатися имамъ Печенегомъ». И рече имъ единъ отрокъ: «азъ преиду». Он же изыде изъ града съ уздою, рѣста сквозъ Печенези, глаголя: «не видѣсте ли коня никтоже», бѣ бо умѣа Печенески; и мняху свои. Яко приближися к реце, свергя порты, сунувся в Днепръ, и по-преди<sup>5</sup> же. Видѣвше же Печенези, стремишася на нь, стреляще его, не могоша ему ничтоже зла створити. Они же видѣша со оная страны.

<sup>1</sup> Так в рукописи по описке; в К потонку

<sup>2</sup> Буквы чи переделаны, как будто из недописанной буквы ш или щ

<sup>3</sup> В К вятицевъ

<sup>4</sup> В К собравшеся

<sup>5</sup> В К побреде

- я. 15 прихожаше в ло|дья, и привезоша к дружине. Рече им: «аще не поступите завтра къ граду, предатися людие имут Печенегомъ». Рече же воевода ихъ именемъ Притичь: «поступимъ завтра в лодяхъ, и попад же княгиню и княжици, умчимъ на сю страну людеи; аще ли того не створимъ, погубит ны имает Святославъ». И яко бысть завтра, вседше в лоды,<sup>1</sup> противу [свѣту]<sup>2</sup> в лодяхъ вѣструбиша велми трубами, людие въ граде кликну.<sup>3</sup> Печенези же мниша князя пришедша, побѣгоша разнo от града. Изыде Ольга съ внуки и с людьми. Видѣвше се князь Печенежскъ, и възвратися единъ к воеводѣ Притичю, [рче: кто се прииде, и]<sup>3</sup> рече сему: «людие оная страны». И рече князь Печенежский: «а ты князь ли еси». Он же рече: «азъ есмъ мужъ его, пришлоъ есмъ въ стражахъ, а по мнѣ идут вои с княземъ бесчисла множество». Се же рече, грозя имъ. Рече князь Печенеский ко Притичю: «буди ми ты другъ».
- я. 15 об. Он же рече: || «такo буди». И пода руку межи собою; и вда Печенеский князь Притичю конь, саблю, стрѣлы; он же дастъ ему щит и мечъ. И отступиша Печенези от града: не бяхе лзѣ коня напоити на Лыбеди Печенези. И послаша кыены къ Святославу послы, глаголюще: «ты, княже, чюжеи земли ищещи и блудиши, своеа ся охавивъ; мало бо нас не взяше Печенези, и матери твоеа и дѣтен твоихъ. Аще не придѣши, не обоюниши нас, да паки ны възмут. Аще ли ти не жалъ отчины своеа и матери, стары суши, и дѣтен суши своихъ». То слышавъ Святославъ, вборзѣ суши<sup>3</sup> всѣде на коня с дружиною своею, прииде к Киеву, и целова мать свою и дѣги своя; сжалися о бывшемъ от Печенегъ; и збра вои, и прогна Печенегы во поле.<sup>4</sup> И бысть миръ.

- я. 16 В лѣта шесть тысящъ четьреста седмьдесят седмаго. И рече Святославъ к матери своеи и к бояромъ своим: «не любо ми есть здѣ жити в Киевѣ, хочю жити в Переяславци и в Дунаи; яко то есть среда || земли моеи, и яко ту вся благаа сходятца: от Грѣкъ паволоки, злато, и вино, и оwoщевѣ различнии, еще же из Угоръ сребро и кони, из Руси скоро и воскъ и медъ и челядь». И рече ему Ольга: «видиши ли мя болну сушу; камо хочещи от мене итти». Бѣ бо разболяся уже; рече ему: «погрѣби мя, идѣ, яможе хочещи». И по трехъ днехъ умре Ольга; и плакса по неи сынъ ея и внуци ея и людие и вои плачемъ великымъ; несоша и погрѣбоша ю на мѣсте. И бѣ заповѣдала Ольга не творити трызны над собою: бѣ бо имущи прозвутеры втайне, и тои похорони ю, блаженую Ольгу. Се бысть предтекущая крестьяньстен земли, аки денница пред солнцемъ, аки заря пред свѣтом; ибо сияше, аки луна в нощи: тако

<sup>1</sup> Далее повторено: аще ли того не створимъ, погубит ны имает Святославъ. И завтра

<sup>2</sup> В квадратных скобках — из К

<sup>3</sup> Так в рукописи.

<sup>4</sup> В рукописи пль; испр. по К



се бысть в неврѣныхъ челоуѣцехъ, свѣтяшеся, аки бисерь в калѣ; калнѣ бо бѣша грѣхомъ, не омовени крещениемъ<sup>1</sup> святымъ. Си бо омыа копелью<sup>2</sup> святою и съвлечеша грѣховныя одежа ветхаго челоуѣка Адама || и в новои Адамъ облечеша, еже есть христось. Мы же речемъ к неи: радуися, руское познанье к богу; начатокъ примиренью быхомъ. Сѣ первие вниде небесное царство от Руси; сию бо хвалят рустии сыновѣ, аки началницю: ибо по смерти молящеша богу за Русь. Праведныхъ душа не умирают, якоже рече Соломан: «похвала праведному, възвеселится людие; безсмертна бо есть память его, яко от бога познавается и от челоуѣкъ». Се бо вси челоуѣци блажать, видяще лежащую в телеси за многа лѣта. Рече пророкъ: «прославлю прославляющая мя». О сякоуех бо Давидъ глаголетъ: «в память вѣчную будет праведникъ, от слуха злаго не убоится, готово сердце его уповати на господа, утвердися сердце его, не подвижеться». Соломон рече: «праведници въ вѣки живут, от господа мзда имъ и есть устроенье от вышняго; сего ради цѣнимут царствие красоты, венечь отъ руки господня: яко десницею<sup>3</sup> покрывает я и мышцею заступитъ я». Защититель есть господь сию блаженную Олгу от протѣвника сусотата дьявола.

л. 16 об.

л. 17

В лѣта шесть тысящъ чытыреста седмѣдесят осмаго. Святославъ посади Ярополка в Киеве, а Олга в Деревехъ. В се же время придоша людие новгородстии, просяще князя собѣ: «аще не поидет к намъ, то мы налѣземъ собѣ князя». Рече имъ Святославъ: «а бы кто шол к вамъ. И отпроси<sup>3</sup> Ярополка и Олга. И рече Добрыня к новгородцамъ: «просите Володимѣра». Володимеръ бо бѣ от Малуши, ключницы Олзинѣ, сестра же бѣ Добрыни, отецъ же бѣ има Малко Любчанинъ. И бѣ Добрыня уи Володимеру. И рѣша новгородци Святославу: «даи ны Володимѣра». Онъ же рече: «то вы вѣсте».<sup>3</sup> Пояша новгородци Володимѣра к собѣ; иде Володимеръ з Добрынею, уемъ своимъ, к Новугороду, а Святославъ в Переяславцю.

В лѣта шесть тысящъ чытыреста седмѣдесят девятого. Прииде Святославъ к Переяславцю, и затворишися в<sup>4</sup> Болгарѣхъ<sup>4</sup> въ градѣ. И излѣзоша Болгари на сечю протѣвиу Святославу, и бысть сѣча велика, и одолеша Болгари. И рече Святославъ во емъ своимъ: «уже намъ здѣ пасти; потягнемъ мужески, братие и дружина». И к вечеру одоле Святославъ, и взя град копьемъ, и рече: «се град мой». И посла ко Грѣкомъ, глаголя: «хочю на вы итти и взяти град вашъ, яко и сен. И рѣша Грѣци: «мы недужи протвиу вамъ стояти, но възми дань на нас, и скажи

л. 17 об.

<sup>1</sup> *Здѣ и в иных мѣстах рукописи в слове крещение над буквами рш буква с над строкой под дугой.*

<sup>2</sup> *В рукописи един сицею; испр. по К*

<sup>3</sup> *Так в рукописи.*

<sup>4-4</sup> *В К болгаре*

дружи́ну свою, колко васъ, и мы дамы по числу на главы наша.<sup>2</sup> И се рѣша Грѣци, лъстящеса по<sup>1</sup> Русью: суть бо Грѣци лъстивы и до сего дни. И рече Святославъ: «естъ нас двадесят тысящъ», только приложи десяць тысящъ; и бѣ бо Руси десяць тысящъ. И пристроиша Грѣци сто тысящъ на Святослава, и не даша дани. И поиде Святославъ на Грѣки, изыдоша противу Руси. Видевше же Русь, убояшася зѣло множества. И рече имъ Святославъ: «уже намъ некамо ся дѣти, волею и неволею стати противу; да не посраимъ земли Ру||стѣи, но ляжемъ костью ту: мертви бо срама не имать;<sup>3</sup> аще бо побѣгнемъ, то срамъ имамъ, и не имамъ убѣжати, но станемъ крѣпко, и азъ пред вами поиду; аще глава моя ляжетъ, то промыслите о собѣ». И рѣша воини: «гдѣ глава твоя, и ту главы наша сложимъ». Исполчашася Русь, и Грѣци противу, сразистася полка, и оступиша Русь, и бысть сеча велика. И одоле Святославъ, бежаше Грѣци. И поиде Святославъ к городу, воюя и гради розбиваа, иже стоятъ пусти и до нынѣшняго дни. И съзва царь в полату бояры своя, рече им: «что створимъ, яко не можемъ противу ему стати». И рѣша ему бояре: «пошли к нему дары, искусимъ ъ: любезнивь ли есть злату и паволокамъ». Послаша к нему злато и паволоки и мужа мудра, и рѣша ему: «глядаи взора его и лица его и смысла его». Он же, вземъ дары, к Святославу идѣ. И повѣдаше Святославу, яко приидоша Грѣци с поклономъ. И рече: «приведѣте я || сѣмо». И приидоша, поклонишася ему, положиша пред ним злато и паволоки. И рече Святославъ, кромѣ зря, отгокомъ: «схраните». Они же приидоша к царю. И съзва царь бояры; рѣша же посланнии, яко «приидоша к нему, и не презре на ны и повеле схранити». И рече единъ: «искуси единою еще; посли ему оружие». Они же послаша ему оружие, мечъ и принесоша ему. Он же примъ, нача любити и хвалити царя и целовати. И приидоша опять ко царю, повѣдаше вся бывшая. И рѣша бояре: «лють се муж<sup>3</sup> хоцет быти, яко имѣнья небрежетъ, а оружие емлетъ; имися по дань». И посла царь, глаголя сице: «не ходи къ граду, возми на нас дань, еже хоцещи»; за малым бѣ не дошли Царяграда. И даша ему дань; имашет на убѣненыя, глаголя, яко «род его възмѣт». И взя же дары многи, и възвратися в Переяславльцю с похвалою великою. Видѣвъ же мало дружины своея, и рече к собѣ: «да како прельстивше, избють дружину мою || и мене»; бѣша бо мнози избieni на полъку. И рече: «поиду в Русь и приведу дружину»; и поеде в лодьяхъ. Рече ему воевода отечень Свѣдѣль: «поидем, княже, около на конехъ стоятъ бо Печенези в порозехъ». И не послуша его, поедоша в лодьяхъ. Послаша переяславци к Печенегомъ, глаголюще сице: «идѣтъ вы Святославъ в Русь, вземъ именья много у Грѣк и полонъ бесчислень, с малюу

<sup>1</sup> Так же и в А; в К под

<sup>2</sup> Так в рукописи.

<sup>3</sup> В рукописи мою

л. 18

л. 18 об.

л. 19

дружиною». Слышав же Печенези, се заступиша Печенези пороги. И приидѣ Святославъ к порогамъ, и не бѣ лзѣ проити; и ста зимовати в Бѣлобережьи; и бѣ глад великъ: по полугривне голова конячья. Веснѣ же приспѣвши.

Княженъе Ярополче. В лѣта шесть тысящъ чetyреста осмидѣсyтого. Поиде Святославъ в пороги, и нападе Кура, князь Печенескый; и убиша Святослава, и взяша главу его, во лбѣ его здѣлаша чашю<sup>1</sup> и пьяху в неи. Свендѣл же приидѣ к Киеву къ Ярополку; Ярополкъ княжа в Киеве, и воевода у него бѣ Блуд. ||

В лѣта шесть тысящъ чetyреста осмидѣсят перваго.

В лѣта шесть тысящъ чetyреста осмидѣсят втораго.

В лѣта шесть тысящъ чetyреста осмидѣсят третьяго. Ловы дѣюще Свенделцю, именемъ Луть, ишед ис Киева, гна по звѣри в лѣсь, и узрѣ Олгъ. и рѣша: «хто [се есть]; и рѣша:»<sup>2</sup> «Свенелдѣць». Изъеха, уби,<sup>3</sup> бѣ бо ловы дѣя Олгъ. И оттоле бысть межю има ненависть Ярополку на Олга, и молвяше всегда Ярополку на Олга Свѣнѣлдець: «поиде на брата своего и прияти власть его», хотя отмѣстити сыну своему.

В лѣта шесть тысящъ чetyреста осмидесятъ чetyретаго. Поидѣ Ярополкъ на Олга, брата своего, на Деревскую землю; изыдѣ противу Олгъ ему, и вполчистася; и сразившася полъкома, и побѣди Ярополкъ Олга. И побѣгшию Олгу с вои своими въ град, рекомыи Вручьи, и быша мость чрезъ грѣблю къ вратомъ граднымъ; и тѣсьняшеся, другъ друга спихаху с моста || в греблю; и слѣхнуша Олга с мосту в дебръ. И падоша людие мнози на нь, и конни и чelовѣци. Вшед Ярополкъ въ град Олгов, и приа власть его; и поя<sup>4</sup> искать брата своего; искавше его, не обрѣтоша. И рече единъ чelовѣкъ Древленинъ: «азъ видѣхъ вчера,<sup>5</sup> яко пехнуша с моста». И посла Ярополкъ искать, и влачиша трупье из грѣбле от утра и до полудни; налѣзоша высподи Олга под трупьем, изнесоша, и положиша на коврѣ. И приидѣ Ярополкъ над него, и плакашеся, и рече Свенелду: «якоже се ты сего хотяше». Погрѣбоша его на мѣстѣ у града Вручьяхъ,<sup>6</sup> есть могила его и до сего дни у Воручего. И приа власть его Ярополкъ. У Ярополка жена Грѣкни бѣ, и бяше была преже черницею, юже бѣ привелъ отецъ его Святослав, и вда ю за Ярополка красоты ради лица ея. Слышав же се Володимерь в Новегородѣ, яко уби Ярополкъ брата своего Олга, и, убоявся, побѣже за море. Ярополкъ посади посадники в Новѣгородѣ, и бѣ владея || единъ в Руси.

В лѣта шесть тысящъ чetyреста осмидѣсятъ пятого.

<sup>1</sup> Буека ю написана, как будто, на подскобленном месте.

<sup>2</sup> В квадратных скобках — из К

<sup>3</sup> В рукописи убо; испр. по К

<sup>4</sup> Так в рукописи; в К посла

<sup>5</sup> В рукописи вчерахъ; испр. по К

<sup>6</sup> В А Вручьяго

л. 19 об.

л. 20

л. 20 об.

В лѣта шесть тысящъ четьреста осмидѣсят шестаго.

В лѣта шесть тысящъ четьреста осмидѣсят седмаго.

В лѣта шесть тысящъ четьреста осмидѣсят осмаго. Начало княженья Володимерова. Придѣ Володимѣръ с Варяги к Новугороду, и рече к посадником Ярополчимъ: «идѣте къ брату моему и рците ему: идет Володимеръ на тя, пристроися противу битися». И сѣде в Новегороде, и посла к<sup>1</sup> Ровоголоду к Полоцку, глаголя: <sup>2</sup> «хочю пояти дщерь твою женѣ собѣ». Он же рече дщери своей: «хощеши ли за Володимѣра». Она же рече: «не хощю розути робичича», но Ярополка хотя.<sup>3</sup> Бѣ бо Рогъволодъ пришед из заморья, имяше власть свою в Полоцкѣ, и Туровы,<sup>4</sup> от негоже Турича прозвашеся. И приидоша отроци Володимеровы, и повѣдаша всю речь Рогънѣдины, дщери Рогъволожи, князя Полотыцкаго. Володимѣръ же събра воя многи, Варяги, Словени и Чюдъ, Кривичи, и поиде на Роговолода. В се же время хотяху Рогнѣду вѣсти за Ярополка. Иде Володимеръ на Полческъ и уби Роговолода и сына два, а дщерь его Рогнеду поя женѣ. И поидѣ на Ярополка. И придѣ Володимеръ к Киеву с вои многими. Не могли стояти Ярополкъ противу Володимеру, затворися Ярополкъ в Киеве с людьми своими и съ Блудом. Стояше на Дорогожичи Володимеръ, обрывся межи Дорогожичимъ и Капчемъ; и есть ров и до сего дни. Володимеръ же посла ко Блуду воеводѣ Ярополчю, с лестью глаголя: «но прияи ми; аще убью брата своего, любити ты начну въ отца своего мѣсто и многу честь примѣши от мене: не я почах братью бити, но онъ; аз же того убояхся и приходх на нь». И рече Блудъ к посламъ Володимѣровымъ: «азъ буду тобѣ в сердце и въ приязньство». О злая лѣсть чловѣчькая. Якоже Давыдъ глаголетъ: «яди хлѣбъ || мой възвѣличил есть на мя леть». Сеи убо лстяще на князь свои лестью. И паки: «своимъ лстяху. Суди имъ, боже, да отпадутъ от мысли своихъ; по множеству нечестиа их изрини а, яко прогневаша тя, господи». И паки той же Давыдъ глаголетъ: «мужъ кровѣ лстивъ не препловят дни своихъ». Се свѣтъ зол свѣщают на кровопролитѣе, суть неистовѣ, иже приемше от князя и от господина честь или дары, тѣмъ<sup>5</sup> и мыслять о главѣ князя своего на погубленье; горши бѣсовъ таковии. Яко и Блудъ предать князя своего, приимъ от него чести многи; сеи бо бысть повиненъ крови той. Сеи бо Блуд затворися съ Ярополком, слаше к Володимеру, веля ему присту-  
пiti къ граду братню,<sup>6</sup> самъ мысляи убити Ярополка; гражани же бѣ

л. 21

л. 21 об.

<sup>1</sup> В рукописи к к

<sup>2</sup> Последняя буква частью заклеена.

<sup>3</sup> В А хощу

<sup>4</sup> В К Турьи Турове

<sup>5</sup> В К тѣ

<sup>6</sup> В К бранию

нелзѣ убити его. Блуд же не възмогъ, како погубити бы, замысли лествю, веля ему не излазити на брань из града. И рече Блудъ Ярополку: «кияне шлются к Володимѣру, глаголюще: приступи къ граду, яко предадим тя<sup>1</sup> || Ярополка; и побѣгъни из града». И посла<sup>2</sup> его Ярополкъ; избѣгъ, пришед, затворися въ граде Роднѣ<sup>3</sup> на усть Ресѣ, а Володимѣръ вниде в Киевъ. И осѣдаху Ярополка в Роднѣ. И бѣ глуд великъ в немъ; и есть притча си и до сего дни: «бѣда [акы]<sup>3</sup> в Роднѣ». И рече Блуд Ярополку: «видиши ли, колкс вои у брата у твоего; намъ ихъ не пребороти; твори миръ с братомъ своимъ»; лствя под нимъ се. [Рече]<sup>4</sup> Ярополкъ: «такъ буди». И посла Блуд к Володимеру, сиче глаголи, яко «збытсья мысль твоя, яко приведу к тобѣ Ярополка, пристрой убити». Володимѣръ, то слышав, в теремныи вшед дворъ отечень, о немже п, еже сказахомъ, седѣ ту с вои и зъ дружиною своею. И рече Блуд Ярополку: «пони к брату своему [и рци ему],<sup>4</sup> что ми ни вдаси, то азъ приму». И поиде Ярополкъ, и рече ему Варяшко: «не ходи, княже, убьют тя, и побегни в Печенеги, и приведѣши воя»; и не слушаа него. И приидѣ Ярополкъ к Володимеру; яко полѣзе въ двери, || подъяста два Варяга мечема под пазусъ. Блуд же затвори двери и не дасть по немъ итти своимъ. И тако убьенъ бысть Ярополкъ. [Варяжко же, видѣвъ, яко убиенъ бысть Ярополкъ]<sup>4</sup> бѣжа з двора в Печенеги [и много воева с Печенигы]<sup>4</sup> на Володимѣра; едва привади, заходивъ ему ротѣ. Володимѣръ же залѣзе жену братню Грекиню, и бѣ непразна, от неяже родися Святополкъ. От грѣховънаго бо коренѣ золь и<sup>5</sup> лютъ<sup>5</sup> бывает, понеже была бѣ мати его черницею, а второе Володимѣръ залѣзъ ю не по браку, лубодѣиц убо бысть; тѣмже отецъ его не любляше; бѣ бо от двою отцю, [от]<sup>4</sup> Ярополка и от Володимѣра. Посемъ Варязи рѣша Володимѣру: «се градъ нашъ, и мы приахомъ и; да хоцемъ имати окупъ на них, по двѣ гривне от челоувѣка». И рече имъ Володимѣръ: «пождѣте, с жилых<sup>6</sup> куны зберут за месецъ». И жьдаша за мѣсец, не дасть им. И рѣша Варязи: «сольстил еси нами, да покажи ны путь в Грѣки». Онъ же рече имъ: «идѣте». Избра от нихъ мужи добры и храбры и мудры, роздая им гради; и прочая же идоша к Царюграду || в Грѣки. И посла пред ними послы, глаголя сиче къ царю: «се идут к тобѣ Варязи, не мози ихъ дрѣжати въ градѣ, или что створят ти зло въ граде.

<sup>1</sup> В К послуша

<sup>2</sup> В рукописи опечатка Роднѣ. Далее идет повторяющийся ниже текст: и бѣ глуд великъ в немъ, есть притча и до сего дни: акы в Роднѣ.

<sup>3</sup> В рукописи пропущено акы, но слово имеется в присоединном выше повторяющемся отрывке.

<sup>4</sup> В квадратных скобках — из К

<sup>5-5</sup> В К плодъ

<sup>6</sup> Так в рукописи.

якоже и здѣ; но ростоцити я розно, а семо не пуцаи ни единого». И нача княжити Володимерь в Киевѣ, и постави на холмѣ вне двора теремнаго Перуна древена, а главу серебряну, а усь златъ, и Хорса и Дажебога и Стриба<sup>1</sup> и Сеимарекла, Мокош; и жряху имъ, нарицаючи богъ, и привожаху сыны своя и дщери своя, жряху бѣсомъ, и оскверняху землю требами своими; и<sup>2</sup> осквернися кровьюми земля Руская, холмъ ть. Но преблагыи богъ, не хотя смерти грѣшникомъ, на томъ холмѣ церкви святого Василиа есть, якоже послѣди скажемъ. Мы же на преднее възвратимся. Володимерь же посади Добрыню в Новегороде, уя своего. И пришед Добрыня к Новугороду, постави Перуна кумиру<sup>1</sup> над рекою Волхова, и жряху ему людие новгородьстии аки богу. Бѣ же Володимерь побеженъ похотью || женьскою, и бѣ жена ему Володимеру Рогнѣдъ, юже посади на Лыбѣди, идѣже есть нынѣ селище Преславно, от неяже родися четырьъ сыны: Изяслава, Мстислава, Ярослава, Всеволода, и двѣ дщери: от Грѣкини Святополка, а от Чехине Вышеслава, а от другии Святослава, Мьстислава, а от Болгарынѣ Бориса и Глѣба. И наложниць бѣ у него триста в Вышегородѣ, триста в Белѣгороде, двесте на Бѣрестовем селищи, еже зовут нынѣ Берестовое. И бѣ несуть блуда, и приводи к собѣ мужески жены и дѣзници растля. Бѣ бо женолюбивъ. Яко у Соломона бѣ бо, рече, женъ семьсот, а наложниць триста. Мудръ же бѣ, а на конецъ погуби, се бѣ невѣглас,<sup>3</sup> а на конецъ обрете спасение. «Велии господь, велия крѣпость его; и разуму его нѣсть конца». Зло бо есть женьскаа прелесть, якоже рече Соломонъ, покаявся, о женах: «не внимаи злѣ женѣ, мед бо каплетъ от усть ея, жены любодѣица въ вре||мя наслаждаетъ твои гортань. Послѣди горча желчи обрящещи. И прилѣпляющимся еи смертъию въ ад. На пути бо животныя не находятъ, блудная же теченья, неблагоразумна». Се же рече Соломан о прелюбодѣяньи и прелюбодѣицах. И о добрыхъ женахъ рече: «[дражьши есть]<sup>1</sup> камени многоцѣнна. Радуется о неи мужъ ея. Дѣет бо мужеви своему благо все житие. Обрѣт волну и ленъ, створить благопотѣбная рукама своима. И бысть, яко корабль, куплю дѣющю, издадѣча себѣ збираетъ богатство. И вѣстает от нощи, и дает брашно дому и дѣла рабыням. [Видѣвши]<sup>4</sup> си же тяжение, куповаше; от дѣла руку своєю насадитъ тяжание. Препоясавши крѣпко чресла своя, и утверди мыщи свои на дѣло. И вкуси, яко [добро есть]<sup>4</sup> дѣлати, и не угасаетъ свѣтильникъ ея всю ноць. Руце свои простирает на полѣзнаа, локти же [свои утверждаетъ на вретено. Рупѣ]<sup>4</sup> своя отверзе убогому, плод же простре нишимъ. Не печется о дому своемъ муж ея, егда гдѣ || будет

л. 23 об.

л. 24

л. 24 об.

<sup>1</sup> Так в рукописи.<sup>2</sup> В рукописи по; испр. по К<sup>3</sup> В рукописи невѣгласна, испр. по К<sup>4</sup> В квадратных скобках — из К

[вси свои одѣни будут].<sup>1</sup> Сугуба оденя и створи мужеви своему, очервлена и багрена себѣ одѣнья. Взоренъ бываетъ въ вратѣхъ муж еа, егда же аще сядѣт на сонмище съ старци с жители землям. Обоны створи, отдасть в куплю. И уста же своя отверзе смыслено, законно, в чинъ молвѣитъ языкомъ своимъ. В крѣпость и в лепоту ся облече. Милостынею же еа въздвигша чада ея, и обогатѣша, муж еа похвалиша ю. Жена бо разумлива, благословена есть, боязнь же господню в сердци имѣеть да тѣмъ похвалим. Дати еи от плода устну ея, да похвалитъ въ вратѣхъ мужъ ея».

В лѣта шесть тысящъ четьрѣста осмидесятъ девятого. Идѣ Володимѣръ к Ляхомъ, и зая грады: Перемышль, Червень<sup>2</sup> и иньи грады, идѣже есть под Русью. В сем же лѣте и Вятчи побѣди, и възложи на нь дань от плуга, якоже отецъ его имаше.

В лѣта шесть тысящъ четьреста девятыдесятого. || Заратишася Вятчи; л. 25 идѣ Володимѣръ на ня и побѣди а второе.

В лѣта шесть тысящъ четьреста девятыдесять перваго. Идѣ Володимѣръ на Вятвягы,<sup>3</sup> и побѣди Вятвяги,<sup>3</sup> и взя землю ихъ. И придѣ к Киеву, и творяще требу кумиромъ с людьми своими. И рѣша старци боярѣ: «мечемъ жребьи о отрокѣ и о дѣвици; на негоже паде, того зарежемъ богомъ». Бяшет бо Варягъ единъ, и бѣ дворъ его, идѣже есть церкви святаыя Богородица, юже създа Володимѣръ, бѣ же Варягъ той пришель от Грѣк, и дрѣжаше втаине вѣру крестьянъскую, и бѣ у него сынъ красенъ тѣлом и душею; и на сего падѣ жребии по зависти дьяволѣ. Не трѣпшеть бо дьяволѣ, власти имыи надо всѣми; а се съ бяшет аки тернь в сердци. И тѣшася потреби ти оканнѣи, наустѣ люди. И рѣша, пришедше, посланнии к нему, яко «паде жребии на сынъ твои, изволиша божи и собѣ, да створимъ требу богомъ». И рече || Варягъ: «не суть божи, но древо; днѣсь есть, и утро иже есть,<sup>4</sup> божи ни пьют, ни молвят, но суть дѣлани руками в древе секирою и ножемъ; а богъ есть единъ, емуже служатъ Грѣци и кланяются, иже сътворилъ небо и землю и звѣзды, слѣнце и луну и человекъ, и далъ ему есть жити на земли. А ваши божи что здѣлаша; а сами дѣлани суть. Не дамъ сына своего бѣсомъ». Они же шедше, повѣдаша, людемъ. Воземше оружие, поидоша на нь и розяша дворъ около его. Онъ же стояше на сѣнѣхъ с сыномъ своимъ. И рѣша ему: «вдаи сына своего, да вдамы<sup>5</sup> богомъ». [Онъ же рече];<sup>1</sup> «аще суть божи, то единого себѣ послють бога

л. 25 об.

<sup>1</sup> В квадратных скобках — из К.

<sup>2</sup> В рукописи Чернев; испр. по А

<sup>3</sup> В А ятьвягы

<sup>4</sup> В К вместо последних двух слов изъгнѣеть; не ядят бо

<sup>5</sup> В рукописи вдавы; испр. по К

и поимуть сынъ мои, а вы чему требуете и имъ». Кликнувшимъ<sup>1</sup> и под-  
сѣкоша сѣни под нима, и тако бо побиша [я].<sup>2</sup> И бяху бо тогда чело-  
вѣци невѣгласи, погании. И дьяволъ радовашеся тому, не вѣдѣ, яко  
л. 26 близъ погибель хотяше быти ему. Тако бо преже тщашеся || погубити  
родъ крестьяньскїи, но прогонимъ бяше крестомъ честнымъ въ иныхъ<sup>3</sup>  
страны; здѣ же мняше оканнїи, яко «здѣ ми есть жилище, здѣ бо [не]<sup>4</sup>  
суть учителя и апостоли, и пророки прорицаху», ни видѣ пророка  
глаголюща: и нареку и не люди моя и люди моя, и о апостолехъ рече:  
въ всю землю изыдоша вѣщанья ихъ; и в конца вселѣнныа глаголи  
ихъ. Аще бо тѣломъ апостоли не суть были, но ученье ихъ яко трубы  
гласятъ по вселѣнней в церквехъ, имже учениемъ побѣждаемъ против-  
наго врага, и попирающе под нозѣ, якоже попроста и сия истинника,  
приимша венець небесныи съ святыми мученики и с правѣдники.

В лѣта шесть тысящъ четыреста деветьдѣсятъ втораго. Идѣ Володимѣрь  
на Родѣмчи. И бѣ у него воевода Вольчїи Хвостъ; и посла предѣ собою  
Володимѣръ Вольчѣа Хвоста; и сrete и Радѣмичи на реце Пещанѣ, и побѣди  
л. 26 об. Вольчи Хвостъ || хвоста бѣгали. Бѣша же Радѣмичи от рода Ляховъ;  
[пришедше]<sup>2</sup> ту ся вселися и платять дань Руси, повозъ везут и до сего дни.

В лѣта шесть тысящъ четырѣста деветьдѣсятъ третьяго. Идѣ Володи-  
меръ на Болгары з Добрынею. уемъ своимъ, в лодьяхъ, а отроки бѣре-  
гомъ приведе на конехъ: и тако побѣди Болгары. И рече Добрыня  
к Володимеру: «сѣглядахъ колодникъ, и суть вси в сапогахъ; симъ намъ  
дани не давати; поидеде искать лапотникъ». И створи миръ Володимѣрь  
с Болгары и ротѣ захотѣша<sup>4</sup> межи собою. И рѣша Болгари: «толѣ  
не будетъ мира межи нами, елѣ же<sup>5</sup> камень начнетъ плавати, а хмѣль  
гразнути». И придѣ Володимѣръ к Киеву.

В лѣта шесть тысящъ четырѣста деветьдѣсятъ четвертаго. При-  
идоша Болгари вѣры Бахмѣчи, глаголюще, яко «ты, князь, еси мудръ,  
смысленъ, и не вѣси закона; да вѣруи в нашъ законъ, поклонися  
л. 27 Бохмѣту». И рече же Воло || димѣрь: «како есть вѣра ваша». Они же  
рѣша: «вѣруемъ богу, а Бохмѣтъ ми<sup>6</sup> учить обрѣзати уды срамныя,  
а свиньи не ясти, и вина не пити, по смерти же, рече, с женами  
похоть творити блудную; дастъ бо Бохмѣтъ комуждо семѣдѣсятъ жонъ  
красныхъ, изберегъ едину красну и всѣхъ красоту възложитъ на едину  
и та будѣтъ ему мужатица; здѣ же достоинъ, рече, блудъ творити всякъ:

<sup>1</sup> Так в рукописи.

<sup>2</sup> В квадратных скобках — из К

<sup>3</sup> Можно прочесть ихны

<sup>4</sup> В К заходиша

<sup>5</sup> В рукописи иже

<sup>6</sup> В К ны



на сѣмъ свѣте аще кто будетъ богатъ,<sup>1</sup> то и тамъ богатъ, аще ли есть убогъ здѣ, то и тамъ»; ина многа лѣсть, еже нельзѣ писати срама ради. Володимеръ же послушавше их: бѣ бо самъ любя жены и блуженье много, послушаше и слатко; но се бѣ ему нелюбо обрезание удовъ и о неяденьи мясъ свиных; а о пѣтьи отинудъ, рекъ: «в Руси велие<sup>2</sup> пѣтье,<sup>2</sup> не можемъ бес того быти». Посем же придоша Немцы, из Рима пришедше, глаголюще, яко «придохомъ от папежа; рекъ тѣ тако: «земля || твоя земля наша, а вѣра ваша<sup>3</sup> не яко вѣра наша: вѣра бо наша свѣтъ есть, кланяемся богу, иже створи небо и землю и всяко дыханье и звѣзды и мѣсяць, а бози ваши суть древо». Володимѣръ же рече: «како заповѣдь ваша?» [Они же рѣша:]<sup>4</sup> «пощенье по силе; аще кто пьетъ и есть, все в службу божию, рече учитель нашъ Павелъ». Рече же Володимеръ Немцемъ: «идѣте опять, яко отци наши не суть сего приали». Се слышавше Жидове Козарьстии, придоша, ркуще: «слышахом, яко приходиша Болгари, крестьяне, учаще кождо своеи вѣре: крестьяне бо вѣрують егоже бо мы распяхом, а мы вѣруемъ единому богу Аврамову, Исакову, Ияковлю». И рече Володимер: «что есть законъ ваш». Они же рѣша: «обрѣзатися, свинины не ясти, ни заячины, субботу хранити». Он же рече: «гдѣ есть земля ваша». Они же рѣша: «въ Ерусалимѣ». Онъ же рече: «то тамо ли есть». Они же рѣша: «разгнѣвался богъ на отци наши, расточе ны по странамъ || грѣхъ ради наших, и предана бысть земля наша крестьяномъ». Онъ же рече: «како вы иных учите, а сами отвержени от бога и расточины. Аще бо богъ любил законъ вашъ и вы, то не бысте расточены по чужимъ землям; егда и намъ тоже мыслите зло пряти». Посем же прислаша Грѣци к Володимѣру философа, сице глаголюще: «слышахомъ, яко приходили суть Болгари, учаще тя пряти вѣру свою, ихъже вѣра оскверняетъ землю и небо, иже суть проклятии паче всѣхъ челоувѣкъ, уподобльшиися Содому и Гомору, на нихъ же напусти богъ камень горючее, и потопа а, погрязоша: тако и сихъ ожидаетъ день погибелныи, егда придѣтъ [богъ]<sup>4</sup> судити на землю и погубитъ вся творящая безаконие и скверны дѣюще. Си бо омываютъ оходы<sup>5</sup> свои, поливаше водою, и в ротъ вливаютъ, и по браде мажутся, нарицающе Бохмѣта; такоже и жены ихъ творятъ ту же скверну || и ино же пущее: от совокупленья мужеска и женьска вкушаютъ». Слышав Володимѣръ, плюну на землю и рекъ: «нечисто се есть дѣло». Рече же философъ: «слышахом и се, яко приходиша от Рима учить васъ вѣрѣ свои, ихъже с нами вѣра малымъ же развращена есть; служба же

л. 27 об.

л. 28

л. 28 об.

<sup>1</sup> В рукописи бать с титлом.<sup>2-2</sup> В К питье намъ веселье<sup>3</sup> Слог ва поставлен над строкой.<sup>4</sup> В квадратных скобках — из К<sup>5</sup> В рукописи шходы

- опресноки, рекше оплатки, ихже богъ не преда, и повеле хлѣбомъ служити предъ<sup>1</sup> апостоломъ,<sup>1</sup> и приимъ хлѣбъ, и рекъ: се есть тѣло мое, ломимое за вы. Также и чашю приимъ, рече: се есть кровь моя новаго завѣта; си же того не творять и суть неисправили вѣре». Рече же Володимѣрь: «приидоша ко мне Жидове, глаголюще, яко Немцы и Грѣци вѣруют, егоже мы распяша». Философъ же рече: «въ истину в того вѣруем, тѣх бо пророци прорицали, яко богу родитися, а другии распяту быти и погребену, в третей день възкреснути и на небеса взыти. Они же ты пророки избиваху, а другия претираху.
- л. 29 Егда же збысться || сихъ проречение, снидѣ на землю, и распытье приа волею, възкресъ и на небеса възыдѣ; на сих же ожидаа покаанья за четьрѣдесять и за шесть лѣт, и не покаяшеса; и посла на ны<sup>2</sup> Римляны, и грады ихъ разбиша, и самих расточиша по странамъ, и работают по странамъ». Рече же Володимѣрь: «что ради снидѣ богъ на землю и страсть приа такову». Отвѣщав же, рече философъ: «аще хочещи послушати, да скажию ти изначала, что ради снидѣ богъ на землю». Онъ же рече: «послушаю рад». Нача философъ глаголати сице: «в начале исперва створи бог небо и землю в первыи день. А въ вторыи день твердь, еже есть посреди воды, сего же дни раздѣлишася воды, полъ ихъ възыдѣ, на твѣрдъ, а полъ ихъ под твердь. В третей день створи море и рѣки и источники и сѣмена. В четьвертын же день солнце и луну и звѣзды, и украси богъ небо. Видѣвъ же первое<sup>3</sup> от ангель, стареишии десяти чину арханъ || гильску, и помысли въ себѣ, рекъ: сниду на землю, и прииму землю, и буду подобенъ богу, и поставлю престоль свои на облацехъ севѣрьских. И ту абие свѣржен с небеси, по немъ спадоша, иже бѣ под нимъ, чинъ десятой, в него мѣсто постави стареишину Михаилъ. Бѣ же имя противнику Сотанаил; он же погрѣшивъ помысла своего, и отпад славы первыа, наречеса противъникъ богу. Посемъ же в пятыи день створи богъ киты и рыбы и гады, и птицы пернаты. В шестыи день створи богъ звѣри и скоты, гады земныа, створи же человекъ. В семыи же день почи богъ от дѣлъ своихъ, еже есть субота. И насади богъ рай на вѣстоце въ Едемѣ и въведе человекъ, егоже създа. И заповѣда ясти всякого ему древа, от древа же единого не ясти, еже есть разумѣти злу и добру. И бѣ Адамъ<sup>4</sup> в рай, не<sup>5</sup> видяше бога, славляше: егда же аггельская воинства славляху бога, и онъ с ними || [также славляше бога].<sup>6</sup> И възложи богъ сонъ на Адама, и успѣ Адамъ. И взя богъ едино
- л. 30

<sup>1</sup>—1 В К и преда апостоломъ

<sup>2</sup> В К ня

<sup>3</sup> В К пръвыи

<sup>4</sup> В рукописи аадамъ

<sup>5</sup> В К и

<sup>6</sup> В квадратных скобках — из К

ребро у Адама, и створи ему жену и приведе ю къ Адаму, и рече Адамъ: се кость от кости мояя, плоть от плоти мояя, си наречется жена. И нарече Адамъ имена звѣремъ и птицамъ и гадомъ, а самимъ имѣна аггелъ повѣда. И покори богъ Адаму скоты и звѣри и птица; обладаше има всѣми, и послушаху его. Видѣвъ же дьяволь, яко почти богъ человека, и завидѣвъ ему, преобразися в змию, и придѣ къ Евзѣ, и рече еи: «почто не яста от древа, суца посредѣ рая.» И рече Евгакъ змѣи: «рече богъ не имаета ясти; олѣ да<sup>1</sup> смертию умрета.<sup>2</sup>». «Видяше богъ, в тои же день яста от него, и отверзостася очи ваю, и будѣта яко богъ, разумѣвающе добро и зло». И видѣ жена яко добро древо въ ядъ, и вземѣши снестъ, и дасть мужеви своему, и яста, и отверзостася очи има; и разумѣста, яко нага еста, и съшиста листвиемъ смоковнымъ препоясание. л. 30 об

И рече богъ: «проклята змиа<sup>3</sup> в делѣхъ твоихъ, и в печали яси въ вся дни живота твоего». И рече богъ: «егда како прострѣта руку и възмѣта от древа животнаго, и живита въ вѣкы». Изгна господь богъ Адама из рая. И сѣде прямо раю плачася горко и дѣлаа землю. И прокля господь богъ змию<sup>4</sup>. И порадовася сотона о проклятии земля. Се ны первое отпадѣнье, горкой отвѣтъ, отпадѣнье аггелского житѣя. И роди Адамъ Каина и Авеля; и бѣ Каинъ ратаи, а Авель пастухъ. И принесе Каинъ от плода земныхъ к богу, и не приа богъ даров его; Авель же принесе агнецъ первенець, и приа богъ дары Авелевы. Сотона же влѣзе в Каина и пострѣкаша Каина убити Авеля. Рече же Каинъ Авелю: «изоидѣвъ на полѣ». И послуша его Авель. Яко изыдоста, вѣставъ Каинъ хотяше убити и не умѣяше убити. И рече сотона: «вземъ камень, удари». И вземъ Каинъ удари Авеля брата и уби. И рече богъ Каину: «где есть || братъ твой». Он же рече: «егда азъ страж ли есмъ брату моему». И рече богъ: «се кровь брата твоего възпнеть ко мнѣ; будеши стѣна и трясайся до живота своего». Адам же и Евга плачущися бѣста, и дьяволь радовашеся, рекъ: «се, егоже богъ почести, азъ створихъ ему отпасти бога, а се нынѣ плачь ему налѣзохъ». И плакастася по Авели лѣто едино, и не съгни тѣло его, и не умѣяста его погрѣсти. И повелениемъ божьимъ птенца два прилѣтѣста: единъ ею умре, а единъ ископаяму, вложи умершаго, и погрѣбе. Видѣвъша же Адамъ и Евга, ископаста яму, и вложиша Авеля, и погрѣбоста с плачемъ. Быв же Адамъ лѣтъ двесте и тридѣсать и роди Сифа и две дщери; и поя едину Каинъ а другую Сифъ. От того человекъци расплодишася по зѣмли. И не познаша и исполнишася блуда и скардѣя всякого и убинства и зависти, и живяху

<sup>1</sup> В рукописи да оу

<sup>2</sup> Слово написано на полях теми же чернилами, но полууставом, переходящим в скоропись. Далее, очевидно, пропуск. В К далее: и абне прельсти змиа; ср. Лавр. летопись

<sup>3</sup> Почерком XVIII в. исправлено на земля

<sup>4</sup> Так в рукописи

- л. 31 об. скотьски человекѣци. Бѣ Нои единъ пра||веденъ въ градъ<sup>1</sup> томъ, и роди три сыны: Сима, Хама и Афета. И рече господь богъ: «не имаетъ духъ мой пребывати в человецехъ сихъ»; и рече: «да потреблю от человекѣка и до скота». И рече богъ Ноеви: «сътвори ковчегъ в долготу триста лакоть, а въ широту пятьдесят, в высоту тридесять лакоть; Египтяни бо локтемъ сажень зовуть. Дѣлати ему<sup>2</sup> же ковчегъ<sup>2</sup> за сто лѣтъ, и повѣдаша Нои, яко быти потопу и посмѣяхуся ему. Егда здѣла ковчегъ, рече же господь богъ Ноеви: «влѣзи ты и жена твоя и сыновѣ твои и снохи твоя, и введи с собою по двоему от всѣхъ скоть и<sup>3</sup> гадъ». Введе Нои, якоже заповѣда ему богъ. И наведе богъ потопъ на землю, и потопѣ всяка плоть; а ковчегъ плаваше на водѣ. Егда же посяче вода, и излѣзе Нои и сынови его и жена его; и от сихъ расплодися земля. И быша человеци мнози единогласни, и рѣша другъ другу: «сзѣждемъ л. 32 столпъ до небеси». И начаша || сзѣдати, и бѣ старѣшина имъ Невротъ. И рече богъ: «се умножишася человекѣци, помысляху суетнѣ». И снидѣ богъ, размѣси языки на семьдѣсять языкъ и на два. Адамов же языкъ не отъять бысть у Вавеля, тѣи бо единъ не приложися к безумью их, рекъ сице: «аще бы богъ человекѣком реклъ нѣсть<sup>4</sup> бо сзѣдати столпъ, то повелелъ бы самъ богъ словомъ, якоже сътвори богъ небо и землю и море и вся видимаа и невидимаа». Того ради сего языкъ не изымѣнися, и от сего же суть Евъреи. На семъ же дѣсѣтъ и на единъ языкъ раздѣлишася и разыдошася по странамъ, и кождо своя нравы творяще.<sup>5</sup> По дьяволу наученю, ови рождениемъ вѣроваша и кладяземъ и рѣкамъ, и не познанаша бога. От Адама же до погопа лѣтъ двѣ тысячи и двѣвѣстъ и четырьдѣсѣтъ и два лѣта||. А от потопа до раздѣлѣния языкъ лѣтъ пятьсотъ и двадѣсѣтъ и девѣтъ. По семъ же дьяволъ большее прельщение вверъже въ человекѣки: и начаша кумири творити, ови же древяни, а ины мѣдяны, друзни же моромяны и златыи и серебѣрены, и кланяхуся имъ, и пьриводяху сыны, дщери своя, заклаху предъ ними; и бѣ вся земля осквернена. И начальникъ же бѣ сему кумиротворѣнню Серухъ: творяше кумиротвореню<sup>6</sup> имена<sup>6</sup> мерътвыхъ человекъ, бывшимъ овѣмъ царемъ, другимъ же храбѣрымъ, и волхъвомъ и женамъ прелюбодѣицамъ. Сеи же Серухъ роди Фару, Фара же роди три сыны: Аврама, Нихора и Арона.
- л. 33 Фара же творяше кумиры, навъкъ у отца своего. Аврамъ же || пришел в умъ, възревъ на небо, и видѣ звѣзды и небо, и рече: «въ истин у то богъ есть, иже се створилъ, а отецъ мой прельщаа человекѣкы». И рече

<sup>1</sup> В К родѣ<sup>2-2</sup> В К дѣлаему же ковчегу<sup>3</sup> Над буквой и было что-то написано и соскоблено.<sup>4</sup> Так в рукописи.<sup>5</sup> В рукописи творяще прияша и<sup>6-6</sup> В К кумиры во имена

Аврамъ: «искрушию богы отца своего». И рече Аврамъ: «отче, почто прельщаеши человекѣки, творя кумиры древены. То есть богъ, иже створи небо и землю». И приимъ Аврамъ огонь и зажже кумиры въ храмѣны. Видѣ же се Аронъ, братъ Аврамовъ, ревнуя по идолѣхъ, хотѣ вымѣтати идолы, и самъ згорѣ ту Аронъ и умре предъ отцемъ. Предъ симъ не бѣ умерлъ сынъ предъ отцемъ, но отецъ предъ сыномъ. И от сего почаша умирати сынови предъ отцемъ. Възлюби богъ Аврама, и рече богъ Авраму: «изыди от дому отца твоего, иди в землю, юже ти покажю, и сътворю тя въ языкъ великъ, и благословяъ ты колена земная». И створи Аврамъ, яже заповѣда ему. И поя Аврамъ Лота, сыновца своего; || бѣ бо ему Лоть шюринъ сыновечъ; бѣ бо поялъ Аврамъ братню дщерь Ароновню Сару. И приидѣ в землю Хананиску к дубу высокоу. И рече богъ къ Авраму: «и семѣни твоему дамъ землю сию». И поклонися Аврамъ богови. Аврамъ бо бяше лѣтъ семьдесятъ и пять, егда изыде от Фараона. Бѣ же Сара неплоды, боляще неплодствомъ. И рече же Сара къ Авраму: «влѣз и убо к рабѣ моеи». И поимъши Сара Агарь, дасть ю мужю своему. И влѣзъ Аврамъ къ Агарѣ, и зачатъ и роди сына Агарь и прозва Аврамъ Изъмаиломъ. Аврамъ бѣ лѣтъ осмьдѣсятъ и шесть, егда родися Измаиль. Посем же заченъши Сара, и роди сына, нарече имя ему Исакъ. И повеле богъ обрезать отроча Авраму. И обръза Аврамъ въ-смыи день. И възлюби богъ Аврама и племя его, и нарече я в люди собѣ, и отлучи а от языкъ, себѣ нарек люди. Сему же Исаку възмогшу, || Авраму же живъшо лѣтъ сто и семьдесятъ пять и умре, и погрѣбенъ бысть. Исаку же жившу лѣтъ шестьдѣсятъ и роди два сына: Исава и Якова; Исавъ же бысть лукавъ, а Ияковъ бо праведенъ. Се же Ияковъ работая<sup>1</sup> у уя своего изъ дщери лѣтъ седмъ, и не да ему ея, рекъ: «стареишою поими». Вдасть ему Лию стареишою; из другой рекъ ему, «работай ми другую седмъ лѣтъ». [Онъ же работа другую 7 лѣтъ]<sup>2</sup> из-д-Рахили. И поя собѣ три<sup>3</sup> сестреници, от нея же роди тридесатъ сыновъ: Рувима, Семеона, Левгию, Июду, Исахаря, и Заулону, Иосифа, Вельямина; а робуя<sup>4</sup> дву: Дана, Нефталима, Гада, Исара. И от сихъ расплодишася Жидовѣ. Ияков же сниде въ Египеть, сын лѣтъ сто и тридесатъ, числомъ шестьдесятъ и пять душъ. Поживе же въ Египтѣ лѣтъ сѣмьнадесятъ и успе. И поработаше племя его || за четьрѣста лѣтъ. По сихъ же лѣтѣхъ възмогша людие Жидовѣстни, и умножишася; насилыхуть имъ Египтянѣ работою. В сихъ же времена родися Моисии в Жидѣхъ, и рѣша волсви египтѣстни царю, яко «родилъся есть в Жидѣхъ, иже хочеть погубити Египетъ». Ту абие повеле царь

л. 33 об.

л. 34

л. 34 об.

<sup>1</sup> В рукописи робуа; испр. по К

<sup>2</sup> В квадратных скобках — из Лаврентьевской летописи.

<sup>3</sup> В К двѣ

<sup>4</sup> В К от рабу

ражающаяся дѣти Жидовския вмѣтати в рѣку. Мати же Моисеева боюшися погубления, взявше младенецъ, вложи в кораблицю, изнесши постави в лузѣ. В се же время изыде дщи фараоня Фемуфии купатися и видѣ отроча плачущися, и взя и пощадѣ, и нарече имя ему Моисен, въскорми е, и бысть отроча красно. И бысть лѣтъ четырьхъ, приведе тщи фараоня ко отцю своему. Видевъ же Моисея фараон, нача любити Моисея фараонъ; Моисен, хапаяся за шѣю, срони венець с главы

л. 35 цареви || и попра и. Видѣвъ же волхвъ, рече цареви: «о царю, погуби отроча се; оли не погубиши, имаеъ погубити всего Египта». И не послуша его царь, но паче не повеле бити дѣтеи жидовскихъ. Моисѣви же възмогши и бысть великъ в дому фараони. Бывши же царю нному и завидѣша ему боярѣ. Моисин же уби Египтянина, обидяще Жидовина, бѣжа изъ Египта, приде в землю Мадиамъску, и ходя по пустыни, научися от ангила Гаврила о бытїи всего мира и первомъ человекѣ, и яже суть было по немъ, о потопѣ и о смѣшении языкъ, аще кто колко лѣтъ былъ бяше, и звѣздное хождение и числом<sup>1</sup> мѣру и всяку мудрость. Посемъ явися ему богъ в купинѣ огнемъ, и рече ему богъ. «видѣхъ бѣду людий своихъ въ Египтѣ, и неизлѣзохъ<sup>2</sup> изяти я из руку египетскую, извѣсти а от земля тоя; ты же || иди к царю фараону египетскую и рци ему: пусти Израиля, три дни положит требу господу богу; аще не послушаеъ тебѣ царь, побию всѣми чудесы моими». И пришедши Моисеви и не послуша его царь. И пусти богъ десять казней на фараона: первое рѣки в кровь, второе жабы, третье мыши, четвертое пѣсия мухы, пятое смерть на скоты, шестое прыщеве горющии, седьмое гладь, осьмое пружи, девятое тма три дни, десятое морь в человецехъ. Сего ради десять казней, яко десять мѣсяць губиша дѣти жидовски. Егда же бысть морь въ Египтянехъ, рече фараонъ<sup>3</sup> Моисеви и брату его Арону: «отъидита вскорѣ». Моисеи же избра люди жидовския и поиде от земля Египетския. И вѣдѣше я господь по пустыни къ Чермному морю; и преди идяше пред ними сто||лпъ огненъ, а во день облаченъ. Слышавъ же фараонъ, яко бѣжать людие, погна по нихъ, яко прогнаша к морю; видевше же людие жидовстїи, и възопиша на Моисея, ркуще: «почто изводи ны на смерть. И възопи Моисии к богу. И рече [господь]:<sup>4</sup> «что вопиеша ко мнѣ; удари жезломъ в море». И створи Моисеи тако, и разступися вода на двое и внидоша сынове Израилеви в море. И видѣвъ же фараонъ, погна по нихъ, сыновѣ же Израилеви проидоша по суху посреди моря; яко излѣзоша на берегъ, стступися вода о фараонѣ и о воихъ его. И възлюби господь богъ.

<sup>1</sup> В К число

<sup>2</sup> В К низлѣзохъ

<sup>3</sup> Слог ра поставлен над строкой.

<sup>4</sup> В квадратных скобках — из К

Израиля. Идохъ<sup>1</sup> от моря три дни по пустыни [и придоша]<sup>2</sup> въ Меронъ. И бѣ ту вода горька, и възропташа людие на бога; и показа господь древо, вложи е Моисей в воду, и оследишася вода. Посем же паки възропташа на Моисея и на Арона, ркуще: «луче ны бѣ въ Египте, || иже л. 36 об. ядохомъ мяса и лукъ и хлѣбы до сыти». И рече господь к Моисѣви: «слышахъ гугнанье сыновъ Израилевъ», и дасть имъ манну ясти. Посем же дасть имъ законъ на горѣ Синаистей. Моисѣви же възшедшу на гору к богу; они же сливше телчю главу, поклонившася аки богу, их Моисей съсѣче три тысящи числомъ. Посемъ паки възропташа на Моисея и Аарона, и еже не бысть воды; и рече господь к Моисѣви: «ударя жезломъ в камень». Рекъ: «егда сего испустив водѣ». И разгневался господь на Моисѣя, яко не възвѣличи господа; ни внидѣ в землю обѣтованную сего ради, роптанья онихъ ради, но възвѣде на гору на Бемску,<sup>3</sup> и показа ему землю обетованую; и умре Моисѣи на горѣ. И прия власть Исусъ Навѣгин; и се придѣ в землю обѣтованую, избѣ Хананейско племя, и вселися в нихъ мѣсто сыновъ Израилевъ. Умеръшу же || Исусу, л. 37 и бысть судья в него мѣсто Июда; и иныхъ судей бысть четырнадесятъ, при нихъ же забыша бога, извѣдшаго изъ Египта, начаша служити бѣсом. Богъ разгнѣвася, предаше<sup>4</sup> на расъхищенье иноплеменникомъ. Егда ся начинаху каятися, богъ помиловаше ихъ; егда избавльше я, паки и уклоняхуся на бѣсослужение. По сихъ же Илии жрецъ; посемъ Самуилъ пророкъ; и рѣша людие Самуилу: «постави намъ царя». И разгнѣвася господь на Израиля, и сего постави над нимъ Саула. Таче Сауль не изволи ходити в законѣ господни, избра господь Давыда, и постави царя надъ Израилемъ. И угоди Давыдъ богу. Сему Давыду кляся господь, яко от племени его родитися богу. Первое нача<sup>5</sup> пророчествовати о воплощенъи божи, рекъ: «и-щрева преже денница родих тя». || Сеи царствова лѣтъ четырѣдесятъ и умре. И по немъ царствова л. 37 об. сынъ его Соломонъ, иже възгради церковъ богу, нарече ю Святаа святыхъ. И бысть мудръ, но на конецъ поползеся; и царствова лѣтъ четырѣдесятъ и умре. По Соломонѣ царствова сынъ его Ровоамъ. При семъ раздѣлися царство на двое: Жидовское и въ Ерусалимѣ едино, а другое в Самарию. Въ Самарии же царствова Еровамъ, холопъ Соломонъ, иже створи двѣ крабьи злати и постави едину въ Вифили<sup>6</sup> на холму, а другую въ Енѣданѣ, и рекъ: «се бога твоя, Израилю»;<sup>7</sup>

<sup>1</sup> Так в рукописи.

<sup>2</sup> В квадратных скобках — из К

<sup>3</sup> В К Вамьску

<sup>4</sup> В рукописи продаше; испр. по А

<sup>5</sup> В рукописи начало; испр. по К

<sup>6</sup> В рукописи Фили; испр. по К

<sup>7</sup> В рукописи излию

и кланяхуся людие, а бога забыша. Таче въ Ерусалимѣ забывати начаша бога и поклоняхуся Валу, рекшю ратну богу, еже есть Арей, и забыша бога отецъ своихъ. И нача богъ посылати пророкы; пророци же начаша обличати а о<sup>1</sup> безаконья ихъ и о суженѣхъ<sup>2</sup> кумирь, они же начаша- л. 38 пророки избивати, обличаеми от нихъ. И разгнѣвася богъ вельми на Израиля, и рече: «отрину и от себѣ, призову ны<sup>3</sup> люди, иже мене слушаютъ; аще съгрѣшит, не помяну безаконья ихъ». И нача посылати пророкы, глаголя имъ: «прорицаите о отверженъи Жидовьстем и о призыванъи странъ». Первое же нача<sup>4</sup> пророчествовати Осен, глаголя: «пре- ставлю царство дому Израилеву, скрушу лукъ Израилевъ, и не приложю паки помиловати дому Израилева, но отгмѣтаа, отвергугу ихъ», глаголетъ господь, «и будетъ блудяще въ языцехъ». Иеремия же рече: «аще станеть Самуилъ и Моисей, не помилую ихъ». Паки той же Еремиа рече: «такъ глаголетъ господь богъ: се кляхуся именемъ моимъ великимъ въ устѣхъ моихъ, аще гдѣ будетъ отселѣ имя мое именуемъ въ устѣхъ Июдеи- скихъ». Иезекѣиль рече: «такъ глаголетъ господь Аданаи: разсѣю вы, л. 38 об. вся останки твоя въ вся вѣтры, зане святца моя оскве||рните всѣми негодованиемъ твоими; азъ же тя отрину и не имамъ тя помиловати паки же». Малахиа рече: «такъ глаголетъ господь: уже нѣсть ми хотѣнья у васъ, понеже от востокъ и до запада имя мое прославися въ языцехъ, и на всякомъ мѣсте принесетеса кадила имени моему и жертва чиста, зане велие имя мое въ языцехъ. Сего ради дамъ вы на поносъ и на пришель- ствие въ вся языки». Исаиа же великий глаголетъ: «такъ глаголетъ господь: простру руку свою на тя, истлю тя, разсѣю вы, паки не при- ведуть тя». И паки то же глаголетъ: «възненавидѣхъ праведъники<sup>5</sup> ваша и начатокъ мѣсяцъ вашихъ, и суботъ вашихъ не приму». Про- рокъ же Самуилъ рече: «слышите слово господне: азъ приемлю на вы плачь, домъ Израилевъ падеся и не приложи встати». Малахии же рече: «такъ глаголетъ господь: пошлю на вы клятву и прокляню благо- л. 39 словление ваше, || и разорю, и не будетъ въ васъ». И много пророче- ствоваша о отверженъи ихъ. Сим же пророкомъ повеле богъ пророче- ствовати о призванъи иныхъ странъ в нихъ мѣсто. И нача звати Исаиа, такъ глаголя:<sup>6</sup> «яко законъ от мене изыдетъ, и судъ мой и свѣтъ стра- намъ. Приближается скоро правда моя, изыдетъ, и на мышцю мою страны уповаютъ». Еремиа рече: «такъ глаголетъ господь: положю дому Июдину завѣтъ мой новъ. Дая законы в разумѣнья ихъ, и на сердца ихъ

<sup>1</sup> В рукописи Ф. В К о

<sup>2</sup> В К служении

<sup>3</sup> В К ины

<sup>4</sup> В рукописи начало. Испр. по К

<sup>5</sup> Так, по описке, вместо праздники; ср. Лазр. лет. и Новг. 4-ю лет.

<sup>6</sup> В рукописи глаголетъ; испр. по К



напишу, и буду имъ богъ, и ти будутъ мнѣ людие». Исаиа рече: «ветхаа мимодоша, и новаа възвѣщю, преже възвещения явлено бысть вамъ. Поите богу пѣснь нову. Работающим<sup>1</sup> ми прѣзоветца имя ново, еже благословится по всеи земли; домъ мой домъ молитвѣ призовется всѣмъ языкомъ». Тои же Исаиа глаголетъ<sup>2</sup> «открыетъ господь мышцю свою святую предъ всѣми языки, узрятъ || вси конци земля спасение бога нашего». Давыдъ же: «хвалите господа вси языци, похвалите его вси людие». Таце же богу възлюбивъшу новы люди, рекъ: «имама<sup>3</sup> снити к нимъ самъ, явитися челоуѣкомъ плотию, пострадати за Адамово преступлене». И начаша пророчествовати о воплощени божин. Первое Давыдъ, глаголя: «рече господь господеви моему: сяди одѣсную мене, дондѣже положю враги твоа подножию ногама твоима». И паки: «господь рече ко мнѣ: сынъ мой еси ты, азъ днѣсь родихъ тя». Исаиа рече: «не сен<sup>4</sup> ли<sup>4</sup> вѣстникъ, но самъ богъ пришедъ спасетъ ны». И паки: «яко дѣтище родися намъ, емуже начало бысть на рама<sup>5</sup> его, призовѣтъся велика свѣта ангель, и велика власть его, и миру его нѣсть предѣла и конца». Паки: «се дѣва а въ чреве приметъ и родитъ, и нарекутъ имя ему Емануилъ». Михѣи рече: «Вифлиоме, домъ Ефрантовъ, егда немоглъ<sup>6</sup> еси быти в тысящахъ Иудовахъ; не тебѣ бо изыде старѣшина быти въ Израили, исходи<sup>8</sup> его отъ днии вѣка.<sup>6</sup> Сего ради дасться, до времени рожающа родитъ, и прочии || [отъ братия его]<sup>7</sup> обратятся на сыны Израилевы». Иеремиа рече: «се богъ нашъ, не вменится инъ к нему. Изобрете всякъ путь художества и дасть Иакову, отроку своему. По сихъ же на земли явися, съ челоуѣкы поживе». И паки: «челоуѣкъ есть; кто увѣсть, яко богъ есть; и яко челоуѣкъ умираетъ». Захарей рече: «послушаа сына моего. [и не]<sup>7</sup> услышу ихъ, глаголетъ господь». Осеи рече: «такъ глаголетъ господь: плоть моя отъ нихъ». Прорекоша же и страсть его, ркуще, якоже рече Исаия: «о, лють [души]<sup>7</sup> ихъ; понеже свѣтъ золь свѣщаша, ркуще: свяжемъ правѣдника». И паки то же рече: «такъ глаголетъ господь: азъ ни съпротивлюся, ни глаголю противу, и лица своего не отвратихъ отъ стыденя и заплевания». Иеремиа рече: «приидѣте, вложимъ древо в хлѣбъ его, истребимъ отъ земля животъ его». Моисии рече о распятѣи его: «узрите животъ вашъ висяще прямо очима»||. Давыдъ же рече: «въскую шаташася языци». Исаиа рече: «яко овча на

л. 39 об.

л. 40

л. 40 об.

<sup>1</sup> В рукописи работающи<sup>2</sup> В рукописи глаголя; испр. по К<sup>3</sup> В рукописи имъ; испр. по К<sup>4-4</sup> Так в рукописи; в К сли и<sup>5</sup> В К не мног<sup>6</sup> Слог ка написан над строкой<sup>7</sup> В квадратных скобках — из К<sup>8</sup> Так в рукописи

заколение ведено бысть». Ездра же рече: «благословенъ богъ, распростеръ руцѣ свои, и спасъ Иерусалима». О възкресенъи же его ркоша, Давыдъ же рече: «въстани, боже, суди земли, яко ты наслѣди въ всѣхъ странахъ». И паки: «въста яко спя господь». И паки: «да възкреснетъ богъ и разидутся врази его». И паки: «въскресни, господи боже мон, да възнесетъ рука твоя». Исаия рече: «сходяща в страну, сѣнь смертную, свѣтъ всѣа на вы». Захария рече: «и ты въ кровѣ завѣта твоего испустил еси ужики своя ото рва, не имуща воды». Много пророчествоваше о немъ, еже збытсѣа о немъ все. Рече Володимеръ: «то в кое время збытсѣа все; и было ли есть се; егда ли то пѣрво<sup>1</sup> хочеть быти». Онъ же отвѣщав, рече ему, яко уже преже збытсѣа все, егда въплотися. Якоже бо преже реко||хомъ, Жидомъ пророки избивающимъ и царемъ ихъ законъ престапующимъ, предасть [я]<sup>2</sup> богъ в расхищение, и въ пленъ введени быша въ Асурию грѣхъ ради ихъ, работаша тамо лѣтъ седмьдесятъ, и посемъ възвратишася на землю свою; не бѣ у нихъ царя, архиереи обладають ими до Ирода иноплеменник,<sup>3</sup> иже облада ими.<sup>4</sup> В сего<sup>5</sup> же власть, в лѣто пять тысячъ пятьсотное посланъ бысть Гаврил к дѣвици Марии в Назаревъ, от колена Давыдова, рещи ей: «радуися, обрадованная, господь с тобою». И от слова сего зачатъ Слово божие въ утробе, и роди сына, и нарекоша имя ему Исусъ. И волхвы приидоша от востока, глаголюще: «гдѣ есть царь Жидовескъ; видѣхомъ звѣзду его на вѣстоцѣ, приидохомъ поклонитися ему». Услышавъше Иродъ, смятеся, и весь Иерусалимъ с ним. И призва л. 41 об. книжники и старци людьстинъ въпрошааше: «гдѣ христосъ || ражается». Они же рѣша: «въ Вифлиомѣ Жидовьстемъ». Ирод же се слышавъ, и посла, рекъ «избете младенца сущаа дву лѣтъ». Они же, шедше, избиха младенца. Мариа, убояшеся, скры отроча; Иосифъ же с Марию, поимъ отроча [и бѣжа во Египетъ, и бѣ ту до умертвѣа Иродова. Въ Египтѣ же явися аггелъ Иосифу, глаголя: въстани, поими отрочя]<sup>6</sup> и матеръ его, идѣ в землю Изъраилеву. Пришедшу же ему, вселися в Назаревъ. Възрастшу же ему, бывшую лѣтъ тридесать, нача чудеса творити, проповѣдати царство небесное. Избра 12 ученики собѣ, нарече [имена],<sup>7</sup> и нача чудѣса велика творити, и мрътвыя възкрешати, прокаженыа очищати, хромымъ ходити, слѣпымъ прозрѣнне<sup>8</sup> творити, и ина

<sup>1</sup> В рукописи торпѣво; испр. по К

<sup>2</sup> В квадратных скобках — из К

<sup>3</sup> В Новг. 4-й иноплеменника

<sup>4</sup> В рукописи еми

<sup>5</sup> В рукописи сеего

<sup>6</sup> В квадратных скобках — из К

<sup>7</sup> В квадратных скобках — из Т

<sup>8</sup> В тексте описка прозрѣти. Испр. по К

многа чудеса велиа, якоже бѣша пророци прорекли о немъ, глаголюще: «тои недуги наша исцели и болезни подъя». И крестися от Иоанна въ Ердани, показаа новымъ людѣмъ обьновление. Крестившюся ему, и се отверзошася чудеса || и небеса, и духъ сходяще зракомъ голубинымъ на нь,<sup>1</sup> глас глаголя: «се есть сынъ мой възлюбленный, о немже благоизволих». И послаша ученики своя проповѣдати царство небесное и покаание въ оставление грѣхом. И хотя исполнити пророчество, нача повѣдати, яко подобаетъ сыну человеческому пострадати и распяту быти, въ третей день възскрестути. Учащю же ему в церкви, архиерѣи и книжници исполнишася зависти, искаху убити [и. И]<sup>2</sup> имше вѣдоша к игемону<sup>3</sup> Пилату. Пилать же испыта, яко без вины приидоша, хотѣ пустити; они же рѣша ему: «аще сего пустиши, не имаеши быти другъ кесареви». Пилать же повеле, да и распнуть. Они же, поимше Исуса, ведоша на мѣсто Краниево, и распяша ту. И бысть тма по всеи земли от шестаго часа до девятого часа, по дѣвятюмъ часе испусти духъ Исус. И це || рковнаа запона раздрася на двое, и мертвиини вѣста мнози, имже повеле в рай ити. Снемше съ креста, положиша въ гробе, и печатми запечатлеша гробъ людие Жидовстии, стражие приставиша, ркуще: «да како украдутъ ученици его». Онъ же в третей день възскресе; явися ученикомъ, възскресь из мертвых, рекъ имъ: «идѣте въ вся языки и научите вся языки и вся страны, крестяща я въ имя Отца и Сына и святого Духа». И пребысть с ними четьредесять дней, являяся имъ по възскресении. Егда исполнися денье четьредесят и повеле имъ ити в гору Елеонскую. И явися имъ, благослови а, рече имъ: «сядѣте въ граде Иерусалимѣ, дондеже послю вы обѣтование отца моего». И се рекъ, възнесъшася на небо. Они же поклонишася ему, и възвратися въ Иерусалимъ, и бяху в церкви выну.<sup>4</sup> Егда скончашася дние пятдесятъ и сниде || духъ святыи на апостолы; и приемше обѣтование святого духа, разидошася поучаше, крестяще водою». Рече же Володимеръ: «что ради от жены родися, на древе распяты, и водою крестися». Онъ же рече ему: «сего ради, понеже исперва родъ чловѣческый женою съгрѣши, дьяволъ прельсти Евгу и Адама, и отпаде рая: какоже<sup>5</sup> богъ отъимет егдаже<sup>6</sup> дая дьяволу [женою первое побѣжение бысть дьяволу],<sup>2</sup> женою испаде Адамъ изъ рая; от жены же воплотися богъ и повеле ити в рай вѣрнымъ. А еже распяту быти, сего ради от древа вкушыше испаде породы; богъ же сего ради страсть приа на древѣ, древомъ дьяволъ побеженъ будѣт, а [от]»

<sup>1</sup> Последние два слова написаны над строкой

<sup>2</sup> В квадратных скобках — из К

<sup>3</sup> В рукописи гемону и

<sup>4</sup> Можно прочесть выину

<sup>5</sup> В К также

<sup>6</sup> В К вместо последних двух слов отместие

- древа животнаго примуть праведнии. Аже водою обновление: тоже<sup>1</sup> при Нои за умножившимся грѣхомъ въ человекѣхъ, и наведѣ богъ потопъ на землю и потопаи человекѣкы водою; сего ради рече богъ: «понеже || погубихъ человеки грѣхъ ихъ ради, нынѣ же пакы водою очищаютъ грѣси человекѣкомъ,<sup>2</sup> обновленьемъ водою»; ибо Жидовскіи родъ в мори очистишася от Египетского злаго права, понеже вода изначала бысть первое; рече: «духъ божии ношаше верху воды, еже нынѣ крестятся духомъ и водою, якоже Гедионъ прообрази, посемъ»: егда придѣ к нему аггелъ, веля ему ити на Мадиама, онъ же, искушаа, рече богу, положи на гумнѣ руно рекъ: «аще будетъ суша по всей земли, а на руне роса». И положи руно; заутра видѣвъ по всей земли сушу, а на руне роса. И рече: «еще искушаю: аще будѣтъ по всей земли роса, а на руне суша». И бысть тако. Се же прообрази, яко иностраннии быша суша преже, а Жидови
- л. 43 об. руно; послѣди<sup>3</sup> же на странахъ роса, еже есть святое крещение, || на Жидѣхъ суша. Пророци проповѣдаша, яко водою обновление будетъ. Апостоломъ же учашимъ по вселенѣи вѣровати богу, ихъже учение мы,<sup>4</sup> Грѣци приахомъ, и вся вселенная вѣруеть ученью их. Поставилъ же богъ день единъ, в онъже хощеть судити живымъ и мертвымъ, спшедъ с небеси, и въздати комуждо по дѣломъ его: правѣднымъ царство небѣсное и красоту неизреченную и веселие бес конца, и не умирати въ вѣкы; а грѣшникомъ мука огненая, червь неусыпающии, тма кромѣшняя, муки не будѣтъ конѣца. Сице же будѣтъ мука, иже не вѣрують господу нашему Иесусу христу: мучими будутъ въ огнѣ, иже не крестятся. И се рекъ, показа ему запону, на неи написано судище господне; и показаша ему одесную праведныя в весельи предъидуца в рай, а ошую грѣшникомъ || мука вѣчная. Володимѣръ же въздохнувъ, рече: «добро симъ одесную, зло же симъ ошуюю». Онъ же рече: «то аще хоцещи одѣсную стати съ правѣдными, то крестися». Володимѣръ же положи въ на сердци своемъ, рекъ «пожду еще мало», хотя испытати о всѣхъ вѣрахъ. Володимѣръ же сему дары многы давъ, отпусти и с чесьтию великою.
- л. 44 об. В лѣта шесть тысящъ четыръста деветьдесять пятого. Съзва Володимѣръ бояры своя и старци градския, и рече имъ: «се приходиша ко мнѣ Болгари, ркуще: приими законъ нашъ; посемъ приидоша Немци, и тѣ хваляху законъ свои; и по сихъ [приидоша Жидове].<sup>5</sup> Се же послѣди же приидоша Грѣци, хуляще всѣхъ [законы],<sup>5</sup> свои же законъ хваляще, и много глаголаша, сказаше [отъ начала миру; суть же хытро сказаше]<sup>5</sup>

<sup>1</sup> В К понеже

<sup>2</sup> В рукописи члвкомъ

<sup>3</sup> Слог ди написан над строкой

<sup>4</sup> В рукописи мъ; испр. по К

<sup>5</sup> В квадратных скобках — из К

и чюдно слышати ихъ и любо комуждо. И други повѣдаютъ свѣтъ || быти: аще кто вѣруеть в нашу вѣру, паки, умерь, встанеть и не л. 45  
умирати ему въ вѣкы; аще ли въ ныи законъ ступите, то на ономъ свѣтъ в огни горѣти. Чада,<sup>1</sup> что ума придасте и что отвѣщаете». И рѣша бояре и старьци: «вѣси, княже, яко своего никто же хулитъ, но хвалить. Аще ли хочещи, то разнo испытати,<sup>2</sup> имаеши у собѣ мужи, пославъ, а испытати ихъ кождо службу и кто и како служатъ богу». И бысть люба речъ князю и всѣмъ людемъ. Избраша мужи мудри и смыслѣни числомъ десять и рѣша имъ: «идѣте первое к Болгаромъ, испытайте вѣру ихъ и службу». Они же идоша; и пришедше, видѣша сквѣрная дѣла и кланяные в ропатѣ, и придоша в землю свою. И рече имъ Володимѣрь: «идѣте паки к Немѣцемъ и изгледаите такоже || вѣру ихъ л. 45 об.  
и службу и оттуду идѣте в Грѣкы». Они же приидоша в Немци, и изгледаша церковь и служебъ ихъ и иссмотрѣша вся извѣстно служебъ ихъ, и приидоша к Царюграду и внидоша к царю. Рече же царь: «испытайте, которые ради вины приидоша». Они же исповѣдаша ему вся бывшаа. Се слышавъ царь, радъ бысть и честь велику сътвори имъ в тои день. Наутрия же посла к патриарху, глаголя сиде: «Приидоша Русь пытати вѣры нашея, да пристрои церковныи крилось и самъ причинися въ святительские ризы, да видять славу бога нашего». И се слышавъ патриархъ, повеле съзвати крилось, и по обычею створиша праздникъ, и кадила въжгоша, и пѣнья ликъ съвъставиша. И иде царь с ними в церковь, и поставиша ихъ на простѣраннѣ мѣсте, показующе имъ церковную красоту, пѣнья, службы архиереискы, предстояныя л. 46  
дьяконьска, и сказающе служенья бога своего. Они же в разумнѣ<sup>3</sup> быша,<sup>3</sup> и удивишася, но хвалиша ученье ихъ и служение. Призва я царь Василей и Ксстянтинъ, ркоша: «идѣта в землю ваю».<sup>4</sup> И отпустиша а здравы с великою честию. Они же приидоша в землю свою. И съзва князь бояры своя и старьци. И рече Володимѣрь: «се приидоша мужи, посланнии нами, да слышимъ от нихъ бывшее». И рече имъ: «скажите предъ дружиною». Они же ркоша, яко «преходихомъ первие к Болгаромъ и смотрѣхомъ, како ся кланяють в ропатѣ, стояще без пояса, и поклонився, сядѣтъ и глядитъ сѣмо и овамо, аки бѣшен, нѣсть веселья у нихъ, но печаль и сѣмрадъ великъ; нѣсть добръ законъ ихъ. И приидохомъ же в Немци и видѣхомъ в храмѣхъ<sup>5</sup> службу || творяща, а красоты не видѣхомъ никоея же. Приидохомъ же в Грѣки, вѣдоша ны, идѣже л. 46 об.  
служать богу своему; и не вѣси мы, на небеси ли или на земли есмь были.

<sup>1</sup> В К да<sup>2</sup> Так и в К<sup>3-3</sup> В К вразумѣша бывшее<sup>4</sup> Так в рукописи.<sup>5</sup> В К храмъ их

нѣсть бо на земли того вида ли и красоты тоя, недоумѣемъ сказати; то вѣмы токмо, и отинудъ богъ съ челоувѣкы пребываетъ; служба ихъ паче всѣхъ странъ. Мы убо не можемъ забыти красоты тоя; всякъ бо челоувѣкъ, аще вкуситъ сладка, послѣди горко не примет; тако и мы не имамъ здѣ жити». Отвѣщавъ бояре, ркоша: «аще бы лихъ законъ грѣческии, то не бы баба твоя приала Олга, яже бѣ мудреиши всѣхъ челоувѣкъ». Отвѣща же Володимѣрь, рече: «то гдѣ крещение приемемъ». Они же рѣша: «гдѣ ти любо». И минувшю лѣту.

л. 47

В лѣта шесть тысящъ четириста девятьдесять шестаго. Идѣ Володимѣрь с вой на Ко||рсунъ градъ грѣческъ; затворилася корсуняне въ градѣ. И ста Володимѣрь об онъ полъ града во лимѣни,<sup>1</sup> вдаль града единого стрелища. И боряху крѣпко гражанѣ; Володимѣрь же обѣстояше град. Изнемогаху людие въ градѣ; и рече Володимѣрь ко гражаномъ: «аще ся не владите, иму стояти здѣ за три лѣта». Они же не послушаша его. Володимѣрь же изряди воя своя, и повеле сыпати приспу къ граду. Сим же сыплющимъ, корѣсуняне подкопаша стену градъную, крадыху сыплемую перьсть и ношаху<sup>2</sup> собѣ въ градъ, сыплюще посредѣ града; вои же пересыпаху; Володимѣрь же стояше. И се мужъ корсунянинъ стрѣли, именовъ Настасъ, и писавъ сице на стреле: «кладязи же суть за тобою от востока, от того вода идетъ по трубе; копавъ, переими».

л. 47 об.

Володимѣрь же се || слышавъ, възревъ на небо, рече: «аще ся збудеть, имамъ ся креститися». Ту абие повеле копати преки трубамъ и переняша воду; и людие изнемогоша водою<sup>3</sup> жаждею, и предашеся; и видѣ Володимѣрь въ град и дружина его. И посла Володимѣрь, рекъ царема Василью и Костянтину, глаголя сице: «се град<sup>4</sup> ваю славны взяхъ; слышу же се, яко сестру имаета дѣвою, да аще ея не дасте за мя, се сътворю граду вашему, яко и сему сътворихъ». Се слышавше царя, печална быста; въздаста вѣсть Володимѣру, сице глаголюще: «недостойтъ крестьяномъ за поганья даяти: аще ли ся крестиши, то царство небесное получиши и сие примеши, и с нами единовѣрникъ будеши; аще ли сего не хочещи створити, не можемъ дати сестры своя за тя». Се слышевъ Володимѣрь, рече посланнымъ от царя: «глаголита<sup>5</sup> царема || тако: яко крещося, яко испытахъ преже днии сихъ законъ вашъ, есть ми любовь, и вѣра ваша и служение, еже ми повѣдаша посланнии нами мужи». Се слышавъ царя, ради быста и молиста сестру свою, именовъ Анну, и посласта<sup>6</sup> к Володимѣру, глаголюще: «крестися, тогда послѣве тобѣ

л. 48

<sup>1</sup> В рукописи лимѣли<sup>2</sup> В рукописи ношахо<sup>3</sup> В рукописи водою и; испр. по К<sup>4</sup> В рукописи горади<sup>5</sup> Над строкой буква с под дугой.<sup>6</sup> В рукописи поста

сестру свою». И рече Володимеръ: «да пришедъ съ сестрою вашею и крестятъ мя ти». И послушаста царя и посласта сестру свою и сановники нѣкиа, прозвитеры. Она же не хотяше ити: «яко в поганяя, и рече, не иду: луче бы ми здѣ умерети». И рѣша еи братия: «егда како тобою обратитъ богъ Русьскую землю в покаание, а Грѣческую землю избавиши от люты работы; видѣша бо, колко зла Русь створиша Грѣком; и нынѣ аще не идѣши, тоже имуть створити намъ». И одва ю принудиша. Она же, вседши в кубару, и цело|вавѣши ужики своя с плачемъ, и поеде чрезъ море. И яко придѣ к Корѣсуню, излѣзоша корѣсуняне с поклономъ и ведоша ю въ градъ и посадиша ю в полатѣ. По божью же строю в се врѣмя разболѣся Володимеръ очима, и не видяше ничтоже, и тужаше вельми, и не домысляшеся, что створити. И посъла к нему царица, сице ркуши: «аще хошеши избѣйти болѣзньи сѣя, то въскорѣ креститися; аще ли ни, то не имаша избѣйти сего». Се слышавъ Володимеръ, рече: «да аще се истина будѣтъ, то по истиннѣ великъ богъ крестьянскъ». И повеле крестити ся. Епископъ корѣсуньскый и с полы, огъласивъ, крестити Володимера. Яко възложи на нь руку, абие прозѣрѣ. Видѣвъ же Володимеръ сие на|прасное<sup>1</sup> счинение<sup>2</sup> и прослави бога, л. 48 об. рекуи: «то первое увидѣхъ бога истиннаго». Се же видѣвъ дружина его, мнози крестившася въ церкви святаго Климента. И естъ церковь та стоитъ в Корсуне на мѣстѣ посреди града, идѣже торгъ дѣють корсунянѣ; полата же Володимера въскраи церкви стоитъ и до сего дни, а царицина за олѣтаремъ естъ и до сего дни. По крещенїи же приведе царицю на браченѣе. Се же, не вѣдуци право, глаголють, яко крестилъся естъ в Києве, инии же рѣша в Василевѣ, друзии же ина сказающе. Крещену же Володимеру, и прия вѣру крестьянскую, глаголюще сице: «да не прельстятъ тебѣ неции от еретик, но вѣрно,<sup>3</sup> сице глаголя: вѣрую въ единого бога Отца, вседръжителя, творца небу и земли, и до конца вѣру сию. И паки вѣрую въ единого Отца не рожена, и<sup>4</sup> въ едина Сына рожена,<sup>4</sup> и въ единъ святии Духъ исходяще, три собъ|ствена, и сверъшена, мыслема,<sup>5</sup> раздѣляема числомъ собъственнымъ, събъством, а<sup>6</sup> не божеством;<sup>6</sup> раздѣляет бо ся нераздѣльно и съвокупляется неразмѣсно. Отецъ бо богъ Отецъ присно сѣи пребываетъ въ отечствѣ, свѣтъ не роженъ, безначаленъ, начало вына<sup>7</sup> всѣхъ, единомъ нероженемъ старѣи л. 49 об.

<sup>1</sup> Буквы пр заглєны.

<sup>2</sup> В К исцѣление

<sup>3</sup> В К вѣруи

<sup>4-4</sup> Приписано на полях внизу листа тем же почерком, но более светлыми чернилами.

<sup>5</sup> Буква м частично соскоблена; можно прочесть мыслена

<sup>6-6</sup> Приписано тем же почерком, но более светлыми чернилами.

<sup>7</sup> В К и вина

сыи Сыну и Духови, от него ражається Сын преже всѣхъ вѣкъ, исходитъ же Духъ святый безъ временѣ и безъ тѣла, и вѣкупѣ Отець и вѣкупѣ Сынъ<sup>1</sup> и [вкупѣ]<sup>2</sup> Духъ святый есть. Сынъ подобенъ суещь и безначаленъ Отцю, роженъ емъ точию разнествуя Отцю и Духу; Духъ есть Духъ пресвятый, Отцю и Сыну подобносуещо и присносуещо. Отцю бо отечество. Сыну же сыновство, святому же Духу исхожене; ни Отець бо въ Сынъ или въ Духъ преступаетъ, ни Сынъ въ Отца и Духа, и Духъ въ Сынъ или въ Отець; неподвижима бо свойства. Не трие || бози, но единъ богъ, понеже едино божество въ трѣхъ лицѣхъ. Хотѣнемъ же Отець же и Духъ свою спасти тварь, и отечскихъ ядръ, иже не отступи, сшедь в девическое ложесно пречистое, аки божие сѣмя, вшед в плоть в душевну, словесну именуетъ,<sup>3</sup> не преже бывшу примъ, въздѣ богъ вѣтлощенъ, родися неизреченно и дѣвство матери съхранше нетлѣнно, не смятенъ, ни размѣшенъ, [ни измѣненъ]<sup>2</sup> пострадавъ, но пребывъ еже бѣ. бысть и еже не бѣ, примъ раби зракъ истинною, не мечтанъ емъ, всячецы, развѣ грѣха подобенъ намъ бѣвъ. Волею бо родися, волею бо заклася,<sup>4</sup> волею вжада, волею трудися, волею устращися, волею умъре, истинною, а не мѣчтаниемъ; вся естественыя не оклеветанныя страсти челоуѣчества. Распятся и смерти вкуси безъ грѣшныи, възкресъ въ своя плоти. не видѣвши истълѣнныа, на небеса възде || и седе одѣсноу Отца; и приидѣ пакы съ славою судити живымъ и мѣтвмъ; яже въздѣ съ своею плотью, тако и снидѣ. К симъ едино крещение исповѣдаю, водою и духомъ истъповѣлаю. Приступаю къ пречистымъ тайнамъ, вѣрую въ истину тѣло и кровь. Приемлю церковнаа преданя, и кланяюся честнымъ иконамъ. кланяюся древу честному кресту и святымъ мощемъ и святымъ съсудом. Вѣрую же сѣми съборъ святыхъ отецъ, иже бысть первыи в Никѣи триста и осмънадѣсятъ, иже прокляша Арья и проповѣдаша<sup>5</sup> вѣру непорочную и правую; вторыи же съборъ в Костянтинѣградѣ святыхъ отецъ и сто и осмъ, иже<sup>6</sup> прокляша Макидонья духоборца и проповѣдаша троицю единосушную; третей же въ Ефесе святыхъ отецъ двѣсте на Нестория, егоже прокленше,<sup>7</sup> и проповѣдаше святую богородицю; четве||ртыи в Халкидонѣ, святыхъ отецъ шестъсотъ и тридѣсятъ на Евтухиа и на Диоскора, еюже прокляша святыи отци и възгласивше свершшена бога, и свершшена челоуѣка господа нашего Исуса христа; пятый съборъ въ Цариграде святыхъ отецъ сто

<sup>1</sup> Приписано над строкой.

<sup>2</sup> В квадратных скобках — из К

<sup>3</sup> В К же и умну

<sup>4</sup> В К взалка

<sup>5</sup> В рукописи проповѣдаша

<sup>6</sup> В рукописи и; испр. по К

<sup>7</sup> В рукописи преклонше; испр. по К



и шестьдесят и пять на Аргенова<sup>1</sup> преданья, на Евагрия, ихъже прокляша святии отци; шестой съборъ в Царѣградѣ святыхъ отецъ сто и семьдѣсять на Сергия и Кура, ихъже прокляша святии отци; седмый съборъ в Никѣи святыхъ отецъ триста и пятьдесятъ прокляша, иже не покланяются иконамъ. Ни принимаютъ<sup>2</sup> ученья у Латынъ, ихъже ученье развращено: влѣзше в цѣрковъ, не покланяются иконамъ, но стоя поклонятся, и, поклонивъся, написает крестъ на земли и целуетъ, и ставъ простъ, станет на немъ ногама, да его<sup>3</sup> целуетъ, а вставъ попираетъ. А сего апостоли не проповѣдаша; || предали бо суть крестъ апостоли поставленъ л. 51 об. целовати, иконы предаша. Лука бо евангелиистъ первое посла в Рим написавъ и, якоже глаголетъ Василии: икона [на]<sup>4</sup> первый образъ придти. Паки же и землю глаголютъ матерью. Да аще имъ есть земля мати, то отецъ имъ есть небо: искони створи богъ небо и землю. То како<sup>5</sup> глаголютъ: оче нашъ, иже еси на небесѣхъ. Еще<sup>6</sup> ли по сихъ, разуму, земля [есть]<sup>4</sup> мати: то почто плюютъ на мать свою, да симъ ю лобзают, а симъ ю оскверняютъ. Сего же Римлянъ преже не творяху, но исправляху на всѣхъ зборѣхъ, сходяще от Рима, от всѣхъ престоль. На первомъ съборѣ, еже на Арья в Никѣи, от Рима, приде Селивестръ, посла прозвитеры и епископы, от Олександриа Офанаси, а от Царяграда Митрофанъ посла епископы от себѣ; и тако исправливзху вѣру. На второмъ же зборѣ: от Рима Димасъ, || а от<sup>7</sup> Олександриа Тимофий, от л. 52 Антиохиа Мелетий и Кирилъ Ерусалимскый, и Григорей Богословець. На третьемъ же [сборе]:<sup>4</sup> Келестинъ Римскый, Григорей Богословець, Кюриль Александриинскый, Увеналеи Еросолимъскон. На четвертомъ же: Леонътеи Римскый, Аноталеи Царяграда, Увеналеи Еросолимъскый. На пятомъ же зборе Римскый Велѣгнѣи, Евтухий Царяграда, Аполлинарей Еросолимъскый, Деменътеи<sup>8</sup> Антиохиискый. На шестомъ съборѣ: от Рима Огафон, Георгии Царяграда, Феофанъ Антиохиискый, ото Олександриа Петръ Мнихъ. На седьмомъ зборѣ: Ондръянъ от Рима, Тарасен Царяграда, Полѣстиян<sup>9</sup> Александриискый [Феодоритъ Антиохиискый],<sup>4</sup> Илья Ерусалимскый. Съ вси, съ своими епископы сходящеся, исправляху. По седьмомъ зборѣ Петръ же Гугнвиви се<sup>10</sup> ины<sup>10</sup> шед в Римъ, престоль въсхвативъ, и разврати вѣру, и отвергъся престола || еросалимъского л. 52 об.

<sup>1</sup> В К Аргенова<sup>2</sup> В К примиаи же<sup>3</sup> В К легъши<sup>4</sup> В квадратных скобках — из К<sup>5</sup> В К тако<sup>6</sup> В К аще<sup>7</sup> В рукописи ѿт<sup>8</sup> В К Домнинъ<sup>9</sup> В К Политьянъ<sup>10-10</sup> В К съ иными

и александрийского и Царяграда [и]<sup>1</sup> аньтиохийского. [И]<sup>1</sup> възмутиша Италию всю, сѣюще ученѣе свое разнѣ. Симъже дрѣжать не въ едино сѣгрѣшенѣе<sup>2</sup> вѣру, но разнѣ: ови попове, единоу женоу оженився, служат, а другии, и до семи женѣ поймаючи, служат; ина же многа [разнѣ]<sup>1</sup> дрѣжит, ихже блюдиися ученью; и прашает грѣхи на дару, иже естъ злѣе всего. Богъ да сѣхранитъ тя от сего».

Володимѣръ же посемъ поимъ царицу и Настаса и попы корсуньския, с мощми святого Климѣнта и Фифа, ученика его, и поима съсуды церковныя и иконы на благословленѣе собѣ, и постави церковь в Корѣсуне на горѣ, иже сѣпаша среди града, крадуща приспу, яже церкви стоить и до сего дни. Взя же, идя, мѣдѣани двѣ капици, четырѣ иконы мѣдени, яже и нынѣ л. 53 стоятъ за святою Богородицею, яко уже не вѣдуще || мнѣять я мраморяны суща. Власть же за вѣно в<sup>3</sup> Корсунь<sup>3</sup> град опять царици для, а самъ придѣ к Киеву. Яко придѣ к Киеву, и повеле кумиры испроврещи, и овѣхъ сѣнци, и друга огневи преда; Перуна же повеле привязати к коневи хвосту и влещи з горы по Биричеву на Ручаи, дванадѣсѣть мужъ пристави бити жезлиемъ. Се же не яко древу чюющи, но на поруганѣе бѣсу, иже прельщаше симъ образомъ челоувѣкы, да възмѣстѣе и приметъ от челоувѣкѣ. Велии еси, господи, чудна суть дѣла твоя. Вчера чтимъ от челоувѣкѣ, днесъ поругаемъ. Влекому же ему по Ручаеви къ Днепру, плакахутца его невѣрнии людие, еще бо бяху не приали святого крещенья. И привлекше, вринуша в Днепръ. И пристави Володимѣръ, рекъ: «аще гдѣ пристанетъ, то отрѣваите от берега, дондѣже л. 53 об. проидет пороги, проити<sup>3</sup> охабися<sup>3</sup> его». || Они же повеленое створиша. И яко пустиша, проидѣ сквозѣ пороги, изверже вѣтръ на ринь; и оттолѣ прослыся Перуния рѣнь, яко и до сего дни словеть. Посемъ же Володимѣръ посла по всему граду, глаголя: «аще кто не обрящется на рече, богатъ или убогъ, или нищъ, или работѣннъ,<sup>4</sup> противенъ мнѣ будет». И се слышавше людие, с радостью идяше, радующися и глаголюще: «се<sup>5</sup> бы было не добро, не бы сего князь и боярѣ приали». Наутрия же изыдѣ Володимер с попы церковными<sup>6</sup> и корсуньскими на Днѣпръ, и сидѣся безчисла людей, и влѣзоша в воду, стояху иные до шеи, друзии же до персеи, младии же от берега, друзии же младѣнца дрѣжаше, свержене<sup>7</sup> же бродяху, попове же стояще, молитву творяху.

<sup>1</sup> В квадратных скобках — из К

<sup>2</sup> В К съглашение

<sup>3-3</sup> Так в рукописи.

<sup>4</sup> В рукописи работѣннъ, при этом второй слог бо смазан.

<sup>5</sup> В К аще се

<sup>6</sup> В К цесарицны

<sup>7</sup> В К свершени

И бяше видѣти твѣрдость на небеси и на земли, толко же душъ спасаемыхъ; а дияволъ стоня, глаголюще: || «увы мнѣ, яко отсюду прогонимъ л. 54  
 есмь, здѣ бо мнѣхъ жилище, яко здѣ не суть ученья апостольска, не  
 суть вѣдуща бога, но веселяхуся о службѣ ихъ, еже служаху мнѣ; и се  
 уже побѣжаемъ есмь от невелика, а не от апостолъ, ни от мученикъ,  
 не имамъ уже царствовати въ странахъ сихъ». Крестившемъ же ся людѣмъ,  
 идоша кождо в дома своя. Володимеръ же рад бывъ, яко позна самъ  
 бога и людие его, възревъ на небо, и рече: «боже, створивы небо  
 и землю, и призри на новыя сиа люди, и даи же имъ, господи, увидѣти  
 тебѣ, истинного бога, якоже увидѣша страны крестьянския; утверди  
 вѣру в нихъ право и несъвратно, и мнѣ помози, господи, на противнаго  
 врага, да, надѣяся на тя и на твою дрѣжаву, побѣжю козни его». И се  
 рекъ, повелѣ рубити церкви и поставляти по мѣстомъ, идѣже стояше  
 кумири Перунъ и прочии; и постави церковь святого Василиа || на л. 54 об.  
 холму, идѣже стояша кумири Перунъ и прочии идоли, идѣже требы  
 творя князь и людие. И нача ставѣти<sup>1</sup> и по градомъ церкви и попы,  
 и людие на крещение приводя по всѣмъ градомъ и по селамъ. Пославъ  
 [нача отымати]<sup>2</sup> у нарочити чадѣ<sup>3</sup> дѣти,<sup>3</sup> даяти на учение книж-  
 ное; матери же чадъ сихъ плакахуся по нихъ, еще бо не бяху утвердилися  
 вѣрою, но аки по мертведахъ плакахуся. Сим же раздаяномъ на учение  
 книжное, сбысться пророчество на Руской земли, глаголющее: «въ оны  
 дни услышать глусии словеса книжная, яснѣ будетъ языкъ гутливыхъ».  
 Яко не быша преди слышали словесъ книжныхъ: но по божьей строю  
 и по милости своей помиловавы богъ, якоже рече пророкъ: «помилую,  
 его аще хощу помилую»; помилова ны паки банею бытъя и обновленьемъ  
 духа, по изволенью божию, а не по нашихъ дѣлахъ. Благословенъ господь ||  
 Исусъ христос, иже възлюби новыя люди, Рускую землю просвѣти кре- л. 55  
 щеньемъ святымъ. Тѣмъже и мы припадаемъ к нему, глаголюще: господи,  
 Исусе христе, что ти въздамъ о всѣхъ, яже въздасть ты, грѣшникъ  
 намъ сущимъ. Недоумѣемъ противу даромъ твоимъ въздание. Велии  
 еси, господи, чюдна дѣла твоя суть, величеству твоему нѣсть конца;  
 в родъ и родъ всѣхвалимъ дѣла твоя, ркуще съ Давыдомъ: «придѣте,  
 възрадуемся<sup>4</sup> господеву, възкликнемъ богу спасу нашему, варимъ лице  
 его исповѣданьемъ, исповѣдающимися ему, яко благъ, яко в вѣкы милость  
 его; яко избавил ны естъ от врагъ нашихъ», ркуще от идолъ суетныхъ.  
 И паки речемъ съ Давыдомъ: «въспойте господеву пѣснь нову, въспойте

<sup>1</sup> В рукописи ставѣти, но буква ѣ перечеркнута и над строкой теми же чернилами знак ∞

<sup>2</sup> В квадратных скобках — из К

<sup>3-3</sup> В рукописи чадѣти

<sup>4</sup> В рукописи възрадуема

- господеви вся земля; въспонте господеви, благословите имя его, благовъ-  
стите<sup>1</sup> день [отъ дни]<sup>2</sup> спасенья его; възвѣстите<sup>3</sup> въ языцех славу его,  
и въ всѣхъ людехъ чюдѣса его; яко велии господь, хвалѣнъ зѣло, и ве||ли-  
честву его нѣсть конца». Колико радости, ни единъ, ни два спасается. Рече  
л. 55 об. бо господь, яко «радость бываетъ о единомъ грѣшнице кающемся»; се же  
святымъ крещениемъ просвѣщенъемъ.<sup>4</sup> Якоже пророкъ рече: «вскорѣблю<sup>5</sup>  
на вы воду чисту, и очиститесь от идолъ вашихъ и от грѣхъ<sup>6</sup> вашихъ». И паки  
други пророкъ рече: «кто яко богъ отъемля грѣхы и приступаа  
в<sup>7</sup> правду; яко хотяи милостивъ есть; то<sup>8</sup> обратит и ущедритъ ны и погру-  
зитъ грѣхы наша въ глубине». Ибо Павелъ глаголетъ: «братья, елико нась  
крестися въ христос Исусъ, въ смерть его крестихомся<sup>9</sup> и погрѣбохомся  
убо с нимъ крещенъемъ въ смерть; да якоже вѣста<sup>10</sup> христос<sup>10</sup> от мерт-  
выхъ славою отчею, якоже и мы въ обновлене житья поидем». И паки:  
л. 56 «вѣтхаа мимоидоша, се быша новыя; нынѣ намъ приближися || спасение;  
нощъ успе, а день приближися; имѣже приближися<sup>11</sup> обрѣтохомъ вѣру  
благодать сию, имѣже хвалимся и стоимъ. Нынѣ же свобожышися от  
грѣха, поработившеся господеви, имаеть плодъ вашъ въ свячение; тѣмже  
должныи есмя работати господеви радуещеся». Рече бо Давыдъ:<sup>12</sup> «рабо-  
таите господеви съ страхомъ, и радуетеся ему с трепетомъ». Мы же  
възопиемъ къ владыце богу нашему, глаголюще: благословенъ господь,  
иже не дасть нас в ловитѣву зубомъ ихъ. Сътъ скрушися, и мы избав-  
лени быхомъ от прелести дьяволя. И погибе память ихъ с шумомъ;  
и господь в вѣкы пребываетъ хвалимъ о<sup>13</sup> рускихъ сыновѣхъ, пѣваемъ  
л. 56 об. в троицы, а дѣмони проклинаемъ от вѣдуныхъ человекъ и от говеинныхъ  
женъ, иже приаша святое крещение суть и покаание въ отпущение  
грѣхомъ, новыи людие, крестьяне || избранныи богомъ.

Володимѣръ же просвѣщенъ самъ и сыновѣ его; дванадѣсать имена  
их: первыи Вышеславъ, вторыи Изяславъ, третии Святополкъ, четвер-  
тыи Ярославъ, пятыи Всеволодъ, шестыи Святославъ, седьмыи Мстиславъ,

<sup>1</sup> В рукописи благовъстит, причем последнее т выносное

<sup>2</sup> В кедратных скобках — из К

<sup>3</sup> В рукописи възвѣстит, причем последнее т выносное

<sup>4</sup> В К просвѣщени

<sup>5</sup> В К въскроплю

<sup>6</sup> В рукописи грѣкъ

<sup>7</sup> В К не

<sup>8</sup> В К тѣи

<sup>9</sup> В рукописи крестихом, причем буква м над строкой.

<sup>10-10</sup> В рукописи вѣстахъ

<sup>11</sup> В К приближение

<sup>12</sup> В рукописи Давыдовъ

<sup>13</sup> В К от

осмы Борисъ, девятыи Глѣбъ, десятыи Станиславъ, первыинадесять Позвиздъ, вторыинадѣсять Судиславъ. И посади Вышеслава в Новѣгородѣ,<sup>1</sup> Изяслава в Полотъскѣ, а Святополка в Туровѣ, а Ярослава в Ростове. Умеръшу же старейшему Вышеславу в Новѣгородѣ, и посади Ярослава в Новѣгородѣ, а Бориса в Ростове, в Муромѣ Глѣба, Святослава в Деревехъ, Всеволода в Володимѣре, Мстиславъ в Тмутараканѣ. И рече Володимѣръ: «не добро есть мало городовъ около Киева», и нача ставити го||роды по Дѣсьи и по Вострѣ и по Трубежю и по Сулѣ л. 57 и по Стругнѣ, и нача порубати мужи лутшии от Словенъ и Кривичъ и от Чюдеи и от Вятичъ, от всѣхъ градъ; бѣ бо рать от Печенегъ; и бѣ быяся с ними и одоля имь.

В лѣта шесть тысящъ четырьста деветьдесять седмаго. Крѣстися Володимеръ и вся земля Руская. И поставиша в Киеве митрополита, а Новугороду архиепископа, а по инымъ городомъ епископы и попы и дьяконы; и бысть радость всюду. И приидѣ Новугороду Акимъ архиепископъ Корѣсуяннинъ, и требища раздруши, и Перуна посече, и повеле волочи Волховомъ, поверзавше оужи, волочаху по калу, бьюще жезлемъ; и заповѣда никомуже нигдѣже не приати. Идѣ индѣблянинъ рано на реку, хотя горонци вести в городъ; оли Перунъ приплы ко бе, ви,|| л. 57 об. и отрину и шестомъ: «ты, рече, Перушаче, досыть еси лиль и ель, а нынѣ пошлови прочь»; и плы съ свѣта окошное.

В лѣта шесть тысящъ четырьста деветьдесять осьмаго.

В лѣта шесть тысящъ чѣтыреста деветьдесять девятого. Посемъ же Володимеру живушу в законѣ крестьянствѣмъ помысли създати церковь святаыя Богородица; и пославъ, приведе мастера от Грѣкъ. И наченшо ж<sup>1</sup> ему ставити, и яко сконча церковь, и украси ю<sup>2</sup> честными иконами, и поручивъ ю нерею Настасу Корсунянину; епископы корсунския пристави служити; и вда ту все, еже бѣ в Корсунѣ взялъ: иконы и съсуды и кресты.

В лѣта шесть тысящъ пятьсотъное. Володимѣръ, ъ заложу градъ Бѣльгородъ, и наруби въ нь градъ, и много людеи сведе в оны: и бѣ любя градъ той. || л. 58

В лѣта шесть тысящъ пятьсотъ перваго. Идѣ Володимеръ на Хорваты.

В лѣта шесть тысящъ пятьсотъ втораго.

В лѣта шесть тысящъ пятьсотъ третьаго.

В лѣта шесть тысящъ пятьсотъ четвертаго. Володимѣръ видѣ церковь свершену, и шведъ в ню, помолися, глаголя: «господи боже, призри с небеси, и виждь.<sup>3</sup> Посѣти винограда своего; сверши, еже насади десница твоя, новыя люди своя, имже обратилъ еси сердце в разумъ познати

<sup>1</sup> Угол страницы в рукописи заклеен.

<sup>2</sup> Часть буквы заклеена.

<sup>3</sup> Буква д над строкой.

тебѣ бога истиннаго. Призри на церковь сию, юже създахъ недостойныи рабѣ твои во имя рожешиа тя матере приснодѣвныя Мариа. Да аще кто помолитя въ перкви сеи, то услыши молитву его и отпусти и грѣхи его, молитвы ради пресвятыя». Помоливъшюся ему, рекъ сице: «се даю святеи Богородици сеи от имения моего и от градъ моихъ десятую часть». Положивъ, написавъ клятву || въ церкви сеи, рекъ: «аще кто посудитъ сего, да будѣтъ проклятъ». И вдасть десятину Настасу Корсуняину. И створи праздникъ великъ в тои день бояромъ и старцемъ градскимъ, и убогимъ раздая имѣнья многа.

л. 56 об.

По сихъ же приидоша Печенежи к Василеву, и Володимеръ изыде противу имъ с малою дружиною; и съступившимся, не може Володимеръ стерпѣти<sup>1</sup> противу имъ, подѣбѣгъ, ста подѣ мостъ, едѣва ся укры от противныхъ. Тогда обѣщася<sup>2</sup> Володимѣръ поставити церковь Василеве святого Преображенъя господня, егда се бысть сѣча. Избывъ же Володимеръ сего, постави же Володимеръ церковь, и творяше праздникъ вельми великъ: триста берковъскъ меду. Съзва бояры своя и старѣшины<sup>3</sup> своа и посадники своа || по всѣмъ градомъ своимъ, раздаваше триста гривень убогимъ. И празноваше князь въсьмъ дней, и възвращашеся к Киеву на Успение святыя богородица, и ту пакы праздникъ творяше свѣтелъ, съзваше бесчисленное множество народъ. Видяшет же люди крестьяны суца, раловашед же ся душею и тѣломъ. И тако по вся лѣта творяше. Бѣ бо любя словеса книжная. Слыша бо единою евангилие чтомо: «блажени милостиви, яко тѣ помиловани будутъ»; и пакы: «продаите имѣнья ваша и дадите нищимъ; не скрываете собѣ скровища на земли, идѣже тля тлить и татие крадутъ и подѣкопавають»,<sup>4</sup> слыша Давыда, глаголюще: «блаженъ мужъ милуя и дая». Соломона же слыша, глаголюща: «даа нищему богу даетъ взаемъ». Се слышавъ, повеле всяку ницу и убогу || приходити на дворъ княжъ и взимати всяку потребу, питье и еденье и от скотницъ кунами. Усъртрои же и се, рекъ, яко «немощнии и больнии не могутъ долѣсти двора моего»; и повеле пристроити кола, накладъше хлѣбъ, и мясъ, и рыбъ, оwoщъ различныхъ, медовъ в боцькахъ, а в другихъ квасъ, и возити по граду, въпрошати нищихъ, болныхъ, не могуще ходити; тѣмъ раздаваху на потребу. И се же пакы творяше людемъ своимъ: по вся недели устави пиръ творити на дворе гридници, и приходити бояромъ и гридемъ и соцкымъ и десятицкымъ и нарочитыя мужа, при князи же и без князя. Бывающи на обѣдѣ томъ множество от скота мясъ, и от звѣрины бѣше изобило всего. Егда же подпивахуся, начаша роптати на кня|зя, глаголюще: «зло есть, намъ ясти деревяными лжицами.

л. 59

л. 59 об.

л. 60

<sup>1</sup> Бука и заклеена.

<sup>2</sup> В рукописи Обѣщася

<sup>3</sup> Слог ши над строкой.

<sup>4</sup> Слог ва над строкой.

а не сребреными». И се слышавъ Володимѣръ, повеле исковати лжицы сребрены ясти дружинѣ, сице рекъ, яко «сребромъ и златомъ налѣсти не имамъ дружине, а дружиною налѣзу злато и сребро, якоже дѣдъ мой и отецъ мои доискашеса злата и сребра дружиною». Бѣ бо Володимѣръ любя дружину, и с ними думая о строеньи земнемъ и о ратѣхъ и о уставѣхъ земнихъ. Бѣ бо живя съ князи околними его миромъ, се<sup>1</sup> Болеславамъ Лядьцкимъ,<sup>2</sup> съ Степаномъ Угорьскимъ, съ Адрихломъ<sup>3</sup> Ческимъ; и бѣ ми<sup>4</sup>ъ межи ими и любви. Живяше Володимѣръ въ<sup>4</sup> странахъ<sup>4</sup> и въ страсе божи, умножшися разбоевъ,<sup>5</sup> рѣша епископи Володимѣру: «умножишася разбойници; почто не казниши.» Он же рече: «боюся грѣха». || Они же рѣша ему: «то поставленъ еси от бога на казнь злымъ. а на милованье добрым; достоинъ ти казнити разбойника, съ испытаньемъ». Володимѣръ же отвергъ вѣры, нача казнити разбойники. И рѣша старци и епископи: «ратъ многа, а еже вѣра, то на оружье и на конѣхъ буди». Рече Володимѣръ: «такъ буди.» И живяше Володимѣръ по устрою божию и дѣдню и отечью.

**В** лѣта шесть тысячъ пятьсотъ пятого.

**В** лѣта шесть тысячъ пятьсотъ шестаго.

**В** лѣта шесть тысячъ пятьсотъ седьмаго.

**В** лѣта шесть тысячъ пятьсотъ осьмаго. Преставися Мальфридъ.

**В** то же лѣто преставися Рогнѣдъ, мати Ярославля,

**В** лѣта шесть тысячъ пятьсотъ девятого. Преставися Изяславъ, отецъ Брячиславль, сынъ Володимиръ.<sup>6</sup>

**В** лѣта шесть тысячъ пятьсотъ десятого. ||

**В** лѣта шесть тысячъ пятьсотъ первагонадѣсятъ. Преставися Всеславъ, сынъ Мьстиславль, внукъ Володимѣръ.

**В** лѣта шесть тысячъ пятьсотъ вторагонадѣсятъ.

**В** лѣта шесть тысячъ пятьсотъ третьагонадѣсятъ.

**В** лѣта шесть тысячъ пятьсотъ четвертагонадѣсятъ.

**В** лѣта шесть тысячъ пятьсотъ пятогонадѣсятъ. Принесени си въ святую Богородицю.

**В** лѣта шесть тысячъ пятьсотъ шестагонадѣсятъ.

**В** лѣта шесть тысячъ пятьсотъ седьмагонадѣсятъ.

**В** лѣта шесть тысячъ пятьсотъ осмагонадѣсятъ.

**В** лѣта шесть тысячъ пятьсотъ девятигонадѣсятъ. Преставися раба божи Анна, царица Володимеря.

<sup>1</sup> В К с

<sup>2</sup> В рукописи вѣмъ Лядьцкимъ

<sup>3</sup> В К Андрихломъ

<sup>4-4</sup> Так в рукописи.

<sup>5</sup> В рукописи развѣ богови; испр. по К

<sup>6</sup> В рукописи володиръ

**В** лѣта шесть тысящъ пятьсотъ двадцятаго.

**В** лѣта шесть тысящъ пятсотъ двадцѣять перваго.

л. 61 об. **В** лѣта шесть тысящъ пятьсотъ двадцѣять втораго. Ярославу же в Новѣ-городѣ уро||комъ дающе Киеву двѣ тысящи гривенъ от града, а тысящю в Новѣгородѣ гривенъ роздаваху; и тако даяху вси князи новгородстии, а Ярославъ сего не даяше Киеву отцу своему. И рече Володимѣрь: «чистите путь и мосты мостите»; хотяше бо поити на Ярослава, сына своего; но разболѣся.

л. 62 **В** лѣта шесть тысящъ пятьсотъ двадцѣять третьяго. Хотящю итти на Ярослава Володимѣру, Ярославъ же посла за море, приведе Варяги, бояся отца своего; но богъ не дастъ дьяволу радости, Володимѣру бо разболѣвшуся, в се же время бѣшет бо у него Борисъ. И Печенегомъ идущимъ на Русь, посла противу имъ Бориса; а самъ болящеть вельми, в неже болѣсти скончася мѣсяца июля в пятнадцатый день. Умре а. 62 на Берестовемъ. И || потаиша и: бѣ бо Святополкъ в Киеве. И нощю межи клетей проимавше мостъ, в ковѣр обертевше, ужи свѣсиша и на землю; възложиша и на санѣ, везоша и поставиша у святѣи Богородици, юже бѣ създалъ самъ. Се же увидѣвъ людие, снидошася бес числа; и плакашеся по немъ боярѣ, аки заступника земли ихъ, и убозии, яко заступника и кормителя. И вложиша я в корьсыту мороморену, и skutаша тѣло его с плачемъ блаженнаго князя. Се есть новыи Костянѣтинъ великого Рима, иже крестився, и людие его крестяшася и своя люди крести: тако се створи подобно ему. Аще бо прежде бѣ в поганствѣ, на скверную похоть желая, но послѣди же прилѣжа к покаянью, якоже а. 62 апостоль вѣщаетъ: идѣже умноживъшиися грѣхъ, и ту избилуется || благодаря. Аще бо в невежества етера съгрѣшенья быша, послѣди же разъсыпашеся покааньемъ и милостынями, якоже глаголю: «в нем ты застану, в томъ ты и сужю». Якоже пророкъ глаголетъ: «живу азъ, Аданаи господь, яко не хощю смерти грѣшникомъ, но обратитися имъ от пути вашего злаго». Мнози бо праведнии творяще по правдѣ, вѣдъ живуще погибають, но въздати комуждо противу трудомъ и неизреченною радостію же буди улучити всѣмъ крестьяномъ.

л. 63 **О** убьенъи Бориса. Святополкъ съдѣ в Киеве по'отци, и съзва кыяны и нача даяти имѣнье имъ; они же приимаху, и бѣ сердце имъ не с нимъ их, яко братья их с Борисомъ бяху. Борису же възвративъшуся с вои и не обретшу Печенегъ, вѣсть придѣ к нему, яко «отець ти умерлъ». И плакася по отцы, вель||ми любимъ бѣ отцемъ паче всѣхъ, и ста на Алтѣ пришед. Рѣша же дружина отечья: <sup>1</sup> [«се у тебе есть дружина отня»]<sup>2</sup> и вои; поиди, сяди в Киеве на столѣ отечье». <sup>3</sup> Онъ же

<sup>1</sup> В рукописи отчья с титлом.

<sup>2</sup> В квадратных скобках — из К

<sup>3</sup> В рукописи отчье с титлом.



рече: «не буди то мнѣ взяти руки на брата старѣшаго; аще отець мой умре, то сеи ми будетъ въ отца мѣсто». И се слышавше, разыдошася от него; Борисъ же стояше съ отроки своими. Святополкъ, иже исполнился безакониа, примѣ Канновъ смыслъ, посла к Борису, глаголя, яко «с тобою хоцю любовь имѣти, къ отечню<sup>1</sup> данью придадим ти», а лъстя под нимъ, како бы его погубити. Святополкъ же придѣ нощню к Вышегороду отаи, призва Путшу и вышегородцкыа бояре, и рече имъ: «приайте ми всѣмъ сердцемъ». Рече же ему Путша с вышегородци: «можемъ главы своя сложити за тя». Он же рече имъ: «приайте ми всѣмъ сердцемъ, || не повѣдающе никомуже, шедше убейте брата моего Бориса». л. 63 об.

Они же вскорѣ обѣщася ему створите се. О сяковыхъ бо Соломонъ рече: «скоры суть пролити кровь безъ правды, тѣ бо обѣщаются крови, избираютъ собѣ злаа; сихъ бо путие суть скончавающихъ безаконие, и нечестиемъ свою душу отъемлютъ». Посланнии же [приидоша]<sup>2</sup> на Альтъ нощню, подѣступиша близъ, и слышавъ же [гласъ]<sup>3</sup> блаженнаго Бориса, коюща заутреню: бѣ бо ему вѣсть [уже],<sup>4</sup> яко хотять<sup>5</sup> его погубити. И вѣставъ нача пѣти глаголя: «слава в вышнихъ богу» и прочая. И кончавъ ексапсалмы и нача пѣти псалтырь, глаголя: «яко обыдоша мя иси мнози и унци тучни и съборъ злобивыхъ осѣде мя. Господи боже мой, на тя уповахъ, и спаси мя, от всѣхъ гонящихъ мя избави мя». И скончавъ заутреню || и помолися, глаголя, зря на икону на образъ Владычъ. л. 64

чень, глаголя сице: «господи Исусе христе, иже симъ образомъ явился на земли спасения ради нашего, изволивый пригвоздити руцѣ на кресте нашихъ ради грѣховъ и примѣ страсть грѣхъ ради наших, тако и мнѣ грѣшнаго, сподоби прияти страсть сию; не от противныхъ, но от своего брата; не поставъ ему, господи, в семь грѣха». И кончавъ молитву, възляже на одре своемъ. И се нападоша на нь, акы дивни звѣрие, около шатра, и насонуша копы, и прободоша Бориса и слугу его, падшего на немъ. Бяше отрокъ тои Угринъ, именовемъ Георгии, егоже князь Борисъ повелику любляше; бѣ бо възложилъ на него гривну злату велику, в неже<sup>1</sup> предъ нимъ стоаше. Избиша же ины отроки Борисовы многи. Георъевы же сему не могоша сняти гривны || вборзѣ с ворота и отсекоша главу его, и тако сняша, послѣди же не обрѣтоша в трунѣи телеси его. Бориса же убиша оканнии, ввертѣша в шатѣрь, и възложиша на кола, и повзесоша и и еще дышущу ему. Увидѣвъ се оканнии Святополкъ, [яко]<sup>5</sup> еще дышетъ, и посла два Варяга прикончатъ его. Онѣма же пришедшиа, и видѣша, яко живъ есть еще, единъ ею извлѣкъ мѣчь и проицѣ

<sup>1</sup> В рукописи отчню с титлом

<sup>2</sup> В квадратных скобках — из К

<sup>3</sup> В рукописи хотя; испр. по К

<sup>4</sup> Буква и недописана; без поперечной черты

<sup>5</sup> В квадратных скобках — из К

и в сердце. И тако скончася<sup>1</sup> божественныи<sup>2</sup> Борисъ, венець примѣ<sup>3</sup> от христа бога, с лики<sup>1</sup> мученикъ причтесе, с пророкы и апостолы и съ всѣми святыми въдворяся, Авраму на лоне почивая. И положиша тѣло его, принесше отаи, в Вышегороде, у святого Василья. Оканнии же убицы приидоша к Святополку. Сице же имена убицам, законопреступнымъ: Путша, Талець, Еловичь, Ляшко; отецъ же || у нихъ сотона. Сиции бо слуги бѣси бывають; бѣси бо на зло посылаются. Ангель убо челоуѣку не сътворяет зла, но всегда л. 65 благое мыслить, паче же крестьяномъ помогаетъ и заступаетъ от супротивнаго дьявола; а бѣси всегда на зло ловят; понеже видятъ челоуѣка богомъ почтена, завидяще ему, на злое скоро слѣми суть. Рече бо богъ: кто идѣтъ прельститъ Ахава; и рече бѣсъ: се азъ иду. Тако же и злыи челоуѣкъ, тщится на злое, не хужее есть бѣса; бѣси бо бога боятся; а злыи челоуѣкъ ни бога боится, ни челоуекъ стыдится; бѣси бо креста боятся: а злыи челоуѣкъ и креста не боится.

О убьенни же Глѣбове. Святополкъ же оканнии помысли в себѣ, рекъ: «се убихъ Бориса; како убью Глѣба». И примѣ промыслъ Каиновъ, посла с лестью къ Глѣбу, глаголя сице: «пойди вборзѣ, отецъ ты || зовѣтъ, нездравить вельми». Глѣбъ же вборзѣѣ вседъ на конь, в малѣ дружине поидѣ: бѣ бо послушливъ отцю. И пришедшу ему на Волгу на поли, подчеса конь в ровѣ, и наломи ноги мало. И придѣ к Смоленську и поидѣ от Смолѣньска зримо. И ста на Смядыни в кораблеци. В се же время пришла бѣ вѣсть къ Ярославу от Предиславѣ сестрѣ его о отечнѣ смерти. И посла Ярославъ къ<sup>1</sup> Глѣбу, глаголя: «не ходи, отецъ ти умерлъ, а братъ убьенъ от Святополка». Се же слышавъ Глѣбъ, возопи съ слѣзами, плакася по отци, паче же и по брате. И начатъ молитися съ слѣзами, глаголя: «увы мнѣ, господи; лучше бы ми умрѣти с братомъ, нежели жити въ свѣте семъ. Аще бо быхомъ видѣлъ, брате, лице твое аггельское, умеръ быхъ с тобою. Нынѣ же что створю, азъ умилѣнныи, || учуженныи от твоея доброты. Нынѣ же что ради остахъ азъ единъ, гдѣ суть словѣса твоя, яже ми глагола, брате мои любимыи. Нынѣ убо уже не усълышю тихаго твоего наказанья, да аще еси получилъ дрѣзновение у бога, молися богу о мнѣ, да и азъ туже смерть быхъ приялъ. Лучше бо ми с тобою умрѣти, нежели въ свѣте семъ прелѣстнемъ жити». Сице ему молящюся съ слѣзами, стенющи и плачющи и въздыхающю, и часто бога призывающю, а се внезапно приидоша посланнии от Святополка злыя слугы на погубление Глѣба. Святыи же Глѣбъ ехаше в кораблеци, и срѣтоша и усть рѣки Смядыни; тогда оканнии оступиша в<sup>4</sup> кораблѣхъ и яша

<sup>1</sup> Последняя буква заклеена.

<sup>2</sup> В К блаженныи

<sup>3</sup> Вторая буква и заклеена

<sup>4</sup> Написано над строкой.

корабль Глѣбовъ и<sup>1</sup> обножиша оружъа.<sup>1</sup> Отроки же Глѣбови уныша. Оканнии же послании Горясѣръ повѣле вборзѣ зарѣзати Глѣба. Поваръ же Глѣбовъ, || именовъ Туръчинъ, вынять ножъ и зареза Глѣба мѣсяца сентябрья въ пятинадѣсать день. И принесе ся яко агнецъ непорочень л. 56 об. на жертву богу въ вою благоухания, жертва словесная, и прият венецъ от бога и вышелъ въ небесныя обители, и узре желаемаго брата своего, и радовашеся с нимъ неизреченною радостію. И прияста венца нетлѣныя, иже улучиша братолюбиемъ своимъ. Се коль добро и коль красно, еже жити братъе вкупѣ. Оканнии же убици възвратишася въспать, якоже рече Давыдъ: «да възвратятся грѣшници въ адъ». Онѣмъ же пришедшимъ и повѣдаша имъ Святополку, яко «створихом повеленое тобою». Онъ же, слышавъ се, рад бысть, и възнесея сердце его болма, а не вѣды пророка Давыда, глаголюща: «что ся хвалиши о злѣбѣ силнѣи, незаконіе весь день, неправду || умысли языкъ твои». Глѣбу же убъену бывъшу и повѣржену на березе межю двѣма колодома. И сему святому лежащу л. 57 долго время и не оста в неведении и в небреженьи<sup>2</sup> пребыти отъинудъ, но показа ся овогда столпъ огнень, овогда свѣща горяща въ дни и в ноци; иногда пѣнья ангельскаа слышаху мимоходящии гостие; инии же ловы дѣюще и скоты пасуще. Се же слышавше и видяще, не бысть памяти ни единому ихъ о взысканьи телеси святого: ясно бо явися, яко въ Смолнѣнски убъень, но не вѣдяху, гдѣ положень. Тогда помянуша свѣтъ яко видѣша и свѣща в пустыни. И то слышавъше, послаша искати телеси святого съ честными кресты. Налѣзоша, идѣже [бяху видѣли. И привезше и, и положиша его в Вышегородѣ, идеже]<sup>3</sup> лѣжить тѣло брата его Бориса, якоже бѣ лѣпо и честно съ псалмы и пѣсньми. Съвокупльна тѣлома || а душею у владыцѣ всѣхъ царя пребывающе в радости бесконечней въ свѣте неизреченнемъ, подающе целебныя дары Руской земли. л. 57 об. и инѣмъ приходящимъ страннымъ с вѣроу даета исцѣление: хромымъ ходити, слѣпымъ прозрѣние, болящимъ исцеление, окованымъ разрѣшение, темъницамъ отверзение, печальнымъ утѣха, напастнымъ избавлѣние. Наста заступление Руския земли, свѣтилника сияюща и молящеся всегда къ владыцѣ о своихъ людѣхъ. Тѣмъ же и мы должны есмя похвалити достойно страсотръпца хростова: радуитася небеснаа жителя, въ плоти аггела быша, единомышленныя служителя, верста единообразна и святыма единомушъна. Радуися, Борисе и Глѣбе богомудрая, яко потока точита от кладязя воды животныя, исцелѣния исте||кають вѣрнымъ людѣмъ. л. 58 Радуитеся, лукаваго змиа поправше, свѣтозарънаа явистася свѣтила

1—1 Написано с выносным знаком на полях тем же почерком и теми же чернилами.

<sup>2</sup> В рукописи необреженьи

<sup>3</sup> В квадратных скобках — из К

озаряюще землю Руськую, всегда и тьму отгоняюще, явлься вѣрою неуклоноу. Радуйся, брата, вкупѣ в мѣstechъ свѣтозарныхъ, в селехъ небесныхъ, въ славе неуведающей, еяже по достоянню сподобистася. Радуйтеся, свѣтлаа звѣзда, завтра всходящи. Но христолюбивая брата страстотерпца и заступника наша, покорити поганяя под нозѣ княземъ нашимъ, молящеся о нѣхъ къ владыцѣ христу богу нашему мирнѣ пребывати, в совокуплении и въ здравии, избавляющихъ от усобныа рати, от пронырства дьяволя, сподобита же и насъ, чтущихъ ваю честное торжество, въ вся вѣкы до скончанья.

О убьени Святослави. Святополкъ же оканны, уби Святослава || л. 68 об. в горѣ Угорьстеи, бѣжащю ему въ Угры. Начать же помышляти, яко «избыю всю братью свою, и прииму власть Руськую единѣ»; се помыслиша высокоумиемъ своимъ, а не вѣды, богъ даетъ власть, емуже хоцетъ; поставляетъ царя и князя вышшии, емуже хоцетъ, богъ дастъ. Аще бо коя земля управится пред богомъ, поставляетъ еи царя или князя праведна, любяще судъ и правду, и властеля устрояетъ и судью, правяще судъ. Аще бо князи суть паведни бывають в земли, то многа отдаются съгрѣшенъа, аще ли зли и лукави бывають, то большее зло наводитъ бог на землю ту, понеже то есть глава земли. Тако бо Исаия рече: «съгрѣшиша от главы и до ногу, иже есть от царя и до простыхъ людей»; лють бо граду тому, в нем же князь || л. 69 и с младыми свѣтныкы, сяковыа даетъ богъ за грѣхы, а старыа отъемлетъ. Якоже Исаия...<sup>1</sup>

СТАТЬИ, НАХОДЯЩИЕСЯ В РУКОПИСИ № МДА 69  
ПОСЛЕ ЛЕТОПИСНОГО ТЕКСТА

УСТАВНАЯ ГРАМОТА НОВГОРОДСКОГО КНЯЗЯ ВСЕВОЛОДА  
МСТИСЛАВИЧА ЦЕРКВИ СВ. ИОАННА ПРЕДТЕЧИ НА ОПОКАХ

Се азъ князь великий Гаврилъ, наречены Всеволодъ, самодръжець л. 70 Мьстиславичъ внукъ Володимиръ, владычествующю ми всею Рускою землею и всею областью Новгородскою, божимъ благоволением поставилъ есми церковь святыи великыи Иванъ на Петратинѣ дворщице, и устроилъ есми ю иконами многоцѣннами, и еуангелиемъ многоцѣннымъ, и всѣми книгами исполнь, устроилъ есми попы и дьяконы<sup>2</sup> въ зборной великой церкви. И даю святому великому Ивану, от своего великоимѣния, на строение церкви и в вѣкы, вѣсь воцанон, а в Торжку

<sup>1</sup> Далее три четверти первого столбца и столбец второй л. 69, а также л. 69 об. оставлены чистыми.

<sup>2</sup> Слог ко написан над строкой.

пудъ вощанон, половина святому Спасу, а половина святому<sup>1</sup> великому Ивану на Петратино дворище. А оброка попомъ, и дьякону, и дьяку, и сторожамъ из вѣсу вощаного имати: попомъ по осми гривенъ серебра, а дьякону четырьъ || гривны серебра, а дьяку три гривны серебра, а сторожамъ три гривны серебра. А имати имъ тои оброкъ и в вѣкы, на всякий годъ по моему данью великого князя Всеволода. А попомъ пѣти у святого Ивана вседенная, у святого Захарьи на полатѣхъ пѣти по неделямъ и в вѣкы, а дьякону пѣти у святого Ивана субота да неделя, ис того оброка, и в вѣк.

И язъ князь великий Всеволодъ поставилъ есми святому Ивану три старосты от житъихъ людеи, и от черныхъ тысяцкого, а от купцевъ два староты,<sup>2</sup> управливати имъ всякие дѣла Иванская, и торговая, и гостинная, и суд торговли, а Мирославу посаднику в то не вступатца, и инымъ посадникомъ, в Ъванское ни въ что же, ни боярамъ новгородскимъ. А хто хочеть в купѣчъство вложитца в Ъванское, дасть купцемъ пошлымъ вкладу пятьдесятъ гривенъ серебра, а тысяцкому сукно ильское, ино купцамъ положить въ святыи Иван полътретьяцать гривенъ серебра. А не вложитца хто в кувечество,<sup>3</sup> не дасть пятьдесятъ гривенъ серебра, ино то не пошлыи купецъ. А пошлымъ купцемъ ити имъ отчиною и вкладомъ. А весити имъ в притворе святого Ивана, гдѣ дано, ту его и дрѣжати. А весити старостамъ Иванскимъ, двѣма купцемъ пошлымъ, добрымъ людемъ, а не пошлымъ купцемъ старощенна не дрѣжати, ни весу имъ не вѣсити Иванского. А у гостя имъ имати: у низовьского от дву бѣрковска вощаныхъ полъгривне серебра да гривенка перцю, у полоцкого и у смольньского по двѣ гривны кунъ от беркоу|вѣска вощаного, у новоторжанина полторы гривны от берковьска вощаного, у новгородца шесть мордокъ от берковска вощаного. А куны имъ класти святого великого Ивана в домъ, что вывесять, по правому слову. А новгородцю не вѣсити ни на которого гостя.

А по моемъ животѣ, великого князя Всеволода, стояти за домъ святого великого Ивана брату моему великому князю всея Русии, и владыцѣ новгородскому, и старостамъ купецкимъ и купцам, и за вся церковники святого Ивана. А взятъ князю великому из вѣсу вощаного полтретьяцать гривенъ серебра черезъ год. А праздникъ Рождество святого великого Ивана почесть створити и празновати старостамъ купецкимъ и купцамъ. А имати старостамъ купецкимъ и купцемъ из вѣсу из вощаного || на полътретьяцать гривенъ серебра, на всякий праздникъ святого Ивана и в вѣкъ, а старостамъ купецкимъ святого великого Ивана ставити на праздникъ святого Ивана семьдѣсятъ свѣчъ и тѣмъянъ и ладанъ.

<sup>1</sup> В рукописи стому

<sup>2</sup> Так в рукописи

<sup>3</sup> В рукописи копечество

А пѣти в празьдникъ владыцѣ. А старостамъ купѣцкимъ и купцамъ дати владыцѣ гривна серебра да сукно ильское. А на завтрѣе пѣти анхимандриту святого Егоргиа, а взять ему польг гривне серебра; а на третей день пѣти игумену святей богородици из Онѣтонова монастыря, взять ему польг гривне серебра.

И язъ, князь великии Всеволодъ, далъ есми пошлыны попомъ святого великого Ивана Петрятино дворище с купецъ в Руси, на память княземъ великимъ дѣдомъ моимъ и прадѣдомъ имати с купецъ тая старина и в вѣкы: съ тверского гостя, || и с новгородцкогго,<sup>1</sup> и з бѣжицкогго, и з деревьского, и съ всего Помостья. А буевище Петрятино дворище от прежнихъ дверии святого великого Ивана до погрѣба, от погрѣба до Концаньского мосту, а того буевища имати куны старостамъ Иваньскимъ и старостамъ Поберескимъ, а класти куны в домъ святого великого Ивана. А поповъ святого великого Ивана, и дьякона и дьяка,<sup>2</sup> и сторожовъ, призирати старостамъ Иваньскимъ, и купцамъ и старостамъ Поберескимъ и побережаномъ. А в дому святого Ивана не дрѣжати никому ничего же, но развѣе<sup>3</sup> свѣчи и тѣмъяна. А городу, ни владыцѣ, ни боярамъ вѣсу не отымати у святого великого Ивана, ни продавати моего данья великого князя Всеволода. А хто почнѣтъ вѣсъ отымати, или про||давати, или домъ обидити святого великого Ивана и святого Захарьи, на того спасъ и пречистая и святыи великыи Иванъ, будѣтъ имъ тма, и съблазнь, и казнь божиа.<sup>4</sup>

- л. 74 А се<sup>5</sup> роды рускихъ князеи.<sup>7</sup>  
 Первое князь<sup>7</sup> Рюрикъ, пришедъ<sup>6</sup> из Немець, роди<sup>7</sup> Игоря.  
 А Игорь роди Святослава.<sup>8</sup>  
 А Святославъ роди Володемѣра, иже крести Рускую землю.  
 А Володимѣръ роди Ярослава; егоже грамота в Новѣгородѣ.  
 Ярославъ роди Всеволода.  
 А Всеволодъ роди Володимѣра, иже нарицается Манамахъ.  
 А Володимѣръ роди Гюргя.  
 Гюргии роди Всеволода Великого Гнѣзда.  
 Всеволодъ роди Ярослава. При семъ Тотарьскую землю взяша.  
 Ярославъ роди Александра Храбраго.  
 Александръ роди Данильа.

<sup>1</sup> В рукописи новгородцко

<sup>2</sup> В рукописи дяка

<sup>3</sup> Последняя буква заклеена; восстанавливается предположительно.

<sup>4</sup> Далее три пятых первого столбца и столбец второй л. 73, а также л. 73 об. оставлены чистыми.

<sup>5</sup> Слева лист попорчен; первые две буквы заклеены, но видны.

<sup>6</sup> Буква ш заклеена.

<sup>7</sup> Первая буква заклеена.

<sup>8</sup> Буква в заклеена.

А Данилеи роди Ивана Доброго, иже исыправи Рускую землю от татен, от раз-  
бойникт, ото всякого мятѣжа.

А Иванъ роди Ивана.

А Иванъ роди Дмитрѣя князя, тои бо Дмитрии съсвѣщася самодръжцемъ.

А Дмитриеи роди Юрѣя.<sup>1</sup>

Слово святого Ефрема. Како достоитъ съ всѣмъ предлежаннемъ честити<sup>2</sup> л. 75  
святѣя книги безъ лѣности.

Брате, егда ти найдѣтъ лукавыи помыслъ, извлѣци сии мѣчъ, еже есть помянути  
страхъ божи и посѣци всю силу вражию. Имѣи въ утробѣ мѣсто книги божественныя,  
такимъ же образомъ труба вѣпниющи съзываетъ ны, воины, тако божественныя книги  
чтомы, збирають помыслы на страхъ божи, и паки тацимъ же образомъ вѣпниющи труба  
въ время рати невѣгласа въставить прилѣжати на супротивныи. Тако и святѣя книги  
въставятъ ти умъ, прилежа ти на благое и укрѣпятъ тя на страсти. Тѣмъ же, брате мои,  
понужан себѣ часто почитати я, да получимъ истинныи разумъ писания почитаниемъ, |  
черплюще от него воду живу, могущую устудити ражѣнныи наша страсти и наставитъ л. 75 об.  
ны на всю истину. Мужъ мудръ, не имѣя<sup>3</sup> книгъ, подобенъ есть оплоту безъ подпоръ  
стоящю: аще будѣтъ вѣтръ, то падетъ. Тако и мудри: пахнувшу на нь вѣтру грѣхов-  
ному, падеть ся не имѣи подпора книжныхъ словесъ. Аще ли мудрость книги, то свер-  
шенъ есть. Иванъ (Бого)словъ<sup>4</sup> рече: п(ти)цамъ<sup>4</sup> того р(ади)<sup>4</sup> даны крылѣ, (да)<sup>4</sup> сѣти  
человѣчьи (и)збѣжать;<sup>4</sup> а (человеком<sup>4</sup> же (кни)ги,<sup>4</sup> яже всю неприязную лѣсть отго-  
няють. Генадръ рече: имѣнне книгъ паче злата, въ множествѣ злата души помощи  
нѣсть.<sup>5</sup> ||

<sup>1</sup> Л. 74 об. оставлен чистым.

<sup>2</sup> В рукописи чти и буква с над строкой под дугой.

<sup>3</sup> Буква ъ неясна.

<sup>4</sup> Буквы, взятые в круглые скобки, заклеены и восстанавливаются предполо-  
жительно.

<sup>5</sup> Последняя треть второго столбца на л. 75 об. оставлена чистой. На л. 75  
тем же почерком и теми же чернилами написан буквами ряд чисел и объяснение  
числового значения бука: 1,\* 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 20, 30, 40, 50,\* 60, 70, 80, 90, 100,\*\* двѣсте,  
300 триста,\*\*\* 400 четырьста,\*\*\*\* 500 пятьсот, 600 шестьсотъ, 700 семьсотъ, 800 осми-  
сотъ, 900 девятьсотъ, 1000 тысяща, 2000 тысящи, 3000 тысящи, 4000 тысящи, 5000 пять

тысящъ, 6000 тысящ, 7000 тысящъ, 8000 тысящъ, 9000, тысящъ 10000 тысящъ, (А), тма,

(Б), (Г), (А), (С), (З), (И), (Ф), (Т), (А), легионъ, (Б), (Г), (А), (С), (З), (И), (Ф), (Т),

\* Буква неясна.

\*\* Далее скобленное место.

\*\*\* Буква с стерта.

\*\*\*\* Буква с стерта.





## УКАЗАТЕЛИ



## ОТ СОСТАВИТЕЛЯ

Включенные в указатели личные имена, географические наименования и названия предметов, как правило, расположены в алфавитном порядке. Но, чтобы читатель мог легче ориентироваться и отыскивать данные, в указателях от строго-формальной алфавитной последовательности допущены некоторые отступления.

В указателе личных имен в ряду одинаковых имен (Василии, Иваны, Ярославы и др.) поставлены сначала имена русских князей; после них даются все прочие лица с тем же именем. Вперед идут имена без отчества или прозвища; затем имена, имеющие отчество, прозвище или фамилию. В тех случаях, когда встречаются одинаковые имена, они расположены по социально-должностным определениям, по алфавиту (архиепископы, архимандриты, бояре, епископы, игумены, посадники, тысяцкие и т. п.).

В указателе географических наименований названия жителей, поселений или местностей даны после названий самих поселений или местностей. Церкви и монастыри сосредоточены в отдельных рубриках «Монастыри», «Церкви», причем церкви сгруппированы по городам или местностям, в которых они находились. В эту же рубрику включены церкви, находившиеся при монастырях, о чем в аннотациях имеются соответствующие оговорки.

В предметном указателе сделана попытка сгруппировать некоторые предметные и тематические наименования по географическим, социальным и другим признакам, например, бояре: вышегородские, двинские и т. д.; бояре: великие, владычные и т. д. Термины «князь» и «архиепископ» опущены, так как они встречаются часто на протяжении публикуемых текстов.

Ниже дается список принятых в указателях сокращений.

Указатели составлены кандидатом исторических наук И. П. Дорониным.

## СПИСОК ПРИНЯТЫХ СОКРАЩЕНИЙ

архиеписк.	— архиепископ	нар.	— народ
архим.	— архимандрит	неизв.	— неизвестно (-ый)
б.	— бывший	о.	— остров
бер.	— берег	обл.	— область
библ.	— библейский	оз.	— озеро
бояр.	— боярин	отч.?	— отчество неизвестно
в. кн.	— великий князь	патр.	— патриарх
воев.	— воевода	плем.	— племянник
вол.	— волость	п-ов	— полуостров
вост.	— восток, восточный	пог.	— погост
впад.	— впадающий (-ая)	посадн.	— посадник
г.	— город	прав.	— правый
гг.	— города	примеч.	— примечание
д.	— дочь	прозв.	— прозванный (-ая)
дв.	— двор	р.	— река
дер.	— деревня	руч.	— ручей
дор.	— дорога	рч.	— речка
др.	— древний (-ая)	с.	— сын
еписк.	— епископ	с.-в.	— северо-восток
ж.	— жена	свящ.	— священник
жен.	— женский (-ая)	сев.	— север
жит.	— жители	сел.	— село, селение
зап.	— запад (-ный)	с.-з.	— северо-запад
игум.	— игумен	см.	— смотри
имп.	— император	ср.	— сравни
искаж.	— искажено	стр.	— страна и страница
км	— километры	сц.	— сельцо
кн.	— князь	тыс.	— тысяцкий
кнг.	— княгиня	у.	— уезд
княж.	— княжество	удел.	— удельный
кор.	— король	ул.	— улица
[в] крещ.	— в крещении	упом.	— упоминаются
лев.	— левый	ур.	— урочище
местн.	— местность	х.	— хан
митр.	— митрополит	ц.	— царь
[в] мон.	— в монастыре	ц-ч	— царевич
м-рь	— монастырь	ю.-в.	— юго-восток
муж.	— мужской	южн.	— южный
наместн.	— наместник	ю.-з.	— юго-запад

## УКАЗАТЕЛЬ ЛИЧНЫХ ИМЕН

### А

- Август**, имп. Римский — 305, 453  
**Авель**, библ. — 58, 136, 137, 533, 534  
**Авимелех**, ц. Герарский — 115, 519  
**Авраам**, библ. — 115, 137, 138, 305, 440, 453, 485, 519, 534, 535  
**Авраам**, тыс. Новгородский — 98, 100, 341, 353, 359, 360, 362  
**Авраам Елферьевич**, тыс. Новгородский — 472  
**Авраам Степанович**, посадн. Новгородский — 403, 472  
**Авраамий**, архим. новгородский — 475  
**Авраамий**, еписк. Суздальский — 426  
**Агарь**, раба Сарры, библ. — 138, 535  
**Агафья**, Кончака, сестра х. Узбека, ж. в. кн. Юрия Даниловича — 96, 338  
**Агафья Всеволодовна**, д. кн. Всеволода Святославича Чермного, ж. в. кн. Юрия Всеволодовича — 75, 287  
**Агафон**, папа Римский — 155, 547  
**Адам**, библ. — 120, 135—137, 147, 199, 305, 439, 442, 453, 523, 532—534, 539, 541  
**Адриан**, новгородец — 362  
**Адриан**, папа Римский — 155, 547  
**Адриан Елевфериевич (Ольферьевич)**, тыс. Новгородский — 94, 326, 328, 472  
**Адриан Захарьевич (Захарыннич)**, посадн. Новгородский — 164, 366, 472  
**Азария Феофилактович**, посадн. Новгородский — 472  
**Айгуст**, кн. Псковский — 89, 321  
**Акнм** — см. **Иоаким**  
**Акиндин** — см. **Константин Вячеславич**  
**Албуга**, ордынец, «правил княжение» Ивану Калите — 469  
**Алгерд** — см. **Ольгерд**  
**Алгуй**, х. Ордынский — 327  
**Алекса** — см. **Алексей**  
**Александр**, кн. Псковский — 370  
**Александр Андреевич**, «Суждальский», с. кн. Андрея Александровича Городецкого — 468  
**Александр Васильевич**, кн. Черторижский (Черторийский) — 420  
**Александр Васильевич**, с. кн. Василия Михайловича, кн. Суздальский — 98, 342, 467, 469  
**Александр Всеволодович**, кн. Дубровицкий — 63, 266  
**Александр Всеволодович**, кн. Псковский — 354  
**Александр Данилович**, с. кн. Даниила Александровича, кн. Московский — 466  
**Александр Димитриевич**, с. в. кн. Димитрия Александровича, кн. Московский — 327  
**Александр Михайлович**, кн. Вяземский — 398  
**Александр Михайлович**, с. в. кн. Михаила Ярославича, в. кн. Тверской — 96—98, 163, 339—343, 345, 348—350, 457—459, 466, 469, 471  
**Александр Нариманович**, с. кн. Нариманта Гедиминовича, кн. Корецкий — 349  
**Александр Ярославич Невский**, с. в. кн. Ярослава II Всеволодовича, в. кн. Владимирский — 66, 67, 70, 74, 77—84, 163, 272, 273, 278, 285, 289—297, 303—311, 412, 447—454, 465, 466, 468, 469, 471, 560  
**Александр**, брат Муторицы, посадн. Новгородский — 164

- Александр, воев. дружины кн. Василия Александровича, сына в. кн. Александра Невского — 82, 309
- Александр, имп. Византийский — 104, 432, 512
- Александр Аввакумович (Обакунович), воев. Новгородский — 369, 372
- Александр Аввакумович, посадн. Новгородский — 164, 366
- Александр Борисович, бояр. новгородский — 346, 349, 361, 362
- Александр Дворянинец, тыс., а потом посадн. Новгородский — 164, 364, 472
- Александр Иванович, тыс. Новгородский — 473
- Александр Игнатьевич, посадн. Новгородский — 164, 472
- Александр Игнатьевич, тыс. Новгородский — 405, 406
- Александр Кавский, посадн. Новгородский — 165
- Александр Кольванов, новгородец — 371
- Александр Македонский, ц. — 103, 431, 511
- Александр Поль, бояр. в. кн. Василия Дмитриевича — 396
- Александр Семенович, посадн. Новгородский — 472
- Александр Фоминич, посадн. Новгородский — 164, 402, 413, 472
- Алексей II Комнин (Мануилович), имп. Византийский — 38, 228
- Алексей III Ангел, имп. Византийский — 46, 47, 240—242
- Алексей IV Исаакович, имп. Византийский — 46—48, 240—243
- Алексей V Дука Мурзуфл (Мурчуфл), имп. Византийский — 47, 48, 242—244
- Алексей (Олексий), архиеписк. Новгородский — 163, 365, 366, 338—376, 378, 379—381, 383, 460, 475
- Алексей, игум. Новгородского Антониева м-ря — 30, 31, 217, 218
- Алексей (Олексий), митр. всея Руси, б. еписк. Владимирский — 163, 364, 367, 375, 473
- Алексей Михайлович — см. Варлаам
- Алексей Морткиннич, новгородец — 88, 319
- Алексей Прокоплич, новгородец — 45, 239
- Алексей Путилович, бояр. новгородский — 54, 57, 253, 257, 446
- Алексей Сбыславич, новгородец — 50, 247
- Алфан Никитин, бояр. двинский — 392, 393, 396, 462
- Амалик, библ. — 296
- Амос, пророк иудейский, библ. — 143, 413
- Амраган, баскак владимирский — 88, 319
- Амфилохий, еписк. Владим.-Волынский — 19, 203
- Анания, посадн. Новгородский — 81, 82, 164, 308, 309
- Анания, посадн. Псковский — 370
- Анания Елевферьевич, тыс. Новгородский — 472
- Анания Константинович, тыс. Новгородский — 387, 473
- Анания Куритский, новгородец — 357
- Анания Мелуев, бояр. новгородский — 95, 336
- Анания Семенович, воев. Новгородский — 417
- Анания Семенович, посадн. Новгородский — 164
- Анания Феофилактович, посадн. Новгородский — 164, 472
- Анастас, курсунянин, свящ. — 150, 155, 165, 166, 544, 548, 551, 552
- Анастасия, ж. в. кн. Семена Ивановича Гордого — 466
- Анатолий, патр. Константинопольский — 155, 547
- Андреевич — см. Мстислав Андреевич
- Андрей Александрович, с. в. кн. Александра Ярославича Невского, кн. Городецкий, потом в. кн. Владимирский — 91, 92, 163, 324—328, 331, 466—468, 471
- Андрей Владимирович, прозв. Добрый, с. в. кн. Владимира Всеволодовича Мономаха, кн. Владим.-Волынский, потом кн. Переяславский — 22, 207, 465
- Андрей Дмитриевич, с. в. кн. Дмитрия Ивановича Донского, кн. Можайский — 394, 404, 466
- Андрей Иванович, с. в. кн. Ивана Даниловича Калиты, кн. Боровский и Серпуховский — 466
- Андрей Ольгердович, с. в. кн. Литовского Ольгерда Гедиминовича, кн. Полоцкий, потом кн. Псковский — 354, 375, 387, 395
- Андрей Святославич (?), вероятно, с. кн. Святослава Всеволодовича — 466
- Андрей Юрьевич Боголюбский, с. в. кн. Юрия Владимировича Долгорукого, в. кн.

- Владимирский — 31—34, 218, 220—223, 465—468
- Андрей Ярославич, с. в. кн. Ярослава Всеволодовича, кн. Суздальский — 78, 163, 295, 304, 450, 466, 471
- Андрей, бояр. в. князя — 391
- Андрей, бояр. новгородский — 362
- Андрей, еписк. Тверской, с. литовского кн. Герденя, б. игум. Богородичного м-ря — 91, 330, 474
- Андрей, зять кн. Смоленского Мстислава Романовича — 63, 266
- Андрей, игум. Антониева м-ря в Новгороде — 28, 30, 214, 217
- Андрей, новгородец — 342, 356
- Андрей, стольник новгородского владыки — 67, 273
- Андрей, сторож церковный — 411
- Андрей, тыс. Новгородский — 472
- Андрей Албердов, бояр. московский — 389, 391
- Андрей Борисович, с. тыс. новгородского — 357, 460
- Андрей Вротиславич, наместн. Новгородский — 88, 89, 320, 321
- Андрей Иванович, посадн. Новгородский — 164, 396, 402, 405
- Андрей Климович, посадн. Новгородский — 90, 91, 94, 164, 326, 328, 330, 336, 472
- Андрей Максимович, тыс. Новгородский — 473
- Андрейко — см. Андрей
- Андрехл Чешский (?) — 187, 553
- Андреян — см. Адриан
- Андреш, рыцарь Ливонский — 291, 447
- Андрьян — см. Адриан
- Анка, Янка — см. Анна
- Анкюдин — см. Константин Вячеславич
- Анна, ж. в. кн. Владимира Святославича, сестра Византийских императоров Василия II и Константина IX — 151, 138, 430, 514, 553
- Анна, ж. в. кн. Ярослава Владимировича — 420
- Анна, игуменя Варваринского м-ря в Новгороде — 33
- Анна (Анка, Янка) Всеволодовна, д. в. кн. Всеволода I Ярославича, княжна-черница — 202
- Антиох, ц. Сирийский — 103, 184, 185, 431
- Антон — см. Антоний
- Антоний IV, патр. Константинопольский — 387
- Антоний, еписк. Тверской — 406
- Антоний, котельник, новгородец — 57, 257
- Антоний, в миру Добрыня Ядрейкович, архиеписк. Новгородский — 52, 53, 57, 60, 64, 65, 67, 68, 72, 163, 250, 252, 258, 261, 269, 270, 272—274, 281, 473, 474
- Антоний Римлянин, игум. новгородский — 20—22, 27, 204—207, 214
- Анфал — см. Алфан
- Анфилохий — см. Амфилохий
- Аполлинарий, патр. Иерусалимский — 155, 547
- Аран, библ. — 137, 440, 534, 535
- Арген — см. Ориген
- Арий, еретик — 153, 154, 546
- Аркадий, игум. Успенского м-ря в Новгороде, потом архиеписк. Новгородский — 29—31, 79, 163, 215—218, 473
- Арон, библ. — 140, 141, 536, 537
- Арсений, архиеписк. Новгородский — 61, 67, 263, 272, 474
- Арсений, игум. Хутынского, а потом Юрьевского м-ря в Новгороде — 70, 278, 475
- Арсений, кандидат в псковские архиепископы — 343, 344
- Арсений, ключник владычин из Лисецкого м-ря — 414
- Артемий Петрович, посадн. Новгородский — 472
- Асир, библ. — 139, 535
- Аскольд, кн. в Князе — 106, 107, 433, 434, 513, 514
- Асмуд, кормилец кн. Святослава Игоревича — 110, 113, 436, 517, 518
- Афанас — см. Афанасий
- Афанасий Данилович, с. кн. Московского Даниила Александровича кн. Новгородский — 94—96, 335, 336, 338, 339, 457, 466
- Афанасий Ярославич (?), с. в. кн. Ярослава Всеволодовича — 466
- Афанасий, бояр. двинский — 392
- Афанасий, дьякон новгородский — 339
- Афанасий, игум. Рождественского м-ря в Новгороде — 381, 382
- Афанасий, митр. Киевский — 473
- Афанасий, патр. Александрийский — 151, 547
- Афанасий, еписк. Владим. Вольнен. — 343, 474
- Афанасий Груз, посадн. Новгородский — 165

Афанасий Есифович, посадн. Новгородский — 402, 472  
 Афанасий Романович, бояр. новгородский — 95, 336  
 Афанасий Феодорович, посадн. Новгородский — 404, 407, 413, 472  
 Ахаав, ц. Израильский — 172, 556  
 Ахмыл, посол Ордынский — 96, 339, 457  
 Ахмыл Феодор, посадн. Новгородский — 99, 164, 472

## Б

Бакун Твердиславич — см. Обакун Твердиславич  
 Балдуин, граф Фландрский (Кондо Фларенд, Кондоф Офландр) — 49, 245  
 Батый, х. Золотой орды, с. Джучи — 79, 297—300, 303, 304, 451, 452, 466, 468  
 Беркай, х. Золотой орды, с. Джучи — 83, 312, 454  
 Беркай, ордынец, численник в Новгороде — 82, 310  
 Берладский, кн. — 28, 215  
 Биргер Шведский — 291 (упом. как князь: «Свея с князем»), 293 (упом. как король: «Самому королеви возложи печать на лице острым своим копьем»)  
 Блуд, воев. Киевский — 124, 126, 127, 438, 439, 525—527  
 Богдан Аввакумович (Обакунович), тыс., потом посадн. Новгородский — 164, 384—386, 390, 461, 472  
 Богдан Микитинич, тыс. Новгородский — 473  
 Богуслав Гориславич, бояр. новгородский — 67, 68, 273, 275  
 Богша, рушанин — 61  
 Болгарыня, ж. в. кн. Владимира Святославича — 128, 528  
 Болеслав I, кор. Польский (Лятский), прозв. «Храбрый» — 167, 190, 191, 553  
 Болеслав, староста Новгородский — 486  
 Болуш, кн. Половецкий — 182  
 Бонифаций, архим. иерусалимский — 374  
 Бонифаций, маркиз Монфератский, воев. крестоносцев в четвертом крестовом походе — 49 и примеч., 245  
 Борис, кн. Полоцкий (?) — 263  
 Борис Александрович, с. кн. Тверского

Александра Ивановича, в. кн. Тверской — 425, 426  
 Борис Андреевич, с. в. кн. Андрея Александровича, кн. Новгородский — 90, 330  
 Борис Василькович, с. кн. Василька Константиновича, кн. Ростовский — 301  
 Борис (в крещ. Давид) Владимирович, с. в. кн. Киевского Владимира Святославича, кн. Ростовский — 17, 20, 128, 159, 160, 168—171, 174, 196, 197, 465, 469, 528, 551, 554—557  
 Борис Всеславич, с. кн. Всеслава Брючиславича, кн. Полоцкий — 22, 206  
 Борис Вячеславич, с. кн. Смоленского Вячеслава Ярославича, кн. Тмутараканский — 18, 201  
 Борис Данилович, с. в. кн. Данила Александровича, кн. Московский — 96, 338, 456, 457, 466  
 Борис Юрьевич, с. в. кн. Юрия Владимировича Долгорукого, кн. Белгородский, потом Туровский — 465, 466  
 Борис, архим. новгородский — 475  
 Борис, мастер колокольный в Москве — 354  
 Борис, наместн. — 356  
 Борис, посадн. Новгородский — 21, 164, 205, 472  
 Борис, посол — 81, 308  
 Борис, свящ. новгородский — 60, 261  
 Борис, тыс. Новгородский — 70, 277  
 Борис Васильевич, тыс., потом посадн. Новгородский — 406, 408, 472  
 Борис Гавшинич, бояр. новгородский — 83, 312  
 Борис Жирславич, бояр. новгородский — 42, 235  
 Борис Илдятинич, новгородец — 86, 316  
 Борис Мирошкинич, новгородец — 50, 51, 247, 248  
 Борис Нечевич, тыс. Новгородский — 67, 71, 72, 273, 280—282, 472  
 Борис Романович — см. Мстислав — Борис Романович  
 Борис Семенович (Сменов), бояр., наместн. в князя в Торжке — 352  
 Борис Юрьевич, посадн. Новгородский — 164, 472  
 Борислав Некуришинич, бояр. новгородский — 57, 258  
 Бохмит — см. Магомет  
 Брючислав, кн. Полоцкий, тесть в. кн. Александра Ярославича Невского — 77, 289



**Брячислав Изяславич**, с. кн. Изяслава Владимировича, кн. Полоцкий — 15, 168, 180, 186

## В

**Валфромей** — см. Варфоломей

**Барвара Юрьевна**, игуменья Варваринского м-ря в Новгороде — 42

**Барлаам I**, архим. Юрьевского м-ря в Новгороде — 88, 319, 475

**Барлаам II**, архим. Юрьевского м-ря в Новгороде — 402, 410, 412, 475

**Барлаам**, в миру Алексей Михайлович, игум. Хутынского м-ря — 40, 50, 231, 247

**Барлаам** — см. Вячеслав Прокшинич

**Варсонофий**, еписк. Тверской — 97, 340, 458

**Варфоломей**, новгородец — 88, 319

**Варфоломей Евстафьевич**, бояр. новгородский — 343, 352

**Варфоломей Юрьевич**, посадн. Новгородский — 164, 344, 346, 355, 472

**Варяжко**, из дружины в. кн. Ярополка Святославича — 127, 439, 527

**Василий**, кн. Минский — 98, 341, 458

**Василий Александрович** («Костромской»), с. в. кн. Александра Ярославича Невского, кн. Новгородский — 79, 80—82, 307, 309, 454, 466, 468

**Василий Андреевич**, с. кн. Андрея Александровича Городецкого, кн. «Суждальский» — 468

**Василий Васильевич Темный**, с. в. кн. Василия Дмитриевича, в. кн. Московский — 163, 412, 416—419, 421, 424—426, 462, 463, 465, 466

**Василий Всеволодович**, с. в. кн. Всеволода Юрьевича, кн. — 466

**Василий Давыдович** (Грозный), с. кн. Давыда Федоровича, кн. Ярославский — 349—351

**Василий Дмитриевич**, с. в. кн. Московского Дмитрия Ивановича Донского, в. кн. Московский — 163, 379, 381, 383, 385, 389, 390, 393, 396—400, 403, 406, 412, 415, 460—462, 465, 466, 468, 471

**Василий Иванович**, с. кн. Ивана Александровича, кн. Смоленский — 389

**Василий Константинович**, с. в. кн. Владимирского Константина Всеволодовича, кн. Ростовский — 64, 268

**Василий Михайлович**, с. в. кн. Михаила Ярославича, кн. Тверской — 98, 341, 342, 459

**Василий Мстиславич**, с. кн. Новгородского Мстислава Мстиславича Удалого, кн. — 57, 257, 258

**Василий Ростиславич**, с. кн. Тмутараканского Ростислава Владимировича, кн. Теребовльский — 19, 202

**Василий Семенович**, с. в. кн. Семена Ивановича Гордого, кн. — 466

**Василий Юрьевич**, с. в. кн. Юрия Владимировича Долгорукого, кн. — 466

**Василий Юрьевич Косой**, с. кн. Галицкого и Звенигородского Юрия Дмитриевича, кн. Звенигородский — 417, 418, 424

**Василий Ярославич**, с. кн. Ярослава (Афанасия) Владимировича, кн. Серпуховский и Боровский — 426

**Василий Ярославич**, с. в. кн. Ярослава (Феодора) Всеволодовича, кн. Костромской, потом в. кн. Владимирский — 88, 90, 163, 320—323, 456, 466, 471

**Василий II Багрянородный**, с. имп. Романа, имп. Византийский — 149, 150, 443, 478, 480, 543, 544

**Василий**, меченосец кн. Ярослава Всеволодовича — 64, 269

**Василий**, монах новгородский — 83, 312

**Василий**, протонерей Новгородского Софийского собора — 405

**Василий Авакумович** (Обакунович), бояр. новгородский — 406

**Василий Борисович Синец**, бояр. новгородский — 374, 384, 391, 393

**Василий Васильевич**, посадн. Новгородский — 472

**Василий Великий**, архиеписк. Кесарии Кападокийской — 45, 83, 154, 240, 311, 380, 427

**Василий Войборзович**, новгородец — 86, 316

**Василий Данилович**, бояр. новгородский — 369

**Василий Иванович** (Еванович), посадн. Новгородский — 374, 382, 398, 472

**Василий Игнатьевич**, тыс. Новгородский — 473

**Василий Иосифович** (Есифович), тыс., а потом степенный посадн. Новгородский — 165, 402, 406, 410, 413, 472

- Василий Калека**, архиеписк. Новгородский — 99, 100, 163, 342—349, 353—359, 361, 362, 459, 460, 474
- Василий Каримир** (Казимир), посадн. Новгородский — 165
- Василий Кузминич**, бояр. новгородский — 374
- Василий Никитич** (Микитинич), посадн. Новгородский — 472
- Василий Степанович**, посадн. Новгородский — 165
- Василий Феодорович**, новгородец — 369
- Василий Феодорович**, посадн. Новгородский — 164, 382, 384—386, 461, 472
- Василий Фоминич**, посадн. Новгородский — 472
- Василий Шенкурский**, воев. Новгородский — 425
- Василий Юрьевич**, с. посадн. Новгородского — 407
- Василь** — см. **Василий**
- Василько** — см. **Василий**
- Вассиан** (Васиян, «чернец», «поп»), свящ. новгородский — 60, 261
- Васята**, староста «Иваньский» в Новгороде — 486
- Вач Свиневич** — см. **Ивач Свиневич**
- Велигний** — см. **Вигилий**
- Венедик** — см. **Бонифаций**
- Вениамин**, библ. 139, 535
- Веспасиан**, имп. Римский — 290
- Вигилий**, папа Римский — 155, 547
- Витовт** (Александр) Кестутьевич, в. кн. Литовский — 378, 386—388, 393—398, 401—406, 412, 415, 416
- Владимир Андреевич**, с. кн. Владим.-Волынского Андрея Владимировича Доброго — 33 (г. 6676 упом. как «Андреевич»)
- Владимир Андреевич Храбрый**, с. кн. Андрея Ивановича, кн. Боровский и Серпуховский — 372, 374, 376—378, 380, 401, 466
- Владимир Всеволодович**, с. в. кн. Владимирского Всеволода III Юрьевича Большое Гнездо — 466
- Владимир Всеволодович**, с. кн. Новгородского Всеволода—Гавриила Мстиславича, кн. — 24, 209
- Владимир Всеволодович Мономах**, с. в. кн. Всеволода Ярославича, в. кн. Киевский — 19—21, 25, 160, 161, 181, 202—205, 465—467, 469, 470, 493, 560
- Владимир Глебович**, с. кн. Глеба Всеславича, кн. Минский — 32, 220
- Владимир Мстиславич**, с. кн. Киевского Мстислава Великого, вн. в. кн. Владимира Мономаха, кн. Дорогобужский — 33, 34, 222
- Владимир Мстиславич**, с. кн. Мстислава Ростиславича Храброго, кн. Псковский — 51—53, 55—57, 64, 249—251, 255—258, 269
- Владимир** (в крещ. **Василий**) **Святославич**, с. кн. Святослава Игоревича, кн. Новгородский, потом Киевский — 15, 118, 121, 125—128, 130—134, 145, 147—152, 155—157, 159—161, 165—169, 175, 438, 439, 442—444, 465, 466, 469, 478, 480, 485, 487, 521, 523, 525—532, 540—545, 548—554, 560
- Владимир Святославич**, с. в. кн. Киевского Святослава III Всеволодовича, кн. Новгородский, потом Черниговский — 36, 37, 162, 226, 227, 471
- Владимир Ярославич**, с. кн. Ярослава Владимировича, кн. Новгородский — 15, 16, 161, 180, 181, 184, 420, 465, 470
- Владимир-Димитрий Рюрикович**, с. кн. Рюрика Ростиславича, кн. — 55, 56, 59, 73, 74, 255—257, 260, 284, 285
- Владислав**, посадн. Ладожский — 65, 270
- Владислав Димитриевич**, с. посадн. Новгородского Димитрия Мирошкинчича — 51, 248
- Владислав Завидич**, бояр. новгородский — 55, 255
- Власий**, игум. Антониевского м-ря в Новгороде — 38, 229
- Власий Блудкинич**, новгородец — 69, 276
- Внезд Водовик**, посадн. Новгородский — 68—71, 164, 274, 276—278, 280, 472
- Внезд Незднич**, новгородец — 39, 230
- Внезд Ягинич**, новгородец — 45, 239
- Внифантий** — см. **Бонифаций**
- Внучек Семен**, бояр. новоторжский — 353
- Водовик** — см. **Внезд**
- Войгость**, новгородец — 20, 204
- Воин**, брат кн. Литовского Гедимина, кн. Полоцкий — 98, 341, 355, 458
- Воишелг Миндовгович**, кн. Литовский — 84, 313, 455
- Володаревичи**, новгородцы — 50, 247

Володарь — см. Владимир  
 Володимир — см. Владимир  
 Володислав — см. Владислав  
 Володислав — см. Ягайло  
 Волос — см. Власий  
 Волчий Хвост, воев. в. кн. Владимира Святославича, потом воев. в. кн. Святополка Ярославича — 131, 175, 530  
 Вондрейн — см. Адриан Захарьинич  
 Вонифатий — см. Бонифаций  
 Воротислав, киевлянин — 111  
 Воята — см. Герман Воята  
 Всеволод Борисович — см. Всеволод Мстиславич (Борисович)  
 Всеволод Владимирович, с. в. кн. Владимира Всеволодовича Мономаха — 465  
 Всеволод Владимирович, с. в. кн. Владимира Святославича, кн. Вольнский — 128, 159, 465, 528, 550, 551  
 Всеволод (в крещ. Гавриил) Мстиславич, с. в. кн. Мстислава Владимировича, кн. Новгородский и Псковский — 20—25, 161, 204—211, 445, 470, 485, 508, 509, 558—560  
 Всеволод Мстиславич (Борисович), с. кн. Мстислава-Бориса Романовича, кн. Псковский, потом Новгородский, потом Смоленский — 53, 59, 60, 162, 251, 260—262, 471  
 Всеволод Ольгович, с. кн. Черниговского Олега Святославича, кн. Киевский — 23, 24, 26, 27, 160, 208, 209, 211—213, 446, 466, 470  
 Всеволод Святославич Черный, с. в. кн. Киевского Святослава Всеволодовича, кн. Черниговский — 53, 251, 252  
 Всеволод Юрьевич III Большое Гнездо, с. в. кн. Юрия Владимировича Долгорукого, кн. Владимирский — 34—37, 39, 42—44, 49—51, 223—229, 234—236, 238, 239, 246, 247, 249, 465, 466, 469, 471, 560  
 Всеволод Юрьевич, с. в. кн. Юрия Всеволодовича, кн. — 60, 61, 63, 75, 162, 262—264, 267, 287, 468, 471  
 Всеволод Ярославич, с. в. кн. Ярослава Владимировича Мудрого, в. кн. Киевский — 17, 18, 160, 161, 177, 181—183, 186, 189—191, 196, 197, 201, 202, 465, 466, 469, 470, 489, 560  
 Всеслав Брючиславич, с. кн. Полоцкого Брючислава Изяславича, кн. Полоцкий — 17, 19, 183, 184, 186, 189—191, 197, 202

Всеслав Мстиславич (Изяславич), с. кн. Полоцкого Изяслава Владимировича — 168 и примеч., 553  
 Вышата Васильевич, новгородец — 38, 228  
 Вышата Остромирович, с. воев. новгородского — 184  
 Вышеслав Владимирович, с. в. кн. Владимира Святославича, кн. Новгородский — 128, 159, 161, 465, 470, 528, 550, 551  
 Вячеслав Борисович, с. кн. Полоцкого Бориса Давыдовича, кн. Кукунойский — 61, 264  
 Вячеслав Владимирович, с. в. кн. Владимира Всеволодовича Мономаха, кн. Туровский — 25, 28, 29, 160, 211, 215, 216, 465, 466, 470  
 Вячеслав Святославич, с. кн. Полоцкого Святослава Всеславича, кн. Полоцкий — 32, 220  
 Вячеслав Ярославич, кн. Смоленский — 182, 183, 465  
 Вячеслав, бояр. кн. Галичского Романа Мстиславича — 240  
 Вячеслав (Вячко), новгородец — 64, 268  
 Вячеслав, псковитянин — 35, 224  
 Вячеслав, тыс. Новгородский — 66, 67, 271, 273, 472  
 Вячеслав Гориславич, наместн. Псковский — 71, 72, 280, 281  
 Вячеслав Климятич, новгородец — 54, 253, 446  
 Вячеслав Прокшинич (в мон. Варлаам), новгородец — 52, 64, 65, 79, 250, 268, 270, 297  
 Вячко — см. Вячеслав

## Г

Гавриил Всеволодович, с. в. кн. Владимирского Всеволода Юрьевича Большое Гнездо — см. Святослав (Гавриил) Всеволодович  
 Гавриил — см. Григорий, архиеписк. Новгородский  
 Гавриил, митр. Киевский — 473  
 Гавриил «с Любяницы», новгородец — 67, 274  
 Гавриил, щитник новгородский — 73, 284  
 Гавриил Алексеевич (Олексич), воин в войске Александра Невского — 293, 448

- Гавриил Гориславич**, воев. Псковский — 77, 294, 449
- Гавриил Игоревич**, бояр. новгородский — 55, 255
- Гавриил Кириллович**, бояр. новгородский — 407
- Гавриил Киянинов**, новгородец — 88, 319
- Гавриил Милятинич**, бояр. новгородский — 55, 255
- Гавриил Неревинич**, брат архиеписк. Новгородского Ильи, новгородец — 38, 228
- Гаврил (а, о)** — см. **Гавриил**
- Гад**, библ. — 139, 535
- Галд**, кардинал Римский — 305, 453
- Гарасим** — см. **Герасим**
- Гедсон**, «судия» др.-израильский — 61, 147, 264, 442, 542
- Гедимиин**, в. кн. Литовский — 98, 341, 343, 345, 353, 458
- Гедимон** — см. **Гедимиин**
- Геласий**, архим. псковский — 419
- Гемонт**, кардинал Римский — 305, 453
- Гемябег**, воев. татарский — 63, 266
- Георгий**, архим. новгородский — 475
- Георгий**, митр. Киевский — 163, 196, 198, 473
- Георгий**, патр. Константинопольский — 155, 547
- Георгий**, свящ. церкви св. Иоанна на Торговище, в Новгороде — 54, 254, 447
- Георгий, Георги, Гюрята**, имя князей и других светских лиц — см. **Юрий**
- Герасим**, еписк. Владим.-Волинский — 406
- Герасим**, еписк. Коломенский — 378
- Герасим**, игум. Аркадиевского м-ря в Новгороде — 41
- Герасим**, митр. Киевский — 163, 417, 473
- Герасим Рострига**, бояр. двинский — 392, 393, 396, 462
- Гердень**, с. кн. Полоцкого Давыда Ростиславича, кн. Литовский — 85, 314, 315
- Герман**, еписк. Новгородский — 163, 473
- Герман**, игум. Киево-Спасского м-ря — 196
- Герман Воята**, свящ. церкви св. Иакова в Новгороде — 39
- Глеб**, кн. Полоцкий (?) — 263
- Глеб** (в крещ. Роман) **Владимирович**, с. в. кн. Киевского Владимира Святославича, кн. Муромский — 17, 20, 128, 159, 160, 172, 173, 196, 197, 465, 469, 528, 551, 556, 557
- Глеб Владимирович**, с. кн. Владимира Глебовича, кн. Рязанский — 50, 58, 247
- Глеб Олегович**, с. кн. Черниговского Олега Святославича, кн. Курский — 25, 210
- Глеб Ростиславич**, с. кн. Ростислава Мстиславича, кн. Смоленский — 89, 320
- Глеб Ростиславич**, с. кн. Ростислава Ярославича, кн. Рязанский — 35, 224
- Глеб Святославич**, с. кн. Смоленского Святослава Глебовича, кн. Брянский — 353
- Глеб Святославич**, с. в. кн. Святослава Ярославича, кн. Тмутараканский, потом Новгородский — 17, 18, 161, 184, 196, 201, 470
- Глеб Юрьевич**, с. в. кн. Суздальского Юрия Владимировича Долгорукого, кн. Переяславльский — 33, 222, 466
- Глеб**, брат посадника Семена Борисовича, бояр. новгородский — 71, 72, 76, 280, 281, 288
- Глеб Борисович**, бояр. новоторжский — 288
- Глеб Водовикович**, с. посадн. Новгородского — 68, 275
- Глеб Семенович**, бояр. московский — 407
- Глебка** — см. **Глеб**
- Городшинич** — см. **Жирошка**
- Горошков внук** — см. **Осип Андреевич**
- Горясер**, послан от Святополка — 557
- Гостилец**, новгородец — 73, 284
- Гостило**, посол Вельядский, «кумендерь» — 412
- Гостомysl**, старейшина Новгородский — 164, 471
- Грекия**, ж. кн. Ярополка Святославича, потом Владимира Святославича — 125, 127, 128, 439, 525, 527, 528
- Грекия**, ж. кн. Всеволода Ярославича, мать кн. Владимира Всеволодовича Мономаха — 181
- Гречин**, кандидат в архиепископы Новгорода — 232
- Гречин**, псковитянин — 66, 271
- Гречин**, свящ. — см. **Савва Гречин**, архим. юрьевский
- Григорий**, кн. Клевский — 424
- Григорий Евстафьевич**, кн. Псковский — 388
- Григорий** (Гавриил), архиеписк. Новгородский — 33, 36, 38—40, 163, 222, 226—231, 473
- Григорий**, архиеписк. Ростовский — 406
- Григорий**, архим. новгородский — 475
- Григорий**, еписк. Полоцкий — 343, 474
- Григорий**, еписк. Рязанский — 97, 340, 458
- Григорий**, житий новгородский — 393

Григорий, новгородец — 345, 346  
 Григорий Богданович, посадн. Новгородский — 164, 402, 472  
 Григорий Богословец, архиеписк. Константинопольский — 155, 547  
 Григорий Данилович, посадн. Новгородский — 164, 472  
 Григорий Иванович, тыс. Новгородский — 472, 473  
 Григорий Калека — см. Василий Калека  
 Григорий Кириллович (Кюрилович), посадн. Новгородский — 164, 407, 417—419  
 Григорий Цамблак, болгарин, митр. Киевский — 406, 412  
 Григорий Шебелков, новгородец — 372  
 Григорий Юрьевич, посадн. Новгородский — 164  
 Григорий Якунов, посадн. Новгородский — 383, 460, 472  
 Гречин — см. Гречин  
 Гродяга, киевлянин — 110  
 Груз Афанасий — см. Афанасий Груз  
 Гюрга — см. Георгий, см. Юрий  
 Гюрята — см. Георгий, см. Юрий

**Д**

Давид, ц., псалмопевец, библ. — 115, 120, 126, 141, 143, 144, 158, 159, 166, 172, 173, 199, 291, 296, 305, 440, 441, 445, 448, 450, 451, 453, 485, 499, 519, 523, 526, 537, 539, 540, 549, 550, 552, 557  
 Давыд (Давыдко), кн. Литовский — 97, 339, 457  
 Давыд Игоревич, с. кн. Игоря Ярославича, кн. Владим.-Волынский — 20, 204  
 Давыд Мстиславич, с. кн. Мстислава Ростиславича Храброго, кн. Торопецкий — 53, 64, 251, 269  
 Давыд Ростиславич, с. в. кн. Киевского Ростислава Мстиславича, кн. Вышегородский, потом Смоленский — 29, 30, 33, 37, 38, 42, 162, 217, 220, 225, 228, 229, 235, 470  
 Давыд Святославич, с. кн. Святослава Ярославича, кн. Черниговский — 19, 20, 161, 202—204, 470  
 Давыд, архиеписк. Новгородский — 92—97, 163, 332—335, 337—339, 456, 458, 474  
 Давыд, архим. новгородский — 475  
 Давыд, житий новгородский — 393

Давыд, меченосец кн. Ярослава Всеволодовича — 269  
 Давыд, стольник Софийский (Новгородского архиепископа) — 67, 273  
 Давыдко — см. Давыд  
 Далмат, архиеписк. Новгородский — 80, 81, 83, 163, 304, 308, 311, 322, 323, 455, 474  
 Далмат, архим. новгородский — 475  
 Дамаск I (Димас), папа Римский — 154, 547  
 Дамиан (Дъмьян, Дѣмьян), новгородец — 26, 211  
 Дан, библ. — 139, 535  
 Дан Микитич — посадн. Новгородский — 165  
 Дандоло, дуж Венецианский — 49, 245  
 Даниил Александрович, с. в. кн. Александра Ярославича Невского, кн. Московский — 97, 325, 465, 466, 468, 560  
 Даниил Александрович, кн. Псковский — 399, 401  
 Даниил Борисович, с. кн. Суздальского Бориса Константиновича, кн. Нижегородский-Суздальский — 402  
 Даниил Васильевич, с. в. кн. Василия Дмитриевича, кн. — 466  
 Даниил Иванович, с. в. кн. Ивана Даниловича Калиты, кн. (?) — 466  
 Даниил Романович, с. кн. Романа Мстиславича, кн. Галицкий — 73, 74, 284  
 Даниил Семенович, с. в. кн. Семена Ивановича Гордого, кн. — 466  
 Даниил Ярославич, с. в. кн. Владимирского Ярослава Всеволодовича, кн. — 466  
 Даниил, еписк. Смоленский — 382  
 Даниил, посадн. Псковский — 357, 459  
 Даниил, из Киева, посадн. Новгородский — 22, 164, 206, 472  
 Даниил, пророк, библ. — 115, 199, 519  
 Даниил Бякович — см. Даниил Кобякович  
 Даниил Иванович «Божин внук», бояр. новгородский — 409  
 Даниил Кобякович, кн. Половецкий — 45, 62, 240, 265  
 Даниил Машкович, бояр. новгородский — 345  
 Даниил Михайлович, тыс. Новгородский — 473  
 Даниил Мозотич, бояр. новгородский — 86, 317  
 Даниил Немчин, ливонец — 72, 282  
 Даниил Писцев, новгородец — 95, 107

Данила, Данилей, Данилко, Данило — см. Даниил

Даньслав, бояр. новгородский — 21, 205

Даньслав, бояр. новгородский — 70, 277

Даньслав Лазутинич, бояр. новгородский — 32, 33, 220, 221

Дворянинец Александр — см. Александр

Дворянинец

Дворянинец Евстафий — см. Евстафий Дворянинец

Дедень, п-ч Ордынский — 466

Дедрик — см. Дидрих

Денгуици (Диегуици), новгородцы (?) — 34, 223

Дидман, военачальник, вассал Дании — 81, 308

Дидрих, воев. Ливонский — 49, 245

Димас — см. Дамас

Димитрий Александрович, с. в. кн. Александра Ярославича Невского, кн. Переяславский, потом кн. Владимирский — 83—90, 163, 311—313, 315—317, 319, 321—327, 454—456, 466, 468, 471

Димитрий Иванович Донской, с. в. кн. Московского Ивана II Ивановича Красного, в. кн. Московский — 163, 369, 372, 375—377, 380, 383, 465—468, 471, 561

Димитрий Константинович, с. кн. Константина Васильевича, в. кн. Суздальский — 163, 366, 367, 375, 467, 468, 471

Димитрий Михайлович Грозные очи, с. в. кн. Михаила Ярославича, в. кн. Тверской — 94, 96, 97, 163, 335, 338—340, 457, 458, 471

Димитрий Романович, с. кн. Смоленского Романа Глебовича, кн. Брянский — 93, 333

Димитрий Юрьевич Шемяка, с. кн. Галицкого и Звенигородского Юрия Дмитриевича, кн. Галицкий и Углицкий — 422, 463

Димитрий, новгородец — 42, 235

Димитрий, псковитянин — 57, 257

Димитрий Васильевич, посадн. Новгородский — 165

Димитрий Завидович (Завидич), посадн. Новгородский — 21, 164, 204, 471

Димитрий Иванович, тыс. Новгородский — 392, 402, 461, 473

Димитрий Мирошкинич, посадн. Новгородский — 50, 51, 164, 246, 248, 472

Димитрий Якунович (Якунич), посадн. Новгородский — 52, 164, 249, 472

Дионисий, архим. новгородский — 475

Дионисий, архим. Юрьевского м-ря в Новгороде — 30, 32, 41, 217, 219, 234, 475

Дионисий, еписк. Луцкий — 406

Дионисий, еписк. Суздальский, потом митр. Киевский — 163, 379, 473

Диоскор, еретик — 154, 546

Дир, кн. в Киеве — 106, 107, 433, 434, 513, 514

Дмитр. Дъмитр — см. Димитрий

Дмитровна (Дмитриевна), д. Дмитрия Завидича, посадн. Новгородского, ж. кн. Мстислава Владимировича — 21, 205

Добрыня, воев., дядя в. кн. Владимира Святославича — 121, 128, 132, 523, 528, 530

Добрыня, посадн. Новгородский — 20, 164, 204, 472

Добрыня Ядрейкович — см. Антоний, архиеписк. Новгородский

Довмонт (в крещ. Тимофей), кн. Литовский, потом кн. Псковский — 85, 86, 90, 314—316, 324, 329, 330

Долгат — см. Далгат

Домажир Торлинич, новгородец — 61, 264

Домажир, убийца кн. Черниговского Михаила Всеволодовича в Орде — 302

Домаш Твердиславич, воев. Новгородский — 68, 78, 275, 295, 450

Домнин, патр. Антиохийский — 155, 547

Домонт — см. Довмонт

Дорожь, воев. кн. Владимирского Юрия Всеволодовича на р. Сити — 76, 288

Дрочило Нездилович, новгородец, с. кожевника, пал в Невской битве — 77, 294

Дудень (Дюдень), х. Ордынский — 327

Дудика, холоп Новгородского архиеписк. Луки — 183

Дуж (dux) — см. Дandolo

Душилич, староста липенский — 67, 273

## Е

Ева, библ. — 135, 136, 147, 442, 533, 541

Евагрий, еретик — 154, 548

Евга — см. Ева

Евгений IV, папа Римский — 421

Евдокия, игуменья Воскресенского м-ря в Новгороде — 40

Евза — см. Ева

Евнутий (в крещ. Иван) Гедиминович, кн. Литовский — 358  
 Евпраксия, ж. кн. Литовского Герденя Давыдовича, мать Тверского еписк. Андрея — 314  
 Евстафий, кн. и наместн. Изборский — 356, 459  
 Евстафий Дворянинец, тыс., потом посадн. Новгородский — 98, 100, 164, 341, 344, 346, 358, 359, 364, 459, 472  
 Евстафий Есифович, бояр. новгородский — 417  
 Евстратий Домажирич, бояр. новгородский — 51, 54, 249, 253, 446  
 Евтихий, еретик — 153, 546  
 Евтихий, патр. Константинопольский — 155, 547  
 Евтух, Евтухий — см. Евтихий  
 Евфимий I Брадатый, архиеписк. Новгородский и Псковский — 163, 414, 415  
 Евфимий II, архиеписк. Новгородский — 415—427, 462—464  
 Евфимий, еписк. Тверской — 373  
 Евфимий, еписк. Туровский — 406  
 Евфимий Великий, Палестинский — 199  
 Евфросинья, игуменья м-ря в Зверинце под Новгородом — 231  
 Едегий — см. Едигей  
 Едигей, тесть Шадебега — 400  
 Ездра, библ. — 144, 440, 539  
 Езекия, ц. Иудейский — 293, 449  
 Елдега, вельможа, стольник х. Батяя — 300—302  
 Елевферий, бояр. псковский — 357  
 Елевферий Лазаревич, «муж добрый», новгородец — 90, 329  
 Елевферий Сбыславич, бояр. новгородский — 81, 85, 309, 315, 318 (?)  
 Елена, в. кн. Русская — см. Ольга  
 Елентий — см. Леонтий  
 Елисава, игуменья Ивановского м-ря в Новгороде — 36  
 Елисей Константинович, кн. Копорский (Копорейский), тыс. Новгородский — 473  
 Елисей Онаньич, тыс. Новгородский — 371, 373, 472  
 Елович — см. Олович  
 Енох, библ. — 115, 519  
 Ербет — см. Кербет  
 Еремей Глебович, воев. Владимирский — 55, 75, 255, 287

Еремей — см. также Иеремия  
 Ермолай, архим. новгородский — 475  
 Еровам — см. Иеровоам  
 Есиф — см. Иосиф, см. Осип  
 Еска — см. Иосиф  
 Еуспасиан — см. Веспасиан  
 Ефрем, архим. новгородский — 475  
 Ефрем, еписк. Новгородский — 473  
 Ефрем, митр. Киевский — 183, 473  
 Ефрем Кортач, посадн. Псковский — 400  
 Ефрим — см. Ефрем  
 Еуфимий — см. Евфимий

## Ж

Жанибек, х. Ордынский — 355, 357, 459  
 Женьбек — см. Жанибек  
 Жигимонт, Жидимонд — см. Сигизмунд  
 Жирослав, посадн. Новгородский — 34, 35, 164, 222—224, 472  
 Жирослав Давыдович, новгородец — 87, 88, 318  
 Жирослав Дорогомилевич, бояр. новгородский — 86, 316  
 Жирох, тыс. Новгородский — 82, 309, 472  
 Жирошка Городшинич, новгородец — 43, 237  
 Жирошка Огасович, новгородец — 45, 239  
 Жирошкина дочь — см. Полюжая

## З

Завид Дмитриевич, посадн. Новгородский — 22, 164, 206, 471, 472  
 Завид Негочевич, бояр. новгородский — 41, 234  
 Завид Неревинич (Неверонич), посадн. Новгородский — 35, 36, 38, 164, 224, 226, 228, 472  
 Завиая, вдова Завида Неревинича, посадника Новгородского, игуменья м-ря Рождества Богородицы на Михалнице в Новгороде — 44, 238  
 Заулон, библ. — 138, 535  
 Захария, библ. — 144, 539, 540  
 Захарий, игум. Благовещенского м-ря в Новгороде — 414  
 Захарий, посадн. Новгородский — 31, 32, 164, 218—220, 472  
 Захарий Григорьевич, посадн. Новгородский — 165

**Захарий Кириллович** (Кюрилович), посадн. Новгородский — 472

**Захарий Михайлович**, посадн. Новгородский — 99, 164, 344, 345, 472

**Захария** — см. **Захарий**

**Зелени** (Джелаледдин) Салтан, с. Тохтамышы, х. Золотой орды — 403

**Зиновий Братошич**, бояр. литовский, посол в Новгороде — 403

**Зянибек** — см. **Жанибек**

**И**

**Иаков**, библ. — 138, 139, 144, 440, 485, 535, 539

**Иаков**, «прозвигтер», иеромонах Киево-Печерского м-ря — 200, 201

**Иафет**, библ. — 136, 534

**Иван** (отч.?), кн. Копорский (Копорейский) — 386

**Иван Андреевич**, с. кн. Андрея Дмитриевича, кн. Можайский — 426

**Иван Васильевич**, с. в. кн. Василия Васильевича, кн. Ярославский — 469

**Иван Васильевич**, с. в. кн. Василия Дмитриевича, кн. — 407, 466

**Иван Васильевич**, кн. Черторижский (Черторийский) — 420

**Иван Владимирович**, кн. Литовский — 423, 424

**Иван Всеволодович**, с. кн. Новгородского Всеволода Мстиславича, кн. — 22, 206

**Иван Данилович Калита**, с. кн. Московского Даниила Александровича, в. кн. Московский и Владимирский — 97—99, 163, 338, 340—342, 344—347, 349—351, 457—459, 465—469, 471, 561

**Иван** (в мон. Иоасаф) **Дмитриевич**, с. кн. Дмитрия Ивановича Донского, кн. — 466

**Иван Дмитриевич**, с. в. кн. Суздальского Дмитрия Константиновича, кн. Нижегородский — 375

**Иван Иванович Красный**, с. в. кн. Московского Ивана Даниловича Калиты, в. кн. Московский — 163, 360, 363, 466—468, 471, 561

**Иван Иванович**, с. в. кн. Московского Ивана Ивановича Красного, кн. Звенигородский — 466

**Иван Михайлович**, с. в. кн. Михаила Александровича, кн. Тверской — 403, 415

**Иван Святославич**, с. кн. Смоленского Святослава Ивановича, кн. Вяземский — 398

**Иван Семенович**, с. в. кн. Московского Семена Ивановича Гордого, кн. — 465, 466

**Иван Феодорович**, с. кн. Феодора Романовича, кн. Белозерский — 377

**Иван Ярославич**, с. кн. Ярослава Романовича, кн. Рязанский — 96, 98, 338, 341, 457, 459

**Иван**, бояр. новгородский — 42, 43, 235, 236

**Иван**, попович, новгородец — 57, 257

**Иван**, посадн. Новоторжский — 76, 288

**Иван**, тыс. Новгородский — 326, 472

**Иван Александрович**, посадн. Новгородский — 164, 408, 472

**Иван Богданович**, посадн. Новгородский — 164, 392, 406, 411, 461, 462, 472

**Иван Борисов Лихинин**, новгородец — 366

**Иван Васильевич**, бояр. новгородский — 369

**Иван Васильевич**, посадн. Новгородский — 164, 417, 422

**Иван Васильевич**, тыс. Новгородский — 473

**Иван Вышатич**, тыс. Киевский — 192—194

**Иван Данилович**, посадн. Новгородский — 164, 402, 472

**Иван Данилович**, посадн. Новгородский — 472

**Иван Дмитриевич**, посадн. Новгородский — 60, 64, 65, 68, 164, 262, 268, 269, 271, 274, 472

**Иван Душильцевич**, новгородец — 59, 259

**Иван Захаринич**, посадн. Новгородский — 34, 35, 164, 222, 223, 472

**Иван Иванович**, брат Якова Селезневича, посадн. Новгородский — 164

**Иван Иевлич**, посадн. Новгородский — 409, 472

**Иван Клекачевич**, новгородец — 328

**Иван Коровьяк**, новгородец — 88, 319

**Иван Лаврентьевич**, посадн. Новгородский — 164

**Иван Лукин**, посадн. Новгородский — 165

**Иван Максимович**, посадн. Новгородский — 164, 418

**Иван Максимович**, житий новгородский — 418

**Иван Марин**, бояр. московский — 397

**Иван Морозов**, новгородец — 404

**Иван Муторица** (Мотурица), посадн. Новгородский — 164



- Иван Никитич** (Микитин), бояр. двинский — 389, 391—393, 461, 462
- Иван Офоносов**, посадн. новгородский — 165
- Иван Павлович**, посадн. Новгородский — 23, 164, 208, 445, 472
- Иван Прибышинич**, новгородец, опонник — 57, 257
- Иван Прокшинич**, наместн. в. кн. в Новгороде — 373
- Иван Рыбкин**, с. «Борцов», наместн. Московский в Торжке — 352
- Иван Семенович**, посадн. Новгородский — 472
- Иван Сметанка**, посадн. Новгородский — 164
- Иван Сыл**, «муж честен», новгородец — 98, 342
- Иван Тимофеевич**, бояр. новгородский — 372
- Иван Тимошкинич**, бояр. новгородский — 64, 69, 268, 276
- Иван Тудоркович**, новгородец — 68, 275
- Иван Феодорович**, посадн. Новгородский — 374, 381, 402, 407, 472
- Иван Феодорович**, тыс. Новгородский — 361, 472
- Иван Чудинович**, бояр. черниговский — 493
- Иван Шахович**, новгородец — 372
- Иван Яковлевич**, посадн. Новгородский — 472
- Иван Ярышевич**, новгородец — 57, 64, 258, 268
- Иван**, см. также **Иоанн**.
- Иванко** — см. **Иван**.
- «**Иваньковая**», ж. новгородца **Ивана** (?) — 35, 225
- Ивач** (**Иван**), новгородец — 86, 316
- Ивач** (**Ивац**, **Ипанец**), новгородец — 64, 268
- Ивач Свеневиц**, новгородец — 38, 228
- Ивор**, боев. Шведский — 426
- Ивор**, повоторжец — 54, 252, 253, 446
- Игнат** — см. **Игнатий**
- Игнатий**, с. посадн. новгородского — 356
- Игнатий Беск**, новгородец — 95, 337
- Игорь Олегович**, с. кн. Черниговского **Олега** Святославича, кн. Киевский — 27, 28, 213, 214
- Игорь Рюрикovich**, с. кн. Рюрика, кн. Киевский — 107—111, 434—437, 465, 466, 485, 487, 514—517, 560
- Игорь** (**Георгий**) **Святославич**, с. кн. Новгород-Северского **Святослава** **Олеговича** — 42, 235
- Игорь Ярославич**, с. в. кн. Ярослава **Владимировича**, кн. **Владим-Вольянский**, потом **Смоленский** — 17, 182, 183
- Иев Обакунович** — см. **Иов** **Аввакумович**
- Иезекииль**, библ. — 142, 538
- Иеремия**, библ. — 142—144, 440, 538, 539
- Иеровоам**, ц., библ. — 142, 537
- Измаил**, библ. — 138
- Измаил**, протопол Новгородского Софийского собора — 381, 535
- Изяслав Владимирович**, с. в. кн. **Владимира** **Глебовича**, кн. **Рязанский** — 50, 58, 248
- Изяслав Владимирович**, с. кн. **Владимира** **Игоревича**, кн. **Северский** — 74, 284
- Изяслав Владимирович**, с. в. кн. **Владимира** **Святославича**, кн. **Полоцкий** — 128, 159, 168, 465, 528, 550, 551, 553
- Изяслав Глебович**, с. кн. **Переяславского** **Глеба** **Юрьевича** — 37, 227
- Изяслав Давыдович**, с. кн. **Давыда** **Святославича**, кн. **Черниговский**, потом в. кн. **Киевский** — 29—31, 160, 216—218, 470
- Изяслав Ингворович**, с. кн. **Луцкого** **Ингвара** **Ярославича**, кн. (убит в бою на **Калке**) — 63, 267
- Изяслав Мстиславич**, с. в. кн. **Киевского** **Мстислава** **Владимировича**, в. кн. **Киевский** — 23, 27—29, 161, 208, 213—215, 445, 466, 470
- Изяслав** (в крещ. **Димитрий**) **Ярославич**, с. в. кн. **Ярослава** **Владимировича**, в. кн. **Киевский** — 17, 18, 160, 161, 177, 178, 182, 183, 186, 189—191, 196, 197, 201, 465, 466, 469, 470, 489
- Изяслав** — **Михаил** **Ярославич**, с. кн. **Ярослава** **Владимировича**, кн. — 39, 44, 237
- Иисус Навин** (**Навгин**), вождь др.-еврейский — 141, 537
- Икандоф** — см. **Балдуин**
- Илларион Русин**, митр. **Киевский** — 16, 163, 181, 473, 481
- Илларион**, сотский — 56, 256
- «**Илькина**» (**Кинна**) чадь — см. **Илья**, новгородец
- Илья**, архиепсск. **Новгородский** — см. **Иоанн**
- Илия**, патр. **Иерусалимский** — 155, 547

- Илия, первосвященник, библ. — 141, 537  
 Илия, пророк, библ. — 199  
 Илья Ярославич, с. в. кн. Ярослава Владимировича, кн. Новгородский — 161, 470  
 Илья, новгородец, его чадь — 19, 202  
 Илья Станимирович, бояр. новгородский — 333  
 Ингварь Игоревич, с. кн. Рязанского Игоря Глебовича, кн. Рязанский — 58, 74  
 Иннокентий III, папа Римский — 234  
 Иоаким, тиун, в Новгороде — 66, 67, 272, 273  
 Иоаким Влункович, бояр. новгородский — 69, 74, 76, 276, 285, 288  
 Иоаким Иванкович, бояр. новгородский — 64, 268  
 Иоаким Корсунянин, первый архиеписк. Новгородский (?) — 160, 163, 473, 551  
 Иоаким Кучкович, бояр. владимирский — 467  
 Иоаким Столбович, новгородец (посадник ?) — 92, 333  
 Иоакима Столбовича жена (вдова ?) — 99, 333  
 Иоанн I, архим. новгородский — 323, 455, 475  
 Иоанн II, архим. новгородский — 475  
 Иоанн II, еписк. Холмский — 343, 474  
 Иоанн I, митр. Киевский — 163, 473  
 Иоанн II, митр. Киевский — 18, 163, 202, 473  
 Иоанн III, митр. Киевский, скопец — 18, 202, 473  
 Иоанн IV, митр. Киевский — 31, 32, 163, 219, 473  
 Иоанн VI Кантакузин, имп. Византийский — 364  
 Иоанн (в миру Илья) архиеписк. Новгородский — 31—34, 36—38, 163, 219, 221—223, 225—228, 473  
 Иоанн, библ. — 146, 441  
 Иоанн, духовник архиеписк. Новгородского Алексея — 370  
 Иоанн, еписк. Черниговский — 20, 203  
 Иоанн, игум. Спасского м-ря в Старой Русе — 422  
 Иоанн, игум. Хутынского м-ря, потом архиеписк. Новгородский — 163, 381—388, 390, 391, 393, 394, 396, 398, 400, 401, 403—405, 407, 460—462, 475  
 Иоанн, свящ. церкви св. Варвары в Новгороде — 365  
 Иоанн Златоустец, патр. Константинопольский — 52  
 Иоанн Леген, свящ. новгородский — 41, 232  
 Иоанн Попиан, архиеписк. Новгородский — 19, 22, 163, 203, 207, 473  
 Иоанн Предтеча — 146, 541  
 Иоанн Цимисхий (Чемский), имп. Византийский — 113—115, 519, 520  
 Иов Аввакумович (Обакунович), бояр. новгородский — 376, 382  
 Ион Федорович, посадн. Новгородский — 472  
 Иосиф II, патр. Константинопольский — 419  
 Иосиф, архим. Юрьевского м-ря в Новгороде — 100, 347, 349, 355, 357, 460, 475  
 Иосиф, еписк. Владим.-Волынский — 68, 275  
 Иосиф, грек из Никеи, митр. Киевский — 74, 285, 473  
 Иосиф Прекрасный, библ. — 138, 290, 535  
 Иосия, библ. — 142, 144, 538, 539  
 Ирина, имп-ца, ж. имп. Льва IX, мать имп. Михаила III — 105, 432, 513  
 Ирод, ц. Иудейский — 145, 441, 540  
 Иродион, бояр. двинский — 392, 393, 462  
 Иродион, новгородец — 37, 64, 227, 268  
 Ирожнет, новгородец — 23, 208  
 Исаак, библ. — 138, 485, 535  
 Исаак Акинфиевич (Онкифов), бояр. новгородский — 387, 388  
 Исаак Андреевич, посадн. Новгородский — 164, 407 (упом., как боярин)  
 Исаакий I, Комнин, имп. Византийский — 104, 432, 512  
 Исаакий II, Ангел, имп. Византийский — 46, 47, 240—242  
 Исаакий, еписк. Пермский — 406  
 Исаакий, еписк. Черниговский — 406  
 Исав, библ. — 138, 198, 535  
 Исаия, библ. — 143, 144, 290, 440, 538—540, 558  
 Исаия, волостель Новгородского владыки с Вели — 391  
 Исаия, грек, иконописец — 348  
 Исаия, архим. Юрьевского м-ря, в Новгороде — 23, 208, 475  
 Исар — см. Асир  
 Исахар, библ. — 138, 535

Исидор, игум. м-ря св. Спаса на Хутыне — 79, 297  
 Исидор (Гричин), митр. Киевский — 419, 421, 462  
 «Итолк Ругодивец», проводник кн. Григория Киевского — 424  
 Иуда, библ. — 138, 485, 535  
 Иуда, судья израильский, библ. — 141, 537  
 Иустиниан, имп. Византийский — 185

## К

Кавгадый (Ковадый), воев. татарский — 466, 467  
 Казимир I, кор. Польский — 181  
 Казимир-Андрей Ягаилович, кор. Польский и в. кн. Литовский — 420, 424  
 Каин, библ. — 136, 533  
 Калантай, ордынец — 357, 459  
 Касачик, ордынец, численник в Новгороде — 82, 310  
 Кейстут Гедиминович, в. кн. Литовский — 358, 378  
 Келестин, папа Римский — 155, 547  
 Кербет, воев. Новгородский — 78, 79, 295, 304, 450  
 Кий (Кый), по его имени, по преданию, назван г. Киев — 103—106, 431—433, 511—513  
 Киприан, митр. Киевский — 163, 374, 384, 387, 389, 390, 396, 398, 399, 461, 473  
 Кир, еретик — 154  
 Кир — Михаил — см. Михаил (Кюр. Кир) Всеволодович  
 Кир Константинович, бояр. псковский — 357  
 Кириак, игум. Юрьевского м-ря в Новгороде — 21, 22, 205, 206, 475  
 Кирилл I, грек, митр. Киевский — 69, 72, 163, 276, 282, 473  
 Кирилл II, митр. Киевский — 80, 84, 304, 306, 312, 324, 453, 454, 473, 474  
 Кирилл, архим. Юрьевского м-ря в Новгороде — 90, 93, 328, 330  
 Кирилл, еписк. Ростовский — 80, 304  
 Кирилл, патр. Александрийский — 155, 547  
 Кирилл, патр. Иерусалимский — 154, 155, 547  
 Кирилл Андреянович Голый, посадн. Новгородский — 164, 165, 397, 402, 472  
 Кирилл Димитриевич, тыс., потом посадн. Новгородский — 164, 390, 405, 472

Кирилл Сивкинич, бояр. новгородский — 72, 282  
 Клим — см. Климент  
 Климент, архиеписк. Новгородский — 90, 163, 323, 327, 328, 330, 455, 456, 474  
 Климент, митр. Киевский — 28, 214  
 Климент (Климентий), стольник митр. Киприана — 390  
 Климент, тыс. Новгородский — 81, 308, 472  
 Климент Васильевич, с. посадн. Новгородского — 396  
 Книна — см. Илькина чадь  
 Ковадый — см. Кавгадый  
 Козьма, архим. новгородский — 475  
 Козьма — см. Кузьма  
 Кондофларенд — см. Балдуин  
 Кондрат(ий), тыс. Новгородский — 86, 87, 317, 318, 472  
 Конон, воев. Двинский — 391, 392, 461  
 Коноп, волхв — 196  
 Константин Васильевич, с. кн. Василия Андреевича, кн. Суздальский — 351, 363, 468  
 Константин Владимирович, с. кн. Владимира Глебовича, кн. Рязанский — 58  
 Константин Всеволодович, с. в. кн. Всеволода Юрьевича Большое Гнездо, кн. Ростовский, потом в. кн. Владимирский — 50, 55, 56, 162, 246—248, 255—257, 466, 468, 471  
 Константин Димитриевич, с. в. кн. Дмитрия Ивановича Донского, кн. Угличский — 400, 406, 412, 413, 466  
 Константин Иванович, кн. Белозерский — 386, 387  
 Константин Михайлович, с. в. кн. Михаила Ярославича, в. кн. Тверской — 96, 98, 338, 341, 342, 344, 351, 457, 459  
 Константин Ростиславич, с. кн. Ростислава Мстиславича, зять Александра Ярославича Неского — 83, 86, 312, 316, 454  
 Константин Семенович, с. в. кн. Семена Ивановича Гордого, кн. — 466  
 Константин Ярославич, с. в. кн. Ярослава Всеволодовича — 466  
 Константин I Великий, имп. Римский — 36, 43, 114, 169, 305, 453, 519  
 Константин IV Копроним («Костянтин икопоборец»), имп. Византийский — 185, 543, 544  
 Константин IX, имп. Византийский — 149, 150, 443, 477, 478, 480

- Константин**, Къснятин, бояр. новгородский — 39, 42, 230, 235  
**Константин**, Коснячко, воев. Киевский — 177, 189, 489  
**Константин**, Костянтин, митр. Киевский — 30, 32, 163, 217, 219, 473  
**Константин** (Коста) Вячеславич, бояр. новгородский — 74, 79, 285, 304  
**Константин** (Коснятин) Добрынич, посадн. Новгородский — 161, 164, 470, 471  
**Константин** (Коснятин) Ильич (с. Станимировича), новгородец — 93, 333  
**Константин** (Костянтин) Луготинич, новгородец — 77, 294  
**Константин** (Костянтин) Микульчич (Микульнич), посадн. Новгородский — 24, 26, 27, 164, 209—211, 213, 214, 472  
**Константин** (Коснятин) Моисеевич (Моѡсѡвич), посадн. Новгородский — 21, 164, 205, 472  
**Константин** (Къснятин) Прокопич (Прокопшнич), новгородец — 59, 259  
**Кончак**, кн. Половецкий — 45, 240  
**Корман**, посадн. Псковский — 357  
**Коров Яковлевич** (Якович), мастер «с Лубяной улицы» в Новгороде — 235  
**Корто**, магистр Ливонский — 399  
**Коска** (Коска Матвей) — см. Матвей Варфоломеевич  
**Коснятин** — см. Константин  
**Коснячко** — см. Константин, воев. Киевский  
**Коста** — см. Константин Вячеславич  
**Ксенофонт**, новгородец — 99, 344  
**Когян**, кн. половецкий — 62, 265  
**Крестина** — см. Христина  
**Крупа** — см. Михаил Крупа  
**Ксятин** — см. Константин  
**Кузьма** — см. Козьма  
**Кузьма Терентьевич**, посадн. Новгородский — 410, 414, 472  
**Кузьма Твердиславич**, бояр. новгородский — 343, 349, 350, 352, 359, 360, 362  
**Кузьма Тарасьин**, житий новгородский — 418  
**Кузьма Семенович**, посадн. Новгородский — 165  
**Куря**, кн. Печенежский — 124, 525  
**Кучковичи**, бояре московские — 467, 468  
**Къснятин** — см. Константин  
**Кюр** — см. Кир  
**Кюрилл** — см. Кирилл  
**Кюрьяк** — см. Кириак
- Л**
- Лава**(н), библ. — 138  
**Лаврентий**, архим. Юрьевского м-ря в Новгороде — 99, 100, 345, 349, 475  
**Лазарь**, архим. новгородский — 475  
**Лазарь**, «Всеволож муж», бояр. суздальский — 50, 247  
**Лазарь**, еписк. Переяславльскй — 19, 197, 203  
**Лазарь Илдятинич**, бояр. новгородский — 86, 316  
**Лазарь Монсеевич**, бояр. новгородский — 86, 89, 316, 320, 322  
**Лазута**, бояр. новгородский — 364, 369  
**Ларион** — см. Иларион  
**Лев**, нгум. Колмовского м-ря в Новгороде — 405  
**Лев**, папа Римский — 155, 547  
**Лев**, исаврянин, имп. Византийский — 185  
**Лев** (Лѣвушка) Федоров, детский посадн. Новгородского — 393  
**Левгий**, библ. — 138, 535  
**Леген** — см. Иоанн Леген  
**Лентий** — см. Леонтий  
**Леон**, Леонтий — см. Лев  
**Леонтий** (Леонт), митр. Киевский — 473, 478, 480  
**Леонтий**, Лубка, посадн. Псковский — 370, 400  
**Лѣя** (Лия), библ. — 138, 535  
**Личков сын**, новгородец — 409  
**Лот**, библ. — 115, 138, 485, 519, 535  
**Лугвень** — см. Семен Ольгердович  
**Лугота Евстратьев** (Овстратов), новгородец — 54, 253, 446  
**Лука**, евангелист — 154  
**Лука**, отрок Мирошкин — 45, 239  
**Лука Варфоломеев** (Волфромеев), новгородец — 99, 345, 355, 356  
**Лука Жидята**, еписк. Новгородский — 163, 181, 183, 473  
**Лут** — см. Лют Свенельдич  
**Лыбедь**, сестра Кня, Щека и Хорива — 105, 432, 512  
**Любко Воннич**, с. кн. Полоцкого Вонна, кн. Литовский — 355  
**Лют Свенельдич**, с. Свенельда, воев. Киевского — 124, 525  
**Ляшко**, убийца кн. Бориса Владимировича — 172, 556

## М

- Маврикий**, имп. Византийский — 185  
**Магнус II**, кор. Шведский — 359, 360, 362  
**Магнуш** — см. **Магнус**  
**Магомет**, основатель ислама, мусульманской религии — 132, 134, 530  
**Магомет**, х. Ордынский — 416, 425, 426  
**Макарий**, архим. новгородский — 475  
**Македоний**, еретик — 153, 546  
**Максим**, митр. Киевский — 91, 163, 326, 330, 473, 474  
**Максим Онаньинич**, бояр. новгородский — 374  
**Максим Онисифорович**, бояр. новгородский — 373  
**Мал.**, кн. Древлянский — 110, 111, 436, 437, 517  
**Малахия**, библ. — 143, 440, 538  
**Мал.**, любечанин, отец Малуты, ключницы в. кнг. Ольги — 121, 523  
**Малуша**, ключница в. кнг. Ольги, мать в. кн. Владимира Святославича — 121, 523  
**Малфрида**, ж. в. кн. Владимира Святославича — 168, 553  
**Малышев** внук — см. **Вячеслав Прокшинич**  
**Мамай**, темник татарский — 376  
**Мантурий** — см. **Мартурий**  
**Мануил I**, Комнин, имп. Византийский — 49, 245  
**Мануил II**, Палеолог, имп. Византийский — 401  
**Мануил**, игум. Антониевского м-ря в Новгороде — 31, 218  
**Мануил Ягольевич** (Яглечевич), новгородец — 54, 253, 446  
**Маремьяна**, игуменя Варваринского м-ря в Новгороде — 33  
**Мария**, д. кн. Чешского, ж. в. кн. Всеволода Юрьевича Большое Гнездо — 50, 246, 468  
**Мария Александровна**, ж. в. кн. Семена Ивановича Гордого — 466  
**Мария**, игуменя Воскресенского м-ря в Новгороде — 40  
**Марк**, еписк. Перемышльский — 343, 474  
**Марк**, митр. Синайский — 373  
**Маркиан**, архим. новгородский — 475  
**Марко** — см. **Марк**  
**Маркос** — см. **Бонифаций**, маркиз Монферратский  
**Мартурий**, архим. новгородский — 475  
**Мартурий**, архиеписк. Новгородский, б. игум. Спасского м-ря в Старой Русе — 40—45, 79, 163, 231—239, 473  
**Маскалка**, корольев наместник, правитель Швеции — 91, 330  
**Матвей**, тыс. Новгородский — 472  
**Матвей Варфоломеевич** (Валфромеевич, Козка, Коска), посадн. Новгородский — 99, 164, 345, 352, 356, 358, 472  
**Матвей Вышкович**, новгородец — 71, 280  
**Матвей Душильцевич**, новгородец — 58, 59, 259  
**Матвей Семенович** (Сменович), посадн. Ладожский — 326  
**Матвей Фалалеевич**, тыс. Новгородский — 472  
**Матей** — см. **Матфей**  
**Матфей**, митр. Киевский — 163, 473  
**Матфей**, патр. Константинопольский — 401  
**Матфей**, сестричч Новгородского владыки Василья — 350  
**Матфей** — см. **Матвей**  
**Махмет** — см. **Магомет**  
**Мефодий**, архим. новгородский — 475  
**Мефодий**, еписк. Патарский (Патаромский, Патомьский) — 61, 264  
**Мелетий**, патр. Антиохийский — 154, 547  
**Микита** — см. **Никита**  
**Микифор** — см. **Никифор**  
**Микула** — см. **Николай**  
**Милонег**, тыс. Новгородский — 38, 39, 228, 230, 472  
**Мина**, еписк. Полоцкий — 19, 203  
**Миндовк**, кн. Литовский — 84, 313, 455  
**Мирон Нездинич** (Незнаннич), посадн. Новгородский — 39, 42—45, 164, 230, 235—238, 246, 472  
**Миронег**, посадн. Новгородский — 164, 471  
**Миронег** — см. **Милонег**  
**Мирослав**, бояр. киевский — 493  
**Мирослав**, посадн. Псковский — 23, 164, 207  
**Мирослав Гюратинич**, посадн. Новгородский — 21, 23, 24, 164, 205, 208, 209, 445, 471, 472, 508, 559  
**Мирошка** — см. **Мирон**  
**Мирошка**, бирч — 486  
**Митрофан**, архиеписк. Новгородский — 44, 45, 51, 52, 58, 60, 61, 72, 163, 232, 238—240, 248, 250, 259, 261—263, 281, 473, 474  
**Митрофан**, еписк. Владимирский, б. игум. Рождественского м-ря — 75, 287

- Митрофан**, еписк. Суздальский — 406
- Митрофан I**, патр. Константинопольский — 154, 547
- Михаил** (в мон. Матфей) **Александрович**, в. кн. Тверской — 345, 354, 371—373, 379, 394
- Михаил Андреевич**, с. кн. Можайского Андрея Димитриевича, кн. Верейский — 426
- Михаил Всеволодович**, с. кн. Черниговского Всеволода Святославича Черного, кн. Черниговский — 64, 67—71, 73, 74, 162, 163, 268, 274—276, 278, 280, 284, 298—303, 452, 471
- Михаил** (Кюр, Кир) **Всеволодович**, с. кн. Всеволода Глебовича, кн. Пронский — 50, 58, 248
- Михаил Давыдович**, с. кн. Давыда Феодоровича, кн. Ярославский — 352
- Михаил Семенович**, с. в. кн. Семена Ивановича Гордого, кн. — 466
- Михаил Сигизмундович**, кн. Литовский — 420
- Михаил Юрьевич**, с. в. кн. Юрия Владимировича, в. кн. Суздальский — 34, 35, 222—224, 465, 466, 468
- Михаил Ярославич Храбрый**, Хоробрит, с. кн. Ярослава Всеволодовича, кн. Московский, потом в. кн. Владимирский — 466, 471
- Михаил Ярославич Младший**, с. в. кн. Владимирского Ярослава Ярославича, в. кн. Тверской — 92, 94—96, 332, 335—338, 456, 457, 469
- Михаил Ярославич Старший**, с. в. кн. Владимирского Ярослава Ярославича, в. кн. Тверской — 86, 163, 316, 466
- Михаил Ярославич** — см. **Изяслав — Михаил Ярославич**
- Михаил III Пьяный**, имп. Византийский — 104, 105, 432, 512, 513
- Михаил**, архим. новгородский — 475
- Михаил**, еписк. Вифлиемский — 387
- Михаил**, еписк. Юрьевский — 196, 198
- Михаил**, игум. Михайловского-Сковородского м-ря, кандидат в архиепископы Новгородские — 405
- Михаил**, митр. Киевский — 473, 485
- Михаил** (грек), митр. Киевский — 23, 163, 208, 473
- Михаил**, новгородец — 44, 238
- Михаил**, новгородец — 66, 71, 72, 82, 271, 280, 281, 293, 449
- Михаил Ананиевич**, посадн. Новгородский — 165, 472
- Михаил Буйносов**, воев. Новгородский — 417
- Михаил**, Водовиков брат — 70, 71, 277, 280
- Михаил Григорьевич**, тыс. Новгородский — 472
- Михаил Данилович**, посадн. Новгородский — 361, 362, 376, 385, 461, 472
- Михаил Евнутиевич**, кн. Литовский — 395
- Михаил Есифович**, тыс. Новгородский — 473
- Михаил Иванович**, воев. Двинский — 396
- Михаил Иванович**, с. посадн. Новгородского — 402
- Михаил Копорьянин**, «муж добр» — 349
- Михаил Кривцевич**, бояр. новгородский — 86, 316
- Михаил Крупа**, новгородец — 393, 462
- Михаил Мишинич**, посадн. Новгородский — 88, 164, 318, 322—324, 456, 472
- Михаил Моисеевич**, бояр. новгородский — 76, 288
- Михаил Мотурчин**, посадн. Новгородский — 472
- Михаил Никифорович**, бояр. новгородский — 68, 275
- Михаил Павшинич**, посадн. Новгородский — 92—94, 164, 472
- Михаил Пинещинич**, бояр. новгородский — 81, 82, 89, 309, 310, 320
- Михаил Прикупов**, бояр. новгородский — 68, 275
- Михаил Россохин** (Росхохин), новгородец — 407
- Михаил Степанович**, посадн. Новгородский — 81, 82, 164, 308, 309, 472
- Михаил** (в мон. Митрофан) **Степанович**, посадн. Новгородский — 35, 36, 38, 39, 45, 50, 164, 224, 226, 228, 230, 246, 472
- Михаил Туча**, посадн. Новгородский — 165
- Михаил Феодорович**, посадн. Новгородский — 82, 84—87, 164, 309, 313, 315, 316, 318, 472
- Михаил Феофилакт**, воев. Новгородский — 360
- Михаил Феофилакт** (Фефилатов), новгородец — 397

**Михаил Чапиного**, посадн. Новгородский — 165  
**Михаил Юрьевич** — бояр. новгородский — 412, 413  
**Михаил Яковлевич** (Яколь), воев. Новгородский — 425  
**Михаило** — см. Михаил  
**Михалко** — см. Михаил  
**Михаль** — см. Михаил  
**Михей**, библ. — 144, 440, 539  
**Михей Копорьянин** — см. Михаил Копорьянин  
**Миша** — см. Михаил  
**Моисей**, новгородец — 58, 259  
**Моисей** (Немелхия), библ. — 106, 115, 139, 140—142, 144, 196, 199, 433, 440, 513, 519, 535—539  
**Моисей** (в миру Митрофан), архиеписк. Новгородский — 97—100, 163, 340—342, 346, 347, 362—366, 368, 458, 474  
**Моисей**, игум. Антониевского м-ря в Новгороде — 38, 229  
**Моисей Домажирич** (Доманежич), новгородец — 35, 224  
**Моислав**, кн. Мазовецкий — 181  
**Моислав Попович**, бояр. новгородский — 41, 234  
**Мосей** — см. Моисей  
**Мстислав Андреевич**, с. в. кн. Андрея Юрьевича Боголюбского, кн. Тмутараканский — 33, 220, 221  
**Мстислав Владимирович**, с. в. кн. Владимира Святославича, кн. Тмутараканский — 128, 159, 465, 528, 550, 551  
**Мстислав Владимирович**, с. в. кн. Владимира Всеволодовича Мономаха, кн. Новгородский, потом кн. Киевский — 18—22, 28, 29, 160, 161, 202—205, 207, 465, 466, 469, 470  
**Мстислав Юрьевич**, с. в. кн. Юрия Владимировича Долгорукого, кн. Новгородский — 29, 30, 162, 216, 217, 466, 470  
**Мстислав Давыдович**, кн. Новгородский — 37—39, 162, 228, 229, 471  
**Мстислав Изяславич**, с. в. кн. Изяслава Мстиславича, в. кн. Киевский — 30, 32, 33, 217, 219, 221, 222  
**Мстислав Изяславич**, с. в. кн. Изяслава Ярославича, кн. — 161, 191, 470  
**Мстислав Мстиславич Удалой**, с. кн. Мстислава Ростиславича Храброго, кн. Нов-

городский и Галицкий — 51—58, 62, 63, 162, 240, 249—259, 265—267, 446, 447, 471  
**Мстислав — Борис Романович** (прозв. Старый), с. кн. Романа Ростиславича, в. кн. Киевский — 42, 53, 59, 63, 162, 235, 252, 260, 261, 267, 471  
**Мстислав Ростиславич** (прозв. Безокий), с. кн. Ростислава Юрьевича, внук в. кн. Киевского Юрия Владимировича Долгорукого, кн. — 30—31, 34, 35, 162, 218, 223—225, 470, 471  
**Мстислав Ростиславич Храбрый**, с. кн. Ростислава Мстиславича, кн. Смоленский — 32, 33, 36, 162, 220, 221, 225, 226, 470, 471  
**Мстислав Святославич**, с. в. кн. Святослава Всеволодовича, кн. Черниговский — 267  
**Мурчуфл** — см. Алексей V Мурзуфл  
**Муторица** (Мотурица) — см. Иван Муторица  
**Мьстиша**, сын воеводы Свенельда — 110, 436, 517

## Н

**Нажир**, бояр. киевский — 493  
**Намест**, новгородец — 77, 294  
**Наримант** (в крещ. Глеб) **Гедиминович**, кн. Литовский — 345<sup>h</sup>, 349, 358  
**Настасья** — см. Анастасия  
**Наум Иванович**, бояр. новгородский — 413  
**Наум Иванович**, посадн. Двинский — 396  
**Нафананл**, архим. новгородский — 475  
**Нахор**, библ. — 137, 440, 534  
**Неврот**, см. Нимрод  
**Негутин**, новгородец — 73, 284  
**Нежата Твердятич**, посадн. Новгородский — 24, 26, 27, 31, 164, 210, 212, 213, 218, 472  
**Нежила**, «серебренник», новгородец — 73, 284  
**Нездила Пехцинич**, новгородец — 45, 239  
**Нездила Прокошинич**, новгородец — 68, 275  
**Нездила Станимирович**, новгородец — 57, 258  
**Немир**, бояр. литовский, посол в Новгороде — 403  
**Нервин**, воев. Новгородский — 27, 32, 213, 220  
**Нерон**, имп. Римский — 185  
**Несда**, бирич — 32, 220  
**Нестор**, дьякон вышгородский — 467  
**Несторий**, еретик — 153, 546  
**Нефедей** — см. Мефодий  
**Нефталим**, библ. — 139, 535

**Никита**, архиеписк. Новгородский — 19, 163, 203, 473  
**Никита**, митр. Киевский — 163, 473  
**Никита**, посадн. Новгородский — 164  
**Никита Головия**, бояр. двинский — 396  
**Никита Григорьевич**, посадн. Новгородский — 164, 472  
**Никита Захарынич**, псковитянин — 35, 224  
**Никита Лазаревич**, новгородец — 45, 239  
**Никита Матвеевич**, посадн. Новгородский — 366, 472  
**Никита Петрилович**, тыс. Новгородский — 70, 278, 472  
**Никита Феодорович**, тыс. Новгородский — 388, 472  
**Никифор I**, митр. («сурьский, русский») Киевский — 19, 163, 203, 473  
**Никифор II**, митр. Киевский — 38, 163, 228, 473  
**Никифор**, архим. Юрьевского м-ря в Новгороде — 100, 475  
**Никифор**, бояр. новгородский — 253  
**Никифор**, киевлянин — 110, 177, 489  
**Никифор**, сотский новгородский — 42, 54, 235, 253, 446  
**Никифор**, щитник, новгородец — 67, 273  
**Никифор Борисович**, посадн. Новгородский — 164  
**Никифор Манускинич**, бояр. новгородский — 88, 319  
**Никифор Радятинич**, бояр. новгородский — 86, 316  
**Никифор Тудорович**, новгородец — 64, 268  
**Николай**, грек, воин — 47, 242, 243  
**Николай**, митр. Киевский — 163, 473  
**Николай**, посадн. Новгородский — 164, 472  
**Николай**, свящ. вышегородский — 467  
**Николай Чюдин**, бояр. киевский — 111, 177, 189, 197  
**Никола** — см. **Николай**  
**Нил**, патр. Константинопольский — 379  
**Нимрод**, ц. Халдейский — 136, 534  
**Ниноег** — см. **Миронег**  
**Нифонт**, архиеписк. Новгородский — 22—24, 27—29, 163, 207—209, 213—216, 473  
**Нихор** — см. **Нахор**  
**Ногай**, х. Ордынский — 327  
**Ногуй** — см. **Ногай**  
**Ноздреча**, бояр. новгородский — 21, 42, 205  
**Ноздреча** — см. **Ноздреча**  
**Ной**, библ. — 115, 136, 147, 442, 519, 534, 542  
**Носовичи**, новгородцы — 50, 247

## О

**Обакун Твердиславич**, посадн. Новгородский — 364  
**Обрадиц** — см. **Павел Обрадиц**  
**Овстрат Домажирович** — см. **Евстратий**  
**Огафья** — см. **Агафья**  
**Озария** — см. **Захарий**, см. **Азария**  
**Озбяг** — см. **Узбек**  
**Олдан**, подвойский, новгородец — 71, 280  
**Олег**, кн. — 107—109, 434, 435, 466, 514, 515  
**Олег Владимирович**, с. кн. Владимира Глебовича, кн. Рязанский — 50, 247  
**Олег Ингваревич** (Ингорович) Красный, с. кн. Ингваря Игоревича, кн. Рязанский — 74, 286  
**Олег Иванович**, с. кн. Ивана Ивановича Короткопола, кн. Рязанский — 397  
**Олег Святославич**, с. в. кн. Святослава Игоревича, кн. Древлянский — 16, 118, 121, 124, 125, 438, 465, 521, 523, 525  
**Олег Святославич**, с. кн. Святослава Ярославича, кн. Черниговский — 18—20, 201—202, 204  
**Олекса** — см. **Алексей**  
**Олекса (Алекса) Михалевиц** — см. **Варлаам**  
**Олександр** — см. **Александр**  
**Олович**, убийца кн. Бориса Владимировича — 172, 556  
**Олоний Шило** (Шкил), монах — 93, 333  
**Олуферий**, Олферий — см. **Елевферий**  
**Ольг** — см. **Олег**  
**Ольга** (в крещ. Елена), ж. в. кн. Игоря Рюриковича, в. кнг. Киевская — 107, 110—116, 118—121, 150, 434, 436—438, 443, 485, 487, 514, 517—523  
**Ольгерд** (Алгерд) **Александр Гедиминович**, в. кн. Литовский — 354, 358, 371, 375  
**Ольгович** — см. **Всеволод Олегович**  
**Ольговичи**, князья — 240, 246  
**Ольма**, киевлянин, строитель церкви св. Николая на Аскльдовой могиле — 107, 434, 514  
**Ольксандр** — см. **Александр**  
**Ольферей** — см. **Елевферий**  
**Омельян** (=Емельян) — см. **Евфимий I**  
**Онанья** — см. **Анания**  
**Ондрей** — см. **Андрей**  
**Ондрешко** — см. **Андрей**  
**Ондреян** — см. **Адриан**  
**Онисим**, игум. Кирилловского м-ря в Новгороде — 42



- Онкий Власевич, тыс. Новгородский — 473  
 Онисифор Лукинич, посадн. Новгородский — 164, 355, 356, 360, 362, 363, 472  
 Онтон — см. Антоний  
 Онцифор — см. Онисифор  
 Ориген (Арген), еретик (?) — 154  
 Осаф — см. Иосиф  
 Осип, бояр. новгородский — 86, 316  
 Осип, подвойский новгородский — 45, 239  
 Осип Андреевич (Ондреянович), бояр., потом посадн. Новгородский, внук Горошков — 164, 417  
 Осип Варфоломеевич (Валфромеевич), воев. Новгородский — 369  
 Осип Васильевич, новгородец — 417  
 Осип Григорьевич, посадн. Новгородский — 164  
 Осип Давыдович, сторож церкви св. Иакова в Новгороде — 355  
 Осип Захаревич, посадн. Новгородский — 164, 382, 386, 393, 401, 462, 472  
 Осип Фалалеевич, тыс., потом посадн. Новгородский — 164, 382, 384, 389, 472  
 Осип Филиппович, воев. Новгородский — 403  
 Осип Филиппович, посадн. Двинский — 396  
 Осип Яковлевич (Яколнич), посадн. Новгородский — 164  
 Осип — см. также Иосиф  
 Осия — см. Иосия  
 Оскольд — см. Аскольд  
 Остафей — см. Евстафий  
 Овстрат — см. Евстратий  
 Острат — см. Евстратий  
 Остромир, посадн. и воев. Новгородский — 164, 184, 471  
 Отвине (?), посадн. Новгородский (?) — 165  
 Офонос — см. Афанасий
- П**
- Павел, монах Киево-Печерского м-ря — 201  
 Павел, посадн. Ладожский — 20, 204  
 Павел, псковитянин — 370  
 Павел, с Нутной ул., новгородец — 403  
 Павел Обрадич, жит. Старой Русы — 73, 283  
 Павел Онаньинич, посадн. Новгородский — 87, 90, 164, 318, 321, 322, 455, 472
- Павел Петрилович, бояр. новгородский — 357, 460  
 Паша — см. Павел  
 Панкратий, игум. Аркадьевского м-ря в Новгороде — 41  
 Панкратий, посадн. Псковский — 400  
 Парамон, подвойский, новгородец — 86, 316  
 Парфений, игум. Благовещенского, потом архим. Юрьевского м-рей в Новгороде — 381, 382, 393, 462, 475  
 Парфурий — см. Прокопий Малышевич  
 Патрикий Наримантович, с. кн. Нариманта Гедминовича, кн. Литовский — 379, 389  
 Пелгусей (Филлипп), старейшина Ижерский — 232, 448  
 Предслава Владимировна, д. в. кн. Владимира Святославича — 173, 174, 356  
 Перенг, бояр. киевский — 177, 489  
 Петр Дмитриевич, с. в. кн. Дмитрия Ивановича Дюевского, кн. Дмитровский — 399, 466  
 Петр, воев. Шведский (?) — 426  
 Петр, еписк. Переяславльский (южн.) — 196  
 Петр, митр. Киевский и всея Руси — 92, 97, 98, 163, 233, 340, 458, 469, 473  
 Петр, монах, член шестого Вселенского собора, от Александрийского патриарха — 155  
 Петр, свящ. старорусский — 73, 283  
 Петр Водовякович, с. посадника Новгородского — 71, 280  
 Петр Гугный, еретик — 155, 547  
 Петр Купцевич, новгородец — 231  
 Петр Микулич, посадн. Новгородский — 22, 23, 207, 208, 445, 472  
 Петр Мясникович, новгородец — 83, 312  
 Петр Рыцар, бояр. новгородский — 89, 320  
 Петрик, воев. Выборгский — 349  
 Петрило — см. Петр  
 Петрович, грек, иконописец — 42  
 Петрята, посадн. Новгородский — 164, 471  
 Пилат Понтийский, римский правитель Иудеи — 146, 441, 541  
 Пимен, митр. Киевский — 163, 382, 473  
 Плоскыня, воев. Бродников, участник сражения при Калке — 63, 266  
 Позвизд Владимирович, с. в. кн. Владимира Святославича, кн. — 159, 463, 551  
 Политиан, патр. Александрийский — 157, 547  
 Полуд Константинович (Гостятинич, Косятинич), новгородец — 26, 211

- Полюды, новгородцы — 54, 64, 86, 253, 268, 317, 446  
 Полюжая Городшинича, д. Жирошки, новгородца — 43, 237  
 Порей, воев. Киевский — 184  
 Пороман — см. Парамон  
 Порочка, посади. Новгородский — 165  
 Притич (Претич), воев. Киевский — 118, 119, 522  
 Прокопий, тыс. Белгородский — 493  
 Прокопий Лашнев, новгородец — 69, 276  
 Прокопий Малышевич, бояр. новгородский — 50, 238, 247  
 Прокопий Мирославич, бояр. новгородский — 26, 211, 212  
 Прокша — см. Прокопий  
 Прохор, еписк. Ростовский — 97, 340, 458  
 Пумин — см. Пимен  
 Путьша, убийца кн. Бориса Владимировича — 170, 172, 555, 556
- Р**
- Рагуил, посади. Ладожский — 23, 207  
 Рагуил Прокопинич (Прокшинич), новгородец — 45, 239  
 Радинос, грек — 47, 242  
 Радко — см. Иродион  
 Радослав — см. Родослав  
 Ратибор Клукович, тыс. Новгородский — 88, 89, 319, 320, 472, 493  
 Ратислав Болдыжевич, бояр. новгородский — 86, 317  
 Ратишка (Ратша), новгородец — 80, 86, 307, 316  
 Ратмир, воин, герой Невской победы, слуга в. кн. Александра Ярославича Невского — 293, 449  
 Ратмир Нежатинич, новгородец — 45, 239  
 Рахиль, библ. — 138, 535  
 Рим — см. Ромул  
 Ровголд — см. Ровголод  
 Ровоам, библ. — 142, 537  
 Ровголод (Ровголд), кн. Полоцкий — 125, 526  
 Рогнеда Ровголодовна, д. кн. Полоцкого Ровголода, ж. в. кн. Владимира Святославича — 125, 128, 168, 526, 528, 553  
 Родивон — см. Иродион  
 Родислав — см. Родослав  
 Родослав Данилович, бояр. новгородский — 234  
 Родослав Олегович, с. кн. Рязанского Олега Ивановича Короткопола, кн. Рязанский — 397  
 Роман Глебович, с. кн. Глеба Ростиславича, кн. Смоленский — 328  
 Роман Игоревич, с. кн. Игоря Глебовича, кн. Рязанский — 58  
 Роман Ингваревич, с. кн. Ингваря Игоревича, кн. Рязанский — 74, 75, 286, 287  
 Роман Михайлович, кн. Брянский — 397  
 Роман Мстиславич, с. в. кн. Мстислава Изяславича, кн. Галицкий — 33, 162, 220—222, 240, 471  
 Роман Ростиславич, с. в. кн. Ростислава Мстиславича, кн. Смоленский и в. кн. Киевский — 32—34, 36, 162, 220—223, 225, 471  
 Роман Святославич, с. в. кн. Святослава Ярославича, кн. Тмутараканский — 18, 201  
 Роман I, имп. Византийский — 108, 435, 515  
 Роман, тыс. Черниговский — 64, 268  
 Роман Болдыжевич, бояр. новгородский — 88, 319, 322  
 Роман Потк, новгородец — 45, 239  
 Роман Сидорович, посади. Псковский — 388  
 Ромул, ц. Римский — 103, 431  
 Рослав — см. Родослав  
 Ростислав Владимирович, с. кн. Владимира Ярославича, кн. Тмутараканский — 184—186  
 Ростислав Всеволодович, с. в. кн. Всеволода Ярославича, кн. Переяславский (южн.) — 17, 191, 465  
 Ростислав Игоревич, с. кн. Игоря Святославича, кн. Северский — 53, 251, 252  
 Ростислав Михайлович, с. кн. Михаила Всеволодовича, кн. Черниговский — 68—70, 163, 275—278, 471  
 Ростислав (Михаил) Мстиславич, с. в. кн. Мстислава Владимировича, в. кн. Киевский — 29—32, 160—162, 215—219, 466, 470  
 Ростислав Святославич, с. кн. Святослава Глебовича, кн. Рязанский — 58  
 Ростислав Юрьевич, с. в. кн. Юрия Долгорукого, кн. Новгородский — 25, 26, 35, 161, 211, 212, 465, 470 (на стр. 25 и 211, год 6646, ошибочно назван Ярославом).  
 Ростислав Ярославич, с. кн. Ярослава Святославича, княжич — 41, 44, 237

- Ростислав Ярославич, с. кн. Ярослава Всеволодовича, кн. Сновский — 53, 252
- Ростиславичи — см. Давид, Мстислав, Роман и Рюрик, сыновья кн. Ростислава Мстиславича
- Рувим, библ. — 138, 535
- Рюрик, кн. в Новгороде — 106, 107, 434, 465, 466, 514, 560
- Рюрик (Василий) Ростиславич, с. в. кн. Ростислава Мстиславича, кн. Новгородский и Киевский — 33, 34, 45, 162, 220—223, 240, 471
- Рядко — см. Иродион
- С**
- Сава — см. Савва
- Савестиан — см. Севастиан
- Саватий — см. Савватий
- Савва, воин-новгородец, герой Невской победы — 293, 449
- Савва Гречин, архим. Юрьевского м-ря в Новгороде — 65, 68, 70, 269, 275, 278, 475
- Савва, игум. Антониевского, потом архим. Юрьевского м-рей в Новгороде — 365, 373—375
- Савва, игум. Духова м-ря в Новгороде — 31, 218
- Савва, новгородец — 233
- Савва, посадн. Новгородский — 164, 471
- Савва Купров, новгородец — 370
- Савватий, архим. Юрьевского м-ря в Новгороде — 41, 65, 234, 269, 475
- Самонл — см. Самуил
- Самсон, библ. — 143, 290, 485
- Самсон, чернец Спасо-Хутынского м-ря — см. Симеон
- Самсон Иванович, посадн. Новгородский — 164, 407
- Самуил, библ. — 141, 142, 199, 537, 538
- Самуил Ратшинич, бояр. новгородский — 326
- Сарра, библ. — 138, 535
- Саул, библ. — 115, 141, 519, 537
- Сбыслав Волосевич, новгородец — 41, 234
- Сбыслав Степанович, бояр. новгородский — 54, 57, 253, 257, 446
- Сбыслав Степанович, посадн. Новгородский — 164. См. также: Сбыслав Степанович, бояр. новгородский (?)
- Сбыслав Якунович, новгородец — 68, 275, 293, 449
- Сбыслав Якункович (Якунович), посадн. Новгородский — 472. См. также: Сбыслав Якунович, новгородец (?)
- Сбышка — см. Сбыслав
- Свекла Офон, посадн. Новгородский — 165
- Свенельд (Свенделд), боев. Киевский — 109, 110, 113, 123—125, 435, 436, 515—518, 521, 525
- Свидригайло (Светригайло) Ольгердович, с. в. кн. Литовского Ольгерда Гедиминовича, кн. Литовский — 416
- Святополк, с. в. кн. Владимира Святославича (стр. 465) — см. Святополк Ярополкович
- Святополк (в крещ. Михаил) Изяславич, с. в. кн. Изяслава Ярославича, в. кн. Киевский — 16, 18—20, 161, 191, 202—204, 446 (назван Святославом), 470, 493
- Святополк Мстиславич, с. в. кн. Мстислава Владимировича, кн. Волынский — 24—28, 161, 210, 212—214, 470
- Святополк Ярополкович, с. в. кн. Ярополка Святославича, кн. Киевский — 15, 58, 59, 127, 128, 159, 160, 169—175, 439, 451, 465, 466, 469, 527, 528, 550, 551, 554—558
- Святослав, кн. Трубечский — 71, 280
- Святослав, кн. Яневский — 63, 267
- Святослав Владимирович, с. в. кн. Владимира Святославича, кн. Древлянский — 128, 159, 465, 528, 550, 551, 558
- Святослав Владимирович, с. в. кн. Владимира Всеволодовича Мономаха, кн. Переяславльский (южн.) — 20, 204
- Святослав Всеволодович, с. кн. Всеволода Олеговича, кн. Черниговский, потом в. кн. Киевский — 36, 37, 40, 162, 226, 227, 232, 471
- Святослав (в крещ. Гаврил) Всеволодович, с. в. кн. Владимирского Всеволода Юрьевича Большое Гнездо, в. кн. Владимирский — 44, 50, 51, 55, 56, 60, 61, 162, 238, 246, 248, 249, 255, 256, 262, 263, 466, 471
- Святослав Глебович, с. кн. Глеба Ростиславича, кн. Рязанский — 247
- Святослав Давыдович, с. кн. Давыда Юрьевича, кн. Рязанский — 58
- Святослав (Святоша, в мон. Николай) Давыдович, с. кн. Давыда Святославича, кн. Городецкий — 19, 203

- Святослав Иванович**, с. кн. Ивана Александровича, кн. Смоленский — 380
- Святослав Игоревич**, с. кн. Игоря Рюриковича, в. кн. Киевский — 107, 110, 112, 113, 116—119, 121—125, 434, 436—438, 465, 466, 487, 514, 517, 518, 520—525, 560
- Святослав Мстиславич**, кн. Новгородский — 162, 471
- Святослав Мстиславич**, с. кн. Мстислава Романовича, кн. Смоленский — 58, 59, 71, 72, 162, 259, 260, 280, 281, 471
- Святослав Мстиславич**, с. кн. Мстислава Ростиславича — 34, 35, 162, 223, 224, 471
- Святослав Ольгович**, с. кн. Олега Святославича, кн. Черниговский — 24—26, 28, 161, 209—212, 215, 470
- Святослав Ростиславич**, с. в. кн. Киевского Ростислава Мстиславича, кн. Новгородский — 30—32, 162, 217—220, 470, 471
- Святослав Ростиславич** — см. Святослав Мстиславич
- Святослав Рюрикович**, с. в. кн. Рюрика Ростиславича, кн. Шумский — 63, 267
- Святослав Ярославич**, с. в. кн. Ярослава Владимировича Мудрого, в. кн. Киевский — 17, 18, 160, 161, 177, 182—184, 186, 189—192, 194, 196—198, 201, 465, 469, 489
- Святослав Ярославич**, с. в. кн. Ярослава Ярославича, в. кн. Тверской — 85, 86, 88, 314—316, 319, 322, 325, 328
- Святослав-Михаил** (стр. 466) — см. Святополк — Михаил Изяславич
- Сдил** (Нездило) Савинич, новгородец — 64, 268
- Севастиан**, «иконом» митр. Кирилла II Киевского — 306, 453
- Селевкий**, ц. Египетский — 103, 431, 511
- Селиван** — см. Сильван
- Селивестр** — см. Сильвестр
- Семен Васильевич**, с. в. кн. Василия Дмитриевича, кн. — 466
- Семен Данилович**, с. кн. Даниила Александровича, кн. — 466
- Семен Дмитриевич**, кн. Суздальский — 385
- Семен Дмитриевич**, с. в. кн. Дмитрия Ивановича Донского, кн. — 466
- Семен Иванович Гордый**, с. в. кн. Московского Ивана Даниловича Калиты, в. кн. Московский — 100, 163, 351—355, 357, 358, 360, 363, 465—468, 471
- Семен** (Лугвень) **Ольгердович**, кн. Литовский — 383, 385, 397, 398, 400, 402—404, 412, 423, 460, 461
- Семен Семенович**, с. в. кн. Московского Семена Ивановича Гордого, кн. — 466
- Семен**, бояр. новгородский — 86, 316
- Семен** (Семенко), посол митрополичий — 99, 343
- Семен Андреевич**, бояр. новгородский — 367
- Семен Бесков**, новгородец — 359
- Семен Борисович**, посадн. Новгородский — 54, 59, 63, 69, 70, 74, 164, 253, 260, 267, 276—278, 446, 472
- Семен Васильевич**, посадн. Новгородский — 164, 397, 472
- Семен Васильевич**, посадн. Новгородский — 472
- Семен Васильевич**, с. воев. Новгородского — 425
- Семен Внучек** — см. Внучек Семен
- Семен Дыбачевич** (Дыбучевич), бояр. новгородский — 39, 229
- Семен Емин**, тыс. Новгородский — 59, 260
- Семен Жадовский**, новгородец — 407
- Семен Климович**, посадн. Новгородский — 91—93, 95, 164, 327, 332, 337, 472
- Семен Михайлович**, посадн. Новгородский — 164, 322, 324—326, 456, 472
- Семен Пездья**, посадн. Новгородский — 164
- Семен** (Семьон) **Петрилович**, новгородец — 57
- Семен Судаков**, новгородец — 99, 344, 363
- Семен Толигневич**, воев. — 324
- Семен** — см. также Симеон
- Сенахерим**, ц. Ассирийский — 293, 449
- Сенефонт** — см. Ксенофонт
- Сергий**, еретик — 154
- Серух**, библист — 157, 439, 440, 534
- Сигизмунд Кестутевич**, с. в. кн. Литовского Кестутия Гедиминовича, в. кн. Литовский — 419, 420
- Сиг** (=Сигге), воев. Шведский — 328
- Сидор** — см. Исидор
- Сильван**, бояр. новгородский — 94, 336
- Сильвестр**, магистр Ливонский — 412
- Сильвестр**, папа Римский — 154, 547
- Сильвестр Волошевич**, бояр. новгородский — 350
- Сильвестр** (Лентеев) **Леонтиевич**, посадн. Новгородский — 164, 366, 371, 472
- Сим**, библист. — 136, 534

Симеон, архим. новгородский — 475  
 Симеон, библ. — 138, 535  
 Симеон, еписк. Ростовский — 91, 330, 474  
 Симеон (Самсон), архиеписк. Новгородский, б. чернец Спасо-Хутынского м-ря — 163, 405—408, 410—413, 475  
 Симон, волхв — 195  
 Синеус, кн. на Белозере — 106, 107, 434, 514  
 Сиф, библ. — 136, 198, 533  
 Скиригайло Ольгердович, кн. Литовский — 377  
 Смен — см. Симеон, см. Семен  
 Сокал, кн. Половецкий — 183  
 Соломер, посол Иоанна Цимисхия — 115  
 Соломон, библ. — 115, 116, 120, 121, 129, 142, 166, 170, 290, 291, 305, 453, 488, 519, 520, 523, 528, 537, 552  
 Сотко Сытинич, новгородец — 32, 181, 219  
 Софроний, игум. Киево-Михайловского м-ря — 196  
 Спиридон, архиеписк. Новгородский — 68—70, 72, 79, 163, 274—278, 282, 291, 297, 304, 448, 474  
 Спиридон, воев. Шведский — 77, 293, 449  
 Спуридон — см. Спиридон  
 Ставр, сотский новгородский — 21, 205  
 Станило, новгородец — 70, 277  
 Станимир Дернович, новгородец — 57, 258  
 Станимир Иванович, псковитянин — 35, 224  
 Станислав Владимирович, с. кн. Владимира Святославича, кн. Смоленский — 159, 465, 551  
 Станислав, тыс. Переяславский — 493  
 Стен, воев. Шведский — 91, 331, 348, 349  
 Степан (Степанко), новгородец — 409  
 Степан Душилович, бояр. новгородский — 322  
 Степан Иванович, воев. Двинский — 396  
 Степан Твердиславич, посадн. Новгородский — 54, 69, 70, 79, 164, 253, 276, 278, 297, 446, 452, 472  
 Стефан, архим. новгородский — 475  
 Стефан, еписк. Новгородский — 163, 473  
 Стефан, игум. Киево-Печерского м-ря — 201  
 Стефан, кор. Венгерский (Угорский) — 167, 553  
 Столбовичи, новгородцы — 45, 239  
 Страшки, новгородцы — 26, 45, 212, 239  
 Судил Иванович, посадн. Новгородский — 26, 27, 29, 164, 212, 214, 216, 472  
 Судимир, бояр. новгородский — 65, 67, 74, 270, 273, 285

Судислав Владимирович, с. в. кн. Владимира Святославича, кн. Псковский — 17, 159, 183, 465, 551

Семьон — см. Симсон, см. Семен  
 Сысой (= Сисой), посадн. Псковский — 388

## Т

Тайтемерь, воев. ордынский — 94, 336  
 Талец, убийца кн. Бориса Владимировича — 172, 556  
 Тарасий, архим. новгородский — 475  
 Тарасий, патр. Константинопольский — 155, 547  
 Твердило Иванович, посадн. Псковский — 77, 294, 450  
 Твердислав Михайлович, посадн. Новгородский — 50—54, 57—60, 63, 164, 247—249, 251, 253, 257—262, 267, 446, 472  
 Твердислав Моисеевич, бояр. новгородский — 86, 316  
 Твердислав Станиславич, бояр. новгородский — 51, 248  
 Твердислав Чермный, бояр. новгородский — 86, 316  
 Творимир, владелец двора в Новгороде — 70, 277  
 Творимир, посол княжий — 89, 320  
 Темир-Кутлуй, х. татарский — 394  
 Терентий Данилович, бояр. новгородский — 345, 352  
 Тешукан, воев. татарский — 63, 266  
 Тимофей, еписк. Сарский — 406  
 Тимофей, патр. Александрийский — 154, 547  
 Тимофей, пономарь, новгородский летописец — 70  
 Тимофей, сестричич магистра, посол Ливонский — 412  
 Тимофей Андреевич, с. тыс. Новгородского — 94, 336  
 Тимофей Васильевич, посадн. Новгородский — 161, 414, 472  
 Тимофей Иванович (Еванович), бояр. новгородский — 382  
 Тимофей Феодорович, тыс. Новгородский — 472  
 Тимофей Юрьевич, посадн. Новгородский — 164, 380, 388, 391, 393, 401, 462, 472  
 Титманович (Дидманович (?)) Тит Манович (?), с. датского вассала — 328  
 Товтивил, кн. Полоцкий — 83, 84, 312, 312, 454, 455

Токтамыш, х. ордынский — 378, 394  
 Телебега, х. ордынский — 327  
 Телебуга (Телебега), татарин — 96, 338, 456  
 Торнин, повар, убийца кн. Глеба Владимировича — 173, 557  
 Трувор, кн. в Изборске — 106, 107, 434, 514  
 Трунда, воев. Шведский — 325  
 Труфан, свящ. Софийской церкви в Новгороде — 414  
 Тукий (Туки), бояр. киевский — 189  
 Турлак, темник ордынский — 467, 469  
 Турый, кн. Туровский — 125, 526

## У

Увеналий — см. Ювеналий  
 Узбек (Озбэг), х. Золотой орды — 350, 353, 469  
 Улеб, посадн. Новгородский — 164, 471  
 Устиан — см. Иустиниан

## Ф

Фалалей Адрианович — тыс. Новгородский — 472  
 Фалелей — см. Фалалей  
 Фара, библ. — 137, 440, 534  
 Фатьян Есифович, бояр. новгородский — 381  
 Феогния (Феогния), игуменья Ивановского м-ря в Новгороде — 36  
 Фед — см. Феодор  
 Федор — см. Феодор  
 Федор Ахмыл — см. Ахмыл Феодор  
 Федорчук — см. Феодорчук  
 Федос, Федосий — см. Феодосий  
 Фектист — см. Феоктист  
 Феогност, грек, митр. Киевский — 98, 163, 342, 343, 346, 353, 357, 358, 363, 459, 473  
 Феодор, кн. Киевский — 344  
 Феодор, кн. Ржевский (Жревский) — 94, 335, 336  
 Феодор Александрович, с. кн. Александра Константиновича, кн. Ростовский — 391, 392, 462  
 Феодор Александрович, с. в. кн. Александра Михайловича, кн. Тверской — 350  
 Феодор Романович, с. кн. Романа Михайловича, кн. Белозерский — 377  
 Феодор Святославич, с. кн. Святослава Глебовича — 98, 341, 458

Феодор Юрьевич, с. кн. Юрия Святославича, кн. Смоленский — 404  
 Феодор Ярославич, с. кн. Ярослава Всеволодовича, княжич — 66, 67, 70, 72, 79, 272, 273, 278, 281, 282, 452  
 Феодор, воев. Черниговского кн. Муханла — 298—303, 452  
 Феодор, воєнач. греч. (?) — 515  
 Феодор, еписк. Галицкий — 343, 474  
 Феодор, еписк. Новгородский — 17, 18, 163, 196, 201, 473  
 Феодор, еписк. Тверской — 365  
 Феодор, митр. Киевский — 473  
 Феодор, наместн. Новгородский — 94, 335  
 Феодор (Федорко), посол митрополничий — 99, 343  
 Феодор Аврамов (Оврамов), новгородец — 350, 352  
 Феодор Васильевич, воев. Копорьский — 349  
 Феодор Гаврилович, посадн. Новгородский — 472  
 Феодор Глазоемич, посадн. Новгородский — 165  
 Феодор Данилович, бояр. в. кн. Ярослава Всеволодовича — 66, 67, 272, 273  
 Феодор Данилович, посадн. Новгородский — 164, 346, 348, 356, 359, 360, 362, 472  
 Феодор Евстафьевич (Остафьев), бояр. новгородский — 417  
 Феодор Елисеевич (Олисневич), тыс. Новгородский — 417  
 Феодор Жревский — см. Феодор Ржевский  
 Феодор Колесница, новгородец — 98, 341  
 Феодор Лазутнич, бояр. новгородский — 54, 252  
 Феодор Михайлович, посадн. Новгородский — 59, 61, 63, 164, 260, 264, 267, 472  
 Феодор Патракиевич, кн. Литовский — 413  
 Феодор Пинецнич, бояр. новгородский — 50, 247  
 Феодор Сбыславич, бояр. новгородский — 85, 315  
 Феодор Твердиславич, бояр. новгородский — 99, 345  
 Феодор Тимофеевич, посадн. Новгородский — 164, 380, 384, 410, 413, 472  
 Феодор Трябло, бояр. новгородский — 404  
 Феодор Ум, княжич детский — 73, 284  
 Феодор Хотович, бояр. новгородский — 89, 321

**Феодор Юрьевич**, посадн. Новгородский — 164, 472  
**Феодор Яковлевич** (Яколич), посадн. Новгородский — 164  
**Феодор** (Фед) **Якунович**, тыс. Новгородский — 73, 284  
**Феодорит**, патр. Антиохийский — 155, 547  
**Феодорчук**, темник ордынский — 467, 469  
**Феодосий**, еписк. Полоцкий — 406  
**Феодосий**, игум. Клопский — 412, 414, 415  
**Феодосий**, игум. Киево-Печерского м-ря в Киеве — 18, 196, 198, 200—202  
**Феодосий Аввакумович** (Обакунович), посадн. Новгородский — 405  
**Феодул Трапезундский**, митр. — 399  
**Феоктист**, архим. Юрьевского м-ря в Новгороде — 475  
**Феоктист**, архиеписк. Новгородский — 90—93, 163, 330, 332, 333, 474  
**Феоктист**, еписк. Черниговский — 20, 204  
**Феопемпт** (Феопент), митр. Киевский — 163, 473  
**Феофан**, военач. греческий — 108, 435, 515  
**Феофан**, патр. Антиохийский — 155, 547  
**Фермуфия**, д. фараона — 139, 536  
**Филат Скупой**, посадн. Новгородский — 165  
**Филипп**, имп. немецкий — 46, 47, 241  
**Филипп Козачквич**, бояр. псковский — 388  
**Филипп Тетеревков**, тыс. Новгородский — 472  
**Филипп Фоминич**, посадн. Новгородский — 472  
**Филофей**, патр. Константинопольский — 364, 374  
**Фома**, бояр. новгородский — 42, 43, 235, 236  
**Фома Доброщинич**, посадн. Новоторжский — 53, 252, 446  
**Фома Есифович**, посадн. Новгородский — 164, 402, 472  
**Фома Иванович** (Иван Фома), посадн. Новгородский — 164, 472  
**Фома Трощейкин**, бояр. новгородский — 402  
**Фотий**, митр. Киевский — 163, 401, 403, 404, 406, 415, 416, 473  
**Фотий** (Фотей), патр. Константинопольский — 105, 433, 478, 480, 485, 487, 513

38 Новгородская летопись

## X

**Хам**, библ. — 136, 198, 534  
**Харитон**, архим. новгородский — 475  
**Харитон**, еписк. Холмский — 406  
**Хорив**, брат Кня — 105, 106, 432, 433, 512, 513  
**Хот Григорьевич**, наместн. Новгородский — 54, 253, 446  
**Хот Станимирович**, бояр. новгородский — 67, 274  
**Христина**, ж. кн. Мстислава Владимировича — 21, 205  
**Христина**, игуменья Варваринского м-ря в Новгороде — 42  
**Христофор Якунович**, с. тыс. новгородского — 54, 252, 446

## Ц

Цыгьркал — см. Чегырман

## Ч

**Чапонос**, новоторжец — 54, 253, 446  
**Чегырман**, воев. татарский — 63, 266  
**Чемьский** — см. **Иоанн Цимский**  
**Чехиня**, ж. в. кн. Владимира Святославича — 128, 528  
**Чудин** (Чюдин) **Микула** — см. **Николай Чудин**

## Ш

**Шадебег**, х. ордынский — 400  
**Шаракан**, кн. Половецкий — 190  
**Шевкал Деденевич**, ордынец — 98, 341, 459, 466—467, 469

## Щ

**Щек**, брат Кня — 104—106, 432, 433, 512, 513  
**Щолкан** — см. **Шевкал**

## Ю

**Ювеналий**, патр. Иерусалимский — 155, 547  
**Южская** (Эфиопская) **царица** — 291, 447  
**Юрги** (Юрята) — см. **Юрий**  
**Юрий**, имя духовных лиц — см. **Георгий**

- Юрий Андреевич**, с. в. кн. Андрея Юрьевича Боголюбского, кн. Новгородский — 34, 162, 222, 223
- Юрий Андреевич**, с. кн. Андрея Ярославича, кн. Новгородский и Суздальский — 85—87, 315—318, 471
- Юрий Васильевич**, с. в. кн. Василия Дмитриевича, кн. — 466
- Юрий Владимирович Долгорукий**, с. в. кн. Владимира Всеволодовича Мономаха, кн. — 22, 25—31, 160, 207, 210—212, 214—218, 465—467, 470, 560
- Юрий Всеволодович**, с. в. кн. Владимирского Всеволода III Юрьевича, кн. — 56, 59—62, 64, 74—76, 255—257, 260, 262, 263, 265, 268, 286—288, 466, 468
- Юрий Давыдович**, с. кн. Муромского Давыда Юрьевича, кн. Муромский — 74, 75, 286
- Юрий Данилович (Великий)**, с. в. кн. Даниила Александровича, внук Александра Ярославича Невского — 92, 94—97, 163, 332, 335—340, 349, 456—458, 466, 468, 471
- Юрий Дмитриевич**, с. в. кн. Дмитрия Ивановича Донского, кн. — 399, 406, 416, 417, 466, 561
- Юрий Игоревич**, с. кн. Рязанского Игоря Глебовича, кн. Рязанский — 74, 75, 286
- Юрий Семенович (Георгий Лугвеневич)**, с. кн. Литовского Лугвеня — Семена Ольгердовича, кн. Литовский (Мстиславский) — 416, 419, 420, 423—425
- Юрий Мстиславич**, с. кн. Мстислава Мстиславича Удалого, кн. Псковский — 72, 281
- Юрий Нариманович**, с. кн. Пинского Нариманта Гедиминовича, кн. Литовский — 375
- Юрий**, кн. Несвижский (Невежский) — 63, 267
- Юрий Патракиевич**, с. кн. Литовского Патрикия Наримановича, кн., бояр. и воев. Московский — 419
- Юрий Святославич**, с. кн. Смоленского Святослава Ивановича, в. кн. Смоленский — 387, 397—399, 404
- Юрий**, новгородец — 362
- Юрий**, посадн. Новгородский — 164
- Юрий**, посадн. Новгородский — 164, 471
- Юрий**, угрин, отрок кн. Бориса Владимировича — 171, 555
- Юрий Алексеевич (Олекшинич)**, бояр. новгородский — 42, 55, 255
- Юрий Жирославич**, бояр. новгородский — 24, 209
- Юрий Дмитриевич**, посадн. Новгородский — 391, 400, 401, 472
- Юрий Иванкович**, посадн. Новгородский — 53, 54, 57, 164, 252, 253, 257, 446, 472
- Юрий Иванович**, бояр. новгородский — 407
- Юрий Иванович**, посадн. Новгородский — 164, 361, 362, 366, 371, 376, 472
- Юрий Мишинич**, посадн. Новгородский — 94, 164, 326, 328, 336, 355, 472
- Юрий Онисифорович (Онцифорович)**, посадн. Новгородский — 164, 373, 374, 376, 378, 385, 393, 402, 404, 407, 461, 472
- Юрий Пинешинич**, новгородец — 77, 294
- Юрий Сбыславич**, бояр. новгородский — 88
- Юрий Сбышкинич**, бояр. новгородский — 45, 239
- Юрята** — см. **Юрий**

## Я

- Явид**, воев. Новгородский — 79, 304
- Ягайло**, в. кн. Литовский — 378
- Ягайло (Володислав) Ольгердович**, кор. Польский — 401—404
- Ядрей (Ядрейко)**, воев. Новгородский — 40, 232
- Яким** — см. **Иоаким**
- Яков**, библич. — см. **Иаков**
- Яков** полочанин, княжеский ловчий — 293, 449
- Яков**, посадн. Новгородский — 164
- Яков Дмитриевич**, бояр. новгородский — 400, 413
- Яков (Яковец) Прокшинич**, бояр. новгородский — 233
- Яков Селезневич**, посадн. Новгородский — 164
- Яков Степанович**, посадн. Двинский — 403
- Яков Феодорович**, посадн. Новгородский — 472
- Яков Хотов**, посадн. Новгородский — 164, 360—362, 472
- Якун**, новгородец — 81, 308
- Якун Зубец**, новгородец — 54, 253, 446
- Якун Зуболомич (Заболомич)**, бояр. новгородский — 53, 252, 446



- Якун Мирославич**, посадн. Новгородский — 24, 26, 29, 32, 33, 35, 164, 209, 211, 212, 216, 220, 221, 224, 472
- Якун Монсеевич**, бояр. новгородский — 67, 273
- Якун Намнежич**, тыс. Новгородский — 53, 54, 59—61, 252, 260, 472
- Ян** — см. **Иван**, см. **Иоанн**
- Ярополк**, кн. в Новгороде — 86, 316
- Ярополк Владимирович**, с. в. кн. Владимира Всеволодовича Мономаха, кн. Киевский — 22, 23, 25, 160, 207, 208, 211, 445, 465, 466, 469, 470
- Ярополк Изяславич**, кн. Владим.-Волынский — 191
- Ярополк Ростиславич**, внук в. кн. Юрия Долгорукого, кн. Новгородский — 34—37, 162, 223—227, 466, 471
- Ярополк Святославич**, кн. Киевский — 16, 118, 121, 124—127, 438, 439, 465, 466, 521, 523, 525—527
- Ярополк Ярославич**, с. кн. Черниговского Ярослава Всеволодовича, кн. — 43, 53, 162, 236, 252, 471
- Ярослав** (Георгий) **Владимирович**, кн. Киевский — 15—17, 128, 159—161, 168, 172—175, 180—182, 465, 466, 469, 470, 481, 488, 494, 528, 550, 551, 554, 556, 560
- Ярослав Владимирович**, с. в. кн. Владимира Всеволодовича Мономаха, кн. — 465
- Ярослав Владимирович**, с. кн. Владимира Мстиславича, кн. Новгородский — 37, 39, 40, 42—44, 162, 227—231, 234—238, 471
- Ярослав Владимирович**, с. кн. Псковского Владимира Мстиславича — 72, 77, 79, 282, 294, 304, 449
- Ярослав Всеволодович**, кн. Черниговский — 42, 43, 234—236
- Ярослав — Федор Всеволодович**, с. в. кн. Владимирского Всеволода Юрьевича, кн. Новгородский, потом кн. Киевский и Владимирский — 35, 51, 53—56, 59, 61, 64—74, 77—79, 162, 163, 225, 249, 252—257, 260, 263, 268—276, 278, 280—285, 288, 289, 292, 295, 297, 304, 446—448, 450, 451, 465, 466, 468, 469, 471, 474, 560
- Ярослав Изяславич**, с. в. кн. Изяслава Мстиславича, кн. Новгородский и Киевский — 28, 29, 34, 161, 214, 215, 223, 470
- Ярослав Мстиславич Красный**, внук в. кн. Юрия Долгорукого, кн. Новгородский — 35, 224, 471
- Ярослав Святополкович**, с. в. кн. Святополка Изяславича, кн. Владим.-Волынский — 20, 203
- Ярослав Святославич**, с. в. кн. Святослава Ярославича, кн. Муромский — 19, 203
- Ярослав Юрьевич** — см. **Ростислав Юрьевич**
- Ярослав** (Афанасий) **Ярославич**, с. в. кн. Ярослава Всеволодовича, в. кн. Тверской. Владимирский и Новгородский — 80, 83—89, 163, 307, 312. 313, 315, 318—321, 454, 455, 466, 469, 471
- Ярославля** (Феодосия, в постриж. Евфросиния), д. кн. Мстислава Мстиславича, ж. кн. Ярослава Всеволодовича — 56, 79, 298, 452
- Ярун**, воев. — 55, 63, 255, 266

## ГЕОГРАФИЧЕСКИЙ УКАЗАТЕЛЬ

### А

- Агаряне**, наименование магометанских и других нехристианских народов — 288, 310, 377
- Аколякра**, г., упом. в списке г.г. Русских, расположенных по Дунаю — 475
- Александрия**, г. в Египте — 103, 154, 431, 511, 547
- Алфердов вымол** в Новгороде — 508
- Альта**, р., приток Трубежа — см. **Льто**
- Андреев дв.** в Новгороде — 67, 273
- Андреянов бер.** — см. **Ондрейянов**
- Антиохия «Великая»**, г. в Сирии — 103, 154, 431, 511, 547
- Антупат**, г. в Палестине — 290
- Аравийские (Аравитские) горы** — 297, 451
- Арзуга** — см. **Варзуга**
- Ассирия**, стр. — 145
- Асурия** — см. **Ассирия** — 540
- Афанасов дв.** в Новгороде — 339, 457
- Афон, Святая гора**, гора — 84, 313, 455
- Африкия**, стр. — 185

### Б

- Бакота**, г. на Днестре — 475
- Балтийское море** — см. **Варяжское море, Заморье**
- Баня Родна (Рудня)**, г. в Галицкой земле — 475
- Бардова ул.** в Новгороде — 418, 508
- Бежицкое сто** в Новгороде (на новгородской территории?) — 507
- Бежицы, Бежицкий верх**, г. и вол. — 43, 79, 94, 99, 236, 304, 322, 335, 344, 389, 390, 417, 418, 422, 424—426, 463, 477
- Белая (?)** — 45, 239, 423, 463

- Белая**, г., упом. в списке г.г. Литовских — 476
- Белая Вежа**, г. хазарский на Дону — 117, 438, 521
- Белгород (Белград)**, г. близ Киева на р. Ирпени — 31, 129, 165, 190, 218, 475, 528, 551
- Белгород (Белград, Аккерман)**, г. на Днестре — 475
- Белз**, г. в Галицко-Волынской земле, к зап. от верхнего течения Западного Буга — 476
- Белобережье**, г., упом. в списке г.г. Литовских — 476
- Белобережье**, ур. в устье Днепра — 124, 525
- Белозерский городок**, новый, на Белоозере, г., упом. в списке г.г. Залесских — 392, 477
- Белозерский городок**, старый, на Белоозере, г., упом. в списке г.г. Залесских — 392, 477
- Белоозеро**, г. и вол. — 106, 160, 192, 351, 392, 434, 469, 477, 514
- Белозерцы**, жит. Белоозера — 192, 193
- Белый Камень** — см. **Камень**
- Бережец**, г., упом. в списке г.г. Залесских — 477
- Березовец**, г., упом. в списке г.г. Залесских — 477
- Березовый остров** к ю.-з. от Выборга (о. Бьеркский (?)) — 359
- Березуек (Березуйск)**, г., упом. в списке г.г. Литовских — 476
- Берестово**, Берестовое, сел. близ Киева — 129, 169, 197, 493, 528, 554
- Берестье**, Бересетий (Брест Литовский), г., — 15, 180, 476
- Бери (Верона)**, г. в Италии — 49, 245
- Бесермены**, мусульмане — 425

Бескова Смена дв. в Новгороде — 359  
**Бирин**, г., упом. в списке гг. Киевских — 476  
**Биричев увоз** — см. **Боричев**  
**Бобруйск**, г. — 476  
**Бовыково сто** в Новгороде — 507  
**Боголюбов** (Боголюбный, Боголюбимое, Боголюбное), г. близ Владимира — 34, 223, 306, 453, 467, 477  
**Богуславов дв.** в Новгороде — 67, 273  
**Божеск** (Бужск), г., упом. в списке гг. Литовских — 476  
**Болгарская земля** (Волжская) — 74, 285  
**Болгары**, нар., жит. Болгарской земли (Волжской) — 37, 132, 133, 148, 149, 227, 442, 443, 530, 531, 542, 543  
**Болгары Дунайские**, нар. — 117, 121, 438, 521, 523  
**Болонск**, г. на р. Оболони, на пути от Протвы к Смоленску, упом. в списке гг. Залесских — 477  
**Бор**, ур. в Чудской земле — 20, 204  
**Борисов**, г. на Березине — 476  
**Боричев увоз**, в Киеве — 105, 110, 156, 432, 436, 512, 517, 548  
**Боркова** (Борькова) ул. в Новгороде, в Неревском конце — 91, 93, 334, 384, 416, 460  
**Борковцы**, жит. Борковой ул. в Новгороде — 416  
**Боровск** (Боровеск), г. на р. Протве — 477  
**Борок**, Новгородская вол. в Заволочье — 407  
**Боянова** (Бояня, Буяня) ул. в Новгороде — 91, 97, 340, 458  
**Браславль** (Браслаль), г., упом. в списке гг. Литовских — 475  
**Брод под Новгородом** — 89, 321  
**Бродники**, вольное русское население в степях в XII—XIII вв. — 63, 266  
**Броницарев**, г., упом. в списке гг. Литовских — 476  
**Бронницы**, сел. на р. Мсте — 88, 319  
**Брын**, г. в Черниговской земле — 68, 274  
**Брынеск**, г., упом. в списке гг. Волынских — 476  
**Брянск** (Брянск), г. в земле вятичей — 344, 424, 475  
**Брянцы**, жит. Брянска — 353  
**Брячиславль дв.** в Киеве — 189  
**Буг Западный**, р. — 476  
**Буг** (Бъгъ) Южный, р. — 109  
**Будятин вымол** в Новгороде — 508

**Буице**, сел. Новгородского Юрьевского м-ря, к ю.-з. от Селигера — 280  
**Буяня ул.** — см. **Боянова ул.** в Новгороде  
**Быхов**, г., упом. в списке гг. Киевских — 476  
**Бьрн** — см. **Берн**

## В

**Вага**, вол. и р., приток Северной Двины — 477  
**Важане**, жит. вол. Ваги, по р. Ваге, впад. в Северную Двину — 396  
**Вал и ров** в Новгороде — 372, 379, 381, 385  
**Вал Половецкий** — см. **Половецкий вал**  
**Вамьска гора** в Палестине — 141, 537  
**Ванай**, г. в земле Емьской, близ Тавастгуса — 93, 334  
**Вареская ул.** — см. **Варяжская**  
**Варауга**, р. и вол. на южн. бер. Кольского п-ова — 411  
**Вараги**, общее название сев. народов — 39, 45, 48, 49, 106—108, 125, 127, 128, 130, 168, 171, 174—176, 229, 230, 240, 244, 245, 433—435, 439, 490, 513—515, 526—529, 554, 555  
**Варяжа** — см. **Веряжа**  
**Варяжская ул.** в Новгороде — 90, 329  
**Варяжское море** — 45, 78, 81, 240, 296, 297, 309, 350, 362, 451. См. также **Заморье**  
**Варязи** — см. **Варяги**  
**Василёв**, г. на р. Стугне, в Киевском княж. — 152, 166, 444, 475, 545, 552  
**Васильев острог**, укрепление новгородского воев. Василия Шенкурского при походе на Югру — 425  
**Веверск**, г., упом. в списке гг. Литовских — 476  
**Вежищи**, ур. под Новгородом — 418, 419, 421, 463  
**Великая**, р., приток Чудского оз. — 87, 318, 369  
**Великий**, главный г. болгар камско-волжских (Билярск ?) — 74, 285  
**Великий мост** через р. Волхов в Новгороде — 23, 24, 27, 30, 38, 39, 59, 67, 68, 71, 80, 90, 92, 207, 209, 213, 217, 229, 259, 273, 274, 279, 305, 329, 332, 347, 348, 352, 358, 366, 379, 382, 399, 410, 413, 419, 445  
**Великий ряд** в Новгороде — 507

- Велиль, г., упом. в списке гг. Залесских — 477
- Велия, р., приток Немана — 476
- Вель, вол. церкви св. Софии Новгородской (р. Вель — приток Ваги) — 391
- Велье, г. в Псковской земле — 477
- Вельневичи — см. Вельядцы
- Вельяд (= Феллин), г. в Ливонии — 412
- Вельядцы, жит. г. Вельяда (= Феллина) в Ливонии — 77, 86, 294, 316, 356, 357, 368, 449, 459
- Вельяжане — см. Вельядцы
- Венёв, г., упом. в списке гг. Рязанских (ныне — Тульская обл.) — 476
- Венерьцы — см. Угры
- Венец земли (= Ландскрона), г., построен шведами на устье р. Охты — 91, 330
- Венеция, г. в Италии — 49, 245
- Веница (Венича), г., упом. в списке гг. Русских, дальних и ближних — 475
- Вердерев, г. на р. Верде (?), упом. в списке гг. Рязанских — 476
- Веренда, р. — 400
- Верез, г. на р. Протве — 477
- Верх Бежицкий — см. Бежицы
- Веряжа, р., впад. в оз. Ильмень к ю.-з. от Новгорода — 403
- Веряжане (Верезжане), жит. по р. Веряже — 507
- Вехра, р., приток р. Сожи — 476
- Видба, р., приток Западной Двины — 476
- Видбеск — см. Витебск
- Видогоща, ур. в Новгороде — 405
- Видычев, г. на Дунае — 475
- Виктовцы (витковцы), жит. Витковой ул. в Новгороде — 508
- Вилкомирье, г., упом. в списке гг. Литовских — 476
- Вильна, столица вел. княж. Литовского и р. — 358, 420, 476
- Витебск, г. на Западной Двине — 79, 304, 346, 420, 476
- Вифиль (Вефиль), г. в Самарии — 142, 537
- Вифлеом, Вифлеем, г. Иудейский — 144, 145, 440, 539, 540
- Владимир Волинский, г. — 28, 159, 182, 183, 214, 215, 343, 474, 476, 551
- Владимир Залесский, г. на Клязьме — 34, 35, 39, 43, 50, 51, 56, 57, 60, 74, 75, 84, 89, 92, 222—224, 229, 236, 247, 248, 257, 259, 262, 286, 287, 303, 306, 312, 321, 324, 327, 333, 346, 366, 370, 378, 402, 453, 454, 467—469, 473, 477
- Владимирцы, жит. г. Владимира на Клязьме — 35, 224
- Владычень, епископль двор, в Новгороде — 24, 26, 39, 51, 60, 66—68, 86, 90, 92, 94, 97, 99, 209, 212, 232, 249, 259, 261, 271, 272, 275, 316, 319, 320, 326, 330, 332, 335, 340, 343, 351, 362, 370, 382, 386, 398, 400, 415—419, 421, 423, 425, 455, 458, 463, 474
- Владычня сторона — см. Софийская сторона
- Влахерна, местн. в Царьграде — 47—49, 105, 242, 244, 245, 513
- Влена, р., приток р. Дубны в Влад.-Суздальском княж. — 36, 226
- Водников дв. в Новгороде — 70, 277
- Водь, Водьская (Вотская, Вочская) земля — 28, 78, 215, 295, 297, 349, 424, 450, 451
- Водьское оз. — см. Ладожское
- Водьское сто в Новгороде (на новгородской территории ?) — 507
- Вожа, р., приток Оки, в Рязанской земле — 375
- Вожане, нар., жив. в Водьской земле — 17, 54, 78, 89, 95, 253, 295, 321, 337, 446, 450
- Возуза, р., прав. приток Волги — 55, 255
- Воино, г., упом. в списке гг. Рязанских — 476
- Войщина, г. в Смоленской земле — 82, 310
- Волга, р. — 28, 32, 36, 55, 94, 96, 117, 172, 192, 214, 219, 226, 255, 304, 335, 338, 355, 369, 373, 381, 438, 456, 476, 521, 556
- Волжане, жит. Поволжья — 380
- Вологда, г. и вол. — 322, 346, 369, 386, 389, 390, 392, 418, 477
- Володимер, г. — см. Владимир
- Волок Двинский, Заволочье — см. Двинская земля
- Волок Ламский, г. и вол. — 18, 33, 35, 56, 68, 76, 161, 201, 221, 225, 256, 275, 288, 322, 327, 328, 378, 380, 386, 389, 390, 418, 470, 477
- Волосова ул. в Новгороде, в Гончарском конце — 360
- Волотово, ур. и сел. под Новгородом — 362, 368
- Волхов, Волхово, р. — 21—23, 26, 27, 30, 35, 39, 64, 67, 69, 71, 80, 85, 88, 92, 95, 128, 160, 183, 196, 205—207, 212, 213, 217,

224, 268, 273, 276, 280, 305, 315, 319, 327, 332, 337, 347, 348, 351, 352, 358, 372, 373, 382, 394, 397, 411, 413, 419, 477, 528, 551

**Волховец**, прав. рукав р. Волхова — 427

**Волынская земля**, Волянъ — 99, 343, 344, 361, 469, 474

**Волянъ**, г. на бер. Западного Буга в 20 км от Владимира Волынского — 476

**Вореховец** — см. **Орехов**

**Воробейск**, г. на р. Струмене, упом. в списке гг. Волянских — 476

**Воробинн**, г. в земле Эстонской Чуди — 52, 251

**Ворона**, г., упом. в списке гг. Киевских — 475

**Воронажъ** (= Воронеж), р. и вол. — 74, 286

**Воронач**, Вороночь, пригород Псковский — 398, 415, 477

**Вороная**, р., впад. в Ладожское оз. — 31, 218

**Вороний Камень**, о. на Чудском оз. — 78, 295, 450

**Ворота** городские (городние) в Новгороде — 30, 41, 59, 72, 92, 217, 234, 259, 282, 328, 332, 383, 393, 396, 411, 413, 460, 507

**Воротиславль** дв. в Кнепе — 111, 436, 517

**Воротынск**, г. к ю.з. от Калуги, столица удельного княж. — 476

**Ворскла**, р., приток Днепра — 395, 476

**Ворч** (?) в центре Новгородской земли — 45, 239

**Вострь** (= Остёр), р., приток Десны — 159, 551

**Восьтиобачерь** (Въстнобачерь), г., упом. в списке гг. Литовских — 476

**Вотская**, Вочская земля — см. **Водьская**

**Вочское сто** — см. **Водьское сто**

**Врво**, г. в Псковской земле — 477

**Вручий**, Вручей (= Овруч), г. древаля в Киевском княж. — 124, 125, 476, 525

**Всвят**, Свят (= Усвят), г. и оз. на границе Полоцкой и Новгородской земель — 61, 64, 79, 263, 269, 304, 476

**Въсвято** — см. **Всвят**

**Выбор** (= Выборг), г. — 96, 338, 348, 349, 362, 402—404, 457

**Высокое**, г., упом. в списке гг. Залесских — 477

**Вышегород**, г. в Киевской земле, на прав. бер. Днепра — 17, 20, 34, 53, 113, 123,

170, 172, 174, 182, 197, 204, 223, 252, 467, 475, 518, 528, 555—557

**Вышегородцы**, жит. г. Вышегорода Киевского — 53, 252, 555

**Вышегород**, г. на р. Протве, упом. в списке гг. Залесских — 477

**Вышковичев** (Мышкевичев) дв. в Новгороде — 71, 280

**Вьлена** — см. **Влена**

**Вяжищи** — см. **Вежищи**

**Вязьма**, г. — 398, 424, 476

**Вятичск**, г., упом. в списке гг. Смоленских — 476

**Вятичи**, племя славян в бассейне верхней Оки — 117, 130, 159, 438, 521, 529, 551

**Вятка**, г. — 407, 477

**Вятчане**, жит. Вятского края — 407

**Вячеславов** дв. в Новгороде — 67, 273

Г

**Гаврилово сто** в Новгороде — 507

**Галич**, г. на Днестре — 27, 53, 57, 59, 62, 74, 213, 251, 259, 261, 265, 284, 476

**Галичане**, жит. г. Галича на Днестре — 59, 73, 261, 284

**Галич Мерский** (Володимерский), г. у Галицкого оз. — 392, 461, 477

**Гзень** (Кземль), руч. в Новгороде, на Софийской стороне — 17, 384, 405, 460

**Глебов**, г., упом. в списке гг. Рязанских — 476

**Глебов** дв. в Новгороде — 93, 334

**Глинск**, г. на р. Суле, упом. в списке гг. Киевских — 475

**Голино**, сел. на устье р. Шелони близ Новгорода — 89, 321

**Голотичск**, г. в Полоцкой земле — 191, 476

**Голшаны**, г., упом. в списке гг. Литовских — 476

**Гольядь**, племя литовское, жившее у р. Протвы — 183

**Гомель**, г. — см. **Гомий**

**Гомий** (= Гомель), г. на р. Соже — 476

**Гомора**, г. в Палестине — 133, 531

**Гончарский**, Горончарский конец в Новгороде — 366. См. также **Людин** конец

**Гора** (= взгорье) в Новгороде — 355

**Горволь**, г., упом. в списке гг. Литовских — 476

**Горина** (= Горынь), р., приток Припяти—476  
**Городец**, г., упом. в списке гг. Залесских — 477  
**Городец**, г. на Мологе, упом. в списке гг. Залесских — 477  
**Городец**, г. на Немане, упом. в списке гг. Литовских — 476  
**Городец** (= Радилон), г. на Волге — 56, 83, 92, 257, 312, 325, 332, 454  
**Городецкая Корела** — см. Корела  
**Городище**, г., упом. в списке гг. Киевских — 476  
**Городище** на р. Саре близ Ростова—55, 255  
**Городище** под Новгородом, на прав. бер. р. Волхова — 19, 32, 41, 44, 45, 58, 60, 66, 69, 71, 80, 82, 88, 89, 96, 203, 219, 230, 234, 238, 239, 259, 262, 271, 276, 281, 307, 311, 319, 320, 339, 354, 357, 417, 424, 457  
**Городищане**, жит. Городища, под Новгородом — 68, 73  
**Городние ворота** — см. Ворота городние в Новгороде  
**Городно**, г., упом. в списке гг. Литовских — 476  
**Городок** на р. Черемоме, г. (в ю.-з. Руси ?) — 475  
**Городцы** на Шелони — 77, 289  
**Гороховец**, г. в Суздальской земле на р. Клязьме — 477  
**Горынь**, р. — см. Горина  
**Горышон**, г., упом. в списке гг. Литовских — 476  
**Готский** (Гочкий) бер. — см. Готы  
**Готский** (Гочкий, Гочков) дв. — см. Немецкий  
**Готы** (Готский бер., гты, хты), нар. и земля — 22, 39, 229, 384, 460, 508  
**Гребля**, местн. в Новгороде — 30, 54, 93, 217, 227, 253, 334, 351, 355, 507  
**Греки**, нар. и стр. — 16, 48, 49, 105, 107, 108, 113, 117, 120—123, 128, 130, 133, 134, 147—149, 151, 165, 185, 244—246, 359, 433—435, 438, 442—444, 478, 513, 515, 519, 521—524, 527, 529, 531, 532, 542, 543, 545, 551  
**Греческая земля** — 46, 49, 105, 151, 191, 192, 198, 241, 246, 432, 444  
**Гродятин** дв. в Киеве — 110, 436, 517  
**Грошин** (= Горошин), г. на р. Суле, упом. в списке гг. Киевских — 475

**Гты** — см. Готы  
**Гъзень** — см. Гзень  
**Гюргев** — см. Юрьев

## Д

**Давыже сто** в Новгороде — 507  
**Дания**, Донь, Доньская земля, стр. — 22, 23, 91, 207, 208, 331, 445  
**Даньславль** дв. в Новгороде — 70, 277  
**Даньславля ул.** в Новгороде — 355, 370, 384, 386, 460  
**Дверен** на Рши (на р. Роси ?), г., упом. в списке гг. Киевских — 475  
**Двина Западная**, р. — 85, 314, 476  
**Двина Северная**, р. — 97, 339, 347, 355, 369, 389, 391, 392, 396, 426, 458, 461  
**Двинская земля**, Заволочье, Волок Двинский — 38, 43, 97, 229, 236, 339, 347, 355, 369, 381, 389—393, 396, 403, 407, 411, 415, 417, 425—427, 458, 462  
**Двиняне** (Заволочане), жит. Двинской земли — 356, 381, 389, 391—393, 407, 412, 421, 426, 461, 462  
**Дворище** — см. Ярославль двор  
**Девягорск**, г. в земле вятичей — 476  
**Деигуницы** (Денгуницы) в Новгороде (название местн. или прозвание рода ?) — 34, 223  
**Демань**, Демяна, Демон (= Демянск), пригород Новгородский — 421, 462, 477  
**Демяна** — см. Демань  
**Дерева**, геогр. район в Новгородской земле, к ю.-в. от Новгорода — 421, 462  
**Деревеск**, г., упом. в списке гг. Литовских — 476  
**Деревьская земля** — 111, 112, 121, 124, 159, 517, 518, 523, 525, 551  
**Деревяница**, местн. и сел. под Новгородом — 361, 373, 381, 404, 407, 475  
**Десна**, р. — 19, 113, 159, 203, 475, 477, 518, 551  
**Десятина**, ур. в Новгороде — 98, 388, 404  
**Детинец**, Город Каменный, Город Кромный в Новгороде — 19, 20, 93, 202, 204, 334, 370, 396, 398, 419  
**Дивная гора**, в окрестностях Антиохия — 40, 50, 247  
**Дичин**, г. на Дунае — 475  
**Дмитров**, г. на р. Яхроме — 76, 288, 325, 327, 378, 408, 477

**Дмитровцы**, жит. г. Дмитрова — 79, 304  
**Днепр**, р. — 15, 19, 53, 62, 63, 107, 109, 113, 118, 156, 175, 186, 191, 203, 252, 265—267, 433—435, 438, 475, 476, 513, 514, 516, 518, 521, 548  
**Днестр**, р. — 109, 475, 516  
**Добрынина** ул. в Новгороде — 37, 227, 361, 375, 507  
**Домонтова** (Довмонтова) стена в Пскове — 399  
**Дон**, р. — 20, 203, 376, 476  
**Донь**, Довнская земля — см. **Дания**  
**Дорогобуж**, г. на Днепре, упом. в списке гг. Смоленских — 476  
**Дорогобуж** (Дорогобучь), г. на р. Горыни, упом. в списке гг. Волинских — 476  
**Дорогобудцы** (= Дорогобужцы), жит. г. Дорогобужа Волинского — 178  
**Дорогожичи**, ур. под Киевом — 126, 526  
**Древляне**, Древяне, Древы, племя славян — 105, 106, 109—113, 121, 124, 159, 433, 435, 436, 513, 515, 516—518  
**Дрествиш**, г. на Дунае — 475  
**Дроков**, г., упом. в списке гг. Киевских — 476  
**Друцк**, Дрютеск, г. в Полоцком княж. на р. Друти — 37, 227, 476  
**Дубенка** (?) в Новгороде — 93, 333  
**Дубечен**, г., упом. в списке гг. Рязанских — 476  
**Дубичи**, г., упом. в списке гг. Волинских — 476  
**Дубков**, г. псковский (?), упом. в списке гг. Залесских — 477  
**Дубна**, р., прав. приток Волги — 23, 55, 208, 255, 445  
**Дубок**, г. на верхнем Дону, упом. в списке гг. Рязанских — 476  
**Дубровна** (= Танненберг ?), г. в земле Прусской — 401  
**Дубровна**, сел. в Новгородской земле у р. Удухи, впад. в верхнюю Шелонь — 25, 66, 85, 210, 271, 315  
**Дубровна**, сел. в Торопецкой вол., на р. Кунье — 73, 283  
**Дунай**, р. — 19, 117, 120, 203, 438, 475, 521, 522  
**Дьябрь** — см. **Днепр**

**Е**

**Евреи** (Израиль, дом Израилев, дом Иудин) — 137, 139, 141—148, 198, 305, 425, 439, 440—442, 451, 453, 478, 534—540, 542

**Евфрат**, р. — 61, 264  
**Египет**, стр., **Египтяне**, жит. — 106, 136, 139—141, 145, 290, 433, 441, 513, 534—537, 540  
**Елеонская гора** — 146, 441, 541  
**Елецкая земля**, по р. Быстрой Сосне, влад. в Дон — 405  
**Ельня** (Елно), г. близ верховьев р. Десны. в Смоленской земле — 476  
**Емонец**, сел. в Полоцкой земле, к с.-в. от Полоцка, близ новгородского рубежа — 38  
**Емца** (город «в Емце» — на р. Емце), вол. Новгородская в Двинской земле (Емца — приток Северной Двины) — 407, 477  
**Емчане**, жит. Емцы — 355  
**Емь**, Емьская, Гамская земля, нар. и земля (= Финляндия; в некоторых случаях прионежская Емь) — 16, 21, 26—28, 38, 39, 65, 77, 81, 93, 205, 212, 213, 215, 228, 230, 270, 291, 308, 309, 327, 333, 447  
**Емьдан** (= Дан), г. в Палестине — 142, 537  
**Еписколь** дв. — см. **Владычень**  
**Епископля** (Пискупля) ул. в Новгороде — 181, 507  
**Ерева** — см. **Чудь**  
**Ерусалим**, г., упом. в списке гг. Литовских — 476  
**Ерусалим** — см. **Иерусалим**  
**Ерихон** — см. **Иерихон**  
**Етрянская пустыня** — 61, 264  
**Ефес**, г. в Малой Азии — 153, 540  
**Ефиопия**, стр. — 61, 264  
**Ефрант** — см. **Евфрат**

**Ж**

**Жатунь**, ур. под Новгородом — 39, 230  
**Ждана гора**, в Суздальской земле близ Переяславля, на р. Кубре — 23, 208, 445  
**Жизич** — см. **Зижеч**, сел.  
**Жилотуг**, руч. под Новгородом — 89, 320, 417  
**Жилотужский мост** под Новгородом — 348, 413, 419  
**Житомель** (= Житомир), г. — 476  
**Жолваж**, г., упом. в списке гг. Киевских — 476

**З**

**Заборовье**, вол. Новгородская — 424, 426  
**Заволочье**, Заволоцкая земля (земли по Сев. Двине, Емце и Ваге) — см. **Двинская земля**

- Заволочане** — см. **Двиняне**  
**Заволочская чудь** — см. **Чудь**  
**Загородский конец** (Загородье) в Новгороде, на Софийской стороне — 339, 372, 416, 457  
**Загородцы**, жит. Загородского конца (Загородья) в Новгороде — 58, 60, 259, 262, 507  
**Заморье** — 22, 26, 45, 74, 91, 125, 206, 212, 240, 285, 330, 384, 416, 424, 451, 526  
**Западная Двина**, р. — см. **Двина Западная**  
**Заполье**, Запольская ул. в Новгороде — 423, 463, 464  
**Зареческ**, г., упом. в списке гг. Рязанских — 476  
**Заречья сторона**, в Новгороде — 417  
**Заречане**, в Новгороде — 366  
**Заруб**, г. на Днепре, в Смоленской земле — 62, 265  
**Звенигород**, г. в Галицкой земле, к с.-з. от Галича — 475  
**Звенигород**, г., упом. в списке гг. Залесских — 477  
**Зверинец**, местн. в Новгороде — 17, 28, 40, 231  
**Земляной вал** в Новгороде — см. **Вал**  
**Жижеч** (= Жизич), г. в Смоленской земле — 79, 304, 476  
**Зубцов** (Зубычев), г. на верхней Волге — 55, 255  
**Зудечь** (= Жидичин) г. в Волинской земле на р. Стыри — 476

## И

- Иванов**, г. на р. Метлице, упом. в списке гг. Киевских — 476  
**Ивань** вымол в Новгороде — 508  
**Ивань**, г., упом. в списке гг. Волинских — 476  
**Иворова ул.** в Новгороде, на Торговой стороне, в Плотницком конце — 380  
**Игнач Крест**, ур. на Серегерском пути в Новгород — 76, 289  
**Иерехон**, г. в Палестине — 296  
**Иерусалим** (Ерусалим), г. в Палестине — 46, 133, 142, 144—146, 184, 241, 293, 374, 441, 449, 531, 538, 540, 541

- Ижера**, р. и обл., **Ижеряне**, нар. — 65, 77, 78, 89, 95, 270, 291, 292, 294, 295, 321, 327, 337, 360, 424, 447, 448, 450  
**Ижеславль**, г. на р. Проне (?), упом. в списке гг. Литовских — 476  
**Изборск** (Изборьско), г. в Псковской земле; **Изборяне**, жит. — 72, 77, 106, 282, 294, 354, 369, 370, 384, 434, 449, 460, 476, 477  
**Измаильяне**, Измаилиты, потомки Измаила, наименование магометан и других нехристианских народов — 75, 287, 288, 376  
 См. также **Куманы**  
**Израиль**, Израиль — см. **Евреи**  
**Иква** (Инева), р., прав. приток р. Стыри — 476  
**Иловец** (Иловечь), г., упом. в списке гг. Русских, дальних и ближних — 475  
**Ильина** (Ильне) ул. в Новгороде — 19, 93, 99, 334, 342, 364, 371, 385, 461  
**Ильинцы**, жит. Ильиной ул. в Новгороде — 508  
**Ильмень** (Ильмерь), оз. — 26, 67, 82, 212, 273, 310, 324, 382, 399, 477  
**Инь**, р. — 476  
**Иордан** (Иердань), р. в Палестине — 146, 441, 541  
**Ираклия**, г. в Вифинии — 364  
**Испигас**, местн. в Царьграде — 48, 244  
**Италия**, стр. — 155, 548  
**Иудейская земля** — 290

## К

- Каварна**, г., упом. в списке гг. Русских, дальних и ближних, «на море» (Черном) — 475  
**Кавгала**, р. в Емьской земле к югу от Тавастгуса — 93, 334  
**Калакша**, р. — см. **Колокша**  
**Калка** (Калак, Калок), р. в половецких степях — 63, 266  
**Кама**, р. — 97, 339, 458  
**Каменец**, г. — 475  
**Каменная могила**, г. на Дъсне, (Цне ?) — 477  
**Каменный город** в Новгороде — см. **Детинец**  
**Камень** (Комень), ур. или сел. в Псковской земле — 400



- Камень Вороний, о. — см. Вороний Камень
- Канев, г. на Днепре в Киевском княж. — 475
- Капич, ур. близ Киева — 126, 526
- Карачев, г. в земле вятичей — 476
- Касоги (= адыгейцы, черкесы), нар. — 62, 117, 185, 264, 438, 521
- Карна, г., упом. в списке гг. Русских, дальних и ближних, «на море» (Черном) — 475
- Каспль (Касъплъ), оз. в Смоленской земле — 44, 238
- Кашин, г. и удел — 98, 341, 459
- Кегола, р. в земле Чуди Эстонской — 86, 316
- Кернов, г., упом. в списке гг. Литовских — 476
- Кесь, г. Ливонский — 61, 66, 263, 272
- Кземль (Къземль) — см. Гезнь
- Киг-остров, пог. в Заволочье — 412
- Киев (Кыев), г. — 15, 17, 19—23, 25, 26, 28—30, 32—34, 45, 53, 57, 59, 63, 68, 71, 74, 103, 105—107, 109, 110, 112, 113, 115, 117—121, 124, 126—128, 130, 132, 152, 156, 159—162, 166, 168—170, 174, 175, 182, 183, 186, 189—191, 197, 198, 202—208, 211, 214—217, 219—223, 228, 240, 251, 252, 257, 260, 261, 275, 280, 284, 285, 298, 323, 324, 344, 365, 395, 406, 431—436, 438, 439, 444, 445, 452, 455, 456, 467, 469, 470, 472, 473, 475, 480, 485, 511, 513, 514, 517—523, 525—530, 545, 548, 551, 552, 554
- Киевляне (кыяне) — 17, 23—25, 27, 28, 30, 53, 73, 74, 105, 111, 119, 126, 169, 190, 191, 208, 210, 214, 252, 284, 432, 437, 438, 445, 446, 517, 522, 527, 554
- Киевская вол. — 103, 431, 511
- Киевские горы, на прав. бер. Днепра — 107, 110, 434, 514, 517
- Киля — см. Кыля
- Килова ул. в Новгороде, в Плотницком конце — 371
- Кирьяпва (Кирепага = Киремпе), г. Ливонский — 399
- Кияне — см. Киевляне
- Клеческ (Клещк), г. в Турово-Пинской земле — 476
- Клещин, г., упом. в списке гг. Залесских — 477
- Клин, вол. Новгородская — 22, 73, 207, 239, 283, 400
- Клин, г. в Тверском княж. — 400
- Кличень, г., упом. в списке гг. Залесских — 477
- Клопск (Клопско), ур. под Новгородом, где Клопский Троицкий м-рь — 403, 412, 414
- Клязьма, р. — 467, 477
- Кляпец, г., упом. в списке гг. Киевских — 475
- Княжанский бер. р. Волхова в Новгороде — 355, 397
- Княжанцы, жнт. в Новгороде, на Княжанском бер. — 425
- Княже сто в Новгороде — 507
- Княжий дв. во Владимире Залесском — 56, 257
- Княжий дв. в Новгороде — см. Ярославль двор
- Кобылицкая Корела — см. Корела
- Ковно, г., упом. в списке гг. Литовских — 476
- Ковыла, г., упом. в списке гг. Киевских — 475
- Казарские жиды, нар. — 133, 134
- Козары, нар. — см. Хазары
- Козельск, г., упом. в списке гг. Смоленских — 476
- Козельск, г. (в земле вятичей?), упом. в списке гг. Литовских — 476
- Козмодемьяна (Кузьмодемьяна) ул. в Новгороде, на Софийской стороне, в Неревском конце — 73, 85, 284, 315, 357, 387, 389, 409, 411, 460
- Колбяги, нар. — 176, 490
- Колено, местн. в Новгороде — 50, 71, 247, 279
- Коломово (Коломцы), местн. близ Новгорода — 93, 97, 405, 407, 412, 413, 458, 474
- Колмогоры, г. и вол. на Северной Двине — 396, 407, 477
- Коложе, г. к востоку от г. Опочки — 398, 477
- Колокша (Калакша), р., лев. приток Клязьмы — 19, 35, 56, 202, 224, 256
- Коломляне, жит. в Новгороде — 507
- Коломна, Коломно, г. на Москва-реке — 50, 75, 218, 287, 378, 477
- Коломцы — см. Коломово
- Коломыя, г. в Галиции, в верховьях р. Прута — 475
- Колоно — см. Колено

- Колывань** (= Клевань?), г. (в районе Ровны?), упом. в списке гг. Волыньских — 476
- Колывань** (= Таллин), г. в земле Чуди Эстонской — 61, 66, 88, 263, 272, 319, 384, 460
- Колыванцы**, жит. г. Колывани (= Таллина) — 86, 316
- Колыванская земля** — 357, 459
- Комень** — см. Камень
- Кондратово сто** в Новгороде — 507
- Конечный пог.** в Заволочье — 411—412
- Конный торг** в Царьграде — 48, 244
- Константинополь** — см. Царьград
- Кончанский мост** в Новгороде — 509, 560
- Конохова ул.** в Новгороде, в Плотницком конце — 423, 463
- Копорье**, г. в Новгородской земле — 78, 81, 295, 309, 323, 324, 328, 346, 356, 362, 379, 450, 456, 477
- Копорьяне**, жит. г. Копорья в Новгородской земле — 349
- Копорья «на Порозе»**, г., упом. в списке гг. Литовских — 476
- Копыль**, г. в Турово-Пинской земле, упом. в списке гг. Киевских — 476
- Копысь**, г. на Днепре, в Смоленской земле — 473
- Корела** (Корила), нар. — 27, 39, 65, 78, 80, 88, 89, 94, 95, 213, 230, 270, 295, 307, 319, 321, 323, 325, 327, 328, 335, 337, 348—350, 387, 424, 450, 454, 456
- Корельская земля** — 323, 327, 328, 346, 387, 414
- Корельский город** (= Кексгольм), на зап. бер. Ладожск. оз. — 94, 96, 335, 338, 346, 367, 379, 477
- Корельский пог.** в Заволочье — 411
- Корец** (= Кореческ), г. в Волынской земле — 476
- Коричка**, ур. в Новгородской земле — 326
- Корника** «в верху Дону», г., упом. в списке гг. Рязанских — 476
- Коростень**, г. древлянский — 110, 436, 517
- Корочунов**, г. — 475
- Корсунь**, г. в Киевской земле на р. Роси — 475
- Корсунь** (= Херсонес), г. византийский в Крыму — 150, 151, 155, 156, 165, 186, 443, 444, 544, 545, 548, 551
- Корсуяне**, жит. г. Корсуя (= Херсонеса) визант. в Крыму — 150, 151, 186, 443, 444, 544, 545
- Коршов**, г. на р. Сосне, упом. в списке гг. Киевских — 475
- Коснятин** (= Константинов) дв. в Новгороде — 37, 226
- Коснячев дв.** в Киеве — 189
- Кострома**, г. — 321, 323, 378, 456, 469, 477
- Костянтень град** — см. Царьград
- Костянтинь**, г. в Суздальской земле на Волге — 55, 255
- Котельно**, г. в Псковской земле, упом. в списке гг. Залесских — 477
- Кошкин**, г. в Новгородской земле, упом. в списке гг. Залесских — 477
- Кпертуев** — см. Пертуев
- Краниево место**, библи. — 146, 441, 541
- Красная горка**, ур. в Новгороде — 405
- Крев**, г., упом. в списке гг. Литовских — 476
- Кременец**, г. «на Икве», в земле Волыньской — 476
- Кречева**, ур. близ Старой Русы — 423, 464
- Кривичи** (Кривеци), племя славян — 106—108, 125, 159, 433—435, 513—515, 526, 551
- Крилатеск**, г., упом. в списке гг. Рязанских — 476
- Кричев**, г. в Смоленской земле, упом. в списке гг. Литовских — 420, 476
- Кром** (Кремль, Детинец) в Пскове — 399
- Кромный город** — см. Детинец
- Кубенские волости** по р. Кубене — 392
- Кузмадемьяна ул.** — см. Козьмодемьяна
- Кулатеск**, г., упом. в списке гг. Рязанских — 476
- Кулатьская**, р. — см. Колокша
- Куманьская**, стр., Куманы, нар. — 62, 264. См. также Половцы
- Купецкая**, р. в земле Еми (Ями) у южн. побережья Финляндии — 93, 333
- Кур**, г. «на Ловати», упом. в списке гг. Залесских — 477
- Куреск**, г., упом. в списке гг. Залесских — 477
- Куреск «на Тускоре»**, г., упом. в списке гг. Киевских — 475
- Куряне**, жит. г. Курска на Тускоре — 25, 210
- Курмыш**, г. на р. Суре, упом. в списке гг. Залесских — 477
- Ксьнятинь** — см. Костянтинь
- Киев** — см. Киев
- Кылея**, г., на устье Дуная, упом. в списке гг. Русских, дальних и ближних — 475

**Кюлолосский пог.** в Корельской земле — 387  
**Курьевский пог.** в Корельской земле — 387  
**Кяр-остров, пог.** в Заволочской земле — 412

**Л**

**Ладога, г.** на р. Волхове — 19, 20, 29—31, 41, 65, 77, 82, 94, 98, 109, 203, 204, 207, 215, 216, 218, 234, 270, 291, 309, 324, 335, 341, 346, 348, 360, 379, 408, 435, 447, 456, 477, 515  
**Ладожане, жит. г.** Ладоги — 23, 24, 26, 31, 44, 65, 77, 78, 86, 89, 94, 95, 207, 209, 212, 218, 238, 270, 294, 295, 317, 321, 325, 331, 335, 337, 348, 449, 450  
**Ладожское, Ладозьское, Водьское оз.** — 65, 95, 270, 325, 337, 456  
**Лана, р. (?)** — 476  
**Латины, латинство, народы** Зап. Европы, принадлежавшие к римско-католической (латинской) церкви — 154, 246, 425, 547  
**Латыгола** — см. **Лотыгола**  
**Лазерна** — см. **Влахерна**  
**Лебедев, г.,** упом. в списке гг. Литовских — 476  
**Легоща ул.** — см. **Люгоща**  
**Летьгола** — см. **Лотыгола**  
**Либь (ливь), племя** у вост. побережья Рижского залива — 59, 66, 261, 272  
**Лида, г.,** упом. в списке гг. Литовских — 476  
**Лимен, залив около Корсуни (= Херсонеса)** в Крыму — 150, 443, 544  
**Липица, р. и ур.** близ Юрьева Польского — 56, 256  
**Липно, ур. или сел.** близ Новгорода — 67, 273  
**Лисичья горка, местн.** под Новгородом — 386, 415  
**Литва, нар.** — 37, 40, 44, 45, 51, 52, 57, 59, 61, 64, 68, 73, 74, 78—80, 82, 83, 85, 97, 181, 227, 230, 237—239, 246, 249, 250, 257, 261, 263, 264, 269, 275, 283, 285, 295, 304, 307, 310—312, 315, 326, 339, 344, 355, 371, 380, 395, 401, 450, 454, 455, 457, 463  
**Литва, Литовская земля, стр., княж.** — 82, 84, 98, 310, 313, 314, 311, 347, 349, 354, 358, 374, 375, 378, 385, 386, 395—397, 403, 404, 416, 420, 421, 424, 425, 454, 455, 458, 461, 463

**Ловать, Ловоть, р. и вол.** — 45, 73, 97, 239, 283, 457, 477  
**Логоско (= Логожск), г.** в Полоцкой земле — 476  
**Ломихвост, г.,** упом. в списке гг. Рязанских — 476  
**Лопское сто** в Новгороде (на новгородской территории?) — 507  
**Лотыгола, обл. и нар.** — 45, 66, 78, 239, 272, 297, 451  
**Лошеск, г.,** упом. в списке гг. Литовских — 476  
**Лошичи, г.,** упом. в списке гг. Киевских — 476  
**Любяная ул.** — см. **Любяница**  
**Любляны, жит.** Любяницы — 364  
**Луга, р. и вол.** в Новгородской земле — 78, 295, 297, 358, 379, 450, 451, 477  
**Лугоща ул.** — см. **Люгоща**  
**Лужа, г.,** упом. в списке гг. Залесских — 477  
**Лужище, ур.** в Новгороде, на Софийской стороне, на Добрыниной ул. — 414  
**Лужское сто** в Новгороде (на новгородской территории?) — 507  
**Луки, г.,** упом. в списке гг. Литовских — 476  
**Луки Великие, г.** в Новгородской земле, на р. Ловати — 32, 40, 43—45, 52, 219, 220, 230, 236—239, 249, 477  
**Лучане, жит. г.** Великие Луки — 32, 44, 52, 220, 238, 249  
**Лукина ул.** в Новгороде — 20, 41, 204, 233, 375, 416  
**Лукиницы, Лукиничи, жит.** Лукиной ул. в Новгороде — 38, 228  
**Лукомль, г.** в Переяславльской земле — 476  
**Лу(с)ское сел.** в Новгородской земле — 379  
**Луцк, Луцек великий, г.** в Волынском княж. — 476  
**Лучин, г.** в Смоленской земле — 476  
**Лыбедь, рч.,** впад. в Днепр к югу от Киева — 119, 128, 522, 528  
**Львов (Великий), г.** в Галицкой земле — 476  
**Льто, р.** в Переяславльском княж., приток Трубежа — 17, 170, 186, 554, 555  
**Любек, г.** в Германии — 384, 460  
**Любеч, г.** на Днепре, в Черниговской земле — 174, 175, 476

- Любно**, г., упом. в списке г. Волинских — 476  
**Любно**, Новгородская вол. — 68, 275  
**Любутск**, г., упом. в списке г. Литовских — 476  
**Любутск** (Любынск на устье Протвы?), г. — 477  
**Любяница**, Лубянка, Лубяная ул. в Новгороде — 42, 50, 67, 73, 99, 235, 247, 284, 342, 393, 397, 401, 415, 464  
**Люгоща** (Людгоща), ул. в Новгороде — 361, 374, 383, 393, 400, 409, 460, 462  
**Людерева**, г. на р. Полной — 95, 337, 456  
**Людин конец** в Новгороде — 41, 58, 60, 73, 234, 259, 262, 283, 351, 372, 384, 398, 400, 405, 413—416, 460, 507. См. также **Гончарский конец**  
**Людюль**, г. свейский в Мурманской земле — 350  
**Лятка**, ур. под Новгородом — 364, 369  
**Ляхи**, Лятская земля (= Польшиа), нар. и стр. — 17, 18, 59, 130, 131, 174, 175, 189—191, 197, 198, 261, 401, 529, 530
- М**
- Маднамы**, арабское племя в соседстве с Палестиной, Маднамская земля — 139, 147, 442, 536, 542  
**Мазовшане**, польское племя — 181  
**Марков о.** — см. **Венеция**  
**Марин город**, г. в Прусской земле (= Мариенбург) — 401, 402  
**Масальск** — см. **Мосальск**  
**Матфеев** (Матвев) Вышковичев дв. в Новгороде — 71, 280  
**Матфеев вымол** в Новгороде — 508  
**Машия**, г., упом. в списке г. Литовских — 476  
**Мглин**, г., упом. в списке г. Литовских — 476  
**Мдин** (Бдин?), г. болгарский — 475  
**Медвежья голова** (= Оденпе), г. Ливонии — 20, 40, 52, 57, 66, 72, 73, 79, 204, 231, 250, 258, 272, 281—283, 297, 356, 451, 459  
**Медвежана**, жит. г. Медвежья голова — 77, 294, 449  
**Медники**, г., упом. в списке г. Литовских — 476  
**Мезек** (= Мезеческ), г., упом. в списке г. Литовских — 476  
**Мелетово**, сел. в Псковской земле — 354  
**Мелеча**, г. (?), упом. в списке г. Литовских — 476  
**Меньск** (= Минск), г. в Полоцкой земле — 186, 476  
**Меняне**, жит. г. Меньска (= Минска) — 186  
**Мереск**, г., упом. в списке г. Литовских — 476  
**Меря**, Мере, нар., живший у озёр Неро и Клещина и в Костромском Заволжье — 106, 107, 433, 434, 513, 514  
**Метлица**, р. в Киевской земле — 476  
**Мещерское**, г., упом. в списке г. Залесских — 477  
**Мещеск**, г., упом. в списке г. Литовских — 476  
**Микитин** на Плаве, г., упом. в списке г. Рязанских — 476  
**Микитина ул.** — см. **Никитина**  
**Микифоров дв.** в Киеве — 110, 436, 517  
**Мереч**, г. на р. Западный Буг, упом. в списке г. Литовских — 476  
**Микулин**, г., упом. в списке г. Литовских — 476  
**Милославичи**, г. (близ Витичева?), упом. в списке г. Киевских — 475  
**Минск** — см. **Менск**  
**Миронов**, Мирошкин дв. в Новгороде — 51, 248  
**Михайлов**, г. на верхней Прони, упом. в списке г. Рязанских — 476  
**Михалица**, Михайлова ул. в Новгороде — 44, 91, 330, 368, 374, 380  
**Михайловцы**, жит. Михалицы в Новгороде — 508  
**Могилев**, г. — 476  
**Можайск**, г. на р. Москве — 404, 424, 477  
**Мозырь**, г. на Припяти, в Киевском княж. — 476  
**Моишгола**, г., упом. в списке г. Литовских — 476  
**Молвогицы**, городок Новгородского архиеписк., упом. в списке г. Залесских — 396, 477  
**Молдова**, р., лев. приток Дуная — 475  
**Монастыри** — см. в конце рубрики **М**  
**Монголы** — см. **Татары**  
**Морава**, нар. и стр. — 27, 59, 213, 261  
**Моравин**, Моравьин, г. в Новгородской земле — 73, 283  
**Мордва**, нар. — 19, 203

Морева, г. и вол. в Новгородской земле — 68, 275, 477

Морева, г., упом. в списке гг. Литовских — 476

Морж (о.?) — 407

Мосальск, г. в Черниговской земле — 71, 280, 476

Москва, г. — 76, 92, 94, 96—98, 288, 327, 335, 338, 340, 346—348, 351, 354, 358, 360, 371, 374, 375, 378, 382, 385, 387, 390, 396—401, 403, 405—407, 412, 415—417, 419, 421, 423, 424, 426, 457, 458, 461, 463, 469, 477

Москвичи, жит. — 75, 287, 325, 376

Мостищи на Веряжи, ур. под Новгородом — 403

Мосты в Новгороде — см. Великий, Жилотужский, Кончанский, Передичкий

Мста, р., приток оз. Ильменя — 43, 113, 236, 417, 427, 518

Мстиславец, г., упом. в списке гг. Смоленских — 476

Мстиславль, г., упом. в списке гг. Залесских — 477

Мстиславль, Мстислав, г. на р. Вехре — 55, 255, 420, 476

Муравин, г., упом. в списке гг. Литовских — 476

Мурманская земля (= Норвегия) — 350

Мурмане, нурмане, норманны, норвежцы, нар. — 77, 291, 403, 411, 412, 424, 426, 447

Муром, Мюром, г. на Оке — 19, 159, 160, 203, 469, 477, 551

Муромцы, жит. г. Муром — 33, 37, 221, 227

Мченск (= Мценск), г. в земле вятичей — 476

Мьглин — см. Мглин

Мьста — см. Мста

Мьстиславеч — см. Мстиславец

**Монастыри:**

Антониев, Онтонов, Богородицы рождества, в Новгороде, в Плотницком конце, на прав. бер. Волхова, ниже города — 20, 21, 30, 31, 38, 204, 205, 217, 218, 229, 365, 369, 375, 387, 388, 423, 509, 560

Аркадиевский, Аркажь, Оркажь, Богородицы усения, под Новгородом — 29, 39, 41, 50, 60, 215, 229, 230, 246, 247, 262, 387, 400

Архангельский на Сквородке — см. Сквородский

Афонский, на Святой горе — 84

Благовещенский, Богородицы благовещения, в Новгороде, на Софийской стороне — 33, 36, 37, 39, 58, 90, 92, 93, 222, 225—227, 259, 332, 381, 414, 474

Богородицы в Зверинце — см. Покровский

Богородицкий, на Лисичьей горке — см. Лисичий

Богородицы на Синайской горе — см. Синайский

Богородицы рождества — см. Антониев в Новгороде

Богородицы рождества, во Владимире — см. Рождественский

Богородицы усения — см. Аркадиевский, под Новгородом

Богородицы усения, во Владимире на Клязьме — см. Успенский

Богородицы усения, на Волотове — см. Волотов

Богородицы усения, на Колмове — см. Колмовский под Новгородом

Богородицы усения, Печерский, в Киеве — см. Печерский

Богородичный, Богородицы рождества на Снетной горе, под Псковом — 100

Богословский на Витке, жен. — см. Радоковицкие

Борисоглебский, на Гзене в Новгороде, на Софийской стороне — 415

Борисоглебский на Смядыне, в Смоленске — 25, 27, 35, 210, 211, 213, 225

Барварин, жен., в Новгороде, на Чернищине ул. — 25, 30, 33, 42, 57, 59, 60, 211, 218, 258, 262, 397, 411

Варлаамов — см. Хутынь

Вежицкий — см. Николаевский на Вяжицах

Вергетис — см. Спасский Евергетис

Веряжский у моста — см. Николаевский на Веряжи

Видогошский, Троицы на Видогощи — 405

Волотов, Богородицы усения, Монсеев, под Новгородом — 362, 368

Воскресенский, жен., в Новгороде, в Людине конце — 24, 40, 42, 209, 234, 235, 413

Воскресенский на Деревянице, под Новгородом — 346, 361, 373, 381, 404, 407, 475

Воскресенский, в Новгороде, на Красноф горке, у Плотницкого конца (?) — 405, 411

- Воскресенский, жен., в Новгороде, на Красной горке в Людине конце — 24, 41, 42, 209, 234, 235, 413
- Всеволозь на Выдобичи — см. Михайловский на Выдобичи, близ Киева
- Выдубицкий — см. Михайловский, на Выдобичи, близ Киева
- Вязицкий — см. Николаевский на Вязищах
- Георгиевский, в Кневе, близ Золотых ворот — 183
- Георгиевский в Ладого, в Городке — 424
- Георгиевский, в Новгороде — см. Юрьев
- Деревяницкий — см. Воскресенский на Деревянице
- Десятин — см. Рождественский на Десятине
- Духов, Духа сошествия, в Новгороде, на Софийской стороне — 31, 218, 364
- Евфимиев Суздальский — см. Спасо-Евфимиев
- Евфимин, жен., в Новгороде, в Плотниках — 43, 237, 405
- Завелицкий — см. Иоанно-Предтеченский, в Пскове
- Зверин — см. Покровский, в Зверинце
- Иерусалимский — см. Михайловский, в Иерусалиме
- Ильинский, в Новгороде, в конце Прусской ул. — 407, 408
- Иоанно-Богословский, жен. — см. Радоковицкие
- Иоанно-Предтеченский, в Пскове, в Завеличье — 79, 297, 451
- Иоанно-Предтеченский Росткин, жен., в Новгороде — 36, 388, 399
- Ирины, жен., в Киеве, близ церкви св. Софии — 107, 434
- Кириллов, на Нелезине острове под Новгородом — 42, 43, 76, 235, 236
- Клопский — см. Троицкий на Клопске
- Княгинин, во Владимире на Клязьме — см. Успенский
- Колмовский, Богородицы успения на Колмове, под Новгородом — 93, 97, 333, 340, 405, 407, 412—414, 458, 474
- Корельский Николаевский, в Заволочье, на Двине — 411
- Крчев Николаевский, близ Старой Русы — 371, 423
- Лазарев, в Новгороде, на Софийской стороне — 91
- Липенский — см. Николаевский на Липне
- Лисицкий богородицкий, Богородицы рождества, близ Новгорода, на Лисичьей горке — 402, 414
- Лятский — см. Николаевский на Лятке
- Мирожский — см. Спасо-Мирожский
- Михайлов, в Заволочье — 412
- Михайловский Иерусалимский, в Иерусалиме — 374
- Михайловский на Выдобичи, Всеволозь, близ Киева — 17, 18, 191, 196, 202
- Михайловский на Сквородке — см. Сквородский
- Михайловский, на устье р. Узы, на Шелони — 100
- Молотков — см. Рождественский, на Михайлице
- Мостищенский, на Веряжи — см. Николаевский, на Веряжи
- Нелезинский — см. Кириллов, в Нелезине
- Нередицкий — см. Спасо-Преображенский, в Нередицах
- Николаевский, в Новгороде, в конце Люгочей и Чудинцевой ул. на скудельнице — 383, 393, 409, 460, 462
- Николаевский, в Кречеве — см. Крчев
- Николаевский Корельский — см. Корельский Николаевский
- Николаевский, на Веряжи у моста (в Новгороде (?)) — 403
- Николаевский, на Вязищах (Вежищах), под Новгородом — 418, 419, 421, 463
- Николаевский, на Липне, под Новгородом — 327
- Николаевский, на Лятке, под Новгородом — 364, 369
- Николаевский, на Островке, под Новгородом — 43, 237
- Николаевский, на Пидбе, под Новгородом — 273, 411
- Николаевский, жен., на Сокольнице, под Новгородом — 413
- Никольский, в Новгороде, в Неревском конце — 94, 335
- Онтонов — см. Антониев
- Оркаж — см. Аркадиевский
- Павлов, Павла исповедника, жен., в Новгороде, на Торговой стороне, на Павловой и Варяжской ул. — 63, 74, 267, 346
- Пантелеймонов, в Новгороде, на Софийской стороне — 50, 247

**Петропавловский**, Петра и Павла, жен., в Новгороде на Сильнице, за Большим земляным валом — 38, 40, 228, 231

**Печерский**, в Киеве — 18, 19, 28, 29, 198, 202, 203, 214, 216, 395, 473

**Покровский**, Богородицы покровы, жен., в Новгороде, в Зверинце — 28, 40, 91, 214, 231, 346, 347, 394

**Покровский**, на Дубенке — см. **Щилов**

**Радоковицкие**, жен., Успенский и Иоанно-богословский — 364, 379, 380, 385, 413, 461

**Рождественский**, Рождества богородицы, во Владимире на Клязьме — 84, 306, 312, 453, 454, 468

**Рождественский**, Рождества богородицы, жен., в Новгороде, на Десятине — 98, 388, 404

**Рождественский**, Рождества богородицы, Молотков, в Новгороде, на Михалице — 44, 238, 374, 375, 380

**Рождественский**, Рождества Христова, на поле под Новгородом — 65, 71, 80, 269, 307, 381, 414

**Росткин** — см. **Иоанно-Предтеченский Святой горы** — см. **Афонский**

**Синайский**, Богородицы, на Синайском п-ове — 374

**Сковородский**, Михайловский, Михаила архангела, на Сковородке, под Новгородом — 364, 368, 401, 405, 474

**Снеготорский** — см. **Богородичный**, на Снетной горе

**Сокольницкий** — см. **Николаевский**, на Сокольнице

**Спасо-Евфимиев**, в Суздале — 426

**Спасо-Мирожский**, в Пскове, на Завеличье — 29, 39, 216

**Спасо-Преображенский**, в Нередицах, на Городище, под Новгородом — 44, 60, 96, 238, 261, 457

**Спасо-Преображенский**, в Старой Русе — 40, 43, 44, 73, 231, 237, 238, 283, 422, 423

**Спасо-Преображенский**, в Новгороде, на Веренде — 400

**Спасо-Хутынский** — см. **Хутынь**

**Спасский**, в Новгороде, в конце Кузьмодьянской ул. — 387

**Спасский** Евергетис, Вергетис, в Царьграде — 48, 244

**Троицкий**, на Клоповске, под Новгородом — 403, 412, 414, 415

**Троицы**, на Видогоще — см. **Видогощский Узенский** (на устье р. Узы), на Шелони — см. **Михайловский**

**Успенский**, жен. — см. **Радоковицкие**

**Успенский**, Богородицы усения, Княгинин, жен., во Владимире на Клязьме — 468

**Федоровский**, в Киеве — 32, 219

**Хутынь**, Спасо-Варлаамов, близ Новгорода — 40, 50, 52, 61, 65, 67, 70, 79, 231, 247, 250, 270, 272, 273, 278, 297, 304, 381, 382, 405, 407, 411, 424, 474

**Царьградские**, разные — 49

**Щилов**, Покрова богородицы на Дубенке, под Новгородом — 93, 333, 413

**Юрьев**, Георгиевский, в Новгороде — 21, 22, 30, 32, 34, 41, 44, 45, 51, 65, 68, 70, 72, 79, 81, 88, 97, 100, 205, 206, 217, 219, 223, 234, 237, 246, 248, 269, 274, 277, 278, 280, 282, 298, 308, 319, 323, 328, 340, 349, 357, 412, 452, 455, 458, 460, 509, 560

## Н

**Навоз**, г., упом. в списке гг. Киевских — 476

**Назарет**, Назарефь, г. в Галилее — 145, 441; 540

**Налуч**, сел. в Новгородской земле, на бер. р. Полю — 45, 239

**Нарова**, Норова, р. и вол. — 80, 81, 85, 88, 307, 308, 315, 319, 328, 357, 413, 424, 454

**Нарова** — см. **Чудь**

**Нарва** г. — см. **Ругодив**

**Нева**, р. — 65, 77, 91, 97, 270, 291, 325, 330, 339, 348, 349, 385, 424, 447, 457, 461

**Нево**, Невское оз. — см. **Ладожское оз.**

**Нежатин** дв. в Новгороде — 24, 210

**Нелезьн**, местн. под Новгородом — 42, 43, 235, 236

**Немецкая земля**, Немцы, стр. — 86, 93, 183, 316, 333, 356, 361, 370, 378, 399, 400, 401, 404, 412, 424, 459, 465

**Немцы**, нар. — 39, 57, 59, 66, 71—74, 77, 78, 80, 86—88, 93—96, 98, 132—134, 148, 149, 229, 258, 261, 264, 272, 280, 282, 283, 285, 294—297, 307, 316, 318, 319, 325, 329, 334, 335, 337—339, 341, 348, 349, 354—356, 360—362, 368, 370, 371, 383—385, 387, 389, 399—401, 403, 408, 412, 423—425, 442, 443, 449—451, 454, 456—461, 468, 508, 531, 532, 542, 543, 560

Немецкий вымол в Новгороде — 508  
 Немецкий, Готский дв. в Новгороде — 90, 323, 329, 365, 384, 398, 399, 455  
 Немен, Неман, р. — 476  
 Немечь в горах, г. на р. Самоше в Карпатах, упом. в списке гг. Русских, дальних и ближних — 475  
 Немига, р., приток р. Свислочи — 17, 186  
 Немиза, г., упом. в списке гг. Литовских — 476  
 Ненокса, пог. в Заволочье — 411, 426  
 Непрядва, р., прав. приток Дона — 376  
 Неревский конец в Новгороде — 34, 35, 41, 50, 58, 59, 72, 85, 90, 93, 94, 222, 224, 233, 247, 259, 270, 282, 315, 323, 329, 334, 335, 351, 370, 372, 379, 399, 405, 456  
 Неревляне, жит. Неревского конца в Новгороде — 58, 90, 259, 329  
 Нередица, гора и сел. под Новгородом — 44, 60, 238, 261  
 Нередичане, жит. Нередицы — 507  
 Нередицкий мост в Новгороде — 413, 507  
 Неринск, г. на Оке в районе Серпухова — 476  
 Несвежский (Несвеж), г., упом. в списке гг. Залесских — 477  
 Нижний Новгород — см. Новгород Нижний  
 Неятин (Унеятин), г. (?) на юге Руси — 191, 475  
 Низовская земля, Низ, верхнее и среднее Поволжье, Ростово-Суздальский край; низовцы — жит. — 73, 78, 80—82, 88, 94—97, 283, 295, 307, 309, 310, 319, 322, 323, 325, 326, 328, 336, 337, 339, 340, 346, 353, 358, 376, 456, 457, 458  
 Никея, г. визант. в Малой Азии — 72, 74, 92, 153, 154, 282, 285, 485, 546, 547  
 Никитина ул. в Новгороде — 380, 384, 423, 460, 464  
 Ниневитяне, жит. Ниневии (г. в Месопотамии) — 199  
 Ничан «на Пселе», г., упом. в списке гг. Киевских — 476  
 Новгород Великий  
 В нем:  
 Валы и рвы — см. Вал и ров;  
 Ворота городные — см. Ворота;  
 Дворы — см. Дворы в предметном указателе;  
 Детинец — см. Детинец;

Концы — см. Горнчарский, Загородский, Людин, Неревский, Плотницкий, Славенский;  
 Монастыри — см. Монастыри;  
 Мосты — см. Великий, Жилотужский, Кончанский, Нередицкий;  
 Стороны — см. Владычня (Софийская), Торговая (Зарече, Он-пол), Славенская;  
 Улицы — см. Бардова, Боркова, Боянова, Варажская, Волосова, Даньславля, Добрынина, Епископя (Пискупля), Иворова, Ильина, Килова, Конохова, Кузьмодемьяна, Лубница, Лукина, Люгоща, Микитина, Михайлова (Михалица), Нутная, Острая городня, Пруская, Розважа, Росткина, Рядятина, Славкова, Хревкова, Чеглова, Черницына, Чудинцева, Щиркова, Щитная, Федорова, Яковля, Янева, Ярышева  
 Церкви — см. Церкви в Новгороде  
 Новгородская (Новгородская) обл., вол., земля — 23, 25—27, 37, 44, 56, 72, 77, 78, 80, 82, 89, 95, 103, 208, 210, 212, 214, 228, 238, 256, 283, 291, 295, 307, 321, 322, 327, 360, 421, 425, 431, 445—447, 450, 454, 511, 558  
 Новгород Нижний — 375, 385, 400, 402, 461, 477  
 Новгород Северский, г. в Черниговской земле на р. Десне — 475  
 Новгородок, г., упом. в списке гг. Залесских — 477  
 Новгородок, г. на р. Осетре, упом. в списке гг. Рязанских — 476  
 Новоторжец, г. — 39, 229  
 Новое село (Новоселье), г. на устье Дуная — 475  
 Новосиль, г. в Черниговской земле на р. Зуше — 477  
 Новый городок, г., упом. в списке гг. Русских, дальних и ближних — 475  
 Новый городок, г., упом. в списке гг. Залесских — 477  
 Новый городок (Новгородок), г. Литовский, к югу от верхнего Немана — 476  
 Новый городок (Новъ городок) на р. Овле, г. «Немецкий» — 374  
 Новый городок на р. Пивже (= Нейгаузен), г. «Немецкий», поставленный немцами на Псковской земле — 354, 371, 399



**Новый торг** — см. Торжок; его жители — см. Новоторжцы  
**Новоторжцы**, жит. г. Торжка — 28, 32, 37, 43, 44, 55, 56, 64, 68, 70, 74, 79, 80, 94, 95, 220, 227, 229, 236, 238, 255, 256, 269, 274, 285, 304, 310, 336, 344, 352, 353, 360, 408  
**Новоторжская вол.** — 98, 341, 347, 424, 459  
**Норова** — см. Нарова  
**Нузла**, Нухла (= Онуза), г. в Рязанской земле, упом. в списке гг. Литовских — 74, 286, 476  
**Нутная ул.** в Новгороде, в Славенском конце — 41, 80, 234, 307, 359, 371, 379, 380, 403, 453

**О**

**Обезы** (= абхазцы), нар. — 62, 264  
**Оболенск**, г. на прав. бер. р. Протвы — 476  
**Оболчи**, г., упом. в списке гг. Литовских — 476  
**Обонежье**, обл. (?) в Новгородской земле — 348  
**Обонское** (= Обонежское) сто в Новгороде (на новгородской территории ?) — 507  
**Овла** (Овлуй), р. в Тивроле — 374  
**Овожа** — см. Вожа  
**Овруч** — см. Вручий  
**Одоев** (Одуев), г. на р. Упе — 477  
**Ока**, р. — 50, 51, 117, 247, 438, 476, 477, 521  
**Околоток** в Новгороде, часть города — 350, 416, 417  
**Олгов**, г. на устье р. Прони — 476  
**Олексино сто** в Новгороде — 507  
**Олешье**, Олешеск, г. и обл. русская в низовьях Днепра — 62, 266, 476  
**Олмин**, Ольмин дв. в Киеве — 107, 434  
**Олоньск**, г. и вол. в Новгородской земле близ Ладожского оз. — 65  
**Омельники**, г., упом. в списке гг. Киевских — 475  
**Омовыжь** (= Эмбах), р. в Ливонии — 73, 283  
**Одрешков дв.** в Новгороде, в Плотниках — 99, 342  
**Ондреянов бер.** (Белого моря) в Двинской (Заволоческой) земле — 412  
**Он-пол** в Новгороде — см. Заречье

**Ониполовцы**, жит. Торговой стороны (он-пол) в Новгороде — 58, 259  
**Онуза** — см. Нузла  
**Опока** (= Опочка), пригород Псковский на р. Велюхой — 99, 342, 358, 477  
**Орда Золотая** — 79, 80, 89, 92, 94—99, 298, 304, 312, 321, 332, 336—341, 344, 346—352, 355, 357, 358, 363, 366, 376, 379, 381, 385, 403, 416, 426, 452, 456—459, 461, 468, 469  
**Орехов**, Ореховец, Вореховец, Орешек, г. на Орехове острове у выхода Невы из Ладожского оз. — 97, 100, 339, 346, 348, 349, 359—362, 379, 380, 385, 457, 461, 477  
**Ореховцы**, жит. г. Орехова — 359, 379  
**Орзуга** — см. Варзуга  
**Орлец**, Орлиц, г. на Северной Двине южнее Холмогор — 355, 391, 392, 461, 477  
**Осетр**, р., прав. приток р. Оки, в Рязанской земле — 476  
**Осечень**, г. Литовский — 347, 476  
**Острая городня**, ул. в Новгороде — 507  
**Острее**, г., упом. в списке гг. Литовских — 476  
**Остречно**, оз. в Ливонской земле — 356, 459  
**Остречский** (= Городец Вострыский), г. на нижней Десне (?) — 475  
**Остро** (= Острог), г. в Волинской земле на р. Горыне (?) — 476  
**Остров**, пригород Псковский на р. Велюхой — 425, 477  
**Остров**, местн. под Новгородом — 43, 237  
**Остров**, местн. в Старой Русе — 40, 231  
**Островская земля** — 357, 459  
**Острог**, г. в Прусской земле — 401  
**Офоновос дв.** — см. Афанасов  
**Охта**, р., приток Невы — 91, 330  
**Очела** — см. Чудь

**П**

**Пабересский староста** в Новгороде — 509  
**Палестинская земля**, Палестина — 185  
**Парамонов**, Поромонь дв. в Новгороде — 174  
**Перевитеск**, г. (на Оке ?), упом. в списке гг. Рязанских — 476  
**Передславино** (= Предславино), сел. на р. Лыбеди близ Кнева — 128, 528  
**Перелай** (= Пшелай), г., упом. в списке гг. Литовских — 476

- Перемиль**, г. в Волынской земле к ю.-в. от Владимира — 476
- Перемысль**, г. в Галицкой земле — 60, 64, 72, 130, 261, 269, 281, 474, 476, 529
- Переров**, г., упом. в списке г. Киевских — 476
- Переславец**, г. на Дунае — 117, 118, 120, 121, 123, 438, 521—524
- Переяславцы**, жит. г. Переяславца на Дунае — 123, 524
- Переяславль** Залесский, г. на р. Трубеже, впад. в Переяславское (Клещино) оз. — 34, 36, 55, 56, 61, 64, 66, 70—72, 76, 78, 86, 96, 223, 226, 255—257, 263, 271, 272, 278, 281, 282, 288, 294, 315, 324, 325, 328, 338, 345, 378, 400, 450, 457, 469, 477
- Переяславцы**, жит. г. Переяславля Залесского — 35, 89, 224
- Переяславль**, Киевский, Русский, г. на р. Трубеже, лев. прит. Днепра — 18, 20—22, 24, 27, 28, 160, 182, 202, 204, 207, 209, 213, 215, 475
- Переяславцы**, жит. г. Переяславля Киевского — 28, 215
- Переяславль**, г. на р. Оке при устье р. Трубежа, столица Рязанского княж. с середины XIV в., ныне—Рязань (Новая)—476
- Пересечен**, г. в Киевской земле — 475
- Пересечен**, г. в земле уличей в Молдавии (в б. Оргеевском у.) — 109, 110, 435, 436, 515, 516
- Перна**, р. к ю.-в. от Тавастгуса в земле Еми (Ями) — 93, 334
- Пертуев**, Кпертуев, Пертуй, Пернов, г. в Ливонской земле — 59, 60, 261, 476
- Перуна** рень (рель), ур. на Днепре, ниже порогов — 156, 548
- Песьи кости**, г., упом. в списке г. Киевских — 475
- Петратин** дв. (дворище) в Новгороде — 21, 508, 509, 558—560
- Печенеги**, стр., нар. — 15, 61, 118, 119, 123, 124, 127, 159, 166, 168, 169, 175, 264, 438, 439, 521, 522, 524, 525, 527, 551, 552, 554
- Печера**, нар. и стр. в бассейне верхней и средней Печоры и сев. притоков р. Вычегды — 38
- Пидьба**, Питьба, руч., приток Волхова — 67, 273, 411
- Пидьяляне**, жит. местн. под Новгородом — 160, 507, 560
- Пина**, р., лев. приток Припяти — 476
- Пинеск** (Пинск), г. на р. Пине — 476
- Пискуля** ул. — см. Епископля
- Питба** — см. Пидьба
- Пищана**, р., приток р. Сожи в земле радимичей (в районе Пропойска) — 131, 530
- Пищаничи**, Пещамичи, обитатели местности по р. Пищане — 131, 530
- Пьяна** (= Пьяна), р., приток р. Суры — 375
- Плава**, р., лев. приток р. Упы — 476
- Плесо** (= Плес), г. на Волге — 477
- Плиса** (Плеса), р., приток Березины (?) — 26, 211
- Плоская**, р. (?) в Суздальской земле — 51, 249
- Плотницкий** конец, Плотники в Новгороде — 43, 99, 237, 342, 370, 371, 375, 382, 393, 397, 399, 405, 411, 423, 463
- Плотницкий** ручей в Новгороде — 23, 208
- Пльсков** — см. Псков
- Побережане** — 510, 560
- Поволжье** — 55, 160, 255, 469
- Поволховское** сто в Новгороде (на новгородской территории ?) — 507
- Подол**, местн. в Новгороде — 352, 366, 371, 423, 436, 463
- Подолье**, часть Киева — 17, 20, 110, 203, 517
- Поле** у Новгорода — 351, 372, 409, 414
- Полная**, р. в Сумьской земле — 95, 337, 456
- Половецкий** вал — 62, 265
- Половецкий** курган — 63, 266
- Половцы** (= куманы), нар. — 17—20, 23, 25, 31, 33, 42, 45, 62, 63, 74, 182, 183, 186, 189—191, 201—203, 208, 210, 218, 220, 235, 240, 264—267, 284, 376
- Полота**, р., прав. приток Западной Двины — 476
- Полоцк** (Полотъск, Полтеск), г. на р. Западной Двине и Полоте — 17, 33, 38, 44, 51, 77, 84, 85, 125, 159, 190, 191, 220, 228, 238, 249, 313, 315, 378, 399, 420, 455, 476, 526, 551
- Полочане**, жит. г. Полоцка — 18, 25, 32, 33, 40, 44, 58, 72, 82—84, 202, 210, 220, 221, 230, 238, 281, 310, 312, 313, 454, 455
- Полоцкие** волости — 399
- Полтеск** — см. Полоцк
- Полтеск** (= искаж.) — см. Плоская, р.
- Поляки** — см. Ляжи
- Поляне** (полю), племя вост. славян, жившее преимущественно на прав. бер. Днепра.

- в Киевской земле — 105, 106, 108, 432, 433, 435, 513, 515
- Поморская Чудь** — см. **Чудь**
- Помостье**, местн. по р. Мсте — 560
- Понизовская земля** — см. **Низ**
- Понтийское, Поньское море** — см. **Черное море**
- Попова гора**, г., упом. в списке гг. Киевских — 476
- Пороги Днепровские** — 123, 156, 524, 525, 528
- Поротва** (= Протва), р., лев. приток Оки — 477
- Порх**, г. в Ливонской земле — 400
- Порхов, Порховский городок** на р. Шелони, г. — 358, 381, 403, 408, 415, 477
- Порховичи**, жит. г. Порхова на Шелони — 415, 418
- Почайна**, руч. в Киеве — 115, 520
- Прикупович дв.** в Новгороде — 81, 308
- Припеть, Припяты, р.**, прав. приток Днепра — 19, 203, 476
- Прокшин дв.** в Новгороде — 69, 276
- Проня, р.**, прав. приток Оки — 476
- Проньск, г.** в Рязанской земле — 50, 51, 247, 248, 476
- Пропошеск, г.**, упом. в списке гг. Киевских — 476
- Прошеник** под Псковом, местн. или сел. на р. Черехе — 100
- Пруская ул.** и Прусы, жит. в Новгороде — 54, 58, 60, 70, 92, 253, 259, 262, 277, 326, 332, 351, 361, 362, 384, 397, 398, 407—409, 446, 460, 507
- Прусская земля** и Прусы, нар. — 401
- Прут**, р. лев. приток Дуная — 475
- Псел**, р., лев. приток Днепра — 476
- Псков (Пльсков)**, г. — 23—25, 29, 32, 35, 39, 40, 52, 65, 66, 71, 72, 77—80, 82, 85, 87, 94, 96—98, 100, 107, 113, 183, 207, 209, 210, 216, 220, 224, 230, 231, 250, 271, 272, 280, 281, 294—297, 306, 307, 309, 314, 315, 318, 327—329, 335, 338, 341—343, 345—349, 354, 362, 367, 369, 370, 375, 379, 380, 382, 386, 395, 396, 398—401, 404, 408, 411, 412, 414, 419, 434, 449, 450, 451, 453, 454, 456, 457, 459, 460, 474, 477, 514, 518
- Псковичи** (пльсковичи), жит. г. Пскова — 23—25, 33, 37, 39, 40, 44, 52, 53, 57, 66, 71, 72, 74, 77, 80, 85, 86, 89, 94, 95, 98, 100, 183, 207, 209—211, 220, 227, 230, 231, 238, 250, 251, 258, 271, 272, 281, 282, 285, 294, 297, 307, 314—317, 321, 329, 336, 337, 342, 344—346, 348, 354, 356, 360, 367—371, 375, 383, 386, 396, 399—401, 421, 424, 449—451, 454, 459, 460, 462
- Псковская земля** — 400
- Псковские волости** — 399
- Псковский рубеж** — 418
- Пуня, г.**, упом. в списке гг. Литовских — 476
- Пурдозна, р. (?)** в Немещкой земле — 424
- Пустая Ржова, г.** к северу от верховьев р. Великой, в Новгородской земле — 418, 476
- Путивль, г.** на р. Сейме, в Северной земле — 475
- Пшага, р.**, левый приток нижней Шелони — 358
- Пьртуев** — см. **Пертуев**
- Пьсел** — см. **Псел**
- Пьсков** — см. **Псков**
- Р**
- Радилов** — см. **Городец Радилов**
- Радимичи**, племя славян, жившее по р. Соже — 131, 530
- Радоковичи**, местн. в Новгороде — 364, 370, 379, 380, 384, 413, 460
- Радятина ул.** — см. **Радятина**
- Раковор** (Везенберг), г. в земле Эстонской Чуди — 85, 86, 315, 316
- Раковорцы**, жит. г. Раковора — 86, 316
- Ракома**, сел. к югу от Новгорода — 174
- Растовец, Растивец, Ростовец, г.** в Киевской земле — 191, 475
- Ратиборова сто** в Новгороде — 507
- Рель** (поемный луг) близ Новгорода — 95, 337
- Резань, г.** — см. **Рязань**
- Рехов** — см. **Орехов**
- Речица, г.** в Черниговской земле — 53, 252, 476
- Ржавеск, г.**, упом. в списке гг. Смоленских — 476
- Ржева, Ржевка** (= Ржев), г. на Волге, в Тверском княж. — 55, 255, 477
- Ржевское сто** в Новгороде (на погородской территории ?) — 507
- Ржищев, г.**, упом. в списке гг. Литовских — 476
- Ржова** — см. **Пустая Ржова**
- Ржевичи**, жит. г. Пустой Ржовы — 418

- Рига**, г. у устья Западной Двины — 66, 74, 271, 272, 285, 384, 460
- Рижане**, жит. г. Риги — 66, 74, 86, 271, 285, 316
- Рим**, г. — 46, 49, 91, 103, 132, 134, 154, 155, 169, 241, 245, 297, 305, 330, 421, 431, 451, 452, 462, 511, 531, 547, 554
- Римляне**, жит. г. Рима — 134, 154, 185, 293, 532, 547
- Ров** — см. **Вал, Гребля**
- Рогатица**, Рогатая ул. в Новгороде — 37, 93, 97, 227, 323, 334, 340, 364, 371, 397, 407, 455, 458
- Рогачев**, г. в Киевской земле на Днепре — 476
- Родня** (= Родня), г. в Киевской земле на устье р. Роси — 127, 439, 527
- Родно** (Родня), г., упом. в списке гг. Литовских — 476
- Розважа** ул. в Новгороде, на Софийской стороне — 93, 334, 351, 389
- Романов**, г. на Волге, выше Ярославля — 477
- Романов** торг на Молдаве, г. — 475
- Романово** сто в Новгороде — 507
- Ромси**, г. в Переяславльской земле — 475
- Рославль**, Рославль Польский, г., упом. в списке гг. Рязанских — 476
- Ростиславль**, г. на р. Оке — 476
- Росткина** ул., в Новгороде — 388, 399
- Ростов**, г. на бер. оз. Неро (= Ростовского) — 28, 35, 76, 159—161, 192, 214, 224, 288, 400, 469, 470, 477, 551
- Ростовец** — см. **Растовец**
- Ростовичи**, жит. г. Ростова — 34, 35, 55, 64, 223, 224, 255, 258
- Рось**, р., прав. приток Днепра (Дверен на Рши = на Рси) — 127, 475, 527
- Ругодив** (= Нарва), г. на р. Нарове во владениях Ливонского Ордена, в Эстонии — 412, 424
- Ругодивские** волости — 357, 459
- Руза**, р., приток р. Москвы — 477
- Руся Старая**, г., и рушане, его жит. — 32, 40, 41, 43—45, 61, 64, 73, 89, 95, 220, 231, 232, 234, 237—240, 249, 264, 269, 283, 320, 337, 371, 379, 397, 402, 408, 417, 422, 463, 464, 477
- Русин**, жит. южн. Руси, русский — 176
- Русская**, Русьская земля — 17, 19, 20, 23, 27—29, 33, 53, 62, 71, 76, 84, 89, 98, 103, 104, 106, 118, 122, 128, 151, 157—159, 183, 184, 186, 189—191, 203, 204, 208, 213, 214, 216, 220, 221, 251, 264, 265, 280, 289, 298, 306, 313, 321, 334, 341, 374—376, 378, 381, 382, 393, 395, 400, 401, 414, 416, 421, 422, 426, 431, 432, 437, 438, 444, 445, 448, 452, 453, 459, 462, 465—469, 480, 485, 508, 511, 512, 514, 520, 521, 524, 528, 549, 551, 557, 558, 560, 561
- Русь**, земля и народ — 19, 22, 24, 26, 26, 30, 32, 36, 37, 45, 52, 53, 58, 60, 62, 71, 73, 82, 83, 94, 98, 105—108, 115, 120—123, 125, 130—132, 149, 151, 161, 162, 168, 183, 202, 207, 208, 212, 216, 219, 224, 226, 227, 239, 250—252, 258, 262, 265, 280, 283, 309, 312, 335, 336, 346, 348, 355, 357, 364, 401, 421, 433, 434, 435, 443, 444, 454, 457, 459, 462, 463, 466, 470, 478, 480, 487, 509, 513—515, 520, 522—525, 529—531, 543, 545, 554, 560
- Ручай** в Киеве — 156, 548
- Ручей** Федоровский — см. **Федоровский** ручей
- Рушане** — см. **Руся**
- Рша** (= Орша), г. на Днепре в Смоленской земле — 17, 186, 476
- Рыбники**, местн. в Новгороде — 413
- Рыбчск**, г., упом. в списке гг. Литовских — 476
- Рыльск**, г. на р. Сейме — 475
- Рядятин** ул. в Новгороде — 52, 250
- Рязанская** вол. и земля — 50, 74, 247, 286
- Рязань** старая, г. на р. Оке, близ устья р. Прони — 51, 75, 96, 249, 286, 287, 338, 337, 388, 401, 457, 476
- Рязанцы**, жит. г. Рязани — 33, 35, 37, 221, 224, 227
- Рясна**, г., упом. в списке гг. Литовских — 347, 476

## С

- Сабля** (Сабельский пог.), пог. и сел. на верх. Луге, в Новгородской земле — 78, 295, 450
- Савкин** дв. в Новгороде, на Ярышеве ул. — 41, 223
- Сал**, г., упом. в списке гг. Киевских — 475
- Самара**, г., упом. в списке гг. Литовских — 476
- Самария**, г. — 142, 537
- Самбор**, г., упом. в списке гг. Волыньских — 476
- Сарацины**, срачины, нар., общее имя мусульманских народов — 185, 246

- Сара, Сарра, р., впад. в Ростовское оз. — 55, 255
- Сви (= шведы), нар. — 26, 31, 77, 81, 91, 97, 218, 291, 308, 327, 328, 330, 339, 362, 387, 402, 403, 426, 447
- Свейская (= шведская) земля — 304, 402
- Свейский город — 328
- Свинеск, г., упом. в списке гг. Волинских — 476
- Свинеск, г., упом. в списке гг. Рязанских — 476
- Свинорт, сел. в Новгородской земле близ нижней Шелони — 45, 239
- Свислочь, г. при впадении р. Свислочи в Березину — 476
- Свят — см. Всвят
- Святая гора — см. Афон
- Святая земля — см. Иерусалим
- Северная Двина, р. — см. Двина Северная
- Сейм, р. — см. Семь
- Селевкия, г. в Египте — 103, 431, 511
- Селиверстовы (посадника) села — 366
- Селигер, оз. — см. Серегерь
- Селук, г., упом. в списке гг. Литовских — 476
- Селунь (= Салонки), г. визант. — 468
- Семенов (Смена Бескова) дв. в Новгороде на Славне — 359
- Семь (= Сейм), р., приток Десны — 475
- Серегерь (= Селигер), оз. — 44, 68, 238, 275, 473
- Серегерьский (= Селигерский) путь — 55, 76, 255, 288
- Серенеск, г., упом. в списке гг. Волинских — 476
- Серет, г., упом. в списке гг. Русских, дальних и ближних — 475
- Серпейск, г., упом. в списке гг. Литовских — 476
- Серпухов, Серпохов, г. на р. Наре, притоке р. Оки — 378, 400, 477
- Сетомль, руч., впад. в Почайну близ Киева — 184
- Сидорово сто в Новгороде — 507
- Сижка, г., упом. в списке гг. Литовских — 476
- Сильнице, Синилице, местн. под Новгородом — 25, 38, 40, 210, 228, 231
- Синайская гора, Синай, на Синайском п-ове — 84, 141, 199, 313, 374, 455, 537
- Синец, г., упом. в списке гг. Киевских — 475
- Синилице — см. Сильнице
- Сирия, Сурия, стр. в Малой Азии — 185
- Ситно, сел. в Новгородской земле при оз. Боровно (к северу от г. Валдая) — 360
- Сить, Сетнь, р., прав. приток Мологи — 76, 288
- Скала, г., упом. в списке гг. Русских, ближних и дальних — 475
- Скнятин, г. на Волге, при устье р. Нерли Волжской — 475
- Сковородка, местн. под Новгородом — 364, 368, 401, 405
- Славенская сторона в Новгороде — 366
- Славенские села («иных сель славенскихъ») — 366
- Славенский конец — см. Славно
- Славкова ул. в Новгороде — 83, 97, 311, 340, 377—379, 397, 458
- Славно, Славенский конец, Славяне в Новгороде — 19, 29, 37, 45, 66, 71, 74, 80, 203, 215, 226, 240, 271, 280, 285, 307, 323, 334, 351, 359, 366, 371, 379, 383, 393, 397, 406, 411, 453, 455
- Слепцево, Слепчево сто в Новгороде — 507
- Словене, славене, нар. — 106—109, 125, 159, 176, 433—435, 513—515, 526, 551
- Словенск, г., упом. в списке гг. Литовских — 476
- Случевск (= Случк), г. на р. Случи, лев. притоке Припяти — 476
- Смедин, г., упом. в списке гг. Киевских — 476
- Смоленск (Смолнеск, Смольнск), г. — 19, 20, 25, 27, 30, 31, 35—38, 53, 58, 60, 67, 72, 82, 107, 162, 172, 174, 182, 183, 202, 203, 211, 217, 218, 225, 228, 229, 251, 252, 259, 261, 274, 281, 310, 352, 358, 387, 397, 398, 405, 417, 420, 424, 434, 470, 476, 514, 556, 557
- Смольняне, жит. г. Смоленска — 25, 32, 33, 38, 42, 53, 55, 72, 89, 210, 220—221, 228, 229, 235, 251, 255, 263, 281, 320, 397
- Смядино — см. Смядынь, р.
- Смядынь (Смядино), р., впад. в Днепр ниже Смоленска — 25, 27, 35, 172, 173, 210, 213, 225, 556, 557
- Снепород, г. на р. Суле, упом. в списке гг. Киевских — 475
- Снетная гора близ Пскова — 100

Сновеск (Сновьск), г. на р. Снови, в Черниговском княж. — 17, 189, 475

Снов(ь), р., прав. приток д. Десны — 190

Соболицкий берег — см. Суболичский

Содом, г. в Палестине — 133, 531

Содомяне, жит. г. Содома — 115

Сожица (Сожицы, Съжница), р. в Черниговской земле — 18, 201

Соколец, г., упом. в списке гг. Русских, дальних и ближних — 475

Соколыница, Соколя горка под Новгородом — 413

Солая, р. в Угорской земле — 476

Сольцы, сел. в Псковской земле на нижней Шелони — 383

Сосна, р. (?) — 475

Сосолы — см. Соолы

Софийская (Владычня) сторона в Новгороде — 366, 379, 382, 410

Софийский дв. — см. Владычень дв.

Софияне, софияне, жит. в Новгороде — 507

Сочава, г. (на р. Сучаве, прит. Серета ?), упом. в списке гг. Русских, дальних и ближних — 475

Срачины — см. Сарацины

Соолы (= солы, сосолы), племя чудское, в Эстонии — 183

Старая Руса — см. Руса Старая

Стародуб Вочьский (Волоцкий), г., упом. в списке гг. Залесских — 477

Стародуб «на Клязьме», г. — 477

Стародуб, г. в Черниговской земле (?), упом. в списке гг. Литовских — 476

Стерж, г. в Новгородской земле, при оз. Стерж — 477

Старый Львов (= искаж.) = Льгов, Ольгов, г., упом. в списке гг. Рязанских — 476

Степань, г. на р. Горыни в Волынской земле — 476

Стрешин (Стрежев ?), г. в Полоцкой земле (?) — 476

Стругна (= Стугна), р., прав. приток Днепра южнее Киева — 159, 475, 551

Струмена, р., рукав Припяти — 476

Стырь, р., прав. приток Припяти — 476

Суболичский (Соболицкий) бер. Чудского оз. — 78, 296, 451

Сургров, Суртов, г. на Дону в Половецкой земле — 20, 203

Суд (Суды, Съсуд), залив у Царьграда —

46, 47, 105, 107, 108, 115, 241, 242, 433—435, 515

Суздаль (Суждаль), г. на р. Каменке, прав. притоке р. Нерли — 23, 25—28, 34—36, 76, 160, 208, 210—212, 214, 222, 224, 226, 288, 426, 445, 469, 477

Суздальская земля — 92, 304, 332, 375, 467, 469

Суздальцы (суждальцы), жит. Суздальской земли — 23, 25, 28, 32, 33—36, 208, 210, 215, 220, 221, 224, 226, 331, 445

Сула, р., лев. приток Днепра в Переяславльском княж. — 159, 475, 551

Сумь (= финны), нар. — 77, 81, 291, 308, 447

Сура, р., прав. приток Волги — 477

Сурия — см. Сирия

Суртов — см. Сугров

Сутень, ур. в Половецком поле — 19, 203

Сутеск, г. в Волынской земле — 476

Съжница — см. Сожица

## Т

Татары, тотары, монголы, нар., стр. — 61—63, 74—76, 79, 82, 83, 89, 91, 94, 95, 97, 98, 264—267, 285—288, 297, 298, 301—312, 320, 321, 326, 327, 331, 336, 337, 340, 341, 349, 350, 375—378, 395, 402, 405, 424—426, 451, 452, 454, 456, 458, 459, 467

Таурмены, туркмены (?), нар. — 61, 62, 264

Тверца, Тьхверь, р., лев. приток Волги — 36, 54, 64, 226, 254, 268, 371, 372, 447

Тверь, Тьхверь, Тфрь, г. — 53, 55, 76, 84, 89, 92, 94—96, 98, 252, 255, 288, 313, 321, 322, 326, 328, 332, 335, 336, 338, 339, 341, 349, 354, 372, 373, 378, 404, 408, 422, 426, 446, 455—457, 459, 463, 469

Тверичи, жит. г. Твери — 79, 92, 304, 322, 325, 332, 372

Творимиров дв. в Новгороде — 70, 277

Теребовль, г. в Галицкой земле близ р. Серета — притока Днестра — 476

Тернов (= Тырнов), г. в Болгарии — 475

Тесов, Тесва, г. в Новгородской земле — 72, 78, 282, 295, 450

Тетерин, г., упом. в списке гг. Киевских — 476

Тешилов, г. в Рязанской земле — 476

Тиверский, г., упом. в списке гг. Залесских — 402, 477

**Тигожане**, жит. какой-то части Новгорода или сел. под Новгородом (с. Тигоды) — 507

**Тигр**, р. в Месопотамии — 61, 264

**Тматорокань**, г. на Таманском п-ове — 18, 159, 184, 185, 201, 475, 551

**Тоймокары**, вол., р. (?) в Двинском крае (ср. р. Тойма) — 59, 260

**Толдога**, пог. в Новгородской земле — 349

**Торг**, Торговяще, в Новгороде, район города и торговые ряды — 23, 27, 29, 30, 37, 39, 54, 71, 91, 93, 213, 215, 217, 226, 228, 253, 254, 279, 323, 327, 334, 352, 447, 455

**Торговая** сторона, торговый пол, он пол в Новгороде — 20, 23, 30, 57, 59, 90, 204, 208, 217, 258, 259, 329, 358, 380—382, 385, 399, 410, 415, 461

**Торжок**, Новый торг, Тържък, г. — 25, 27, 30, 32, 35—37, 42, 43, 51, 52, 54, 55, 57, 60, 64, 68, 70, 76, 79, 82, 91, 92, 94—96, 99, 162, 211, 214, 217, 220, 225—227, 234, 236, 249, 253—255, 258, 261, 268, 269, 274, 277, 278, 288, 304, 310, 322, 325, 328, 330, 332, 335, 336, 338, 344, 345, 347, 352, 353, 360, 368, 371, 378, 386, 389, 390, 397, 408, 425, 426, 446, 447, 456, 471, 477, 558

**Торки**, торци, кочевой народ Приднепровской степи к югу от р. Роси — 132, 183

**Торма** (Търма) — см. Чудь

**Торопец**, г. и вол. на р. Торопе — притоке Западной Двины — 32, 33, 52, 61, 64, 73, 77, 79, 80, 219, 220, 249, 250, 263, 269, 283, 289, 304, 307, 348, 454, 473, 476

**Торопчане**, жит. г. Торопца — 33, 64, 221, 269

**Торуся**, г. на р. Оке при впадении рч. Тарусы — 476

**Торческ**, г. на рч. Торче, прав. притоке верхней Роси — 476

**Треполь**, Триполь, г. на бер. Днепра к югу от Киева — 18, 475

**Троки Новые**, г., упом. в списке гг. Литовских — 476

**Троки Старые**, г., упом. в списке гг. Литовских — 476

**Трубезь**, р., лев. приток Днепра — 159, 551

**Трубезь**, р., приток Оки — 476

**Трубческ** (= Трубчевск), г. в Северском княж. на р. Десне — 475

**Туд**, г., упом. в списке гг. Литовских — 476

**Тур**, г., упом. в списке гг. Литовских — 176

**Туров**, г. в Киевской земле на р. Припяти — 125, 159, 476, 526, 551

**Тускора**, р., приток р. Сейма — 475

**Тъферь**, г. — см. Тверь

**Търговище** (Торговище) — см. Торг

**Търма** — см. Торма

**Тъхверь** — см. Тверь

**Тматорокань** — см. Тматорокань

**Търма**, см. Торма

У

**Увоз Биричев** — см. Боричев увоз

**Угорское**, ур. под Киевом — 107, 434, 514

**Угры**, венгерцы, венгры, нар. — 59, 120, 261, 298, 403, 452, 522, 558

**Уза**, Юза, р., впад. в р. Шелонь — 100, 362, 474

**Узмень**, ур. на Чудском оз. — 78, 295, 450

**Узьерва** (= Векша = Вуокса?), р., приток Ладожского оз. — 92, 333

**Уличи**, уличи, племя вост. славян, жившее от Южного Буга до Дуная — 106, 109, 110, 433, 435, 436, 513, 515, 516

**Унеятин** — см. Неятин

**Унжа**, г. на р. Унже — 477

**Урдома**, р., приток Волги — 96, 339, 457

**Урюпеск**, г. (?), упом. в списке гг. Рязанских — 476

**Устья** в Новгородской земле (ср. Устьяны?) — 23, 207

**Устьяг** (= Устюг Великий), г. и вол. на лев. бер. Сухоны против устья р. Юга — 97, 339, 386, 392, 408, 415, 458, 477

**Устьяжане**, устюжане, жит. г. Устюга Рязанского — 97, 339, 407, 415, 457

**Устьяны**, сел. в Новгородской земле при впад. р. Полы в Ловать — 95, 337

**Устюжна**, Устюжна, г. и вол. на р. Мологе — 351, 386

**Утешков**, г., упом. в списке гг. Киевских — 475

Ф

**Федорова ул.** в Новгороде — 367

**Федоровский ручей** в Новгороде — 14, 29, 37, 41, 203, 215, 227, 233, 351, 393, 411

**Фландрия**, стр. — 245

**Фрязи** (фряги), нар. — 46—49, 241—242, 245, 246

## X

- Хазары, козары, нар. — 105, 106, 117, 433, 438, 513, 521, 531
- Халкидон, г. визант. на азиатском бер. Мраморного моря близ Босфора — 92, 153, 292, 332, 448, 546
- Халкопратия, местн. — 234
- Хананейская земля и племя — 138, 141, 198, 535, 537
- Хараон, Харан, обл. в Месопотамии — 138
- Хечинима, пог. в Заволочье — 412
- Херсонес — см. Корсунь, г. визант.
- Хза (= Гза), р., приток Колокши — 56, 256
- Ходыницы, сел. или вол. в Новгородской земле — 51, 249
- Холм в Киеве — 128, 157, 528
- Холм (Хълм) в Новгороде — 23, 27, 40, 44, 45, 71, 208, 213, 231, 240, 280
- Холм, г. в Волинской земле — 476
- Холопий городок под Новгородом или в Новгороде (?) — 407
- Холопя ул. в Новгороде — 89, 90, 329, 389
- Хоны, г. в древней Фригии — 400
- Хорваты (белые), племя славян, жившие у Карпат — 165, 551
- Хоривица, гора в Киеве — 105, 432, 512
- Хороборь, г. к северу от Чернигова, по дороге к Гомелю — 476
- Хоружьк (Хорюжк), г. — 39, 229
- Хотень (Хотин), г. Волошский на Днестре, упом. в списке гг. Русских, дальних и ближних — 475
- Хотень, г., упом. в списке гг. Киевских — 476
- Хътмышль «на Ворскле», г., упом. в списке гг. Киевских — 476
- Хревкова (Хревъкова) ул. в Новгороде — 41, 233
- Хты — см. Готы
- Хупжское (Хвалисское = Каспийское) море — 297, 451
- Хутьнь, местн. под Новгородом — см. Хутьнь в рубрике «Монастыри»
- Хълм — см. Холм

## Ц

- Царев затвор в Царьграде — см. Цесарев затвор
- Царьград, Константиныйград, Царьгород, Цесарьгород, Цесарский град (= Констан-

тинополь), г., столица Византии — 28, 29, 46, 48, 49, 52, 105, 107, 108, 113, 115, 123, 128, 149, 153—155, 214, 216, 240, 241, 243—246, 250, 346, 359, 363, 364, 379, 387, 399, 401, 419, 433—435, 443, 463, 465, 511, 513, 515, 519, 524, 527, 543, 546—548

Церкви — см. в конце рубрики Ц

Черяны — см. Черяны

Цесарев (Царев) затвор в Царьграде — 47

Цесарьград — см. Царьград

Църнигов — см. Чернигов

Церкви

в Белой:

Прокопия — 423, 463

в Брянске:

Николая — 353

в Василеве:

Спаса Преображения — 166, 552

во Владимире Волинском:

Богородицы, собор — 343 (здесь Григорий поставлен митрополитом Феогностом в архиепископы Новгородские)

во Владимире Залесском:

Богородицы златоверхая, десятинная, собор — 75, 287, 288, 367, 402, 467—469

Богородицы рождества, в Рождественском м-ре — 84, 306, 312, 453, 454, 468

Богородицы успения, в Успенском княгинин м-ре — 468

Георгия — 467

Димитрия, на княж. дв. — 468

Спаса — 467

в Вышегороде Киевском:

Бориса и Глеба — 20, 204

Василия — 172, 556

в Городище на р. Саре:

Марины — 55, 255

в Киеве:

Богородицы, десятинная, собор — 16, 130, 165, 169, 475, 485, 486, 529, 551, 554

Богородицы успения, Печерская, в Печерском м-ре — 18, 19, 29, 198, 202



Василия на Холме — 128, 157, 444, 528, 549  
 Георгия, в Георгиевском м-ре, близ Золотых ворот — 183

**Ирины**, в м-ре, близ церкви св. Софии — 107, 434, 514

Михаила, в Михайловском на Выдубичах (Всеволоже) м-ре — 17, 18, 191, 202

Михайла архангела, Златоверхая — 19, 203 (заложена кн. Святополком)

Николая, на могиле Аскольда — 107, 431, 514

Печерская — см. **Богородицы** усупения

Софии, собор — 15, 16, 180, 182, 324, 475

в Корсуни:

**Богородицы** — 186

Василиска посреди града — 152, 155—156, 444

Клиента — 545

в Костроме:

Федора, собор — 323, 456

в Ладоге:

Георгия, в Георгиевском м-ре, в Городке — 424

Клиента — 29, 215, 216

в Липне:

Николая, в Николаевском м-ре — 327

в Лятке:

Николая, в Николаевском м-ре — 364, 369

в Москве:

**Богородицы** усупения, Успенский собор — 98, 341, 458

Воздвижения честного креста, в Кремле — 426

Михаила, Архангельский собор, в Кремле — 382, 406, 426

в Новгороде Великом:

Алексея, в Людине (Горюпчарском) конце — 351, 384, 460

Анастасии, на Владычье дворе, близ церкви Похвалы богородицы моровая — 408, 421

Андряя Первозванного, на Щитной ул. — 407

Антония, в Хутыне, в Спасо-Варлаамове м-ре, близ Новгорода — 407

Антония, во Владычье дворе (?) — 52, 250

Апостол двенадцати, между Чудинцевой и Прусской ул., на Пропастях — 70, 277, 364, 416

**Афанасия**, в Детинце, за св. Софией — 384, 407, 460

**Благовещения** — см. **Богородицы** благовещения

**Богородицы** — 343 (г. 6839: заложен каменный город от св. Владимира до нее и от нее до св. Бориса и Глеба)

**Богородицы** благовещения, в Благовещенском м-ре на Софийской стороне — 33, 36, 39, 58, 92, 93, 222, 225, 230, 259, 332, 333, 474

**Богородицы** благовещения, на Городище — 19, 203, 354, 357, 459

**Богородицы** благовещения, на Михайлове и Виткове ул. — 368, 375

**Богородицы** введения, на Прусской ул. — 326, 361, 384, 460

**Богородицы** знаменья, на Ильиной ул. — 364

**Богородицы** покрова, в м-ре в Зверинце под Новгородом — 28, 40, 91, 214, 231, 346, 347, 394

**Богородицы** покрова, в Щилове м-ре, на Дубянке, под Новгородом — 93, 333

**Богородицы** покрова, на воротах Детинца от Прусской ул. — 92, 383, 460

**Богородицы** положения риз, на городских воротах — 41, 42, 234, 235, 411

**Богородицы** рождества, в Антониевом м-ре, в Плотничком конце — 20, 30, 31, 204, 205, 217, 218, 229, 375, 388

**Богородицы** рождества, в Лисничком м-ре, на Лисничей горке, под Новгородом — 386

**Богородицы** рождества, в Рождественском м-ре, на Десятине — 98, 388

**Богородицы** рождества, в Рождественском м-ре, на Михалице — 41, 238, 374, 375, 380

**Богородицы** рождества, в Юрьевом м-ре — 412

**Богородицы** усупения, в Аркадьевском м-ре, под Новгородом — 29, 39, 41, 50, 60, 215, 229, 230, 246, 262

**Богородицы** усупения, в Волоотове м-ре, под Новгородом — 362, 368

**Богородицы** усупения, в Колмоковом м-ре, под Новгородом — 93, 97, 333, 340, 405, 414

- Богородицы** успения, в Радоковницком м-ре — 364, 385, 413, 461
- Богородицы** успения, на Торговище, на Козьей Бородке — 23, 27, 207, 208, 213, 352
- Богоявления**, на воротах в Благовещенском м-ре, на Софийской стороне — 36, 37, 226, 227
- Богоявления** на поле, в Николаевском м-ре, на Веряже — 414
- Бориса и Глеба**, на Гзене, в Борисоглебском м-ре — 415
- Бориса и Глеба** — 91, 92, 311, 331, 332
- Бориса и Глеба** (над Волховом, на конце Епископли ул.), в Детинце, в Околотке — 27, 32, 34, 60, 83, 91, 181, 213, 214, 219, 223, 262, 330, 396, 398, 421, 463, 507
- Бориса и Глеба** на Торговой стороне, на Подоле, на Запольской ул. — 91, 93, 334, 343, 352, 375
- Варвары**, в Варварине м-ре, на Черницыне ул. — 25, 57, 59, 60, 211, 258, 260, 262, 397
- Варлаама**, в Хутыне, в Спасо-Варлаамове м-ре, близ Новгорода — 424
- Варяжская** (немецкая божница), на Торговой стороне — 29, 37, 57, 93, 215, 226, 258, 334, 455
- Василия**, на Ярышеве ул. — 29, 41, 42, 83, 215, 233, 311, 312, 371, 454
- Владимира**, на воротах Детинца от Неревского конца — 93, 334, 343, 350, 405
- Власия**, на Волосове ул., в Людине конце — 37, 400
- Воздвижения**, в Людине конце, между Ярышевой и Лукиной ул. — 41, 42, 233, 389, 405
- Вознесения**, на Прусской ул. — 34, 38, 39, 223, 228, 230
- Воскресения**, в Благовещенском м-ре, на Софийской стороне — 414
- Воскресения**, в Воскресенском м-ре, в Людине конце — 24, 42, 209, 234, 235, 413
- Воскресения**, в Воскресенском м-ре, на Дервянице, под Новгородом — 346, 347, 361, 407, 475
- Воскресения**, на Воротах градных — 328, 393, 396, 462
- Воскресения**, в Воскресенском м-ре, на поле, в Людине конце, на Красной горке — 405, 411
- Всех святых** — см. **Святых всех**
- Входа** господня в Иерусалим, в Детинце — 347, 348, 350
- Гавриила** архангела, на Хревкове ул. — 404
- Геоργия**, в Юрьевском м-ре — 21, 100, 205, 357, 460
- Геоργия**, на Борькове ул. — 37, 91, 227, 355, 416
- Геоργия**, на Торговище, на Любянице — 23, 37, 91, 93, 207, 334, 364, 401, 423, 464
- Димитрия**, в Неревском конце, на Давьславле ул., в Кожевниках — 384, 386, 460
- Димитрия**, в Плотницком конце, на Славкове и Боянове ул. — 42, 83, 91, 93, 97, 311, 334, 340, 378, 379, 398, 458
- Духа** сошествия, в Духове м-ре, на Софийской стороне — 364
- Евпатия**, Еупатия — см. **Ипатия**
- Евфимии**, в Евфиминие м-ре, в Плотняках — 43, 237, 405
- Евфимия**, во Владычье дворе — 425, 427
- Екатерины**, придел церкви Богородицы Успения, на Торгу — 93, 334
- Жен Мироносиц**, на Ярославле двориче — 425
- Иакова**, в Горончарском конце, на Добрынной ул., на Лужище — 37, 227, 414
- Иакова**, в Неревском конце, на Яковле ул. — 34, 39, 50, 65, 90, 222, 223, 247, 270, 329, 351, 355
- Ильи**, в Ильинском м-ре, на конце Прусской ул. — 407, 408
- Ильи**, в Славне, на Холме — 19, 27, 44, 45, 71, 80, 203, 213, 214, 238, 240, 280, 307, 333, 346, 367, 371, 453
- Ильи**, в Спасо-Варлаамове м-ре, в Хутине, близ Новгорода — 411
- Иоанна** богослова, в Радоковницком м-ре — 379, 380, 413
- Иоанна** Златоуста, на воротах Владычня двора — 417—419
- Иоанна** Милостиваго, в Людине конце — 414
- Иоанна** Милостивого, на воротах Воскресенского м-ря, в Людине конце — 41
- Иоанна** Предтечи зачатия, в Рождественском м-ре, на Десятине — 404

- Иоанна** Предтечи (Ишкова), на Торговище — 37, 90, 91, 93, 226, 227, 329, 334
- Иоанна** Предтечи, собор, на Торговище, у немецкого двора — 54, 254, 365, 447
- Иоанна** Предтечи рождества, в Росткине м-ре — 388, 399
- Иоанна** Предтечи рождества, на Петрятине дворе, на Торговище — 21, 22, 37, 206, 228, 508, 510, 558—560
- Иоанна** Предтечи усекновения, на Чудинцевой ул. — 35, 224, 397
- Ипатия** (Еупатия), на Рогатце — 37, 227, 371, 397, 407
- Ипатия**, на Щеркове ул. — 388
- Исповедник** Гурия, Самона и Авива, у св. Софии, на Владычине дворе — 403
- Кирилла**, Кюрила, в Кириллове м-ре, в Нелезине, под Новгородом — 42, 43, 76, 235, 236
- Климент**, на Торговой стороне, на Иворове ул. — 97, 340, 380, 458
- Козьмы и Дамиана**, на Кузьмодемьянской ул. — 27, 37, 93, 214, 227, 334, 355, 357, 358, 460
- Козьмы и Дамиана**, на Холопьем ул. — 89, 91, 321
- Константина и Елены**, на Росткине и Япеве ул. — 29, 63, 65, 215, 267, 269, 383, 396, 460
- Лазаря**, в Лазареве м-ре, на Софийской стороне — 91
- Лазаря**, в Неревьевском конце — 350, 379
- Луки**, в Людине конце — 73, 283, 405
- Луки**, на Любянице — 50, 99, 247, 342, 397, 415
- Мартурьевский** притвор — см. **Св. Софии**
- Мины**, на Даньславле ул. — 407
- Миросиц** — см. **Жен мироносиц**
- Михаила**, в Сквородеком-Михайловском м-ре, под Новгородом — 364, 368, 401, 405, 474
- Михаила**, на Михайлове ул. и Виткове пер. — 35, 38, 59, 63, 91, 224, 229, 260, 267, 330, 331
- Михаила**, на Прусской ул. — 34, 223, 397, 398
- Михаила** архангела, на Торговой стороне — 29, 37, 215, 226
- Михаила** архангела, собор, в Аркадиевом м-ре — 387
- Михаила** архангела чуда в Хонех, в Аркадиевском м-ре — 400
- Михаила** архангела чуда в Хонех, в Колмовском м-ре — 412
- Мучеников** сорока, в Неревском конце, на Щеркове ул. — 44, 52, 58, 65, 238, 250, 259, 270, 352, 355, 364, 389
- Немецкая** — см. **Варяжская**
- Никиты**, в Плотничком конце, на Никитине ул. — 370, 399
- Никифора**, в Николаевском м-ре на Острове, под Новгородом — 43, 237
- Николая**, в Детинце, на Владычине дворе, близ св. Софии — 423
- Николая**, в Николаевском м-ре, на Веряжи у моста — 403
- Николая**, в Николаевском м-ре, на Вежишах — 418, 419, 421, 463
- Николая**, в Николаевском м-ре, на конце Лугош и Чудинцевой ул. на скудельнице — 383, 393, 409, 460, 462
- Николая**, в Николаевском м-ре, на Пидбе, под Новгородом — 273, 411
- Николая** на Городище, под Новгородом — 32, 39, 45, 219, 230, 239
- Николая**, на князем дв. у Торговнища — 20, 58, 80, 88, 100, 204, 259, 307, 319, 326, 347, 398
- Николая**, на Холопьем городке (под Новгородом?) — 407
- Николая**, на Яковли, (Яколи) ул. — 23, 24, 208, 209, 355, 364, 407
- Николы**, в Никольском м-ре, в Неревском конце — 94, 335
- Образа** нерукотворного, на Добрыниве ул. — 39, 230, 375
- «Отец**, иже в Никеи», на князем дворе — 37, 92, 226, 227, 415
- Отроков** трех, на Жатунь — 39, 230
- Отроков** трех, придел у св. Михаила, на Прусской ул. — 59, 260
- Павла**, в Павлове м-ре, на Павловой и Варяжской ул. — 63, 74, 267, 346
- Пантелеймона**, в Пантелеймонове м-ре — 50, 247
- Параскевы** Пятницы, на Торговище (на Дворище) — 30, 39, 50, 217, 230, 247, 352, 357, 460
- Петра**, митрополита Русского, на воротах церкви св. Софии — 407, 419

- Петра и Павла**, в Петропавловском м-ре, на Сильнице — 38, 40, 228, 231
- Петра и Павла**, в Неревском конце — 379, 399
- Петра и Павла** (Живогложа), на Холме — 27, 40, 41, 214, 231
- Покрова богородицы** — см. **Богородицы покровы**
- Преображения** — см. **Спаса**
- Прокопия**, на Ярославле дворе — 93, 334, 364
- Пятницы** — см. **Параскевы Пятницы**
- Рождства на Колене** — 71, 279
- Рождства богородицы** — см. **Богородицы рождства**
- Рождства христова**, в Рождественском м-ре, под Новгородом — 65, 71, 80, 269, 307, 414
- Рождства христова**, на Владычне дворе — 326, 368
- Саввы**, на Софийской стороне на Кузюдемьянской ул. — 29, 37, 89, 93, 227, 321, 334, 364, 411
- Святых всех**, в Варварине м-ре, на Чернице ул. — 411
- Святых сорока** — см. **Мучеников четырехдесяти**, на Щеркове ул.
- Симеона**, на Чудинице ул. — 385, 461
- Симеона богоприимца**, в Павлове м-ре, на Торговой стороне — 63, 267
- Симеона Столпника**, на воротах, в Аркадиевском м-ре — 50, 247
- Софии**, в Детинце, собор — 16, 17, 19, 20, 27, 29—31, 35, 36, 38, 40, 44, 45, 51, 54, 55, 57, 58, 60, 61, 64, 67, 69, 72, 76, 79, 82, 83, 87, 89—91, 97, 100, 181, 203, 204, 213, 215, 216, 218, 225, 226, 228, 229, 231, 232, 238, 239, 249, 254, 258, 259, 263, 272, 276, 282, 289, 291, 298, 304, 310, 311, 317, 318, 320, 323, 326, 330, 331, 336, 340, 345, 347, 351, 352—354, 356, 363, 365, 369, 370, 372—375, 378, 379, 381, 382, 387, 388, 391—394, 398—400, 402, 405, 406, 410, 413—415, 419, 446, 447, 456, 458, 463, 473—475, 477, 485—488; **Мартурьевский притвор** — 475
- Спаса**, в Спасском м-ре, в конце Кузюдемьянской ул. — 387
- Спаса**, на воротах, в Юрьевском м-ре — 32, 34, 219, 223
- Спаса милостивого**, в Детинце, за алтарем св. Софии — 415
- Спаса Преображения**, в Детинце, на воротах от Людина конца — 328
- Спаса Преображения**, в Спасо-Преображенском м-ре в Нередицах, под Новгородом — 44, 60, 96, 238, 261, 339, 457
- Спаса Преображения**, в Хутыне, в Спасо-Варлаамове м-ре, близ Новгорода — 40, 231
- Спаса Преображения**, в Спасо-Преображенском м-ре, на Веренде — 400
- Спаса Преображения**, на Ильине ул. — 99, 342, 372, 385, 461
- Сретения**, в Антониеве м-ре — 369, 388
- Сретения**, на Владычне дворе — 39, 230
- Троицы**, в Колмовском (Богородицы успения) м-ре, под Новгородом — 407, 413
- Троицы**, в Троицком м-ре, на Клопыске, под Новгородом — 403, 412
- Троицы**, на Видогощи, в м-ре — 405
- Троицы**, на Шетнице (Щитной ул.?) — 31, 41, 63, 219, 233, 267
- Успения**, на Козьей Бородке — см. **Богородицы успения**, на Торговище
- Успения**, на Коломцах — см. **Богородицы успения**, в Коломцеах м-ре
- Феодора**, в Детинце, на воротах, от Неревского конца — 72, 282
- Феодора Стратилата**, на Торговой стороне, на Федоровой ул. — 99, 342, 367
- Феодора Тирона**, между Щерковой и Розважей ул. — 20, 204, 327, 328, 351
- Филиппа**, в Славенском конце, на Нутной ул. — 41, 234, 379, 380
- Флора и Лавра** (Фларевь), на Люгоше ул. — 361, 375
- Христова**, на Торговой стороне, на Ильиной ул. — 90, 329
- Четыредесятская** — см. **Мучеников сорока**
- в Переяславле Киевском:
- Архангела Михаила**, собор — 18, 21, 202, 205
- в Полоцке:
- Софии**, Софийский собор — 378, 476
- в Порхове:
- Николая**, собор — 403
- в Пскове:
- Иоанна Богослова**, на Снетной горе — 100
- Михаила** архангела, на площади — 100

**Спаса**, в Спасо-Мирожском м-ре — 29, 39, 216  
**Троицы**, собор — 85, 90, 100, 369, 370, 380  
 в Смоленске:  
**Бориса и Глеба**, в Борисоглебском м-ре на Мядыне, близ Смоленска — 27, 35, 213, 225  
 в Старой Русе:  
**Богородицы** благовещення — 402  
**Бориса и Глеба** — 397  
**Георгия** — 402  
**Димитрия** — 425  
**Николая**, в Кречеве-Николаевском м-ре, близ Старой Русы — 371, 423  
**Спаса** Преображения, в Спасо-Преображенском м-ре, на острове, близ Старой Русы — 40, 43, 44, 73, 231, 237, 238, 283, 422, 463  
 в Суздале:  
**Богородицы**, собор — 28, 426  
 в Твери:  
**Козмы и Дамиана**, впоследствии Спаса Преображения — 89, 321 (см. также Спасо-Преображенский собор)  
**Спаса**, Спасо-Преображенский собор — 394  
 в Тернове на Дунае:  
**Пятницы** (?) — 475  
 в Тмуторокани:  
**Богородицы** — 186  
 в Торжке:  
**Афанасия**, моровая — 408  
**Спаса** Преображения, собор — 368, 371  
 в Шарьграде:  
**Богородицы**, во Влахерне — 49, 105, 245, 433, 513  
**Софии** — 47—49, 242—246  
**Спаса** Вергетис, в Спасском Евергетис м-ре — 48, 244  
**Спаса** (неизв.) — 48, 244

Ч

**Чахы** — см. Чехи  
**Чеглова**, Чыглова ул. в Новгороде — 41, 233  
**Чемесов**, Чемосов «на Суле», г., упом. в списке гг. Киевских — 475  
**Червен**, г. в Волинской земле — 130, 529  
**Черемоша**, р. — 475  
**Череха**, р., прав. приток р. Великой — 100, 161, 470  
**Черкасы** (Черкасск), г. в Киевской земле — 475  
**Черлен**, г., упом. в списке гг. Русских дальних и ближних — 475. Ср. **Червен**  
**Черное** море — 140, 536  
**Черн**, г., упом. в списке гг. Русских, ближних и дальних, среди городов над устьем Днестра, над морем — 475  
**Черная**, р. и вол. в земле Еми — 93, 333  
**Чернигов**, Църнигов, г. — 18—20, 24, 29, 30, 42, 43, 50, 53, 64, 67—71, 73, 74, 160, 163, 182, 189, 201, 203, 204, 209, 216, 217, 234, 236, 247, 252, 268, 274—276, 278, 280, 284, 299, 344, 452, 469, 471, 475  
**Черниговцы**, черниговци, жит. г. Чернигова — 23, 24, 42, 64, 74, 208, 209, 235, 284, 445, 446  
**Черниговская** вол. — 71, 280  
**Черниговские** гг. — 53, 252  
**Черница**, г. в Псковской земле (?), упом. в списке гг. Залесских — 477  
**Черница**на ул. в Новгороде — 397, 411  
**Чернобыль** на Припяти, г., упом. в списке гг. Киевских — 476  
**Черное**, Понтийское, Пеньское море — 61, 264  
**Черньгород**, г., упом. в списке гг. Киевских — 475  
**Черняны**, Църняны, сел. в верховьях р. Ловати — 45, 239  
**Черторыеск**, Черторижск, г. в Волинском княж. на р. Стыри — 476  
**Четвертная**, г. (на р. Стыри?), упом. в списке гг. Волинских — 476  
**Чехи**, чахи, нар. славянский — 59, 120, 175, 261  
**Чечерск** (= Чичерск), г. на р. Соже в Черниговской земле — 476  
**Чечюнь**, г., упом. в списке гг. Русских, дальних и ближних — 475  
**Чиглоим**, пог. в Заволоцкой земле — 412

Чудин дв. в Кневе — 111, 436, 517  
 Чудинцева ул. в Новгороде — 35, 71, 224, 279, 351, 361, 375, 383, 393, 397, 409, 416, 460—462, 507  
 Чудь (Чюдь, Чюдьская земля, Очела), нар. и стр. — 20, 22, 23, 26, 35, 36, 39, 40, 52, 57, 61, 66, 74, 78, 81, 86, 106, 125, 159, 161, 195, 203, 204, 206, 207, 224, 225, 230, 231, 250, 251, 258, 263, 272, 285, 295, 296, 309, 357, 433, 445, 450, 451, 459, 470, 514, 526, 551  
 Чудское оз. — 78, 295, 424, 450  
 Чыглова ул. — см. Чеглова  
 Чюдин дв. — см. Чудин  
 Чюдинцева ул. — см. Чудинцева  
 Чюдь — см. Чудь  
 Чюдьский город — см. Медвежья голова  
 Чюдьское оз. — см. Чудьское оз.

## Ш

Шарукань, г. в земле Половецкой — 20, 203  
 Шексна, Шекшна, р., лев. приток Волги — 192, 194  
 Шелонь, Шолонь, р., впад. в оз. Ильмень — 57, 77, 100, 257, 289, 324, 358, 477  
 Шеренск (Шернек), Серенск, г. в земле вятичей — 71, 280, 476  
 Шеша (= Шоша), р., прав. приток Волги — 55, 255  
 Шилов, г., упом. в списке г. Рязанских — 476  
 Шипино, г., упом. в списке г. Рязанских — 476  
 Шолонь, р. — см. Шелонь  
 Шумьский, г., упом. в списке г. Залесских — 477  
 Шюмеск, Шумск, г., упом. в списке г. Литовских — 476

## Щ

Щековица, гора в Кневе — 105, 432, 512  
 Щеркова, Щиркова ул. в Новгороде — 388, 389  
 Шилова, Шилова ул. в Новгороде — 413  
 Щиркова ул. — см. Щеркова  
 Щитная ул. в Новгороде — 407, 423, 463

## Ю

Югра, Юрга, обл. Югричи, Югорские люди, нар. — 38, 40, 41, 97, 99, 229, 232, 234, 339, 342, 425, 457  
 Юза, р. — см. Уза  
 Юрьев, Гюргев, г. на р. Амовже (= Эмбахе), к западу от Чудского оз. — 23, 40, 61, 72, 73, 83, 98, 183, 207, 231, 264, 283, 312, 341, 342, 346, 362, 368, 370, 384, 445, 454, 460  
 Юрьевцы, жит. г. Юрьева на р. Амовже — 77, 86, 294, 316, 357, 368, 449, 459  
 Юрьев Польский, г. в Суздальском княж. на р. Колокше, лев. притоке Клязьмы — 76, 288, 378, 475, 477  
 Юрьевец (Юрьев), г. в Суздальской земле на Волге — 477

## Я

Яжловичское, Яжелбицкое сто в Новгороде (на новгородской территории?) — 507  
 Яковля курья, пог. в Заволоцкой земле — 412  
 Яковля, Яколя ул. в Новгороде — 23, 208, 364, 374  
 Яма, Ямьский городок (= Ямбург), г. — 379, 387, 389, 423, 424, 477  
 Ямны, сел. близ Новгорода — 380  
 Янева ул. и бер. в Новгороде — 93, 334, 389, 396, 398, 409, 416  
 Ярополч, г. на р. Ирпени, в Киевском княж. — 477  
 Ярославль, г. на Волге — 28, 75, 76, 192, 214, 287, 288, 477  
 Ярославцы, жит. г. Ярославля — 263  
 Ярославль двор, княж двор, Дворище, в Новгороде — 50, 53—55, 57, 60, 64, 65, 67, 69, 88, 90, 247, 251, 252, 254, 258, 262, 268, 270, 276, 278, 319, 321, 356, 366, 373, 379, 398, 405, 409, 410, 414, 446, 447  
 Ярышева ул. в Новгороде — 41, 233, 371  
 Ясенец, г., упом. в списке г. Литовских — 476  
 Яский торг, г. на р. Пруте — 475  
 Ясы (= осетны), нар. на Северном Кавказе и в басс. Дона — 62, 117, 264, 438, 521  
 Ятвяги, племя литовское, жившее между р. Неманом и Наревом — 20, 130, 203, 529

## ПРЕДМЕТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

### А

**Артуг**, монета — 402, 412

### Б

**Баран**, боран — 178, 492

**Баскаки**, ордынские военачальники в покоренных странах — 88, 319, 344

**Батог**, бич, палка — 176, 490

**Безадница** — см. **Безадщина**

**Безадщина**, безадница, выморочное имя — 484, 496

**Бель**, белка, мех и мелкие деньги (?) — 106, 415, 433, 514

**Березовая кора** — см. **Кора березовая** как предмет питания во время голода

**Берковеск**, мера веса — 166, 281, 508, 552, 559

**Бесчестье**, бесчестье, наказание за оскорбление чести — 498

**Било**, доска, в которую били для созыва монахов в м-ре — 200

**Биричи**, полицейские чиновники, глашатаи — 32, 58, 259, 486

**Бобры** — 494

**Богдельня** — 487

**Бой** — 117, 125, 336, 386. См. также **Вой**, **Рать**.

**Больницы** — 487

**Бор**, черный бор, род подати — 353, 412, 419, 425

**Боров** — 503

**Борона** — 493

**Борошно**, брашно, мучное кушанье; пища вообще — 108, 129, 180, 299, 435, 515, 528

**Бортная земля** — см. **Земля бортная**

**Бортъ**, дерево с дуплом, чаще выдолбленным, в котором водились пчелы — 178, 478, 494, 495

**Борцы**, сборщики бора (подати) — 353

**Бочка** — 46, 48, 167, 241, 243

**Бояре:**

вышегородские — 170, 555

двинские — 389

киевские — 119, 130, 148, 149, 156, 166, 442, 443, 479, 480, 485, 486, 529, 542—544, 552, 554

литовские — 379, 403

новгородские — 21, 24, 58, 84, 86, 94, 100, 205, 210, 253, 313, 317, 336, 343, 356, 359, 360, 366, 368, 373, 376, 382, 388, 390—394, 396, 407, 409, 412, 413, 418, 419, 421, 425, 462, 486, 508, 559, 560

полоцкие — 84, 313

царьградские — 47, 48, 122, 242, 243

разные — 58, 92, 96, 332, 338, 352, 353, 357, 412, 424, 426, 457

**Бояре:**

великие — 481, 483

владычные — 409

вятские — 347

добрые — 86, 317

земские — 357, 459

княжьи — 352, 396, 418, 486, 487

лучшие — 84, 313, 455

меньшие — 481, 483

**Брань** — 75, 83, 117, 126, 438, 498, 521, 527

**Братан**, братеник, двоюродный брат — 160, 207, 235, 469

**Братанич**, племя по отцу, сын брата — 400, 412

**Брачная каша** — см. **Каша брачная**

**Брод**, брод, путь, проход — 321

**Броня** — 48, 58, 60, 119, 244, 259, 262, 357, 363

**Буевице**, место, где прежде было кладбище (?) — 510, 560

**Буйволы** — 62, 265

**Буса**, буча, род судна — 246, 411

**Буча** — см. **Буса**

## В

- Валы** — 379, 381, 385, 461
- Веверица**, белка, шкурка белки как денежная единица — 160, 179, 192, 433, 514
- Ведро**, мера — 179, 489
- Ведьство**, колдовство — 486
- Вежа**, шатер, кибитка кочевника, стан — 66, 270
- Векша**, белка, веверица, мех, ценность, употр. в значении денежной единицы — 479, 480, 485, 489, 497
- «Великая свинья»** — «Свинья великая»
- Вено**, плата жениха за невесту — 156
- Верблюд** — 62, 265
- Вервь**, сельская община (?) — 489, 490, 494
- Вервьяна** — 489
- Веретено**, вретено — 129
- Вереса**, ворота, веревка, на которой насажена сеть для ловли птиц — 495
- Верста**, мера длины — 76, 78, 87, 96, 100, 289, 295, 296, 318, 325, 338, 385, 395, 399, 404, 450, 451, 456, 461
- Вершь**, вършь, хлеб жито — 21, 54, 253
- Вес** вощаной — 486, 487, 508, 509, 559
- Весы** торговые — 487
- Вече**:  
в Киеве — 189, 190  
в Новгороде — 51, 53—55, 57, 59, 65—67, 69, 70, 88, 90, 174, 248, 251, 252, 254, 258—260, 270—273, 276, 278, 319, 326, 327, 330, 337, 347, 356, 359, 373, 379, 382, 405, 409, 414, 419, 474
- Видоки**, свидетели-очевидцы — 176, 177, 490.  
См. также **Послухи**, **Свидетели**
- Вино** — 108, 109, 120, 132, 435, 515, 522, 530
- Вира** — вирное, денежная пеня князю за убийство — 51, 104, 167, 178—180, 248, 489, 490, 496, 497; **вира** клепаная — 490; **полувиры** — 490
- Вирник**, сборщик виры — 179, 180, 489
- Вирное** — см. **Вира**
- Вклад** — 508, 559
- Воеводы**:  
двинские (заволочские) — 391, 392, 426, 461  
киевские — 107, 110, 118, 124, 126, 189, 434, 436  
литовские — 395  
луцкие — 45, 239  
немецкие — 57, 258, 325, 348, 349
- новгородские — 40, 41, 77, 232, 294, 327, 361, 369, 374, 391—393, 402, 404, 421, 425, 449, 461, 462
- печенежские** — 119
- руголивские** — 412
- татарские** — 63, 98, 266, 341, 459
- тверские** — 426
- черниговские** — 300, 301
- шведские** — 328
- Возники**, возницы — 87
- Возы**, повозки, обоз — 117, 521
- Вои**, **вое**, **воя**, **воины**, **войско** — 15, 18, 23, 24, 27, 28, 40, 42, 50, 55, 57, 62, 63, 107, 108, 115, 117, 119, 122, 125—127, 169, 170, 174, 175, 186, 202, 209, 213, 215, 232, 233, 235, 247, 255, 257, 265, 266, 434, 435, 437—439, 462, 515, 518, 520—523, 526, 527, 544, 554. См. также **Рать**, **войско**
- Война** — см. **Рать**, **война**
- Воля** — 178, 492, 494, 503
- Волна**, шерсть — 129, 528
- Волость**, управитель волости — 391, 484
- Волости** — 33, 43, 54—56, 64, 69, 73, 81—83, 88, 94, 103, 106, 220, 236, 253—255, 268, 273, 277, 283, 307—311, 318, 326, 334, 335, 337, 339, 341, 345, 351, 353, 359, 362, 369, 373, 374, 386, 388, 389, 391, 392, 399, 420—422, 424—427, 431, 433, 446, 447, 450, 454, 459, 461, 462, 478, 480, 513
- Волхование** — 480, 486
- Волхвы**, **кудесники**, **чародеи**:  
**батыевы** — 298, 300, 452  
**египетские** — 139, 195, 440, 535, 536  
в Киеве — 191  
в Новгороде — 65, 196, 270  
в Ростовской области — 192  
**самарийский** — 195  
**чудской** — 195  
**«жены чародеицы»** — 74, 195, 286, 483  
**Воск** — 115, 120, 520, 522
- Вощаница**, восковой сосуд — 79, 297, 350, 451
- Вошники**, торговцы воском в Новгороде — 507
- Вретено** — см. **Веретено**
- Въстань**, **восстания** — см. **Мятежи**
- Выкуп**, **искуп**, **окуп** — 63, 74, 95, 127, 285, 337, 358, 391—393, 395, 401, 415, 426, 456, 461, 527. См. также **Дань**
- Вымол**, **коса**, **мель**, **рытвина**, **овражек**.  
часть улицы (?) — 507, 508



**Выход**, дань татарская — 350

**Вьялица** — 23, 208, 445, 500

**Вършь** — см. **Вершь**

**Вязебное**, род пошлины — 498

## Г

**Галяя**, род судна — 48, 244

**Глад** — см. **Голод**

**Говядо**, бык, крупный рогатый скот — 178, 503

**Гогольные ловцы** — см. **Ловцы**

**Голважня** (головажня), мера соли — 489

**Голка** — см. **Мятежи**

**Голова**, голова, человек как единица при счете людей, убитый — 176, 178, 333, 489, 490, 497

**Головник**, убийца — 489

**Головничество**, частное вознаграждение, выкуп за убитого («за голову») родственникам его — 489

**Голод**, глад — 21, 22, 31, 39, 54, 55, 69, 70, 124, 127, 206, 337, 425, 439, 525, 527

**Голубь** — 179, 495

**Город**, укрепление — 63, 266

**Городищане**, обитатели Городища (?) — 73, 274, 284

**Городники**, должностные лица, ведавшие постройкой городов, крепостей — 496

**Городня**, городница, часть моста, часть крепостной стены — 27, 67, 180, 213, 347, 348, 358, 382, 399, 419, 496, 507

**Горожане** — 337, 489

**Горох** — 489

**Гости**, гостыбники, гости чужеземцы, приезжие купцы, купцы — 22, 28, 51, 52, 64, 71—73, 78, 206, 212, 249, 268, 283, 295, 393, 462, 487, 493, 508, 509

бежецкие — 560

деревьские — 560

заморские — 26, 206, 212, 368

аемецкие — 368, 370

низовские — 322, 508, 559

новгородские — 36, 54, 55, 253, 254, 368, 370, 447, 559

новоторжские — 508, 559

полоцкие — 508, 559

поморские — 368

смоленские — 508, 559

тверские — 560

хопельские — 98, 459.

См. также **Купцы**

**Гостиница** — 487

**Гостьба**, торговля с другими землями, с другими городами — 492

**Грамоте учение** — 354

**Грамоты**:

Ярослава — 67, 68, 70, 161, 176, 273, 274, 278, 470

греческого императора и Цареградского патриарха с золотой печатью — 364

Кирилла, митр. всея Руси, к новгородцам — 89, 321

цареградских патриархов — 374, 379, 387, 487

договорные, жалованные и уставные — 67, 68, 70, 273, 275, 278, 353, 376, 385, 386

крестные, целовальные — 386, 389

разметные, взметные — 393, 403, 421

разные — 88, 95, 319, 337, 350, 385

грамоты подрать — 385

грамоты вскинуть — 389, 403.

См. также **Правда Русская**

**Гребля**, ров — 30, 54, 93, 124, 217, 227, 253, 351, 446, 507, 525

**Гребцы** — 292, 448

**Гривенка**, вес:

перцу — 508; 559

рублевая — 486, 487

**Гривна**:

денежная единица, слиток, шейное украшение — 15, 22, 24, 26, 33, 39, 51, 54, 69, 72, 104, 107, 108, 127, 166, 168, 175—179, 183, 210, 211, 221, 229, 248, 253, 271, 277, 279, 281, 427, 432, 434, 435, 446, 481—484, 489—498, 507, 508, 512, 514, 515, 527, 552, 554

вязебная — 498

гривна золота — 481, 483, 497, 498

гривна кун — 481, 492, 495, 497, 508, 559

гривна серебра — 71, 95, 336, 481, 483, 497, 498, 508, 559, 560

сметная — 490

ссадная — 489

гривна «велика злата» на шее слуги кн. Бориса Владимировича — 171, 555

полугривна — 21, 124, 206, 490, 492, 495, 497, 508, 525

полугривна золота — 490

**Гриди**, гридьба, разряд княжеских дружинников — 32, 42, 73, 167, 168, 176, 219, 234, 283, 489, 552

Гридняца, служебный покой для гридей — 56, 68, 71, 167, 257, 275, 281, 552  
 Гроши литовские, монеты — 402  
 Грядина — 117, 437, 521  
 Гумно — 147, 482, 484, 492, 495, 500, 542  
 Гуси — 179, 495  
 Гусли — 188

## Д

Дань, данники — 28, 33, 40, 43, 52, 53, 68, 78, 89, 104—110, 113, 117, 122, 123, 130, 132, 183, 185, 192, 215, 221, 229, 232, 236, 250, 251, 274, 295, 298, 320, 357, 425, 434—436, 438, 450, 452, 468, 513—518, 521, 524, 529, 530  
 дань полетняя — 107, 459.  
 См. также Бор, Выход, Десятина, Князьщина, Коробейщина, Окуп, Осминичье, Тамга  
 Дары, дары, подать, откуп — 53, 56, 62, 66, 82, 114, 115, 122, 123, 148, 149, 252, 257, 265, 271, 309, 353, 509, 519, 524, 542

## Дворы:

в Киеве:

Брячиславль — 189  
 Варяжский — 130  
 Воротиславль — 111, 436, 517  
 Гродятин — 110, 111, 436, 517  
 Коснятин (Константин) — 37, 226  
 Коснячев — 189  
 Минкифоров — 110, 436, 517  
 Миронов (Мирошкин) — 51, 248  
 Михалев — 70  
 Олмин — 106, 107, 434, 514  
 Чудин — 111, 436, 517

в Новгороде:

Андрейчев — 67  
 Афанасов (Офонос) — 339, 457  
 Бесков — 359  
 Богуславов — 66, 67, 273  
 Борисов — 70  
 Водовиков — 70, 277  
 Вышковичев (Матфеев) — 71, 280  
 Вячеславов — 67, 273  
 Глебов — 93, 334  
 Давыдков — 67  
 Даниславль — 70, 277

Епископль — см. Владычень дв. в Георг. указателе  
 Есифов (Захарьянич) — 382  
 Нежатин — 24, 210  
 Немецкий — 90, 323, 329, 365, 384, 398, 399, 455, 461  
 Олексин (Морткинча) — 319  
 Одрешков — 99, 342  
 Остафьев (дворянинцев) — 341, 459  
 Парамонов — 174  
 Петрятин — 21, 508, 509, 558—560  
 Прикупович — 81, 308  
 Прокшин — 69, 276  
 Савкин — 41, 233  
 Семенов — 359  
 Семенов (Михайлова) — 326  
 Семенов (Судокова) — 344  
 Судимиров — 67  
 Творимиров — 70, 277  
 Якунов — 81  
 Ярославль — см. Ярославль дв. в Георг. указателе;  
 княжне — 56, 78, 179, 189, 257, 262, 269, 294, 304, 323, 333, 364, 415, 436, 450, 455, 468, 474, 491  
 разные — 11, 37, 63, 66, 69, 70, 83, 90, 179, 226, 233, 267, 271, 276, 308, 311, 334, 336, 351, 353, 371, 409, 482, 484, 493, 495, 497  
 Дворище — 508, 509  
 Дворский, дворецкий — 494, 509  
 Дворяне — 51, 53, 58, 249, 251, 254, 446  
 Деверь, брат мужа — 482  
 Десятина, род пошлины — 179, 478  
 Дедина, унаследованное от деда — 346, 391  
 Демественник, церковный главный певчий — 201  
 Денежники, чеканщики денег — 426  
 Деньги — 412, 414, 426;  
 серебряные — 412, 426  
 Десятина, десятая доля, род побора, дани — 74, 82, 165, 179, 286, 309, 477—481, 485, 487, 552  
 Десятники, сборщики десятины (?) — 485  
 Десятские в Киеве — 167, 552  
 Дети боярские — 82, 310, 380, 391—393, 424  
 Детские, дичькие, дичьские, слуги княжеские — 73, 284, 393, 495  
 Дикая вира — см. Вира  
 Добыток, имущество, имение — 70, 278, 496

**Договоры:**

с Ливонскими рыцарями — 412—413

с шведами — 97, 339, 457

См. также **Грамоты****Должники** — 340, 458, 493**Дом** — 33, 70, 74, 88, 93, 157, 220, 277, 279, 285, 305, 310, 319, 326, 334, 351, 353, 356, 362, 382, 410, 495**Дом церковный** — 481—483**Дороговизна, дороговь** — 21, 22, 25, 31, 33, 39, 54, 66, 69, 91, 94, 205, 206, 210, 218, 221, 229, 253, 271, 279, 322, 325, 331, 335, 425, 446**Дороговь** — см. **Дороговизна****Доски, дъщкы** счетные, долговые записи — 51, 248**Дрова** — 26, 179, 212, 495**Дружина** — 15, 20, 30, 33, 35, 40, 45, 58, 79, 82, 104, 106, 107, 109, 110, 112, 113, 116, 118, 121, 123, 127, 149, 151, 152, 167, 170, 174, 175, 185, 204, 218, 224, 230, 439, 448, 512, 514, 516—518, 520, 522—525, 527, 543—545, 552, 553**Дружина малая** — 45, 239, 360, 436**Дружина передняя** — 40, 230**Дуб** — 494**Дъщкы** — см. **Доски****Дым, очаг, основа** взимания дани — 105, 109, 433, 436, 513**Е****Езд** (ѣзд) — 346**Ездовой** (подъездной) княжий — 177**Епископии** (епархии) в Руси — 40, 44, 60, 163, 164, 216, 238, 261, 323**Ж****Жалованные грамоты** — см. **Грамоты****Жатва** — 27, 213, 418**Железное, пеня** — 495**Железный полк** — см. **Полк железный****Железо, судебное испытание** — 490, 495**Жемчуг** — 49, 245, 478**Жерав, журавль** — 179**Жердь** — 176**Жеребенок** — 492**Жеребец** — 492**Живопись** — см. **Иконописание****Живот:****живучество** — 63, 266, 367, 393, 396, 397,

398, 407, 411—413, 423, 424, 462, 463, 478, 480, 486—488, 492, 502

**живизнь** — 1, 75, 306, 313, 453, 509**Житницы** боярские в Новгороде — 409**Жито, хлеб** в поле и в зерне — 27, 31, 71, 192, 193, 213, 218, 280, 427, 479—481, 483, 492**Житья люди** — 391, 393, 421, 508, 559**З****Забой, загорода** — 493**Заборола, забрало**, городская стена деревянная, деревянный забор на городской стене или на валу — 48, 100, 244**Загон**, отряд, посланный для чего-либо — 333**Задница**, наследственное имение, наследство — 478, 480, 486, 487, 496, 497**Зажигание** — 500**Зажитие**, заготовка запасов, фуража для войска — 35, 73, 78, 255, 283, 295, 450**Закуп** (см. «Русская Правда», т. II, 1947, стр. 349—381) — 493, 494**Зари «аки огнени»**, вероятно, северные сияния — 367**Засада** — 391**Засуха** — 31, 216, 218**Затмения, «помрачения»:**солнца — 184 (6573 г.); 20, 204 (6623 г.); 21, 205 (6632 г.); 25, 211 (6648 г.); 37, 288 (6693 г.); 38, 229 (6695 г.); 69, 276 (6738 г.); 74, 285 (6745 г.); 89, 321 (6779 г.); 96, 338, 457 (6829 г.); 99 (6839 г.); 395 (6907 г.)  
луны — 28 (6657 г.); 367 (6868 г.).См. также **Знаменья** (затмения?) на солнце и на луне**Заячы ловцы** — см. **Ловцы****Звезды** — см. «**Знаменья на небеси**»**Звери** — 105, 124, 513, 525; **Зверина** — 117, 167, 437, 521, 552**Зеленничество**, тайное знание и употребление волшебных лекарств и отрав — 486**Зеленицы (?)** — 483**Землетрясение, «Земли трясение»** — 19, 69, 203, 275**Земля** — 478**Бортная** — 497**ролейная** — 497**Златница, монета** — 499, 504**Злато** — см. **Золото**

- «Змеи летящи» — 52, 251  
 «змиево знамение на небеси» — 16, 180  
 Знамение, знак, отмета, доказательство — 113, 176, 490, 494, 518  
 Знамения:  
 «в солнце» — 22, 207 (6639 г.); 23, 207, 445 (6641 г.); 26, 211 (6649 г.); 372 (6883 г.); 380 (6893 г.); 405 (6923 г.); 414 (6931 г.)  
 «в луне» — 20, 204 (6625 г.); 82, 310 (6767 г.)  
 «Знамения на небеси» — 16, 26, 180, 185, 211, 343, 367; «звезда превелка» — 17, 184 (6573 г.); «звезда светла» — 343 (6839 г.); «звезда хвостата» — 397 (6910 г.)  
 Золото, злато — 46, 47, 49, 61, 108, 109, 114, 120, 122, 167, 189, 241, 242, 245, 246, 263, 435, 478, 515, 519, 522, 524, 553  
 Золотые обручи — см. Обручи

## И

- Идолы, кумиры — 128, 137, 156, 157, 160, 299, 300, 439, 440, 444, 452, 528, 548, 549, 551  
 Изба, ыстьба, дом — 18, 25, 202, 210  
 Изба, баня — 112  
 См. также Дом  
 Известь — 29, 215, 420  
 Извод, свод как способ расследования — 177  
 Изгон (см. «Русская Правда», т. II, 1947, стр. 48—57) — 176, 487, 489, 507  
 Иконописание, живопись — 19, 21, 27, 29, 39, 42, 44, 65, 203, 205, 213, 216, 230, 235, 238, 270, 348, 350, 352, 353, 361, 368, 396, 419, 421, 422, 424, 425, 463  
 Имение, имущество — 104, 110, 123, 166, 169, 279, 299, 334, 432, 478, 499, 500, 504, 506—508, 512, 516, 524, 552, 554  
 Исады, пристань, прибрежный поселок — 58, 65, 270  
 Искуп — см. Выкуп  
 Истец — 490, 491, 494, 495

## К

- Каган хазарский — 117, 438, 521  
 Кадь, кадка, мера — 33, 39, 54, 66, 69, 221, 229, 253, 271, 277, 446  
 кадка малая — 31, 218  
 четвертка, четвертая часть кадки — 31, 71, 218, 279

- Казни, наказания — 41, 50, 232, 248, 360, 392, 418  
 битье и заточение — 26, 212  
 оковы («оковавше руце к шин») — 26, 212, 392  
 повешение — 70, 78, 295, 450  
 свержение, сринутие с моста и потопление — 23, 24, 26, 207, 209, 212, 327, 337, 409, 423, 443  
 сожигание — 65, 70, 270, 423  
 убинение — 32, 220, 233, 359  
 урезание носа и рук — 82, 183, 309, 499, 500, 502, 504  
 Каменья дорогие — 49, 165, 245, 478  
 Камни как орудне борьбы — 48, 244  
 Капуста — 509  
 Каша брачная — 77, 289  
 Квас — 167, 552  
 Клеветники — 504  
 Клепная вира — см. Вира  
 Клеть, кладовая для припасов и скарба, жилое помещение, комната — 94, 169, 178, 179, 336, 483, 491, 492, 503  
 Клирос, клир, певчие, собрание церковнослужителей — 478, 481, 487. См. также Софийский клирос  
 Ключарь, хранитель церковных ключей — 503  
 Ключники (-цы) — 121, 365, 414  
 Ключница хлебная каменная, амбар — 420  
 Клятва — см. Рота, Крестное целование  
 Кмети, кметство, удальцы, витязи — 38, 229, 498  
 Книги — 329, 351, 352, 398, 415, 445, 508, 558, 561  
 Княжичи — 57, 67, 68, 70, 79, 258, 273, 275, 277, 278, 304, 354  
 Князьщина, княжчина, дань на содержание князя — 418  
 Кобыла — 178, 492  
 Ковер — 169  
 Кожевники в Новгороде — 294  
 Козы — 179, 492  
 Колачи — 509  
 Коло, колесо, повозка — 167, 171  
 Колодники — 132  
 Колокола:  
 у св. Софии в Новгороде — 17  
 великий — 354  
 вечевые — 469  
 Колокольничи:  
 при Софийском соборе, каменная — 419, 420

- в Хутынском м-ре — 424  
**Колокольный мастер** из Москвы — 354  
**Коневники, конники** — 56, 73, 87, 89, 132, 183, 256, 283, 318, 320  
**Кони** — 48, 55—57, 60, 62—64, 73, 78, 87, 119, 120, 123, 124, 132, 172, 176—179, 244, 254, 256, 258, 264, 265, 267, 283, 284, 292, 295, 296, 302, 304, 318, 327, 328, 344, 353, 393, 408, 424, 436, 447, 448—450, 462, 488, 489, 491—496, 501, 503, 517, 521, 522, 524, 525, 530, 553, 556  
**Ковина, мясо** — 22, 37, 95, 117, 124, 206, 227, 279, 337, 437, 483, 521  
**Конопля** — 483  
**Конюх** (= колюх), мера (?), совок для сыпучих тел — 486  
**Конюхи** — 62, 178, 265, 490  
**Копа** — 493  
**Копье, оружие** — 112, 121, 171, 177, 293, 507, 518, 523, 555  
**Кора:**  
 березовая — 206  
 липовая — 70, 279  
 сосновая — 54, 253, 446  
**Корабли** — 46, 48, 49, 77, 105, 108, 129, 241, 244, 245, 291, 293, 294, 435, 447, 449, 513, 515, 528  
**Корм, кормление, хлебокормление князей** — 379, 404, 424, 496  
**Кормилец, кормильчич, дядька, воспитатель** — 178, 436  
**Кормилица** — 178, 490  
**Короб, мера** — 425  
**Коробейщина, род подати** — 412  
**Корова** — 178, 492, 503  
**Костер, башня** — 100  
**Котел** — 117, 437, 521  
**Котельники в Новгороде** — 57, 257  
**Котопан, наместник в городе, военачальник (в Византии)** — 185, 186  
**Котора, спор, ссора** — 500  
**Кочь, епанча, плащ, покрывало** — 302  
**Кошей, отрок, младший отрок княжий, раб** — 34, 223  
**Крамola** — 73, 284; **Крамольницы** — 99, 100, 327, 344, 347. См. также **Мятежи**  
**Крестное целование, присяга** — 21, 22, 51, 54—56, 59, 60, 63, 68—70, 86—89, 95, 97, 183, 186, 190, 205, 207, 248, 254—256, 260, 262, 266, 274—276, 278, 316, 317, 320, 321, 325, 336, 339, 343, 344, 347, 350, 353, 360, 370, 375, 376, 384, 386, 389—391, 396, 397, 404, 412, 414, 419, 446, 447, 461  
**Кубара, корабль** — 151, 444, 545  
**Кубок, кубец** — 49, 245, 486  
**Кудесники** — см. **Волхвы**  
**Кумиры** — см. **Идолы**  
**Кунтуры** — 401  
**Куны, меха, денежные единицы, деньги** — 31, 33, 41, 45, 66, 68, 69, 109, 128, 166, 178, 179, 180, 189, 218, 221, 239, 271, 277, 402, 436, 489—498, 507—509, 516, 527, 552, 560 См. также **Бель, Векша**  
**Купцы:**  
 заморские — 30, 50, 217, 247  
 новгородские — 25, 26, 32, 42, 51, 53, 95, 210, 212, 219, 234, 248, 252, 336, 369, 384, 397, 419, 460, 508, 509, 559, 560  
 обонежские — 95, 325, 337, 456  
 разные — 73, 176, 283, 487, 489, 492, 493  
 вяцкие — 32, 219, 369  
 добрые — 95, 336  
 пошлые и непошлые — 508, 559  
 старейшие — 53, 252.  
 См. также **Гости**  
**Куры** — 51, 179, 248, 489
- ## Л
- Лапотники** — 132  
**Лебедь** — 179  
**Лен** — 129, 483, 528  
**Лествицы, лестницы** — 48, 243  
**Липовая кора** — см. **Кора**  
**Липовый лист** — см. **Лист**  
**Лист липовый** — 54, 70, 206, 253, 279, 446  
**Личец, Л'тец, лекарь** — 176  
**Ловища, места охоты и рыбной ловли, ловы, охота** — 103, 105, 113, 124, 174, 431, 432, 479, 512, 513, 518, 525, 557  
**Ловцы гогольные и заячьи (гоголь — птица, принадлежащая к подсемейству нырковых уток)** — 88, 319  
**Ловчий, охотник, придворный чин, ведавший ловами** — 293, 449  
**Ловы** — см. **Ловища**  
**Лодейники, лодытники** — гребцы в лодке, воины корабельные — 73, 283, 351  
**Лодья, лодка** — 15, 22, 26, 28, 59, 63, 65, 85, 92, 107, 110, 111, 118, 119, 123, 132, 175, 179, 186, 206, 212, 215, 259, 260, 267, 270, 315, 325, 333, 351, 434, 436, 437, 495, 514, 517, 521, 522, 524, 530

**Лоива**, судно у корел и новгородцев — 39, 92, 230, 325, 333  
**Локоть**, мера длины — 136, 486, 496, 534  
**Лоньщина**, годовалое животное — 178, 492  
**Лопьци**, лобки, монета — 402  
**Лук**, овощ — 141  
**Лукуно**, лукошко, мера — 496  
**Лунные затмения** — см. **Затмения**  
**Лучина** — 48, 243  
**Люди**:  
 вящшие (вятские) — 81, 82, 308, 310  
 городские — 483  
 добрые — 481, 508  
 жития — см. **Жития люди**  
 земские — 420  
 лепшие — 26  
 меньшие — 80—82, 308, 310, 311  
 молодые — 55, 255, 369, 374  
 монастырские — 484  
 нарочитые — 481  
 удалые — 425  
 церковные — 477, 478, 480, 481, 484, 487  
 черные, чернь — 47, 86, 242, 310, 317, 353, 508  
**Людин**, простолудин, свободный человек, мирянин — 489

## М

**Мастера**:  
 греческие — 42, 165, 348, 551  
 московские — 354  
 немецкие — 416  
 новгородские — 416, 418  
 из Рима — 91, 330  
 шведские — 91, 330  
 иконописцы — 42, 165, 348  
 колокольные — 354  
 порочные — 86, 91, 316, 330  
**Мед** — 15, 33, 72, 112, 120, 166, 175, 192, 282, 492, 509, 518, 522, 552  
**Медвежина** — 484  
**Межа**:  
 бортная — 494  
 дворная — 494  
 ролейная — 179, 494  
**Мерил** градские (мерило—мера, весы)—477  
**Меры хлебные** — см. **Кадь**, **Конюх**, **Коробья**, **Осминка**, **Четвертна**  
**Месь** — 176, 489  
**Метельник**, **метяник** — должность в древней Руси — 489, 497

**Метель**, мотылек (?), метлица — поденка (?) — 21, 206  
**Мех** — 495. См. также **Бель** (белка), **Кунь**, **Соболи**  
**Меч** — 34, 58, 64, 78, 105, 106, 119, 123, 127, 171, 176, 189, 223, 268, 293, 297, 420, 433, 439, 449, 451, 490, 500, 513, 522, 524, 527, 555, 561  
**Мечники**, меченоси княжьи, разряд дружинников — 64, 176, 179, 269, 489, 495  
**Мзда** — 176  
**Милостьницы**, любимцы — 24, 34, 209, 223  
**Мовь**, баня — 112, 518  
**Молица**, мякоть дерева, источенная червями — 206  
**Молодцы** (новгородские) — 38, 327, 348, 351  
**Мор** — 22, 30, 33, 54, 69, 70, 206, 217, 253, 277, 279, 362, 367, 383, 398, 399, 408, 412, 414, 446, 460  
**Мордка**, денежная единица — 508, 559  
**Мостники**, должностные лица, ведавшие постройкой мостов (?) — 180, 496  
**Мосты**:  
 через Волхов в Новгороде — 23, 24, 26, 27, 30, 38, 39, 59, 67, 68, 71, 78, 80, 90, 92, 207, 209, 213, 217, 229, 259, 273, 274, 279, 305, 329, 332, 347—349, 352, 358, 366, 379, 382, 393, 399, 403, 409, 410, 413, 419, 445, 496, 507, 509  
 через Волгу — 124, 166, 168, 212, 327, 337, 346, 348, 423, 525, 554  
 См. также **Городня**. В Геогр. указателе см. **Мосты**: Великий, Жилотужский, Кончанский и Нередицкий  
**Мох** — 22, 54, 70, 253, 279, 446  
**Мужи** — 15, 23, 24, 26, 28, 33, 34, 39, 45, 48, 51, 53—56, 59, 60, 62, 64, 66—68, 70, 72—74, 77—79, 81, 83, 104, 107—110, 119, 148, 176, 177, 209, 211, 212, 232, 233, 249, 253—256, 259, 260, 262, 268, 271, 273, 281, 283, 284, 293, 294, 296, 297, 434, 436, 446, 450, 451, 488, 489, 512, 514, 522,  
 большие — 285, 323  
 вящшие, вятские — 41, 44, 55, 66, 77, 88, 232, 238, 248, 270, 319, 328, 449  
 добрые — 22—24, 47, 61, 65, 75, 77, 83, 85—87, 90, 94, 96, 128, 207, 208, 242, 263, 269, 287, 294, 312, 315, 316, 329, 336, 339, 373, 445, 449, 457, 527  
 лучшие — 24—26, 38, 110, 159, 208, 229, 517, 518, 551

Мудрые и смышленные — 105, 122, 128, 148, 513, 524, 527, 543  
 молодые, меньшие — 55, 70, 254, 255, 278  
 нарочитые — 91, 112, 167, 518, 552  
 передние — 29, 40, 43  
 премудрые — 62, 264  
 свободные — 177, 491, 494  
 старейшие — 53, 55, 60, 61, 252, 255, 262, 263, 324  
 храбрые — 128, 527  
**Мукá** — 71, 280  
**Мытник**, сборщик мыта — 491  
**Мыто**, пошлина с провозимого товара — 481  
**Мясо** — 66, 117, 141, 167, 271, 437, 495, 496, 521, 552  
 См. также: **Зверина**, **Конина**, **Медвежина**, **Свинина**  
**Мятеж, въстань**, восстание, усобица:  
 в Боголюбове — 34, 223  
 в Литве — 84, 313, 358, 454, 455  
 за Наровой — 357, 459  
 в Новгороде Великом — 22, 24, 25, 30, 58, 67, 71, 73, 82, 88, 98, 99, 196, 207, 209, 211, 259, 273, 281, 310, 319, 326, 341, 353, 365, 366, 426, 445, 459  
 в Орде — 327, 366  
 в Смоленске — 38, 229

## Н

**Наймнты**, наемные работники — 22, 206, 494  
**Наклад**, накладные, дополнительные поборы при взыскании штрафа — 494  
**Наложницы** — 128  
**Наместники**:  
 в Новгороде — 54, 92, 94, 95, 99, 254, 325, 332, 335, 337, 345, 351—353, 356, 360, 367, 369, 371, 373, 399, 400, 403, 413, 446, 459, 485, 486, 487, 509  
 в Орехове — 349  
 в Пскове — 89, 321  
 в Смоленске — 387, 397  
 в Твери — 92, 332, 349  
 владычные — 480, 486  
 татарские в Киеве — 395  
**Насад**, род судна с набоями, палубное (?) — 65, 73, 87, 270, 283, 292, 318, 448  
**Наследники** — 487  
**Наузницы** — 483 (науз = чародейство, колдовство)  
**Невод** — 184

**Нива**, пашня, поле, обработанное под пашню — 500, 503  
**Нищие** — 166, 167  
**Ногата**, денежная единица — 21, 33, 39, 178—180, 205, 221, 229, 489, 492, 495, 496  
**Номоканон греческий**, собрание государственных постановлений, относящихся к православной церкви — 481, 485  
**Нравы поганьские** — 116, 437, 520

## О

**Обель**, обиль, обельный холоп — см. **Холпы**  
**Обида** — 176—179  
**Обилье**, хлеб зерновой и на корню, урожай — 54, 71, 73, 80, 206, 253, 279, 283, 305, 325, 327, 334, 335, 349, 446  
**Область** — 27, 37, 40, 44, 72, 75, 213, 227, 231, 238, 283, 287, 291, 445, 447  
**Оброки** — 486, 508, 559  
**Обручи золотые и серебряные**, женское украшение — 104, 432, 512.  
**Овен** — 179, 483, 495  
**Овес** — 54, 69, 253, 277, 446, 489, 494, 496  
**Овин**, помещение для сушки хлеба в снопах — 479, 486  
**Овоци** — 66, 109, 120, 271, 435, 515, 522, 502  
**Овцы** — 179, 492, 504  
**Огнищане** (см. «Русская Правда», т. II, 1947, стр. 138—146) — 32, 42, 73, 177—179, 219, 234, 283, 495, 507, 508  
**Огороды** — 351  
**Одежды** — см. **Порты**  
**Одерень**, в полную собственность — 54, 71, 253, 280, 446  
**Одрина**, жилое строение, изба — 45, 239  
**Озимца**, озимь, озимый хлеб — 21  
**Оковы** — 66, 271  
**Околоток**, окрестности, соседнее место — 350, 416, 417, 421, 463  
**Окуп** — см. **Выкуп**  
**Олеок** (олек), гнездо пчел (?), подрезанный улей (?) — 495  
**Опонник**, делающий опоны = завесы, кроквы — 57, 257  
**Орудье** — 503  
**Оружие разное** — 24, 30, 57, 58, 60, 67, 73, 89, 104, 110, 123, 131, 167, 177, 189, 192, 209, 217, 258, 262, 273, 284, 326, 347, 377, 379, 382, 410, 432, 433, 436, 448, 491, 501, 512, 513, 516, 524, 553

- См. также **Копье, Меч, Рогатина, Сабля, Сось, Стрела, Сулица, Секира, Топор**
- Осек**, засека, городьба из подсеченных на высоких пнях и поваленных деревьев — 25, 52, 210, 251
- Осменник**, сборщик торговой пошлины (?) — 507
- Осминка**, мера хлебная — 21, 22, 25, 206, 210
- Осмьничее**, подать — 481
- Острог**, ограда, тын, частокол, укрепленное место — 33, 64, 75, 89, 95, 221, 268, 286, 320, 337, 346, 373, 425
- Отарица** (см. «Русская Правда», т. II, 1947, стр. 512—515) — 493
- Отроки**, младшие дружинники, вонны, слуги:  
княжеские — 15, 110, 112, 118, 122, 123, 125, 170, 171, 173, 175, 192, 489, 490, 494, 496, 498, 516, 518, 521, 524, 526, 555, 557  
разные — 45, 239, 490
- Отчина**, вотчина, унаследованное владение — 51, 53, 54, 81, 89, 119, 249, 251, 253, 308, 320, 346, 349, 360, 377, 391, 407, 412, 418, 420, 424, 426, 446, 508, 559
- Отчи́ч** — 402
- Охабень**, часть города или крепости, окруженная отдельной стеной, предместье — 401, 402
- Охота** — см. **Ловища, ловы**

## П

- Пáвозки**, суда с мелкой осадкой — 426
- Паволока**, покров, покрывало, дорогая шелковая ткань — 66, 108, 109, 114, 120, 122, 271, 435, 515, 519, 522, 524
- Паникадило**, висячий подсвечник, люстра — 17
- Падеж скота** — 31, 46, 217, 246, 327, 354, 424
- Пардус**, барс — 117, 437, 521
- Паробки посадничьи**, слуги, прислужники — 69, 276
- Паруса**, прѣ (при) паволочитые и кропивные — 48, 108, 109, 244, 435, 515
- Пасынок**, пасынок, разряд княжеских дружинников — 79, 297
- Пекленица**, пекельница, пекарня — 401
- Пельм**, мякина, пелева — 22, 206
- Перевесище**, перевес, сеть для ловли птиц — 113, 495, 518

- Перевет** и **переветники** — тайный изменный створ и изменники — 32, 78, 80, 86, 94, 95, 220, 233, 295, 307, 317, 335, 337, 360, 393, 397, 398, 450, 462
- Перевозники**, перевозчики — 103, 382, 431, 512
- Пес** — 178, 179, 495, 503
- Пешие**, пешцы, пехота — 80, 89, 307, 320
- Пещера**, **печера**:  
Феодосия — 18, 200, 202  
Чудская — 86, 316  
разные — 298, 452
- Пиры** — 50, 58, 72, 132, 166, 167, 185, 186, 247
- Писцы** — 495
- Пленники** — 107, 434, 501
- Плотники**, **плотници** — 15, 175
- Плуг** — 130, 493, 529
- Побоище** — см. **Сеча**
- Повара** — 490
- Поварня** **каменная** на Владычнем дворе в Новгороде — 423, 463
- Повоз**, род повинности — 51, 131, 248, 530
- Повозки** — 426
- Повозники**, **возницы**, **гребцы** — 318
- Погост**, стан, становище, поселок, судебно-административный округ — 113, 295, 355, 387, 408, 411, 412, 450, 478, 480, 518
- Погреб**, **темница**, **кладовая**, **домашние запасы** — 56, 348
- Подать** — см. **Дань**
- Подвойские**, **судебно-административные приставы** — 45, 71, 86, 239, 280, 317. См. также **Приставы**
- Подъездной** — см. **Ездовой**
- Поклажа** — 492, 505
- Поклеп**, **клевета**, **бездоказательное обвинение** — 490
- Покон вирный** (покон — начало, обычай, правило, устав) — см. **Вира**
- Покорм**, **прокорм** — 191
- Полати** — 508
- Полетная дань** — см. **Дань полетная**
- Полки** — 17, 24, 33, 35—37, 51, 55, 56, 59, 60, 64, 66, 72, 73, 75, 78, 80—83, 85—89, 91, 94, 96, 112, 122—124, 209, 221, 224, 226, 227, 249, 255—257, 261, 262, 268, 271, 272, 282, 283, 288, 290, 291, 293—296, 307—311, 315, 316, 318—321, 324, 325, 331, 336, 338, 352, 353, 356, 375, 377, 395, 402, 447—451, 456, 457, 459, 518, 524, 525
- Великий полк** — 83, 312, 454
- железный** — 86, 316



- Полон**, плен, рабство — 60, 64, 65, 68, 79, 80, 85, 123, 269, 270, 275, 296, 304, 307, 314, 349, 351, 372, 373, 392, 399, 400, 402, 407, 415, 418, 424, 426, 451, 454, 461, 524
- Полостница**, часть шатра, отделенная пологом — 58
- Полотно** — 483
- Полоть**, часть туши (?) — 179, 489, 495
- Полтина** — 425, 509
- Полувирье** — см. **Вира**
- Полугривна** — см. **Гривна**
- Полуденьга** — см. **Деньги**
- Помост** — 169
- Пономарь**, понаманарь, церковный служитель — 70
- Поприще**, мера пути около 1000 шагов, верста (?) — 150, 443
- Пороки**, стенобитные орудия — 48, 75, 76, 86—91, 96, 243, 287, 288, 316, 330, 338, 339, 354, 370, 392, 457, 461
- Порочные мастера** — 86, 91, 316, 330
- Порочица**, черпак, ведро — 486
- Портица** — 483
- Порты**, платье, покрывала, пелены — 56, 63, 110, 118, 177, 256, 267, 436, 438, 478, 483, 491, 516, 521
- Поруб**, темница — 17, 30, 35, 183, 186, 189, 218, 224, 257
- Поручник**, поручитель — 177, 506
- Поряд**, распорядок, договор, съезд для переговоров — 32, 58, 219
- Посад**, поселение, предместье — 73, 77, 80, 283, 284, 294, 307, 329, 348, 362, 369, 371, 374, 423, 449, 454
- Посадники**:  
двинские — 396, 403  
киевские — 166  
ладожские — 20, 23, 65, 94, 204, 207, 270, 326  
новгородские — 20—24, 26, 27, 29, 31—36, 38, 39, 42—45, 50—54, 57—61, 63—65, 68—71, 74, 76, 79, 81, 82, 84—88, 90—93, 95, 99, 164, 165, 184, 204—214, 216, 218, 220—224, 226, 228, 230, 235—238, 246—249, 251—253, 257—262, 264, 267—271, 274, 277, 278, 280, 288, 297, 308, 309, 313, 315, 316, 318, 321—324, 326—328, 330, 332, 336, 337, 344—346, 348, 352, 355, 356, 358—364, 366, 370, 371, 373, 374, 376, 378, 380—386, 388—393, 396—398, 400—411, 413, 414, 417—419, 422, 445, 446, 452, 455, 456, 460—462, 471, 472, 508. Список посадников Новгородских — 164, 165, 471, 472
- новоторжские — 51, 53, 249, 252  
псковские — 23, 77, 207, 294, 357, 370, 388, 400, 450, 459
- Послухи**, свидетели, послушество (свидетельские показания) — 178, 484, 490—492, 494, 495, 497, 499, 501, 502, 504, 506. См. также **Видоки**, **Свидетели**
- Послы**, слы:  
владычные — 363, 364  
древлянские к кнг. Ольге — 111, 112, 436, 437  
киевские (кн. Владимира Святославича в Царьград и др.) — 126, 128, 149, 442, 526  
княжеские — 320, 321, 350, 367, 373, 459  
литовские — 98, 341, 343, 374, 387, 424, 458  
митрополиты — 366, 374, 382  
немецкие — 88, 319, 348, 349, 368, 384, 412, 425, 460, 461  
новгородские — 26, 32, 39, 42, 62, 64, 67, 68, 74, 81, 88, 89, 91, 92, 98, 99, 212, 220, 230, 234, 235, 265, 268, 274, 275, 286, 305, 309, 320—322, 325, 328, 331, 332, 341, 342, 345, 348—350, 353, 354, 359, 360, 363, 365, 366, 368—370, 378, 382, 384, 386, 387, 390, 393, 396, 404, 406, 415, 419, 459, 462  
патриаршие — 387  
псковские — 100, 342, 343, 354, 362, 367, 370, 387, 388, 424  
римские — 305, 452  
свейские — 97, 339, 447, 457  
татарские — 74, 82, 96, 98, 265, 266, 286, 298, 309, 339, 341, 394, 395, 452, 457, 459  
устюжские — 97, 339, 458  
царьградские (имп. Цимисхия к кнг. Ольге) — 113, (к Святославу) — 122, 123  
разные — 115, 119, 444, 463, 520, 522, 528
- Посул**, обещанная мзда — 357, 459
- Потвора**, волхование, колдовство — 480, 486
- Поток**, изгнание, ссылка, заточение — 26, 72, 211, 491, 495
- Почка**, единица веса, денежная единица — 427
- Пошлина**, исконный обычай, исконные права, налог, пошлина — 97, 339, 350, 391, 392, 419, 457, 458, 462, 508, 509, 560
- Правая вира** — см. **Вира**
- Правда**, постановление, свод законов, договор, права, суд — 175, 490

**«Правда Руськая»** — 176—180, 489—492  
**Прасолы**, продавцы, торговцы рыбой и мясом — 397  
**Прѣ** (при) — см. Паруса  
**Престол** — см. Стол  
**Прибытки** — 478, 479, 498  
**Пригороды** — 391, 400, 403, 412, 423, 424  
**Прикуп**, покупка, выгода, прибыль — 496  
**Приставы** — 422, 463  
**Присуд**, судебная пошлина — 392, 462  
**Присяга** — см. Крестное целование  
**Причетники**, прислужники храмов — 350  
**Продажа**, денежная пеня, наказание — 104, 179, 482, 490—495, 498  
**Проклятие** — 47, 243, 348  
**Просек**, расщеп, зажим деревянный — 194  
**Просоки**, разведчики, соглядатаи — 76, 288  
**Проторж** — см. Мятеж  
**Проторь**, судебные издержки — 491  
**Прузи**, саранча — 19, 74, 202, 286  
**Птица** — 416  
**Пуд**, гиря, весы, единица веса, пошлина за взвешивание:  
 вошаной — 508, 509, 558  
 медовой — 33, 221, 486, 487  
**Пушки** — 397, 424  
**Пчелы** — 495  
**Пшеница** — 66, 69, 271, 277, 427  
**Пшено** — 66, 69, 179, 271, 277, 489, 496  
**Пясть**, кисть руки — 176  
**Пятно**, клеймо на скоте — 486

## Р

**Рабы** — 501, 502, 504. См. также **Роба**, **Холоп**, **Челядь**  
**Разбой**, разбойники — 177, 489, 504, 506  
**Развод**, разлучение мужа с женой — 483, 484  
**Раина**, рая, перекладина, рея у мачты — 48, 243  
**Рака**, гробница — 169  
**Рало**, плуг, соха, орудие для оранки. пахания — 117, 438, 521  
**Ратан**, пахари, земледельцы — 178, 503  
**Рать**, война — 19, 20, 23, 36, 42, 65, 71, 80, 81, 93, 95, 96, 98, 106, 117, 160, 161, 174, 191, 203, 207, 208, 215, 226, 235, 270, 280, 307, 308, 326, 337, 338, 342, 360, 379, 380, 383, 396—398, 400, 415, 417, 425, 445, 457, 460, 467, 469, 470, 514, 521

**Рать**, войско — 17, 40, 50, 75, 89, 98, 159, 167, 184, 232, 246, 267, 308, 320, 324, 327, 341, 347, 353, 354, 360, 369, 370, 376, 378, 386, 396, 424, 459, 469, 551

## Рать:

литовская — 398, 415, 424  
 немецкая — 325, 354, 360, 369, 370, 378  
 татарская — 75, 89, 98, 287, 320, 324, 341, 376, 400, 459, 467, 469  
**Рез**, рез месячный, процент — 492, 493  
**Резана**, мелкая денежная единица, отрезок диргема (?) — 25, 178—180, 210, 483  
**Рель**, риль, рѣль, заливной луг — 80, 95 (?), 305, 337 (?), 355, звено мостовое — 95 (?), 337 (?), 507

## Ремесленники:

денежники (чеканщики) — 426  
 кожевники — 294  
 колокольные мастера — 354  
 котельники — 57, 257  
 опонники — 57, 257  
 плотники — 15, 175  
 порочные мастера — 86, 316  
 рыбники — 409  
 серебрянники — 45, 73, 239, 284  
 шведы — 503  
 шитники — 67, 73, 273, 284  
 ремесленники вообще — 490  
**Реп** — 54, 253, 446  
**Риль** — см. **Рель**  
**Рли** — см. **Рель**  
**Роба**, раба — 139, 178, 490, 496, 497, 499, 501  
**Ров** — 372, 379  
**Рог** — 176, 490  
**Рогатина**, оружие — 34, 408  
**Род** — 104—106, 292, 432—434, 448  
**Рожь** — 21, 22, 33, 39, 54, 66, 69, 71, 206, 221, 229, 253, 271, 277, 279, 427, 446  
**Ролейная**, пахотная земля — 497  
**Ропата** у волжских болгар, мусульманский, иноверческий храм — 149  
**Рота**, клятва — 25, 127, 132, 176, 183, 211, 490—492, 498, 527, 530  
**Рубеж**, граница — 354, 400, 418  
**Рубль серебра** — 345, 353, 357, 380, 392, 393, 395, 401, 421, 426, 462, 481, 509; рубль в смысле кляп — 194  
**Рукоять** — 176

**Русалия**, весенний народный праздник — 188  
**Русины** — 176  
**Русская Правда** — см. **Правда Русская**  
**Рыба** — 66, 167, 179, 271, 416, 496, 552  
**Рыбники** в Новгороде, рыболовы, торговцы рыбой — 409  
**Ряд**, управа, договор, суд, устав — 29, 485, 497  
**Рядовичи**, рядовичи (см. «Русская Правда», т. II, 1947, стр. 166—170) — 179, 490

## С

**Сабля**, оружие — 105, 119, 433, 513, 522  
**Сажень**, мера длины — 136, 534  
**Санки**, сани — 60, 113, 169, 182, 197, 262, 518  
**Сапоги** — 56, 132, 256  
**Свадебное**, пошлина со свадьбы — 483  
**Свадьба**, сватба — 282  
**Свидетели** — 488, 490, 501. См. также **Видеки**, **Послухи**  
**Свекор**, отец мужа — 482, 483  
**Свинец** — 29, 83, 215, 311, 345, 353, 357, 388, 400, 460  
**«Свинья великая»**, строй войск у немцев — 78, 86, 87, 296, 318, 451  
**Свинья**, свенья, животное — 179, 492  
**Свинья** — 132, 133, 530, 531. См. также **Мясо**  
**Свобода**, слобода, поселок — 480  
**Свод**, как способ расследования — 177, 491  
**Свояк** — 37, 162, 227, 228, 471  
**Седло** — 117, 437, 521  
**Секира** — 130  
**Села** — 113, 277, 336, 344, 353, 356, 385, 395, 400, 412, 424, 425, 432, 444, 449, 461, 478, 479, 500  
**Селище** — 73, 283  
**Сенаник**, синоник — см. **Синодик**  
**Сени** — 34, 97, 131, 223, 340, 365, 368, 414, 415, 421, 425, 458, 462, 507. См. также **Дворы**  
**Сено** — 26, 27, 67, 80, 179, 212, 213, 273, 305, 474, 495  
**Серебренники**, денежники, в Новгороде — 45, 73, 239, 284  
**Серебряные деньги** — см. **Деньги**

**Серебро**, сребро — 40, 46—49, 51, 66, 88, 98, 99, 114, 120, 167, 189, 232, 241, 242, 244, 245, 248, 249, 272, 319, 338, 341, 344, 372, 412, 415, 457, 459, 505, 512, 519, 522, 553  
 См. также **Гривна**, **Рубль**  
**Серебряные обручи** — см. **Обручи**  
**Сестреница**, сестра родная и двоюродная — 138  
**Сестричич**, плем., сын сестры — 350, 412  
**Сеть** — 494  
**Сеча**, сражение, побоище — 15, 17, 18, 58, 63, 77, 78, 94, 96, 121, 174, 175, 183, 186, 201, 266, 296, 336, 338, 438, 523, 524  
**Сила**, войско — 74, 75, 77, 85, 87, 89, 91, 284, 287, 291, 303, 314, 318, 320, 330, 354, 359, 360, 372, 375, 394, 397, 398  
**Сила татарская** — 376, 378, 400  
**Синодик**, сенаник, синоник, монастырский, или церковный помянник — 486  
**Скала**, лестница — 48, 244  
**Скалвы** вошанные, весы для воска — 486, 487  
**Скура**, шкура, мех — 115, 120, 189, 192, 520, 522  
**Скот рогатый** — 21, 30, 52, 78, 93, 104, 177, 205, 217, 250, 295, 333, 334, 349, 354, 432, 450, 486, 491, 492, 495, 496, 501, 503, 557  
**Скотница**, казнохранилище — 166  
**Скудельница**, общая могила, кладбище — 54, 70, 71, 253, 277, 279, 372, 383, 414, 446  
**Скудь**, скуть, верхняя одежда, пола одежды, кусок ткани — 105, 196, 433  
**Скыдея**, судно — 107  
**Словени** — 176, 489  
**Слы** — см. **Послы**  
**Смерды** (см. «Русская Правда», т. II, 1947, стр. 171—182) — 15, 24, 33, 40, 68, 175, 178, 192, 209, 221, 232, 274, 492, 495, 496  
**Снасть** — 337  
**Сноха**, жена сына — 75, 136, 287, 482, 483  
**Соболи** — 40, 232, 415. См. также **Бель**, **Векша**, **Мех**  
**Совь**, оружие, походившее на рогатину с одним лезвием — 73  
**Сокол** — 179, 495  
**Солнечные затмения** — см. **Затмения**  
**Солод** — 179, 489, 496  
**Солома** — 22, 206  
**Соль** — 72, 281, 486, 489  
**Сосна** — 70, 279  
**Сосновая кора** — см. **Кора**

**Сосуды** — 114, 478, 519  
**Сотни** в Новгороде (и в Новгородской земле?) как деления населения или территории — 70, 507  
**Сотские** — 21, 42, 43, 56, 167, 205, 235, 236, 256, 486, 488, 552  
**Софийский клирос**, софьяне, сбор св. Софии, крылошане — 20, 30, 40, 204, 216, 231, 368, 372, 375, 378, 384, 391, 393, 394, 398, 406, 413, 414. См. также **Клирос**  
**Спуд**, хлебная мера — 479  
**Сребро** — см. **Серебро**  
**Ставило**, весы — 479  
**Стадо** — 178  
**Станы** — 74, 266, 286, 292, 400, 425  
 становища — 113, 518  
**Старосты**:  
 разные — 15, 67, 175, 273, 486, 508, 509, 559, 560  
 сельские — 178  
 ратайные — 178  
**Старошение**, должность старосты — 508, 559  
**Старцы**, старейшины:  
 киевские — 130, 148, 149, 166, 442, 443, 448, 529, 542, 543, 552, 553  
 новгородские — 425  
 хазарские — 105, 433, 513  
**Степенный посадник** — 410  
**Сто** — см. **Сотни**  
**Стол**, престол — 15, 20—22, 25—27, 29, 30, 33—35, 37, 39, 43, 51, 56, 60, 64, 69, 72—74, 80, 81, 84, 88, 90, 94, 98, 99, 160—163, 175, 204—206, 211—213, 215—217, 220, 222, 223, 225, 226, 228, 229, 236, 237, 249, 257, 261, 269, 276, 281, 283, 285, 307—309, 313, 320—324, 326, 327, 332, 333, 342, 358, 365, 381, 382, 405, 406, 414, 455, 456, 470, 471, 474  
**Столъяники** владычные и митрополиты — 67, 273, 389—390  
 татарские — 300, 301  
**Сторожа**:  
 военные — 55, 59, 63, 73, 75, 255, 261, 266, 283, 287, 320  
 дневные и ночные — 57, 82, 258, 310  
 по дорогам — 64, 268  
 у городских ворот — 30, 217, 411  
 дверные — 34, 223  
 татарские — 63, 266  
 разные — 329, 486, 508, 509  
**Стража** — 24, 46, 209, 240

**Стража морская** — 292, 448  
**Странноприимница**, гостиница, странноприимный дом — 487  
**Стрелище**, перестрел, расстояние, пролетаемое стрелой из лука — 150, 544  
**Стрелы** — 48, 108, 119, 244, 410, 503, 522  
**Струг**, судно — 495  
**Стрый**, дядя по отцу — 30, 34, 88, 183, 184, 217, 223, 320  
**Стяг**, знамя — 409  
**Суда** водоходные — см. **Бучи**, **Галея**, **Кубара**, **Лодья**, **Лойва**, **Насад**, **Павозки**, **Скыдея**, **Струг**, **Чели**, **Шнека**  
**Суды**:  
 княжий — 480  
 митрополичий и епископский (владычный, церковный) — 348, 363, 384—390, 396, 419, 477—488  
 общий (общий) — 390, 478, 487  
 Судьи княжие — 481, 487, 493, 499, 502, 505  
**Сукно**:  
 ильское (илпское) — 508, 509, 559, 560  
 тумаское (?) — 509  
**Сулица**, копье — 48, 244, 284  
**Сустуги** (сустаги), металлические нагрудные пряжки, застежки — 111, 437  
**Сыновец**, плем., сын брата — 29, 138  
**Сыр** — 483, 489

## Т

**Тальба**, заложничество — 66, 271  
**Тамга**, пошлина с продаваемого товара — 82, 309, 481  
**Тать**, вор, грабитель — 179, 491, 492, 494, 495, 504—507  
**Татьба**, воровство, грабительство, стоимость украденного — 178, 486, 490, 491, 495, 504  
**Твердь**, укрепление, укрепленное место — 36, 46, 54, 64, 226, 240, 254, 268, 446  
**Теля**, теленок — 178, 492, 504  
**Темник**, начальник над отрядом в 10 000 человек — 469  
**Терем**, теремец:  
 каменный в Киеве — 111, 127, 128  
 каменный в Новгороде — 347  
 для водоосвящения — 401  
**Тесть** — 19, 62, 203, 265, 350, 400  
**Теща** — 24, 209  
**Тиуны**, тиунство, слуги, дворецкие, домовые управители, должностные лица по управ-

лению городом или местностью, судьи — 178, 179, 295, 322, 450, 479, 480, 485—487, 489, 490, 494, 497, 509

**Тиуны** огнищные, конюшние, сельские, ратные — 490

**Товар**, товары, имущество, товар, обоз с товаром — 45, 51, 52, 55, 57, 64, 72, 73, 83—86, 89, 97, 240, 248, 249, 254, 258, 265, 268, 281, 284, 312, 313, 315, 316, 322, 324, 351, 352, 372, 384, 396, 426, 447, 454, 455, 461, 494, 496, 498

**Толстина**, толстая грубая ткань — 109

**Топор**, топорец — 192, 196, 293, 449, 507

**Торой**, набег — 45

**Трапезница:**  
в Печерском м-ре, в Киеве — 19, 203  
в Антониевом м-ре, в Новгороде — 21, 206

**Третьяк**, трехлеток — 178, 492

**Тризна**, языческое поминовение по умершим — 112, 120, 518, 522

**Трубы** — 119, 522

**Туска** (?) — 82, 310

**Тылеснь**, обух (?) — 176, 490

**Тын**, бревенчатый стоячий забор — 75, 76, 287, 288, 347

**Тысяцкие:**  
белгородские — 493  
киевские — 493  
новгородские — 38, 39, 53, 54, 59—61, 64, 66, 67, 70—73, 81, 88, 89, 94, 98, 100, 192—194, 228, 230, 252, 260, 268, 271, 273, 277, 278, 280, 282, 284, 308, 319, 320, 326, 328, 336, 341, 353, 357, 359, 360, 362, 371, 373, 382, 384, 386—390, 392, 402, 405, 406, 408, 410, 413, 417, 446, 460, 461, 509, 559

Список тысяцких Новгородских — 472, 473  
перяславские — 493

## У

**Убогие** — 166

**Убойца** (убийца) — 177

**Уборок**, мера вместимости — 489, 496

**Убрус**, платок, полотенце — 15, 175

**Уденье**, полдень — 57, 74, 258, 285

**Узда** — 118

**Узорочья**, драгоценные вещи или ткани с узорами, драгоценности, украшения — 40, 45, 90, 232, 240, 329

**Уй**, дядя по матери — 121, 128, 132, 138, 523, 535

**Укус** — 509

**Урезание** носа и рук — см. **Казни**

**Уречища**, урочища — 425

**Урок**, уговор, назначение, постановление, штраф, судебная пошлина — 104, 113, 168, 180, 432, 495—498, 512, 518, 554

**Ус** — 176

**Усобица** — 106, 434, 455, 514

**Устав** — 175, 493

**Устав** кн. Игоря — 434, 485, 486

**Устав** кнг. Ольги — 113, 518

**Соборной** церкви — 478, 479

**Утварь** — 478

**Утки** — 179, 495

**Ушь** (?) — 22, 70, 206, 279

## Ф

**Фряжское** стояние у Царьграда — 49, 245

## Х

**Хлеб** — 21, 33, 39, 66, 69, 71, 73, 91, 94, 134, 167, 179, 205, 221, 229, 271, 277, 279, 280, 322, 325, 331, 335, 354, 425, 489, 496, 497, 500, 509, 532, 552

**Хлебокормление** — см. **Корм**

**Хлев** — 179, 492

**Хмель** — 132, 530

**Холоп**, холопство — 62, 142, 177, 178, 265, 355, 473, 487, 490, 492, 495—498

обель, обельный холоп — 493, 494, 497

**Хоромы** — 15, 21, 22, 31, 44, 48, 57, 88, 175, 177, 203, 205, 206, 218, 237, 238, 243, 258, 319, 322, 353, 382, 404, 413

## Ц

**Церкви:**  
деревянные — 23, 91, 93, 207, 323, 334, 351, 361, 364, 366, 374, 384, 387, 394, 398, 400, 403, 405, 412, 416, 455, 460

каменные — 20, 21, 23, 27, 29, 32, 34, 36—39, 41—45, 57, 59, 63, 65, 91—94, 97, 98, 204—208, 213, 219, 222, 225, 228, 229, 234, 235, 237, 238, 240, 250, 258, 260, 267, 323, 327, 328, 330, 332—335, 339, 346, 351, 364, 368, 369, 371, 374, 375, 383—385, 387, 393, 394, 396—398, 400, 402—405, 407, 412—419, 421, 423—425, 455, 458, 459, 460, 462—464, 467

## Ч

- Чадь**, дети, дружина, свои кому-либо, народ — 19, 67, 70, 72, 100, 157, 176, 191, 202, 272, 279, 281, 347, 474, 477, 478, 481, 500, 507
- Чародейцы** — см. **Волхвы**
- Чародеяние** — 480, 486
- Часы «звонящие»** — 418
- Чаша** — 124, 176, 490
- Чели** — 409, 495
- Челобитье** — 56, 57, 89, 90, 100, 191, 257, 258, 321, 324, 328, 334, 362, 373, 376, 386, 390, 392, 393, 456
- Челядь**, челядины — 51, 115, 120, 176, 177, 248, 490, 491, 496, 497, 520, 522
- Черная куна** — см. **Куна**
- Чернецы**, черноризцы — 40, 45, 49, 60, 68, 73, 75, 76, 83, 94, 96, 97, 103, 197, 198, 216, 231, 240, 245, 274, 283, 287—289, 306, 312, 329, 335, 339, 340, 351, 365, 372, 401, 405, 412, 415, 426, 431, 454, 457, 458, 474, 478, 481, 483, 484, 487, 504, 512
- Черницы** — 30, 45, 49, 75, 125, 127, 240, 245, 287, 372, 426, 439, 478, 481—484, 486, 487, 499, 504, 527
- Черный бор** — см. **Бор**
- Чернь**, черные люди — см. **Люди**
- Четвертина**, четвертка, четверть, четвертая часть кади, мера — см. **Кадь**
- Число**, численники татарские, перепись населения — 82, 83, 298, 310, 311, 452

## Ш

- Шатер** — 50, 58, 59, 66, 117, 171, 186, 247, 260, 271, 293, 437, 521, 555
- Швец**, портной — 503
- Шегла**, лестница в одно бревно с вырубками или набоями — 48, 243
- Шляг**, шеляг, шляг, монета — 117, 438, 501, 521
- Шнека**, судно — 26, 31, 39, 212, 219, 230, 293, 325, 412, 448
- Шурин**, брат жены — 64, 72, 138, 181, 268, 281

## Щ

- Щит**:  
вооруженне — 51, 73, 108, 119, 177, 248, 284, 507, 515, 522
- «взять на щит» — 28, 45, 53, 72, 82, 97, 240, 246, 252, 281, 310, 323, 324, 339, 355, 358, 366, 392, 396, 448, 456, 458
- «сидеть на щите» — 28, 215
- Щитники** в Новгороде — 67, 73, 273, 284
- Щляг** — см. **Шляг**

## Я

- Ябедники**, ябетники (см. *Русская Правда*, II, 1947 г., стр. 46—47) — 58, 176, 259
- Ярь**, яровой хлеб — 31, 218
- Ярь**, ярка, яловая овца — 178
- Ястреб** — 179, 495
- Ятровь**, жена родного брата — 482

41  
ДЖНАПДАННІА ВЪТО ЛѢ ПОТОЦИ  
ШЛІАТІВУ КЪ ВСѢВОЛОДУ КЪ 21  
СНАТННАШІ КОУАХЦІЦА И ПАКЪ  
ПОНЕМЫНѢ КЪ ТОУ 2. ОКОВАВЪ  
ШЕ ПОЛОДА КЪ СНАТННАЦА ДЪ  
ШІАНАННѢ КЪ КОЛИСО

ВЪЛѢ 2. Х. МѢ АПРІ ВЪ Я  
БѢХІЗНАМІ СНИКНАКЕБНАВЪ  
НО ВЕЛМН 2. КРОУГОВЪ Г. ОК  
ЛОСАНЦА А КРОМЕ САНЦА ДРОУ  
ГЛІА Г. ВЕЛІКІ ИСТОМБАН  
ЗАНЕВЕСКАНЪ ВЪТО ЛѢ ПРІДО  
ША ИСКУМЪ ВА СѢВОЛОДА ПО  
БРАСТО СЛА ВЕСТИКЪ М А СНА  
МОГО РЕПРНІМІ ТЕСОБЕ КИЗ  
И РАКО ПОСЛАША ПІА ПОСНАГО  
ИШНОГО ЛЕПШІХЪ ЛЮДІИ В  
СТО СЛАРЕША АТЪ ПОЛЪ ДНЕРА







333

ТОГО СЪ ПОСТАВЬШИ АВЕСЛАВЪ БЪ  
ЛЫНСКОМЪ СЛАВЪ ВЪ НОВЪ ГОРОДЪ 164  
ЛЪ 2. С. Л. Ф. М. ЦА. МОЖЕРА ВЪ Л. НА П  
МА СТУГО А ПЛА А ПАРЪ ГЯ КЪ ПО М РА У  
НИ КЪ С А П И Н С Т О Г Я С А Г О У А Д А Г  
ЛЪ 2. С. М. ВЪ С Т А Ш А К Р А М О А П  
Ц И В Н О ВЪ Г О Р О ДЪ Н С Г Я Ш А П О С А Д И  
У С Т В О О Ф Т О Р Л О У А Д М Ы Л А П А  
Ш А З А К А Р Ы Н М И Д А И Л О В Н Х Ю П П  
С Р А Б И Ш А Д В О РЪ М Е Н А С Ч А С К О В А  
В Е Р А Т А Е Г О С Е Ф О Н Т А С Л А П О Г  
К И Ш А . Т О Г О СЪ В Е Л И КЪ И К И  
З Ы Н И А НЪ П Р И Л И ЗЪ В О Р Д Ы Н Е  
З В Е Р Ж Е Г Н Т Ъ ВЪ М А Н О ВЪ Г О Р О ДЪ  
П Р О С Л О У Н И ХЪ С Р Е Б Р А З А К А М  
С К О Г О Н В Т О МЪ ВЪ З А Т В Р Ж Е КЪ Н  
Б Ж И Н У Ы КЪ И И В Е Р ДЪ З А П Ч Е Г О Р  
У К О Д А Л Е Н О У . . . Т О М Ж Е Л  
У Ш А П О С А Д И Н У С Т В О О Х А Д А Р  
И Д А Ш А М А Т О Ф Ъ Ю  
В ЛЪ 2. С. М. П Р И Д Е К И А З Ы М Е Л  
В Т О Р Ж Е КЪ СЪ К С П М К И Н А Д Р Г И  
З О В А СЪ Т Ы МЪ Н И Р А З А Н Ы СЪ БЪ М

4. Синодальный список, л. 167. Первый дополнительный лист. В строках 6—7 снизу написано другим почерком и другими чернилами по выскобленному: за новгородскую измену.





№ 300

ВЪСНОВИ

СЕМЕННИКЪ БУДЕМА

ВЪЩАЕШЕА ДЪТВО

ВЪЩЕЦЪ КНЯЗЕН РОУ

СКИ. ИЗЪМАЛА МЪ РОУ

СКИМЪ. КАКОУ БЪРА

КЪ. СТРАНОУ НАШЕЮ НА

КОСАКНЕСЪ ВРЕМЪ.

ИГРАДИ ПОУШАКА БЫА

ТКИ. ПОУ БЪНОМЪ. ПРЪ

ПОУТОРИЦЪ БЪА КОЛО

СКИ. ПОУ ПОУТЪ КНЕРЪ

СКАЯ. И КОУПАТЪ И

КНЕРЪ. КАКОУ КНАТЪ

РАРНИМЪ. ПРЪ БЪА ПРЪ

УРАСА. ВОИМЪ. И НА

МЪ АННЕРЪ. ПРЪ КОСА

КНЕРЪ. ПРЪ КОСАКНЕСЪ.

Отъ 418 до 420

Усер. Коса

1. 456

ШАКНА АЛЕКСАНДРЪ

И ПЫОХИМЪ. БЕ АЛЕГА

НАРЪ. И ПОУ ПОУ И

МЪ СНААТЪ. КАКОУ РО

ЗНАНИКЪ ШАТРА И

ВЪ ИМЕНА ПРЪ КНАТЪ

И ПЫОХИМЪ. И КОУНА

И ПЫОХИМЪ. ДЪАНА

КАТРАКЕЛКЪ И КНЕРЪ

ВОИМЪ. АКИМЪ. ЕГОНА

РШКА. ДРЕНА. ПРЪ

КОУНИМЪ. БЫША. И ПЫ

КОЛОУ. ДЪАНА. КОУ

ЛОТРА. АСНОЕ. КЕЛНО

БОС. ПРЪ КОСА. БЪЖИ.

БЪА КИ. И ПЫОХИМЪ. И

ВРЕМЕНА. КОУ ДА ПРЪ

БЪА ПОУ. И ПЪ ЖРЪ

КЪ КОУ. НА ГОРА

ПОУ ДА И ПЫОХИМЪ. ПРЪ

КНИ. ДЪАНА. ПРЪ

КАМЕРО. ДА И ПЫ. И

И НА СЪ ПРЪ ПРЪ. И ПЫ

АМЕНЪ. ТЪАНО. И ПЫ

И ПЫОХИМЪ. И ПЫ

И ПЫОХИМЪ. И ПЫ

Летопись

в Рязань

Полтава

1164 г.

30 л.

в Рязань

в Полтаву

в Рязань

в Полтаву

в Рязань

в Полтаву

в Рязань

в Полтаву

9. Троицкий список Новгородской первой летописи, л. 1.

зд. глице. злоестъ  
намъ мѣши дре  
веными лѣнца  
ми. а несребрены  
ми. и не слышавъ  
и шло димѣря.  
гш и елеи. гкши а  
тти лѣнцы сереб  
рены и аспни. дрѣ  
жинѣ сице река  
яко серебромъ  
излашомъ на  
лѣстни не мамъ  
дрожине. а дру  
жиною на лѣзюу  
златиш и серебш.  
яко ж ерѣдѣ мши.  
и шѣ мши. дши  
скаше а злати. и  
серебра. а дружиною.  
бѣ бо по лодимѣ  
рѣ любѣ дружи  
ноу. и спни мдоу  
мад. шѣ спрвѣнѣ

земнема. и шра  
пѣхъ и шовуена  
и бѣхъ. земныхъ.  
бѣ бо живѣся  
кнѣи ш колни ми  
его. миршма. се  
бшле слава и амѣ  
ладѣцки. сѣспте  
паншма оугурь  
скима. сѣадри  
хшма чѣскимъ  
и бѣ мирѣ межи  
ими и любѣи. жи  
и шѣ по лодимѣ  
рѣ и шспранахъ  
и шспрасѣбѣи.  
оумножши сѣ.  
развѣебѣи. рѣ  
шѣ спкни волш  
димѣроу. оумно  
жши сѣ а развои  
ници. шѣтконе  
казниши. шнѣе  
рѣте бо ю сѣ гѣхъ.

---

## СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие . . . . .	3
Новгородская первая летопись старшего извода (Синодальный список) . . . .	13
Новгородская первая летопись младшего извода . . . . .	101
Приложения . . . . .	429
Приложение первое . . . . .	431
Приложение второе . . . . .	465
Приложение третье . . . . .	510
Указатели . . . . .	563
Указатель личных имен . . . . .	567
Географический указатель . . . . .	596
Предметный указатель . . . . .	625

---

*Печатается по постановлению  
Редакционно-издательского совета  
Академии Наук СССР*

•  
Редактор издательства *Н. М. Подгоренская*  
Технический редактор *А. А. Киселева*  
Переплет художника *Б. В. Грозевского*

\*  
РИСО АН СССР № 3735. Т-06400. Издат. № 2285.  
Тип. заказ № 1516. Подп. к печ. 25 IX 1950 г.  
Формат бум. 84 × 108<sup>1</sup>/<sub>16</sub>. Печ. л. 66,07 + 5 вкл.  
Бум. л. 40<sup>1</sup>/<sub>16</sub>. Уч.-изд. 52. Тираж 3000.  
Цена в переплете 45 р.

1-я тип. Издательства Академии Наук СССР  
Ленинград, В. О., 9-я линия, д. 12